

СБОРНИКЪ
АДМИНИСТРАТИВНЫХЪ ПОСТАНОВЛЕНІЙ
ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО.

ВѢДОМСТВО ВНУТРЕННИХЪ ДѢЛЪ.

ЧАСТЬ IV.
ГМИННЫЯ ПОВИННОСТИ.

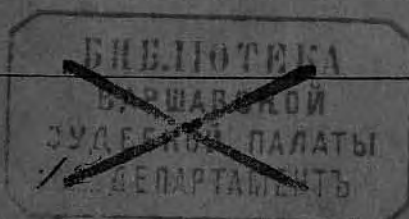
ТОМЪ II.

ZBIÓR
PRZEPISÓW ADMINISTRACYJNYCH
KRÓLESTWA POLSKIEGO.
WYDZIAŁ SPRAW WEWNĘTRZNYCH.

CZĘŚĆ IV.
POWINNOŚCI I POSŁUGI GMINNE.

ТОМ II.

1867.



~~352~~



**СБОРНИКЪ
АДМИНИСТРАТИВНЫХЪ ПОСТАНОВЛЕНІЙ
ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО.**

ВѢДОМСТВО ВНУТРЕННИХЪ ДѢЛЪ.

**ЧАСТЬ IV.
ГМИННЫЯ ПОВИННОСТИ.**

ТОМЪ II.

**ZBIÓR
PRZEPISÓW ADMINISTRACYJNYCH
KRÓLESTWA POLSKIEGO.
WYDZIAŁ SPRAW WEWNĘTRZNYCH.**

**CZĘŚĆ IV.
POWINNOŚCI I POSŁUGI GMINNE.**

TOM II.

1867.

D-84/84

Печатано по ВЫСОЧАЙШЕМУ повелѣнію.



Ke 86402

Варшава. — Въ Типографіи Ивана Яворскаго.

Drukowano z rozkazu NAJWYŻSZEGO.

Warszawa. — W Drukarni Jana Jaworskiego.

ОГЛАВЛЕНИЕ ПРЕДМЕТОВЪ,
ЗАКЛЮЧАЮЩИХСЯ ВЪ НАСТОЯЩЕМЪ ТОМЪ.

Номеръ по порядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой последовало распоряженіе.	Страница.
	ПРАВИЛА И УЧРЕЖДЕНІЯ О ГМИННЫХЪ ПОВИННОСТЯХЪ ВЪ ЦАРСТВѢ ПОЛЬСКОМЪ.			
	ЧАСТЬ ВТОРАЯ. О ГМИННЫХЪ ПОВИННОСТЯХЪ, ОТНОСЯЩИХСЯ КЪ ПОТРЕБНОСТЯМЪ ВОЕННАГО УПРАВЛЕНІЯ.			
	ОТДѢЛЪ IV. О КВАРТИРНОЙ ПОВИННОСТИ ВЪ ЦАРСТВѢ.			
	Введеніе			2
	ГЛАВА I. О ПОРЯДКѢ ОТВОДА КВАРТИРЪ И ПОМѢЩЕНІЙ ДЛЯ ВОЙСКЪ ВЪ СТОЛИЧНОМЪ ГОРОДѢ ВАРШАВѢ И ПРЕДМѢСТЬѢ ПРАГѢ.			
	Введеніе			4
1	Постановленіе объ освобожденіи отъ квартирной повинности на извѣстное число лѣтъ новопостроенныхъ домовъ въ городѣ Варшавѣ.	3 Февраля 1816 г., N. 681.	Намѣстникъ въ Царствѣ Поль- скомъ.	8

SPIS PRZEDMIOTÓW,
W TOMIE NINIEJSZYM ZAWARTYCH.

Numer bieżący rozporządzeń.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie wła- dzy, wydającej roz- porządzenie.	Stronica.
	PRZEPISY I URZĄDZENIA O POWINNOŚCIACH I POSEŁUGACH GMINNYCH W KRÓLESTWIE POLSKIM.			
	CZĘŚĆ DRUGA. O POWINNOŚCIACH I POSEŁUGACH GMINNYCH, NA POTRZEBY ZARZĄDU WOJSKOWEGO.			
	DZIAŁ IV. O POWINNOŚCI KWATERUNKOWEJ W KRÓLESTWIE.			
	Wstęp			3
	TYTUŁ I. O PORZĄDKU DOSTARCZANIA KWATER I POMIESZCZEŃ DLA WOJSKA W MIEŚCIE STOŁECZNYM WARSZAWIE I PRZEDMIEŚCIU PRAGA.			
	Wstęp			5
1	Postanowienie, uwalniające na pewną liczbę lat nowo-wznieszone w mieście Warszawie domy od powinności kwaterunkowej.	3 Lutego 1816 r. N. 681.	Namiestnik Królewski.	9

Номеръ по порядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страницы.
2	Постановленіе о подверженіи квартирной повинности купцовъ, торговцевъ и разныхъ промышленниковъ въ городѣ Варшавѣ.	23 Марта 1816 г.	Намѣстникъ въ Царствѣ Польскомъ.	18
3	Инструкція для руководства при опредѣленіи размѣра квартирнаго сбора, причитающагося на основаніи постановленія Князя Намѣстника отъ 23 Марта 1816 года съ разныхъ лицъ, занимающихся промыслами въ чужихъ домахъ.	19 Октября 1827 г.	Муниципальное Управление столичнаго города Варшавы.	22
4	Постановленіе объ освобожденіи отъ квартирной повинности, разъ навсегда, расположенныхъ въ чертѣ города строеній, принадлежащихъ костеламъ и приходскимъ Священникамъ, за исключеніемъ домовъ, отдаваемыхъ въ наемъ въ пользу приходскихъ Священниковъ, или домовъ, въ коихъ производится продажа питей.	2 (14) Іюля 1835 г., N.25,619.	Совѣтъ Управленія.	38
5	Постановленіе о порядкѣ исполненія квартирной повинности жителями города Варшавы и предмѣстья Праги, а также о контролѣ этой повинности.	12 (24) Октября 1837 г.	Совѣтъ Управленія.	42

Numer bieżący rozporządzeń.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie władzy, wydającej rozporządzenie.	Stronica.
2	Postanowienie, pociągające do ponoszenia powinności kwaterunkowej kupców, handlarzy i procederystów, w mieście stołeczném Warszawie zamieszkałych.	23 Marca 1816 r.	Namiestnik Królewski.	19
3	Instrukcja, mająca służyć za prawo do postępowania przy kwalifikowaniu procederentów, podług postanowienia Księcia Namiestnika Królewskiego z dnia 23 Marca 1816 r. do opłaty za kwaterunek lokatorski obowiązanych.	19 Października 1827 r.	Urząd Muncypalny miasta stołecznego Warszawy.	23
4	Decyzja, uwalniająca raz na zawsze od powinności kwaterunkowej budowlę plebańskie, do kościołów należące, w territorium miast położone, wyjąwszy domów na korzyść plebanów odnajmowanych, lub w których propinacja trunków odbywa się.	2 (14) Lipca 1835 r. N.25,619.	Rada Administracyjna.	39
5	Postanowienie, określające porządek odbywania powinności kwaterunkowej przez mieszkańców miasta Warszawy i przedmieścia Praги, i kontrolowania onej.	12 (24) Października 1837 r.	Rada Administracyjna.	43

Номеръ по порядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ кото- рой послѣдовало распоряженіе.	Страницы.
6	Постановленіе объ освобожденіи отъ квартирной повинности на извѣстное число лѣтъ жилыхъ, перестроенныхъ съ основанія въ городѣ Варшавѣ и предмѣстьѣ Прагѣ домовъ и всякаго рода нежилыхъ, передѣланныхъ на жилья строеній и домовъ, на коихъ надстроены новые этажи.	20 Февраля (3 Марта) 1840 г.	Совѣтъ Управленія.	94
7	Постановленіе о присоединеніи Варшавской Квартирной Комисіи къ Магистрату города Варшавы и образованіи при Военномъ Отдѣленіи Магистрата Квартирной Секціи.	3 (15) Юля 1862 г., N.12,106.	Совѣтъ Управленія.	98
8	Постановленіе о предоставленіи Магистрату города Варшавы занимать помѣщенія и дома, принадлежащіе частнымъ лицамъ, на потребности войскъ, въ случаѣ представляющей въ томъ надобности, по поводу чрезвычайнаго постоя.	22 Юня (4 Юля) 1863 г., N.23,989.	Совѣтъ Управленія.	110
9	Постановленіе о предоставленіи Магистрату города Варшавы размѣщать, на время военнаго положенія нижнихъ воинскихъ чиновъ въ штабъ и оберъ-офицерскихъ квартирахъ.	8 (20) Октября 1863 г. N.22,637.	Совѣтъ Управленія.	116

Numer bieżący rozporządzeń.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie wła- dzy, wydającej roz- porządzenie.	Stronica.
6	Postanowienie, uwalniające od powinności kwaterunkowej na pewną stale oznaczoną liczbę lat, domy mieszkalne w mieście Warszawie i na przedmieściu Pradze z gruntu wyrestaurowane, zabudowania wszelkie przerebione na mieszkalne, i domy w których nadbudowywane są piętra.	20 Lutego (3 Marca) 1840 r.	Rada Admini- stracyjna.	95
7	Decyzja, zezwalająca na wcielenie Kommissyi Kwaterniczkiej Warszawskiej do biura Magistratu miasta Warszawy, i na utworzenie przy Wydziale Wojskowym Sekcji Kwaterunkowej.	3 (15) Lipca 1862 r. N.12,106.	Rada Admini- stracyjna.	99
8	Decyzja, upoważniająca Magistrat miasta Warszawy do zajmowania lokali i domów prywatnych właścicieli na potrzeby wojska, w razach wywołujących konieczność nadzwyczajnego kwaterunku.	22 Czer- wca (4 Lipca) 1863 r. N.23,989.	Rada Admini- stracyjna.	111
9	Decyzja, upoważniająca Magistrat miasta Warszawy, na czas trwania stanu wojennego, do rozmieszczania wojskowych niższych stopni w kwaterach Sztab i Ober-officerskich.	8 (20) Paździer- nika 1863 r. N.22,637.	Rada Admini- stracyjna.	117

Номеръ по порядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страницы.
10	Постановленіе объ утвержденіи какъ новаго, составленнаго на 1864 г. тарифа денежной платѣ, въ замѣнъ отвода въ частныхъ домахъ въ г. Варшавѣ и въ предместьѣ Прагѣ квартиръ подлѣ военный постой, такъ и таблицы о распределеніи улицъ въ г. Варшавѣ на 3 разряда.	21 Апрѣля (3 Мая) 1864 г. N. 3,339.	Совѣтъ Управленія.	118
11	Постановленіе объ опредѣленіи на время военного поста добавочнаго квартирнаго сбора съ домовъ въ г. Варшавѣ, принадлежащихъ частнымъ лицамъ.	21 Апрѣля (3 Мая) 1864 г.	Совѣтъ Управленія.	136
12	Постановленіе объ оставленіи въ своей силѣ, впредь доря (9 Января) окончательнаго разсмотрѣнія и утвержденія проекта новыхъ правилъ о квартирной повинности въ г. Варшавѣ, утвержденной на 1865 г. таблицы квартирному платежу.	28 Декаб- ря (9 Января) 1865/6 г. N. 19, 183.	Совѣтъ Управленія.	140
13	Постановленіе, коимъ утверждено новое Положеніе о квартирной повинности въ г. Варшавѣ.	31 Марта (12 Апрѣ- ля) 1867 г.	Совѣтъ Управленія.	144
14	Распоряженіе, развивающее постановленіе Совѣта Управ-	26 Мая (7 Юня)	Правитель- ственная Ком-	190

Numer bieżący rozporządzeń.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie wła- dzy, wydającej roz- porządzenie.	Stronica.
10	Decyzya, zatwierdzająca nową taryffę, na rok 1864 ułożoną, opłaty kwaterunkowej z domów właścicieli prywatnych w mieście Warszawie i przedmieściu Pradze, oraz wykaz mieszczący w sobie podział ulic tegoż miasta na 3 rzędy.	21 Kwie- tnia (3 Maja) 1864 r. N. 3,339.	Rada Admini- stracyjna.	119
11	Postanowienie, oznaczające na czas stanu wojennego dodatkową opłatę kwaterunkową z domów właścicieli prywatnych w mieście Warszawie.	21 Kwie- tnia (3 Maja) 1864 r.	Rada Admini- stracyjna.	137
12	Postanowienie, utrzymujące w swęj mocy, do czasu rozpoznania i zatwierdzenia projektu nowych przepisów kwaterunkowych dla miasta Warszawy, zatwierdzoną na rok 1865 taryffę opłat w zamian ponoszenia kwaterunku w naturze.	28 Gru- dnia (9 Stycznia) 1865/6 r. N. 19, 183.	Rada Admini- stracyjna.	141
13	Postanowienie, zatwierdzające nową ustawę o powinności kwaterunkowej w mieście Warszawie.	31 Marca (12 Kwie- tnia) 1867 r.	Rada Admini- stracyjna.	145
14	Rozporządzenie, rozwijające postanowienie Rady Admini-	26 Maja (7 Czer-	Kommissya Rządowa	191

Номеръ по порядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страницы.
	ленія Царства, коимъ утверждено новое Положеніе о квартирной повинности въ г. Варшавѣ.	1867 г. N. 14268/5421.	мисія Внутреннихъ Дѣлъ.	
15	Распоряженіе, коимъ сообщено разрѣшеніе Графа Намѣстника въ Царствѣ, развивающее 30 и 38 статьи новаго Положенія о квартирной повинности въ городѣ Варшавѣ.	19 (31) Юля 1867 г. N. 18161/7269.	Правительственная Комиссія Внутреннихъ Дѣлъ.	196
16	Постановленіе о примѣненіи новаго Положенія о квартирной повинности въ городѣ Варшавѣ.	11 (23) Юля 1867 г. N.12,038.	Учредительный Комитетъ въ Царствѣ Польскомъ.	200
ГЛАВА II.				
ПРАВИЛА ОБЪ ОТВОДѢ НА ВОЕННЫЯ ПОТРЕБНОСТИ КВАРТИРЪ И ПОМѢЩЕНІЙ ВО ВСѢХЪ ГОРОДАХЪ ЦАРСТВА КРОМѢ ВАРШАВЫ.				
	Введеніе			212
1	Постановленіе объ утвержденіи тарифа помѣщеній для военныхъ лазаретовъ и объ опредѣленіи состава отводимыхъ квартиръ, съ обозначеніемъ предметовъ, коими должны быть снабжаемы квартиры разныхъ офицерскихъ чиновъ въ военныхъ зданіяхъ.	29 Августа (10 Сентября) 1833 г.	Совѣтъ Управленія.	214

Numery bieżące rozporządzeń.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie władzy, wydającej rozporządzenie.	Stronica.
	nistracyjnęj Królestwa, którą zatwierdzoną została nowa Ustawa o powinności kwaterunkowej w mieście Warszawie.	wca) 1867 r. Nr. 14268/5421.	Spraw Wewnętrznych.	
15	Rozporządzenie, objawiające decyzję Hrabiego Namiestnika w Królestwie, rozwijającą artykuły 30 i 38 nowej Ustawy o powinności kwaterunkowej w mieście Warszawie.	19 (31) Lipca 1867 r. Nr. 18161/7269.	Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych.	197
16	Postanowienie, o zastosowaniu nowej Ustawy o powinności kwaterunkowej w mieście Warszawie.	11 (23) Lipca 1867 r. N.12,038.	Komitet Urządzący w Królestwie Polskim.	201
T Y T U Ł II.				
O PORZĄDKU DOSTARCZANIA KWATER I POMIESZCZEŃ NA POTRZEBY WOJSKA W MIASTACH KRÓLESTWA, PRÓCZ WARSZAWY.				
	Wstęp			213
1	Decyzja, zatwierdzająca taryfę pomieszczeń dla lazaretów wojskowych z opłatą za nie, oraz oznaczającą skład kwater, różnych sprzętów, dla różnych stopni oficerskich dostarczać się winnych w budowlach wojskowych.	29 Sierpnia (10 Września) 1833 r.	Rada Administracyjna.	215

Номеръ по порядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой последовало распоряженіе.	Страница.
2	Постановленіе о порядкѣ от- правленія квартирной по- винности и объ опредѣле- ніи квартирнаго сбора въ городахъ Царства, за ис- ключеніемъ города Варшавы.	22 Сентября (4 Октя- бря) 1833 г.	Совѣтъ Управленія.	230
3	Постановленіе о подверженіи домовладѣльцевъ во всѣхъ городахъ Царства, за исклю- ченіемъ г. Варшавы, плате- жу квартирнаго сбора, не только съ строеній, но и съ производимыхъ ими про- мысловъ, съ утвержденіемъ вмѣстѣ съ тѣмъ тарифа, о- предѣляющаго, какъ составъ квартиръ и другихъ воин- скихъ помѣщеній, такъ ра- вно размѣръ слѣдующаго за оныя вознагражденія.	30 Января (11 Фев- раля) 1839 г.	Совѣтъ Управленія.	244
4	Распоряженіе съ препровожде- ніемъ для исполненія ин- струкціи о порядкѣ опредѣ- ленія и уплатѣ жителямъ городовъ Царства, за исклю- ченіемъ г. Варшавы, возна- гражденій за занятіе домовъ подъ воинскій постой.	24 Іюля (5 Авгу- ста) 1839 г.	Главн. Директ. Предсѣдатель- ствующій въ Правитель- ственной Ком- исіи Внутрен- нихъ и Духов- ныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.	248
5	Распоряженіе, коимъ утверж- дено общее смѣтное роспи- саніе расходамъ по квартир-	1 (13) Августа 1841 г.	Правитель- ственная Коммисія	294

Numer bieżący rozporządzeń	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie wła- dzy, wydającej roz- porządzenie.	Stronica.
2	Postanowienie, urządzające po- winność i opłatę kwaterun- kową po miastach Króle- stwa, z wyjątkiem miasta Warszawy.	22 Wrze- śnia (4 Paździer- nika) 1833 r.	Rada Admini- stracyjna.	231
3	Postanowienie, pociągające do opłaty kwaterunkowej wszystkich właścicieli pos- sessyj w miastach Królestwa z wyjątkiem miasta War- szawy, nie tylko z zabudo- wań, ale i z procederów przez nich prowadzonych, oraz zatwierdzające nową taryffę, tak kwater i po- mieszczeń wojskowych, ja- kotież wynagrodzeń mieszk- kańców za pierwsze i dru- gie.	30 Sty- cznia (11 Lutego) 1839 r.	Rada Admini- stracyjna.	245
4	Rozporządzenie, komuniku- jące do wykonania instru- kcję przy przyznawaniu i rozpłacie wynagrodzeń mieszkańcom miast Króle- stwa, oprócz Warszawy, za ponoszony kwaterunek.	24 Lipca (5 Sier- pnia) 1839 r.	Dyrektor Głó- wny, Prezydu- jący w Kom- missyi Rządo- wej Spraw We- wnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego.	249
5	Rozporządzenie, zatwierdza- jące ogólny etat wydatków administracyjnych na służ-	1 (13) Sierpnia 1841 r.	Kommissya Rządowa Spraw We-	295

Номеръ по порядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой последовало распоряженіе.	Страница.
	ному управленію въ горо- родахъ Царства и указаны основанія для удостовѣренія этихъ расходовъ при пред- ставленіи объ оныхъ от- четности.	N. 20733/11194	Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.	
6	Постановленіе, коимъ освобож- даются отъ квартирной въ натурѣ повинности частные и городскіе дома, хотя бы они только частью заняты были на почтовые экспеди- ціи, а вмѣсто того тако- вые облагаются квартирною складкою.	10 (22) Сентября 1841 г. N.19,621.	Совѣтъ Управленія.	312
7	Постановленіе, дополняющее квартирный тарифъ 1839 г. для городовъ Царства, наз- наченіемъ помѣщенія для ло- шадей офицеровъ, исполня- ющихъ обязанности Адъю- тантовъ, съ опредѣленіемъ размѣра платы за эти помѣ- щенія.	17 (29) Октября 1841 г. N.20,601.	Совѣтъ Управленія.	316
8	Извлеченіе изъ Инструкціи, заключающей въ себѣ пра- вила о квартирныхъ склад- кахъ по городамъ Царства.	13 (25) Мая 1842 г.	Главн. Директ. Предсѣдатель- ствующій въ Правитель- ственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.	320

Numer bieżący rozporządzeń	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie wła- dzy, wydającej roz- porządzenie.	Stronica.
	bę кwaterunkową по mia- stach Królestwa i wskazu- jące zasady do czynienia i usprawiedliwiania w ra- chunkach tychże wydatków.	Nr. 20733/11194.	wewnętrznych i Duchownych.	
6	Decyzja, uwalniająca domy prywatne i kass miejskich, choćby te w części tyl- ko zajęte były na ekspedy- cye pocztowe, od kwate- runku w naturze, lecz po- ciągająca też domy do opła- ty składki kwaterunkowej.	10 (22) Września 1841 r. N.19,621.	Rada Admini- stracyjna.	313
7	Decyzja, uzupełniająca taryf- fę kwaterunkową z r. 1839 dla miast Królestwa, wska- zaniem pomieszczenia dla koni officerów, pełniących służbę Adjutantów, i wyso- kości opłaty za też pomiesz- czenia.	17 (29) Paździer- nika 1841 r. N.20,601.	Rada Admini- stracyjna.	317
8	Wyciąg z instrukcyi, obejmu- jącej przepisy o składkach kwaterunkowych w mia- stach Królestwa.	13 (25) Maja 1842 r.	Dyrektor Głó- wny, Prezydu- jący w Kom- missyi Rządo- wej Spraw We- wnętrznych i Duchownych.	321

Номеръ по порядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страницы.
9	Распоряженіе, чтобы вдовамъ и сиротамъ послѣ смерти военныхъ и классныхъ чиновниковъ отводимы были казенныя квартиры съ отопленіемъ и освѣщеніемъ по положенію, въ продолженіе шести недѣль.	4 (16) Февраля 1843 г., N. 535.	Намѣстникъ въ Царствѣ Польскомъ.	350
10	Распоряженіе, объ являющее Высочайшее повелѣніе относительно отвода въ Царствѣ Польскомъ квартиръ, а также отпуска отопленія и освѣщенія Священно-служителямъ военного вѣдомства, Православнаго исповѣданія.	9 (21) Января 1845 г. N. 119.	Намѣстникъ въ Царствѣ Польскомъ.	352
11	Распоряженіе, коимъ объявляется Высочайшій указъ объ отводѣ квартиръ Священникамъ Римско-Католическаго исповѣданія, состоящимъ на службѣ при войскахъ.	25 Мая (6 Іюня) 1845 г. N. 10048/19647.	Правитель- ственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.	354
12	Постановленіе, коимъ утверждены два новые тарифа, одинъ относительно квартиръ, а другой относительно помѣщеній для разныхъ военныхъ заведеній, представляющие по нѣкоторымъ отношеніямъ разницу въ сравненіи съ прежними такими же тарифами 1839 г.	10 (22) Іюня 1855 г. N. 3,798.	Совѣтъ Управленія.	358

Numer bieżący rozporządzeń.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie wła- dzy, wydającej roz- porządzenie.	Stronica.
9	Rozporządzenie o dostarczaniu wdowom i sierotom, po śmierci wojskowych i klasowych urzędników, kwater skarbowych z opałem i światłem, podług przepisów, przez sześć tygodni.	4 (16) Lutego 1843 r. N. 535.	Namiestnik w Królestwie Polskiem.	351
10	Rozporządzenie objawiające NAJWYŻSZY rozkaz, względem dawania w Królestwie Polskiem pomieszczeń, oraz opału i światła dla Duchownych osób, przy wojskach zostających, wyznania Prawosławnego.	9 (21) Stycznia 1845 r. N. 119.	Namiestnik w Królestwie Polskiem.	353
11	Rozporządzenie, objawiające rozkaz NAJWYŻSZY, względem udzielania kwater Duchownym wyznania Rzymsko-Katolickiego, zostającym na służbie przy wojsku.	25 Maja (6 Czerwca) 1845 r. Nr. 10048/19647.	Kommissya Rządowa Spraw We- wnętrznych i Duchownych.	355
12	Decyzja zatwierdzająca dwie nowe taryffy, jedną dla kwater, a drugą dla lokali na pomieszczenie rozmaitych zakładów wojskowych, różniące się w niektórych szczegółach od poprzednich z 1839 r. takichże taryffy.	10 (22) Czerwca 1855 r. N. 3,798.	Rada Admini- stracyjna.	359

Номеръ по порядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страница.
13	Распоряженіе о введеніи въ дѣйствіе вновь утвержден-ныхъ тарифовъ, одного для квартиръ, а другаго для помѣщеній разныхъ воинскихъ заведеній.	20 Іюля (1 Авгус.) 1855 г. N. 13050/27975	Правитель- ственная Ком- мисія Внутрен- нихъ и Духо- вныхъ Дѣлъ.	368
14	Распоряженіе о квартирномъ довольствіи чиновъ, увольняемыхъ въ отпускъ для леченія ранъ и контузій.	9 (21) Августа 1856 г. N. 9814/20667	Правитель- ственная Ком- мисія Внутрен- нихъ и Духо- вныхъ Дѣлъ.	386
15	Распоряженіе о томъ, чтобы не отводить войскамъ квар-тиръ и помѣщеній, не опре-дѣленныхъ тарифомъ 1855 года.	2 (14) Октября 1856 г. N. 17593/35895	Правитель- ственная Ком- мисія Внутрен- нихъ и Духо- вныхъ Дѣлъ.	390
16	Распоряженіе, коимъ разрѣша-ется опредѣлять меньшее вознагражденіе за квартиры и помѣщенія въ городахъ Царства, отводимыя подъ воинскія надобности, въ тѣхъ случаяхъ, когда об-ширность помѣщеній ока-жется меньшею противъ предписанной тарифами.	1 (13) Мая 1857 г. N. 6219/13466	Правитель- ственная Ком- мисія Внутрен- нихъ и Духо- вныхъ Дѣлъ.	394
17	Отзывъ, сообщающій содержа-ніе рѣшенія Главнокоманду-ющаго Арміею, на какія по-требности войскъ слѣдуетъ отводить помѣщенія.	26 Декабря 1857 г. N. 5,298.	Главный Штабъ 1-ой Арміи.	398

Numer bieżący rozporządzeń.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie wła- dzy, wydającej roz- porządzenie.	Stronica.
13	Rozporządzenie, wprowadza- jące w wykonanie nowo za- twierdzone taryffy, jedną dla kwater, a drugą dla lo- kalów na pomieszczenie roz- maitych zakładów wojsko- wych.	20 Lipca (1 Sier- pnia) 1855 r. Nr. 13050/27975	Kommissya Rządowa Spraw We- wnętrznych i Duchownych.	369
14	Rozporządzenie, o dostarcza- niu kwater dla wojskowych urlopowanych, celem wyle- czenia ran i kontuzyj.	9 (21) Sierpnia 1856 r. Nr. 9814/20677	Kommissya Rządowa Spraw We- wnętrznych i Duchownych.	387
15	Rozporządzenie, aby wojskom nie dostarczano kwater i po- mieszczeń nie objętych obo- wiązującą taryffą kwaterun- kową z r. 1855.	2 (14) Paździer- nika 1856 r. N. 17593/35895	Kommissya Rządowa Spraw We- wnętrznych i Duchownych.	391
16	Rozporządzenie, upoważniają- ce do przyznawania i płą- cenia niższych wynagro- dzeń za kwatery udzielane na potrzeby wojsku w mia- stach Królestwa w tych ra- zach, jeżeli obszerność lo- kali dostarczonych będzie mniejszą od przepisanej ta- ryffami.	1 (13) Maja 1857 r. Nr. 6219/13466	Kommissya Rządowa Spraw We- wnętrznych i Duchownych.	395
17	Odezwa, zawiadamiająca o de- cyzyi Głównodowodzącego Armią I-ą, na jakie potrze- by wojska mają być dostar- czane kwatery i pomiesz- czenia.	26 Gru- dnia 1857 r. N. 5,298.	Sztab Główny Armii I-jej.	399

Номеръ по порядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой последовало распоряженіе.	Страница.
18	Постановленіе объ увеличеніи платы, причитающейся за помѣщеніе полковыхъ лоша- дей въ городахъ Царства.	12 (24) Сентября 1858 г. N. 5,236.	Намѣстникъ въ Царствѣ Польскомъ.	402
19	Постановленіе, коимъ утверж- денъ новый тарифъ помѣ- щеній для Артиллеріи, съ опредѣленіемъ за таковыя вознагражденій.	10 (22) Марта 1859 г. N. 8,727.	Совѣтъ Управления.	404
20	Отзывъ о томъ, дабы въ тѣхъ городахъ и мѣстечкахъ, гдѣ казенныхъ зданій для помѣ- щенія войскъ будетъ недо- статочно, нанимаемы были частные дома, такъ, чтобы всѣ части войскъ были рас- полагаемы казарменнымъ порядкомъ.	5 (17) Сентября 1861 г. N. 4,753.	Намѣстникъ въ Царствѣ Польскомъ.	438
21	Распоряженіе въ развитіе по- становленія исправляющаго должность Намѣстника въ Царствѣ Польскомъ о наймѣ частныхъ домовъ для ка- зарменнаго помѣщенія войскъ, по цѣнамъ, опредѣ- леннымъ квартирнымъ та- рифомъ.	9 (21) Сентября 1861 г. N. 18819/30114.	Правитель- ственная Ком- мисія Внутрен- нихъ Дѣлъ.	440
22	Отзывъ о принятіи мѣръ къ устраненію всякаго за- трудненія къ размѣщенію войскъ казарменнымъ обра- зомъ въ опредѣленныхъ пунк- тахъ.	26 Сентября 1861 г. N. 3,645.	Главный Штабъ 1-ой Арміи.	442

Numer bieżący rozporządzeń.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie wła- dzy, wydającej roz- porządzenie.	Stronica.
18	Decyzja, podwyższająca wy- nagrodzenie za pomieszcze- nie koni wojskowych po mia- stach Królestwa.	12-(24) Września 1858 r. N. 5,236.	Namiestnik Królestwa.	403
19	Decyzja, zatwierdzająca nową taryfę pomieszczeń dla Ar- tylleryi, z oznaczeniem za- nie wynagrodzeń.	10 (22) Marca 1859 r. N. 8,727.	Rada Admini- stracyjna.	405
20	Odezwa, aby w tych miastach i miasteczkach, gdzie nie ma dostatecznych budynków skarbowych do pomieszcze- nia wojsk, były wynajmo- wane domy prywatne, dla pomieszczenia wszystkich oddziałów wojsk, sposobem koszarnym.	5 (17) Września 1861 r. N. 4,753.	Namiestnik w Królestwie.	439
21	Rozporządzenie, rozwijające decyzję p. o. Namiestnika Królestwa, o najmowaniu prywatnych domów w mia- stach, na koszarną lokację wojsk, za cenę wskazaną w taryffie kwaterunkowej.	9 (21) Września 1861 r. Nr. 18819/30114.	Kommissya Rządowa Spraw We- wnętrznych.	441
22	Odezwa o przedsięwzięcie środ- ków, do usunięcia przeszkód w rozlokowaniu wojska ko- szarnym sposobem, w ozna- czonych punktach.	26 Wrze- śnia 1861 r. N. 3,645.	Sztab Główny Armii I-jej.	443

Номеръ по порядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страница.
23	Постановленіе о порядкѣ удаленія жильцовъ изъ частныхъ домовъ, отведенныхъ подъ казарменное помѣщеніе войска.	17 (29) Октября 1861 г. N. 6,565.	Намѣстникъ въ Царствѣ Польскомъ.	446
24	Отзывъ о томъ, чтобы войска не входили съ требованіемъ къ мѣстному начальству объ отводѣ такихъ помѣщеній, которыя не положены изданными для края правилами.	12 Ноября 1861 г. N. 4,386.	Главный Штабъ 1-ой Арміи.	450
25	Постановленіе, разрешающее, чтобы за квартированіе войска казеннымъ порядкомъ въ частныхъ городскихъ домахъ, сверхъ вознагражденія, слѣдующаго къ уплатѣ по квартирному тарифу, уплачиваемъ былъ добавокъ изъ казенныхъ суммъ не выше 50 процентовъ.	25 Февра. (8 Марта) 1864 г. N. 1,843.	Совѣтъ Управленія.	454
26	Постановленіе о квартирахъ для мѣстныхъ Коммисій по крестьянскимъ дѣламъ.	12 (24) Мая 1864 г.	Учредительный Комитетъ въ Царствѣ Польскомъ.	458
27	Распоряженіе, объ отводѣ квартиръ вызваннымъ изъ Имперіи Межевымъ Ревизорамъ по крестьянскому дѣлу.	20 Іюня (2 Іюля) 1865 г. N. 20496/9696.	Правительственная Комисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.	466
28	Распоряженіе объ отводѣ квартиръ причисленнымъ къ	18 (30) Іюня	Правительственная	468

Numer bieżący rozporządzeń.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie władzy, wydającej rozporządzenie.	Stronica.
23	Decyzja stanowiąca, w jaki sposób następować ma rugowanie lokatorów z domów prywatnych, wybranych na koszarną lokację wojska.	17 (29) Października 1861 r. N. 6,565.	Namiestnik w Królestwie.	447
24	Odezwa, aby wojska nie żądały od władz miejscowych wyznaczania takich pomieszczeń, które, według obowiązujących w Królestwie przepisów, nie są wskazane do dostarczania.	12 Listopada 1861 r. N. 4,386.	Sztab Główny Armii I-jej.	451
25	Decyzja upoważniająca, aby za kwaterowanie wojsk sposobem koszarnym w domach prywatnych miejskich, oprócz wynagrodzenia przypadającego według taryfry kwaterunkowej, dopłacano nie wyżej jak 50% z funduszu skarbowego.	25 Lutego (8 Marca) 1864 r. N. 1,843.	Rada Administracyjna.	455
26	Postanowienie, o kwaterach dla miejscowych Kommissyj spraw włościańskich.	12 (24) Maja 1864 r.	Komitet Urządzący w Królestwie Polskiem.	459
27	Rozporządzenie, o wyznaczeniu kwater dla powołanych z Cesarstwa Rewizorów pomiarowych do spraw włościańskich.	20 Czerwca (2 Lipca) 1865 r. N. 20496/9696.	Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych.	467
28	Rozporządzenie, o wyznaczeniu kwater dla zaliczonych	18 (30) Czerwca	Kommissya Rządowa	469

Номеръ по порядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой последовало распоряженіе.	Страница.
	Коммисіямъ по крестьян- скимъ дѣламъ въ Царствѣ, для ознакомленія съ ходомъ крестьянскаго дѣла, моло- дымъ людямъ изъ Кандида- товъ университета.	1865 г. N. 20538/9790.	Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.	
29	Распоряженіе, дабы Военно- Уѣздные Начальники не вмѣшивались въ дѣла Квар- тирныхъ Коммисій и не на- значали квартиръ по свое- му усмотрѣнію.	18 (30) Ноября 1865 г. N. 346 ⁴³⁹⁵² / ₂₀₉₄₀	Управленіе Генераль-Поли- ціймейстера въ Царствѣ Польскомъ.	470
30	Распоряженіе объ отводѣ квар- тиръ съ отопленіемъ и ос- вѣщеніемъ Вице-Губернато- рамъ въ Царствѣ Польскомъ.	17 (29) Марта 1866 г. N. ⁹²³ / ₈₉₆₅	Правитель- ственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.	472
31	Постановленіе по вопросу объ отводѣ чинамъ Акцизнаго Управленія безплатныхъ квартиръ.	2 (14) Мая 1867 г.	Учредительный Комитетъ въ Царствѣ Польскомъ.	474
Г Л А В А І І І .				
ОБЪ ОТВОДѢ ПО ДЕРЕВНЯМЪ КВАРТИРЪ И ПОМѢЩЕНІЙ ДЛЯ ВОЙСКЪ, КАКЪ РАСПОЛОЖЕННЫХЪ НА ПОСТОЯННЫХЪ КВАРТИРАХЪ, ТАКЪ И НАХОДЯЩИХСЯ ВЪ ПОХОДѢ.				
	Введеніе			478
1	Выписка изъ Королевскаго де- крета о квартированіи войскъ по деревнямъ.	5 Іюля 1810 г.	Королевскій декретъ.	478

Numer bieżący rozporządzeń.	T R E Ś Ć .	Data i Numer.	Wymienienie wła- dzy, wydającej roz- porządzenie.	Stronica.
	do Kommissyj do spraw włościańskich w Królestwie, w celu obznajmienia się z biegiem czynności wło- ściańskich, młodych ludzi, mających stopnie kandyda- tów Uniwersytetu.	1865 r. Nr. 20538/9790.	Spraw We- wnętrznych i Duchownych.	
29	Rozporządzenie, aby Naczelnicy Wojenni Powiatowi nie mieszali się do czynności Deputacyj kwaterowniczych, i nie wyznaczali kwater we- dług swego upodobania.	18 (30) Listopada 1865 r. N. 346 ⁴³⁹⁵² / ₂₀₉₄₀	Zarząd Jenerał Policmajstra w Królestwie Polskiem.	471
30	Rozporządzenie, o dawaniu kwater z opałem i światłem dla Vice-Gubernatorów w Królestwie Polskiem.	17 (29) Marca 1866 r. N. ⁹²³ / ₈₉₆₅	Kommissya Rządowa Spraw We- wnętrznych i Duchownych.	473
31	Postanowienie w kwestyi do- tyczącej wyznaczania bez- płatnych kwater dla urzęd- ników Zarządu Akcyznego.	2 (14) Maja 1867 r.	Komitet Urzą- dzający w Kró- lestwie Pol- skiem.	475
T Y T U Ł І І І .				
O DOSTARCZANIU WE WSIACH KWATER I POMIESZCZEŃ DLA WOJ- SKA, TAK STAŁE KONSYSTUJĄCEGO, JAK I W MARSZU BĘDĄCEGO.				
	Wstęp			479
1	Wyciąg z dekretu Królew- skiego o kwaterowaniu woj- ska po wsiach.	5 Lipca 1810 r.	Dekret Króle- wski.	479

Номеръ по порядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страницы.
2	Распоряженіе, коимъ поручается, чтобы для пересылаемыхъ по этапамъ арестантовъ не было назначено квартиръ на дневки и ночлеги въ деревняхъ сосѣднихъ съ этапными станціями, но только въ тѣхъ городахъ и деревняхъ, гдѣ находятся этапы.	23 Февраля (6 Марта) 1844 г. N. 22575/41442.	Правительственная Комиссія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.	480
3	Распоряженіе, освобождающее отъ военного поста принадлежащіе потомственнымъ дворянамъ дома по деревнямъ, съ ограниченіями, подробно въ ономъ указанными.	3 (15) Марта 1851 г. N. 2257/5197.	Правительственная Комиссія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.	482
4	Извлеченіе изъ Высочайшаго указа объ устройствѣ сельскихъ гминъ, заключающее распоряженіе о порядкѣ квартированія войска по деревнямъ.	19 Февра. (2 Марта) 1864 г.	Высочайшій указъ.	488

ГЛАВА IV.

О ВЗАИМНЫХЪ ОТНОШЕНІЯХЪ МЕЖДУ МѢСТНЫМИ ВЛАСТЯМИ И ЖИТЕЛЯМИ И ВОЙСКАМИ, КВАРТИРУЮЩИМИ ВЪ ГОРОДАХЪ И ДЕРЕВНЯХЪ; О СНАБЖЕНІИ СОЛДАТЪ СО СТОРОНЫ ХОЗЯЕВЪ КВАРТИРЪ ПРИВАРКОМЪ; О РАЗБОРѢ СПОРОВЪ, ВОЗНИКАЮЩИХЪ МЕЖДУ ХОЗЯЕВАМИ И КВАРТИРУЮЩИМИ; И О ВЫДАЧѢ ГРАЖДАНСКИМИ ВЛАСТЯМИ НАЧАЛЬНИКАМЪ ВОЕННЫХЪ КОМАНДЪ СВИДѢТЕЛЬСТВЪ ЗА ВРЕМЯ ПОСТОЯ.

Введеніе | | | 492

Numer bieżący rozporządzeń.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie władzy, wydającej rozporządzenie.	Stronica.
2	Rozporządzenie zastrzegające, aby dla aresztantów, etapami przechodzących, nieprzeznaczano kwater na dniówki i noclegi we wsiach pobliskich stacyom etapowym, lecz w tych tylko miastach i wsiach, gdzie istnieją etapy.	23 Lutego (6 Marca) 1844 r. Nr. 22575/41442.	Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych.	481
3	Rozporządzenie, uwalniające od kwaterunku wojskowego w naturze we wsiach domy, będące własnością dziedzicznej wylegitymowanej szlachty, z ograniczeniami szczegółowo wskazanemi.	3 (15) Marca 1851 r. Nr. 2257/5197.	Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych.	483
4	Wyciąg z ukazu NAJWYŻSZEGO o urządzeniu gmin wiejskich, obejmujący rozporządzenie, co do sposobu kwaterowania wojska po wsiach.	19 Lutego (2 Marca) 1864 r.	Ukaz NAJWYŻSZY.	489

T Y T U Ł IV.

O WZAJEMNYCH STOSUNKACH WŁADZ MIEJSCOWYCH I MIESZKAŃCÓW Z WOJSKIEM, KWATERUJĄCÉM W MIASTACH I WE WSIACH; O DAWANIU ŻOŁNIERZOM PRZYWARKU PRZEZ GOSPODARZY KWATER; O ZAŁĄTWIANIU SPORÓW MIĘDZY GOSPODARZAMI I ZAJMUJĄCYMI KWATERY, I O UDZIELANIU PRZEZ WŁADZE CYWILNE DOWÓDCOM KOMEND WOJSKOWYCH POKWITOWAŃ Z CZASU POSTOJU.

Wstęp | | 493

Номеръ по порядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страница.
1	Распоряженіе, указывающее порядокъ, какимъ должны быть выдаваемы мѣстными властями квитанціи войскамъ въ спокойномъ квартирваніи.	5 Декабря 1831 г. N. 10684/158.	Правительственная Комисія Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи.	494
2	Распоряженіе, коимъ указывается форма, по которой мѣстныя гражданскія власти обязаны выдавать войскамъ квитанціи въ спокойномъ квартирваніи.	23 Апрѣля 1833 г. N. 6593/11638.	Правительственная Комисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.	496
3	Распоряженіе о томъ, что если жители хотятъ добровольно давать приварокъ крвартирующимъ у нихъ нижнимъ воинскимъ чинамъ, то сіе отнюдь не должно быть имъ воспрещаемо.	23 Января 1837 г., N. 322.	Намѣстникъ въ Царствѣ Польскомъ.	500
4	Распоряженіе коимъ поручается, не только не воспрещать крестьянамъ продолжать вольствоваться квартирующими у нихъ солдатамъ пищею, но напротивъ склонять ихъ къ исполненію сего.	3 (15) Февраля 1837 г. 2095/4871.	Правительственная Комисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.	502
5	Распоряженіе о томъ, чтобы квитанціи о спокойномъ квартирваніи коза чьихъ полковъ были выдаваемы точась по истеченіи каждого мѣсяца.	24 Января (5 Февра.) 1844 г. N. 390.	Главный Штабъ Дѣйствующей Арміи.	504

Numer bieżący rozporządzeń.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie władzy, wydającej rozporządzenie.	Stronica.
1	Rozporządzenie, wskazujące porządek, w jakim wydawane być winny przez władze miejscowe wojsku pokwitowania ze spokojnego kwaterowania.	5 Grudnia 1831 r. Nr. 10684/158.	Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Policyi.	495
2	Rozporządzenie, wskazujące wzór do wydawania przez władze miejscowe cywilne wojskom świadectw o spokojnem zachowywaniu się ostatnich na kwaterach.	24 Kwietnia 1833 r. Nr. 6593/11638.	Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego.	497
3	Rozporządzenie, iż jeżeli mieszkańcy dobrowolnie życzą sobie dawać przywarek żołnierzom u nich kwaterującym, to wzbraniać im tego żadną miarą nie należy.	23 Stycznia 1837 r. N. 322.	Namiestnik w Królestwie.	501
4	Rozporządzenie zalecające, aby nie tylko nie wzbraniano włościanom udzielania żołnierzom u nich kwaterującym przywarku, ale owszem zachęcano ich do czynienia tego.	3 (15) Lutego 1837 r. Nr. 2095/4871.	Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego.	503
5	Rozporządzenie, ażeby pokwitowania o spokojnem zachowaniu się na kwaterach pułków kozackich, były wydawane zaraz po upływie każdego miesiąca.	24 Stycznia (5 Lutego) 1844 r. N. 390.	Sztab Główny Armii Czynnej.	505

Номеръ по порядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ кото- рой послѣдовало распоряженіе.	Страницы.
6	Распоряженіе о томъ, чтобы жители не уклонялись отъ продовольствованія квартирующихъ у нихъ солдатъ пищею, по мѣрѣ ихъ возможности.	23 Марта (4 Апрѣл.) 1845 г. N. 3217/6721.	Правитель- ственная Ком- мисія Внутрен- нихъ и Духов- ныхъ Дѣл.	506
7	Распоряженіе, коимъ поручается удовлетворять деньгами, слѣдующими за продовольстіе, получаемое отъ жителей нижними воинскими чинами различныхъ степеней, препровождаемыми по этапамъ, а равно указываются основанія относительно продовольствованія жителями другихъ воинскихъ командъ и отрядовъ пищею.	2 (14) Іюня 1845 г. N. 18748/9231.	Правитель- ственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣл.	508
ГЛАВА V.				
О ПРИСМОТРѢ И СОДЕРЖАНІИ КАЗЕННО-ВОЕННЫХЪ СТРОЕНІЙ, СОСТОЯЩИХЪ ВЪ ВѢДѢНІИ ГРАЖДАНСКАГО НАЧАЛЬСТВА.				
	Введеніе			516
1	Отзывъ, увѣдомляющій объ утвержденіи Главнокомандующимъ Арміею, Намѣстникомъ Царства Польскаго, проекта постановленія о присмотрѣ и содержаніи ка-	23 Января (4 Февр.) 1837 г., N. 185.	Намѣстникъ въ Царствѣ Польскомъ.	516

Numer bieżący rozporządzeń.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie wła- dzy, wydającej roz- porządzenie.	Stronica.
6	Rozporządzenie, aby mieszkańcy nie uchylali się od dawania, w miarę swęj mo- żności, żołnierzom u nich kwaterującym przywarku.	23 Marca (4 Kwie- tnia) 1845 r. Nr. 3217/6721.	Kommissya Rządowa Spraw We- wnętrznych i Duchownych.	507
7	Rozporządzenie, zalecające u- iszczanie należności za ży- wność, jaką biorą od miesz- kańców wojskowi niższych stopni różnych nazw, przez etapy prowadzeni, oraz wskazujące zasady co do udzielania przez mieszkań- ców przywarków innym ko- mendom i oddziałom woj- skowym.	2 (14) Czerwca 1845 r. Nr. 18748/9231.	Kommissya Rządowa Spraw We- wnętrznych i Duchownych.	509
T Y T U Ł V.				
O DOZORZE I UTRZYMYWANIU BUDOWLI WOJSKOWO-SKARBO- WYCH, POD ZARZĄDEM WŁADZY CYWILNÉJ ZOSTAJĄCYCH.				
	Wstęp			517
1	Odezwa zawiadamiająca, o za- twierdzeniu przez Główno- dowodzącego Armią Na- miestnika Królestwa Pol- skiego projektu, do posta- nowienia, o dozorze i utrzy-	23 Sty- cznia (4 Lutego) 1837 r. N. 185.	Namiestnik w Królestwie Polskiém.	517

Номеръ по порядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страница.
	зенно-военныхъ строеній, со- стоящихъ въ вѣдѣніи граж- данскаго начальства и вмѣ- стѣ съ тѣмъ сообщающій таковой проектъ.			
2	Распоряженіе о порядкѣ, какъ сдачи войскамъ казенно-во- енныхъ строеній, а также помѣщеній въ казенныхъ городскихъ и частныхъ до- махъ на всякаго рода воен- ныя заведенія, такъ и прие- ма этихъ строеній и помѣ- щеній отъ таковыхъ войскъ по очищеніи оныхъ.	12 (24) Февраля 1866 г. N. 3968/1912	Правитель- ственная Ком- миссія Внутрен- нихъ и Духов- ныхъ Дѣлъ.	526
ОТДѢЛЪ V.				
О ПОДВОДНОЙ ПОВИННОСТИ ДЛЯ ВОЙСКЪ ОТЪ ГОРОДСКИХЪ И СЕЛЬСКИХЪ ГМИНЪ.				
	Введеніе			536
1	Постановленіе, опредѣляющее порядокъ и начала на осно- ваніи которыхъ должны быть доставляемы подводы для войскъ въ г. Варшавѣ.	25 Июля (6 Авгус.) 1833 г. N. 21,391.	Совѣтъ Управленія.	538
2	Постановленіе, заключающее въ себѣ правила для взи- манія войсками обыватель- скихъ подводъ въ Царствѣ Польскомъ.	22 Апрѣля (4 Мая) 1858 г.	Совѣтъ Управленія.	554

Numer bieżący rozporządzeń.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie wła- dzy, wydającej roz- porządzenie.	Stronica.
	mywaniu budowli rządowo- wojskowych, zostających w zawiadywaniu władz admi- nistracyjnych, a obok tego komunikująca rzeczony projekt.			
2	Rozporządzenie, o porządku zdawania władzy wojsko- wej budowli skarbowo-woj- skowych, oraz pomieszczeń w domach skarbowych, miejskich i prywatnych dla wszelkiego rodzaju zakła- dów wojskowych; tudzież przyjmowania od wojska tychże budowli i pomiesz- czeń, po opuszczeniu onych.	12 (24) Lutego 1866 r. Nr. 3968/1912.	Kommissya Rządowa Spraw We- wnętrznych i Duchownych.	527
DZIAŁ V.				
O POWINNOŚCI DAWANIA PODWÓD DLA WOJSKA PRZEZ GMINY MIEJSKIE I WIEJSKIE.				
	Wstęp			537
1	Postanowienie oznaczające porządek i zasady, podług jakich mają być dostarcza- ne w mieście Warszawie podwoły dla wojska.	25 Lipca (6 Sier- pnia) 1833 r. N. 21,391.	Rada Admini- stracyjna.	539
2	Postanowienie, zatwierdzające przepisy o dostawie podwó- d obywatelskich dla wojska w Królestwie Polskiem.	22 Kwie- tnia (4 Maja) 1858 r.	Rada Admini- stracyjna.	555

Номеръ по порядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой последовало распоряженіе.	Страница.
3	Постановленіе по вопросу о назначеніи для чиновъ Акцизнаго Управленія, равно и для членовъ Коммисій по крестьянскимъ дѣламъ обывательскихъ подводъ.	2 (14) Мая 1867 г.	Учредительный Комитетъ въ Царствѣ Польскомъ.	612
ОТДѢЛЪ VI.				
О ВЗИМАНІИ СЪ ГОРОДСКИХЪ И СЕЛЬСКИХЪ ГМИНЪ СБОРА НА ИЗДЕРЖКИ ПО ДОСТАВКѢ МОЛОДЫХЪ ЛЮДЕЙ, ПРИЗВАННЫХЪ ВЪ РЕКРУТЫ ПО ЖРЕБИЮ.				
	Введеніе			616
1	Постановленіе о возложеніи на городскія и сельскія гмины обязанности нести расходы по содержанію, присмотру и доставленію конскриптовъ, призванныхъ къ рекрутскому набору, до времени сдачи ихъ военнымъ властямъ съ указаніемъ порядка, какой долженъ быть соблюде- мъ по сему предмету.	23 Марта (4 Апрѣя.) 1837 г. N. 3,061.	Совѣтъ Управленія.	618
2	Распоряженіе, коимъ приводится въ исполненіе постановленіе Совѣта Управленія Царства 23 Марта (4 Апрѣя.) 1837 г., N. 3,061, о возложеніи на сельскія и	7 (19) Апрѣя 1837 г. N.14,873.	Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.	626

Numer bieżący rozporządzeń.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie władzy, wydającej rozporządzenie.	Stronica.
3	Postanowienie, w kwestyi dotyczącej udzielania, tak urzędnikom Zarządu Akcyznego, jakoteż Członkom Kommissyj spraw włościańskich podwód obywatelskich.	2 (14) Maja 1867 r.	Komitet Urządzący w Królestwie Polskiem.	613
DZIAŁ VI.				
O POBORZE SKŁADKI Z GMIN MIEJSKICH I WIEJSKICH NA KOSZTA TRANSPORTU SPISOWYCH, LOSOWANIEM NA ZACIĄG DO WOJSKA POWOŁANYCH.				
	Wstęp			617
1	Postanowienie, wkładające na gminy miejskie i wiejskie obowiązek ponoszenia kosztów utrzymania, strzeżenia i odstawy spisowych, na zaciąg do wojska powołanych, do chwili oddania ich władzom wojskowym, oraz wskazujące porządek w tej mierze zachować się winny.	23 Marca (4 Kwietnia) 1837 r. N. 3,061.	Rada Administracyjna.	619
2	Rozporządzenie, wprowadzające w wykonanie postanowienie Rady Administracyjnej z dnia 23 Marca (4 Kwietnia) 1837 r. N. 3,061, ustanawiające pobór skład-	7 (19) Kwietnia 1837 r. N.14,873.	Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego.	627

Номеръ по порядку.	СОДЕРЖАНІЕ.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой последовало распоряженіе.	Страницы.
	городскія гмины обязано- сти нести расходы по содер- жанію и доставленію кон- скриптовъ, призванныхъ къ рекрутскому набору.			
3	Распоряженіе, разрешающее вопросъ, съ какихъ домовъ долженъ быть взимаемъ въ сельскихъ и городскихъ гми- нахъ сборъ на содержаніе и доставленіе конскриптовъ, призванныхъ для отправле- нія рекрутской повинно- сти.	3 (15) Ноября 1837 г. N. . 27079/48256.	Правитель- ственная Ком- мисія Внутрен- нихъ и Духов- ныхъ Дѣлъ и Народнаго Про- свѣщенія.	632
4	Распоряженіе объ отсылкѣ въ Польскій Банкъ для прира- щенія изъ процентовъ ос- татковъ отъ сбора, вноси- маго городскими и сельски- ми гминами на содержаніе и доставленіе конскриптовъ призываемыхъ къ рекрут- скому набору.	22 Апрѣл. (4 Мая) 1838 г. N. . 28562/51043.	Правитель- ственная Ком- мисія Внутрен- нихъ и Духов- ныхъ Дѣлъ и Народнаго Про- свѣщенія.	634
5	Распоряженіе, утверждающее смету доходамъ и расходамъ сбора, причитающагося съ жителей Царства за 1838 годъ на продовольствованіе присмотръ и пересылку кон- скриптовъ, призванныхъ для отправленія рекрутской по- винности.	9 (21) Юля 1838 г. N. . 2882/5446.	Правитель- ственная Ком- мисія Внутрен- нихъ и Духов- ныхъ Дѣлъ и Народнаго Про- свѣщенія.	638

Номеръ бѣгающаго распоряженія.	T R E Ś Ć.	Data и Numer.	Wymienienie wła- dzy, wydającej roz- porządzenie.	Stronica.
	ki z gmin miejskich i wiej- skich na kosztą żywienia i dostawy rekrutów do woj- ska powołanych.			
3	Rozporządzenie, rozstrzygające kwestyę, z jakich dymów winna być pobierana skład- ka w gminach miejskich i wiejskich, na żywienie i od- stawę rekrutów do wojska powołanych.	3 (15) Listopada 1837 r. Nr. . 27079/48256.	Kommissya Rządowa Spraw We- wnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego.	633
4	Rozporządzenie, zalecające, aby zbywające remanenta od wydatków ze składki na żywienie i odstawę re- krutów do wojska powoła- nych, z gmin miejskich i wiejskich wybieranej, czy- nionych, odsyłane były co- rocznie do depozytu Banku Polskiego na procent.	22 Kwie- tnia (4 Maja) 1838 r. Nr. . 28562/51043.	Kommissya Rządowa Spraw We- wnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego.	635
5	Rozporządzenie, zatwierdzają- ce etat przychodu i rozcho- du składki, przypadającej do pobrania w 1838 roku na żywienie, odstawę i do- zór rekrutów do wojska po- wołanych.	9 (21) Lipca 1838 r. Nr. . 2882/5446.	Kommissya Rządowa Spraw We- wnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego.	639

Номеръ по порядку.	СО Д Е Р Ж А Н І Е.	Число и номеръ.	Власть, отъ которой послѣдовало распоряженіе.	Страница.
6	Распоряженіе, указывающее по- рядокъ взиманія и расхо- ванія денежнаго сбора, пред- назначеннаго на пересылку призванныхъ къ отправле- нію рекрутской повинности лицъ, а равно, какіе доку- менты слѣдуетъ представ- лять для удостовѣренія, что расходы по сему предмету произведены правильно.	29 Мая (10 Юня) 1839 г. N. 4,400.	Правитель- ственная Ком- мисія Внутрен- нихъ и Духов- ныхъ Дѣлъ и Народнаго Про- свѣщенія.	646

ОТДѢЛЪ VII.

О СНАБЖЕНІИ ВОЙСКЪ, РАСПОЛОЖЕННЫХЪ ВЪ ЦАРСТВѢ, ОТОПЛЕ-
НІЕМЪ, ОСВѢЩЕНІЕМЪ И СОЛОМОЮ НА ПОСТЕЛѢ.

	Введеніе			672
1	Постановленіе, утверждающее „новое Положеніе о снабже- ніи войскъ, военныхъ лицъ, управленій и заведеній въ Царствѣ Польскомъ отопле- ніемъ, освѣщеніемъ и соло- мою“ совокупно съ вѣдомо- стями и тарифами.	9 (21) Сентября 1866 г. N. 25,495.	Совѣтъ Управленія.	676
2	Распоряженіе о приведеніи въ дѣйствіе утвержденнаго Со- вѣтомъ Управленія Царства новаго Положенія о снаб- женіи войскъ, военныхъ лицъ, управленій и заведе- ній въ Царствѣ Польскомъ отопленіемъ, освѣщеніемъ и соломою.	8 (20) Декабря 1866 г. N. 35046/ 15702.	Правитель- ственная Ком- мисія Внутрен- нихъ и Духов- ныхъ Дѣлъ.	968

Нумеръ бѣжащ ропорядженіи.	T R E Ś Ć.	Data i Numer.	Wymienienie wła- dzy, wydającej roz- porządzenie.	Stronica.
6	Rozporządzenie, wskazujące porządek poboru i wydat- kowania składki na tran- sport zaciągowych, oraz ja- kiemi dowodami mają być usprawiedliwiane wydatki na ten cel ponoszone.	29 Maja (10 Czer- wca) 1839 r. N. 4,400.	Kommissya Rządowa Spraw We- wnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego.	647

DZIAŁ VII.

O ZAOPATRYWANIU WOJSK, KWATERUJĄCYCH W KRÓLESTWIE,
OPAŁEM, ŚWIATŁEM I SŁOMĄ NA POŚCIEL.

	Wstęp			673
1	Postanowienie, zatwierdzające nowe przepisy o zaopatry- waniu w opał, światło i sło- mę wojsk, osób, biur i za- kładów wojskowych w Kró- lestwie Polskiem, łącznie z wykazami i taryffami.	9 (21) Września 1866 r. N. 25,495.	Rada Admini- stracyjna.	677
2	Rozporządzenie o wprowadze- nie w wykonanie zatwier- dzonej przez Radę Admini- stracyjną Królestwa nowej ustawy, o zaopatrywaniu wojska osób, zarządów i za- kładów wojskowych w Kró- lestwie Polskiem w opał, światło i słomę.	8 (20) Grudnia 1866 r. Nr. 35046/ 15702.	Kommissya Rządowa Spraw We- wnętrznych i Duchownych.	969

№	Wykazanie wsi i miejscowości podlegających	Imię i nazwisko	Wzrost i inne
647	Łowczyska Rządowa Sława W. Wierzyński Duchownych i Górczyska Pobliższe	Łowczyska Rządowa Sława W. Wierzyński Duchownych i Górczyska Pobliższe	Łowczyska Rządowa Sława W. Wierzyński Duchownych i Górczyska Pobliższe

DEIAR VII

O KATOWICACH WAZNI WOLNE KATOWICZAN W KATOWICACH
O KATOWICACH WAZNI WOLNE KATOWICZAN W KATOWICACH

№	Wykazanie wsi i miejscowości podlegających	Imię i nazwisko	Wzrost i inne
648	Łowczyska Rządowa Sława W. Wierzyński Duchownych i Górczyska Pobliższe	Łowczyska Rządowa Sława W. Wierzyński Duchownych i Górczyska Pobliższe	Łowczyska Rządowa Sława W. Wierzyński Duchownych i Górczyska Pobliższe

ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

О ГМИННЫХ ПОВИННОСТЯХ НА ПОТРЕБНО-
СТИ ВОЕННОГО ВѢДОМСТВА

CZĘŚĆ DRUGA.

О ПОВИННОСТЯХ И ПОСЛУГАХ ГМИННЫХ
НА ПОТРЕБЫ ЗАРЯДУ ВОJSKOWEGO.

ОТДѢЛЪ IV.

О КВАРТИРНОЙ ПОВИННОСТИ ВЪ ЦАРСТВѢ.

В В Е Д Е Н І Е.

Квартирную повинность составляетъ возложенная по закону на городскихъ и сельскихъ жителей обязанность въ до-
ставленіи:

- a) квартиръ для помѣщенія воинскихъ чиновъ всѣхъ степеней и лицъ, принадлежащихъ къ военному ведомству; и
- b) помѣщений для канцелярій, церквей, училищъ, мастерскихъ, лазаретовъ, парковъ, багажей, этаповъ и разныхъ другихъ военныхъ заведеній.

Относительно исполненія жителями Царства Польскаго квартирной повинности, изданы отдѣльные правила:

- a) для города Варшавы и предмѣстья Праги;
- b) для провинціальныхъ городовъ; и
- c) для сельскихъ иминъ.

И потому эти правила изложены особо въ трехъ главахъ, I, II и III-й настоящаго отдѣла, а именно: въ I-й— правила для города Варшавы и предмѣстья Праги; во II-й— для провинціальныхъ городовъ, и въ III-й— для сельскихъ иминъ. Глава же IV-я заключаетъ въ себя правила объ отношеніяхъ гражданскихъ властей и домовладѣльцевъ къ квартирующимъ войскамъ; въ V-й главѣ изложены правила о казенныхъ и иминныхъ строеніяхъ, предназначенныхъ на военныя потребности и находящихся въ вѣдѣніи гражданскихъ властей.

DZIAŁ IV.

O POWINNOŚCI KWATERUNKOWEJ W KRÓLESTWIE.

W S T Ę P.

Powinnością kwaterunkową jest leżący z prawa na mieszkańcach gmin miejskich i wiejskich obowiązek dostarczania lokali:

- a) na kwatery, czyli mieszkania dla wszelkich stopni wojskowych, jako też dla osób do zarządu wojskowego należących; tudzież
- b) na pomieszczenie dla biur i kancelaryj, cerkwi, szkół, izb rzemieślniczych, lazaretów, parków, pociągów, etapów i rozmaitych innych zakładów wojskowych.

Przepisy, dotyczące ponoszenia kwaterunku wojskowego przez mieszkańców Królestwa, oddzielne są:

- a) dla miasta Warszawy i przedmieścia Praga;
- b) dla miast prowincjonalnych; i
- c) dla gmin wiejskich.

Dla tego też takowe przepisy podzielone i zamieszczone są oddzielnie w trzech tytułach, I, II i III-m niniejszego działu, a mianowicie: w tytule I-m odnoszące się do miasta Warszawy i przedmieścia Praga; w tytule II-m dotyczące miast prowincjonalnych; w tytule III-m odnoszące się do gmin wiejskich. Tytuł zaś IV-ty objął ogólne przepisy o stosunkach władz cywilnych i właścicieli domów z kwaterującym wojskiem; a ostatni tytuł V-ty mieści w sobie przepisy o budowlach rządowych lub gminnych, na potrzeby wojska przeznaczonych i pod zarządem władzy cywilnej zostających.

ГЛАВА I.

О ПОРЯДКѢ ОТВОДА КВАРТИРЪ И ПОМѢЩЕНІЙ ДЛЯ ВОЙСКЪ ВЪ СТО-
ЛИЧНОМЪ ГОРОДѢ ВАРШАВѢ И ВЪ ПРЕДМѢСТЬѢ ПРАГѢ.

ВВЕДЕНІЕ.

*Квартирная повинность въ г. Варшавѣ и въ предместьѣ Прагѣ лежитъ на домовладѣльцахъ и промышленникахъ. Вла-
дѣльцы домовъ отправляютъ эту повинность или натурою, да-
вая соответственные помѣщенія и квартиры съ мебелью, конюш-
нями и сараями, или въ замѣнъ того вносятъ въ городскую кассу
установленный денежный сборъ.*

*Промышленники, не имѣющіе своихъ домовъ, или лица, зани-
мающіеся торговлею и различнымъ промысломъ въ чужихъ до-
махъ, уплачиваютъ квартирный сборъ, который совокупно съ та-
ковымъ же сборомъ, поступающимъ отъ домовладѣльцевъ въ за-
мѣнъ квартирной повинности въ натурѣ, составляетъ отдель-
ную сумму, хранящуюся въ экономической кассѣ г. Варшавы и
предназначенную на наемъ квартиръ и помѣщеній для войскъ.*

*Порядокъ отправленія квартирной повинности домовладѣль-
цами и промышленниками, а равно порядокъ отвода квартиръ и
помѣщеній для войскъ въ городѣ Варшавѣ и въ предместьѣ Пра-
гѣ, указаны въ основномъ постановленіи по сему предмету Совѣ-
та Управленія отъ 12 (24) Октября 1837 года, не помѣщенномъ
въ Дневникъ Законовъ Царства.*

*Распределение квартирной повинности между домовладѣль-
цами, изданіе всякихъ распоряженій по сему предмету и упо-
требленіе квартирныхъ суммъ на положенные по смптъ город-
ской экономической кассы квартирные расходы, на основаніи 25,
36 и 43-й статей означеннаго постановленія Совѣта Управе-
нія, было предоставлено отдельной Квартирной Комисіи, подѣ*

ТЫТУЛ I.

О ПОРЯДКѢ ДОСТАВЛЕНІЯ КВАТЕР И ПОМѢЩЕНІЙ ДЛЯ ВОЙСКА
ВЪ МІЕЩЕ СТОЛЕЧНОМЪ ВАРШАВІЕ И ПРЕДМІЕЩІУ ПРАГА.

ВСТѢП.

*Въ мѣстѣ Варшавѣ и предместьѣ Прага повинность ква-
терунковаго дѣла въ вѣдѣніи домовъ и локаторовъ промышленниковъ.
Вѣдѣльцы домовъ несутъ кватерунокъ либо въ натурѣ, давая
соотвѣтственные на кватеры локале съ мебелью, конюшнями и
сараями, либо вносятъ до кассы мѣстской установленныя въ мѣстѣ ква-
тер оплаты.*

*Локаторы промышленники, не имѣющіе своихъ домовъ,
либо проводящіе handelъ и разныя прощера въ чужихъ домахъ,
оплачиваютъ складку кватерунковаго, которая въ соединеніи съ оплатою
внесуемою черезъ вѣдѣльцевъ домовъ за неуплату въ натурѣ
кватерунокъ, stanowi oddzielny fundusz w etacie kassy ekonomicz-
nej miasta Warszawy, na najem kwater i pomieszczeń dla wojska
obracany.*

*Способъ odbywania повинности кватерунковой черезъ вѣдѣ-
льцевъ домовъ и прощерщиковъ, а равно доставленія кватеръ и помѣш-
ченій для воиска, конститующаго въ мѣстѣ Варшавѣ и предме-
стьѣ Прага, wskazany jest zasadniczymъ w tej mierze postanowie-
niem Rady Administracyjnej z dnia 12 (24) Października 1837
roku, w Dzienniku Praw nie zamieszczonem.*

*Артикулами 25, 36 и 43-мъ тогожъ постановленія, rozkład
кватерунку на domy obywatelskie, tudzież wydawanie wszelkich
rozporządzeń dotyczących tej posługi, oraz dysponowanie fundu-
szem na potrzeby kwaterunkowe, w etacie kassy mѣstskiej zamiesz-
czonym, poruczone były oddzielnej Komissyi Kwaterniczėj, pod*

надзором Коменданта и Президента города, и подъ главнымъ заведываніемъ Варшавскаго Военнаго Генералъ-Губернатора. (*)

Послѣ упраздненія однако въ 1862 г. Управленія Варшавскаго Военнаго Генералъ-Губернатора, Квартирная Коммисія вошла въ составъ Магистрата, и изъ нея учреждена въ Военномъ Отдѣленіи особая квартирная секція. За симъ, въ настоящее время, всѣ дѣла по квартирной части производятся Магистратомъ, состоящимъ въ непосредственномъ вѣдѣніи Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, которая по мѣрѣ надобности, по сношенію съ Окружнымъ Штабомъ Варшавскаго Военнаго Округа, испрашивала у Совѣта Управленія Царства нижеизложенныя постановленія и рѣшенія, измѣнившія или дополнившія въ чемъ слѣдовало вышеозначенное постановленіе.

Какіе же въ настоящее время имѣются источники квартирныхъ суммъ, а равно на какія потребности обращается этотъ сборъ, это видно изъ прилагаемой при семъ смѣты, составляющей часть бюджетной росписи г. Варшавы.

(*) Подробные счеты расходамъ, производимымъ съ разрѣшенія Варшавскаго Военнаго Генералъ-Губернатора, Квартирная Коммисія была обязана представлять ежегодно, посредствомъ Магистрата, въ Высшую Счетную Палату.

надзором Комеданта и Презыдента miasta, a pod głównymъ zwierzchnictwemъ Warszawskiego Wojennego General-Gubernatora (*).

Po zwinieciu jednak w roku 1862 Zarządu Warszawskiego Wojennego General-Gubernatora, Kommissya Kwaternicza wcielona została do Magistratu i utworzono z nięj Sekcyę Kwaterunkową przy Wydziale Wojskowym. Obecnie więc wszelkie czynności kwaterunkowe załatwia Magistrat, zostający pod bezpośredniemъ zwierzchnictwemъ Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, która w miarę potrzeby, za znoszeniem się ze Sztabemъ Warszawskiego Wojennego Okręgu, wyjednywała u Rady Administracyjnej Królestwa zamieszczone poniżej postanowienia lub decyzye, które zmienily lub uzupełniły, w czymъ wypadalo, przepisy, powołanego wyżej postanowienia.

Jakie zaś obecnie są źródła dochodowe funduszu kwaterunkowego, oraz na jakie wydatki właściwe takowy użytyмъ bywa, wskazuje zamieszczony tu etat, który stanowi część budżetu miasta Warszawy.

(*) Rachunki zaś szczegółowe z użycia i wydatkowania, za upoważnieniemъ Warszawskiego Wojennego General-Gubernatora, funduszów kwaterunkowych, obowiązana była Kommissya Kwaternicza składać corocznie, przez pośrednictwo Magistratu, Najwyższej Izbie Obrachunkowej.

N^o 1.

Постановление объ освобожденіи отъ квартирной повинности на извѣстное число лѣтъ новопостроенныхъ домовъ въ городѣ Варшавѣ.

(3 Февраля 1816 года.)

По указу Его Императорскаго Величества
АЛЕКСАНДРА I-го,
Императора Всероссийскаго, Царя Польскаго,
и проч., и проч., и проч.

Князь Намѣстникъ въ Царствѣ, по Государственному Совету.

Имѣя въ виду прежнія законоположенія и уставы, существенная цѣль коихъ состояла въ обезпеченіи безопасности порядка и украшенія столичнаго города Варшавы, и принимая во вниманіе, что деревянныя строенія весьма часто бываютъ поводомъ несчастныхъ и вредныхъ по своимъ послѣдствіямъ случаевъ пожаровъ, и что существующія нынѣ полицейскія правила о воспрещеніи возводить въ Варшавѣ деревянные дома и починать уже существующіе, не вполне соотвѣтствуютъ прежнимъ уставамъ, Мы, по представленію Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи, постановили и постановляемъ:

Статья 1.

Со дня объявленія настоящаго постановленія, воспрещается въ городѣ Варшавѣ и предмѣстьѣ Прагѣ, и на всемъ пространствѣ, обведенномъ городскимъ валомъ, возводить новыя деревянныя строенія, какъ на улицахъ, такъ и во дворахъ, на какой бы предметъ онѣ ни назначались, а могутъ быть возводимы каменные, покрытыя черепицею строенія изъ кирпича,

N^o 1.

Postanowienie, uwalniające na pewną liczbę lat nowo wznoszone w mieście Warszawie domy od powinności kwaterunkowej.

(d. 3 Lutego 1816 r.)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO
ALEXANDRA I-go,
CESARZA WSZECH ROSSYJ, KRÓLA POLSKIEGO,
etc., etc., etc.

KSIĄŻĘ NAMIESTNIK KRÓLEWSKI, W RADZIE STANU.

Zapatrując się na dawniejsze prawa i ustawy, których istotnym celem i zamiarem było, zapewnienie bezpieczeństwa, porządku i ozdoby miasta stołecznego Warszawy, zważając: iż licznych a nieszczęśliwych skutków i nader szkodliwych wypadków pożarów, budowy drewniane prawie zawsze są przyczyną; iż dotychczasowe określenia policyjne, wzbraniające stawiania domów drewnianych w Warszawie i reparowania już stojących, niedostatecznie odpowiadają ustawom dawniejszym, — na przedstawienie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Policyi, postanowiliśmy i stanowimy.

Artykuł 1.

Od dnia ogłoszenia niniejszego postanowienia, nie będzie wolno w mieście stołeczném Warszawie i w całej jego rozległości obwodem okopów zakresłonej, włączając w to i Pragę, stawiać nowęj budowli drewnianęj, na jakikolwiek bądź użytek przeznaczonęj, czy to od frontu ulic, czyli téż w dziedzińcach lub podwórzach, lecz tylko murowane z kamienia,

лемпацовъ или пизы (*), изъ коихъ послѣднія должны имѣть высокіе и прочные фундаменты изъ камня или кирпича; и кромѣ того на главнѣйшихъ улицахъ строенія изъ лемпацовъ или пизы могутъ быть построены не отъ улицы, а только во дворѣ.

Статья 2.

Деревянные дома, состоящіе нынѣ на главнѣйшихъ, нижепоименованныхъ улицахъ, лицомъ къ онымъ или во дворахъ, могутъ остаться и впредь, если они въ хорошемъ состояніи и не угрожаютъ никакою опасностью; самая малая однако починка оныхъ, безъ предварительнаго на то разрѣшенія, воспрещается, развѣ бы владѣлецъ дома или завѣдывающій онымъ на какомъ бы то ни было основаніи, имѣющій право на дѣйствія этого рода, представилъ въ полицейское управленіе письменное обязательство въ томъ, что домъ, который желаетъ починить, будетъ окончательно снесенъ въ теченіе 3-хъ лѣтъ и на мѣсто его построить новый каменный.

Статья 3.

Къ числу главнѣйшихъ улицъ въ столичномъ городѣ Варшавѣ принадлежать слѣдующія:

- а) Закрочимская, Рынокъ Старого-Мяста, Пржирынекъ, Коцебельная, Старая, Козля, Фрета, Францишканская, Свято-Юрская, Налевки, Мостовая, Длугая, Пржездъ, Лешно, Орля, Рымарская, Новомѣйская, Канонія, Дзеканка, Свято-Янская, Вонзская, Пивная, Дунай, Запонецъ, Пекарская, Рыцарская, Слѣпая, Гродзкая, Мариенштатъ съ побочными улицами, Бржозовая, Краковская-Брама, Подваль, Капитульная, Каменные-Сходки, Краковское-Предмѣстье, Новый-Святъ, Мокотовская, Медовая, Козья, Бѣлянская, Вержбовая, Чистая,

(*) Лемпацовая постройка состоитъ: изъ битой глины съ верескомъ; пизовая же — изъ укладки кирпича съ щебенемъ или мусоромъ.

dachówką kryte, z cegły lempaców lub pizy (*), pod temi dwoma ostatniemi powinny być wysokie i gruntowne fundamenta z kamienia lub cegły, lecz takowe stawiane z lempaców lub pizy, przy pryncypalnych ulicach, nie od ich frontu, lecz jedynie w ich dziedzińcach lub podwórzach, dopuszczane być może.

Артикулъ 2.

Przy ulicach pryncypalnych, niżej wyszczególnionych, stojące dotąd domy drewniane, czy to od frontu, czyli téż w dziedzińcach i podwórzach, a będące w dobrym stanie, żadnem niebezpieczeństwem niezagrażające, pozostać mogą; bez zezwolenia jednak, choćby najmniejszej w nich reparacyi, chyba by właściciel lub, pod jakimkolwiek tytułem, domem takowym zarządzający i do działania prawomocny, złożył przed Urzędem policyjnym miejscowym submissyę, iż dom którego reparacyi żąda, w przeciągu najdalej lat trzech całkowicie rozbierze i inny na tymże placu wymuruje.

Артикулъ 3.

Ulice pryncypalne w téj stolicy i za takie uważać się miane, są następujące:

- а) Zakroczymska, Rynek Nowego Miasta, Przyrynek, Kościelna, Stara, Kozła, Freta, Franciszkańska, Świętojurska, Nalewki, Mostowa, Długa, Przejazd, Leszno, Orla, Rymarska, Nowomińska, Krzywe Koło, Rynek Starego Miasta, Jezuicka, Kanonia, Dziekania, Święto-Jańska, Wązka, Piwna, Dunaj, Zapiecek, Piekarska, Rycerska, Ślepa, Grocka, Mariensztadt z pobocznymi ulicami, Brzozowa, Brama Krakowska, Podwale, Kapitulna, Kamienne Schodki, Krakowskie Przedmieście, Nowy Świat, Mokotowska,

(*) Budowa z lempaców uskutecznia się z gliny bitej z jałowcem; z pizy zaś, dopełnia się układaniem cegły z gruzem lub rumowiskiem.

Дзеканка, Беднарская, Даниловическая, Нецалая, Трёмбацкая, Сенаторская, Електоральная, Хлодная, Затылки, Зимная, Торговая, Пржеходня, Жабя, Граничная, Крулевская, Твардая, Свенто-Кржиская, Мазовецкая, Варецкая, Маршалковская, Александрія, Тамка;

- b) улицы и плацы, на которыхъ обыкновенно производится рыночный торгъ;
- c) улицы, на которыхъ находится болѣе каменныхъ, нежели деревянныхъ домовъ; и
- d) улицы, имѣющія каменные мостовыя во все протяженіе, или въ части.

Статья 4.

Строенія каменные или деревянные, угрожающія опасности отъ пожара или разрушенія, на какой бы улицѣ они ни стояли, должны быть тотчасъ закрыты и снесены, и тѣмъ поспѣшнѣе, чѣмъ очевиднѣе опасность.

Статья 5.

Если особая Коммисія, составленная изъ чиновниковъ отъ муниципальнаго и полицейскаго управленій и изъ Архитектора города Варшавы, признаетъ какой либо домъ угрожающимъ опасностію (о чемъ должно быть составлено въ присутствіи владѣльца дома или двухъ свидѣтелей протоколярное описаніе состоянія, въ какомъ находится строеніе), то Муниципальное Управленіе предпишетъ владѣльцу снести оный, съ назначеніемъ для сего соотвѣтственнаго срока; въ случаѣ же, если бы домовладѣлецъ тому противился, снесеніе такого дома, какъ равно тѣхъ домовъ, кои, послѣ письменнаго обязательства и истеченія оному срока, не были разобраны, должно быть произведено административнымъ порядкомъ, на основаніи полицейскихъ правилъ.

Статья 6.

Такъ какъ во многихъ мѣстахъ на главнѣйшія улицы, выходятъ деревянные заборы, кои искажая видъ улицы, угро-

Мiodowa, Kozia, Bielańska, Wierzbowa, Czysta, Dziekanka, Bednarska, Danielowiczowska, Niecała, Trębacka, Senatorska, Elektoralna, Chłodna, Zatyłki, Zimna, Targowa, Przechodnia, Żabia, Graniczna, Królewska, Twarda, Świętokrzyska, Mazowiecka, Warecka, Marszałkowska, Aleksandrya, Tamka;

- b) ulice i place, na których targi odbywać się zwykły;
- c) ulice, na których więcej już jest domów murowanych niż drewnianych;
- d) ulice całkowicie lub w części zabrukowane.

Артикулъ 4.

Wszelkie budowy, czy to murowane, czy drewniane, na jakiegokolwiek ulicy w mieście stołeczném Warszawie znajdujące się, niebezpieczeństwem zawalenia się, lub pożaru grożące, zaraz zamkniętemi, a następnie rozebranemi być powinny, tém spieszniѣj, im niebezpieczeństwo jest widoczniejsze.

Артикулъ 5.

Zniesienie takowych domów w widokach policyjnych, niebezpieczeństwem zagrażających i za takowe przez Kommissję z Członków: municypalnego, policyjnego i budowniczego miasta złożoną (po zrobieniu protokólnego opisu stanu budowy w przytomności właściciela, lub dwóch świadków) uznanych, nakazaném będzie przez Urząd Municypalny właścicielowi, z oznaczeniem stósownego terminu; w przypadku uporcu właścicieli, zniesienie domów takowych równie i tych, któreby po danей submissyi i upłynieniu jej czasu rozebranemi nie zostały, uskutecznióm zostanie drogą administracyjną i podług urządzeń policyjnych.

Артикулъ 6.

Że zaś w wielu miejscach na pryncypalnych ulicach, od ich frontu, znajdują się parkany drewniane, które też ulicę

жаютъ опасностью въ случаѣ пожара, то таковыя заборы должны быть разобраны въ теченіе наиболѣе двухъ лѣтъ, а вмѣсто нихъ слѣдуетъ возводить или каменные дома, или по крайней мѣрѣ обвести это мѣсто каменною стѣною изъ камня или кирпича.

Статья 7.

Воспрещеніе починокъ въ деревянныхъ домахъ, находящихся на улицахъ, поименованныхъ выше въ 3-й статьѣ не относится, впредь до дальнѣйшаго времени, къ домамъ, находящимся на прочихъ улицахъ, но съ тѣмъ, что мѣстною полиціею могутъ быть дозволяемы незначительныя лишь починки, а не капитальная перестройка этого рода домовъ. Со временемъ же настоящее постановленіе будетъ отнесено и къ симъ послѣднимъ улицамъ, по мѣрѣ возможности примѣненія къ онымъ ограниченій, во 2-й статьѣ постановленныхъ.

Статья 8.

Въ видахъ обезпеченія домовладѣльцамъ возможнаго облегченія и для поощренія ихъ къ возведенію новыхъ каменныхъ домовъ, симъ постановляется:

- a) Каменные, 2-хъ и 3-хъ этажные (не считая нижняго этажа) дома, вновь построенные, освобождаются въ теченіе 8-ми лѣтъ, со времени, когда будутъ готовы для жительства въ оныхъ, отъ квартирной повинности, военного постоя и разныхъ другихъ повинностей, казенныхъ и городскихъ податей.
- b) Новые дома каменные и кирпичные, построенные въ два (не считая нижняго) этажа, будутъ свободны отъ квартирной повинности, военного постоя и всякихъ другихъ повинностей, казенныхъ и городскихъ податей, въ теченіе 4-хъ лѣтъ.
- c) Дома, находящіеся на болѣе отдаленныхъ улицахъ, не поименованныхъ въ 3-й статьѣ, построенные хорошо изъ лемпацовъ или пизы, на высокомъ фундаментѣ изъ камня или кирпича въ одинъ (не считая нижня-

szpecąc, niebezpieczeństwem ognia grożą, takowe parkany w przeciągu najdalej lat dwóch zróconemi będą, a natomiast, jeżeli nie dom murowany, to przynajmniej miejsce to murem z cegły lub kamienia opasaném być powinno.

Artykuł 7.

Z pod ścisłości przepisów niedozwalania reparacyi domów drewnianych w ulicach art. 3-m wyszczególnionych, wyłączają się tymczasowie ulice tymże artykułem nie objęte, z zastrzeżeniem, że takowa reparacya, tylko w części, nie zaś w całkowitem odbudowaniu, przez policyę miejscową dozwolana być może; z czasem atoli, w miarę zastosować się mogących zakreśleń, art. 2-gim przepisanych, postanowienie niniejsze i do tychże ulic rozciągnięte zostanie.

Artykuł 8.

W zamiarze zapewnienia sprawiedliwej ulgi i zachęcenia właścicieli do stawiania nowych murowanych domów, stanowi się:

- a) Domy o dwóch lub trzech piętrach, oprócz dołu z cegły lub kamienia nowo wymurowane, od czasu w którym staną się mieszkalnemi, przez lat ośm, od wszelkiego kwaterunku i konsystencyi wojskowej, niemniej wszelkich jakiegokolwiekbyć ciężarów, podatków skarbowych i miejskich wolnemi będą;
- b) Domy nowe, wybudowane z cegły lub kamienia, o jednem piętrze, oprócz dołu, wolne będą od kwaterunku, konsystencyi wojskowej, niemniej wszelkich ciężarów i podatków skarbowych miejskich przez lat cztery;
- c) Domy w odleglejszych ulicach i artykułem 3-cim nie objętych, z lempaców lub pizy, porządnie na wysokości z cegły lub kamienia podmurowaniu o jednem piętrze, prócz dołu, postawione, wolne będą od kwa-

го) этажъ, освобождаются отъ квартирной повинности, военного постоя, всякихъ другихъ повинностей казенныхъ и городскихъ податей, въ продолженіе 3-хъ лѣтъ, а 2-хъ и 3-хъ этажные — на 4 года; одно-этажные, то есть состоящіе изъ нижняго только этажа, будутъ пользоваться сими льготами однимъ годомъ менѣе.

Статья 9.

Если каменный домъ, опустошенный и совершенно не обитаемый, будетъ въ послѣдствіи капитально отстроенъ отъ самаго основанія, то владѣлецъ онаго воспользуется льготами, изъясненными въ предъидущей статьѣ.

Исполненіе настоящаго нашего постановленія возлагаемъ на Правительственныя Коммисіи: Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи, Коммисію Военную, а равно Коммисію Финансовъ и Казначейства, въ чемъ до каждой изъ нихъ касаться можетъ.

Состоялось въ г. Варшавѣ, въ засѣданіи Совѣта Управленія, 3 Февраля 1816 года.

(подписано) Заіончекъ.

№ 681.

терунку и консистенциі войсковой, wszelkich ciężarów, oraz podatków skarbowych i miejskich, przez lat trzy; o dwóch zaś lub więcej piętrach, oprócz dołu, przez lat cztery; domy mające dół bez piętra, wolne będą rokiem mniej.

Artykuł 9.

Dom murowany zrujnowany i całkowicie niezamieszkały, a z gruntu wyreparowany, dobrodziejstwa artykułem powyższym zastrzeżonego również używać będzie, w podobnych jak wyżej proporcjach.

Wykonanie niniejszego postanowienia naszego, Komisjom Spraw Wewnętrznych i Policji, Wojny, oraz Przychodów i Skarbu, w czym do której należy, polecamy.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 3 Lutego 1816 roku.

(podpisano) Zajączek.

№ 681.

86402



№ 2.

Постановление о подверженіи квартирной повинности купцовъ, торговцевъ и разныхъ промышленниковъ въ городѣ Варшавѣ.

(23 Марта 1816 года.)

По указу Его Императорскаго Величества
АЛЕКСАНДРА I-го,
Императора Всероссийскаго, Царя Польскаго,
и проч., и проч., и проч.

Князь Намѣстникъ въ Царствѣ, по Государственному Совету.

Впредь до того времени, когда вслѣдствіе исправленія и устройства соразмѣрныхъ потребности казармъ, а равно введенія въ столицѣ постоянныхъ гарнизоновъ, окажется возможность отмѣнить вполнѣ квартирную повинность въ натурѣ, имѣя въ виду, что въ городѣ Варшавѣ находится значительное число жителей, кои, не имѣя собственныхъ домовъ, извлекаютъ большія выгоды отъ пребыванія здѣсь воинскихъ чиновъ, а между тѣмъ не подлежатъ квартирной повинности и не обязаны платить квартирный сборъ соразмѣрно означеннымъ выгодамъ, и желая сдѣлать нѣкоторое облегченіе домовладѣльцамъ, посредствомъ уравнительнаго распредѣленія этой временной повинности,—согласно съ представленіемъ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи, Мы постановили и постановляемъ:

Статья 1.

Всѣ купцы галантерейныхъ товаровъ, винъ, ликеровъ, держатели оптовыхъ водочныхъ складовъ, рестораций, трактировъ, кондитерскихъ, бильярдныхъ залъ, шинковъ и подобныхъ тому заведеній,—кои не имѣютъ въ городѣ Варшавѣ своихъ домовъ, обязаны будутъ нести квартирную повинность наравнѣ съ владельцами домовъ.

№ 2.

Postanowienie, pociągające do ponoszenia powinności kwaterunkowej kupców, handlarzy i procederzystów, w mieście stołeczném Warszawie zamieszkałych.

(d. 23 Marca 1816 r.).

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO
ALEXANDRA I-go,
CESARZA WSZECH ROSSYJ, KRÓLA POLSKIEGO,
i t. d., i t. d., i t. d.

KSIĄŻĘ NAMIESTNIK KRÓLEWSKI, W RADZIE STANU.

Nim przez naprawienie i urządzenie dostatecznych koszar, tudzież przez zaprowadzenie stałych garnizonów w téj stolicy, kwaterunek w naturze zupełnie będzie mógł być zniesiony, zważając, iż znajduje się w niej wielu mieszkańców, którzy nie mając własnych domów, a ciągnąc znaczne zyski z pobytu osób wojskowych, albo żadnego nie znoszą kwaterunku, albo nie w miarę tychże zysków do tegoż są obowiązani, chcąc przez sprawiedliwy rozkład tegoż tymczasowego kwaterunku, uczynić ulgę właścicielom domów,—na przełożenie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Policyi, postanowiliśmy i stanowimy:

Artykuł 1.

Wszyscy kupcy galanteryi, win, likierów, hurtownicy gorzałek, restauratorowie, traktyerowie, cukiernicy, billardy i szynki utrzymujący i tym podobni, którzy nie mają w Warszawie własnych swych domów, obowiązani będą znosić kwaterunek, równy z właścicielami domów.

Статья 2.

Президентъ Муниципальнаго Управленія и Полиціи, составитъ въ возможной скорости поименный списокъ означеннымъ лицамъ, съ показаніемъ въ ономъ улицъ и домовъ, а равно состава занимаемыхъ ими квартиръ, и, по мѣрѣ того, опредѣлитъ соотвѣтственную квартирную повинность, предоставляя имъ на волю — означенную повинность, по предварительномъ утвержденіи составленнаго списка Коммисією Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи, исполнять натурою или деньгами, по установленнымъ правиламъ.

Статья 3.

Если кто либо изъ купцовъ галантерейныхъ товаровъ, винъ, ликеровъ, содержателей оптовыхъ водочныхъ складовъ, рестораций, трактировъ, кандитерскихъ, бильяровъ, шинковъ и проч., по приобрѣтеніи покупкою деревяннаго дома или пустопорожняго мѣста на одной изъ первостепенныхъ улицъ города Варшавы, обяжется предъ мѣстнымъ полицейскимъ управленіемъ, что въ теченіе года снесетъ этотъ домъ и на мѣсто его, или на пустопорожномъ мѣстѣ, начнетъ строить новый каменный домъ, то таковой освобождается отъ опредѣленной настоящимъ постановленіемъ квартирной повинности, и сверхъ того построенный имъ домъ воспользуется льготами, предоставленными домовладѣльцамъ постановленіемъ отъ 3 Февраля сего года.

Приведеніе въ исполненіе настоящаго постановленія, возлагаемъ по принадлежности на Правительственныя Коммисіи: Внутреннихъ Дѣлъ и Полиціи и Военную.

Состоялось въ г. Варшавѣ, въ засѣданіи Совѣта Управленія, 23 Марта 1816 года.

(подписано) *Заіончекъ.*

Артикулъ 2.

Prezydent Muncypalności i Policji ułoży, w czasie jak można najprędzszym, dezygnacyę powyżej wymienionych osób, z wyszczególnieniem ulicy i domu, niemniej ilości mieszkań przez nich zajmowanych; w miarę tego, oznaczy stosowny do tychże kwaterunek, zostawując im wolność znoszenia go w naturze, lub opłacania podług przepisów, i ten wszelako poprzecznie przez Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych i Policji potwierdzonym być powinien.

Артикулъ 3.

Kupiec galanteryi, win, likworów, hurtownik gorzałek, restaurator, traktyer, cukiernik, billard i szynk utrzymujący i tym podobni, który kupi dom drewniany lub plac pusty na jednej z pryncypalnych ulic tej stolicy, i zobowiąże się, przed Urzędem policji miejscowej, iż w przeciągu roku jednego zrzuciwszy tenże dom drewniany, murowany natomiast zacznie stawiać, lub takiż na placu pustym wymuruje, uwolnionym zostanie od wskazanego tém postanowieniem kwaterunku; nadto, dom przez niego wymurowany, używać będzie dobrodziejstwa, postanowieniem w dniu 3 Lutego r. b. zapadłym zapewnionego.

Dopełnienie niniejszego postanowienia naszego, Kommissyom Rządowym Spraw Wewnętrznych i Policji, oraz Wojny, w czym do której należy, polecamy.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 23 Marca 1816 roku.

(podpisano) *Zajaczek.*

№ 3.

ИНСТРУКЦІЯ

для руководства при опредѣленіи размѣра квартирнаго сбора, причитающагося на основаніи постановленія Князя Намѣстника отъ 23 Марта 1816 года съ разныхъ лицъ, занимающихся промыслами въ чужихъ домахъ.

Введеніе.

Хотя весьма трудно указать постоянныя и неизмѣнныя основанія для опредѣленія, согласно постановленію Князя Намѣстника 23 Марта 1816 года, квартирнаго сбора съ лицъ, торгующихъ и занимающихся промыслами въ чужихъ домахъ, зависящаго большею частію отъ личнаго и ближайшаго на мѣстѣ удостовѣренія лицъ, составляющихъ назначаемую для сего Комисію, нѣкоторыя однако опытомъ дознанныя въ теченіе 11-ти лѣтъ правила, какъ могущія послужить той Комисіи къ болѣе правильному опредѣленію сбора, излагаются въ настоящей инструкции къ руководству.

Глава I. Содержатели шинковъ.

§ 1.

Указателемъ для опредѣленія состоятельности содержателей шинковъ должны служить книги консумціоннаго управленія, заключающія въ себѣ свѣдѣнія о количествѣ проданныхъ напитковъ и полученныхъ отъ сего прибылей, соразмѣрно коимъ содержатели шинковъ и должны быть подвергаемы уплатѣ квартирнаго сбора. Числовыя данныя о количествѣ проданныхъ напитковъ въ теченіе года, или по крайней мѣрѣ въ теченіе четверти года, нужно пояснять въ примѣчаніяхъ.

КВАРТИРНЫЙ ТАРИФЪ.

ТАРИФЪ, ПО КОМУ ЖИТЕЛИ ГОРОДОВЪ, ЗА ОТВЕДЕННЫЯ ВЪ ИХЪ ДОМАХЪ ДЛЯ РАЗНЫХЪ ВОИНСКИХЪ ЧИНОВЪ КВАРТИРЫ СЪ 1-го ЯНВАРЯ 1839 ГОДА, БУДУТЪ ПОЛУЧАТЬ ВОЗНАГРАЖДЕНІЕ, А РАВНО И СОСТАВЪ КВАРТИРЪ.

Ч и н ы.	Въ городахъ Губернскихъ и Обводовыхъ (а).				Въ прочихъ городахъ.				Составъ квартиръ.						Родъ и количество мебели.
	Годичный платежъ.		Плата въ день.		Годичный платежъ.		Плата въ день.		Чи- стыхъ ком- натъ.	Для служи- телей.	Ку- хни.	Погре- ба.	Ко- нюш- ня для лоша- дей.	Сарай для экипа- жей.	
	Злоты.	гр.	Злоты.	гр.	Злоты.	гр.	Злоты.	гр.							
1. Генераль-Лейтенанту	2600	—	7	—	2000	—	5	15	6	для 6 служителей 1	1	1	12	3	Офицерская кровать 1, столовъ 7, стульевъ 21, шкафъ и комодъ съ замками, подсвѣчниковъ 7 со щипцами, 6 кроватей для служителей и одна скамейка для нихъ. Офицерская кровать 1, столовъ 6, стульевъ 18, шкафъ и комодъ съ замками, 6 подсвѣчниковъ со щипцами, 4 кровати для служителей и скамейка для нихъ. Офицерская кровать 1, столовъ 4, стульевъ 12, шкафъ и комодъ съ замками, 3 подсвѣчника со щипцами, 3 кровати для служителей и скамейка въ ихъ комнатъ. Офицерская кровать 1, 3 стола, 6 стульевъ, шкафъ и комодъ съ замками, 2 подсвѣчника со щипцами, 2 кровати для служителей и скамейка для нихъ. Офицерская кровать 1, 2 стола, 3 стулья, шкафъ или комодъ, подсвѣчникъ со щипцами, кровать для служителя и скамейка.
2. Генераль-Маіору и Чиновнику 4 Класа	2000	—	5	15	1500	—	4	12	5	для 4 служителей 1	1	1	10	2	
3. Полковнику и Чиновнику 5-го и 6-го Класа	1350	—	4	—	1000	—	2	20	3	для 3 служителей 1	1	1	5	2	
4. Подполковнику, Маіору и Чиновнику 7-го и 8-го Класа	800	—	2	6	600	—	1	20	2	для 2 служителей 1	1	1	3	1	
5. Ротмистру, Капитану, Штабъ-Ротмистру, Штабъ-Капитану и Чиновнику 9-го и 10-го Класа	550	—	1	15	400	—	1	6	1	для служителя 1	1	1	2	1	
6. Поручику, Подпоручику, Прапорщику и Чиновнику 12-го и 14-го Класа (*)	360	—	1	—	250	—	—	20	1	для служителя 1	—	—	—	—	
7. Унтеръ-офицерамъ и нижнимъ чинамъ (**)	16	—	—	1 ¹ / ₈	12	—	—	1							
										Помѣщаются вмѣстѣ съ хозяевами, или если можно особо, и кромѣ того дается имъ солома на подстилки.					

(**) Семейнымъ Генераламъ, Штабъ и Оберъ-Офицерамъ и Чиновникамъ Военнаго Вѣдомства отводить квартиры, по возможности, нѣсколько обширнѣе противу тарифа, но въ такой однакожъ соразмѣрности, чтобы добавоч-ное число покоевъ и комнатъ, а также и плата за оныя, непревышали половины опредѣляемыхъ тарифомъ по чину. Женъ и дѣтей унтеръ-офицеровъ и солдатъ, помѣщать на квартиры и производить за оныя плату на томъ же основаніи, какъ и для нижнихъ чиновъ.

Примѣчанія: 1. Платежъ за квартиры будетъ производиться токмо за время дѣйствительнаго занятія оныхъ постоемъ.
2. Ни подъ какимъ видомъ неслѣдуетъ опредѣлять и платить вознагражденія болѣе положеннаго по тарифу; однакожъ въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ квартиры будутъ предстоить возможность имѣть за меньшую противу опредѣленной тарифомъ цѣну, Квартирныя Депутаціи въ правѣ сами собою производить уменьшенную противъ тарифа плату, а мѣстныя гражданскія начальства должны строго за сими наблюдать.
3. Если офицеру высшаго чина, будетъ отведена квартира соответствующая низшему чину, и вообще не заключающая въ себѣ опредѣленнаго тарифомъ состава, въ такомъ случаѣ вознагражденіе за оную будетъ примѣнено къ дѣйствительной стоимости оной, то есть къ числу покоевъ занимаемыхъ въ квартирѣ. Если бы воинскими чинами занимаемы были пространнѣйшія квартиры, по согласію хозяевъ, то вознагражденіе за излишнее противъ положенія число занятыхъ комнатъ, должно лежать на ответственности самихъ воинскихъ чиновъ.
4. Отопленія и освѣщенія Генеральскимъ, Штабъ-и Оберъ-Офицерскимъ квартирамъ, владельцы домовъ въ городахъ доставлять не будутъ; но припасы сіи по распоряженію мѣстнаго гражданскаго начальства, на основаніи существующихъ правилъ будутъ отпускаемы на счетъ Казны Царства.
5. Унтеръ-офицеры и прочіе нижніе чины помѣщающіеся вмѣстѣ съ хозяевами, будутъ имѣть съ ними-же отопленіе и освѣщеніе. Если-же хозяинъ отведетъ для нихъ особое помѣщеніе, то обязанъ снабдить, отопле-наніемъ у частнаго владельца на счетъ квартирнаго капитала, отопленіе и освѣщеніе а также солома на подстилку, будутъ доставляемы на счетъ Казны, посредствомъ подрачка, на основаніи общихъ правилъ, о снаб-женіи сими припасами войскъ.
6. Женатымъ унтеръ-офицерамъ и рядовымъ отводить помѣщенія въ такихъ домахъ, въ которыхъ для постоя нижнихъ чиновъ имѣются особыя комнаты, не вмѣстѣ съ хозяевами.
7. Офицерскіе служители и денщики, должны помѣщаться въ квартирахъ тѣхъ Офицеровъ, у коихъ находятся въ услуженіи; а потому для нихъ особыхъ помѣщеній отводить неслѣдуетъ.
8. Комнатою считается обитаемая палата, съ печкою, содержащая въ себѣ около 64 квадратныхъ локтей пространства въ полу; гдѣ нѣтъ такихъ комнатъ, отводятся и меньшія.
9. Если бы хозяева домовъ или гражданскія начальства дали мебели болѣе, нежели слѣдуетъ, при томъ лучшаго сорта, то особаго за сіе вознагражденія требовать не вправѣ.

(а) Губернскими Городами считаются всѣ тѣ, въ коихъ находятся Президенты.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій въ Правительственной
Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.
Генераль-Адъютантъ (подписано) Шиповъ.

Директоръ Отдѣленія Общаго Управленія Статсъ-Совѣтникъ
(подписано) Бадени.

Утверждено въ засѣданіи Совѣта Управленія въ Варшавѣ дня 30 Генваря (11 Февраля) 1839 года.
Статсъ Секретарь Совѣта Управленія Царства Польскаго
(подписано) Тымовскій.

ТАРИФЪ О ЧИСЛѢ КОМНАТЪ, ПОТРЕБНЫХЪ ДЛЯ КВАРТИРНАГО РАЗМѢЩЕНІЯ ВОИНСКИХЪ КАНЦЕЛЯРІЙ, ШВАЛЕНЬ, МУЗЫ-
КАНТСКИХЪ ШКОЛЪ И ПРОЧИХЪ НЕОБХОДИМЫХЪ ПОМѢЩЕНІЙ, СЪ ПОКАЗАТЕМЪ ВОЗНАГРАЖДЕНІЙ ЗА ОНЫЯ.

Наименованіе помѣщеній.	Сколько комнатъ.	Плата въ годъ.		Примѣчанія.
		Въ городахъ губерн- скихъ и об- водовыхъ.	Въ про- чихъ горо- дахъ.	
		Злоты.	Злоты.	
1. Для Корпуснаго Дежурства	3	420	360	
2. Для Дивизионнаго Дежурства	2	320	240	
3. Бригадныхъ и Полковыхъ	2	320	240	
Для Канцелярій { 4. Саперныхъ Баталіоновъ и Артилле- рійскихъ ротъ	1	160	120	
Для шваленъ.				
5. Пѣхотному полку	10	5,120	3,840	
6. Кавалерійскому полку	3	1,200	900	
7. Саперному Баталіону	2	900	600	
8. Артиллерійской ротѣ	1	320	240	
Сверхъ того: Пѣхотному полку.				
9. Для музыкантской школы	2	960	720	
10. Для обученія } горнистовъ	1	480	360	
11. Для обученія } барабанщиковъ	2	640	480	
12. для плотниковъ	2	320	240	
13. — — — — —	2	320	240	
14. — слесарей	2	320	240	
15. — кузнецовъ	1	160	120	
Кавалерійскому полку.				
16. Для школы трубачей	1	320	240	
17. — плотниковъ и горнистовъ	2	320	240	
18. — слесарей	1	160	120	
19. — кузнецовъ	1	160	120	
Саперному баталіону.				
20. Для школы барабанщиковъ и горнистовъ	1	320	240	
21. — плотниковъ и ложниковъ	2	320	240	
22. — слесарей	1	160	120	
23. — кузнецовъ	1	160	120	
Артиллерійской ротѣ.				
24. Для обученія барабанщиковъ или трубачей	1	160	120	
25. — плотниковъ и ложниковъ	2	320	240	
26. — слесарей	1	160	120	
27. — кузнецовъ	1	160	120	
Цейхгаузовъ, удобныхъ вмѣщать въ себя разные пол- ковые склады (а).				
28. Пѣхотному полку	2			(а) Сии помѣщенія должны имѣть пространства по- крайней мѣрѣ по 4 ква- дратныхъ сажень, чи- стые, безъ печекъ, съ платежемъ соответ- ственнымъ цѣнѣ найма таковыхъ помѣщеній.
29. Кавалерійскому полку	2			
30. Саперному баталіону	2			
31. Артиллерійской ротѣ	2			
32. Сверхъ того для каждой пѣхотной роты и для каж- даго кавалерійскаго эскадрона подъ складъ вещей, нужна не большая кладовая	1			
33. Для помѣщенія обозовъ, орудій и лошадей, назнача- ются удобныя конюшни, сараи и навѣсы, съ платою, соотвѣствующею цѣнамъ найма таковыхъ строеній.				

Примѣч. 1. Показанныя въ семъ тарифѣ Канцеляріи и разныя помѣщенія слѣдуетъ въ особенности размѣщать въ казенныхъ строеніяхъ; но еслибы которыя либо изъ нихъ не могли помѣститься, то для нихъ отводить дома и зданія общественныя и частныя.
2. Ни подъ какимъ видомъ не слѣдуетъ опредѣлять и производить платежа по цѣнамъ высшимъ, нежели какъ показано по тарифу. Въ тѣхъ же мѣстахъ, гдѣ таковыя помѣщенія можно имѣть за меньшія цѣны, то Квартирные Депутатѣ въ правѣ это дѣлать, а мѣстныя начальства обязаны строго смотрѣть за этимъ.
3. Вообще комната должна имѣть пространства въ полу около 100 квадратныхъ локтей.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій въ Правитель-
ственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и На-
роднаго Просвѣщенія
Генералъ-Адъютантъ (подписано) Шиповъ.
Директоръ Отдѣленія Общаго Управленія,
Статсъ-Совѣтникъ
(подписано) Бадени.
Утверждено въ засѣданіи Совѣта Управленія Царства Польскаго въ Варшавѣ 30 Генваря (11 Февраля) 1839 г.
Статсъ-Секретарь Совѣта Управленія
(подписано) Тымовскій.

Annex do Nr. 3-go.

TARYFFA KWATERUNKOWA.

Wyszczególnienie stopni	w Miastach gubernialnych i obwodowych (a)		W innych miastach		Skład kwater						Ilość i rodzaj sprzętów i mebli				
	Wynagrodzenie roczne		Wynagrodzenie dzienne		Wynagrodzenie roczne		Wynagrodzenie dzienne		Poko- jów	Izb dla służących		Ku- chnia	Pi- wnica	Stajnia na koni	Wozo- wnia na po- jazdów
	Złote	gr.	Złote	gr.	Złote	gr.	Złote	gr.							
1. Dla Jenerał-Lejtenanta	2,600	—	7	—	2,000	—	5	15	6	dla 6 służących 1	1	1	12	3	Łóżko officerskie, 7 stołów, 21 stołków, szafa i komoda z zamknięciem, 7 lichtarzy ze szczypcami, 6 łóżek dla służących i ławka w izbie służących.
2. Dla Jenerał-Majora i Urzędnika 4 klasy	2,000	—	5	15	1,500	—	4	12	5	dla 4 służących 1	1	1	10	2	Łóżko officerskie, 6 stołów, 18 stołków, szafa i komoda z zamknięciem, 6 lichtarzy ze szczypcami, 4 łóżka dla służących i ławka w izbie służących.
3. Dla Pułkownika i Urzędnika 5 i 6 klasy	1,350	—	4	—	1,000	—	2	20	3	dla 3 służących 1	1	1	5	2	Łóżko officerskie, 4 stoły, 12 stołków, szafa i komoda z zamknięciem, 3 lichtarzy ze szczypcami, 3 łóżek dla służących i ławka w izbie służących.
4. Dla Podpułkownika, Majora i Urzędnika 7 i 8 klasy	800	—	2	6	600	—	1	20	2	dla 2 służących 1	1	1	3	1	Łóżko officerskie, 3 stoły, 6 stołków, szafa i komoda z zamknięciem, 2 lichtarze ze szczypcami, 2 łóżka dla służących i ławka w izbie służących.
5. Dla Rotmistrza, Kapitana, Sztabs-Rotmistrza, Sztabs-Kapitana i Urzędnika 9 i 10 klasy	550	—	1	15	400	—	1	6	1	dla służącego 1	1	1	2	1	Łóżko officerskie, 2 stoły, 3 stołki, szafa lub komoda, lichtarz ze szczypcami, łóżko dla służącego i ławka w izbie.
6. Dla Porucznika, Podporucznika, Praporszczyka i Urzędników 12 i 14 klasy (*)	360	—	1	—	250	—	—	20	1	dla służącego 1	—	—	—	—	(*) Wrazie braku kwater, lub zwiększenia się garnizonu, mogą być mieszczeni po dwóch officerów subalternów w jednej kwaterze.
7. Dla Podofficerów i żołnierzy (**)	16	—	—	1 ¹ / ₃	12	—	—	1	Izba wspólna z gospodarzem, lub oddzielna według możliwości, i pościel ze słomy.						

(**) Jenerałom, Sztab i Ober-Officerom i Urzędnikom wojskowym z familiami, dawać wedle możliwości nieco obszerniejsze nad taryfę kwatery, tak jednak, aby przybrana liczba pokoi i izb, tudzież wynagrodzenie za takowe nie przewyższała połowy tych, jakie dla każdego stopnia w taryfie oznaczono.—Żony i dzieci Podofficerskie i żołnierskie mieścić na kwaterach za opłatą takichże wynagrodzeń jak za kwatery żołnierskie.

U w a g a 1. Wynagrodzenia za kwatery płacone być mają tylko za czas zajmowania onych postojem wojskowym.

- Wyższych wynagrodzeń nad wskazane niniejszą taryfą, pod żadnym pozorem za dostarczanie kwatery przyznawać i płacić nie należy.—Wszakże tam gdzie można dostarczać kwatery, wojskowym stopniom odpowiednie, za wynagrodzenia niższe od cen taryfnych, Deputacje kwaterne obowiązywać będą to czynić, a władze cywilne najściślej przestrzegać.
- Jeżeli Officerowi wyższego stopnia daną będzie kwatera odpowiednia niższemu stopniowi, lub w ogółności niemająca przepisanej składu, w takim razie wynagrodzenie zastosowane być ma do rzeczywistej obszerności, to jest do liczby pokoi zajmowanych na kwaterę; a przeciwnie gdyby wojskowi zajmowali lokale obszerniejsze nad odpowiednie swym rangom kwatery, wtedy wynagrodzenia z funduszu kwaterunkowego jedynie do rang zastosowane być mają.
- Drzewa opałowego i światła do kwater Jeneralskich, Sztab i Ober-Officerskich, właściciele domów po miastach nie są obowiązani dostarczać; lecz takowe artykuły, z rozporządzenia cywilnej władzy miejscowej, dostarczane będą kosztem Skarbu Królestwa.
- Podofficerowie i żołnierze, lokowani w jednej izbie z gospodarzem, będą mieć wspólny opał i światło; jeżeli zaś gospodarz oddzielną im przeznaczy izbę na kwaterę, w takim razie winien takową ogrzewać i oświetlać własnym kosztem, oraz zaopatrzyć w pościel z tapczanów i słomy złożoną. Gdyby władza miejscowa cywilna przeznaczyła oddzielny dom miejski lub prywatny, z funduszu kwaterunkowych wynajęty, dla pomieszczenia Podofficerów i żołnierzy sposobem kosztarnym, w takim razie drzewo, światło i słoma na pościel, zakwaterowanym należne, dostarczane być mają kosztem Skarbu, wedle ogólnych przepisów o zaopatrywaniu wojska temiż artykułami.
- Podofficerom i żołnierzom żonatym przeznaczać kwatery w takich domach, gdzie na kwaterunek żołnierski znajdują się oddzielne i niespolne z gospodarzem izby.
- Służący Officerów, równie jak deńszczyki, mieścić się winni w kwaterach Officerskich; zatem oddzielnych kwater przeznaczać im nie należy.
- Za pokój w kwaterze uważa się izba mieszkalna z piecem, mająca powierzchnię w podłodze mniej więcej 64 łokci kwadratowych; w tych miejscach gdzieby nie było izb takiej obszerności, przeznaczać i mniejsze.
- Jeżeliby właściciele domów lub władze cywilne, więcej nad przepisaną ilość i gatunek sprzętów i mebli do kwater dostarczyli, żadnego za to wynagrodzenia żądać nie mają prawa.

(a) Za miasta gubernialne uważają się wszystkie mające Prezydentów w swych Urzędach Muncyjalnych.

Dyrektor Główny, Prezydujący w Kommissyi Rządowej Spraw
Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego,
Jenerał-Adjutant (podpisano) Szypow.

Dyrektor Wydziału Administracyi Ogólnej
Radca Stanu, (podpisano) Badeni.

Zatwierdzono na posiedzeniu Rady Administracyjnej, w Warszawie, dnia 30 Stycznia (11 Lutego) 1839 roku.

Sekretarz Stanu przy Radzie Administracyjnej Królestwa Polskiego
(podpisano) Tymowski.

Nazwanie lokali	Ile prze- znaczać izb	Roczne wynagro- dzenie za lokale		U w a g i
		w miastach gubernial- nych i ob- wodowych	W innych miastach	
		Złote	Złote	
1. Dla deżurstwa korpusnego	3	420	360	
2. Dla deżurstwa dywizyjnego	2	320	240	
dla Kancellaryj { 3. Brygadnej i pułkowej	2	320	240	
4. Batalionu Saperów i kompanii Artylleryi	1	160	120	
NA SZWALNIE.				
5. Dla pułku pieszego	10	5,120	3,840	
6. Dla pułku jazdy	3	1,200	900	
7. Dla batalionu Saperów	2	900	600	
8. Dla kompanii Artylleryi	1	320	240	
Prócz tego DLA PUŁKU PIESZEGO.				
9. Na szkołę muzyczną	2	960	720	
10. Na szkołę trębaczy pieszych	1	480	360	
11. Na szkołę doboszów	2	640	480	
Na izby rzemieślnicze {	12. Ciesielską	2	320	240
	13. Łożniczą	2	320	240
	14. Ślusarnię	2	320	240
	15. Kuźnię	1	160	120
DLA PUŁKU JAZDY.				
16. Na szkołę trębaczy	1	320	240	
17. Na ciesłarnię i dla łożników	2	320	240	
18. Na ślusarnię	1	160	120	
19. Na kuźnię	1	160	120	
DLA BATALIONU SAPERÓW.				
20. Na szkołę doboszy i trębaczy pieszych	1	320	240	
21. Na izbę ciesielską i łożniczą	2	320	240	
22. Na ślusarnię	1	160	120	
23. Na kuźnię	1	160	120	
DLA KOMPANII ARTYLLERYI.				
24. Na szkołę doboszy lub trębaczy	1	160	120	
25. Na ciesłarnię	2	320	240	
26. Na ślusarnię	1	160	120	
27. Na kuźnię	1	160	120	
NA SKŁADY WSZELKICH REKWIZYTÓW. (a)				
28. Dla pułku pieszego	Lokali	2		(a) Składy takowe zawierać najmniej powinny po są- żni kwadratowych czte- ry, czyste, lecz bez pie- ców, za wynagrodzenie- niem, do cen najmu tychże budowli w miej- scu praktykowanych za- stosowaniem.
29. Dla pułku jazdy		2		
30. Dla batalionu Saperów		2		
31. Dla kompanii Artylleryi		2		
32. Nadto dla każdej kompanii piechoty i dla każdego szwadronu jazdy na skład efektów potrzebny niewiel- ki spichrz	1			
33. Dla pomieszczenia wozów, dział i koni pociagowych, przeznaczają się potrzebnej obszerności szopy, wo- zownie i stajnie, za wynagrodzeniem zastosowaniem do cen najmu tychże budowli, w miejscu praktykowa- nych				

- Uwaga 1.* Wszelkie wymienione w tej taryfie kancellarye i zakłady wojskowe, mieścić należy przedewszystkiem w budowlach rządowych, o ile by zaś takowe pomieszczone być w nich nie mogły, dla tych przeznaczać domy i budynki miejskie i prywatne.
- 2.* Wyższych wynagrodzeń nad ceny wskazane niniejszą taryfą, pod żadnym pozorem przeznaczać i płać nie należy. Gdzieby zaś lokale wojsku potrzebne mogły być za niższe ceny dostarczane, Deputacye kwaternicze obowiązane to czynić, a władze miejscowe najściślej przestrzegać.
- 3.* W ogólności izba powinna mieć obszerności w podłodze mniej więcej 100 łokci kwadratowych.

Dyrektor Główny, Prezydujący w Komisyyi
Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych
i Oświecenia Publicznego,

Jenerał-Adjutant (podpisano) Szypow.

Dyrektor Wydziału Administracyi Ogólnej,
Radca Stanu (podpisano) Baden.

Zatwierdzono na posiedzeniu Rady Administracyjnej, w Warszawie, dnia 30 Stycznia (11 Lutego) 1839 r.

Sekretarz Stanu przy Radzie Administracyjnej Królestwa Polskiego
(podpisano) Tymowski.

N^o 3.

INSTRUKCYA,

mająca służyć za prawo do postępowania przy kwalifikowaniu procederentów, podług postanowienia Księcia Namiestnika Królewskiego z dnia 23 Marca 1816 roku, do opłaty za kwaterunek lokatorski obowiązanych.

Wstęp.

Lubo przy kwalifikowaniu, na zasadzie postanowienia Księcia Namiestnika Królewskiego z dnia 23 Marca 1816 r. do opłaty za kwaterunek lokatorski właściwych handlarzy i procederentów, gdzie rzecz najwięcej zależy od osobistego i naocznego delegacyi kwalifikującej na gruncie przekonania się, trudno jest przepisać stałe i nieodmienne zasady, jakieby przy tej czynności zachować można było. Mając jednak z jedenaścieletniego doświadczenia w zbliżonym sposobie powzięte niektóre prawidła, mogące ułatwić Delegacyi kwalifikującej sposobność dokładniejszego rozłożenia opłaty kwaterunkowej na właściwych kontrybuentów, takowe do zachowania podaje, a te obejmuje poniżej umieszczona instrukcyja.

Tytuł I. Szynkarze.

§ 1.

Za skazówkę do ocenienia zamożności szynkarzy w ogólności winny służyć książki administracyi konsumcyjnej, które obejmują ilość sprzedanych trunków, a ztąd pochodzących zysków, w miarę których do opłaty kwaterunkowej szynkarze mają być pociągnięci. Rezultata zaś sprzedaży trunków roczne, jeżeli można, lub przynajmniej kwartalne, w uwagach zamieszczone być winny.

§ 2.

Если изъ означенныхъ книгъ получено будетъ удостовѣреніе, что содержатели шинковъ, въ коихъ продается вмѣстѣ пиво и водка, производятъ торгъ посредственный, то квартирный сборъ, опредѣляется съ нихъ по крайней мѣрѣ въ соразмѣрности платы, установленной за двухъ солдатъ.

§ 3.

Содержатели шинковъ, въ коихъ продается вмѣстѣ пиво и водка, производящіе значительный торгъ, должны платить квартирный сборъ въ соразмѣрности 3-хъ, 4-хъ и болѣе солдатъ, но во всякомъ случаѣ соразмѣрно прибылямъ, обнаруженнымъ по консумціоннымъ книгамъ.

§ 4.

Содержатели шинковъ, въ коихъ продается одно пиво, или одно горячее вино, буде по консумціоннымъ книгамъ они окажутся подлежащими платежу, опредѣленному во 2-мъ § сей инструкции, должны быть подвергнуты соотвѣствующему платежу квартирнаго сбора. Пониженіе платежа до количества, соотвѣствующаго платѣ, вносимой за одного солдата, тогда лишь можетъ быть допущено, когда содержатель шинка, продающій пиво, или одно горячее вино, находится по видимому въ недостаточномъ состояніи, и когда о незначительной продажѣ напитковъ получено будетъ удостовѣреніе изъ консумціонныхъ книгъ.

Глава II. Купцы и содержатели мелочныхъ лавокъ и т. п.

§ 5.

При опредѣленіи квартирнаго сбора съ купцовъ и другихъ промышленниковъ, содержащихъ мелочныя лавки, слѣдуетъ обращать особенное вниманіе на ежедневный доходъ, получаемый за проданные товары, записываемый въ купеческія книги, которыя обыкновенно содержатся въ лавкахъ. Доходъ сей, исчисленный по крайней мѣрѣ за одинъ мѣсяць, укажетъ приблизительно зажиточность купца, лавочника и т. п., и послужитъ основаніемъ къ правильной раскладкѣ означеннаго сбора. Чи-

§ 2.

На zasadzie powziętego z ksiązek powyższych przekonania, szynkarze piwo i wódkę razem utrzymujący, a pomierny odbyty mający, do opłaty za kwaterunek lokatorski, w stosunku najmniej dwóch żołnierzy, kwalifikowani być winni.

§ 3.

Szynkarze piwa i wódki znaczny mający odbyty, winni opłacać za kwaterunek w stosunku 3, 4 i t. d. żołnierzy; zawsze jednak w miarę zysków, które książki administracyi wykryją.

§ 4.

Szynkarze samego piwa lub wódki, gdy podług ksiązek administracyi okażą się być kwalifikującymi się do oznaczenia § 2-gim objętego, winni być podług tego do opłaty kwaterunkowej pociągnięci. Zniżenie zaś opłaty dopiero wspomnionej, do ilości za jednego żołnierza wnoszonej, wtenczas tylko miejsce mieć może, gdy szynkarz samego piwa lub samej wódki, w widocznym zostaje niedostatku, i gdy z ksiązek administracyi dostateczne o małym odbycie można powziąć przekonanie.

Tytuł II. Kupcy, kramarze i t. d.

§ 5.

Przy zastosowaniu opłaty kwaterunkowej do kupców, kramarzy i t. p. procedera swe w sklepach otwartych utrzymujących, pilną należy zwracać uwagę na dzienną perceptę pieniężną, za sprzedane towary wpływającą, która z ksiąg dziennego targu, zwykle w sklepach utrzymywanych, przynajmniej za miesiąc obrachowana, wskaże w zbliżonym do istoty rzeczy sposobie zamożność kupca, kramarza i t. p., a to z sumiennością na szali sprawiedliwości zważone, posłuży za pra-

словныя данныя о количествѣ получаемаго дохода въ теченіе года, или по крайней мѣрѣ въ продолженіе одной четверти, должны быть помѣщаемы въ примѣчаніяхъ.

§ 6.

Если купцы и всѣ вообще имѣющіе купеческіе консенсы имѣютъ посредственный отъ своей торговли баришъ, то, на основаніи предшествующаго параграфа, должны подлежать платежу квартирнаго сбора, въ соразмѣрности не менѣе 3-хъ солдатъ.

§ 7.

Купцы же, имѣющіе болѣе значительный оборотъ своей торговли, должны подлежать платежу квартирнаго сбора, по мѣрѣ обнаруженнаго дохода, на основаніи лавочныхъ книгъ, въ соразмѣрности 4-хъ, 5-ти и болѣе солдатъ, или офицера, субальтерна, капитана, штабъ-офицера, и т. п.

§ 8.

Еслибы открылось, что, не смотря на имѣемый консенсовый патентъ, купецъ не содержалъ значительнаго запаса товаровъ, по причинѣ ограниченной распродажи оныхъ, вслѣдствіе отдаленности мѣста или по другому поводу, такъ что указанная въ § 6-мъ плата была бы для него слишкомъ обременительною, то квартирный съ него сборъ можетъ быть уменьшенъ до количества за 2-хъ солдатъ, но не иначе, какъ послѣ предварительнаго удостовѣренія и точнѣйшаго разсмотрѣнія лавочныхъ книгъ квалификаціонною Коммисіею, о чемъ и слѣдуетъ пояснить въ примѣчаніяхъ.

§ 9.

Мелочные торговцы, имѣющіе соответственные консенсы и производящіе торговлю въ открытыхъ лавкахъ, на основаніи изъясненнаго въ § 5-мъ правила, подлежатъ платежу квартирнаго сбора, въ соразмѣрности 2-хъ солдатъ.

widło do rozkładu opłaty kwaterunkowej. Rezultata zaś wpływu percepty z dziennego targu, jeżeli można roczne lub przynajmniej kwartalne, w uwagach zamieszczone być winny.

§ 6.

W skutek wskazanego powyższym paragrafem środka do proporcjonalnego zastosowania opłaty kwaterunkowej, kupcy w ogólności konsensa kupieckie posiadający, pomierny w swoich sklepach mający odbyty, kwalifikowani być winni do opłaty w stósunku najmniej trzech żołnierzy.

§ 7.

Kupcy znaczny odbyty towarów mający, w miarę wykazać się mogącej percepty z ksiąg dziennego targu, winni opłacać za kwaterunek w stósunku 4, 5 i t. d. żołnierzy, oficera, subalterna, kapitana, sztab-oficera i t. p.

§ 8.

Gdy zaś okazać się może, że kupiec, pomimo posiadane-go kupieckiego konsensu, tak mały ma zapas towarów i szczupłą sprzedaż, bądź z odległości miejsca, bądź z inną jakiej miejscowej przyczyny pochodzącą, że oznaczona § 6-m opłata byłaby dla niego za uciążliwą; więc зниженіе її до ілосці за двохъ żołnierzy wnoszonej, powinno być skutkiem naocznego przekonania się i dokładnego z ksiąg dziennego targu rozpoznania Delegacyi kwalifikującej, co wszystko w uwagach ma być przytoczone.

§ 9.

Kramarze mający konsensa kramarskie, a handle w sklepach otwartych utrzymujący, w skutku wskazanego § 5-m prawa, kwalifikowani być winni w ogólności do opłaty kwaterunkowej, w stósunku najmniej dwóch żołnierzy.

§ 10.

Въ уменьшеніи или увеличеніи платежа квартирнаго сбора съ мелочныхъ торговцевъ слѣдуетъ руководствоваться §§ 7-мъ и 8-мъ настоящей инструкции, въ коихъ опредѣляется сборъ сей съ купцовъ.

Глава III. Рестораны, трактиры и кухмистерскія.

§ 11.

Основаніемъ къ опредѣленію зажиточности промышленниковъ, содержащихъ рестораны, трактиры и кухмистерскія, должны служить: обширность занимаемыхъ ими на сей предметъ помѣщеній, количество уплачиваемаго за оныя аренднаго дохода, свѣдѣнія о большемъ или меньшемъ числѣ посѣтителей и цѣнѣ обѣдовъ, ужиновъ и отдѣльныхъ кушаній, что и слѣдуетъ пояснять въ примѣчаніяхъ.

§ 12.

На основаніи предшествующаго параграфа, промышленники, содержащіе рестораны, обязаны вносить квартирный сборъ по крайней мѣрѣ въ соразмѣрности 3-хъ солдатъ.

§ 13.

Трактирщики должны платить по крайней мѣрѣ за двухъ солдатъ.

§ 14.

Лица, удерживающія кухмистерскія, обязаны платить по крайней мѣрѣ за одного солдата.

§ 15.

Еслибы по мѣстному удостовѣренію оказалось, что трактирщикъ подлежитъ, по смыслу § 11-го, высшему платежу сбора, а содержатель ресторана заслуживаетъ уменьшенія оного, то всякія отступленія по сему предмету отъ §§ 12 и 13-го сей инструкции предоставляются квалификаціонной Коммисіи. Причины же сдѣланныхъ ею перемѣнъ должны быть объяснены въ примѣчаніяхъ.

§ 10.

We względzie zaś podwyższenia lub niżenia téj opłaty co do kramarzy, służyć mają za wskazówkę §§ 7 i 8-y niniejszej instrukcyi, które we względzie kupców są wydane.

Tytuł III. Restauracye, traktyernie, garkuchnie.

§ 11.

Środkiem do ocenienia zamożności procederentów, restauracye, traktyernie i garkuchnie i t. p. utrzymujących, powinna być obszerność lokalu na ten przedmiot zajmowanego, ilość opłacanego komornego, wiadomość o większej lub mniejszej liczbie uczęszczających do nich gości i cenie objadów, kolacyj i szczegółowych potraw, co wszystko w uwagach wyrażone być winno.

§ 12.

Na mocy wskazanej powyższym paragrafem zasady, procederenci utrzymujący restauracye, wносить winni opłatę w stóunku najmniej trzech żołnierzy.

§ 13.

Traktyernicy pociągani być winni do opłaty najmniej za dwóch żołnierzy.

§ 14.

Lokatorowie, garkuchnie utrzymujący, mają wносить opłatę kwaterunkową najmniej za jednego żołnierza.

§ 15.

Gdy się okazać może, w skutku miejscowego przekona-
nia się, że niekiedy traktyernik do większej opłaty podług
wskazanych § 11-m prawideł kwalifikuje się, a restaurator na
zniżenie zasługuje; więc zostawuje się uznaniu Delegacyi kwa-
lifikujucej, czyli i gdzie będzie widziała potrzebę przestąpie-
nia przepisów, §§ 12 i 13-m niniejszej instrukcyi wskazanych.
Powody jednak swego postępowania w uwagach objaśnić
powinna.

Глава IV. Бильярдныя заведенія.

§ 16.

Содержатели бильярдовъ при шинкахъ или отдѣльно будутъ уплачивать квартирный сборъ въ соразмѣрности одного солдата.

Глава V. Кофейни, кондитерскія и прочія заведенія.

§ 17.

При примѣненіи квартирнаго сбора къ содержателямъ кондитерскихъ и кофейнь, слѣдуетъ руководствоваться правилами, изложенными въ § 11-мъ сей инструкции, по которымъ:

§ 18.

Кондитеръ обязанъ вносить квартирный платежъ по крайней мѣрѣ за трехъ солдатъ.

§ 19.

Содержатель кофейни уплачивать будетъ по крайней мѣрѣ за одного солдата.

Глава VI. Торговцы кожъ, мыла, ветчины и крупъ.

§ 20.

Основаніемъ къ опредѣленію платежа квартирнаго сбора съ торговцевъ кожъ, мыла, ветчины и крупъ должна служить: обширность лавокъ, нанимаемыхъ ими на сей предметъ, количество запаса товаровъ и ежедневныя лавочныя книги.

§ 21.

Всѣ поименованныя въ предшествующемъ параграфѣ промышленники и торговцы, должны платить квартирный сборъ за одного солдата; увеличеніе же онаго, гдѣ окажется нужнымъ и соотвѣственнымъ, зависитъ отъ квалификаціонной Коммисіи. Причемъ предваряется, что крупники, торгующіе на открытыхъ

Титул IV. Billardy.

§ 16.

Procederenci billardy przy szynkach lub oddzielnie utrzymujący, opłacać będą za kwaterunek przynajmniej jednego żołnierza.

Титул V. Kawiarnie, cukiernie i t. p.

§ 17.

Przy zastosowaniu opłaty kwaterunkowej do cukierników i kawiarnie utrzymujących, należy mieć na baczności uwagi § 11-m objęte, podług których:

§ 18.

Cukiernik wnosić powinien opłatę kwaterunkową w stosunku najmniej trzech żołnierzy.

§ 19.

Kawiarnię utrzymujący, pociągany będzie do opłaty najmniej za jednego żołnierza.

Титул VI. Handlarze skór, mydlarze, handlarze wędliny, krupiarze.

§ 20.

Do oznaczenia opłaty kwaterunkowej na handlarzy skór, wędliny, mydlarzy, krupiarzy i t. p. służyć powinna za szacunkę obszerność sklepów na ten przedmiot najmowanych, zapas znajdujących się towarów i książki dziennego targu.

§ 21.

Każdy z wymienionych w paragrafie powyższym procedentów i handlarzy, opłacać winien za kwaterunek w stosunku najmniej jednego żołnierza; podwyższenie zaś gdzie takowe za właściwe i zgodne z istotą rzeczy uznane zostanie, do Delegacyi kwalifikującej należeć będzie. Nadmieniam się przytém, iż krupiarze na straganach handle leguminy utrzymujący,

мѣстахъ съ ларей и столовъ, коихъ барыши ничтожны, совершенно освобождаются отъ квартирнаго сбора.

Глава VII. Экипажные фабриканты или каретники.

§ 22.

Для оцѣнки зажиточности экипажнаго фабриканта, въ отношеніи платежа квартирнаго сбора, принимается въ расчетъ число работниковъ, и число готовыхъ, а также проданныхъ экипажей.

§ 23.

На основаніи предшествующаго параграфа, фабриканты экипажей, должны уплачивать квартирный сборъ по крайней мѣрѣ за двухъ солдатъ.

§ 24.

Увеличеніе или уменьшеніе сего платежа, опредѣленнаго въ предыдущемъ параграфѣ, будетъ зависѣть отъ ближайшаго мѣстнаго удостовѣренія квалификаціонной Коммисіи, которая о сдѣланныхъ ею измѣненіяхъ обязана пояснять въ примѣчаніяхъ.

Глава VIII. Торговцы дровъ, извести, гипса и другихъ предметовъ, доставляемыхъ водою.

§ 25.

Количество запаса дровъ, извести, гипса, досокъ, балокъ и т. п. доставляемыхъ водою товаровъ должно служить основаніемъ къ опредѣленію квартирнаго сбора съ торговцевъ сихъ предметовъ.

§ 26.

Торговцы дровъ, извести и т. п. должны платить квартирный сборъ въ соразмѣрности двухъ солдатъ.

§ 27.

Однако квалификаціонная Коммисія имѣетъ право увеличивать или уменьшать платежъ, опредѣленный предыдущимъ па-

которыхъ зыск щезуплы, винни быѣ кальковиче уволнени од оплаты кватерунковѣй.

Титул VII. Fabrykanci pojazdów.

§ 22.

Do ocenienia zamożności fabrykantów pojazdów, pod względem opłaty kwaterunkowej, ma być podstawą ilość pracujących robotników, zapas gotowych pojazdów i odbyty.

§ 23.

Na mocy wskazanej powyższym paragrafem zasady, fabrykanci pojazdów w ogólności do opłaty kwaterunkowej, w stosunku najmniej dwóch żołnierzy, kwalifikowani będą.

§ 24.

Powiększenie lub zmniejszenie opłaty, poprzedzającym paragrafem oznaczonej, zależeć będzie od bliższego na gruncie Delegacyi kwalifikującej rozpoznania, która zawsze jednak powody swego postępowania objaśnić dokładnie powinna w uwagach.

Tytuł VIII. Drwale i handlarze wapna, gipsu i t. p. wodą przychodzących towarów.

§ 25.

Zapasz drzewa, wapna, gipsu, desek, bali i t. p. wodą przychodzących towarów, ma być środkiem do zastosowania opłaty kwaterunkowej na handlarzy tego rodzaju.

§ 26.

Drwale, lub handlarze gipsu i wapna, w ogólności wnosić będą opłatę kwaterunkową najmniej za dwóch żołnierzy.

§ 27.

Delegacya kwalifikująca jednak w skutku bliższego na gruncie przekonania się, może objęte powyższym paragrafem

Przep. o pow. gmin. II.

параграфомъ по мѣстному удостовѣренію своему, объясняя такое измѣненіе въ примѣчаніяхъ.

Глава IX. Ремесленники.

§ 28.

Всѣ вообще ремесленники, кои, сверхъ работъ на заказъ, продаютъ издѣлія свои въ лавкахъ или въ другихъ открытыхъ публичныхъ мѣстахъ, получая отъ того барыши равные другимъ торговцамъ и промышленникамъ, наравнѣ съ ними подлежатъ взносу квартирнаго сбора.

§ 29.

При опредѣленіи платежа квартирнаго сбора съ ремесленниковъ, поименованныхъ въ предыдущей статьѣ, слѣдуетъ принимать въ расчетъ обширность помѣщенія, число работниковъ и запасъ готовыхъ издѣлій.

§ 30.

Поименованные въ § 28 ремесленники, на основаніи предыдущаго параграфа, должны вносить квартирный сборъ, по крайней мѣрѣ за одного солдата.

§ 31.

Увеличеніе сего сбора, опредѣленнаго въ предшествующемъ параграфѣ, будетъ зависѣть отъ квалификаціонной Коммисіи.

Глава X. Коллекторы лотереи.

§ 32.

Коллекторы классной лотереи не должны быть подвергаемы квалификаціонною Коммисіею платежу квартирнаго сбора, такъ какъ относительно взиманія съ нихъ сего сбора, послѣдуетъ особое распоряженіе.

oznaczenie, powiększyć lub zmniejszyć, tłumacząc powody swego postępowania w uwagach.

Tytuł IX. Rzemieślnicy.

§ 28.

Rzemieślnicy wszyscy, którzy prócz obstalowanychъ работъ, gotowe wyroby swęj professyi, bądź w sklepachъ otwartychъ, bądź w miejscachъ dla oka publiczności dostępnychъ utrzymują, ze sprzedaży którychъ też same ciągną zyski jak handlarze i procederenci, a zatemъ zarówno z innymiъ winni wносить opłatę kwaterunkową.

§ 29.

W oznaczeniu opłaty na rzemieślników w poprzedzającymъ paragrafie wymienionychъ, należy mieć na uwadze obszerność lokalu, ilość pracującej czeladzi i zapasъ gotowychъ wyrobówъ.

§ 30.

Wymienieni w § 29-mъ rzemieślnicy, podługъ zasady powyższymъ paragrffemъ wskazanej, wносить będą opłatę najmniej w stosunku jednego żołnierza.

§ 31.

Podwyższenie wymienionego w poprzednimъ paragrafie oznaczenia, gdzie takowe za właściwe uznane będzie, zależy od rozpoznania Delegacyi kwalifikującej.

Tytuł X. Kolektorowie loteryi.

§ 32.

Kolektorowie loteryi klassycznej, względemъ którychъ co do opłaty kwaterunkowej oddzielne zajdzie rozporządzenie, do téjże opłaty przez Delegacyę kwalifikującą pociągani być nie powinni.

Глава XI. Спекулянты.

§ 33.

Спекулянты, доставщики и разные барышники, занимающиеся распродажею товаров по квартирамъ и отдающие деньги въ займы на проценты, будутъ вносить квартирный сборъ по крайней мѣрѣ за одного солдата.

§ 34.

При опредѣленіи квартирнаго сбора, назначеннаго въ предыдущемъ параграфѣ со спекулянтовъ и барышниковъ, квалификаціонная Коммисія должна руководствоваться свѣдѣніями, доставляемыми Частными Приставами, которые отвѣтствуютъ за не исправныя свѣдѣнія.

Глава XII. Дамскіе магазины, или модистки.

§ 35.

При опредѣленіи квартирнаго сбора съ модистокъ, надлежитъ принимать въ расчетъ обширность помѣщеній, количество платимой за оныя суммы, число работницъ и запасъ издѣлій.

§ 36.

Согласно указанному въ предыдущемъ параграфѣ способу оцѣнки зажиточности модистокъ, квартирный сборъ съ нихъ слѣдуетъ взимать въ соразмѣрности одного солдата.

§ 37.

Увеличеніе квартирнаго сбора можетъ быть допущено послѣ ближайшаго мѣстнаго удостовѣренія, лишь бы причина тако-го дѣйствія объяснена была квалификаціонною Коммисією въ примѣчаніяхъ.

§ 38.

Въ исключительныхъ случаяхъ нынѣ не предусматриваемыхъ, на которые въ настоящей инструкціи нѣтъ опредѣленнаго правила и къ которымъ не могутъ быть примѣнены тако-

Титул XI. Спекулянты.

§ 33.

Спекулянты, доставщики, entrepreneurowie, handlem towarów po stancyach trudniący się, wypożyczający na procenta pieniądze i t. p., kwalifikowani będą do opłaty kwaterunkowej najmnieј w stosunku jednego żołnierza.

§ 34.

W zastosowaniu opłaty do wymienionych w powyższym paragrafie spekulantów i handlarzy, Delegacya poprzestawać będzie na wnioskach Kommissarza Cyrkulowego, który za wszystko odpowiedzialnym będzie, coby tylko w tej mierze nierzetelnie Delegacyi kwalifikującej przedstawił.

Титул XII. Stroje damskie utrzymujący.

§ 35.

Przy zastosowaniu opłaty do handlu strojów damskich należy mieć na uwadze obszerność lokalu, ilość opłacanego, komornego, liczbę pracujących osób i zapas wyrobów.

§ 36.

Podług wskazanego powyższym paragrafem sposobu ocenienia zamożności handlarzy strojów damskich, kwalifikowani będą ciż do opłaty kwaterunkowej w stosunku najmnieј jednego żołnierza.

§ 37.

Podwyższenie wspomnionego oznaczenia, w skutku bliższego na gruncie przekonania się, miejsce będzie mieć mogło, byleby powody tego działania przez Delegacyę kwalifikującą dokładnie oznaczone były w uwagach.

§ 38.

W przypadkach szczególnych, teraz nieprzewidzianych, na któreby wyraźnego lub mogącego się zastosować nie można było znaleźć w niniejszej instrukcyi przepisu, Delegacya

выя, квалификаціонная Коммисія должна опредѣлить цифру квартирнаго сбора, непосредственно, съ полнымъ безпристрастѣемъ и справедливостію.

§ 39.

Составъ квалификаціонной Коммисіи и порядокъ исполненія ея предписанной настоящею инструкціею обязанности, изложены будутъ въ отдѣльномъ распоряженіи.

Варшава, 19 Октября 1827 года.

Муниципальное Управленіе столичнаго города Варшавы.

Президентъ, Статсъ-Совѣтникъ (подписано) *Войда*.

№ 4.

Постановленіе объ освобожденіи отъ квартирной повинности, разъ навсегда, расположенныхъ въ чертѣ города строеній, принадлежащихъ костеламъ и приходскимъ Священникамъ, за исключеніемъ домовъ, отдаваемыхъ въ наемъ въ пользу приходскихъ Священниковъ, или домовъ, въ коихъ производится продажа питей.

(2 (14) Іюля 1835 года.)

Выписка изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія.

Приводя въ исполненіе постановленіе Совѣта отъ 22 Сентября (4 Октября) 1833 года, состоявшееся о правилахъ раскладки квартирной повинности между городскими обывателями, Воеводскія Коммисіи обложили квартирнымъ сборомъ, наравнѣ съ прочими, состоящія по городамъ хозяйственныя строенія приходскихъ Священниковъ; что дало поводъ къ многимъ со стороны духовныхъ властей возраженіямъ.

По разсмотрѣніи этихъ возраженій, Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Про-

квалификуjąа radzić się będzie własnego przekonania i bezstronnej sprawiedliwości, która całѣмъ jѣj dziełѣмъ kierować powinna.

§ 39.

Skład Delegacyi kwalifikującej i porządekъ odbywania czynności niniejszą instrukcją objętychъ, oddzielnymъ mandatemъ przepisany będzie.

w Warszawie, dnia 19 Października 1827 roku.

Urządъ Muncypalny miasta stołecznego Warszawy,

Radca Stanu, Prezydent (podpisano) *Wojda*.

№ 4.

Decyzya, uwalniająca raz na zawsze od повинности кwaterunkowej budowie plebańskie, do kościołówъ należące, w territoriumъ miastъ położone, wyjąwszy domówъ na korzyśćъ plebanówъ odnajmowanychъ, lub wъ których propinacya trunkówъ odbywa się.

(d. 2 (14) Lipca 1835 r.)

Wypis zъ protokołu postanowienia Rady Administracyjnej.

W wykonaniu postanowienia Rady Administracyjnej zъ dnia 22 Września (4 Października) 1833 roku, przepisującego zasady rozkładu ciężaru kwaterunkowego między obywateli, po miastachъ królestwa zamieszkałychъ, Kommissye Wojewódzkie podciągnęły do тѣj opłaty, równie zъ innemi, i zabudowania ekonomiczne plebańskie po miastachъ, co dało поводъ do licznychъ reklamacyj Władzъ duchownychъ.

W rozpoznaniu reklamacyjъ тыхъ, Kommissya Rządowa Sprawъ Wewnętrznychъ, Duchownychъ i Oświecenia Publiczne-

свѣщенія, принявъ во вниманіе, что въ 6-й статьѣ вышеприведеннаго постановленія Совѣта говорится только о домохозяевахъ и о жителяхъ, извлекающихъ выгоды изъ своего промысла, къ которымъ приходскіе Священники, какъ временно пользующіеся церковною собственностію, ни подъ какимъ видомъ причисляемы быть не могутъ; что они, исполняя обязанности своего званія по приходу, не имѣютъ никакихъ отъ сего выгодъ и не извлекаютъ оныхъ съ занимаемыхъ ими строеній, — слѣдовательно, не совмѣстно было бы подвергать ихъ уплатѣ квартирнаго сбора, вошла по уваженію изъясненныхъ обстоятельствъ отъ 22 Іюня (4 Іюля) № 25,169, въ Совѣтъ съ представленіемъ о томъ: чтобы, въ дополненіе вышеупомянутаго постановленія, освободить разъ навсегда отъ квартирной повинности, какъ въ натурѣ, такъ и деньгами, приходскія строенія, составляющія собственность расположенныхъ въ городахъ костеловъ, за исключеніемъ домовъ, отдаваемыхъ въ наемъ, или такихъ, въ которыхъ производится продажа питей.

Совѣтъ представленіе Правительственной Коммисіи положилъ утвердить.

Варшава 2 (14) Іюля 1835 года.

Вѣрно:

Статсъ-Секретарь (подписано) *Тымовскій*.

№ 25,619.

go zważywszy, że artykuł 6-ty powołanego wyżej postanowienia Rady Administracyjnej, mówi tylko o właścicielach nieruchomości i mieszkańcach, zyski z procederu swego ciągnących, do których, pod żadnym względem, Plebani, jako czasowi posiadacze funduszów kościelnych, podciągani być nie mogą; że nadto z obowiązku i powołania swego, beneficjaci ci pełniąc posługi parafialne, a nie ciągnąc z zatrudnienia swego i budowli żadnych zysków, niewłaściwie do opłaty kwaterunkowej byliby pociągani, — upraszała Radę, ażeby w uzupełnieniu wyżej cytowanego postanowienia, raczyła raz na zawsze uwolnić wszelkie budowle plebańskie, do kościołów należące, w territorium miast położone (wyjawszy domów na korzyść plebańską odnajmowanych, lub takich, w których propinacja trunków odbywa się), od ponoszenia ciężaru kwaterunkowego, tak w pieniądzach, jako i w naturze.

Rada przychyliła się do wniosku Kommissyi Rządowej.

Warszawa, dnia 2 (14) Lipca 1835 roku.

Zgodno z protokółem:

Sekretarz Stanu, (podpisano) *Tymowski*.

№ 25,619.

N^o 5.

Постановление о порядкѣ исполнения квартирной повинности жителями города Варшавы и предмѣстья Праги, а также о контролѣ этой повинности.

(12 (24) Октября 1837 года.)

По указу Его Величества Государя Императора
НИКОЛАЯ I-го,
Самодержца Всероссийскаго, Царя Польскаго,
и проч., и проч., и проч.

Совѣтъ Управления Царства.

Имѣя въ виду, съ одной стороны, чтобы войска Варшавскаго гарнизона и всѣ чины военного вѣдомства, состоящіе здѣсь на службѣ при разныхъ управленіяхъ и канцеляріяхъ, пользовались приличными и удобными квартирами въ натурѣ, а съ другой стороны, чтобы истекающая изъ сего постоянная повинность города была основана на точныхъ правилахъ и со всевозможнымъ уравниемъ лежала на всѣхъ вообще владѣльцахъ домовъ, — Совѣтъ Управления Царства, рассмотрѣвъ проектъ, составленный по сему предмету особымъ Комитетомъ, подъ предѣлательствомъ Начальника Главнаго Штаба Дѣйствующей Арміи, постановилъ и постановляетъ слѣдующее:

Г Л А В А I

О казенныхъ казармахъ военного вѣдомства и городскихъ, подъ военный постой назначенныхъ, зданіяхъ.

Статья 1.

Всѣ казармы въ городѣ Варшавѣ и въ Александровской цитадели, равно казенныя военного вѣдомства зданія и строенія бывшаго монастыря Бернардинокъ, опредѣляются собственно подъ военный постой.

N^o 5.

Postanowienie, określające porządek odbywania повинności кwaterunkowej przez mieszkańców miasta Warszawy i przedmieścia Praги, i kontrolowania onей.

(d. 12 (24) Października 1837 r.)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO
MIKOŁAJA I-go,
CESARZA WSZECH ROSSYJ, KRÓLA POLSKIEGO,
etc., etc., etc.

RADA ADMINISTRACYJNA KRÓLESTWA.

Pragnąc z jednej strony, aby wojska Warszawskiego garnizonu, i wszyscy urzędnicy wojennego Zarządu, zostający na służbie przy różnych wydziałach i kancelaryach, kwatery dogodne i odpowiednie w naturze otrzymywali, a z drugiej strony, aby wynikający ztąd ciężar кwaterunkowy opierał się na pewnych i stałych przepisach, i o ile można, zarówno wszystkich właścicieli domów dotykał, — Rada Administracyjna, po rozpoznaniu projektu, ułożonego przez Komitet oddzielnie w tym celu pod prezydencyą Naczelnika Głównego Sztabu Czynnej Armii ustanowiony, postanowiła i stanowi co następuje:

Т Y T У Ł I

O koszarach i domach skarbowych Wojennego Zarządu, i domach miejskich, na кwaterunek wojskowy przeznaczonych.

Artykuł 1.

Wszystkie koszary w mieście Warszawie i Aleksandrowskiej cytadelli, równie domy skarbowe wojennego Zarządu i zabudowania byłego klasztoru Bernardynek, przeznaczają się wyłącznie na кwaterunek wojskowy.

Статья 2.

Размѣщеніе въ сихъ зданіяхъ войскъ и вообще чиновъ военнаго вѣдомства и управленій, возлагается, подъ главнымъ наблюденіемъ Варшавскаго Военнаго Губернатора: въ городскихъ казармахъ и въ прочихъ военныхъ зданіяхъ — на Коменданта города, въ казармахъ и зданіяхъ Александровской цитадели — на мѣстнаго Коменданта, а въ строеніяхъ монастыря Бернардинокъ — на Квартирную Коммисію. (*)

Статья 3.

Во всѣхъ означенныхъ строеніяхъ, квартиры отводятся не иначе, какъ по казарменному положенію.

Статья 4.

Преимущественно занимаютъ подъ постою казармы, зданія вообще военнаго вѣдомства и строенія бывшаго монастыря Бернардинокъ; а въ обывательскихъ домахъ, на основаніяхъ нижеизложенныхъ, располагаются только тѣ чины, коихъ невозможно будетъ помѣстить въ означенныхъ зданіяхъ.

Статья 5.

Помѣщающіеся въ строеніяхъ бывшаго монастыря Бернардинокъ оберъ-офицеры и нижніе чины, первые мебелью, а послѣдніе посудой и другими принадлежностями, назначенными по казарменному положенію, снабжаются отъ города, чрезъ посредство Квартирной Коммисіи. Равнымъ образомъ по распоряженію Квартирной Коммисіи доставляется мебель для всѣхъ воен-

(*) Послѣ упраздненія въ 1862 году Управленія Варшавскаго Военнаго Губернатора, Квартирная Коммисія вошла въ составъ Управленія Магистрата города Варшавы, какъ Секція его Военнаго Отдѣленія, какъ о томъ было уже выше сказано, во введеніи къ настоящему IV отдѣлу.

Артикулъ 2.

Rozkwaterowanie w tych zabudowaniach wojsk i w ogólności osób wszelkich rang wojennego Zarządu, oraz kancelaryj, pod głównym nadzorem Warszawskiego Wojennego Gubernatora, porucza się: w koszarach miejskich i w innych gmachach wojskowych, Komendantowi miasta; w koszarach i zabudowaniach Aleksandrowskiej Cytadelli, miejscowemu Komendantowi; a w zabudowaniach klasztoru Bernardynek, Kommissyi Kwaterniczėj. (*)

Артикулъ 3.

We wszystkich wspomnionych zabudowaniach, kwatery nie inaczej będą назначane, jak na zasadzie przepisów koszarныхъ.

Артикулъ 4.

Na kwaterunek przedewszystkiem zajmują się koszary i w ogólności budowlе do wojskowego Zarządu należące, oraz zabudowania byłego klasztoru Bernardynek; w obywatelskich zaś domach, stosownie do zasad poniżej wyszczególnionych, rozkwaterowane będą te tylko osoby wojskowe różnych stopni, dla których pomieszczenia w pomienionych budowlach dostawać nie będzie.

Артикулъ 5.

Zajmujący kwatery w zabudowaniach byłego klasztoru Bernardynek, tak ober-officerowie, jako i wojskowi niższych stopni, zaopatrywani będą przez miasto, za pośrednictwem Kommissyi Kwaterniczėj, pierwsi w meble, a drudzy w naczynia i inne sprzęty, podług oznaczenia koszarного. Również przez Kommissyę Kwaterniczą dostarczane będą meble dla

(*) Po zwinieciu w roku 1862 Zarządu Wojennego Gubernatora Warszawskiego, Kommissya Kwaternicza wcielona została w skład biura Magistratu Miasta Warszawy, jako Sekcyя jego Wydziału Wojskowego, jak to już objaśnioném zostało we wstępie do niniejszego Działu IV.

ныхъ управленій, собственно для снабженія оною канцелярскихъ ихъ помѣщеній, въ томъ количествѣ, какое опредѣлено прилагаемою у сего табелью подъ лит. А.

Статья 6.

Кромѣ вышеозначенныхъ зданій, опредѣляются также, для облегченія города въ военномъ постоѣ, замокъ съ принадлежащими къ оному строеніями и Брюлевскій домъ, коихъ содержаніе относится на счетъ городскихъ доходовъ и производится по утверждаемымъ ежегодно Намѣстникомъ Царства смѣтамъ.

ГЛАВА II.

О квартирномъ въ обывательскихъ домахъ или вообще о постоянной повинности города Варшавы.

Статья 7.

Обыватели города Варшавы обязываются постоянною повинностію.

Статья 8.

Повинность сія исправляется обывателями въ натурѣ, посредствомъ безвозмезднаго отвода въ домахъ ихъ квартиръ.

Статья 9.

Исправленію квартирной повинности подлежатъ все вообще дома, какія бы ни были званія владѣльцевъ оныхъ, кромѣ тѣхъ, о коихъ упомянуто въ ст. 18-й настоящаго постановленія.

Статья 10.

Для распределенія военного поста по обывательскимъ домамъ, будетъ служить руководствомъ новый тарифъ, или квартирное росписаніе города Варшавы, произведенное на основаніи составленной Комитетомъ, Совѣтомъ Управленія утвержденной и при семъ прилагаемой инструкціи, пропорціонально уравнивающей сію повинность между обывателями по числу жилыхъ покоевъ и другихъ заведеній, по мѣстоположенію и пространству оныхъ.

всѣхъ биоръ военныхъ, właściwie do lokaliw kancelaryjnych wojsku potrzebne, a to w tѣj ilości, jaka w załączającej się tabelli pod lit. A jest oznaczoną.

Artykuł 6.

Prócz wyżej wyszczególnionychъ budowli, przeznaczają się także, dla ulgi miasta w ponoszeniu kwaterunku, Zamek z należącemi do niego domami i pałacъ Bryłowski, które utrzymywane będą z funduszów miasta, na zasadzie budżetów corocznie przez Namiestnika zatwierdzanych.

TYTUŁ II.

O kwaterunku w domachъ obywatelskich, czyli o kwaterunkowej w ogóle powinności miasta Warszawy.

Artykuł 7.

Właściciele domów w Warszawie ulegają kwaterunkowej powinności.

Artykuł 8.

Właściciele ponoszą powinność тѣ w naturze przez bezpłatne przeznaczanie kwater w swoich domach.

Artykuł 9.

Ulegają powinności kwaterunkowej wszystkie w ogólności domy, bez względu na stan właścicieli, prócz tych, o których w artykule 18-m niniejszego postanowienia wymienionémъ będzie.

Artykuł 10.

Rozkładъ kwaterunku na domy obywatelskie, uskuteczniany będzie, stosownie do nowѣj taryffy, czyli opisania miasta Warszawy pod względemъ kwaterunku, dokonanego na mocy ułożonej przez Komitet, a przez Radę Administracyjną zatwierdzonej i przy niniejszémъ załączającej się instrukcyi, proporcjonalnie między właścicieli, w stosunku izb mieszkalnych i innych zakładów, oraz w stosunku do miejscowego położenia i obszerności tychъ.

Статья 11.

Квартиры, помянутымъ росписаніемъ опредѣленные, даютъ хозяева по билетамъ Квартирной Коммисіи въ натурѣ, въ томъ числѣ комнатъ и тѣ самыя, какія описаны въ составленныхъ особыми делегациями протоколахъ и означены печатами.

Статья 12.

Еслибы квартира, хотябы и означенная печатью, была неудобна, въ такомъ случаѣ Квартирная Коммисія, удостовѣрясь въ томъ надлежащимъ освидѣтельствованіемъ оной посредствомъ членовъ—военнаго и со стороны города совмѣстно съ двумя до- вѣренными обывателями назначить въ томъ домѣ другія ком- наты удобнѣйшія, не отступая однакоже отъ основаній, изло- женныхъ въ инструкціи, и затѣмъ владѣлецъ дома обязанъ уже отвести подъ постою сію послѣднюю вновь избранную кварти- ру. Впрочемъ таковая перемѣна квартиры допускается не ина- че, какъ съ разрѣшенія Военнаго Губернатора.

Статья 13.

Независимо отъ сего, всякія измѣненія въ означенномъ росписаніи, отъ уменьшенія или прибавки строеній ежегодно могущія случиться, по повѣркѣ и опредѣленіи оныхъ такимъ порядкомъ, какъ установлено въ предыдущей статьѣ, будутъ показываемы въ особомъ къ росписанію прибавленіи, которое должно быть составляемо Квартирною Коммисіею совмѣстно съ Муниципальнымъ Управленіемъ и представлено на утверждение Военнаго Губернатора каждый разъ въ Декабрѣ мѣсяцѣ, дабы на слѣдующій годъ могло оно принять силу обязательнаго по- ложенія для обывателей. Въ сіе дополнительное росписаніе должны входить и дома, вновь выстраиваемые.

Статья 14.

Каждый владѣлецъ дома обязанъ назначенную у него по тарифу квартиру отвести чистую, въ надлежащей исправности

Артикулъ 11.

Kwaterny pomienionym opisem wskazane, właściciele, za otrzymaniem biletów z Kommissyi Kwaterniczėj, obowiązani są oddać w naturze w tēj samej ilości izb i też same, jakie są wyrażone w protokółach, przez oddzielne Delegacye sporządzo- nych, i które pieczęcią ocechowane zostały.

Артикулъ 12.

Jeżeliby kwatery, chociaż i pieczęcią ocechowane, były niedogodną, w takim razie Kommissya Kwaternicza przeko- nawszy się o tēm przez zsyłanych ze swēj strony dla obej- rzenia członków, wojskowego i od miasta delegowanego, łącz- nie z dwoma posiadającymi zaufanie obywatelami, przeznaczy w tymże domu inny dogodniejszy lokal, nie odstępując je- dnakże od zasad, w pomienionėj instrukcyi wyłożonych, a na- stępnie właściciel obowiązany zostaje nowo obrany lokal na kwaterunek oddać. Wszakże podobna zmiana kwatery nie inaczej może być dopuszczoną, jak na mocy decyzji Wojenne- go Gubernatora.

Артикулъ 13.

Niezależnie od tego, wszelkie zmiany w pomienionėj ta- ryffie, przez powiększenie, lub zmniejszenie zabudowań coro- cznie przytrafiać się mogące, po sprawdzeniu i zakwalifikowaniu onych, w porządku, w poprzedzającym artykule przepisany, objęte być mają oddzielnie dodatkową taryffą, którą Kommissya Kwaternicza, łącznie z Urzędem Municypalnym układa, i do zatwierdzenia Wojennemu Gubernatorowi każdego roku w mie- siącu Grudniu przedstawia, tak, aby na rok następny, dodat- kowa taryffa stać się mogła obowiązującą dla właścicieli. W dodatkowej taryffie także i domy nowo wystawione za- mieszczone być winny.

Артикулъ 14.

Každy właściciel domu obowiązany naznaczoną podług taryffy kwatery oddać czystą, w należyтым porządku i zao- Przep. o pow. gmin. II.

и съ такимъ количествомъ мебели, какое назначается въ прилагаемой табели подъ лит. А. Мебель должна быть прочная, чистая, по возможности однообразная и вообще хорошаго качества. Въ случаѣ несоблюденія сего, Квартирная Коммисія по предварительномъ на мѣстѣ удостовѣреніи, понуждаетъ хозяина экзекуціею, по сношенію съ Муниципальнымъ Управленіемъ, къ произведенію нужныхъ исправленій, а еслибы сіе не было исполнено, то нанимается квартира съ мебелью въ другомъ домѣ на счетъ неисправнаго хозяина, дабы повинность сія всегда оставалась уравнительною между всѣми обывателями.

Статья 15.

Тѣ владѣльцы домовъ, которые не пожелали бы, или, по случаю занятія домовъ ихъ фабриками, заводами и по другимъ причинамъ, признаннымъ Квартирною Коммисіею и Военнымъ Губернаторомъ утвержденнымъ, не могли дать квартиры въ своихъ собственныхъ, обязаны нанять квартиры въ другихъ домахъ, съ соблюденіемъ слѣдующихъ правилъ: чтобы квартиры сіи нанимаемы были обывателями на тѣхъ же или смежныхъ съ ихъ домами, или же на одной изъ главныхъ улицъ города; чтобы вмѣстѣ съ квартирою въ одномъ и томъ же домѣ были наняты конюшни, сараи и другія принадлежности въ той соразмѣрности, сколько назначено таковыхъ помѣщеній по тарифу въ собственномъ домѣ обывателя, нанимающаго квартиру; чтобы квартиры были снабжены наемщиками положенною мебелью; чтобы не прежде нанимаемы были квартиры подъ военный постой, какъ по предварительномъ осмотрѣ оныхъ членомъ Квартирной Коммисіи со стороны города вмѣстѣ съ состоящимъ при ней военнымъ офицеромъ и по признаніи ихъ соотвѣтствующими тарифу и приличными; чтобы самыя квартиры находились въ распоряженіи Квартирной Коммисіи, по починка оныхъ лежала на отвѣтственности лицъ, заключающихъ контракты по условіямъ между ними; и чтобы хозяинъ, у коего нанимается квартира, отъ лежащаго на его домѣ постоя отнюдь не былъ освобождаетъ.

patrzoną w ilość mebli, jaka w załączającej się tabelli pod lit. A jest naznaczoną. Meble powinny być trwałe, czyste, w miarę możności jednakowe, i w ogóle dobrego gatunku. W razie nieuczynienia zadosyć temu, Kommissya Kwaterownicza, po poprzedniem na gruncie przekonaniu się, znagli właściciela środkami egzekucyjnymi, za zniesieniem się z Urzędem Municypalnym, do uskutecznienia potrzebnych uzupełnień; a jeżeliby i to nie skutkowało, to Kommissya najmie w inszym domu kwaterę, na koszt nieposłusznego właściciela, tak, aby powinność ta zawsze dzieliła się proporcjonalnie pomiędzy właścicieli.

Артикулъ 15.

Владѣтели домовъ, którzyby nie życzyli sobie, albo z powodu zajęcia possessyj swych na zakłady fabryczne, lub dla innych jakich przyczyn, za ważne przez Kommissyę Kwaterowniczą uznanych i przez Wojennego Gubernatora zatwierdzonych, nie mogli przeznaczyć kwater w swych własnych domach, obowiązani są najmować takowe w innych prywatnych; z tém zastrzeżeniem, aby kwatery te, wynajmowane były przez rzeczonych właścicieli w domach przy téjże samej co ich possessya ulicy położonych, lub téż przy ulicach przyległych lub głównych, aby łącznie z kwaterą w jednym i tymże samym domu najęte były stajnie, wozownie i tym podobne przynależności, w obszerności, odpowiadającej pomieszczeniu we własnym domu najmującego, stósownie do taryffy na kwaterę oznaczonemu, aby najmujący w przepisaną ilość mebli lokale zaopatrzył; aby kwatery na kwaterunek wojskowy nie prędzej były wynajmowane, jak gdy Kommissya Kwaterownicza przez członka swego ze strony miasta, i zostającego przy niej oficera wojskowego, takowe obejrzy i za dogodne i odpowiednie taryffie uzna; aby same kwatery zostawały pod rozporządzeniem Kommissyi Kwaterowniczej, a reparacya tychże należała do osób kontrakt zawierających, stósownie do umowy; wreszcie aby właściciel, u którego kwatery będzie wynajęta, bynajmniej od kwaterunkowej powinności, na domu jego leżącej, nie był uwalnianym.

Статья 16.

Владельцы домовъ, которые не желалибы содержать постоя натурую ни въ своихъ собственныхъ, ни наймомъ квартиръ въ другихъ домахъ, обязаны внести въ городскую Кассу на усиленіе квартирнаго капитала плату, установленную прилагаемою табелью подъ лит. В (*). Впрочемъ, не воспрещается владельцамъ домовъ входить въ добровольныя сдѣлки съ предъявителями билетовъ о платежѣ имъ денегъ вмѣсто отвода квартиръ натурую; но въ разбирательство жалобъ и претензій съ той или другой стороны начальство входить не будетъ; а притомъ въ случаѣ выѣзда или увольненія отъ службы чиновника, получившаго деньги впередъ, хозяинъ, по истеченіи того мѣсяца, въ коемъ постоялецъ оставилъ квартиру, обязанъ будетъ при первомъ востребованіи Квартирной Коммисіи дать квартиру другому чиновнику, который предъявить новый билетъ.

Статья 17.

Каждый хозяинъ или управитель дома обязанъ не далѣе трехъ дней донести Квартирной Коммисіи о выѣздѣ постояльца, а въ противномъ случаѣ подвергается денежному по тридцати золотыхъ штрафу въ пользу городской Кассы.

Статья 18.

Освобождаются отъ военнаго постоя:

- а) тѣ казенныя зданія, церковныя строенія, принадлежащія городу и богоугоднымъ заведеніямъ дома, а равно дома частныхъ лицъ, которые, на основаніи постановленій или особыхъ разрѣшеній Намѣстника, пользуются или впередъ получаютъ исключительныя отъ сей повинности изыятія навсегда или на опредѣленное время по представленіямъ Военнаго Губернатора;

(*) Вмѣсто этой табели, которая съ теченіемъ времени измѣнялась нѣсколько разъ, прилагается подъ N. 10-мъ въ послѣдствіи изданная и дѣйствующая табель.

Артыкулъ 16.

Владельцы, którzyby kwaterunku w naturze, ani w swych własnych domach, ani w innych przez wynajęcie ponosić nie chcieli, obowiązani będą wnosić do Kassy miejskiej na rzecz funduszu kwaterunkowego opłatę, w załączającej się tabelli pod lit. B oznaczoną (*). Wreszcie nie zabrania się właścicielom domów wchodzić w dobrowolne układy z okazicielami kwaterunkowych biletów względem opłaty pieniędzmi; zamiast oddawania kwater w naturze; lecz w rozpoznanie skarg i pretensyj jednej lub drugiej strony Władza wchodzić nie będzie, a nadto na przypadek wyjazdu lub uwolnienia od służby urzędnika, który pieniądze kwaterunkowe z góry odebrał, właściciel, po upływie miesiąca, w którym kwaterujący opuścił kwaterę, obowiązany jest, na pierwsze zawiązanie Kommissyi Kwaterowniczej, oddać kwaterę innemu urzędnikowi, nowy bilet okazującemu.

Артыкулъ 17.

Każdy właściciel lub rządca domu obowiązany jest najdalej w dniach trzech donieść Kommissyi Kwaterowniczej o wyjeździe kwaterą stojącego; w przeciwnym zaś razie ulegnie karze złp. 30 na rzecz Kassy miejskiej.

Артыкулъ 18.

Wolne są od kwaterunku:

- a) domy rządowe, kościelne, należące do miasta i dobroczynnych zakładów, oraz domy prywatnych osób, które na mocy ogólnych przepisów, lub szczególnych decyzyj Namiestnika otrzymały, lub w przyszłości, na przedstawienie Wojennego Gubernatora, wyłączne uwolnienia na zawsze, albo na czas oznaczony, od powinności kwaterunkowej otrzymają;

(*) W miejsce tej tabelli, która z czasem kilkakrotnie zmieniana była, załącza się pod Nr. 10-tym późniejsza, obecnie obowiązująca tabella.

- b) на дома, вновь выстраиваемые, распространяется льгота, декретом 3 Февраля 1816 года предоставленная;
- c) дома, назначенные под военный постой нижних чиновъ, по избытку квартиръ сего рода въ сравненіи съ потребностію оныхъ и для доставленія облегченія бѣднѣйшему классу обывателей, увольняются отъ сей повинности на четверть года (кварталъ) по распоряженію Квартирной Коммисіи, съ соблюденіемъ строгой очереди; а дома, обязанные нести постой генеральскій, штабъ и оберъ-офицерскій, освобождаются отъ онаго на время, но не болѣе какъ на одинъ кварталъ, коль скоро, по удостовѣренію Квартирной Коммисіи на мѣстѣ, будутъ требовать необходимой починки. Впрочемъ, еслибы починка производилась не въ той части дома, гдѣ отведена подъ постой квартира, или самая квартира починки не требовала, въ такомъ случаѣ хозяинъ дома на освобожденіе отъ постава права не имѣетъ.

ГЛАВА III.

О квартирной повинности промышленниковъ.

Статья 19.

Содержатели трактировъ, кондитерскихъ, питейныхъ и кофейныхъ домовъ и прочихъ подобныхъ заведеній, а равно всѣ вообще промышленники, неимѣющіе въ Варшавѣ своихъ домовъ, но пользующіеся выгодами съ торговли и промысловъ и посему на основаніи декрета 23 Марта 1816 года подвергнутые денежному платежу въ замѣлъ квартирной повинности натурою, обязаны вносить сію плату въ городскую Кассу на будущее время.

ГЛАВА IV.

О лицахъ, имѣющихъ право на квартиры отъ города.

Статья 20.

Право пользоваться квартирами отъ обывателей военнымъ постоемъ присвоивается всѣмъ генераламъ, штабъ и оберъ-офи-

- b) дома ново выставленные користая з добродziejstwa, przez postanowienie z dnia 3 Lutego 1816 roku im zapewnione;
- c) domy do kwaterunku żołnierskiego zakwalifikowane, z powodu przewyższającej ilości kwater tego rodzaju w porównaniu z potrzebą onych, i dla przyniesienia ulgi biedniejszej klasie właścicieli, przy zachowaniu ścisłej kolei, uwalniają się od tej powinności na kwartał, w skutek rozporządzeń Kommissyi Kwaternicznej; domy zaś kwaterunkowi jeneralskiemu, sztab i ober-oficerskiemu ulegające, wolne być mogą od tego ciężaru, nie dłużej jak na jeden kwartał, skoro Kommissya Kwaternicza na gruncie przekona się o potrzebie przedsięwzięcia koniecznej reparacyi. Wszakże, jeżeliby reparacya dokonywana była nie w tej części domu, w której znajduje się kwatera, lub gdyby sama kwatera nie wymagała reparacyi, w takim razie właściciel nie ma prawa do uwolnienia od kwaterunku.

TYTUŁ III.

O kwaterunkowej powinności procederzystów.

Artykuł 19.

Utrzymujący traktyernie, cukiernie, szynki, kawiarnie i inne podobne zakłady, równie jak i wszyscy w ogóle procederzyści, nie mający własnych domów, lecz ciągnący zyski z handlu i przemysłu, na mocy dekretu z dnia 23 Marca 1816 roku ulegający pieniężnej opłacie w miejsce ponoszenia powinności kwaterunkowej w naturze; obowiązani są i na przyszłość też opłatę wносить do Kassy miasta Warszawy.

TYTUŁ IV.

O osobach mających prawo do kwater od miasta.

Artykuł 20.

Mają prawo do kwater w domach obywatelskich, na kwaterunek przeznaczonych, wszyscy jenerałowie, sztab i ober-

перамъ, полковымъ священникамъ и нижнимъ чинамъ арміи и внутренней стражи, равно всѣмъ чиновникамъ военного вѣдомства, какъ при непремѣнномъ ихъ расположеніи въ Варшавѣ, такъ при проходѣ чрезъ городъ или при временномъ въ ономъ пребываніи по дѣламъ службы, если въ казенныхъ военного вѣдомства зданіяхъ помѣщены быть не могутъ.

Статья 21.

На семь же основаніи отводятся помѣщенія отъ города для штабовъ, канцелярій и другихъ частей военного Управленія, — равно для воинскихъ вообще заведеній, за исключеніемъ полковыхъ лазаретовъ, аптекъ, лабораторій, кузницъ, и т. п.

Статья 22.

При выступленіи генераловъ, штабъ и оберъ-офицеровъ, чиновниковъ и священнослужителей въ походъ, при временной командировкѣ ихъ или по другой временной отлучкѣ, жены ихъ и семейства сохраняютъ тѣ же квартиры, какія отведены были ихъ мужьямъ, съ отопленіемъ и освѣщеніемъ, впредь до ихъ возвращенія. Квартиры же чиновъ, отправляющихся въ отпускъ или командировку на два мѣсяца и болѣе, но не оставляющихъ здѣсь своего семейства, для облегченія города обращаются въ распоряженіе Квартирной Коммисіи, съ тѣмъ чтобы для людей, лошадей и экипажей ихъ отводимы были особыя не большія помѣщенія въ отдаленныхъ частяхъ города. Впрочемъ изъятіе сіе не распространяется на чиновъ, имѣющихъ временное только пребываніе въ Варшавѣ, которые, отправляясь въ командировку или отпускъ болѣе чѣмъ на три дня, право на квартиру теряютъ.

Статья 23.

Генералы, штабъ и оберъ-офицеры, числящіеся по арміи и по другимъ частямъ военного вѣдомства безъ исправленія

офицеровъ, капелани полкови, osoby niższych stopni wojskowych i straży wewnętrznej, oraz wszyscy urzędnicy wojskowego zarządu, tak przez ciąg stałego przebywania w Warszawie, jako i w czasie przemarszu przez miasto, lub czasowego w niēm przebywania z obowiązków służby, jeżeli w zabudowaniach skarbowych, pod wojennym zarządem zostających, pomieszczonymi być nie mogą.

Artykuł 21.

Podobnież miasto przeznaczać ma kwatery dla sztabów, kancelaryj i dla urzędników innych części służby wojennej, również dla wszystkich w ogóle zakładów wojskowych, prócz pułkowych lazaretów, aptek, laboratoryj, kuźni i tym podobnych.

Artykuł 22.

Żony i familie jenerałów, sztab i ober-oficerów, urzędników i osób duchownych, po wyjściu mężów ich w marsz, albo wrazie czasowego onychże odkomenderowania, lub wydalenia się z powodu innē jakowēj chwilowēj przyczyny, zachowują też same kwatery, jakie pobierali ich mężowie, z opałem i światłem, a to do czasu powrotu tychże. Kwatery zaś urzędników wyjeżdżających na urlop lub z obowiązku służby na dwa miesiące lub na dłużej, a obok tego nie pozostawiających tutaj familij, dla ulgi miastu, przechodzą do dyspozycji Kommissyi Kwaterniczēj; wszakże dla sług, koni i powozów osób pomienionych, będą mogły być przeznaczone oddzielne nieobszerne pomieszczenia, w odleglejszych częściach miasta. Wreszcie wyjątek ten nie stosuje się do urzędników tylko czasowo przebywających w Warszawie, którzy wydalaając się z obowiązków służby, albo za urlopem, dłużej niż na trzy dni, prawo do kwatery tracą.

Artykuł 23.

Jenerałowie, sztab i ober-oficerowie liczący się w wojsku i przy innych wydziałach wojennego Zarządu i niepełniący

военных должностей, а равно все прочие лица, в ст. 20-й непоменованные, квартирами по отводу в обывательских домах пользоваться не могут, кроме тех, коим будет предоставлено право на оныя по исключительным разрешениям Наместника.

Статья 24.

Для всех поименованных в статьях 20 и 21-й чинов и заведений будут отводимы квартиры натурою, и никто ни под каким предлогом не может иметь права ни на квартирныя деньги, ни на квартиры наймом от города.

ГЛАВА V.

О порядке отвода квартир.

Статья 25.

Распределение постоя по обывательским домам принадлежит Квартирной Комисии. Надзор за ее действиями поручается Варшавскому Коменданту и Президенту города, под главным наблюдением Военного Губернатора.

Статья 26.

Квартиры отводятся для всех чинов, принадлежащих к войскам Варшавскаго гарнизона, по требованиям Коменданта города, для генералов, штаб и обер-офицеров и чиновников, постоянно на службе здесь находящихся, по требованиям начальства их, надлежащим порядком засвидетельствованным, а для лиц, временно по делам службы сюда прибывающих, по требованиям Дежурнаго Генерала армии.

Статья 27.

Квартиры отводятся в том числе комнат, людских изб, конюшен и сараев и с таким количеством мебели, какое назначено для каждаго чина в прилагаемой табели под лит. А; причем Квартирная Комисия наблюдает, дабы квартиры по возможности были сближаемы с местами служения.

воинских обязательств, а также все особы в арт. 20-м непоменованные, кватер в домах обывательских получать не могут; выжавши тех все, которые в следствие всеобщей резолюции Наместника, право до того получают.

Артикул 24.

Для всех особ и заведений, в арт. 20 и 21-м поменованных, предназначенные будут кватеры в натуре, и никто под каким позоом не может иметь права, ни до денег кватерунковых, ни до кватер чрез город вынаниваемых.

Т Y T U Ł V.

О порядке в выдаваніи кватер.

Артикул 25.

Розклад кватерунку на дома обывательские налжы до Комисии Кватерничей; за надзор над ее чинами поручае ся Варшавскому Комедантову и Президентову города, под главным зверхничеством Военнаго Губернатора.

Артикул 26.

Кватеры предназначены для особ всех ранг, налжащих до войск Варшавскаго гарнизона, на веованіе Комеданта города; для генералов, штаб и обер-офицеров, стае на службе тутай находящих ся, на веованіе власти над ними преожоной, в налжыты способ посвідчоне; за для особ часово з обовязку службы ту прибуывающих, на реквизице Дьжурнаго Генерала Армии.

Артикул 27.

Кватеры мають быь предназначены з тылу покои, изб для служащих, стаен и возовни, oraz заопатроне в таку илосць мебели, яка jest wskazana для каждаго stopnia в залжжающей ся tabelli под лит. А. До Комисии Кватерничей налжы иметь на уваде, абы кватеры в миаре можности до мейсца службы быь зближоне.

Статья 28.

О всѣхъ перемѣнахъ, относящихся до чиновъ, пользующихся квартирами отъ города, какъ-то: чрезъ производство въ чины, отъ увольненія въ отставку, отъ перехода въ другой родъ службы, отъ выбытія изъ города въ отпускъ или командировку, чрезъ перемѣщеніе въ казенное зданіе и по другимъ случаямъ, начальство, требовавшее для нихъ квартиры, немедленно извѣщаетъ Квартирную Коммисію.

Статья 29.

Начальство, квартиры требующее, отвѣтствуетъ за всякое неправильное требованіе и обязано внести въ городскую Кассу, въ пользу квартирнаго капитала, плату, по установленной въ табели подъ лит. В цѣнности квартиры и по времени такового занятія оной.

ГЛАВА VI.

О обязанностяхъ постояльцевъ въ отношеніи къ хозяевамъ.

Статья 30.

Никто, какого бы чина ни былъ, ни подъ какимъ предлогомъ, не имѣетъ права требовать отъ хозяина дома большаго числа комнатъ или мебели противу того, какое показано въ табели подъ лит. А, а равно перемѣны помѣщенія, на которое выданъ ему билетъ изъ Квартирной Коммисіи.

Статья 31.

Всѣ чины, какъ въ казенныхъ зданіяхъ, такъ равно въ обывательскихъ домахъ расположенные, обязаны отведенныя имъ квартиры содержать въ чистотѣ и исправности и отвѣтствуютъ за поврежденія оной, равно пропажу и порчу мебели. Для сего Квартирная Коммисія каждый разъ, когда поступить къ ней о томъ жалоба, наряжаетъ делегацію изъ одного члена и офицера, и требуетъ депутата со стороны того начальства, въ вѣдомствѣ коего состоитъ сей чиновникъ. Делегация, оцѣнивъ на мѣстѣ причиненный убытокъ, доноситъ Квартирной Коммисіи,

Артикулъ 28.

О wszystkich zmianach, dotyczących się urzędników pobierających kwatery od miasta, wynikających z awansów, z uwolnienia, lub przejścia do innego rodzaju służby, z wydalenia się z miasta za urlopem, lub z obowiązków służby zajęcia zamieszkania w skarbowym domu, i z innych podobnych powodów, władza rekrutująca dla nich o kwatery uwiadamić winna niezwłocznie Kommissyę Kwaterniczą.

Артикулъ 29.

Władza rekrutująca o wydanie kwatery, odpowiedzialna jest za każde nieprawne zażądanie téjże, i wrazie podobnego uchybienia, obowiązana jest wnieść do Kassy miasta, na rachunek funduszu kwaterunkowego, opłatę, za cały czas nieprawego zajęcia kwatery, podług cen, w tabelli pod lit. B ustanowionych.

Т Y T У Л VI.

О обязанностяхъ кватеръ стоящихъ względem właścicieli.

Артикулъ 30.

Nikt, bez różnicy stopnia, pod żadnym pozorem, nie ma prawa wymagać od właściciela większej liczby pokoi lub mebli, nad tę, jaka jest oznaczona w tabelli pod lit. A; równie nie może żądać przemiany lokalu, na który bilet z Kommissyi Kwaterniczój otrzymał.

Артикулъ 31.

Wszyscy urzędnicy, tak w skarbowych, jak i w obywatelskich domach kwaterą stojący, przeznaczone kwatery powinni utrzymywać w czystości i należyтым porządku, i są odpowiedzialni za uszkodzenia téjże, oraz za zginienie lub popsucie mebli. Dla czego, ilekroć Kommissya Kwaternicza odbierze w téj mierze zaskarżenie, obowiązana będzie zaraz, w celu sprawdzenia takowego, wyznaczyć delegacyę złożoną z jednego ze swych członków i oficera, a zarazem wezwać władzę, pod której zwierzchnictwem zaskarżony urzędnik zostaje, o przysłanie również delegowanego. Delegacya takowa

для сношенія съ кѣмъ слѣдуетъ о взысканіи надлежащаго вознагражденія съ виновнаго. Само собою разумѣется, что такому вознагражденію не подлежатъ поврежденія въ квартирахъ и мебели, произшедшія отъ времени чрезъ самое оныхъ употребленіе.

ГЛАВА VII.

О помѣщеніяхъ для канцелярій.

Статья 32.

Для сокращенія расходовъ изъ городского квартирнаго капитала на наемъ помѣщеній для штабовъ, комиссій, канцелярій и прочихъ частей военного вѣдомства, обращать подъ сѣи управленія остающіяся сверхъ надобности генеральскія и другія квартиры, подъ военный постой назначенныя, предоставляя хозяевамъ, вмѣсто сихъ квартиръ, отводить другія помѣщенія въ большемъ числѣ комнатъ, по меньшей цѣнности, то есть, приносящія меньшій доходъ противу постоянныхъ квартиръ, причемъ на Квартирную Коммисію возлагается дѣлать каждый разъ подробныя по сему предмету соображенія и о замѣнахъ, какіе могли бы быть допущены, представлять на разрѣшеніе Военному Губернатору.

Статья 33.

Еслибы и симъ послѣднимъ способомъ не возможно было расположить управленій, въ такомъ случаѣ Квартирная Коммисія, съ разрѣшенія Военнаго Губернатора, нанимаетъ потребныя для оныхъ помѣщенія на счетъ квартирнаго капитала.

ГЛАВА VIII.

О чрезвычайномъ постое.

Статья 34.

Въ случаѣ необыкновеннаго сбора войскъ или перехода оныхъ чрезъ Варшаву, квартиры для принадлежащихъ къ симъ

rozpoznawszy na gruncie poczynione szkody, doniesie o tém Kommissyi Kwaterniczėj, w celu ściągnięcia z winnego, po zniesieniu się z kim wypadnie, stósownego wynagrodzenia. Samo przez się rozumie się, że takowe wynagrodzenie nie ma miejsca za takie uszkodzenia w kwaterze i w meblach, które z samego zużycia tychże z czasem wynikną.

TYTUŁ VII.

O pomieszczeniu kancelaryj.

Artykuł 32.

Kwaterny jeneralskie i inne na kwaterunek przeznaczone, a zbywające od potrzeby, mają być oddawane na pomieszczenie sztabów, kommissyj, kancelaryj i innych wydziałów wojennego Zarządu, dla umniejszenia wydatków, któreby, przez wynajmowanie lokalów dla podobnych biur, z miejskiego funduszu ponieść wypadało. Wszakże zostawia się do woli właścicieli, w miejsce obranych przez Kommissyę Kwaterniczą kwater, przeznaczać w zamian inne lokale, w więkšej wprowadzie ilości izb, ale mniejszej wartości, to jest przynoszące mniej dochodu w porównaniu z lokalami na kwaterunek przeznaczonemi; przyczém obowiązkiem jest Kommissyi Kwaterniczėj, w każdym podobnym przypadku, czynić szczegółowe porównania, i proponować zmiany, jakieby dopuszczone być mogły, przedstawiając je do decyzji Wojennemu Gubernatorowi.

Artykuł 33.

Jeżeliby i pomimo tego środka wszystkie bióra i zakłady nie dały się pomieścić, natenczas Kommissya Kwaternicza, za upoważnieniem Wojennego Gubernatora, wynajmie potrzebne dla nich pomieszczenia z funduszu kwaterunkowego.

TYTUŁ VIII.

O kwaterunku nadzwyczajnym.

Artykuł 34.

Wrazie nadzwyczajnego zebrania, albo przechodu wojsk przez Warszawę, kwaterny dla należących do takowego woj-

войскамъ гг. генераловъ, штабъ и оберъ-офицеровъ на кратковременное пребываніе ихъ въ городѣ могутъ быть отводимы не по чинамъ; а нижніе чины, коихъ невозможно будетъ помѣстить въ казарменныхъ и другихъ казенныхъ зданіяхъ, располагаются по обывательскимъ домамъ удвоеннымъ и утроеннымъ постоемъ, смотря по надобности, съ соблюденіемъ каждый разъ по возможности очереди между хозяевами домовъ въ содержаніи такового поста. Симъ же правиломъ руководствоваться при отводѣ конюшенъ и сараевъ въ обывательскихъ домахъ въ случаѣ чрезвычайнаго временнаго поста.

Статья 35.

Проѣзжающимъ чрезъ Варшаву лицамъ, для коихъ нуженъ особый приѣмъ, нанимаются въ случаѣ надобности квартиры, но не иначе, какъ съ разрѣшенія Военнаго Губернатора.

ГЛАВА IX.

*О правахъ, обязанностяхъ и ответственности
Квартирной Коммисіи.*

Статья 36.

Положеніе объ организаціи Варшавской Квартирной Коммисіи, введенное 3 (15) Ноября 1832 года, утверждается во всей силѣ, съ возложеніемъ на нея всѣхъ распоряженій, какъ въ отношеніи повинности обывателей, такъ и вообще по квартирному въ г. Варшавѣ устройству, подъ главнымъ наблюденіемъ и непосредственнымъ начальствомъ Варшавскаго Военнаго Губернатора.

Статья 37.

Подробное и постепенное по мѣрѣ надобности развитіе внутренняго образованія Квартирной Коммисіи, а равно соображеніе о постепенномъ уменьшеніи штата оной соотвѣтственно кругу дѣйствій ея, предоставляется Варшавскому Военному Губернатору.

ска генераловъ, штабъ и ober-oficerów, na czas krótkiego ich przebywania w mieście, mogą być przeznaczane nie podług rang; a wojskowi niższych stopni, których nie będzie można pomieścić w koszarach lub w innych skarbowych budowlach, otrzymają kwatery w obywatelskich domach podwójnym i potrójnym rozkładem, w miarę potrzeby, z zachowaniem za każdym razem, o ile można, kolei między właścicielami domów w ponoszeniu takowego kwaterunku. Zasady tej trzymać się także należy przy zajmowaniu stajen i wozowni, wrazie nadzwyczajnego chwilowego kwaterunku.

Artykuł 35.

Dla osób, przez Warszawę przejeżdżających, któreby z szczególnem odznaczeniem przyjmować wypadało, kwatery wrazie potrzeby za upoważnieniem Wojennego Gubernatora wynajmowane będą.

TYTUŁ IX.

*O prawach, obowiązkach i odpowiedzialności
Kommissyi Kwaterniczéj.*

Artykuł 36.

Przepisana pod dniem 3 (15) Listopada 1832 r. Organizacya Warszawskiéj Kwaterniczéj Kommissyi, w całej rozciągłości zatwierdzoną zostaje. Do niej to ma należeć wydawanie wszelkich rozporządzeń, dotyczących, tak włożonego na obywateli obowiązku, jako téż i całego uporządkowania kwaterunku w mieście Warszawie; nie inaczej wszakże, jak pod głównym nadzorem i bezpośredniem zwierzchnictwem Warszawskiego Wojennego Gubernatora.

Artykuł 37.

Szczegółowe i stopniowe, w miarę potrzeby, rozwijanie wewnętrznej organizacyi Kommissyi Kwaterniczéj, oraz opiniowanie o stopniowém zmniejszaniu jéj etatu w miarę rozciągłości jéj działań, porucza się Warszawskiemu Wojennemu Gubernatorowi.

Статья 38.

Квартирная Коммисія подвергается отвѣтственности за всякое противное постановленіямъ дѣйствіе и неправильный отводъ квартиры; а за злоупотребленія виновные отрѣшаются отъ должности и, по мѣрѣ важности сдѣланнаго ими преступленія, предаются суду.

ГЛАВА X.

Объ отопленіи и освѣщеніи.

Статья 39.

Отпускъ дровъ, свѣчь, соломы и ламповаго масла остается на прежнемъ положеніи, и для такового довольствія войскъ и чиновъ военнаго вѣдомства будутъ служить руководствомъ постановленія, какъ нынѣ существующія, такъ и дополнительныя, которыя будутъ изданы по военной части.

ГЛАВА XI.

Денежная прихода-расходная часть Квартирной Коммисіи.

Статья 40.

Предметы денежныхъ квартирныхъ расходовъ суть слѣдующіе:

- a) содержаніе Квартирной Коммисіи включительно съ канцеляскими ея расходами, по утвержденнымъ Намѣстникомъ ежегодно смѣтамъ;
- b) ремонтъ на поддержаніе состоящей въ распоряженіи Квартирной Коммисіи городской мебели;
- c) наемъ квартиръ для проезжающихъ чрезъ Варшаву особъ, а равно для управленія военнаго вѣдомства, на такомъ основаніи, какъ определено въ 33 и 35 статьяхъ настоящаго постановленія;

Artykuł 38.

Kommissya Kwaternicza ulega odpowiedzialności za wszelkie przeciwne przepisom działania i nieprawne wydawanie kwater. Za nadużycia, winni usuwani być mają od obowiązków, a nawet, w miarę ważności przekroczenia, będą oddawani pod sąd.

T Y T U Ł X.

O opale, świetle i słomie do kwater i pomieszczeń.

Artykuł 39.

Wydawanie drzewa, świec, słomy i oleju do kwater i pomieszczeń uskutecznione będzie w dotychczasowym porządku (na koszt Skarbu Królestwa); wszelkie zatem istniejące dotąd lub później przez władze wojskowe mogące być wydane rozporządzenia, w przedmiocie opatrywania powyższemi przedmiotami, tak wojsk jako i urzędników wojskowych, służyć mają za zasadę w tej mierze.

T Y T U Ł XI.

O wydatkach z funduszków kwaterunkowych.

Artykuł 40.

Z funduszków kwaterunkowych ponoszone być mają wydatki następujące:

- a) utrzymanie Kommissyi Kwaterniczėj, łącznie z wydatkami kancelaryjnemi téż Kommissyi, stósownie do etatów corocznie przez Namiestnika Królestwa zatwierdzonych;
- b) wydatki na kupno i reparacyę mebli miejskich, zostających pod dyspozycyą Kommissyi Kwaterniczėj;
- c) najem kwater dla przejeżdżających przez Warszawę osób, tudzież najem lokarów dla biur i zakładów wojennego Zarządu, w myśl art. 33 i 35-go niniejszego postanowienia;

- d) содержание обращенного под военный постой строения бывшего монастыря Бернардинокъ;
- e) вознаграждение за постой на Прагѣ, впредь до истечения срока дарованной обывателямъ сего предмѣстья льготѣ отъ квартирной повинности.

Статья 41.

Впредь истечениемъ каждого года, Квартирная Коммисія, на основаніяхъ настоящаго постановленія, составляетъ смѣту всеѣмъ предстоящимъ въ наступающемъ году квартирнымъ расходамъ и представляетъ оную Военному Губернатору, который, по разсмотрѣніи и повѣркѣ сей смѣты, поставяетъ въ извѣстность Муниципальное Управление о требующейся на сей предметъ суммѣ, общимъ итогомъ, для внесенія оной въ проектъ городского бюджета.

Статья 42.

Сумма такимъ образомъ опредѣленная и внесенная въ городской бюджетъ на квартирные потребности, ни подъ какимъ предлогомъ, безъ особаго разрѣшенія высшаго начальства, Муниципальнымъ Управленіемъ не можетъ быть увеличиваема.

Статья 43.

Всю сумму, по городскому бюджету на квартирные расходы ассигнованную, Муниципальное Управление отпускаетъ въ вѣдѣніе Квартирной Коммисіи частями, для израсходования оной согласно назначеніямъ и предписаніямъ Военнаго Губернатора.

Статья 44.

Выдачи, штатами утвержденныя и на основаніи заключенныхъ контрактовъ причитающіяся, производятся самою Коммисіею, а все прочія издержки, опредѣлительнаго назначенія по смѣтамъ не имѣющія, какъ-то: починки въ состоящемъ подъ военнымъ постоемъ строеніи бывшего монастыря Бернардинокъ, вознаграждение обывателей предмѣстья Праги за содержание

- d) utrzymywanie zabudowań b. klasztoru Bernardynek, pod kwaterunek wojskowy zajętego;
- e) wynagrodzenie za ponoszenie kwaterunku na Pradze do upływu lat, przez które mieszkańcy tego przedmieścia od powinności kwaterunkowej są wolni.

Artykuł 41.

Przed końcemъ każdego roku, Kommissya Kwaternicza układać będzie, stósownie do zasad niniejszego postanowienia, etat wszelkichъ wydatkówъ kwaterunkowychъ na rokъ następny, i takowy przedstawi Wojennemu Gubernatorowi, który, po rozważeniu i sprawdzeniu pomienionego etatu, zawiadomi Urządъ Municypalny o wysokości ogólnej summy na wydatki kwaterunkowe tegóŜ roku potrzebnej, a to dla wniesienia takowej w projekt etatu miasta.

Artykuł 42.

Summa w powyższy sposóbъ oznaczona i do budżetu miasta na wydatki kwaterunkowe wniesiona, nie może być, pod żadnymъ pozoremъ, przez Urządъ Municypalny, bezъ wyraźnego na to wyższego upoważnienia, przekraczana.

Artykuł 43.

Całą summę na potrzeby kwaterunkowe etatemъ miejskimъ oznaczoną, Urządъ Municypalny oddawać będzie do dyspozycji Kommissyi Kwaterniczjej, częściami, stosownie do jejъ przeznaczenia i rozporządzeń Wojennego Gubernatora.

Artykuł 44.

Wydatki etatemъ wskazane i z mocy zawartychъ kontraktówъ przypadające, assygnowane będą przez samą Kommissyę Kwaterniczą; wszystkie zaś inne, stałego oznaczenia w etacie nie mające, jako to: reparacya oddanychъ pod kwaterunek wojskowy zabudowań b. klasztoru Bernardynek, opłata obywatelomъ przedmieścia Praги, za utrzymywanie kwaterunku do

постоя, впредь до истечения срока данной имъ льготы, и экстраординарные расходы, которые могли бы въ продолжение года встрѣтиться на квартирные суммы, удовлетворяются не иначе, какъ съ разрѣшенія Военнаго Губернатора.

Статья 45.

Предписанія Военнаго Губернатора на передачу денегъ въ вѣдомство Квартирной Коммисіи и квитанціи ея въ принятіи оныхъ служатъ для кассы Муниципальнаго Управленія очистительными документами; полную же отчетность въ употребленіи квартирныхъ суммъ Квартирная Коммисія представляетъ ежегодно въ Главную Счетную Палату Царства чрезъ посредство Муниципальнаго Управленія, которое и производитъ предварительную повѣрку оной.

ГЛАВА XII.

Ревизія дѣйствій Квартирной Коммисіи.

Статья 46.

Варшавскому Коменданту и Президенту города вменяется въ обязанность производить ежемѣсячно, какъ свидѣтельствоваііе состоящихъ въ вѣдѣніи Квартирной Коммисіи квартирныхъ суммъ по приходу и расходу оныхъ, такъ и ревизію самыхъ дѣйствій Квартирной Коммисіи. О состояніи же квартирнаго казначейства представляютъ они каждый разъ подробныя вѣдомости Военному Губернатору, а равно немедленно доносятъ ему, еслибы при сей ревизіи открылись какія либо упущенія, безпорядки или злоупотребленія, для принятія надлежащихъ мѣръ и подверженія виновныхъ законной отвѣтственности. Независимо отъ сего предоставляется Коменданту, а также Президенту города производить ревизію суммъ и дѣйствій Квартирной Коммисіи каждый разъ, когда признають сіе нужнымъ.

упływu udzielonego im uwolnienia i wydatki nadzwyczajne, któreby w ciągu roku na pokrycie potrzeb kwaterunkowych wydarzyć się mogły, jedynie za upoważnieniem Wojennego Gubernatora czynionemi będą.

Artykuł 45.

Polecenia Wojennego Gubernatora na wypłaty funduszów do dyspozycji Kommissyi Kwaterniczėj oddanych, i po-kwitowanie jej z odbioru tychże, stanowić będą dla Kassy miejskiej dostateczne usprawiedliwienie wydatku; szczegółowe zaś rachunki z użycia i wydatkowania summ kwaterunkowych, Kommissya Kwaternicza, przez pośrednictwo Urzędu Municypalnego, który dopełni pierwszą rewizję tychże, Najwyższej Izbie Obrachunkowej corocznie przedstawi.

TYTUŁ XII.

Rewizya czynności Kommissyi Kwaterniczėj.

Artykuł 46.

Na Komendanta, tudzież Prezydenta miasta włożony zostaje obowiązek odbywania co miesiąc rewizyi, tak funduszów pod zarząd Kommissyi Kwaterniczėj zostających, co do wpływu i wydatku z tychże, jako też samychże czynności pomienionėj Kommissyi; za każdym razem oba składać mają Warszawskiemu Wojennemu Gubernatorowi szczegółowy raport o stanie kassy kwaterunkowej, a zarazem niebawnie donosić mu, o każdym dostrzeżoném opuszczeniu, nieporządku, lub też nadużyciu, w celu przedsięwzięcia stosownych środków i pociągnięcia winnych do odpowiedzialności. Niezależnie od tego, dozwoloném jest, tak Komendantowi, jako i Prezydentowi miasta odbywać rewizję funduszów i czynności Kommissyi Kwaterniczėj, ilekroć tego uznają potrzebę,

ГЛАВА XIII.

Общія правила.

Статья 47.

Все прежнія о квартирной повинности города Варшавы положенія, съ настоящимъ положеніемъ несогласныя, симъ отмѣняются.

Статья 48.

Приведеніе въ исполненіе сего постановленія, которое должно быть напечатано въ Официальной Газетѣ, поручается Главному Директору, Предѣлательствующему въ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія, вмѣстѣ съ Варшавскимъ Военнымъ Губернаторомъ.

Состоялось въ засѣданіи Совѣта Управленія, 12 (24) Октября 1837 года.

Намѣстникъ, Генералъ-Фельдмаршалъ,
(подписано) *Князь Варшавскій.*

Примѣчаніе. Постановленіемъ Совѣта Управленія Царства, отъ 31 Марта (12 Апрѣля) 1867 г., утвержденъ новый Уставъ о квартирной повинности въ городѣ Варшавѣ, и хотя Уставъ этотъ имѣетъ только временное дѣйствіе по концѣ 1868 года, однакожъ, для полноты правилъ въ настоящей главѣ находящихся, помѣщается ниже, подъ № 14-мъ, вмѣстѣ съ утверждающимъ оный постановленіемъ; подъ слѣдующими же нумерами помѣщаются дальнѣйшія распоряженія, изданныя въ развитіе означеннаго постановленія, а также новаго Устава.

Т Y T U Ł XIII.

Przepisy ogólne.

Artykuł 47.

Wszystkie poprzednie przepisy o powinności kwaterunkowej miasta, z niniejszymъ постановленіемъ niezgodne, uchylają się.

Artykuł 48.

Wykonanie niniejszego postanowienia, które w Gazecie Rządowej ma być zamieszczone, Dyrektorowi Głównemu Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, łącznie z Warszawskim Wojennym Gubernatorem, poleconém zostaje.

Działo się na posiedzeniu Rady Administracyjnej, w Warszawie, dnia 12 (24) Października 1837 roku.

Namiestnik, Jeneral-Feldmarszałek
(podpisano) *Książę Warszawski.*

Uwaga. Postanowieniem Rady Administracyjnej Królestwa z dnia 31 Marca (12 Kwietnia) 1867 roku, Nr. 3,261, zatwierdzoną została Nowa Ustawa o powinności kwaterunkowej w mieście Warszawie. A lubo Ustawa ta jest czasowa, gdyż obowiązować ma tylko do końca 1868 roku, dla całości jednak przepisów w niniejszym Tytule, zamieszcza się poniżej pod Nr. 14 wraz z postanowieniem ją zatwierdzającym; pod następniemi zaś numerami zamieszczone są dalsze przepisy, jakie w rozwinięciu tak wspomnianego postanowienia jako też i samęj Ustawy wydane zostały.

1-е Приложение къ № 5-му. (Лит. А).

Ч И Н Ы И К Л А С С Ы	Число покоевъ и другихъ принадлежностей			
	Число покоевъ	Людскихъ избъ, въ числѣ которыхъ и кухня	Столы для лошадей	Сараевъ на экипажи
Главнокомандующему	9	3	12	6
Полному Генералу и Чиновнику 2-го класса	7	2	8	5
Генераль-Лейтенанту и Чиновнику 3-го класса	6	2	6	4
Генераль-Маіору и Чиновнику 4-го класса	5	2	5	3
Полковнику въ званіи Полковаго Командира и Чиновнику 5-го класса	4	2	4	2
Полковнику вообще и Чиновнику 6-го класса	3	2	4	1
Подполковнику и Маіору, и Чиновникамъ 7 и 8-го классовъ	2	1	2	1
Капитану, Штабъ-Капитану и Чиновникамъ 9 и 10 классовъ	1	1	2	1
Поручику, Подпоручику, Прапорщику и Чиновникамъ 12, 13 и 14-го классовъ	4	2	4	2
Оберъ-Священнику Арміи	2	1	2	1
Полковому Священнику	1	1	2	—
Діакону	—	1	—	—
Нижнимъ чинамъ (для 6-ти человѣкъ)	—	—	—	—

П р и м ѣ ч а н і я .

1. Оберъ-офицерамъ Гвардіи, Генеральнаго Штаба, Артиллерійскимъ, Инженернымъ и Сапернымъ отводить квартиры наравнѣ съ армейскими чинами.
2. Въ конюшняхъ, отводимыхъ кавалерійскимъ штабъ и оберъ-офицерамъ, адъютантамъ: старшимъ, генеральскимъ, бригаднымъ, полковымъ и баталіоннымъ пѣхотныхъ полковъ, а равно чиновникамъ штабовъ корпусныхъ и дивизіонныхъ, прибавляется по одному столу.
3. Медицинскимъ, фармацевтическимъ и ветеринарнымъ чиновникамъ, кои дѣйствительныхъ чиновъ не имѣютъ, отводить квартиры по тѣмъ классамъ, въ коихъ они считаются.
4. Назначеніе помѣщенія для корпусныхъ штабовъ, дивизіонныхъ, бригадныхъ и полковыхъ канцелярій, а также для всѣхъ управленій и канцелярій военнаго вѣдомства, основывается на числѣ оконъ, потребныхъ для производства работъ, а именно: полагается одно для трехъ, занимающихся письменными дѣлами, и для двухъ чиновниковъ, трудящихся надъ черченіемъ, а для писарей одно на четыре человѣка.
5. Для управленій мебель давать: считая для двухъ чиновниковъ одинъ небольшой столъ и для каждого по плетеному стулу; для каждого начальника отдѣленія, секретаря

Табель квартирамъ и мебели для города Варшавы.

КОЛИЧЕСТВО МЕБЕЛИ

Стульевъ	Обитыя шпестяною матеріею или черн. класн.	Плетеныхъ	Простыхъ	Писмен.	Круглыхъ	Столосъ				Канале	Комодовъ	Шкафовъ			Зеркаль	Кроватей		Ширмъ	Скамеекъ	Пловальницъ	Судна
						Обыденныхъ	Ломберныхъ	Съ ящиками	Простыхъ для людей			Для бумагъ	Для платья	Для посуды		Овнерскихъ	Простыхъ для людей				

П о Е г о н а з н а ч е н і ю

18	36	36	12	1	2	1	3	10	6	3	4	1	3	2	3	1	10	1	4	6	1
12	24	24	10	1	1	1	2	8	4	2	4	1	2	2	2	1	7	1	3	4	1
6	24	24	8	1	1	1	2	6	4	2	3	1	2	2	2	1	5	1	3	4	1
4	12	18	6	1	1	1	1	4	3	1	2	1	1	1	1	1	3	1	2	3	1
—	12	12	6	1	1	1	1	4	3	1	2	1	1	1	1	1	3	1	1	3	—
—	6	6	4	1	—	1	1	1	2	1	1	—	1	1	1	1	3	—	1	2	—
—	—	4	2	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—
—	—	2	1	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—
—	12	12	6	1	1	1	1	4	3	1	2	1	1	1	1	1	3	1	1	3	—
—	—	4	2	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—
—	—	2	1	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—

- и столо-начальника шкафъ на бумаги по его части. Въ присутственную залу для председателя кресло, а каждому члену по стулу обитому шерстяною матеріею; для посѣтителей же канале и четыре стула.
6. Женъ нижнихъ чиновъ считать въ постой каждую вмѣсто одного рядоваго, а сыновей моложе 13 лѣтъ и дочерей незамужнихъ, двоихъ за одного. Пять рядовыхъ помѣщаются могутъ съ хозяиномъ дома и будутъ пользоваться общимъ отопленіемъ, освѣщеніемъ и посудой; для большаго же числа нижнихъ чиновъ, коихъ должно будетъ помѣстить въ особой избѣ, хозяинъ дома обязанъ доставить отопленіе, освѣщеніе и потребную посуду.
7. Солома или сѣно на сѣнники и подушки для нижнихъ чиновъ должны быть перемѣняемы каждые три мѣсяца.
8. Погребы постояльцы имѣютъ общій съ хозяевами.
9. Склады на дрова должны быть отводимы обывателями въ соразмѣрности съ квартирами, назначенными подъ построй въ ихъ домахъ.
10. Въ сараяхъ или конюшняхъ должны хозяева устраивать особые мѣста на складъ сѣна.

Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіи Совѣта Управленія 12 (24) Октября 1837 года.

Статсъ-Секретарь (подписано) О. Тымовскій.

1-szy Annex do N^o 5-go. (Lit. A.)

STOPNIE I KLASZY	Ilość pokoi i innych przynależności			
	Pokoje czyste	Izba dla ludzi łącznie z kuchnią	Klatka na konie	Wozownia na powozy
Dla Naczelnika Dowodzącego	9	3	12	6
„ Jenerała Broni i Urzędnika 2-jej klasy	7	2	8	5
„ Jenerała-Lejtenanta i Urzędnika 3-jej klasy	6	2	6	4
„ Jenerała-Majora i Urzędnika 4-tej klasy	5	2	5	3
„ Pułkownika dowódcy pułku i Urzędnika 5-tej klasy	4	2	4	2
„ Pułkownika w ogólności i Urzędnika 6-jej klasy	3	2	4	1
„ Podpułkownika, Majora i Urzędnika 7 i 8-jej klasy	2	1	2	1
„ Kapitana, Sztaba-Kapitana i Urzędnika 9 i 10-jej klasy	1	1	2	1
„ Porucznika, Podporucznika, Praporszczyka i Urzędnika 12, 13 i 14-jej klasy	4	2	4	2
„ Naczelnego Kapelana armii	2	1	2	1
„ Kapelana pułkowego	1	1	2	—
„ Diakona	—	1	—	—
„ niższych stopni (dla 6-ciu ludzi)	—	1	—	—

U w a g i.

1. Dla Ober-oficerów Gwardyi, Sztabu Jeneralnego, Artylleryi, Inżynieryi i Saperów, przeznaczyć kwatery równo z Ober-officerami Armii.
2. W stajniach przeznaczonych dla Sztabu i Ober-officerów Kawalerii, Adjutantów starszych jeneralskich, brygadnych, pułkowych i batalionów piechotnych pułków, również dla urzędników Sztabów korpusowych i dywizyjnych dodaje się jeszcze po jednej klatce.
3. Dla lekarzy, aptekarzy i weterynarzy, rzeczywistych stopni nie mających, przeznaczyć kwatery podług tych stopni, do których są policzeni.
4. W przeznaczaniu lokali dla Sztabów korpusowych, dywizyjnych, brygadnych i kancelaryj pułkowych, również dla wszystkich biur i kancelaryj wojennego Zarządu, przyjmuje się za zasadę liczba okien potrzebna do prowadzenia korespondencji i robót, a mianowicie przeznacza się jedno okno dla trzech zajmujących się korespondencją, dwóch trudniących się rysunkami i dla czterech przepisujących.
5. Meble do kancelaryi dostawiane być mają w następującej ilości: dla dwóch urzędników 1 niewielki stół, i dla każdego 1 trzcinowe krzesło, dla każdego Naczelnika Wydziału, Sekretarza i Stołonaczelnika 1 szafa do papierów z jego Wydziału. Do izby sesyjnej dla Prezesa 1 fotel, a dla każdego Członka 1 krzesło włosienicą pokryte, zaś dla interesentów kanapa i 4 krzesła.

Taryffa kwater i mebli dla miasta Warszawy.

I L O Ś Ć M E B L I

Kuchnia	Kuchnia	Krzesła		Stoły					Kuchnia	Komód	Szafa			Luster	Łóżek		Parawan	Lawek	Spluwaczek	Stolec
		Pokrętych matera lub wiosienica	Pokrętych matera lub wiosienica	Pięciodłowych	Prostych	Do pisania	Okrągłych	Obiadowych	Składanych	Oficerskich	Prostych dla ludzi	Do papierów	Do sukien	Do naczyń	Oficerskich	Prostych dla ludzi				

P o d ł u g j e g o w o l i

18	36	36	12	1	2	1	3	10	6	3	4	1	3	2	3	1	10	1	4	6	1
12	24	24	10	1	1	1	2	8	4	2	4	1	2	2	2	1	7	1	3	4	1
6	24	24	8	1	1	1	2	6	4	2	3	1	2	2	2	1	5	1	3	4	1
4	12	18	6	1	1	1	1	4	3	1	2	1	1	1	1	1	3	1	2	3	1
—	12	12	6	1	1	1	1	4	3	1	2	1	1	1	1	1	3	1	1	3	—
—	6	6	4	1	—	1	1	1	2	1	1	—	1	1	1	1	3	—	1	2	—
—	—	4	2	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—
—	—	2	1	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—
—	12	12	6	1	1	1	1	4	3	1	2	1	1	1	1	1	3	1	1	3	—
—	—	4	2	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—
—	—	2	1	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

6. Przy wydawaniu kwater, żona żołnierska liczy się za 1 żołnierza, a synowie nie mający lat 13-stu i córki niezamężne, dwoje za jednego; 5-ciu żołnierzy mieścić się może z właścicielem domu i wspólnego światła, opału i naczyń kuchennych używają; dla większej zaś liczby niższych stopni, którzy powinni być umieszczeni w osobnej izbie, właściciel obowiązany jest dostarczać opału, światła i potrzebne naczynia.
7. Słoma i siano do sienników i poduszek dla niższych stopni ma być przemienianem co kwartał.
8. Zakwaterowani piwnicę mają wspólną z właścicielem.
9. Skład na drzewo właściciele powinni przeznaczać odpowiedniej obszerności kwater w ich domach przeznaczonych.
10. W wozowniach lub stajniach właściciele obowiązani są urządzić miejsce na skład siana.

Przyjęto na posiedzeniu Rady Administracyjnej, w Warszawie, dnia 12 (24) Października 1837 roku.

Sekretarz Stanu (podpisano) J. Tymowski.

2-е Приложение къ № 5-му.

ИНСТРУКЦІЯ

для уравнительнаго распределенія военного постоя
на обывательскіе дома въ городѣ Варшавѣ.

§ 1.

Всякій разъ, когда въ частномъ домѣ въ городѣ Варшавѣ произойдетъ какое либо измѣненіе вслѣдствіе уменьшенія или прибавленія строеній, равнымъ образомъ въ случаѣ если назначенная подъ постоя по новому тарифу квартира окажется неудобною, или наконецъ, когда встрѣтится надобность въ опредѣленіи квартирной повинности съ новоустроенныхъ домовъ, должна быть наряжена, по распоряженію Квартирной Коммисіи, особая Коммисія, состоящая изъ члена Коммисіи со стороны города, военного офицера, чиновника Квартирной Коммисіи, Административнаго Коммисара подлежащей части и двухъ владѣльцевъ домовъ, пользующихся полнымъ общественнымъ до-
вѣріемъ.

§ 2.

Коммисіи будутъ даны отъ Квартирной Коммисіи все нуж-
ныя на сей предметъ изъ квартирныхъ дѣлъ свѣдѣнія.

§ 3.

Коммисія обязана сдѣлать въ присутствіи хозяина или управителя дома подробное описаніе онаго, по правиламъ, ко-
торыя будутъ ниже сего изложены.

§ 4.

При описаніи домовъ должны быть соблюдаемы Коммисіями
слѣдующія правила:

a) Избою слѣдуетъ считать комнату, имѣющую въ про-

2-gi Annex do № 5-go.

INSTRUKCYA

dla proporcjonalnego podziału kwaterunku, na domy
obywatelskie przypadającego.

§ 1.

Пекроѣбдъ зайдзе якова зміана в прыватным до-
му в міеście Warszawie, z powodu zmniejszenia lub po-
większenia zabudowań, bądź okaże się niedogodność kwatery
na kwaterunek, podług nowej taryfry przeznaczonej, bądź
wreszcie wyniknie potrzeba oznaczenia kwaterunkowej powin-
ności w nowo pobudowanych domach, wyznaczona będzie przez
Kommissyę Kwaterowniczą Delegacya, składająca się z Członka
Kommissyi ze strony miasta delegowanego, officera wojsko-
wego, urzędnika Kommissyi Kwaterniczój, Kommissarza Ad-
ministracyjnego właściwego cyrkułu, i dwóch właścicieli po-
wszechném zaufaniem zaszczyconych.

§ 2.

Delegacya otrzymuje od Kommissyi Kwaterniczój wszyst-
kie potrzebne w tym przedmiocie objaśnienia z akt kwa-
terunkowych.

§ 3.

Delegacya obowiązana zrobić szczegółowy opis domu,
podług niżej wyszczególnionych prawideł, w obecności wła-
ściciela lub rządcy.

§ 4.

W opisywaniu domów, Delegacye następne przepisy za-
chowac mają:

a) Za izbę uważać będą pokój mający najmniej pięć

странствѣ по крайней мѣрѣ пять квадратныхъ локтей; комната меньшаго размѣра будетъ считаемъ за половину избы.

- b) Альковы и кабинеты слѣдуетъ считать за половину избы.
- c) Кухни, если онѣ жилыя и имѣютъ по крайней мѣрѣ одно окно, пространствомъ же около пяти квадратныхъ локтей, считать отдѣльными избами. Кухни же темныя или находящіяся въ сѣняхъ, въ коихъ устроены лишь очаги для приготовленія пищи и вовсе не жилыя, а равно всякаго рода коморки, не должны быть принимаемы въ расчетъ.

- d) Какъ во всякомъ домѣ комнаты перваго этажа (по здѣшнему численію) приносятъ главнѣйшій доходъ хозяину и никакъ не могутъ считаться наравнѣ съ комнатами 2 и 3-го этажа, то комнаты 1-го этажа отъ улицы принимаются каждая за двѣ избы; обширныя же залы, подобныя находящимся въ домахъ Мальча, Гонсіоровскаго и т. п., слѣдуетъ считать каждую за три или за четыре избы.

Примѣчаніе. Комнаты въ тѣхъ домахъ, коихъ корпуса выходятъ не на самую улицу, а расположены между дворомъ и садомъ, какъ на примѣръ графа Потонкаго, Тарновскаго, генерала Красинскаго и т. п., считаются наравнѣ съ комнатами домовъ, построенныхъ отъ улицы. Антресоли не считаются за первый этажъ.

- e) Обширныя лавки, подобныя тѣмъ, какія находятся въ домахъ Петискусовой, Микульскаго, Петровскаго, Дызманскаго и всѣ болѣе значительныя, расположенныя на главныхъ болѣе населенныхъ улицахъ, считать за четыре, три или двѣ избы; кладовыя, при таковыхъ лавкахъ находящіяся, считать за одну избы. Меньшія лавки на улицахъ 1-го разряда будутъ считаемы, по усмотрѣнію Комисіи, за три или за двѣ комнаты. Мелочныя лавочки со съѣтными припасами и разными

локей в kwadrat; mniejszej obszerności liczyć się będzie za pół izby.

- b) Alkierze i gabinety liczyć się będą za pół izby.
- c) Kuchnie, jeżeli są mieszkalne, a mające przynajmniej jedno okno, obejmujące około pięciu łokci w kwadrat, liczą się za oddzielne izby. Ciemne zaś, lub w sieni będące, które tylko komin do gotowania mają, a nie są wcale mieszkalne, liczonemi być nie powinny; co się także stosuje do komórek i tak zwanych skrytek.

- d) Gdy w każdym domu lokale pierwszego piętra (podług tutéjszego sposobu liczenia) główny właścicielowi stanowią dochód, i w żaden sposób nie mogą być uważane za równo z tańszymi mieszkaniami 2-go i 3-go piętra, dla tego pokoje 1-go piętra od ulicy, liczone będą każdy za dwie izby. Obszerne zaś salony, jako w domach Malcza, Gąsiorowskiego i t. p. uważać należy za trzy, lub cztery izby.

Uwaga. Pokoje w tych domach, w których корпус stoi nie przy samej ulicy, lecz pomiędzy dziedzińcem i ogrodem, jak np. hr. Potockich, Tarnowskich, generała Krasieńskiego i t. p. liczone będą na równi z pokojami domów przy ulicy położonych. Antresole nie uważają się za pierwsze piętro.

- e) Sklepy obszerne, jak w domach Petyskusowej, Mikulskiego, Dyzmańskiego, Piotrowskiego i t. p. i wszystkie znaczniejsze przy ulicach pryncypalnych i ludniejszych, liczyć się mają za cztery, trzy, lub dwie izby. Pakamery, przy podobnych sklepach znajdujące się, uważać należy za pojedyncze izby. Sklepy mniejsze przy ulicach I-jej klasy liczone będą podług uznania Delegacyi, za trzy, lub dwie

Przep. o pow. gm. II.

продуктами на улицахъ 2-го разряда считать за одну комнату.

- f) Избы съ ваннами считать каждую за особую комнату; бани за 12 избъ.
- g) Пивоварни, въ коихъ готовится пиво или портеръ, со всеми фабричными строениями и складами на одномъ дворѣ находящимися, считать вмѣстѣ съ квартирою хозяина за 34; меньшія же за 18 по крайней мѣрѣ комнатъ. Еслибы, сверхъ того, находились еще особые помѣщенія, отъ найма коихъ хозяинъ получаетъ доходъ, то съ таковыхъ, смотря по ихъ составу, долженъ быть опредѣленъ постой особо.
- h) Мельницы конныя и вѣтряныя считать по числу жерновыхъ камней, такъ чтобы отъ каждаго камня опредѣлять постой для двухъ солдатъ и особо съ жилыхъ помѣщений, если таковыя находятся будутъ.
- i) Мыловарни, вмѣстѣ съ жилыми комнатами хозяина и лавкою, гдѣ продаются свѣчи и мыло, считать: большія по крайней мѣрѣ за 18, а меньшія за 12 комнатъ; комнаты, не отдаваемые въ наймы, считать особо.
- k) Въ строенияхъ, занятыхъ подъ фабрики и рукодѣлни, постой опредѣляется по числу комнатъ, въ коихъ помѣщаются рукодѣлни; онѣ, соразмѣрно пространству, могутъ быть считаемы, по усмотрѣнію Коммисіи, вдвойнѣ и даже болѣе.
- l) Избы, въ коихъ устроены хлѣбныя печи, полагаются при опредѣленіи постава вдвойнѣ, то есть каждая за двѣ комнаты.
- m) Амбары и хлѣбные склады, отдѣльно отъ вышеозначенныхъ заведеній устроенные, считать каждый за четыре комнаты.
- n) Мясные ряды и лавки съ разными мелочными предметами, внутри дворовъ находящіеся, считать каждую за полъ комнаты.

избы. Sklepiki małe z leguminą i wiktuałami przy ulicach 2-go rzędu, liczą się za pojedyncze izby.

- f) Izby, w których urządzone są wanny, liczyć należy za oddzielne pokoje. Łaźnie za 12 izb.
- g) Browary, w których się piwo lub porter wyrabia, ze wszystkimi fabrycznemi i składowemi zabudowaniami, w tém samym podwórzu położonemi, wraz z mieszkaniem właściciela, liczone być winny, większe za 34, mniejsze zaś najmniej za 18 izb. Jeżeli obok tego znajdowały się lokale, które właścicielowi z najmu dochód przynoszą, takowe, oddzielnie obliczone, kwaterunek zaregulowany mieć będą.
- h) Młyny, deptaki, wiatraki uważane będą, podług ilości kamieni, tak, że od każdego kamienia liczony będzie kwaterunek dwóch żołnierzy, a oddzielnie z lokalności mieszkalnych, jeżeli takowe znajdują się.
- i) Mydlarnie, wraz z mieszkaniem właściciela i sklepem, gdzie świece i mydło sprzedają się, liczonemi będą: znaczniejsze najmniej za 18 izb, mniejsze zaś za 12 izb, z zastrzeżeniem oddzielnego liczenia izb wynajmowanych.
- k) W zabudowaniach na fabryki i rękodzielnie zajętych, kwaterunek przeznacza się w stosunku ilości izb, w których rękodzielnie pomieszczają się; izby te, stosownie do obszerności i uznania Delegacyi, mogą być liczone podwójnie, a nawet i wyżej.
- l) Izby, w których piece piekarskie znajdują się, uważać należy co do kwaterunku podwójnie, to jest: że każda takowa za 2 izby ma być liczoną.
- m) Spichrze i składy na zboże, oddzielnie od wyżej przywiedzionych zakładów urządzone, liczone będą za cztery izby.
- n) Jatki rzeźnicze i sklepy w podwórzu z różnemi drobiazgami, każdy za pół izby ma być liczonym.

- o) Конюшни и сараи, на сколько онѣ находятся въ домахъ, подлежатъ квартирной повинности въ одной третьей части, независимо отъ жилыхъ помѣщеній.

Примѣчаніе. По отводѣ конюшенъ и сараевъ подъ постои въ томъ количествѣ, какое слѣдуетъ по числу жилыхъ комнатъ, предоставляется домовладѣльцу на волю — за остальные, если не желаетъ отдать ихъ подъ постои, внести денежную плату, считая за каждое мѣсто для помѣщенія экипажа и особо за каждое стойло, не смотря на разрядъ улицъ по 3 руб. 65 коп.

§ 5.

По произведеніи сообразно вышеизложенному описанія каждого дома, Коммисіи приступать къ точному, сколь возможно, исчисленію доходовъ, посредствомъ повѣрки контрактовъ, распроса жильцовъ и оцѣнки не отданныхъ въ наймы, а также занимаемыхъ самимъ хозяиномъ помѣщеній, обращая притомъ вниманіе на обширность и свойство строенія и на мѣстоположеніе онаго. Исчисленный на семь основаніи доходъ Коммисіи внесутъ въ протоколъ, но единственно какъ вспомогательное для Муниципальнаго Управленія средство къ исчисленію другихъ податей, а не въ отношеніи къ квартирной повинности.

§ 6.

Съ этою цѣлью, Коммисіи должны исчислить и прописать всѣ подати, какъ казенныя, такъ и городскія, принимая въ основаніе тѣ токмо изъ оныхъ, на которыя будутъ представлены кассовыя квитанціи и исключая повинностей, присвоенныхъ землѣ.

§ 7.

Деревянные дома въ предместьяхъ, въ коихъ по мѣстоположенію не могутъ быть назначаемы офицерскія квартиры, опредѣляются подъ постои нижнихъ чиновъ, считая одного солдата на двѣ избы.

- o) Стайне и wozownie, o ile się znajdują w respective domach, podlegać będą kwaterunkowi w jednej trzeciej części, niezależnie od lokalności mieszkalnych.

Uwaga. Po oddaniu stajen i wozowni na kwaterunek w ilości odpowiedniej na izby mieszkalne przypadających, z reszty, któraby ciężarowi kwaterunkowemu ulegała, właścicielowi wolno jest, jeżeli nie chce ich oddać pod kwaterunek, złożyć opłatę, licząc za każde miejsce na pomieszczenie powozu, a oddzielnie za każdą klatkę, bez względu na rzędy ulicy, po rs. 3 kop. 65.

§ 5.

Po uskutecznieniu w sposób powyższy opisania każdego domu, Delegacye przystąpią do obliczenia dochodów, ile można dokładnie, przez sprawdzenie kontraktów najmu, wybadanie lokatorów, oszacowanie lokalów niewynajętych i tych, które sam właściciel zajmuje, zachowując w tém uwagę na obszerność i rodzaj lokalności, tudzież na miejscowe ich położenie. Tak obliczony dochód Delegacye zapiszą do protokołu, lecz jedynie jako pomocniczy środek dla Urzędu Muncypalnego przy obliczeniu innych podatków, nie zaś we względzie powinności kwaterunkowej.

§ 6.

Również Delegacye zapiszą i obliczą wszystkie podatki, tak skarbowe, jako i miejskie, których opłata kwitami kassowemi udowodnioną będzie; powinności zaś do gruntu przywiązane, z takowego obliczenia się wyłączają.

§ 7.

Domy drewniane, przedmieściowe, w których dla samego ich położenia kwatery oficerskie przeznaczonemi być nie mogą, będą ponosiły kwaterunek żołnierski, licząc jednego żołnierza na dwie izby.

§ 8.

Въ такой точно соразмѣрности подвергаются солдатскому постою и каменные дома на улицахъ грязныхъ, неимѣющихъ мостовой, отдаленныхъ и менѣе населенныхъ, если въ этихъ домахъ не могутъ быть отведены приличныя офицерскія квартиры, или если по расположенію комнатъ не лѣзя отдѣлать нужнаго для такой квартиры помѣщенія. Но тѣ дома, кои находятся въ болѣе населенной части города или ближе къ центру онаго, а тѣмъ самымъ доставляютъ хозяевамъ болѣе значительный и болѣе вѣрный доходъ, нежели дома находящіеся въ отдаленныхъ улицахъ, если только число комнатъ соответствуетъ тому, по которому назначается офицерскій постой, должны быть оному подвергаемы.

§ 9.

Какъ деревянные, такъ и каменные дома, въ коихъ могутъ быть отведены офицерскія квартиры, подлежатъ офицерскому постою въ слѣдующемъ размѣрѣ:

На домъ, въ коемъ находится по крайней мѣрѣ избъ		опредѣляется постой:	
12,	для	Поручика.	
18,	„	Капитана.	
34,	„	Маіора или Подполковника.	
50,	„	Полковника.	
65,	„	Чиновника 5-го класса.	
80,	„	Генераль-Маіора.	
100,	„	Генераль-Лейтенанта.	
150,	„	Полнаго Генерала.	

§ 10.

Такъ какъ не всегда можно найти домъ, въ коемъ число комнатъ было бы точно такое, какое требуется для опредѣленія квартиры для поручика, капитана, маіора и т. д., а по большей части случается, что въ домахъ находится комнатъ, на примѣръ: 14, 24, 46 и т. п., — въ такомъ случаѣ, по опредѣленіи военного поста соразмѣрно числу избъ, обозначенному въ предыдущей статьѣ, на остальные за тѣмъ комнаты относить постой солдатскій или же офицерскій.

§ 8.

Въ томъ самомъ стѣсненіи темъ кватерункови солдатскому улегая і domy murowane przy ulicachъ błotnistych, niebrukowanych, odległychъ і mniej ludnychъ położone, jeżeli w domachъ tychъ nie można obrać przyzwoitej kwatery oficerskiej, lub jeżeli przezъ rozkładъ pokoi nie można oddzielić lokalu na tęż kwaterę; lecz te domy, które położone są w ludniejszej części, lub bliżej środka miasta, a przeto dla właścicieli pewniejszy і korzystniejszy stanowią dochódъ, aniżeli domy przy odległychъ ulicachъ leżące, skoro tylko liczba izbъ, w tychże domachъ znajdującychъ się, będzie dostateczną do zakwalifikowania kwaterunku oficerskiego, takowy powinny ponosić.

§ 9.

Домы, бадъ drewniane, бадъ murowane, w których można obrać lokale na kwaterunek oficerski, ulegają темъ кватерункови oficerskiemu w następnymъ стѣсненіи:

Dom mający najmniej izbъ		kwalifikować należy na stopień:	
12,		Porucznika,	
18,	„	Kapitana,	
34,	„	Majora v. Podpułkownika,	
50,	„	Pułkownika,	
65,	„	Urzędnika 5-tėj klasy,	
80,	„	Jenerała-Majora,	
100,	„	Jenerała-Lejtenanta,	
150,	„	Jenerała Broni.	

§ 10.

Gdy trudno znaleźć dom, w którymby liczba pokoi zupełnie była taka sama, jakiej potrzeba do oznaczenia kwaterunku Porucznika, Kapitana, Majora і т. п. lecz najczęściej okazuje się, że dom ma izbъ np. 14, 24, 46 і т. п. w tymъ przypadku, po zastosowaniu kwaterunku do liczby izbъ, paragrafemъ poprzednimъ oznaczonych, do reszty, jaka zbywać będzie, kwalifikować kwaterunekъ żołnierzy, lub oficera.

§ 11.

Равнымъ образомъ будетъ опредѣленъ постой офицерскій низшаго разряда и въ такихъ домахъ, въ коихъ хотя находится достаточное число комнатъ для опредѣленія офицерской квартиры высшаго разряда, но по расположению помѣщеній невозможно отвести квартиру, какая слѣдуетъ соразмѣрно общему числу избъ.

§ 12.

При избраніи квартиръ подъ постой, Комисіи обязаны строго наблюдать, чтобы таковыя квартиры соответствовали въ полной мѣрѣ прилагаемой при семъ таблицы, и, соглашаясь удобство пользующагося квартирнымъ довольствіемъ съ обезпеченіемъ домовладѣльцу доходовъ, не занимать для офицеровъ низшихъ чиновъ комнатъ отъ улицы, какъ доставляющихъ главный доходъ хозяину.

§ 13.

Генеральскія квартиры назначаются не выше 1-го этажа (по здѣшнему численію), штабъ-офицерскія — на 2-мъ, оберъ-офицерскія до чина поручика включительно, могутъ быть отводимы и на 3-мъ въ тѣхъ лишь домахъ, въ коихъ не будетъ возможности назначить квартиры на первыхъ двухъ этажахъ. Вообще же не могутъ быть назначаемы квартиры въ мѣстахъ сырыхъ, такъ называемыхъ сuterенaxъ и на чердакахъ; кромѣ того, онѣ должны быть столь возможно отдалены отъ отхожихъ и другихъ мѣстъ, производящихъ вредныя для здоровья испаренія.

§ 14.

Избранную подъ постой квартиру Комисія опишетъ въ протоколѣ, пояснивъ подробно: на какомъ она расположена этажѣ, изъ какого состоитъ числа комнатъ, сколько въ оной оконъ отъ улицы и сколько обращенныхъ на дворъ, а потомъ на входныхъ дверяхъ этой квартиры приложить казенную печать.

§ 11.

Zakwalifikują Delegacye również kwaterunek oficerski niższego stopnia, chociażby dom w stósunku ogółu izb, do ponoszenia wyższej rangi mógł być przeznaczonym, jeżeli, dla rozkładu lokalności, nie można obrać kwatery odpowiedniej stopniowi, na ogół izb przypadającemu.

§ 12.

W obieraniu lokalu kwaterunkowego, Delegacye na pilnym baczeniu mieć będą, aby lokale kwaterunkowe były zupełnie odpowiednie taryffie przy niniejszym załączającej się, i aby łącząc dogodność kwaterującego, z zapewnieniem dochodów właścicielowi, nie przeznaczać na kwatery oficerom niższych stopni frontowych pomieszczeń, główny dochód właścicielowi przynoszących.

§ 13.

Kwatery jeneralskie, nie mogą być wyżej obrane jak na 1-szym piętrze (podług tutéjszego liczenia), sztab-oficerskie na 2-gim, zaś ober-oficerskie włącznie do stopnia Porucznika, mogą leżeć i na 3-cim piętrze, w tych tylko domach, gdzie okazuje się niemożność obrania lokalu na dwóch pierwszych piętrach. W ogólności zaś lokale kwaterunkowe nie mogą być obrane w miejscach wilgocią przepełnionych, jako to: w suterенaxъ i tak zwanych poddaszach, i ile możności winny być oddalone od kloaki i miejsc, wyziewy zdrowiu szkodliwe wydających.

§ 14.

Obrany lokal kwaterunkowy Delegacya opisze w protokóle, wyszczególniając, na którym piętrze, z wielu pokoi, ile okien od frontu i od dziedzińca obejmuje, a następnie tak opisany lokal, pieczęcią rządową na drzwiach wchodowych oznaczy.

§ 15.

Въ особыхъ, непредусмотрѣнныхъ настоящею инструкціею случаяхъ, Коммисіи слѣдуетъ обратиться въ Квартирную Коммисію, которая требующее разрѣшенія обстоятельство представить на усмотрѣніе Варшавскаго Военнаго Губернатора, рѣшеніе коего должно служить впредь руководствомъ въ подобнаго рода случаяхъ.

Утверждено въ засѣданіи Совѣта Управленія.

Варшава, 12 (24) Октября 1837 года.

Статсъ-Секретарь (подписано) *О. Тымовскій*.

П Р И Б А В Л Е Н І Е

къ Квартирной Инструкціи 1837 года, съ измѣненіями, какія произошли въ оной на основаніи постановленія г. Намѣстника въ Царствѣ отъ 31 Октября (12 Ноября) 1844 года, относительно исчисления фронтовыхъ комнатъ первыхъ этажей, уравниенія солдатскаго постоя и распредѣленія улицъ на разряды, съ тѣмъ условіемъ, чтобы существующее нынѣ постановление о квартирной повинности относительно прочихъ положеній осталось въ своей силѣ.

1) Фронтовые комнаты, расположенныя въ первыхъ этажахъ, считать поодинно, а не вдвое; самое же счисленіе комнатъ въ домахъ производить не по числу комнатъ, а по числу оконъ въ оныхъ, принимая на примѣръ одно окно за половину избы, два окна за цѣлую избу, три окна за полторы избы, и такъ далѣе. Венеціанское окно — за два окна, если комната имѣетъ достаточную величину, въ противномъ же случаѣ — за одно окно. Равнымъ образомъ если размѣръ комнаты и съ обыкновеннымъ окномъ будетъ равенъ комнатѣ въ два окна, то также считать ее за цѣлую избу. По этому расчету хозяева домовъ обязаны отводить комнаты подъ постоя, по при выборѣ квартиръ, замѣняя меньшую комнату большею, имѣть

§ 15.

W przypadkach szczególnych, niniejszą Instrukcją nieprzewidzianych, Delegacya udawać się będzie do Kommissyi Kwaterniczėj, która okoliczność tę przedstawi decyzji Warszawskiego Wojennego Gubernatora, i takowa decyzya służyć będzie w przyszłości za prawidło w podobnych razach.

Przyjęto na posiedzeniu Rady Administracyjnėj, w Warszawie, d. 12 (24) Października 1837 roku.

Sekretarz Stanu (podpisano) *J. Tymowski*.

D O D A T E K

do Instrukeyi Kwaterunkowėj z roku 1837 i zmiany, jakie, przy obliczaniu izb frontowych pierwszych piątr, w uregulowaniu kwaterunku żołnierskiego i klasyfikacyi ulic, decyzją Księcia Namiestnika z dnia 31 Października (12 Listopada) 1844 r. z tém zastrzeżeniem dozwolone zostały, aby istniejące obecnie postanowienie o powinności kwaterunkowėj co do reszty przepisów w swėj mocy pozostawić.

1) Izby frontowe, w domach na pierwszych piętrach położone, zamiast podwójnie, liczyć pojedynczo; sam zaś rachunek izb w domach uskuteczniać, nie według liczby samych izb, lecz stósownie do znajdujących się w nich okien, np. jedno okno liczyć za pół izby, dwa okna za całą izbę, trzy za półtory izby i t. d. Weneckie okno za dwa okna, jeżeli izba ma dostateczną obszerność; w przeciwnym zaś razie za jedno okno; również, jeżeli izba z prostém oknem okaże się równej wielkości z izbą o dwóch oknach, liczyć także za całą izbę. Według tego obliczenia, właściciele domów obowiązani są oddawać pod kwaterunek pokoje, lecz przy obieraniu kwatery, zamieniając mniejszą izbę na większą, należy zachować,

правиломъ—ни въ какомъ случаѣ не принимать квартиры, состоящей изъ меньшаго числа комнатъ противъ опредѣленнаго тарифомъ.

Само собою разумѣется, что окна считаются по линіи въ одинъ рядъ, боковыя же и противоположенныя въ расчетъ не входятъ.

2) При выборѣ квартиръ для высшихъ чиновъ, не раздроблять таковыхъ на квартиры для низшихъ чиновъ, а предоставлять хозяевамъ, въ случаѣ невозможности отвода въ домъ его слѣдующей по числу комнатъ квартиры, панять таковую на той же или смежной улицѣ, или въ замѣнъ внести въ городскую кассу слѣдующую по таксѣ плату; но наемъ квартиръ владѣльцами можетъ быть дѣлаемъ не иначе, какъ по предварительномъ осмотрѣ Квартирною Коммисією и признаніи таковыхъ удобными. Отъ этой обязанности могутъ быть уволены тѣ только домовладѣльцы, которые изъ собственныхъ въ ихъ владѣніи состоящихъ домовъ не имѣютъ соответственныхъ на наемъ квартиръ доходовъ.

3) Для большаго уравненія квартирной повинности, назначать квартиры для нижнихъ чиновъ въ слѣдующей соразмѣрности:

на одну избу—одного нижняго чина, на одну четверть года; на двѣ избы—одного нижняго чина, на полъ года; на три избы—одного нижняго чина, на три четверти года, и на четыре избы—одного человека, на круглый годъ.

Такъ какъ самыя бѣдныя домовладѣльцы, коихъ дома состоятъ всего изъ одной комнаты, были прежде освобождены вовсе отъ постоя, то и впредь поступать такимъ же образомъ.

aby w żadnym przypadku nie przyjmować kwatery z mniejszej ilości izb złożonej, jak w taryffie jest oznaczono.

Samo z siebie rozumie się, że okna liczyć należy tylko w linii prostej, boczne zaś i naprzeciwko położone, do rachunku nie wchodzą.

2) Przy obieraniu kwater dla stopni wyższych, nie rozdrabniać takowych na rangi niższe, lecz pozostawić właścicielowi, w wypadku niemożności oddania stosownie do ilości izb, należącój w domu jego kwatery, nająć takową na téjże samej lub przyległej ulicy, lub do kassy miejskiej opłatę według taxy wnosić; wynajęcie jednak kwater, właściciele nie inaczej dopełnić mogą, jak za poprzedniem przez Kommissyę Kwaterniczą zlustrowaniem i po przyznaniu onych za dogodne. Uwolnieni być mogą jedynie od tego obowiązku ci obywatele, którzy nie mają odpowiednich na najmowanie kwater dochodów, z tychże własnych przez siebie posiadanych domów.

3) Dla lepszego urównoważenia kwaterunku, kwatery dla niższych stopni przeznaczac w następującym stosunku:

Na jedną izbę, jednego żołnierza przez jeden kwartał; na dwie izby, jednego żołnierza przez dwa kwartały; na trzy izby, jednego żołnierza przez trzy kwartały; a na cztery izby, jednego żołnierza przez cały rok.

Ponieważ najbiedniejsi właściciele, posiadający domy o jednej izbie, poprzednio wolni byli zupełnie od kwaterunku; przeto i nadal podobnie postępować.

N^o 6.

Постановленіе объ освобожденіи отъ квартирной повинности на извѣстное число лѣтъ жилыхъ, перестроенныхъ съ основанія въ городѣ Варшавѣ и предмѣстьѣ Прагѣ домовъ и всякаго рода нежилыхъ, передѣланныхъ на жилыя строеній и домовъ, на коихъ надстроены новые этажи.

(20 Февраля (3 Марта) 1840 года.)

По указу Его Величества

НИКОЛАЯ I-го,

Императора Всероссийскаго, Царя Польскаго,

и проч., и проч., и проч.

Совѣтъ Управленія Царства.

Имѣя въ виду, что, постановленіемъ 3 Февраля 1816 года, предоставлены уже особыя льготы въ квартирной повинности и въ платежѣ казенныхъ и городскихъ податей, какъ для ново-выстроиваемыхъ въ городѣ Варшавѣ каменныхъ домовъ, такъ равно для передѣлываемыхъ съ фундамента строеній ветхихъ и предъ тѣмъ вовсе не жилыхъ, а на дома хотя жилые, но по ветхости также съ фундамента перестраиваемые, равно на разныя заведенія, передѣлываемыя въ жилыя помѣщенія и на дома, къ коимъ пристраиваются этажи, никакихъ льготъ не распространено, Совѣтъ Управленія Царства, для поощренія жителей города Варшавы и предмѣстья Праги къ передѣлкѣ, отстройкѣ и украшенію своихъ домовъ, по представленію Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, въ дополненіе и развитіе 9-й статьи упомянутаго положенія, постановилъ и постановляетъ:

Статья 1.

Каменные дома въ городѣ Варшавѣ, какъ фасадомъ на улицу или площадь расположенные, такъ равно надворные, по ветхости или разрушенію признанные полицейскою властію къ

N^o 6.

Postanowienie, uwalniające od powinności kwaterunkowej na pewną stale oznaczoną liczbę lat, domy mieszkalne w mieście Warszawie i przedmieściu Pradze z gruntu wyrestaurowane, zabudowania wszelkie przerobione na mieszkalne i domy w których nadbudowywane są piętra.

(d. 20 Lutego (3 Marca) 1840 r.)

w IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO

MIKOŁAJA I-go,

CESARZA WSZECH ROSSYJ, KRÓLA POLSKIEGO,

etc., etc., etc.

Rada Administracyjna Królestwa.

Zważając, iż postanowienie z dnia 3 Lutego 1816 roku, zapewniające ulgę w kwaterunku i w opłacie podatków skarbowych, jedynie dla domów w mieście Warszawie nowo-wymurowanych, oraz dla zrujnowanych całkiem niezamieszkałych, skoro te z gruntu odrestaurowane zostaną, żadnej nie zapewniło ulgi dla domów mieszkalnych z gruntu wyrestaurowanych, ani dla zabudowań przerobionych na mieszkalne, ani też za nadbudowanie piątr na domach; w celu zatem zachęcenia mieszkańców Warszawy i przedmieścia Praги do restauracyi i ozdobnego przekształcenia zabudowań w swoich posesyach, na przedstawienie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, w rozwinięciu i uzupełnieniu artykułu 9-go pomienionego postanowienia, postanowiła i stanowi:

Artykuł 1.

Wszelkie zabudowania murowane w mieście Warszawie i przedmieściu Pradze, bądź frontem do ulicy lub placu stojące, bądź też w dziedzińcach położone, lecz dla starości lub

дальнѣйшему обитанію неудобными, коль скоро, по утвержденному Правительствомъ плану, будутъ отстроены и приведены въ жилое состояніе, освобождаются отъ квартирной повинности натурою и оплатою оной:

- a) безъ-этажные, или имѣющіе одно нижнее жилье, на два года;
- б) одно-этажные, то есть, имѣющіе этажъ и нижне жилье, на четыре года;
- в) имѣющіе два или болѣе этажей, на шесть лѣтъ.

Статья 2.

Пивоварни, магазины, кладовыя, конюшни и симъ подобныя заведенія, по первоначальному своему устройству не для жилья назначенныя, если по утвержденному Правительствомъ плану, будутъ передѣланы въ каменные жилыя помѣщенія, со времени приведенія оныхъ въ таковое состояніе, увольняются отъ постоя натурою и платежа за постой:

- a) безъ-этажныя, на два года;
- б) одно-этажныя, на четыре года;
- в) имѣющія два или болѣе этажей, на шесть лѣтъ.

Статья 3.

Каменные дома, къ коимъ будутъ пристроены этажи, по окончаніи сихъ пристроекъ, освобождаются вмѣстѣ съ существовавшими прежде этажами отъ постоя натурою и платежа за постой:

- a) за постройку одного этажа на домѣ, имѣющемъ только нижнее жилье, на два года;
- б) за пристройку на домѣ одно-этажномъ другаго этажа, на четыре года;
- в) за пристройку въ одно время на нижнемъ жильѣ двухъ этажей, на шесть лѣтъ.

Статья 4.

Исполненіе сего постановленія, которое должно быть внесено въ Дневникъ Законовъ, а равно изданіе подробныхъ пра-

зружнованія за нездатне до дalszego zamieszkania przez władzę policyjną uznane, skoro, podług planu przez Rząd zatwierdzonego, odrestaurowanemi i do mieszkalnego stanu doprowadzonymi zostaną, wolne będą od kwaterunku tak w naturze, jak i od opłaty kwaterunkowej:

- a) parterowe czyli bezpiętrowe, przez lat dwa;
- b) jednopiętrowe, to jest, prócz dołu, mające pierwsze piętro, przez lat cztery;
- c) domy o dwóch lub więcej piętrach, prócz dołu, przez lat sześć.

Artykuł 2.

Browary, magazyny, szpichlerze, składy, stajnie i inne tym podobne zabudowania, które przy pierwotném swém urządzeniu nie na mieszkanie przeznaczonemi były, jeżeli takowe podług planu przez Rząd zatwierdzonego na mieszkalne domy przerobionemi zostaną, od czasu przyprowadzenia onych do takowego stanu, wolne będą od kwaterunku w naturze i opłaty kwaterunkowej:

- a) parterowe, przez lat dwa;
- b) jednopiętrowe, przez lat cztery;
- c) o dwóch lub więcej piętrach prócz dołu, przez lat sześć.

Artykuł 3.

Domy na których przymurowane zostaną piętra, po ukończeniu takowych przybudowań łącznie z piętrami poprzednio egzystującemi, uwalniane będą od kwaterunku w naturze i opłaty kwaterunkowej:

- a) za wybudowanie pierwszego piętra, na lat dwa;
- b) za nadmurowanie drugiego, na istniejącem piętrze, na lat cztery;
- c) za nadbudowanie w jednym i tymże czasie, na parterowym domie, 2-ch piętr, na lat sześć.

Artykuł 4.

Wykonanie niniejszego postanowienia, które w Dzienniku Praw ma być umieszczone, jak również szczegółowe wskazanie, Przep. o pow. gm. II.

виль, на основаніи какихъ именно документовъ и свидѣтельствъ и какимъ порядкомъ должны быть представляемы опредѣляемыя настоящимъ постановленіемъ льготы, поручается Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіи Совѣта Управленія, 20 Февраля (3 Марта) 1840 года.

Намѣстникъ, Генераль-Фельдмаршалъ
(подписано) *Князь Варшавскій.*

N^o 7.

Постановленіе о присоединеніи Варшавской Квартирной Коммисіи къ Магистрату города Варшавы и образованіи при Военномъ Отдѣленіи Магистрата Квартирной Секціи.

(з (15) Іюля 1862 г.)

Выписка изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія.

Вслѣдствіе представленія б. Варшавскаго Военнаго Генераль-Губернатора, Совѣтъ Управленія постановленіемъ отъ 16 (28) Января с. г., за N^o 8,506, утвердилъ составленные Варшавскою Квартирною Коммисіею проекты двухъ смѣтъ:

по первой изъ нихъ, кромѣ квартиръ
въ натурѣ, полагалось дохода на . . . 48,002 р. 22³/₄ к.
по второй, расходы составляли . . . 42,502 р. 20 к.

то есть менѣе противъ дохода на . . . 5,500 р. 2³/₄ к.
Вмѣстѣ съ тѣмъ Совѣтъ положилъ, что означенныя смѣты должны имѣть обязательную силу до времени открытія городского Совѣта въ Варшавѣ, въ вѣдѣніе котораго, на основаніи постановленія б. исправляющаго должность Намѣстника въ Царствѣ отъ 29 Іюня (11 Іюля) 1861 г., за N^o 4,287, послѣдовавшаго въ развитіе Высочайшаго указа, учреждающаго въ Царствѣ Городскіе Совѣты, были переданы: производство квартирныхъ дѣлъ и устройство управленія квартирною повинностію.

на zasadzie jakichъ mianowicie dowodów i świadectw wyżej pomienione uwolnienia przyznawać należy, Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych się poleca.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 20 Lutego (3 Marca) 1840 roku.

Namiestnik, General-Feldmarszałek,
(podpisano) *Książę Warszawski.*

N^o 7.

Decyzja, zezwalająca na wcielenie Kommissyi Kwaterniczej Warszawskiej do biura Magistratu miasta Warszawy, i na utworzenie przy Wydziale Wojskowym Sekcyi Kwaterunkowej.

(d. 3 (15) Lipca 1862 r.)

Wypis z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej.

W skutku przedstawienia b. Warszawskiego Wojennego Generala Gubernatora, Rada Administracyjna, przez decyzję z dnia 16 (28) Stycznia r. b. Nr. 8,506, zatwierdziła ułożone przez Warszawską Kommissyę Kwaterniczą dwa etaty:

pierwszy, oprócz kwater w naturze,
obejmujący dochodu rs. 48,002 k. 22³/₄,
drugi, obejmujący wydatków. rs. 42,502 k. 20,

czyli mniej od dochodu . . . rs. 5,500 k. 2³/₄;
z tém wyraźnémъ заstrzeżeniem, że pomienione etaty obowiązywać mają do czasu zebrania się Rady miejskiej w Warszawie, pod której zawiadywanie czynności kwaterunkowe, oraz urządzenie służby kwaterniczej, na mocy decyzji b. pełniącego obowiązki Namiestnika Królestwa z dnia 29 Czerwca (11 Lipca) r. z. Nr. 4,287, wydanej w rozwinięciu Ukazu Najwyższego, tworzącego Rady miejskie w Królestwie, oddane zostały.

Нынѣ, по случаю упраздненія Управленія Варшавскаго Военнаго Генераль-Губернатора, Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ, при рапортѣ отъ 23 Іюня (5 Іюля) с. г., за № 12,380/18,982, представила на усмотрѣніе Совѣта Управленія вмѣстѣ съ своими замѣчаніями, поступившее въ оную посредствомъ Магистрата города Варшавы опредѣленіе Городскаго Совѣта, заключающее предположенія этого Совѣта, относительно временнаго устройства Управленія квартирною повинностію въ Варшавѣ, а равно и измѣненій, какія надлежало бы ввести въ смѣтное росписаніе доходовъ и расходовъ по означенной повинности на 1862 годъ.

Согласно этимъ предположеніямъ, для доставленія Городскому Совѣту возможности практически оцѣнить изготовленный въ Управленіи Варшавскаго Военнаго Генераль-Губернатора проектъ новаго устройства квартирной повинности въ г. Варшавѣ, а равно и для опредѣленія положительныхъ для этой повинности основаній, прежде всего надлежало бы:

во 1-хъ) Квартирную Коммисію съ 1 Іюля с. г. присоединить къ Магистрату, съ тѣмъ, чтобы съ сего числа всѣ требованія объ отводѣ квартиръ поступали въ Магистратъ;

во 2-хъ) для производства дѣлъ Квартирной Коммисіи учредить при Военномъ Отдѣленіи Магистрата Квартирную Секцію подъ начальствомъ Совѣтника Военнаго Отдѣленія и подъ непосредственнымъ завѣдываніемъ Лавника, особо для сего установленнаго, котораго опредѣлитъ Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ по представленію Городскаго Совѣта;

въ 3-хъ) въ составъ Квартирной Секціи включить временно всѣхъ чиновниковъ и служителей Квартирной Коммисіи, за исключеніемъ Директора Коммисіи, обязанности котораго переходятъ на Магистратъ, Правителя Канцеляріи Коммисіи, котораго обязанность будетъ исправлять Правитель Канцеляріи Магистрата, и наконецъ, двухъ обывателей, получающихъ содержаніе изъ суммъ Коммисіи, такъ какъ обязанность контролированія квартирной повинности будетъ исполняема бесплатно Городскимъ Совѣтомъ, посредствомъ избранныхъ имъ для сего изъ среды своей членовъ.

Обеcне, з powodu zwinięcia urzędu Warszawskiego Wojennego Jeneral-Gubernatora, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych, przy raporcie z d. 23 Czerwca (5 Lipca) r. b. Nr. 12,380/18,982, przedstawiła do uznania Rady, wraz z swemi uwagami, złożoną sobie przez Magistrat miasta stołecznego Warszawy uchwałę Rady miejskiej, obejmującą propozycję co do tymczasowego urządzenia służby kwaterunkowej w Warszawie, oraz zmian, jakieby zaprowadzić należało w etacie dochodów i wydatków kwaterunkowych na r. 1862.

Podług tych propozycji, dla postawienia Rady miejskiej w możności praktycznego ocenienia przygotowanego już w Zarządzie Warszawskiego Wojennego Jeneral-Gubernatora projektu nowego urządzenia повинności кwaterunkowej w mieście Warszawie, oraz dla ustanowienia stałych zasad, na których повинność ta ma się opierać, przedewszystkiem należałoby:

1) aby Kommissya Kwaterunkowa z d. 1 Lipca r. b. włączoną była do Magistratu i od téj daty, aby wszelkie rekwizytacje кwaterunkowe do Magistratu zanoszone były;

2) aby do załatwiania czynności Kommissyi Kwaterunkowej, utworzoną została przy Wydziale Wojskowym Magistratu Sekcja кwaterunkowa, pod zwierzchnictwem Radnego Wydziału Wojskowego i pod bezpośrednim kierunkiem osobnego, ustanowić się mającego Ławnika, którego Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych, na przedstawienie Rady miejskiej, zamianuje;

3) aby do składu Sekcji кwaterunkowej tymczasowo wcielić wszystkich urzędników i officyalistów Kommissyi Kwaterunkowej, z wyjątkiem Dyrektora Kommissyi, którego obowiązki przejdą na Magistrat, Naczelnika Kancellaryi Kommissyi, którego obowiązki wykonywać będzie Naczelnik Kancellaryi Magistratu, oraz dwóch obywateli płatnych z etatu Kommissyi Kwaterunkowej; obowiązek bowiem kontrollowania повинności кwaterunkowej dokonywać może bezpłatnie Rada miejska, przez delegowanie do tego swych Członków.

Относительно смѣтнаго росписанія доходамъ и расходамъ по квартирной повинности на 1862 годъ, Городской Совѣтъ сдѣлалъ слѣдующія предположенія:

Въ отношеніи доходовъ: что доходы сіи разложены уже, и взиманіе оныхъ введено въ дѣйствіе, почему и должны остаться до конца года безъ измѣненія.

Въ отношеніи расходовъ: Городской Совѣтъ предполагаетъ исключить изъ смѣты:

- a) содержаніе, производимое Директору Комисіи вмѣстѣ съ столовыми деньгами, составляющее въ годъ 1,870 р.
- b) содержаніе, производимое двумъ обывателямъ въ суммѣ 1,500 „
- c) содержаніе Правителя Канцеляріи 750 „
- d) жалованье Контролера въ Высшей Счетной Палатѣ 600 „
- e) прибавочное жалованье Секретарю при Административномъ Приставѣ на Прагѣ, такъ какъ отводъ квартиръ можетъ быть производимъ бесплатно Коммисаромъ; 50 „
- f) уплату податей, слѣдующихъ съ Замка, Брюлевскаго дворца, недвижимости подл. № 3,012, а равно и процентовъ Кс. Августіанамъ, обезпеченныхъ на зданіи называемомъ: „подъ Бляхою“ въ общей суммѣ 2,565 „ 15 к.
такъ какъ все сіи зданія не составляютъ городской собственности;
- g) на отопленіе Брюлевскаго дворца 2,014 „ 5 „
такъ какъ зданіе сіе не принадлежитъ городу и даже въ настоящее время не занято подл. постои;
- h) на иллюминацію принадлежащаго Казнѣ Брюлевскаго дворца 233 „
- i) наконецъ, на основаніи предписанія Глав-

Względem etatu dochodów i wydatków kwaterunkowych na rok 1862, Rada miejska poczyniła następujące wnioski.

Co do dochodów, że takowe jako już rozpisane i pobór onych w wykonanie wprowadzony został, muszą do końca roku pozostać bez zmiany.

Co do wydatków, Rada miejska proponuje wypuścić z etatu:

- a) placę Dyrektora Kommissyi, łącznie ze stołowemi funduszami, wynoszącą rocznie rs. 1,870 k. —
- b) placę dwóch obywateli w ilości rs. 1,500 k. —
- c) placę Naczelnika Kancellaryi rs. 750 k. —
- d) placę Kontrollera w Najwyższej Izbie Obračunkowej rs. 600 k. —
- e) dodatek do płacy Sekretarza przy Kommissarzu Administracyjnym na Pradze w ilości rs. 50 k. —
rozkwaterowanie bowiem sam Kommissarz Cyrkułowy bezpłatnie dokonywać może;
- f) opłatę podatków z Zamku, pałacu Brühlowskiego, z possessyi Nr. 3,012, oraz procentu XX. Augustyanom zabezpieczonego na zabudowaniach Zamku pod blachą, w summie ogólnej rs. 2,565 k. 15,
budowle bowiem te nie są własnością miasta;
- g) na opał dla pałacu Brühlowskiego rs. 2,014 k. 5,
gdyż gmach ten nie jest miejski; a obecnie nawet na kwaterunek nie jest zajęty;
- h) na illuminowanie pałacu Prymasowskiego rs. 233 k. —
który jest domem rządowym;
- i) wreszcie, na zasadzie rozkazu Głó-

нокомандующаго 1-ю армією отъ 15
Мая с. г., за № 2,146, Городской Со-
вѣтъ предполагаетъ уменьшить до 1,155
р. с. сумму, назначенную на наемъ по-
мѣщенія для Командующаго 2-мъ армей-
скимъ корпусомъ въ количествѣ 2,400
р. с., то есть уменьшить по сей статьѣ
смѣты расходъ на 1,245 р.

Такимъ образомъ Городской Совѣтъ предпола-
гаетъ исключить изъ новой смѣты квартирной по-
винности съ 1 Юля с. г. расходъ на сумму 10,827 р. 20 к.

Остальныя статьи смѣты расходамъ по квартирной повин-
ности, составляющимъ общую сумму 31,675 р. сер. Городской
Совѣтъ полагаетъ оставить въ томъ же видѣ до конца сего го-
да, объясняя лишь въ отношеніи суммы 16,000 р. сер. опре-
дѣленной на погашеніе городского займа, сдѣланнаго въ Поль-
скомъ Банкѣ въ суммѣ 1,200,000 р. сер., что хотя уплата
сего долга не имѣетъ никакой связи съ квартирною повинно-
стью, однакожъ сія статья должна быть оставлена безъ измѣ-
ненія до приисканія другаго на сей предметъ источника.

Наконецъ Городской Совѣтъ опредѣлилъ, что остаточныя
по удовлетвореніи расходъ суммы, какъ за настоящій годъ,
такъ и за предшествовавшіе годы, если суммы сіи не получи-
ли инаго назначенія, должны быть присоединены къ общимъ
городскимъ суммамъ.

Совѣтъ Управленія по разсмотрѣніи предположеній, изло-
женныхъ въ представленномъ Правительственною Коммисією
Внутреннихъ Дѣлъ постановленіи Городскаго Совѣта, а равно
и замѣчаній означенной Коммисіи положилъ:

1. Предположенія Городскаго Совѣта относительно *вре-*
меннаго присоединенія къ Магистрату Квартирной Коммисіи, а
равно и порядка, въ которомъ присоединеніе сіе должно послѣ-
довать, утвердить съ тѣмъ, чтобы Правительственная Коммисія
Внутреннихъ Дѣлъ, на точномъ основаніи 210-й статьи Устава
о Гражданской Службѣ, вошла въ Совѣтъ съ особымъ представ-

wnodowodzącego Armiją z d. 15
Maja r. b. Nr. 2,146, Rada miej-
ska zaprojektowała, wyznaczoną
etatem kwotę rs. 2,400 na najem
lokalu dla Komenderującego 2-m
korpusem Armii, zmniejszyć do
kwoty rs. 1,155, czyli wypuścić
z tej pozycji etatu kwotę . . . rs. 1,245 k. —

Rada więc miejska proponuje wypuścić
z etatu rocznego kwaterunkowego z dniem
1 Lipca r. b. wydatki w summie ogólnej . . rs. 10,827 k. 20.

Resztę pozycji wydatkowych etatu kwaterunkowego, obej-
mujących sumę ogólną rsr. 31,675, Rada Miejska proponuje
pozostawić tymczasowo do końca roku bieżącego nadmienając
co do summy rsr. 16,000, wyznaczonej na amortyzację dłu-
gu miejskiego z pożyczki rsr. 1,200,000 w Banku Polskim
zaciągniętej, — że lubo spłata tego długu żadnego nie ma
związku z powinnością kwaterunkową, pozycja wszakże ta
pozostawioną być musi, do czasu obmyślenia innego na ten
cel funduszu.

W końcu Rada Miejska uchwaliła, że tak przewyżka do-
chodu nad wydatki z roku bieżącego, jako też remanenta
z lat poprzednich, o ile takowe rozdysponowanemi nie zosta-
ły, powinny być zaliczone do ogólnych funduszów miejskich.

Rada Administracyjna, po rozpoznaniu propozycji w przed-
stawionej przez Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych
uchwale Rady Miejskiej zamieszczonych, oraz uwag téjże
Kommissyi, wyrzekła:

1. Że wnioski Rady Miejskiej, co do *tymczasowego*
wcielenia Kommissyi Kwaterniczój do biura Magistratu, oraz
co do sposobu, w jaki wcielenie to ma być wykonane, za-
twierdza, z zastrzeżeniem, aby Kommissya Rządowa Spraw
Wewnętrznych, stósownie do przepisu, objętego art. 210-m
Ustawy o Służbie Cywilnej, weszła do Rady Administracyj-

леніемъ объ испрошеніи Высочайшаго соизволенія на учрежденіе при Магистратѣ-должности Лавника по дѣламъ квартирной повинности, съ жалованьемъ равнымъ тому, какое получаютъ Лавники прочихъ отдѣленій Магистрата, и съ отнесеніемъ необходимаго на сей предметъ расхода на счетъ остаточной суммы, какая полагается ежегодно по смѣтному росписанію Коммисіи.

2. Равнымъ образомъ утвердить предположеніе Городскаго Совѣта объ исключеніи изъ смѣтнаго росписанія квартирной повинности содержаній, производимыхъ Директору Квартирной Коммисіи и двумъ обывателямъ, контролирующимъ означенную повинность, съ тѣмъ однакожъ, чтобы производство такихъ содержаній было прекращено лишь по упраздненіи Квартирной Коммисіи и объявленіи лицамъ, состоящимъ въ оной на службѣ, объ увольненіи ихъ отъ оной, если они не будутъ переведены въ Квартирную Секцію Магистрата.

3. Правителю Канцеляріи Квартирной Коммисіи, должность котораго полагается упразднить, на основаніи существующихъ постановленій, должно быть производимо въ теченіе двухъ лѣтъ, если ранѣе не будетъ опредѣленъ на какую либо иную должность, половинное содержаніе, и нужная на сей предметъ сумма, въ количествѣ 375 руб. сер. въ годъ, должна быть помѣщаема въ смѣтъ квартирной повинности.

4. Предположеніе Городскаго Совѣта объ исключеніи изъ смѣты жалованья Контролеру Высшей Счетной Палаты, въ суммѣ 600 руб. сер., въ настоящее время оставить безъ послѣдствій, а для приведенія въ извѣстность въ какой мѣрѣ должность сія безъ ущерба для службы, можетъ быть упразднена, поручить Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ снести съ Предварительно съ Генеральнымъ Контролеромъ Высшей Счетной Палаты.

5. Утвердить предположеніе Городскаго Совѣта объ исключеніи изъ смѣты расхода въ 50 руб. сер. на прибавочное жалованье Секретарю при Административномъ Приставѣ на Прагѣ.

6. Что касается предположеній Городскаго Совѣта, сдѣланныхъ подъ лит. *f*, объ исключеніи изъ смѣты квартирной

нѣй з oddzielném przedstawieniem, o wyjednanie NAJWYŻSZEGO zezwolenia na utworzenie przy Magistracie posady Ławnika kwaterunkowego, z płacą oznaczoną w téj wysokości, jaką pobierają Ławnicy innych Wydziałów Magistratu, i z zaregulowaniem potrzebnego na takową płacę funduszu, do przewyżki etatem kwaterunkowym corocznie wykazywanéj.

2. Że przeciwko wypuszczeniu z etatu kwaterunkowego płac Dyrektora Kommissyi Kwaterniczéj, oraz wynagrodzeń dwóch obywateli użytych do kontrolowania powinności kwaterunkowéj, nie ma nic do nadmienienia, z zastrzeżeniem jedynie, aby wypłata pomienionéj płacy i wynagrodzeń wstrzymana była dopiero od czasu rozwiązania Kommissyi Kwaterniczéj i doręczenia uwolnień osobom do jéj składu wchodzącym, a które do składu Sekcyi Kwaterunkowéj w Magistracie nie przejdą.

3. Że Naczelnikowi Kancellaryi Kommissyi Kwaterniczéj, urząd którego zaprojektowany jest do zwinięcia, ma być, w myśl przepisów, uiszczaną przez lat dwa, jeżeli wcześniéj na nowo nie zostanie pomieszczony w służbie, połowiczna płaca,—i potrzebny na takową płacę fundusz, w summie r. sr. 375 rocznie, ma być pozostawiony w etacie kwaterunkowym.

4. Że propozycja Rady Miejskiéj co do wypuszczenia z etatu płacy dla Kontrollera Najwyższéj Izby Obrachunkowéj w summie r. sr. 600 ma być nateraz pozostawioną bez skutku, a dla bliższego przekonania się, czyli urząd tén na przyszłość bez uszczerbku służby może być zwinięty, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych ma poprzednio znieść się z Kontrollerem Jeneralnym, Prezydującym w Najwyższéj Izbie Obrachunkowéj.

5. Że przeciwko wypuszczeniu z etatu kwaterunkowego dodatku w kwocie rsr. 50, Sekretarzowi przy Kommissarzu Administracyjnym na Pradze uiszczanego, nie ma nic do nadmienienia.

6. Co do propozycji Rady Miejskiéj, uczynionych w pozycyi *f*, wypuszczenia z etatu kwaterunkowego podatków

повинности податей, уплачиваемыхъ съ б. Королевскаго Замка и Брюлевскаго Дворца, и процентовъ, уплачиваемыхъ Ке. Августіанамъ, обеспеченныхъ на строеніяхъ Замка, Совѣтъ постановилъ, что означенныя предположенія будутъ разрѣшены вмѣстѣ съ общимъ вопросомъ: на кого именно должны быть обращены всѣ расходы по содержанію б. Королевскаго Замка, до восполнѣнія же такового разрѣшенія статья сія должна остаться безъ измѣненія; что же касается податей съ зданія подъ № 3,012, то равнымъ образомъ и статья сія должна быть оставлена въ прежнемъ видѣ до разрѣшенія, кому именно принадлежить упомянутая недвижимость, безотлагательное же приведеніе сего въ извѣстность Совѣтъ поручаетъ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ.

7. Предположеніе Городскаго Совѣта объ исключеніи изъ смѣты квартирной повинности суммы 2,014 руб. сер. 5 к. на отопленіе Брюлевскаго дворца утвердить, такъ какъ по отводѣ сего Дворца для помѣщенія Начальника Гражданскаго Управленія Царства, необходимая на отопленіе онаго сумма отпущена уже изъ казны.

8. Противъ исключенія изъ смѣты статьи на иллюминацію Примасовскаго дворца и уменьшенія суммы на наемъ помѣщенія для командующаго 2-мъ корпусомъ до 1,155 руб. сер. Совѣтъ не встрѣчаетъ препятствій, съ тѣмъ однако, чтобы изъ смѣты квартирнымъ доходамъ была исключена сумма 69 руб. сер. за отдаваемую въ наемъ квартиру въ Примасовскомъ дворцѣ, каковая сумма должна быть обращена на иллюминацію.

9. Наконецъ Совѣтъ утверждаетъ предположенія Городскаго Совѣта о томъ: чтобы остаточныя по удовлетвореніи расходовъ по квартирной повинности суммы были причисляемы къ общимъ городскимъ суммамъ.

Варшава, 3 (15) Іюля 1862 г.

Вѣрно съ журналомъ:

За испр. долж. Статсъ-Секретаря, Помощникъ Статсъ-Секретаря,
(подписано) А. Заборовскій.

№ 12,106.

з б. Замку Królewskiego, pałacu Brühlowskiego, oraz opłaty procentów XX. Augustyanom na zabudowaniach Zамку ubezpieczonego, Rada wyrzekła, że propozycje te załatwione będą, łącznie z kwestyą ogólną dotyczącą wskazania, kogo mia nowicie ciążyc ma obowiązek ponoszenia wszelkich wydatków, na utrzymanie b. Zамку Królewskiego potrzebnych; nim zaś to nastąpi, dotychczasowy stan rzeczy, pod względem opłaty pomienionych podatków oraz procentów, ma być utrzymany. Co się zaś tyczy podatków z possessyi № 3,012, również dotychczasowy stan rzeczy ma być utrzymany, do czasu bliższego wyjaśnienia: kto rzeczywiście jest właścicielem pomienionej possessyi; zajęcie się bezzwłoczném sprawdzeniem czego poleca się Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych.

7. Że propozycję Rady Miejskiej co do wypuszczenia z etatu kwaterunkowego wydatku na dostawę drzewa do pałacu Brühlowskiego uznaje zasługującą na przyjęcie; gdyż po zajęciu tegoż pałacu na mieszkanie Naczelnika Rządu Cywilnego, potrzebny na ten przedmiot fundusz ze Skarbu już jest wydzielony.

8. Że przeciwko wypuszczeniu z etatu pozycyi na illuminowanie pałacu Prymasowskiego, oraz zmniejszeniu wydatku na najem lokalu dla Komenderującego 2-m korpusem do kwoty rsr. 1,155, nie ma nic do nadmienienia, lecz zarazem znajduje właściwem, aby także wypuszczoną została z etatu dochodów kwaterunkowych kwota rsr. 69, za najem lokalu w pałacu Prymasowskim pobierana, która ma być użyta na illuminowanie.

9. Wreszcie, że zgadza się na wniosek Rady Miejskiej, aby pozostałości funduszków kwaterunkowych zaliczane były do ogólnych funduszków miejskich.

Warszawa, d. 3 (15) Lipca 1862 roku.

Zgodno z protokółem:

za p. o. Sekretarza Stanu, Podsekretarz Stanu
(podpisano) A. Zaborowski.
№ 12,106.

№ 8.

Постановленіе о предоставленіи Магистрату города Варшавы занимать помѣщенія и дома, принадлежащіе частнымъ лицамъ, на потребности войскъ, въ случаѣ представляющей-ся въ томъ надобности, по поводу чрезвычайнаго постаю.

(22 Іюня (4 Іюля) 1863 г.)

Выписка изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія.

Часто повторяющіяся въ настоящее время требованія военныхъ властей, относительно чрезвычайнаго военного постаю въ извѣстныхъ пунктахъ столичнаго города Варшавы, а между прочимъ требованія объ отводѣ помѣщеній подъ кухни, кузницы, швальни, а также для слесарей, музыкантовъ и больныхъ, на каковой отводъ отъ города не существуетъ никакого постановленія, влекутъ за собою необходимость указать извѣстные основанія, на которыхъ законнымъ порядкомъ и безъ излишняго обремененія домовладѣльцевъ постоемъ, могли бы быть удовлетворяемы таковыя требованія.

Приказанія о расквартированіи войскъ въ городѣ, не терпящія при настоящихъ обстоятельствахъ ни малѣйшаго замедленія, не могутъ быть приводимы въ исполненіе, на основаніи правилъ, изложенныхъ въ 34 ст. постановленія Совѣта Управленія отъ 12 (24) Октября 1837 года, относительно раскладки квартирной повинности въ случаѣ чрезвычайнаго накопленія или прохода войскъ, а равно соблюденія очереди между домовладѣльцами. Посему приказанія сіи должны быть исполняемы посредствомъ размѣщенія войскъ соразмѣрно обширности домовъ, вслѣдствіе чего, часть жителей вынуждена очищать свои квартиры, городъ же долженъ нанимать дома на опредѣленное время, съ назначеніемъ домовладѣльцамъ соотвѣтственнаго вознагражденія, другихъ же подвергать квартирной повинности въ чрезвычайно увеличенномъ размѣрѣ, не сохраняя при томъ вышеупомянутого условія относительно соблюденія очереди, но назначая квартиры въ тѣхъ пунктахъ города, кои указываются военными властями.

№ 8.

Decyzja, upoważniająca Magistrat miasta Warszawy do zajmowania lokali i domów prywatnych właścicieli na potrzeby wojska, w razach wywołujących konieczność nadzwyczajnego kwaterunku.

(d. 22 Czerwca (4 Lipca) 1863 r.)

Wypis z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej.

Powtarzające się często w obecnym czasie żądania Władz wojskowych co do nadzwyczajnego kwaterunku wojska w pewnych punktach miasta stołecznego Warszawy, a pomiędzy innemi, żądania o pomieszczenie kuchni, kuźni, ślusarzy, szwalni, muzykantów i chorych, do czego miasto żadnym przepisem nie jest obowiązane, wyradzają potrzebę wskazania pewnych zasad, na podstawie których legalnie i bez zbędnego przeciążenia właścicieli domów, możnaby żądaniom takowym zadosyć uczynić.

Spełnianie rozkazów, dotyczących kwaterowania wojska w mieście, w obecnych okolicznościach niecierpiące zwłoki, nie może być dokonywane podług wskazań art. 34-go postanowienia Rady Administracyjnej z dnia 12 (24) Października 1837 roku co do rozkładu kwater, w razie nadzwyczajnego zebrania lub przechodu wojsk, oraz zachowania kolei między właścicielami, lecz w miarę obszerności domów, z których część lokatorów usuwać się jest zmuszoną; dla dopięcia zaś tego, niektóre domy na czas określony potrzeba wynajmować, właścicielom onych odpowiednie wynagrodzenie zapewniać, do wielu wreszcie regulować powinność kwaterunkową kilkakrotnie zwiększoną, bez zachowania zastrzeżonej powyższym przepisem kolei, w punktach przez władze wojskowe wskazanych.

Какъ сверхъ того, назначеніе въ извѣстныхъ мѣстностяхъ опредѣленнаго предписаніемъ Главнокомандовавшаго бывшею 1 Арміею отъ 31 Октября 1861 года, за № 1,831, вознагражденія по 5 коп. въ сутки, съ нижняго чина и по столько же съ лошади, никогда не можетъ быть съ точностію повѣрено, а равно не можетъ быть соблюдена соразмѣрность въ расквартированіи войскъ, коль скоро во многихъ случаяхъ войска перемѣняются безъ вѣдома Магистрата, ибо военные начальства сами измѣняютъ, согласно своимъ видамъ, число чиновъ и занимаютъ помѣщенія по своему усмотрѣнію, и имѣя въ виду, что цѣны на квартиры не одинаковы во всемъ городѣ, что нѣкоторые домовладѣльцы въ тѣхъ пунктахъ города, на кои преимущественно упадаетъ военный постой, подвергаются значительнымъ убыткамъ, и что не существуетъ никакого постановленія, коимъ бы вмѣнено было въ обязанность помѣщать, въ видѣ квартирной повинности, въ частныхъ домахъ здѣшняго города, музыкантовъ, слабосильныхъ, слесарей, столяровъ, кузницы и разныя полковыя хозяйственныя заведенія, Магистратъ г. Варшавы, для поставленія себя въ возможность безотлагательно приводить въ исполненіе требованія военныхъ властей, безъ излишняго отягощенія домовладѣльцевъ, вошелъ съ слѣдующими по сему предмету предположеніями:

1) чтобы на время существованія военного положенія, въ случаѣ требованія военныхъ властей о расквартированіи офицеровъ и нижнихъ чиновъ въ извѣстныхъ, указанныхъ пунктахъ города, гдѣ не предстоитъ возможности исполнить таковыя требованія обыкновеннымъ порядкомъ, предоставлено было Магистрату занимать соотвѣтствующія требованію помѣщенія и дома не только для воинскихъ чиновъ, но и для всѣхъ хозяйственныхъ заведеній, каковы: столярныя, слесарныя, кузницы и т. п., а равно для музыкантовъ, слабосильныхъ и проч., которые изъятъ изъ общихъ правилъ постановленія 1837 года;

2) чтобы на Магистратъ было возложено, въ случаѣ надобности, занять помѣщенія въ частныхъ домахъ на военный постой и подъ разныя военныя заведенія, производить посред-

Понieważ nadto przyznawanie w danych miejscach oznaczonego decyzją Głównodowodzącego b. Armią I-szą z dnia 31 Października 1861 r., № 1,831, wynagrodzenia po kop. 5 za żołnierza i tyleż za konia na dobę, nigdy dokładnie sprawdzonem być nie może, jak również nie może być zachowaną proporcjonalność w rozkwaterowaniu wojska, skoro zmiana wojsk w wielu razach bez wiedzy Magistratu miasta następuje, sami wojskowi liczbę żołnierzy zmieniają i podług uznania swego lokale zajmują, — z tych powodów, oraz z uwagi na niejednakową w całym mieście cenność lokalów, na ponoszone przez niektórych właścicieli, w miejscowościach głównie kwaterunkiem dotkniętych, straty i na tę okoliczność, że nie istnieje przepis obowiązujący do kwaterunku w domach prywatnych tutejszego miasta, muzykantów, słabosilnych, ślusarni, stolarni, kuźni i t. p. zakładów gospodarskich pułkowych, Magistrat miasta stołecznego Warszawy, dla postawienia się w możności natychmiastowego uczynienia zadosyć żądaniom Władz wojskowych, bez zbytecznego przeciążenia właścicieli, uczynił w obecnym przedmiocie następujące wnioski:

1) aby podczas trwania stanu wojennego, wrazie żądania przez Władze wojskowe pomieszczenia oficerów i niższych stopni w pewnych wskazanych punktach miasta, gdzie sposobem kwaterunku dopełnić tego nie będzie można, Magistrat miał prawo zajmowania odpowiednich żądaniu lokalów i domów, na pomieszczenie, nie tylko osób wojskowych, ale i wszelkich zakładów gospodarskich, jakimi są: stolarnie, ślusarnie, kuźnie, tudzież muzykantów, słabosilnych i t. p., które postanowieniem z roku 1837, z pod ogólnych przepisów wyłączone zostały;

2) aby Magistrat, wrazie potrzeby zajęcia w sposób powyższy lokali w domach prywatnych na postój wojska, jak również na jego gospodarskie zakłady, lokale takowe przez wyznaczoną tym celem przez Magistrat delegację, podług

ствомъ назначаемой отъ Магистрата Комисіи оцѣнку таковыхъ помѣщеній, сообразно дѣйствительной ихъ стоимости по мѣсту, въ коемъ находятся занимаемые дома, и, на основаніи этой оцѣнки, назначать соотвѣтственное вознагражденіе;

3) чтобы, по вниманію къ изложенному во 2 пунктѣ правилу, доселѣ существующая плата по 5 коп. въ сутки съ нижняго чина и по стольку же съ лошади, опредѣленная предписаніемъ Главнокомандовавшаго бывшею 1 Арміею отъ 31 Октября 1861 года, за № 1,831, была впредь отмѣнена, и такимъ образомъ домовладѣльцы получающіе уже вознагражденіе въ означенномъ размѣрѣ, не имѣли возможности входить на будущее время съ жалобами и преувеличенными домогательствами по случаю содержанія военного постоя;

4) чтобы расходы по сему предмету были пополняемы Магистратомъ изъ квартирныхъ суммъ, по надлежащимъ расчетамъ, и наконецъ —

5) чтобы соблюдавшійся доселѣ Магистратомъ порядокъ при назначеніи вознагражденія домовладѣльцамъ, за наемъ квартиръ или цѣлыхъ домовъ, для помѣщенія войскъ, былъ утвержденъ высшимъ начальствомъ.

Правительственная Комисія Внутреннихъ Дѣлъ, принимая во вниманіе, что впредь до введенія въ дѣйствіе новыхъ правилъ о квартирной повинности въ столичномъ городѣ Варшавѣ, проектъ коихъ въ скоромъ времени будетъ представленъ высшему начальству, слѣдовало бы, при настоящихъ чрезвычайныхъ обстоятельствахъ, влекущихъ за собою исключительныя потребности по военному постояю, предоставить Магистрату принятіе мѣръ, какія онъ находитъ необходимыми для скорѣйшаго удовлетворенія требованіямъ военныхъ властей объ отводѣ во всякое время и въ каждомъ мѣстѣ соотвѣтственныхъ квартиръ и помѣщеній, представила отъ 11 (23) Іюня с. г., за № 10,528/15,303, упомянутыя предположенія на утвержденіе Совѣта Управленія.

Совѣтъ, раздѣляя мнѣніе Правительственной Комисіи Внутреннихъ Дѣлъ, предположенія Магистрата утвердилъ и вмѣстѣ съ тѣмъ — положилъ, что заключающіяся въ оныхъ основанія

речевистѣй ихъ wartości, ze względu na położenie domu, oceniał i na téj zasadzie odpowiednie wynagrodzenie przyznawał;

3) aby ze względu na powyższy punkt 2-gi, dotychczasowa zasada przyznawania wynagrodzenia po kop. 5 za żołnierza i tyleż za konia na dobę, rozporządzeniem Głównodowodzącego b. Armią I-szą z dnia 31 Października 1861 r., № 1,831 ustanowiona, na przyszłość była uchyloną, w celu nieupoważniania właścicieli domów, którzy już wynagrodzenie w téj wysokości pobierają, do występowania na przyszłość z reklamacyami i wygórowanemi żądaniami za postój wojska;

4) aby wydatki na ten cel ze źródła kwaterunkowego, za stosownemi likwidacyami przez Magistrat pokrywane były,—wreszcie,

5) aby dotychczasowe postępowanie Magistratu w przyznawaniu wynagrodzeń właścicielom za najem lokali lub całych possessyj, na zbiorowe pomieszczenie wojska, uzyskało zatwierdzenie wyższej Władzy.

Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych, mając na uwadze, iż zanim będą mogły być wprowadzone w wykonanie nowe przepisy o powinności kwaterunkowej, których projekt wkrótce władzy wyższej złożonym zostanie, należałoby, przy obecnych nadzwyczajnych okolicznościach, wyjątkowe potrzeby kwaterunkowe wywołujących, pozostawić Magistratowi rozrządzanie środkami, jakie za konieczne uważa, celem jak najspieszniejszego załatwiania żądań władz wojskowych o udział wojsku w każdym czasie i miejscu odpowiednich kwater i pomieszczeń, wnioski powyższe pod dniem 11 (23) Czerwca r. b. № 10,528/15,303, przedstawiła do zatwierdzenia Rady Administracyjnej.

Rada podzielając zdanie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, wnioski powyższe zatwierdziła, a zarazem wyrokła, że zasady niemi objęte stosować się mają i do po-

должны быть примѣняемы и къ помѣщеніямъ, какія могутъ оказаться нужными для Варшавской Полицейской Стражи.

Варшава, 22 Іюня (4 Іюля) 1863 года.

Вѣрно съ журналомъ:

Статсъ-Секретарь, (подписано) *Энохъ*.

№ 23,989.

№ 9.

Постановленіе о предоставленіи Магистрату г. Варшавы размѣщать, на время военного положенія нижнихъ воинскихъ чиновъ въ штабъ и оберъ-офицерскихъ квартирахъ.

(8 (20) Октября 1863 года.)

Выписка изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія.

По случаю значительнаго увеличенія въ настоящее время числа войскъ въ г. Варшавѣ и требованія военного начальства, чтобы нижніе воинскіе чины были раквартировываемы въ сборъ и въ указанныхъ мѣстахъ, вслѣдствіе чего возникаютъ затрудненія въ размѣщеніи войскъ по недостатку солдатскихъ квартиръ, Магистратъ г. Варшавы вошелъ въ Правительственную Коммисію Внутреннихъ Дѣлъ съ представленіемъ объ испрошеніи разрѣшенія высшаго начальства, чтобы нижніе воинскіе чины могли быть размѣщаемы въ штабъ и оберъ-офицерскихъ квартирахъ, какъ тѣхъ, которыя отводятся въ натурѣ, такъ и тѣхъ, за кои взимаются квартирные деньги, съ тѣмъ, чтобы о такомъ разрѣшеніи было объявлено во вообще свѣдѣніе посредствомъ публичныхъ вѣдомостей, а также объ утвержденіи вышею властію подобнаго же распоряженія, сдѣланнаго Магистратомъ, по требованію военного начальства при расквартированіи баталіона Таврическаго гренадерскаго полка между Мировскими казармами и Вольскою заставою.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ, признавъ такое предположеніе Варшавскаго Магистрата по вниманію

mieszczeń, jakie dla Straży policyjnej Warszawskiej okazać się mogą potrzebnymi.

Warszawa, dnia 22 Czerwca (4 Lipca) 1863 roku.

Zgodno z protokółem:

Sekretarz Stanu (podpisano) *Enoch*.

№ 23,989.

№ 9.

Decyzja, upoważniająca Magistrat miasta Warszawy, na czas trwania stanu wojennego, do rozmieszczania wojskowych niższych stopni w kwaterach sztab i ober-oficerskich.

(d. 8 (20) Października 1863 roku.)

Wypis z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej.

Z powodu nadzwyczajnego w obecnym czasie zebrania i przechodu przez Warszawę wojska, oraz żądania władzy wojskowej, aby żołnierze kwaterowani byli zbiorowo i w punktach wskazanych, a ztąd zachodzącej trudności w rozlokowaniu wojska dla braku kwater żołnierskich, Magistrat miasta stołecznego Warszawy uczynił przełożenie za wyjednanieniem decyzji, upoważniającej, na czas trwania stanu wojennego, do rozmieszczania wojskowych niższych stopni w kwaterach sztab i ober-oficerskich, tak płatnych, jako téż i dawanych w naturze, tudzież do podania o tém do wiadomości powszechnej przez ogłoszenie w pismach publicznych, niemniej zaś twierdzącej zarządzane już w sposób podobny, na skutek żądania władzy wojskowej, rozmieszczenie batalionu Tauryckiego pułku grenadyerów, na przestrzeni pomiędzy koszarami Mirowskimi a rogatką Wolską.

Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych znajdując przełożenie Magistratu, z powodu obecnych okoliczności, na

къ настоящимъ обстоятельствамъ заслуживающимъ уваженія, въ представленіи отъ 5 (17) сего Октября, за № 17,628/25,728, просить объ утвержденіи онаго, съ тѣмъ однако, чтобы офицерскія квартиры, кои отводятся въ натурѣ, были безусловно занимаемы на помѣщеніе нижнихъ воинскихъ чиновъ; тѣ же квартиры, за которыя домовладѣльцы платятъ квартирныя деньги, были отводимы подъ означенный военный постой въ такомъ только случаѣ, если это, по невозможности помѣщенія войскъ въ иныхъ квартирахъ, въ назначенной мѣстности окажется необходимо нужнымъ.

Совѣтъ представленіе это Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ утвердилъ.

Варшава, 8 (20) Октября 1863 года.

Вѣрно съ журналомъ

За Статсъ-Секретаря, Помощникъ Статсъ-Секретаря,
(подписано) А. Заборовскій.

№ 22,637.

№ 10.

Постановленіе объ утвержденіи, какъ новаго, составленнаго на 1864 г. тарифа денежной платѣ, въ замѣнъ отвода въ частныхъ домахъ въ г. Варшавѣ и въ предмѣстьѣ Прагѣ квартиръ подъ военный постой, такъ и табели о распредѣленіи улицъ въ г. Варшавѣ на 3 разряда.

(21 Апрѣля (3 Мая) 1864 г.)

Выписка изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія.

По случаю усиленнаго въ настоящее время военного постою въ г. Варшавѣ, равно по поводу представившейся надобности занимать по найму, согласно разрѣшенію высшей власти, частные дома для сборнаго помѣщенія войскъ въ нѣкоторыхъ пунктахъ города, и наконецъ вслѣдствіе возложенія, по повелѣнію Намѣстника, на квартирныя суммы г. Варшавы обя-

увагѣ заслуживающемъ, въ представленіи з дня 5 (17) Паўдзiернiка r. b., № 17,628/25,728, упрасала Радѣ Адмiнiстрacyйнa о прыхыленiе сiе до такового, з тѣмъ wszакѣ заstrzeжениемъ, ѣе kwatery oficerskie dawane w naturze, moga byѣ bezwarunkowo zajmowane na pomieszczenie niѣszych stopni, a kwatery pлатne, to jest takie, w mѣjsce ktorychъ wласциеле domовъ ponosza kwaterunek w oplacie, wtedy tylko, jesli zajecie ichъ na takieжъ pomieszczenie stanie сiе koniecznymъ, po wyczerpaniu innychъ srodkовъ, w celu rozkwaterowania wojska w danemъ mѣjscu.

Rada prыхыliла сiе до представлення Kommissyi Rзaдowej Spraw Wewnѣtrznychъ.

Warszawa, d. 8 (20) Паўдзiернiка 1863 roku.

Зgodно зъ протоколѣмъ:

Секретарзъ Стану, w застѣpstwie, Podсекретарзъ Стану
(подписано) А. Zaborowski.

№ 22,637.

№ 10.

Decyzya, zatwierdzajaca nowa тaryffe, na rok 1864 uложона, oplaty kwaterunkowej z domовъ wласциели prywatnychъ w mѣjscie Warszawie i przedmѣsciу Pradze, oraz wykaz mieszczacy w sobie podziaлъ ulicъ tegoжъ miasta na 3 rzędy.

(d. 21 Kwietnia (3 Maja) 1864 r.)

Wypis zъ protokолu posiedzenia Rady Адmиnиstracyjnѣj.

Z powodu zwiѣkszonego, przy teraѣniejszyмъ stanie wojennymъ, postojу wojska w mѣjscie Warszawie, oraz zachodзajacej potrzeby najmowania, w wykonaniu decyzyi wyѣszej, domовъ prywatnychъ na zbiorowe pomieszczenie osбъ, do Zarзadu wojskowego naleжacychъ, nakoniec z powodu zaregulowania do funduszовъ kwaterunkowychъ mѣjskichъ obowiazku

занности содержать и снабжать мебелью, какъ квартиру Генераль-Полицеймейстера въ Парствѣ, такъ и помещеніе подъ его Управленіе отведенное, издержки на удовлетвореніе всѣхъ расходовъ по квартирной повинности города Варшавы будутъ составлять около 134,000 руб. сер. На покрытіе этихъ расходовъ, по приблизительному въ соразмѣрности предшествовавшихъ лѣтъ разсчету, ожидается отъ квартирнаго сбора, вносимаго промышленниками и нѣкоторыми домовладѣльцами, недостающими въ домахъ своихъ квартиръ натурою, а также и изъ другихъ смѣтныхъ источниковъ, доходъ, въ количествѣ всего 90,000 руб. сер., слѣдовательно на удовлетвореніе всѣхъ предвидѣнныхъ по смѣтѣ на 1864 годъ расходовъ по квартирной повинности въ г. Варшавѣ будетъ неоставать около 50,000 руб. сер.

При такихъ обстоятельствахъ возникаетъ необходимость изыскать средства, могущія увеличить размѣръ квартирныхъ доходовъ.

Для достиженія этой цѣли, по мнѣнію Президента г. Варшавы слѣдовало бы:

1) перечислить нѣкоторыя улицы Варшавы, въ отношеніи квартирной повинности, изъ низшаго въ высшіе разряды, вслѣдствіе чего получится около 20,000 рублей сер. дохода болѣе, чѣмъ по существующему тарифу, отъ такихъ домовладѣльцевъ, которые, въ замѣнъ постоя въ натурѣ, уплачиваютъ квартирные деньги по размѣру, опредѣленному особо для каждаго изъ 3 разрядовъ улицъ, и

2) назначить, на время военнаго положенія къ сбору со всѣхъ домовъ въ городѣ, за исключеніемъ вновь построенныхъ, или перестроенныхъ съ основанія и пользующихся правомъ на изъятіе на опредѣленное время отъ квартирной повинности, добавочный квартирный платежъ, полагая съ каждой комнаты въ два окна: въ улицахъ 1 разряда по 90, 2 разряда по 75 и 3 разряда по 60 коп. сер. въ годъ; въ слѣдствіе чего получится дохода около 33,000 руб. сер.

По ближайшемъ разсмотрѣніи вышеприведенныхъ предположеній Президента г. Варшавы, Правительственная Коммисія

utrzymywania i zaopatrywania w meble lokalu Jenerał-Policmajstra i pomieszczenia, na Zarząd jego zajętego, wydatki regulujące się do funduszów rzeczonych wynosić mogą summe rsr. 134,000, na pokrycie której, według przybliżonego obliczenia z lat upłynionych, spodziewanym jest ze składek kwaterunkowych od procederzystów i właścicieli domów, nie ponoszących kwaterunku w naturze, oraz z innych źródeł etatowych, dochód rsr. 90,000, z kąd wynika: iż do zaspokojenia wszelkich przewidzianych etatem wydatków brakować będzie około rsr. 50,000.

Taki stan rzeczy wywołuje konieczność obmyślenia środków, za pomocą których mogłaby być zwiększoną wysokość dochodów kwaterunkowych.

Do celu tego, według zdania p. o. Prezydenta miasta stołecznego Warszawy, doprowadzić może:

1) zaliczenie niektórych ulic miasta niższych rzędów pod względem kwaterunkowym do rzędów wyższych, w skutek czego osiągniętym będzie dochód o rsr. 20,000 wyższy w porównaniu z dotychczasową taryfą od właścicieli domów nieponoszących kwaterunku w naturze, lecz zamiast onego uiszczających opłatę kwaterunkową, według stopy oznaczonej odpowiednio do 3-ch rzędów ulic;

2) oznaczenie na czas stanu wojennego ze wszystkich domów w mieście, z wyjątkiem jedynie nowo wybudowanych i z gruntu odrestaurowanych, właściciele których korzystają z prawa zwolnienia, na oznaczony przeciąg czasu, od powinności kwaterunkowej, dodatkowej opłaty kwaterunkowej, licząc od każdej izby o 2-ch oknach: w ulicach 1-go rzędu po kop. 90, 2-go rzędu po kop. 75, i 3-go rzędu po kop. 60; co przyniesie dochodu około rsr. 33,000.

Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych, po wszechstronném środków powyższych rozważeniu, takowe w raporcie z dnia 18 (30) Kwietnia r. b. № 5,914/9,286, przedstawiła

Внутренних Дѣлъ представляет оныя на усмотрѣніе Совѣта Управленія съ слѣдующими съ своей стороны объясненіями:

Относительно 1-го. Бывшая Квартирная Коммисія, руководствуясь утвержденною Совѣтомъ Управленія 12 (24) Октября 1837 г. инструкціею, представляла посредствомъ б. Варшавскаго Военнаго Генералъ-Губернатора на утвержденіе Намѣстника новое отъ времени до времени росписаніе квартирной повинности, то есть, табель квартирному платежу, который домовладѣльцы, не содержащіе въ домахъ своихъ постоя натурую, обязаны вносить въ пользу квартирныхъ суммъ, съ опредѣленіемъ въ этой табели разрядовъ, къ коимъ зачисляются улицы города.

Улицы г. Варшавы первоначально, до 1844 года, были раздѣлены на 2 разряда; но въ 1844 году, по случаю умножившагося числа вновь построенныхъ домовъ, предписаніемъ Намѣстника отъ 31 Октября (12 Ноября) того же года, за № 17,685, было утверждено новое раздѣленіе улицъ на три разряда, которое сохранено и по настоящее время, съ перечисленіемъ лишь нѣкоторыхъ улицъ изъ низшаго въ высшій разрядъ, смотря по устройству оныхъ.

По удостовѣренію Президента г. Варшавы, послѣднее перечисленіе улицъ въ высшіе разряды было совершено въ 1851 году, и съ того времени уже не повторялось, вѣроятно, по неимѣнію надобности въ усиленіи квартирныхъ суммъ. Но какъ, съ истеченіемъ 12 лѣтъ, по уваженію возвышенія цѣнъ на квартиры въ городѣ, умножившагося числа вновь построенныхъ домовъ, устройства улицъ и другихъ удобствъ, имѣющихъ вліяніе на увеличеніе выручаемаго домовладѣльцами съ домовъ ихъ дохода, нѣкоторыя улицы причисленныя въ 1851 г. къ низшему разряду, подлежатъ нынѣ перечисленію въ высшій, и какъ отъ такового перечисленія ихъ въ высшіе разряды квартирныхъ суммъ г. Варшавы могутъ получить необходимое въ настоящее время приращеніе, то Президентъ означеннаго города составилъ проектъ новой на 1864 годъ квартирной табели, въ коей платежъ, вносимый домовладѣльцами, не удовлетворяющими квартирной повинности натурую, предполагается удержать въ такой

до признанія и decyzji władzy wyższej, z następującem ze swjej strony objaśnieniem:

Co do 1. Stosownie do zatwierdzonej przez Radę Administracyjną pod dniem 12 (24) Października 1837 roku instrukcyi, b. Kommissya Kwaternicza, od czasu do czasu, przedstawiała, przez pośrednictwo b. Warszawskiego Wojennego Jenerał-Gubernatora, do zatwierdzenia Namiestnika, rozkład powinności kwaterunkowej, to jest tabelę opłaty kwaterunkowej, pobierać się mającej od właścicieli domów, nieponoszących kwaterunku w naturze, z oznaczeniem w onej, do jakiego rzędu która z ulic należy.

Ulice miasta Warszawy pierwotkowo dzieliły się tylko na dwa rzędy do roku 1844, w którym decyzją Namiestnika z dnia 31 Października (12 Listopada) № 17,685, zatwierdzony został nowy podział tychże ulic na trzy rzędy, podział, zachowany dotychczas z pewnemi jedynie zmianami, pod względem zaliczenia niektórych ulic niższych rzędów do rzędów wyższych, spowodowanemi wzrostem tychże ulic.

Według zapewnienia p. o. Prezydenta, od roku 1851 zmiany podobne nie miały miejsca, bez wątpienia z powodu, iż nie było potrzeby wzmacniania źródeł kwaterunkowych; obecnie jednak, po upływie lat 12-stu, gdy z podniesieniem się cen lokalów, pomnożeniem liczby domów nowo wzniesionych, urządzeniem ulic i t. p., niektóre ulice należące od r. 1851 do niższych rzędów, powinnyby być zaliczone do wyższych, i gdy z tego tytułu fundusze kwaterunkowe zyskać mogą potrzebne nateraz zwiększenie dochodu, p. o. Prezydenta zaprojektował nową na rok 1864 tabelę, w której opłaty kwaterunkowe proponowane są w takiej wysokości,

же соразмѣрности, какая опредѣлена утвержденнымъ Намѣстникомъ въ 1858 году квартирнымъ тарифомъ, но съ тѣмъ, чтобы нѣкоторыя улицы 2 и даже 3 разрядовъ были перечислены въ 1 разрядъ, а другія изъ 3 во 2 разрядъ, смотря по послѣдовавшему устройству оныхъ.

Хотя Строительной Совѣтъ съ своей стороны находить, что при раздѣленіи улицъ г. Варшавы на три разряда не можетъ быть соблюдена строгая постепенность, соответствующая дѣйствительному ихъ устройству и мѣстоположенію, и что поэтому слѣдовало бы раздѣлить улицы въ отношеніи квартирной повинности на 5 или 6 разрядовъ, но какъ таковое увеличеніе числа разрядовъ и опредѣленіе, къ которому изъ нихъ каждая улица должна быть причислена, требуютъ тщательнаго и подробнаго соображенія, съ приглашеніемъ къ содѣйствію въ этомъ дѣлѣ домовладѣльцевъ, что, по краткости времени, нынѣ не могло бы быть исполнено, то Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ ограничилась разсмотрѣніемъ во всѣхъ подробностяхъ представленнаго Президентомъ проекта перечисленія нѣкоторыхъ улицъ въ высшіе разряды, и составивъ окончательный проектъ квартирной на текущій годъ таблицы, съ показаніемъ въ оной: къ какому разряду зачислены улицы города, какъ по прежнимъ табелямъ, такъ и по настоящему предположенію, проектъ этотъ, вмѣстѣ съ особою вѣдомостію тѣмъ улицамъ которыя предполагается перечислить изъ низшихъ въ высшіе разряды, представляетъ на утвержденіе Совѣта Управленія съ тѣмъ, чтобы вмѣнено было въ обязанность Президенту войти въ подробное соображеніе того, не слѣдуетъ ли, при представленіи такой же таблицы на будущій годъ, сдѣлать предположеніе объ увеличеніи числа разрядовъ улицъ въ отношеніи квартирной повинности.

Относительно 2-го. Главнымъ источникомъ квартирнаго дохода составлявшаго въ минувшихъ годахъ около 29,000 руб. сер. въ годъ, служить квартирный сборъ, который на основаніи ст. 16-й постановленія Совѣта Управленія отъ 12 (24) Октября 1837 года, за № 11,218, должны вносить тѣ домовладѣльцы, кои не

якая oznaczoną została taryfą kwaterunkową, zatwierdzoną przez Namiestnika Królestwa w roku 1858, z tą jednak zmianą, iżby niektóre ulice 2-go a nawet 3-go rzędu, w miarę wzrostu onych, do 1-go lub 2-go rzędu zaliczone zostały.

Jakkolwiek Rada Budownicza znajduje, że przy podziale ulic na trzy rzędy, nie jest możliwém ściśle zachowanie stopniowania, do rzeczywistego wzrostu i miejscowego położenia zastosowanego, i że byłoby do życzenia zaprowadzenie podziału ulic pod względem kwaterunkowym na 5 lub 6 rzędów,—wszelako Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych z uwagi, że zmiana taka wymaga bliższego rozbioru przy współudziale w onym właścicieli domów, czego obecnie, z powodu krótkości czasu, przedsięwziąć nie można, rozważyła nateraz szczegółowo jedynie projektowaną przez p. o. Prezydenta tabelę, a ułożywszy ostateczny projekt taryfky kwaterunkowej na rok 1864, obejmujący objaśnienie: do którego rzędu zaliczone są ulice miasta, tak w taryffach dotychczasowych, jako też według terażniejszych propozycyj, oraz oddzielny wykaz ulic, które obecnie z niższych do wyższych rzędów zaliczyćby należało; uprasza o zatwierdzenie takowego projektu, obok włożenia na p. o. Prezydenta obowiązku bliższego rozpoznania: czy nie należałoby i czy nie będzie możliwém zaprojektować przy przedstawieniu podobnej taryfky na rok przyszły, zwiększenia liczby rzędów ulic pod względem powinności kwaterunkowej.

Co do 2-go. Główném źródłem dochodu kwaterunkowego, który w latach upłynionych wynosił około 29,000 rsr. rocznie, stanowi składka, w myśl art. 16-go postanowienia Rady Administracyjnej z dnia 12 (24) Października 1837 r. № 11,218, przez właścicieli, którzyby kwaterunku w natu-

пожелали бы содержать постоя натурую, ни въ своихъ собственныхъ, ни по найму квартиръ въ другихъ домахъ.

Хотя со введеніемъ въ прошедшемъ году правила нанимать для помѣщенія лицъ военного вѣдомства особыя дома, число домовладѣльцевъ, не удовлетворяющихъ постоя натурую и вносящихъ въ замѣнъ того денежный квартирный платежъ значительно увеличится, а въ слѣдствіе сего и доходъ отъ этого источника на 1864 годъ возвысится до 75,000 руб. сер., за всѣмъ тѣмъ однако, таковой увеличенный доходъ будетъ еще не достаточенъ для покрытія умножившихся, по изъясненнымъ выше причинамъ, расходовъ по квартирной повинности.

По симъ поводамъ, равно по вниманію къ тому, что квартирные суммы не слѣдовало бы обременять долгами Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ находитъ уважительнымъ предположеніе Президента г. Варшавы, чтобы на время военного положенія и усиленного постоя въ г. Варшавѣ возложить на городскихъ жителей соучастіе въ удовлетвореніи вышесказанныхъ расходовъ, подверженіемъ домовладѣльцевъ въ видѣ временной мѣры, добавочному квартирному платежу, по правиламъ тарифа съ каждой 2-хъ оконной комнаты въ соразмѣрности платы за одномѣсячную солдатскую квартиру, т. е. въ улицахъ 1 разряда по 90, 2 разряда по 75, а 3 разряда по 60 коп. въ годъ съ каждой такой комнаты, за исключеніемъ домовъ вновь возведенныхъ и перестроенныхъ, пользующихся на извѣстный срокъ льготою отъ квартирной повинности.

Въ заключеніе Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ присовокупляетъ, что съ утвержденіемъ изъясненнаго предположенія квартирный сборъ на текущій 1864 годъ, будетъ составлять:

a) отъ промышленниковъ	14,470 руб. сер.
b) отъ домовладѣльцевъ, не несущихъ постоя натурую	75,000 „
c) отъ перечисленія нѣкоторыхъ улицъ въ высшіе разряды	20,000 „

рзе, ani w swych domach, ani też w innych przez wynajęcie ponosić nie chcieli, uiszczana.

Z powodu zaprowadzenia w roku zeszłym sposobu kwatrowania osób do Zarządu wojskowego należących w oddzielnych domach, liczba właścicieli nie ponoszących kwaterunku w naturze i wnoszących zamiast tego składkę, znacznie się powiększy, w skutek czego, dochód, z powyższego źródła na rok 1864 spodziewany, dojdzie wprawdzie do summy rs. 75,000, ale zawsze summa ta nie będzie jeszcze dostateczną na pokrycie zwiększonych wydatków kwaterunkowych.

W takim stanie rzeczy i gdy funduszków kwaterunkowych nie wypadaloby obciążać długiem, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych mniema zasługującym na przyjęcie wniosków p. o. Prezydenta, co do pociągnięcia mieszkańców miasta, na czas stanu wojennego i zwiększonego postoju, do współudziału w pokryciu rzeczonych wydatków, przez nałożenie na właścicieli domów, w sposobie czasowego środka, dodatkowej składki kwaterunkowej, według przepisów taryf, od każdego pokoju o dwóch oknach w stosunku opłaty za jednomiesięczną kwaterę żołnierską, to jest, w ulicach 1-go rzędu po 90, 2-go po 75, a 3-go po 60 kopiejek rocznie, z wyłączeniem domów nowo wzniesionych, których właściciele korzystają na pewien przeciąg czasu ze zwolnienia od powinności kwaterunkowej.

Objasniła w końcu Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych, że po przyjęciu propozycji powyższych, dochód kwaterunkowy w roku bieżącym spodziewany, wynosić będzie:

a) od procederzystów	rsr. 14,470,
b) od właścicieli domów, nie ponoszących kwaterunku w naturze	„ 75,000,
c) z powodu zaliczenia niektórych ulic niższych rzędów do wyższych	„ 20,000,

d) отъ добавочнаго сбора	33,000 руб. сер.
e) изъ разныхъ другихъ мелкихъ источниковъ	1,600 „

и того . . . 144,170 руб. сер.

каковая сума, полагая даже некоторую часть оной на недоборы, будетъ достаточна на покрытие предстоящихъ въ семь году расходовъ по квартирной повинности г. Варшавы.

Совѣтъ принявъ во вниманіе, что по поводу увеличившихся, при настоящихъ обстоятельствахъ расходовъ по квартирной повинности въ г. Варшавѣ, представилась дѣйствительная необходимость въ изысканіи источниковъ, для покрытия тѣхъ расходовъ, а равно имѣя въ виду, что предполагаемые для сего мѣры, оказываются въ полнѣ удовлетворительными, а въ отношеніи возложенія на жителей г. Варшавы обязанности принять участіе въ несеніи увеличившихся въ томъ городѣ квартирныхъ расходовъ, совершенно справедливыми, таковыя мѣры одобрилъ, и въ слѣдствіе сего положилъ:

1) утвердить составленный Правительственною Коммисіею Внутреннихъ Дѣлъ проектъ квартирнаго тарифа на 1864 годъ, вмѣстѣ съ приложенною къ оному табелью тѣмъ улицамъ, которыя, согласно тому же проекту, должны быть перечислены изъ низшихъ въ высшіе разряды;

2) по уваженію изложенныхъ Правительственною Коммисіею Внутреннихъ Дѣлъ поводовъ, поручить исправляющему должность Президента г. Варшавы войти въ ближайшее соображеніе того: не окажется ли возможнымъ и нужнымъ, при представленіи такого же проекта тарифа на будущій годъ, увеличить, согласно мнѣнію Строительнаго Совѣта, число разрядовъ улицъ г. Варшавы въ отношеніи квартирной повинности;

3) наложить на время военного положенія и усиленнаго постоя на всѣхъ владѣльцевъ домовъ въ городѣ Варшавѣ, въ видѣ временной мѣры, добавочный квартирный платежъ, въ размѣрѣ, исправляющимъ должность Президента и Правительственною Коммисіею проектируемомъ, то есть полагая съ каждой комнаты въ два окна въ улицахъ: 1 разряда по 90, 2 раз-

d) z opłaty dodatkowej	„ 33,000,
e) z różnych drobnych źródeł	„ 1,600,

razem rsr. 144,170,

która to summa, licząc nawet pewną część onej na niedobory, będzie, na pokrycie spełnić się mających w roku bieżącym wydatków kwaterunkowych, dostateczną.

Rada przekonawszy się, że, z powodu znakomitego powiększenia w obecnych okolicznościach wydatków kwaterunkowych, zachodzi konieczna potrzeba obmyślenia źródeł na pokrycie tej przewyżki, oraz mając na względzie, że środki obecnie w tym celu projektowane, obok słuszności pociągnięcia mieszkańców miasta do współudziału w poniesieniu zwiększonych wydatków kwaterunkowych, skutecznie potrzebie rzeczonej zaradzą, znalazła środki takowe zasługujące na przyjęcie, i w skutek tego wyrzekła:

1) że zatwierdza ułożony przez Kommissję Rządową Spraw Wewnętrznych projekt taryfły kwaterunkowej na rok 1864, wraz z przedstawionym przez tę Kommissję Rządową wykazem ulic, które obecnie z niższych do wyższych rzędów zaliczone być winny;

2) że ze względów, przez Kommissję Rządową Spraw Wewnętrznych przywiedzionych, p. o. Prezydenta ma być poruczonem bliższe rozpoznanie: czy będzie możliwem i czy nie należałoby przy przedstawieniu podobnej taryfły na rok przyszły, uczynić, stosownie do opinii Rady Budowniczej, wniosek co do pomnożenia liczby rzędów ulic miasta Warszawy pod względem kwaterunkowym; nakoniec

3) że na czas stanu wojennego i wzmocnionego postoju wojska, ma być w sposobie czasowego środka nałożoną na właścicieli domów w Warszawie dodatkowa opłata kwaterunkowa, w stopie przez p. o. Prezydenta miasta i Kommissję Rządową Spraw Wewnętrznych projektowanej, to jest: od każdego pokoju o dwóch oknach, w ulicach 1-go rzędu, po

ряда по 75, и 3 разряда по 60 коп. сер. въ годъ, за исклю-
ченіемъ вновь возведенныхъ и перестроенныхъ съ основанія
домовъ, и

4) составленный на вышеозначенныхъ основаніяхъ про-
ектъ постановленія утвердить.

Варшава, 21 Апрѣля (3 Мая) 1864 года.

Вѣрно съ журналомъ:

И. д. Статсъ-Секретаря, (подписано) А. Заборовскій.

№ 3,339.

Приложение къ № 10.

ТАБЕЛЬ

на денежную оплату въ городской квартирный капиталъ владѣль-
цами домовъ г. Варшавы и предмѣстья Праги по особеннымъ раз-
рѣшеніямъ, вмѣсто отвода квартиръ натурою, на 1864 годъ.

Чины, для коихъ назначаются квартиры	Годовой платежъ на улицахъ					
	1-го разряда		2-го разряда		3-го разряда	
	р. с.	к.	р. с.	к.	р. с.	к.
Полный Генераль и чиновникъ 2 класса .	1,155	—	975	—	975	—
Генераль-Лейтенантъ и чиновникъ 3 класса	864	—	744	—	744	—
Генераль-Маіоръ и чиновникъ 4 класса .	695	25	587	25	587	25
Чиновникъ 5 класса	516	—	435	—	435	—
Полковникъ и чиновникъ 6 класса	346	50	292	50	292	50
Подполковникъ, Маіоръ и чиновники 7 и 8 класса	204	—	159	—	114	—
Капитанъ, Штабсъ-Капитанъ и чиновники 9 и 10 класса	93	—	75	—	57	—
Поручикъ, Подпоручикъ и чиновники 12, 13 и 14 класса	69	75	56	25	42	75
Рядовой, солдатская жена и двое солдат- скихъ дѣтей	10	80	9	—	7	20
За стойло на одну лошадь въ конюшнѣ . .	3	65	3	65	3	65
За мѣсто на одинъ экипажъ въ сарай . .	3	65	3	65	3	65

kop. 90, 2-go rzędu po kop. 75, a 3-go rzędu po kop. 60
rocznie, z wyłączeniem domów nowo wzniesionych i z gruntu
odrestaurowanych.

Przygotowany według zasad powyżej wyrażonych pro-
jekt do postanowienia Rada zatwierdziła.

Warszawa, dnia 21 Kwietnia (3 Maja) 1864 roku.

Zgodno z protokołem:

p. o. Sekretarza Stanu, (podpisano) A. Zaborowski.

№ 3,339.

Annex do № 10-go.

TARYFFA

na rok 1864 opłaty kwaterunkowej, którą właściciele domów
w m. Warszawie i na przedmieściu Pradze obowiązani są wnosić
do kassy miejskiej, w miejsce dostarczania kwater w naturze.

Rangi, dla których naznaczają się kwatery	Roczna opłata na ulicach					
	1-go rzędu		2-go rzędu		3-go rzędu	
	R. sr.	k.	R. sr.	k.	R. sr.	k.
Jeneral Broni i Urzędnik 2-ój klasy	1,155	—	975	—	975	—
Jeneral-Lejtenant i Urzędnik 3-ój klasy . .	864	—	744	—	744	—
Jeneral-Major i Urzędnik 4-ój klasy	695	25	585	25	585	25
Urzędnik 5-ój klasy	516	—	435	—	435	—
Pułkownik i Urzędnik 6-ój klasy	346	50	292	50	292	50
Podpułkownik, Major i Urzędnicy 7-ój i 8-ój klasy	204	—	159	—	114	—
Kapitan, Sztab-Kapitan i Urzędnicy 9-ój i 10-ój klasy	93	—	75	—	57	—
Porucznik, Podporucznik, Praporszczyk i Urzędnicy 12-ój, 13 i 14-ój klasy	69	75	56	25	42	75
Żołnierz, jego żona i dwoje dzieci	10	80	9	—	7	20
Za klatkę na jednego konia w stajni . . .	3	65	3	65	3	65
Za miejsce na jeden powóz w wozowni . .	3	65	3	65	3	65

Улицами 1-го разряда считаются: Краковское Предмѣстье съ площадью возлѣ памятника Сигизмунда, Св.-Янская, Старое мѣсто, Канонія, Дзеканія, Фрета Широкая отъ № 248/9 до 257 и отъ № 273 до 280 включительно, Подваль кромѣ лавокъ полъ № 514, Сенаторская, Ново-Сенаторская, Мѣдовая, Капитульная, Долгая, Бѣлянская, Вержбовая, Чистая, Тломацкая, Нецалая, Данилевичевская, Козья, Трѣмбацкая, Пржеяздъ, Лешно до Желѣзной, Римарская, Электоральная, Орля, Сольная, Холодная до Желѣзной, Зимная, Пташа, Пржеходняя, Жабя, Торговая, Граничная, Скуржанная, Гнойная, Крохмальная до манежа, до № 1008^{ab}, Гржибовская до Цѣплой, Королевская, Кредитовая (Эриванская), Прожняя, Твердая до Цѣплой, Гржибовская площадь, Багно, Новый Свѣтъ съ площадью Св. Александра, Св. Кржиская, Мазовецкая, Шпитальная, Варецкая, Ясная, Школьная, Маршалковская до Пенкной, Сѣнная до Вѣлкой, Згода, Золотая до Маршалковской, Хмѣльная до Маршалковской, Видокъ до Маршалковской, Брацкая, Мокотовская до Пенкной Уяздовская, Аллея, Вѣйская до № 1726^d и № 1728/9 включительно, Ксенженная до Смольной, Св. Ерская кромѣ № 179^{1/2}, Новинярская, Валовая, Францишканская, Налевки, Новоліпки до Дзикоі, Новоліпе до Кармелицкой, Кармелицкая, Дзеканка, Веднарская, Обозная до Топель и Броварной, Александрія, Ординацкая до Александріи, Смольная, Іерусалимская до заставы.

Къ сему разряду причисляются дома при Саксонской Площади и Саду, коихъ номера принадлежать къ Краковскому Предмѣстью.

Улицами 2-го разряда считаются: Езуицкая, Пивная, Запечекъ, Пекарская, Дунай, Новомѣйская, Кривое коло, Мостовая, Новое Мѣсто, Фрета Узкая, Лешно отъ Желѣзной до городского вала, Огородовая до Желѣзной, Бѣлая, Затылки, Холодная отъ Желѣзной до Вольской заставы, Крохмальная отъ № 991 до Желѣзной, Гржибовская отъ Цѣплой до Желѣзной, Твердая отъ Цѣплой до Желѣзной, Хмѣльная отъ Маршалковской до Желѣзной, Цѣплая, Валицовъ, Цегланная, Желѣзная, Панская до Желѣзной, Зѣльная, Вѣльская, Слиская, Сосновая, Золотая отъ Мар-

Do ulic 1-go rzędu liczą się: Krakowskie-Przedmieście z placem około kolumny Zygmunta, S-to Jańska, Stare Miasto, Kanonia, Dziekania, Freta szeroka od № 248/9 do 257 i od № 273 do 280 włącznie, Podwał, oprócz sklepów pod № 514, Senatorska, Nowo-Senatorska, Miodowa, Kapitulna, Długa, Bielańska, Wierzbowa, Czysta, Tłómackie, Niecała, Danielowiczowska, Kozia, Trębacka, Przejazd, Leszno do Żelaznej, Rymarska, Elektoralna, Orla, Solna, Chłodna do Żelaznej, Zimna, Przechodnia, Ptasia, Żabia, Targowa, Graniczna, Skórzana, Gnojna, Krochmalna do maneżu, do № 1008 ^{a, b}, Grzybowska do Ciepłej, Królewska, Kredytowa (Erywańska), Próżna, Twarda do Ciepłej, Plac Grzybowski, Bagno, Nowy Świat z placem Ś-go Aleksandra, Ś-to Krzyzka, Mazowiecka, Szpitalna, Warecka, Jasna, Szkólna, Marszałkowska do Pięknej, Sienna do Wielkiej, Zгода, Złota do Marszałkowskiej, Chmielna do Marszałkowskiej, Widok do Marszałkowskiej, Bracka, Mokotowska do Pięknej, Ujazdowska Aleja, Wiejska do № 1726 ^d i № 1728/9 włącznie, Książęca do Smolnej, Ś-to Jerska oprócz № 179^{1/2}, Nowiniarska, Wałowa, Franciszkańska, Nalewki, Nowolipki do Dzikięj, Nowolipie do Karmelickiej, Karmelicka, Dziekanka, Bednarska, Oboźna do Topieli i Browarnej, Aleksandrya, Ordynacka do Aleksandryi, Smolna, Jerozolimka do rogatki.

Do tegoż rzędu zaliczają się: domy przy Saskim placu i ogrodzie, których numera należą do Krakowskiego Przedmieścia.

Do ulic 2-go rzędu liczą się: Jezuicka, Piwna, Zapiecek, Dunaj, Nowo-miejska, Krzywe Koło, Mostowa, Nowe-Miasto, Freta wązka, Leszno od Żelaznej do wału miejskiego, Ogródowa do Żelaznej, Biała, Zatyłki, Chłodna od Żelaznej do Wolskich rogatek, Krochmalna od № 991 do Żelaznej, Grzybowska od Ciepłej do Żelaznej, Twarda od Ciepłej do Żelaznej, Chmielna od Marszałkowskiej do Żelaznej, Ciepła, Waleców, Ceglana, Żelazna, Pańska do Żelaznej, Zielna, Wielka,

шалковской до Желѣзной, Видокъ отъ Маршалковской, Новогроцкая до Маршалковской, Журавля, Вепульная, Гожая до Маршалковской, Вильчая до Маршалковской, Кручая, Козля, Бонифратерская отъ Францишканской до № 2,161 и 2.168 включительно, Черняковская до Гурной, Закрочимская, Мурановская съ площадью, Генся отъ Налевки до Смочей, Дзикая до Генсей, Дзѣльная до Смочей, Новоліпки отъ Дзикою до Смочей, Новоліпе отъ Кармелитской до Желѣзной, Мыльная, Мариенштадтъ, Тамка, Милая, Смочая до Генсей, Сенная отъ Вѣльской до Сосновой, Павья отъ Дзикою до Смочей, Солецъ, Броварная, Фурманская, Совья, Марианская, Генстая.

Всѣ же прочія улицы здѣсь непоименованныя, а равно Предмѣстье Воля, Прага и Повонзки полагаются въ 3 разрядѣ.

Примѣчаніе I. Какъ постоя въ Варшавѣ постановленіемъ Совета Управленія Царства 12 (24) Октября 1837 г. ст. 8 учрежденъ въ натурѣ, то по настоящей табели цѣны на внесеніе денежнаго платежа за квартиры опредѣляются для тѣхъ только домовладѣльцевъ, которые, по разнымъ признаннымъ начальствомъ уважительными причинамъ, не могутъ нести этой повинности натурою.

Примѣчаніе II. Настоящая табель можетъ измѣниться на слѣдующій годъ, соразмѣрно съ цѣнностію квартиръ въ городѣ и по особннымъ уваженіямъ, но не иначе, какъ съ утвержденія Господина Намѣстника Царства.

Главный Директоръ, (подписано) *Кн. Черкасскій.*

Табель эта утверждена въ засѣданіи Совета Управленія отъ 21 Апрѣля (3 Мая) 1864 года.

И. д. Статсъ-Секретаря, (подписано) *А. Заборовскій.*

Sliska, Sosnowa, Złota od Marszałkowskiej do Żelaznej, Widok od Marszałkowskiej, Nowogrodzka do Marszałkowskiej, Żórawia, Wspólna, Hoża do Marszałkowskiej, Wilcza do Marszałkowskiej, Krucza, Koźła, Bonifraterska od Franciszkańskiej do № 2,161 i 2,168 włącznie, Czerniakowska do Górnej, Zakroczymska, Muranowska z placem, Gęsia od Nalewek do Smoczój, Dzika do Gęsiój, Dzielna do Smoczój, Nowolipki od Dzikiej do Smoczój, Nowolipie od Karmelickiej do Żelaznej, Mylna, Maryensztat, Tamka, Miła, Smocza do Gęsiój, Sienna od Wielkiej do Sosnowej, Pawia od Dzikiej do Smoczój, Solec, Browarna, Furmańska, Sowia, Maryańska, Gęsta.

Wszystkie inne ulice, powyżej niewymienione, jak niemiędzy przedmieścia: Wola, Praga i Powązki, należą do ulic 3-go rzędu.

Uwaga I. Ponieważ kwaterunek w mieście Warszawie postanowieniem Rady Administracyjnej z d. 12 (14) Października 1837 r. artykułem 8-m ustanowiony jest w naturze, przeto opłata w niniejszej tabeli oznacza się dla tych tylko właścicieli, którzy dla rozmaitych, przez Zwierzchność uwzględnionych przyczyn, kwaterunku w naturze ponosić nie mogą.

Uwaga II. Niniejsza tabella może być zmienioną na rok następny, stosownie do ceny kwater w mieście, i przez wzgląd na szczególne okoliczności, lecz nie inaczej, jak z zatwierdzenia Namiestnika Królestwa.

Dyrektor Główny (podpisano) *Książę Czerkaski.*

Taryffę niniejszą Rada Administracyjna na posiedzeniu swém z dnia 21 Kwietnia (3 Maja) 1864 r. zatwierdziła.

p. o. Sekretarza Stanu, (podpisano) *A. Zaborowski.*

№ 11.

Постановленіе объ опредѣленіи на время военного постоя добавочнаго квартирнаго сбора съ домовъ въ г. Варшавѣ, принадлежащихъ частнымъ лицамъ.

(21 Апрѣля (3 Мая) 1864 года.)

По указу Его Величества
АЛЕКСАНДРА II-го,
ИМПЕРАТОРА ВСЕРОССИЙСКАГО ЦАРЯ ПОЛЬСКАГО,
и проч., и проч., и проч.

Совѣтъ Управленія Царства.

Для поставленія экономической кассы города Варшавы въ возможности покрыть увеличенные расходы, проиходящіе, при настоящемъ военномъ положеніи, отъ усиленнаго постоя, отъ найма частныхъ домовъ на помѣщеніе лицъ военного вѣдомства и отъ другихъ квартирныхъ потребностей, по представленію Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ, въ видѣ временной мѣры, Совѣтъ Управленія постановилъ и постановляетъ:

Ст. 1.

Независимо отъ назначенной на домовладѣльцевъ города Варшавы постановленіемъ Совѣта Управленія отъ 12 (24) Октября 1837 года, квартирной повинности, *подвержены они будутъ уплатѣ добавочнаго квартирнаго сбора съ каждой комнаты, по правиламъ означеннаго постановленія, а именно:*

- a) въ улицахъ 1-го разряда по 90 коп. сер.;
- b) въ улицахъ 2-го разряда по 75 коп. сер.;
- c) въ улицахъ 3-го разряда по 60 коп. сер.

съ каждой такой комнаты въ годъ, сообразно разрядамъ, къ которымъ зачислены улицы города Варшавы по утвержденной на 1864 годъ квартирной Табели.

№ 11.

Postanowienie, oznaczające na czas stanu wojennego dodatkową opłatę kwaterunkową z domów właścicieli prywatnych w mieście Warszawie.

(d. 21 Kwietnia (3 Maja) 1864 r)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO
ALEXANDRA II-go,
CESARZA WSZECH ROSSYJ, KRÓLA POLSKIEGO,
etc., etc., etc.

Rada Administracyjna Królestwa.

Dla postawienia kassy ekonomicznej miasta stołecznego Warszawy w możności podolania zwiększonym wydatkom, jakie za sobą pociąga przy teraźniejszym stanie wojennym niezwykły postój wojska, najem domów prywatną własnością będących na zbiorowe pomieszczenie osób, do Zarządu wojskowego należących, i inne potrzeby kwaterunkowe,—na przedstawienie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, jako środek czasowy, Rada Administracyjna postanowiła i stanowi:

Art. 1.

Niezależnie od zaregulowanej do posiadaczy wszelkich zabudowań w mieście Warszawie, na mocy postanowienia Rady Administracyjnej z dnia 12 (24) Października 1837 r. повинności кwaterunkowej, *pociągnięci oni będą do dodatkowej opłaty kwaterunkowej z każdej izby, wedle przepisów powyższego postanowienia uważanej, a mianowicie:*

- a) z budowł, przy ulicach 1-go rzędu położonych, po kop. 90;
 - b) w 2-gim rzędzie ulic, po kop. 75;
 - c) w 3-cim rzędzie ulic, po kop. 60,
- z każdej takiej izby rocznie; a to według oznaczenia rzędów ulic miasta Warszawy Taryfą kwaterunkową na rok 1864 zatwierdzoną.

Ст. 2.

Изъятіе отъ такового правила, предоставляется владѣльцамъ строеній вновь возведенныхъ и отстроенныхъ, которые пользуются на основаніи постановленія Намѣстника Царства отъ 3 Февраля 1816 г. и Совѣта Управленія отъ 20 Февраля (3 Марта) 1840 г., правомъ льготы на определенное вышеприведенными постановленіями время отъ квартирной повинности, не будутъ въ продолженіе того же времени подвергаемы и уплатѣ назначеннаго статьи 1 настоящаго постановленія, добавочнаго квартирнаго сбора.

Ст. 3.

Определенный 1 статьею добавочный годичный сборъ долженъ быть вносимъ владѣльцами въ одинъ разъ со всѣхъ строеній ихъ, подходящихъ, согласно существующимъ доселѣ правиламъ о квартирной повинности въ городѣ Варшавѣ, подъ разрядъ комнатъ, въ главную экономическую кассу города Варшавы.

Ст. 4.

По минованіи надобности въ увеличенномъ расходѣ на усиленный постой въ городѣ Варшавѣ, когда представится возможность покрыть расходы по квартирной части обыкновенными средствами, Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ войдетъ съ представленіемъ объ отмѣнѣ определенного настоящимъ постановленіемъ добавочнаго квартирнаго сбора.

Ст. 5.

Исполненіе сего постановленія, которое должно быть внесено въ Дневникъ Законовъ возлагается на Правительственную Коммисію Внутреннихъ Дѣлъ.

Состоялось въ г. Варшавѣ 21 Апрѣля (3 Мая) 1864 года.

Намѣстникъ, Генераль-Адютантъ, (подписано) *Гр. Бергъ*.

Art. 2.

Wyjątek od tego czasowego prawidła zapewnia się właścicielom budowl nowo wzniesionych, lub zgruntu odrestaurowanych, którzy korzystając, na mocy postanowienia Namiestnika Królewskiego z dnia 3 Lutego 1816 roku i Rady Administracyjnej z dnia 20 Lutego (3 Marca) 1840 r. z prawa zwolnienia, na oznaczony temiż postanowieniami przeciąg czasu, od powinności kwaterunkowej, nie będą w ciągu tegoż czasu pociągani do dodatkowej opłaty kwaterunkowej, artykułem 1-szym niniejszego postanowienia oznaczonej.

Art. 3.

Roczna opłata dodatkowa, artykułem 1-szym oznaczona, wnoszoną być ma przez właścicieli jednorazowie ze wszystkich zabudowań, przepisami o powinności kwaterunkowej w mieście Warszawie, dotychczas obowiązującymi, pod izby podciągniętych, do kassy głównej ekonomicznej miasta stołecznego Warszawy.

Art. 4.

Skoro ustanie potrzeba ponoszenia zwiększonych wydatków na nadzwyczajny postój wojska w mieście Warszawie, i kiedy wydatki kwaterunkowe będą mogły być pokryte środkami zwyczajnymi, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych ma uczynić przełożenie, względem uchylenia opłaty dodatkowej, niniejszém postanowieniem oznaczonej.

Art. 5.

Wykonanie niniejszego postanowienia, które w Dzienniku Praw ma być zamieszczone, Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych porucza się.

Działo się w Warszawie, d. 21 Kwietnia (3 Maja) 1864 r.

Namiestnik, Jenerał-Adjutant, (podpisano) *Графъ Бергъ*.

№ 12.

Постановление объ оставленіи въ своей силѣ, впредь до окончательнаго разсмотрѣнія и утвержденія проекта новыхъ правилъ о квартирной повинности въ г. Варшавѣ, утвержденной на 1865 годъ таблицы квартирному платежу.

(28 Декабря (9 Января) 1865/6 г.)

Выписка изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія.

При утвержденіи на 1865 годъ таблицы квартирному платежу, который домовладѣльцы г. Варшавы, не содержащіе въ домахъ своихъ постоя патурою, обязаны вносить въ пользу квартирныхъ суммъ, сообразно разрядамъ улицъ, въ той же таблицѣ опредѣленнымъ, Совѣтъ Управленія, рѣшеніемъ отъ 9 (21) Марта 1865 года, за № 11,685, положилъ: вмѣнить въ обязанность Президенту города Варшавы—войти въ ближайшее разсмотрѣніе мнѣнія Строительнаго Совѣта о распредѣленіи улицъ города Варшавы, въ отношеніи квартирной повинности, на большее число разрядовъ, коихъ нынѣ установлено три, и, при представленіи таблицы на 1866 годъ, изложить по сему предмету свое заключеніе.

Въ исполненіе изъясненнаго рѣшенія, Варшавскій Магистратъ, для обсужденія мнѣнія Строительнаго Совѣта, пригласилъ домовладѣльцевъ изъ каждой части города, кои въ составленномъ актѣ изъяснили мнѣніе о сохраненіи на 1866 годъ настоящаго раздѣленія улицъ города на три разряда, какъ соответствующаго зажиточности городекихъ домовладѣльцевъ.

Донося о семъ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и объясняя, что раскладка квартирной повинности на болѣе основательныхъ и единообразныхъ началахъ, могла бы быть производима не прежде, какъ по измѣненіи системы отбыванія этой повинности, а именно по принятіи въ основаніе при распредѣленіи размѣра сказанной повинности съ домовъ, не числа комнатъ и не числа оконъ, но выручаемаго съ

№ 12.

Postanowienie, utrzymujące w swęj mocy, do czasu rozpoznania i zatwierdzenia projektu nowych przepisów kwaterunkowych dla miasta Warszawy, zatwierdzonej na rok 1865 taryfry opłat w zamian ponoszenia kwaterunku w naturze.

(d. 28 Grudnia (9 Stycznia) 1865/6 r.)

Wyciąg z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej.

Przy zatwierdzeniu tabelli na rok 1865 opłat, jakie właściciele domów w mieście Warszawie, nieponoszący postoiu w naturze, obowiązani są uiszczać na rzecz funduszów kwaterunkowych, z oznaczeniem w téjże tabelli rzędów do jakich zaliczone są ulice miasta,—Rada Administracyjna decyzją z d. 9 (21) Marca 1865 r., № 11,685, włożyła na Prezydenta miasta Warszawy obowiązek bliższego rozważenia zdania Rady Budowniczej, co do podziału ulic miasta, pod względem powinności kwaterunkowej, na większą od dotychczasowej liczbę rzędów, i wynurzenia opinii w tym przedmiocie, przy przedstawieniu tabelli na rok 1866.

W wykonaniu decyzji takowej, Magistrat miasta Warszawy, celem ocenienia powyższego zdania Rady Budowniczej, zawezwał z każdego cyrkułu miasta właścicieli domów, którzy protokółarnie objawili opinię za utrzymaniem na rok 1866 dotychczasowego podziału ulic miasta na trzy rzędy, jako odpowiadającego zamożności właścicieli domów.

Magistrat miasta Warszawy donosząc o tém Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, oraz przywołując ze swęj strony, że rozkład powinności kwaterunkowej mógłby być uskuteczniany na gruntowniejszych i jednostajniejszych zasadach dopiero po zmianie systematu wykonywania téj powinności, mianowicie zaś po przyjęciu za podstawę do oznaczania stopy powinności rzeczonej nie liczby pokoi lub

домовъ дохода, и что предположенное Строительнымъ Совѣтомъ раздѣленіе улицъ на большее число разрядовъ, при настоящемъ порядкѣ, не можетъ служить точнымъ основаніемъ къ соблюденію строгой постепенности, Варшавскій Магистратъ находитъ выше-помянутое мнѣніе уважительнымъ и проситъ о сохраненіи на 1866 годъ нынѣшней табели квартирному платежу, вносимому домовладѣльцами въ замѣнъ постоя натуры.

Строительный Совѣтъ, сдѣлавшій первоначальное предположеніе на счетъ увеличенія разрядовъ улицъ города Варшавы, отозвался что, въ виду вышеприведеннаго заключенія городскихъ домовладѣльцевъ, настоящее раздѣленіе улицъ на три разряда, какъ соответствующее существующей системѣ сбора городскихъ податей, слѣдовало бы оставить на 1866 годъ.

Принявъ во вниманіе: что настоящій порядокъ отбыванія квартирной повинности во многихъ отношеніяхъ неудовлетворителенъ; что постановленіе Совѣта Управленія отъ 12 (24) Октября 1837 года, о постоянной повинности не соответствующее настоящему состоянію города и не разрешающее многихъ встречаемыхъ вопросовъ, должно быть замѣнено новымъ, съ принятіемъ въ основаніе, при опредѣленіи сказанной повинности, выручаемаго съ домовъ дохода; что, съ водвореніемъ порядка въ краѣ, слѣдовало бы окончательно обсудить составленный бывшимъ городскимъ Совѣтомъ проектъ новыхъ квартирныхъ правилъ для г. Варшавы, рассмотрѣнный особымъ Комитетомъ, учрежденнымъ по приказанію Его Императорскаго Высочества Великаго Князя Константина Николаевича подъ предѣлительствомъ Варшавскаго Команданта, а также Правительственной Комиссіею Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, и затѣмъ переданный Намѣстникомъ въ Царствѣ Польскомъ Президенту г. Варшавы; по всѣмъ таковымъ уваженіямъ, помянутая Правительственная Комиссія подтвердила Президенту ускорить представленіемъ свѣдѣній, рассмотрѣнь ли имъ означенный проектъ и какія надлежало бы ввести въ оный перемѣны, представляя же Совѣту Управленія въ рапортѣ отъ 27 Декабря (8 Января) 1865/6 года, за № 30,876/20,130, такое положеніе этого дѣ-

окіен, lecz dochodu osiąganego z domów; niemniej, że projektowany przez Radę Budowniczą podział ulic na większą liczbę rzędów, przy dotychczasowym porządku nie może zapewnić należytej zasady do zachowania ścisłego stopniowania, podzielił opinię powyższą i upraszał o pozostawienie w swęj mocy na rok 1866 teraźniejszej tabelli opłat kwaterunkowych, w zamian za postój w naturze uiszczanych.

Za utrzymaniem na rok 1866 teraźniejszego podziału ulic miasta Warszawy na trzy rzędy, jako odpowiadającego istniejącemu systematowi poboru podatków miejskich, z uwagi oraz na przytoczoną wyżej opinię właścicieli domów, oświadczyła się i Rada Budownicza, od której wyszła pierwotna propozycja we względzie zwiększenia liczby rzędów rzeczonych.

Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych zważając, że dotychczasowy sposób wykonywania powinności kwaterunkowej, pod wieloma względami jest wadliwym, — że przepisy postanowienia Rady Administracyjnej z dnia 12 (24) Października 1837 r. o powinności tej, jako nieodpowiadające teraźniejszemu stanowi miasta i nierozwiązujące wielu napotykaných kwestyj, zastąpione być muszą przez inne, z przyjęciem za zasadę, przy oznaczaniu powinności w mowie będącej, dochodu z domów osiąganego, — że po przywróceniu w kraju porządku, należałoby zająć się ostatecznem rozważeniem przygotowanego przez b. Radę miejską projektu nowych przepisów kwaterunkowych dla miasta Warszawy, rozpoznanego już przez Komitet ustanowiony z woli Jego Cesarskiej Wysokości Wielkiego Księcia Konstantego Mikołajewicza, pod prezydencją Komendanta miasta, tudzież przez Kommissję Rządową Spraw Wewnętrznych i Duchownych, a przez Namiestnika Królestwa Prezydentowi miasta Warszawy oddanego, — z tych wszystkich powodów ponowiła do Prezydenta wezwanie, o przyspieszenie dostarczenia wiadomości, czy projekt ten przezeń rozpoznany został i jakie wprowadzićby należało do niego zmiany; przedstawiając zaś w raporcie z dnia 27 Grudnia (8 Stycznia) 1865/6 roku,

Przep. o pow. gmin. II.

ла, выразила мнѣніе, что утвержденную на 1865 годъ табель квартирному платежу, вносимому домовладѣльцами города Варшавы вмѣсто постоя натурою, а равно распределение улицъ на три разряда, слѣдовало бы оставить и впредь въ своей силѣ, до окончательнаго разсмотрѣнія и утвержденія проекта новыхъ правилъ о постоянной повинности въ г. Варшавѣ.

Совѣтъ таковое мнѣніе Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ утвердилъ.

Варшава, 28 Декабря (9 Января) 1865/6 года.

Вѣрно:

И. д. Помощника Статсъ-Секретаря,
(подписано) *Рогозинскій*.
№ 19,183.

№ 13.

Постановленіе коимъ утверждено новое Положеніе о квартирной повинности въ городѣ Варшавѣ,

(31 Марта (12 Апрѣля) 1867 г.)

По указу Его Величества

АЛЕКСАНДРА II-го,

ИМПЕРАТОРА и САМОДЕРЖЦА ВСЕРОССИЙСКАГО, ЦАРЯ ПОЛЬСКАГО,
и проч., и проч., и проч.

Совѣтъ Управленія Царства.

Принимая во вниманіе:

что постановленіе Совѣта Управленія Царства 12 (24) Октября 1837 года о постоянной повинности въ Варшавѣ не соответствуетъ настоящему состоянію города и требуетъ во многомъ дополненія;

что вмѣсто отвода квартиръ подъ военный постоя въ частныхъ домахъ, оказавшагося на опытъ обременительнымъ для домовладѣльцевъ и неудобнымъ для постояльцевъ, предпочтительнѣе назначать военнымъ чинамъ квартирные деньги;

№ 30,876/20,130, taki stan rzeczy Radzie Administracyjnej, uczyniła wniosek, że zatwierdzoną na rok 1865 tabelłę opłat kwaterunkowych, uiszczanych przez właścicieli domów w zamian za postój w naturze, tudzież podział ulic miasta Warszawy na trzy rzędy, pozostawić wypada w swęj mocy, do czasu ostatecznego rozpoznania i zatwierdzenia projektu nowych przepisów o powinności kwaterunkowej w pomienioném mieście.

Rada przychyliła się do wniosku Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych.

Warszawa, dnia 28 Grudnia (9 Stycznia) 1865/6 roku.

Za zgodność:

p. o. Pomocnika Sekretarza Stanu,
(podpisano) *Rogozinski*.
№ 19,183.

№ 13.

Postanowienie, zatwierdzające nową ustawę o powinności kwaterunkowej w mieście Warszawie.

(d. 31 Marca (12 Kwietnia) 1867 r.)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO

ALEXANDRA II-go,

CESARZA I SAMOWŁADCY WSZECH ROSSYJ, KRÓLA POLSKIEGO,
etc., etc., etc.

Rada Administracyjna Królestwa.

Wziąwszy na uwagę:

że postanowienie Rady Administracyjnej Królestwa z dnia 12 (24) Października roku 1837, o powinności kwaterunkowej w mieście Warszawie, nie odpowiada obecnemu stanowi miasta i wymaga wielu dopełnień;

że w miejsce kwaterunku w naturze w domach prywatnych, który w praktyce okazał się uciążliwym dla właścicieli domów, a dla kwaterujących niedogodnym, najwłaściwiej będzie wyznaczać osobom wojskowym pieniądze kwaterunkowe;

что опредѣленіе квартирнаго сбора съ домовъ по числу комнатъ, съ раздѣленіемъ улицъ на разряды, требуя составленія особыхъ росписей, падаетъ на домовладѣльцевъ неуравнительно; вмѣсто же того, удобнѣе и правильнѣе взимать квартирный сборъ съ домовладѣльцевъ, въ соразмѣрности валоваго дохода, принимаемаго въ основаніе къ опредѣленію подымной подати, а съ промышленниковъ — въ соразмѣрности канона или патентнаго сбора, —

Совѣтъ Управленія, по представленію Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ, постановилъ:

Ст. 1.

Составленное Правительственною Коммисіею Внутреннихъ Дѣлъ „новое Положеніе о квартирной повинности въ г. Варшавѣ“ а также приложенныя къ сему Положенію два тарифа № 1 и 2, опредѣляющіе размѣръ квартиръ, отводимыхъ лицамъ военнаго вѣдомства въ казенныхъ и другихъ зданіяхъ, назначенныхъ подъ постои, и количество денежнаго платежа, подлежащаго отпуску изъ кассы г. Варшавы на наемъ квартиръ съ мебелью, собственнымъ стараніемъ лицъ, имѣющихъ право на квартирное довольствіе отъ города, утвердить временно до конца 1868 года.

Ст. 2.

Новымъ симъ Положеніемъ обязаны руководствоваться и принять оное къ исполненію, какъ военное, такъ и гражданское начальства г. Варшавы, начиная съ 1 (13) Іюля 1867 г.

Ст. 3.

Исполненіе сего постановленія, которое должно быть внесено въ Дневникъ Законовъ, и снабженіе кого слѣдовать будетъ новымъ Положеніемъ съ тарифами, возлагается на Правительственную Коммисію Внутреннихъ Дѣлъ.

Состоялось въ г. Варшавѣ 31 Марта (12 Апрѣля) 1867 года.

Намѣстникъ, Генераль-Фельдмаршалъ,

(подписано) *Гр. Бергъ.*

że stanowienie opłaty kwaterunkowej z domów, podług ilości izb, z podziałem ulic na rzędy, wymaga sporządzania szczegółowych rozpisów, a przytém dotyka właścicieli domów w nierównym stosunku; zamiast zaś tego, dogodniejszém i odpowiedniejszém będzie pobieranie opłaty kwaterunkowej od właścicieli domów w stosunku do dochodu brutto, przyjętego za zasadę do regulacyi podatku podymnego, a od procedentów w stosunku opłacanego kanonu lub patentowego;

Rada Administracyjna, na przedstawienie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, postanowiła:

Art. 1.

Ułożoną przez Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych nową Ustawę o powinności kwaterunkowej w mieście Warszawie, tudzież dołączone do niej dwie taryfry № 1 i 2, wskazujące obszerność kwater przeznaczonych dla wojskowych, tak w zabudowaniach rządowych, jako też innych, pod kwaterunek przeznaczonych, i wysokość opłaty z kassy miasta Warszawy na wynajęcie kwater z meblami, własnem staraniem osób, mających do nich prawo, zatwierdzić czasowo do końca 1868 roku.

Art. 2.

Nowa ta Ustawa obowiązywać ma władze wojskowe, jako też cywilne w mieście Warszawie, poczynając od d. 1 (13) Lipca 1867 roku.

Art. 3.

Wykonanie niniejszego postanowienia, które ma być zamieszczone w Dzienniku Praw, i zaopatrzenie kogo należy nową Ustawą z taryffami, porucza się Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych.

Działo się w Warszawie, d. 31 Marca (12 Kwietnia) 1867 r.

Namiestnik, Jenerał-Feldmarszałek,

(podpisano) *Hr. Berg.*

Приложение 1-е къ № 13-му.

Положение о квартирной повинности въ г. Варшавѣ.

ГЛАВА I.

Общая правила.

Ст. 1.

Находящіяся въ г. Варшавѣ, на предмѣстьяхъ и въ Александровской цитадели казармы, а также назначенные собственнo для военной потребности, казенные и городскіе дома; занимаются бесплатно подъ военныя управленія, заведенія, офицерскія квартиры и подъ казарменное расположеніе войскъ.

Въ случаѣ недостатка помѣщеній въ помянутыхъ строенияхъ, могутъ быть на квартирные суммы г. Варшавы нанимаемы Варшавскимъ Магистратомъ, съ разрѣшенія Намѣстника въ Царствѣ, частные дома, или отдѣльныя въ нихъ помѣщенія подъ казарменное расположеніе особыхъ командъ или частей войскъ, прибывающихъ въ Варшаву на продолжительное время, а также подъ военныя управленія и военскія заведенія.

Ст. 2.

Для повѣрки, какъ квартиръ, занимаемыхъ бесплатно въ казармахъ и другихъ зданіяхъ, назначенныхъ подъ постои, такъ и квартиръ, отводимыхъ въ домахъ нанятыхъ на квартирные городскія суммы, равнымъ образомъ для надзора за правильнымъ отправленіемъ квартирной повинности, учреждается при Варшавскомъ Магистратѣ особая постоянная, подчиненная Президенту г. Варшавы, квартирная делегация, состоящая изъ 2-хъ чиновниковъ Магистрата, 2-хъ мѣстныхъ обывателей — домовладѣльцевъ и 2-хъ депутатовъ съ военной стороны, по назначенію Штаба Варшавскаго Военнаго Округа, подъ предсѣдательствомъ лица, назначаемаго Намѣстникомъ Царства.

Annex 1-szy do № 13-go.

Ustawa o повинności kwaterunkowej w mieście Warszawie.

T Y T U Ł I.

Przepisy ogólne.

Art. 1.

Koszary znajdujące się w mieście Warszawie, na przedmieściach i w Cytadeli Aleksandrowskiej, jak również domy skarbowe i miejskie, przeznaczone właściwie na potrzebę wojska, zajmują się bezpłatnie, dla pomieszczenia zarządów i zakładów wojskowych, na kwatery oficerskie i na koszarne rozkwaterowanie wojsk.

Na wypadek niedostateczności pomieszczeń w rzeczonych zabudowaniach, mogą być, z decyzji Namiestnika w Królestwie, wynajmowane przez Magistrat miasta Warszawy, na rachunek funduszów kwaterunkowych, domy prywatne, lub oddzielne w nich lokale, na koszarne rozkwaterowanie oddzielnych komend lub części wojsk, przybywających do Warszawy na czas dłuższy, jak również dla pomieszczenia zarządów i zakładów wojskowych.

Art. 2.

Dla kontrolowania kwater, zajmowanych bezpłatnie w koszarach i innych zabudowaniach, przeznaczonych na kwaterunek, jakoteż kwater wyznaczonych w domach najętych, na rachunek funduszów kwaterunkowych miejskich, nadto dla nadzoru nad prawidłowym odbywaniem повинności kwaterunkowej, ustanawia się przy Magistracie miasta Warszawy, zależna od Prezydenta miasta, oddzielna stała delegacja kwaternicza, z 2-хъ урядниківъ Magistratu, 2-хъ мѣсцовыхъ обывателі-власциелі домѡвъ, и 2-хъ депутатѡвъ ze strony wojskowej, wyznaczonych przez Sztab Okręgu Wojennego Warszawskiego, pod kierunkiem osoby wyznaczonej przez Namiestnika w Królestwie.

Члены этой делегации, изъ обывателей - домовладѣльцевъ назначаются по выбору Магистрата г. Варшавы, съ утвержденія Намѣстника.

Ст. 3.

Для генераловъ, офицеровъ и чиновниковъ военного вѣдомства, а также для нижнихъ чиновъ, располагаемыхъ отдѣльно, а не казарменнымъ образомъ, коихъ нельзя размѣстить въ казармахъ и другихъ зданіяхъ, предназначенныхъ подъ военный постой, квартиры не отводятся отъ города натурою, но чины эти пользуются квартирными деньгами по тарифу, на наемъ квартиръ съ мебелью, собственнымъ стараніемъ за исключеніемъ случаевъ, показанныхъ въ ст. 34 сихъ правилъ.

Примѣчаніе. Въ случаѣ, если бы военные чины встрѣтили дѣйствительныя затрудненія въ присканіи и наймѣ квартиръ собственнымъ попеченіемъ, Магистратъ г. Варшавы нанимаетъ или назначаетъ по отводу квартиры съ мебелью, производя за таковыя помѣсячно плату, равняющуюся квартирнымъ деньгамъ, причитающимся по чину постояльца, сообразно тарифу № 2, за все время дѣйствительнаго постою. При такомъ наймѣ или отводѣ квартиръ, Магистратъ обязанъ соблюдать возможную очередь между домовладѣльцами.

ГЛАВА II.

О лицахъ, имѣющихъ право на квартиры или квартирныя деньги.

Ст. 4.

Правомъ на квартиры натурою или на денежную за оныя плату пользуются состоящіе на дѣйствительной службѣ:

1) генералы, штабъ и оберъ-офицеры и чиновники военного вѣдомства по чинамъ, а не по занимаемымъ ими должностямъ;

Примѣчаніе. Подъ это правило однакожъ не подходятъ лица, коимъ, по особымъ разрѣшеніямъ высшаго начальства, или частными правилами, либо штатами, предоставлено право на квартирное довольствіе по занимаемымъ ими должностямъ.

Чłonkowie téj delegacyi, z obywateli włascicieli domów, przeznaczają się z wyboru Magistratu miasta Warszawy, po zatwierdzeniu przez Namiestnika.

Art. 3.

Dla jenerałów, oficerów i urzędników zarządu wojskowego, jako też dla niższych stopni kwaterowanych oddzielnie, nie sposobem koszarnym, których nie można pomieścić w koszarach i innych zabudowaniach przeznaczonych pod kwaterunek wojskowy, kwatery od miasta nie wydają się w naturze, lecz w pieniądzech, podług taryfey na najem kwater z meblami, własnym staraniem, z wyjątkiem wypadków przewidzianych art. 34-m niniejszych przepisów.

Uwaga. W razie, jeżeliby wojskowi napotykali rzeczywiste trudności w wynalezieniu i najmie kwater własnym staraniem, wówczas Magistrat miasta Warszawy wynajmuje lub wyznacza kwatery z meblami, płacąc za takowe miesięcznie w stosunku do taryfey kwaterunkowej № 2, i podług rangi kwaterowanego za cały czas rzeczywistego kwaterunku. Przy takowym najmie lub kwaterunku, Magistrat obowiązany przestrzegać zachowania możliwej kolei pomiędzy właścicielami domów.

TYTUŁ II.

O osobach mających prawo do kwatery lub do pieniędzy kwaterunkowych.

Art. 4.

Z prawa do kwatery w naturze lub do pieniędzy kwaterunkowych korzystają zostający w rzeczywistej służbie:

1) Jenerałowie, sztab i ober-oficerowie i urzędnicy zarządu wojskowego podług rang, a nie podług zajmowanych urzędów.

Uwaga. Przepis ten jednakże nie stosuje się do osób, którym na zasadzie szczególnych decyzyj władzy wyższej, lub oddzielnych przepisów, lub też etatów, służy prawo do korzystania z kwaterunku z tytułu zajmowanych przez nich urzędów.

2) чиновники гражданского вѣдомства, коимъ по штатамъ или по особымъ, до времени изданія сихъ правилъ послѣдовавшимъ, разрѣшеніямъ высшаго начальства, предоставлено право на квартирное довольствіе, пользуются онымъ не по чинамъ, но по классамъ занимаемыхъ ими должностей;

3) генералы, штабъ и оберъ-офицеры, уроженцы г. Варшавы и Варшавской губерніи, уволенные отъ службы за ранами, пользуются квартирнымъ довольствіемъ, въ г. Варшавѣ, если они снабжены установленными для того свидѣтельствами комитета о раненыхъ;

4) пребывающіе въ г. Варшавѣ по отпускамъ для леченія ранъ и контузій: генералы, штабъ и оберъ-офицеры, причисленные къ 1-му и 2-му классу раненыхъ;

5) принадлежащіе къ военному вѣдомству, какъ священники такъ и медицинскіе чиновники, не имѣющіе чиновъ, пользуются квартирнымъ довольствіемъ на слѣдующемъ основаніи:

А) *Духовенство.*

- а) благочинный Варшавскаго Военнаго Округа, а также штатные протоіереи военныхъ соборовъ, протоіереи и священники, которые состоятъ въ должности благочинныхъ, по чину маіора;
- б) остальные протоіереи и полковые священники старшіе, а также младшіе, поступившіе въ это званіе, какъ изъ прежнихъ полковыхъ священниковъ, такъ равно и вновь изъ епархіальнаго вѣдомства, наравнѣ съ капитанами; діаконы же, по чину поручика;
- в) деканы римско-католическаго духовенства на равнѣ съ благочинными, т. е. по чину маіоровъ; капеланы, на равнѣ со старшими полковыми священниками, по чину капитановъ;
- г) магометанскіе муллы, по чину XIV класса;

Б) *Медицинскіе чиновники.*

- а) доктора медицины и хирургіи, наравнѣ съ подполковниками;

2) Урядники zarządu wojskowego, którym podług etatów, lub nastąpionych przed wydaniem niniejszych przepisów szczególnych decyzji władzy wyższej, nadaném zostało prawo do kwaterunku, korzystają z takowego nie w stosunku do rang, lecz do klass zajmowanych przez nich urzędów.

3) Jenerałowie, sztab i ober-oficerowie, rodem z miasta Warszawy i gubernii Warszawskiej, uwolnieni od służby z powodu ran, korzystają z kwaterunku w mieście Warszawie, jeśli opatrzeni zostaną odpowiednimi świadectwami Komitetu o ranionych.

4) Przebywający w mieście Warszawie za urlopami, dla wyleczenia z ran i kontuzyj: jenerałowie, sztab i ober-oficerowie, zaliczeni do 1-jej i 2-jej kategorii ranionych.

5) Należący do zarządu wojskowego duchowni i urzędnicy lekarscy, nieposiadający rang, korzystają z kwaterunku na zasadzie następującej:

А) *Duchowieństwo.*

- a) Dziekan Okręgu Wojennego Warszawskiego, jak również etatowi protojereje wojskowych soborów, protojereje i księży, którzy sprawują obowiązki dziekanów, w stosunku do rangi majora;
- б) inni protojereje i księży pułkowi starsi, jako też młodsi, otrzymujący ten tytuł, tak z poprzednich księży pułkowych, jak również nowo z zarządu dyecezyalnego, na równi z kapitanami. Dyakoni zaś w stosunku do rangi porucznika;
- с) Dziekani rzymsko-katolickiego duchowieństwa, na równi z majorami; kapelani na równi z pułkowymi starszymi księżmi, w stosunku do rangi kapitana;
- d) mułowie mahometańscy, w stosunku do rangi XIV klasy.

В) *Urzędnicy lekarscy.*

- a) doktorowie medycyny i chirurgii, na równi z podpułkownikami;

- б) доктора медицины, медико-хирургии, штабъ и старшіе, ветеринарные лекаря, по чину майоровъ;
- в) лекаря по медицинской части и аптекаря наравнѣ съ капитанами;
- г) лекаря по ветеринарной части и провизоры, по чину штабъ-капитана;
- д) кандидаты медицины, фармаціи, ветеринарной науки, гезеля и ветеринарные помощники 1-го отдѣленія наравнѣ съ прапорщиками, — и
- е) гражданскіе медики, назначенные въ должность ординаторовъ военныхъ госпиталей, по чину майоровъ,
- 6) вольнонаемные оружейные мастера: въ гвардейскихъ, драгунскихъ, пѣхотныхъ и крѣпостныхъ полкахъ, а равно въ стрѣлковыхъ и саперныхъ баталіонахъ, по чину прапорщика;
- 7) вольнонаемные капельмейстеры, въ полкахъ и въ 1-мъ саперномъ баталіонѣ, по чину XII класса;
- 8) вольнонаемные мастера состоящіе при инженерныхъ командахъ въ крѣпостяхъ, противу прапорщиковъ, по чину XIV класса;
- 9) берейтеры въ кавалерійскихъ полкахъ и конно-артиллерійскихъ бригадахъ, по чину XII и XIV классовъ;
- 10) кастелянши при военныхъ госпиталяхъ и полугоспиталяхъ, пользующіяся по происхожденію или замужеству, правами почетнаго гражданства, а также повивальныя бабки въ крѣпостяхъ, по первому оберъ-офицерскому чину; наконецъ,
- 11) нижніе воинскіе чины, а также жены и дѣти ихъ, считая жену за одного и двое дѣтей также за одного взрослого человека.

Примѣчаніе 1-е. Квартирное довольствіе прекращается: сыновьямъ нижнихъ чиновъ, когда они достигнутъ 14-лѣтняго возраста и дочерямъ, когда онѣ вступятъ въ замужество.

Примѣчаніе 2-е. Правомъ на квартиры натурою или деньгами пользуются всѣ вышепоименованныя въ настоящей статьѣ лица, во все время квартированія въ г.

- б) докторowie medycyny, medyko-chirurgowie sztabowi i starsi weterynarze, podług rangi majora;
- c) lekarze po części medycznej i aptekarze, na równi z kapitanami;
- d) lekarze po części weterynaryjnej i prowizorowie, podług rangi sztabs-kapitana;
- e) kandydaci medycyny, farmacji, weterynarji, pomocnicy aptekarscy i weterynaryjni 1-go oddziału, na równi z praporszczykami; — i
- f) lekarze cywilni, przeznaczeni na ordynatorów szpitali wojskowych, podług rangi majora.
- 6) Wolno-najemni majstrowie puszkarscy, w gwardyjskich, dragonskich, piechotnych i fortecznych pułkach, jak również w batalionach strzelców i saperów, podług rangi praporszczyka.
- 7) Wolno-najemni kapelmistrze w pułkach i w 1-szym batalionie saperów, podług rangi XII klasy.
- 8) Wolno-najemni majstrowie, zostający przy kominach inżynierskich w twierdzach, na równi z praporszczykami, podług rangi XIV klasy.
- 9) Berejterowie przy pułkach kawaleryjskich i konno-artylleryjskich brygadach, podług rangi XII i XIV klasy.
- 10) Ekonomki przy szpitalach i półszpitalach wojskowych, posiadające z pochodzenia lub zamężcia prawo poczesnego obywatelstwa, jak również akuszerki w twierdzach, podług pierwszej ober-oficerskiej rangi; наконецъ
- 11) Niższe stopnie wojskowe, jako też pisarze i ich dzieci, licząc żonę за одного и двоје dzieci также за одного взрослого человека.

Uwaga 1-sza. Alimenta kwaterunkowe ustają: dla synów niższych stopni, po dojściu ich do lat 14-stu wieku, a dla córek, po wejściu ich w związki małżeńskie.

Uwaga 2-ga. Z prawa kwatery w naturze lub w pieniądzu korzystają wszystkie wymienione w niniejszym artykule osoby, за cały czas kwaterowania w mie-

Варшавѣ, во время прохода чрезъ городъ или временнаго по дѣламъ службы пребыванія.

Ст. 5.

Въ случаѣ выступленія чиновъ, получающихъ квартирныя деньги отъ города, въ походъ или выбытія по временной командировкѣ, семействамъ ихъ, если таковыя не могутъ быть помѣщены въ зданія, на военную потребность назначенныхъ, отпускаются квартирныя деньги отъ города, по чинамъ мужей или отцовъ ихъ; — квартирными деньгами они пользуются до того времени, пока не возвратятся ихъ мужья и отцы изъ похода или командировки.

Но съ прекращеніемъ права на квартирное довольствіе мужей или отцовъ, за смертію, отставкою или перемѣщеніемъ, право семействъ ихъ на полученіе квартирныхъ денегъ отъ города прекращается.

Примѣчаніе. Подъ названіемъ семейства, слѣдуетъ понимать только жену и дѣтей.

Ст. 6.

Вдовы и сироты всѣхъ тѣхъ умершихъ военныхъ чиновъ, кои пользовались квартирнымъ довольствіемъ, сохраняютъ право на таковое въ продолженіе шести недѣль, послѣ смерти мужей и отцовъ своихъ.

Ст. 7.

Всѣ лица, коимъ предоставлено право на квартирное довольствіе, не имѣющія семействъ, постоянно квартирующія въ г. Варшавѣ, при отправленіи въ командировку, по дѣламъ службы, свыше одного мѣсяца, лишаются права на квартирное довольствіе въ Варшавѣ.

Примѣчаніе. Если отправившіеся въ командировку, оставили въ Варшавѣ вещи и прислугу, то, по истеченіи мѣсяца, для найма одной комнаты подъ складъ сихъ вещей, выдаются изъ квартирной суммы города деньги, въ количествѣ 5 руб. въ мѣсяцъ, впредь до возвращенія командированнаго къ мѣсту служенія, — если въ прочемъ потребное помѣщеніе не можетъ быть отведено имъ въ предназначенныхъ для постоя казенныхъ или городскихъ строеніяхъ.

щіе въ Варшавѣ, вѣ время перехода чрезъ городъ, или временнаго пребывания въ интересахъ службы.

Art. 5.

W razie, jeżeli wojskowi otrzymujący od miasta pieniądze kwaterunkowe wyjdą w marsz, lub wydalą się na czasowe comitorium, rodzinom ich, jeżeli one nie mogą być pomieszczone w zabudowaniach, przeznaczonych pod kwaterunek wojskowy, wydają się od miasta pieniądze kwaterunkowe, podług rang ich mężów i ojców, i takowe pobierają dopóty, dopóki mężowie ich i ojcowie nie powrócą z marszu lub comitorium.

Lecz z ustaniem prawa na alimenty kwaterunkowe dla mężów lub ojców, z powodu śmierci, dymissyi, lub tranzlokacyi, prawo, służące rodzinom na pobieranie pieniędzy kwaterunkowych od miasta, także ustaje.

Uwaga. Pod nazwą rodzina, należy rozumieć tylko żonę i dzieci.

Art. 6.

Wdowy i sieroty po tych zmarłych wojskowych, którzy korzystali z alimentów kwaterunkowych, zachowują prawo do tych alimentów w ciągu sześciu tygodni od daty śmierci mężów i ojców swoich.

Art. 7.

Wszystkie osoby, którym służy prawo na alimenty kwaterunkowe, nie mające rodzin, stale w Warszawie kwatrujące, w razie oddalenia się na comitorium w interesie służbowym na czas dłuższy nad miesiąc jeden, utracają prawo na alimenty kwaterunkowe w Warszawie.

Uwaga. Jeżeli wydalający się na comitorium, pozostawili w Warszawie rzeczy i służących, to po upływie jednego miesiąca, na wynajęcie jednej izby, pod skład ich rzeczy, wydaje się po r. 5 miesięcznie z funduszów kwaterunkowych miasta, do czasu powrotu odkomenderowanego do miejsca służby, i to w takim razie, jeżeli nie będzie mogło być na ten cel przeznaczone pomieszczenie w zabudowaniach skarbowych lub miejskich, pod kwaterunek przeznaczonych.

Равнымъ образомъ въ подобномъ случаѣ, изъ показаннаго выше источника, отпускаются деньги для найма конюшни и сарая, если командированный обязанъ, по роду службы, содержать экипажъ и лошадей и если имъ оставлены въ Варшавѣ лошади и экипажи.

Ст. 8.

Если офицеры или военные чиновники судятся при ордонансъ-гаузѣ, дивизіи или полку, не арестованными, то не лишаются права на квартирное довольствіе.

Ст. 9.

Офицеры и чиновники военного вѣдомства, находящіеся по болѣзни въ госпиталѣ или лазаретѣ, сохраняютъ право на квартиру натурою или деньгами въ такомъ лишь случаѣ, если они имѣютъ семейства.

Холостымъ же по истеченіи мѣсяца, со дня поступленія въ госпиталь или лазаретъ, прекращается право на полученіе квартирного довольствія.

Примѣчаніе. Если сими послѣдними офицерами и чиновниками оставлены въ квартирахъ вещи, то по истеченіи мѣсяца, со дня поступленія въ госпиталь или лазаретъ, отводятся натурою въ назначенныхъ подъ постройкамъ помѣщеніе для склада вещей, или выдаются изъ городской кассы, по положенію, (60 руб. въ годъ) деньги, для найма одной комнаты для склада, а также помѣщеній подъ экипажи и лошадей, если имъ таковыя полагаются и если экипажи или лошади ими оставлены.

Ст. 10.

Лица, коимъ предоставлено право на квартирное довольствіе, прибывающія въ городъ Варшаву по дѣламъ службы, имѣютъ право на квартиры въ натурѣ, въ предназначенныхъ подъ постройками домахъ. За неимѣніемъ же свободнаго въ нихъ помѣщенія, лица эти получаютъ квартирные деньги, сообразно статьѣ 31-й сихъ правилъ, за время лишь дѣйствительнаго пребыванія по дѣламъ службы въ городѣ.

Рównież, w podobnym wypadku, ze wskazanego źródła wydają się pieniądze na wynajęcie stajni i wozowni, jeżeli odkomenderowany, ze względu służby, obowiązany trzymać powóz i konie, i jeśli pozostawione przezeń zostały w Warszawie konie i powozy.

Art. 8.

Oficerowie lub urzędnicy wojskowi, zostający pod sądem przy Ordonanshausie i dywizyi lub pułku, jeżeli odpowiadają z wolności, nie tracą prawa na alimenty kwaterunkowe.

Art. 9.

Oficerowie i urzędnicy zarządu wojskowego, zostający na kuracyi w szpitalu lub lazarecie, zachowują prawo na kwatere w naturze lub pieniądzu w takim tylko razie, jeżeli mają rodziny.

Dla bezżennych zaś, po upływie miesiąca od daty udania się do szpitala lub lazaretu, prawo na otrzymywanie alimentów kwaterunkowych ustaje.

Uwaga. Jeżeli przez tych ostatnich pozostawione zostały rzeczy, to po upływie miesiąca od daty udania się do szpitala lub lazaretu, wyznacza się pod skład tych rzeczy lokal w naturze, w zabudowaniach przeznaczonych na kwaterunek, lub też wydają się z kasy miejskiej podług ustawy pieniądze (rsr. 60 rocznie) na wynajęcie pod skład rzeczy jednej izby, tudzież pomieszczenia dla powozów i koni, jeżeli oni takowe utrzymywać są obowiązani i jeśli powozy i konie przez nich pozostawione zostały.

Art. 10.

Osoby, którym służy prawo do alimentów kwaterunkowych, przybywające do miasta Warszawy w interesie służby, otrzymują kwatere w naturze, w domach przeznaczonych na kwaterunek; w braku zaś wolnego w nich pomieszczenia, otrzymują pieniądze kwaterunkowe, stosownie do art. 31-go niniejszych przepisów, jedynie za czas rzeczywistego przebywania w mieście w interesach służby.

Przep. o pow. gmin. II.

ГЛАВА III.

О лицах военного вѣдомства, не имѣющихъ права на квартиры въ натурѣ, ни на квартирные деньги.

Ст. 11.

Генералы, штабъ и оберъ-офицеры, а также чиновники военного вѣдомства, числящиеся въ войскахъ или при военныхъ управленияхъ, не исполняющіе военныхъ должностей, а также получившіе назначеніе къ исправленію гражданскихъ должностей, не имѣютъ права на квартиры натурою, ни на квартирные деньги.

Примѣчаніе. Подъ правило это не подходятъ лица, коимъ частными правилами или штатами предоставлено право на кратирное довольствіе.

Ст. 12.

Офицеры и чиновники военного вѣдомства, состоящіе подъ судомъ, съ содержаніемъ на гауптвахтѣ, если не имѣютъ семействъ, не пользуются квартирнымъ довольствіемъ.

Примѣчаніе. Семейства подсудимыхъ пользуются квартирнымъ довольствіемъ впредь до разрѣшенія объ ихъ мужахъ или отцахъ дѣлъ.

Ст. 13.

Всѣ воинскіе чины и лица пользующіеся правомъ на квартирное довольствіе, прибывшіе въ городъ Варшаву въ отпускъ, или состоящіе въ городѣ по собственной надобности, не имѣютъ права на квартиру въ натурѣ, ни на квартирные отъ города деньги.

Ст. 14.

Лица, имѣющія право на квартирное довольствіе въ городѣ Варшавѣ, лишаются сами и семейства ихъ такового права, въ случаѣ увольненія ихъ въ отпускъ долѣе 28-дневнаго срока.

Примѣчаніе. О всѣхъ лицахъ, воспользовавшихся такими отпусками, Магистратъ г. Варшавы поставляется въ извѣстность Варшавскимъ комендантомъ, при мѣсячныхъ требованіяхъ квартирныхъ денегъ.

Т Y T У Л . III.

О osobach zarządu wojskowego, nie mających prawa do kwatery w naturze i do pieniędzy kwaterunkowych.

Art. 11.

Jenerałowie, sztab i ober-oficerowie, jako też urzędnicy wojskowi, liczący się w wojsku lub zarządach wojskowych, nie pełniący wojskowych obowiązków, jak również otrzymujący przeznaczenie do pełnienia obowiązków cywilnych, nie mają prawa do kwater w naturze, ani do pieniędzy kwaterunkowych.

Uwaga. Przepis ten nie stosuje się do osób, dla których, podług oddzielnych decyzji lub etatów, służy prawo na alimenty kwaterunkowe.

Art. 12.

Oficerowie i urzędnicy zarządu wojskowego, zostający pod sądem z osadzeniem na odwachu, jeśli nie mają rodziny, nie korzystają z alimentów kwaterunkowych.

Uwaga. Rodziny podsądnych korzystają z alimentów kwaterunkowych do czasu rozstrzygnięcia sprawy ich mężów lub ojców.

Art. 13.

Wszyscy wojskowi i osoby korzystające z prawa na alimenty kwaterunkowe, przybywające do miasta Warszawy za urlopami, lub bawiące w mieście dla własnych interesów, nie mają prawa, ani do kwatery w naturze, ani do pieniędzy kwaterunkowych od miasta.

Art. 14.

Osoby, mające prawo na alimenty kwaterunkowe w mieście Warszawie, tracą takowe same i ich rodziny, w razie otrzymania urlopu dłuższego nad dni 28.

Uwaga. O wszystkich osobach korzystających z podobnych urlopów, Magistrat miasta Warszawy otrzymuje wiadomości za pośrednictwem Komendanta miasta, przy miesięcznych zapotrzebowaniach na pieniądze kwaterunkowe.

ГЛАВА IV.

О постой въ домахъ предназначенныхъ, для военной потребности и въ казармахъ.

Ст. 15.

Квартиры въ казенно-военныхъ строеніяхъ, о коихъ упомянуто въ ст. 1 сихъ правилъ, должны отводиться лицамъ военного вѣдомства, въ размѣрѣ, опредѣленномъ тарифомъ № 1.

Помѣщенія подъ управленія и воинскія заведенія отводятся въ сказанныхъ строеніяхъ, въ размѣрѣ, опредѣленномъ въ вѣдомости лит. В и тарифѣ № 1, приложенныхъ къ положенію о снабженіи войскъ отопленіемъ, освѣщеніемъ и подстилкою.

Нижніе вонекіе чины располагаются въ казармахъ на основаніи существующихъ для сего правилъ.

Ст. 16.

Расквартированіе войскъ Варшавскаго гарнизона, сообразно вышеизложеннымъ правиламъ, будетъ исполняемо по планамъ и описямъ строеній и зданій, назначенныхъ для военной потребности, повѣряемо же квартирою делегаціею:

въ г. Варшавѣ и на предмѣстьяхъ, Комендантомъ города;
въ Александровской цитадели, Комендантомъ оной.

Планы и описи подлежатъ утвержденію Начальника Инженеровъ Варшавскаго Военнаго Округа и должны указывать число помѣщеній въ каждомъ зданіи, съ раздѣленіемъ оныхъ на квартиры, согласно тарифу № 1, а также положительно опредѣлять: сколько въ каждой казармѣ можетъ располагаться нижнихъ чиновъ и сколько управленій и воинскихъ заведеній, въ размѣрѣ, опредѣленномъ ст. 15 сихъ правилъ.

Ст. 17.

Въ случаѣ, еслибы, по недостатку помѣщеній въ казенныхъ или городскихъ домахъ, назначенныхъ на военную потребность для военныхъ управленій или заведеній, предстояла необходимость нанять для сего частные дома или особыя въ нихъ помѣщенія, расходы по такому найму производятся изъ суммъ, на-

Т Y T U Ł IV.

O kwaterunku w domach przeznaczonych na potrzeby wojskowe i w koszarach.

Art. 15.

Kwatery w zabudowaniach skarbowo-wojskowych, o których mowa w art. 1-m niniejszych przepisów, mają być udzielane osobom zarządu wojskowego, w stosunku oznaczonym w taryfфе № 1.

Lokalności dla pomieszczenia zarządów i zakładów wojskowych, udzielają się w rzeczonych zabudowaniach w stosunku, oznaczonym w wykazie lit. B i taryfфе № 1, dołączonych do Ustawy o zaopatrywaniu wojsk opałem, światłem i podściółką.

Niższe stopnie wojskowe kwatują się w koszarach, podług istniejących na to przepisów.

Art. 16.

Rozkwatowanie wojsk garnizonu Warszawskiego dopełnianem będzie, stosownie do wyżej przywiedzionych przepisów, podług planów i inwentarzy zabudowań i gmachów, przeznaczonych na potrzeby wojskowe, kontrolowanem zaś przez delegacyę kwaterunkową:

w mieście Warszawie i na przedmieściach, przez Komendanta miasta;

w Cytadeli Aleksandrowskiej, przez Komendanta takowej.

Plany i inwentarze podlegają zatwierdzeniu Naczelnika Inżynierów Warszawskiego Wojennego Okręgu, i powinny wskazywać liczbę lokalności w każdym gmachu, z podziałem onych na kwatery, stosownie do taryfфы Nr. 1, tudzież wyraźnie oznaczać, ile w każdym koszarach może pomieścić się niższych stopni i ile zarządów i zakładów wojskowych, w stosunku oznaczonym w art. 15-m niniejszych przepisów.

Art. 17.

W razie, jeśli by dla braku pomieszczenia w domach skarbowych lub miejskich przeznaczonych na potrzeby wojskowe, wynikła potrzeba wynajęcia domów prywatnych lub oddzielnych w nich lokalności dla zarządów i zakładów wojskowych,

значаемыхъ ежегодно по смѣтамъ на мѣстныя военныя потребности.

Размѣръ помѣщеній въ нанятыхъ домахъ долженъ соответствовать размѣру, указанному для управленія или заведенія въ упоминаемой въ ст. 15 сихъ правилъ вѣдомости или тарифѣ.

ГЛАВА V.

О квартирномъ платежѣ.

Ст. 18.

Всѣмъ имѣющимъ право на квартирное довольствіе лицамъ, кои не могутъ быть расквартированы въ назначенныхъ для военного поста строеніяхъ, будутъ производимы изъ квартирныхъ суммъ г. Варшавы деньги, на наемъ квартиръ собственнымъ попеченіемъ, по тарифу № 2.

Ст. 19.

Довольствіе квартирными деньгами производится въ случаѣ, указанномъ въ предыдущей статьѣ, кассою г. Варшавы, изъ суммы, образующейся отъ квартирнаго сбора, вносимаго ежегодно въ установленныхъ для сего статьєю 24 сихъ правилъ размѣръ и срокахъ, домовладѣльцами г. Варшавы и на предмѣстяхъ, а также промышленниками и торговцами.

Квартирный сборъ съ домовладѣльцевъ взимается въ видѣ процента съ валоваго дохода, показываемаго для установленія подымной подати — съ торговцевъ и промышленниковъ, въ видѣ процента отъ вносимаго ими платежа отъ заработковъ и промысловъ, подъ названіемъ канона или патентнаго сбора.

Общая сумма квартирнаго въ г. Варшавѣ сбора съ промышленниковъ должна составлять приблизительно $\frac{1}{10}$ часть всей суммы, потребной на покрытіе расходовъ по квартирной части.

Ст. 20.

Не подлежатъ вносу квартирнаго сбора дома и зданія, освобожденные, по силѣ 2-й ст. Высочайше утвержденнаго 3 (15) Іюня 1858 года Положенія, отъ платежа подымной подати, какъ-то:

выдаекъ на то wynajęcie dopełnia się z funduszów, wyznaczanych corocznie etatami na miejscowe potrzeby wojsk.

Obszerność lokalności w najetych domach powinna odpowiadać obszerności, wskazanej dla zarządu lub zakładu, w wymienionym w art. 15-m niniejszych przepisów wykazie lub taryffie.

TYTUŁ V.

O opłacie kwaterunkowej.

Art. 18.

Wszystkim mającym prawo na alimenty kwaterunkowe, którzy nie mogą być rozkwaterowani w zabudowaniach przeznaczonych na kwaterunek wojskowy, wypłacaném będzie z funduszów kwaterunkowych miasta Warszawy wynagrodzenie na najem kwater własnem staraniem, podług taryffy Nr. 2.

Art. 19.

Wypłata pieniędzy kwaterunkowych, w wypadku przewidzianym w poprzedzającym artykule, dopełnia się przez kasę miasta Warszawy, z funduszu zebranego z opłat kwaterunkowych, wnoszonych corocznie w ustanowionych art. 24-m niniejszych przepisów wysokości i terminie, przez właścicieli domów miasta Warszawy i na przedmieściach, jako też przez przemysłowców i handlujących.

Opłata kwaterunkowa od właścicieli domów pobiera się tytułem procentu od dochodu brutto, wykazanego przy regulacji podatku podymnego; od handlujących i procederentów, tytułem procentu od opłaty wnoszonej przez nich od zarobków i procederów, pod nazwą kanonu lub opłaty patentowej.

Ogólna cyfra opłaty kwaterunkowej w mieście Warszawie od procederentów, powinna stanowić w przybliżeniu $\frac{1}{10}$ część całej summy, potrzebnej na pokrycie wydatków kwaterunkowych.

Art. 20.

Nie podlegają opłacie kwaterunkowej domy i gmachy, które z mocy art. 2-go NAJWYŻEJ zatwierdzonej w dniu 3 (15) Czerwca r. 1858 Ustawy, zwolnione są od opłaty podatku podymnego, jako to:

1. казенныя зданія, назначенныя на надобности государственной службы, включительно съ помѣщеніями, занимаемыми въ оныхъ чиновниками и низшими служителями, равно отдаваемыми кому либо въ наемъ;
2. зданія казенныя, обращенныя на надобности военной службы и подъ построй;
3. дома училищныя, на надобности службы назначенные, не исключая и помѣщеній предоставленныхъ въ оныхъ чиновникамъ и служителямъ;
4. казенныя заводы и фабрики;
5. мельницы; (*)
6. тюрьмы, полицейскіе и судебные аресты;
7. строенія пожарной команды;
8. частныя дома, постоянно и бесплатно занимаемые на надобности правительственныя, общественныя и подъ военный построй;
9. больницы, дома пріюта и труда, благотворительныя заведенія и монастыри;
10. церкви и молитвенныя дома всѣхъ исповѣданій;
11. дома, назначенныя для помѣщенія мертвыхъ тѣлъ.

Ст. 21.

Пользуются льготою во вносѣ квартирнаго сбора: нововыстроенные и отстроенные съ фундамента дома, или передѣланные также съ фундамента строенія въ жилые дома, на сроки, опредѣленные постановленіями: Царскаго Намѣстника 3 Февраля 1816 г. и Совѣта Управленія 13 (25) Августа 1835 года.

Ст. 22.

Квартирный сборъ, вносимый домовладѣльцами и промышленниками, подлежитъ исключительно обращенію на покрытие расходовъ по военному постою въ городѣ Варшавѣ; размѣръ этого сбора будетъ уменьшаемъ или увеличиваемъ, соразмѣрно численности квартирующихъ въ городѣ войскъ.

(*) Мельники подлежатъ сбору отъ промысла.

1. Domy skarbowe, przeznaczone do użytku służby rządowej, łącznie z lokalami zajmowanymi w nich przez urzędników i niższą służbę, lub też komubądź wynajmowanymi;
2. Domy rządowe, obrócone na użytek służby wojskowej i pod kwaterunek;
3. Domy szkolne, przeznaczone do użytku służby, nie wyłączając lokali pozostawionych w nich dla urzędników i posługi;
4. Zakłady i fabryki rządowe;
5. Młyny; *)
6. Więzienia i areszta policyjne i sądowe;
7. Zabudowania straży ogniowej;
8. Domy prywatne, stale i bezpłatnie zajmowane na potrzeby rządowe, publiczne i pod kwaterunek wojskowy;
9. Szpitale, domy przytułku i pracy, zakłady dobroczynne i klasztory;
10. Kościoły i domy modlitwy wszystkich wyznań;
11. Domy przeznaczone dla pomieszczenia ciał zmarłych.

Art. 21.

Korzystają z ulgi w opłacie kwaterunkowej domy nowostawiane i odbudowane zgruntu, lub zabudowania także zgruntu przerobione na mieszkalne, a to na czas udeterminowany postanowieniami: Namiestnika Królewskiego z dnia 3 Lutego 1816 r. i Rady Administracyjnej z d. 13 (25) Sierpnia 1835 r.

Art. 22.

Opłata kwaterunkowa, wnoszona przez właścicieli domów i procederentów, służy wyłącznie na pokrycie wydatków na kwaterunek wojskowy w mieście Warszawie; cyfra tej opłaty zmniejszaną lub zwiększaną będzie, odpowiednio do liczby wojsk kwaterujących w mieście.

*) Młynarze podlegają opłacie od procederu.

Остатки квартирной суммы одного года подлежат обращению на квартирные потребности последующих годовъ, а потому должны быть вносимы на хранение въ Польскій Банкъ для приращенія процентами.

Ст. 23.

Штабъ Варшавскаго военнаго округа долженъ сообщать Варшавскому Магистрату за три мѣсяца, до истеченія каждаго года, приблизительную числительную вѣдомость войскъ, кои будутъ составлять Варшавскій гарнизонъ въ наступающемъ году, съ указаніемъ: сколько ихъ будетъ размѣщено въ казармахъ и другихъ для постоа назначенныхъ зданіяхъ.

На основаніи вѣдомости этой, должно быть составлено Магистратомъ и представлено на разсмотрѣніе и утвержденіе Намѣстника въ Царствѣ по Совѣту Управленія, и за упраздненіемъ онаго, по Учредительному Комитету, исчисленіе потребной на квартирное довольствіе въ слѣдующемъ году суммы, сообразно коей устанавливается Намѣстникомъ норма, по которой опредѣляется вносъ квартирнаго сбора домовладѣльцами и промышленниками въ наступающемъ году.

Норма квартирнаго сбора должна быть опубликована въ началѣ каждаго года въ Варшавскомъ Дневникѣ и другихъ газетахъ, во всеобщее свѣдѣніе.

Ст. 24.

Квартирный сборъ вносится домовладѣльцами въ кассу города Варшавы, въ два срока, а именно: въ Январѣ одна половина и въ Юлѣ другая половина, если впрочемъ плательщики не пожелаютъ внести весь квартирный сборъ въ одинъ разъ въ Январѣ мѣсяцѣ; промышленники же вносятъ въ городскую кассу квартирный сборъ въ одинъ разъ, въ Маѣ мѣсяцѣ.

ГЛАВА VI.

О порядкѣ требованія и выдачи квартирныхъ денегъ.

Ст. 25.

Выдача билетовъ на отпускъ квартирныхъ денегъ изъ квар-

Позostałości funduszu kwaterunkowego jednego roku, mają być obracane na potrzeby kwaterunkowe lat następnych, i dla tego powinny być składane na procent w Banku Polskim.

Art. 23.

Na trzy miesiące przed upływem każdego roku, Sztab Warszawskiego Okręgu Wojennego ma obowiązek komunikować Magistratowi miasta Warszawy, sporządzony w przybliżeniu wykaz liczebny wojsk, które w następnym roku stanowić będą garnizon miasta, z wymienieniem, ile ich będzie pomieszczono w koszarach i innych pod kwaterunek przeznaczonych zabudowaniach.

Stosownie do tego wykazu, ma być sporządzonem przez Magistrat i przedstawionem do rozpoznania i zatwierdzenia Namiestnika w Królestwie, za pośrednictwem Rady Administracyjnej, a po zwinieciu onęj, za pośrednictwem Komitetu Urządzającego, wyrachowanie summy na potrzeby kwaterunkowe w roku następnym; na zasadzie czego ustanawia się przez Namiestnika norma, podług której ma być wniesioną przez właścicieli domów i procederentów opłata kwaterunkowa w następnym roku.

Norma opłaty kwaterunkowej powinna być podaną do powszechnęj wiadomości na początku każdego roku, za pośrednictwem Dziennika Warszawskiego i innych gazet.

Art. 24.

Opłata kwaterunkowa od właścicieli domów wnosi się do kassy miasta Warszawy w dwóch terminach, a mianowicie w Styczniu jedna połowa, a w Lipcu druga połowa, jeżeli zresztą kontrybuenci nie zechcą wnieść całkowitej opłaty kwaterunkowej na raz jeden w miesiącu Styczniu; procederenci zaś wnoszą tę opłatę do kassy miasta jednorazowo w miesiącu Maju.

TYTUŁ VI.

O porządku czynienia zapotrzebowań i wydawania pieniędzy kwaterunkowych.

Art. 25.

Wydawanie biletów na pieniądze kwaterunkowe z fundu-

тирныхъ суммъ города Варшавы лежитъ на обязанности Варшавскаго Коменданта. (*)

Квартирные билеты вырѣзываются изъ шнуровыхъ книгъ, въ коихъ остаются другіе экземпляры таковыхъ билетовъ.

Книги эти доставляются Коменданту Варшавскимъ городовымъ Магистратомъ и, съ исходомъ каждаго года, возвращаются Магистрату вмѣстѣ съ подлинными требованіями начальниковъ командъ и управленій о выдачѣ квартирныхъ билетовъ, для приобщенія ихъ къ казначейскимъ отчетамъ.

Ст. 26.

Варшавскій Комендантъ особенно наблюдаетъ, чтобы казармы и зданія, назначенныя для военной потребности, были занимаемы постоемъ по тарифу и вѣдомости, о коей упомянуто въ ст. 15-й сихъ правилъ, и чтобы лица, для коихъ Комендантъ выдаетъ квартирные билеты, а городской Магистратъ отпускаетъ по онимъ квартирные деньги, дѣйствительно не пользовались квартирами въ тѣхъ зданіяхъ и казармахъ.

Ст. 27.

На обязанности Комендантовъ: Варшавскаго и Александровской цитадели лежитъ: поставлять своевременно въ извѣстность городской Магистратъ о всѣхъ перемѣнахъ, относящихся до военныхъ чиновъ, пользующихся квартирными деньгами отъ города, коль скоро таковыя перемѣны случатся: отъ производства въ чины; отъ выйдія въ другой родъ службы, отъ увольненія въ отставку или въ отпускъ свыше 28 дней, отъ смерти или отъ убыли другаго рода; отъ помѣщенія въ казенномъ или другомъ домѣ, назначенномъ подъ постой; отъ преданія суду съ содержаніемъ на гауптвахтѣ; отъ продолжительной командировки по дѣламъ службы, отъ поступленія въ госпиталь и проч.

Примѣчаніе. Квартирные деньги, выданныя впередъ на законномъ основаніи по билету, не подлежатъ возврату.

Ст. 28.

Вѣрность и точность требованій объ отпускѣ квартирныхъ

(*) Форма билета у сего прилагается.

шзѳв кватерунковыхъ miasta Warszawy, належы до Komendanta miasta. (*)

Bilety kwaterunkowe wycinają się z ksiąg sznurowych, w których pozostają drugie egzemplarze takowych biletów.

Księgi te dostarczają się Komendantowi przez Magistrat miasta, a z upływem kaźdego roku zwracają się Magistratowi razem z oryginalnemi zapotrzebowaniami Naczelników komend i zarządѳw o wydanie biletѳw kwaterunkowych, dla dołączenia ich do rachunkѳw kassowych.

Art. 26.

Komendant miasta zwraca szczegѳlną uwagę, aby koszary i zabudowania przeznaczone na potrzebę wojsk, zajmowane były pod kwaterunek podług taryfьy i wykazu, o którym wspomniano w art. 15-m niniejszych przepisѳw, i ażeby osoby, którym Komendant wydaje bilety kwaterunkowe, a Magistrat wypłaca za onemi pieniądkie, rzeczywіście nie zajmowały kwater w tych zabudowaniach i koszarach.

Art. 27.

Komendanci miasta Warszawy i Cydali Aleksandrowskiej obowiązani zawiadamiać Magistrat, w swoim czasie, o wszelkich zmianach, odnoszących się do osѳb wojskowych, otrzymujących od miasta pieniądkie kwaterunkowe, jak tylko zmiany takowe zajdą z powodu podwyższenia rangi, przejścia do innego rodzaju służby, dymissyi, lub uwolnienia na urlop wyżej nad dni 28, z powodu śmierci, lub ubytku innego rodzaju, z powodu помieszczenia w domu rządowym lub innym na kwaterunek przeznaczonym, oddania pod sąd z zatrzymaniem na odwachu, długiej komenderѳwki w interessach służby, udania się do szpitala i t. p.

Uwaga. Pieniądkie kwaterunkowe wydane naprzѳd za biletem, na zasadzie przepisѳw, nie podlegają zwrotowi.

Art. 28.

Za rzetelność i akuratność zapotrzebowanіѳw o wydanie pie-

(*) Wzѳr biletu dołącza się.

денегъ, а также увѣдомленій, о коихъ сказано въ предыдущей статьѣ, остаются на отвѣтственности Варшавскаго комендантскаго управленія.

Ст. 29.

Неправильно вытребованныя квартирныя деньги подлежатъ немедленному взысканію съ виновнаго, то есть, или удерживаются Магистратомъ изъ причитающагося за слѣдующій мѣсяцъ платежа, или же, въ случаѣ прекращенія квартированія въ Варшавѣ, взыскиваются съ виновнаго военнымъ начальствомъ, по требованію Магистрата и передаются въ городскую кассу, независимо отъ подверженія виновнаго отвѣтственности, по усмотрѣнію военного начальства.

Ст. 30.

Квартирныя деньги требуются Варшавскимъ Комендантомъ и выдаются городовымъ Магистратомъ:

a) для воинскихъ чиновъ, постоянно квартирующихъ въ Варшавѣ, то есть принадлежащихъ къ мѣстному гарнизону, за круглый мѣсяцъ впередъ;

если же время, за которое деньги должны быть отпущены, составляетъ менѣе мѣсяца, то— за день до выбытія военного чина или чиновника;

если же квартирный билетъ выданъ Комендантомъ прибывшимъ въ теченіе мѣсяца, то деньги отпускаются со дня прибытія, до исхода мѣсяца;

b) для воинскихъ чиновъ, временно въ городѣ Варшавѣ пребывающихъ по дѣламъ службы, квартирныя деньги отпускаются не впередъ, но за истекшее время.

Примѣчаніе. Въ требованіяхъ объ отпускѣ квартирныхъ денегъ тѣмъ лицамъ, кои прибыли въ Варшаву на время, по порученіямъ начальства и по другимъ дѣламъ службы, должны быть означаемы, какъ причины, такъ и время ихъ пребыванія въ городѣ.

Ст. 31.

Квартирныя деньги выдаются непосредственно изъ кассы Магистрата, на счетъ подлежащаго источника, всѣмъ лицамъ, имѣющимъ право на квартирное довольствіе, въ теченіе не бо-

нѣдзы кwaterunkowych, jako też zawiadomień, o których mowa w poprzedzającym artykule, odpowiada Zarząd Komendanta miasta Warszawy.

Art. 29.

Pieniądze kwaterunkowe nieprawnie pobrane, podlegają natychmiastowemu ściągnięciu od winnego, to jest albo strącają się przez Magistrat z należnych za miesiąc następny, albo też w razie ustania kwaterunku w mieście Warszawie, ściągają się z winnego przez władzę wojskową, na żądanie Magistratu, i odsyłają się do kassy miejskiej, niezależnie od pociągnięcia winnego do odpowiedzialności, podług uznania władzy wojskowej.

Art. 30.

O pieniądze kwaterunkowe rekwiruje Komendant miasta, a Magistrat wypłaca:

a) Dla osób wojskowych, stale w mieście Warszawie kwaterujących, to jest należących do miejscowego garnizonu, na cały miesiąc naprzód.

Jeżeli zaś czas, na który pieniądze mają być wydane, wynosi mniej jak miesiąc, to do dnia wydalenia się osoby wojskowej lub urzędnika.

Jeżeli bilet kwaterunkowy wydany został przez Komendanta przybyłym w ciągu miesiąca, to pieniądze wydają się od daty przybycia, do końca miesiąca.

b) Dla osób wojskowych, czasowo w mieście Warszawie przebywających w interessach służby, pieniądze kwaterunkowe nie wydają się naprzód, lecz za czas upłyniony.

Uwaga. W zapotrzebowaniach o wydanie pieniędzy kwaterunkowych tym osobom, które przybyły do Warszawy z polecenia władzy i dla innych interessów służbowych, powinny być wymienione powody i czas ich przebywania w mieście.

Art. 31.

Pieniądze kwaterunkowe wydają się bez pośrednio z kassy Magistratu, na rachunek właściwego źródła, wszystkim osobom mającym prawo do alimentów kwaterunkowych, w ciągu

лѣе трехъ дней по полученіи квартирнаго билета отъ Варшавскаго Коменданта.

Лицо, получившее квартирный билетъ и непредъявившее онаго до истеченія двухъ мѣсяцевъ, теряетъ право на отпускъ причитающихся по оному денегъ.

Ст. 32.

Квартирные деньги, назначаемыя на нижнихъ чиновъ и ихъ семейства, выдаются Магистратомъ, по квартирнымъ билетамъ, въ показанное предыдущею статьею время, тому начальству, по требованію коего выданъ Варшавскимъ Комендантомъ квартирный билетъ.

Ст. 33.

Въ случаѣ уважительныхъ причинъ, Варшавскій Магистратъ вправе приостановить отпускъ квартирныхъ денегъ по билету, но долженъ о томъ немедленно, и никакъ не позже трехъ дней, увѣдомить Варшавскаго Коменданта, съ подробнымъ объясненіемъ поводовъ отказа въ выдачѣ квартирнаго довольствія, по полученному билету.

ГЛАВА VII.

О чрезвычайномъ постое.

Ст. 34.

Въ случаѣ необыкновеннаго сбора войскъ или усиленнаго перехода ихъ чрезъ Варшаву, квартиры для принадлежащихъ къ симъ войскамъ генераловъ, штабъ и оберъ-офицеровъ, чиновниковъ и нижнихъ чиновъ, еслибы таковыя не могли быть отведены въ назначенныхъ для поста казенныхъ и другихъ зданіяхъ, или же въ домахъ, нанятыхъ Магистратомъ на квартирные городскія суммы подъ казарменное расположеніе особыхъ командъ или частей войскъ, а также подъ военныя управленія и воинскія заведенія (ст. 1), могутъ быть, съ особаго разрѣшенія Намѣстника Царства, занимаемы временно Магистратомъ, по отводу дома и помѣщенія, не исключая и домовъ, пользующихся, на основаніи ст. 21-й сихъ правилъ, льготою въ квартирной повинности, за изъятіемъ лишь домовъ или помѣщеній, занятыхъ гражданскими и военными управленіями.

найдальнѣе дни трехъ по полученіи отъ Коменданта miasta билета кwaterunkowego.

Osoba otrzymująca bilet kwaterunkowy i nie realizująca takowego przed upływem dwóch miesięcy, utracą prawo na otrzymywanie przypadających za ten bilet pieniędzy.

Art. 32.

Pieniądze kwaterunkowe, przeznaczone dla niższych stopni i ich rodzin, wydają się przez Magistrat za biletami kwaterunkowymi, w czasie wskazanym w artykule poprzedzającym, tej władzy, na żądanie której wydany został przez Komendanta miasta bilet kwaterunkowy.

Art. 33.

W wypadkach na wzgląd zasługujących, Magistrat może wstrzymać wypłatę pieniędzy kwaterunkowych za biletami; lecz obowiązany natychmiast, a najdalej w ciągu dni trzech, zawiadomić o tém Komendanta miasta, z szczegółowym objaśnieniem powodów odmówienia wypłaty pieniędzy kwaterunkowych, za otrzymanym biletami.

TYTUŁ VII.

O kwaterunku nadzwyczajnym.

Art. 34.

Wrazie niezwykłego zebrania się wojsk, lub zwiększonego przechodu ich przez Warszawę, na kwatery dla należących do tych wojsk: generałów, sztab i ober-oficerów, urzędników i niższych stopni, jeżeliby takowe nie mogły być dane w domach rządowych i innych zabudowaniach pod kwaterunek przeznaczonych, lub też w domach najętych przez Magistrat na rachunek funduszów kwaterunkowych miasta, na koszarnie pomieszczenie oddzielnych komend lub części wojsk, tudzież dla zarządów i zakładów wojskowych (art. 1), mogą być, za szczególną decyzją Namiestnika w Królestwie, zajmowane czasowo przez Magistrat domy i lokalności, nie wyłączając domów korzystających z ulgi w повинności kwaterunkowej na zasadzie art. 21-go niniejszych przepisów, z wyłączeniem jedynie domów i lokalności zajętych przez zarządy cywilne i wojskowe.

Ст. 35.

Квартиры для изъясненной потребности отводятся не по чинамъ постояльцевъ, но въ слѣдующемъ размѣрѣ:

генералу вообще	3	чистыя	комнаты;
штабъ-офицеру	2	„	„
оберъ-офицеру	1	„	„

Для прислуги каждаго изъ генераловъ и штабъ-офицеровъ прибавляется сверхъ того по одной людской; для двухъ же оберъ-офицеровъ — одна людская.

Нижние воинскіе чины помѣщаются при домохозяевахъ, въ числѣ не болѣе 5-ти человекъ; если же домовладѣльцами указаны будутъ особы для постоя помѣщенія, то въ одной квартирной комнатѣ слѣдуетъ располагать не болѣе 10 человекъ.

Ст. 36.

За временный отводъ квартиръ при чрезвычайномъ постое, домовладѣльцы получаютъ, за время дѣйствительнаго помѣщенія, денежное вознагражденіе, изъ квартирныхъ городскихъ суммъ, въ слѣдующемъ размѣрѣ:

За генеральскую квартиру, сообразно цѣнѣ, опредѣленной тарифомъ, № 2, для полковника, полковаго командира.

За квартиру штабъ-офицера, по цѣнѣ, опредѣленной симъ же тарифомъ, для капитана, и за одну квартиру оберъ-офицера по чину поручика.

За нижнихъ чиновъ и лошади, по цѣнѣ тарифа № 2.

ГЛАВА VIII.

Временныя правила.

Ст. 37.

Планы и описи казенныхъ строеній, предназначенныхъ въ городъ Варшавѣ, на предмѣстьяхъ и въ Александровской цитадели для постоя, о коихъ упомянуто въ ст. 16-й сего Положенія, должны быть сообщены Варшавскому Magistrату не позже 3-хъ мѣсяцевъ послѣ опубликованія сихъ правилъ.

Ст. 38.

Настоящее Положеніе должно быть введено въ дѣйствіе въ

Art. 35.

Kwaterny w takim razie wyznaczają się nie podług rang kwaterujących, lecz w stosunku następującym:

dla generała w ogóle	pokoje czystych	3,
„ sztabs-oficera	„	2,
„ ober-oficera	„	1.

Dla służby każdego z generałów i sztabs-oficerów dodaje się oprócz tego po 1-jej izbie, a dla dwóch ober-oficerów jedna izba.

Niższe stopnie pomieszczają się przy właścicielach domów, w liczbie 5 ludzi najwięcej; jeżeli zaś przez właścicieli domów wskazane będą oddzielne pod kwaterunek lokalności, to w jednej izbie kwaterunkowej należy pomieszczać nie więcej jak 10 ludzi.

Art. 36.

Za czasowe zajęcie kwater przy kwaterunku nadzwyczajnym, właściciele domów otrzymują, za czas rzeczywistego postoju, wynagrodzenie pieniężne z funduszów kwaterunkowych miasta, w następującym stosunku:

Za kwaterę generałską, odpowiednio do ceny oznaczonej w taryffie № 2, dla pułkownika, dowódcy pułku.

Za kwaterę sztabs-oficera, podług ceny oznaczonej w tejże taryffie dla kapitana, a za jedną kwaterę ober-oficera, podług rangi porucznika.

Za niższych stopni i konie, podług ceny oznaczonej w taryffie № 2.

T Y T U Ł VIII.

Przepisy czasowe.

Art. 37.

Wzmiankowane w art. 16-m niniejszej ustawy plany i inwentarze domów rządowych w mieście Warszawie, na przedmieściach i w Cytadeli Aleksandrowskiej pod kwaterunek przeznaczone, powinny być zakommunikowane Magistratowi miasta Warszawy, najdalej w ciągu trzech miesięcy, po ogłoszeniu niniejszych przepisów.

Art. 38.

Ustawa niniejsza pod względem poboru od właścicieli

отношении вноса домовладельцами и промышленниками квартирного сбора, съ 1 (13) Июля 1867 г., что же касается до генераловъ, штабъ и оберъ-офицеровъ, а также чиновниковъ, занимающихъ квартиры въ частныхъ домахъ по отводу, то они пользуются этими квартирами по 19 Сентября (1 Октября) 1867 г., съ уплатою домовладельцамъ съ 20 Июня (1 Июля) того же года, квартирныхъ денегъ изъ городской кассы, по чинамъ постояльцевъ и по цѣнѣ, определенной тарифомъ, на 1866 годъ обязательнымъ.

Наемъ занятыхъ по отводу на военную потребность цѣлыхъ частныхъ домовъ, или особыхъ, сверхъ квартирного положенія помѣщений, подлежитъ прекращенію съ показаннаго выше числа, то есть съ 19 Сентября (1 Октября) 1867 г.; до того же времени производить домовладельцамъ вознагражденіе въ получаемомъ ими доселѣ размѣрѣ.

Ст. 39.

Всѣ прежнія о постоянной повинности въ г. Варшавѣ правила, съ настоящимъ Положеніемъ не согласныя, симъ отменяются.

Совѣтъ Управленія, въ засѣданіи 31 Марта (12 Апрѣля) 1867 года, настоящее Положеніе утвердилъ (*).

Управляющій дѣлами Совѣта Управленія Царства,
(подписано) А. Заборовскій.

(*) Положеніе это имѣетъ обязательную силу отъ 1 (13) Июля 1867 года.

домовъ и procederentów оплаты кwaterunkowej, powinna być wprowadzoną w wykonanie z dniem 1 (13) Lipca 1867 roku; co zaś do jenerałów, sztab i ober-oficerów, jako też urzędników zajmujących kwatery w domach prywatnych w naturze, to oni korzystają z tych kwater do 19 Września (1 Października) 1867 r., za opłatą właścicielom domów od dnia 20 Czerwca (1 Lipca) tegoż roku pieniędzy kwaterunkowych z kassy miasta, podług rang kwaterujących i podług ceny, oznaczonej taryfą na rok 1866 obowiązującą.

Najem, zajętych w drodze szczególnych rozporządzeń a nie z zasady przepisów kwaterunkowych, na potrzebę wojsk, całych domów prywatnych lub oddzielnych lokalności od daty wyżej wymienionej, to jest z dniem 19 Września (1 Października) 1867 roku ustaje; do tego zaś czasu wypłacać właścicielom domów wynagrodzenie w stosunku dotychczasowym.

Art. 39.

Wszystkie poprzednie o powinności kwaterunkowej w mieście Warszawie przepisy, z obecną ustawą niezgodne, niniejszem uchylają się.

Rada Administracyjna, na posiedzeniu z dnia 31 Marca (12 Kwietnia) 1867 r., niniejszą ustawę zatwierdziła (*).

Zarządzający interesami Rady Administracyjnej Królestwa Polskiego, (podpisano) A. Zaborowski.

(*) Ustawa ta obowiązuje od 1 (13) Lipca r. b. 1867.

Къ статью 15-й.

ТАРИФЪ № 1-й,

опредѣляющій обширность квартиръ, отводимыхъ лицамъ
военнаго вѣдомства въ казармахъ, казенно-военныхъ и го-
родскихъ зданіяхъ, назначенныхъ подъ постой.

№	Чины и классы	Чистыхъ ком- натъ	Людекихъ въ томъ чис. кухня	Кошени по чи- слу стойлъ	Сарай по числу экипажей
1	Полный генералъ или чиновникъ 2-го класса	9	3	12	2
2	Генералъ-лейтенантъ или чиновникъ 3-го класса	7	2	8	1
3	Генералъ-маіоръ или чиновникъ 4-го кл.	6	2	6	1
4	Полковый командиръ, пачальникъ ча- сти войскъ, сравненный въ правахъ съ полковымъ командиромъ или чи- новникъ 5-го класса.	5	2	5	1
5	Полковникъ, штабъ-офицеръ команду- ющій отдѣльнымъ баталіономъ или чиновникъ 6-го класса	4	2	4	1
6	Подполковникъ, маіоръ или чиновникъ 7-го и 8-го классовъ	3	2	3	1
7	а) Кавалерійскій, артиллерійскій и генеральнаго штаба капитанъ, рот- мистръ, есаулъ, штабъ-капитанъ и штабъ-ротмистръ	2	1	2	—
	б) Пѣхотный капитанъ и штабъ-ка- питанъ, а также чиновникъ 9-го и 10-го классовъ.	2	1	—	—
8	а) Кавалерійскій, артиллерійскій и ге- неральнаго штаба поручикъ, сот- никъ, прапорщикъ и корнетъ	1	1	1	—
	б) Пѣхотный поручикъ, подпоручикъ и прапорщикъ, а также чиновникъ 12-го и 14-го классовъ	1	1	—	—
9	Нижній воинскій чинъ	—	—	—	—

Do artykułu 15.

TARYFFA № 1,

wskazująca obszerność kwater wydawanych wojskowym
w koszarach, skarbowo-wojskowych i miejskich zabudo-
waniach, pod kwaterunek wyznaczonych.

№	Stopnie i klasy	Izb czystych	Dla służby, wtęj liczbie kuchnia	Stajnia na ko- nie	Wozownia na powóz
1	Jenerał broni albo urzędnik 2-éj klasy	9	3	12	2
2	Jenerał-lejtenant albo urzędnik 3-éj klasy	7	2	8	1
3	Jenerał-major albo urzędnik 4-téj kl.	6	2	6	1
4	Dowódca pułku, naczelnik części woj- ska, równający się w prawach z do- wódcą pułku, albo urzędnik 5-ej klasy	5	2	5	1
5	Pułkownik, sztabś-oficer dowodzący oddzielnym batalionem, albo urzę- dnik 6-éj klasy	4	2	4	1
6	Podpułkownik, major, albo urzędnik 7 i 8-éj klasy	3	2	3	1
7	а) Kapitan kawaleryi, artylleryi i jeneralnego sztabu, rotmistrz, esaul, sztabś-kapitan i sztabś- rotmistrz	2	1	2	—
	б) Kapitan piechoty i sztabś-kapi- tan, równie urzędnik 9 i 10-éj klasy	2	1	—	—
8	а) Kawaleryi, artylleryi i jeneral- nego sztabu porucznik, sotnik, praporszczyk i kornet	1	1	1	—
	б) Porucznik piechoty, podporucz- nik i praporszczyk, a także urzę- dnik 12 i 14-éj klasy	1	1	—	—
9	Niższy stopień wojskowy.	—	—	—	—

Примѣчаніе 1-е. Квартирною комнатою полагается жилой покой съ печью, имѣющій длину и ширину отъ 2-хъ до 3-хъ сажень.

Примѣчаніе 2-е. Чинамъ пѣхоты, показаннымъ въ 7 и 8 пунктахъ лит. б, занимающимъ мѣста старшихъ и генеральскихъ адъютантовъ, жалонерныхъ офицеровъ, полковыхъ и баталіонныхъ адъютантовъ, назначается по одному стойлу для лошади.

Примѣчаніе 3-е. При размѣщеніи нижнихъ чиновъ въ казармахъ, надлежитъ наблюдать, чтобы люди были расположены въ оныхъ безъ утѣсненія, самое же размѣщеніе ихъ было сообразно величинѣ покоевъ такъ, чтобы на каждого человѣка приходилось воздуха 1½ и не менѣе 1-й кубической сажени.

Совѣтъ Управленія, въ засѣданіи 31 Марта (12 Апрѣля) 867 года, настоящій тарифъ утвердилъ.

Управляющій дѣлами Совѣта Управленія,
(подписано) А. Заборовскій.

Uwaga 1. Za izbę kwaterunkową uważać należy mieszkalny pokój z piecem, mający długości i szerokości od 2-ch do 3-ch sążni.

Uwaga 2. Oficerom piechoty w pozycyi 7 i 8-jej pod lit. b wskazanym, pełniącym obowiązki starszych i jeneralskich adjutantów, oficerom oznaczającym linię bojową, adjutantom pułków i batalionów, wyznacza się po jednej klatce na konia.

Uwaga 3. Przy rozlokowaniu niższych stopni w koszarach, należy mieć na względzie, ażeby ludzie ci nie byli zbyt ściśnieni, samo zaś rozlokowanie ich aby było odpowiedniem wielkości pokoi o tyle, ażeby na każdego człowieka wypadło 1½, a najmniej 1 sążeń kubiczny powietrza.

Rada Administracyjna, na posiedzeniu z dnia 31 Marca (12 Kwietnia) 1867 r., niniejszą taryffę zatwierdziła.

Zarządzający interessami Rady Administracyjnej
(podpisano) A. Zaborowski.

ТАРИФЪ № 2-й,

опредѣляющій размѣръ квартирнаго платежа, отпускаемаго изъ суммъ г. Варшавы лицамъ военного вѣдомства, имѣющимъ право на квартирное довольствіе отъ города, на наемъ квартиръ съ мебелью, конюшнею и сараемъ, собственнымъ попеченіемъ.

№	Чины и классы	Въ годъ		Въ мѣсяцъ		Въ день	
		руб.	к.	руб.	к.	руб.	к.
1	Полный генералъ или чиновникъ 2-го кл.	1,500	—	125	—	4	16
2	Генералъ-лейтенантъ или чиновникъ 3-го класса	1,100	—	91 61	—	3	5
3	Генералъ-маіоръ или чиновникъ 4-го клас.	900	—	75	—	2	50
4	Полковой командиръ, начальникъ части войскъ, сравненный въ правахъ съ полковымъ командиромъ или чиновникъ 5-го кл.	600	—	50	—	1	66
5	Полковникъ, штабъ-офицеръ, командующій отдѣльнымъ баталіономъ или чиновникъ 6-го класса	500	—	41 66	—	1	38
6	Подполковникъ, маіоръ или чиновникъ 7 и 8-го классовъ	375	—	31 25	—	1	4
7	а) Кавалерійскій, артиллерійскій и генеральнаго штаба капитанъ, ротмистръ, есаулъ, штабсъ-капитанъ и штабсъ-ротмистръ	200	—	16 66	—	—	55
	б) Пѣхотный капитанъ и штабсъ-капитанъ, а также чиновникъ 9 и 10-го классовъ	180	—	15	—	—	50
8	а) Кавалерійскій, артиллерійскій и генеральнаго штаба поручикъ, сотникъ, прапорщикъ и корнетъ	130	—	10 83	—	—	36
	б) Пѣхотный поручикъ, подпоручикъ и прапорщикъ, а также чиновникъ 12 и 14-го классовъ	120	—	10	—	—	33
9	Нижній чинъ, солдатская жена или двое дѣтей	14 40	—	1 20	—	—	4

TARYFFA № 2,

oznaczająca wysokość opłaty kwaterunkowej z funduszu miasta Warszawy dla osób zarządu wojskowego, mających prawo do kwater od miasta, na wynajęcie takowych własnym staraniem, z umeblowaniem, oraz stajnią i wozownią.

№	Stopień i klasy	Opłata roczna		Opłata miesięczna		Opłata dzienna	
		rsr.	k.	rsr.	k.	rsr.	k.
1	Jenerał broni albo urzędnik 2-jej klasy	1,500	—	125	—	4	16
2	Jenerał-lejtenant albo urzędnik 3-ciej klasy	1,100	—	91 61	—	3	5
3	Jenerał-major albo urzędnik 4-jej klasy	900	—	75	—	2	50
4	Dowódca pułku, naczelnik części wojsk, zrównany w prawach z dowódcą pułku albo urzędnik 5-jej klasy	600	—	50	—	1	66
5	Pułkownik, sztabs-oficer, dowodzący oddzielnym batalionem albo urzędnik 6-jej klasy	500	—	41 66	—	1	38
6	Podpułkownik, major albo urzędnik 7-jej i 8-jej klasy	375	—	31 25	—	1	4
7	а) Kapitan kawaleryi, artylleryi i jeneralnego sztabu, rotmistrz, esaul, sztabs-kapitan i sztabs-rotmistrz	200	—	16 66	—	—	55
	б) Kapitan piechoty i sztabs-kapitan a także urzędnik 9-jej i 10-jej klasy	180	—	15	—	—	50
8	а) Kawaleryi, artylleryi i jeneralnego sztabu porucznik, sotnik, praporszczyk i kornet	130	—	10 83	—	—	36
	б) Porucznik piechoty, podporucznik i praporszczyk, również urzędnicy 12-jej i 14-jej klasy	120	—	10	—	—	33
9	Niższy stopień, żona żołnierza albo dwoje dzieci	14 40	—	1 20	—	—	4

Примѣчаніе 1-е. Всѣ лица военного вѣдомства, независимо отъ квартиръ натурою или квартирныхъ денегъ, пользуются отопленіемъ и освѣщеніемъ на счетъ Казны Царства.

Стоимость этого довольствія, по контрактнымъ цѣнамъ на 1867/9 годы, составляетъ въ Варшавѣ въ годъ:

для полнаго генерала или чиновника 2-го класса	280 руб.
— генералъ-лейтенанта или чиновника 3-го класса	212 —
— генералъ-маіора или чиновника 4-го класса	181 —
— полковника, полковаго командира или чиновника 5-го класса	160 —
— полковника или чиновника 6-го кл.	132 —
— подполковника, маіора или чиновника 7-го и 8-го классовъ	114 —
— капитана, штабсъ-капитана или чиновника 9-го и 10 классовъ	67 —
— поручика, подпоручика или чиновника 12-го и 14-го классовъ	35 —
— нижняго чина, солдатской жены или 2-хъ дѣтей	5 —

Примѣчаніе 2-е. Всѣмъ лицамъ, получающимъ квартирныя деньги изъ городской кассы, не обязаннымъ, по роду службы или оружія, содержать лошадей, удерживается изъ квартирнаго оклада плата: за конюшню, по числу стойлъ для лошадей, определенныхъ тарифомъ № 1-й для лицъ тѣхъ же чиновъ, обязанныхъ имѣть лошадей, а также за сарай для экипажей, считая: за одно стойло для лошадей 10 руб., а за сарай 50 руб. сер. въ годъ.

Примѣчаніе 3-е. Квартирныя деньги отъ города, производятся тѣмъ только семейнымъ нижнимъ чинамъ, кои вступили въ бракъ, до объявленія въ приказаніи по войскамъ Варшавскаго военного округа 4 Августа 1866 года, № 137, приказа Военнаго Министра, состоявшагося 17 Іюня 1866 г., за № 173.

Примѣчаніе 4-е. Квартирныя деньги по тарифу для нижнихъ чиновъ отпускаются изъ городской кассы, въ

Увага 1. Wszystkie osoby zarządu wojskowego, niezależnie od pobierania kwater w naturze lub w pieniądzech, mają prawo do opału i światła z funduszów Skarbu Królestwa.

Wartość tych emolumentów, po cenie kontraktowej na rok 1867/9, wynosi rocznie w Warszawie: dla generała broni albo urzędnika 2-jej

klasy	rsr. 280,
„ generał-lejtenanta albo urzędnika 3-jej klasy	„ 212,
„ generał-majora albo urzędnika 4-jej klasy	„ 181,
„ pułkownika, dowódcy pułku, albo urzędnika 5-jej klasy	„ 160,
„ pułkownika albo urzędnika 6-jej klasy	„ 132,
„ podpułkownika, majora albo urzędnika 7-jej i 8-jej klasy	„ 114,
„ kapitana, sztabs-kapitana albo urzędnika 9-jej i 10-jej klasy	„ 67,
„ porucznika, podporucznika albo urzędnika 12-jej i 14-jej klasy	„ 35,
„ żołnierza, jego żony albo dwojga dzieci	„ 5.

Увага 2. Osobom, otrzymującym kwaterunkowe pieniądze z funduszów miasta, nieobowiązany z rodzaju swęj służby albo broni utrzymywać koni, potrącać z wypłaty kwaterunkowej za stajnię, w takim stosunku liczby koni, jaka taryfą Nr. 1 jest wskazana, osobom tychże stopni, które obowiązane są trzymać konie, oraz za wozownię, licząc rocznie po rsr. 10 za jedną klatkę na konia, a po rsr. 50 za wozownię.

Увага 3. Kwaterunkowe pieniądze z funduszów miasta wydają się tym tylko familijnym niższym stopniom, którzy weszli w związki małżeńskie przed ogłoszeniem w rozkazie do wojsk Warszawskiego Wojennego Okręgu z dnia 4 Sierpnia 1866 r., Nr. 137, rozkazu Ministra Wojny z d. 17 Czerwca 1866 r. Nr. 173.

Увага 4. Kwaterunkowe pieniądze podług taryfki wydawane być mają niższym stopniom z funduszów

такимъ лишь случаѣ, когда чины сии помѣщаются отдѣльно а не казарменнымъ образомъ; въ семъ послѣднемъ случаѣ, обязанность нанимать частные дома или особыя помѣщенія для казарменнаго расположенія войскъ лежитъ на городскомъ Магистратѣ.

Совѣтъ Управленія, въ засѣданіи 31 Марта (12 Апрѣля) 1867 года, настоящий тарифъ утвердилъ.

Управляющій дѣлами Совѣта Управленія,
(подписано) А. Заборовскій.

Форма къ статьѣ 25-й.

КВАРТИРНЫЙ БИЛЕТЪ.

На основаніи требованія (здесь показать, по чьему требованію или отзыву, съ котораго числа и за какимъ № выдается сей билетъ) Варшавскій городской Магистратъ отпустилъ для (пояснить чинъ лица или лицъ, для коихъ требуются деньги, а также команду и мѣсто ихъ служенія) квартирныя деньги за мѣсяцъ сего 18.. года, по тарифу № 2-й, приложенному къ ст. 18-й Положенія 1867 года, о квартирной повинности въ г. Варшавѣ, въ количествѣ . . руб. . . . коп. причитающіяся (здесь отмѣтить, требуются ли деньги собственно за квартиру, или же за квартиру, а также на наемъ стойлъ для лошадей и сараи для экипажей, смотря потому, обязаны ли упоминаемыя лица содержать, по роду службы и оружія, лошадей и экипажъ).

При семъ удостовѣряется, что чины, для коихъ выданъ сей билетъ, состоятъ на дѣйствительной службѣ, не занимаютъ квартиръ въ казармахъ и другихъ назначенныхъ для постоя зданій, но проживаютъ на вольныхъ квартирахъ.

Варшава дня 186.. года.

Комендантъ г. Варшавы (подпись)
(М. П.)

miasta, w takim tylko razie, jeżeli mieszczą się oni oddzielnie, a nie w koszarach; w tym ostatnim razie Magistrat obowiązany jest najmować domy prywatne, albo oddzielne pomieszczenia, celem rozlokowania wojska sposobem koszarnym.

Rada Administracyjna, na posiedzeniu z dnia 31 Marca (12 Kwietnia) 1867 r., niniejszą taryffę zatwierdziła.

Zarządzający interessami Rady Administracyjnej,
(podpisano) A. Zaborowski.

Wzór do art. 25-go.

BILET KWATERUNKOWY.

Na skutek żądania (tutaj wymienić na skutek czyjego żądania lub odezwu, z jakiej daty i za jakim Nrem bilet ten wydaje się) Magistrat miasta Warszawy przesła dla (wymienić rangę osoby lub osób, dla których żądane są pieniądze oraz oddział i miejsce w którym służą) pieniądze kwaterunkowe za miesiąc roku bieżącego 18.. stosownie do taryffy № 2, dołączonej do art. 18-go ustawy z roku 1867, o powinności kwaterunkowej w mieście Warszawie, w ilości rubli sr. kop. przypadające (tutaj zamieścić, czy są żądane pieniądze na najem kwatery lub za kwaterę, jako też na najem stajni dla koni i wozowni, mając na względzie — czy wspomniane osoby obowiązane są utrzymywać, z tytułu służby i broni, konie i powóz).

Przytém poświadczają się, że osoby, dla których wydany został ten bilet, zostają w czynnej służbie, kwater w koszarach i innych gmachach kwaterunkowych nie zajmują, lecz przebywają na kwaterze wybranej własnem staraniem.

Warszawa dnia 186.. roku.

Komendant miasta Warszawy (podpis)
(M. P.)

N^o 14.

Распоряжение, развивающее постановление Совета Управления Царства, коим утверждено новое Положение о квартирной повинности въ городъ Варшавѣ.

(26 Мая (7 Июня) 1867 г.)

Президенту города Варшавы.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ.

Советъ Управления Царства въ засѣданіи 31 Марта (12 Апрѣля) с. г. утвердилъ новое Положение о квартирной повинности въ городъ Варшавѣ съ тарифами, временно, до конца 1868 года.

Препровождаю при семь копій:

выписи изъ журнала засѣданія за N^o 3,261, постановления Совета Управления по сему предмету;

Положенія съ двумя тарифами и формою квартирнаго билета, — (*)

Правительственная Коммисія, по вниманію, что новое Положеніе должно быть введено въ дѣйствіе съ 1 (13) Іюля сего 1867 года (ст. 2-я постановления), проситъ Ваше Превосходительство нынѣ же распорядиться:

- 1) опубликованіемъ Положенія съ приложеніями въ Варшавскомъ Дневникѣ, во всеобщее свѣдѣніе;
- 2) напечатаніемъ Положенія съ приложеніями въ необходимомъ числѣ экземпляровъ, для снабженія таковымъ, посредствомъ Штаба Варшавскаго Военнаго Округа, кого слѣдовать будетъ;
- 3) присылкою 15 печатныхъ экземпляровъ въ Правительственную Коммисію;
- 4) заготовленіемъ квартирныхъ шнуровыхъ книгъ для Управления Варшавскаго Команданта (ст. 25 Положенія) а такъ

(*) Упомянутое постановление, съ тарифами и формою квартирнаго билета, помѣщено выше подъ предшествующимъ N. 13-мъ.

N^o 14.

Rozporządzenie, rozwijające postanowienie Rady Administracyjnej Królestwa, którym zatwierdzoną została nowa Ustawa o powinności kwaterunkowej w mieście Warszawie.

(d. 26 Maja (7 Czerwca) 1867 roku.)

Do

Prezydenta miasta Warszawy.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WĘWNETRZNYCH.

Rada Administracyjna Królestwa na posiedzeniu swoimъ z dnia 31 Marca (12 Kwietnia) r. b. zatwierdziła nową Ustawę o powinności kwaterunkowej w mieście Warszawie z taryffami, czasowo do końca 1868 r. obowiązującą mającą.

Przesyłając przy niniejszém w kopiach:

wypis z protokołu posiedzenia do N^o 3,261 postanowienia Rady Administracyjnej w tym przedmiocie;

Ustawę z dwiema taryffami i wzorem do билета кwaterunkowego; (*)

Kommissya Rządowa z uwagi, że nowa Ustawa winna być wprowadzoną w wykonanie z dniem 1 (13) Lipca r. b. 1867 (art. 2-gi postanowienia), zobowiązuje JW. Para do wydania natychmiast zarządzeń mających na celu:

- 1) podanie do powszechnej wiadomości przez Dziennik Warszawski Ustawy z annexami;
- 2) wydrukowanie Ustawy z annexami w odpowiedniej potrzebie liczbie egzemplarzy, dla zaopatrzenia niemi, za pośrednictwem Sztabu Warszawskiego Wojennego Okręgu, кого wypada;
- 3) nadesłanie dla Kommissyi Rządowej 15-stu wydrukowanych egzemplarzy;
- 4) przysposobienie dla Zarządu Warszawskiego Komendanta ksiąg sznurowych kwaterunkowych (art. 25 ustawy),

(*) Powołane postanowienie z Ustawą, taryffami i wzorem do билета кwaterunkowego znajduje się помешчєне wyżej pod Nr. 13-m. Przep. o pow. gm. II.

же потребныхъ для дѣлопроизводства по Магистрату книгъ, контролей и бланковъ.

5) Выборомъ двухъ членовъ изъ мѣстныхъ обывателей въ Квартирную Делегацию (ст. 2 Положенія), съ допесеніемъ Коммисіи, кто именно избранъ Магистратомъ, для представле- нія на утвержденіе Его Сіятельству Графу Намѣстнику въ Цар- ствѣ; наконецъ,

6) войти въ сношеніе:

a) съ Начальникомъ Окружнаго Штаба — о назначеніи двухъ депутатовъ съ военной стороны въ Квартир- ную Делегацию, а также о присылкѣ въ Магистратъ приблизительной вѣдомости войскамъ, кои будутъ со- ставлять Варшавскій гарнизонъ въ 1868 году (ст. 23 Положенія);

b) съ Начальникомъ Инженеровъ, — о сообщеніи плановъ и описей строеній и зданій, назначеннымъ для военной потребности (ст. 16) въ Александровской ци- тадели и въ Варшавѣ.

На основаніи 18-й ст. новаго Положенія, Квартирная город- ская сумма образуется изъ квартирнаго сбора, вносимаго домо- владѣльцами города Варшавы, въ видѣ процента съ валоваго дохода, показываемаго для установленія подымной подати, а так- же торговцами и промышленниками, въ видѣ процента отъ вно- симаго ими платежа отъ заработковъ и промысловъ, подъ назва- ніемъ канона или патентнаго сбора.

Сборъ съ промышленниковъ долженъ составлять приблизи- тельно $\frac{1}{10}$ часть всей суммы, потребной на покрытіе расходовъ по квартирной части въ каждомъ году.

Исчисленіе потребной на квартирное довольствіе въ каж- домъ году суммы лежитъ на обязанности Магистрата, и, сообра- зно таковой суммѣ, Намѣстникомъ въ Царствѣ устанавливает- ся форма, по которой опредѣляется вносъ квартирнаго сбора домо- владѣльцами и промышленниками, въ установленныя для сего сроки (ст. 23 Положенія).

Въ силу ст. 24 Положенія, домовладѣльцы обязаны вносить

Magistracie ksiąg, ko

Magistracie ksiąg, k

oraz potrzebnych do biegu służby w Magistracie ksiąg, ko-
troll i druków;

5) wybór z miejscowych obywateli dwóch członków Delegacji Kwaterunkowej (art. 2 Ustawy), z doniesieniem Kom-
missyi Rządowej, kto mianowicie został wybrany przez Ma-
gistrat, dla przedstawienia ich do zatwierdzenia Hrabieciu
Namiestnikowi Królestwa; nakoniec

6) znieśenie się:

a) z Naczelnikiem Sztabu Okręgowego, o wyznaczenie
dwóch ze strony wojskowej deputatów do Delegacji
Kwaterunkowej, także o udzielenie Magistratowi
wiadomości, chociaż w sposobie przybliżonym, o woj-
skach, które będą tworzyć w 1868 roku garnizon
Warszawski (art. 23 Ustawy);

b) z Naczelnikiem Inżynierów, o zakomunikowanie
planów i opisów budynków i gmachów, wyznaczo-
nych na potrzeby wojskowe (art. 16), w Cytadeli
Aleksandrowskiej i w Warszawie.

Na zasadzie art. 18-go nowej Ustawy, miejska summa
kwaterunkowa tworzy się ze składki kwaterunkowej, wnoszo-
nej przez właścicieli domów miasta Warszawy, tytułem pro-
centu z ogółu dochodu wskazanego do ustanowienia podatku
podymnego, oraz przez handlujących i przemysłowców tytu-
łem procentu od uiszczanej przez nich opłaty od zarobków
i przemysłu, pod nazwą kanonu, lub opłaty patentowej.

Składka od przemysłowców powinna tworzyć w przybli-
żeniu $\frac{1}{10}$ część ogólnej summy, koniecznej do zaspokojenia
w każdym roku wydatków na potrzeby kwaterunkowe.

Wyrachowanie potrzebnej na wydatki kwaterunkowe
w każdym roku summy jest obowiązkiem Magistratu, i odpó-
wiednio do tej summy Namiestnik Królestwa, ustanawia nor-
mę, wedle jakiej oznaczać należy pobór składki kwaterunko-
wej od właścicieli domów i przemysłowców, w oznaczone na
ten cel terminy (art. 23 Ustawy).

Z mocy art. 24-go Ustawy, właściciele domów są w obo-

квартирный сборъ въ кассу г. Варшавы въ два срока, а именно: въ Январѣ одну половину и въ Юль другую половину; промышленники же вносятъ упомянутый сборъ, какъ и доселѣ, въ одинъ разъ, въ Маѣ мѣсяцѣ.

Имѣя въ виду, что въ текущемъ году новое квартирное Положеніе вводится въ дѣйствіе съ 1 (13) Юля с. г., съ тѣми исключеніями, какія указаны въ ст. 38 сего Положенія, Правительственная Коммисія проситъ Ваше Превосходительство составить въ самомъ поспѣшнѣйшемъ времени исчисленіе: сколько именно потребуется квартирнаго сбора на покрытіе всѣхъ расходовъ по квартирной части, до конца сего 1867 года и какую слѣдуетъ опредѣлить норму, для вноса въ семь году полугодичнаго квартирнаго сбора, особо домовладѣльцами и особо промышленниками, принявъ, въ отношеніи первыхъ, въ основаніе валовой доходъ, показанный ими въ представленныхъ въ текущемъ году вѣдомостяхъ для установленія подымной подати (въ 5,505,618 рублей); а что касается до промышленниковъ, то съ нихъ нужно бы довыискать ту только сумму, которая, въ сорозмѣрности уплаченнаго уже ими въ Маѣ сего года квартирнаго за цѣлый годъ сбора, потребна будетъ для пополненія причитающагося съ нихъ по новымъ правиламъ квартирнаго сбора за второе полугодіе текущаго года.

Соображеній этихъ, съ приложеніемъ проекта постановленія, Правительственная Коммисія ожидать будетъ отъ Вашего Превосходительства въ самонепродолжительномъ времени, для испрошенія утвержденія Его Сіятельства Графа Намѣстника въ Царствѣ.

Къ сему присовокупляется, что въ основаніе исчисленія, о коемъ сказано выше, подлежало бы принять среднее число лицъ военнаго вѣдомства, за Мартъ, Апрель и Маѣ мѣсяцы сего года, кои пользовались отъ города квартирнымъ довольствіемъ, не выпуская изъ виду того обстоятельства, что по новому Тарифу плата за квартиры вообще значительно увеличена.

Въ заключеніе, Правительственная Коммисія проситъ Ва-

вязку вносить складку кwaterunkową do kassy miasta Warszawy w dwóch terminach, mianowicie: w miesiącu Styczniu połowę, a w miesiącu Lipcu drugą połowę; przemysłowcy zaś wnoszą wspomnioną składkę jak dotąd, jednorazowo, w miesiącu Maja.

Mając na uwadze, że w roku bieżącym ma być wprowadzoną w wykonanie z dniem 1 (13) Lipca nowa Ustawa kwaterunkowa, z wyjątkami wskazanymi w art. 38-m tej Ustawy, Kommissya Rządowa wzywa JW. Pana o ułożenie w czasie ile być może najkrótszym wyrachowania: ile mianowicie potrzeba składki kwaterunkowej dla zaspokojenia wszelkich wydatków kwaterunkowych do końca bieżącego 1867 roku, i jaką należy oznaczyć normę do wniesienia w tym roku półrocznej składki kwaterunkowej, oddzielnie przez właścicieli domów i oddzielnie przez przemysłowców, przyjąwszy względem pierwszych za zasadę ogólny dochód, podany przez nich, w przedstawionych w roku bieżącym wykazach do ustanowienia podatku podymnego (rsr. 5,505,618); a co się dotyczy przemysłowców, to od nich należałoby ściągnąć taką tylko sumę, jaka w stosunku do uiszczonej już przez nich w miesiącu Maja r. b. za cały rok składki kwaterunkowej, będzie potrzebną do uzupełnienia przypadającej od nich wedle nowych przepisów składki kwaterunkowej za drugie półrocze roku bieżącego.

Wniosków w tej mierze, wraz z projektem do postanowienia, Kommissya Rządowa oczekiwać będzie od JW. Pana w jak najkrótszym czasie, w celu pozyskania zatwierdzenia onych przez Hrabiego Namiestnika Królestwa.

W tém miejscu wypada dodać, że za zasadę do wyrachowania, o którém wyżej była mowa, należałoby przyjąć przecięciową liczbę osób zarządu wojskowego, z miesięcy: Marca, Kwietnia i Maja r. b., które korzystały w mieście z kwater, nie spuszczając z uwagi tej okoliczności, że wedle nowej taryffy opłata za kwatery w ogólności znacznie podwyższoną została.

W końcu Kommissya Rządowa prosi JW. Pana, abyś

ше Превосходительство, передъ истечениемъ сего года, не позже 3 (15) Декабря, войти съ представлениемъ объ перпрошении утверждения Намѣстникомъ въ Царствѣ нормы на 1868 годъ, которая должна быть опредѣлена на основаніи числительной ведомости гарнизону, о коей сказано въ пунктѣ 6-мъ сего предложенія.

Г. Варшава, 26 Мая (7 Іюня) 1867 года.

Главный Директоръ,

Тайный Совѣтникъ (подписано) Брауншвейгъ.

№ 14,268/5,421.

№ 15.

Распоряженіе, коимъ сообщено разрѣшеніе Графа Намѣстника въ Царствѣ, развивающее 30 и 38 статьи новаго Положенія о квартирной повинности въ городѣ Варшавѣ.

(19 (31) Іюля 1867 г.)

Варшавскому Городовому Магистрату.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ.

Вслѣдствіе возбужденнаго представлениемъ Магистрата отъ 1 (13) Іюля с. г. за № 41,470, по содержанію 38 статьи новаго Положенія о квартирной повинности въ Варшавѣ, вопроса о томъ: слѣдуетъ ли, по чьимъ требованіямъ и по новому ли тарифу, или же по прежнему, отпускать квартирные деньги съ 1 (13) Іюля сего 1867 года лицамъ, получившимъ, на основаніи особыхъ разрѣшеній, либо штатовъ, означенныя деньги, на наемъ квартиръ собственнымъ попеченіемъ, Правительственная Коммисія, по особому разрѣшенію Его Сіятельства Графа Намѣстника въ Царствѣ, 13 (25) Іюля послѣдовавшему, извѣщаетъ Магистратъ къ руководству и исполненію:

1) Лица, пользовавшіяся по 1 (13) Іюля с. г. квартирными отъ города деньгами, вмѣсто причитавшихся имъ по Положенію квартиръ натурою, должны довольствоваться по 20

przed upływem tego roku, najdalej do dnia 3 (15) Grudnia, uczynił wniosek, o wyjednanie u Namiestnika Królestwa zawierzenia normy na rok 1868, jaka powinna być oznaczona na zasadzie liczebnego spisu garnizonu, o którym była mowa w punkcie 6-m niniejszego rozporządzenia.

Warszawa, dnia 26 Maja (7 Czerwca) 1867 roku.

Dyrektor Główny, Tajny Radca

(podpisano) Braunszejg.

№ 14,268/5,421.

№ 15.

Rozporządzenie, objawiające decyzję Hrabiego Namiestnika Królestwa, rozwijającą artykuły 30 i 38 nowej Ustawy o powinności kwaterunkowej w mieście Warszawie.

(d. 19 (31) Lipca 1867 r.)

Do
Magistratu miasta Warszawy.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH.

W skutku przedstawionej przez Magistrat pod dniem 1 (13) Lipca r. b. № 41,470 kwestyi wynikłej z osnowy artykułu 38-go nowej Ustawy o powinności kwaterunkowej w mieście Warszawie: czy należy, na czyje żądanie, oraz czy wedle nowej, lub też poprzedniej taryfki, wypłacać należności kwaterunkowe, poczynając od dnia 1 (13) Lipca r. b. 1867, osobom pobierającym, na zasadzie oddzielnych decyzji, albo etatów, wspomniane należności, na najem kwater własnym staniem? Kommissya Rządowa, na podstawie decyzji Hrabiego Namiestnika Królestwa z dnia 13 (25) Lipca r. b. zawiadamia Magistrat, dla stosowania się i wykonania:

1) Osoby korzystające do dnia 1 (13) Lipca r. b. z pobierania należności kwaterunkowych od miasta, w miejsce przynależnych im wedle Ustawy kwater w naturze, powinny kontentować się po dzień 20 Września (1 Października) t. r. wspomnianymi należnościami w poprzedniej wysokości.

Сентября (1 Октября) с. г. означенными деньгами, въ прежнемъ размѣрѣ.

2) Чинамъ:

Варшавской по крестьянскимъ дѣламъ Коммисіи;

Отдѣленія объ отпускныхъ нижнихъ чинахъ—Управленія Варшавскаго Оберъ-Полиціймейстера, а также нижнимъ чинамъ Варшавской Исполнительной Полиции и семействамъ нижнихъ чиновъ Варшавской Пожарной Команды;

Военной временно-слѣдственной Коммисіи при Его Сіятельствѣ Графѣ Намѣстникѣ, и

Офицерамъ Земской Стражи,—производить съ 20 Сентября (1 Октября) с. г., изъ городской кассы, квартирныя деньги, по новому тарифу, съ соблюденіемъ прежняго порядка, то есть, мимо Комендантскаго Управленія, по требованіямъ:

Предсѣдателя Коммисіи по крестьянскимъ дѣламъ;

Варшавскаго Оберъ-Полиціймейстера;

Предсѣдателя Военной временно слѣдственной Коммисіи;

Варшавскаго Губернскаго Правленія—съ тѣмъ, чтобы, при посвидѣтельствovanіи требованій, было положительно оговорено, что лица, для коихъ требуются квартирныя деньги, не занимаютъ квартиръ въ казенныхъ или городскихъ зданіяхъ, но проживаютъ на вольныхъ квартирахъ.

Что касается до чиновъ Окружнаго Интендантскаго Управленія, то квартирныя для нихъ отъ города деньги, съ 20 Сентября (1 Октября) сего 1867 года, подлежатъ отпуску, по новому тарифу, изъ Городской Кассы, наравнѣ съ прочими чинами военнаго вѣдомства, т. е. по требованіямъ Варшавскаго Коменданта, согласно ст. 30 новаго Положенія.

Къ сему присовокупляется, что о таковомъ разрѣшеніи Его Сіятельства вмѣстѣ съ симъ сообщено всѣмъ вышепоименованнымъ начальствамъ по принадлежности.

Г. Варшава, 19 (31) Іюля 1867 года.

Главный Директоръ, Тайный Совѣтникъ,

(подписано) Брауншвейгъ.

№ 18,161/7,269.

2) Урядникамъ:

Варшавской Коммисіи справъ вѣдѣнскихъ;

Выдѣлау отпусковъ войсковыхъ нижшихъ ступней;

Зарządu Warszawskiego Ober-Policmajstra, — oraz niższym stopniom Warszawskiej wykonawczej Policji i familiom wojkowych niższych stopni Warszawskiej pożarnej Komendy;

Wojennej czasowej śledczej Kommissji przy JW. Hr. Namiestniku; i

Oficerom Straży Ziemskiej, —

wypłacać od dnia 20 Września (1 Października) r. b. z Kassy miejskiej należności kwaterunkowe, wedle nowej taryfjy, z zachowaniem poprzedniego porządku, to jest nie na zapotrzebowanie Zarządu Komendanta, lecz na żądanie:

Prezesa Kommissji spraw włościанскихъ,

Warszawskiego Ober-Policmajstra,

Prezesa Wojennej czasowej śledczej Kommissji,

Rządu Gubernialnego Warszawskiego,

z tѣm, aby przy poświadczaniu żądań było stanowczo objaśnianem, że osoby, dla których są żądane należności kwaterunkowe, nie zajmują kwater w skarbowych lub miejskich zabudowaniach, lecz przemieszczają w kwaterach najętych.

Co się zaś tyczy urzędników Okręgowego Zarządu Intendury, należności kwaterunkowe dla nich od miasta, poczynając od dnia 20 Września (1 Października) r. b. 1867, przypadają do wypłaty wedle nowej taryfjy z Kassy miejskiej, na równi z wszelkimi innymi urzędnikami Zarządu wojennego, to jest na żądanie Komendanta Warszawskiego, zgodnie z artykułem 30-m nowej Ustawy.

W końcu objaśnić wypada, że o niniejszej decyzji Hrabiego Namiestnika zawiadomione zostały jednocześnie wszystkie wyżej wzmiankowane zwierzchności.

Warszawa, dnia 19 (31) Lipca 1867 roku.

Dyrektor Główny, Tajny Radca

(podpisano) Брауншвейгъ.

№ 18,161/7,269.

N^o 16.

Постановление, о применении новаго Положенія о квартирной повинности въ городѣ Варшавѣ.

(11 (23) Юля 1867 г.)

По указу Его Величества

АЛЕКСАНДРА II-го,

ИМПЕРАТОРА И САМОДЕРЖЦА ВСЕРОССИЙСКАГО, ЦАРЯ ПОЛЬСКАГО, и проч., и проч., и проч.

Учредительный Комитетъ въ Царствѣ Польскомъ.

Статья 1, 201.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ отъ 27 Юня (9 Юля) с. г., за № 16,901/6,657, вошла съ представлениемъ къ Генераль-Фельдмаршалу Намѣстнику, въ которомъ изложила слѣдующее:

1) Статьею 2-ю утвержденного въ засѣданіи 6. Совѣта Управленія Царства 31 Марта (12 Апрѣля) сего 1867 г. Положенія о квартирной повинности въ г. Варшавѣ, определено:

„Для повѣрки, какъ квартиры, занимаемыхъ безплатно въ казармахъ и другихъ зданіяхъ, назначенныхъ подъ постой, такъ и квартиры, отводимыхъ въ домахъ, нанятыхъ на квартирные городскія суммы, равнымъ образомъ для надзора за правильнымъ отправленіемъ квартирной повинности, учреждается при Варшавскомъ Магистратѣ особая, постоянная, подчиненная Президенту г. Варшавы, Квартирная Делегация, состоящая изъ 2 чиновниковъ Магистрата, двухъ мѣстныхъ обывателей и двухъ депутатовъ съ военной стороны, по назначенію Штаба Варшавскаго Военнаго Округа, подъ предѣлательствомъ лица, назначеннаго Намѣстникомъ Царства.

Члены этой Делегации, изъ обывателей домовладѣльцевъ, назначаются по выбору Магистрата г. Варшавы, съ утвержденія Намѣстника.“

N^o 16.

Postanowienie, o zastosowaniu nowej Ustawy o powinności kwaterunkowej w mieście Warszawie.

(d. 11 (23) Lipca 1867 r.)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO

ALEXANDRA II-go,

ESARZA I SAMOWŁADCY WSZECH ROSSYJ, KRÓLA POLSKIEGO, etc., etc., etc.

KOMITET URZĄDZAJĄCY W KRÓLESTWIE POLSKIM.

Pozycya 1, 201.

Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych uczyniła pod dniem 27 Czerwca (9 Lipca) r. b. № 16,901/6,657, do Jenerał-Feldmarszałka Namiestnika przedstawienie, w którym wyłożyła co następuje:

1) Artykułem 2-gim zatwierdzonej przez b. Radę Administracyjną Królestwa pod dniem 31 Marca (12 Kwietnia) r. b. Ustawy o powinności kwaterunkowej w mieście Warszawie, określono:

„Dla sprawdzania, tak kwater, zajmowanych bezpłatnie w koszarach i innych gmachach przeznaczonych na kwaterunek, jak i kwater, wyznaczanych w domach wynajętych z funduszów kwaterunkowych miejskich, tudzież dla nadzoru nad regularnem wypełnianiem powinności kwaterunkowej, ustanawia się przy Magistracie Warszawskim oddzielna, stała, podległa Prezydentowi miasta Warszawy Delegacya Kwaternicza, składająca się z 2-ech urzędników Magistratu, 2-ech obywateli miejscowych i 2-ech deputatów ze strony wojskowej, wyznaczanych przez Sztab Okręgu Wojennego Warszawskiego, pod przewodnictwem osoby, wyznaczonej przez Namiestnika Królestwa.

Członkowie tej Delegacyi, z właścicieli domów obywateli, wyznaczani będą podług wyboru Magistratu miasta Warszawy i z zatwierdzenia Namiestnika.“

Est...
z...

Członkowie tej Delegacyi, z właścicieli domów obywateli, wyznaczani będą podług wyboru Magistratu miasta Warszawy i z zatwierdzenia Namiestnika.“

Правительственная Коммисія Внутренних Дѣлъ, находя, согласно донесенію Г. Президента г. Варшавы, что было бы удобнѣе утвердить, вмѣсто 2-хъ, 4-хъ обывателей, ходатайствуетъ объ утвержденіи членами упомянутой Делегации четырехъ обывателей домовладѣльцевъ, избранныхъ Магистратомъ съ тѣмъ, чтобы изъ нихъ не болѣе двухъ въ одинъ разъ принимало участие въ дѣйствіяхъ Делегации.

2) Согласно ст. 23 означеннаго Положенія, Магистратомъ г. Варшавы исчислена сумма, необходимая на квартирные расходы съ 1 (13) Іюля с. г. по 1 (13) Января 1868 года, въ размѣрѣ 149,606 р. 80 к., изъ коихъ $\frac{9}{10}$ должны быть согласно ст. 19 Положенія, уплачены домовладѣльцами и $\frac{1}{10}$ промышленниками и торговцами г. Варшавы — первыми съ валоваго дохода изъ домовъ, показываемаго ими для установленія подымной подати, а послѣдними, въ видѣ процента отъ вносимаго ими съ заработковъ и промысловъ платежа.

Такъ какъ валовой доходъ съ домовъ, подлежащихъ квартирной повинности, составляетъ 5,004,657 р. 99 $\frac{1}{2}$ к., то домовладѣльцы должны вносить на покрытие квартирнаго расхода по 5 $\frac{1}{2}$ ‰, что составитъ 137,628 р. 9 $\frac{1}{2}$ к., недостающіе затѣмъ 11,978 р. 70 $\frac{1}{2}$ к. должны быть отнесены на промышленниковъ и торговцевъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ, принявъ во вниманіе: во 1-хъ, что Магистратомъ принято въ основаніе исчисленія потребной на расходы, по квартирной части, суммы по 1 (13) Января 1868 г. увеличенное вознагражденіе (по новому тарифу) за всѣ квартиры, отводимыя въ частныхъ и занятыхъ по отводу домахъ, между тѣмъ какъ, на основаніи 38 ст. Положенія, всѣ квартирующие въ частныхъ домахъ военные чины должны пользоваться своими квартирами по отводу по 20 Сентября (1 Октября) с. г. съ платою домовладѣльцамъ по тарифу 1866 года, т. е. по низшей цѣнѣ; и во 2-хъ, что исчисленная Магистратомъ на непредвидѣнные расходы сумма (30,000 р.) преувеличена, такъ какъ имѣвшіеся въ виду обо-

Коммиссыя Рządowa Spraw Wewnętrznych znajdując, że zgodnie z wnioskiem Prezydenta miasta Warszawy, byłoby dogodniej wyznaczyć zamiast 2-ch, 4-ch obywateli, uprasza o zatwierdzenie na członków wspomnianej Delegacji czterech obywateli właścicieli domów, wybranych przez Magistrat, z warunkiem, żeby z nich nie więcej jak dwóch na raz przyjmowało udział w czynnościach Delegacji.

2) Odpowiednio art. 23-mu wspomnianej Ustawy wyrachowana przez Magistrat miasta Warszawy summa potrzebna na wydatki kwaterunkowe od dnia 1 (13) Lipca r. b. do 1 (13) Stycznia 1868 r. w wysokości rsr. 149,606 kop. 80, z której $\frac{9}{10}$ winny być, zgodnie z art. 19-m Ustawy, uiszczone przez właścicieli domów, a $\frac{1}{10}$ przez przemysłowców i handlujących miasta Warszawy, przez pierwszych w stosunku ogólnego dochodu z domów, podanego przez nich do ustanowienia podatku podymnego, a przez ostatnich tytułem procentu od uiszczanej przez nich od zarobków i przemysłu opłaty.

Ponieważ ogólny dochód z domów, ulegających powinności kwaterunkowej, wynosi rsr. 5,004,657 kop. 99 $\frac{1}{2}$, zatem właściciele domów powinni wносить na zaspokojenie wydatków kwaterunkowych po 5 $\frac{1}{2}$ ‰, co uczyni rsr. 137,628 kop. 9 $\frac{1}{2}$, a brakująca tym sposobem reszta rsr. 11,978 kop. 70 $\frac{1}{2}$, winna być odniesiona do przemysłowców i handlujących.

Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych, wzięwszy na uwagę: *po pierwsze*, że Magistrat przyjął za zasadę przy obliczaniu potrzebnej na wydatki kwaterunkowe summy po dzień 1 (13) Stycznia 1868 roku zwiększone wynagrodzenie (wedle nowej taryfey) za wszelkiego rodzaju kwatery, wyznaczane w domach prywatnych i zajętych pod kwaterunek, gdy tymczasem na zasadzie art. 38-go Ustawy, wszystkie kwatery w domach prywatnych osoby wojskowe, winny korzystać z kwater, jakie im wyznaczono po dzień 20 Września (1 Października) r. b. za opłatą właścicielom domów wedle taryfey z 1866 r. to jest po niższej cenie, — *i powtórze*, że wyrachowana przez Magistrat na nieprzewidziane wydatki sum-

ры и проходы войск не бывают обыкновенно въ осеннее и зимнее время, — полагаетъ, что на покрытие квартирныхъ расходовъ съ 1 (13) Июля 1867 г. по 1 (13) Января 1868 года, не потребуется таковой значительной суммы, какая назначена Магистратомъ, и что съ домовладельцевъ достаточно будетъ взыскать на первый разъ по 5% въ годъ или по 2½ за полгода, съ валового дохода, показаннаго ими въ 1866 годъ для опредѣленія размѣра подымной подати, что составитъ за полгода 125,116 р. 44 к.

Что же касается промышленниковъ, то причитающіеся съ нихъ въ 1/10 части сборъ, долженъ бы составлять на второе полугодіе с. г. 12,511 р. 64 к.; но какъ съ нихъ по составленной Магистратомъ въ началѣ с. г. росписи, причитается за то полугодіе 11,727 р. 40 к., то недостающее 784 р. 24 к. следовало бы довыскать.

Въ виду однакоже столь незначительной разницы, а также въ виду того, что квартирный сборъ съ промышленниковъ, по старому и новому Положеніямъ, взыскивается въ годъ одинъ разъ и за настоящий годъ ими уже въ значительной части внесень въ городскую кассу, Правительственная Коммисія полагаетъ, чтобы добавочной на нихъ раскладки на второе полугодіе 1867 года не дѣлать.

3) Для поставленія Кассы г. Варшавы въ возможность покрыть увеличившіеся расходы, происшедшіе, при военномъ положеніи, отъ усиленнаго постоя отъ пайма частныхъ домовъ, на помѣщеніе лицъ военного вѣдомства и отъ другихъ квартирныхъ потребностей, б. Совѣтъ Управленія Царства, постановленіемъ 21 Апрѣля (3 Мая) 1864 г., положилъ: независимо отъ назначенной на домовладельцевъ г. Варшавы квартирной повинности взымать добавочный квартирный сборъ съ каждой комнаты въ опредѣленномъ размѣрѣ.

Со введеніемъ новаго Положенія о квартирномъ денежномъ

ма (rsr. 30,000) jest za wysoka; gdyż spodziewana składka i przechody wojsk, nie mają zwykle miejsca w czasie jesieni i zimy, — mniema, że na pokrycie wydatków kwaterunkowych, od dnia 1 (13) Lipca 1867 r. po dzień 1 (13) Stycznia 1868 roku, nie zachodzi potrzeba tak znacznej summy, jaka została wyrachowana przez Magistrat, i że od właścicieli domów dostatecznem będzie pobrać na pierwszy raz po 5% na rok, albo po 2½% za pół roku, z ogólnego dochodu podanego przez nich w 1866 r. do oznaczenia wysokości podatku podymnego, co uczyni za pół roku rsr. 125,116 kop. 44.

Co się zaś tyczy przemysłowców, to przypadająca od nich w 1/10 części składka, powinna by wynosić za drugie półrocze b. rsr. 12,511 kop. 64; lecz gdy od nich, wedle ułożonego przez Magistrat na początku bieżącego roku rozkładu, przypada za toż półrocze rsr. 11,727 kop. 40; zatem brakująca kwota rsr. 784 kop. 24, należałoby ściągnąć od nich dodatkowo.

Ze względu jednak na tak mało znaczącą różnicę, oraz ze względu na to, że składka kwaterunkowa od przemysłowców, wedle poprzedniej i nowej Ustawy, winna być pobierana corocznie jednorazowie, i za rok bieżący wniesioną już przez nich została w znacznej części do Kassy miejskiej, Kommissya Rządowa mniema, żeby nie układać dodatkowego na nich rozkładu na drugie półrocze 1867 r.

3) Dla postawienia Kassy miasta Warszawy w możności zaspokojenia zwiększonych wydatków, wynikłych z powodu stanu wojennego, przez wzmocnienie kwaterunku, przez najem domów prywatnych na pomieszczenie osób zarządu wojskowego i z innych kwaterunkowych potrzeb, b. Rada Administracyjna Królestwa postanowieniem z dnia 21 Kwiecia (3 Maja) 1864 r. postanowiła, aby niezależnie od ustanowionej poprzednio od właścicieli domów miasta Warszawy powinno ści kwaterunkowej, pobierać dodatkową składkę kwaterunkową z każdego pokoju w oznaczonej wysokości.

Z wprowadzeniem w wykonanie nowej Ustawy o składce

сборъ, Правительственная Коммисія полагаетъ, что взиманіе добавочной съ комнатъ платы подлежитъ отміну, такъ какъ, при опредѣленіи нормы квартирнаго сбора, сообразно Положенію, приняты въ соображеніе все по квартирной части расходы; и

4) Чины Коммисій по крестьянскимъ дѣламъ получаютъ въ г. Варшавѣ, на основаніи постановленія Учредительнаго Комитета въ Царствѣ Польскомъ, состоявшагося въ 11-мъ заведеніи 12 (24) Мая 1864 года по ст. 50, квартирныя деньги, на наемъ квартиръ собственнымъ попеченіемъ, по приложенному къ постановленію особому тарифу.

Опредѣленная сказаннымъ тарифомъ плата ниже той, какая назначена тарифомъ № 2, приложеннымъ къ новому Положенію о квартирной повинности въ Варшавѣ.

Посему Правительственная Коммисія испрашиваетъ разрѣшенія, чтобы, не увеличивая размѣра квартиръ, назначенныхъ Учредительнымъ Комитетомъ чинамъ Коммисій по крестьянскимъ дѣламъ, ибо размѣръ квартиръ не измѣненъ новымъ тарифомъ и для лицъ военнаго вѣдомства, отпускать имъ въ Варшавѣ вознагражденіе за наемъ квартиръ, примѣнительно къ цѣнамъ новаго тарифа; именно:—

Предсѣдателю Коммисіи	вмѣсто 346 р. 50 к. въ годъ, 500 р.
Товарищу Предсѣдателя	„ 204 „ — „ „ 375 „
Членамъ или Коммисарамъ, каждому	„ 204 „ — „ „ 375 „
Чиновникамъ Канцеляріи Коммисіи, каждому	„ 69 „ 75 „ „ 120 „

Справка.

По ст. 2 Положенія о квартирной повинности въ г. Варшавѣ, утвержденнаго б. Совѣтомъ Управленія 31 Марта (12 Апрѣля) 1867 г., въ составъ Квартирной Делегачіи входятъ два члена изъ обывателей домовладѣльцевъ по выбору Магистрата, съ утвержденіемъ Намѣстника, и сія Делегачія находится подъ предсѣдательствомъ лица, тоже назначаемаго Намѣстникомъ Царства.

денежной кватерунковой, Коммисія Рządowa мнѣетъ, что побѣр додатковей з izb оplaty ulega uchyleniu; gdyż przy oznaczeniu normy składki kwaterunkowej, odpowiednio nowęj Ustawie, były brane na uwagę wszelkie do części kwaterunkowej odnoszące się wydatki.

4) Urzędnicy Kommissyi spraw włościańskich pobierają w mieście Warszawie, na zasadzie postanowienia Komitetu Urządzającego w Królestwie Polskim, zapadłego na 11-m posiedzeniu dnia 12 (24) Maja 1864 r., pod pozycją 50-tą, należności kwaterunkowe na najem kwater własnym staraniem, wedle dołączonej do postanowienia tego oddzielnej taryffy.

Oznaczona rzeczona taryffą opłata jest niższą od téj, jaka została oznaczona w taryffie № 2-gi, dołączonej do nowęj Ustawy o powinności kwaterunkowej w mieście Warszawie.

Z tego powodu Kommissya Rządowa uprasza o decyzję: aby nie powiększając wysokości kwater, wyznaczonych przez Komitet Urządzający dla urzędników Kommissyi spraw włościańskich, bo wysokość kwater nie jest zmienioną w nowęj taryffie i dla osób zarządu wojskowego,—wydzielać im w Warszawie wynagrodzenie na najem kwater, z zastosowaniem do cen nowęj taryffy, mianowicie:

Prezesowi Kommissyi	zamiast rsr. 346 k. 50 rocznie, rsr. 500,
Pomocnikowi Prezesa	„ „ 204 „ „ 375,
Członkom czyli Kommissarzom, każdemu	„ „ 204 „ „ 375,
Urzędnikom Kancellaryi Kommissyi, każdemu	„ „ 69 „ 75 „ „ 120

Stan sprawy.

Wedle art. 2-go Ustawy o powinności kwaterunkowej w mieście Warszawie, zatwierdzonej przez b. Radę Administracyjną pod dniem 31 Marca (12 Kwietnia) 1867 r. w skład Delegacyi Kwaterniczęj wchodzi dwaj członkowie z obywateli właścicieli domów, z wyboru Magistratu i po zatwierdzeniu ich przez Namiestnika, i Delegacya ta znajduje się pod przewodnictwem osoby, również wyznaczonej przez Namiestnika Królestwa.

Prz. o pow. gm. II.

Ст. 23 того же Положения на Магистратъ возложено составление и представление на рассмотрение и утверждение Намѣстника въ Царствѣ по Учредительному Комитету, исчисление потребной на квартирное довольствіе суммы.

Ст. 1060 постановлений Учредительнаго Комитета, личный составъ Варшавской Коммисіи по крестьянскимъ дѣламъ увеличенъ вторымъ Товарищемъ Предсѣдателя.

Заключеніе.

Разсмотрѣвъ представленіе Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ, Учредительный Комитетъ, соглашаясь съ изложенными въ представленіи заключеніями, постановилъ:

1) предоставить Магистрату г. Варшавы въ члены Квартирной Делегации выбрать четырехъ обывателей-домовладѣльцевъ, съ тѣмъ чтобы, согласно ст. 2 Положенія о квартирной повинности въ г. Варшавѣ, въ дѣйствіяхъ Делегации принимали участіе всегда не болѣе двухъ изъ нихъ, и чтобы объ утвержденіи избранныхъ Магистратомъ членовъ Квартирной Делегации было представлено Генералъ-Фельдмаршалу Намѣстнику;

2) на покрытіе расходовъ по квартирной части въ г. Варшавѣ съ 1 (13) Іюля 1867 по 1 (13) Января 1868 г. взимать съ домовладѣльцевъ города и предмѣстья Праги квартирный сборъ въ размѣрѣ 2¹/₂ процентовъ съ валоваго дохода, показаннаго въ 1866 году для установленія подымной подати;

3) на промышленниковъ и торговцевъ г. Варшавы на второе полугодіе с. г. не дѣлать новыхъ росписей, такъ какъ составленною Магистратомъ въ началѣ сего года росписью уже опредѣленъ съ нихъ ко взысканію квартирный сборъ на весь текущій 1867 годъ и таковой въ значительной части ими уже внесенъ въ Городскую Кассу;

4) установленный постановленіемъ б. Совѣта Управленія Царства 21-Апрѣля (3 Мая) 1864 г., по случаю военнаго положенія, добавочный квартирный сборъ съ комнатъ отмѣнить;

Артикулемъ 23-мъ тѣже Уstawy, на Magistratъ вложенъ былъ обязательство уложеніа і представленіа подъ розпознаніе і затвержденіе Наміестніка Крѳлества, за посредствіемъ Комітету Urządзającego, wyrachowania potrzebnej na wydatki kwaterunkowe summy.

Pozycyą 1,060 postanowien Komitetu Urządзającego, osobowy skłад Warszawskiej Kommissyi spraw włosciąnskich powiększony został drugim Pomocnikiem Prezesa.

Decyzya.

Rozpoznawszy przedstawienie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Komitet Urządзający zgadzając się z objętymi w tém przedstawieniu wnioskami, postanowił:

1) pozostawić Magistratowi miasta Warszawy wybieranie na członków Delegacyi Kwaterniczėj 4-ch obywateli właścicieli domów, z warunkiem, żeby zgodnie z art. 2-m Ustawy o powinności kwaterunkowej w mieście Warszawie, w czynnościach Delegacyi przyjmowali udział zawsze nie więcej jak dwóch z nich, i żeby o zatwierdzenie wybranych przez Magistrat członków Delegacyi Kwaterniczėj, były czynione przedstawienia do Jenerał-Feldmarszałka Namіestnika;

2) na zaspokojenie wydatków z części kwaterunkowej w mieście Warszawie od dnia 1 (13) Lipca 1867, po dzień 1 (13) Stycznia 1868 r. pobrać od właścicieli domów miasta i przedmieścia Praga składkę kwaterunkową w wysokości 2¹/₂ procentów z ogólnego dochodu, podanego w 1866 roku do ustanowienia podatku podymnego;

3) na przemysłowców i handlujących miasta Warszawy na drugie półrocze r. b. nie dopełniać nowych rozkładów, ponieważ w ułożonym przez Magistrat na początku tego roku rozkładzie, oznaczoną już została do pobrania od nich składka kwaterunkowa за cały бieżący 1867 rok, і та już w znacznej części wniesioną przez nich została do Kassy miejskiej;

4) ustanowioną postanowieniem b. Rady Administracyjnej Krѳлества z dnia 21 Kwietnia (3 Maja) 1864 r., z powodu stanu wojennego, dodatkową składkę kwaterunkową z izb, uchylić;

5) чинамъ Варшавской Коммисіи по крестьянскимъ дѣламъ, взамѣнъ квартиръ, слѣдующихъ имъ по ст. 50 постановленій Учредительнаго Комитета, отпускать квартирные деньги въ размѣрѣ: — Предсѣдателью Коммисіи 500 р. въ годъ, двумъ Товарищамъ Предсѣдателя и Коммисару Варшавскаго Уѣзда каждому по 375 р. въ годъ, и чиновникамъ Канцеляріи Коммисіи каждому по 120 р. въ годъ; и

6) исполненіе настоящаго постановленія возложить по принадлежности на Главнаго Директора Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ и, сверхъ того, §§ 2, 3 и 4 постановленія, какъ состоявшіеся въ развитіе ст. 23 Положенія о квартирной повинности въ городѣ Варшавѣ (утвержденнаго б. Совѣтомъ Управленія Царства 31 Марта (12 Апрѣля) 1867 г.) внести установленнымъ порядкомъ, въ Дневникъ Законовъ.

Состоялось въ Г. Варшавѣ, въ 196 засѣданіи Учредительнаго Комитета 11 (23) Іюля 1867 года.

Намѣстникъ-Предсѣдатель, Генералъ-Фельдмаршалъ
(подписано) *Графъ Бергъ*.

№ 12,038.

Примѣчаніе. Копія этого постановленія Учредительнаго Комитета препровождена Коммисіею Внутреннихъ Дѣлъ, при предписаніи отъ 29 Іюля (10 Августа) 1867 г., за № 19,800/8,066, Президенту города Варшавы къ исполненію.

5) urzędnikom Warszawskiej Komisji spraw włościańskich, w miejsce kwater, należnych im z mocy pozycyi 50 postanowień Komitetu Urządzającego, wypłacać należność kwaterunkową w wysokości: dla Prezesa Komisji rsr. 500 rocznie, dla dwóch Pomocników Prezesa i dla Komissarza powiatu Warszawskiego, każdemu po rsr. 375 rocznie, i dla urzędników Kancellaryi Komisji, każdemu po rsr. 120 rocznie, i

6) wykonanie postanowienia niniejszego włożyć, w czym do kogo należy, na Dyrektora Głównego Komisji Rządowej Spraw Wewnętrznych, a prócz tego, §§ 2, 3 i 4-ty tego postanowienia, jako wydane w rozwinięciu art. 23-go Ustawy o powinności kwaterunkowej w mieście Warszawie, (zatwierdzonej przez b. Radę Administracyjną Królestwa pod dniem 31 Marca (12 Kwietnia) 1867 r.) zamieścić zwykłym porządkiem w Dzienniku Praw.

Działo się w Warszawie, na 196-m posiedzeniu Komitetu Urządzającego, dnia 11 (23) Lipca 1867 r.

Namiestnik-Prezes, Jenerał-Feldmarszałek,
(podpisano) *Hrabia Berg*.

№ 12,038.

Uwaga. Postanowienie powyższe Komitetu Urządzającego przesłane zostało w odpisie przez Komisję Rządową Spraw Wewnętrznych, przy reskrypcie z dnia 29 Lipca (10 Sierpnia) 1867 r. № 19,800/8,066, Prezydentowi miasta Warszawy, do wykonania.

ГЛАВА II.

ПРАВИЛА ОБЪ ОТВОДѢ НА ВОЕННЫЯ ПОТРЕБНОСТИ КВАРТИРЪ И ПОМЪЩЕНІЙ ВО ВСѢХЪ ГОРОДАХЪ ЦАРСТВА, КРОМЪ ВАРШАВЫ.

ВВЕДЕНІЕ.

Квартирная повинность въ провинціальныхъ городахъ отправляется по правиламъ, изложеннымъ въ постановленіи Совѣта Управленія, отъ 22 Сентября (4 Октября) 1833 года, въ которомъ также определенъ взимаемый ежегодно съ домовладельцевъ и жильцовъ, занимающихся промыслами, сборъ на вознагражденіе обывателей, доставляющихъ для войскъ квартиры и прочія помъщенія.

Владельцы городскихъ недвижимостей подвергаются платежу квартирнаго сбора соразмѣрно стоимости своихъ домовъ, промышленники же— по мѣрѣ прибыли, извлекаемой изъ своего промысла.

Когда съ теченіемъ времени таковой сборъ оказался для плательщиковъ весьма обременительнымъ, Совѣтъ Управленія, постановленіемъ отъ 30 Января (11 Февраля) 1839 года положилъ:

- a) чтобы впредь изъ суммъ отъ квартирнаго сбора были пополняемы одни лишь расходы на квартиры, доставляемые разнымъ воинскимъ чинамъ, по утвержденному тарифу;
- b) чтобы за квартиры, отводимыя въ городахъ подъ помъщеніе канцелярій, мастерскихъ и разныхъ военныхъ управленій и заведеній, было выдаваемо жителямъ, по утвержденному на сей предметъ тарифу, вознагражденіе изъ казенныхъ суммъ, назначаемыхъ ежегодно по бюджетной росписи на мѣстныя потребности расположенныхъ въ Царствѣ войскъ.

Обязательныя правила о правахъ на квартирное довольствіе, съ обозначеніемъ числа комнатъ, мебели и слѣдующаго за то воз-

Т Y T U Ł II.

O PORZĄDKU DOSTARCZANIA KWATER I POMIESZCZEŃ NA POTRZEBY WOJSKA W MIASTACH KRÓLESTWA, PRÓCZ WARSZAWY.

W S T Ę P.

Powinność kwaterunkowa w miastach prowincjonalnych odbywa się według przepisów objętych postanowieniem Rady Administracyjnej z dnia 22 Września (4 Października) 1833 roku, którem także ustanowiona została od właścicieli domów i od lokatorów-przemysłowców corocznie pobierana składka, z przeznaczeniem wpływów onej na wynagrodzenia obywateli, dostarczających kwatery i różne pomieszczenia dla wojska.

Właściciele possessyj miejskich pociągani są do składki kwaterunkowej w stosunku wartości ich domów, do ubezpieczenia od ognia podanej; przemysłowcy zaś w miarę ciągnionych zysków z procederów swoich.

Gdy następnie składka ta stała się zbyt uciążliwą dla kontrybuentów, przeto Rada Administracyjna postanowieniem z dnia 30 Stycznia (11 Lutego) 1839 r. wyrzekła:

- a) ażeby nadal z funduszu składek kwaterunkowych pokrywane były jedynie wydatki za kwatery dostarczane różnym stopniom wojskowym, według zatwierdzonej taryfey;
- b) ażeby za lokale, dostarczane w miastach na pomieszczenie kancelaryj, izb rzemieślniczych i różnych zarządów i zakładów wojskowych, płacone były wynagrodzenia mieszkańcom z funduszu skarbowego, jaki budżetem corocznie przeznaczony na potrzeby miejscowe dla wojska w Królestwie konsystującego, według zatwierdzonej na ten cel taryfey.

Obowiązujące przepisy, wskazujące kto ma prawo do kwater, w jakiej obszerności i z jakimi meblami i za jakim wynagrodzeniem, tudzież odnoszące się do rozpisywania i poboru składek

награжденія, а также о раскладкѣ и взиманіи квартирнаго сбора, о порядкѣ опредѣленія и уплаты жителямъ вознагражденія за отводимыя для войскъ квартиры, о представленіи Губернскими Правленіями въ Высшую Счетную Палату годовыхъ счетовъ по приходу и расходу суммъ отъ квартирнаго сбора, помѣщены ниже сею, въ хронологическомъ порядкѣ.

N^o 1.

Постановленіе объ утвержденіи тарифа помѣщеній для военныхъ лазаретовъ и объ опредѣленіи состава отводимыхъ квартиръ, съ обозначеніемъ предметовъ, коими должны быть снабжаемы квартиры разныхъ офицерскихъ чиновъ въ военныхъ зданіяхъ.

(29 Августа (10 Сентября) 1833 г.)

Выписка изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія, представляя отъ 4 (16) Апрѣля с. г., за N^o 8747, на усмотрѣніе Совѣта проектъ объ устройствѣ по городамъ Царства Польскаго квартирной повинности, изъявила желаніе: дабы могъ быть обнародованъ новый, сообразный состоянію провинціальныхъ городовъ тарифъ, по которому должны быть даваемы жителями квартиры, мебель, и другая домашняя утварь, а равно конюшни, сараи и всякія нужныя для войскъ помѣщенія, соразмѣрныя разряду офицерскихъ чиновъ. По сношенію съ этою цѣлію съ Главнымъ Штабомъ Дѣйствующей Арміи о доставленіи свѣдѣній, на основаніи которыхъ надлежало бы составить означенный тарифъ, Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ, получивъ между прочимъ:

- a) роспись или тарифъ нужныхъ для лазаретовъ помѣщеній, съ означеніемъ платы за оныя;
- b) выписку изъ постановленія бывшаго въ 1815 году въ Варшавѣ Военнаго Комитета, заключающую обозначеніе

кваторунковыхъ до призыванія и розплаты вознагражденій mieszkańcom за kwatery wojsku dostarczane, do podawania z wpływu i obrotu składok Najwyższej Izbie Obrachunkowej corocznych rachunków przez Rządy Gubernialne, — zamieszczone są poniżej, w porządku chronologicznym.

N^o 1.

Decyzja, zatwierdzająca taryfę pomieszczeń dla lazaretów wojskowych z opłatą za nie, oraz oznaczająca skład kwater, różnych sprzętów, dla różnych stopni oficerskich, do starczać się winnych w budowlach wojskowych.

(d. 29 Sierpnia (10 Września) 1833 r.)

Wypis z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej.

Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, przedstawiając pod dniem 16 Kwietnia r. b. N^o 8,747, projekt urządzenia kwaterunku w miastach Królestwa Polskiego do decyzji Rady Administracyjnej, wyraziła życzenie: aby ogłoszoną być mogła nowa i do stanu miast prowincjonalnych zastosowana taryffa, wedle której kwatery, meble, sprzęty, stajnie, wozownie i wszelkie lokale, wojsku potrzebne, ze względu na stopnie oficerskie, przez mieszkańców dostarczane być powinny. W tym celu, wskutek odniesienia się do Sztabu Głównego Armii Czynnej, o udzielenie wiadomości, na zasadzie których pożądaną taryffę ułożyłoby należało, otrzymała Kommissya Rządowa, między innemi

- a) wykaz, czyli taryfę potrzebnych pomieszczeń dla lazaretów, z opłatą za takowe,
- b) wypis z postanowienia Komitetu Wojennego z 1815 roku, obejmujący skład kwater i liczbę sprzętów, dla

не состава квартир и количества мебели, какое должно быть доставляемо для квартир разныхъ офицерскихъ чиновъ въ военныхъ здаціяхъ, представила упомянутые тарифъ и выписку при рапортѣ отъ 5 текущего мѣсяца, за № 11,457, на утверждение Совѣта.

Совѣтъ, утвердивъ представленные тарифы, предписалъ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія принять оныя къ руководству.

Г. Варшава 29 Августа (10 Сентября) 1833 г.

Вѣрно съ журналомъ:

Статсъ Секретарь (подписано) *Тымовскій*.

Приложение 1-е къ № 1-му.

Утвержденная Совѣтомъ Управленія роспись или тарифъ нужныхъ для военныхъ лазаретовъ помѣщений, съ опредѣленіемъ слѣдующей за оныя платы.

Размѣщеніе военныхъ лазаретовъ съ должнымъ удобствомъ, опредѣляется на слѣдующемъ основаніи:

По положенію Высочайше утвержденному для пѣхотныхъ 2-хъ баталіонныхъ полковъ, полковые лазареты учреждались на 56 человѣкъ; а при настоящемъ составѣ ихъ изъ 4-хъ баталіоновъ, и лазареты должны быть удвоены, т. е. на 112 человѣкъ.

Прежде полагался одинъ только полковой лазаретъ; но какъ, съ увеличеніемъ состава полковъ, квартиры ихъ должны расширяться, а съ тѣмъ вмѣстѣ и доставленіе заболѣвающихъ въ полковые штабъ-квартиры затруднится, то посему теперь лазареты должны быть раздѣлены такъ, чтобы на 56 человѣкъ они были устроены при полковой штабъ-квартирѣ, для 2-хъ баталіоновъ вблизи ея расположенныхъ; а на другихъ 56 человѣкъ для баталіоновъ отдаленныхъ, въ квартирѣ того изъ сихъ баталіоновъ, гдѣ представится болѣе къ тому удобствъ.

разныхъ ступни офицерскихъ доставчать се повинныхъ в будовлахъ войскowych, i takowe przy rapporcie z dnia 5 b. m. № 11,457, Radzie przedstawila do potwierdzenia.

Rada przedstawione sobie taryffy zatwierdziwszy, stosowanie się do tychże Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego poleciła.

Warszawa, d. 29 Sierpnia (10 Września) 1833 roku.

Zgodno z protokołem:

Sekretarz Stanu (podpisano) *J. Tymowski*.

Annex 1-szy do № 1-go.

Wykaz czyli taryffa potrzebnychъ локаловъ на лазаретъ войсковые, z oznaczeniemъ оplaty за тaylorowe, przez Radę Administracyjną zatwierdzona.

Ulokowanie lazaretów wojskowych z należytą dogodnością, ma być urządzane jak następuje:

Podług przepisów Najwyżej zatwierdzonych dla pułków pieszych dwubatalionowych, lazarety pułkowe urządzały się na osób 56; teraz zaś, gdy się składają z batalionów 4-ch, tém samém i lazarety być powinny o drugie tyle większe, to jest na osób 112.

Dawniej przeznaczono jeden tylko dla pułku lazaret; lecz gdy przez powiększenie pułków rozprzestrzenione być muszą kwatery, a przeto i przywóz chorych do sztabu pułkowego byłby przytłaczającym; z tego powodu lazarety pułkowe muszą być podzielone tym sposobem: przy sztabie pułkowym dla ludzi 56 z dwóch batalionów w bliskości stojących; dla drugich zaś dwóch batalionów oddalonych ma być urządzony lazaret na 56 ludzi, przy jednym z tych batalionów, gdzie się ku temu większa okaże dogodność.

Каждое изъ сихъ отдѣленій полковаго лазарета пѣхотнаго полка, требуетъ слѣдующихъ помѣщеній:

Число комнатъ.	Къ какому числу нижнихъ чиновъ принадлежитъ пространство.	Предполагается плата денегъ въ годъ. Злотыхъ.
Собственно для больныхъ	10	100
Для приѣмнаго покоя	1	10
Для фельдшера и надзирателя больныхъ	2	20
Для умершихъ и вскрытія тѣлъ	1	10
При венерическомъ отдѣленіи для ванны	1	10
Для аптеки и приготовленія медикаментовъ	2	20
Кухня съ пекарнями, кладовыми, погребамъ и ледниками въ числѣ	2	20
Баня	1	10
Прачечная	1	10
Для пейхауза и аммуническаго	2	20
И того подъ 1 отдѣленіе	23	230
Для 2-хъ же отдѣленій по составу 4-хъ баталіоновъ	46	460
Для лазарета кавалерійскаго полка. Собственно для больныхъ 52 человекъ	6	60
Для приѣмнаго покоя	1	10
Для фельдшеровъ и надзирателей больныхъ	2	20
Для умершихъ и вскрытія тѣлъ	1	10
При венерическомъ отдѣленіи для ванны	1	10
Для аптеки и приготовленія медикаментовъ	2	20
Кухня съ пекарнями, кладовыми, погребамъ и ледниками въ числѣ	2	20

На кажды зъ этихъ oddziałów lazaretu pułku pieszego, potrzeba lokali podługъ наступнаго wyszczególnienia:

Илоść izb	Do ilu niższych stopni obszerność izb zastosowana	Opłata proponowana rocznie Złote
Dla chorych	10	100
Na pokój do przyjmowania	1	10
Dla felczera i dozorczy chorych	2	20
Dla umarłych i do exenterowania	1	10
Przy wydziale wenerycznym dla brania kąpiei	1	10
Na aptekę i do preparowania lekarstw	2	20
Kuchnia z piekarniami, komorami na składy, piwnicami i lodowniami	2	20
Łaźnia	1	10
Pralnia	1	10
Na skład rzeczy i amunicyi	2	20
Dla 1-go oddziału razem	23	230
Dla dwóch zatemъ oddziałów z powodu pułków 4-batalionowych	46	460
Na lazaret pułku jazdy. Dla chorychъ на 52 ludzi	6	60
Pokój do przyjmowania	1	10
Dla felczеровъ i mającychъ dozór nad chorymi	2	20
Dla umarłych i do exenterowania	1	10
Na kąpiel przy wydziale wenerycznym	1	10
Na aptekę i preparowanie lekarstw	2	20
Kuchnia z piekarniami, komorami na składy, piwnicami i lodowniami	2	20

	Число комнатъ.	Къ какому числу нижнихъ чиновъ принадежитъ пространство.	Предполагается
			плата денеть въ годъ. Злотыхъ.
Баня	1	10	240
Прачечная.	1	10	240
Для цейхауза и аммуничника.	2	20	480
Итого подъ лазаретъ кавалерійскаго полка.	19	190	4560
Для лазарета артиллерійской бригады.	19	190	4560
Собственно для больныхъ по числу 36 человекъ	4	40	960
Для приѣмнаго покоя, фельдшера и надзирателя больныхъ	2	20	480
Для умершихъ и вскрытія тѣлъ	1	10	240
При венерическомъ отдѣленіи для ванны	1	10	240
Для аптеки и приготовленія медикаментовъ	2	20	480
Кухня съ пекарнями, кладовыми, погребамъ и ледниками въ числѣ.	2	20	480
Баня	1	10	240
Прачечная.	1	10	240
Для цейхауза и аммуничника	2	20	480
Итого для бригаднаго лазарета артиллерійской бригады :	16	160	3840
Для лазарета Сапернаго баталіона, по числу 35 больныхъ, опредѣляется помѣщеніе соотвѣтственно бригадному артиллерійскому лазарету	16	160	3840
Для Парочной роты, находящейся въ отдѣльномъ составѣ, по числу 9 больныхъ; полагая :	2(d)	10	240
Для больныхъ			

	Илоѣ изб	Do илн нѣзрых сто-пни обсерноѣ изб застѣсвана	Оплата пропону-вана речне
			Злоте
Лазня	1	10	240
Пралня	1	10	240
Na складъ сгрзетѣв и амуніцы	2	20	480
Разем на лазарет пулку jazdy	19	190	4,560
Na лазарет брыгады артыллерыи.			
Для чорых на 36 лудзи	4	40	960
Покѣ до прыймования, для фелчез-рѣв, и маіаеаго дозор над чорыми	2	20	480
Na умарлых и до exenterowania	1	10	240
Na капіеле пры oddziale wenerycz-nym	1	10	240
Na аптекѣ и preparowanie lekarstw	2	20	480
Kuchnia z piekarniami, komorami na склад и лодовніамі	2	20	480
Na ваннѣ	1	10	240
Na пралнѣ	1	10	240
Na складъ сгрзетѣв войсковых и амуніцы	2	20	480
Разем на лазарет брыгады артыллерыи	16	160	3,840
Na лазарет баталіону саперѣв на 35 лудзи, презначза сѣ лѣалъ одповедні лазаретѣв брыгады артыллерыи	16	160	3,840
Для компаніи парковѣй, бѣдѣцѣй w oddzielnym складзѣ, на 9 чорых презначза	2(d)	10	240

	Число комнатъ.	Къ какому числу нижнихъ чиновъ примѣняется про- странство.	Предполагается
			плата денегъ въ годъ. Злотыхъ.
Для аптеки, фельдшера, надзирателя больныхъ и для пріемнаго покоя.	2	20	480
Для бани и прачечной	1	10	240
Для кухни съ пекарнею.	1	10	240
Цейхауза	1	10	240
Итого для лазарета Парочной роты	7	60	1440

(d) Какъ больные могутъ быть одержимы болѣзнями, позволяющими помѣщаться въ одной комнатѣ, то посему необходимо двѣ таковыхъ; однако плата за оныя не превышаетъ суммы, определенной за 10 человекъ.

ОБЩІЯ ПРИМѢЧАНІЯ.

1. Каждое отдѣленіе больныхъ можетъ быть помѣщено въ одномъ или нѣсколькихъ домахъ, всегда въ послѣднемъ случаѣ, близкихъ одинъ отъ другаго какъ по тому, что больные получаютъ пищу изъ одной кухни, такъ и для удобнѣйшаго за ними присмотра.

2. Отдѣленіе для больныхъ должно быть избираемо въ городѣ или селеніи либо вблизи онаго, въ строеніяхъ по возможности возвышенныхъ, съ садомъ, притомъ сухихъ, чистыхъ, достаточно освѣщенныхъ, снабженныхъ исправными печами, съ желѣзными вьюшками, и если можно каминами, двойными окнами, съ форточками или вентиляторами, или проведенными сквозъ потолокъ въ крышѣ трубами, для возобновленія воздуха, съ полами гдѣ возможно крашенными, для избѣжанія сырости отъ частаго мытья ихъ.

3. Больные въ немъ должны помѣщаться непременно по ро-

Имя	Имя	Имя	Имя
Na aptekę, dla felczera i mającego dozór nad chorymi, oraz do przyjmowania	2	20	480
Na łaźnię i pralnię	1	10	240
Na kuchni i piekarnie	1	10	240
Na skład sprzętów wojskowych	1	10	240
Razem na lazaret dla kompanii parkowej	7	60	1,440

(d) Gdy chorzy mogą cierpieć słabość, niedozwalającą aby w jednej izbie zalokowani być mogli, dla tej więc przyczyny powinny być dwie izby, za które wszakże opłata nie przewyższa naznaczonej za 10-ciu ludzi.

UWAGI OGÓLNE.

1. Każdy oddział lazaretu zalokowany być może w jednym lub kilku domach, lecz zawsze bliskich siebie, tak z powodu, iż jedna kuchnia strawę dla chorych dostarcza, jako też z uwagi łączniejszego ich dozierania.

2. Lokal na lazaret powinien być obrany w mieście lub we wsi, albo w miejscach przyległych. Zabudowania mają być o ile można podniesione, z ogrodem, przytém suche, czysto utrzymane, dostatecznie oświecone, opatrzone dobrze utrzymanymi piecami, z żelaznem w lufcie zamknięciem; i jeśli można, z kominkami, oknami podwójnemi, z lufcikami lub wentylatorami, albowi też z otworami na skróś sufitu pod dach dla odświeżenia powietrza, z podłogą, gdzie można zaprawioną, dla uniknienia wilgoci od częstego mycia.

3. Chorzy powinni być koniecznie zamieszczani podług

Przep. o pow. gm. II.

ду болѣзней, и посему должно состоять покрайней мѣрѣ изъ 6 отдѣловъ: 1-го для внутреннихъ болѣзней, 2-го для внутреннихъ хроническихъ болѣзней, 3-го для наружныхъ, 4-го для венерическихъ, 5-го для чесоточныхъ, и 6-го для поносныхъ.

4. Каждый изъ сихъ отдѣловъ можетъ имѣть одну или нѣсколько комнатъ, лишь бы больные расположены были въ нихъ свободно и выгодно, избѣгая помѣщенія подлѣ дверей и подлѣ окнами. Расположеніе сихъ комнатъ должно быть таково, чтобы двери ихъ выходили непременно въ теплый коридоръ или сѣни, а гдѣ таковыхъ нѣтъ, тамъ были бы устроены двойныя двери.

5. Пространство комнатъ въ домахъ, строенныхъ не съ цѣлю помѣщенія въ нихъ больныхъ, не можетъ быть одинаково, по причинѣ различной вышины ихъ. Вообще же для каждаго больного полагается $6\frac{1}{2}$ кубическихъ сажень воздуха. Основываясь на семъ общемъ правилѣ, въ комнатѣ, имѣющей въ вышину не менѣе 2-хъ сажень, постели располагаются такъ, чтобы на каждаго человѣка выходило пространства по $1\frac{1}{2}$ квадратной русской сажени, и разстояніе между кроватями было бы не менѣе 3-хъ футовъ; если же комнаты будутъ ниже, то соотвѣтственно сему и разстояніе между кроватями должно быть увеличено.

6. Аптеку помѣщать преимущественно въ томъ же домѣ, гдѣ и больные, а ежели сіе невозможно, то подлѣ онаго. Комнаты для аптеки должны быть сухія, изъ коихъ въ одной хранятся медикаменты, а въ другой приготавливаются лекарства; въ послѣдней долженъ быть устроенъ небольшой очагъ, или удобный по усмотрѣнію медика каминъ.

7. Кухню отводить въ томъ же дворѣ, гдѣ и отдѣленіе больныхъ, съ хорошимъ очагомъ для варенія пищи и другимъ малымъ для приготавленія лекарствъ, буде при аптекѣ такового нѣтъ.

8. Пекарню для печенія хлѣба и приготавленія квасу всего удобнѣе имѣть въ одномъ отдѣленіи съ кухней; при нихъ

родзaju chorób; z tego powodu lokal lazaretowy najmniej z sześciu działów składać się powinien: 1) na choroby wewnętrzne, 2) na choroby wewnętrzne chroniczne, 3) na choroby powierzchniowe, 4) weneryczne, 5) świerzbawate i 6) biegunkowe.

4. Każdy z tych działów może mieć jedną lub więcej izb, byleby chorzy zalokowani byli swobodnie i wygodnie, unikając miejsc, w bliskości drzwi i okien położonych. Rozkład izb koniecznie być powinien taki, izby drzwi wychodziły do ciepłego korytarza lub sieni; gdzie zaś tego nie ma, tam powinny być urządzone drzwi podwójne.

5. Obszerność izb w domach, nie na lazarety budowanych, nie może być jednakowa, z przyczyny rozmaitej domów wysokości. W ogólności zaś przeznacza się dla każdego chorego $6\frac{1}{2}$ sążni kubicznych powietrza. Gruntując się na tém prawidle ogólném, w izbie mającej nie mniej jak sążni 2 wysokości, łóżka tak mają być urządzone, aby każdy chory miał przypadającą dla siebie przestrzeń, $1\frac{1}{2}$ sążnia kwadratowego miary rosyjskiej wynoszącą; oraz, aby przedział między łózkami zawierał nie mniej nad 3 stopy; jeżeli zaś izby będą niższe, w takim razie odległość między łózkami powinna być stosownie powiększoną.

6. Apteka szczególnie ma być w tymże zalokowana domu gdzie i chorzy; a jeśli nie można, to obok. Pokoje na aptekę powinny być suche, z których w jednym utrzymywać się będą materiały apteczne, w drugim zaś preparować się będą lekarstwa; w ostatnim zaś powinno być urządzone miejsce niewielkie na ognisko, lub dogodny, podług uwagi lekarza, komin.

7. Kuchnie wyznaczają się w tymże dziedzińcu, z dobrém ogniskiem do gotowania strawy, i z drugim małym ogniskiem do preparowania lekarstw, jeśli takowe przy aptece się nie znajduje.

8. Piekarnię do pieczenia chleba i przysposobienia kwasu, najdogodniiej jest mieć w jednym z kuchnią oddziale; przy tém

кладовая съ погребомъ, или ледникомъ, для храненія жизненныхъ припасовъ и льду.

9. Баню паровую и устроенную въ ней ванны можно имѣть нѣсколько въ отдаленномъ мѣстѣ отъ главнаго помѣщенія больныхъ.

10. Прачечная комната должна быть съ очагомъ или удобною печкою, и при оной сарай для высушиванія бѣлья въ сырое и зимнее время.

11. Для цѣихауза свѣтлую и сухую комнату, хотябы и безъ печи.

12. Для аммуническаго комнату или кладовую, также сухую и достаточно освѣщенную, въ коей бы складывалась съ больныхъ аммуниція и вещи, при немъ особенный чуланъ, для вещей и платья съ людей, одержимыхъ болѣзнями заразительными, каковы: чесотка и венерическая.

13. Всѣ помѣщенія сии, прежде занятія ихъ больными, должны быть предварительно очищены и выбѣлены известкою; постороннимъ жителямъ въ нихъ не должно быть, и особенно въ отдѣленіи больныхъ.

14. Дворъ лазаретный долженъ быть довольно обширенъ, дабы могъ служить для прогулки больныхъ, если при лазаретѣ нѣтъ сада.

(подписано) Полковникъ *Шепелевъ*.

Приложеніе 2-е къ № 1-му.

Выписка изъ постановленія, изданнаго въ 1815 году бывшимъ въ Варшавѣ Военнымъ Комитетомъ.

Ст. 5.

Квартиры въ военныхъ зданіяхъ должны быть снабжены мебелью и опредѣляются по нижеслѣдующему положенію:

- а) Полковнику назначаются три комнаты, изъ коихъ въ каждой должно быть шесть стульевъ и одинъ столъ, а вообще въ квартирѣ одинъ шкафъ или комодъ, и

коморę на складъ, з пиwницą lub lodownią do utrzymywania rozmaitychъ запасовъ żywności i lodu.

9. Łazienę parową i urządzone w nięj wanny założyć można nieopodal w oddzielném miejscu od głównego zalokowania chorychъ.

10. Izba, na pralnię przeznaczona, powinna być z ogniskiem lub piecem dogodnymъ, przytęm szopa do suszenia bielizny w porze wilgotnej i zimowej.

11. Na skłад sprzętów wojskowych ma być widna i sucha izba, chociażby bezъ pieca.

12. Skłад na amunicję ma być również suchy i dostatecznie oświetlony, gdzie utrzymywać się będzie amunicya, oraz sprzęty do chorychъ należące; przytęm powinno być schowanie oddzielne na sprzęty i odzież osób, cierpiących choroby zaraźliwe, jakimi są świerzbowate i weneryczne.

13. Wszystkie lokale takowe, wprzód nim przez chorychъ zajęte będą, powinny być oczyszczone i wybielone wapnemъ. Nikt z ustronnychъ nie powinien w nich mieszkać, a szczególnie gdzie chorzy są zalokowani.

14. Dziedziniec przy lazarecie powinien być dosyć obszerny, aby mógł chorymъ służyć do przechadzki, jeśli niema ogrodu.

(podpisano) Pułkownik *Szepelew*.

2-gi Annex do Nr. 1-go.

Wvjatek z postanowienia przez były Komitet Wojenny w Warszawie roku 1815 wydanego.

Art. 5.

Lokale w zabudowaniachъ wojskowych powinny być zaopatrzone meblami jak następuje:

- a) Dla Pułkownika przeznaczają się trzy pokoje, z których w każdymъ być powinno sześć krzeselъ, jeden stół, i na cały lokal jedna szafa lub komoda, oraz

кровать; кромѣ того, кухня и изба для трехъ служителей съ кроватями.

- b) Подполковнику и Маіору—двѣ комнаты, снабженныя мебелью въ вышеозначенномъ количествѣ; кухня и изба для двухъ служителей съ кроватями.
- c) Полковому Квартирмейстеру и Казначею—двѣ комнаты, изъ коихъ одна занята Канцелярією. Комнаты сіи снабжаются мебелью въ вышеозначенномъ количествѣ; кромѣ того одна изба съ кроватю для служителя.
- d) Капитану—одна комната съ мебелью и изба съ кроватю для служителя.
- e) Двумъ Поручикамъ или Подпоручикамъ—одна комната съ мебелью и двумя кроватями, также одна изба съ кроватю двумъ служителямъ.

Офицерскихъ лошадей помѣщать въ конюшняхъ военныхъ зданій не болѣе, какъ сколько имъ полагается имѣть по чину лошадей; считая на одну лошадь три локтя.

Ст. 6.

Офицеры, помѣщающіеся въ военныхъ зданіяхъ, подлежатъ отвѣтственности за всѣ убытки и поврежденія въ квартирахъ, также за недостатокъ мебели. Они возвращаютъ издержки за починку квартиръ ихъ и платятъ за недостающую мебель по цѣнѣ оной. Однакоже отвѣтственность сія возлагается прямо на Полковаго Командира; ибо сумма, слѣдующая за всѣ таковыя принадлежности, удерживается при первой высылкѣ корпусу жалованья, а Полковой Командиръ дѣлаетъ уже вычетъ изъ жалованья тѣмъ Офицерамъ и нижнимъ чинамъ, коими причинены убытки и поврежденія.

Ст. 15.

5-тая статья, о количествѣ мебели и числѣ комнатъ подъ квартированіе въ военныхъ зданіяхъ, соблюдается и при наймѣ квартиръ Муниципальнымъ Правленіемъ.

Вѣрно: 9 класса Юдинъ.

лѣшко; прѣчь tego kuchnia i izba dla trzech słuŹących z łóŹkami.

- b) Dla Podpułkownika i Majora dwa pokoje z meblami, w ilości powyŹej wyrażonej, kuchnia i izba dla dwóch słuŹących z łóŹkami.
- c) Dla Kwatermistrza pułkowego i Płatnika dwa pokoje, z których jeden się zajmuje na Kancellaryę; pokoje takowe opatrzone być mają meblami w ilości powyŹej wymienionej; prѣcz tego izba jedna z łóŹkiem dla słuŹącego.
- d) Dla Kapitana pokój jeden z meblami, oraz izba z łóŹkiem dla słuŹącego.
- e) Dla dwóch Poruczników lub Podporuczników pokój jeden z meblami i dwoma łóŹkami, także izba jedna z łóŹkiem dla dwóch słuŹących.

Konie Oficerskie mieścić się mają w stajniach zabudowań wojskowych, nie więćej wszakŹe nad dozwoloną ilość koni podług stopnia; licząc na konia jednego łokci trzy.

Art. 6.

Oficerowie, mieszkający w zabudowaniach wojennych, są odpowiedzialnymi za wszelkie straty i uszkodzenia w mieszkaniach zrządzone, niemniej téŹ za całość mebli; obowiązani są wynagradzać kosztą za reparacyę ich mieszkań i za brakujące meble, podług ich wartości. Odpowiedzialność ta wszakŹe wkłada się wprost na Dowódcę pułku; summa bowiem przypadająca za wszelkie podobne należytości, potrąca się z żołdu, przy wydawaniu takowego na корпус; Dowódca zaś pułku potrąca to szczególowo z żołdu tym Oficerom i niższym stopniom, którzy zrządzili straty i uszkodzenia.

Art. 15.

Oznaczona ilość mebli i pokojów, artykułem 5-tym na kwaterunek w zabudowaniach wojskowych objęta, ma być zachowaną także przy dostarczaniu kwater przez Urząd Muниципalny. Za zgodność: *Judin* Urzędnik Klasy 9-jej.

№ 2.

Постановление о порядкѣ отправления квартирной повинности и объ опредѣленіи квартирнаго сбора въ городахъ Царства, за исключеніемъ города Варшавы.

(22 Сентября (4 Октября) 1833 г.)

По указу Его Величества
НИКОЛАЯ I-го.

ИМПЕРАТОРА и САМОДЕРЖЦА ВСЕРОССИЙСКАГО, ЦАРЯ ПОЛЬСКАГО,
и проч. и проч. и проч.

Совѣтъ Управленія Царства.

Для разложенія повинности, происходящей для городовъ Царства изъ обязанности испытанія военного постоя, въ соразмѣрности сколько возможно соотвѣтствующей достатку жителей, на представленіе Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія, постановилъ и постановляетъ:

Ст. 1.

Въ каждомъ городѣ Царства, исключая Варшавы, которая въ этомъ отношеніи руководствуется особыми правилами, немедленно будутъ установлены Квартирные Депутатіи.

Ст. 2.

Квартирные Депутатіи будутъ состоять подъ предсѣдательствомъ надлежащаго Президента или Бургомистра, или же члена Муниципальнаго Правленія, изъ трехъ до пяти владѣльцевъ домовъ, и двухъ до трехъ жителей постояльцевъ зарабатывающихъ, христіанъ или нехристіанъ.

Ст. 3.

Президентъ или Бургомистръ каждаго города, посредствомъ Обводоваго Коммисара, представитъ Воеводской Коммисіи на утвержденіе трехъ кандидатовъ для выбора въ Начальники Квартирной Депутатіи и трехъ на каждаго изъ членовъ.

№ 2.

Postanowienie, urządzające powinność i opłatę kwaterunkową po miastach Królestwa, z wyjątkiem miasta Warszawy.

(d. 22 Września (4 Października) 1833 r.)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO

MIKOŁAJA I-go,

CESARZA WSZECH ROSSYJ, KRÓLA POLSKIEGO,
etc., etc., etc.

Rada Administracyjna Królestwa.

W celu rozłożenia ciężaru z obowiązku ponoszenia kwaterunku wojskowego dla miast Królestwa wynikającego, w stosunku, ile być może, do możności mieszkańców zbliżonym, na wniosek Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, postanowiła i stanowi:

Art. 1.

W każdym mieście Królestwa, wyjąwszy Warszawę, która w téj mierze według oddzielnych rządzi się prawideł, ustanowione niezwłocznie będą Deputacye kwaternicze.

Art. 2.

Deputacye kwaternicze składać się będą, pod przewodnictwem respective Prezydenta lub Burmistrza, albo Członka Urzędu Municypalnego, z trzech do pięciu właścicieli domów i dwóch do trzech mieszkańców lokatorów zarabkujących, chrześcian lub niechrześcian.

Art. 3.

Prezydent lub Burmistrz każdego respective miasta, za pośrednictwem Kommissarza Obwodowego przedstawi Kommissyi Wojewódzkiej do potwierdzenia na Naczelnika Deputacyi kwaterniczój i na każdego z Członków po trzech kandydatów do wyboru.

Ст. 4.

Начальникъ и члены Квартирной Депутации не получаютъ жалованья, могутъ быть ежегодно по одному или все, замѣнены другими или же избраны и утверждены на продолжительное время.

Ст. 5.

Квартирнымъ Депутациямъ будетъ дана нужная канцелярская помощь, вознаграждена изъ квартирныхъ складокъ, согласно составленному ими и утвержденному Воеводскою Коммисією штату.

Ст. 6.

Квартирные Депутации тотчасъ послѣ учрежденія оныхъ, займутся:

- a) точнымъ спискомъ подлежащимъ военному постою партикулярнымъ домамъ и строеніямъ;
- b) спискомъ постояльцамъ, извлекающимъ прибыли изъ промысла своего въ городѣ.

Ст. 7.

Послѣдовательно, въ присутствіи владѣльца и постояльцевъ, произведутъ точную ревизію всехъ квартиръ каждаго въ особенности дома, и опредѣлятъ, сколько соразмѣрно его пространству можно въ немъ помѣстить солдатъ и лошадей съ удобствомъ для войска и безъ важнаго и затруднительнаго препятствія для владѣльца и постояльцевъ.

Ст. 8.

Сколько разъ войско въ походѣ или для расположенія на постоянныхъ квартирахъ прибудетъ въ какой нибудь городъ, Квартирные Депутации назначатъ ему квартиры и конюшни, какія согласно предыдущей статьѣ были назначены.

Ст. 9.

Если таковыя не будутъ достаточны, Квартирные Депутации могутъ удвоить постой, а въ противномъ случаѣ, если число войска и лошадей будетъ меньше числа квартиръ, назначенныхъ для постою, расположить ихъ такъ, чтобы каждый вла-

Art. 4.

Naczelnik i Członki Deputacyi kwaterniczėj nie są płatni, mogą być co rok w części lub całkiem zmienieni, albo téż na dalszy czas wybrani i potwierdzeni.

Art. 5.

Deputacye kwaternicze będą sobie miały dostarczoną potrzebną pomoc kancelaryjną, wynagrodzoną z funduszu składek kwaterunkowych, stosownie do etatu przez nich ułożone, go, a przez Kommissyę Wojewódzką potwierdzonego.

Art. 6.

Deputacye kwaternicze, natychmiast po ich urządzeniu, zajmą się:

- a) dokładnym spisem domów i budynków partykularnych, kwaterunkowi uległych;
- b) spisem lokatorów, zyski z procederu swego w mieście ciągnących.

Art. 7.

Przedsięwzimą następnie w przytomności właściciela i lokatorów dokładną rewizyę wszystkich lokalów każdėj w szczególności possessyi, i oznaczają, wiele, stosownie do jej objętości z wygodą dla wojska i bez ważnej i utrudzającej przeszkody dla właściciela i lokatora, może być w niej zakwaterowanych żołnierzy i koni.

Art. 8.

Ile razy wojsko w marszu lub na konsystencyę przybędzie do którego miasta, Deputacye kwaternicze przeznaczą dla niego kwatery i stajnie, jakie podług poprzedzającego artykułu oznaczone zostały.

Art. 9.

Gdyby takowe nie były wystarczające, Deputacye kwaternicze zdublować mogą kwaterunek, a przeciwnie gdy liczba wojska i koni będzie mniejszą od liczby lokalów na kwaterunek oznaczonych, natenczas rozłożą ją tak, ażeby ka-

дѣлецъ и постоялецъ сколько возможно въ равной соразмѣрности получили отъ того пользу.

Ст. 10.

Приложенная у сего утвержденная Совѣтомъ табель покажетъ, какое число нижнихъ чиновъ должно быть считаемо на каждый именно высшій чинъ.

Ст. 11.

Постой, испытываемый въ натурѣ владѣльцами и постояльцами, будетъ вознагражденъ считая по два гроша въ сутки съ головы нижнихъ чиновъ и въ этой соразмѣрности, согласно предыдущей статьѣ, съ высшихъ чиновъ.

Ст. 12.

Для сего должна быть взыскана квартирная складка съ владѣльцевъ и постояльцевъ извлекающихъ прибыли изъ промысла своего въ городѣ.

Ст. 13.

Таковая складка на этотъ первый разъ опредѣляется слѣдующимъ образомъ:

- a) владѣльцы каменныхъ недвижимостей, покрытыхъ черепицею или гонтами, съ цѣны застрахованія, поданной Страховому отъ огня Обществу, со 100 злотыхъ по $8\frac{1}{2}$ грошей;
- b) владѣльцы деревянныхъ домовъ по 5 грошей со 100 злотыхъ цѣны застрахованія;
- c) постояльцы изъ прибылей извлекаемыхъ, въ городѣ по грошей 2 $\frac{0}{0}$.

Ст. 14.

Еслибы впослѣдствіи времени оказалось: что установленная вышеупомянутымъ образомъ складка недостаточна на удовлетвореніе квартирныхъ расходовъ, или превышаетъ оныя, — Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія симъ разрѣшается — установленный процентъ увеличить или уменьшить.

зды владѣлецъ и локаторъ въ равномъ илѣ быдѣ моѣе стосунку зтадъ корзystalъ.

Art. 10.

Tabella obok załączona, przez Radę potwierdzona, wskaże, jaka liczba głów niższych stopni winna być liczoną na każdy respective stopień wyższy.

Art. 11.

Kwaterunek przez właścicieli i lokatorów w naturze ponoszony, będzie wynagrodzony, rachując po dwa grosze od głowy niższych stopni na dobę, i w tém porównaniu podług poprzedzającego artykułu i od wyższych stopni.

Art. 12.

Tym końcem wybraną być ma składka kwaterunkowa od właścicieli i lokatorów z procederu swego w mieście zyski ciagnących.

Art. 13.

Składka takowa na ten pierwszy raz ustanawia się jak następuje:

- a) właściciele possessywów murowanych, dachówką lub gontami krytych, od wartości assekuracyjnej do Towarzystwa Ogniowego podanej, od złp. 100, po groszy $8\frac{1}{2}$;
- b) właściciele domów drewnianych po groszy 5 od 100 złotych wartości assekuracyjnej;
- c) lokatorowie z zysków w mieście mianych po groszy 2 $\frac{0}{0}$.

Art. 14.

Gdyby w dalszym czasie okazało się, że składka, jak wyżej ustanowiona, nie jest wystarczającą na pokrycie kosztów kwaterunkowych, lub takowe przenosi, — Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego upoważnioną jest procent ustanowiony podwyższyć lub zniżyć.

15
100
1500

Ст. 15.

Квартирную складку обязаны платить все города Царства, за исключением Варшавы, имѣютъ ли или имѣли въ теченіе года постоя въ натурѣ, или нѣтъ.

Ст. 16.

Квартирные Депутации въ каждомъ городѣ должны заниматься расчисленіемъ, согласно установленнымъ въ 13 статьѣ основаніямъ, причитающейся съ каждого владѣльца или постояльца складки, взыскать таковую въ два удобные срока, съ возможностью употребленія установленныхъ для казенныхъ податей экзекуционныхъ мѣръ ко взысканію, и препровождать оную въ Городскую Кассу.

Ст. 17.

Кромѣ расчисленія причитающейся съ каждого владѣльца или постояльца складки, исчислить вмѣстѣ съ тѣмъ количество причитающагося ему вознагражденія за постоя испытанный въ натурѣ, руководствуясь въ этомъ отношеніи установленными въ 10 и 11 статьяхъ основаніями.

Ст. 18.

Послѣ опредѣленія причитающейся съ каждого владѣльца и постояльца квартирной складки и слѣдующаго ему вознагражденія за постоя испытанный въ натурѣ, Квартирные Депутации слѣдуютъ съ владѣльцами и постояльцами взаимный расчетъ, доплативъ то, что кому будетъ слѣдовать, или взыскавъ недоимку.

Ст. 19.

Упомянутые расчеты должны быть дѣлаемы непременно два раза въ годъ по срокамъ, опредѣленнымъ для платежа квартирной складки, въ городахъ, въ которыхъ въ продолженіе того времени былъ или есть постоя въ натурѣ.

Ст. 20.

Объ остающихся отъ удовлетворенія квартирныхъ расходовъ суммахъ Квартирные Депутации обязаны посредствомъ Обводоваго Коммисара немедленно представить Воеводской Комиссии надлежаще оправданный рапортъ.

Art. 15.

Do opłaty składki kwaterunkowej obowiązane są wszystkie miasta Królestwa,—wyjąwszy Warszawę,—czy mają lub miały w ciągu roku kwaterunek w naturze lub nie.

Art. 16.

Deputacye kwaternicze w każdym respective mieście trudnić się winny rozrachowaniem, podług zasad artykułem 13 ustanowionych, przypadającej na każdego właściciela i lokatora składki, ściagnąć takową w dwóch ratach dogodnych, pod ekzekucyą na podatki skarbowe ustanowioną, i wnosić ją do Kassy Miejskiej.

Art. 17.

Obok rozrachowania przypadającej na każdego właściciela lub lokatora składki, obliczy zarazem wysokość należnego mu wynagrodzenia za kwaterunek w naturze ponoszony, trzymając się w tej mierze zasad artykułem dziesiątym i jedenastym przepisanych.

Art. 18.

Po ustanowieniu przypadającej od każdego właściciela i lokatora składki kwaterunkowej i należności za kwaterunek w naturze ponoszony, Deputacye kwaternicze obrachują się nawzajem z właścicielami i lokatorami, dopłaciwszy komu się należecъ będzie, lub ściagnawszy resztę.

Art. 19.

Obrachunki powyższe, dwa razy do roku, w terminach do opłaty składki kwaterunkowej oznaczonych, powinny koniecznie mieć miejsce w miastach, w których w tym przeciągu czasu był lub jest kwaterunek w naturze.

Art. 20.

O pozostałych po zaspokojeniu kosztów kwaterunkowych funduszach, Deputacye kwaternicze, za pośrednictwem Kommissarza Obwodowego, winny natychmiast złożyć należycie udowodniony rapport Kommissyi Wojewódzkiej.

Ст. 21.

Тоже самое сдѣлають Квартирныя Депутации въ тѣхъ городахъ, которые не имѣли или не имѣють постоя въ натурѣ, донося Воеводской Коммисіи послѣ каждаго, опредѣленнаго для платежа квартирной складки срока, какая сумма внесена въ кассу.

Ст. 22.

Если Воеводская Коммисія изъ полученныхъ рапортовъ и вѣдомостей замѣтитъ, что произошла ошибка или въ разчетѣ, или въ приноровленіи установленныхъ въ 10, 11 и 13 статьяхъ оснований, или наконецъ на счетъ принятой для застрахованія суммы, то обязана приказать опяи исправить и дѣло привести въ надлежащій порядокъ.

Ст. 23.

Воеводской Коммисіи разрѣшается излишнюю въ одномъ городѣ складку, или не употребленную въ другомъ по причинѣ неимѣнія въ ономъ постоя въ натурѣ, употребить на удовлетвореніе того города, или тѣхъ городовъ, которые имѣють столь значительный постоя, что слѣдующая съ нихъ складка недостаточна на удовлетвореніе испытующихъ постоя въ натурѣ владѣльцевъ и постояльцевъ.

Ст. 24.

Если складка со всѣхъ городовъ воеводства не будетъ достаточна на удовлетвореніе квартирныхъ издержекъ, въ такомъ случаѣ Воеводская Коммисія представитъ надлежаще оправданное состояніе дѣла на дальнѣйшее распоряженіе Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

Ст. 25.

Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія разрѣшается въ такомъ случаѣ по усмотрѣнію своему, или употребить излишнія суммы одного воеводства на удовлетвореніе надобностей другаго, или увеличить квартирную плату—или въ надлежащемъ воеводствѣ, или во всѣхъ воеводствахъ.

ан. 216 ар.
ст. 20.

Art. 21.

Podobnież sobie postąpią Deputacye kwaternicze w miastach, które nie miały lub nie mają kwaterunku w naturze, donosząc, po każdym terminie do opłaty składki kwaterunkowej oznaczonym, Kommissyi Wojewódzkiej, jaka w kassie jest złożona summa.

Art. 22.

Gdyby Kommissya Wojewódzka z odebranych raportów i wykazów dostrzegła, że albo omyłka zaszła w rachubie, albo w zastosowaniu zasad art. 10, 11 i 13-m ustanowionych, albo nakoniec co do przyjętej summy assekuracyjnej, winna takowe kazać sprostować, i rzeczy do właściwego porządku doprowadzić.

Art. 23.

Kommissya Wojewódzka upoważniona jest zbywającą w jednym mieście składkę, lub nie użytą w inném, z powodu że kwaterunku w naturze nie ponosi, przekazać na zaspokojenie tego miasta lub tych miast, które tak znaczny ponoszą kwaterunek, że składka od nich należna, nie wystarcza na zaspokojenie właścicieli i lokatorów, kwaterunek w naturze ponoszących.

Art. 24.

Gdyby składka ze wszystkich miast województwa nie wystarczała na zaspokojenie kosztów kwaterunkowych, natenczas Kommissya Wojewódzka przedstawi stan rzeczy należycie udowodniony do dalszego Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego rozporządzenia.

Art. 25.

Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, stosownie do uznania swego, upoważniona w tym przypadku zostaje, albo do przekazania funduszów zbywających jednego województwa na pokrycie potrzeby drugiego, albo do podwyższenia opłaty kwaterunkowej, bądź właściwego województwa, bądź wszystkich województw.

Przep. o pow. gm. II.

Ст. 26.

Остающіяся въ концѣ каждаго года отъ расходовъ квартирныя складки изъ городовъ каждаго воеводства должны быть хранимы какъ резервный капиталъ и оставаться подъ надзоромъ мѣстныхъ или обwodовыхъ начальствъ и контролемъ Квартирныхъ Депутаций, для дальнѣйшаго въ непредвидѣнныхъ случаяхъ распоряженія.

Ст. 27.

Еслибы со временемъ составился по сему предмету столь значительный капиталъ, что не слѣдовало бы оставить его безъ употребленія,—Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія представить Совѣту проектъ употребленія онаго или на надобности, или въ пользу городовъ, которые его внесли.

Ст. 28.

Исполненіе сего постановленія, которое должно быть напечатано въ Дневникъ Законовъ, предписывается Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіи Совѣта Управленія Царства 22 Сентября (4 Октября) 1833 г.

Намѣстникъ

Его Императорско-Царскаго Величества въ Царствѣ Польскомъ,
Генералъ-Фельдмаршалъ
(подписано) *Князь Варшавскій Графъ Паскевичъ Ериванскій*

Art. 26.

Zbывające w końcu każdego roku od potrzeby składki kwaterunkowe z miast każdego respective województwa, winny być zachowane, jako fundusz rezerwowy, i pozostać pod dozorem władz miejscowych lub obwodowych i kontrolą Deputacyj kwaterowniczych, do dalszej na nieprzewidziane wypadki dyspozycji.

Art. 27.

Gdyby z czasem ztąd urosł tak znaczny fundusz, że niewypadnie go zostawić bez użytku, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego przedstawi Radzie projekt użycia onego na potrzebę lub korzyść miast, które go składały.

Art. 28.

Wykonanie niniejszego postanowienia, które w Dzienniku Praw ma być umieszczone, Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego poleca się.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej Królestwa, dnia 22 Września (4 Października) 1833 r.

Namiestnik

JEGO CESARSKO-KRÓLEWSKIĘJ MOŚCI w Królestwie Polskiem,
Jenerał Feldmarszałek
(podpisano) *Książę Warszawski, Hrabia Paskiewicz Erywański.*

Приложение къ N^o 2-му.

ТАРИФЪ

сравненія головъ нижнихъ чиновъ съ высшими офицерскими чинами.

№ текущій	Ч и н ы	За сколько головъ солдатъ	денежное годовое вознаграждение	П р и м ѣ ч.
			Злот. поль.	
1	Унтеръ-Офицеръ или солдатъ	1	24	под зрѣніе судьи
2	Прапорщикъ, Подпоручикъ и Поручикъ	20	500	
3	Капитанъ, Ротмистръ и Штабсъ-Капитанъ . . .	33	800	
4	Подполковникъ и Маіоръ . .	50	1,200	
5	Полковникъ	83	2,000	
6	Генераль-Маіоръ	125	3,000	
7	Дивизионный Генераль . .	166	4,000	
8	Полный Генераль	208	5,000	

Принято въ засѣданіи Совѣта Управленія 22 Сентября (4 Октября) 1833 года.

За Статсъ-Секретаря, Помощникъ Статсъ-Секретаря (подписано) *Лебренъ*.

Annex do N. 2-go.

TARYFFA

porównania głów niższych stopni do respective stopni wyższych officerskich.

N. kolejny	Stopnie	Za ile głów żołnierzy	Roczne wynagrodzenie pieniężne	U w a g i
			Złp.	
1.	Podofficer lub żołnierz	1	24	
2.	Chorąży, Podporucznik i Porucznik	20	500	
3.	Kapitan, Rotmistrz i Sztabś-Kapitan	33	800	
4.	Podpułkownik i Major . . .	50	1,200	
5.	Pułkownik	83	2,000	
6.	General Major	125	3,000	
7.	„ „ Dywizyi	166	4,000	
8.	„ „ Broni	208	5,000	

Przyjęto na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 22 Września (4 Października) 1833 r.

Za Sekretarza Stanu,
Podsekretarz Stanu (podpisano) *T. Le-Brun*.

N^o 3.

Постановление о подверженіи домовладѣльцевъ во всѣхъ городахъ Царства, за исключеніемъ г. Варшавы, плате-
жу квартирнаго сбора, не только съ строеній, но и съ
производимыхъ ими промысловъ, съ утвержденіемъ
вмѣстѣ съ тѣмъ тарифа, опредѣляющаго, какъ составъ
квартиръ и другихъ воинскихъ помѣщеній, такъ равно
размѣръ слѣдующаго за оныя вознягражденія.

(30 Января (11 Февраля) 1839 г.)

По указу Его Величества Государа Императора
НИКОЛАЯ I-го,
Самодержца Всероссийскаго, Царя Польскаго,
и проч. и проч. и проч.

Совѣтъ Управленія Царства ().*

Принимая въ уваженіе, что вносимая жителями городовъ
Царства, на основаніи постановленія отъ 22 Сентября (4 Октяб-
ря) 1833 г., квартирная складка, даже за удвоеніемъ оной, ока-
зывается недостаточною на вознагражденіе жителей, несущихъ
въ домахъ своихъ воинскій постоя, и что по сей причинѣ съ
1834 по 1839 годъ причитается городскимъ жителямъ значи-
тельное вознагражденіе; а потому желая обезпечить впредь
исправное удовлетвореніе сихъ жителей за воинскій постоя,
вслѣдствіе представленія Правительственной Коммисіи Вну-
треннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія, Со-
вѣтъ Управленія постановилъ и постановляетъ слѣдующее:

Ст. 1.

Впредь до изданія особаго положенія о квартирной повин-
ности по всему Царству составленіе коего возлагается на

(*) Это постановленіе препровождено къ исполнительнымъ
властямъ для приведенія въ дѣйствіе при предписаніи Главнаго
Директора Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія
отъ 10 (22) Февраля 1839 г. за N^o 13.

N^o 3.

Postanowienie, pociągające do opłaty składki kwaterunko-
wej wszystkich właścicieli possessyj w miastach Królestwa,
z wyjątkiem miasta Warszawy, nietylko z zabudowań, ale
i z procederów przez nich prowadzonych, oraz zatwierdza-
jące nową taryffę, tak kwater i pomieszczeń wojskowych
jakoteż wynagrodzeń mieszkańców za pierwszej i drugiej.

(d. 30 Stycznia (11 Lutego) 1839 r.)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO

MIKOŁAJA I-go,

CESARZA WSZECH ROSSYJ, KRÓLA POLSKIEGO,
etc., etc., etc.

Rada Administracyjna Królestwa. ()*

Zważywszy, że ściągana dotąd, na mocy postanowienia
w dniu 22 Września (4 Października) 1833 r. zapadłego, składka
kwaterunkowa w miastach Królestwa, lubo już podwojona,
nie jest wszelako dostateczną na pokrycie zapewnionych témże
postanowieniem wynagrodzeń mieszkańcom za dostarczone woj-
sku kwatery i różne pomieszczenia,—że z tego powodu znaczne
od r. 1834 po koniec 1838 zalegają tymże mieszkańcom
należności; w celu przeto, aby nadal płacenie takowych wy-
nagrodzeń nie zalegało, na przedstawienie Kommissyi Rządowej
Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publiczne-
go postanowiła i stanowi:

Art. 1.

Zanim wydaném będzie ogólne postanowienie o powin-
ności kwaterunkowej w Królestwie, którego ułożenie Kom-

(*) Postanowienie to przesłane zostało w odpisach, przez Dyrektora
Głównego, Prezydującego w Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrz-
nych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, władzom wykonawczym
do wykonania, przy reskrypcie z d. 10 (22) Lutego 1839 r. N. 13.

Правительственную Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія, она обязана нынѣ же заняться тщательнѣйшею повѣркой и опредѣленіемъ дѣйствительно слѣдующаго городскимъ жителямъ (исключая Варшавы) вознагражденія за доставленныя войскамъ съ 1834 по 1839 годъ квартиры и разныя воинскія помѣщенія. На сей конецъ Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ должна составить подробную инструкцію относительно повѣрки квартирныхъ претензій за вышеупомянутое время и затѣмъ представить Совѣту Управленія о средствахъ, какія она признаетъ удобными къ удовлетворенію сихъ претензій.

Ст. 2.

Для уравнинія между городскими жителями квартирнаго сбора и для усиленія оного, всехъ владѣльцевъ, промышляющихъ въ собственныхъ домахъ, подвергнуть съ 1839 года квартирному отъ промысловъбору, наравнѣ съ прочими промышленниками, домовъ неимѣющими, и независимо отъ вносимаго ими, на основаніи постановленія отъ 22 Сентября (4 Октября) 1833 года, квартирнаго платежа со стоимости домовъ.

Ст. 3.

Начиная съ 1839 года, квартирный сборъ, вносимый городскими жителями, обращать на вознагражденіе за однѣ только квартиры для Генераловъ, Штабъ-и Оберъ-Офицеровъ, а также для нижнихъ воинскихъ чиновъ отводимыя.

Ст. 4.

Утвержденный нынѣ и при семъ прилагаемый тарифъ (*) долженъ служить основаніемъ, какъ при отводѣ квартиръ и разныхъ воинскихъ помѣщеній, такъ равно и при платежѣ за оныя вознагражденій.

Ст. 5.

Существующія донинѣ правила о квартирной повинности въ городахъ Царства, если таковыя настоящимъ постановленіемъ не измѣняются, — остаются въ своей силѣ.

(*) Тарифъ этотъ помѣщенъ въ концѣ настоящаго тома.

missyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego poruczoném zostaje, тажъ заяѣ се ма niezwłocznie najściślejszemъ sprawdzeniem i obliczeniemъ przypadającychъ mieszkańcomъ miastъ (oprócz Warszawy) wynagrodzeń за kwatery i różne pomieszczenia, poczynawszy od roku 1834 po koniec 1838, wojsku dostarczone. Тажъ Kommissya Rządowa przepisze szczegółową instrukcyę, względemъ udowodnienia i obrachowania wszelkichъ kwaterunkowychъ pretensyjъ z epoki wspomnionej, a następnie przedstawi Radzie Administracyjnejъ środki, jakie uzna stosownemi na spłacenie i umorzenie tychъ pretensyj.

Art. 2.

Dla urównoważenia ciężaru składki kwaterunkowej między kontrybuentami, a razem i dla zwiększenia wpływów onęже, wszyscy właściciele possessyjъ miejskich, trudniący się procederami w domachъ własnych, oprócz składki kwaterunkowej, jaką od wartości assekuracyjnejъ zabudowańъ swoich, na zasadzie postanowienia z dnia 22 Września (4 Października) 1833 r., wnoszą, pociągnięci być mają за rokъ bieżący i nadal do takiejъ składki od zarobkówъ z procederów, на równi z lokatorami procederzystami, którzy własnychъ domówъ nie posiadają.

Art. 3.

Poczynawszy od r. 1839, wpływy składekъ kwaterunkowychъ на mieszkańcówъ miastъ rozpisywanych, mają być obracanemi wyłącznie на wynagrodzenia tylko за kwatery Jenerałomъ, Sztabъ i Ober-oficeromъ, tudzież podoficeromъ i żołnierzomъ dostarczane.

Art. 4.

Taryffa obecnie zatwierdzona i przy niniejszymъ załączona, (*) służyć ma за zasadę, takъ при udzielaniuъ kwaterъ i potrzebnychъ wojsku różnychъ pomieszczeń, jakoteżъ при płaceniuъ wynagrodzeńъ mieszkańcomъ за dostarczane kwatery i pomieszczenia.

Art. 5.

Wszelkie dotychczasowe przepisy о kwaterunku po miastachъ Królestwa, о ile niniejszymъ postanowieniemъ nie są zmienione, w swęj mocy obowiązującejъ pozostają.

(*) Taryffa о której mowa zamieszczona jest на końcu niniejszego tomu.

Ст. 6.

Приведение сего въ исполнение возлагается на Правительственную Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

Состоялось въ г. Варшавѣ, въ засѣданіи Совѣта Управленія Царства, въ 30 день Генваря (11 Февраля) 1839 года.

Намѣстникъ Генераль Фельдмаршалъ,
(подписано) *Князь Варшавскій.*

N^o 4.

Распоряженіе съ препровожденіемъ для исполненія инструкции о порядкѣ опредѣленія и уплатѣ жителямъ городовъ Царства, за исключеніемъ г. Варшавы, вознагражденій за занятіе домовъ подъ воинскій постой.

24 Іюля (5 Августа) 1839 г.

Распоряженіе по вѣдомству Внутреннихъ Дѣлъ Царства Польскаго.

Главный Директоръ, Предсѣдательствующій въ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

Общимъ распоряженіемъ моимъ отъ 10 (22) Февраля сего года, за N^o 13, я объявилъ по вѣдомству Внутреннихъ Дѣлъ о состоявшемся въ Совѣтѣ Управленія Царства 30 Января (11 Февраля) с. г. постановленіи, коимъ опредѣлена новая, болѣе уравнительная съ городскихъ жителей Царства квартирная складка, равно указаны средства къ удовлетворенію жителей за занятіе домовъ ихъ подъ воинскій постой, какъ за настоящее время, такъ за время по 1 Января 1839 года.

Утвердивъ составленную нынѣ и разсмотрѣнную Правительственною Коммисіею Внутреннихъ Дѣлъ въ засѣданіи отъ 17 (29) Мая т. г. Инструкцію о порядкѣ уплаты жителямъ городовъ вознагражденій за занятіе домовъ ихъ подъ воинскій

Art. 6.

Выполнение tego postanowienia Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego poleca.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 30 Stycznia (11 Lutego) 1839 r.

Namiesnik, Jenerał Feldmarszałek,
(podpisano) *Xiąże Warszawski.*

N^o 4.

Rozporządzenie, komunikujące do wykonania instrukcyę przy przyznawaniu i rozplacie wynagrodzeń mieszkańcom miast Królestwa, oprócz Warszawy, za ponoszony kwaterunek.

(d. 24 Lipca (5 Sierpnia) 1839 r.)

Do

Zarządu Spraw Wewnętrznych Królestwa Polskiego.

DYREKTOR GŁÓWNY, PREZYDUJĄCY W KOMISSYI RZĄDOWEJ
SPRAW WEWNĘTRZNYCH, DUCHOWNYCH I OŚWIECENIA
PUBLICZNEGO.

Przepisem ogólnym z dnia 10 (22) Lutego r. b. za N. 13 podałem do wiadomości Zarządu Spraw Wewnętrznych, o zapadłym w dniu 30 Stycznia (11 Lutego) r. b. postanowieniu Rady Administracyjnej, którym urównoważono składkę kwaterunkową od mieszkańców miast Królestwa pobieraną, tudzież wskazano środki wynagrodzenia tychże mieszkańców za zajmowanie ich domów kwaterunkiem, tak w obecnej epoce, jako też poprzednio w czasie po dzień 1 Stycznia 1839 roku.

Zatwierdziwszy teraz ułożoną i rozpatrzoną na posiedzeniu Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych w dniu 17 (29) Maja r. b. Instrukcyę o przyznawaniu i rozplacie wynagrodzeń mieszkańcom miast za ponoszony kwaterunek wojskowy, poczynawszy od d. 1 Stycznia 1839 roku, załączam takową przy ni-

постой съ 1-го Января 1839 г., препровождаю оную при семъ для свѣдѣнія и должнаго въ чемъ слѣдовать будетъ исполненія.

Въ г. Варшавѣ, 24 Юля (5 Августа) 1839 г.

Главный Директоръ

Генераль-Адъютантъ (подписано) *Шиповъ*.

Приложеніе къ N^o 4-му.

„Утверждаю“

Генераль-Адъютантъ (подписано) *Шиповъ*.

Городъ Варшава 17 (29) Мая 1839 года.

Инструкція о порядкѣ опредѣленія и уплатѣ жителямъ городовъ, за исключеніемъ Варшавы, вознагражденій за занятіе домовъ подъ воинскій постой.

I. О порядкѣ доставленія войскамъ квартиръ и помѣщеній.

§ 1.

Приложенный при общемъ распоряженіи Г. Главнаго Директора Внутреннихъ Дѣлъ за N^o 13 утвержденный Совѣтомъ Управленія Царства тарифъ, подробно опредѣляетъ: кому именно изъ воинскихъ чиновъ, какія и въ какой обширности, квартиры и помѣщенія слѣдуетъ отводить войскамъ, равно въ какомъ количествѣ, смотря по роду городовъ, надлежитъ опредѣлять жителямъ вознагражденія за занятіе домовъ ихъ подъ воинскій постой.

Назначеніе квартиръ и помѣщеній, выдача на оныя квартирныхъ билетовъ и веденіе симъ послѣднимъ должнаго контроля, согласно §§ 7 и 8 постановленія Совѣта Управленія Царства отъ 22 Сентября (4 Октября) 1833 года, въ каждомъ городѣ должно относиться къ обязанности Квартирной Депутации подъ предѣдательствомъ Президента или Бургомистра города.

неjšém, dla wiadomości i należytego w czém wypada wykonania.

w Warszawie, dnia 24 Lipca (5 Sierpnia) 1839 r.

Dyrektor Główny,

Generał-Adjutant (podpisano) *Szypow*.

Annex do N. 4-go.

„Zatwierdzam“

Generał-Adjutant (podpisano) *Szypow*.

w Warszawie, d. 17 (29) Maja 1839 r.

Instrukcja o przyznawaniu i rozplacie wynagrodzeń mieszkańcom za ponoszony kwaterunek w miastach Królestwa.

I. O porządku dostarczania wojsku kwater i pomieszczeń.

§ 1.

Załączona przy Nrze 13 ogólnych przepisów Dyrektora Głównego Spraw Wewnętrznych taryffa, przez Radę Administracyjną Królestwa potwierdzona, wykazuje szczegółowo, dla jakich stopni, jakie i jakiej obszerności kwatery, oraz jakie pomieszczenia mają być wojsku dostarczane, tudzież w jakiej wysokości i w jakich miastach przyznawane być mają mieszkańcom wynagrodzenia za postoje wojskowe.

Przeznaczaniem kwater i pomieszczeń, oraz wydawaniem na nie biletów kwaterekowych i prowadzeniem kontroli onych, zgodnie z artykułami 7 i 8-m postanowienia Rady Administracyjnej Królestwa z dnia 22 Września (4 Października) 1833 roku, trudnić się winna w każdym mieście Deputacja Kwaternicza, pod przewodnictwem Prezydenta lub Burmistrza miasta działająca.

§ 2.

Квартиры и всякаго рода помѣщенія для войскъ должно отводить не иначе, какъ токмо вслѣдствіе законныхъ требованій войскъ по распоряженію гражданскаго начальства, по билетамъ вырѣзываемымъ изъ квартирной контрольной книги, по формѣ, особо для сего составленной.

§ 3.

Квартирная контрольная книга должна заключать въ графахъ:

1. Нумера:
 - а) „ по порядку
 - б) „ дома.
2. Имя и прозваніе владѣльца дома, въ который назначенъ постой.
3. Время выдачи квартирнаго билета.
4. Наименованіе полка, баталіона, роты или команды квартирующихъ чиновъ.
5. Кому именно назначена квартира или помѣщеніе.
6. Число чиновъ на квартирѣ расположенныхъ.
7. Что именно помѣщено въ отведенныхъ зданіяхъ.
8. Постой дѣйствительно продолжался съ такого по такое-то число
Всего столько-то
9. Причитается вознагражденія въ соразмѣрности годовой суммы
по тарифу
по условію
за время дѣйствительнаго занятія помѣщенія или квартиры подъ постой.
10. Билеты и квартирные свидѣтельства.
Форма таковымъ книгамъ прилагается у сего подъ лит. А.

§ 4.

Свѣдѣнія, заключающіяся въ графахъ 1. 2. 3. 4. 5. 6 и 7. контрольной книги, при самой выдачѣ билетовъ, должны быть съ точностью прописаны, какъ въ контрольной книгѣ, такъ и на

§ 2.

Кватеры, jakoteż wszelkie pomieszczenia dla wojska, nie inaczej dawane być powinny, jak w skutek prawnych o to wezwań władzy wojskowej, i z polecenia właściwej zwierzchności cywilnej, za biletami wycinanemi z kontrolli kwaterunkowej, na którą potrzebne druki są przysposobione.

§ 3.

Kontrolla kwaterunkowa obejmować powinna w rubrykach:

1. Numera:
 - a) „ porządkowy,
 - b) „ domu;
2. Imię i nazwisko właściciela domu, do którego kwaterunek się wstawia;
3. Datę wydania biletu kwaterunkowego;
4. Wymienienie pułku, batalionu, rotы lub komendy, na postojу będących;
5. Komu mianowicie dostarczono kwatery lub pomieszczenia;
6. Ilość stopni będących na kwaterach;
7. W dostarczonych lokalach co pomieszczono;
8. Kwaterunek ponoszony był rzeczywiście od dnia do dnia
czyli przez dni
9. Wynagrodzenie przypada i przyznaném zostało w stosunku summy rocznej
podług taryffy. . . .
podług ugody. . . .
za czas rzeczywistego postojу;
10. Bilety i poświadczenia kwaterunkowe.
Wzór do tej kontrolli pod lit. A. załącza się.

§ 4.

Wiadomości zastrzeżone rubrykami kontrolli 1, 2, 3, 4, 5, 6 i 7, zaraz przy wydawaniu biletów, powinny być z najzupełniejszą dokładnością zapisane, tak w kontrolli, jako i na biletach.

билетахъ. Сія послѣдніе, подписанные Предсѣдательствующимъ и однимъ изъ членовъ Квартирной Депутации, выдаются хозяевамъ домовъ, въ которые назначается постой.

§ 5.

Билеты должны быть выдаваемы съ того самаго числа, въ которое занимаются войсками квартиры и помѣщенія; о потребности же оныхъ предвѣщаются хозяева домовъ заблаговременно.

§ 6.

Такъ какъ изъ квартирной складки, на основаніи постановленія Совѣта Управленія отъ 30 Генваря (11 Февраля) 1839 года, платимы будутъ вознагражденія токмо за квартиры для Генераловъ, Штабъ и Оберъ-Офицеровъ и нижнихъ чиновъ, за всѣ же прочія помѣщенія плата будетъ производима изъ военныхъ суммъ; то посему и билеты должны быть выдаваемы особо на квартиры и особо на помѣщенія.

II. *Разсчетъ и опредѣленіе вознагражденій за содержаніе воинскаго поста.*

§ 7.

Согласно § 17 и 19 постановленія Совѣта Управленія отъ 22 Сентября (4 Октября) 1833 г., составленіе полугодичныхъ разсчетовъ о причитающихся жителямъ вознагражденій за содержаніе поста должно относиться къ обязанностямъ Квартирныхъ Депутаций.

§ 8.

Поеликуже вознагражденія за постой должны быть производимы въ полугодичные сроки, то, съ истеченіемъ каждаго полугодія, жители, имѣющіе квартирные билеты, должны представлять таковыя въ Квартирные Депутации для составленія по онымъ разсчета; въ замѣтъ же сихъ билетовъ, на полученіе причитающихся вознагражденій, владельцамъ домовъ выданы будутъ соотвѣтственные свидѣтельства, вырѣзанные изъ контрольной книги.

На наступающее же полугодіе, въ мѣстахъ расположенія войскъ, будутъ выдаваемы новые билеты изъ подлежащей, на то же полугодіе, контрольной книги.

Te ostatnie, podpisami Prezydenta lub Burmistrza miasta i członka Deputacyi kwaterniczėj opatrzone, doręczają się posiadaczom domów, do których wstawia się kwaterunek.

§ 5.

Bilety wydawane być powinny w dniu zajmowania przez wojsko kwater, lub lokalów na pomieszczenia; o potrzebie zaś przygotowania takowych, właściciele wcześniej uprzedzeni być mają.

§ 6.

Ponieważ na zasadzie postanowienia Rady Administracyjnej z dnia 30 Stycznia (11 Lutego) 1839 r., wynagrodzenia za kwatery tylko Jeneralskie, Sztab i Ober-officerów, tudzież podofficerów i żołnierzy, płaconemi będą z funduszu składki kwaterunkowej, a za inne pomieszczenia, z funduszu skarbowo-wojskowego; przeto oddzielne bilety na kwatery, a oddzielne na pomieszczenia wydawanemi być mają z półrocznej kontrolli kwaterunkowej.

II. *Obliczanie i przyznawanie wynagrodzeń za ponoszony kwaterunek.*

§ 7.

Stosownie do artykułu 17 i 19-go postanowienia Rady Administracyjnej Królestwa z dnia 22 Września (4 Października) 1838 r. sporządzaniem co pół roku obrachunków, przypadających mieszkańcom wynagrodzeń za ponoszony kwaterunek w naturze, zajmować się winny Deputacye kwaternicze.

§ 8.

Gdy wynagrodzenia za ponoszony kwaterunek płacić się mają półrocznie; z końcem więc każdego półrocza, mieszkańcy, posiadający bilety kwaterunkowe, złożyć je powinni w Deputacyi kwaterniczėj, jako do likwidacyi potrzebne; w zamian zaś onych, otrzymają na przyznane sobie wynagrodzenia, stosowne poświadczenia z kontrolli wycięte.

Na półroczne zaś następne, tam gdzie trwa konsystencya wojska, właściciele domów mieć będą wydawane sobie nowe bilety, z właściwej na toż półroczne założonej kontrolli.

§ 9.

Въ тарифѣ, имѣющимъ нынѣ обязательную силу, сказано: „ни подѣ какимъ видѣмъ не опредѣлять и не платить вознагражденія, болѣе положеннаго по тарифу; въ тѣхъ же мѣстахъ, гдѣ будетъ предстоять возможность имѣть квартиры за меньшую противъ опредѣленной тарифомъ цѣну, Квартирныя Депутации въ правѣ сами собою производить уменьшенную противъ тарифа плату, а мѣстныя гражданскія начальства должны строго за симъ наблюдать.“

Поселику изъ сего явствуетъ, что тарифомъ опредѣлены окончательныя за квартиры цѣны, то посему въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ не будетъ предстоять возможности уменьшить оныя, удовлетвореніе за квартиры должно быть производимо въ соразмѣрности цѣнъ, въ тарифѣ опредѣленныхъ, и при томъ за время токмо дѣйствительнаго ихъ занятія. Въ тѣхъ же мѣстахъ, занятыхъ квартирваніемъ войскъ, гдѣ представится возможность имѣть квартиры и помѣщенія за цѣны, ниже назначенныхъ тарифомъ, Квартирныя Депутации, относительно уменьшенія платежа за таковыя квартиры и помѣщенія, предъ наступленіемъ каждаго полугодія обязаны входить съ владѣльцами домовъ въ добровольныя условія и опредѣлять количество таковыхъ цѣнъ письменными протоколами, за общимъ подписаніемъ владѣльцевъ и членовъ Депутации.

Въ случаѣ, если войска прибѣдутъ на квартиры не въ началѣ, по въ теченіе полугодія, Квартирныя Депутации должны входить въ условія съ владѣльцами при самомъ отводѣ квартиръ и помѣщеній, коль скоро таковыя, по соображеніямъ Квартирныхъ Депутаций, могутъ быть доставлены по цѣнамъ низшимъ противъ означенныхъ въ тарифѣ.

§ 10.

Съ истеченіемъ каждаго полугодія, а именно между 1-ми и 10-ми числами Іюля и Генваря, Президентъ или Бургомистръ обще съ Квартирною Депутациею, въ полномъ ея составѣ, обязаны въ засѣданіяхъ исчислить и опредѣлить вознагражденіе, причитающееся каждому хозяину, несущему постои наторую,

§ 9.

W obowiązującej obecnie taryffie zastrzeżono: „że wyższych wynagrodzeń nad wskazane w niej ceny, pod żadnym pozorem, za dostarczone kwatery lub lokale na pomieszczenia, przyznawać i płacić nie należy; gdzieby zaś potrzebne wojsku kwatery, lub lokale, mogły być za niższe ceny dostarczonemi, Deputacye kwaterownicze obowiązane to czynić, a władze miejscowe najściślej przestrzegać.“

Gdy więc taryffa oznacza roczne ostateczne ceny, w stosunku więc takowych cen, tam, gdzieby niższemi być nie mogły, i tylko za czas rzeczywistego postoju wojska, wynagrodzenia przyznawać wypada. W tych zaś miejscach, przez wojsko zajętych, gdzie można dostarczać kwatery i pomieszczenia po cenach niższych od cen taryffą wskazanych, tam Deputacye kwaterownicze, przed nastaniem każdego półrocza, wchodzić obowiązane z właścicielami domów w dobrowolne ugody, o poniżenie wynagrodzeń za kwatery i pomieszczenia. Ugody takowe protokółarnie na posiedzeniu Deputacyi kwaterniczej spisane, tamże przez właścicieli i Członków téjże Deputacyi podpisane być powinny.

W razie, jeśli wojsko przybędzie na kwatery nie z początkiem ale w ciągu półrocza, Deputacye kwaterownicze obowiązane są wchodzić w ugody z właścicielami domów przy samém naznaczaniu kwater i pomieszczeń, skoro takowe mogą być po cenach niższych od wskazanych taryffą dostarczone.

§ 10.

Z końcem każdego półrocza, mianowicie w dniach między 1 i 10 Lipca i Stycznia, Prezydent lub Burmistrz miasta, łącznie z Deputacją kwaterniczą, w całym komplecie zebraną, odbywać będą posiedzenia, na których obliczą i ustanowią wynagrodzenia dla każdego z właścicieli, którzy kwate-

на основаніи тарифа или письменныхъ условій, по повѣркѣ съ контрольною книгою и самими квартирными билетами, собранными за истекшее полугодіе, на которыхъ въ надлежащемъ мѣстѣ, а въ контрольной книгѣ въ графѣ 8-й, со всею акуратностію должны отмѣтить: съ какого именно и по какое число и сколько времени дѣйствительно содержимъ былъ постоя, считая въ то число день назначенія и день вывода постоя.

§ 11.

Полугодія считаются: первое съ 1-го Генваря по 30 Іюня, а второе съ 1-го Іюля по 31 Декабря.

§ 12.

Въ засѣданіяхъ, по окончаніи каждаго полугодія, Квартирные Депутаціи обязаны годовыя цѣны по тарифу или протолярнымъ условіямъ, а также исчисленныя въ соразмѣрности оныхъ вознагражденія за время дѣйствительнаго занятія домовъ постоемъ, показать въ 9-й графѣ контрольной книги и означить на самихъ билетахъ въ расчетѣ и въ свидѣтельствахъ; за симъ билеты, по подписаніи хозяевами домовъ расчета, Квартирные Депутаціи обязаны удержать для приложенія къ общей расчетной вѣдомости, въ замѣнъ же оныхъ вырѣзать изъ контрольной книги и выдать хозяевамъ полныя свидѣтельства, за надлежащимъ подписаніемъ, по которымъ будетъ платимо имъ вознагражденіе.

III. Объ опредѣленіи вознагражденій за помѣщенія для склада разныхъ вещей и снарядовъ.

§ 13.

Въ квартирномъ тарифѣ о разнаго рода помѣщеніяхъ для войскъ, въ статьяхъ отъ 28 до 32, не опредѣлены цѣны за разныя помѣщенія для склада военныхъ вещей и припасовъ, но въ ономъ упомянуто токмо, что вознагражденія за таковыя помѣщенія слѣдуетъ примѣнять къ мѣстнымъ цѣнамъ для найма всякаго рода помѣщеній. Кромѣ того, войска могутъ потребовать иногда такихъ помѣщеній, которыя не означены въ тари-

рунокъ в натуре ponosili; a to na zasadzie taryffy, ugód protokólarne spisanych, oraz kontrolli i zebranych z całego półroczia biletów kwaterunkowych, na których w właściwym miejscu, równie jak i w kontrolli w rubryce 8-éj, z najskrupulatniejszą rzetelnością domieszczą wiadomość, od której do której daty, i przez wiele dni rzeczywiście ponoszony był kwaterunek, licząc w to dzień wstawienia i dzień wyprowadzenia kwaterunku.

§ 11.

Półroczia uważać się mają: pierwsze od 1 Stycznia do ostatniego Czerwca, a drugie od 1 Lipca do ostatniego Grudnia każdego roku.

§ 12.

Na posiedzeniach, po upływie każdego półroczia odbywanych, Deputacye kwaternicze obowiązane są ceny kwater taryfne, lub ugodne, i obliczone w stosunku takowych wynagrodzenia, za czas rzeczywistego postoju, zamieszczać tak w kontrolli w rubryce 9-éj, jakoteż w obrachunku na biletach, tudzież w poświadczeniach; następnie zaś bilety, po podpisaniu na nich obrachunku przez właścicieli, zatrzymają do likwidacyi, a w zamian onych wytną z kontrolli i wydadzą każdemu właścicielowi poświadczenie, należycie zapelnione i podpisane, za którym wynagrodzenie przyznane wypłacone mu będzie.

III. O stanowieniu cen do wynagrodzeń za lokale na różne pomieszczenia i zakłady.

§ 13.

W taryffie lokalów, na rozmaite pomieszczenia wojsku potrzebnych, pod pozycjami od 28 do 32 niewskazano li-czebnie ceny lokalów na składy wszelkich rekwizytów wojskowych, lecz zastrzeżono, iż wynagrodzenia za takie składy, zastosowanemi być powinny do cen najmu w miejscu praktykowanych. Nadto, wojsko zapotrzebować może takich lokalów, o których taryffa wcale nie wzmiankuje, jak np. cer-

оѣ; напимѣрь: для церквей, канцелярій меньшихъ командъ, для казенно-военныхъ лошадей и т. п.

Въ предупрежденіе излишнихъ издержекъ, коимъ могла бы подвергнуться въ семъ случаѣ Казна, допущеніемъ слишкомъ высокихъ цѣнъ, опредѣляется слѣдующее:

§ 14.

Предъ самымъ занятіемъ помѣщеній, на которыя не опредѣлены по тарифу цѣны, или о которыхъ въ тарифѣ во все не упомянуто, Президентъ или Бургомистръ, обще съ Квартирною Депутаціею, должны опредѣлять за оныя годовой платежъ, сообразно мѣстнымъ цѣнамъ найма. Еслибы владѣльцы, не соглашавсь на таковыя цѣны, требовали выспихъ, и еслибы другихъ помѣщеній по низшимъ цѣнамъ отыскать было не возможно, въ такомъ случаѣ назначеніе годового платежа за таковыя помѣщенія должно быть произведено посредствомъ двухъ опытныхъ присяжныхъ.

§ 15.

Во всякомъ однакоже случаѣ, то есть: довольствуются ли владѣльцы установленными Депутаціею или опытными присяжными цѣнами, или нѣтъ, должна быть составлена вѣдомость симъ цѣнамъ при самомъ занятіи помѣщеній въ двухъ экземплярахъ, по прилагаемой у сего формѣ, лит. В, и представлена Обводному Коммисару, который обязанъ таковую вѣдомость, съ заключеніемъ своимъ, немедленно представить Губернскому Правленію.

§ 16.

Губернское Правленіе, которому предоставляется право выдавать окончательныя по сему предмету разрѣшенія, утвердить представленную на основаніи предыдущей статьи вѣдомость цѣнамъ, буде таковыя окажутся умѣренными, то есть: приметь цѣны, предлагаемыя владѣльцами, если онѣ не будутъ превышать цѣнъ, установленныхъ Квартирною Депутаціею или опытными присяжными; въ противномъ же случаѣ утвердить цѣны, опытнымъ установленныя.

квие, на cancellarye mniejszych oddziałów, dla koni skarbowo-wojskowych.

Dla zapobieżenia więc zbyt dużym wydatkom, na jakieby Skarb, przez dopuszczenie cen wygórowanych, mógł być narażonym, stanowi się co następuje:

§ 14.

Zaraz przy zajmowaniu takich lokalów, na które w taryffie ceny liczebnej nie położono, lub o których taryffa wcale nie wzmiankuje, Prezydent lub Burmistrz miasta z Deputacją kwaterniczą ustanowią roczne ceny najmu, do praktykowanych w miejscu ściśle zastosowane. Jeśliby na takowych właściciele nie poprzestawali, lecz wyższych żądali, i jeśliby inne lokale, potrzebom wojska odpowiednie, za niższe ceny zajętemi być nie mogły, w takim razie, dla przecięcia wszelkich ze strony właścicieli reklamacyj, użyci być mają do ustanowienia rocznych cen najmu, dwaj biegli przysięgli.

§ 15.

W każdym atoli razie, to jest, czy właściciel na oznaczonych przez Deputację, czy też na ustanowionych przez biegłych cenach poprzestanie lub nie, zawsze wykaz tychże cen, podług załączonego tu wzoru lit. B sporządzony, bezwzględnie, to jest zaraz przy zajmowaniu lokalu, ma być w dwóch exemplarzach przesłany Kommissarzowi Obwodu, który nie omieszka, wraz z swoją opinią, przedstawić takowy Rządowi Gubernialnemu.

§ 16.

Rząd Gubernialny, któremu służy moc stanowczego w tym przedmiocie decydowania, zatwierdzi ostatecznie przedstawiony sobie, na zasadzie poprzedzającego paragrafu wykaz cen, skoro je znajdzie umiarkowanemi, to jest przyjmie ceny przez właścicieli podane, jeśli te nie będą przewyższać cen ustanowionych przez Deputację lub biegłych; jeśli zaś będą wyższe, zatwierdzi ceny przez biegłych ustanowione.

Еслибы однакожъ и сіи послѣднія цѣны, по мнѣнію Губернскаго Правленія, оказались несоразмѣрными съ стоимостью строеній, занятыхъ на военныя надобности, то Губернское Правленіе въ правѣ распорядиться повѣркою и уменьшеніемъ таковыхъ цѣнъ, сообразно съ прежними контрактами, о наймѣ тѣхъ же помѣщеній заключенными, или же назначеніемъ новой повѣрки посредствомъ опытныхъ присяжныхъ; за симъ Губернское Правленіе обязано выдать окончательное рѣшеніе, наблюдая, дабы назначеніемъ цѣнъ Казна не была подвержена излишнимъ издержкамъ, а владѣльцы обидѣ.

Утвержденная такимъ порядкомъ вѣдомость должна быть возвращена Квартирной Депутаціи, которой и послужить основаніемъ къ исчисленію причитающагося отъ Казны владѣльцамъ вознагражденія.

IV. Составленіе за каждое полугодіе общей разсчетной вѣдомости о причитающихся жителямъ вознагражденій.

§ 17.

Въ засѣданіяхъ, производимыхъ согласно §§ 10 и 12 инструкции сей, Президентъ или Бургомистръ города, обще съ Квартирною Депутаціею, обязаны составить и засвидѣтельствовать двѣ разсчетныя вѣдомости о причитающихся жителямъ за полгода вознагражденій, а именно:

1. первую, о вознагражденіяхъ за доставленныя квартиры для Генераловъ, Штабъ-и Оберъ-Офицеровъ, а также для унтеръ-офицеровъ и нижнихъ чиновъ;

2. вторую, о вознагражденіяхъ за помѣщенія, занятыя для канцелярій, мастерскихъ и всякаго рода воинскихъ принадлежностей.

Таковыя разсчетныя вѣдомости должны быть извлеченіями изъ квартирной контрольной книги, веденной на основаніи §§ 5, 7, 10 и 12, и заключать въ себѣ графы контрольной книги,—первая вѣдомость графы: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8 и 9, вторая же—графы: 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8 и 9.

При каждой изъ сихъ разсчетныхъ вѣдомостей должны быть въ доказательство приложены: квартирныя билеты, собран-

Gdyby wszakże i ceny, przez biegłych ustanowione, uważał Rząd Gubernialny za wygórowane, w stosunku rzeczywistej wartości budynków na potrzeby wojska zajętych, mocen będzie zarządzić wykrycie i umiarkowanie onych, bądź na zasadzie dawniejszych kontraktów najmu tychże lokali, bądź przez nowe sprawdzenie, za pośrednictwem biegłych przysięgłych, i wyda stanowczą w tej mierze decyzję, mając zawsze to na celu, aby nie narażać Skarbu na zbyt znaczne wydatki i nie dopuszczać pokrzywdzenia właścicieli.

Zatwierdzony w powyższym sposobie przez Rząd Gubernialny wykaz, powróconym będzie Deputacyi kwaterniczćj, i służyć jej ma za zasadę do obrachowania przypadających mieszkańcom wynagrodzeń ze Skarbu.

IV. Formowanie co pół roku ogólnej likwidacyi przypadających mieszkańcom wynagrodzeń.

§ 17.

Na posiedzeniach, stosownie do §§ 10 i 12-go odbywanych, Prezydent lub Burmistrz miasta, wspólnie z Deputacyą kwaterniczą, sporządzą i poświadczą dwie ogólne likwidacye przypadających za półrocze wynagrodzeń, mianowicie:

jedną, obejmującą wynagrodzenia za dostarczone kwatery Jeneralskie, Sztabu i Ober-officerskie, tudzież podofficerskie i żołnierskie;

drugą, wykazującą wynagrodzenia za lokale zajmowane na kancelarye, na izby rzemieślnicze i na wszelkie inne wojskowe zakłady i pomieszczenia.

Obie te likwidacye będą tylko wyciągami z kontroli kwaterunkowej, wedle §§ 5, 7, 10 i 12-go prowadzonej, i obejmować powinny rubryki téjże kontroli następujące: Likwidacya pierwsza, rubryki 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8 i 9. Likwidacya druga, rubryki 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8 i 9.

Każda z tych likwidacyj ma być usprawiedliwioną bilami kwaterunkowymi, stosownie do §§ 8 i 10-go, od właści-

ные отъ владѣльцевъ домовъ согласно параграфамъ 8 и 10, и одинъ экземпляръ протокола засѣданій Квартирной Депутации, согласно параграфамъ 10, 12 и 13 составленнаго.

Кромѣ сего, при ликвидаціи о занятыхъ помѣщеніяхъ на канцеляріи, мастерскія и прочія военныя надобности, должна быть приложена въ доказательство вѣдомость цѣнамъ, утвержденная Губернскимъ Правленіемъ, согласно параграфамъ 15 и 16.

V. Объ уплатѣ вознагражденій за содержаніе постоя изъ квартирныхъ складокъ.

§ 18.

Президентъ или Бургомистръ города и члены Квартирной Депутации должны подлежать законной отвѣтственности, какъ за всякую невѣрность въ означеніи времени дѣйствительнаго занятія войсками квартиръ и помѣщеній, такъ равно и за опредѣленіе вышнихъ вознагражденій противу тѣхъ, какія существуютъ на мѣстѣ или показаны въ тарифѣ.

§ 19.

Составленную на основаніи § 17, расчетную вѣдомость о причитающихся вознагражденіяхъ за доставленные въ каждой половинѣ года квартиры, вмѣстѣ со слѣдующими къ оной билетами, Квартирная Депутация обязана представлять посредствомъ Обводоваго Коммисара Губернскому Правленію, съ показаніемъ количества квартирнаго капитала, и съ означеніемъ, сколько именно будетъ оставаться онаго, или же недоставать для полного удовлетворенія жителей за доставленные квартиры.

§ 20.

По полученіи таковой расчетной вѣдомости, изъ коей видно будетъ состояніе квартирнаго капитала, Губернское Правленіе обязано произвести повѣрку оной съ квартирными билетами, росписаніемъ квартирной складки, а также съ имѣющимися въ Губернскомъ Правленіи свѣдѣніями о количествѣ расположенныхъ войскъ и принятыми въ руководство основаніями къ опредѣленію вознагражденій. Въ случаѣ какой либо невѣрности или ошибки въ счетахъ, Губернское Правленіе, по ис-

циели zebranemi, i exemplarzem protokołu posiedzenia Deputacyi kwaterniczėj, w myśl §§ 10, 12 i 13-go spisany.

A nadto likwidacya za lokale zajmowane na kancelarye, na izby rzemieślnicze i na wszelkie inne wojskowe zakłady, udowodnioną jeszcze być powinna wykazami cen tychże lokarów, podług paragrafów 15 i 16-go przez Rząd Gubernialny zatwierdzonemi.

V. O rozplacie wynagrodzeń za kwaterynek z funduszu składek kwaterunkowych.

§ 18.

Prezydent lub Burmistrz i członki Deputacyi kwaterniczėj odpowiedzialni są prawnie za wszelką nierzetelność, tak co do wykazania przeciągu czasu rzeczywistego zajmowania kwater i lokarów postojem wojska, jakoteż w razie przyznania wynagrodzeń w stosunku cen wyższych nad te, jakie są taryfą wskazane.

§ 19.

Sporządzoną likwidacyę przypadających wynagrodzeń za dostarczone kwatery z każdego półroczia według § 17-go, bezwzględnie, wraz z należącemi do niej билетами kwaterunkowemi, Deputacya kwaternicza, za pośrednictwem Kommissarza Obwodu, Rządowi Gubernialnemu prześle, z wykazaniem funduszu składki kwaterunkowėj, i z porównaniem, o ile ten okazuje się zbywającym lub niedostatecznym na zaspokojenie wynagrodzeń za dostarczone kwatery.

§ 20.

Po odebraniu wzmiankowanej w poprzedzającym paragrafie likwidacyi z wykazem stanu funduszu składki kwaterunkowėj, Rząd Gubernialny dopełni sprawdzenie tychże z билетами kwaterunkowemi, oraz z aktami swemi, tak co do ilości konsystującego wojska, jakoteż zastosowania zasad w przyznaniu wynagrodzeń, i z rospisem składki. W razie dostrzeżenia, bądź pod temi względami, bądź w samej rachubie pomyłek, zaraz je sprostuje, i rzeczy do właściwego porządku

правлении оныхъ и утверждени въдомости, возвращаетъ по принадлежности, разрѣшая къ уплатѣ вознагражденій изъ квартир-
ной складки, которая, на основаніи постановленій Совѣта Управ-
ленія отъ 22 Сентября (4 Октября) 1833 года, отъ 5 (17) Іюля
1835 года и отъ 30 Генваря (11 Февраля) 1839 года, должна
быть взимаема отъ жителей городовъ и вносится въ городскія
кассы.

При семъ Губернское Правленіе, согласно 25 § постановле-
нія Совѣта Управленія съ 1833 года, въ случаѣ недостатка квар-
тирной суммы въ какой-либо городской кассѣ, обязано распоря-
диться о пополненіи нужнаго на удовлетвореніе жителей количе-
ства денегъ изъ той кассы, въ которой квартирный капиталъ ока-
жется излишнимъ.

Еслибы складочныя деньги по всѣмъ городамъ губерніи не
были достаточны на удовлетвореніе квартирныхъ издержекъ, въ
такомъ случаѣ Губернское Правленіе, по надлежащемъ о томъ
удостовереніи, представить обстоятельство сіе Правительствен-
ной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ, которая, согласно 25 § поста-
новленія Совѣта Управленія отъ 22 Сентября (4 Октября) 1833
года, по усмотрѣнію своему, имѣетъ право остающуюся сумму въ
одной губерніи употребить на удовлетвореніе надобности другой,
или увеличить квартирный сборъ въ одной ли, или же во всѣхъ
губерніяхъ.

§ 21.

Причитающіяся жителямъ вознагражденія за доставленныя
квартиры, на основаніи утвержденной Губернскимъ Правленіемъ
разсчетной въдомости, должны быть немедленно имъ уплачены изъ
квартирнаго капитала, разрѣшеніемъ Губернскаго Правленія опре-
дѣленнаго.

Для полученія опредѣленныхъ вознагражденій, жители горо-
довъ должны представить данныя имъ на основаніи 8 § свидѣ-
тельства, на оборотѣ которыхъ обязаны подписать квитанцію въ
полученіи денегъ.

Всѣ таковыя свидѣтельства въ мѣстѣ съ квитанціями, какъ
доказательства окончательной уплаты денегъ, должны быть при-

допроводзи; а następnie zatwierdziwszy likwidacyę, zwróci ją
z dowodami właściwą drogą, z upoważnieniem do rozplaty
wynagrodzeń z funduszu składki kwaterunkowej, która na mocy
postanowień Rady Administracyjnej Królestwa z dnia 22
Września (4 Października) 1833 r. tudzież z d. 5 (17) Lipca
1835 r., oraz z d. 30 Stycznia (11 Lutego) 1839 r. od mie-
szkańców miast pobieraną i do Kass miejskich wnoszoną być
powinna.

Przytém Rząd Gubernialny obowiązany jest do téj Kas-
sy, przy której nie dostaje funduszu, zarządzić, zgodnie z art.
25-m postanowienia Rady Administracyjnej z 1833 r. przelew
zasilku z innych miast, w których fundusz kwaterunkowy
okaże się zbywającym.

Gdyby składka ze wszystkich miast gubernii nie wy-
starczała na zaspokojenie kosztów kwaterunkowych, naten-
czas Rząd Gubernialny przedstawi stan rzeczy należycie udo-
wodniony Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, która,
stósownie do § 25-go postanowienia Rady Administracyjnej
z d. 22 Września (4 Października) 1833 r. ma prawo, wedle
uznania swego, albo przekazać fundusz zbywający w jednej
gubernii na pokrycie potrzeb drugiej, albo podwyższyć skład-
kę kwaterunkową, bądź w właściwej gubernii, bądź we wszyst-
kich guberniach.

§ 21.

Na zasadzie zatwierdzonej przez Rząd Gubernialny likwi-
dacyi, wynagrodzenia za dostarczone kwatery mają być bez-
zwłocznie rozplacone mieszkańcom z funduszu składki kwate-
runkowej, wskazanego upoważnieniem Rządu Gubernialnego.

Mieszkańcy odbierając przyznane im wynagrodzenia, złożą
udzielone sobie podług § 8-go poświadczenia, na których dru-
gostronnie z odbioru pieniędzy pokwitują.

Wszystkie te poświadczenia z pokwitowaniami, jako do-
wody rozplaty, załączone być powinny do półrocznej likwi-
dacji, która wraz z temiż i z upoważnieniem Rządu
Gubernialnego, posłuży Kassie miejskiej do usprawiedli-

общены къ полугодовой расчетной вѣдомости, которая, вмѣстѣ съ квитанціями сими и разрѣшеніемъ Губернскаго Правленія, будетъ служить городской кассѣ документомъ для годового отчета объ употребленіи квартирнаго капитала.

VI. Объ уплатѣ вознагражденія за помѣщенія для канцелярій, мастерскихъ и другихъ воинскихъ потребностей.

§ 22.

Составленную, на основаніи § 17 инструкции сей, расчетную вѣдомость о причитающихся жителямъ вознагражденій за помѣщенія для канцелярій, мастерскихъ и другихъ военныхъ надобностей, Квартирная Депутация обязана представить посредствомъ Ободоваго Коммисара, вмѣстѣ со всѣми доказательствами, Губернскому Правленію, для назначенія суммы на удовлетвореніе владѣльцевъ означенныхъ помѣщеній.

§ 23.

Губернское Правленіе, получивъ таковую вѣдомость вмѣстѣ съ доказательствами и произведя повѣрку, параграфомъ 20 инструкции сей предписанную, обязано утвердить оную; по собраніи же вѣдомостей изъ всей губерніи, составивъ общую вѣдомость причитающимся за помѣщенія вознагражденіямъ, обязано представить таковую Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ, которая показанную въ оной сумму ассигнуетъ изъ военныхъ суммъ, по штату ея определенныхъ, пока Губернскія Правленія не будутъ имѣть потребной суммы въ своихъ штатахъ.

Получивъ такимъ образомъ потребную сумму и причисливъ оную къ депозиту Губернскаго Казначейства, Губернское Правленіе обязано немедленно разослать Ободовымъ Казначействамъ расчетныя вѣдомости, по принадлежности, и предписать—причитающимся по таковымъ ликвидаціямъ вознагражденія уплатить жителямъ на счетъ Губернскаго Казначейства, за росписками на оборотѣ свидѣтельствъ, по 8 § инструкции сей выданныхъ; всѣ же доказательства объ уплатѣ, отослать въ Губернское Казначейство для приобщенія оныхъ къ отчету о депозитныхъ суммахъ, Высшей Счетной Палатѣ ежегодно представляемому.

wienia rachunku rocznego z funduszu składki kwaterunkowej.

VI. O rozplacie wynagrodzeń za lokale zajmowane na kancelarye, na izby rzemieślnicze i na wszelkie inne wojskowe zakłady.

§ 22.

Skoro likwidacya należnych mieszkańcom wynagrodzeń za lokale na kancelarye, na izby rzemieślnicze i na wszelkie inne wojskowe zakłady dostarczone, wedle § 17-go sporządzoną zostanie, zaraz takową, łącznie z dowodami, Deputacya kwaternicza, przez pośrednictwo Kommissarza Obwodu, przedstawi Rządowi Gubernialnemu, celem uzyskania potrzebnego na zaspokojenie tych wynagrodzeń funduszu.

§ 23.

Rząd Gubernialny, odebrawszy likwidacye z dowodami, o jakich tu umowa, sprawdzi je w sposób § 20-m wskazany, i zatwierdzi; a po zebraniu takowych z całej gubernii, sporządzi wykaz ogólny wynagrodzeń za pomieszczenia, i przedstawi takowy Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, która podług tegoż potrzebny fundusz z etatu swego przeznaczy, dopóki Rządy Gubernialne podobnego funduszu na etatach własnych pomieszczonego mieć nie będą.

Po uzyskaniu tym sposobem funduszu, Rząd Gubernialny przypisze takowy do depozytu Kassy Głównej Gubernialnej, rozesłе bezzwłocznie Kassom obwodowym właściwe udowodnione likwidacye, z poleceniem: aby podług tychże przyznane mieszkańcom wynagrodzenia rozplaciły, w zastępstwie Kassy Głównej Gubernialnej, za pokwitowaniami interessantów, na poświadczeniach, wedle § 8-go niniejszej instrukcyi im wydanych; a następnie, aby wszelkie dowody wypłat odesłały téjże Kassie Głównej, która je, przy swoim rocznym rachunku z depozytów, złoży Najwyższej Izbie Obrachunkowej Królestwa.

Губернскія Правленія должны дѣйствовать въ семь случаѣ съ возможною поспѣшностію и строго наблюдать, дабы уплата жителямъ вознагражденій за истекшую половину года послѣдовала не позже двухъ недѣль по полученіи отпуска денегъ изъ Правительственной Коммисіи. При опредѣленіи же уплаты вознагражденій посредствомъ Обwodовыхъ Казначействъ, Губернское Правленіе обязано распорядиться о своевременномъ вызовѣ жителей къ полученію денегъ, посредствомъ Квартирныхъ Депутатій.

VII. О отчетности въ суммахъ, составляющихся изъ квартирныхъ складокъ.

§ 24.

На основаніи параграфовъ 22 и 23 постановленія Совѣта Управленія отъ 22 Сентября (4 Октября) 1833 года, ревизія отчетовъ о квартирной складкѣ, взимаемой съ жителей городовъ, относится къ обязанности Губернскихъ Правленій, которыя должны представлять ежегодно Правительственной Коммисіи вѣдомости, заключающія въ себѣ свѣдѣнія: сколько въ каждомъ городѣ причиталось ко взысканію квартирной складки, сколько въ счетъ таковой складки взыскано, и сколько за тѣмъ подлежитъ ко взысканію, а также сколько изъ складки отпущено вознагражденій, и сколько оной въ остаткѣ.

Поелику отчеты о квартирной складкѣ не представляются на ревизію въ Высшую Счетную Палату, и какъ въ Высочайшемъ декретѣ отъ 14 (26) Марта 1833 года, параграфа 6 въ пунктѣ 15 сказано: „что надзоръ и попеченіе за цѣлостію и управленіемъ собственности городскихъ и сельскихъ Гминъ относится къ обязанности Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія,“ то посему Губернскія Правленія, кромѣ вышеозначенныхъ вѣдомостей, должны представлять на ревизію Правительственной Коммисіи годовые отчеты о движеніи квартирныхъ капиталовъ каждаго въ особенности города, съ присовокупленіемъ документовъ и протоколовъ произведенной капиталамъ симъ ревизіи, на что назначается тотъ же

Рząd Gubernialny działać będzie w tym przedmiocie z potrzebnym pośpiechem, aby rozpłaty wynagrodzeń regularnie za upłynione półrocze, najdalej we dwa tygodnie po otrzymaniu assygnacyi z Kommissyi Rządowej, następowały. Zarządzając zaś rozpłaty przez Kassy Obwodowe, polecać będzie Kommissarzom właściwych obwodów, aby wezwali mieszkańców do odbioru przyznanych im wynagrodzeń.

VII. O rachunkach z funduszu składki kwaterunkowej od mieszkańców pobieranjej.

§ 24.

Zgodnie z artykułami 22 i 23 postanowienia Rady Administracyjnej Królestwa z dnia 22 Września (4 Października) 1833 roku, rewizya rachunków z funduszu składek kwaterunkowych od mieszkańców miast pobieranych, należy do Rządu Gubernialnego, który wykazy rezultatów z tychże rachunków, obejmujące wiadomości: ile z każdego miasta składka kwaterunkowa do poboru wynosiła, ile jęj wpłynęło lub zalega, ile z niej wydatkowano, lub jaki znajduje się remanent, corocznie Kommissyi Rządowej przedstawiać winien.

Nadto, ponieważ rachunki ze składek kwaterunkowych, nie są przedstawiane do superrewizyi Najwyższej Izbie Obračunkowej Królestwa, a w art. 6, pozycyi 15, dekretu NAJJAŚNIEJSZEGO PANA z dnia 14 (26) Marca 1833 r. przepisano: „iż do Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego należy dozór i opieka nad całością i administracją własności gmin miejskich i wiejskich;“ przeto, obok wzmiankowanych powyżej rezultatów, Rząd Gubernialny przedstawiać będzie Kommissyi Rządowej do superrewizyi roczne rachunki z obrotu składek kwaterunkowych każdego miasta, z dowodami i z protokółami o do-

самый срок, какой определен для представления отчетов о городских кассах (*).

§ 25.

Поелику же, на основании 23 параграфа настоящей Инструкции, документы об уплате вознаграждений за помещения на канцелярии, мастерских и других военных потребности Губернских Казначейств будут представлять Высшей Счетной Палате при отчетах о депозитных суммах, то Губернские Правления обязаны сообщать ежегодно Правительственной Комиссии извлечения из сих отчетов, с подробным пояснением движения и состояния наличных сумм.

Директор Отделения Общего Управления Статей-Совѣтникъ,
(подписано) *Бадени*.

(*) Правила, заключающіяся въ 24 §, измѣнены впослѣдствіи въ томъ, что отчеты о движеніи квартирныхъ складокъ Губернскія Правления представляютъ прямо отъ себя на окончательную ревизию и утверждение въ Высшую Счетную Палату. См. № 12.

пѣнной их ревизии, а то в термине, jaki на подаване rachunków Kass miejskich jest oznaczony (*).

§ 25.

Gdy podług § 23-go niniejszej instrukcyi, dowody rozplaty wynagrodzeń z funduszu skarbowego za lokale zajmowane na kancelarye, na izby rzemieślnicze i na wszelkie inne wojskowe zakłady, Kassa główna Gubernialna przesyłać będzie przy rachunku depozytowym Najwyższej Izbie Ob Rachunkowej Królestwa; wyciąg więc tylko z tegoż rachunku, obejmujący szczegółową wiadomość o obrocie i stanie rzeczowego funduszu, Rząd Gubernialny corocznie Kommissyi Rządowej przedstawiać będzie.

Dyrektor Wydziału Administracyi, Radca Stanu,
(podpisano) *Badeni*.

(*) Przepisy § 24-m objęte później zmieniono w taki sposób, że rachunki z obrotu składok kwaterunkowych Rządu Gubernialne przedstawiały wprost od siebie Najwyższej Izbie Ob Rachunkowej, do ostatecznej rewizji i decyzji.—Obacz Nr. 12.

Форма лит. А. къ § 3 инструкции о порядкѣ опредѣленія и уплатѣ вознагражденій за квартиры и помѣщенія для войскъ.

КВАРТИРНЫЙ КОНТРОЛЬ

Города

Обвода

Губерніи

[illegible][illegible]

Городъ	10	N. Контроля и билета N. дома
КВАРТИРНЫЙ ВИЛЕТЪ		
Въ домѣ, принадлежащемъ	назначается	
квартира или помѣщеніе		
полка		
на время		
числа	мѣсяца	года
Президентъ или Бургомистръ	Членъ Квартирной Депутаціи	
т о ж е		
т о ж е		

КВАРТИРНЫЕ БИЛЕТЫ, РАЗСЧЕТЫ, ПОСВИДѢТЕЛЬСТВОВАНІЯ И КВИТАНЦІИ.

РАЗСЧЕТЪ.	
Принимая на себя отвѣтственность по должности, по имуществу и личную, симъ удостоверяемъ, что постоя по настоящему билету продолжался дѣйствительно съ числа по числу, т. е. дней, и что за это время въ соразмѣрности годичной платы слѣдуетъ въ вознагражденія польскихъ злотыхъ	
Въ городѣ дня	мѣсяца года
Президентъ или Бургомистръ	Квартирная Депутація
Подпись домовладѣльца	
т о ж е	
т о ж е	

КВАРТИРНЫЕ БИЛЕТЫ, РАЗСЧЕТЫ, СВИДѢТЕЛЬСТВА И КВИТАНЦІИ.

Городъ	№. Контроля и билета №. дома
СВИДѢТЕЛЬСТВО.	
За содержаніе военного поста въ домѣ, принадлежащемъ слѣдуетъ въ вознагражденіе . . . польскихъ злотыхъ, въ до- стовѣреніе чего выдано означенному домовладѣльцу настоящее свидѣтельство въ замѣнъ представленнаго имъ квартирнаго билета . . . дня . . . мѣсяца . . . года Президентъ или Квартирная Депутація Бургомистръ Начальникъ Члены	
т о ж е	
т о ж е	

КВАРТИРНЫЕ БИЛЕТЫ, РАЗСЧЕТЫ, СВИДѢТЕЛЬСТВА И КВИТАНЦІИ.

КВИТАНЦІЯ.	
Означенную на оборотѣ сумму злотыхъ И то- го польскихъ злотыхъ получилъ изъ каз- начейства и въ полученіи таковой казначейству сему выдаю настоящую квитанцію, въ городѣ . . . дня . . . мѣсяца . . . года Подпись домовладѣльца получателя Собственноручность вышесказанной подписи свидѣтель- ствуемъ	
т о ж е	
т о ж е	

КВАРТИРНЫЕ БИЛЕТЫ, РАЗСЧЕТЫ, СВИДѢТЕЛЬСТВА И КВИТАНЦІИ.

**Wzór lit. A. do § 3-go instrukcyi o przyznawaniu
i rozplacie wynagrodzeń za kwatery i pomieszczenia
dla wojska.**

KONTROLLA KWATERUNKOWA

Miasta

Obwodu

Gubernii

[illegible]

KONTROLA BILETÓW I POŚWIADCZEŃ KWATERUNKOWYCH.

7

W dostarczonych lokalach pomieszczono

8

9

Deżur-
stwa

Kancela-
rye

Szkoły

Izby rzemie-
ślnicze

Od dnia.

Do dnia.

Czyli przez dni.

Woz, działa i konie po-
ciągowe.

Cerkwie i różne inne zakłady.

Od dnia.

Do dnia.

Czyli przez dni.

Podług ta-
ryfy.

Podług ugody.

Za czas rzeczywistego
postoj.

Korpusu.

Dywizyi.

Brygady lub pałku.

Batalionu lub kom-
panii.

S z w a l n i e.

Muzyczny.

Trębacz.

Doboszy.

Cielnia.

Dla żołników.

Ślusarnia.

Kuźnia.

Składy wszelkich rekwizytów.

U w a g i.

Miasto ¹⁰		Ner Kontrolli i biletu Ner domu
BILET KWATERUNKOWY.		
W domu właściciela przeznacza się kwatera lub pomieszczenie z pułku na czas Dnia miesiąca roku Prezydent Członek Deputacyi kwaterniczėj lub Burmistrz		
ditto		
ditto		

BILETY, OBRACHUNKI, POŚWIADCZENIA I POKWITOWANIA KWATERUNKOWE.

OBRACHUNEK.	
Pod odpowiedzialnością z urzędu, majątku i osób swoich poświadczamy, że kwaterunek z niniejszego biletu ponoszony był rzeczywiście od dnia do dnia roku czyli przez dni i że za ten czas w stosunku summy rocznej złp. przypada wynagrodzenie w kwocie złp. wyrażniėj złotych polskich. w Mieście dnia miesiąca roku. Prezydent v. Burmistrz Deputacya Kwaternicza Podpis właściciela domu	
ditto	
ditto	

BILETY, OBRACHUNKI I POŚWIADCZENIA KWATERUNKOWE.

Miasto	Nr Kontrolli i biletu
	Nr domu
POŚWIADCZENIE.	
Za ponoszony kwaterunek w domu właściciela. z półroczu . 18 . r. przyznane zostało wynagrodzenie w kwocie złp. wyrażnjej złotych polskich na co temuż właścicielowi, w zamian za złożony bilet kwaterunkowy, wydaje się niniejsze poświadczenie. Dnia miesiąca roku. Prezydent Deputacya Kwaterunkowa lub Naczelnik Burmistrz Człokowie	
ditto	
ditto	
ditto	
ditto	
ditto	
ditto	
ditto	
ditto	

BILETY, OBRACHUNKI I POŚWIADCZENIA KWATERUNKOWE

POKWITOWANIE.	
Summę pierwostronnie wyrażoną złp. wyrażnjej złotych polskich odebrałem z kassy. i z odbioru takowej niniejszém też kasę kwituję. w Mieście. dnia miesiąca roku. Podpis właściciela odbierającego Własnoręczność powyższego podpisu poświadczamy	
ditto	
ditto	
ditto	
ditto	
ditto	
ditto	
ditto	
ditto	

BILETY, OBRACHUNKI, POŚWIADCZENIA I POKWITOWANIA KWATERUNKOWE

Форма лит. В. къ § 15 Инструкції о порядкѣ опредѣ-
для

В Ъ Д О.

квартирамъ, назначеннымъ для помѣщенія всѣхъ воинскихъ заведе-
ности которыхъ будутъ опредѣляемы вознагражденія

Номеръ		Имя и фамилія домовладѣльца, у котораго отведено помѣщеніе.	Наименованіе полка, баталіона, компаніи или команды, для которыхъ отведено помѣщеніе.	Число квартиръ		
по порядку	дома			для склада всякаго рода принадлежностей.	для помѣщенія де-негъ, орудіи и форштатныхъ лошадей.	для другихъ непоименованныхъ въ тарифѣ помѣщеній.

ленія и уплатѣ вознагражденій за квартиры и помѣщенія войскъ.

М О С Т Ь

ній въ городѣ въ 18.. а равно, годовымъ цѣнамъ, въ соразмѣр-
за время дѣйствительнаго занятія этихъ квартиръ.

[illegible]

N^o 5.

Распоряжение, коимъ утверждено общее смѣтное росписание расходамъ по квартирному управленію въ городахъ Царства и указаны основанія для удостовѣренія этихъ расходовъ при представленіи объ оныхъ отчетности.

(1 (13 Августа) 1841 г.)

Всѣмъ Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Въ 5-й статьѣ постановленія Совѣта Управленія, отъ 22 Сентября (4 Октября) 1833 года, заключающаго въ себѣ правила о квартирной повинности, опредѣлено, что будетъ назначена необходимая канцелярская помощь изъ квартирныхъ суммъ.

Въ развитіе этого постановленія, Правительственная Коммисія, въ распоряженіи отъ 9 Ноября 1833 г., за N^o 9,422/17,432 и 11,860/21,961, дала знать всѣмъ бывшимъ Воеводскимъ Коммисіямъ: „что опредѣленіе канцелярской помощи для Квартирныхъ Коммисій должно быть соразмѣряемо не только съ мѣстностію, но и съ большимъ или меньшимъ размѣромъ постоянныхъ или временныхъ занятій этихъ Коммисій, и что для того не слѣдуетъ устанавливать особыхъ должностныхъ лицъ, такъ какъ мѣстные штатные чиновники, при назначеніи имъ незначительнаго прибавочнаго вознагражденія, могутъ исполнить весь трудъ надлежащимъ образомъ.“

Впослѣдствіи, по представленіямъ бывшихъ Воеводскихъ Коммисій, дозволено учредить въ оныхъ должность Рахмистра для производства квартирныхъ дѣлъ, съ назначеніемъ ему годоваго содержанія изъ суммъ квартирнаго сбора.

Опредѣленіе же соотвѣтственныхъ суммъ на канцелярскую помощь и письменные матеріалы для Квартирныхъ Коммисій пре-

N^o 5.

Rozporządzenie, zatwierdzające ogólny etat wydatków administracyjnych na służbę kwaterunkową po miastach Królestwa i wskazujące zasady do czynienia i usprawiedliwiania w rachunkach tychże wydatków.

(d. 1 (13) Sierpnia 1841 r.)

do

Wszystkich Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WĘWNETRZNYCH I DUCHOWNYCH.

Artykułem 5 postanowienia Rady Administracyjnej z dnia 22 Września (4 Października) 1833 roku, obejmującego przepisy o kwaterunku, zapewnioną została Deputacyom kwaterniczym potrzebna pomoc kancelaryjna, wynagradzana z funduszu składek kwaterunkowych.

W rozwinięciu tego postanowienia, Kommissya Rządowa pod d. 9 Listopada 1833 r. N. 9,422/17,432 i 11,860/21,961 wydała do wszystkich byłych Kommissyj Wojewódzkich rozporządzenie, oznajmujące: „że pomoc kancelaryjna dla Deputacyj kwaterniczych nie tylko do miejscowości, ale oraz do większej lub mniejszej i ciągłej lub czasowej pracy kancelaryj Deputacyów kwaterniczych zastosowaną być powinna, i że oddzielnych do téj pomocy officyalistów ustanawiać nie wypada; gdyż przy małym dodatku, miejscowi officjaliści etatowi pracy téj wydołać potrafią.

Następnie, wskutku przedstawień byłych Kommissyów Wojewódzkich dozwolono utworzyć w ich biurach posadę Rachmistrza do załatwiania czynności kwaterunkowych, z oznaczeniem płacy rocznej, uiszczac się mającej z funduszu składek kwaterunkowych.

Oznaczenie zaś stosownych kwot na pomoc i materiały piśmienne dla Deputacyów kwaterniczych, pozostawiono Rzą-

доставлено Губернскимъ Правленіямъ, на обязанности коихъ возложена также окончательная ревизія и утверждение представляемыхъ ежегодно городскими кассами отчетовъ по квартирнымъ суммамъ.

Какъ однако Губернскія Правленія въ дѣйствіяхъ своихъ по сему предмету, не придерживаясь однообразнаго порядка, принимали къ руководству различныя основанія, и какъ притомъ по слѣдующимъ къ удовлетворенію за военный постой вознагражденіямъ образовался значительный долгъ, на пополненіе коего квартирныя складки оказались недостаточными, то Правительственная Коммисія, для предотвращенія этого безпорядка, издала отъ 17 (29) Мая 1839 г. инструкцію, которою во всѣхъ губерніяхъ установленъ одинаковый порядокъ опредѣленія и выдачи вознагражденій за военный постой, какъ равно удостовѣренія о производствѣ таковыхъ выдачъ, для облегченія же этихъ дѣйствій завела соотвѣтственные печатные бланки; кромѣ того Правительственная Коммисія положила, чтобы, начиная съ 1839 года, отчеты о квартирныхъ суммахъ, для учрежденія строгаго за обращеніемъ этихъ суммъ контроля, были представляемы ежегодно на ревизію и окончательное утверждение въ Высшую Счетную Палату.

Найдя притомъ, что въ нѣкоторыхъ губерніяхъ расходы по квартирному управленію, какъ равно расходы на письменные припасы, были преувеличены и чрезмѣрно обременяли квартирныя суммы, Правительственная Коммисія предписала Губернскимъ Правленіямъ представить на ея усмотрѣніе и утверждение проекты смѣтныхъ по квартирному управленію росписаній.

По разсмотрѣніи этихъ проектовъ, были составлены въ Правительственной Коммисіи смѣты расходамъ, предстоящимъ къ производству въ 1841 году, изъ суммъ отъ квартирнаго сбора, по квартирному въ каждой губерніи управленію.

Въ означенныхъ смѣтахъ содержаніе для Рахмистровъ въ Губернскихъ Правленіяхъ было обозначено въ размѣрѣ, прежде уже опредѣленномъ Правительственною Коммисіею; другіе же расходы опредѣлены на основаніи сравненія между собою представ-

домъ Губернialнымъ, до которыхъ также належали оstateczna ревизія и decydowanie подаваемыхъ corocznie przez kassy miejskie rachunków z funduszów kwaterunkowych.

Gdy wszakże Rządy Gubernialne w postępowaniu swoim co do wspomnionych czynności, niejednakojej trzymając się manipulacyi, różne przyjęły zasady, — gdy nadto utworzyły się znaczne długi kwaterunkowe, na zaspokojenie których fundusz składek kwaterunkowych okazał się niedostatecznym; przeto Kommissya Rządowa, zapobiegając temu nieporządkowi, pod dniem 17 (29) Maja 1839 r., wydała instrukcyę, przepisującą jednakowy we wszystkich guberniach tryb postępowania w przyznawaniu, rozplacie i usprawiedliwianiu wynagrodzeń kwaterunkowych, zaprowadzając potrzebne druki do ułatwienia czynności; zastrzegła przytęm, aby począwszy od roku 1839 przedstawiane były corocznie do superrewizyi i ostatecznego zadecydowania rachunki z funduszów składek kwaterunkowych, w celu rozciągnięcia ścisłej kontroli tegoż funduszu.

Dostrzegłszy zaś w niektórych guberniach wydatki administracyjne, tudzież koszta na materyały piśmienne, wygórowanemi i zbyt obciążającemi fundusze składek, poleciła Rządowi Gubernialnym przedstawić w projektach etaty administracyjnych wydatków do swego rozpoznania i zatwierdzenia.

Po rozważeniu takowych projektów, sporządzone zostały w biurze Kommissyi Rządowej etaty wydatków administracyjnych, z funduszów składek kwaterunkowych na rok 1841 ponieść się mających w każdej gubernii.

W etatach rzeczonych zamieszczone zostały płace dla Rachmistrzów przy Rządach Gubernialnych, w wysokościach już poprzednio przez Kommissyę Rządową oznaczonych, a do oznaczenia innych wydatków wzięto w ogóle zasadę, wypro-

ленныхъ нѣкоторыми Губернскими Правленіями умѣренныхъ смѣтъ и соразмѣрно дѣйствительной въ каждомъ городѣ и губерніи потребности; оставлены также нѣкоторые, прежде уже разрѣшенные Правительственною Коммисіею расходы на оказаніе помощи Квартирнымъ Коммисіямъ, съ устраненіемъ расходовъ излишнихъ или такихъ вновь предположенныхъ, которые не имѣютъ мѣста въ другихъ губерніяхъ, какъ напримѣръ: на оказаніе помощи управленіямъ Обwodовыхъ Коммисаровъ, на вознагражденія для городскихъ Кассировъ и т. п., каковыя расходы, какъ противныя постановленіямъ Совѣта Управленія и Правительственной Коммисіи, относительно соблюденія всевозможнаго сбереженія въ расходованіи квартирныхъ суммъ и отклоненія того, чтобы эти суммы не были отвращаемы отъ прямого своего назначенія, не могли быть введены въ смѣтное росписание.

Составленную такимъ образомъ общую смѣту расходамъ на 1841 годъ по квартирному управленію въ городахъ N губерніи Правительственная Коммисія утвердивъ въ засѣданіи своемъ отъ 16 (28) Іюля с. г., препровождаетъ оную при семъ въ Губернское Правленіе для точнаго приведенія въ дѣйствіе, при чемъ предписываетъ слѣдующее:

1. Кромѣ расходовъ по квартирному управленію, положенныхъ по утвержденной смѣтѣ, и кромѣ слѣдующихъ жителямъ за доставленныя для войскъ квартиры вознагражденій, которыя слѣдуетъ отпускать на основаніи правилъ инструкции, Губернское Правленіе не въ правѣ производить изъ квартирныхъ суммъ никакихъ другихъ расходовъ, безъ особаго на то разрѣшенія Правительственной Коммисіи.

Вслѣдствіе сего, какъ о единовременныхъ по квартирному управленію расходахъ, которые не положены по смѣтѣ, такъ равно о постоянныхъ смѣтныхъ расходахъ, размѣръ коихъ можетъ превышать смѣтное опредѣленіе, Губернское Правленіе обязано представлять Правительственной Коммисіи на ея усмотрѣніе и рѣшеніе.

2. Всѣ производимые донинѣ сверхъ положенныхъ по

важною з порównania projektów umiarkowanych, przez niektóre Rządy Gubernialne przedstawionych, z zastosowaniem do rzeczywistej potrzeby w każdym mieście i w każdej gubernii; utrzymano także niektóre wydatki na pomoc Deputacyów kwaterynych poprzednio już przez Kommissyę Rządową dozwolone, a uchylono zbyteczne, lub nowoproponowane, a w innych guberniach dotychczas nie mające miejsca, jak na przykład: na pomoc w biurach Kommissarzy Obwodowych, na wynagrodzenia dla Kassyerów miejskich i t. p., które to wydatki, jako sprzeciwiające się poleceniom Rady Administracyjnej i Kommissyi Rządowej, co do zachowania ścisłej oszczędności w szafunku funduszów kwaterunkowych i nieodwracania onych od właściwego przeznaczenia, przyjęte do etatu być nie mogły.

W tym sposobie ułożony ogólny etat administracyjnych wydatków na służbę kwaterunkową 1841 roku po miastach gubernii N., Kommissya Rządowa na posiedzeniu swém, w dniu 16 (28) Lipca roku bieżącego odbytém, zatwierdziwszy, przesyła załącznie Rządowi Gubernialnemu do ścisłego wykonania; a przytém poleca co następuje:

1. Oprócz wydatków administracyjnych, etatem zatwierdzonym objętych, i oprócz wynagrodzeń dla mieszkańców za dostarczane wojsku kwatery, podług przepisów instrukcyi assignować się mających, nie wolno Rządowi Gubernialnemu dysponować żadnych innych wydatków z funduszów kwaterunkowych, bez szczegółowego upoważnienia Kommissyi Rządowej.

Wydatki więc administracyjne jednorazowe, etatem nieobjęte, i wydatki stałe etatowe, których wysokość podług wydarzyć się mogącej potrzeby przenosićby mogła oznaczenie etatowe, winien Rząd Gubernialny przedstawiać Kommissyi Rządowej do uznania i zatwierdzenia, przed ich zadysponowaniem.

2. Wszelkie wydatki administracyjne, jakieby miały do-

утвержденной смѣтѣ расходы должны быть тотчасъ приостановлены съ примѣненіемъ оныхъ къ таковой смѣтѣ.

3. Губернское Правленіе не въ правѣ вводить какія либо въ утвержденной смѣтѣ измѣненія, но, на сколько онѣ будутъ вызываемы необходимостію, обязано изложить по сему предмету нужныя объясненія въ проектѣ смѣты на будущій годъ, каковой проектъ долженъ быть представляемъ ежегодно въ Январѣ мѣстѣ въ Правительственную Коммисію на разсмотрѣніе и утвержденіе.

4. Такъ какъ всѣ города въ губерціи и во всемъ Царствѣ составляютъ единство въ отношеніи квартирнаго сбора, и суммы этого сбора, на сколько онѣ остаются въ излишкѣ отъ удовлетворенія мѣстныхъ потребностей, переводятся въ другіе города, которые въ нихъ нуждаются, то принятый порядокъ раскладки содержанія для Рахмистра въ Губернскомъ Правленіи на всѣ города въ соразмѣрности вносимаго ими квартирнаго сбора долженъ быть отмѣненъ, какъ несоотвѣтствующій существующимъ узаконеніямъ и умножающій переписку, а также влекущій за собою расходы на пересылку по почтѣ денегъ въ незначительныхъ количествахъ. На содержаніе же для Рахмистра въ Губернскомъ Правленіи опредѣляется нужная сумма въ смѣтѣ одного города, который въ такомъ случаѣ, если будетъ нуждаться въ пособіи на удовлетвореніе мѣстныхъ потребностей, можетъ получить оное посредствомъ перевода соотвѣтственной суммы изъ другихъ городовъ.

5. Равномѣрно по смѣтѣ одного города опредѣляется соотвѣтственная сумма на расходы по заготовленію бланковъ для производства квартирныхъ дѣлъ всей губерціи. Правительственная Коммисія предваряетъ однако, что цѣны этихъ бланковъ, какъ равно нужныя для оныхъ бумаги, не должны быть выше цѣны бланковъ и бумаги, опредѣленныхъ въ контрактахъ, заключенныхъ съ типографіею, заготавлиющею бланки для Губернскаго Правленія, и съ подрядчикомъ, поставляющимъ для онаго письменные матеріалы. Расходы по заготовленію бланковъ должны быть оправдываемы въ кассовомъ счетѣ:

тыччасъ мѣсце над етатъ obecnie затwierdzony, powinny być zaraz wstrzymane i podług tegoż etatu uregulowane.

3. Niewolno Rządowi Gubernialnemu czynić żadnych zmian w etacie zatwierdzonym, lecz takowe, o ileby je konieczna potrzeba wywoływała, usprawiedliwić w projekcie do etatu następnego, który to projekt corocznie w miesiącu Stycznia do rozpoznania i zatwierdzenia Kommissyi Rządowej ma być przedstawianym.

4. Gdy pod względem składek kwaterunkowych wszystkie miasta w gubernii i w całym Królestwie stanowią ogólne stowarzyszenie, i stósownie do przepisów składki te w miastach, gdzie są od potrzeby miejscowej zbywającemi, przelewają się ryczałtowo do innych miast, gdzie są potrzebnemi; przyjęta więc w niektórych guberniach zasada rozpisywania pensyi Rachmistrza przy Rządzie Gubernialnym szczegółowo na wszystkie miasta w stosunku składek kwaterunkowych, uchyloną być powinna, jako nieodpowiadająca przepisom i pomnażająca korespondencye, oraz pociągająca za sobą koszta odsyłania pocztą kwot drobnych. Na pensyę zaś Rachmistrza przeznaczają się w etacie potrzebny fundusz z jednego miasta, które wrazie, gdyby na swoje miejscowe wydatki potrzebowało zasiłku, może go otrzymać sposobem ryczałtowego przelewu z miast innych.

5. Również z jednej kassy przeznaczony jest w etacie stósowny fundusz na koszta druków do czynności kwaterunkowych w całej gubernii. Zastrzega wszakże Kommissya Rządowa, aby ceny tych druków i potrzebnego na nie papieru, nie były wyższe od cen na podobne druki i papier, dostarczane Rządowi Gubernialnemu, oznaczonych w kontraktach zawartych z drukarnią i dostarczycielem materyałów piśmiennych. Koszta sprawienia druków kwaterunkowych usprawiedliwiane być mają w rachunku kassowym:

- a) счетомъ означеннымъ расходамъ, повѣреннымъ съ точностію и утвержденнымъ Губернскимъ Правленіемъ;
- b) копіями вышеупомянутыхъ контрактовъ;
- c) экземпляромъ каждого рода бланковъ, на которомъ должно быть сдѣлано посвидѣтельство о дѣйствительно поставленномъ количествѣ оныхъ;
- d) распоряженіемъ Губернскаго Правленія, разрешающимъ отпускъ причитающихся денегъ, и роспискою получателя въ пріемъ таковыхъ.

Въ предупрежденіе излишняго расходованія этихъ бланковъ, приходъ и расходъ оныхъ долженъ быть показываемъ ежегодно по квартирнымъ счетамъ каждого города.

6. На канцелярскую помощь и письменные матеріалы для Квартирныхъ Коммисій опредѣлены по смѣтѣ каждого города соотвѣтственныя суммы. Эти суммы, въ особенности для меньшихъ городовъ, не могутъ быть значительны и служатъ: на вознагражденіе лицъ, употребленныхъ преимущественно къ заготовленію раскладки квартирнаго сбора, счетовъ слѣдующихъ жителямъ вознагражденій и къ исполненію другихъ тому подобныхъ дѣйствій.

По правиламъ вышеупомянутой инструкции, каждая Квартирная Коммисія отправляетъ свои дѣйствія подъ предѣтельствомъ Президента или Бургомистра города и при его содѣйствіи; по сему на немъ лежитъ обязанность, какъ наблюдать, чтобы всѣ дѣйствія были исполняемы съ точностію и акуратностію въ опредѣленные для того сроки, такъ равно заботиться о доставленіи нужной для сего помощи. На него равномерно должна падать отвѣтственность и взысканія на случай происходящей въ дѣйствіяхъ Коммисіи неакуратности или неточности.

Изъ сего слѣдуетъ, что суммы, назначаемыя по смѣтамъ на канцелярскую помощь, слѣдуетъ отпускать подъ росписки лицъ, употребленныхъ Президентомъ или Бургомистромъ для таковой помощи, завѣренныя, какъ сими послѣдними, такъ равно Членами Коммисій, и выдача упомянутыхъ суммъ будетъ призна-

- a) ликвидacją tychże kosztów, ściśle przez Rząd Gubernialny sprawdzoną i zatwierdzoną,
- b) kopjami kontraktów wyżej wspomnianych,
- c) exemplarzem każdego druku, na którym powinno być poświadczenie ilości onegóż rzeczywiście dostarczonej,
- d) dyspozycją Rządu Gubernialnego, upoważniającą wypłatę, i kwitem przez odbierającego należytość wydany.

Dla zapobieżenia zaś niepotrzebnemu trwonieniu tych druków, należy, w rachunku kwaterunkowym każdego miasta przychód i rozchód onych corocznie wykazywać.

6. Na pomoc kancelaryjną dla Deputacji kwaternicznych i materyały piśmienne, są w etacie oznaczone kwoty przy każdym mieście. Kwoty pomienione, zwłaszcza w miastach mniejszych, nie mogą być znaczne, i służą na wynagrodzenie pomocy szczególnie do pisania rozkładów kwaterunkowych składek, likwidacji przypadających mieszkańcom wynagrodzeń, i tym podobnych czynności.

Podług instrukcyi wyżej powołanej, każda Deputacja kwaternicza odbywa swoje czynności pod przewodnictwem Prezydenta lub Burmistrza miasta i z nim łącznie; do niego więc należy tak dopilnowanie, aby wszelkie czynności Deputacji załatwiano dokładnie i regularnie w oznaczonych przepisami terminach, jakoteż dodawanie potrzebnej ku temu pomocy; do niego także, w razie nieregularności i niedokładności działań Deputacji, kary i odpowiedzialności regulowane być powinny.

Ztąd wynika, iż kwoty oznaczone w etacie na pomoc kancelaryjną, dla każdej Deputacji wypłacać należy za kwitami osób do pomocy takowej przez Prezydenta lub Burmistrza przeznaczonych, poświadczonemi tak przez niego, jakoteż przez członków Deputacji, i na zasadzie takich tylko kwi-

ваема при ревизіи кассовыхъ счетовъ правильною только на основаніи такихъ росписокъ.

Кромѣ того, какъ съ заведеніемъ бланковъ для производства квартирныхъ дѣлъ значительно уменьшилась надобность въ письменныхъ для Квартирныхъ Коммисій припасахъ, то таковыя припасы, на сколько они окажутся нужными для Квартирныхъ Коммисій, долженъ отпускать Президентъ или Бургомистръ, какъ предназначенные для дѣйствій, находящихся въ тѣсной связи съ обязанностями его должности, и подъ его лишь росписку можетъ быть произведена выдача денегъ, назначенныхъ по препровождаемой смѣтѣ на письменные припасы, и та же росписка должна служить оправданіемъ кассоваго счета.

Годичные же счета, какъ равно прилагаемые къ онимъ документы, должны быть представляемы въ Правительственную Коммисію въ надлежащемъ переплетѣ, произведенномъ на счетъ суммы, назначенной по смѣтѣ на письменные припасы.

7. Плата за пересылку по почтѣ суммъ, переведенныхъ изъ одной городской кассы въ другую, должна быть удовлетворяема кассою, въ которую поступаютъ эти суммы, и заносима по книгамъ въ расходъ по статьѣ квартирныхъ суммъ. Въ годовомъ же счетѣ означенный расходъ долженъ быть оправдываемъ конвертомъ, на которомъ обозначается количество слѣдующихъ почтѣ денегъ, и роспискою въ полученіи денегъ почтоваго чиновника.

По сему опредѣленіе по смѣтѣ особыхъ на этотъ расходъ суммъ, какъ равно особые на занесеніе онаго въ кассовыя книги распоряженія признаются излишними.

8. Подробности для каждаго города квартирныя смѣты Губернское Правленіе обязано составлять согласно съ общемою, утвержденною Правительственною Коммисіею смѣтою и рассылать оныя ежегодно, одновременно съ утвержденіемъ раскладки квартирнаго сбора.

Поелику же предписаніемъ Правительственной Коммисіи отъ 5 (17) Іюня с. г., за N. 14,509/4,155, дано уже Губернскому Правленію разрѣшеніе утвердить означенныя раскладки

тѣхъ, выплата wspomnionychъ kwot w rachunkach kassowych przyjmowaną będzie.

Nadto, gdy przez zaprowadzenie druków do czynności kwaterunkowych, potrzeba materyałów piśmiennych dla Deputacyów kwaterowniczych znacznie się zmniejszyła; takowe przeto materyały, o ile niezbędnemi się okażą dla Deputacyów kwaterowniczych, Prezydent lub Burmistrz z kancelaryi swojej, jako do czynności ściśle z urzędem jego połączonych, udzielać winien, i nawzajem, za jego tylko kwitem następować ma wypłata kwoty na materyały piśmienne, przesyłającym się etatem oznaczonej, i tymże kwitem w rachunku kassowym powinna być usprawiedliwiona.

Rachunki zaś roczne kwaterunkowe, jakoteż składane przy nich dowody w należytej oprawie, z funduszu etatem na materyalia piśmienne oznaczonego dopełnionej, winny być Kommissyi Rządowej przedstawionemi.

7. Opłatę portoryjną od summ przesyłanych przez pocztę z jednych kass miejskich do drugih na przelewy ryczałtowe, zaspakając ma kassa odbierająca też summy, i zaraz opłatę takową zapisywać na wydatek pod funduszem kwaterunkowym, usprawiedliwiając go w rachunku rocznym kopertą, ilość wylikwidowanego portoryum obejmującą, i pokwitowaniem urzędnika pocztowego.

Oznaczenie zaś w etacie oddzielnych kwot na ten wydatek i szczegółowe do zapisywania takowego dyspozycye są niepotrzebne.

8. Szczegółowe etaty kwaterunkowe dla kaźdego miasta Rząd Gubernialny powinien sporządzać zgodnie z etatem ogólnym, przez Kommissyę Rządową zatwierdzonym, i przysyłać takowe kassom, przy zatwierdzanych corocznie rozpisach składek kwaterunkowych.

Gdy zaś Rząd Gubernialny do zatwierdzenia pomienionych rozpisów na rok bieżący reskryptem Kommissyi Rządowej z dnia 5 (17) Czerwca r. b., N. 14,509/4,155, upoważnionym już został, przeto obowiązany jest niezwłocznie ro-

на текущий годъ, то оно обязано разослать немедленно подробныя для каждаго города смѣты административнымъ расходамъ на 1841 годъ, согласныя съ прилагаемою у сего, утвержденною Правительственною Коммисіею общею смѣтою, и дать предписанія по вышеупомянутымъ предметамъ.

Относительно содержания для квартирмейстеровъ или квартирныхъ писарей установленныхъ въ нѣкоторыхъ болѣе значительныхъ, какъ губернскихъ, такъ и обwodовыхъ городахъ, сдѣлано будетъ впослѣдствіи соотвѣтственное разрѣшеніе.

Варшава, 1 (13) Августа 1841 года.

По порученію Главнаго Директора Предсѣдательствующаго,
Директоръ Отдѣленія, Статсъ-Совѣтникъ,

(подписано) *Бадени*.

№ 20,733/11,194.

зеслать szczegółowe dla каждаго miasta etaty wydatków administracyjnych na rok 1841, zgodnie z załączającym się etatem ogólnym, przez Kommissyę Rządową zatwierdzonym, ułożone, i wydać polecenia w szczegółach wyżej wytkniętych potrzebne.

Co do płac dla kwatermistrzów lub pisarzy kwaterunkowych, po niektórych znaczniejszych miastach, tak gubernialnych, jak i obwodowych ustanowionych, stosowne rozporządzenie w późniejszym czasie wydane będzie.

w Warszawie, dnia 1 (13) Sierpnia 1841 roku.

Z polecenia Dyrektora Głównego Prezydującego,
Dyrektor Wydziału, Radca Stanu
(podpisano) *Badeni*.

Nr. 20,733/11,194.

Приложение

Форма проекта сметы административныхъ расходовъ, на составленный на

Номеръ по порядку.	Названія округовъ.	Названія городовъ.	На жалованье Рахмистру въ Губернскомъ Правленіи	
			рубли	коп.
1.	Плоцкій	Плоцкъ Бильскъ и т. д.	270 00	„ „
2.	Пултускій	Маковъ Насельскъ и т. д.	00 00	„ „
3.	Липновскій	Бобровники Добржинь на р. Дрвеницъ.	00 00	„ „
4.	Млавскій	Бѣжунъ Кучборкъ и т. д.	00 00	„ „
5.	Праснышскій	Цѣхановъ Хоржелъ и т. д.	00 00	„ „
6.	Остроленскій	Брокъ Чыжевъ и т. д.	00 00	„ „
Итого во всѣхъ городахъ			000	00

Настоящій проектъ сметы на текущій годъ, состав-
дня

Гражданскій Губернаторъ,
(подпись)

къ N. 5-му.

держаніе квартирныхъ чиновъ, въ городъ N губерніи, — со-
18.... годъ.

На бланки по квартирной повинности во всей губерніи		въ пособіе Квартирнымъ Коммисіямъ				В с е г о	
		на канцелярію		на письменные материалы			
руб.	коп.	руб.	коп.	руб.	коп.	руб.	коп.
135	„	90	„	10	50	505	50
„	„	1	50	„	75	2	25
„	„	6	„	1	50	7	50
„	„	3	„	„	75	3	75
„	„	1	50	„	75	2	25
„	„	6	„	1	50	7	50
„	„	1	50	„	75	2	25
„	„	1	50	„	75	2	25
„	„	6	„	1	50	7	50
„	„	1	50	„	75	2	25
„	„	1	50	„	75	2	25
„	„	6	„	1	50	7	50
„	„	1	50	„	75	2	25
„	„	6	„	1	50	7	50
000	00	000	00	000	00	00000	00

ленный для квартирныхъ чиновъ, удостовѣряемъ.
мца года

Annex

Wzór projektu etatu wydatków administracyjnych
na rok 18 ..

Numer kolejny.	Nazwy obwodów.	Nazwy miast.	Na pensję Rachmistrza przy Rządzie Gubernialnym.	
			Rsr.	kop.
1.	Płocki	Płock Bielsk etc. etc.	270 00	„ „
2.	Pułtowski	Maków Nasielsk etc. etc.	00 00	„ „
3.	Lipnowski	Bobrowniki Dobrzyń nad Drwencą etc. etc.	00 00	„ „
4.	Mławski	Biezuń Kuczbork etc. etc.	00 00	„ „
5.	Przasnyski	Ciechanów Chorzele etc. etc.	00 00	„ „
6.	Ostrołęcki	Brok Czyżewo etc.	00	„
Razem we wszystkich miastach gubernii			000	00

Niniejszy projekt do etatu na rok bieżący dla służ-
w dnia

Gubernator Cywilny
(podpis)

do N. 5-go.

na służbę kwaterunkową w miastach gubernii N,
ułożony.

Na druki do czynności kwaterunkowych w całej gubernii.		Napomoc Deputacyom kwaterniczym		materyały piśmienne.		R a z e m.	
		kancellaryjną.					
Rsr.	kop.	Rsr.	kop.	Rsr.	kop.	Rsr.	kop.
135	„	90	„	10	50	505	50
„	„	1	50	„	75	2	25
„	„	6	„	1	50	7	50
„	„	3	„	„	75	3	75
„	„	1	50	„	75	2	25
„	„	6	„	1	50	7	50
„	„	1	50	„	75	2	25
„	„	1	50	„	75	2	25
„	„	6	„	1	50	7	50
„	„	1	50	„	75	2	25
„	„	6	„	1	50	7	50
000	00	000	00	000	00	000	00

by kwaterunkowej ułożony, z urzędu poświadczam.
mca . . . roku . . .

N^o 6.

Постановленіе, коимъ освобождаются отъ квартирной въ натурѣ повинности частные и городскіе дома, хотя бы они только частію заняты были на почтовые экспедиціи, а вмѣсто того таковыя облагаются квартирною складкою.

(10 (22) Сентября 1841 г.)

Выписка изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія Царства.

Совѣтъ Управленія, постановленіемъ отъ 22 Сентября (4 Октября) 1833 года, измѣняя прежній порядокъ въ отбываніи постоянной повинности по городамъ, предписалъ: подвергнуть платежу квартирныхъ складокъ, какъ владѣльцевъ домовъ, такъ и промышленниковъ во всѣхъ городахъ, исключая Варшавы.

Въ послѣдствіи другимъ постановленіемъ Совѣта отъ 30 Января (11 Февраля) 1839 года предписано: „для уравниванія между городскими жителями квартирной повинности, всѣ владѣльцы городскихъ недвижимостей, занимающіеся промысломъ въ собственныхъ домахъ, независимо отъ вносимаго на основаніи приведеннаго выше постановленія Совѣта 1833 года квартирнаго платежа съ застрахованной стоимости домовъ ихъ, должны подлежать еще квартирному сбору съ ихъ промысла, наравнѣ съ промышленниками, которые, не имѣя своихъ домовъ нанимаютъ помѣщеніе въ чужихъ.“

На основаніи означенныхъ постановленій, всѣ безъ изъятія строенія, какъ частныя, такъ и городскія и даже казенныя, не занятыя присутственными мѣстами, училищами или другими общественными заведеніями, вносятъ квартирную складку въ соразмѣтности оцѣночной суммы, въ какой они застрахованы въ Страховомъ отъ огня Обществѣ. Не смотря на это, Генеральная Дирекція Почтъ, основываясь на 7 и 14 статьяхъ постановленія Царскаго Намѣстника 8 Юля 1817 года, о образованіи почтовой части въ Царствѣ Польскомъ, вошла съ

N^o 6.

Decyzja, uwalniająca domy prywatne i kass miejskich, chociażby te w części tylko zajęte były na ekspedycje pocztowe, od kwaterunku w naturze, lecz pociągająca też domy do opłaty składki kwaterunkowej.

(z d. 10 (22) Września 1841 r.)

Wypis z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej.

Postanowienie Rady Administracyjnej z dnia 22 Września (4 Października) 1833 roku, zmieniające dawniejszy system kwaterunkowy po miastach, nakazało pociągać do wnoszenia składek kwaterunkowych, tak właścicieli domów, jako i procederzystów we wszystkich miastach, oprócz Warszawy.

Późniejsze postanowienie téjże Rady z dnia 30 Stycznia (11 Lutego) 1839 roku przepisało, „aby dla urównoważenia ciężaru kwaterunkowego między mieszkańcami miast, wszyscy właściciele posesyj miejskich, trudniący się procederami w domach własnych, oprócz składki kwaterunkowej, jaką od wartości assekuracyjnych zabudowań swoich, na zasadzie powołanego wyżej postanowienia z roku 1833 wnoszą, pociągani byli do takiejże składki od zarobków zarówno z lokatorami procederzystami, którzy własnych domów nie mają.“

Z mocy powyższych przepisów, wszelkie bez wyjątku zabudowania prywatne, lub kass ekonomicznych własnością będące, a nawet rządowe, na pomieszczenie władz i szkół lub innych instytutów nie zajęte, pociągane są do płacenia składek kwaterunkowych, w miarę wartości swojej, w Towarzystwie Ogniomów zabezpieczonej.

Pomimo to Dyrekcyja Jeneralna Poczt, opierając się na art. 7 i 14 postanowienia Namiestnika Królewskiego z d. 8 Lipca 1817 r., przepisującego organizację służby pocztowej, we-

представленіемъ въ Правительственную Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ объ учиненіи распоряженія, чтобы частные дома, занимаемые по контрактамъ въ цѣлости подъ почтовые экспедиціи, а равно собственные дома почтъ-содержателей, не только не несли постою въ натурѣ, но были бы освобождены и отъ платежа квартирной складки, взимаемой съ нихъ наравнѣ съ прочими частными строеніями.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ принимала въ соображеніе: что съ 1817 года, т. е. со времени образованія почтовой части, основанія квартирной повинности измѣнены изданными въ послѣдствіи постановленіями, которыми повинность эта распространена на все дома, какъ частные, такъ и городскіе, и даже казенные; что оговоренное 7 статьею Почтоваго Устава освобожденіе почтовыхъ домовъ, какъ общественныхъ, такъ и частныхъ, отъ постою, занятія подъ магазины, военные лазареты и т. п. относится и должно относиться не къ денежной платѣ квартирной складки, а единственно къ отправленію постоянной повинности въ натурѣ, каковая могла бы затруднять порядокъ хода почтъ и вообще исправность по этой части, и это ясно доказываетъ самое правило, заключающееся въ почтовомъ Уставѣ, чтобы „почтъ-содержатели и вмѣстѣ владѣльцы домовъ, не занятыхъ въ цѣлости подъ почтовые экспедиціи, платили съ нихъ квартирную складку;“ наконецъ, что, на основаніи 14 ст. того же Устава, Почтовые чиновники и служители „обязаны вносить съ имѣній своихъ повинности наравнѣ съ прочими обывателями.“

По симъ уваженіямъ Коммисія нашла представленіе Генеральной Дирекціи Почтъ неосновательнымъ и, единственно имѣя въ виду пользу службы, отъ 2 (14) сего мѣсяца за № 12,484/1,230, представила, не угодно ли будетъ Совѣту Управленія постановить слѣдующія правила:

1) Дома частные и городскіе, занимаемые подъ почтовые экспедиціи, хотябы въ нихъ оставались и не занятые оною помѣщенія, не подвергать постою въ натурѣ, кромѣ тѣхъ случаевъ, если бы владѣльцы такихъ домовъ сами пожелали со-

шла до Коммисіи Рządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych z przedstawieniem o wydanie rozporządzenia: „aby do domów prywatnych, które całkowicie na pomieszczenie ekspedycji pocztowych za kontraktami są zajęte, lub które są własnością Poczthalterów, nie tylko postój w naturze nie wstawiano, lecz nawet, aby onych nie pociągano do wnoszenia składki kwaterunkowej, na równi z innymi prywatnymi zabudowaniami.“

Kommissya Rządowa zważywszy: że od czasu organizacyi służby pocztowej, w r. 1817 nastąpiej, system kwaterunkowy po miastach uległ zmianom, przez późniejsze postanowienia Rządu zaprowadzonym, i do wszystkich domów, prywatną lub miejską, a nawet rządową własnością będących, rozciągnięty został; że zawarowana art. 7-m powołanego wyżej postanowienia organizującego służbę pocztową wolność dla domów pocztowych, bądź publicznych, bądź prywatnych od kwaterunku, zabierania na magazyny, lazarety wojskowe itp. ściaga się i ściagać się powinna jedynie tylko do kwaterunku w naturze, który utrudzać mógłby czasem porządek, bieg i bezpieczeństwo służby pocztowej, co nawet wyraźnie okazuje między innymi przepis tegoż postanowienia, aby „Poczthalterowie i razem właściciele domów nie całkowicie zajętych na ekspedycje pocztowe, opłacali z nich składkę kwaterunkową;“ że nakoniec art. 14-y tegoż postanowienia wyraźnie zobowiązuje urzędników i officyalistów pocztowych, „aby z majątków swoich ponosili równe z innymi obywatelami ciężary“, — uznała przełożenie Dyrekcyi Jeneralnej Poczty nieuzasadnionem, i jedynie przez wzgląd na dobro służby, upraszała Radę w przedstawieniu z dnia 2 (14) bieżącego miesiąca Nr. 12,484/1,230 o wyrzeczenie:

1) że do domów, tak prywatnych, jakoteż własnością kass miejskich będących, a na ekspedycje pocztowe zajmowanych, choćby w nich znajdowały się lokale od potrzeb ekspedycyi zbywające, kwaterunek w naturze przeznaczany

держатъ постои, за вознагражденіе изъ квартирныхъ суммъ на общемъ положеніи.

2) Съ 1 Января нынѣшняго года, все дома и строенія, какъ частныя такъ и городскія, въ цѣлости или частію занятыя подъ почтовый экспедиціи, обложить квартирною складкою соразмѣрною застрахованной ихъ цѣнности и на тѣхъ самыхъ основаніяхъ, на которыхъ все вообще домохозяева въ городахъ вносятъ эту складку.

Совѣтъ найдя предположенія Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ основательными, таковыя утвердилъ.

Варшава 10 (22) Сентября 1841 года.

Вѣрно съ журналомъ:

Статсъ-Секретарь (подписано) *Тымовскій*.

N. 19,621.

Примѣчаніе. Постановленіе Совѣта отъ 2 (14) Іюля 1835 года, за N. 25,619, коимъ освобождены навсегда отъ квартирной повинности приходскія строенія, принадлежація къ церквамъ и находящіяся въ чертѣ городовъ, за исключеніемъ тѣхъ домовъ, которые отдаются въ наемъ въ пользу приходскихъ Священниковъ, или въ коихъ производится продажа горячихъ напитковъ, помѣщено выше въ томъ же IV-мъ отдѣлѣ, въ I-ой главѣ, подъ N. 4-мъ.

N^o 7.

Постановленіе, дополняющее квартирный тарифъ 1839 г. для городовъ Царства, назначеніемъ помѣщенія для лошадей офицеровъ, исполняющихъ обязанности Адъютантовъ, съ опредѣленіемъ размѣра платы за эти помѣщенія.

(17 (29) Октября 1841 года.)

Выписка изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія Царства.

Въ квартирномъ тарифѣ городовъ Царства Польскаго (за исключеніемъ Варшавы), утвержденномъ Совѣтомъ Управленія

быть не ма, выѣвшы, гдыбы вѣсциле домѡв такихъ сами чcieli ponosić kwaterunek, за wynagrodą z funduszów kwaterunkowych, wedle ogólnych przepisów ustanowioną;

2) że wszelkie domy i zabudowania, tak prywatne, jako i miejskie, całkowicie lub w części na potrzeby ekspedycji pocztowych zajmowane, opłacać mają, poczynszy od 1 Stycznia 1841 roku składkę kwaterunkową, w stosunku wartości onych, w Towarzystwie Ogniwem ubezpieczonych, i według tych samych zasad, według jakich właściciele innych domów po miastach w ogólności opłacają składki kwaterunkowe.

Rada znalazłszy wnioski Kommissyi Rządowej uzasadnionemi, takowe zatwierdziła.

Warszawa, dnia 10 (22) Września 1841 r.

Zgodno z protokołem:

Sekretarz Stanu (podpisano) *Tymowski*.

Nr. 19,621.

U w a g a. Decyzja Rady Administracyjnej z dnia 2 (14) Lipca 1835 roku Nr. 25,619, zwalniająca raz na zawsze od powinności kwaterunkowej budowlę plebańskie, do kościołów należące, w territorium miast położone, wyjąwszy domów, na korzyść Plebanów odnajmowanych, lub w których odbywa się propinacja trunków, mieści się wyżej w tym samym Dziale IV-m, w tytule I-m, pod Nr. 4-m.

N^o 7.

Decyzja, uzupełniająca taryffę kwaterunkową z 1839 roku dla miast Królestwa, wskazaniem pomieszczenia dla koni officerów, pełniących służbę Adjutantów, i wysokości opłaty za też pomieszczenia.

(d. 17 (29) Października 1841 r.)

Wypis z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej.

W taryffie kwaterunkowej dla miast Królestwa (z wyłączeniem Warszawy), w roku 1839 (30 Stycznia) 11 Lutego

30 Января (11 Февраля) 1839 года, не определено положительнаго правила относительно отвода конюшенъ для лошадей Оверъ-офицеровъ, состоящихъ въ званіи Адъютантовъ.

Намѣстникъ Царства призналъ нужнымъ дополнить этотъ недостатокъ въ означенномъ выше тарифѣ; въ слѣдствіе чего Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ представила отъ 17 (29) текущаго мѣсяца, за N. 18,478, не угодно ли будетъ Совѣту Управленія въ дополненіе къ квартирному тарифу, постановить слѣдующее правило:

„Офицерамъ въ чинахъ поручичьихъ, подпоручичьихъ и прапорщичьихъ, исправляющимъ обязанности Адъютантовъ старшихъ, генеральскихъ, бригадныхъ, полковыхъ и баталіонныхъ, кои по должностямъ своимъ обязаны имѣть верховыхъ лошадей, отводить каждому постоемъ конюшни на одну лошадь съ платежемъ хозяевамъ таковыхъ конюшенъ сообразно мѣстнымъ цѣнамъ, а именно: въ губернскихъ и обwodовыхъ городахъ по 3 коп. сер. (шесть грошей), а въ прочихъ по 2 коп. сер. (четыре гроша) въ сутки, изъ квартирныхъ складокъ, на счетъ коихъ производится также плата за отводимыя для офицеровъ высшихъ чиновъ конюшни, входящія въ составъ квартиръ ихъ.“

Совѣтъ это дополнительное правило утвердилъ.

Варшава 17 (29) Октября 1841 года.

Вѣрно съ журналомъ:

Статсъ-Секретарь (подписано) *Тымовскій*.

N. 20,601.

przez Radę Administracyjną zatwierdzonej, nie został objęty przepis udzielania Ober-officerom, pełniącym obowiązki Adjutantów, pomieszczeń na jednego konia każdemu.

Gdy Jego Książęca Mość Namiestnik Królestwa uznał właściwem sprostować to opuszczenie w pomienionej taryffie; przeto Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych przedstawiła Radzie Administracyjnej pod d. 17 (29) bieżącego miesiąca Nr. 18,478, do zatwierdzenia dodatkowy do téjże taryffy przepis następujący:

„Officerom w stopniach Poruczników, Podporuczników i Praporszczyków, pełniącym obowiązki Adjutantów starszych, jeneralskich, brygadnych, pułkowych i bataljonowych, którzy z obowiązku służby konie wierzchowe utrzymują, przeznaczając sposobem kwaterunkowym stajnie, każdemu na jednego konia, za opłatą właścicielom takowych stajen, zastosowaną do cen miejscowych, mianowicie w miastach gubernialnych i obwodowych po kopiejek srebrnych trzy, czyli po groszy sześć, a w innych miastach po kopiejek dwie, czyli po groszy cztery na dobę, z funduszu składek kwaterunkowych, z którego także opłacają się stajnie dla koni Officerów wyższej rangi, do składu ich kwater należące.“

Rada dodatkowy ten przepis zatwierdziła.

Warszawa, d. 17 (29) Października 1841 roku.

Zgodno z protokołem:

Sekretarz Stanu (podpisano) *Tymowski*.

Nr. 20,601.

N^o 8.

Извлечение изъ Инструкціи, заключающей въ себѣ правила о квартирныхъ складкахъ по городамъ Царства *).

(13 (25) Мая 1842 г.)

ГЛАВА II.

A) О лицахъ, обязанныхъ уплачивать квартирные складки.

§ 17.

Квартирную складку (подать) въ городахъ обязаны уплачивать:

1) домовладѣльцы, какъ по праву собственности, такъ и по промыслу, веденному въ собственныхъ домахъ или въ квартирахъ для сего нанятыхъ;

2) постояльцы промышленники, кои, не имѣя собственныхъ домовъ, пользуются въ городахъ доходами отъ промысла.

§ 18.

Упомянутые въ предыдущемъ параграфѣ городскіе жители обязаны уплачивать квартирную складку, не смотря на то, исполняютъ ли натуральную квартирную повинность, или нѣтъ.

§ 19.

Всѣ казенные дома и строенія въ городахъ, остающіеся свободными отъ надобностей правительства и въ цѣлости отдаваемые въ наемъ, подлежатъ наравнѣ съ частными уплатѣ квартирной складки.

§ 20.

Во всѣхъ городахъ (кроме Варшавы) дома и строенія, принадлежащіе городскимъ кассамъ подлежатъ квартирной по-

*) *Примѣчаніе.* I-ая глава этой Инструкціи пропущена потому, что она заключаетъ въ себѣ правила постановленія Совѣта Управленія отъ 22 Сентября (4 Октября) 1833 года, помѣщенного уже выше въ этомъ самомъ отдѣлѣ, подъ N^o 1-мъ.

N^o 8.

Wyciąg z Instrukcyi, obejmującej przepisy o składkach kwaterunkowych w miastach Królestwa (*).

(d. 13 (25) Maja 1842 r.)

ROZDZIAŁ II.

A) O kontrybuentach obowiązanych opłacać składki kwaterunkowe.

§ 17.

Do opłaty składek kwaterunkowych w miastach obowiązani są:

1) Właściciele possessyj miejskich, tak z tytułu posiadania tych possessyj, jakoteż oddzielnie z tytułu prowadzenia jakiego-bądź procederu w domach własnych, lub w lokalach ku temu najmowanych.

2) Lokatorowie procederzyści, którzy własnych domów nie posiadają, a zyski w miastach ciągną.

§ 18.

Wymienieni w poprzedzającym paragrafie mieszkańcy miast należą do opłaty składek kwaterunkowych, bez względu, czy kwaterunek w naturze ponoszą albo nie.

§ 19.

Wszelkie w miastach domy i zabudowania rządowe, które od potrzeby Rządu zbywają, i całkowicie są wynajmowane, do stósownej składki kwaterunkowej, wspólnie z prywatnymi, pociągane być powinny.

§ 20.

We wszystkich miastach (oprócz Warszawy) domy i budowle, będące własnością kass miejskich, kwaterunek wojsko-

(*) *Uwaga.* Rozdział I-y téj Instrukcyi wypuszczony został dla tego, że obejmuje w streszczeniu przepisy postanowienia Rady Administracyjnej z dnia 22 Września (4 Pazdziernika) 1833 roku, zamieszczonego już wyżej w tym samym tytule pod Nr. 1.

винности въ натурѣ и кромѣ того уплатѣ квартирной складки, и затѣмъ имѣють одинаковое съ частными домовладѣльцами право на получение вознагражденія за отдаваемые подѣ постой квартиры.

§ 21.

Изъ числа домовъ и строеній, принадлежащихъ приходскимъ церквамъ въ чертѣ города, тѣ только подлежатъ уплатѣ складки и натуральной квартирной повинности, которые приходятъ отдасть въ свою пользу въ наемъ, и тѣ, въ которыхъ производится продажа горячихъ напитковъ.

§ 22.

Все частные, а равно городскіе дома и строения, отданные въ цѣлости или только частію подѣ почтовую экспедицію, подлежатъ уплатѣ квартирной складки, квартирной же повинности въ натурѣ подлежатъ не могутъ, хотя бы въ нихъ и находились квартиры, свободныя отъ почтовой надобности, исключая случая, когда сами домовладѣльцы пожелаютъ отводить квартиры за вознагражденіе изъ квартирныхъ суммъ, определенное на основаніи общихъ правилъ.

§ 23.

Слѣдующія строения хотя и свободны отъ постоа, однако обязаны уплачивать квартирную складку:

1) дома частныхъ владѣльцевъ, отданные въ наемъ для помѣщенія казенныхъ, городскихъ и другихъ правительственныхъ учреждений кассъ;

2) частные дома и строения, въ которыхъ помѣщаются фабрики курительнаго и нюхательнаго табаку, а равно главные склады табаку. Отъ такихъ строеній, нанятыхъ казною по контракту, причитающуюся квартирную складку временно будетъ удовлетворять Правительственная Коммисія Финансовъ и Казначейства по особымъ требованіямъ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ;

3) частные дома, а также дома собственные чиновниковъ

въ натурѣ поносить, oraz składkę kwaterunkową opłacać powinny, a następnie równe z domami prywatnych właścicieli mają prawo do wynagrodzenia za ponoszony w naturze kwaterunek.

§ 21.

Z domów i zabudowań plebańskich, do kościołów należących, w obrębie miast położonych, te tylko, które na swą korzyść plebanie odnajmują, i te, w których propinacja trunków odbywa się, pociągane być mają do opłaty składek kwaterunkowych i do ponoszenia kwaterunku w naturze.

§ 22.

Wszelkie domy i zabudowania prywatne, jakoteż miejskie, całkowicie lub w części na potrzebę ekspedycji pocztowych zajmowane, powinny być pociągane do opłaty składek kwaterunkowych; kwaterunek zaś w naturze do tychże domów, choćby w nich znajdowały się lokale od potrzeb ekspedycji zbywające, przeznaczanym być nie ma, wyjąwszy, gdyby właściciele domów takich sami chcieli ponosić kwaterunek, za wynagrodzeniem z funduszków kwaterunkowych, wedle ogólnych przepisów ustanowioném.

§ 23.

Lubo od ponoszenia kwaterunku w naturze uwolnione, podlegają wszakże obowiązкови opłacania składek kwaterunkowych budowie następujące:

1) domy prywatnych właścicieli, wynajmowane na pomieszczenie kass rządowych, miejskich i innych instytucyj rządowych;

2) domy i zabudowania prywatne, w których się mieszczą fabryki tabak i tytoniów, tudzież główne składy tabaczne. Z budowli takowych na użytek rządowy za kontraktami zajmowanych, przypadającą opłatę składek kwaterunkowych zaspakajać będzie tymczasowo Kommissya Rządowa Przychodów i Skarbu, na szczególne w téj mierze wezwania Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych;

3) domy prywatne i domy własnością urzędników skar-

лѣснаго вѣдомства, занимаемые этими чиновниками, и кассы лѣсныхъ сборовъ;

4) дома Раввиновъ, строенія и заведенія въ городахъ, принадлежащія божничьимъ дозорамъ, какъ-то бани и т. п., приносящія еврейской гминѣ доходъ;

5) дома, въ которыхъ помѣщаются аптеки, не взирая на то, составляютъ ли собственность самихъ аптекарей, или же наняты ими, подлежатъ уплатѣ квартирной складки отъ всей застрахованной въ Страховомъ Обществѣ стоимости.

Примѣчаніе. Однакожъ квартиры въ этихъ домахъ, занятые для помѣщенія аптекъ, лабораторій, аптечныхъ складовъ, свободны отъ постоя и отъ складки, какая слѣдовалабы съ этихъ комнатъ.

Остальныя же помѣщенія, не исключая квартиры самого аптекаря, не освобождаются отъ постоя, а кромѣ того сами аптекаря обязаны уплачивать квартирную складку отъ своего промысла.

§ 24.

Корчмы и питейные дома, принадлежащія къ деревнямъ, но находящіяся въ городской чертѣ, хотя бы не были помѣщены въ городскихъ страховыхъ описяхъ, подлежатъ уплатѣ квартирной складки отъ застрахованной стоимости по деревенской описи, и кромѣ того не только владѣльцы, но и арендаторы такихъ домовъ, по мѣрѣ получаемой прибыли отъ пропинаціи, обязаны уплачивать помянутую складку.

§ 25.

Къ промышленникамъ, какъ-то: аптекарямъ, артистамъ, фабрикантамъ, ремесленникамъ, содержателямъ питейныхъ домовъ и другимъ извлекающимъ отъ своего промысла въ городахъ прибыль принадлежатъ:

а) Торговцы, купцы, спекулянты, поставщики, арендаторы городскихъ или казенныхъ сборовъ;

bowo-leśnych będące, zajmowane przez tychże urzędników i przez kassy dochodów leśnych;

4) domy Rabinów, zabudowania i zakłady należące do Dozorów bóżniczych w miastach, jakoto łaźnie itp., dochód gminom starozakonnym przynoszące;

5) domy, w których mieszczą się apteki, bez względu, czy takowe domy są własnością samych aptekarzy, czy też przez nich dzierżawione, powinny opłacać składkę kwaterunkową od całej wartości swęj assekuracyjnej do Towarzystwa Ogniewego podanej.

Uwaga. Wszakże lokale w tych domach zajęte na pomieszczenie aptek, laboratoryów i składów aptecznych, wolne są od postoju wojskowego w naturze i od opłaty na najem kwatery, jakaby z tych lokali przypadła.

Pozostałe zaś od powyższych pomieszczeń lokale, nie wyłączając i mieszkania samego aptekarza, nie są wolne od znoszenia postoju wojskowego; nadto sami aptekarze składkę kwaterunkową od procederu swego uiszczać są obowiązani.

§ 24.

Karczmy i domy szynkowe, do wsiów należące, a gdziekolwiek pośród miast, to jest w obrębie tychże położone, chociaż katastrami ogniowemi miejskiemi nieobjęte, składkę kwaterunkową od wartości swęj assekuracyjnej, w katastrach wiejskich zamieszczonę, opłacać powinny, a oprócz tego właściciele onych lub dzierżawcy, w miarę ciągnionych zysków propinacyjnych, jako procederzysci, do téjże składki pociągani być mają.

§ 25.

Do procederzystów, jakoto: aptekarzy, artystów, fabrykantów, rzemieślników, szynkarzy i innych professyonistów, zysk w miastach z procederu swego ciągnących, policzeni są także:

a) Handlarze, kupcy, spekulanci, liweranci, dzierżawcy dochodów miejskich lub skarbowych;

- b) адвокаты, патроны, защитники, регенты и судебные пристава;
- c) вольно-практикующие лекаря.

§ 26.

Такие промышленники, которые, считаясь постоянными жителями других городов или губерний, проживают в городах, где занимаются подрядами или содержат аренды, обязаны во все время продолжения подряда или аренды уплачивать квартирную складку от заработка; если же эти спекулянты не проживают в тех городах, в которых держат подряды или аренды, но открывают там на свое имя конторы или содержат уполномоченных, либо от себя отдают в аренду третьему лицу, в таком случае квартирную складку от заработка обязаны уплачивать эти конторы, подарендаторы или уполномоченные.

§ 27.

Плательщики, хотя бы и принадлежали к потомственному дворянству, обязаны вносить квартирную складку от домов, находящихся в их владении, и от веденного ими промысла в городах, так как это не есть личная подать.

B) Об освобождении от постоя и платы квартирных складок.

§ 28.

От постоя и от платы квартирных складок освобождаются навсегда или на неограниченное время следующие строения в городах;

- 1) дома, принадлежащие Его Императорскому Величеству;
- 2) казенные дома и строения, в которых находятся присутственные места или где исполняются правительственные действия;
- 3) Церкви и все дома, посвященные для совершения религиозных обрядов и молитв, а также и монастыри;

- b) Адвокаты, патроны, обро́нцы, регенты и коморники сáдowi;
- c) Лeкapze wolно-пpактыкующиe.

§ 26.

Прeдcиeбиpцы, ктopыe бeдaц миеcкaнцaми инныx мiаcт lub губepнiй, пpебывaя ocoбиcтиe кaкo лoкaтopoвиe в мiаcтaх, гдe тpуднiя cиe eнтpeпpизaми lub дзiepжaвы тpызмaжa, пoвинни бeы, пpzez чaс тpвaнiя тычжe eнтpeпpиз lub дзiepжaвы, пoцiягaни дo oплaты cклaдeк квaтepункoвыx oд зaрoбкoвaнiя; в рaзe зaс, гдy пoдoбни cпeкулaнцi нe миеcкaжa в мiаcтaх, в ктopыx мaжa eнтpeпpизы lub дзiepжaвы, лeч зaклaдaжa тaм нa имie cвoje кaнтopы, lub тpызмaжa пoддзiepжaвцoв i пeлнoмoцникoв, cклaдкa квaтepункoвa oд зaрoбкoвaнiя рeгулoвaнa бeы мa дo тычжe кaнтopoв, пoддзiepжaвцoв i пeлнoмoцникoв.

§ 27.

Koнтpибyeнцi, чoцiяжбы били cлaхтa жyз вылeгитымoвaнa, дo oплaты cклaдeк квaтepункoвыx з пociдaныx дoмoв lub з пpoвaдзoныx пpoceдepoв в мiаcтaх, кaкo нe cтaнoвиaцeй пoдaткy oд ocoбы, пoцiягaни бeы пoвинни.

B) O yвoлнieнiяx oд квaтepyнкy i oд oплaты cклaдeк квaтepункoвыx.

§ 28.

Na zawsze, a raczej na przeciąg czasu nieograniczony, od ponoszenia kwaterunku w naturze i od oplaty skladek kwaterunkowych są uwolnione budowle w miastach następujące:

- 1) domy własnością NAJJAŚNIEJSZEGO PANA będące;
- 2) domy i zabudowania rządowe, w których władze krajowe są umieszczone, lub w których czynności rządowe odbywają się,
- 3) Kościoły i wszelkie domy czci religijnej poświęcone, tudzież klasztory;

4) все приходскія строенія, принадлежащія церквамъ, за исключеніемъ однако тѣхъ, которыя отдаются Священниками въ наемъ, или гдѣ производится продажа горячихъ напитковъ, и которыя подлежатъ уплатѣ квартирныхъ складокъ соотвѣтственно § 21 настоящей Инструкціи;

5) училищныя зданія, семинаріи и строенія разныхъ учебныхъ заведеній;

6) дома и строенія, принадлежащія больницамъ, а также благотворительнымъ заведеніямъ, не смотря на исповѣданіе, къ которому принадлежатъ;

7) еврейскія синагоги или такъ называемыя школы, если находятся въ домахъ, исключительно посвященныхъ молитвѣ и съ этого цѣлю приобрѣтенныхъ или выстроенныхъ на счетъ общины, и если эти дома не приносятъ доходовъ;

8) дома для дорожныхъ строеній при шоссе.

§ 29.

На ограниченное время освобождаются отъ постоя и отъ платы квартирной складки строенія въ городахъ, какъ-то:

1) на *четыре года*: новые съ основанія каменные дома, или построенные по прусскому способу, а также дома отстроенные послѣ пожара;

2) на *три года*: новые съ основанія деревянные дома, а также отстроенные послѣ пожара;

3) отъ *трехъ до шести лѣтъ*: фабрики заведенныя въ городахъ частными лицами, смотря по приносимой ими пользѣ признанной Правительственною Коммисіею Внутреннихъ Дѣлъ;

4) въ мануфактурныхъ городахъ, въ которыхъ нѣтъ порядочнаго каменнаго постоянного двора, каждый, кто предупредитъ другихъ въ постройкѣ такового двора для выгодъ путешествующихъ, получить освобожденіе отъ всякаго постоя въ *продолженіе десяти лѣтъ*, считая въ томъ числѣ лѣта 1 статьею обезпеченныя;

5) передѣланные и украшенные дома въ городахъ могутъ

4) wszelkie budowle plebańskie, do Kościołów należące, (z wyjątkiem wszakże tych, które na korzyść plebanów są odnajmowane, lub w których odbywa się propinacya trunków, a które ulegają opłacie składek kwaterunkowych podług § 21-go niniejszej instrukcyi);

5) gmachy szkolne, seminarya i budowle różnych instytutów wychowania młodzieży;

6) domy i budowle będące własnością szpitali, oraz zakładów dobroczynnych, bez względu na wyznanie religijne do jakiego należą;

7) bóżnice czyli szkoły żydowskie, gdy pomieszczone są w domach całkowicie na użytek czci religijnej zajmowanych i kosztem gmin na ten cel nabytych lub zbudowanych, a żadnego źródła dochodu niestanowiących;

8) zabudowania dla drożników przy drogach bitych wystawione.

§ 29.

Na ograniczony przeciąg czasu wolne są od ponoszenia kwaterunku w naturze i od opłaty składek kwaterunkowych budowle w miastach, jako to:

1) Na *lat cztery*: domy nowe z gruntu wymurowane, lub w pruski mur wystawione, oraz domy murowane, przez pożar zniszczone, a na nowo zrestaurowane;

2) Na *lat trzy*: domy drewniane na nowo z gruntu zbudowane, oraz domy drewniane przez pożar zniszczone, na nowo po pogorzeli wystawione;

3) Od *lat trzech do sześciu*: fabryki przez prywatnych w miastach zakładane, w miarę użyteczności ich, uznanej przez Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych;

4) W miastach rękodzielniczych, gdzieby nie było porządnego murowanego domu zajezdnego, każdy kto pierwszy dom takowy wystawi i dla wygody podróżnych urządzi, pozyskuje dla onegoż uwolnienie od wszelkiego kwaterunku *na lat dziesięć*, licząc w to lata powyżej w ustępie 1-szym zapewnione;

5) Domy przeformowane i upiększone w miastach, wól-

получить освобождение отъ постоя только на время производства работъ.

Во всехъ поименованныхъ въ томъ § случаяхъ, если бы оказалось необходимымъ освободить кого отъ платежа квартирныхъ складокъ, Президенты или Бургомистры вмѣстѣ съ Квартирными Коммиссіями обязаны посредствомъ Ободовыхъ Коммисаровъ (нынѣ Уѣздныхъ Начальниковъ) дѣлать соответственныя представленія Губернскому Правленію, съ приложеніемъ свидѣтельствъ, показывающихъ, котораго числа постройка домовъ окончена, или какъ долго продолжалась. Свидѣтельства эти Ободовые Каммисары должны повѣрять и утверждать. Послѣ того Губернское Правленіе относительно фабрикъ, которыя слѣдовало бы освободить отъ уплаты помянутыхъ складокъ отъ трехъ до шести лѣтъ, дѣло о томъ обязано представлять на усмотрѣніе Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ; что же касается постройки новыхъ или починки старыхъ домовъ, то имѣетъ право—прямо отъ себя дозволять не требовать уплаты складокъ, обозначивъ только въ своемъ распоряженіи, по которое число это освобождение должно продолжаться.

ГЛАВА III.

Объ опредѣленіи количества квартирныхъ складокъ, раскладкѣ и взиманіи оныхъ.

§ 30.

Количество квартирныхъ складокъ опредѣляется посредствомъ установленія соответственныхъ процентовъ отъ стоимости, въ какую застрахованы въ Страховомъ Обществѣ каменные и деревянные дома и строенія по городамъ, а также посредствомъ установленія процента отъ прибылей, получаемыхъ промышленниками въ городахъ.

§ 31.

Проценты, поименованные въ предыдущемъ параграфѣ, или количество квартирныхъ складокъ, ежегодно опредѣляетъ Правитель-

нось отъ кwaterunku przez czas tylko ich restauracyi przyznawaną sobie mieć mogą.

W celu uznania i upoważnienia uwolnień od opłaty składek kwaterunkowych, we wszystkich przypadkach, w niniejszym paragrafie wyszczególnionych, Prezydenci lub Burmistrzowie z Deputacyami kwaterniczymi, obowiązani są czynić, przez pośrednictwo Kommissarzy Obwodowych, do Rządu Gubernialnego stosowne przedstawienia, z dołączeniem świadectw, wykazujących, w którym mianowicie dniu budowa domów ukończoną została, lub przez jaki czas restauracya ich trwała; które to świadectwa Kommissarze Obwodowi sprawdzać i zatwierdzać mają. Następnie zaś Rząd Gubernialny co do fabryk, dla których uwolnienia pomienione *na lat trzy do sześciu* mogą być udzielane, odnosić ma rzecz całą do decyzji Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, a co do wystawienia nowych domów lub restauracyi starych, udzielać upoważnienia do uwolnień wprost przez reskrypta swoje, i w nich wyrażać, od którego do którego dnia i roku czas uwolnień takowych rozciąga się.

ROZDZIAŁ III.

O oznaczaniu wysokości składek kwaterunkowych, rozpisywaniu i poborze tychże.

§ 30.

Wysokość składek kwaterunkowych oznacza się przez ustanowienie stosownych na składki takowe pobrać się mających procentów, od wartości assekuracyjnej w Towarzystwie Ogniwém domów i zabudowań murowanych i drewnianych w miastach, jakoteż przez ustanowienie procentu od zysków przez procederzystów w miastach z ich procederu ciągnionych.

§ 31.

Procenta w poprzedzającym paragrafie wzmiankowane, czyli wysokość składek kwaterunkowych, oznacza corocznie Kom-

ственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ и по мѣрѣ надобности имѣть право увеличать или уменьшать помянутую складку.

§ 32.

При опредѣленіи количества квартирныхъ складокъ, дабы таковыя соотвѣтствовали дѣйствительной потребности, Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ принимаетъ въ основаніе составленный ею по истеченіи каждаго года счетъ, заключающій въ себѣ общія изъ всѣхъ губерній свѣдѣнія, сколько составляли за прошедшій годъ квартирныя складки, и сколько причиталось вознагражденія за постой въ отведенныхъ квартирахъ, а также сколько составляли другія административныя издержки, отнесенныя на счетъ квартирнаго капитала; наконецъ, по сравненіи прихода съ расходомъ отъ квартирной складки, на сколько оказалось въ остаткѣ или недоставало на покрытие издержекъ съ того же года, принявъ при томъ въ основаніе, что сколько причиталось квартирнаго вознагражденія за прошедшій годъ, столько потребуется и въ послѣдующемъ году, прибавивъ къ этой суммѣ административныя издержки, показанныя въ утвержденномъ штатѣ, исключивъ остающуюся, либо прибавивъ недостающую сумму складокъ за прошедшій годъ, Правительственная Коммисія выведетъ изъ такового отчета результатъ, показывающій потребность уменьшенія или возвышенія складокъ на слѣдующій годъ.

§ 33.

Для должнаго соображенія при отчетѣ, о которомъ упомянуто въ предыдущемъ параграфѣ, Губернскія Правленія обязаны немедленно по истеченіи каждаго года представлять въ Правительственную Коммисію Внутреннихъ Дѣлъ вѣдомость суммамъ признаннаго за цѣлый прошедшій годъ вознагражденія за отведенныя военнымъ чинамъ въ каждомъ городѣ квартиры, а также и административныхъ издержекъ. Въ этой вѣдомости слѣдуетъ показать:

- 1) очередной номеръ;
- 2) наименованіе городовъ;
- 3) суммы признанныя къ уплатѣ:

missya Rządowa Spraw Wewnętrznych, i mocną jest, w miarę potrzeby, składki takowe podwyższać lub zniżać.

§ 32.

Przy oznaczaniu wysokości składek kwaterunkowych, aby takowe odpowiedniami były rzeczywistej potrzebie, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych bierze za podstawę sporządzany w jej biurze, po upływie każdego roku, obrachunek, przynoszący ogólną ze wszystkich gubernij wiadomość, ile za tenże upłyniony rok wynosiły składki kwaterunkowe, a ile wynagrodzenia za ponoszony kwaterunek, oraz ile czyniły inne administracyjne do funduszu kwaterunkowego zaregulowane wydatki, tudzież o ile, po porównaniu przychodu z rozchodem, składki kwaterunkowe okazały się zbywającemi lub niewystarczającemi na ogół wydatków z tegoż roku, a przyjmując za zasadę, że ile za upłyniony rok wynosiły wynagrodzenia kwaterunkowe, tyle w roku następnym wyniosą; po dodaniu dopiero do tej summy wydatków administracyjnych podług zatwierdzonego etatu, i po odjęciu zbywającej lub dodaniu niedostającej summy ze składek upłynionego roku, wyprowadza z obrachunku takowego rezultat, wykazujący potrzebę zniżenia lub podwyższenia składek na rok następny.

§ 33.

Do użytku przy obrachunku, o którym w poprzedzającym paragrafie powiedziano, Rządy Gubernialne obowiązane są zaraz po upływie każdego roku przedstawiać Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, wykaz przyznanych z całego upłynionego roku wynagrodzeń, za dostarczone wojsku kwatery i wydatków administracyjnych w każdym mieście, sporządzony podług następujących rubryk:

- 1) numer porządkowy;
- 2) wyszczególnienie miast;
- 3) przyznane do wypłaty:

- a) вознаграждения за квартиры;
- b) административныя издержки;
- c) итого.

Въ концѣ же этой вѣдомости надобно сдѣлать общій балансъ, а именно:

Признанныя къ уплатѣ суммы составляютъ, какъ сказано выше, вмѣстѣ N руб. сер.

Квартирныя складки со всѣхъ городовъ составляютъ вообще N руб. сер.

Слѣдовательно остается складокъ N руб. сер.

Или недостаетъ N руб. сер.

Упомянутую вѣдомость слѣдуетъ составить со всею акуратностію, то есть: вознаграждения за квартиры должны основываться на счетахъ, утвержденныхъ по предварительной ихъ повѣркѣ Губернскимъ Правленіемъ, а административныя издержки—на утвержденныхъ штатахъ и особыхъ разрѣшеніяхъ Правительственной Коммисіи.

§ 34.

Какъ только Правительственная Коммисія опредѣлитъ количество процентовъ, слѣдующихъ къ уплатѣ въ счетъ квартирной складки,—Губернскія Правленія безотлагательно распорядятся составленіемъ реестровъ или росписей квартирной складки, слѣдующей къ уплатѣ съ жителей каждаго города.

Эти реестры должны быть составлены по формѣ, приложенной къ настоящей инструкціи.

§ 35.

Президенты или Бургомистры и Квартирныя Коммисіи, составляя росписи квартирныхъ складокъ, обязаны соотвѣтственно формѣ, о которой упомянуто въ предыдущемъ параграфѣ, со всею точностію прописать въ этой росписи нужныя свѣдѣнія.

§ 36.

При составленіи росписи квартирнымъ складкамъ, слѣдуетъ уплатѣ оныхъ подвергать даже такія недвижимости, которыхъ строенія хотя и не существуютъ, но обезпечены въ Страховомъ Обществѣ и получили вознагражденіе изъ кассы

- a) вознаграждения за кwaterunek,
- b) wydatki administracyjne,
- c) łącznie.

Na końcu zaś w tymże wykazie domieszczoneмъ być powinno porównanie ogólne jak następuje:

Należności do wypłaty przyznane wynoszą jak wyżej, łącznie rs.

Składki kwaterunkowe we wszystkich miastach czynią w ogóle rs.

a zatem funduszu składkowego zbywa rs.

(lub) nie dostaje rs.

W wykazie, o którym mowa, ma być zachowaną ścisła dokładność, mianowicie należności za kwaterunek na zasadzie likwidacyi przez Rząd Gubernialny sprawdzonych i zatwierdzonych, a wydatki administracyjne na zasadzie etatu i szczegółowych upoważnień Kommissyi Rządowej, wykazane być powinny.

§ 34.

Po oznaczeniu przez Kommissyę Rządową procentów, na składki kwaterunkowe pobrać się mających, Rządy Gubernialne obowiązane są bezzwłocznie polecać sporządzenie reestrów bierczych czyli rozpisów składek kwaterunkowych na szczegółowych kontrybuentów w każdym mieście.

Rozpisy te sporządzone być mają podług wzoru przy niniejszej instrukcyi załączonego.

§ 35.

Prezydenci lub Burmistrze i Deputacye kwaternicze, sporządzając rozpis składek kwaterunkowych, podług wzoru w poprzedzającym paragrafie wskazanego, zapelniają jak najdokładniej rubryki takowego.

§ 36.

Przy układaniu rozpisu składek kwaterunkowych, do opłaty takowych pociągane w nim być powinny te nawet podlegające jęj possessyе, których budowle, chociaż nie istnieją, jednak w Towarzystwie Ogniowém są zabezpieczone i wy-

сего Общества, или же имъ таковое признано, а равно вносить въ сказанную кассу страховую складку.

§ 37.

Упомянутыя росписи должны быть посредствомъ Обводо-выхъ Комиссаровъ безотлагательно представляемы Губернскому Правленію для повѣрки и утверждения.

§ 38.

Губернское Правленіе, получивъ таковыя росписи, обязано произвести тщательную оныхъ повѣрку:

1) показана ли застрахованная стоимость всѣхъ въ каждомъ городѣ домовъ и строеній, какъ подлежащихъ платежу квартирной складки, такъ и освобожденныхъ отъ платежа оной согласно съ описями Страховаго Общества, какъ по каждому строенію, такъ и въ общей суммѣ по всѣмъ строеніямъ;

2) согласно ли съ существующими постановленіями и дѣлами Губернскаго Правленія показаны въ росписи дома и строенія, свободныя отъ уплаты квартирной складки;

3) показаны ли всѣ въ городѣ промышленники согласно со спискомъ промышленниковъ, платящихъ отъ своего промысла въ городскую кассу установленный канонъ, и съ соблюденіемъ правилъ, изложенныхъ въ 24, 25 и 26 §§ настоящей инструкции, и не оцѣнены ли годовые ихъ доходы слишкомъ низко;

4) правильно и соразмѣрно ли съ установленнымъ процентомъ сдѣлано исчисленіе квартирной складки отъ суммъ застрахованной стоимости, и отъ суммъ дохода промышленниковъ, какъ по каждой статьѣ росписи, такъ и въ общей сложности.

При производствѣ этой повѣрки, оказавшіяся упущенія или ошибки въ исчисленіи суммъ Губернское Правленіе безотлагательно обязано у себя, если это будетъ возможно, исправить, или же потребуетъ дополнительныхъ объясненій и документовъ, либо составленія добавочныхъ росписей квартирныхъ складокъ.

nagrodzenie z kassy tegoż Towarzystwa odebrały lub mają sobie zapewnione, oraz składkę ogniową do téjże kassy wnoszą.

§ 37.

Począł rozpisz te niezwłocznie przez pośrednictwo Kommissarza Obwodu Rządowi Gubernialnemu do sprawdzenia i zatwierdzenia przedstawione być powinny.

§ 38.

Rząd Gubernialny otrzymawszy szczegółowe rozpisz składek kwaterunkowych dopełni ściśle onych sprawdzenie:

1) czy wartość assekuracyjna wszystkich w każdym mieście domów i zabudowań, tak podlegających opłacie składki kwaterunkowej, jakoteż od niej uwolnionych, wykazaną jest w rozpisach téjże składki zgodnie z katastrami Towarzystwa Ogniowego, tak szczegółowo possessyami, jako i w ogólnej summie ze wszystkich possessyj;

2) czy wykazanie w każdym rozpisie kwaterunkowym domów i zabudowań od opłaty składki kwaterunkowej uwolnionych, zgodne jest z przepisami obowiązującymi i z położeniem akt Rządu Gubernialnego;

3) czy w porównaniu z listą procederystów, opłatę kanonu na rzecz kassy miejskiej uiszczających, i z przepisami w §§ 24, 25 i 26-m niniejszej instrukcyi objętymi, wykazani są do opłaty składki kwaterunkowej wszyscy w mieście procederyści, i czy roczne ich zyski nie są za nisko ustanowione;

4) czy składki kwaterunkowe, tak szczegółowe w każdej pozycyi rozpisu od summ wartości assekuracyjnej i od summ zysku z procederów, jakoteż w ogóle, są dobrze obliczone, w stosunku oznaczonych procentów.

Wszelkie dostrzeżone przy sprawdzaniu tém niedokładności lub pomyłki w rachubie, Rząd Gubernialny zaraz w swoim biurze sprostuje, o ile to być może; w razie zaś potrzeby, zażąda dodatkowych wyjaśnień i usprawiedliwień lub dodatkowych rozpisów składek kwaterunkowych.

§ 39.

По тщательной соответственно предыдущему параграфу поверки росписей квартирных складок, Губернское Правление сдѣлаетъ на нихъ надпись объ ихъ утвержденіи и, приложивъ къ тому шнуровую книгу, перенумерованную и засвидѣтельствованную для выдачи изъ ней квитанцій въ приемъ вносимыхъ складокъ, распорядится отсылкою ихъ по принадлежности городской кассѣ и будетъ наблюдать за акуратнымъ взносомъ складокъ.

§ 40.

Пріемъ квартирныхъ складокъ долженъ быть производимъ въ два удобные срока, подъ опасеніемъ экзекуціи, для казенныхъ податей опредѣленной. Плательщики обязаны вносить квартирную складку въ надлежащую городскую кассу за квитанціями этой кассы.

§ 41.

Губернскія Правленія, утвердивъ росписи квартирныхъ складокъ на всѣ города, безотлагательно обязаны представлять Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ общую вѣдомость о количествѣ причитающихся складокъ, составленную по образцу А), съ того лишь разницею, что вмѣсто выражений: *Номеръ дома, имя и фамилія домовладѣльца либо промышленника*, слѣдуетъ показать въ упомянутой общей вѣдомости въ одной графѣ: „*наименованіе городовъ*“, то есть составить вѣдомость складокъ въ обозначеніемъ каждого города.

§ 42.

Такъ какъ въ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ заведенъ контроль, какъ прихода, такъ и расхода квартирнаго капитала, то, въ случаѣ, если бы по представленіи общей вѣдомости квартирныхъ складокъ, какъ о томъ сказано въ предыдущемъ параграфѣ, Губернскія Правленія въ послѣдствіи въ теченіи года утверждали добавочныя росписи складокъ, они обязаны присылать Правительственной Коммисіи составленныя по указанной выше формѣ добавочныя вѣдомости онымъ.

§ 39.

По докладнѣмъ въ myśl poprzedzającego paragrafu sprawdzeniu każdego rozpisu składek kwaterunkowych, Rząd Gubernialny ze swęj strony zamieści na takowym swoje zatwierdzenie, a po przyłączeniu do niego księgi sznurowęj, jako kwitariusza policzbowanego i poświadczonego, z którego wydawane być mają kwity na pobierane składki, poleci doręczyć właściwęj kassie miejskiej i regularnego poboru składek dopilnuje.

§ 40.

Pobór składek kwaterunkowych odbywać się powinien w dwóch dogodnych ratach, pod egzekucją na podatki skarbowe ustanowioną. Kontrybuenci obowiązani są wносить składki kwaterunkowe do respective kass miejskich za kwitami onych.

§ 41.

Rządy Gubernialne zatwierdziwszy rozpisy składek kwaterunkowych na wszystkie miasta, obowiązane są przedstawić niezwłocznie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych ogólny wykaz tychże rozpisanych składek, sporządzony podług rubryk wzoru lit. A, do tychże rozpisów wskazanego, z tą tylko różnicą, iż rubryki we wzorze: „*Numer domu, — imiona i nazwiska właścicieli domów i procederzystów*“ zmienione być mają w ogólnym wykazie na jedną rubrykę: „*wyszczególnienie miast*“, to jest przedstawić wykaz składek miastami ułożony.

§ 42.

Ponieważ w biurze Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych prowadzoną jest kontrolła, tak przychodu, jakoteż rozchodu składek kwaterunkowych; przeto Rządy Gubernialne, jeżeli po przedstawieniu ogólnego wykazu składek kwaterunkowych, o którym w paragrafie poprzedzającym powiedziano, będą następnie w ciągu roku zatwierdzać dodatkowe rozpisy tychże składek, obowiązane są podawać Kommissyi Rządowej dodatkowe onych wykazy, podług formy przepisanej sporządzane.

§ 43.

Если, по непредвидѣннымъ случаямъ, окажутся въ квартирной складкѣ убытки, то сложеніе оныхъ со счетовъ можетъ послѣдовать только съ разрѣшенія Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ, по предварительномъ представленіи ей счета и протокола, несомнѣнно доказывающаго всѣ обстоятельства послѣдовавшаго убытка, а равно и невозможность взысканія такового, не смотря на употребленныя въ свое время экзекуціонныя мѣры.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ настоящую инструкцію утверждаетъ.

Варшава, 13 (25) Мая 1842 года.

и. д. Главнаго Директора,

Генераль Лейтенантъ, Сенаторъ, (подписано) *Писаревъ*.

§ 43.

Jeżeli z nadzwyczajnych wypadków wynikną niedobory w składkach kwaterunkowych, to umarzanie onych może tylko nastąpić za decyzją Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, po przedstawieniu jej likwidacyi kassowej i protokołu dokładnie usprawiedliwiającego, tak powody niedoboru, jak i niemożność odzyskania onegoż, pomimo użycia wszelkich środków egzekucyjnych, w czasie właściwym przedsiębioranych.

Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych instrukcyę niniejszą zatwierdza.

Warszawa, dnia 13 (25) Maja 1842 roku.

p. o. Dyrektora Głównego,

Jenerał-Lejtenant, Senator (podpisano) *Pisarew*.

Приложение къ № 8-му.

Форма лит. А. къ § 34.

**РОСПИСЬ
квартирныхъ складокъ**

съ города

обвода

губерніи

составленная на годъ.

Годовой доходъ отъ промысла	А затѣмъ квартирныя складки причитаются						Изъ этого слѣдуетъ уплатить				Примѣчанія.	
	Считая съ каждаго 15 руб. подлежащихъ уплатѣ этихъ складокъ стоим. дом. и строен.		отъ доходовъ съ промысла по 7%		Итого	въ 1 срокъ		во 2 срокъ				
	каменныхъ	деревянныхъ	Руб. к.	Руб. к.		Руб. к.	Руб. к.	Руб. к.	Руб. к.			
										Руб. к.		Руб. к.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Отн. 1. Казенный домъ, занятый для канцеляріи Обводоваго Коммисара соотвѣтственно § 28 ст. 72 инструкции о квартирныхъ складкахъ, освобожденъ отъ уплаты этихъ же складокъ.	
300	17	1	21	—	39	—	19	50	19	50		
150	—	—	10	50	10	50	5	25	5	25		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		Отн. 4. Домъ первоначальнаго училища, занятый подъ его помѣщеніе, свободенъ отъ уплаты квартирныхъ складокъ, на основаніи 28 § ст. 5 инструкции объ этихъ складкахъ.
—	—	6	—	—	6	—	3	—	3	—		
120	—	—	8	40	8	40	4	20	4	20		
180	—	—	12	60	12	60	6	30	6	30	Отн. 7. Домъ, вновь построенный, на основаніи 29 § 1 ст. инструкции о квартирныхъ складкахъ и рескрипта Губернскаго Правленія отъ . . . 1850 г. за N. . . . освобожденъ отъ уплаты этихъ складокъ на четыре года, считая отъ 1-го Іюля 1840 года до 1-го Іюля 1844 года.	
750	17	7	52	50	76	50	38	25	38	25		

Н Губернское Правленіе

Настоящую роспись, по сравненіи съ росписями Страховаго Общества и съ вѣдомостями вносимаго промышленниками въ пользу городской кассы канона, а равно относительно счета, утверждаетъ на общую сумму . . . руб. сер. прописью . . . руб. сер. причитающуюся на уплату квартирныхъ складокъ и уполномочиваетъ кассу города N. . . . собрать эту сумму.

въ . . . д. . . . мѣс. . . . года.

(Печать Контроля)

Гражданскій Губернаторъ (подпись)

Генеральный Секретарь (подпись)

Бухгалтеръ повѣряющій (подпись)

Lp. porządkowa		Nazwa		Lp. porządkowa		Nazwa	
1	2	3	4	5	6	7	8
1	2	3	4	5	6	7	8
2	3	4	5	6	7	8	9
3	4	5	6	7	8	9	10
4	5	6	7	8	9	10	11
5	6	7	8	9	10	11	12
6	7	8	9	10	11	12	13
7	8	9	10	11	12	13	14
8	9	10	11	12	13	14	15
9	10	11	12	13	14	15	16
10	11	12	13	14	15	16	17
11	12	13	14	15	16	17	18
12	13	14	15	16	17	18	19
13	14	15	16	17	18	19	20
14	15	16	17	18	19	20	21
15	16	17	18	19	20	21	22
16	17	18	19	20	21	22	23
17	18	19	20	21	22	23	24
18	19	20	21	22	23	24	25
19	20	21	22	23	24	25	26
20	21	22	23	24	25	26	27
21	22	23	24	25	26	27	28
22	23	24	25	26	27	28	29
23	24	25	26	27	28	29	30
24	25	26	27	28	29	30	31
25	26	27	28	29	30	31	32
26	27	28	29	30	31	32	33
27	28	29	30	31	32	33	34
28	29	30	31	32	33	34	35
29	30	31	32	33	34	35	36
30	31	32	33	34	35	36	37
31	32	33	34	35	36	37	38
32	33	34	35	36	37	38	39
33	34	35	36	37	38	39	40
34	35	36	37	38	39	40	41
35	36	37	38	39	40	41	42
36	37	38	39	40	41	42	43
37	38	39	40	41	42	43	44
38	39	40	41	42	43	44	45
39	40	41	42	43	44	45	46
40	41	42	43	44	45	46	47
41	42	43	44	45	46	47	48
42	43	44	45	46	47	48	49
43	44	45	46	47	48	49	50
44	45	46	47	48	49	50	51
45	46	47	48	49	50	51	52
46	47	48	49	50	51	52	53
47	48	49	50	51	52	53	54
48	49	50	51	52	53	54	55
49	50	51	52	53	54	55	56
50	51	52	53	54	55	56	57
51	52	53	54	55	56	57	58
52	53	54	55	56	57	58	59
53	54	55	56	57	58	59	60
54	55	56	57	58	59	60	61
55	56	57	58	59	60	61	62
56	57	58	59	60	61	62	63
57	58	59	60	61	62	63	64
58	59	60	61	62	63	64	65
59	60	61	62	63	64	65	66
60	61	62	63	64	65	66	67
61	62	63	64	65	66	67	68
62	63	64	65	66	67	68	69
63	64	65	66	67	68	69	70
64	65	66	67	68	69	70	71
65	66	67	68	69	70	71	72
66	67	68	69	70	71	72	73
67	68	69	70	71	72	73	74
68	69	70	71	72	73	74	75
69	70	71	72	73	74	75	76
70	71	72	73	74	75	76	77
71	72	73	74	75	76	77	78
72	73	74	75	76	77	78	79
73	74	75	76	77	78	79	80
74	75	76	77	78	79	80	81
75	76	77	78	79	80	81	82
76	77	78	79	80	81	82	83
77	78	79	80	81	82	83	84
78	79	80	81	82	83	84	85
79	80	81	82	83	84	85	86
80	81	82	83	84	85	86	87
81	82	83	84	85	86	87	88
82	83	84	85	86	87	88	89
83	84	85	86	87	88	89	90
84	85	86	87	88	89	90	91
85	86	87	88	89	90	91	92
86	87	88	89	90	91	92	93
87	88	89	90	91	92	93	94
88	89	90	91	92	93	94	95
89	90	91	92	93	94	95	96
90	91	92	93	94	95	96	97
91	92	93	94	95	96	97	98
92	93	94	95	96	97	98	99
93	94	95	96	97	98	99	100

Annex do Nr. 8-go.

Wzór lit. A. do § 34-go.

ROZPIS

składek kwaterunkowych,

z miasta

obwodu

gubernii

na rok sporządzony.

Porządkowy	Numer	Imiona i Nazwiska		Podług katastrów Towarzystwa Ognio- wego wartość aspekuracyjna ogólna domów i zabudowań		Z tej ogólnej wartości po- dług przepisów kwalifiku- je się			
						do opłaty skła- dek kwaterun- kowych war- tość domów i zabudowań		do uwolnienia od opłaty skła- dek kwaterun- kowych war- tość domów i zabudowań	
		Właściciele domów	Procederzystów z wy- mienieniem ich pro- cederu	muro- wa- nych	drew- nia- nych	muro- wa- nych	drew- nia- nych	muro- wa- nych	drew- nia- nych
				rs. kop.	rs. kop.	rs. kop.	rs. kop.	rs. kop.	rs. kop.
1	1	Rząd		3000	200	—	—	3000	200
2	2	Jan Kurkowski .	Jan Kurkowski, han- del win	1500	150	1500	150	—	—
3	2		Piotr Nowak, szewe .	—	—	—	—	—	—
4	3	Szkoła elementarna		1500	150	—	—	1500	150
5	4	Piotr Borowski		—	900	—	900	—	—
6	4		Józef Majewski, kowal	—	—	—	—	—	—
7	5	Andrzej Pirowski	Andrzej Pirowski, szyn- karz	2000	150	—	—	2000	150
		Summa ogólna . .		8000	1550	1500	1050	6500	500

Prezydent lub Burmistrz i Deputacya kwaternicza miasta N. pod odpowiedzial-
nością z osób i majątków poświadczają rzetelność niniejszego rozpisu i zalecają, że
w takowym żaden z kontrybuentów, którzy podług przepisów do opłaty składek kwa-
terunkowych pociągani być powinni, nie jest pominięty, i że zyski z procederów
rzetelnie są ustanowione.

(Data i podpisy)

Kommissarz Obwodu N.
Rozpis niniejszy poświadczam.

(Data i podpis)

Roczny zysk z procederów	A zatem składki kwaterunkowe przypadają						Z tego zaś ogółu przypada do opłaty			
	licząc od każdych 15 rs. kwalifikującej się do tych składek wartości domów i zabudowań		od zysków z procederów po 7%	w ogóle	na 1-szą		na 2-gą			
	murowanych po kop. 17.	drewnian. po kop. 10.			ratę	ratę				
	rs. kop.	rs. kop.			rs. kop.	rs. kop.	rs. kop.	rs. kop.		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
300	17	1	21	—	39	—	19	50	19 50	
150	—	—	10	50	10	50	5	25	5 25	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	6	—	—	6	—	3	—	3	
120	—	—	8	40	8	40	4	20	4 20	
180	—	—	12	60	12	60	6	30	6 30	
750	17	7	52	50	76	50	38	25	38 25	

U w a g i.

ad 1. Dom rządowy zajmowany na biuro Kommissarza Obwodu, podług § 28, ustępu 2-go instrukcyi o składkach kwaterunkowych, wolny od opłaty tychże składek.

ad 4. Dom szkoły elementarniej na jej pomieszczenie zajmowany, wolny od opłaty składek kwaterunkowych, stosownie do § 28 ustępu 5-go instrukcyi o tychże składkach.

ad 7. Dom nowo wymurowany, podług § 29 ustępu 1-go instrukcyi o składkach kwaterunkowych i reskryptu Rządu Gubernialnego z dnia . . . roku . . . Nr. . . uwolniony od opłaty tychże składek na lat cztery, licząc od dnia 1 Lipca 1840 r. do dnia 1 Lipca 1844 roku.

U w a g i.

ad 1. Dom rządowy zajmowany na
biuro Kommissarza Obwodu, podług § 28,
ustępu 2-go instrukcyi o składkach kwater-
unkowych, wolny od opłaty tychże skła-
dek.

ad 4. Dom szkoły elementarnej na
jój pomieszczenie zajmowany, wolny od o-
płaty składek kwaterunkowych, stosownie
do § 28 ustępu 5-go instrukcyi o tychże
składkach.

ad 7. Dom nowo wymurowany, po-
dług § 29 ustępu 1-go instrukcyi o skła-
dkach kwaterunkowych i reskryptu Rządu
Gubernialnego z dnia . . roku . . Nr. . .
uwolniony od opłaty tychże składek na lat
cztery, licząc od dnia 1 Lipca 1840 r. do
dnia 1 Lipca 1844 roku.

Rząd Gubernialny N.

Rozpis niniejszy, po sprawdzeniu onegoż z katastrami Towarzystwa Ognioowego i
z wykazami opłat kanonu od procederzystów na rzecz kassy miejskiej pobieranego,
jakotóż w rachubie, zatwierdza na sumę ogólną rub. sr. . . wyraźnie . . na opłatę
składek kwaterunkowych przypadającą, i do pobrania téż sumy kassę miasta N. ni-
niejszym upoważnia.

w dnia meca roku.

(Pieczętka kontroli biurowej)
funduszy

Gubernator Cywilny (podpis)
Sekretarz Jeneralny (podpis)
Rachmistrz Sprawdzający (podpis)

N^o 9.

Распоряжение, чтобы вдовамъ и сиротамъ послѣ смерти военныхъ и классныхъ чиновниковъ отводимы были казенныя квартиры съ отопленіемъ и освѣщеніемъ по положенію, въ продолженіе шести недѣль.

4 (16) Февраля 1843 г.)

Исправляющему должность Главнаго Директора Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ Царства Польскаго, Господину Генералъ-Лейтенанту и Кавалеру Писареву,

Главномандующій Дѣйствующею Арміею.

По докладу мнѣ отзыва Вашего Превосходительства къ Дежурному Генералу Арміи отъ 23 Января (4 Февраля) за N. 699/1,373, я разрѣшаю принять и въ Царствѣ Польскомъ подобно какъ и въ Имперіи правиломъ, чтобы вдовамъ и сиротамъ военныхъ и классныхъ чиновниковъ отводимы были, послѣ смерти мужей и отцевъ ихъ, казенныя квартиры съ отопленіемъ и свѣщеніемъ по положенію, въ продолженіе шести недѣль, исключая случаевъ, когда по особымъ моимъ разрѣшеніямъ будетъ назначаемъ отводъ таковыхъ на продолжительнѣйшее время.

Варшава, 4 (16) Февраля 1843 года.

Генералъ-Фельдмаршалъ

(подписано) *Князь Варшавскій Графъ Паскевичъ Эриванскій.*

N. 535.

N^o 9.

Rozporządzenie, o dostarczaniu wdowom i sierotom, po śmierci wojskowych i klasowych urzędników, kwater skarbowych z opałem i światłem, podług przepisów, przez sześć tygodni.

(d. 4 (16) Lutego 1843 r.)

Do

Pełniącego obowiązki Dyrektora Głównego Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, JWgo Jenerała-Lejtenanta i Kawalera Pisarewa.

GŁÓWNODOWODZĄCY ARMİĄ CZYNNĄ.

Po przedstawieniu mi odezwy JW. Pana do Dyżurnego Jenerała Armii z dnia 23 Stycznia (4 Lutego) N. 699/1,373, zezwalam na przyjęcie i w Królestwie Polskiem, podobnie jak w Cesarstwie, ogólnej zasady, aby wdowom i sierotom, po śmierci wojskowych i klasowych urzędników, dawane były, podług przepisów, przez sześć tygodni, kwatery skarbowe z opałem i światłem, z wyjątkiem przypadków, kiedy z moich szczególnych zarządzeń poleconém będzie dostarczanie takowych na czas dłuższy.

w Warszawie, dnia 16 Lutego 1843 roku.

Jenerał-Feldmarszałek,

(podpisano) *Książę Warszawski, Hrabia Paskiewicz Erywański.*

N. 535.

№ 10.

Распоряжение, объявляющее Высочайшее повелѣніе относительно отвода въ Царствѣ Польскомъ квартиръ, а также отпуска отопленія и освѣщенія Священно-служителямъ военнаго вѣдомства, Православнаго исповѣданія.

(9 (21) Января 1845 г.)

Исправляющему должность Главнаго Директора, Предсѣдательствующаго въ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Намѣстникъ Его Императорско-Царскаго Величества
въ Царствѣ Польскомъ.

Господинъ Военный Министръ, отъ 12 минувшаго Декабря, за N. 10,966, увѣдомилъ меня, что Государь Императоръ, по представленію моему и согласно заключенію Святѣйшаго Синода, Высочайше повелѣть соизволилъ:

Священно-служителямъ военнаго вѣдомства отводить впредь квартиры въ натурѣ, или отпускать квартирныя деньги по положенію, для военныхъ чиновъ существующему, а именно:

- 1) Оберъ-Священникамъ, наравнѣ съ Генералъ-Маіорами;
- 2) Штатнымъ Протоіереямъ военныхъ Соборовъ: Преображенскаго всей Гвардіи, Сергіевскаго всей Артиллеріи, Кіевскаго, Бобрыйскаго, Динабургскаго и Шлисельбургскаго, также Протоіереямъ и Священникамъ, которые состоятъ въ должности Благочинныхъ, противу Маіоровъ; и
- 3) Остальнымъ затѣмъ Протоіереямъ и Священникамъ по прежнему, наравнѣ съ Капитанами.

Поставляя о семъ Ваше Превосходительство въ извѣстность, предлагаю сдѣлать распоряженіе, чтобы при отводѣ въ Царствѣ Польскомъ Священно-служителямъ военнаго вѣдомства

№ 10.

Rozporządzenie objawiające Najwyższy rozkaz, względem dawania w Królestwie Polskiem pomieszczeń, oraz opału i światła dla Duchownych osób przy wojskach zostających, wyznania Prawosławnego.

(d. 9 (21) Stycznia 1845 r.)

Do

Pełniącego obowiązki Dyrektora Głównego, Prezydującego w Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych.

NAMIESTNIK JEGO CESARSKO-KRÓLEWSKIEJ MOŚCI
w KRÓLESTWIE POLSKIM.

Minister Wojny pod d. 12 z. m. Grudnia 1844 r. N. 10,966, zawiadomił mnie, że NAJJAŚNIEJSZY PAN, na skutek mojego przedstawienia i zgodnie ze zdaniem Najświętobliwszego Synodu, NAJWYŻEJ rozkazać raczył:

Osobom duchownym, przy wojskach zostającym, dawać w przyszłości pomieszczenia w naturze, lub też wypłacać w gotowiźnie wartość kwater, wedle zasad Ustawy kwaterunkowej, dla wojskowych rozmaitych stopni istniejącej, a mianowicie:

- 1) Dla Duchowieństwa wyższych stopni, na równi z Generał-Majorami;
- 2) Dla Protojerejów etatowych Katedr wojskowych: Преображенскіей całej Gwardyi; Сергіевскіей całej Artylleryi; Kijowskіей, Bobrójскіей, Dynaburskіей i Szlisselburskіей, oraz dla Protojerejów i księży, którzy spełniają obowiązki Dziekanów, — na równi z Majorami;
- i 3) Dla innych Protojerejów i księży, tak jak dotąd, na równi z Kapitanami.

Zawiadamiając o tém JW. Pana, polecam mu wydać stosowne rozporządzenie, ażeby przy wyznaczaniu dla osób Duchownych Zarządu wojskowego w Królestwie Polskiem kwa-

квартирь и отпускъ имъ отопливанія и освѣщенія, было поступаемо на основаніи изъясненнаго Высочайшаго повелѣнія.

Варшава, 9 (21) Января 1845 года.

Генералъ-Фельдмаршалъ,

(подписано) *Князь Варшавскій Графъ Паскевичъ Эриванскій.*

N. 119.

N^o 11.

Распоряженіе, коимъ объявляется Высочайшій указъ, объ отводѣ квартиръ Священникамъ Римско-Католическаго исповѣданія, состоящимъ на службѣ при войскахъ.

(25 Мая (6 Іюня) 1845 года.)

Губернскимъ Правленіемъ и Магистрату города Варшавы.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

По порученію Князя Намѣстника въ Царствѣ, Статсъ-Секретарь, при отзывѣ своемъ отъ 7 (19) Мая т. г. N. 22,940, препроводилъ въ Правительственную Коммисію, для свѣдѣнія и исполненія, прилагаемый при семъ Высочайшій указъ Правительствующему Сенату отъ 2 Апрѣля т. г., заключающій распоряженіе, чтобы Священникамъ Римско-Католическаго исповѣданія, состоящимъ на службѣ при войскахъ, кои доселѣ квартирнымъ довольствіемъ не пользовались, отводить впредь квартиры въ натурѣ, или деньгами.

Правительственная Коммисія, давая о семъ знать Губернскому Правленію (Магистрату города Варшавы), поручаетъ сдѣлать, въ исполненіе такового, соотвѣтственное распоряженіе по подвѣдомственнымъ управленіямъ, дабы духовнымъ лицамъ Римско-Католическаго исповѣданія, на тѣхъ же основаніяхъ, какія указаны для Духовныхъ Православнаго исповѣданія, въ предписаніи Князя Намѣстника отъ 9 (21) Января 1845 года

тер, oraz dostarczaniu dla nich opału i światła, stosowano się do powyżej zacytowanego NAJWYŻSZEGO rozkazu.

W Warszawie, dnia 9 (21) Stycznia 1845 roku.

Jenerał-Feldmarszałek,

(podpisano) *Książę Warszawski, Hrabia Paskiewicz Erywański.*

N. 119.

N^o 11.

Rozporządzenie objawiające rozkaz Najwyższy, względem udzielania kwater Duchownym wyznania Rzymsko-Katolickiego, zostającym na służbie w wojsku.

(d. 25 Maja (6 Czerwca) 1845 roku.)

do

Rządów Gubernialnych i Magistratu miasta Warszawy.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I DUCHOWNYCH.

Z polecenia Księcia Namiestnika Królestwa, Sekretarz Stanu przy odezwie swęj z dnia 7 (19) Maja r. b. N. 22,940, zakomunikował Kommissyi Rządowej, dla wiadomości i stósowania się, załączony tu Ukaz NAJWYŻSZY do Rządzącego Senatu z dnia 2-go Kwietnia r. b., obejmujący NAJWYŻSZE postanowienie, aby Duchownym Rzymsko-Katolickim, zostającym na służbie w wojsku, którzy dotąd kwater nie otrzymywali, dawano kwatery w naturze, lub w pieniądzech.

Kommissya Rządowa zawiadamiając o tém Rząd Gubernialny (v. Magistrat miasta Warszawy), poleca, ażeby w wykonaniu takowego wydał od siebie stósowne rozporządzenia do podwładnych Urzędów, aby pomienionym Duchownym Rzymsko-Katolickim, według tychże samych zasad, jakie dla Duchownych wyznania Prawosławnego, rozkazem Księcia Jenerał-Feldmarszałka z dnia 9 (21) Stycznia 1845 r. N. 119,

№ 119, отводимы были квартиры въ натурѣ, или вознагражденіе (Губернскимъ Правленіямъ писать) означенное въ квартирномъ тарифѣ (въ Магистратъ города Варшавы) означенное въ табели.

Варшава, 25 Мая (6 Юня) 1845 года.
Директоръ Отдѣленія, Статскій Совѣтникъ
(подписано) *Бадени*.
№ 10,048/19,647.

Приложеніе къ № 11-му.

У К А З Ъ

Его Императорскаго Величества Самодержца Всероссійскаго изъ Правительствующаго Сената.

По указу Его Императорскаго Величества, Правительствующій Сенатъ слушали рапортъ Г. Министра Внутреннихъ Дѣлъ, что Государь Императоръ Высочайше повелѣть соизволилъ: всѣмъ вообще Священникамъ Римско-Католическаго исповѣданія, при войскахъ на службѣ состоящимъ, которые доселѣ квартирнымъ довольствіемъ не пользовались, отводить впредь квартиры отъ обывателей въ натурѣ, или производить квартирные деньги, по положенію наравнѣ съ Священниками Православнаго исповѣданія. Онъ, Г. Министръ Внутреннихъ дѣлъ, о таковой Монаршей волѣ, объявленной ему Г. Военнымъ Министромъ, доносить Правительствующему Сенату, испрашивая распоряженія о приведеніи оной во всеобщую извѣстность. Приказали: о семъ Высочайшемъ Его Императорскаго Величества повелѣніи для свѣдѣнія и должнаго, въ чемъ до кого касаться будетъ исполненія, увѣдомить указами всѣхъ Гг. Министровъ, Военныхъ Генералъ-Губернаторовъ, Генералъ-Губернаторовъ, управляющихъ гражданскою частію, Градоначальниковъ и Областныхъ Начальниковъ, и дать знать Губернскимъ и Областнымъ Правленіямъ, въ Святѣйшій же Правительствующій Синодъ, во всѣ Департаменты Правительствующаго Сената и Об-

сѣ wskazane, wyznaczano kwatery w naturze, za wynagrodzeniem (do Rządów Gubernialnych pisać) w taryffie kwaterunkowej wskazaném, (do Magistratu miasta Warszawy—w tabelli oznaczoném).

Warszawa, dnia 25 Maja (6 Czerwca) 1845 roku.
Dyrektor Wydziału, Radca Stanu
(podpisano) *Badeni*.
№ 10,048/19,647.

Annex do № 11-go.

U K A Z

JEGO CESARSKIEJ MOŚCI SAMOWŁADCY WSZECH ROSSYJ,
DO RZĄDZĄCEGO SENATU.

Wedle Ukazu JEGO CESARSKIEJ MOŚCI, Rządzący Senat, po wysłuchaniu rapportu Ministra Spraw Wewnętrznych, że JEGO CESARSKA MOŚĆ NAJWYŻEJ rozkazać raczył: wszystkim bez wyjątku Księgom wyznania Rzymsko-Katolickiego, w obowiązkach przy wojskach zostającym, którzy dotąd nie korzystali z kwater skarbowych, wyznaczać w przyszłości takowe w naturze od obywateli, lub też wypłacać w gotowiznie wartość kwater, odpowiednio ustawie kwaterunkowej, na równi z Duchowieństwem wyznania Prawosławnego. Minister Spraw Wewnętrznych donosząc Rządzącemu Senatowi o takowej MONARSZEJ woli, objawionej mu przez Ministra Wojny, uprząszał o rozporządzenie, względem podania jej do powszechnej wiadomości. Senat Rządzący postanowił o takim NAJWYŻSZYM JEGO CESARSKIEJ MOŚCI rozkazie, dla wiadomości i należytego, do kogo się to stosować będzie, spełnienia onego, zawiadomić przez Ukazy wszystkich: Ministrów, Wojskowych, General-Gubernatorów, General-Gubernatorów, zarządzających częścią cywilną, Naczelników miast, Naczelników Obwodowych, i udzielić wiadomość Zarządom Gubernialnym i Obwodowym; zaś do Najświętszego Rządzącego Synodu, do

ція оныхъ Собранія сообщить свѣдѣнія и припечатать въ I отдѣленіи Собранія Указовъ, издаваемаго при Правительствующемъ Сенатѣ.

С. Петербургъ, 2 Апрѣля 1845 года.

Исправляющій должность Оберъ-Секретаря,
(подписано) *Саломонъ*.

Вѣрно:

Статсъ-Секретарь (подписано) *Лебренъ*.

№ 12.

Постановленіе, коимъ утверждены два новые тарифа, одинъ относительно квартиръ, а другой относительно помѣщеній для разныхъ военныхъ заведеній, представляющіе по нѣкоторымъ отношеніямъ разницу въ сравненіи съ прежними такими же тарифами 1839 года.

(10 (22) Іюня 1855 г.)

Выписка изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія.

Совѣтъ Управленія, опредѣленіемъ отъ 19 Февраля (3 Марта) 1854 года, за N. 20,786- утвердилъ сборъ квартирныхъ на 1854 годъ складокъ отъ жителей всѣхъ городовъ Царства Польскаго кромѣ города Варшавы, постановленный Комисіею Внутреннихъ Дѣлъ, въ той же соразмѣрности, въ какой взимаемъ былъ въ 1853 году а именно:

1) отъ владѣльцевъ домовъ и строеній каменныхъ—по 16 коп. сер., деревянныхъ по 8 коп. сер., съ 10 рб. ср. стоимости дома и строенія, объявленной Дирекціи Страховаго Общества;

2) отъ промышленниковъ же, какъ домохозяевъ, такъ и постояльцевъ—по 8% отъ прибылей съ ихъ промысла.

Изъ этихъ сборовъ уплачивается городскимъ жителямъ слѣдующее имъ по тарифамъ вознагражденіе за военный постоя.

wszystkich Departamentów Rządzącego Senatu i do Ogólnych onego Zebrań, komunikować o tém wiadomość, i wydrukować w I-m Oddziale Zbioru Ukazów, wychodzącego przy Rządzącym Senacie.

St. Petersburg, dnia 2 Kwietnia 1845 r.

Pełniący obowiązki Ober-Sekretarza,

(podpisano) *Salomon*.

Za zgodność: Sekretarz Stanu (podpisano) *Le Brun*.

№ 12.

Decyzja zatwierdzająca dwie nowe taryfły, jedną dla kwater, a drugą dla lokali na pomieszczenie rozmaitych zakładów wojskowych, różniące się w niektórych szczegółach od poprzednich z 1839 r. takichże taryfł.

(d. 10 (22) Czerwca 1855 r.)

Wypis z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej.

Decyzją Rady Administracyjnej z d. 19 Lutego (3 Marca) r. z. N. 20,786, zatwierdzony został oznaczony przez Kommissję Rządową Spraw Wewnętrznych i Duchownych pobór składek kwaterunkowych od mieszkańców miast w Królestwie (z wyłączeniem Warszawy) na rok 1854, w téj samej wysokości, jaka była w roku poprzedzającym 1853, to jest:

1) od właścicieli domów i zabudowań murowanych po 16 kop. sr., drewnianych po 8 kop. sr., od 10 rs. wartości domów i zabudowań, podanej do Dyrekcyi Ubezpieczeń;

2) od procederentów, tak właścicieli domów, jako i lokatorów, po 8% od zysków z ich procederów.

Z pomienionych składek wypłacane są mieszkańcom miast oznaczone taryffami należności za dostarczane wojsku kwatery.

Въ нынѣшнемъ году расположено въ городахъ значительное число войскъ, слѣдовательно, если бы за занимаемыя ими квартиры производить плату по существующимъ тарифамъ, то нужно было бы увеличить значительно квартирные складки.

Принимая однакоже въ соображеніе, что возвышеніе сихъ складокъ, которыя и такъ довольно уже велики, было бы для жителей весьма обременительно, особенно при теперешней дороговизнѣ на жизненные припасы, Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ признала справедливымъ не увеличивать квартирныхъ на 1855 годъ складокъ, но уменьшить плату за отводимыя квартиры, т. е. измѣнить въ этомъ отношеніи тарифы, и такимъ образомъ достигнуть двухъ желаемыхъ результатовъ: во 1-хъ, чтобы не отягощать жителей квартирными складками; во 2-хъ, чтобы сумма, которую онѣ составляютъ, покрывала годовые расходы.

Главная цѣль сбора квартирныхъ складокъ и уплата изъ нихъ за отводимыя для войскъ квартиры состоитъ въ возможномъ уравниеніи квартирной повинности по всеѣмъ городамъ Царства Польскаго, такъ какъ нѣкоторые города и нѣкоторые жители имѣютъ у себя значительный военный постоя въ натурѣ, а другіе города и жители несутъ такой постоя въ маломъ видѣ, или не несутъ его вовсе.

Опытъ удостовѣряетъ, что нынѣ существующими тарифами утвержденными Совѣтомъ Управленія 30 Января (11 Февраля) 1839 года, опредѣлены въ довольно высокой степени не только вознагражденіе за квартиры, но и плата отъ Казны за наемъ помѣщеній подъ полковыя канцеляріи и прочія военныя заведенія.

Сверхъ того тарифы сіи оказываются неудобными, какъ потому, что въ нихъ не означено платы за нѣкоторыя опре-

Въ году бѣжащемъ значна ілоść wojska zajmuje kwatery w miastach. Gdyby zatem należności za te kwatery miały być płacone podług dotychczasowych taryff, wypadłoby podwyższyć znacznie stopę poborową składek kwaterunkowych.

Mając jednak na uwadze, że podwyższenie tej stopy już i tak dosyć wysokości, stałoby się dla mieszkańców uciążliwym, zwłaszcza przy wysokich cenach pierwszych potrzeb życia, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych uznała właściwym, nie podwyższać na rok 1855 stopy składek kwaterunkowych, lecz utrzymać ją w tej samej wysokości, w jakiej na rok 1854 była oznaczoną, i obok tego obniżyć oznaczone należności za dostarczane kwatery, czyli zmienić pod tym względem dotychczasowe taryffy, i tym sposobem osiągnąć dwa pożądanе rezultaty: jeden, aby nie przeciążać mieszkańców rzeczonymi składkami, drugi, aby tworzący się z nich fundusz odpowiadał rocznej potrzebie wydatkowej.

Pobór bowiem składek kwaterunkowych i wypłata z tego funduszu należności za dostarczane wojsku kwatery, głównie mieć powinny na celu, nie zapewnienie znakomitej korzyści dla dostarczających te kwatery, lecz urównoważenie powinności kwaterunkowej pomiędzy miastami i ich mieszkańcami; niektóre bowiem z tych miast i niektórzy z mieszkańców, jak to zwykle bywa, znaczny miewają kwaterunek w naturze, a inne miasta, lub inni mieszkańcy, ponoszą go mało, albo wcale nie ponoszą.

Z doświadczenia okazuje się, że w taryffach dotychczasowych, na d. 30 Stycznia (11 Lutego) 1839 roku przez Radę Administracyjną zatwierdzonych, oznaczone zostały dość wysokie należności, nietylko za kwatery, lecz i za lokale, dostarczane na pomieszczenie kancelaryj pułkowych i innych zakładów wojskowych, za które to lokale wypłata należności następuje ze Skarbu Królestwa.

Nadto taryffy dotychczasowe okazują się jeszcze niedogodnymi z powodów, że nie oznaczają należności za niektóre

дѣленія ими помѣшенія, а предоставлено установленіе оной, по справочнымъ цѣнамъ, мѣстнымъ властямъ и Губернскимъ Правленіямъ, что даетъ поводъ къ злоупотребленіямъ, такъ и потому, что въ нихъ не поименованы нѣкоторыя помѣшенія, которыя должны быть отводимы войскамъ по изданнымъ уже правиламъ.

По симъ причинамъ Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ нашла необходимымъ, вмѣсто теперешнихъ тарифовъ, ввести новыя, съ надлежащими дополненіями и съ уменьшеніемъ въ нихъ платы, какъ за квартиры, такъ и за прочія помѣшенія для войскъ отводимыя, и, при составленіи порученнаго Совѣтомъ Управленія новаго Устава о военномъ постое, составила также два новыя тарифа: одинъ для квартиръ, другой для прочихъ помѣшеній.

Тарифами этими назначены такія же самыя квартиры съ необходимымъ количествомъ мебели и хозяйственныхъ вещей и та же самая обширность помѣшеній, какая опредѣлена была донынѣ существующими правилами. Разница заключается только въ томъ, что въ новыхъ тарифахъ поименованы всѣ квартиры и помѣшенія, какихъ войска имѣютъ право требовать, и что за каждую квартиру и каждое помѣшеніе назначена постоянная плата, опредѣленіе коей не предоставляется уже мѣстнымъ властямъ. Вмѣсто принятаго въ теперешнихъ тарифахъ раздѣленія городовъ на два разряда, т. е.:

- 1) на города губернскіе и уѣздные и
- 2) на всѣ прочіе города, — раздѣлены они на четыре разряда:

къ 1-му отнесены всѣ города, имѣющіе болѣе 8000 жителей, и города губернскіе, какое бы въ нихъ ни было населеніе;

къ 2-му всѣ города — имѣющіе жителей отъ 8,000 до 5,000 человекъ, и всѣ уѣздные города, которые по числу жителей не принадлежатъ къ первому разряду;

къ 3-му разряду — всѣ города, имѣющіе отъ 5 до 2,000

въ нихъ wymienione lokale, lecz ustanawianie onej podług cen w miejscu praktykowanych, pozostawiają uznaniu władz miejscowych i Rządu Gubernialnego, co daje pochoп do nadużyć ze stratami dla Skarbu; że nie wskazują wcale niektórych lokalów, jakie powinny być wojsku dostarczane, podług wydanych już przepisów.

Z powyższych względów, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych uznała potrzebę w miejsce dotychczasowych zaprowadzić inne taryffy, ze stosownemi udokładnieniami i z obniżeniem wynagrodzeń, tak za kwatery, jakoteż za inne lokale wojsku dostarczane. Jakoż układając polecony przez Radę Administracyjną projekt do nowej ustawy o kwaterunku wojskowym w Królestwie, sporządziła Kommissya Rządowa dwie nowe taryffy, jedną co do kwater, a drugą co do innych lokalów na pomieszczenie zakładów wojskowych.

Te nowe taryffy obejmują ten sam skład kwater, tudzież ilość potrzebnych do nich mebli i sprzętów, oraz tę samą obszerność lokalów, jak dotychczasowe przepisy oznaczyły; różnią się zaś od dotychczasowych taryff w tém, że wymieniają wszelkie kwatery i lokale, jakich wojsko żądać ma prawo; że oznaczają za każdą kwaterę i każdy lokal stałe należności, nie pozostawiając ustanawiania onych dowolności władz miejscowych; że zamiast przyjętego w dotychczasowych taryffach podziału miast na dwa rzędy, to jest

- один obejmujący miasta gubernialne i powiatowe,
 - a drugi wszystkie inne miasta,
- dzielią te miasta na cztery rzędy, zaliczając:

do 1-go, wszystkie miasta mające ludności więcej jak 8,000 osób, tudzież wszystkie miasta gubernialne, bez względu na ich ludność;

do 2-go, miasta mające ludności od 8,000 do 5,000 włącznie, oraz z miast powiatowych te wszystkie, które podług swej ludności do 1-go rzędu nie należą;

do 3-go, miasta mające ludności od 5,000 wyłącznie do

населения, и все окружные города, по числу жителей не принадлежащие к двум первым разрядам;

к 4-му—все города, не принадлежащие к 3-м первым разрядам.

За квартиры и помещения, какъ показываетъ нижеслѣдующее сравненіе, опредѣлена плата меньшая противъ нынѣшнихъ тарифовъ, напр:

за квартиру Генералъ-Лейтенанта, за которую по нынѣшнимъ тарифамъ полагается въ городахъ 1-го разряда 390 рбс. а втораго 300 рбс., по новому тарифу опредѣлено въ городахъ 1-го разряда 360 рбс., 2-го 324 рбс., 3-го 288 рбс. и 4-го 252 рбс.;

за одну комнату подъ канцелярію сапернаго баталіона по нынѣшнимъ тарифамъ полагается въ городахъ 1-го разряда 24 рбс., а 2-го 18 рбс.; новымъ же тарифомъ назначается въ городахъ: 1-го разряда 23 рбс. 40 коп., 2-го 21 рбс. 60 коп., 3-го 18 рбс., а 4-го 14 рбс. 40 коп.

Какъ въ городахъ, менѣе населенныхъ и имѣющихъ присутственныхъ мѣстъ менѣе, цѣна квартиръ дешевле, то, при раздѣлѣ городовъ на 4 разряда и при назначеніи въ каждомъ изъ нихъ постепенно низшей платы за квартиры и помещения, обращено было вниманіе преимущественно на то, чтобы не отягощать жителей квартирными складками, а установленіемъ постоянного вознагражденія и сближеніемъ онаго съ мѣстными цѣнами пресѣчь злоупотребленія и не только ограждать Казну отъ потери но и сдѣлать сбереженіе въ расходахъ на помещеніе военныхъ заведеній.

Одно только вознагражденіе за квартиру нижняго чина, какъ и безъ того довольно уже малое, остается тоже самое, какое установлено нынѣшнимъ тарифомъ, а именно: въ городахъ 1-го и 2-го разрядовъ по 2 рб. 40 коп., а 3-го и 4-го по 1 рб. 80 коп.

Проектъ новаго Устава о постоѣ военномъ и вновь составленные тарифы Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ

2,000 влѣчнѣ, oraz z miast okręgowych te wszystkie, które podług swęj ludności do pierwszych dwóch rzędów nie wchodzą;

do 4-go, wszystkie inne miasta do pierwszych trzech rzędów nie wchodzące;

że oznaczają za kwatery i lokale niższą należność od oznaczonej dotychczasowymi taryffami, jak się okazuje z następującego porównania, np:

за кватерę Jenerał-Lejtenanta rocznie, podług dotychczasowej taryffy, w miastach rzędu 1-go rs. 390, 2-go rs. 300, podług taryffy nowo sporządzonej, w miastach 1-go rzędu rs. 360, 2-go rs. 324, 3-go 288, 4-go 252;

за избę jedną na kancelaryę dla batalionu saperów, rocznie podług taryffy dotychczasowej, w miastach rzędu 1-go rs. 24, 2-go rs. 18, podług taryffy nowo sporządzonej, w miastach rzędu 1-go rs. 23 kop. 40, 2-go rs. 21 kop. 60, 3-go rs. 18, 4-go rs. 14 kop. 40.

W powyższym podziale miast na cztery rzędy i oznaczeniu w każdym z nich coraz niższej należności za kwatery i lokale, bo ceny najmu mieszkań w miastach mniej ludnych i mniej magistratur posiadających niższe są niż w miastach ludniejszych, głównie miano na celu, nie przeciążać mieszkańców składkami kwaterunkowymi, a przez stałe oznaczenie tych należności i zbliżenie ich do cen miejscowych, położyć tamę nadużyciom, nie dopuszczać strat dla Skarbu, a nawet zapewnić mu oszczędność w wydatkach na lokale do pomieszczenia rozmaitych zakładów wojskowych.

Jedynie należność za kwaterę żołnierską oznaczona dotychczasową taryffą w miastach rzędu 1-go na rs. 2 kop. 40, 2-go na rs. 1 kop. 80 rocznie, jako już dość niską, utrzymaną została w taryffie nowo sporządzonej bez zmiany, to jest w miastach rzędu I-go i II-go rs. 2 kop. 40, 3-go i 4-go rs. 1 kop. 80.

Ułożony projekt do nowej Ustawy o kwaterunku wojskowym w Królestwie i nowo sporządzone taryffy, Komisya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych komuni-

сообщала Главному Штабу, а потом Высшей Счетной Палате на рассмотрение и заключение.

Главный Штаб не сдѣлать никакихъ возраженій противъ новыхъ тарифовъ, а Высшая Счетная Палата объявила, отъ 14 (26) Января с. г., что уменьшеніе платы за офицерскія квартиры и за помѣщенія для канцелярій и прочихъ военныхъ заведеній есть единственное средство къ ограниченію расхода суммъ, собираемыхъ квартирными складками и суммъ казенныхъ.

Между тѣмъ, пока изготовленный проектъ новаго Устава о военномъ постоѣ, въ коемъ, по сношеніи съ Высшею Счетною Палатою, нужно сдѣлать еще нѣкоторыя измѣненія, представленъ будетъ на утвержденіе Совѣта Управленія, и пока онъ опубликуется и приведется въ исполненіе, Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, желая въ нынѣшнемъ еще году ввести нѣкоторыя по военному постою улучшения, въ представленіи отъ 8 (20) Юня тек. года, за № 22,198/9,822, просить: „вмѣстѣ съ утвержденіемъ сбора квартирныхъ на текущій годъ складокъ въ той же соразмѣрности; въ какой взимаемы были въ прошедшемъ году, утвердить и два представляемые у сего тарифа *), кои послужатъ основаніемъ къ численію квартирнаго за первую половину сего 1855 года вознагражденія, которымъ жители должны быть удовлетворены по истеченіи перваго полугодія, равно и на дальнѣйшее время, до окончательнаго утвержденія и введенія въ дѣйствіе новаго устава о военномъ постоѣ.“

*) Тарифы эти помѣщены въ видѣ приложений при послѣдующимъ N. 13-мъ.

kowała do przejrzania i opinii Sztabowi Głównemu Armii czynnej, a następnie Najwyższej Izbie Obrachunkowej.

Sztab Główny Armii nie znalazł nic do nadmienienia przeciwko nowo sporządzonym taryffom, a Najwyższa Izba Obrachunkowa pod dniem 14 (26) Stycznia r. b. oświadczyła, że obniżenie dotychczasowych należności za kwatery officerskie, tudzież za lokale na kancelarye i inne zakłady wojskowe, uważa się za środek konieczny do ograniczenia szafunku, tak funduszu składek kwaterunkowych, jak i funduszu skarbowego.

Zanim przeto projekt do nowej Ustawy o kwaterunku wojskowym, już przygotowany, w którym wszakże skutkiem porozumienia się z Najwyższą Izbą Obrachunkową niejakię jeszcze zmiany poczynić wypada, będzie mógł być poniesionym pod zatwierdzenie Rady Administracyjnej, co w niedługim czasie nastąpi, i nim zostanie ogłoszonym i w wykonanie wprowadzonym, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych, pragnąc już w roku bieżącym wprowadzić niektóre możliwe udokładnienia co do tego kwaterunku, upraszała w przedstawieniu z dnia 8 (20) Czerwca roku bieżącego, N. 22,198/9,822, „aby Rada Administracyjna, obok zatwierdzenia poboru składek kwaterunkowych na rok bieżący w takiej samей jak w roku zeszłym stopie, powyżej wymienionej, zatwierdziła i dwie wyżej wzmiankowane, a tu dołączone taryffy (*), jedną dla kwater, drugą dla lokarów na pomieszczenie rozmaitych zakładów wojskowych, które to taryffy będą już służyć za zasadę do obliczenia należności kwaterunkowych, z pierwszego półrocza roku bieżącego, po upływie dopiero tegoż półrocza likwidować się mających, jak również i z następnych półroczy, dopóki nowa Ustawa o kwaterunku wojskowym w Królestwie zatwierdzoną i ogłoszoną nie zostanie.“

(*) Taryffy te znajdują się zamieszczone jako annexa przy następnym Nr. 13-m.

Совѣтъ представленіе Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ утвердилъ.

Варшава, 10 (22) Іюня 1855 года.

Вѣрно съ журналомъ:

Статсъ-Секретарь,

Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ, (подписано) *Лебренъ*.

№ 3,798.

№ 13.

Распоряженіе о введеніи въ дѣйствіе вновь утвержденныхъ тарифовъ, одного для квартиръ, а другого для помѣщеній разныхъ воинскихъ заведеній.

(20 Іюля (1 Августа) 1855 года).

Губернскимъ Правленіямъ

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

По опыту дознано, что въ существовавшихъ до сего времени тарифахъ, утвержденныхъ Совѣтомъ Управленія, 30 Января (11 Февраля) 1839 года, назначена довольно высокая плата не только за квартиры, но и за помѣщенія, отводимыя подъ полковыя канцеляріи и разныя другія воинскія заведенія, кою должны быть удовлетворяемы городскіе жители на счетъ Казны Царства.

Кромѣ сего прежніе тарифы неудобны еще въ томъ:

что не опредѣляютъ платы за нѣкоторыя помѣщенія, въ нихъ поименованныя, и опредѣленіе оной, по мѣстнымъ справочнымъ цѣнамъ, предоставляютъ усмотрѣнію мѣстнаго начальства и Губернскихъ Правленій, что подавало поводъ къ разнымъ злоупотребленіямъ въ ущербъ казны;

что въ нихъ не поименованы нѣкоторыя помѣщенія, какія должны быть отводимы войскамъ, на основаніи изданныхъ особыхъ правилъ.

Rada przychyliła się do przedstawienia Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych.

w Warszawie, dnia 10 (22) Czerwca 1855 roku.

Zgodno z protokołem:

Sekretarz Stanu, Rzeczywisty Radca Stanu,

(podpisano) *Le Brun*.

№ 3,798.

№ 13.

Rozporządzenie, wprowadzające w wykonanie nowo zatwierdzone taryffy, jedną dla kwater, a drugą dla lokali na pomieszczenie rozmaitych zakładów wojskowych.

(d. 20 Lipca (1 Sierpnia) 1855 r.)

do

Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH

I DUCHOWNYCH.

Z doświadczenia okazało się, że w taryffach dotyczących, na dniu 30 Stycznia (11 Lutego) 1839 r. przez Radę Administracyjną zatwierdzonych, oznaczone zostały dość wysokie należności, nie tylko za kwatery, lecz i za lokale dostarczane na pomieszczenie kancelaryj pułkowych i innych zakładów wojskowych, za które to lokale wypłata należności następuje ze Skarbu Królestwa.

Nadto taryffy dotychczasowe okazały się jeszcze niedogodnemi ze względów:

że nie oznaczają należności za niektóre w nich wymienione lokale, i ustanowienie onych podług cen w miejscu praktykowanych pozostawiają uznaniu władz miejscowych i Rządów Gubernialnych, co podawało sposobność do nadużyć ze stratą dla Skarbu;

że nie poszczególniają niektórych lokali, jakie powinny być wojsku dostarczane, podług wydanych oddzielnie przepisów.

По этимъ причинамъ Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ признала нужнымъ издать новые тарифы съ соответственными дополненіями и пониженіемъ платы, какъ за квартиры, такъ и за иныя отводимыя войскамъ помѣщенія.

Съ этого цѣлю она вошла съ представленіемъ къ Совѣту Управленія объ утвержденіи двухъ новыхъ тарифовъ, одного для квартиръ, другаго для помѣщеній отводимыхъ подъ разныя воинскія заведенія, присовокупивъ, что эти тарифы будутъ впредь служить основаніемъ къ исчисленію квартирной платы, за первую половину текущаго года, объ ассигнованіи коей поступятъ требованія уже по истеченіи сего полугодія, а равно и послѣдующихъ полугодій, пока приготавлиющійся „Уставъ о воинскомъ постоѣ въ Царствѣ“ не будетъ утвержденъ и опубликованъ.

Совѣтъ Управленія, въ засѣданіи своемъ 10 (22) Іюня с. г., представленные ему тарифы утвердилъ.

Нынѣ Правительственная Коммисія, въ сообразность 14-й статьи постановленія Совѣта Управленія въ Царствѣ, отъ 22 Сентября (4 Октября) 1833 года, опредѣляя взиманіе квартирной складки на 1855 годъ, въ томъ же размѣрѣ, какъ и въ прошломъ году, то есть:

во 1-хъ) съ владѣльцевъ каменныхъ домовъ и строеній, по *шестнадцати коп. сер.*, съ владѣльцевъ же деревянныхъ домовъ и строеній по *восми копѣекъ*, съ каждаго десяти рублей суммы, въ какую эти дома и строенія застрахованы въ Страховомъ Управленіи;

во 2-хъ) съ промышленниковъ, какъ имѣющихъ собственные дома такъ и нанимающихъ квартиры по *восми со ста* отъ прибыли съ ихъ промысловъ, —

предписываетъ Губернскому Правленію: поручить немедленно составить, по всѣмъ городамъ, съ надлежащею точностію, подробныя росписанія квартирныхъ складокъ по опредѣленному размѣру и, затѣмъ повѣривъ тщательно эти распоряженія въ своей канцеляріи, утвердить оныя и предписать

З тыхъ więc powodów Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych uznała potrzebę zaprowadzić nowe taryfry, ze stósownemi udokładnieniami i obniżeniem należności, tak za kwatery, jakoteż za inne lokale wojsku dostarczane.

W tym celu weszła z przełożeniem do Rady Administracyjnej, o zatwierdzenie dwóch nowych taryff, jednej dla samych kwater, drugiej dla pomieszczeń zajmowanych na rozmaite zakłady wojskowe, z nadmienieniem, że taryfry te mają służyć za podstawę do obliczenia należności kwaterunkowych z pierwszego półrocza roku bieżącego, które po upływie dopiero tegoż półrocza polikwidowano, jak również i z następnych półroczy, dopóki przygotowująca się „Ustawa o kwaterunku wojskowym w Królestwie“ zatwierdzoną i ogłoszoną nie zostanie.

Jakoż Rada Administracyjna na posiedzeniu swém z dnia 10 (22) Czerwca r. b. zatwierdziła przedstawione sobie taryfry.

Obecnie więc, w zastosowaniu się do artykułu 14-go postanowienia Rady Administracyjnej Królestwa z dnia 22 Września (4 Października) 1833 r., Kommissya Rządowa oznaczając pobór składek kwaterunkowych na rok 1855, podług tej samej stopy, jaka była w roku zeszłym, to jest:

1) od właścicieli domów i zabudowań murowanych, po *szesnaście kopiejek srebrnych*; drewnianych, po *ośm kopiejek srebrnych*, od każdych dziesięciu rubli srebrnych assekuracyi domów i zabudowań podanej do Dyrekcyi Ubezpieczeń;

2) od procederentów, tak właścicieli domów, jak i lokatorów, po *ośm od sta* od zysków z ich procederów;

najmocniej poleca Rządowi Gubernialnemu, aby niezwłocznie rozkazał sporządzić z należytą dokładnością szczegółowe rozpisy składek kwaterunkowych we wszystkich miastach, podług powyższego oznaczenia do poboru, a następnie rozpisy te, po ścisłym sprawdzeniu w biurze swojem, zatwier-

городскимъ кассамъ произвести согласно симъ росписаніямъ взиманіе означенныхъ складокъ.

Вмѣстѣ съ тѣмъ, Губернское Правленіе обязывается поручить кому слѣдуетъ и съ своей стороны строго наблюдать:

чтобы, сообразно правиламъ изложеннымъ въ §§ 34, 35, 36 и 37 инструкции о квартирныхъ складкахъ, изданной 13 (25) Мая 1842 года, росписанія, о которыхъ здѣсь упоминается, были составлены съ надлежащимъ поясненіемъ и оправданіемъ причинъ освобожденія отъ уплаты складокъ каждаго изъ домовъ и строеній, которыя на основаніи дѣйствующихъ правилъ не подлежатъ таковой уплатѣ;

чтобы въ таковыхъ росписаніяхъ никто изъ плательщиковъ, обязанныхъ вносить квартирную складку, не былъ пропущенъ, подѣ отвѣтственностію городскихъ Магистратовъ и Квартирныхъ Коммисій;

чтобы прибыли отъ промысловъ были показаны въ росписаніяхъ съ точностію, и всякій промышленникъ былъ подвергнутъ, соразмѣрно имъ, взысканію квартирной складки; такъ какъ никто изъ нихъ не можетъ быть отъ оной освобожденъ, за исключеніемъ лишь того случая, когда будетъ освобожденъ отъ платежа въ пользу городской кассы канона; и

чтобы платѣ квартирной складки, соразмѣрно опредѣленнымъ отъ прибыли съ промысловъ процентамъ, были подвергнуты не только арендаторы всякихъ въ городѣ казенныхъ, городскихъ и частныхъ доходовъ, но и сами частные владѣльцы тѣхъ же доходовъ, каковы: пропинаціонные, чиншевые, ярмарочные, рыночные, перевозочные и проч., съ которыхъ доходы въ городахъ не поступаютъ въ Казну Царства, но идутъ въ пользу вотчинныхъ владѣльцевъ, или общины жителей-владѣльцевъ, не взирая на то, отданы ли таковые доходы въ аренду, или нѣтъ.

Повѣрка помянутыхъ росписаній въ Канцеляріи Губернскаго Правленія должна быть произведена со всевозможною точностію, въ порядкѣ, указанномъ въ §§ 38 и 39 вышеозначенной инструкции.

дѣл, и zgodnie z takowemi do uskutecznienia tegoż poboru kassy miejskie upoważnił.

Przy wydawaniu zarządzeń w tym przedmiocie, Rząd Gubernialny obowiązany jest polecić komu wypada, a następnie ściśle z swęj strony dopilnować:

aby, stósownie do przepisów objętych §§ 34, 35, 36 i 37-m instrukcyi o składkach kwaterunkowych pod dniem 13 (25) Maja 1842 r. wydanęj, rozpisy, o których mowa, sporządzone były z należytęm wyjaśnieniem i usprawiedliwieniem wyłączenia od opłaty składek kaźdego z domów lub zabudowań, które z mocy przepisów opłacie tęj nie podlegają;

aby w takowych rozpisach żaden z kontrybuentów, obowiązanych opłacać składkę kwaterunkową, pominiętyм nie był, pod odpowiedzialnością Magistratów miejskich i Deputyj kwaterowniczych;

aby zyski z procederów, rzetelnie w rozpisach były wykazane i w stósunku onych kaźdy procederent do opłaty składki kwaterunkowej był pociągniętyм; gdyż żaden z nich nie może być od nięj wyłączonym, wyjąwszy ten tylko przypadek, kiedy od opłaty kanonu na rzecz kassy miejskiej wolnym będzie; i

aby pociągnięci byli do opłaty składki kwaterunkowej, w stosunku oznaczonego od zysku z procederów procentu, nietylko dzierżawcy wszelkich w mieście dochodów skarbowych, miejskich i przywatnych, ale nadto i sami właściciele przywatni tychże dochodów, jakoto: propinacyjnych, czynszowych, jarmarcznych, targowych, przewozowych i t. p., które w miastach, nie do Skarbu Królestwa, lecz do dziedziców, lub do ogółu mieszkańców-possessyonatów należą, a to bez względu, czy dochody takowe zostają, albo nie zostają w dzierżawie.

Sprawdzenie zaś wspomnionych rozpisów, powinno być w biurze Rządu Gubernialnego z jak największą skrupulatnością dopełnione, w sposób wskazany §§ 38 i 39-m powyższej instrukcyi.

Вѣдомость квартирнымъ складкамъ на 1855 годъ, составленную на основаніи утвержденныхъ правилъ и по формѣ, предписанной въ § 41 помянутой инструкции, Губернское Правленіе имѣетъ представить въ Правительственную Коммисію непременно предъ 1 (13) Октября текущаго года.

Въ заключеніе Коммисія предлагаетъ Губернскому Правленію сдѣлать распоряженіе и наблюсти, чтобы платежи, слѣдующіе за постой по конецъ 1854 года, буде для удовлетворенія оныхъ нынѣшній капиталъ окажется недостаточнымъ, были внесены въ самоскорѣйшемъ времени изъ первыхъ поступленій квартирныхъ складокъ, росписанныхъ на 1855 годъ.

Предваряя Губернское Правленіе, что слѣдующее городамъ вознагражденіе, за отведенныя квартиры и помѣщенія полковныя канцеляріи и инныя воинскія заведенія, надлежитъ нечислять и уплачивать, начиная съ настоящаго года, по цѣнамъ, указаннымъ въ новыхъ тарифахъ, утвержденныхъ Совѣтомъ Управленія 10 (22) Іюня настоящаго года, Правительственная Коммисія присовокупляетъ, что таковыя тарифы немедленно, по напечатаніи, о чемъ сдѣлано уже распоряженіе, будутъ доставлены въ Губернское Правленіе, въ надлежащемъ количествѣ экземпляровъ, для разсылки ихъ по принадлежности (*).

Варшава, 20 Іюля (1 Августа) 1855 года.

Управляющій Отдѣленіемъ,

Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ (подписано) *Бернацкий*.

N. 13,050/27,975.

(*) Здѣсь прилагается одинъ только тарифъ квартиръ, съ означеніемъ слѣдующей за нихъ платы; другой же тарифъ помѣщеній для воинскихъ канцелярій и иныхъ заведеній, съ означеніемъ за нихъ платы, на счетъ казны Царства, выпущенъ, потому что, съ учрежденіемъ въ 1865 году Варшавскаго Военнаго Округа, размѣръ и составъ квартиръ и разныхъ воинскихъ помѣщеній, а равно и плата за нихъ, значительно измѣнены и подробно означены въ тарифѣ, приложенномъ къ постановленію объ утвержденіи напечатанныхъ въ VII-мъ отдѣлѣ, подъ N. 1 настоящаго Сборника правилъ о доставленіи войскамъ отопленія, освѣщенія и соломы.

Wykaz składek kwaterunkowych na rok 1855 na zasadzie zatwierdzonych przepisów i podług wzoru, § 41-m wzmiankowanej instrukcyi przepisanego, sporządzony, Rząd Gubernialny przedstawi Kommissyi Rządowej niezawodnie przed dniem 1 (13) Października r. b.

W końcu poleca Rządowi Gubernialnemu wydać zarządzenia i dopilnować, aby należitości za kwaterunek, po koniec roku 1854 przypadające, o ileby na zaspokojenie onych dotychczasowy fundusz kwaterunkowy nie wystarczał, opłacone były jak najspieszniej z najpierwszych wpływów składek kwaterunkowych na rok 1855 rozpisanych.

Uprzedzając zaś Rząd Gubernialny o tém, że przypadające mieszkańcom miast należitości, tak za kwatery, jakoteż i za lokale, na kancelarye i na inne zakłady wojskowe dostarczone, poczynając od początku r. b., obliczane i płacone być mają podług cen, nowemi taryffami przez Radę Administracyjną w dniu 10 (22) Czerwca r. b. zatwierdzonemi, wskazanych, Kommissya Rządowa nadmienia, że taryffy te, zaraz po wydrukowaniu, które już jest zarządzone, w stosownej liczbie egzemplarzy, dla rozszelania onych komu należy, Rząd Gubernialny wkrótce otrzyma (*).

Warszawa, dnia 20 Lipca (1 Sierpnia) 1855 r.

Zarządzający Wydziałem, Rzeczywisty Radca Stanu

(podpisano) *Biernacki*.

Nr. 13,050/27,975.

(*) Tu dołącza się tylko jedna taryffa kwater i wynagrodzeń za takowe przypadających, będąca dotąd w wykonaniu. Drugą zaś taryffę, wskazującą potrzebne wojsku lokale na kancelarye i różne zakłady, oraz wynagrodzenia za dostarczanie takowych, płatne ze Skarbu Królestwa, opuszczono, z powodu, że po zaprowadzeniu Warszawskiego Okręgu Wojennego w roku 1865, skład i obszerność, tudzież wynagrodzenia za różne pomieszczenia dla wojsk obecnie potrzebne, znacznej uległy zmianie, i wykazane są po szczególe w taryffie, dołączonej przy postanowieniu zatwierdzającym *Przepisy o zaopatrywaniu wojska w opał, światło i słomę*, pod Nr. 1-m w dziale VII niniejszego Zbioru wydrukowanym.

Приложение къ № 13-му.

КВАРТИРНЫЙ ТАРИФЪ ДЛЯ ВОЙСКЪ.

показывающій вмѣстѣ съ тѣмъ и плату, коею городскіе жители, за квартиры сіи, должны быть удовлетворяемы изъ собираемыхъ съ нихъ квартирныхъ складокъ.

Annex do Nr. 13-go.

TARYFFA KWATER DLA WOJSKA,

oznaczająca zarazem przypadające za dostarczenie onych należności, które mieszkańcom miast płacone być mają z funduszu pobieranych od nich składek kwaterunkowych.

Статус гарнеа Rozrzuca garu	Ч и н а м ъ Wyszczególnienie stopni	Составъ квартиръ Skład kwater						Мебели и другихъ вещей Meble i sprzęty do tych kwater potrzebne									
		Чистыхъ комнатъ pokojów	На сколько люд. izba dla służących	людскихъ kuchnia	погребокъ piwnica	конюшня na skot. лошадей	сарай stajnia	сарай na pojazdy	офицерскихъ кроватей łóżko oficerskie	столы stoły	стулья krzesła, stolki	шкафы съ замками szafy z zamknięciem	комоды съ замками komoda z zamknięciem	подсвѣтниковъ и шницовъ łeczniki ze sznurkami	скамейки въ людскихъ ławki w izbie dla służących	кроватей для людей łóżka dla służących	
1	Полному Генералу и Чиновнику 2 клас. Generał broni i Urzędnik 2 klasy.	8	10	1	1	12	6	1	10	32	3	3	10	3	10		
2	Генералъ Лейтенанту и Чиновнику 3 клас. Generał - Lejtenant i Urzędnik 3 klasy.	6	6	1	1	12	3	1	7	21	1	1	7	1	6		
3	Генералъ Майору и Чиновнику 4 клас. Generał-Major i Urzędnik 4 klasy.	5	4	1	1	10	2	1	6	18	1	1	6	1	4		
4	Полковнику и Чиновнику 5 и 6 кл. Pułkownik i Urzędnik 5 i 6 klasy.	3	3	1	1	5	2	1	4	12	1	1	3	1	3		
5	Подполковнику, Майору и Чиновнику 7 и 8 классовъ... Podpułkownik, Major i Urzędnicy 7 i 8 klasy.	2	2	1	1	3	1	1	3	6	1	1	2	1	2		
6	Ротмистру, Капитану, Штабсъ Ротмистру, Штабсъ Капитану и Чиновнику 9 и 10 кл. Rotmistrz, Kapitan, Sztabs - Rotmistrz, Sztabs - Kapitan i Urzędnicy 9 i 10 kl.	1	1	1	1	2	1	1	2	3	1	—	1	1	1		

В ѣ г о р о д а х ѣ W miastach należących do rzędu (a)															
перваго разряда pierwszego				втораго разряда drugiego				третьяго разряда trzeciego				четвертаго разряда czwartego			
Плата за постой производится по нижеслѣдующимъ постояннымъ цѣнамъ : Należitości za kwaterunek uiszczane być mają w stosunku cen stałych następujących:															
году rocznie	въ мѣсяцъ miesięcznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ мѣсяцъ miesięcznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ мѣсяцъ miesięcznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ мѣсяцъ miesięcznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ мѣсяцъ miesięcznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie
р у б л и н к о п ѣ й к и с е р е б р о м ѣ r u b l e i k o p i e j k i s r e b r e m															
40	45	1 50	504	42	1 40	468	39	1 30	432	36	1 20				
360	30	1	324	27	90	288	24	80	252	21	70				
270	22 50	75	234	19 50	65	198	16 50	55	180	15	50				
180	15	50	144	12	40	108	9	30	90	7 50	25				
108	9	30	90	7 50	25	79 20	6 60	22	72	6	20				
72	6	20	64 80	5 40	18	57 60	4 80	16	54	4 50	15				

Статъ тарифа. Розсуа tariffy	Ч и н а м ъ Wyszczególnienie stopni	Составъ квартиръ Skład kwater						Мебели и другихъ вещей Meble i sprzęty do tych kwater potrzebne									
		чистыхъ комнатъ pokojów	на сколько людъ na ludzi	людскихъ izba dla służących	кухонь kuchnia	погребовъ piwnica	на скотъ лошадей конюшенъ na skot, лошадей koni	сараяхъ słajnia	на поездахъ na pojazdy	офицерскихъ кроекъ oficerskie	столовъ stoły	стульевъ krzesła, stolki	шкафовъ съ замками szafy z zamknięciem	комодовъ съ замками komoda z zamknięciem	послѣднихъ и пищиковъ posłanice ze szaszurami	скамеекъ въ людскихъ ławki w izbie dla służących	кроватей для людей łóżka dla ludzi
Поручику, Подпоручику, Корнету, Прапорщику и чиновнику 12, 13 и 14 классовъ.....		1	1	—	—	—	—	—	—	1	2	3	1	—	1	1	1
Porucznik, Podporucznik, Praporszczyk i Urzędnicy 12, 13 i 14 klasy.																	
Унтеръ-офицеру и рядовому.....	a.	Общая съ хозяиномъ или, смотря по возможности, особая изба; отопливаніе и освѣщеніе также общее, и каждому солома на подстилку..... Izba wspólna z gospodarzem, lub oddzielna podług możliwości; ogrzanie i oświetlenie podobnież wspólne i posłanie ze słomy,—za kwaterę każdego.															
Podoficer, żołnierz.	b.	Если, во время сборовъ на ученья, маневры и въ тѣсныя квартиры, Унтеръ-офицеры и Солдаты будутъ помѣщаться въ житницахъ, сараяхъ и тому подобныхъ хозяйственныхъ строеніяхъ, и варить себѣ пищу въ общихъ котлахъ, казенными дровами, въ каждомъ случаѣ за каждаго 10 чело-вѣкъ..... Jeżeli podczas zbiorów na mustry, manewra i sciesnione kwatery, będą mieścić się podoficerowie i żołnierze w stodołach, szopach, lub tym podobnych ekonomicznych zabudowaniach, i we wspólnych kotłach gotować sobie żywność, przy drzewie skarbowém, w takim razie za każdego 10 ludzi.															

В ѣ г о р о д а х ѣ W miastach należących do rzędu													
перваго разряда pierwszego			втораго разряда drugiego			третьяго разряда trzeciego			четвертаго разряда czwartego				
Плата за постой производится по нижеслѣдующимъ постояннымъ цѣнамъ Należytości za kwaterunek uiszczane być mają w stosunku cen stałych następujących:													
въ годъ rocznie	въ мѣсяцъ miesięcznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ мѣсяцъ miesięcznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ мѣсяцъ miesięcznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ мѣсяцъ miesięcznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ мѣсяцъ miesięcznie
р у б л и к о п ѣ й к и с е р е б р о м ѣ r u b l e s r e b r n e i k o p i e j k i													
54	4 50	— 15	46 80	3 90	— 13	39 60	3 30	— 11	36	— 3	—	10	—
2 40	— 20	— $\frac{2}{3}$	2 40	— 20	— $\frac{2}{3}$	1 80	— 15	— $\frac{1}{2}$	1 80	— 15	— $\frac{1}{2}$	—	—
21 60	1 80	— 6	21 60	1 80	— 6	10 80	— 90	— 3	10 80	— 90	— 3	—	—

Статья тарифа. Розура тарифу	Ч и н а м ъ Wyszczególnienie stopni	
		Если они расположены въ большемъ числѣ казарменнымъ порядкомъ, въ частныхъ домахъ, занимаемыхъ на счетъ квартирныхъ суммъ и получаютъ отопливаніе, освѣщеніе и солому отъ Казны, то хозяину дома платится за каждыя 10 человекъ с. { Jeżeli zaś w znaczniejszej liczbie będą mieścić się sposobem kosztarnym w domach prywatnych, z funduszu kwaterunkowego najmowanych, i mieć drzewo, światło i słomę kosztem Skarbu dostarczane, to na najem domu liczyć należy od każdych 10 ludzi.
9		Поручику, Подпоручику, Корнету и Прапорщику, если они состоятъ Адъютантами Генеральскими, Старшими, Бригадными, Полковыми и Баталіонными, какъ долженствующимъ для исполненія обязанностей службы, имѣть верховыхъ лошадей, полагается сверхъ квартиры, каждому колюшня на одну лошадь Porucznik, Podporucznik, lub Praporszczyk, p. o. Starszego Adjutanta Jeneralnego, brygady, pułku, lub bataljonu, którzy z obowiązku służby konie wierzchowe utrzymują, oprócz kwatery, mają prawo jeszcze do stajni na jednego konia.

В ѣ г о р о д а х ѣ W miastach należących do rzędu											
перваго разряда pierwszego			втораго разряда drugiego			третьяго разряда trzeciego			четвертаго разряда czwartego		
Плата за постой производится по нижеслѣдующимъ постояннымъ цѣнамъ Należytości za kwaterunek uiszczane być mają w stosunku cen stałych następujących											
въ годъ rocznie	въ мѣсяцъ miesięcznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ мѣсяцъ miesięcznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ мѣсяцъ miesięcznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ мѣсяцъ miesięcznie	въ день dziennie
р у б л и к о п ѣ й к и с е р е б р о м ѣ r u b l e s r e b r n e i k o r p i e j k i											
27	2 25	7 1/2	27	2 25	7 1/2	13 50	1 12 1/2	3 3/4	13 50	1 12 1/2	3 3/4
9	— 75	2 1/2	9	— 75	2 1/2	7 20	— 60	— 2	7 20	— 60	— 2

а) Города принадлежатъ къ разрядамъ:

- Къ I. Всѣ города, имѣющіе болѣе 8,000 народонаселенія, и всѣ губернскіе города, какое бы въ нихъ число жителей ни было. Къ губернскимъ городамъ Тарифомъ симъ отнесены не только тѣ города, въ коихъ находятся Губернскія Правленія, но и тѣ, гдѣ въ Магистратахъ состоятъ Президенты.
- Къ II. Города, имѣющіе народонаселенія отъ 8,000 до 5,000 включительно, и всѣ тѣ изъ уѣздныхъ городовъ, кои, по числу жителей, не принадлежатъ къ первому разряду.
- Къ III. Города, имѣющіе народонаселенія отъ 5,000 исключительно до 2,000 включительно, и всѣ тѣ изъ окружныхъ городовъ, кои, по числу жителей, не принадлежатъ къ первымъ двумъ разрядамъ.
- Къ IV. Всѣ прочіе города, къ первымъ тремъ разрядамъ не принадлежащіе.

б) Комнатою въ квартирѣ почитается жилой покой съ печью, имѣющій обширности до 228 квадратныхъ русскихъ футовъ (64 локтей). Гдѣ же таковыхъ покоевъ не найдется, тамъ могутъ быть отводимы покои и меньшей величины.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій,
Генералъ-Лейтенантъ, (подписано) *Викинскій*.

Тарифъ этотъ утвержденъ Совѣтомъ Управленія въ засѣданіи отъ 10 (22) Іюня 1855 года.

Статсъ-Секретарь, Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ,
(подписано) *Лебренъ*.

а) Należą do rzędu:

- I-go. Wszystkie miasta, mające ludności więcej jak 8,000 osób, tudzież wszystkie miasta gubernialne, bez względu na ich ludność. Do rzędu miast gubernialnych liczą się w niniejszej taryffie nietylko miasta, w których znajdują się Rządy Gubernialne, lecz i inne miasta, mające Prezydentów w Magistratach.
- II-go. Miasta, mające ludności od 8,000 do 5,000 włącznie, oraz z miast powiatowych te wszystkie, które podług swjej ludności do pierwszego rzędu nie należą.
- III-go. Miasta, mające ludności od 5,000 wyłącznie do 2,000 włącznie, oraz z miast okręgowych te wszystkie, które podług swjej ludności do pierwszych dwóch rzędów nie wchodzą.
- IV-go. Wszystkie inne miasta, do pierwszych trzech nie wchodzące.

б) Za pokój w kwaterze uważa się izba mieszkalna z piecem, mająca obszerności w podłodze mniej więcej stóp rossyjskich 228 (64 łokci) kwadratowych. W tych jednak miejscach, gdzieby nie było izb takiej obszerności, mogą być i mniejsze dostarczane.

Dyrektor Główny Prezydujący,
Jenerał-Lejtenant (podpisano) *Wikiński*.

Taryffę niniejszą Rada Administracyjna na posiedzeniu swém z dnia 10 (22) Czerwca 1855 roku zatwierdziła.

Sekretarz Stanu, Rzeczywisty Radca Stanu
(podpisano) *Le Brun*.

N^o 14.

Распоряженіе о квартирномъ довольствіи чиновъ, увольняемыхъ въ отпускъ для леченія ранъ и контузій.

(9 (21) Августа 1856 г.)

Всѣмъ Губернскимъ Правленіямъ.

ПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ КОММИСИЯ ВНУТРЕННИХЪ И ДУХОВНЫХЪ
ДѢЛЪ.

Доставленную по приказанію Князя Намѣстника Царства при отзывѣ Канцеляріи Его Сіятельства отъ 31 Мая (12 Іюня) сего года, за N. 4,904, копію съ циркулярнаго предписанія Г. Министра Внутреннихъ Дѣлъ Начальникамъ Губерній отъ 5 прошлаго Мая за N. 91 и 92, о квартирномъ довольствіи чиновъ, увольняемыхъ въ отпускъ для леченія ранъ и контузій, Правительственная Коммисія препровождаетъ Губернскому Правленію для руководства, въ случаѣ надобности.

Варшава, 9 (21) Августа 1856 года.

Управляющій Отдѣленіемъ,
Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ (подписано) *Биернацкій*.
N. 9,814/20,667.

Приложеніе къ N^o 14-му.

Циркулярно:

По Высочайшему повелѣнію Г. Начальнику Губерніи N.

МИНИСТЕРСТВО ВНУТРЕННИХЪ ДѢЛЪ.

Государь Императоръ, имѣя въ виду, что, на основаніи 1,347 статьи, III книги, IV части Свода военныхъ постановленій, квартирнымъ довольствіемъ въ отпуску пользуются только тѣ изъ раненныхъ Генераловъ, Штабъ и Оберъ-Офицеровъ, ко-

N^o 14.

Rozporządzenie, o dostarczaniu kwater dla wojskowych, urlopowanych celem wyleczenia ran i kontuzyj.

(d. 9 (21) Sierpnia 1856 r.)

Do

Wszystkich Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I DUCHOWNYCH.

Nadesłaną z rozkazu Księcia Namiestnika Królestwa, przy odezwie Kancellaryi Jego z d. 31 Maja (12 Czerwca) r. b. N. 4,904, kopię cyrkularza Ministra Spraw Wewnętrznych do Naczelników Gubernij z daty 5 Maja, N. 91 i 92, o dostarczaniu kwater dla wojskowych urlopowanych, celem wyleczenia ran i kontuzyj, Kommissya Rządowa przesyła Rządowi Gubernialnemu, do zastosowania się w razie potrzeby. w Warszawie, dnia 9 (21) Sierpnia 1856 roku.

Zarządzający Wydziałem, Rzeczywisty Radca Stanu
(podpisano) *Biernacki*.

Nr. 9,814/20,667.

Annex do Nr. 14-go.

Cyrkularz.

Z NAJWYŻSZEGO rozkazu, do Naczelników Gubernij.

MINISTERIUM SPRAW WEWNĘTRZNYCH.

JEGO CESARSKA MOŚĆ, mając na uwadze, że podług art. 1,347 księgi III-jej, części IV-jej Zbioru postanowień wojennych, dostarczane bywają kwatery przez czas urlopu, tylko tym rannym Jenerałom, Sztabom i Ober-officerom, którzy z powodu

торые состоятъ за ранами по арміи, кавалеріи, артиллеріи, гарнизону и по флоту, Всемилостивѣйше повелѣтъ соизволить, въ дополненіе къ сему узаконенію, постановить вообще:

1) Увольняемымъ въ отпуски для леченія ранъ и контузій Генераламъ, Штабъ и Оберъ-Офицерамъ, причисленнымъ къ 1-му или 2-му классу раненныхъ, отводить во все время отпуска квартиры въ натурѣ, съ отопленіемъ и освѣщеніемъ, или отпускать квартирный деньги по положенію, существующему для тѣхъ мѣстъ, въ которыя чины сии будутъ уволены, предоставляя это довольствіе только въ городахъ, а не въ уѣздахъ.

2) Для опредѣленія права на квартирное довольствіе раненныхъ Генераловъ, Штабъ и Оберъ-Офицеровъ, просящихся въ отпуски для леченія ранъ или контузій, свидѣтельствовать ихъ, въ присутствіи воинскихъ чиновъ, Главнымъ Медикомъ Арміи, или военныхъ госпиталей, не ожидая, установленнаго приказомъ по военному вѣдомству 8 Сентября 1855 года, N. 184, *шести-мѣсячнаго срока* со дня полученія раны или контузии, а какъ только получать облегченіе и будутъ въ состояніи перенести путь; въ выдаваемыхъ же документахъ объ освидѣтельствovanіи, не ссылаясь на перевязочныя медицинскія свидѣтельства, описывать настоящее состояніе органическихъ поврежденій и послѣдствія отъ сего происходящія, и

3) Офицеровъ, которымъ по выданнымъ свидѣтельствамъ будутъ отведены квартиры, сверхъ сего свидѣтельствовать въ состояніи ихъ здоровья, чрезъ каждые три мѣсяца, въ тѣхъ городахъ, въ коихъ будутъ они проживать: въ губернскихъ—Командиромъ мѣстныхъ гарнизонныхъ или линейныхъ баталіоновъ, а въ уѣздныхъ—Начальниками инвалидныхъ командъ; и вѣдомости о семъ освидѣтельствovanіи представлять прямо въ Инспекторскій Департаментъ Военнаго Министерства.

О семъ Высочайшемъ повелѣніи, объявленномъ Управляющимъ Военнымъ Министерствомъ въ приказѣ по военному

ран zostali zaliczeni do armii, kawaleryi, artylleryi, garnizonu i floty, **NAJMIŁOŚCIWIEJ** rozkazać raczył, dla uzupełnienia przepisu, postanowić w ogólności:

1) Jenerałom, Sztabś i Ober-officerom, urlopowanym dla wyleczenia ran i kontuzyj, zaliczonym do 1-ěj lub 2-ěj klasy ranionych, wyznaczać, przez cały czas urlopu, kwatery w naturze z opalem i światłem, albo wypłacać pieniędzmi wartość kwater, podług przepisów istniejących dla tych miejscowości, do których wojskowi tacy będą uwolnieni, pozostawiając wszakże dostarczanie to kwater tylko w miastach, a nie w powiatach czyli wsiach.

2) W celu oznaczenia prawa na kwatery dla Jenerałów, Sztabś i Ober-officerów, starających się o urlop, dla wyleczenia ran i kontuzyj, sprawdzać i kwalifikować ma ich stan zdrowia Lekarz Główny Armii, albo lazaretów wojskowych, w obecności władzy wojskowej, nie oczekując oznaczonego w rozkazie do władzy wojskowej z dnia 8 Września 1855 r. N. 184, *sześcioletniego terminu* od dnia otrzymania rany albo kontuzji, lecz skoro tylko polepszy się ich zdrowie i będą w stanie wytrzymać podróż; w wydawanych zaś świadectwach kwalifikacyjnych, nie odwołując się do świadectw ambulansowych, należy opisywać stan obecny uszkodzeń organicznych, z wyszczególnieniem skutków, z nich wypływających.

3) Dla officerów, którym, na mocy wydanych świadectw kwalifikacyjnych, będą wydzielone kwatery, prócz tego mają być wydawane poświadczenia o stanie ich zdrowia, co każde trzy miesiące, w miastach, gdzie oni zamieszkają, a mianowicie w miastach gubernialnych, przez Dowódców miejscowych, garnizonowych, lub linjowych bataljonów; w powiatowych zaś, przez Naczelników komendy inwalidnej, i wykazy takowych poświadczeń winny być przesyłane bezpośrednio do Departamentu Inspektorskiego przy Ministerjum Wojny.

O tym **NAJWYŻSZYM** rozkazie, oznajmionym w reskrypcie Zarządzającego Ministerjum Wojny do władz wojsko-

вѣдомству, сообщая Вашему Превосходительству для зависящаго распоряженія.

Ст. Петербургъ, 5 Мая 1856 года.

Министръ Внутреннихъ Дѣлъ, (подписано) *С. Ланской*.

N. 92.

N^o 15.

Распоряженіе о томъ, чтобы не отводить войскамъ квартиръ и помѣщеній, не опредѣленныхъ тарифомъ 1855 года.

(2 (14) Октября 1856 г.)

Всѣмъ Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Препровождая при семъ въ Губернское Правленіе приказаніе по войскамъ 1-ой Арміи, послѣдовавшее 29 Августа с. г., за N. 37, въ которомъ предписывается войскамъ не требовать отъ мѣстнаго гражданскаго начальства въ Царствѣ квартиръ и помѣщеній, неопредѣленныхъ квартирнымъ тарифомъ, утвержденнымъ Совѣтомъ Управленія, 10 (22) Іюня 1855 г., Правительственная Коммисія предлагаетъ Губернскому Правленію предписать мѣстнымъ властямъ не отводить войскамъ таковыхъ помѣщеній и не дѣлать съ своей стороны никакихъ по сему предмету представленій высшему начальству; ибо въ случаѣ непремѣнной надобности въ помѣщеніяхъ неопредѣленныхъ тарифомъ, военныя власти сами обязаны испрашивать особаго разрѣшенія Главнокомандующаго.

Варшава, 2 (14) Октября 1856 года.

Управляющій Отдѣленіемъ,

Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ (подписано) *Бернацкий*.

N. 17,593/35,895.

wych, zawiadamiam JW. Pana, dla wydania odpowiednich z jego strony zarządzeń.

St. Petersburg, dnia 5 Maja 1856 roku.

Minister Spraw Wewnętrznych (podpisano) *S. Łanskiej*.

Nr. 92.

N^o 15.

Rozporządzenie, aby wojskom nie dostarczano kwater i pomieszczeń nieobjętych obowiązującą taryfą kwaterunkową z r. 1855.

(d. 2 (14) Października) 1856 r.)

Do

Wszystkich Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I DUCHOWNYCH.

Przesyłając przy niniejszym Rządowi Gubernialnemu rozkaz do 1-jej Armii, pod dniem 29 Sierpnia r. b. N. 37 wydany, którym zalecono wojskom, aby nie żądały od władz miejscowych w Królestwie dostarczania kwater i pomieszczeń nie objętych obowiązującą taryfą kwaterunkową, w dniu 10 (22) Czerwca 1855 roku przez Radę Administracyjną zatwierdzoną, Kommissya Rządowa wzywa Rząd Gubernialny o wydanie zarządzeń do władz miejscowych, aby te nie udzielały wojsku takich lokali, i nie czyniły ze swjej strony żadnych w tej mierze do władz wyższych przełożeń; gdyż w razie koniecznej potrzeby lokali, nie wskazanych taryfą, władze wojskowe obowiązane są same wyjednywać w tej mierze szczególne decyzje Główno-dowodzącego Armią.

w Warszawie, dnia 2 (14) Października 1856 roku.

Zarządzający Wydziałem, Rzeczywisty Radca Stanu
(podpisano) *Biernacki*.

N. 17,593/35,895.

Приложение къ N. 15-му.

ПРИКАЗАНИЕ ПО ВОЙСКАМЪ 1-ой Арміи.

Изъ поступающихъ въ Главный Штабъ Арміи дѣль усматривается, что нѣкоторыя части войскъ, расположенныхъ въ Царствѣ Польскомъ, требуютъ отъ мѣстнаго гражданскаго начальства такія помѣщенія для воинскихъ заведеній, которыхъ новымъ квартирнымъ тарифомъ, объявленнымъ при приказѣ покойнаго Генераль-Фельдмаршала 22 Сентября 1855 года, за N. 136, отводить не опредѣлено, и за которыя въ послѣдствіи гражданское вѣдомство требуетъ уплаты отъ казны денегъ.

Вслѣдствіе сего Главному Директору Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ Царства Польскаго писано, чтобы по требованіямъ воинскихъ начальниковъ неопредѣленныхъ тарифомъ помѣщеній, таковыхъ безъ особаго разрѣшенія не отводить.

Войскамъ же 1-ой Арміи подтверждается, чтобы на будущее время не входили съ требованіями къ гражданскому начальству въ Царствѣ Польскомъ объ отводѣ помѣщеній неопредѣленныхъ тарифомъ, но, въ случаѣ надобности таковыхъ, испрашивали по командѣ разрѣшенія Главнокомандующаго.

Главная Квартира, г. Варшава, Августа 29 дня 1856 года.

Начальникъ Главнаго Штаба 1-ой Арміи,

Генераль-Адъютантъ (подписано) *Коцебу*.

N. 37.

Annex do N. 15-go.

ROZKAZ DO WOJSK ARMII I-SZEJ.

Z otrzymywanych przez Sztab Główny Armii korespondencyj, widzieć się daje, że niektóre oddziały wojska, rozkwaterowane w Królestwie Polskiem, wymagają od władzy miejscowej administracyjnej takich pomieszczeń dla zakładów wojskowych, jakich, podług nowej taryffy, ogłoszonej w rozkazie zmarłego Jenerał-Feldmarszałka z dnia 22 Września 1855 r. N. 136, nie przepisano dostarczać, i za które potem władza administracyjna żąda ze Skarbu wynagrodzenia.

W skutek czego odniesiono się do Dyrektora Głównego Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, aby w razie żądania przez Zwierzchność wojskową pomieszczeń nie wskazanych w taryffie kwaterunkowej, nie dostarczano takowych bez decyzji szczegółowej.

Wojskom zaś 1-szej Armii zaleca się ponownie, aby nadal nie żądały od władz miejscowych administracyjnych Królestwa Polskiego dostarczenia pomieszczeń nie oznaczonych w taryffie, lecz w razie koniecznej takowych potrzeby, aby za pośrednictwem właściwej swojej władzy, wyjednywały szczegółową w tej mierze decyzję Głównodowodzącego Armią.

Główna kwatera, w Warszawie, dnia 29 Sierpnia 1856 r.

Naczelnik Głównego Sztabu Armii I-jej,

Jenerał-Adjutant (podpisano) *Kotzebue*.

Nr. 37.

N^o 16.

Распоряжение, коимъ разрѣшается опредѣлять меньшее вознагражденіе за квартиры и помѣщенія въ городахъ Царства, отводимыя подѣ воинскія надобности, въ тѣхъ случаяхъ, когда обширность помѣщеній окажется меньшею противъ предписанной тарифами.

(1 (13) Мая 1857 г.)

Люблинскому Гражданскому Губернатору (*).

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Существовавшіе до 1855 года квартирные тарифы, на основаніи которыхъ признаваема была городскимъ жителямъ плата за квартиры и помѣщенія, отводимыя подѣ воинскія заведенія, опредѣляли за оныя довольно высокія цѣны, и кромѣ того оказывались неудобными въ томъ, что не на все упоминаемыя въ нихъ помѣщенія назначали положительное количество платы, а предоставляли опредѣлять ее, примѣняясь къ мѣстнымъ справочнымъ цѣнамъ, усмотрѣнію мѣстныхъ властей и Губернскаго Правленія.

По симъ причинамъ составлены новые тарифы, утвержденные Совѣтомъ Управленія и приведенные въ дѣйствіе предписаніемъ Правительственной Коммисіи, отъ 20 Іюля (1 Августа) 1855 года, за N^o 13,050/27,975, которые, уменьшивъ плату, причитающуюся за отводъ квартиръ и помѣщеній для воинскихъ заведеній, опредѣляютъ, за всякую квартиру и помѣщеніе, постоянную плату, не предоставляя назначеніе оной произволу мѣстнаго начальства.

Ваше Превосходительство, въ рапортѣ своемъ отъ 19 (31) Марта т. г., N. 19,058/2,596, объясняете, что до 1855 года,

(*) Распоряженіе это сообщено и другимъ Гражданскимъ Губернаторамъ.

N^o 16.

Rozporządzenie, upoważniające do przyznawania i płacenia niższych wynagrodzeń za kwatery udzielane na potrzeby wojsku w miastach Królestwa w tych razach, jeżeli obszerność lokali dostarczonych będzie mniejszą od przepisanej taryffami.

(d. 1 (13) Maja 1857 r.)

Do
Gubernatora Cywilnego Lubelskiego (*).

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I DUCHOWNYCH.

Obowiązujące do roku 1855 taryffy kwaterunkowe, podług których przyznawano mieszkańcom miast należności za kwatery i lokale na pomieszczenia wojskowe, oznaczały za nie dość wysokie ceny, a nadto okazywały się w tém głównie niedogodnemi, że nie za wszystkie w nich wymienione lokale wskazywały liźebnie ceny, lecz ustanawianie onych, podług cen w miejscu praktykowanych, pozostawiały uznaniu władzy miejscowej i Rządu Gubernialnego.

Z tych powodów zostały ułożone i przez Radę Administracyjną zatwierdzone, a przez reskrypt Kommissyi Rządowej z dnia 20 Lipca (1 Sierpnia) 1855 r., N. 13,050/27,975 w wykonanie wprowadzone, nowe taryffy kwaterunkowe, które przy obniżeniu należności, tak za kwatery, jakoteż za inne lokale wojsku dostarczane, oznaczają za każdą kwaterę i lokal stałe należności, nie pozostawiając ustanawiania onych dowolności władz miejscowych.

JW. Pan w raporcie daty 19 (31) Marca r. b. N. 19,058/2,596 wyjaśniasz, że do roku 1855, kiedy poprzednie taryffy kwa-

(*) Komunikowano i innym Gubernatorom Cywilnym.

пока существовали прежніе тарифы, квартиры, отводимыя Штабъ и Оберъ-офицерамъ, бывали свидѣтельствованы въ отношеніи ихъ обширности, а потомъ отпускалась причитающаяся за нихъ плата, по мѣстнымъ цѣнамъ найма, и что вслѣдствіе сего иногда жителямъ назначалась цѣна, меньше предписанной тарифомъ, особенно тамъ, гдѣ войска стояли долгое время, а квартиры и помѣщенія отводимы были или въ меньшемъ размѣрѣ, противъ предписаннаго тарифомъ, или безъ кухни, погреба и сарая.

И такъ какъ жители сихъ мѣстностей, основываясь на тарифахъ съ 1855 года, заявляютъ нынѣ притязанія на полное количество платы, определенное тарифами за отведенныя квартиры и помѣщенія; то Ваше Превосходительство спрашиваете, отмѣнены ли въ этомъ отношеніи съ изданіемъ упомянутыхъ тарифовъ дѣйствовавшія дотолѣ квартирныя постановленія, и затѣмъ можно ли при опредѣленіи Квартирными Коммисіями жителямъ городовъ, въ вышеприведенныхъ случаяхъ платы, понижать оную.

Въ отвѣтъ на это, Правительственная Коммисія увѣдомляетъ: на основаніи началъ и соображеній, изложенныхъ въ сказанномъ предписаніи, за квартиры и помѣщенія, отводимыя жителями городовъ войскамъ, въ томъ составѣ и обширности, какія предписаны тарифами 1855 года, слѣдуетъ опредѣлять постоянную плату, указанную въ этихъ тарифахъ; и ни мѣстная власть, ни Губернское Правленіе не имѣютъ права и не должны измѣнять оной въ ущербъ жителямъ или съ убыткомъ квартирныхъ или казенныхъ суммъ.

Впрочемъ эта плата слѣдуетъ жителямъ только въ такомъ случаѣ, когда въ составъ квартиръ и помѣщеній входитъ такое число комнатъ и помѣщеній такого размѣра, какъ определено тарифами, а равно ежели жители, отводящіе квартиры и помѣщенія, снабжаютъ ихъ мебелью и прочими необходимыми вещами, поименованными въ означенныхъ тарифахъ.

терункове obowiązowały, kwatery przez Sztaby i Ober-officerów zajmowane, sprawdzane były pod względem ich obszerności, a następnie wynagrodzenia płacone były według cen najmu w miejscu praktykowanych; że skutkiem tego przyznawane były niekiedy mieszkańcom niższe od oznaczonych taryffami należności, mianowicie tam, gdzie wojsko przez czas dłuższy zostawało, a kwatery i pomieszczenia udzielane były w mniejszej jak taryffy oznaczały obszerności, lub też bez kuchni, piwnic i wozowni.

Ponieważ w takich miejscach mieszkańcy uzasadniając się obecnie na taryffach kwaterunkowych z r. 1855, upominają się, aby za tego rodzaju kwatery i lokale uiszczane im były całkowite należności, w tychże taryffach zapewnione; przeto JW. Pan żąda informacji, czy taryffy, o jakich mowa, nie zmieniły pod tym względem obowiązujących do czasu wydania onych przepisów kwaterunkowych, i czy tém samém, przy stanowieniu przez Deputacye kwaternicze w powyższych wypadkach należności dla mieszkańców miast, obniżać je można.

W odpowiedzi na to, Kommissya Rządowa oświadcza co następuje: podług zasad i motywów, w powołanym reskrypcie przytoczonych, za kwatery i lokale na pomieszczenie wojska przez mieszkańców miast dostarczane w tym składzie i obszerności, w jakich takowe kwatery i lokale taryffami kwaterunkowymi z roku 1855 są oznaczone, przyznawać wypada należności stale w tychże taryffach wskazane, i władze miejscowe, lub Rząd Gubernialny zmieniać onych z uszczerbkiem, bądź mieszkańców, bądź funduszów składek kwaterunkowych, lub skarbowego, nie są mocne i nie powinny.

Należności te wszakże przypadać jedynie mogą mieszkańcom w takich razach, jeżeli w skład kwater i lokali wchodzi ta liczba pokoi, izb i pomieszczeń, a każda jeszcze téj obszerności, jakie zatwierdzone taryffy oznaczają, i jeżeli mieszkańcy dostarczający kwatery i lokale, zaopatrują je w meble i sprzęty do nich potrzebne, a w tychże taryffach wymienione.

Изъ сего слѣдуетъ, что въ противномъ случаѣ, когда жители городовъ, вмѣсто такихъ квартиръ и помѣщеній, отводятъ ихъ въ меньшемъ размѣрѣ и въ меньшемъ количествѣ комнатъ, съ меньшимъ числомъ мебели и прочихъ необходимыхъ вещей, о чемъ мѣстные власти обязаны всегда имѣть самыя точныя свѣдѣнія, то за таковыя неполныя квартиры и помѣщенія можетъ быть признаваема не полная плата, а только часть противу означенной въ тарифахъ, не иначе впрочемъ, какъ послѣ точной оцѣнки мѣстными властями и съ утверждения Губернскаго Правленія.

Варшава, 1 (13) Мая 1857 года.

По порученію Главнаго Директора Предсѣдательствующаго,
Директоръ Отдѣленія, Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ,
(подписано) *Бернацкій*.

N. 6,219/13,466.

N° 17.

Отзывъ, сообщающій содержаніе рѣшенія Главнокомандующаго Арміею, на какія потребности войскъ слѣдуетъ отводить помѣщенія.

(26 Декабря 1857 г.)

Господину Главному Директору Правительственной Коммисіи
Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Главный Штабъ 1-ой Арміи.

Нѣкоторые Начальники войскъ, расположенныхъ въ Царствѣ Польскомъ, вошли съ представленіями объ отводѣ въ Царствѣ помѣщеній:

- 1) для экзерцизгаузовъ;
- 2) для гимнастическихъ и фехтовальныхъ упражненій;
- 3) для фронтоваго образованія;
- 4) для лабораторій;
- 5) мѣстъ для цѣльной стрѣльбы;

Z tego wypływa, że o ile to nie ma miejsca, lecz zamiast takich kwater i lokalów, dostarczają je mieszkańcy miast w mniejszej obszerności, lub z mniejszej liczby izb złożone, lub wreszcie z mniejszą ilością mebli i sprzętów, o czém władze miejscowe dokładnie przekonywać się zawsze są obowiązane, w takim razie nie całkowita, lecz częściowa tylko należność, za te niekompletne kwatery i lokale, w stosunku ceny taryffami oznaczonej, przyznawaną im być może; a to po ściśłym ocenieniu przez władze miejscowe i uznaniu przez Rząd Gubernialny.

w Warszawie, dnia 1 (13) Maja 1857 roku.

Z upoważnienia Dyrektora Głównego Prezydującego,
Dyrektor Wydziału, Rzeczywisty Radca Stanu
(podpisano) *Biernacki*.

Nr. 6,219/13,466.

N° 17.

Odezwa, zawiadamiająca o decyzji Głównodowodzącego
Armią 1-ą, na jakie potrzeby wojska mają być dostarczane kwatery i pomieszczenia.

(d. 26 Grudnia 1857 r.)

do

Dyrektora Głównego Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych.

SZTAB GŁÓWNY ARMII 1-SZEJ.

Niektórzy Dowódcy wojsk rozlokowanych w Królestwie Polskiem uczynili przedstawienia, o dostarczanie w Królestwie pomieszczeń:

- 1) dla egzercyzhauzów,
- 2) dla ćwiczeń gimnastycznych i fechtunkowych,
- 3) dla ćwiczenia frontowego,
- 4) dla laboratoryi,
- 5) miejsc na strzelanie do celu,

Przep. o pow. gm. II.

6) особыхъ избъ, для обогрѣванія нижнихъ чиновъ, при стрѣльбѣ въ зимнее время, и

7) школъ, для распространенія и постоянного поддержанія въ полкахъ умѣнья обращаться съ оружіемъ.

Господинъ Главнокомандующій Арміею изволилъ приказать—поставить, кого слѣдуетъ въ извѣстность:

- a) что экзерцизгаузовъ положеніями не опредѣлено, и безъ нихъ обходиться можно;
- b) что обученіе нижнихъ чиновъ гимнастикѣ и фехтованію слѣдуетъ производить, при благоприятной погодѣ, на дворѣ, или гдѣ и какъ мѣсто дозволить, безъ отвода особыхъ для того помѣщеній;
- c) что то же самое должно наблюдать и вообще при фронтномъ образованіи;
- d) что помѣщенія собственно для лабораторій также не опредѣлены, — а потому войска, стоя на квартирахъ, должны передѣлывать патроны, обыкновенно въ теплое время, въ палаткахъ, или же въ устроенныхъ самими войсками землянкахъ, въ мѣстахъ отдѣльных отъ жилыхъ помѣщеній; но еслибы какимъ войскамъ дѣйствительно было необходимо приступить немедленно къ передѣлкѣ части патроновъ, въ такомъ случаѣ частные начальники обязаны распорядиться устройствомъ для сего, какъ выше сказано, землянокъ, или другихъ помѣщеній, внѣ жилыхъ домовъ, не требуя для того отвода особыхъ избъ;
- e) что отвода мѣсть для цѣльной стрѣльбы слѣдуетъ требовать отъ мѣстнаго начальства бесплатно, — гдѣ и какія можно по удобству;
- f) что обученіе стрѣльбѣ въ цѣль должно производить, согласно приказу по Арміи отъ 23 Октября с. г. за N. 211, при всякой умѣренной погодѣ, а гдѣ можно— и въ особо устраиваемыхъ, для укрытія отъ холода и

6) izb oddzielnych, na ogrzanie się żołnierzy przy ćwiczeniach strzeleckich w porze zimowej,

7) lokarów na szkoły uczenia i ciągłego podtrzymywania w pułkach znajomości używania karabinów.

Głównodowodzący Armią 1-szą rozkazać raczył objaśnić kogo należy:

- a) że egzercyzhausy nie są objęte przepisami i bez nich obejść się można;
- b) że nauczanie żołnierzy gimnastyki i fechtunku należy uskuteczniać w czasie pogodnym, na podwórzu, albo tam gdzie miejscowość dozwoli, bez wyznaczania na to oddzielnych pomieszczeń;
- c) że toż samo winno być przestrzeganiem w ogólności przy ćwiczeniu frontowym;
- d) że właściwe lokale na laboratoria także nie są przepisane, — i dla tego wojska znajdując się na kwadrach, powinny przerabiać ładunki zwyczajnie w czasie ciepłym, w namiotach, albo w ziemiankach przez same wojska urządzonych, w miejscach odosobnionych od zabudowań mieszkalnych. Jeśliby zaś jakim oddziałom wojsk rzeczywiście wypadało koniecznie przystąpić niezwłocznie do przerobienia części ładunków, w takim zdarzeniu Dowódca oddziału wi są obowiązani rozkazać żołnierzom wzniesić, w oddaleniu od zabudowań mieszkalnych, takowe ziemianki, albo inne odpowiednie pomieszczenia, nie wymagając bynajmniej na to izb oddzielnych;
- e) że wyznaczenia bezpłatnych miejsc na strzelanie do celu, należy żądać od władz miejscowych, gdzie i jakie znajdują się dogodne;
- f) że nauka strzelania do celu powinna się odbywać zgodnie z rozkazem do Armii z dnia 23 Października r. b., N. 211, podczas umiarkowanej pogody; a gdzie można w oddzielnych strzelnicach, zasłaniających od zimna i niepogody, albo w innych pu-

неногоды, балаганахъ, или въ другихъ пустыхъ строенияхъ, безъ требованія особыхъ избъ; и
 g) что школы, для распространенія и постоянного поддержания въ полкахъ умѣнья обращаться съ оружіемъ учреждены при полковыхъ штабахъ, на основаніи Высочайше утвержденного 30 Января 1855 г. наставленія, для обученія нижнихъ чиновъ стрѣльбѣ въ цѣль и сбереженія оружія; а потому для этой надобности слѣдуетъ требовать помѣщенія на 50 человѣкъ съ отпускомъ отопленія и освѣщенія, на основаніи 2 примѣчанія къ вѣдомости лит. D, приложенной къ § 31 положенія 1843 г. о чемъ вмѣстѣ съ симъ послѣдовало Вамъ предписаніе Господина Генералъ-Адъютанта Князя Горчакова.

О такомъ приказаніи Его Сіятельства сообщенномъ вмѣстѣ съ симъ войскамъ, въ Царствѣ Польскомъ квартирующимъ, имѣю честь увѣдомить Ваше Превосходительство, для зависящаго съ Вашей стороны распоряженія.

Варшава, 26 Декабря 1857 года.

Дежурный Генераль,

Генераль-Лейтенантъ, (подписано) *Заболоцкой*.

N. 5,298.

N^o 18.

Постановленіе объ увеличеніи платы, причитающейся за помѣщеніе полковыхъ лошадей въ городахъ Царства.

(12 (24) Сентября 1858 г.)

Въ Правительственную Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Статсъ-Секретарь при Советѣ Управленія.

Вслѣдствіе представленія Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, отъ 2 (14) Августа с. г., за N.

stych zabudowaniach, bez wymagania oddzielnych na to izb; i

g) że co dotyczy szkoły dla rozpowszechnienia i stałego podtrzymywania w pułkach znajomości władania karabinami, te są urządzone przy sztabach pułkowych na zasadzie Najwyżej zatwierdzonej w dniu 30 Stycznia 1855 r. instrukcyi nauczania żołnierzy strzelania do celu i obchodzenia się z bronią; i dla tego w tym celu należy żądać pomieszczenie na 50 osób z opałem i światłem, z mocy uwagi 2-jej wykazu lit. D, załączonego do § 31-go ustawy z 1843 roku; a w którym to celu zostało jednocześnie wydane do JWgo Pana przez Jenerała-Adjutanta Księcia Górczakowa stosowne zarządzenie.

O takim rozkazie Jego Książęcej Mości, wydanym jednocześnie do wojsk rozlokowanych w Królestwie Polskiem, mam honor uwiadomić JWgo Pana, dla wydania ze swojej strony stosownego w tej mierze rozporządzenia.

w Warszawie, dnia 26 Grudnia 1857 roku.

Dyżurny Jenerał, Jenerał-Lejtenant,

(podpisano) *Zaboloockoj*.

Nr. 5,298.

N^o 18.

Decyzja podwyższająca wynagrodzenie za pomieszczenie koni wojskowych po miastach Królestwa.

(d. 12 (24) Września 1858 r.)

Do

Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych.

SEKRETARZ STANU PRZY RADZIE ADMINISTRACYJNEJ.

W skutku przedstawienia Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych z dnia 2 (14) Sierpnia r. b.

13,456/25,256, и по приведеннымъ въ немъ уваженіямъ, Г. Намѣстникъ въ Царствѣ изволилъ разрѣшить увеличить вознагражденіе, причитающееся за помѣщеніе воинскихъ лошадей въ городахъ, по квартирному тарифу, утвержденному Совѣтомъ Управленія, отъ 10 (22) Іюня, 1855 года, а именно:

- a) въ городахъ 1-го и 2-го разряда до полуторы копѣйки въ сутки съ одной лошади; и
 - b) въ городахъ 3-го и 4-го разряда до одной копѣйки въ сутки, съ одной лошади,
- начиная съ 19 Іюня (1 Іюля) текущаго года.

Варшава, 12 (24) Сентября 1858 года.

Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ,

(подписано) *Карницкій.*

N. 5,236.

N^o 19.

Постановленіе, коимъ утвержденъ новый тарифъ помѣщеній для Артиллеріи, съ опредѣленіемъ за таковыя вознагражденій.

(10 (22) Марта 1859 г.)

Выписка изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ вошла съ представленіемъ, въ коемъ излагаетъ слѣдующее: по квартирному тарифу помѣщеній для войскъ въ Царствѣ Польскомъ, утвержденному Совѣтомъ Управленія Царства 10 (22) Іюня 1855 года, именно въ статьяхъ: 3, 4, 5, 6, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74 и 75, указаны тѣ помѣщенія, какія должны быть отводимы на счетъ казны для артиллерійскихъ дивизій, бригадъ, батарей и артиллерійскихъ парковъ.

Nr. 13,456/25,256 i z powodów w niѣm przywiedzionych, Książe Namieśnik Królestwa zezwolić raczył na podwyższenie wynagrodzenia za pomieszczenie koni wojskowych w miastach, taryfą kwaterunkową z dnia 10 (22) Czerwca 1855 r. przez Radę Administracyjną zatwierdzoną zapewnionych, — a mianowicie:

- a) w miastach 1-go i 2-go rzędu, do półtory kopiejki dziennie od konia, i
- b) w miastach 3-go i 4-go rzędu, do jednej kopiejki dziennie od konia,

a to licząc od d. 19 Czerwca (1 Lipca) r. b.

Warszawa, dnia 12 (24) Września 1858 r.

Rzeczywisty Radca Stanu (podpisano) *Karnicki.*

Nr. 5,236.

N^o 19.

Decyzja, zatwierdzająca nową taryfę pomieszczeń dla Artylleryi, z oznaczeniem za nie wynagrodzeń.

(d. 10 (22) Marca 1859 r.)

Wypis z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej.

W zatwierdzonej przez Radę Administracyjną w dniu 10 (22) Czerwca 1855 r. taryffie, potrzebnych wojsku lokali na kancelarye i inne zakłady, wskazane są pod pozycjami 3, 4, 5, 6, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74 i 75-ą lokale, jakie kosztem Skarbu dostarczane być powinny dla artylleryjskich dywizyj, brygad, baterij i parków.

Позднѣйшими же распоряженіями Г. Главнокомандующаго Арміею повелѣно, сверхъ помѣщеній означенныхъ въ упомянутомъ тарифѣ, отводить еще для артиллерійскихъ парковъ:

- 1) помѣщенія для карауленъ, и
- 2) помѣщенія для храненія парковаго обоза именно:
 - a) для письменнаго ящика съ казною;
 - b) для аптечнаго ящика;
 - c) для 3-хъ телегъ съ провіантомъ;
 - d) для 1-ой телеги съ аммуниціей;
 - e) для 1-ой телеги для возки больныхъ, и
 - f) для 6 подъемныхъ лошадей.

Между тѣмъ Начальникъ Главнаго Штаба 1 Арміи, при донесеніи своемъ на имя Управляющаго Гражданскою Частію въ Царствѣ Польскомъ, отъ 28 Мая прошлаго года, за N. 708, основываясь на данномъ ему порученіи Гг. Главнокомандующимъ Арміею опредѣлить въ точности всѣ тѣ помѣщенія, которыя дѣйствительно нужны для Артиллеріи, представилъ составленный имъ проектъ тарифа артиллерійскимъ помѣщеніямъ въ Царствѣ Польскомъ въ замѣнъ статей объ артиллерійскихъ помѣщеніяхъ по нынѣ дѣйствующему тарифу, прося распоряженія объ утвержденіи того проекта и приведеніи онаго въ дѣйствіе.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, въ которую помянутый проектъ препровожденъ былъ на усмотрѣніе и заключеніе, въ рапортѣ своемъ отъ 31 Декабря (12 Января) 1858/9 года, объясняетъ: что хотя въ составленномъ Начальникомъ Главнаго Штаба проектѣ тарифа артиллерійскимъ помѣщеніямъ въ Царствѣ Польскомъ, въ замѣнъ статей объ артиллерійскихъ помѣщеніяхъ по нынѣ дѣйствующему тарифу, назначены нѣкоторые такіа помѣщенія, на отводъ которыхъ до сего времени не послѣдовало разрѣшенія отъ высшей власти, но, по уваженію изъясненной Г. Начальникомъ Штаба 1 Арміи дѣйствительной надобности въ тѣхъ помѣще-

Выданеми в czasie późniejszym rozkazami, Książę Głównodowodzący Armią polecił, aby, prócz wskazanych powołaną taryfą pomieszczeń, dostarczać jeszcze:

- 1) dla wszystkich parków artylleryjskich, lokale na wartownie, i
- 2) dla tychże parków, pomieszczenia na następującą ilość bagaży:
 - a) na 1 jaszczyk z kasą i aktami;
 - b) na 1 jaszczyk z apteką;
 - c) na 3 wozy z prowiantem;
 - d) na 1 wóz z efektami ubiorczemi;
 - e) na 1 wóz pod przewóz chorych, oraz stajnię na 6 koni pociagowych.

Obecnie Naczelnik Sztabu Głównego 1-jej Armii w przełożeniu z dnia 28 Maja 1858 r. Nr. 708, oznajmiwszy wolę Księcia Głównodowodzącego wojskami, aby z dokładnością oznaczone były wszystkie pomieszczenia, jakie dla Artylleryi są potrzebne, przedstawił ułożony przez siebie projekt taryfyy potrzebnych dla Artylleryi lokali, z wnioskiem: „iżby tą zaprojektowaną taryfą, po jej zatwierdzeniu, zastąpione były pomieszczenia artylleryjskie, objęte pod wymienionemi na wstępie pozycyami ogólnej taryfyy kwaterunkowej z r. 1855, i szczegółowemi, jak wyżej, decyzjami.

Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych mając sobie, z polecenia Rady Administracyjnej, projekt taryfyy rzeczonej do rozpoznania i opinii zakomunikowanym, oświadczyła pod dniem 31 Grudnia (12 Stycznia) 1858/9 r. Nr. 46,032/23,251, że jakkolwiek projekt ten obejmuje wiele pomieszczeń, których dostarczanie na potrzebę Artylleryi nie było upoważnione wydanemi dotychczas rozporządzeniami władzy wyższej, z uwagi wszakże, że Naczelnik Sztabu Głównego Armii, w przywiedzioném przełożeniu swém, wykazuje niezbędną potrzebę tych pomieszczeń dla Artylleryi, Kommissya Rządowa nie znajduje nic do nadmienienia przeciwko wpro-

ніяхъ для артиллеріи, Правительственная Коммисія не находить съ своей стороны никакого препятствія къ приведенію сказаннаго проекта тарифа въ дѣйствіе, въ замѣнъ тѣхъ статей объ артиллерійскихъ помѣщеніяхъ, какія, по существующему донинѣ общему квартирному тарифу 1855 года, а равно и въ дополнительныхъ къ оному распоряженіяхъ, означены.

Посему Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, составивъ, на указанныхъ Генераль-Адъютантомъ Коцебу основаніяхъ, тарифъ артиллерійскимъ помѣщеніямъ, съ показаніемъ въ ономъ слѣдующихъ за помѣщенія сіи цѣнъ, сообразно тѣмъ цѣнамъ, какія для сего опредѣлены дѣйствующимъ донинѣ тарифомъ и особыми постановленіями высшей власти, представляетъ оный на утвержденіе Совѣта Управленія, присовокупляя:

1) что хотя Начальникъ Главнаго Штаба, въ представленномъ имъ проектѣ тарифа, именно въ примѣчаніи къ оному лит. с, полагаетъ назначить, для состоящихъ при дивизионной артиллерійской школѣ въ продолженіе 8 мѣсяцевъ 5-и орудій съ лафетами, передками и полною принадлежностію и для 2-хъ зарядныхъ ящиковъ, одинъ только сарай, но какъ столь обширнаго сарая, въ коемъ могли бы удобно помѣститься всѣ означенные предметы не вездѣ можно отыскать, особенно въ небольшихъ городахъ, то Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и опредѣлила въ ст. 48 составленнаго ею тарифа соотвѣтственную плату за каждое состоящее при дивизионной артиллерійской школѣ орудіе съ принадлежностію и ящикомъ;

2) что причитающаяся за наемъ для артиллеріи лазаретныхъ помѣщеній плата будетъ производима не изъ суммъ, отпускаемыхъ ежегодно Казною на наемъ помѣщеній для полковыхъ канцелярій и другихъ военныхъ заведеній, но, согласно положенію о наймѣ домовъ для воинскихъ лазаретовъ, изъ суммъ, назначаемой ежегодно по росписи Казны Царства на наемъ и починку лазаретныхъ помѣщеній; о чемъ упомянуто также въ примѣчаніяхъ къ соотвѣтственнымъ статьямъ того же тарифа, и наконецъ —

ваденію проекта тaryffy takowej w wykonanie, a to w miejsce tych pomieszczeń, jakie dla Artylleryi ogólną taryffą kwaterunkową z r. 1855 i dodatkowymi upoważnieniami są oznaczone.

Ułożoną zatem podług wniosków Jenerał-Adjutanta Kotzebue taryffę pomieszczeń dla Artylleryi, z oznaczeniem cen zastosowanych do cen dotychczasową taryffą i szczegółowemi decyzjami władzy wyższej ustanowionych, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych przedstawiła w załączeniu Radzie Administracyjnjej, nadmienając przytém:

1) że jakkolwiek Naczelnik Sztabu Głównego w ułożonym projekcie, a mianowicie w uwadze 2 lit. c proponował dostarczenie jednego lokalu na pomieszczenie znajdujących się, przy dywizyjnej artylleryjskiej szkole, 5 dział z lawetami, przodkami i całym przyborem, tudzież na dwa jaszczyki z ammunicyą, jednakże Kommissya Rządowa mając na uwadze, że nie wszędzie da się znaleźć jedno pomieszczenie, szczególnie w mniejszych miasteczkach, tak obszerne, iżby w niém wszystkie powyższe przedmioty ulokowane być mogły z dogodnością, oznaczyła w przedstawiającej się taryffie, pod poz. 48 stosowną opłatę od każdego przy dywizyjnej szkole artylleryi znajdującego się działa z przyrządem i jaszczykiem;

2) że należitości za dostarczane dla Artylleryi pomieszczenia lazaretowe, nie mogą być wypłacane z funduszu etatem Skarbu Królestwa corocznie wydzielanego na najem pomieszczeń pod pułkowe kancellarye i inne zakłady wojskowe, lecz z funduszu etatem tegoż Skarbu na najem i reparacyę domów na lazarety wojskowe oznaczanego; o czém stosowne uwagi do właściwych pozycyij domieszczone w taryffie zostały;

3) что, по утверждени представляемаго Коммисією Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ тарифа, таковой, независимо отъ приведенія его въ дѣйствіе, будетъ равномерно внесенъ и въ общій квартирный тарифъ.

Совѣтъ составленный Правительственною Коммисією Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ тарифъ артиллерійскимъ помѣщеніямъ, съ означеніемъ въ ономъ опредѣленной за тѣ помѣщенія платы, утвердилъ.

Варшава, 10 (22) Марта 1859 года.

Вѣрно съ журналомъ:

Статсъ-Секретарь (подписано) *Карницкій*.

N. 8,727.

3) gdy przedstawiająca się taryffa pozyska zatwierdzenie Rady Administracyjnej, takowa niezależnie od wprowadzenia jej w wykonanie, będzie również wprowadzoną do nowej ogólnej taryffy kwaterunkowej.

Rada przedstawiona przez Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych i Duchownych taryffę zatwierdziła.

Warszawa, dnia 10 (22) Marca 1859 r.

Zgodno z protokołem:

Sekretarz Stanu (podpisano) *Karnicki*.

Nr. 8,727.

Приложение къ N. 19-му.

ТАРИФЪ

артиллерійскимъ помѣщеніямъ, съ показаніемъ слѣдую-
щей за помѣщенія сіи платы.

Annex do N° 19-go.

T A R Y F F A

pomieszczeń dla artylleryi, oznaczająca zarazem przy-
padające należności za dostarczenie tych lokali.

Номеръ по порядку. Numer porządkowy.	Названіе войскъ, управ- леній и заведеній. Wyszczególnienie kan- cellaryj i innych zakła- dów.	Сколько комнатъ и помѣщеній. Ile izb w całym lokalu.	На сколько человекъ. Na jaką liczbę ludzi.	В ъ г о- W miastach									
				перваго разряда pierwszego									
				Плата за постой Należytości za kwa-									
				за одну комнату за jedną izbę	за все помѣщеніе za cały lokal								
				въ годъ rocznie	въ годъ rocznie	въ мѣсяцъ miesięcznie	въ день dziennie						
р у б л и g u b l e													
16	Мастерская для слесарей Na zakład dla ślusarzy.	1	10	23	40	23	40	1	95	—	6 1/2		
17	Кузница Na zakład kowalski.	1	10	23	40	23	40	1	95	—	6 1/2		
18	Батерейная школа Szkoła Baterji.	2	20	23	40	46	80	3	90	—	13		
19	Школа для трубачей, но только въ такомъ случаѣ, когда тру- бачи не собраны въ Бригадѣ. Szkoła trębaczy, ale w takim tylko razie jeśli trębacze nie są zebrani w Brygadzie.	1	10	22	40	23	40	1	95	—	6 1/2		
20	Цейхгаузы комиссаріатскій и ар- тиллерійскій Cejchhaus kommissoryacki i artylle- ryjski.	2	—	18	—	36	—	3	—	—	10		
21	Цейхгаузъ провіантскій Cejchhaus prowiantki.	1	—	18	—	18	—	1	50	—	5		
22	Кухня и пекарня постоянно квар- тирующихъ батареинныхъ ко- мандъ, для коихъ пища при- готавливается въ общихъ кот- лахъ но такого размѣра, чтобы кухня съ пекарнею могли помѣщаться съ полнымъ удобствомъ. Kuchnia i piekarnia komend baterji Artylleryi stale konsystujących, dla których żywność gotowana jest w kotłach wspólnych, ale takiej obszerności, żeby kuchnia z piekarnią mogły być pomieszczo- ne z wszelką dogodnością.	1	—	23	40	23	40	1	95	—	6 1/2		

р о д а х ъ należących do rzędu														
второго разряда drugiego				третьяго разряда trzeciego				четвертаго разряда czwartego						
производится во слѣдующимъ постояннымъ цѣнамъ: terunek uiszczane być mogą w stosunku cen stałych następujących:														
за одну ком- нату za jedną izbę		за все помѣщение za cały lokal		за одну ком- нату za jedną izbę		за все помѣщение za cały lokal		за одну ком- нату za jedną izbę		за все помѣщение za cały lokal				
въ годъ rocznie	въ годъ rocznie	въ мѣсяцъ miesięcznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ годъ rocznie	въ мѣсяцъ miesięcznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ годъ rocznie	въ мѣсяцъ miesięcznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	
и к о п ѣ й к и с е р е б р о м ъ i k o p i e j k i s r e b r e m														
21 60	21 60	1 80	—	6 18	—	18	—	1 50	—	5	14 40	14 40	1 20	—
21 60	21 60	1 80	—	6 18	—	18	—	1 50	—	5	14 40	14 40	1 20	—
21 60	43 20	3 60	—	12 18	—	36	—	3	—	10	14 40	28 80	2 40	—
21 60	21 60	1 80	—	6 18	—	18	—	1 50	—	5	14 40	14 40	1 20	—
16 20	32 40	2 70	—	9 14 40	—	28 80	—	2 40	—	8	12 60	25 20	2 10	—
18	—	1 50	—	5 15	—	15	—	1 25	—	4 1/6	15	—	1 25	—
21 60	21 60	1 80	—	6 18	—	18	—	1 50	—	5	14 40	14 40	1 20	—

Номеръ по порядку. Numer porządkowy.	Название войскъ, управ- лений и заведений. Wyszczególnienie kan- cellaryj i innych zakła- dów.	Сколько комнатъ и помѣщеній. Ile izb w całym lokalu.	На сколько человѣкъ. Na jaką liczbę ludzi.	Въ г о р о д а хъ W miastach											
				перваго разряда pierwszego				Плата за постой Należytości za kwa-							
				за одну комнату за jedną izbę		за все помѣщение za cały lokal									
				въ годъ rocznie	въ мѣсяцъ miesięcznie	въ годъ rocznie	въ мѣсяцъ miesięcznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ мѣсяцъ miesięcznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ мѣсяцъ miesięcznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie
р у б л и r u b l e															
23	Караульня съ особою комнатою для арестантовъ..... Wartownia z oddzielną izbą dla are- sztantów.	2	20	23	40	46	80	3	90	—	13				
24	Лазаретъ: а) для батзрейной и об- легченной батареи, при- мѣрно на 10 человѣкъ боль- ныхъ и б) для легкой батареи, примѣрно на 7 человѣкъ больныхъ..... но то и другое въ такомъ толь- ко случаѣ, если батареи рас- положены отдѣльно; въ случаѣ же увеличенія числа больныхъ отводить и помѣщеніе по мѣ- рѣ надобности. Lazaret: a) dla bateryjnej i polowej bateryi, w przybliżeniu na 10 ludzi chorych, i b) dla lekkiej bateryi, w przybliżeniu na 7 chorych. але въ такомъ только разіе, jeżeli bate- rye kwaterują oddzielnie; w razie zwiększenia się liczby chorych, należy dostarczać lokal odpowie- dni potrzebie.														
25	Помѣщеніе для больныхъ во вре- мя похода..... Na pomieszczenie chorych podczas marszu.	1	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20
(*) Причитающаяся за наемъ лазаретныхъ помѣщеній плата будетъ производима ныхъ помѣщеній. (*) Przypadające należytości za pomieszczenia lazaretowe zaspakajane będą z funduszu eta															

второго разряда drugiego				третьего разряда trzeciego				четвертого разряда czwartego			
производится по следующимъ постояннымъ цѣнамъ: terunek uiszczane być mogą w stosunku cen stałychъ następującychъ:											
за одну ком- нату за jedną izbę		за все помѣщеніе za cały lokal		за одну ком- нату за jedną izbę		за все помѣщеніе za cały lokal		за одну ком- нату за jedną izbę		за все помѣщеніе za cały lokal	
въ годъ rocznie	въ годъ rocznie	въ мѣсяцъ miesięcznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ годъ rocznie	въ мѣсяцъ miesięcznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ годъ rocznie	въ мѣсяцъ miesięcznie	въ день dziennie
и к о п ѣ й к и с е р е б р о м ѣ i k o r p i e j k i s r e b r e m											
21 60	43 20	3 60	— 12	18 —	36 —	3 —	— 10	14 40	28 80	2 40	— 8
мѣ домовъ для воинскихъ лазаретовъ. o najmie lokalów na lazarety wojskowe.											
—	—	—	—	20 —	—	—	—	18 —	—	—	—

изъ суммы, назначаемой ежегодно по росписи Казны Царства на наемъ и починку лазарет-tem Skarbu na najem i reparacyę domów na lazarety wojskowe corocznie wydzielanego.

Номеръ по порядку. Numer porządkowy.	Название войскъ, управ- лений и заведеній. Wyszczególnienie kan- cellaryj i innych zakła- dów.	На сколько комнатъ и помѣщеній. Ile izb w całym lokalu.	На сколько человѣкъ. Na jaką liczbę ludzi.	В ѣ г о- W miastach							
				первого разряда pierwszego							
				Плата за постой Należytości za kwa-							
				за одну комнату за jedną izbę	за все помѣщение za cały lokal						
				въ годъ rocznie	въ годъ rocznie	въ мѣсяцъ miesięcznie	въ день dziennie				
р у б л и r u b l e											
42	Помѣщение для больныхъ во вре- мя похода Na pomieszczenie chorych podczas marszu.	1	10	—	—	—	—	—	—	—	20
43	На однѣ или двое сутокъ пекар- ня во время похода Piekarnia na jedną lub dwie doby podczas marszu. Сверхъ того при сформированіи парка по военному положенію, слѣдуетъ отводить: Oprócz tego przy sformowaniu par- ku na stopę wojenną, należy do- starczać:	1	10	—	—	—	—	—	—	—	20
44	Для паркового обоза Na rowózki i bagaże parku.	1	—	28	80	28	80	2	40	—	8
45	Для парковыхъ ло- } на каждую шадей } лошадь Na konie parku. } Od jednego } konia.	1	—	—	—	5	40	—	45	—	1½
46	Цейхгаузъ артиллерійскій Sejchhaus Artylleryi.	1	—	18	—	18	—	1	50	—	5
Примѣчанія. U w a g i. 1. Гражданское Начальство обя- зывается также отводить удо- бныя мѣста для погребковъ и для передѣлки патроновъ. 1. Władza cywilna obowiązana jest także dostarczać wygodne miej- sca na lochy prochowe i dla prze- rabiania nabojów.											

К в а р т и р ы п о к в а р т и р-

н о м у Т а р и ф у д л я в о й с к ѣ.

N^o 20.

Отзывъ о томъ, дабы въ тѣхъ городахъ и мѣстечкахъ, гдѣ казенныхъ зданій для помѣщенія войскъ будетъ недостаточно, нанимаемы были частные дома, такъ, чтобы всѣ части войскъ были располагаемы казарменнымъ порядкомъ.

(5 (17) Сентября 1861 г.)

Въ Правительственную Коммисію Внутреннихъ Дѣлъ.

Канцелярія Намѣстника Его Императорско-Царскаго Величества въ Царствѣ Польскомъ.

Исправляющій должность Начальника Главнаго Штаба 1-ой Арміи сообщаетъ, что при настоящемъ усиленномъ постое въ Царствѣ Польскомъ и принимая за правило располагать войска не въ деревняхъ, но въ городахъ и мѣстечкахъ, и при томъ довольно самостоятельными частями, встрѣчается большее затрудненіе въ удобномъ расквартированіи оныхъ, ибо имѣющихся въ городахъ и мѣстечкахъ казенныхъ зданій, для помѣщенія въ нихъ войскъ недостаточно, а располагать нижнихъ чиновъ по квартирамъ въ настоящее время небезопасно.

По этому Генералъ-Лейтенантъ Крыжановскій проситъ, дабы въ тѣхъ городахъ и мѣстечкахъ, гдѣ казенныхъ зданій для помѣщенія назначенныхъ по дислокаціи войскъ будетъ недостаточно, нанимаемы были частные дома, такъ чтобы всѣ части войскъ были располагаемы непременно казарменнымъ порядкомъ.

О такомъ ходатайствѣ Генерала Крыжановскаго Канцелярія Намѣстника, по приказанію Его Сіятельства Господина исправляющаго должность Намѣстника, имѣетъ честь сообщить Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ, для поступленія на общемъ основаніи.

Варшава, 5 (17) Сентября 1861 года.

Управляющій Канцелярією, (подписано) Швецовъ.

N. 4,753.

N^o 20.

Odezwa, aby w tych miastach i miasteczkach, gdzie nie ma dostatecznych budynków skarbowych do pomieszczenia wojsk, były wynajmowane domy prywatne, dla pomieszczenia wszystkich oddziałów wojsk, sposobem koszarnym.

(d. 5 (17) Września 1861 r.)

Do

Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych.

KANCELLARYA NAMIESTNIKA JEGO CESARSKO-KRÓLEWSKIEJ MOŚCI W KRÓLESTWIE POLSKIM.

Pełniący obowiązki Naczelnika Sztabu Głównego Armii I-jej donosi, że przy zwiększonej obecnie konsystencji wojska w Królestwie Polskim, i przy przyjętej zasadzie nielokowania wojska we wsiach, lecz w miastach i w miasteczkach, i to mniej więcej oddziałami samoistnymi, zdarzają się znakomite przeszkody w dogodnym rozmieszczeniu onego, albowiem znajdujące się w miastach i miasteczkach budynki skarbowe, do pomieszczenia w nich wojska nie są wystarczającymi, a rozmieszczać żołnierzy po kwaterach pojedynczych w dzisiejszych czasach jest niebezpiecznie.

Z tego powodu Jenerał-Lejtenant Kryżanowski prosi, aby w tych miastach i miasteczkach, w których nie ma dostatecznej liczby domów skarbowych dla pomieszczenia wyznaczonego do dyslokacji wojska, najmowane były domy prywatne, tak, iżby wszystkie oddziały wojsk były mieszczono koniecznie sposobem koszarnym.

O takowem żądaniu Jenerała Kryżanowskiego Kancellarya Namiestnika w spełnieniu rozkazu p. o. Namiestnika Królestwa, ma honor zawiadomić Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych, dla postąpienia podług ogólnej zasady.

w Warszawie, dnia 5 (17) Września 1861 roku.

Zarządzający Kancellaryą, (podpisano) *Szwecow*.

Nr. 4,753.

№ 21.

Распоряжение въ развитіе постановленія исправляющаго должность Намѣстника въ Царствѣ Польскомъ о наймѣ частныхъ домовъ для казарменнаго помѣщенія войскъ, по цѣнамъ опредѣленнымъ квартирнымъ тарифомъ.

(9 (21) Сентября 1861 года).

Гражданскимъ Губернаторамъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ.

Исправляющій должность Начальника Главнаго Штаба 1-ой Арміи вошелъ съ представленіемъ къ исправляющему должность Намѣстника о томъ, что при настоящемъ усиленномъ постѣ въ Царствѣ и принятѣ правилъ располагать войска не въ деревняхъ, но въ городахъ, встрѣчаются затрудненія въ удобномъ расквартированіи оныхъ, по недостатку надлежащихъ казенныхъ зданій и неудобству располагать нижнихъ чиновъ по квартирамъ у жителей.

Поэтому, Генералъ-Лейтенантъ Крыжановскій требуетъ, дабы въ тѣхъ городахъ, гдѣ не будетъ достаточно казенныхъ зданій, нанимаемы были частные дома подъ постой, такъ чтобы всѣ части войскъ были располагаемы непременно казарменнымъ порядкомъ.

Правительственная Коммисія, въ исполненіе приказанія исправляющаго должность Намѣстника Царства, объявленнаго въ отзывѣ Канцеляріи Намѣстника, отъ 5 (17) Сентября т. г. за № 4,753, увѣдомляя о семъ Ваше Превосходительство предлагаетъ сдѣлать распоряженіе, чтобы въ тѣхъ городахъ, гдѣ невозможно въ казенныхъ зданіяхъ помѣстить казарменнымъ порядкомъ частей войскъ, назначенныхъ по дислокаціи, нанимаемы были, по мѣрѣ возможности, частные дома, по цѣнѣ, обозначенной въ тарифахъ, и съ обезпеченіемъ оной на

№ 21.

Rozporządzenie, rozwijające decyzję p. o. Namiestnika Królestwa, o najmowaniu prywatnych domów w miastach, na koszarną lokację wojsk, za cenę wskazaną w taryffie kwaterunkowej.

(d. 9 (21) Września 1861 r.)

Do

Gubernatorów Cywilnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH.

P. o. Naczelnika Sztabu Głównego Armii I-jej doniósł p. o. Namiestnika Królestwa, że przy zwiększonej obecnie konsystencji wojska w Królestwie, i przy zasadzie przyjętej, aby wojska nie lokować we wsiach, lecz w miastach, napotykanе są przeszkody w dogodnym ich rozkwaterowaniu, a to dla braku odpowiednich do tego budowł skarbowych i niedogodności lokowania żołnierzy na kwaterach u mieszkańców.

Z tego powodu Jenerał-Lejtenant Kryżanowski żąda, aby w miastach, gdzie nie ma odpowiednich potrzebie zabudowań skarbowych, najmować pod postój domy prywatne, tak, iżby wszystkie oddziały wojska dały się koniecznie sposobem koszarnym lokować.

Kommissya Rządowa, w wykonaniu rozkazu p. o. Namiestnika Królestwa, oznajmionego przez odezwę Kancellaryi Namiestnika z dnia 5 (17) Września r. b. N. 4,753, zawiadamiając o powyższym JWgo Pana, wzywa go, o niezwłoczne wydanie zarządzeń, iżby w miastach, gdzie przeznaczone na konsystencję oddziały wojska nie mogą być sposobem koszarnym rozlokowane w istniejących tamże budowłach skarbowych, najmowane były, w miarę możności, na koszarną ich lokację, domy prywatne, za cenę taryffą kwaterunkową ozna-

основаниі существующихъ правилъ то есть за время дѣйствительнаго постоа.

Варшава, 9 (21) Сентября 1861 года.

По порученію Главнаго Директора, Предсѣдательствующаго,
Директоръ Отдѣленія,
Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ (подписано) *Гудовскій*.
N. 18,819/30,114.

N^o 22.

Отзывъ о предпринятіи мѣръ къ устраненію всякаго затрудненія къ размѣщенію войскъ казарменнымъ образомъ въ опредѣленныхъ пунктахъ.

(26 Сентября 1861 г.)

Господину Главному Директору Правительственной Коммисіи
Внутреннихъ Дѣлъ.

Главный Штабъ 1-ой Арміи.

Вашему Превосходительству не безызвѣстны виды Правительства о томъ, чтобы, по теперешнимъ обстоятельствамъ, войска были расположены не на широкихъ квартирахъ, а въ городахъ и мѣстечкахъ въ мѣстныхъ сборахъ и непремѣнно казарменнымъ образомъ.

Вамъ также извѣстно, чтобы въ тѣхъ городахъ и мѣстечкахъ, гдѣ казенныхъ зданій для помѣщенія назначенныхъ по дислокаціи войскъ будетъ недостаточно, нанимаемы были частные дома, такъ чтобы всѣ части войскъ были располагаемы непремѣнно казарменнымъ порядкомъ.

Въ Главномъ Штабѣ Арміи есть свѣдѣніе, что подвѣдомственная Вашему Превосходительству Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ сдѣлала распоряженіе чрезъ посредство Гражданскихъ Губернаторовъ и Военныхъ Начальниковъ Губерній Царства Польскаго, чтобы, для размѣщенія войскъ въ тѣхъ мѣстахъ, въ которыхъ недостаточно или вовсе не имѣ-

чена, зъ запewnieniem takowej podług przepisów, to jest za czas rzeczywistego postoju.

в Варшавіе, дня 9 (21) Września 1861 roku.

Z upoważnienia Dyrektora Głównego, Dyrektor Wydziału,
Rzeczywisty Radca Stanu (podpisano) *Gudowski*.
Nr. 18,819/30,114.

N^o 22.

Odezwa o przedsięwzięcie środków, do usunięcia przeszkód
w rozlokowaniu wojska koszarnym sposobem, w oznaczonych punktach.

(d. 26 Września 1861 r.)

Do

Dyrektora Głównego Kommissyi Rządowej Spraw
Wewnętrznych.

SZTAB GŁÓWNY ARMII 1-EJ.

Wiadomo są JW. Panu zamiary Rządu, żeby w teraźniejszych okolicznościach wojska były rozmieszczane, nie na szerokich kwaterach, ale w miastach i miasteczkach, ściśnionemi oddziałami i koniecznie sposobem koszarnym.

Nadto wiadomo JW. Panu, że w tych miastach i miasteczkach, w których nie ma dostatecznej liczby domów skarbowych do pomieszczenia wyznaczonych wedle dyslokacyi wojsk, były najmowane domy prywatne, tak, aby wszystkie oddziały wojska były koniecznie rozlokowane sposobem koszarnym.

Sztab Główny posiada wiadomość, że podległa kierunkowi JW. Pana Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych wydała zarządzenie, za pośrednictwem Gubernatorów Cywilnych i Naczelników Wojskowych Gubernialnych, aby dla rozlokowania wojska w tych miejscach, gdzie nie wystarczają, albo wcale nie ma domów skarbowych, były najmowane do-

ется казенныхъ зданій, наняты были частные дома съ уплатою домохозяевамъ за постой по тарифу, и то только за время дѣйствительнаго постоя.

На этомъ основаніи, какъ видно изъ донесенія Военнаго Начальника Плоцкой Губерніи, за N. 1,262, приступлено было въ г. Плоцкѣ къ найму помѣщенія для 300 человекъ нижнихъ чиновъ въ частныхъ домахъ, за которые домовладельцы запрашиваютъ по 5 коп. сер. съ человека въ день, что составить почти вдвое болѣе противу той цѣны, которая назначена тарифомъ.

Объ этомъ Генералъ-Маіоръ Рожновъ 11 (23) Сентября, за N. 4,810/915, довелъ до свѣдѣнія Правительственной Комисіи, но отъ нея еще разрѣшенія не послѣдовало.

Быть можетъ, что такое же затрудненіе въ наймѣ помѣщеній для войскъ встрѣтится и въ другихъ мѣстахъ.

Не смотря на все это, виды Правительства относительно расположенія войскъ казарменнымъ образомъ въ городахъ и мѣстечкахъ измѣнены быть не могутъ, впредь до совершеннаго возстановленія въ Царствѣ Польскомъ порядка. Расходы же на наемъ помѣщенія для войскъ въ частныхъ домахъ ни въ какомъ случаѣ не могутъ быть отнесены на счетъ военныхъ суммъ или на счетъ Казны Имперіи.

Въ этихъ видахъ, Господинъ Генералъ-Адъютантъ Графъ Ламбертъ изволилъ поручить мнѣ сообщить Вашему Превосходительству, чтобы со стороны Правительственной Комисіи Внутреннихъ Дѣлъ Царства Польскаго приняты были рѣшительныя мѣры къ устраненію всякаго затрудненія къ размѣщенію войскъ казарменнымъ образомъ въ определенныхъ пунктахъ, съ тѣмъ, что если не будетъ возможности нанять помѣщенія для нихъ въ частныхъ домахъ, за определенную тарифомъ плату, то чтобы весь излишекъ отнесенъ былъ на остатки смѣтныхъ суммъ, ассигнованныхъ по бюджету Царства Польскаго на наемъ воинскихъ помѣщеній.

my prywatne, za wynagrodzeniem właścicieli za postój, wedle taryfry kwaterunkowej, i to jedynie za czas rzeczywistego postoju.

Na téj więc zasadzie, jak się okazuje z doniesienia Naczelnika Wojennego Gubernii Płockiej, za Nr. 1,262, przystąpiono w mieście Płocku do najęcia pomieszczeń dla 300 żołnierzy w domach prywatnych, za które właściciele żądali po 5 kopiejek dziennie od osoby, co prawie dwa razy więcej wyniesie nad należność w taryffie wskazaną.

Generał-Major Rożnow zawiadomił o tém dnia 11 (23) Września Nr. 4,810/915, Komisję Rządową Spraw Wewnętrznych; lecz z jęj strony nie nastąpiła jeszcze żadna w tym względzie decyzja.

Być może, że podobne przeszkody w najęciu pomieszczeń dla wojska zdarzą się także i w innych miejscach.

Bez względu przecież na to, zamiary Rządu, co do rozmieszczenia wojska sposobem kwaterunkowym w miastach i miasteczkach, nie mogą ulegć zmianie, do czasu przywrócenia w Królestwie Polskiém należytego porządku. Wydatki zaś na najęcie pomieszczeń dla wojska w domach prywatnych, pod żadnym względem nie mogą być odniesionemi, ani do funduszów wojskowych, ani do Skarbu Cesarstwa.

W tym celu Generał-Adjutant Hrabia Lambert raczył mi polecić zawiadomić JWgo Pana, żeby ze strony Komisji Rządowej były przedsięwzięte stanowcze środki, do usunięcia wszelkich przeszkód, dla rozlokowania wojska sposobem kwaterunkowym w oznaczonych punktach; z zastrzeżeniem, że jeśli nie będzie można nająć odpowiedniego pomieszczenia dla niego w domach prywatnych za cenę w taryffie wskazaną, to żeby cała przewyżka odniesioną była do oszczędności summ budżetowych Królestwa Polskiego, wskazanych na najem pomieszczeń dla wojska.

Исполняя таковое поручение Господина Генералъ-Адъютанта Графа Ламберта, имѣю честь покорнѣйше просить Ваше Превосходительство о распоряженіи Вашемъ по сему предмету почитать меня увѣдомленіемъ.

Варшава, 26 Сентября 1861 года.

Исправляющій должность Начальника Главнаго Штаба,
Генералъ-Лейтенантъ (подписано) *Крыжановскій*.
N. 3,645.

N^o 23.

Постановленіе о порядкѣ удаленія жильцовъ изъ частныхъ домовъ, отведенныхъ подъ казарменное помѣщеніе войска.

(17 (29) Октября 1861 г.)

Въ Правительственную Коммисію Внутреннихъ Дѣлъ.

Статсъ-Секретарь при Советѣ Управленія.

Отзывомъ ко мнѣ, отъ 10 (22) Октября того года, за N. 20,736/33,074, Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ представила на высшее разрѣшеніе вопросъ: „можно ли, при настоящихъ исключительныхъ обстоятельствахъ, предоставить право мѣстнымъ властямъ удалять жильцовъ изъ квартиръ, которыя предположено отвести подъ казарменное помѣщеніе войскъ, если домовладѣльцы не соглашаются добровольно на удаленіе первыхъ и помѣщеніе послѣднихъ, по цѣнамъ условеннымъ съ жильцами, и въ какой степени можно предоставить мѣстнымъ властямъ таковое право.“

По докладу сего вопроса исправляющему должность Намѣстника Царства Польскаго, Его Сіятельство изволилъ признать, что хотя вышеозначенная исключительная мѣра необходима, но удаленіе жильцовъ можетъ послѣдовать только въ крайнихъ случаяхъ по употребленіи всевозможныхъ иныхъ мѣръ къ помѣщенію войскъ казарменнымъ порядкомъ, по добровольному согласію, и не ина-

Спѣлняая таковое polecenie Jenerał-Adjutanta Hrabiego Lamberta, mam honor najpokorniej upraszac JWgo Pana o zawiadomienie mnie o treści rozporządzenia z jego strony w tej mierze wydać się mającego.

w Warszawie, dnia 26 Września 1861 roku.

p. o. Naczelnika Sztabu Głównego, Jenerał-Lejtenant,
(podpisano) *Kryżanowski*.
Nr. 3,645.

N^o 23.

Decyzja stanowiąca, w jaki sposób następować ma rugowanie lokatorów z domów prywatnych, wybranych na koszarną lokację wojska.

(d. 17 (29) Października 1861 r.)

Do

Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych.

SEKRETARZ STANU PRZY RADZIE ADMINISTRACYJNEJ.

Odezwa na dniu 10 (22) Października r. b. Nr. 20,736/33,074, do mnie uczynioną, Kommissya Rządowa przedstawiła do wyższej decyzji kwestyę: „czy i o ile mogą być władze cywilne, z powodu dzisiejszych wyjątkowych okoliczności, upoważnione do rugowania lokatorów z mieszkań zajmowanych w takich domach, które na koszarną lokację wojska wybrane zostaną, a których właściciele nie zgadzaliby się na dobrowolne usunięcie lokatorów i oddanie lokali na powyższą potrzebę, za cenę z nimi umówioną.“

P. o. Namiestnika Królestwa, mając sobie kwestyę tę przedstawioną, uznać raczył, że środek powyższy wyjątkowy jest koniecznym; rugowanie atoli lokatorów następować może tylko w ostatecznym razie, po wyczerpaniu wszelkich innych możliwych środków ulokowania wojska sposobem koszarnym, w drodze dobrowolnej umowy, i nie inaczej, jak tyl-

че, какъ только въ губернскихъ городахъ по разсмотрѣнїи и признанїи необходимости удалить жильцовъ Квартирною Коммисією и Губернскимъ Правленіемъ, въ уѣздныхъ городахъ Начальникомъ Уѣзда совокупно съ Квартирною Коммисією, въ иныхъ же городахъ Квартирною Коммисією совокупно съ мѣстнымъ Магистратомъ. Еслибы однако въ указанномъ порядкѣ не была признана необходимость удалить жильцовъ, а воинскія власти настаивали, чтобы непременно занять для войска то, а не другое помѣщеніе, тогда дѣло представляется на разсмотрѣніе и рѣшеніе Военнаго Начальника. Во всякомъ случаѣ плата, причитающаяся, по договору, за занятый подъ казарменное помѣщеніе домъ, должна быть отпущена впередъ за четверть года и раздѣлена въ присутствїи домовладѣльца по принадлежности тѣмъ жильцамъ, которые хотя ему уплатили впередъ за четверть года, но лишились своихъ квартиръ и принуждены искать новыхъ. Еслибы при уплатѣ послѣдовали споры или недоумѣнія относительно размѣра трехмѣсячнаго найма, — въ такомъ случаѣ оспариваемая сумма вносится въ Банкъ, пока не рѣшится споръ между домовладѣльцами и жильцами судебнымъ порядкомъ или обоюднымъ согласіемъ сторонъ на полученіе внесенныхъ денегъ.

О таковомъ рѣшенїи исправляющаго должность Намѣстника Царства имѣю честь увѣдомить Правительственную Коммисію.

Варшава, 17 (29) Октября 1861 года.

Тайный Совѣтникъ (подписано) *Карницкій*.

N. 6,565.

ко въ miastach gubernialnych, po rozpoznaniu i uznaniu konieczności rugowania przez Deputacyę kwaterniczą i skład Rządu Gubernialnego, w miastach powiatowych—przez Naczelnika Powiatu, łącznie z Deputacyą kwaterniczą, a w innych miastach—przez Deputacyę kwaterniczą, łącznie z miejscowym Magistratem. Wszakże, gdyby w tej drodze konieczność rugowania nie została uznana, a władza wojskowa obstawała za zajęciem dla wojska tego a nie innego lokalu, rzecz ma być poddana pod rozpoznanie i uznanie Naczelnika Wojennego; w każdym zaś razie, aby przypadająca podług umowy, za zajęcie tym sposobem domu na koszarną lokacyę wojska, należytość, była za kwartał z góry wyasygnowaną i stosunkowo, na rachunek właściciela i w jego obecności, rozdzieloną pomiędzy tych lokatorów, którzy przypadające od nich czynsze, z góry za kwartał już uścili, a pomimo to, wyrugowani z lokalu, byliby w konieczności zapewnienia sobie innego pomieszczenia; gdyby zaś przy takowej wypłacie zaszły spory, lub wątpliwości, co do wysokości i wypłaty kwartalnego czynszu, naówczas kwestyonowana należytość kwaterunkowa winna być odesłaną do Banku, do czasu rozstrzygnięcia sporu między lokatorem a właścicielem, na drodze sądowej, lub dobrowolnego zezwolenia stron obu na podniesienie depozytu.

O takowej decyzji p. o. Namiestnika Królestwa, mam honor Kommissyę Rządową zawiadomić.

w Warszawie, dnia 17 (29) Października 1861 roku.

Tajny Radca (podpisano) *Karnicki*.

Nr. 6,565.

N^o 24.

Отзывъ о томъ, чтобы войска не входили съ требованіемъ къ мѣстному начальству объ отводѣ такихъ помѣщеній, которыя не положены изданными для края правилами.

(12 Ноября 1861 г.)

Господину исправляющему должность Главнаго Директора Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ.

Главный Штабъ 1-ой Арміи.

Въ слѣдствіе отзыва Вашего Превосходительства къ Г. исправляющему должность Начальника Главнаго Штаба 1-ой Арміи, отъ 3 (15) сего Ноября, за N. 22,592/35,824, имѣю честь препроводить при семъ экземпляръ приказанія по войскамъ Арміи, отъ 7 Ноября, за N. 56, о томъ, чтобы войска не входили съ требованіемъ къ мѣстному начальству объ отводѣ такихъ помѣщеній, которыя не положены изданными для края правилами, не смотря на то, что Царство Польское объявлено на военномъ положеніи.

Къ сему обязываюсь приевокупить, что требуемаго Командующимъ наѣзною легкою N. 3 батареею 2-ой полевой артиллерійской бригады помѣщенія, для склада овса и сѣна, отводить не слѣдуетъ, такъ какъ помѣщеній этихъ, при довольствіи лошадей собственнымъ попеченіемъ начальниковъ, не полагается.

Варшава, 12 Ноября 1861 года.

Дежурный Генералъ,

Генералъ-Маіоръ (подписано) Ганъ 2-ой.

N. 4,386.

N^o 24.

Odezwa, aby wojska nie żądały od władz miejscowych wyznaczania takich pomieszczeń, które, według obowiązujących w Królestwie przepisów, nie są wskazane do dostarczania.

(d. 12 Listopada 1861 r.)

Do

Pełniącego obowiązki Dyrektora Głównego Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych.

SZTAB GŁÓWNY ARMII 1-ÉJ.

W skutek odezwy JW-go Pana do pełniącego obowiązki Naczelnika Sztabu Głównego Armii 1-éj z dnia 3 (15) Listopada r. b., N. 22,592/35,824, mam honor przesłać przy niniejszym egzemplarz rozkazu, wydanego do Armii dnia 7 Listopada za N. 56, aby wojska nie udawały się do władz miejscowych z żądaniem wyznaczania takich pomieszczeń, które, według obowiązujących w Królestwie przepisów, nie są wskazane do dostarczania, bez względu na to, że Królestwo Polskie zostaje w stanie wojennym.

Nadto dodać winienem, że żądanie Dowódcy żłobkowej lekkiej N. 3 baterii 2-éj polowej artylleryjskiej brygady, o dostarczenie pomieszczeń na składy owsa i siana, należy zostawić bez skutku, ponieważ pomieszczeń tych, przy utrzymaniu koni własnym Dowódców staraniem, nie wyznacza się.

w Warszawie, dnia 12 Listopada 1861 roku.

Deżurny Jenerał, Jenerał-Major

(podpisano) Han 2-gi.

Nr. 4,386.

Приложение къ N. 24-му.

Приказание войскамъ 1-ой Арміи.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ Царства Польскаго довела до свѣдѣнія, что нѣкоторые изъ частныхъ Военныхъ Начальниковъ обратились съ требованіями къ мѣстному гражданскому начальству объ отводѣ такихъ помѣщеній, которыя не опредѣлены квартирнымъ тарифомъ. Въ требованіяхъ этихъ помянутые Начальники объясняютъ, что хотя такихъ помѣщеній тарифомъ и не опредѣлено отводить, но тарифъ этотъ не можетъ относиться къ военному положенію, въ которомъ объявлено Царство Польское.

Господинъ временно Главнокомандующій Армією изволилъ приказать: объявить войскамъ къ точному исполненію, что объявленіе Царства Польскаго на военномъ положеніи еще не даетъ права на требованіе такихъ предметовъ, которые не положены изданными для края правилами, и что за симъ всякое неправильное требованіе останется на ответственности того начальника, который это сдѣлаетъ.

При этомъ Господинъ Генераль-Адъютантъ Лидерсъ не возбраняетъ начальству войскъ обращаться съ представленіями къ Его Высочайшему повелѣнію, по командѣ, объ отводѣ помѣщеній, неопредѣленныхъ тарифомъ, только въ случаѣ настоятельной въ томъ надобности, какъ это предписано было по войскамъ 1-ой Арміи въ приказаніи отъ 29 Августа 1856 г. за N. 37.

Главная квартира г. Варшава, Ноября 7 дня 1861 года.
Исправляющій должность Начальника Главнаго Штаба Арміи,
Генераль-Лейтенантъ (подписано) *Крыжановскій*.

N. 56.

Annex do Nr. 24-go.

ROZKAZ DO WOJSK ARMII 1-ŁJ.

Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych udzieliła wiadomość, że niektórzy z oddziałowych Dowódców wojsk wystąpili do władz miejscowych administracyjnych z żądaniaми, o dostarczanie im takich pomieszczeń, które nie są objęte taryfą kwaterunkową. W żądaniach tych Dowódcy objaśniają, że chociaż takich pomieszczeń taryffa nie określiła, to przecież taryffa ta nie może być stosowaną do wojennego stanu, w jakim zostaje Królestwo Polskie.

Tymczasowy Głównodowodzący Armią rozkazać raczył obwieścić wszystkim oddziałom, dla ścisłego wykonania, że ogłoszenie Królestwa Polskiego w stanie wojennym, nie daje bynajmniej prawa do wymagania przedmiotów nie objętych miejscowymi przepisami, i że dla tego za wszelkie nieprawne wymaganie stanie się odpowiedzialnym ten z Dowódców, który się go dopuści.

Z tém wszystkiém jednak Jenerał-Adjutant Lüders nie wzbrania Dowódcom wojsk udawać się do niego, za pośrednictwem właściwej swojej władzy, z przedstawieniami, o wydzielenie pomieszczeń, nie objętych taryfą kwaterunkową, w razie naglącej potrzeby, jakto zalecone było w rozkazie do Armii z dnia 29 Sierpnia 1856 roku N. 37.

Główna kwatera, Warszawa, dnia 7 Listopada 1861 r.

p. o. Naczelnika Głównego Sztabu Armii,
Jenerał-Lejtenant (podpisano) *Kryżanowski*.
Nr. 56.

№ 25.

Постановление, разрешающее, чтобы за квартирование войска казарменнымъ порядкомъ въ частныхъ городскихъ домахъ, сверхъ вознагражденія слѣдующаго къ уплатѣ по квартирному тарифу, уплачиваемъ былъ добавокъ изъ казенныхъ суммъ не свыше 50 процентовъ.

(25 Февраля (8 Марта) 1864 г.)

Выписка изъ журнала засѣданія Совѣта Управленія.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ, при рапортѣ отъ 16 (28) Февраля с. г. за N. 3,213/2,177, представляетъ на усмотрѣніе Совѣта Управленія вѣдомость 14-ти городамъ Царства, въ которыхъ въ теченіе 1861, 1862 и 1863 годовъ расквартированы были войска казарменнымъ порядкомъ, съ означеніемъ въ оной, какъ времени существованія того постоя, такъ и количества причитающагося за оный жителямъ тѣхъ городовъ вознагражденія, исчисленнаго сообразно существующимъ мѣстнымъ наемнымъ на квартиры цѣнамъ.

При томъ Правительственная Коммисія изъясняетъ, что, согласно упомянутой вѣдомости, за помѣщеніе въ сказанныхъ 14-ти городахъ, а именно въ 276 домахъ частныхъ владѣльцевъ 15,637 нижнихъ чиновъ, причитается по квартирному тарифу 1855 года вознагражденія только 6,369 руб. 3¹/₄ коп., но какъ подобное размѣшеніе войскъ, при настоящихъ обстоятельствахъ, не можетъ считаться обыкновеннымъ постоемъ, и слѣдовательно владѣльцы отведенныхъ для войскъ квартиръ не довольствовались бы тарифными цѣнами, то Губернскія Правленія предположили цифру того вознагражденія опредѣлить на сумму 19,892 руб. 71¹/₂ коп. Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ, находя съ своей стороны возможнымъ уменьшить эту сумму до 13,483 руб. 88¹/₂ коп., т. е. назначить помянутымъ домовладѣльцамъ дополнительнаго къ тарифнымъ цѣ-

№ 25.

Decyzja upoważniająca, aby za kwaterowanie wojsk, sposobem koszarnym, w domach prywatnych miejskich, oprócz wynagrodzenia przypadającego według taryfry kwaterunkowej, dopłacano nie wyżej jak 50% z funduszu skarbowego.

(d. 25 Lutego (8 Marca) 1864 r.)

Wypis z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej.

Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych przy raporcie z dnia 16 (28) Lutego r. b. N. 3,213/2,177, przedstawiła Radzie Administracyjnej wykaz 14 miast Królestwa, w których wojsko w latach 1861, 1862 i 1863-m lokowane było sposobem koszarnym, obejmujący oznaczenie czasu, przez który postój ten miał miejsce i wysokość przypadającej z tego tytułu mieszkańcom miast opłaty, obliczonej podług praktykowanych na miejscu cen lokali.

Przytém Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych objaśniając, iż według wykazu tego, za koszarną lokacyę w rzeczonych 14-tu miastach 15,637 żołnierzy w domach 276 właścicieli przypadająca, stósownie do taryfry kwaterunkowej z roku 1855, opłata wynosi rs. 6,369 kop. 3¹/₄; że Rządy Gubernialne wносиły za przyznaniem powyższego wynagrodzenia w ilości rs. 19,892 kop. 71¹/₂; że wreszcie podług cen przez nią zmoderowanych i przyjętych, przypada rs. 13,483 kop. 88¹/₂, to jest więcej nad taryffę o rs. 7,114 kop. 85¹/₄, które winny być pokryte z funduszów Skarbu, w zastosowaniu się do rozkazu b. Dowodzącego b. Armiją 1-szą z d. 24 Września 1861 roku, N. 1,513, uczyniła wniosek o upoważnienie do zaspokojenia przypadającej wyszczególnionym w wykazie mieszkańcom nadpłaty nad taryffę, razem jak wy-

намъ вознагражденія вообще 7,114 руб. 85¹/₄ коп., съ отнесеніемъ этой надбавки на счетъ Казны согласно приказу Главнокомандовавшаго б. 1-ой Арміею отъ 24 Сентября 1861 года за N. 1,513, испрашиваетъ разрѣшенія Совѣта на уплату поименованнымъ въ представленной вѣдомости домовладѣльцамъ надбавочнаго сверхъ тарифныхъ цѣнъ вознагражденія въ количествахъ, какъ выше показано 7,114 руб. 85¹/₄ коп. сер. изъ суммы, по бюджету Казны Царства на наемъ помѣщеній подъ полковыя канцеляріи и другія военныя заведенія опредѣленной.

Наконецъ, по вниманію къ тому, что вышеозначенная казарменная расквартировка войскъ существовала во многихъ домахъ тѣхъ же владѣльцевъ и по истеченіи означенныхъ въ вѣдомости сроковъ, а въ иныхъ продолжается еще и донныѣ, Правительственная Коммисія проситъ также разрѣшенія на производство имъ и впредь изъ того же источника и въ той же соразмѣрности надбавочнаго вознагражденія за продолженный въ ихъ домахъ казарменный постой войскъ сообразно времени дѣйствительнаго существованія того постоя.

Совѣтъ, усматривая, что предполагаемое Правительственною Коммисіею Внутреннихъ Дѣлъ вознагражденіе за казарменное помѣщеніе войскъ въ 14-и поименованныхъ въ вѣдомости городахъ, исчисленное въ видѣ надбавки къ той суммѣ, какая причиталась бы по квартирному тарифу 1855 года, въ количествахъ 7,114 руб. 85¹/₄ коп., оказывается въ соразмѣрности съ тою же суммою, составляющею 6,369 руб. 3¹/₄ коп., слишкомъ преувеличеннымъ, положилъ уменьшить это вознагражденіе до 3,184 руб. 51³/₄ коп., т. е. опредѣливъ таковое на 50% свыше тарифа съ отнесеніемъ сего расхода на указанный Правительственною Коммисіею источникъ.

При томъ Совѣтъ разрѣшилъ производить въ той же соразмѣрности и изъ того же источника и впредь означеннымъ въ вѣдомости жителямъ 14-ти городовъ вознагражденіе, какое будетъ причитаться имъ за дальнѣйшее, по истеченіи показанныхъ въ вѣдомости сроковъ, помѣщеніе въ ихъ домахъ войскъ

зѣй rs. 7,114 kop. 85¹/₄ wynoszącęj, z funduszu etatem Skarbu Królestwa na najem lokali na pułkowe kancelarye i inne zakłady wojskowe oznaczonego.

Wreszcie z uwagi, że postój wojska i po terminie w powołanym wykazie oznaczonym, miał lub ma dotąd miejsce u wielu z tych samych mieszkańców, pomieniona Kommissya Rządowa upraszała o zezwolenie na uiszczanie im i nadal podług téjże samęj stopy i z tych samych źródeł wynagrodzenia za koszarną lokacyę wojska, przy obliczeniu takowego za sam czas postoju.

Rada mając na uwadze, że projektowane przez Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych wynagrodzenie za koszarną lokacyę wojska dla mieszkańców 14-tu miast Królestwa w przedstawionym przez nią wykazie wymienionych, w kwocie rs. 7,114 kop. 85¹/₄, tytułem nadpłaty nad taryffę kwaterunkową z r. 1855, w stosunku do wysokości opłaty z mocy taryffy téj na rs. 6,369 kop. 3¹/₄ obliczonęj, zbyt jest wygórowane, uznała właściwém wynagrodzenie to zmoderować do 50% nad taryffę, czyli do rs. 3,184 kop. 51³/₄, z zaregulowaniem onego do proponowanego przez Kommissyę Rządową źródła.

Nadto wyrzekła Rada, że w takimże stosunku i z tegoż samego źródła, uiszczaném być ma i nadal wynagrodzenie za koszarną lokacyę wojska tym z mieszkańców, u których postój i po terminie oznaczonym w wykazie miałby miejsce, --

казарменнымъ порядкомъ, исчисляя это вознагражденіе сообразно времени дѣйствительнаго существованія въ ихъ домахъ по-стоя.

Варшава, 25 Февраля (8 Марта) 1864 года.

Вѣрно съ журналомъ:

Помощникъ Статсъ-Секретаря (подписано) *Заборовскій*.
N. 1,843.

N^o 26.

Постановленіе о квартирахъ для мѣстныхъ Коммисій по крестьянскимъ дѣламъ.

(12 (24) Мая 1864 года.)

Выпуска изъ постановленія Учредительнаго въ Царствѣ Польскомъ Комитета.

Учредительный Комитетъ постановилъ распорядиться объ отводѣ Коммисіямъ по крестьянскимъ дѣламъ квартиръ, по росписанію, составленному Генераль-Полиціймейстеромъ въ Царствѣ.

Нынѣ, по выслушаніи рапорта Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ, отъ 12 (24) сего Мая, за N. 7,092/11,222, о порядкѣ отвода квартиръ съ отопленіемъ и освѣщеніемъ для чиновъ и присутствій мѣстныхъ Коммисій по крестьянскимъ дѣламъ, принимая во вниманіе изложенныя въ томъ рапортѣ соображенія, постановилъ:

- a) утвердить представленный Правительственною Коммисіею Внутреннихъ Дѣлъ, прилагаемый у сего тарифъ, опредѣляющій размѣръ квартиръ для чиновъ, принадлежащихъ къ составу мѣстныхъ по крестьянскимъ дѣламъ Коммисій, съ означеніемъ платы за эти квартиры и количества причитающагося отопленія и свѣщенія;

przy obliczeniu takowego wynagrodzenia za sam czas postoju.

w Warszawie, dnia 25 Lutego (8 Marca) 1864 roku.

Zgodno z protokółem:

Sekretarz Stanu, w z. Podsekretarz Stanu,

(podpisano) *Zaborowski*.

Nr. 1,843.

N^o 26.

Postanowienie o kwaterach dla miejscowych Komisji spraw włościańskich.

(d. 12 (24) Maja 1864 r.)

Wyciąg z postanowienia Komitetu Urządzającego w Królestwie Polskiem.

Komitet Urządzający postanowił, aby wydane było rozporządzenie o назначaniu kwater dla Komisji spraw włościańskich, podług rozpisu, ułożonego przez Jenerał-Policmajstra w Królestwie Polskiem.

Obecnie, po wysłuchaniu rapportu Komisji Rządowej Spraw Wewnętrznych z dnia 12 (24) Maja r. b. N. 7,092/11,222, o sposobie dostarczania kwater z opałem i światłem dla miejscowych Komisji spraw włościańskich i jej urzędników, wzięwszy na uwagę wyrażone w tym raporcie wnioski, postanowił:

- a) zatwierdzić przedstawioną przez Komisję Rządową Spraw Wewnętrznych załączoną przy niniejszym tariffie, wskazującą obszerność kwater dla urzędników wchodzących w skład Komisji spraw włościańskich, z oznaczeniem wynagrodzenia za te kwatery i ilości przynależnego opału i światła;

- b) о настоящем постановлении уведомить Правительственную Коммисію Внутренних Дѣлъ, мѣстныя по крестьянскимъ дѣламъ Коммисіи, а равно военныя начальства, для свѣдѣнія и зависящаго кому будетъ слѣдовать распоряженія.

Состоялось въ г. Варшавѣ, 12 (24) Мая 1864 года.

Намѣстникъ Предсѣдатель,

Генералъ-Адъютантъ (подписано) *Графъ Бергъ*.

- b) о нижеслѣдующемъ постановлении извѣстить Коммисію Рѣшительную по внутреннимъ дѣламъ, мѣстныя по крестьянскимъ дѣламъ Коммисіи, а равно военныя начальства, для свѣдѣнія и зависящаго кому будетъ слѣдовать распоряженія.

Дѣла въ Варшавѣ, 12 (24) Мая 1864 года.

Намѣстникъ-Презес, Генералъ-Адъютантъ,

(подписано) *Графъ Бергъ*.

№ п/п	Имя	Фамилія	Званіе	Вѣдомство	Подпись
1	Генералъ-Адъютантъ	Графъ Бергъ	Генералъ-Адъютантъ	Внутренніе дѣла	
2	Генералъ-Адъютантъ	Графъ Бергъ	Генералъ-Адъютантъ	Внутренніе дѣла	
3	Генералъ-Адъютантъ	Графъ Бергъ	Генералъ-Адъютантъ	Внутренніе дѣла	
4	Генералъ-Адъютантъ	Графъ Бергъ	Генералъ-Адъютантъ	Внутренніе дѣла	
5	Генералъ-Адъютантъ	Графъ Бергъ	Генералъ-Адъютантъ	Внутренніе дѣла	
6	Генералъ-Адъютантъ	Графъ Бергъ	Генералъ-Адъютантъ	Внутренніе дѣла	
7	Генералъ-Адъютантъ	Графъ Бергъ	Генералъ-Адъютантъ	Внутренніе дѣла	
8	Генералъ-Адъютантъ	Графъ Бергъ	Генералъ-Адъютантъ	Внутренніе дѣла	
9	Генералъ-Адъютантъ	Графъ Бергъ	Генералъ-Адъютантъ	Внутренніе дѣла	
10	Генералъ-Адъютантъ	Графъ Бергъ	Генералъ-Адъютантъ	Внутренніе дѣла	

Приложение

(Приложение къ ст. 50-ой

Тарифъ, опредѣляющій размѣръ квартиръ для чиновъ, принадлежа-
съ означеніемъ платы за таковыя квартиры и ко-

З в а н і е ч и н о в ь	Размѣръ квартиръ				
	Частныхъ ком- натъ.	Передняя	Кухня	Сарай	Конюшня
Предсѣдателю Комисіи.	4	1	1	1	на 4 ло- шали.
Товарищу Предсѣдателя.	2	1	1	1	на 2 ло- шали.
Членамъ или Коммисарамъ, каждому.	2	1	1	1	на 2 ло- шали.
Чиновникамъ Капцеляріи Комисіи, каждому.	1	1	—	—	—
Для присутствія Комисіи.	2	1	—	—	—

- Примѣчанія:* 1) Отводъ квартиръ для чиновъ Комисіи производится, по существующимъ въ Царствѣ квартирнымъ правиламъ, на счетъ квартирныхъ суммъ.
2) Отводъ помѣщеній для присутствій Комисіей производится на счетъ суммъ, назначаемыхъ ежегодно по росписи казны Царства на паемъ помѣщеній для полковыхъ капцелярій и другихъ воинскихъ заведеній.

къ № 26-му.

журнала Учредительнаго Комитета.)

щихъ къ составу мѣстныхъ по крестьянскимъ дѣламъ Комисіей,
личества причитающагося отопленія и освѣщенія.

Плата причитающаяся за отводъ такой квартиры въ годъ					Количество слѣдующаго къ от- пуску отопленія и освѣщенія.			
Въ г. Варша- вѣ	Въ го- родахъ I-го раз- ряда	Въ го- родахъ II-го разряда	Въ го- родахъ III-го разряда	Въ го- родахъ IV-го разряда	Д р о в ь		С в ѣ ч ь	
Руб. к.	Руб. к.	Руб. к.	Руб. к.	Руб. к.	Сажень.	Полѣн.	Пуд.	Фунт.
346 50	234 —	198 —	180 —	144 —	28	57	2	17 1/2
204 —	108 —	90 —	79 —	72 —	18	110	1	18 1/2
204 —	108 —	90 —	79 —	72 —	18	110	1	18 1/2
69 75	54 —	46 80	39 60	36 —	6	60	—	39
120 —	70 20	64 80	54 —	43 20	9	90	1	18 1/2

- 3) Отпускъ отопленія и освѣщенія производится на счетъ назначаемой ежегодно по росписи казны Царства суммы на снабженіе войскъ и военныхъ управленій отопленіемъ и освѣщеніемъ.
4) Чинамъ Комисіи предоставляется право требовать посредствомъ Предсѣдателя квартиры, отопленіе и освѣщеніе, натурою или деньгами, за квартиры—по настоящему тарифу, а за дрова и свѣчи — по цѣнамъ, опредѣленнымъ заключенными съ мѣстными подрядчиками контрактами.

Annex do

(Annex do pozycji 50-jej)

Taryffa, wykazująca obszerność kwater dla urzędników należących z oznaczeniem wynagrodzenia za takowe kwatera.

Stopnie urzędów	Obszerność kwater				
	Czyste pokoje	Przedpokój	Kuchnia	Wozownia	Stajnia
Prezesowi Kommissyi.	4	1	1	1	na 4 konie.
Pomocnikowi Prezesa.	2	1	1	1	na 2 konie.
Członkom czyli Kommissarzom, każdemu	2	1	1	1	na 2 konie.
Urzędnikom kancelaryjnym Kommissyi, każdemu.	1	1	—	—	—
Na lokal dla Kommissyi.	2	1	—	—	—

Uwaga 1) Dostarczanie kwater dla urzędników Kommissyi skutecznia się podług obowiązujących w Królestwie przepisów, na rachunek funduszu kwaterekowych.

2) Wyznaczenie pomieszczenia dla samej Kommissyi dopełnia się na rachunek funduszu wyznaczonego corocznie, budżetem Skarbu Królestwa, na najem pomieszczeń dla kancelaryj pułkowych i dla innych zakładów wojskowych.

Nr. 26-go.

protokołu Komitetu Urządzającego.)

cych do składu miejscowych Kommissyj spraw włóściańskich, tery, oraz ilości przynależnego opału i światła.

Należność wypadająca rocznie za dostarczenie takiej kwatery										Ilość należącego się do dostarczenia opału i światła			
w m. Warszawie		w miastach I-go rzędu		w miastach II-go rzędu		w miastach III-go rzędu		w miastach IV-go rzędu		Drzewo		Świece	
Rsr.	k.	Rsr.	k.	Rsr.	k.	Rsr.	k.	Rsr.	k.	Sążnie	Szcza.	Pud.	Funty
346	50	234	—	198	—	180	—	144	—	28	57	2	17 1/2
204	—	108	—	90	—	79	—	72	—	18	110	1	18 1/2
204	—	108	—	90	—	79	—	72	—	18	110	1	18 1/2
69	75	54	—	46	80	39	60	36	—	6	60	—	39
120	—	70	20	64	80	54	—	43	20	9	90	1	18 1/2

3) Wydawanie opału i światła skutecznia się na rachunek funduszu, wyznaczonego corocznie budżetem Skarbu Królestwa, na zaopatrzenie wojska i zarządów wojennych opalem i światłem.

4) Urzędnikom Kommissyi pozostawia się prawo żądać, za pośrednictwem Prezesów, kwater, opału i światła, w naturze lub pieniędzmi, za kwatery — podług niniejszej taryffy; zaś za opał i świece — podług cen, oznaczonych w kontraktach z miejscowymi liwerantami zawartych.

№ 27.

Распоряжение, объ отводѣ квартиръ вызваннымъ въ Имперіи Межевымъ Ревизорамъ по крестьянскому дѣлу.

(20 Іюня (2 Іюля) 1865 г.)

Губернскимъ Правленіямъ и Магистрату г. Варшавы.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ
Дѣлъ.

Членъ завѣдывающій дѣлами Учредительнаго Комитета, въ отзывѣ отъ 9 (21) Іюня с. г. N. 4,292 сообщилъ Правительственной Коммисіи, что Его Сіятельство Графъ Намѣстникъ Царства разрѣшить изволилъ: назначить вызваннымъ изъ Имперіи Межевымъ Ревизорамъ по крестьянскому дѣлу квартирное довольствіе въ такомъ же размѣрѣ и на тѣхъ же основаніяхъ, какъ это предоставлено Коммисарамъ по крестьянскимъ дѣламъ, согласно 50 ст. постановленной въ 11 засѣданіи Учредительнаго Комитета 12 (24) Мая 1864 года.

О таковомъ повелѣніи Его Сіятельства, Правительственная Коммисія даетъ знать Губернскому Правленію (v. Магистрату г. Варшавы) для исполненія.

Варшава, 20 Іюня (2 Іюля) 1,865 года.

Директоръ Отдѣленія,

Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ (подписано) *Гудовскій*.
N. 20,496/9,696.

№ 27.

Rozporządzenie, o wyznaczaniu kwater dla powołanych z Cesarstwa Rewizorów pomiarowych do spraw włościańskich.

(d. 20 Czerwca (2 Lipca) 1865 r.)

Do

Rządów Gubernialnych i do Magistratu m. Warszawy.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I DUCHOWNYCH.

Członek zawiadujący czynnościami Komitetu Urządzającego, w odezwie z dnia 9 (21) Czerwca r. b. N. 4,292, zawiadomił Kommissyę Rządową, że Hrabia Namiestnik Królestwa zdecydować raczył: przeznaczać dla powołanych z Cesarstwa Rewizorów pomiarowych do spraw włościańskich, kwatery w naturze lub pieniędzmi, w takim samym stosunku i na takichże zasadach, na jakich one udzielono Kommissarzom do spraw włościańskich, zgodnie z pozycją 50-ą postanowioną na 11-m posiedzeniu Komitetu Urządzającego dnia 12 (24) Maja 1864 roku.

O takim rozkazie Hrabi Namiestnika, Kommissya Rządowa zawiadamia Rząd Gubernialny (Magistrat m. Warszawy) dla wykonania onego.

w Warszawie, dnia 20 Czerwca (2 Lipca) 1865 roku.

Dyrektor Wydziału, Rzeczywisty Radca Stanu
(podpisano) *Gudowski*.

Nr. 20,496/9,696.

N^o 28.

Распоряженіе объ отводѣ квартиръ, причисленнымъ къ Коммисіямъ по крестьянскимъ дѣламъ въ Царствѣ, для ознакомленія съ ходомъ крестьянскаго дѣла, молодымъ людямъ изъ кандидатовъ университета.

(18 (30) Іюня 1865 г.)

Всѣмъ Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Членъ завѣдывающій дѣлами Учредительнаго Комитета, въ слѣдствіе отношенія Правительственной Коммисіи, отзывомъ отъ 10 (22) Іюня с. г., N. 4,382, увѣдомилъ: что причисленные къ Коммисіямъ по крестьянскимъ дѣламъ въ Царствѣ, для ознакомленія съ ходомъ крестьянскаго дѣла, молодые люди изъ кандидатовъ университета состоятъ въ штатѣ Коммисій на правахъ чиновниковъ канцелярій Коммисій, и потому они имѣютъ право на квартирное довольствіе въ томъ же размѣрѣ и на тѣхъ же основаніяхъ, какъ это предоставлено симъ послѣднимъ, согласно 50 статьи постановленной въ 11-мъ засѣданіи Учредительнаго Комитета 12 (24) Мая 1864 года.

О семъ Правительственная Коммисія извѣщаетъ Губернское Правленіе, для зависящихъ распоряженій.

Варшава, 18 (30) Іюня, 1865 года.

Директоръ Отдѣленія,

Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ (подписано) *Гудовскій*.
N. 20,538/9,790.

N^o 28.

Rozporządzenie, o wyznaczaniu kwater dla zaliczonych do Kommissyj do spraw włościańskich w Królestwie, w celu obznajomienia się z biegiem czynności włościańskich, młodych ludzi, mających stopnie kandydatów Uniwersytetu.

(d. 18 (30) Czerwca 1865 r.)

Do

Wszystkich Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I DUCHOWNYCH.

Członek zawiadujący czynnościami Komitetu Urządzającego, na skutek odezwy Kommissyi Rządowej z dnia 10 (22) Czerwca r. b., N. 4,382, udzielił wiadomość: że zaliczeni do Kommissyj spraw włościańskich w Królestwie, dla obznajomienia się z biegiem czynności włościańskich młodzi ludzie, posiadający stopnie kandydatów Uniwersytetu, zostają na etacie Kommissyi na prawach urzędników biurowych téż Kommissyi, i dla tego mają oni prawo do kwater w naturze lub pieniędzmi w takim stosunku i na tych samych zasadach, na jakich korzystają ci ostatni, a to odpowiednio pozycyi 50-tój postanowionej na 11-tém posiedzeniu Komitetu Urządzającego z dnia 12 (24) Maja 1864 roku.

O czém Kommissya Rządowa zawiadamia Rząd Gubernialny, dla wydania z jego strony stosownych rozporządzeń. w Warszawie, dnia 18 (30) Czerwca 1865 roku.

Dyrektor Wydziału, Rzeczywisty Radca Stanu
(podpisano) *Gudowski*.

Nr. 20,538/9,790.

№ 29.

Распоряжение, дабы Военно-Уездные Начальники не вмешивались въ дѣла Квартирныхъ Коммисій и не назначали квартиръ по своему усмотрѣнію.

(18 (30) Ноября 1865 г.)

Военно-Уезднымъ Начальникамъ.

УПРАВЛЕНИЕ ГЕНЕРАЛЪ-ПОЛИЦІЙМЕЙСТЕРА въ ЦАРСТВѢ
Польскомъ.

По полученному свѣдѣнію, при расквартированіи войскъ въ городахъ и мѣстечкахъ, отъ вмешательства Военно-уездныхъ Начальниковъ въ дѣла Квартирныхъ Коммисій, происходятъ безпорядки, такъ что если Офицеру отводится квартира, то предварительно выбрасывается иногда нѣсколько семействъ; такимъ образомъ вся тягость военного постоя ложится не на домовладѣльцевъ, а на жильцовъ.

Имѣя въ виду, что Военные Начальники, по своему назначенію и на основаніи инструкціи, утвержденной 8 (20) Января 1864 года, ст. 71, съ одной стороны должны служить посредниками между войсками и жителями и ограждать послѣднихъ отъ излишнихъ требованій, и съ другой, что Военнымъ Начальникамъ не слѣдуетъ вмешиваться въ дѣла Квартирной Коммисіи и назначать квартиры по своему усмотрѣнію, напротивъ того, они должны наблюдать, чтобы Коммисіи не допускали никакихъ неправильныхъ распоряженій, а тѣмъ болѣе насилій, и въ случаѣ поступленія жалобъ на обремененіе постоемъ, разобравъ таковыя по самой строгой справедливости, потребовать удовлетворенія жаловавшимся, если претензіи ихъ найдены будутъ справедливыми, я прошу Гг. Военныхъ Начальниковъ—на будущее время стараться объ устраненіи въ дѣлахъ о квартир-

№ 29.

Rozporządzenie, aby Naczelnicy Wojenni Powiatowi nie mieszcza się do czynności Deputacyj kwaterowniczych, i nie wyznaczali kwater według swego upodobania.

(d. 18 (30) Listopada 1865 r.)

Do
Naczelników Wojennych Powiatowych.

ZARZĄD JENERAŁ-POLICMAJSTRA W KRÓLESTWIE POLSKIM.

Z otrzymanych wiadomości okazuje się, że przy rozkwatrowywaniu wojska w miastach i miasteczkach, przez mieszkanie się Naczelników Wojennych Powiatowych w czynności Deputacyj kwaterowniczych, wynikają nieporządki, tak, że jeżeli potrzeba dać kwaterę dla Officera, to przedewszystkiem niekiedy wyrugowuje się z mieszkań kilka familij, i tym sposobem cały ciężar kwaterunku wojennego pada nie na właścicieli domów, lecz na lokatorów.

Mając na uwadze, że Naczelnicy Wojenni ze swego stanowiska i na zasadzie instrukcyi daney im dnia 8 (20) Stycznia 1864 roku, pozycya 71, z jednej strony mają obowiązek być pośrednikami pomiędzy wojskiem i mieszkańcami, i ochraniać ostatnich od zbytanych wymagań, a z drugiej, że Naczelnicy Wojenni nie powinni mieszczać się do czynności Deputacyj kwaterowniczych i wyznaczać kwatery według swego upodobania, przeciwnie, są oni w obowiązku przestrzegać, ażeby Deputacye nie dopuszczały się żadnych niewłaściwych rozporządzeń, a tém bardziej gwałtów, i w razie otrzymania zażaleń na obciążenie kwaterunkiem wojennym, rozpatrzywszy one z całą ścisłością, jeżeli takowe okażą się zasadnemi, żądać zadosyć uczynienia dla pokrzywdzonych, proszę pp. Naczelników Wojennych na przyszłość starać się unikać powodów do wszelkich sprawiedliwych ze strony miesz-

ной повинности всяких справедливых со стороны жителей нареканий.

Варшара, 18 (30) Ноября 1865 года.
Свиты Его Величества Генерал-Маюръ,
(подписано) *Треповъ.*

N. 346 $\frac{43,952}{20,940}$

№ 30.

Распоряжение объ отводѣ квартиръ съ отопленіемъ и освѣщеніемъ Вице-Губернаторамъ въ Царствѣ Польскомъ.

(17 (29) Марта 1866 года).

Всѣмъ Губернаторамъ и Президенту г. Варшавы.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Его Сіятельство Графъ Намѣстникъ Царства, собственноручною резолюціею, на докладной запискѣ, по предмету необходимости обезпеченія, согласно Высочайшей волѣ, вновь назначаемыхъ въ Царствѣ Вице-Губернаторовъ казеннымъ помѣщеніемъ, или квартирнымъ довольствіемъ, примѣнительно къ статьѣ 50 постановленій Учредительнаго Комитета и къ квартирному для войскъ тарифу 1855 года, приказать изволилъ:

1) отводить Вице-Губернаторамъ квартиры съ отопленіемъ и освѣщеніемъ, въ размѣрѣ, опредѣленномъ симъ послѣднимъ тарифомъ;

2) предоставить имъ право — или на отводъ квартиръ съ мебелью и на отпускъ дровъ и свѣчъ натурою по требованіямъ Гражданскихъ Губернаторовъ, или же требовать уплаты денегъ на наемъ квартиръ изъ квартирныхъ городскихъ суммъ, считая за квартиру въ Варшавѣ 435 руб. сер., то есть по 2 разряду улицъ; за квартиру же въ прочихъ городахъ Царства по 180

kańców uzaleń, z tytułu spełnianej przez nich powinności kwaterunkowej.

w Warszawie, dnia 18 (30) Listopada 1865 roku.

Świty JEGO CESARSKIEJ MOŚCI Jenerał-Major,
(podpisano) *Trepow.*

Nr. 346 $\frac{43,952}{20,940}$

№ 30.

Rozporządzenie, o dawaniu kwater wraz z opałem i światłem dla Vice-Gubernatorów w Królestwie Polskiem.

(d. 17 (29) Marca 1866 r.)

Do

Gubernatorów Cywilnych i Prezydenta miasta Warszawy.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I DUCHOWNYCH.

Hrabia Namiestnik Królestwa własnoręczną decyzją, zamieszczoną na przedstawieniu w przedmiocie zachodzącej konieczności wyznaczenia, w spełnieniu NAJWYŻSZEJ woli, dla nowo obecnie mianowanych Vice-Gubernatorów w Królestwie, kwater rządowych lub wynagrodzeń za takowe, stosownie do pozycyi 50 postanowień Komitetu Urządającego i taryfyy kwaterunkowej z r. 1855 dla wojsk wydanej, rozkazać raczył:

1) Przeznaczać dla Vice-Gubernatorów kwatery z opałem i światłem w stosunku oznaczonym tą ostatnią taryffą;

2) Pozostawić im prawo, albo do korzystania z kwaterumeblowanych, wraz z opałem i światłem w naturze, w miarę zapotrzebowań Gubernatorów Cywilnych, lub też żądać assignowania pieniędzy na najem kwater z funduszu kwaterunkowego miejskiego, licząc za kwaterę w m. Warszawie rs. 435, czyli podług 2-go rzędu ulic; za kwaterę zaś we wszelkich innych miastach Królestwa w stosunku 180 rs. rocznie; a na drzewo i świece, z funduszu przeznaczonego na opał i światło

руб. сер. въ годъ; за дрова же и свѣчи изъ суммъ, назначенныхъ на отопленіе и освѣщеніе для войскъ и военныхъ управленій, по цѣнамъ, опредѣленнымъ контрактами, заключенными съ подрядчиками на поставку сихъ припасовъ;

3) тѣмъ изъ Вице-Губернаторовъ, которымъ окажется возможнымъ отвести квартиры въ зданіи Губернскаго Правленія, предоставить право на полученіе мебели въ сіи квартиры на счетъ квартирныхъ городскихъ суммъ, такъ какъ Губернскія Правленія не имѣютъ на приобрѣтеніе оной средствъ; отпускъ же отопленія и освѣщенія производить имъ на изложенномъ основаніи.

Вышеизложенное постановленіе Графа Намѣстника Правительственная Коммисія сообщаетъ Вашему Превосходительству къ руководству и точному исполненію.

Варшава, 17 (29) Марта 1866 года.

Директоръ Отдѣленія,

Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ, (подписано) *Гудовскій*.
N. 923/8,965.

N^o 31.

Постановленіе по вопросу объ отводѣ чинамъ Акцизнаго Управленія бесплатныхъ квартиръ.

(2 (14) Мая 1867 г.)

*Извлеченіе изъ постановленія Учредительнаго Комитета въ Царствѣ Польскомъ *).*

Статья 1,100.

Велѣдствіе представленія Главнаго Директора Внутреннихъ Дѣлъ отъ 27 Февраля (11 Марта) сего года, за N. 4,567, по

*) Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ предписаніемъ отъ 27 Іюня (9 Іюля) 1867 года, за N. 16,546/6,554, уведомила Гражданскихъ Губернаторовъ о настоящемъ постановленіи, съ тѣмъ чтобы объ его содержаніи поставить также въ извѣстность исполнительныя мѣстныя власти къ руководству и исполненію, и напечатать таковое постановленіе въ Губернскихъ Вѣдомостяхъ.

для войскъ и зарządów войсковыхъ, wedle cen, oznaczonych w kontraktach, zawartych z entrepreneurami o dostawę tych przedmiotów;

3) Tym z Vice-Gubernatorów, dla których okaże się możliwem wyznaczenie kwatery w gmachu Rządu Gubernialnego, pozostawić wolność otrzymywania mebli dla tych kwater, na rachunek funduszu kwaterunkowego miejskiego; gdyż Rządy Gubernialne nie posiadają środków na kupno takich; wydawanie zaś opału i światła dopełniać podług wskazanej wyżej zasady.

Powyżej wyrażoną decyzję Hrabiego Namiestnika, Kommissya Rządowa komunikuje JW. Panu, do zastosowania się i ścisłego wypełnienia.

Warszawa, dnia 17 (29) Marca 1866 r.

Dyrektor Wydziału,

Rzeczywisty Radca Stanu (podpisano) *Gudowski*.
Nr. 923/8,965.

N^o 31.

Postanowienie w kwestyi dotyczącej wyznaczania bezpłatnych kwater dla urzędników zarządu Akcyznego.

(d. 2 (14) Maja 1867 r.)

*Wyciąg z postanowienia Komitetu Urządzającego w Królestwie Polskiem *).*

Pozycya 1,100.

W skutek przedstawienia Dyrektora Głównego Spraw Wewnętrznych z dnia 27 Lutego (11 Marca) r. b. Nr. 4,567,

*) O osnowie tego postanowienia zawiadomieni zostali Gubernatorzy Cywilni przez Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych reskryptem z dnia 27 Czerwca (9 Lipca) 1867 r. Nr. 16,546/6,554, z poleceniem podania go do wiadomości władz wykonawczych miejscowych, dla stósowania się do niego i wykonania, oraz zamieszczenia onego w Dzienniku Gubernialnym.

встрѣтившемуся вопросу касательно отвода чинамъ Акцизнаго Управленія въ Царствѣ бесплатныхъ квартиръ. . . .

Учредительный Комитетъ постановилъ:

1) должностныя лица Акцизныхъ Управленій въ Царствѣ не пользуются бесплатными квартирами по отводу отъ жителей ни въ мѣстахъ постоянного, ни временнаго ихъ пребыванія;

4) о настоящемъ постановленіи сообщить Главному Директору Правительственной Комисіи Внутреннихъ Дѣлъ и уведомить Комисію по крестьянскимъ дѣламъ, для надлежащаго исполненія.

Состоялось въ Варшавѣ, въ 186-мъ засѣданіи Учредительнаго Комитета, 2 (14) Мая 1867 года.

Намѣстникъ, Предсѣдатель, Генералъ-Фельдмаршалъ
(подписано) *Графъ Бергъ*.

въzględem zaszłej kwestyi, co do wyznaczania bezpłatnych kwater dla urzędników Zarządu Akcyznego w Królestwie. . . .

Комитетъ Урядзажачы постановилъ:

1) Урядничы и офіцыалиści Заржадѡв Акцыжныхъ въ Крѡлествѣ не мажъ права до користанія зъ кватеръ бесплатныхъ, udzielanych przez mieszkańców, ani w miejscu swego stałego, ani czasowego pobytu.

2) Postanowienie niniejsze zakommunikować Dyrektorowi Głównemu Komissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i zawiadomić o niem Komissyje spraw włościańskich, dla należytego wykonania.

Діаля сѣ въ Варшавѣ, на 186 посидзеніи Комитету Урядзажачаго, дня 2 (14) Мажъ 1867 р.

Намиестник-Презес, Јенерал-Фелдмаршалаек,
(подписано) *Hrabia Berg*.

ГЛАВА III.

ОБЪ ОТВОДЪ ПО ДЕРЕВНЯМЪ КВАРТИРЪ И ПОМѢЩЕНІЙ ДЛЯ ВОЙСКЪ, КАКЪ РАСПОЛОЖЕННЫХЪ НА ПОСТОЯННЫХЪ КВАРТИРАХЪ, ТАКЪ И НАХОДЯЩИХСЯ ВЪ ПОХОДѢ.

ВВЕДЕНІЕ.

Квартиры и помѣщенія для войскъ, расположенныхъ по деревнямъ, обязаны отводить жители, по мѣрѣ возможности и бесплатно.

Назначеніемъ квартиръ занимаются Гминные Войты и Солтысы, исполняя въ этомъ отношеніи распоряженія, даваемые имъ Уездными Начальниками, или получаемыя прямо отъ Начальниковъ Командъ.

Соотвѣтственныя по сему предмету правила помѣщены ниже сего.

№ 1.

Выписка изъ Королевскаго декрета о квартированіи войскъ по деревнямъ.

(5 Іюля 1810 г.)

Божіею милостію

ФРИДРИХЪ АВГУСТЪ,

Король Саксонскій, Герцогъ Варшавскій,
и проч. и проч. и проч.

Ст. 9.

Войскамъ, по деревнямъ расположеннымъ или проходящимъ въ походѣ, а равно вновь прибывшимъ для занятія гарнизона въ первые три дня, должны быть даваемы бесплатныя квартиры. Если бы въ этихъ случаяхъ трудно было найти для каждаго квартиру соотвѣтственную чину, то всякій долженъ удо-

Т Y T U Ł III.

O DOSTARCZANIU WE WSIACH KWATER I POMIESZCZEŃ DLA WOJSKA, TAK STAŁE KONSYSTUJĄCEGO, JAK I W MARSZU BĘDĄCEGO.

W S T Ę P.

Kwaterni i pomieszczenie dla wojska rozlokowanego we wsiach, są obowiązani dostarczać mieszkańcy, według możliwości i bezpłatnie. Przeznaczaniem kwater zajmują się Wójci gmin i Soltysi, stosując się w tej mierze do rozporządzeń, wydawanych im przez Naczelników Powiatowych, lub do otrzymanych wprost od Dowódców Komend wezwań o kwaterni.

Odpowiednie pod tym względem przepisy zamieszczone są poniżej.

№ 1.

Wyciąg z dekretu Królewskiego o kwaterowaniu wojska po wsiach.

(d. 5 Lipca 1810 r.)

FRYDERYK AUGUST,

z Bożej Łaski KRÓL SASKI, KSIĄŻĘ WARSZAWSKI,
etc., etc., etc.

Art. 9.

Wojskowym na wsiach konsystującym, lub w marszu będącym, również nowo przybyłym do garnizonu, przez pierwsze trzy dni, kwaterni bezpłatne dawane być mają; gdyby zaś w takowych przypadkach trudno było wynaleść kwater dla każdego respective stopnia, w takich razach, każdy wojskowy

Przep. o pow. gm. II.

вольствоваться такою квартирою, какая может быть ему отведена; во всякомъ же случаѣ слѣдуетъ отводить ему половину обыкновеннаго хозяйскаго помѣщенія.

Ст. 10.

Безплатныя квартиры по деревнямъ назначаютъ Войты; помѣщенія занятыя ими самими, равно почтовые, училищныя дома, семинаріи, приходы, ежели таковыя заключаютъ не болѣе четырехъ комнатъ, свободны отъ квартирной повинности, или постоя.

Ст. 18.

Приведеніе въ исполненіе настоящаго декрета поручаемъ Нашимъ Министрамъ Внутреннихъ Дѣлъ и Военному, а внесеніе оного въ Дневникъ Законовъ—Министру Юстиціи.

Происходило во дворцѣ Нашемъ въ Пильницѣ, 5 Іюля 1810 года.

(подписано) Фридрихъ Августъ.

Контрасигнировалъ:

Министръ Статсъ-Секретарь (подписано) *Станиславъ Бреза*.

N^o 2.

Распоряженіе, коимъ поручается, чтобы для пересылаемыхъ по этапамъ арестантовъ не было назначаемо квартиръ на дневки и ночлеги въ деревняхъ сосѣднихъ съ этапными станціями, но только въ тѣхъ городахъ и деревняхъ гдѣ находятся этапы.

(23 Февраля (6 Марта) 1844 г.)

Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Нѣкоторыя Квартирныя Коммисія по городамъ и Станціонныя Коммисары по деревнямъ, для облегченія жителямъ или по другимъ причинамъ, назначаютъ для проходящихъ по этапамъ партій арестантовъ квартиры на ночлеги въ деревняхъ,

kontentować się ma kwaterą, jaka mu dostarczoną być może; w każdym zaś przypadku, połowa zwyczajnego pomieszkania gospodarskiego zostawioną mu być powinna.

Art. 10.

Kwaterny bezpłatne oznaczają po wsiach Wójci; mieszkania przez nich zajęte, równie jak domy pocztowe, szkolne, seminaria, tudzież plebanie, jeżeli te nie więcej jak z czterech izb są złożone, wolne są od kwaterunku.

Art. 18.

Zalecamy Naszym Ministrom Spraw Wewnętrznych i Wojny, przeprowadzenie do skutku niniejszego dekretu, a umieszczenie w Dzienniku Praw, Ministrowi Sprawiedliwości.

Działo się w pałacu naszym w Pilnie, dnia 5 miesiąca Lipca roku 1810.

(podpisano) „FRYDERYK AUGUST.“

przez Króla,

Minister Sekretarz Stanu (podpisano) *Stanisław Breza*.

N^o 2.

Rozporządzenie zastrzegające, aby dla aresztantów etapami przechodzących nieprzeznaczano kwater na dniówki i noclegi we wsiach pobliskich stacyom etapowym, lecz w tych tylko miastach i wsiach, gdzie istnieją etapy.

(d. 23 Lutego (6 Marca) 1844 r.)

Do

Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I DUCHOWNYCH.

Przechodzącym przez etapy partyom v. oddziałom aresztantów, niektóre Deputacye kwaternicze w miastach, a Kommissarze stacyjni we wsiach, chcąc przynieść ulgę mieszkańcom, lub też z innych powodów, przeznaczają kwaterny na no-

сосѣднихъ съ тѣми городами и селеніями, кои предназначены на этапныя станціи.

Какъ такой порядокъ облегчалъ побѣги арестантовъ, или во время слѣдованія обыкновенно ночью порою въ ближайшія деревни, или во время ночлега, по недостатку помѣщеній охраняющихъ отъ побѣга, то по сему Правительственная Комиссія, примѣняясь къ приказанію Князя Фельдмаршала, объявленному въ отзывѣ Дежурнаго Генерала Дѣйствующей Арміи, отъ 2 Октября 1843 года, за N. 1,749, поручаетъ Губернскому Правленію немедленно предписать подвѣдомственнымъ Управленіямъ, подъ строжайшею отвѣтственностію, чтобы впредь для арестантовъ, препровождаемыхъ по этапамъ, ни подъ какимъ предлогомъ, не назначали квартиръ для дневки и ночлега въ деревняхъ сосѣднихъ съ этапными пунктами, во въ тѣхъ лишь городахъ и деревняхъ, въ коихъ по распоряженію высшаго начальства учреждены этапы.

Губернское Правленіе обязано надзирать за исполненіемъ настоящаго распоряженія.

Варшава, 23 Февраля (6 Марта) 1844 года.

Директоръ Отдѣленія,

Статскій Совѣтникъ (подписано) *Бадени*.

N. 22,575/41,442.

N^o 3.

Распоряженіе, освобождающее отъ военного постоя принадлежащіе потомственнымъ дворянамъ дома по деревнямъ, съ ограниченіями, подробно въ ономъ указанными.

(3 (15) Марта 1851 г.)

Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Комиссія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Законъ о дворянствѣ въ Царствѣ Польскомъ, Высочайше утвержденный въ 25 день Іюня (7 Іюля) 1836 года, статьею 41 опредѣляетъ:

члени въ pobliskich wsiach tym miastom i wsiom, które są przeznaczonemi na stacye etapowe.

Gdy takie postępowanie ułatwia zbiegostwo aresztantów, bądź w drodze do okolicznych wsiów, zwykle nocną porą już odbywaną, bądź też z noclegu, gdzie nie ma lokarów ubezpieczających od zbiegostwa; przeto Kommissya Rządowa, w zastosowaniu się do rozkazu Księcia Feldmarszałka, odezwa Jenerała Deżurnego Armii czynnej z dnia 2 Października 1843 roku N. 1,749, objawionego, poleca Rządowi Gubernialnemu nakazać bezzwłocznie podwładnym Urzędom, aby odtąd, pod najsurowszą odpowiedzialnością, dla aresztantów etapami przechodzących, pod żadnym pozorem nie przeznaczają kwater na dniówki i noclegi we wsiach pobliskich etapowym stacyom, lecz w tych tylko miastach i wsiach, gdzie etapy z rozporządzenia władzy wyższej są ustanowione.

Wykonania niniejszego reskryptu, Rząd Gubernialny jak najściślej dopilnować winien.

w Warszawie, dnia 23 Lutego (6 Marca) 1844 roku.

Dyrektor Wydziału, Radca Stanu

(podpisano) *Badeni*.

Nr. 22,575/41,442.

N^o 3.

Rozporządzenie, uwalniające od kwaterunku wojskowego w naturze we wsiach domy, będące własnością dziedziczną wylegitymowanej szlachty, z ograniczeniami szczegółowo wskazanemi.

(d. 3 (15) Marca 1851 r.)

Do

Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I DUCHOWNYCH.

Prawo o szlacheństwie w Królestwie Polskiem, NAJWYŻEJ w dniu 25 Czerwca (7 Lipca) 1836 roku zatwierdzone, w art. 41-m stanowi:

„по деревнямъ собственные дома дворянина свободны отъ постоя.“

Когда при приведеніи въ дѣйствіе сего постановленія встрѣчено недумѣніе, распространяется ли оно на мелкую шляхту, на владѣльцевъ колоній и вообще на такихъ дворянъ, которые, кромѣ дома гдѣ живутъ, никакой другой недвижимости не имѣютъ — Князь Намѣстникъ Царства, въ разрѣшеніе сего недоумѣнія, постановленіемъ, объявленнымъ въ отзывѣ Статсъ-Секретаря при Совѣтѣ Управленія отъ 12 (24) Марта 1846 года, N. 1,723, и изложеннымъ въ предписаніи Правительственной Коммисіи отъ 24 Марта (5 Апрѣля) 1846 года, за N. 7,039/13,524, Губернскому Правленію, приказать изволилъ: „чтобы всѣ дома потомственной шляхты, по деревнямъ и колоніямъ ими занятые на жительство, согласно 41 ст. закона о дворянствѣ въ 1836 года изданнаго, освобождены были отъ военного постоя.“

Нынѣ нѣкоторые Губернскія Правленія возбудили вопросы:

1) Подлежатъ ли квартирной повинности натурою дома въ деревняхъ, принадлежащіе не дворянамъ, но нанимаемые потомственными дворянами, утвержденными Герольдіею.

2) Слѣдуетъ ли подвергать исполненію этой повинности не-дворянъ, содержащихъ въ арендѣ имѣнія отъ дворянъ утвержденныхъ Герольдіею.

Правительственная Коммисія, сравнивая существующія въ Имперіи правила съ таковыми же въ Царствѣ, удостовѣрилась, что, какъ тамъ, такъ и здѣсь, доставленіе войскамъ квартиръ составляетъ поземельную повинность, съ тою однако разницею, что въ Имперіи освобождаются отъ оной дома по деревнямъ домовладѣльцевъ имѣній потому, что тамъ не-дворянинъ не имѣетъ права владѣть недвижимымъ населеннымъ имѣніемъ, въ Царствѣ же, гдѣ большая часть поземельной собственности состоитъ во владѣніи лицъ разныхъ сословій, право это предоставлено исключительно лишь потомственнымъ дворянамъ, и

„по всiach дом własny szlachcica wolny jest od kwaterunku.“

Гды в trakcie wykonywania tego postanowienia, nastęczyła się była kwestya: czyli takowe rozciąga się na drobną szlachtę, na właścicieli kolonij i w ogólności na taką szlachtę, która, oprócz domu w którym mieszka, żadnej innej nie ma nieruchomej posiadłości, Książę Namiestnik Królestwa, w rozwiązaniu tej kwestyi, przez decyzję w odezwie Sekretarza Stanu przy Radzie Administracyjnej, daty 12 (24) Marca 1846 r. N. 1,723 objawioną, a podaną do wiadomości Rządu Gubernialnego reskryptem Kommissyi Rządowej z d. 24 Marca (5 Kwietnia) 1846 roku N. 7,039/13,524, rozkazać raczył: „ażeby wszystkie domy szlachty wylegitymowanej, na wsiach i koloniach przez nich samych zamieszkałe, stosownie do artykułu 41-go prawa o szlachectwie z 1836 r. od postoju wojskowego uwolnione były.“

Obecnie niektóre Rządy Gubernialne wniosły nowe kwestye:

1) czyli mają ulegać powinności kwaterunkowej w naturze po wsiach domy nieszlachty, wynajmowane przez szlachtę wylegitymowaną;

2) czyli należy pociągać do tej powinności nieszlachtę, dzierżawiącą dobra u szlachty wylegitymowanej.

Porównywając przepisy w Cesarstwie istniejące z przepisami Królestwa, przekonała się Kommissya Rządowa, że tak w Cesarstwie jak i w Królestwie Polskiem, dostarczanie wojsku kwater stanowi powinność gruntową, z tą jednak różnicą, że w Cesarstwie uwalniają się od takowej po wsiach domy właścicieli dóbr dla tego, że tam nieszlachcic nieruchomości zaludnionych dóbr ziemskich posiadać nie może, zaś w Królestwie, gdzie znaczna część realności ziemskich znajduje się w posiadaniu osób różnych stanów, wyłączenie to nadanem zostało tylko domom dziedzicznej szlachty, i dla tego

потому въ ст. 42 Высочайше утвержденного въ 1836 году закона о дворянствѣ сказано, что:

„все права и преимущества, въ настоящей главѣ поименованныя (а въ числѣ ихъ и освобожденіе собственнаго дома дворянина въ деревни отъ постою) вполнѣ относятся къ каждому лицу, приобрѣвшему дворянство въ силу сего закона.“

За симъ сообразивъ все вышеизложенное, съ цѣлю примѣненія закона 1836 г. о дворянствѣ въ Царствѣ Польскомъ и постановленія Князя Намѣстника, послѣдовавшаго въ 1846 году, къ существующимъ въ Россіи правиламъ, Правительственная Коммисія представила предположенія свои въ Совѣтъ Управленія Царства, который, въ разъясненіе 41 ст. приведеннаго закона 1836 года и въ развитіе возбужденныхъ вопросовъ, постановилъ слѣдующее:

1. Въ деревняхъ собственный помѣщичій домъ потомственнаго дворянина, утвержденного Герольдіею, свободенъ отъ постою.

2. Въ деревняхъ, колоніяхъ и вообще въ сельскихъ усадьбахъ освобождается отъ постою собственный домъ потомственнаго дворянина, утвержденного Герольдіею, въ которомъ онъ самъ жительствоуетъ, даже и въ такомъ случаѣ, ежели бы онъ, кромѣ дома сего, не имѣлъ иной недвижимой собственности.

3. Домъ потомственнаго дворянина, утвержденного Герольдіею, хотя бы былъ занятъ по найму не-дворяниномъ, долженъ быть свободнымъ отъ постою, какъ собственность дворянина.

4. Жительство потомственнаго дворянина въ деревенскомъ домѣ, принадлежащемъ не-дворянину, не освобождаетъ этого дома отъ квартирной повинности, ежели таковой домъ, по происхожденію и правамъ владѣльца, подлежитъ этой повинности.

5. Дворянинъ, утвержденный Герольдіею, владѣющій въ одной и той же деревнѣ или колоніи нѣсколькими домами, за исключеніемъ дома, въ которомъ самъ жительствоуетъ, во всѣхъ

въ артикуле 42-мъ Высочайше утвержденного въ 1836 году закона о шляхетствѣ сказано, что

„wszystkie prawa i przywileje w rozdziale niniejszym wymienione (a w liczbie onych i uwolnienie własnego domu szlacheckiego na wsi od postoju) służą w zupełności każdej osobie, która nabyła szlachectwa z mocy niniejszego prawa.“

Rozważywszy więc to wszystko, celem oraz zastosowania prawa z roku 1836 o szlachectwie w Królestwie Polskiem i zapadłej w roku 1846 decyzji Księcia Namiestnika, do istniejących w Rosyi przepisów, Kommissya Rządowa przedstawiła swoje wnioski Radzie Administracyjnjej Królestwa, która w wyjaśnieniu art. 41-go rzeczzonego prawa z roku 1836 i w rozwinięciu wynikłych kwestyj, postanowiła co następuje:

1. Po wsiach własny obywatelski dom szlachcica dziedzicznego, wylegitymowanego przez Heroldyę, wolnym jest od postoju.

2. We wsiach, kolonjach i w ogólności osadach wiejskich, wolny jest od postoju własny dom dziedzicznego szlachcica wylegitymowanego, w którym on sam mieszka, i w takim nawet razie jeżeli on, oprócz tego domu, nie posiada żadnej innej własności nieruchomej.

3. Dom szlachcica wylegitymowanego, chociażby był zajęty sposobem najmu przez nieszlachcica, wolnym być powinien od postoju wojskowego, jako własność szlachcica stanowiący.

4. Mieszkanie dziedzicznego wylegitymowanego szlachcica w wiejskim domu, należącym do nieszlachcica, nie uwalnia tego domu od powinności kwaterunkowej, skoro dom ten ze względu na pochodzenie i prawa właściciela, takowej powinności podlega.

5. Szlachcic wylegitymowany, posiadający w téjże samej wsi i kolonii kilka własnych domów, za wyłączeniem zajmowanego na własne jego zamieszkanie, we wszystkich innych

прочихъ обязанъ нести квартирную повинность наравнѣ съ прочими обывателями.

О такомъ постановленіи Совѣта Управленія, сообщенномъ въ выпискѣ изъ журнала засѣданія его отъ 23 Января (4 Февраля) т. г., за N. 19,876, Правительственная Коммисія даетъ знать Губернскому Правленію, для сдѣланія соотвѣтственнаго распоряженія и наблюденія за точнымъ исполненіемъ оного, присовокупляя къ сему что распоряженія Правительственной Коммисіи данныя по настоящему предмету отъ 24 Марта (5 Апрѣля) 1846 г., за N. 7,039/13,524, и 11 (23) Іюля 1849 года, за N. 15,681/27,522, сямъ отмѣняются.

Варшава, 3 (15) Марта 1851 гого.

Управляющій Отдѣленіемъ,

Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ (подписано) *Бернацкій*.

N, 2,257/5,197.

N^o 4.

Извлеченіе изъ Высочайшаго Указа, объ устройствѣ сельскихъ гминъ, заключающее распоряженіе о порядкѣ квартированія войска по деревнямъ.

(19 Февраля (2 Марта) 1864 г.)

Божіею Милостию

МЫ АЛЕКСАНДРЪ II,

ИМПЕРАТОРЪ и САМОДЕРЖЕЦЪ ВСЕРОССІЙСКІЙ, ЦАРЬ ПОЛЬСКІЙ,

Великій Князь Финляндскій,

и проч., и проч., и проч.

1. Образованіе гминнаго Управленія.

С. О *гминномъ Войтѣ*.

na równi z wszystkimi obywatelami kwaterunek wojskowy ponosić winien.

O powyższej decyzji, przez wypis z protokołu posiedzenia Rady Administracyjnej z dnia 23 Stycznia (4 Lutego) r. b.

N. 19,876, sobie oznajmionej, Kommissya Rządowa za-wiadamia Rząd Gubernialny, celem wydania stósownego rozporządzenia i dopilnowania onego skutku, a zarazem nadmienia, iż rozporządzenia Kommissyi Rządowej pod dniem 24 Marca (5 Kwietnia) 1846 roku, N. 7,039/13,524 i 11 (23) Lipca 1849 r., N. 15,681/27,522, w téj mierze wydane, ni-niejszém uchylają się.

w Warszawie, dnia 3 (15) Marca 1851 roku.

Zarządzający Wydziałem, Rzeczywisty Radca Stanu
(podpisano) *Biernacki*.

Nr. 2,257/5,197.

N^o 4.

Wyciąg z ukazu Najwyższego o urządzeniu gmin wiejskich, obejmujący rozporządzenie, co do sposobu kwaterowania wojska po wsiach.

(d. 19 Lutego (2 Marca) 1864 r.)

Z BOŻEJ ŁASKI

MY ALEXANDER II-GI,

CESARZ I SAMOWŁADCA WSZECH ROSSYJ, KRÓL POLSKI,

WIELKI KSIĄŻĘ FINLANDZKI,

etc., etc., etc.

1. Organizacya Administracyi gminnej

C. O *Wójcie gminy*.

Ст. 24.

Гминный Войтъ обязанъ въ предѣлахъ своей гмины. . .
Относительно общественныхъ дѣлъ

- o) наблюдать за исправнымъ отправленіемъ всякаго рода казенныхъ и гминныхъ повинностей, какъ денежныхъ, такъ и натуральныхъ а равно рекруткою;
- p) отводить квартиры для располагаемыхъ въ гминѣ войскъ и нарядать подводъ подъ военныя и другія Правительственныя потребности.

Ст. 26.

Гминный Войтъ обязанъ совѣщаться съ Лавниками и Солтысами и приглашать ихъ къ совокупной съ нимъ дѣятельности по всемъ означеннымъ въ 24 статьѣ предметамъ, въ особенности же по тѣмъ, которые касаются.

раскладки между жителями гминныхъ повинностей . . . расквартированія войскъ, поставки подводъ и т. п.

Данъ въ Ст. Петербургѣ, 19 Февраля (2 Марта) 1864 года.

(подписано) „АЛЕКСАНДРЪ“.

Контрасигнировалъ:

За Министра Статсъ-Секретаря Товарищъ Министра,

(подписано) *В. Платоновъ*.

Artykuł 24.

Wójt gminy w obrebie jéj obowiązany jest
Pod względem spraw gminnych i administracyjnych . .

- o) czuwać nad należytém wypełnieniem wszelkiego rodzaju rządowych i gminnych powinności, tak pieniężnych, jakoteż wymaganych w naturze, a zarazem wojskowego zaciągu;
- p) naznaczać kwatery dla wojsk w gminie rozlawanych, i dostarczać podwoły, tak na wojenne, jak i inne potrzeby rządowe.

Artykuł 26.

Wójt gminy winien naradzać się z Ławnikami i Sołtysami i wzywać ich do wspólnego z sobą działania, we wszelkich w artykule 24-m wyżej wymienionych przedmiotach, a w szczególności w tych, które dotyczą
rozkladu między mieszkańców powinności gminnych . . .
rozkwaterowania wojsk, dostarczenia podwoły . . .
i t. p.

Dan w Petersburgu, dnia 19 Lutego (2 Marca) 1864 r.

(podpisano) „АЛЕКСАНДРЪ“.

przez CESARZA i KRÓLA,

Minister Sekretarz Stanu, w zast. Towarzysz Ministra,

(podpisano) *W. Płatonow*.

ГЛАВА IV.

О ВЗАИМНЫХЪ ОТНОШЕНИЯХЪ МЕЖДУ МѢСТНЫМИ ВЛАСТЯМИ И ЖИТЕЛЯМИ И ВОЙСКАМИ, КВАРТИРУЮЩИМИ ВЪ ГОРОДАХЪ И ДЕРЕВНЯХЪ; О СНАБЖЕНІИ СОЛДАТЪ СО СТОРОНЫ ХОЗЯЕВЪ КВАРТИРЪ ПРИВАРКОМЪ; О РАЗБОРѢ СПОРОВЪ, ВОЗНИКАЮЩИХЪ МЕЖДУ ХОЗЯЕВАМИ И КВАРТИРУЮЩИМИ; И О ВЫДАЧѢ ГРАЖДАНСКИМИ ВЛАСТЯМИ, НАЧАЛЬНИКАМЪ ВОЕННЫХЪ КОМАНДЪ СВИДѢТЕЛЬСТВЪ ЗА ВРЕМЯ ПОСТОЯ.

В В Е Д Е Н І Е.

Войска, размещенныя по квартирамъ, должны вести себя въ отношеніи жителей согласно правиламъ, изъясненнымъ въ 861 ст. части 3-й, книги 1-й, Свода военныхъ постановлений.

Хозяева квартир должны, по мѣрѣ возможности, кварти-
рующимъ у нихъ нижнимъ чинамъ давать приварокъ, то есть,
приготовлять кушанье изъ доставленнаго казеннаго провіанта, съ
прибавкою къ оному соли, зелени и сала, по мѣрѣ средствъ, без-
платно. Для небольшихъ же проходящихъ командъ, получаю-
щихъ изъ магазиновъ провіанта, хозяева квартиръ обязаны да-
вать продовольствіе за установленную плату, удовлетворяемую
Начальниками оныхъ командъ. Наконецъ, Начальники командъ,
при выступленіи войскъ изъ квартиръ, должны требовать отъ
мѣстныхъ властей въ спокойномъ квартирваніи по предписан-
ной формѣ квитанцій, которыя выдаются не прежде, какъ послѣ
удовлетворенія всѣхъ справедливыхъ жалобъ и претензій.

Соответствующие по сему предмету правила помещены
ниже сего.

TYTUŁ IV.

O WZAJEMNYCH STOSUNKACH WŁADZ MIEJSCOWYCH I MIESZKAŃCÓW Z WOJSKIEM KWATERUJĄCÉM W MIASTACH I WE WSIACH; O DAWANIU ŻOŁNIERZOM PRZYWARKU PRZEZ GOSPODARZY KWATER; O ZAŁATWIANIU SPORÓW MIĘDZY GOSPODARZAMI I ZAJMUJĄCYMI KWATERY; I O UDZIELANIU PRZEZ WŁADZE CYWILNE DOWÓDCOM KOMEND WOJSKOWYCH POKWITOWAŃ Z CZASU POSTOJU.

W S T E P.

Rozlokowani na kwaterach wojskowi zachowywać się powinni względem mieszkańców według przepisów, objętych artykułem 861, części 3-jej, księgi 1-jej, Zводу wojennych postanowień.

Gospodarze kwater, w miarę możności, mają udzielać kwaterującym u nich niższym stopniom przywarek, to jest ugotować im strawę z doręczanego sobie prowiantu skarbowego, z dodatkiem do tego soli, okraszy i jarzyn, według możliwości i to bezpłatnie. Dla pomniejszych zaś komend przechodzących, które nie pobierają z magazynów skarbowych prowiantu, gospodarze kwater udzielać obowiązani żywność za opłatą ustanowioną, przez Dowódców tychże komend uiszczaną. Nakoniec Dowódcy komend, przy opuszczaniu kwater, żądać powinni od władz miejscowych pokwitowań ze spokojnego kwaterunku według przepisanej formy, które nieinaczéj, jak po załatwieniu wszelkich słusznych zażaleń i pretensyj, wydawane bywają.

Odpowiednie temu przepisy, zamieszczone są poniżej.

N^o 1.

Распоряжение, указывающее порядок, каким должны быть выдаваемы местными властями квитанции войскамъ въ спокойномъ квартирванні.

(5 Декабря 1831 г.)

Всѣмъ Воеводскимъ Коммисіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ
и Полиции.

По приказанію Главнокомандующаго Дѣйствующею Арміею отъ 7 Октября с. г., всѣ полковые и другихъ частей Начальники, обязаны ежемѣсячно представлять квитанціи въ томъ, что, какъ штабы, такъ и полки спокойно вели себя на квартирахъ. Квитанціи эти должны быть получаемы на основаніи частныхъ квитанцій, выдаваемыхъ командамъ Гминными Войтами, полкамъ—Обводовыми Коммисарамъ; общія же дивизіямъ—Воеводскими Коммисіями.

Какъ сказанныя квитанціи должны быть представляемы Г. Фельдмаршалу непременно въ опредѣленные сроки, то по сему Правительственная Коммисія, вслѣдствіе предписанія по настоящему предмету даннаго Членомъ Временнаго Правительства Графомъ Строгоновымъ, предлагаетъ Воеводской Коммисіи немедленно поручить Обводовымъ Коммисарамъ, чтобы они не замедляли выдачею означенныхъ квитанцій, къ чему также должна примѣняться и сама Коммисія.

Варшава, 5 Декабря 1831 года.

Директоръ Отдѣленія Общей Администраціи,

Статсъ-Совѣтникъ, (подписано) Войда.

N. 10,684/158.

N^o 1.

Rozporządzenie wskazujące porządek, w jakim wydawane być winny przez władze miejscowe wojsku pokwitowania ze spokojnego kwaterowania.

(d. 5 Grudnia 1831 r.)

Do

Wszystkich Kommissyj Wojewódzkich.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH I POLICYI.

Z rozkazu Księcia Głównokomenderującego Czynną Armią z dnia 7 Października r. b., wszyscy Dowódcy pułków, lub téż innych oddziałów, mają obowiązek składać z każdego miesiąca zakwitowania z przyzwoitego zachowania się na kwaterach, tak Sztabu, jakotéż pułków. Zakwitowania te brane być mają na zasadzie szczegółowych poświadczeń, dla komend od Wójtów gmin, dla pułków od Komissarzy Obwodowych; ogólne zaś dla dywizyów od Kommissyj Wojewódzkich.

Ponieważ takowe przedstawiane być mają regularnie Księciu Feldmarszałkowi, w terminach oznaczonych, Kommissya Rządowa przeto, w skutek reskryptu w téj mierze przez Hrabiego Strogonow Członka Rządu Tymczasowego wydanego, wzywa Kommissyę Wojewódzką, ażeby niezwłocznie zaleciła Kommissarzom Obwodowym, iżby ci żadnej nie robili przezwłoki w wydawaniu w mowie będących zakwitowań, do czego i sama zastosuje się.

w Warszawie, dnia 5 Grudnia 1831 roku.

Dyrektor Wydziału Administracyi Ogólnej,

Radca Stanu (podpisano) Wojda.

Nr. 10,684/158.

N^o 2.

Распоряженіе, коимъ указывается форма, по которой мѣстныя гражданскія власти обязаны выдавать войскамъ квитанціи въ спокойномъ квартирваніи.

(23 Апрѣля 1833 г.)

Всѣмъ Воеводскимъ Коммисіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ, Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

Г. Главнокомандующій Дѣйствующею Арміею приказать изволилъ, чтобы выдаваемые войскамъ квитанціи въ спокойномъ квартирваніи писаны были всѣми мѣстными гражданскими властями по одинаковой формѣ.

Препровождая за симъ присланную при отзывѣ Начальника Главнаго Штаба отъ 10 (22) Апрѣля с. г., за N. 1,193, форму таковой квитанціи, утвержденную Г. Главнокомандующимъ, Правительственная Коммисія поручаетъ N Воеводской Коммисіи, разослать копии подобной формы всѣмъ подвѣдомственнымъ управленіямъ для исполненія, а равно опубликовать эту форму въ Воеводскомъ Дневникѣ, во всеобщее свѣдѣніе.

Къ сему Правительственная Коммисія присовокупляетъ, что такія же формы разосланы по войскамъ Дѣйствующей Арміи для исполненія.

Варшава, 23 Апрѣля 1833 года.

Директоръ Отдѣленія, Статсъ-Совѣтникъ,

(подписано) Войда.

N. 6,593/11,638.

N^o 2.

Rozporządzenie, wskazujące wzór do wydawania przez władze miejscowe cywilne wojskom świadectw o spokojném zachowywaniu się ostatnich na kwaterach.

(d. 23 Kwietnia 1833 r.)

Do

Wszystkich Kommissyj Wojewódzkich.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH, DUCHOWNYCH I OŚWIECENIA PUBLICZNEGO.

Wolą jest Głównodowodzącego Armią Czynną, aby wydawane wojskom świadectwa, o spokojném zachowywaniu się na kwaterach, pisane były według jednostajnej formy przez wszystkie władze miejscowe cywilne.

Załączając przeto nadesłany przy odezwie Szefa Głównego Sztabu z dnia 10 (22) Kwietnia r. b., N. 1,193, wzór takowego świadectwa, zatwierdzony przez Głównodowodzącego, Kommissya Rządowa poleca Kommissyi Wojewódzkiej N, aby odpisy podobnych wzorów rozesała wszystkim podwładnym urzędom dla wykonywania, tudzież, aby przez Dziennik Wojewódzki tenże wzór do powszechnej wiadomości podała.

Nadmienia przytém Kommissya Rządowa, że podobne wzory wojskom Armii Czynnej udzielone zostały, dla stosowania się.

w Warszawie, dnia 23 Kwietnia 1833 roku.

Dyrektor Wydziału, Radca Stanu

(podpisano) Wojda.

Nr. 6,593/11,638.

Приложеніе къ N. 2-му.

КВИТАНЦІЯ.

Дана сія Командиру такого-то полка, баталіона, роты, команды, эскадрона или артиллерійской N такой-то роты Г. такому-то, въ томъ, что во время квартированія или ночлега въ мѣстечкѣ, селеніи или гминѣ губерніи N по выданному на сіе квартирному билету, съ такого то числа N мѣсяца, по такое-то число N мѣсяца, воинскіе чины сохраняли должное спокойствіе и тишину; отъ Гг. Начальниковъ и нижнихъ чиновъ обывателямъ обидъ и притѣсненій чинимо не было; безденежно, равно и за деньги насильственнымъ образомъ ничего не брано; нижніе чины довольствовались казеннымъ провіантомъ и опредѣленными мясною и винною порціями, а лошади—положеннымъ фуражемъ; жители претензій и жалобъ не имѣютъ.

Въ увѣреніе чего, подписомъ и приложеніемъ (такой-то печати) свидѣтельствую.

Годъ, мѣсяцъ, число и мѣсто пояснить.

(Подпись)

(М. П.)

Примѣчаніе. Въ такихъ случаяхъ, когда за продовольствіе проходящихъ небольшихъ командъ жители получаютъ кормовыя деньги, объяснять въ квитанціяхъ, что таковыя деньги, за столько-то дней и по столько-то въ сутки за каждаго человѣка, получены сполна.

Annex do Nr. 2-go.

ŚWIADECTWO.

Wydane Dowódcy pułku, bataljonu, kompanii v. rotы, oddziału, szwadronu, lub kompanii v. rotы artylleryi pieszej, lub konnej, Wmu NN., jako przez czas pobytu na kwaterach za paletem kwaterunkowym, lub téż podczas noclegu w mieście N, wsi N, gminie N, gubernii N, od dnia . . . mca . . . , po dzień . . . mca . . . roku . . . podwładni wojskowi zachowali spokojność i cichość należytą; W-y Dowódca i PP. Officerowie, również wojskowi niższych stopni, nie wyrządzili mieszkańcom żadnej krzywdy i uciemiężenia; bez opłaty, ani téż za opłatą gwałtownym sposobem, nie nie brali; wojskowi niższych stopni żywieni byli prowiantem skarbowym i przeznaczonemi dla nich porcyami mięsa i wódki, konie zaś żywione były skarbowym furazem, tak, iż mieszkańcy żadnych skarg nie zanosili i pretensyj nie mają.

W dowód czego świadectwo niniejsze własnoręcznym podpisem i pieczęcią (herbu mojego, lub téż urzędową) stwierdzam.

Dano w mieście lub wsi, dnia . . mca r.

(L. S.)

(podpis)

Uwaga. Gdy podczas przechodu drobnych komend wojennych, niekiedy mieszkańcy obowiązani bywają karmić wojskowych komendy, za opłatą pieniędzy na ich żywność przeznaczonych, w takich razach, w wydawaném świadectwie zarewersować należy, iż za taką to liczbę dni, i po tyle na dzień za każdego człowieka, wypłacono całą należność.

№ 3.

Распоряжение о томъ, что если жители хотятъ добровольно давать приварокъ квартирующимъ у нихъ нижнимъ воинскимъ чинамъ, то сіе отнюдь не должно быть имъ воспрещаемо.

(23 Января) 1837 г.)

Главному Директору, Предсѣдательствующему въ Правительственной Комисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія Царства Польскаго, Господину Генералъ-Лейтенанту и Кавалеру Головину.

Намѣстникъ Его Императорско-Царскаго Величества въ Царствѣ Польскомъ.

Долшло до свѣдѣнія моего, что нѣкоторые Войты гминъ и помѣщики запрещаютъ крестьянамъ давать квартирующимъ у нихъ нижнихъ воинскимъ чинамъ приварокъ.

Хотя, по положенію, войска приварка требовать отъ жителей не въ правѣ однако, ежели гдѣ жители хотятъ добровольно давать таковой квартирующимъ, въ таковомъ случаѣ, предлагаю Вашему Превосходительству сдѣлать распоряженіе, чтобы сіе отнюдь имъ не было воспрещаемо.

Съ симъ вмѣстѣ даны мною, по этому же предмету, предписанія и всѣмъ Военнымъ Начальникамъ Воеводствъ.

Варшава, 23 Января 1837 года.

Генералъ-Фельдмаршалъ,

(подписано) *Князь Варшавскій, Графъ Паскевичъ Эриванскій.*

N. 322.

№ 3.

Rozporządzenie, iż jeżeli mieszkańcy dobrowolnie życzą sobie dawać przywarek żołnierzom u nich kwaterującym, to wzbraniać im tego żadną miarą nie należy.

(d. 23 Stycznia 1837 r.)

Do

Dyrektora Głównego, Prezydującego w Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, General-Lejtenanta i Kawalera Gołowina.

NAMIESTNIK JEGO CESARSKO-KRÓLEWSKIEJ MOŚCI
W KRÓLESTWIE POLSKIM.

Doszło do mojej wiadomości, że niektórzy z Wójtów gmin i dziedziców dóbr, zabraniają włościanom dawać żołnierzom u nich kwaterującym przywarek.

Chociaż wedle przepisów, nie służy wojskom prawo wymagania od mieszkańców przywarku, wszakże jeżeli gdzie mieszkańcy dobrowolnie chcą takowy udzielać kwaterującym, w takim razie zalecam JW. Panu wydać stosowne zarządzenie, aby to żadną miarą wzbraniane im nie było.

Jednocześnie z tém odpowiednie rozkazy zostały przeze mnie wydane do wszystkich Naczelników wojennych województw.

w Warszawie, dnia 23 Stycznia 1837 roku.

Jenerał-Feldmarszałek,

(podpisano) *Książę Warszawski, Hr. Paskiewicz Erywański.*

Nr. 322.

N^o 4.

Распоряжение коимъ поручается, не только не воспрещать крестьянамъ продовольствовать квартирующихъ у нихъ солдатъ пищею, но напротивъ склонять ихъ къ исполненію сего.

(3 (15) Февраля 1837 г.)

Всѣмъ Воеводскимъ Коммисіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

Дошло до свѣдѣнія Правительства, что нѣкоторые Гминные Войты и владѣльцы имѣній воспрещаютъ крестьянамъ продовольствовать квартирующихъ у нихъ солдатъ пищею.

Принимая во вниманіе, съ одной стороны, что войска не должны обременять жителей требованіями въ продовольствованіи ихъ, а съ другой, что не слѣдуетъ воспрещать продовольствовать солдатъ пищею, тамъ гдѣ жители добровольно это дѣлаютъ, Князь Генералъ-Фельдмаршалъ отъ 23 Января (4 Февраля) т. г., за N. 322, приказать изволилъ: чтобы Гминные Войты и владѣльцы имѣній, ни подъ какимъ предлогомъ, не возбраняли жителямъ снабжать квартирующихъ у нихъ нижнихъ воинскихъ чиновъ пищею, коль скоро хозяева добровольно имъ таковую давать пожелаютъ.

Въ исполненіе за сѣмъ означеннаго приказа, Воеводская Коммисія обязана внушать Гминнымъ Войтамъ и владѣльцамъ имѣній, чтобы они, подъ строжайшею отвѣтственностью, не только не запрещали продовольствовать квартирующихъ солдатъ пищею, но напротивъ склоняли къ тому жителей, представляя имъ, что призваніе и постоянныя занятія солдатъ по службѣ поставляютъ ихъ въ невозможность готовить для себя горячую пищу, необходимо нужную для здоровья, и что, несмотря на получаемое отъ Казны содержаніе, помощь къ

N^o 4.

Rozporządzenie zalecające, aby nie tylko nie wzbraniano włościanom udzielania żołnierzom u nich kwaterującym przywarku, ale owszem zachęcano ich do czynienia tego.

(d. 3 (15) Lutego 1837 r.)

Do

Wszystkich Kommissyj Wojewódzkich.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH, DUCHOWNYCH
I OŚWIECENIA PUBLICZNEGO.

Doszło do wiadomości Rządu, że niektórzy Wójci gmin i dziedzice dóbr, wzbraniają włościanom dawać dla żołnierzy u nich kwaterujących przywarek czyli strawę.

Zważając z jednej strony, iż wojsko nie powinno przeciążać mieszkańców żądaniami o żywność, a z drugiej, iż nie należy wzbraniać dawania żołnierzom przywarku tam, gdzie mieszkańcy dobrowolnie to chcą uskutecznić, Książę Jenerał-Feldmarszałek rozkazem swym z d. 23 Stycznia (4 Lutego) r. b., za N. 322, rozporządza, aby Wójci gmin i dziedzice dóbr, pod żadnym względem nie wzbraniali udzielania przywarku dla niższych stopni wojskowych kwaterujących u włościan, skoro gospodarze kwater dobrowolnie im takowy chcą dawać.

W wykonaniu więc tego rozkazu, winna Kommissya Wojewódzka zalecać wszystkim Wójtom gmin, oraz Burmistrzom miast i dziedzicom dóbr, pod najsurowszą odpowiedzialnością, aby nie tylko nie wzbraniali udzielania po kwaterach przywarków dla żołnierzy, lecz owszem zachęcali do tego mieszkańców, przekładając im na uwagę, że powołanie i ciągłe obowiązki służbowe żołnierzy, stawiają ich w niemożności przyrządzania sobie ciepłej strawy, do utrzymania zdrowia nieodbitcie potrzebnej, i że pomimo opatrzenie, jakie odbie-

тому, какъ расквартированные большею частью каждый отдѣльно, они могутъ найти лишь въ доброжелательствѣ жителей.

Сверхъ того слѣдуетъ предупредить Гминныхъ Войтовъ и Бургомистровъ, что какъ всякія ихъ дѣйствія, противныя содержанию настоящаго предписанія, не будутъ одобрены, такъ напротиръ успѣшное ихъ вліяніе на жителей къ радушному обращенію съ солдатами и раздѣленію съ ними пищи, какую сами употребляютъ, будетъ вмѣнено имъ въ заслугу и обратитъ вниманіе начальства.

Копію распоряженія, какое будетъ сдѣлано въ слѣдствіе настоящаго предписанія, Воеводская Коммисія имѣетъ представить въ Правительственную Коммисію съ обратной почтою.

Варшава, 3 (15) Февраля 1837 года.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій въ Правительственной Коммисіи, Генералъ-Лейтенантъ (подписано) *Головинъ*.

№ 2,095/4,871.

№ 5.

Распоряженіе о томъ, чтобы квитанціи о спокойномъ квартирovanіи козачьихъ полковъ были выдаваемы тотчасъ по истеченіи каждаго мѣсяца.

(24 Января (5 Февраля) 1844 г.)

Господину Главному Директору, Предсѣдательствующему въ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Главный Штабъ Дѣйствующей Арміи, по части Дежурнаго Генерала.

Походный Атаманъ козачьихъ полковъ Дѣйствующей Арміи, отъ 18 сего Января донесъ Господину Главнокомандующему Арміею, что квитанціи о спокойномъ квартирovanіи Донскихъ козачьихъ полковъ, въ Царствѣ Польскомъ находящихся, за Іюнь мѣсяць прошлаго 1843 года, получены имъ только

ража за Скарбу, jako najczęściej pojedynczo rozkwaterowani, pomoc tę znaleźć tylko mogą w dobrych chęciach mieszkańców.

Nadto ostrzeże Kommissya Wojewódzka Wójtów gmin i Burmistrzów, iż jak wszelkie w tej mierze ich działania, przeciwne treści niniejszego reskryptu, nie będą mogły być za dobre poczytane, tak znowu skuteczne z ich strony zachęcanie mieszkańców do przyjaznego z żołnierzami postępowania i dzielenia się z nimi strawą, jaką sami pożywają, poczytanem będzie za zasługę i względy Zwierzchności zjednać im nie omieszka.

Kommissya Rządowa kopję rozporządzenia, jakie w skutek tego reskryptu Kommissya Wojewódzka do podwładnych urzędów wyda, odwrotną pocztą zastrzega.

w Warszawie, dnia 3 (15) Lutego 1837 roku.

Dyrektor Główny Prezydujący,
Jenerał-Lejtenant (podpisano) *Golowin*.
№ 2,095/4,871.

№ 5.

Rozporządzenie, ażeby pokwitowania o spokojném zachowaniu się na kwaterach pułków kozackich były wydawane zaraz po upłynieniu każdego miesiąca.

(d. 24 Stycznia (5 Lutego) 1844 r.)

Do

Dyrektora Głównego, Prezydującego w Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych.

SZTAB GŁÓWNY ARMII CZYNNÉJ, PO CZĘŚCI JENERAŁA DEŻURNEGO.

Pochodny Ataman pułków kozackich Armii Czynnej doniósł pod dniem 18 Stycznia r. b. Głównodowodzącemu Armią, że pokwitowania o spokojném kwaterowaniu pułków kozackich Dońskich zostających w Królestwie Polskiem, za Czerwiec roku zeszłego 1843, otrzymał zaledwie teraz, i że

въ настоящее время, и что медленность въ доставленіи этихъ квитанцій произошла по винѣ Мазовецкаго Губернскаго Правленія, которое, за всѣми его настояніями, выдало квитанцію за означенный мѣсяць полку Макарова N. 43, только 9 (21) Генваря сего года.

Какъ по 861 статьѣ, части 3, книги 1, Свода военныхъ постановленій, таковыя квитанціи должны быть представляемы Господину Генералъ-Фельдмаршалу ежемѣсячно, то я, по порученію Его Свѣтлости, покорнѣйше прошу Ваше Превосходительство подтвердить Губернскимъ Правленіемъ, чтобы квитанціи о спокойномъ квартированіи козачьихъ полковъ были выдаваемы, безъ всякаго замедленія, непремѣнно тотъ-часъ по истеченіи каждаго мѣсяца; о послѣдующемъ же—меня увѣдомить.

Примите, Милостивый Государь, увѣреніе въ совершенномъ моемъ почтеніи.

Варшава, 24 Генваря (5 Февраля) 1844 г.

(подписано) *Князь Михаилъ Горчаковъ.*

N. 390.

N^o 6.

Распоряженіе о томъ, чтобы жители не уклонялись отъ продовольствованія квартирующихъ у нихъ солдатъ нищею, по мѣрѣ ихъ возможности.

(23 Марта (4 Апрѣля) 1845 г.)

Губернскимъ Правленіемъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Въ исполненіе приказанія Князя Фельдмаршала, отъ 23 Января (4 Февраля) 1837 года, за N. 322, Правительственная Коммисія поручила бывшимъ Воеводскимъ Коммисіямъ сдѣлать распоряженіе, чтобы гминные Войты и владѣльцы имѣній не воспрещали жителямъ давать квартирующимъ у нихъ солдатамъ приварокъ или пищу.

опознание в наделаніи tych pokwitowań wynikło z powodu Rządu Gubernialnego Mazowieckiego, który, pomimo wszelkich z jego strony nalegań, pokwitowanie za wymieniony wyżej miesiąc, wydał dla pułku Makarowa N. 43, dopiero w dniu 9 (21) Stycznia r. b.

Gdy z mocy art. 861, części 3-jej, księgi I-jej, Zbioru postanowień wojennych, pokwitowania, o których mowa, winny być przedstawione Jenerał-Feldmarszałkowi kaźdomiesięcznie, przeto z polecenia Jego Książęcjej Mości najuprzejmiej upraszam JW. Pana o ponowienie rozporządzenia do Rządów Gubernialnych, ażeby pokwitowania o spokojnem zachowaniu się pułków Kozackich na kwaterach, wydawane były bez najmniejszej zwłoki, koniecznie zaraz po upływie kaźdego miesiąca. O skutku zaś niniejszej odezwy, raczy mnie JW. Pan zawiadomić.

Przyjmij JW. Pan zapewnienie o zupełnem mojem uszanowaniu.

w Warszawie, dnia 24 Stycznia (5 Lutego) 1844 roku.

(podpisano) *Książę Michał Gorczakow.*

Nr. 390.

N^o 6.

Rozporządzenie, aby mieszkańcy nie uchylali się od dawań, w miarę swjej możności, żołnierzom u nich kwatrującym przywarku.

(d. 23 Marca (4 Kwietnia) 1845 r.)

Do

Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH I DUCHOWNYCH.

W wykonaniu rozkazu Księcia Jenerał-Feldmarszałka z dnia 23 Stycznia (4 Lutego) 1837 roku, N. 322, Kommissya Rządowa poleciła byłym Kommissyom Wojewódzkim wydać rozporządzenie, aby Wójci gmin i dziedzice dóbr nie wzbraňiali mieszkańcom dawać dla żołnierzów u nich kwatrujących przywarku czyli strawy.

Нынѣ дошло до свѣдѣнія Князя Намѣстника въ Царствѣ, что жители г. Осѣцка Люблинской губерніи отказываются отъ снабженія квартирующихъ у нихъ солдатъ пищею.

По этому поводу Правительственная Коммисія получила отъ Князя Намѣстника, 8 (20) Января т. г., за N. 1,151, предписаніе: „о принятіи мѣръ къ склоненію жителей, чтобы они, по мѣрѣ возможности, снабжали квартирующихъ у нихъ солдатъ пищею, по тому уваженію, что имъ выдается изъ Казны вознагражденіе за квартиры.“

Вслѣдствіе сего, Правительственная Коммисія предлагаетъ Губернскому Правленію, сдѣлать распоряженіе о томъ, чтобы жители не уклонялись отъ продовольствованія, по мѣрѣ возможности, квартирующихъ у нихъ солдатъ пищею.

Копію распоряженія, какое вслѣдствіе настоящаго предписанія сдѣлано будетъ Губернскимъ Правленіемъ, представить въ Правительственную Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Варшава, 23 Марта (4 Апрѣля) 1845 года.

По порученію Главнаго Директора, Директоръ Отдѣленія,

Статскій Совѣтникъ, (подписано) *Бадени*.

N. 3,217/6,721.

N^o 7.

Распоряженіе, коимъ поручается удовлетворять деньгами, слѣдующими за продовольствіе, получаемое отъ жителей нижними воинскими чинами различныхъ степеней, препровождаемыми по этапамъ; а равно указываются основанія относительно продовольствованія жителями другихъ воинскихъ командъ и отрядовъ пищею.

(2 (14) Юня 1845 г.)

Всѣмъ Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Правительственная Коммисія, рассмотрѣвъ представленія Губернскихъ Правленій относительно предоставленія жителямъ

Обеcне doszło do wiadomości Księcia Namiestnika Królestwa, że mieszkańcy miasta Osiecka, w Gubernii Lubelskiej odmawiają udzielania żołnierzom u nich kwatrującym przywarku.

Z tego powodu Kommissya Rządowa otrzymała rozkaz Jego Książęcej Mości z dnia 8 (20) Stycznia r. b., N. 1,151, „o przedsięwzięcie środków, ku skłonienu mieszkańców, aby wedle możności swęj dawali przywarek kwatrującym u nich żołnierzom, ze względu, iż za kwatery pobierają ze Skarbu wynagrodzenie.“

W spełnieniu więc takowego rozkazu, poleca Rządowi Gubernialnemu wydać rozporządzenie, aby mieszkańcy nie uchylali się od dawania, w miarę możności swęj, żołnierzom u nich kwatrującym przywarku.

Nadesłanie kopii rozporządzenia, jakie w skutek tego re-skryptu Rząd Gubernialny wyda do podwładnych urzędów, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych za-strzega.

w Warszawie, dnia 23 Marca (4 Kwietnia) 1845 roku.

Z polecenia Dyrektora Głównego Prezydującego,

Dyrektor Wydziału, Radca Stanu

(podpisano) *Badeni*.

Nr. 3,217/6,721.

N^o 7.

Rozporządzenie, zalecające uiszczanie należności za żywność, jaką biorą od mieszkańców wojskowi niższych stopni różnych nazw, przez etapy prowadzeni, oraz wskazujące zasady co do udzielania przez mieszkańców przywarków innym komendom i oddziałom wojskowym.

(d. 2 (14) Czerwca 1845 r.)

Do wszystkich Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH I DUCHOWNYCH.

Po rozważeniu złożonych przez Rządy Gubernialne raportów, co do przyniesienia ulgi mieszkańcom miast, wsi i

городовъ, деревень и колоній, прилежащихъ къ военнымъ трактамъ, облегченій по продовольствованію проходящихъ командъ пищею, не преминула представить на разрѣшеніе Князя Намѣстника соображеній своихъ по сему предмету.

Нынѣ Главный Штабъ Дѣйствующей Арміи, отъ 30 Апрѣля т. г., за N. 2,055, увѣдомилъ Коммисію:

1) Что Генераль-Фельдмаршалъ, усмотрѣлъ, что нижніе воинскіе чины различныхъ степеней, препровождаемые по этапамъ хотя и получаютъ отъ Казны на руки деньги на продовольствіе, а именно: строевые по шести съ половиною коп., а нестроевые по шести коп., однако требуютъ онаго отъ жителей часто бесплатно, — приказомъ отъ 30 Апрѣля (12 Мая) с. г., за N. 55, даннымъ по Арміи, препровождаемымъ у сего въ копіи, приказать изволилъ: чтобы за продовольствіе, получаемое воинскими чинами отъ жителей, уплачиваемо было денежное вознагражденіе по установленнымъ цѣнамъ, на точномъ основаніи приводимаго приказа.

Съ этою цѣлью Офицеры, Урядники и Унтеръ-Офицеры, подъ надзоромъ коихъ производится препровожденіе людей по этапамъ, обязаны на каждомъ ночлегѣ и дневкѣ требовать отъ Бургомистровъ и Гминныхъ Войтовъ свидѣтельства о томъ, что нижніе чины (кромя арестантовъ) получали отъ хозяевъ квартиръ продовольствіе и слѣдующія за оное деньги уплатили, или что сами оное приобрѣтали покупкою.

Въ случаѣ поступившей отъ жителей жалобы, что за данную солдатамъ пищу не получили вознагражденія, Начальники препровождаемыхъ командъ обязаны приказать имъ тотчасъ уплатить, и по возвращеніи немедленно представить Этапнымъ Начальникамъ истребованныя квитанціи, и ежели послѣдніе найдутъ таковыя недостаточными, то обязаны доносить о томъ Военнымъ Губернскимъ Начальникамъ, для подверженія виновныхъ строгой отвѣтственности за допущенныя злоупотребленія.

2) Относительно Военныхъ Командъ, слѣдующихъ походомъ въ полномъ комплектѣ, Его Свѣтлость приказать изволилъ

осад, прилеглыхъ трактомъ military, в доставчаніи приварку przechodzącym komendom wojskowym, Kommissya Rządowa nie omieszkła przedstawić stósownych w tym przedmiocie wniosków do decyzji Księcia Namiestnika Królestwa.

Obecnie Sztab Główny Armii Czynnej odezwą z dnia 30 Kwietnia r. b., N. 2,055, zawiadomił Kommissyę Rządową:

1) Że Książę Feldmarszałek dostrzegłszy, iż niższe stopnie wojskowe różnych nazw przez etapy prowadzone, chociaż pobierają ze Skarbu do rąk własnych pieniądze na żywność, mianowicie: frontowi po kop. srebr. sześć i pół, a nie-frontowi po kop. srebr. sześć, jednakże wymagają onej od mieszkańców częstokroć bezpłatnie, — rozkazem z d. 30 Kwietnia (12 Maja) r. b., N. 55, do Armii wydanym, i tu w odpisie dołączonym, polecić raczył: aby za żywność, jaką pomienieni wojskowi biorą od mieszkańców, uiszczaną była zapłata, na zasadach tymże rozkazem objętych, po ustanowionych cenach.

W tym celu Officerowie, Uradniki i Podofficerowie, pod których nadzorem transport ludzi przez etapy się odbywa, obowiązani są na każdym noclegu i dniówce, brać od Burmistrzów lub Wójtów gmin pokwitowania o tém, że niższe stopnie (z wyłączeniem aresztantów), mieli sobie dostarczoną żywność przez gospodarzy kwater, którym zapłacili należne pieniądze w zupełności, lub że sami w nią się zaopatrywali.

W razie zaszłej od mieszkańców skargi, że za daną żywność żołnierzom nie odebrali od nich pieniędzy, Dowódcy komend prowadzonych winni nakazać im zaraz dopełnić zapłatę, i za powrotem przedstawić niezwłocznie uzyskane pokwitowania Naczelnikom etapowym, którzy jeśli znajdą one niedostatecznymi, donosić o tém mają Naczelnikom Wojennym Gubernij, dla pociągnięcia winnych do odpowiedzialności za dopuszczone nadużycia.

2) Co do Komend wojskowych, które w zupełnym kom-
Przep. o pow gm. Tom II 34

„въ передвиженіяхъ по Царству Польскому полковъ, баталіоновъ, ротъ, эскадроновъ и батарей въ полномъ комплектѣ, не требовать отъ жителей для нижнихъ чиновъ продовольствія, но давать оное собственными средствами по распоряженію подлежащихъ полковыхъ, баталіонныхъ, ротныхъ, эскадронныхъ и батарейныхъ Командировъ.

Однако не слѣдуетъ воспрещать жителямъ, если бы они изъ радушія пожелали прибавлять квартирующимъ у нихъ нижнимъ чинамъ пищу, какую они сами употребляютъ.“

Правительственная Коммисія, давая объ этомъ знать Губернскому Правленію и препровождая при семъ засвидѣтельствованную копію съ вышеприведеннаго приказа Князя Фельдмаршала, даннаго по Арміи за N. 55, предлагаетъ Губернскому Правленію дать подвѣдомственнымъ управленіямъ соотвѣтственныя по сему предмету предписанія, и о содержаніи настоящаго предписанія припечатать въ Губернскомъ Дневникѣ, для всеобщаго свѣдѣнія.

Варшава, 2 (14) Іюня 1845 года.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій, Тайный

Совѣтникъ, Сенаторъ (подписано) *Стороженко*.

N. 18,748/9,231.

Приложеніе къ N. 7-му.

Приказъ по Дѣйствующей Арміи.

На путевое продовольствіе нижнихъ чиновъ, препровождаемыхъ по этапамъ въ Царствѣ Польскомъ, отпускаются деньги строевымъ по 6¹/₂, а нестроевымъ по 6 коп. серебр. въ сутки на человѣка. Деньги эти выдаются нижнимъ чинамъ отъ этапа до этапа на руки, но они, получая пищу отъ жителей, часто за оную денегъ не уплачиваютъ, и жители на то жалуются.

Въ предупрежденіе сего на будущее время, предписываю: Комендантамъ и Начальникамъ этаповъ въ Царствѣ Польскомъ,

плечіе odbywają przemarsze, Jego Książęca Mość wyrzec raczył jak następuje:

„W przemarszu przez Królestwo Polskie pułków, bataljonów, kompanij, szwadronów i baterij w całym komplecie, nie żądać od mieszkańców żywności dla niższych stopni, lecz żywić ich właściwemi środkami, z zarządzenia pułkowych, bataljonowych, rotnych, szwadronowych i batarejnych Dowódców.

Nie należy wszakże wzbraniać mieszkańcom, jeżeliby z życzliwości chcieli dodawać kwaterującym u nich niższym stopniom wojskowym przywarek, jaki sami mają.“

Kommissya Rządowa zawiadamiając o powyższém Rząd Gubernialny, i załączając w odpisie wierzytelnym powołany wyżej rozkaz Księcia Feldmarszałka za N. 55 do Armii wydany, poleca, aby w zastosowaniu się do takowego, właściwie z swęj strony podwładnym urzędом nie omieszkiał wydać rozporządzenia, tudzież, aby treść niniejszego reskryptu zamieścić kazał w Dzienniku Gubernialnym, dla powszechnęj wiadomości.

w Warszawie, dnia 2 (14) Czerwca 1845 roku.

Dyrektor Główny Prezydujący, Tajny Radca, Senator
(podpisano) *Storozenko*.

Nr. 18,748/9,231.

Annex do Nr. 7-go.

ROZKAZ DO ARMII CZYNNÉJ.

Na żywienie w podróży wojskowych niższych stopni, przez etapy w Królestwie Polskiem przesyłanych, wypłacaném bywa: frontowym po kop. sr. 6¹/₂, a niefrontowym po kop. 6, dla każdego na dobę. Pieniądze te wypłacane są żołnierzom do rąk, od jednego etapu do drugiego; wszakże oni, biorąc strawę od mieszkańców, często za nią nie płacą, co naturalnie powoduje skargi ze strony mieszkańców.

Dla zapobieżenia temu na przyszłość, polecam: Komen-dantom i Naczelnikom etapów w Królestwie Polskiem, aby

при отправлении людей съ этаповъ и выдачѣ кормовыхъ денегъ, подтверждать имъ, чтобы они на ночлегахъ и дневкахъ, если будутъ отъ жителей получать пищу, непременно уплачивали за нея деньги, по установленной цѣнѣ, и Офицерамъ, Урядникамъ или Унтеръ-Офицерамъ, которые ихъ будутъ препровождать приказывать на всѣхъ ночлегахъ и дневкахъ брать квитанціи отъ Бургомистровъ или Войтовъ Гминъ въ томъ, что нижніе чины (кромя арестантовъ), ими препровождаемые, продовольствовались отъ жителей, или сами, и въ первомъ случаѣ уплатили своимъ хозяевамъ деньги сполна; если бы гдѣ жители жаловались, что нижнихъ чиновъ продовольствовали, а денегъ отъ нихъ не получили, то Начальники, ведущіе команды, обязаны заставить таковыхъ людей немедленно произвести уплату; по возвращеніи же своемъ на этапы, представить немедленно Начальникамъ этаповъ квитанціи. Если при семъ квитанціи окажутся неудовлетворительными, то Этапные Начальники о взысканіи съ нихъ, за допущеніе безпорядковъ, обязываются доносить на усмотрѣніе Военнымъ Начальникамъ Губерній.

Варшава, 30 Апрѣля (12 Мая) 1845 года.

Вѣрно: Полковникъ (подписано) *Заболоцкій*.

N. 55.

przy wysyłaniu ludzi z etapów i wypłacaniu im pieniędzy na życie, zalecano onymże, iżby na noclegach i dniówkach, jeżeli będą otrzymywać od mieszkańców strawę, odrazu im płacili za nią, według cen ustanowionych; zaś Officerom i Uradnikom czyli Podofficerom, przeprowadzającym tych ludzi, przykazywać, aby na każdym noclegu i dniówce, żądali od Burmistrzów lub Wójtów gmin pokwitowań w tém, że żołnierze (z wyłączeniem aresztantów), pożywienie mieli sobie dostarczone przez mieszkańców, lub też żywili się sami, a w pierwszym przypadku, że oni zapłacili swoim gospodarzom, u których kwaterowali, należność całkowitą za strawę. Jeżeli zaś gdzie mieszkańcy użalali się, że żołnierzy żywili a pieniędzy od nich należnych nie otrzymali, to Dowódcy prowadzący komendy są w obowiązku zmusić żołnierzy do natychmiastowego uiszczenia należności; a za powrotem do etapów, uzyskane pokwitowania niezwłocznie Naczelnikom tychże przedstawić. Gdyby atoli pokwitowania te okazały się niedokładnymi, w takim wypadku Naczelnicy etapowi powinni donosić o tém Naczelnikom Wojennym gubernii, dla pociągnięcia winnych do odpowiedzialności, za dopuszczone nadużycie.

w Warszawie, dnia 30 Kwietnia (12 Maja) 1845 roku.

Za zgodność:

(podpisano) *Pułkownik Zabłocki*.

Nr. 55.

ГЛАВА V.

О ПРИСМОТРѢ И СОДЕРЖАНІИ КАЗЕННО-ВОЕННЫХЪ СТРОЕНІЙ, СОСТОЯЩИХЪ ВЪ ВѢДѢНІИ ГРАЖДАНСКАГО НАЧАЛЬСТВА.

ВВЕДЕНІЕ.

Для облегченія жителямъ отправления квартирной повинности для войскъ, въ нѣкоторыхъ городахъ и селеніяхъ построены, на счетъ казны Царства, строенія, а именно: казармы, таунтвасты, конюшни, манежи, сараи для пушекъ и т. п., за коими присмотръ и содержаніе въ надлежащей исправности возложены на обязанность мѣстныхъ властей. Порядокъ занятія и оставленія тѣхъ строеній квартирующими войсками, а равно изъ какого источника должны производиться починки тѣхъ строеній, указаны въ правилахъ, которыя помѣщены ниже.

№ 1.

Отзывъ, увѣдомляющій объ утвержденіи Главнокомандующимъ Арміею, Намѣстникомъ Царства Польскаго, проекта постановленія о присмотрѣ и содержаніи казенно-военныхъ строеній, состоящихъ въ вѣдѣннн гражданскаго начальства, и вмѣстѣ съ тѣмъ сообщающій таковой проектъ.

(23 Января (4 Февраля) 1837 года.)

КАНЦЕЛЯРІЯ ГЛАВНОКОМАНДУЮЩАГО ДѢЙСТВУЮЩЕЮ АРМІЕЮ.

Милостивый Государь ЕВГЕНІЙ АЛЕКСАНДРОВИЧЪ.

Утвержденный Господиномъ Главнокомандующимъ Арміею Намѣстникомъ Царства Польскаго проектъ постановленія о присмотрѣ и содержаніи казенныхъ строеній, состоящихъ въ вѣ-

Т Y T У Ł V.

О DOZORZE I UTRZYMYWANIU BUDOWLI WOJSKOWO-SKARBOWYCH, POD ZARZĄDEM WŁADZY CYWILNEJ ZOSTAJĄCYCH.

W S T Ę P.

Dla ulgi mieszkańcom w ponoszeniu kwaterunku wojska, pobudowane zostały, kosztem Skarbu Królestwa, w niektórych miastach i wsiach budowle, mianowicie koszary, odwachy, stajnie, ujeżdżalnie, szopy na działa i t. p., których dozór i utrzymywanie w należyтым stanie poruczono władzom miejscowym. Porządek zajmowania i opuszczania tych budowli przez wojska kwaterujące, tudzież z jakiego funduszu zarządzane być winny reparacye tychże budowli, wskazują zamieszczone poniżej przepisy.

№ 1.

Odezwa, zawiadamiająca o zatwierdzeniu przez Głównodowodzącego Armią Namiestnika Królestwa Polskiego projektu do postanowienia o dozorze i utrzymywaniu budowli rządowo-wojskowych, zostających w zawiadywaniu władz administracyjnych, a obok tego komunikująca rzeczony projekt.

(d. 23 Stycznia (4 Lutego) 1837 r.)

Do

Dyrektora Głównego, Prezydującego w Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego.

KANCELLARYA GŁÓWNODOWODZĄCEGO CZYNNĄ ARMJĄ.

Zatwierdzony przez Głównodowodzącego Armią, Namiestnika Królestwa Polskiego, projekt do postanowienia o nadzorze i utrzymywaniu budowli rządowych, zostających w za-

дѣній гражданскаго начальства, по порученію Его Свѣтлости, имѣю честь препроводить при семъ къ Вашему Превосходительству, для надлежащаго исполненія.

Съ совершеннымъ почтеніемъ имѣю честь быть Вашего Превосходительства покорнѣйшимъ слугою,

Варшава, 23 Января (4 Февраля) 1837 года.

(подписано) *Князь Михалъ Горчаковъ.*

N. 185.

Приложеніе къ N. 1-му.

Проектъ постановленія о прсмотрѣ и содержаніи казенно-военныхъ строеній, не принадлежащихъ ни къ Инженерному, ни къ Интендантскому Управленію, но состоящихъ въ вѣдѣніи гражданскаго начальства.

На подлинномъ написано:

„Утверждаю“

Варшава, 20 Января 1837 года.

Генералъ-Фельдмаршалъ,

(подписано) *Князь Варшавскій, Графъ Паскевичъ Эриванскій.*

§ 1.

Казенно-военныя строенія, непоступившія въ управление Западнаго Инженернаго Округа и Интендантства Дѣйствующей Арміи, будутъ состоять впредь, какъ и нынѣ, въ вѣдѣніи Воеводскихъ Коммисій и подъ прсмотромъ мѣстнаго гражданскаго начальства.

§ 2.

На сей конецъ Воеводскія Коммисіи обязаны распорядиться о составленіи подробной вѣдомости упомянутымъ строеніямъ, въ которой должны быть въ подробности показаны: нынѣшнее состояніе строеній, пространство земли къ нимъ принадлежащей, означеніе податей, чинша и страховаго сбора, а равно другихъ поземельныхъ налоговъ и денежныхъ платежей: слѣ-

виadywaniu władz administracyjnych, z polecenia Jego Książęcej Mości, mam honor przesłać przy niniejszem JW. Panu, do stósownego wykonania.

Zostaję z pełnem uszartowaniem, Jaśnie Wielmożnego Pana najpokorniejszy sługa,

w Warszawie, dnia 23 Stycznia (4 Lutego) 1837 r.

(podpisano) *Książę Michał Gorczakow.*

N^o 185.

Annex do Nr. 1-go.

Projekt postanowienia, o dozorze i utrzymywaniu budowli skarbowo-wojskowych, nienależących ani do Zarządu Inżynierji, ani do Zarządu Intendentury, lecz zostających pod wiedzą władzy cywilnej.

Naoryginale napisano:

„Zatwierdzam“

w Warszawie, d. 20 Stycznia 1837 r.

Jenerał-Feldmarszałek,

(podpisano) *Książę Warszawski, Hrabia Paskiewicz Erywański.*

§ 1.

Budowle wojskowo-skarbowe, które nie przeszły pod zarząd Zachodniego Okręgu Inżynierów, ani też pod Zarząd Intendentury Armii Czynnej, jak dziś tak i na przyszłość zostawać będą pod wiedzą Kommissyj Wojewódzkich i pod dozorem miejscowej władzy cywilnej.

§ 2.

W tym celu Kommissye Wojewódzkie zarządzić winny spisane dokładnego inwentarza pomienionych budowli, w którym objęte być winny: obecny stan budowli, rozległość gruntów do budowli należących, wykaz podatków, czynszów, składki ogniowej, oraz innych ciężarów gruntowych i opłat pieniężnych, przypadających z budowli i gruntu. Że zaś wiado-

дующихъ со сказанныхъ строеній и земли. Какъ же таковыя вѣдомости имѣютъ служить основаніемъ къ исчисленію расходовъ Казны, то о вѣрности оныхъ должны свидѣтельствовать Воеводскія Коммисіи.

§ 3.

Отдача каждаго строенія на военныя надобности можетъ послѣдовать не иначе, какъ по предварительномъ описаніи его состоянія, составленномъ и завѣренномъ гражданскимъ чиновникомъ, которому ввѣренъ надзоръ за симъ строеніемъ и командированнымъ со стороны военной офицеромъ; при перемѣнѣ гарнизона, или при оставленіи войсками по какой либо причинѣ казенно-военнаго зданія, Бургомистры или Президенты городовъ обязаны таковыя освидѣтельствовать вмѣстѣ съ назначеннымъ офицеромъ и объ оказавшихся въ оныхъ поврежденіяхъ, тотчасъ увѣдомить Начальника Военной Команды, оставляющей строеніе, на тотъ конецъ, чтобы онъ сдѣлалъ распоряженіе о починкѣ найденныхъ поврежденій на счетъ виновныхъ. Еслибы эта команда отказалась отъ освидѣльствованія строенія, или отъ починки поврежденій, въ такомъ случаѣ мѣстное гражданское начальство обязано донести о томъ немедленно Воеводской Коммисіи и сверхъ того пояснить о сихъ поврежденіяхъ въ свидѣтельствѣ, выдаваемомъ командѣ за время ея квартированія. За все же тѣ поврежденія, кои не замѣчены гражданскимъ начальствомъ, при выступленіи войскъ будетъ отвѣчать само это начальство, которое обязано также наблюдать, чтобы воинскія команды не занимали помѣщеній болѣе того, сколько имъ дѣйствительно слѣдуетъ по числу людей и лошадей; о томъ же, какая именно команда занимаетъ казенно-военныя строенія и сколько въ нихъ помѣщается людей и лошадей, доносить Воеводской Коммисіи.

§ 4.

Городскіе Бургомистры обязаны также, при выступленіи войскъ, требовать, чтобы строенія были сдаваемы въ такой чистотѣ и порядкѣ, въ какихъ состояли до занятія ихъ.

моści takowe służyć będą za zasadę przy obliczaniu kosztów Skarbu, przeto rzetelność ich ma być poświadczona przez Kommissye Wojewódzkie.

§ 3.

Oddanie każdej budowli na użytek dla wojska ma być poprzedzone opisem stanu budowli, sporządzonym i poświadczonym przez urzędnika cywilnego dozorującego takową, łącznie z delegowanym Officerem w tym celu. Przy zmianie garnizonu, lub też gdy wojska z jakiegobądź powodu opuszczają budowle wojskowo-skarbowe, Burmistrze i Prezydenci miast obowiązani są takowe obejrzeć wraz z Officerem, a wrazie dostrzeżonych jakowych uszkodzeń, donieść natychmiast Dowódcy Komendy, opuszczającej budowlę, a to w tym celu, iżby ten zarządził reparacyę, na koszt osób winnych uszkodzenia. Gdyby zaś wychodząca Komenda chciała się uchylić od rewizyi budowli i reparacyi uszkodzeń, w takim razie miejscowa władza cywilna obowiązana jest natychmiast donieść o tém Kommissyi Wojewódzkiej, oraz o zrzędzonych uszkodzeniach uczynić wzmiankę w świadectwie wydającym się Komendzie wojska za czas kwaterunku. Za wszelkie uszkodzenia niedostrzeżone przez władze cywilne, przy wyjściu wojska, odpowiadać będzie samaż władza cywilna, która nie-mniej obowiązana jest przestrzegać, iżby Komendy wojskowe zajmowały tylko taką obszerność budowli, jaka im przypada, stósownie do ilości ludzi i koni, oraz donosić Kommissyi Wojewódzkiej, jaka mianowicie Komenda i jaka ilość ludzi i koni zajmuje budowlę.

§ 4.

Burmistrze miast obowiązani są przestrzegać, iżby wychodzące oddziały wojsk, oddawały budowle w takim stanie, czystości i porządku, jaki istniał przed zajęciem takowej.

§ 5.

Для надзора за строеніями въ городахъ тогда, когда онѣ не заняты войсками, Бургомистры обязаны устроить полицейскій карауль, и тогда они будутъ отвѣчать за цѣлость строеній.

§ 6.

По деревнямъ, въ коихъ находятся казенно-военныя строенія, надзоръ за ними возлагается, подъ личною отвѣтственностью, на Гминныхъ Войтовъ, на тѣхъ же основаніяхъ, какія изложены въ приведенныхъ выше пяти статьяхъ.

§ 7.

Освидѣтельствованіе казенно-военныхъ строеній, должно производиться дважды въ годъ посредствомъ Уѣзднаго Архитектора, который, если будетъ нужно, долженъ составить смѣту объ издержкахъ и таковую вмѣстѣ съ совѣщательнымъ протоколомъ, составленнымъ обще съ мѣстнымъ или военнымъ начальствомъ, объясняющимъ необходимость починки, слѣдуетъ представить, посредствомъ Обводоваго Коммисара, на утвержденіе Воеводской Коммисіи.

§ 8.

Ежели, по разсмотрѣніи означенныхъ смѣтъ Воеводскою Коммисією, исчисленный по онымъ расходъ не превышаетъ ста пятидесяти злотыхъ, въ такомъ случаѣ, починка для выигранія времени, можетъ производиться по распоряженію Воеводской Коммисіи; смѣты же, превышающія эту сумму, представляются въ Правительственную Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, для разсмотрѣнія и ассигнованія соотвѣтственной суммы.

§ 9.

Сумму, потребную на ремонтъ отданныхъ въ завѣдываніе гражданскаго начальства казенно-военныхъ зданій, на уплату податей, чинша, страховаго сбора и другихъ налоговъ, подлежащихъ отъ строеній и земли, Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ вноситъ, по мѣрѣ надобности, въ бюджетъ Царства Польскаго, согласно существующему порядку.

§ 5.

Для дозорованія budowli wtenczas gdy te przez wojsko nie są zajęte, winni Burmistrze urządzić straż policyjną, i wówczas za całość budowli oni odpowiadają.

§ 6.

We wsiach, gdzie istnieją budowle wojskowo-skarbowe, dozór takowych, pod osobistą odpowiedzialnością, wkłada się na Wójtów gmin, na tychże samych zasadach, jakie są wyszczególnione w pięciu powyższych paragrafach.

§ 7.

Rewizya budowli wojskowo-skarbowych ma się odbywać dwa razy do roku przez Budowniczego Obwodu, który jeżeli się okaże potrzeba, sporządza anszlag kosztów, i takowy wraz z protokołem naradczym, ułożonym łącznie z miejscową lub wojskową władzą, dowodzącym konieczności reparacyi, przedstawić winien, za pośrednictwem Kommissarza Obwodu, do zatwierdzenia Kommissyi Wojewódzkiej.

§ 8.

Gdy anszlagi takowe zrewidowane zostaną w Kommissyi Wojewódzkiej, i gdy summa, na reparacyę budowli wyanszlagowana, nie przenosi stu pięćdziesięciu złotych polskich, w takim razie, dla zyskania na czasie, wykonanie reparacyi następować ma wskutek rozporządzenia Kommissyi Wojewódzkiej. Inne zaś anszlagi, przewyższające wspomnioną sumę, przysyłane będą Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, do rozpoznania i assygnowania stosownego funduszu.

§ 9.

Fundusz potrzebny na utrzymanie budowli wojskowo-skarbowych, przeszłych pod zarząd władz cywilnych, na opłatę podatków, czynszów, składki ogniowej i innych ciężarów, do gruntu i budowli przywiązanych, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych, w miarę uznanej potrzeby, wnosi do budżetu Królestwa Polskiego przepisany w tej mierze porządkiem.

§ 10.

Определенная по бюджету сумма поступает въ распоряжение Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

§ 11.

Изъ этой суммы Правительственная Коммисія, согласно исчисленнымъ подробнымъ смѣтамъ, будетъ оставлять въ распоряжение Воеводской Коммисіи часть, на уплату податей, чинша, страхового сбора и другихъ платежей, и нѣкоторое количество денегъ на необходимыя починки непревышающія ста пятидесяти злотыхъ. Въ случаѣ же надобности въ отпускъ суммы на болѣе значительныя необходимо нужныя починки, Правительственная Коммисія обязана каждый разъ испрашивать разрѣшенія Генераль-Фельдмаршала.

§ 12.

Отчеты объ издержкахъ на содержаніе военныхъ строеній, вмѣстѣ съ документами, Воеводская Коммисія обязана представлять въ Высшую Счетную Палату, одновременно съ отчетностями Главныхъ Кассъ. Вѣдомости же о сихъ издержкахъ слѣдуетъ представлять въ Правительственную Коммисію Внутреннихъ, Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія, для сообщенія по сему предмету свѣдѣній въ Главный Штабъ Арміи.

Генераль-Лейтенантъ (подписано) *Головинъ*.

§ 10.

Презначенный бюджетомъ фондusz przechodzi pod rozporządzenie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego.

§ 11.

Część tego funduszu Kommissya Rządowa pozostawiać będzie do rozporządzenia Kommissyi Wojewódzkiej, na opłatę podatków, czynszów, składki ogniowej i innych ciężarów, stosownie do mających się sporządzić szczegółowych etatów, pozostawiać także będzie do dyspozycji Kommissyom Wojewódzkim stosowną sumę na reparacye konieczne, nieprzeznaczające stu pięćdziesięciu złotych polskich. Wrazie zaś potrzeby assygnowania funduszu na znaczniejsze reparacye, jakie uznane będą za potrzebne, Kommissya Rządowa za każdym razem winna żądać upoważnienia Jenerał-Feldmarszałka.

§ 12.

Rachunki wydatków na utrzymanie budowli wojskowych wraz z dowodami, Kommissya Wojewódzka obowiązana jest przedstawiać Najwyższej Izbie Obrachunkowej, łącznie z obrachunkami Kass Głównych. Wykazy zaś takowe wydatków obowiązana będzie przedstawiać Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, dla zakommunikowania wiadomości o takowych Sztabowi Głównemu Armii.

Jenerał-Lejtenant (podpisano) *Golowin*.

№ 2.

Распоряженіе о порядкѣ, какъ сдачи войскамъ казенно-военныхъ строеній, а также помѣщеній въ казенныхъ городскихъ и частныхъ домахъ на всякаго рода военныя заведенія, такъ и приѣма этихъ строеній и помѣщеній отъ таковыхъ войскъ, по очищеніи оныхъ.

(12 (24) Февраля 1866 г.)

Н Губернскому Правленію.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Его Сіятельство Господинъ Главнокомандующій войсками, въ разрѣшеніе представленія Правительственной Коммисіи отъ 15 (27) Января с. г., за N. 2,424/1,171, о порядкѣ приѣма и сдачи войсками казенно-военныхъ строеній, состоящихъ въ вѣдѣніи гражданскаго начальства, а также помѣщеній, отводимыхъ подъ казармы, воинскія заведенія и офицерскія квартиры въ казенныхъ, городскихъ и частныхъ домахъ,—изволилъ дать приказаніе войскамъ Варшавскаго Военнаго Округа отъ 20 Января с. г., за N. 20, слѣдующаго содержанія:

„На основаніи 3-го § постановленія о присмотрѣ и содержаніи казенно-военныхъ строеній, состоящихъ въ вѣдѣніи гражданскаго начальства, утвержденнаго 20 Января 1837 года Намѣстникомъ Царства, отдача каждаго этого рода строенія на военныя надобности не иначе должна производиться, какъ по предварительномъ описаніи состоянія строенія, составленномъ и засвидѣтельствованномъ гражданскимъ чиновникомъ, имѣющимъ за симъ строеніемъ надзоръ (въ городахъ Президенты и Бургомистры, по деревнямъ Гминные Войты), и командированнымъ со стороны военной офицеромъ; при перемѣнѣ гарнизона, или при оставленіи войсками, по какой либо причинѣ, казенно военного зданія,—Президенты, или Бургомистры городовъ, обязаны таковыя освидѣтельствовать вмѣстѣ съ назначен-

№ 2.

Rozporządzenie, o porządku zdawania władzy wojskowej budowli skarbowo-wojskowych, oraz pomieszczeń w domach skarbowych, miejskich i prywatnych dla wszelkiego rodzaju zakładów wojskowych; tudzież przyjmowania od wojska tychże budowli i pomieszczeń, po opuszczeniu onych.

(d. 12 (24) Lutego 1866 r.)

Do

Rządu Gubernialnego N.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH
I DUCHOWNYCH.

Głównodowodzący wojskami, w zaocydowaniu przedstawienia Kommissyi Rządowej z dnia 15 (27) Stycznia r. b. Nr. 2,424/1,171, o porządku przyjmowania i zdawania przez wojska budowli skarbowo-wojskowych, zostających w zawiadywaniu władzy administracyjnej, oraz pomieszczeń wyznaczanych na koszary, zakłady wojskowe i kwatery officerskie, w domach skarbowych, miejskich i prywatnych, wydać raczył do wojsk Okręgu Warszawskiego pod dniem 20 Stycznia r. b. Nr. 20, następujący rozkaz:

Na zasadzie § 3-go postanowienia o nadzorze i utrzymywaniu budowli skarbowo-wojskowych, zostających w zawiadywaniu władzy cywilnej, zatwierdzonego w dniu 20 Stycznia 1837 r. przez Namiestnika Królestwa, oddanie każdej z tych budowli na potrzeby wojska, powinno następować nie inaczej, jak za poprzedniem opisaniem stanu budowli, sporządzonem i poświadczonem przez Urzędnika Cywilnego, mającego nadzór nad tą budowlą (w miastach Prezydenci, lub Burmistrze, we wsiach Wójci gmin) i przez Officera, ze strony wojskowej delegowanego; przy zmianie garnizonu, lub też przy opuszczeniu przez wojska, z jakiegobądź powodu, budowli skarbowo-wojskowej, Prezydenci lub Burmistrze miast są obowiązani takowe, łącznie z delegowanym Officere, obejrzyć

Przep. o pow. gmin. II.

нымъ офицеромъ, и объ оказавшихся въ оныхъ поврежденіяхъ тотчасъ увѣдомлять Начальника военной команды, оставляющей строеніе, — на тотъ конецъ, чтобы онъ сдѣлалъ распоряженіе о починкѣ найденныхъ поврежденій, на счетъ виновныхъ.

Если бы эта команда отказалась отъ освидѣтельствованія строенія, или отъ починки поврежденій, въ такомъ случаѣ мѣстное гражданское начальство обязано довести о томъ немедленно Губернскому Правленію, и сверхъ того пояснить о сихъ поврежденіяхъ въ свидѣтельствѣ, выданномъ командѣ за время квартированія ея. За всѣ же тѣ поврежденія, кои не замѣчены гражданскимъ начальствомъ при выступленіи войскъ, отвѣчаетъ само это начальство, которое обязано также наблюдать, чтобы воинскія команды не занимали помѣщеній болѣе того, сколько имъ дѣйствительно слѣдуетъ по числу людей и лошадей; о томъ же, какая именно команда занимаетъ казенно-военныя строенія и сколько въ нихъ помѣщается людей и лошадей, доносить Губернскому Правленію.

Чиновники, имѣющіе надзоръ за помянутыми строеніями, обязаны, при выступленіи войскъ, требовать, чтобы строенія сдаваемы были въ такой чистотѣ и порядкѣ, въ какихъ состояли до занятія ихъ.

Въ Іюль 1852 года передано войскамъ бывшей Дѣйствующей Арміи приказаніе Главнокомандующаго этою Арміею: чтобы при занятіи войсками строеній, отводимыхъ для казарменнаго расположенія ихъ въ казенныхъ и частныхъ домахъ, равно для другихъ помѣщеній, занимаемыхъ войсками, были выдаваемы Квартирнымъ Коммисіямъ квитанціи въ принятіи тѣхъ строеній по подробнымъ описямъ; при выступленіи же войскъ, чтобы строенія эти были сдаваемы Квартирнымъ Коммисіямъ въ такомъ самомъ видѣ и состояніи, въ какомъ были приняты и по тѣмъ самымъ описямъ; въ случаѣ же какихъ либо поврежденій, или растраты вещей, по описи показанныхъ, владѣльцамъ строеній было доставлено надлежащее удовлетвореніе.

i o znalezionych w nich uszkodzeniach natychmiast zawiadamiać Naczelnika komendy wojennej, opuszczającej budowlę, w celu, ażeby ten naprawę tychże uszkodzeń na koszt winnych zarządził.

Gdyby rzeczona komenda odmówiła takiego sprawdzenia stanu budowli, lub dopełnienia naprawy onejże, w takim razie miejscowa zwierzchność cywilna jest w obowiązku donieść o tém natychmiast Rządowi Gubernialnemu, a nadto wyszczególnić téż uszkodzenia w świadectwie, wydaném komendzie za czas kwaterowania jej. Za wszystkie zaś te uszkodzenia, które nie byłyby wykazane przez zwierzchność cywilną przy wyjściu wojsk, odpowiada sama taż zwierzchność, której obowiązkiem jest także pilnować, ażeby komendy wojskowe nie zajmowały pomieszczeń więcej nad to, ile one rzeczywiście powinny zajmować, odpowiednio do liczby ludzi i koni; o tém zaś, jaka mianowicie komenda zajmuje budowle skarbowo-wojskowe, i ile w nich mieści się ludzi i koni, Rządowi Gubernialnemu donosi.

Urzednicy, mający nadzór nad budowlami w mowie będademi, obowiązani są przy wymarszu wojsk żądać, ażeby budowle były zdawane w téj samej czystości i porządku, w jakich znajdowały się przed ich zajęciem.

W m. Lipcu 1852 r. zakomunikowaném było wojskom byłej Amii Czynnnej, rozporządzenie Głównodowodzącego taż Armią, żeby przy zajmowaniu przez wojska budowli wyznaczanych dla rozlokowania ich sposobem koszarowym w domach skarbowych i prywatnych, oraz na inne pomieszczenia, zajmowane przez wojska, wydawane były Deputacyom kwaterniczym pokwitowania, wdowód przyjęcia tych budowli podług szczegółowych opisów; przy wymarszu zaś wojsk, ażeby budowle te były zdawane Deputacyom kwaterniczym w takim samym stanie, w jakim były przyjęte, i wedle tychże samych opisów; wrazie zaś jakichkolwiek uszkodzeń lub uronienia jakich szczegółów w opisie wykazanych, właściciele onych aby byli należycie zaspokajani.

По существующимъ въ Царствѣ Польскомъ о квартирной повинности правиламъ, владѣльцы домовъ въ городѣ Варшавѣ отбываютъ квартирную повинность натурою или деньгами, домовладѣльцы же по другимъ городамъ Царства вносятъ квартирную складку въ общую квартирную сумму, изъ коей выдается вознагражденіе по тарифному назначенію тѣмъ изъ нихъ, кои несутъ постой натурою.

Въ случаѣ постаю, каждый домовладѣлецъ обязанъ назначенную у него квартиру отвести чистую, въ надлежащей исправности и съ такимъ количествомъ мебели, какое опредѣлено квартирными тарифами, по чинамъ постояльцевъ.

По силѣ 31-ой статьи постановленія Совѣта Управленія 12 (24) Октября 1837 года, о квартирной повинности въ городѣ Варшавѣ, всѣ воинскіе чины, квартирующие, какъ въ городскихъ, такъ и въ обывательскихъ домахъ обязаны отведенныя имъ помѣщенія содержать въ чистотѣ и исправности и отвѣтствуютъ за поврежденіе квартиры, а равно за растрату и порчу мебели.

Для сего, городской Магистратъ каждый разъ, когда поступитъ въ оный о томъ жалоба, назначаетъ делегацію изъ чиновника и требуетъ депутата со стороны того начальства, въ вѣдомствѣ коего состоитъ квартирующее лицо.

Делегация оцѣнивъ совместно причиненный убытокъ, доноситъ Магистрату, для сношенія съ кѣмъ слѣдуетъ, о взысканіи надлежащаго вознагражденія съ виновнаго.

Само собою разумѣется, что таковому вознагражденію не подлежатъ поврежденія въ квартирахъ и мебели, произшедшія отъ времени, чрезъ самое ихъ употребленіе.

Въ отношеніи городовъ Царства, не имѣется въ виду положительнаго на подобный вышеизложенному случай правила, а также не опредѣлено: слѣдуетъ ли и какимъ именно порядкомъ сдавать квартиры постояльцамъ и принимать оныя отъ нихъ при очищеніи.

Между тѣмъ жители Варшавы и городовъ Царства вхо-

Вѣдугъ истнеяячыхъ въ Крѳлествѣ Польскѣмъ прѣписѳвъ о повинности кватерункѳвѣ, влѣсциеле домѳвъ в м. Варшавѣ odbywaję tę повиннѳсѣ w naturze, lub uiszczeniem należności kwaterunkowej; wлѣсциеле зас домѳвъ в innych miastach Kрѳlestwa wnoszę składcę kwaterunkowę, na ogѳlny fundusz kwaterunkowy, z kтѳrego wypłacanѣm bywa wynagrodzenie, oznaczone taryfę tым z nich, kтѳrzy ponoszę kwaterunek w naturze.

Wrazie ponoszenia kwaterunku w naturze, kаżden wлѣсциел domu obowiązany jest wyznaczonę w jego domu kwaterę dać czystę, w należytym porzędku, i z meblami w takiej ilości, jaka wskazana jest taryfę kwaterunkowę, odpowiednio do stopnia kwaterujęcего.

Z mocy art. 31-go postanowienia Rady Administracyjnej z dnia 12 (24) Października 1837 r. o повинности кватерункѳвѣ в м. Warszawie, wszystkie osoby wojskowe, zajmujące kwaterę, tak w domach miejskich, jak i obywatelskich, sę obowiązane wyznaczone dla nich pomieszczenia utrzymywać w czystości i porzędku, i odpowiadają za uszkodzenia lokalu, oraz za uronienie lub zepsucie mebli.

Dla tego Magistrat miasta, w kаżdym razie, kiedy tylko dojdzie go o to skarga, wyznacza Delegacyę z urzędnika i żęda deputata ze strony tѣj zwierzchnѳсѣ, pod kierunkiem kтѳręj zostaje kwaterujęca osoba.

Delegacya, po ocenieniu na miejscu zrzędzonych szkѳd, donosi Magistrowi, w celu zniesienia sę z kim należy, o sціęgnięcie z winnego należnego wynagrodzenia.

Rozumie sę samo z siebie, że takiemu wynagrodzeniu nie podlegają uszkodzenia w lokalu i meblach, kтѳóre następiły przez sam upływ czasu i przez używanie onych.

Co do innych miast Kрѳlestwa, na podobne powyższemu wypadki nie ma stanowczych prѣpisѳвъ, oraz nie postanowiono: czy należy i jakim mianowicie porzędkiem здаwać kwaterы lokatorom i przyjmować je od nich po opuszczeniu.

Tymczasem, mieszkańcy Warszawy i innych miast Kрѳ-

дять въ Правительственную Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ Царства Польскаго съ просьбами, въ которыхъ, жалуюсь на поврежденіе квартирующими въ ихъ домахъ воинскими чинами помѣщеній и на порчу, а также на растрату доставляемой ими въ квартиры мебели, просятъ назначенія имъ вознагражденія на починку помѣщеній и возврата утерянной постояльцами мебели.

Для предупрежденія подобныхъ жалобъ и по вниманію къ тому, что съ водвореніемъ спокойствія въ краѣ, войска располагаются постоянно на контониръ-квартирахъ, Главнокомандующій войсками, по ходатайству упомянутой Правительственной Коммисіи, изволилъ приказать: чтобы войска, при занятіи казенно-воинскихъ строеній, состоящихъ въ вѣдѣніи гражданского начальства, а равно помѣщеній въ казенныхъ, городскихъ и частныхъ домахъ подъ казармы и заведенія, строго соблюдали правила изложенныя въ вышеприведенномъ постановленіи, утвержденномъ Намѣстникомъ Царства 20 Января 1837 года, и въ приказаніи Главнокомандовавшаго бывшею Дѣйствующею Арміею въ Іюль 1852 года, а также, чтобы помѣщенія, отводимыя подъ офицерскія квартиры въ казенныхъ и частныхъ домахъ, были принимаемы въ городѣ Варшавѣ отъ Магистрата, по прочимъ же городамъ Царства—отъ Квартирныхъ мѣстныхъ Коммисій подъ квитанціи, по подробнымъ описямъ, и сдаваемы, при очищеніи ихъ, въ такомъ самомъ видѣ и состояніи, въ какомъ были приняты; въ случаѣ же поврежденія помѣщеній, происшедшаго не отъ времени или отъ самаго употребленія, но по винѣ постояльцевъ, а также въ случаѣ растраты квартирныхъ принадлежностей, по описи показанныхъ, чтобы владельцамъ домовъ, подобно тому, какъ это определено правилами для города Варшавы, было доставляемо законное удовлетвореніе.

О такомъ приказаніи Г. Генералъ-Адъютанта Графа Берга, сообщенномъ при отзвѣ Начальника Штаба Варшавскаго Военнаго Округа отъ 20 Января сего 1866 года, за N. 313, Правительственная Коммисія поставляя въ извѣстность Губернское

лества внося до Коммисіи Рządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych просьбы, въ которыхъ skarżąc się на uszkodzenia zrządzone przez osoby wojskowe, kwaterujące w ich domach, oraz na zepsucie lokali, nadto na uronienie dostarczonych im mebli, proszą o wyznaczenie dla nich wynagrodzenia na naprawę lokali i zwrot uronionych przez kwaterujących mebli.

Для запобіженія подобнымъ skargom, i z uwagi na to, że z wprowadzeniem spokojności w kraju, wojska są rozlokowane na leżach, Głównodowodzący wojskami, w skutek przedstawienia Kommissyi Rządowej rozkazać raczył, ażeby wojska, przy zajmowaniu budowli skarbowo-wojskowych, zostających w zawiadywaniu zwierzchności cywilnej, oraz помещении в домахъ skarbowych, miejskich i prywatnych на козары i zakłady wojskowe, ściśle wypełniały przepisy wskazane w przytoczonymъ wyżej postanowieniu, zatwierdzonymъ przez Namiestnika Królestwa pod dniem 20 Stycznia 1837 r., i w rozkazie Głównodowodzącego była Armia Czynną w miesiącu Lipcu 1852 r. wydanym; oraz ażeby lokale, wyznaczane na kwatery dla Officerów w domachъ skarbowych i prywatnych, przyjmowane były w m. Warszawie od Magistratu, w innych zaś miastachъ Królestwa—od miejscowych Deputacyj kwaternicznych, za pokwitowaniami i podługъ szczegółowychъ opisów; a przy opróżnieniu onych, były zdawane w takimъ samymъ porządku i stanie, w jakimъ przyjęte zostały; na wypadekъ zaś uszkodzeń w lokalach, spowodowanychъ nie upływemъ czasu i nie samymъ użytkiem, lecz z winy kwaterujących, oraz w przypadku uronienia szczegółówъ w lokalu w opisie wykazanych, ażeby właścicielomъ domówъ udzielane było, takъ samo jakъ to postanowiono w przepisachъ dla miasta Warszawy, prawne wynagrodzenie.

О такомъ rozkazie Jenerał-Adjutanta Hrabiego Berga, zakommunikowanymъ przy odezwie Naczelnika Sztabu Okręgu Wojennego Warszawskiego z d. 20 Stycznia 1866 r. Nr. 313, Kommissya Rządowa zawiadamiającъ Rząd Gubernialny, dla

Правление къ руководству и исполненію, препровождаетъ у сего
N экземпляровъ копій настоящаго предписанія, для разсылки
Уѣзднымъ Начальникамъ и всѣмъ Президентамъ и Бургомист-
рамъ городовъ, со вмѣненіемъ въ обязанность, чтобы при отво-
дѣ войскамъ казенно-военныхъ строеній, а именно: манежей,
сараевъ, конюшенъ, пекаренъ, кухонъ и проч., а также помѣ-
щеній: подѣ заведенія, какого бы ни были онѣ рода, казармен-
ное расположеніе воинскихъ нижнихъ чиновъ и подѣ офицер-
скія квартиры въ казенныхъ, городскихъ и частныхъ домахъ, —
таковыя строенія и помѣщенія сдавались мѣстными Квартирны-
ми Коммисіями войскамъ и принимались отъ нихъ подѣ кви-
танціи и по описямъ; въ случаѣ же найденныхъ поврежденій
въ очищенныхъ помѣщеніяхъ, или растраты постояльцами квар-
тирныхъ принадлежностей, по описи показанныхъ, причиненные
убытки оцѣнялись бы особыми делегациями, какъ это опредѣлено
правилами въ городѣ Варшавѣ, и оцѣночные акты представля-
лись бы Губернскому Правленію, для дальнѣйшихъ распоряженій.

Варшава, 12 (24) Февраля 1866 года.

Главный Директоръ, (подписано) *Кн. Черкасскій*.

N. 3,968/1,912.

stósowania się i wykonania, przesyła przy niniejszém egzem-
plarzy . . odpisu niniejszego reskryptu, w celu rozesłania
onego pomiędzy Naczelników Powiatowych i wszystkich Pre-
zydentów i Burmistrzów miast, z zaleceniem, ażeby przy wy-
znaczaniu dla wojsk budowli skarbowo-wojskowych, a mia-
nowicie: maneżów, szop, stajen, piekarni, kuchni i t. p., jak
również pomieszczeń: na wszelkiego rodzaju zakłady, na roz-
lokowanie żołnierzy sposobem koszarnym, i na kwatery dla
Officerów w domach skarbowych, miejskich i prywatnych,
takowe budowle i pomieszczenia były zdawane władzy woj-
skowej przez Deputacye kwaternicze, i przyjmowane od nich
za pokwitowaniami i według opisów; wrzecie zaś znalezionych
w opuszczonych kwaterach uszkodzeń, lub utraty przez kwa-
terujących szczegółów w opisie wyszczególnionych, zrządzone
szkody były oceniane przez oddzielne Delegacye, jak to po-
stanowiono w przepisach dla m. Warszawy istniejących, i ope-
raty szacunkowe przedstawiane były następnie Rządowi Gu-
bernialnym, do dalszego postąpienia.

w Warszawie, dnia 12 (24) Lutego 1866 r.

Dyrektor Główny, (podpisano) *Książę Czerkaski*.

Nr. 3,968/1,912.

ОТДѢЛЪ V.

О ПОДВОДНОЙ ПОВИННОСТИ ДЛЯ ВОЙСКЪ ОТЪ ГОРОДСКИХЪ И СЕЛЬСКИХЪ ГМИНЪ.

ВВЕДЕНІЕ.

Порядокъ доставленія подводъ и лошадей для войскъ указанъ въ постановленіи Совѣта Управленія отъ 22 Апрѣля (4 Мая) 1858 года, а главныя прописанъ въ правилахъ, къ оному приложенныхъ. Подводы подъ провозъ военныхъ лицъ и тяжестей доставляются за установленную плату, каковую получатель подводъ долженъ вносить тотчасъ на станціяхъ мѣстными властями, т. е. Президентамъ и Бургомистрамъ Городовъ, Войтамъ Гминъ, или станціоннымъ Комисарамъ, для врученія подводчикамъ; исключая города Варшавы, гдѣ подводъ, вмѣсто городскихъ обывателей, поставляютъ Магистратъ.

Что же касается самаго порядка доставленія подводъ для войскъ въ городъ Варшаву, то основныя по сему предмету правила указаны въ постановленіи Совѣта Управленія отъ 25 Іюля (6 Августа) 1833 года, которыя примѣнены и развиты въ условія контракта, заключеннаго Магистратомъ, вслѣдствіе состоявшихся торговъ, съ поставщиковъ доставленія подводъ для войскъ въ теченіе трехъ лѣтъ 1865—7.

Упомянутыя выше правила помѣщены ниже сего, въ хронологическомъ порядкѣ.

DZIAŁ V.

O POWINNOŚCI DAWANIA PODWÓD DLA WOJSKA PRZEZ GMINY MIEJSKIE I WIEJSKIE.

WSTĘP.

Porządek dostarczania podwód i koni wojsku pod przewóz osób i ciężarów, za opłatą ustanowioną, którą biorący podwozy uiszczać winien zaraz na stacyach władzom miejscowym, to jest Prezydentom i Burmistrzom miast, Wójtom gmin, lub Kommissarzom stacyjnym, dla doręczenia właścicielom podwód, z wyłączeniem miasta Warszawy, gdzie podwozy dostarcza Magistrat w zastępstwie obywateli miejskich, wskazany jest postanowieniem Rady Administracyjnej z dnia 22 Kwietnia (4 Maja) 1858 roku, a głównie przepisami do tegoż postanowienia dołączonemi.

Co zaś do sposobu dostawiania podwód dla wojska w mieście Warszawie, zasadnicze ku temu przepisy wskazuje postanowienie Rady Administracyjnej z dnia 25 Lipca (6 Sierpnia) 1833 roku, którego zastosowanie i rozwinięcie obejmują warunki kontraktu, jaki Magistrat, w skutek odbytej licytacji publicznej, zawarł z przedsiębiorcą dostawy podwód dla wojska w ciągu trzech lat 1865/7.

Powołane wyżej przepisy zamieszczone są poniżej, w porządku chronologicznym.

N^o 1.

Постановление, определяющее порядок и начала, на основании которых должны быть доставляемы подводы для войск в г. Варшаву.

(25 Июля (6 Августа) 1833 г.)

ИМЕНЕМ ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА
НИКОЛАЯ I-го,
ИМПЕРАТОРА ВСЕРОССИЙСКАГО, ЦАРЯ ПОЛЬСКАГО
и проч., и проч., и проч.

Совѣтъ Управленія въ Царствѣ.

Для облегчения и охранения жителей города Варшавы от неудобства, сопряженного с доставкой подвозов в натуре для войск, Мы постановляли и постановляемъ:

Ст. 1.

Съ 1 Октября т. г. поставка подвозов в натуре от жителей г. Варшавы требуется больше не будетъ.

Ст. 2.

Поставку подвозов для войск, требуемыхъ соответственно существующимъ правиламъ, съ вышеозначеннаго срока, Муниципальное Управление (Магистратъ) обязано отдать въ подрядъ съ торговъ лицу, принимающему на себя эту доставку, за цѣну, нижшую противъ предлагаемой другими за подвозы на одну милю.

Ст. 3.

Расходъ на удовлетворение поставщика, за отчислениемъ путевой платы вносимой войсками, получающими подвозы, отнести на счетъ общихъ суммъ Городской Кассы.

Ст. 4.

Если бы, въ случаѣ чрезвычайныхъ проходовъ войскъ, число требуемыхъ въ одинъ разъ подвозовъ превышало число, которое поставщикъ по контракту на одинъ разъ обязанъ будетъ доставлять, тогда Муниципальное Управление, отступая

N^o 1.

Постановление, определяющее порядок и zasady, подług якихъ mają być dostarczane w mieście Warszawie podwozy dla wojska.

(d. 25 Lipca (6 Sierpnia) 1833 r.)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO

MIKOŁAJA I-go,

CESARZA WSZECH ROSSYJ, KRÓLA POLSKIEGO,
etc., etc., etc.

Rada Administracyjna Królestwa.

W zamiarze przyniesienia ulgi i ochrony mieszkańców miasta Warszawy od niedogodności, przy dostawie podwozów w naturze na potrzebę wojska nieodłącznych, postanowiliśmy i stanowimy:

Art. 1.

Od dnia 1 Października r. b. dostawa podwozów w naturze od mieszkańców miasta Warszawy wymagana więcej nie będzie.

Art. 2.

Urząd Muncypalny dostawę podwozu na potrzebę wojska, stosownie do obowiązujących przepisów żądać się mogących, odda w entrepryzę od powyższego terminu przez licytację podejmującemu się dostawę takowej, za cenę najniższą od jednej podwozu na milę.

Art. 3.

Koszta na opłatę entrepreneurę potrzebne, po potrąceniu opłaty drożnej, składanej przez wojskowych, podwozy pobierających, zastąpione będą z funduszów ogólnych kassy miejskiej.

Art. 4.

W razie nadzwyczajnych przechodów wojska, gdyby ilość żądanych na raz jeden podwozu, przenosiła liczbę, do której entrepreneur kontraktem na jeden raz dostawić będzie obowiązany, naówczas Urząd Muncypalny, odstępując od zasady

отъ указаннаго выше правила, будетъ въ правѣ, недостающее число затребованныхъ подводъ, нарядить по очереди отъ домо-владѣльцевъ и жителей г. Варшавы, за платежъ изъ городскихъ суммъ, по цѣнѣ, определенной контрактомъ, заключеннымъ съ поставщикомъ.

Исполненіе настоящаго постановленія возлагаемъ на Правительственную Коммисію Внутреннихъ, Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіи Совѣта Управленія 25 Іюля (6 Августа) 1833 года.

Намѣстникъ Его Императорско-Царскаго Величества въ Царствѣ Польскомъ, Генераль-Фельдмаршалъ,
(подписано) *Князь Варшавскій, Графъ Паскевичъ Эриванскій.*
N. 21,391.

Приложеніе къ N. 1-му.

Состоялось въ Магистратѣ столичнаго города Варшавы, 1864 года, Ноября 10 (22) дня.

На основаніи предписанія Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, отъ 6 (18) Ноября с. г., за N. 16,712/29,313 между Магистратомъ столичнаго города Варшавы, дѣйствующимъ посредствомъ исправляющаго должность Юридическаго Совѣтника Ксаверія Карасинскаго, съ одной стороны, и жительствовавшимъ въ г. Варшавѣ, подъ N. 2,426, Осипомъ Рейхманомъ, отъ имени своего, съ другой стороны, заключенъ контрактъ слѣдующаго содержанія:

§ 1.

Осипъ Рейхманъ обязывается доставлять подводы, для войскъ, топографовъ, телеграфныхъ чиновъ, подъ перевозку арестантовъ содержимыхъ при полиціи, бродягъ, нищихъ и т. п.

powyżej wskazanej, będzie mocen od właścicieli i mieszkańców Warszawy, utrzymujących konie, zażądać z kolei do uzupełnienia dostawy podwód potrzebnych; za zapłatą z funduszków miejskich, według ceny w kontrakcie entrepreneursa położonej.

Wykonanie niniejszego postanowienia Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego polecamy.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 25 Lipca (6 Sierpnia) 1833 roku.

Namiestnik Jego CESARSKO-KRÓLEWSKIEJ MOŚCI
w Królestwie Polskiem,
Jeneral-Feldmarszałek,
(podpisano) *Książę Warszawski, Hrabia Paskiewicz Erywański.*
Nr. 21,391.

Annex do Nr. 1-go.

Działo się w Magistracie miasta stołecznego Warszawy, dnia 10 (22) Listopada 1864 roku.

Z mocy reskryptu Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych z dnia 6 (18) Listopada r. b., N. 16,712/29,313, między Magistratem miasta stołecznego Warszawy, przez p. o. Radcy prawnego Ksawerego Karasińskiego działającego z jednę, a P. Józefem Rejchmanem, w Warszawie pod N. 2,426 zamieszkałym, w swém własnym imieniu działającym z drugiej strony, zawarty zostaje kontrakt w następującej osnowie:

§ 1.

P. Józef Rejchman obowiązuje się dostarczać podwozy dla wojska, topografów, służby telegraficznej, pod przewóz aresztantów policyjnych, włóczęgów, żebraków i t. p. przez

въ продолженіе трехъ лѣтъ, т. е. отъ 20 Декабря (1 Января) 1864/5 г. по 20 Декабря (1 Января) 1867—8 года.

§ 2.

Согласно утвержденнымъ Совѣтомъ Управленія отъ 22 Апрѣля (4 Мая) 1858 года правиламъ о доставленіи обывательскихъ подводъ для войскъ въ Царствѣ, Осипъ Рейхманъ, обязанъ будетъ поставлять подводъ четырехконныя пароконныя или одноконныя, или же однѣхъ лишь лошадей на станцію или къ этапнымъ пунктамъ, какъ для войскъ, такъ и подъ провозъ полицейскихъ арестантовъ, бродягъ, нищихъ и т. п., а равно подводъ по частямъ, на цѣлый день и на цѣлыя сутки, согласно § 22 правилъ 1858 г., въ продолженіе трехъ лѣтъ, т. е. 1866 и 1867 годовъ.

§ 3.

Поставщикъ обязанъ будетъ всегда собственными средствами доставлять означенныя подводъ и лошадей, тотчасъ по полученіи изъ Магистрата установленныхъ для сего билетовъ, не требуя никогда, ни подъ какимъ предлогомъ, въ помощь подводъ или лошадей отъ Магистрата столичнаго города Варшавы, развѣ въ случаѣ, предусмотрѣнномъ § 11 правилъ.

§ 4.

Поставщикъ обязанъ доставлять подводъ или лошадей сей часъ послѣ каждаго увѣдомленія Магистрата, т. е. послѣ представленія ему билета, вырѣзаннаго изъ шнуровой книги и подписаннаго Совѣтникомъ Магистрата, управляющимъ Военнымъ Отдѣленіемъ.

Таковой билетъ равномерно долженъ быть подписанъ и получателемъ подводъ, для удостовѣренія, что таковыя были доставлены.

§ 5.

Вышеупомянутые билеты не могутъ быть ни подчищаемы, ни исправляемы, ни ненадлежаще свидѣтельствуемы въ доставкѣ подводъ, подъ опасеніемъ исключенія изъ общей годовой платы, по 75¹/₂ коп. за каждую подводъ пароконную на милю

проездъ лат trzech, to jest od dnia 20 Grudnia (1 Stycznia) 1864/5 roku, do dnia 20 Grudnia (1 Stycznia) 1867/8 r.

§ 2.

P. Józef Rejchman obowiązany będzie, stosownie do przepisów, o dostawie podwód obywatelskich dla wojska w Królestwie, przez Radę Administracyjną w Królestwie pod dniem 22 Kwietnia (4 Maja) 1858 roku zatwierdzonych, dostarczać podwody czterokonne, parokonne, lub jednokonne, lub też same konie, do stacyi lub etapów, tak dla wojska, jakoteż pod przewóz aresztantów policyjnych, włóczęgów, żebraków i t. p., również podwody na godziny, jakoteż na cały dzień i na całą dobę, stósownie do § 22 przepisów z roku 1858, a przez przeciąg lat trzech, to jest 1865, 1866 i 1867 r.

§ 3.

Entrepreneur obowiązany będzie zawsze własną siłą dostawiać w mowie będące podwody lub konie, zaraz po otrzymaniu od Magistratu przepisanych biletów, nie żądając nigdy pod żadnym pozorem podwód lub koni w pomoc od Magistratu miasta stołecznego Warszawy, jak tylko w przypadku § 11-m przewidzianym.

§ 4.

Entrepreneur obowiązany będzie dostarczać podwody lub konie zaraz za każdym wezwaniem Magistratu, to jest za otrzymaniem biletu z księgi sznurowej wyciętego i zaopatrzonego podpisem Radnego Magistratu, kierującego Wydziałem wojskowym.

Bilet takowy winien być przez biorącego podwody również podpisany, na dowód, że podwody miał sobie dostarczone.

§ 5.

Bilety, o których wyżej mowa, ani skrobane, ani poprawiane, ani nienależnie pokwitowane być nie mogą, pod zagrożeniem potrącenia z ryczałtowego rocznego wynagrodzenia po kop. sr. 75¹/₂ za każdą podwodę parokonną na miłę

или 7 верстъ, и по 50¹/₄ коп. за каждую одноконную подводу на 1 милю или 7 верстъ.

§ 6.

Поставщикъ обязанъ будетъ доставлять подводы на тѣ станціи и этапы, вокругъ Варшавы и Праги расположенныя, кои при каждомъ назначеніи будутъ Магистратомъ указаны, съ обозначеніемъ разстоянія, исчисленнаго на мили и версты.

§ 7.

Поставщикъ, за таковую доставку подводъ, получать будетъ ежегодно вознагражденія одновременно по 4,000 руб. сер., или за отчисленіемъ уступленныхъ на торгахъ 35⁰/₀ (прописью тридцати пяти процентовъ), 2,600 (прописью двѣ тысячи шестьсотъ руб.) въ годъ, по четвертямъ снизу, соблюдая съ точностью какъ существующія нынѣ правила по предмету принятія повѣстокъ и поставки подводъ, а равно росписки въ полученіи слѣдующихъ денегъ, такъ и тѣ узаконенія, какія впоследствии будутъ установлены Правительствомъ.

§ 8.

Независимо отъ общаго ежегоднаго вознагражденія, поставщикъ непосредственно самъ получать будетъ отъ получателя подводъ для войскъ, плату, опредѣленную правилами о поставкѣ подводъ для войскъ, въ 1858 году изданными, а именно: за пароконную подводу за каждую версту по 4 коп., за одноконную по 2 коп., или половину, за трехконную по 6 к., и за четырехконную по 8 коп. Если же подвода употреблена будетъ для разъѣздовъ при снятіи топографическихъ и инженерныхъ плановъ, и вообще въ такихъ случаяхъ, когда невозможно съ достовѣрностью исчислить времени, употребленнаго на самую ѣзду, въ такомъ случаѣ поставщикъ, согласно § 32 приведенныхъ правилъ, получать будетъ отъ получателя подводы по слѣдующему разсчету: если подвода будетъ употреблена въ продолженіе времени до 7 часовъ, то уплачивается за каждый часъ употребленія оной по 15 коп. сер.; если же подвода употреблена будетъ долѣе 7 часовъ, въ такомъ случаѣ уплачивается за цѣлый день 1 руб. 12¹/₂ коп. сер.

czyli 7 werst, a po kop. sr. 50¹/₄ za każdą podwodę jednokonną na milę czyli 7 werst.

§ 6.

Entrepreneur obowiązany będzie wysyłać podwoły do tych stacyj i etapów w około Warszawy i Pragi, które przez Magistrat będą wskazane przy każdej rekwizycyi, z oznaczeniem odległości na milę lub wersty obliczonéj.

§ 7.

Entrepreneur pobierać będzie za tę dostawę podwół roczne ryczałtowe wynagrodzenie w summie rs. 4,000, po potrąceniu od téjże na licytacji przez entrepreneurę odstąpionego procentu 35⁰/₀, wyraźnie trzydzieści pięć od sta, czyli rs. 2,600, wyraźnie rubli srebrem dwa tysiące sześćset na rok, kwartalnymi ratami z dołu, stosując się ściśle do przepisów, jakie pod względem paletowania i dostawy podwół, oraz kwitowania z odbioru należytości obecnie obowiązują, lub w przyszłości przez Rząd wydane będą.

§ 8.

Niezależnie od ryczałtowego rocznego wynagrodzenia, entrepreneur od biorącego podwodę pobierać będzie sam bezpośrednio przy udzieleniu wojsku podwoły, opłatę, jaka przepisami o dostawie podwół dla wojska w roku 1858 wydanymi, oznaczoną została, mianowicie: za podwodę parokonną na werstę kop. sr. 4, za jednokonną kop. sr. 2, czyli połowę, za trzykonną kop. sr. 6, a za czterokonną po kop. sr. 8. Jeżeli zaś podwoda użytą będzie do przejazdów dla zdjęć planów topograficznych i inżynierskich, i w ogóle w tych razach, kiedy nie można z pewnością wyrachować czasu strawionego na samą jazdę, w takim razie entrepreneur, stosownie do § 32-go powołanych przepisów, otrzymywać będzie od biorącego podwodę opłatę jak następuje: jeżeli podwoda użytą będzie przez przeciąg czasu do 7 godzin, płaci się za każdą godzinę użycia podwoły po kop. sr. 15; jeżeli zaś podwoda użytą będzie dłużej niż przez godzin 7, w takim razie płaci się rs. 1 kop. 12¹/₂ za cały dzień.

§ 9.

За подводы, доставляемые под провоз преступников, ссылаемых в Сибирь, а также под всех вообще полицейских арестантов, поставщик должен требовать отдельно по 75½ коп. за каждую пароконную подводу на 1 милю, или 7 верст, и по 50¼ коп. за каждую одноконную подводу на милю или за 7 верст. Следующие деньги поставщик будет получать из Главной Экономической Кассы, из предназначенных на это сумм, и таковыя не будут ему отчисляемы из подлежащего к платежу по четвертям года вознаграждения.

§ 10.

Причитающиеся поставщику деньги от войск, за поставку подвозов под квитанцию военных властей, Магистрату истребует от подлежащих военных властей, по истечении каждого месяца.

§ 11.

В один раз и одного дня поставщик, независимо от подвозов, доставляемых в сутки для топографов, телеграфистов, чиновников, командированных по службе, или войск, обязан поставлять не более пятидесяти пароконных подвозов, считая пароконную за две одноконные подвозы; так как число подвозов, превышающее это назначение, Магистрату будет поставлять порядком указанным в ст. 4 постановления Совета Управления в Царств, от 25 Июля (6 Августа) 1833 года, за N. 21,391, т. е. порядком взимания подвозов в натуре от владельцев домов и жителей, содержащих лошадей, с вознаграждением за каждую пароконную подводу по 75½ коп. за милю, или 7 верст, и за каждую одноконную подводу по 50¼ коп. за милю, или 7 верст, следующим порядком:

Как доставляющий подводу получает за оную от получателя вознаграждение определенное правилами, то Магистрату будет доплачивать лишь остальную, неуплаченную принадлежность.

§ 9.

За подводы доставляемые под зброdniarzy, wysyłających się do Syberyi, tudzież pod wszelkich aresztantów policyjnych, entrepreneur winien likwidować oddzielnie po kop. sr. 75½ za każdą podwoję parokonną na milę, czyli werst 7, i po kop. sr. 50¼ za każdą jednokonną podwoję na milę czyli werst 7. Należitości te entrepreneur będzie miał sobie wypłacane z Kassy głównej ekonomicznej z innego właściwego funduszu, i takowe nie będą potrącane co kwartał z przypadającego mu ryczałtowego rocznego wynagrodzenia.

§ 10.

Za podwoje dawane przez entrepreneurę pod zakwitanie (pod kwitancyą) władz wojskowych, Magistrat należności przypadające entrepreneurowi od wojska, po upływie każdego miesiąca (*veteris stili*) wyjednywać będzie dla niego od właściwych władz wojskowych.

§ 11.

Entrepreneur na raz jeden i w jednym dniu, niezależnie od podwojów dostawiać się mających topografom i służbie telegrafów, i urzędnikom przez Rząd wysyłanym, lub wojsku na dobę, nie będzie miał obowiązku dostarczać więcej podwojów jak pięćdziesiąt parokонnych, rachując parokonną za dwie jednokonne podwoje; ilość bowiem podwojów, przewyższająca to oznaczenie, dostawiana będzie przez Magistrat, sposobem w art. 4-m postanowienia Rady Administracyjnej Królestwa z dnia 25 Lipca (6 Sierpnia) 1833 roku, N. 21,391, wskazanym, to jest sposobem rek wizycyi w naturze od właścicieli i mieszkańców, utrzymujących konie, za wynagrodzeniem za każdą parokonną podwoję po k. sr. 75½ na milę czyli za 7 werst, a za każdą jednokonną pod kop. sr. 50¼ na milę czyli 7 werst, w sposób następujący:

Ponieważ dostawca otrzymuje bezpośrednio od biorącego podwoję wynagrodzenie przepisami ustanowione, resztującą przeto tylko należność Magistrat uiszczać będzie.

Однако, еслибы поставщик Рейхманъ пожелалъ доставить все требуемое для войскъ количество подводъ свыше обязательныхъ 50 пароконныхъ подводъ, то въ этомъ предоставляется ему преимущество, и за доставленные имъ сверхъ обязательства подводъ получить онъ отдѣльное отъ годовой платы вознагражденіе, какъ о томъ объяснено ниже въ § 12.

Даже Магистратъ не прежде распорядится о поставкѣ необязательныхъ для поставщика Рейхмана подводъ въ помощь ему, какъ послѣ подачи имъ на гербовой бумагѣ 30 коп. сер. достоинства объявленія, что самъ онъ, не имѣя возможности доставить необязательныхъ подводъ, требуетъ въ помощь столько-то.

§ 12.

За необязательныя подводъ, о коихъ сказано въ предыдущемъ параграфѣ, поставщикъ будетъ получать вознагражденія за каждую пароконную подводъ по 1 руб. 14 коп. за милю или 7 верстъ, и за каждую одноконную по 75¹/₂ коп. за милю или 7 верстъ, независимо отъ платежа, какой будетъ получать отъ войскъ на руки, при доставкѣ тѣхъ же подводъ.

§ 13.

За перегонъ подводъ далѣе станцій, указанныхъ въ повѣсткахъ, поставщикъ будетъ требовать за пароконную подводъ, считая по 75¹/₂ коп., а за одноконную по 50¹/₄ коп. за милю или 7 верстъ, независимо отъ платежа, внесеннаго взявшими подводъ на руки подводчикамъ; причемъ предваряется, что перегонъ подводъ долженъ быть удостовѣренъ, не только свидѣтельствомъ войскъ, употребившихъ подводъ далѣе станцій, назначенныхъ въ повѣсткахъ, но также соответственнымъ посвидѣтельствомъ гражданскихъ властей той мѣстности, до которой была перегнана подводъ, съ объясненіемъ разстоянія сего послѣдняго мѣста на версты, отъ станціи, указанной въ повѣсткѣ.

§ 14.

Кромѣ вознагражденія, опредѣленнаго условіями сего контракта, поставщикъ не въ правѣ требовать другаго ни въ какомъ

Gdyby jednak entrepreneur całą ilość podwód przez wojsko żądanych, a liczbę 50 parokonných przewyższającą, sam chciał dostarczyć, będzie miał do tego pierwszeństwo; za dostarczone przez siebie nadobowiązkowe podwoły, otrzyma od dzielną od ryczałtowego wynagrodzenia opłatę, o której niżej w § 12-m mowa.

Nawet Magistrat nie wprzód zarządzi dostawę podwód nadobowiązkowych w pomoc entrepreneurowi, aż ten złoży piśmienną na stemplu ceny kop. sr. 30 deklarację, że nie mogąc sam tych podwód nadobowiązkowych dostarczyć, żąda w pomoc podwód tyle a tyle.

§ 12.

Za podwoły nadobowiązkowe, o jakich w paragrafie powyższym mowa, dostawca otrzymywać będzie wynagrodzenie za każdą parokonną podwołę po rs. 1 kop. 14 na milę czyli 7 werst, a za każdą jednokonną po kop. sr. 75¹/₂ na milę czyli 7 werst, a to niezależnie od opłaty, jaka do rąk przez wojsko biorące podwołę, będzie mu uiszczoną.

§ 13.

Za przepędzenie podwód po za stacye paletami wskazane, entrepreneur likwidować będzie za parokonną podwołę w stosunku kop. sr. 75¹/₂, a za jednokonną podwołę w stosunku kop. sr. 50¹/₄ na milę czyli 7 werst, a to niezależnie od opłaty, uiszczonęj podwodnikowi do rąk przez biorącego podwołę, — przy zastrzeżeniu, aby samo przepędzanie podwód usprawiedliwiane było, nietylko świadectwem wojska, które użyło podwoły po za stacyę paletem wskazaną, ale i stósowném zaświadczeniem władzy cywilnej tego miejsca, do którego podwoła przepędzoną została, z wyrażeniem odległości w wiorstach tego ostatniego miejsca, od stacyi paletem wskazanej.

§ 14.

Oprócz wynagrodzenia niniejszemi warunkami oznaczonego, entrepreneur żadnej pretensyi, pod żadnym względem,

случаѣ, ни за прогонъ подводъ далѣе станцій, назначенныхъ въ повѣсткахъ, ни за продержаніе оныхъ по другимъ поводамъ, и всякія по сему предмету жалобы его оставлены будутъ безъ послѣдствій.

§ 15.

Въ случаѣ недоставленія поставщикомъ того числа подводъ, къ коему обязываетъ его § 11, или недоставленія оныхъ въ назначенное время, т. е. на часъ, обозначенный въ билетѣ, Магистратъ столичнаго города Варшавы, въ правѣ нанять на счетъ его потребное число подводъ, хотябы за самую дорогую цѣну, и поставщикъ никакой за то претензіи къ Магистрату простираетъ не имѣетъ права.

§ 16.

Если бы принимающій на себя настоящій подрядъ впоследствии отъ онаго отказался, то неминуемо подвергнетъ себя всѣмъ послѣдствіямъ вторичныхъ торговъ, не только въ размѣрѣ представленнаго къ торгамъ залога, но также по количеству потерь, понесенныхъ Казною отъ вторичныхъ торговъ, каковыя потери, за отчисленіемъ залога, взысканы будутъ съ имѣнія отказавшагося поставщика административными мѣрами, коимъ онъ вполне подчиняется.

Лицу, за коимъ остались торги, не воспрещается переуступать правъ своихъ на подрядъ другому лицу; однако уступающій эти права не освобождается отъ ответственности за не точное исполненіе условій контракта.

§ 17.

За неисполненіе вышеизъясненныхъ условій, поставщикъ отвѣтствуетъ всѣмъ имуществомъ и залогомъ въ исполнительномъ порядкѣ, отказываясь отъ исковаго порядка, какъ въ гражданскихъ и коммерческихъ Судахъ, такъ и въ административномъ Судѣ, а въ случаѣ могущихъ возникнуть какихъ либо недоразумѣній по настоящему подряду, подчиняется рѣшенію административной власти.

ани за препеждение подводъ по за стаче палетами означо-
не, ани за претрзыманіе оныхъ, ани з іннего жакіегабдѣзъ ты-
тулу ликвідоваѣ і допомінаѣ сѣ не бѣдзіе міаѣ права, і
всзелкіе подобнего рѣдзаку рекламаѣе жего позостанаѣ безъ
скутку.

§ 15.

W razie niedostawienia przez entrepreneurę podwód w ilości, do której § 11-ty tegoż entrepreneurę obowiązuje, lub niedostawienia takowych na czas wskazany, to jest na godzinę oznaczoną w bilecie, Magistrat miasta stołecznego Warszawy mocen będzie na koszt jego nająć podwozy w potrzebnej liczbie, za cenę chociażby najbardziej wygórowaną, a entrepreneur z tego tytułu żadnej pretensyi do Magistratu rościć nie ma prawa.

§ 16.

Biorący na siebie tę entrepryzę, a później od niej odstępujący, wystawi się na wszelkie skutki powtórnej licytacji, nie tylko do wysokości vadium przy licytacji złożonego, ale do wysokości straty, jakaby dla Rządu z powtórnej licytacji wypadła, a która, po potrąceniu vadium lub kaucyi, z majątku osobistego odstępującego entrepreneurę ściągniętą będzie przez egzekucję administracyjną, której się tenże jak najwyraźniej poddaje.

Utrzymującemu się przy licytacji nie wzbrania się odstępować prawa do entrepryzy na rzecz innej osoby; jednakże odstępujący pomienione prawa nie zwalnia się od odpowiedzialności za akuratne wypełnienie warunków entrepryzy.

§ 17.

Za niedopełnienie powyższych warunków, entrepreneur poddaje się odpowiedzialności z całego majątku i kaucyi, pod egzekucją administracyjną, zrzekając się drogi processu, tak w Sądach cywilnych i handlowych, jako i w Sądownictwie administracyjnem, a w razie jakichkolwiek kwestyj, z niniejszej entrepryzy wyniknąć mogących, poddaje się decyzji władzy administracyjnej.

§ 18.

Представленная поставщикомъ въ залогъ подряда сумма, составляющая въ наличности 2,900 руб. или словами двѣ тысячи девять сотъ руб. сер. будетъ внесена въ Польскій Банкъ и тамъ будетъ оставаться до окончанія срока подряда и совершеннаго выполненія условій контракта.

Проценты отъ залоговой суммы поставщикъ будетъ получать изъ Польскаго Банка.

§ 19.

Если бы, вслѣдствіе открытія желѣзныхъ дорогъ, или по другой причинѣ, уменьшилась потребность въ доставленіи подводъ до $\frac{1}{4}$ части ежегодно обыкновенно поставляемыхъ, или, еслибы Правительство нашло нужнымъ измѣнить настоящий порядокъ доставленія подводъ вмѣсто столичнаго города Варшавы, и вслѣдствіе сего постановило, по предварительномъ за два мѣсяца объявленіи, прекратить вовсе означенный подрядъ, то въ этомъ случаѣ поставщикъ никакой за то претензіи къ Правительству простираетъ не въ правѣ.

§ 20.

Поставщикъ принимаетъ на свой счетъ издержки на объявленіе о торгахъ, на гербовую бумагу при заключеніи контракта, на такую же бумагу для представляемыхъ по четвертямъ года счетовъ, для подаваемыхъ въ Магистратъ объявлений, а также на квитанціи въ полученіи имъ изъ кассъ платежей.

§ 21.

Настоящій контрактъ, изготовленный въ четырехъ одинаковыхъ экземплярахъ, по прочтеніи, обѣими сторонами принятъ и подписанъ.

Настоящій Контрактъ Магистратъ столичнаго города Варшавы утверждаетъ.

Испр. должн. Президента,
Генеральнаго Штаба, Генераль-Маіоръ, (подписано) *Витковский*.

§ 18.

Summa złożona przez entrepreneurę na kaucję do téj entrepryzy, wynosząca w gotowiznie rs. 2,900, wyraźnie rubli srebrem dwa tysiące dziewięćset, odesłaną zostanie na depozyt do Banku Polskiego i tam pozostanie, aż do expiracyi entrepryzy i zupełnego wywiązania się z kontraktu.

Procenta zaś od summy kaucyjnej entrepreneur z Banku Polskiego pobierać będzie.

§ 19.

Wrazie, gdyby przez zaprowadzenie kolei żelaznych, lub z innego jakiego powodu potrzeba dostawy podwód zmniejszyła się do $\frac{1}{4}$ części zwykle dostarczanych corocznie, albo gdyby Rząd uznał właściwem zmienić dotychczasowy system dostawy podwód, w zastępstwie miasta stołecznego Warszawy, i w skutku tego entrepryzę tę, za poprzedniem wypowiedzeniem na dwa miesiące rozwiązać postanowił, w takim razie entrepreneur nie będzie miał prawa rościć żadnej o to do Rządu pretensyi.

§ 20.

Koszta ogłoszenia licytacji, oraz papieru stemplowego do kontraktu, do kwartalnych likwidacyj, do składanych Magistratowi deklaracyj, niemniej do kwitów na odbiór z Kass należitości, entrepreneur sam poniesie.

§ 21.

Kontrakt niniejszy, w czterech jednogodnych egzemplarzach spisany został, i po przeczytaniu, przez obiedwie strony przyjęty i podpisany.

Magistrat Miasta stołecznego Warszawy, powyższy kontrakt zatwierdza.

p. o. Prezydenta,

Jeneralnego Sztabu Jenerał-Major (podpisano) *Witkowski*.

N^o 2.

Постановленіе, заключающее въ себѣ правила для взиманія войсками обывательскихъ подводъ въ Царствѣ Польскомъ.

(22 Апрѣля (4 Мая) 1858 г.)

По указу Его Величества
АЛЕКСАНДРА II,

ИМПЕРАТОРА ВСЕРОССИЙСКАГО, ЦАРЯ ПОЛЬСКАГО
и проч., и проч., и проч.,

Совѣтъ Управленія Царства.

Въ исполненіе Высочайшей воли, коею повелѣно было введенныя въ Царствѣ правила о подводахъ для войскъ согласить съ постановленіями, существующими въ Имперіи, сколько позволять это положеніе края и мѣстныхъ учрежденія и обыкновенія, въ особенности же относительно усоразмѣренія тяжестей, кои должны быть накладываемы на доставляемыя для войскъ подводы, Совѣтъ Управленія, разсмотрѣвъ представленіе Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и мнѣніе по сему предмету Начальника Главнаго Штаба 1-ой Арміи, — съ Высочайшаго Его Императорско-Царскаго Величества соизволенія, постановилъ и постановляетъ:

Ст. 1.

Составленныя Правительственною Коммисіею Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ обще съ Начальникомъ Главнаго Штаба 1-й Арміи и у сего прилагаемыя „Правила для взиманія войсками обывательскихъ подводъ въ Царствѣ Польскомъ“ сими утверждаются.

Ст. 2.

Правила эти, имѣющія обязательную силу, какъ для военныхъ, такъ и для гражданскихъ властей въ Царствѣ Польскомъ, должны быть введены въ дѣйствіе съ 19 Іюня (1 Іюля) с. г.

N^o 2.

Postanowienie, zatwierdzające przepisy o dostawie podwód obywatelskich dla wojska w Królestwie Polskiem.

(d. 22 Kwietnia (4 Maja) 1858 r.)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO
ALEXANDRA II-go,

CESARZA I SAMOWŁADCY WSZECZ ROSSYJ, KRÓLA POLSKIEGO,
etc., etc., etc.

Rada Administracyjna Królestwa.

W wykonaniu NAJWYŻSZEJ woli, aby przepisy o dostawie podwód dla wojska w Królestwie zastosować do przepisów Cesarstwa, o ile to da się pogodzić z położeniem kraju, miejscowemi urządzeniami i zwyczajami, a szczególniej téż pod względem uproporcjonowania wagi ładunku, jakie podwoły dla wojska dostarczane zabierać powinny, Rada Administracyjna Królestwa, po rozważeniu przedstawienia Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych, tudzież wniosków Naczelnika Sztabu Głównego I-jej Armii, z NAJWYŻSZEGO upoważnienia JEJEGO CESARSKO-KRÓLEWSKIEJ MOŚCI, postanowiła i stanowi:

Art. 1.

Zatwierdzić, jakoż niniejszém zatwierdza, ułożone przez Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych i Duchownych, łącznie z Naczelnikiem Sztabu Głównego I-jej Armii i tu dołączone: „Przepisy o dostawie podwód obywatelskich dla wojska w Królestwie Polskiem.“

Art. 2.

Przepisy takowe, obowiązujące zarazem władze wojskowe, jakoteż i cywilne w Królestwie, wprowadzone być mają w wykonanie od dnia 19 Czerwca (1 Lipca) r. b.

Ст. 3.

Со дня введенія сихъ правилъ въ дѣйствіе, существующія нынѣ правила и распоряженія о подводахъ для войскъ въ Царствѣ Польскомъ перестаютъ быть обязательными.

Ст. 4.

Исполненіе настоящаго постановленія, которое, вмѣстѣ съ приложенными къ оному правилами, должно быть внесено въ Дневникъ Законовъ, возлагается на Правительственную Комисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Состоялось въ Варшавѣ, 22 Апрѣля (4 Мая) 1858 года.

Намѣстникъ, Генераль-Адъютантъ,

(подписано) *Князь Горчаковъ.*

Приложеніе къ N. 2-му.

Правила для взиманія войсками обывательскихъ подводъ въ Царствѣ Польскомъ.

I. Общія правила.

§ 1.

Подводы въ Царствѣ Польскомъ доставляются жителями городовъ и гминъ; въ городѣ же Варшавѣ, вмѣсто обывателей, особымъ подрядчикомъ, по контрактамъ, заключаемымъ Варшавскимъ городовымъ Магистратомъ и утверждаемымъ Правительственною Комисією Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

§ 2.

Подводы даются: или для перевоза съ одного мѣста въ другое военныхъ тяжестей и аммуниціи, или собственно для воинскихъ чиновъ и другихъ лицъ, имѣющихъ право требовать подводы.

Art. 3.

Istniejące dotąd przepisy i rozporządzenia w przedmiocie dostawy podwód dla wojska w Królestwie Polskiem, z dniem wprowadzenia w wykonanie nowych przepisów, przestają być obowiązującymi.

Art. 4.

Wykonanie niniejszego postanowienia, które wraz z dołączonymi doń przepisami w Dzienniku Praw ma być zamieszczonem, porucza się Komissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych.

Działo się w Warszawie, d. 22 Kwietnia (4 Maja) 1858 r.

Namiestnik, Jenerał-Adjutant

(podpisano) *Książę Gorczakow.*

Annex do Nr. 2-go.

PRZEPISY O DOSTAWIE PODWÓD OBYWATELSKICH DLA WOJSKA W KRÓLESTWIE POLSKIEM.

1. Określenie ogólne.

§ 1.

Podwoły w Królestwie dostawiane są przez mieszkańców miast i gmin; w mieście zaś Warszawie, w zastępstwie mieszkańców, przez ugodzonego entrepreneurą, za kontraktami przez Magistrat zawieranemi, a przez Komissyę Rządową Spraw Wewnętrznych i Duchownych zatwierdzanemi.

§ 2.

Podwoły dostarczane być powinny, bądź dla przewożenia z jednego miejsca na drugie ciężarów i rekwizytów wojskowych, bądź na potrzebę samychże osób wojskowych i innych, mających, na mocy niniejszych przepisów, prawo do żądania podwódy.

§ 3.

Подъ военныя тяжести доставляются подводы пароконныя; въ тѣхъ же мѣтахъ Царства, гдѣ, по обыкновенію, употребляются подводы только одноконныя, и къ онымъ приспособлена упряжь,—могутъ быть доставлены подводы одноконныя, считая двѣ за одну пароконную, какъ въ отношеніи перевозимой ими тяжести, такъ и въ отношеніи слѣдующаго за оныя платежа.

§ 4.

Подъ воинскихъ чиновъ и другія лица доставляются подводы или пароконныя или одноконныя, сообразно надобности и мѣстному употребленію, за исключеніемъ случаевъ, указанныхъ въ §§ 8, 10 и 12, когда нельзя нарядить одноконныя подводы.

§ 5.

Кромѣ означенныхъ подводъ, доставляются еще подводы троеконныя, четвероконныя, воловыя и наконецъ, вмѣсто подводъ, одиѣ только лошади, какъ это объяснено въ отдѣлѣ V-мъ.

II. Кому даются подводы.

§ 6.

Полкамъ, сапернымъ и стрѣлковымъ баталіонамъ, артиллерійскимъ батареямъ, паркамъ и другимъ частямъ даются обывательскія подводы и лошади въ томъ числѣ, какое имъ назначено требовать, при передвиженіяхъ, приказами по Арміи и другими разрѣшеніями Главнокомандующаго.

§ 7.

Офицеры, командированные на съемку и по другимъ военнымъ занятіямъ, равно офицеры, какого бы они чина ни были, и всѣ вообще воинскіе чины, слѣдующіе по дѣламъ службы, ежели имъ выданы прогоны на подводы, имѣютъ право брать оныя.

(Приказъ по бывшей Дѣйствующей Арміи, отъ 31 Октября 1831 года, N. 561 §§ 2 и 3-й.)

§ 3.

Pod przewóz ciężarów wojskowych dostawiane być winny w Królestwie podwody parokonne; że zaś znajdują się okolice, w których zwyczajem jest używać samych tylko podwód jednokonnych, i cała uprząż jest do tego zastosowana, w tych przeto miejscach dostawiane być mogą podwody jednokonne, licząc dwie takie podwody za jedną parokonną, tak pod względem mającego się zabrać ciężaru, jako też i pod względem opłaty za użycie podwody.

§ 4.

Pod przewóz osób wojskowych i innych, podwody dostarczane być powinny, bądź parokonne, bądź jednokonne, stosownie do potrzeby i zwyczajów miejscowych, za wyłączeniem wypadków, wskazanych niżej w §§ 8, 10 i 12-m, w których dostawa jednokonnych podwód nie może mieć miejsca.

§ 5.

Oprócz podwód powyższych, dostarczają się jeszcze podwody trzykonne, czterokonne, niemniej podwody wołowe i wreszcie same konie w miejsce podwód, jak to wszystko w tytule V-m jest wyjaśnione.

II. Kому mają być dostarczane podwody.

§ 6.

Pułkom, bataljonom saperów i strzelców celnych, baterjom i parkom artylleryi i innym oddziałom wojska dostarczane być winny w czasie przemarszu podwody i konie w ilości, jaka wskazywana jest w rozkazach do Armii wydawanych i innych upoważnieniach Głównodowodzącego.

§ 7.

Officerowie przeznaczeni do zdejmowania planów i tym podobnych czynności wojskowych, tudzież Officerowie wszelkich stopni i wszyscy w ogóle wojskowi, delegowani w interesach służby, gdy im podług przepisów wydany będzie fundusz na najem podwód, mają prawo do żądania onych.

(Rozkaz do Armii Czynnej z dnia 31 Października 1831 roku, Nr. 561 §§ 2 i 3.)

Przep. o pow. gm. II.

§ 8.

Штабъ Офицерамъ, командируемымъ по дѣламъ службы, за исключеніемъ случаевъ, объясненныхъ ниже въ §§ 10 и 12-мъ, даются подводы четверокошныя; Оберъ-Офицерамъ и воинскимъ чинамъ, состоящимъ въ Оберъ-Офицерскомъ званіи, каждому одна подвода пароконная.

Но если нѣсколько Оберъ-Офицеровъ слѣдуютъ въ одно и тоже мѣсто, тогда полагается одна пароконная подвода на двоихъ, хотябы они имѣли при себѣ и денщиковъ.

(Тотъ же приказъ, § 5.)

§ 9.

При слѣдованіи по Царству Польскому командъ, не имѣющихъ штатнаго состава и собственныхъ обозовъ, а также командъ, препровождаемыхъ этапнымъ порядкомъ, давать подводы подъ больныхъ: командъ до 25 человекъ по одной одноконной; командъ отъ 25 до 50 человекъ по одной пароконной, прибавляя такимъ образомъ для каждыхъ 25 человекъ по одной одноконной, а для 50 человекъ по одной пароконной. Впрочемъ, еслибы въ командѣ до 50 человекъ было не больше одного и двухъ больныхъ, то давать только одну одноконную подводу; ежели 3 и 4 больныхъ, пароконную; ежели 5 и 6, одну пароконную и одну одноконную; ежели 7 и 8, двѣ пароконныя, прибавляя такимъ образомъ для одного и двухъ больныхъ одноконную, а для трехъ и четырехъ — пароконную.

Примѣчаніе. Въ мѣстахъ, гдѣ, по обыкновенію, употребляются только пароконныя подводы, можно доставлять, вмѣсто одноконной, пароконную подводу; но въ семъ случаѣ, то есть, когда по правиламъ достаточно было подводы одноконной, плата за пароконную будетъ производима какъ за одноконную подводу.

Въ мѣстахъ же, гдѣ, по обыкновенію, употребляются только одноконныя подводы, можно доставлять,

§ 8.

Sztab-officerowie, wysyłający się w interesach służby, za wyłączeniem wypadków przewidzianych w §§ 10 i 12-m, otrzymują czterokonne podwozy. Każdy zaś Ober-officer i osoby Zarządu wojskowego tychże stopni, otrzymują podwozy parokonne. Lecz w zdarzeniu, gdyby kilku Ober-officerów udawało się do jednego miejsca, wtenczas przeznaczają się jedna parokonna podwoz dla dwóch, chociażby mieli z sobą posługaczy.

(Tamże § 5.)

§ 9.

W czasie przejścia przez Królestwo oddziałów, nie stanowiących etatowego składu i nie mających własnych rekwizytów (obozów), jako też w przemarszu komend przez etapy, należy dostawiać podwozy pod przewóz chorych, w następującym stosunku: komendzie mającej do 25 ludzi, jedną jednokonną; komendzie od 25 do 50 ludzi, jedną parokonną i t. d., dodając tym sposobem dla każdych 25 ludzi po jednej jednokonnej, a dla 50 ludzi, po jednej parokonnej podwozie. Zresztą, jeżeliby w oddziale, mającym do 50 ludzi, było nie więcej nad 1-go i 2-ch chorych, w takim razie dostawiać tylko jedną jednokonną podwoz; dla 3-ch i 4-ch chorych jedną parokonną; dla 5-ciu i 6-ciu, jedną parokonną i jedną jednokonną; dla 7-miu i 8-miu, dwie parokonne, itd., dodając tym sposobem dla jednego i dwóch chorych jednokonną, a dla 3-ch i 4-ch chorych parokonną podwoz.

Uwaga. W miejscach, gdzie zwyczajem jest używać samych tylko parokonnych podwóz, można dostawiać w miejsce jednokonnych parokonne podwozy; ale w tym razie, jeżeliby według niniejszych przepisów dostateczną była podwoz jednokonna, opłata za dostawioną parokonną podwoz uiszczaną będzie jak za podwoz jednokonną.

W miejscach zaś, gdzie zwyczajem jest używać samych tylko jednokonnych podwóz, można dosta-

вмѣсто пароконныхъ, одноконныя подводы, считая двѣ за одну пароконную.

(Приказъ по бывшей Дѣйствующей Арміи отъ 12 Октября 1837 года, за N. 196, и Свода военныхъ постановлений част. IV, кн. III, статьи 1732, 1733 и 1734.)

§ 10.

Во время производства военной переписи и рекрутскаго набора, даются обывательскія подводы Членамъ конскрипціонныхъ делегаций и рекрутскихъ присутствій, состоящимъ при нихъ Писарямъ, Офицерамъ сихъ же делегаций и рекрутскихъ присутствій, командируемымъ въ подлежащія мѣста для исполненія обязанностей, по рекрутскому набору, и прикомандированнымъ къ военной переписи армейскимъ Офицерамъ, когда они перѣзжаютъ изъ одного мѣста въ другое.

Подводы въ этихъ случаяхъ полагаются: Штабъ-Офицерамъ, троеконныя, Оберъ-Офицерамъ пароконныя, а Гражданскимъ Чиновникамъ: VI класса четырехконныя, VII и VIII классовъ троеконныя; IX и X классовъ пароконныя; Канцелярскимъ же Чиновникамъ и низшимъ служителямъ, одному и двоимъ, одна пароконная подвода.

(Высочайшій указъ 1850 года о суточныхъ и путевыхъ деньгахъ и Инструкція Начальникамъ рекрутскихъ партій отъ 21 Октября (2 Ноября 1853 года § 20).

§ 11.

При слѣдованіи партій конскриптовъ, препровождаемыхъ изъ уѣздныхъ городовъ въ мѣста рекрутскаго набора, даются подъ заболѣвающихъ конскриптовъ подводы пароконныя или одноконныя въ такомъ самомъ числѣ, какое опредѣлено въ § 9; равномерно полагаются подводы для одного или двухъ чиновниковъ при каждой изъ сихъ партій *).

(Постановленіе Совѣта Управленія отъ 23 Марта (4 Апрѣля) 1837 года N. 3,061.

*) Чиновникамъ симъ назначаются въ этихъ случаяхъ суточные деньги, изъ коихъ и должны они платить за взимаемыя ими подводы.

вѣтъ замѣстъ пароконныхъ, одноконныя подводы, считая двѣ за одну пароконную.

(Rozkaz do Armii z d. 12 Października 1837 r., N. 196 i art. 1732, 1733 i 1734, ks. III, cz. IV, Zводу postanowień wojennych.)

§ 10.

Podczas odbywania czynności spisu wojskowego i naboru rekrutów w Królestwie, dostarczane będą podwozy obywatelskie dla Członków delegacji spisowych i Urzędów rekruckich, oraz zostających przy nich pisarzy, użytych do powyższej czynności; niemniej dla Officerów tychże Delegacji i Urzędów rekruckich, którzy udawać się będą do miejsc właściwych, dla załatwienia czynności naboru rekrutów; również dla Officerów z Armii, komenderowanych do czynności spisu wojskowego, a translokowanych z jednych miejsc do drugich.

Przy takowej czynności dostarczają się podwozy: Sztab-officerom, trzykonne; Ober-officerom parokonne; Urzędnikom zaś cywilnym klasy VI-jej czterokonne, klasy VII-jej i VIII-jej trzykonne; klasy IX i X parokonne. Oficjalistom i niższej służbie, jeżeli wysyłani są pojedynczo, parokonne; a jeżeli łącznie we dwóch, obudwom jedna parokonna.

(Ukaz z roku 1850 o dyetach i kosztach podróży i Instrukcyja dla Naczelników partyj rekruckich z dnia 21 Października (2 Listopada) 1853 roku § 20.)

§ 11.

Podczas transportu z miast powiatowych do miejsc naboru rekrutów spisowych na zaciąg powołanych, dostarczane być winny podwozy dla chorych spisowych, bądź parokonne, bądź jednokonne, w tym samym jak wyżej określono w § 9 stosunku; nadto zaś udzielać należy podwozy jednemu lub dwóm urzędnikom przy każdym oddziale wzmiankowanych spisowych *).

(Postanowienie Rady Administracyjnej Królestwa z dnia 23 Marca (4 Kwietnia) 1837 roku, Nr. 3,061.)

(*) Urzędnikom tym wyznaczane są w takich razach diety, z których powinni płacić za podwozy przez nich brane.

§ 12.

Во время слѣдованія рекрутскихъ партій изъ Царства въ Имперію, даются подводы:

a) Партіоннымъ Начальникамъ Штабъ-Офицерскаго чина троеконныя, а Оберъ-Офицерамъ пароконныя, до сдаточнаго пункта партіи, или до границы Царства и обратно;

b) Медикамъ при партіяхъ — троеконныя или пароконныя подводы, смотря по званію и чину, то есть: Штабъ-Лекарямъ и Докторамъ и Лекарямъ, состоящимъ въ Штабъ-Офицерскихъ чинахъ, троеконныя, а Лекарямъ въ чинахъ ниже Коллежскаго Ассессора — пароконныя, также до сдаточнаго пункта партіи или до границы Царства и обратно;

c) Унтеръ-Офицерамъ, посылаемымъ впередъ для занятія квартиръ, по одной пароконной подводѣ каждому, но только до сдаточнаго пункта или до границы Царства;

d) подъ больныхъ рекрутъ — въ такомъ же числѣ, какъ сказано въ § 9;

e) подъ больныхъ нижнихъ чиновъ въ командахъ конвоирующихъ рекрутскія партіи — сообразно указанному въ § 9 правилу, до сдаточнаго пункта партіи, или до границы Царства и обратно до мѣста расположенія полка, къ коему принадлежитъ команда.

(Наставленіе партіоннымъ Начальникамъ, отъ 21 Октября (2 Ноября) 1853 года, §§ 20 и 156.)

§ 13.

Полагаются также подводы въ количествѣ, указанномъ § 9 настоящихъ правилъ:

a) увѣчнымъ и получившимъ тяжкія болѣзни нижнимъ чинамъ, переданнымъ изъ военной службы въ вѣдѣніе гражданскаго начальства;

b) солдаткамъ и ихъ дѣтямъ, по смерти мужей своихъ возвращающимся, чрезъ посредство гражданскихъ властей, съ дѣтьми или безъ дѣтей, въ мѣста первоначальнаго ихъ жительства;

c) безсрочно-отпускнымъ чинамъ, которые, по тяжелой бо-

§ 12.

Podczas transportu partyj rekruckich z Królestwa do Cesarstwa, dostarczane być winny podwody:

a) Naczelnikom partyj w stopniu Sztab-officerskim trzykonne, zaś w stopniu Ober-officerskim parokonne, a to aż do punktu zbornego, lub do granicy Królestwa i na powrót.

b) Lekarzom przy partyach, trzykonne lub parokonne, stosownie do ich stopni, to jest: Sztab-Lekarzom i Doktorom i Lekarzom w stopniu Sztab-officerskim trzykonne; a Lekarzom w stopniu niższym od Assessora Kollegjalnego, parokonne, — również do punktu zdania partyj, lub do granicy Królestwa i na powrót.

c) Pod-officerom wysyłanym naprzód, dla rozpisania kwater, każdemu po jednej parokonnej podwodzie, lecz tylko do punktu zbornego, lub do granicy Królestwa.

d) Pod przewóz chorych rekrutów w tym samym stosunku jak w § 9 określono.

e) Pod przewóz chorych żołnierzy z komend przeznaczonych do konwoju partyj rekruckich, w stosunku, jaki w § 9 oznaczono, na przestrzeń do punktu zbornego, lub do granicy Królestwa i na powrót do miejsca konsystencyi pułku, do którego komenda należy.

(Instrukcyja dla Naczelników partyj rekruckich z dnia 21 Października (2 Listopada) 1853 roku, §§ 20 i 156.)

§ 13.

Podwody obywatelskie również dostarczane być winny w stosunku § 9-m określonym:

a) dla żołnierzy kalectwem dotkniętych, lub ciężko chorych, z wojska uwolnionych i władzom cywilnym zdawanych;

b) dla żon żołnierskich samych i z dziećmi, które po śmierci mężów wracają się same lub z dziećmi do miejsca pierwotnego ich zamieszkania, przez pośrednictwo władz cywilnych;

c) dla żołnierzy nieograniczenie urlopowanych, którzy

лѣзни, не въ состоянїи слѣдовать пѣшкомъ въ избранныя ими для жительства мѣста.

Поименованнымъ въ пунктахъ *a, b* и *c* людямъ даются подводы во всякое время, коль скоро, при передачѣ ихъ въ вѣдѣніе гражданскаго начальства, поступить на подводы для нихъ требованіе отъ Военныхъ Начальниковъ губерній, Комендантовъ городовъ, либо Этапныхъ Начальниковъ, или, если гражданское начальство, въ вѣдѣніе коего люди эти поступаютъ, найдетъ, что подводы для нихъ необходимы.

(Постановленіе Совѣта Управленія Царства 18. (30) Декабря 1842 года, за N. 31,595.)

§ 14.

Женамъ и дѣтямъ солдатъ и рекрутъ изъ уроженцевъ Царства Польскаго, слѣдующимъ къ своимъ мужьямъ и отцамъ изъ Царства въ Имперію, даются на каждой станціи подводы: одной, двумъ и тремъ женамъ—одна одноконная подвода, и одноконная же для троихъ солдатскихъ или рекрутскихъ дѣтей.

(Повелѣніе Главнокомандующаго бывшею Дѣйствующею Арміею отъ 24 Марта 1835 года, за N. 465, и постановленіе Совѣта Управленія Царства 31 Марта (12 Апрѣля) 1842 года, за N. 24,050).

§ 15.

Козачьи войска имѣютъ право требовать обывательскія подводы только для перевозки больныхъ съ уплатою прогоновъ изъ суммы, составляющейся отъ вычета изъ жалованья чиновъ по 1 коп. сер. съ рубля.

(Полковой Инструкціи войска Донскаго статья 356).

§ 16.

Подъ пересылаемыя въ губернскіе города лица, кои задержаны по подозрѣнію въ самовольной отлучкѣ за границу, или переданы изъ за границы, даются подводы одноконныя *).

*) Смотри примѣчаніе къ § 9 настоящихъ правилъ.

для тяжкой слабости не mogą пієсно odbywać drogi do miejsca obranego przez siebie zamieszkania.

Wymienionym wyżej w punktach *a, b, c*, osobom, dostawiane są podwozy w każdym razie, skoro, przy zdawaniu ich władzom cywilnym, wydane będzie wezwanie o podwozę dla nich, bądź od Naczelników wojennych gubernij, bądź od Komendantów miast lub Naczelników etapowych, albo też skoro władza cywilna, pod zarząd której osoby te przechodzą, sama uzna tego potrzebę.

(Postanowienie Rady Administracyjnej Królestwa z dnia 18 (30) Grudnia 1842 roku, N. 31,595.)

§ 14.

Żonom i dzieciom żołnierzy lub rekrutów, będących razem z Królestwa Polskiego, udającym się za mężami i ojcami z Królestwa do Cesarstwa, dostarczają się na każdej stacyi podwozy w następującym stosunku: dla jednej, dwóch, lub trzech żon rekruckich lub żołnierskich, jedna jednokonna podwoza, niemniej dla trojga dzieci żołnierzy lub rekrutów, jedna jednokonna.

(Rozkaz Głównodowodzącego Armią z dnia 24 Marca 1835 roku, N. 465, i postanowienie Rady Administracyjnej Królestwa z dnia 31 Marca (12 Kwietnia) 1842 r., N. 24,050.)

§ 15.

Pułki i oddziały kozaków mogą żądać dostawy podwód obywatelskich jedynie pod przewóz chorych, za opłatą z funduszu jaki się tworzy przez potrącanie z żołdu żołnierzy po 1 kop. sr. z każdego rubla.

(Artykuł 356 pułkowej Instrukcyi wojska Dońskiego.)

§ 16.

Dla odstawienia do miast gubernialnych osób o samowolne wydalenie się za granicę podejrzanych i ujętych, jakoteż wydanych z zagranicy, dostarczać należy podwozy jednokonne (*).

(*) Patrz uwagę do § 9-go niniejszych przepisów.

§ 17.

Подъ политическихъ преступниковъ, конвоируемыхъ воинскими чинами, какъ-то: жандармами, козаками или инвалидами, и изъ нихъ жандармамъ обратно слѣдующимъ, даются подводы одноконныя.

III. Вѣсъ тяжестей, перевозимыхъ на подводахъ.

§ 18.

Дабы, при передвиженіи войскъ изъ одного мѣста въ другое, число подводъ, взимаемыхъ подъ аммуницію, соответствовало перевозимымъ тяжестямъ, вѣса на одну пароконную подводу полагается 20 пудовъ. Въ тѣхъ же мѣстахъ, гдѣ по обыкновенію употребляются только подводы одноконныя (см. § 3), на каждую такую подводу берется тяжести 10 пудовъ.

Примѣчаніе 1-ое. Ежели въ перевозимой тяжести отъ 10 до 20 пудовъ, то дается одна подвода пароконная; если отъ 20 до 30 пудовъ, одна пароконная и одна одноконная, но не двѣ пароконныхъ *).

Примѣчаніе 2-ое. Въ Имперіи употребляются подводы только одноконныя, и на каждую изъ нихъ накладывается тяжести 15 пудовъ. Такимъ образомъ три пароконныя подводы въ Царствѣ поднимутъ кладъ четырехъ одноконныхъ, подводу употребляемыхъ въ Имперіи, а три одноконныя въ Царствѣ — кладъ двухъ одноконныхъ въ Имперіи. Посему команда, прибывающая изъ Имперіи съ кладью, поднимаемою тамъ, наприкладъ, на 4 одноконныхъ подводахъ, можетъ взимать въ Царствѣ 3 пароконныя или 6 одноконныхъ подводъ, и т. д.

§ 19.

Изъ имѣющихся при войскахъ тяжестей, перевозятся на обывательскихъ подводахъ только тѣ вещи, подъ которыя, при

*) Смотри примѣчаніе къ § 9 настоящихъ правилъ.

§ 17.

Для przewiezienia przestępców politycznych pod konwojem osób wojskowych, to jest żandarmów, kozaków, lub invalidów, również pod przejazd powrotny żandarmów, użytych do transportowania wzmiankowanych przestępców, dostarczane być winny podwozy jednokonne.

III. O wadze ciężarów branych na podwozy.

§ 18.

W czasie przechodu wojska z jednego miejsca na drugie, ilość podwów, dla przewiezienia cejhhausów, powinna odpowiadać ciężarowi przewożących się rzeczy. W tym też celu oznacza się waga 20 pudów ciężaru na jedną parokonną podwoję. W tych zaś okolicach, gdzie zwyczajem jest używać podwów jednokonnych (vide § 3), na każdą taką podwoję wkładać należy ciężaru pudów 10.

Uwaga 1. Jeżeli ciężar ładunku, mającego się przewieźć na podwodach, wynosi od 10 do 20 pudów, wówczas należy dostarczyć jedną parokonną podwoję; jeżeli zaś wynosi od 20 do 30 pudów, to dostarczyć jedną jednokonną i jedną parokonną podwoję, nie zaś dwie parokonne *).

Uwaga 2. W Cesarstwie używane są tylko podwozy jednokonne, i na każdą podwoję wkłada się ciężaru pudów 15. Tym więc sposobem 3 podwozy parokonne w Królestwie, zabiorą ładunek z 4-ch podwów jednokonnych Cesarstwa; a 3 jednokonne w Królestwie odpowiadać będą 2 jednokonnym Cesarstwa. A zatem oddział przybywający z Cesarstwa z ciężarem zabieranym tam na 4-ch podwodach jednokonnych, będzie miał dostawionych sobie w Królestwie 3 podwozy parokonne, lub 6 podwów jednokonnych itp.

§ 19.

Z ciężarów znajdujących się przy wojsku, przewożą się na podwodach obywatelskich tylko te, pod które, w przemar-

*) Patrz uwagę do § 9-go niniejszych przepisów.

передвиженіяхъ, разрѣшено будетъ требовать подводы. А потому, предъ выступленіемъ полковъ и командъ, назначенныхъ къ передвиженію, слѣдуетъ собственно эти вещи перевѣшивать въ присутствіи мѣстнаго гражданскаго начальства, которое и выдастъ полку и другой командѣ законное свидѣтельство о количествѣ вѣса, заключающагося въ свѣщенныхъ вещахъ: Полковой или другой части Командиръ представляетъ свидѣтельство высшему своему начальству, для выдачи путевого листа на взиманіе обывательскихъ подводъ подъ означенныя вещи.

Подъ разныя казенныя вещи, принадлежащія къ обмундированію полковъ, требуются подводы тогда только, когда полкъ или команда изъ принятыхъ отъ Коммисаріата матеріаловъ, не успѣли въ продолженіе 3 мѣсяцевъ окончить постройку мундирныхъ и аммуниционныхъ вещей. Вѣсъ этихъ матеріаловъ должно опредѣлять такимъ же порядкомъ, какъ сказано выше въ настоящемъ параграфѣ.

Когда же, со времени полученія матеріаловъ сихъ изъ Коммисаріата, миновало 3 мѣсяца, то перевозка оныхъ должна быть производима не на обывательскихъ подводахъ, а на счетъ Командировъ. Впрочемъ, если замедленіе въ постройкѣ произошло отъ причинъ уважительныхъ, то въ такомъ случаѣ командиры на требованіе подводъ должны испросить разрѣшеніе своего высшаго начальства.

(Приказъ по Арміи 1856 года N. 15).

IV. Путевые листы.

§ 20.

Подводы даются только тѣмъ лицамъ, кои предъявляютъ путевой листъ.

Изъемяются изъ сего правила:

a) Начальники жандармскихъ командъ, имѣющіе право, безъ предъявленія путевого листа, требовать подводы за уста-

зу, дозволеномъ jest заданіе подводъ. Для tego téż przed wystąpieniem pułków lub oddziałów przeznaczonych do wyjazdu, należy te jedynie rzeczy przeważać w obecności miejscowej władzy cywilnej, która wydaje pułkowi lub innemu oddziałowi przepisane świadectwo o wadze ładunku tych rzeczy. Dowódca pułku lub innego oddziału przedstawia swojej władzy przełożonej takowe świadectwo, celem otrzymania karty drożnej, dla zażądania podwód obywatelskich, pod przewóz pomienionych rzeczy.

Dla przewożenia różnych skarbowych efektów, odnoszących się do umundurowania żołnierzy, podwozy mogą być w takim tylko razie żądane, jeżeliby pułk lub inny oddział wojska, z liczby przyjętych od Kommissoryatu materyałów, w przeciągu trzech miesięcy nie zdążył wykończyć umundurowania żołnierzy. Waga pomienionych materyałów powinna być ustanowiona tym samym porządkiem, jaki wskazany jest wyżej w niniejszym paragrafie.

Jeżeliby zaś materyały te pozostały po upływie wspomnionego terminu od daty otrzymania onych z Kommissoryatu, przewożenie ich nie powinno się odbywać na podwozach obywatelskich, lecz na koszt Dowódców. Gdyby wszakże zwłoka w przygotowaniu umundurowania żołnierskiego, pochodziła z przyczyn na uwzględnienie zasługujących, w takim razie władza wojskowa odnieść się powinna do swojej władzy przełożonej, celem uzyskania upoważnienia do żądania podwód.

(Rozkaz do Armii z roku 1856, N. 15.)

IV. O kartach drożnych.

§ 20.

Podwozy powinny być dawane tym tylko osobom, które okażą kartę drożną, za wyłączeniem:

a) Naczelników komend żandarmskich; ci bowiem mają prawo do żądania podwód bez okazania karty drożnej, za uiszczeniem tylko przepisanej opłaty, z otrzymania której

новленную плату, въ полученіи коей мѣстныя гражданскія власти должны выдавать подлежащія квитанціи.

(Предписаніе Намѣстника отъ 24 Іюня (6 Іюля) 1843 года, за N. 3,208).

b) случаи, о коихъ сказано въ §§ 10 и 11 настоящихъ правилъ; ибо поименованныя въ оныхъ лица обязаны, вмѣсто путевыхъ листовъ, предъявлять распоряженія подлежащей власти, дающія право на взиманіе подводъ, для исполненія возложеннаго на нихъ порученія.

§ 21.

Путевые листы на взиманіе подводъ, по прилагаемой при семъ формѣ подъ N. 1, выдаются Дежурнымъ Генераломъ Арміи, или высылаются отъ него бланки оныхъ въ Корпусные и Дивизіонныя Штабы, къ Комендантамъ крѣпостей и городовъ и Военнымъ Начальникамъ губерній, которые и выдаютъ путевые листы войскамъ по мѣрѣ дѣйствительной ихъ надобности и въ точности соображаясь съ правилами.

(Приказъ по бывшей Дѣйствующей Арміи отъ 31 Октября 1831 года, за N. 561, § 10).

§ 22.

Начальники войскъ и Управленій, получающіе изъ Главнаго Дежурства Арміи бланки путевыхъ листовъ для требованія обывательскихъ подводъ въ дозволенныхъ случаяхъ, обязаны неупустительно представлять каждый мѣсяцъ въ Главное Дежурство надлежащій отчетъ въ употребленіи сихъ бланковъ.

(Приказъ по Арміи отъ 16 Іюня 1856 года, за N. 13).

§ 23.

Дивизіонныя Начальники частей, не вошедшихъ въ составъ корпусовъ, получивъ отъ выступающихъ въ походъ полковъ, баталіоновъ и ротъ свидѣтельства о вѣсѣ слѣдующихъ съ ними тяжестей (какъ о семъ сказано въ § 19), выдаютъ имъ путевые листы на такое число подводъ, какое, соразмѣрно вѣсу тяжестей, опредѣлено въ § 18 сихъ правилъ.

(Приказъ по Арміи отъ 31 Октября 1831 года, за N. 561, § 12).

мѣстныя власти гражданскія обязаны выдавать стосовные поквитованія.

(Розказ Намѣстника з дня 24 Czerwca (6 Lipca) 1843 roku, N. 3,208.)

b) Wypadków przewidzianych §§ 10 i 11-m niniejszych przepisów; osoby bowiem tam wyrażone, w miejsce karty drożnej, obowiązane są okazać zarządzenie właściwej władzy, upoważniające do żądania podwód, dla załatwienia czynności im poruczonej.

§ 21.

Karty drożne na branie podwód, sporządzone podług załączającego się wzoru Nr. 1, wydawane będą przez Deżurnego Jenerała Armii, albo też wysyłane być mają przezeń blankiety kart takowych do Sztabów Korpusów i Dywizyj, niemniej do Komendantów twierdz i miast i Naczelników Wojennych gubernij, dla wydania ich następnie wojsku, w miarę istotnej potrzeby i w ścisłym zastosowaniu się do przepisów.

(Rozkaz do Armii z dnia 31 Października 1831 roku, N. 561, § 10.)

§ 22.

Naczelnicy oddziałów wojsk i zarządów, otrzymujący z Deżurstwa głównego Armii blankiety kart drożnych, dla żądania podwód obywatelskich, obowiązani są koniecznie przedstawiać co miesiąc Deżurstwu głównemu stosowny rachunek z użycia tych blankietów.

(Rozkaz do 1-jej Armii z dnia 16 Czerwca 1856 r. Nr. 13.)

§ 23.

Dywizyjni Naczelnicy oddziałów, niewchodzących w skład korpusów, otrzymawszy od pułków, bataljonów i kompanij gotowych do wymarszu, świadectwo o ciężarze efektów (o czém wyżej w § 19), wydają karty drożne na branie podwód w ilości zastosowanej do ciężaru; jak to określono w § 18-m niniejszych przepisów.

(Rozkaz do Armii z dnia 31 Października 1831 r., N. 561, § 12.)

§ 24.

Въ путевыхъ листахъ, согласно формѣ оныхъ, должно прописывать названіе полка, баталіона или команды, или фамилію того, кому листъ выданъ, откуда онъ слѣдуетъ и куда; если же листъ выдается командѣ, то должно означать въ ономъ число подводъ порознь: а) для цейхгауза, б) для больныхъ, и проч., равномерно — число верстъ, путь слѣдованія, этапы и наконецъ всю сумму, которую надлежитъ уплатить за подводы.

(Тотъ же приказъ, § 13).

§ 25.

Гминный Войтъ, Президентъ, Бургомистръ города или другой чиновникъ, выдающій подводы, долженъ въ графѣ предъявленнаго ему путевого листа написать прописью количество полученныхъ имъ за подводы денегъ и приложить свою печать.

(Тотъ же приказъ, § 14).

§ 26.

Военныя начальства, выдающія путевые на подводы листы, обязаны разсматривать и соображать, основано ли на законныхъ правилахъ требованіе такового листа, и можно ли его выдать; въ противномъ же случаѣ отказываютъ въ выдачѣ такового.

(Тотъ же приказъ, § 15).

V. Объемъ подводъ и плата за оныя.

§ 27.

Доставляемые подъ воинскія тяжести подводы должны быть такого объема, чтобы, какъ определено въ § 3 и 18 настоящихъ правилъ, могли поднимать: пароконная 20, а одноконная 10 пудовъ.

(Тотъ же приказъ, § 16, но съ соответственнымъ измѣненіемъ).

§ 28.

Если гдѣ либо будутъ заготовлены подводы четверокошныя, то на четверокошную подводу накладывается тяжести 40 пудовъ, и платится за нее, какъ за двѣ подводы пароконныя.

§ 24.

Aby karty dróżne odpowiadały przepisemu wzorowi, należy w nich wypisywać: nazwę pułku, bataljonu, lub oddziału; nazwisko tego, komu karta służy, niemniej zkąd i dokąd udaje się. Jeżeli karta dróżna wydana będzie oddziałowi wojska, natenczas wyszczególnić należy ilość podwód: a) dla cejhhausów, b) dla chorych i t. p.; również ilość mil, traktowań, stacye etapowe i nareszcie całkowitą kwotę, jaka przypada za wzięte podwoły.

(Tamże, § 13.)

§ 25.

Wójt gminy, Prezydent, Burmistrz lub inny urzędnik, dostarczający, na mocy okazanej mu karty dróżnej, podwoły, obowiązany jest w właściwej rubryce téjże karty wypisać wyraźnie ilość otrzymanych za podwoły pieniędzy, i zaopatrzyć kartę podpisem swym i pieczęcią.

(Tamże, § 14.)

§ 26.

Władze wojskowe, wydające karty dróżne na podwoły, obowiązane są zwracać uwagę i przestrzegać, aby zapotrzebowania tych kart oparte były ściśle na przepisach; w przeciwnym zaś razie odmawiać wydania ich.

(Tamże, § 15.)

V. O uprząży i ładunku podwód i płacy za one.

§ 27.

Podwoły, dostarczane pod przewóz efektów wojskowych, powinny być tyle obszerne, iżby, stosownie do §§ 3 i 18-go niniejszych przepisów, mogły zabrać: podwoła parokonna 20, a jednokonna 10 púdów ciężaru.

(Tamże, § 16, z odpowiednią zmianą.)

§ 28.

Jeżeli na użytek powyższy będą gdzie dostarczane podwoły czterokonne, wówczas na taką podwołę ładować ciężaru púdów 40, i uiszczać opłatę jak za dwie parokonne podwoły.

Przep. o pow. gmin. II.

Въ такихъ случаяхъ четвероконныхъ подводъ берется половинное число противъ пароконныхъ.

Тотъ же приказъ, § 17).

§ 29.

Если войска, вмѣсто подводъ, будутъ требовать по § 6-му однихъ только лошадей, въ такомъ случаѣ за лошадей платится то же, что и за подводы, т. е. за 1 лошадь, какъ за одну одноконную подводку (2 коп. на версту); за 2 лошади, какъ за 1 пароконную подводку (4 коп. на версту); за 3 лошади, какъ за 1 подводку пароконную и 1 одноконную; за 4 лошади, какъ за 2 пароконныя подводки, и т. д.

§ 30.

Гдѣ будетъ недостатокъ въ лошадяхъ, тамъ заготавливаются для войскъ подводки воловыя, т. е. запряженныя парой воловъ.

(Тотъ же приказъ, § 18).

§ 31.

За одну пароконную подводку, доставленную какъ подъ воинскія тяжести, такъ и подъ лица, имѣющія, на основаніи настоящихъ правилъ, право на взиманіе оной, опредѣляется плата по 4 коп. на версту.

§ 32.

За одну пароконную подводку, при переѣздахъ для снятія топографическихъ плановъ и вообще въ тѣхъ случаяхъ, когда нельзя опредѣлить съ точностью время, проведенное въ самой ѣздѣ, назначается слѣдующая плата: ежели подводка будетъ употреблена въ продолженіе времени, составляющаго до 7 часовъ, то платится по часамъ, полагая за каждый часъ по 15 коп. сер.; если же подводка будетъ употреблена болѣе 7 часовъ, въ такомъ случаѣ—по 1 рублю 12½ коп. сер. за цѣлый день.

(Постановленіе Совѣта Управленія Царства 15 (27) Іюня 1854 года, коимъ опредѣлена была плата за обывательскія подводки, предназначавшіяся для усиленія станцій на почтовыхъ трактахъ).

§ 33.

За одноконныя подводки, доставленныя, какъ подъ воинскія тяжести, въ случаяхъ, указанныхъ въ § 3, такъ и подъ лица,

воды, доставляя по полвѣ подводъ четвероконныхъ въ отношеніи къ потребованной количеству подводъ пароконныхъ.

(Тамъ же, § 17).

§ 29.

Въ разѣ, гдѣ бы въ мѣстѣ подводъ требовались бы черезъ войско саміе коніи, какъ то въ § 6-мъ предвидѣно, плата за такіе коніи уисzczана будѣтъ, какъ за подводки, то есть за одного коня, какъ за подводку одноконную (коп. ср. 2 на версту), за 2 коніи, какъ за подводку пароконную (коп. ср. 4 на версту), за 3 коніи, какъ за одну подводку пароконную и одну одноконную, за 4 коніи, какъ за двѣ подводки пароконныя, и т. д.

§ 30.

Въ разѣ, гдѣ бы въ какой-либо окрестности оказался недостатокъ коней, тогда на потребу войска доставляемые бы могли подводки воловыя, то есть подводки запряженныя въ пару воловъ.

(Тамъ же, § 18.)

§ 31.

Плата за одну пароконную подводку, доставленную, бѣтъ подъ перевозку грузовъ военныхъ, бѣтъ подъ особы, имѣющія, на основаніи настоящихъ предписаній, право на требованіе подводъ, устанавливается по коп. ср. 4 на версту.

§ 32.

Плата за одну пароконную подводку, употребленную для снятія плановъ топографическихъ, въ общемъ въ такихъ случаяхъ, когда нельзя съ pewnością вычислить времени, проведеннаго на самой ѣздѣ, устанавливается такъ слѣдуетъ: ежели подводка употреблена будѣтъ черезъ прѣтягъ времени до 7 часовъ, платится за каждую годину употребленія подводки по коп. ср. 15; ежели же подводка употреблена будѣтъ дольше, чѣтъ 7 часовъ, въ такомъ разѣ платится по rs. 1 коп. 12½ за цѣлый день.

(Постановленіе Рады Административной з дня 15 (27) Червца 1854 року, означаящее плату за подводки доставляемыя для заправки станцій на путяхъ почтовыхъ.)

§ 33.

За одноконныя подводки, доставляемыя, такъ подъ перевозку грузовъ, въ случаяхъ предвидѣнныхъ § 3-мъ, также и подъ

имѣющія, на основаніи настоящихъ правилъ, право на взиманіе оныхъ,—опредѣляется половинная плата противъ пароконныхъ, то есть, за каждую одноконную подводу по 2 коп. сер. на версту.

§ 34.

За каждую троеконную подводу платится вообще по 6 к. сер. на версту.

VI. Какимъ образомъ производится платежъ за подводы.

§ 35.

Плата за обывательскія подводы, доставляемыя для войскъ или по другимъ случаямъ, настоящими правилами опредѣленнымъ (за исключеніемъ подводъ, о коихъ говорится ниже, въ § 38), должна быть производима при самомъ взятіи подводъ.

(Приказъ по бывшей Дѣйствующей Арміи отъ 31 Октября 1831 года, за N. 561 § 21).

§ 36.

Военныя начальства, снабжающія путевыми листами, выдавая оныя офицерамъ и другимъ военнымъ чинамъ, въ то же время отпускаютъ имъ и прогоны на весь путь, изъ суммъ, находящихся въ ихъ распоряженіи, требуя возврата оныхъ изъ Коммисаріата установленнымъ порядкомъ.

(Тотъ же приказъ, § 22).

§ 37.

Генераль-Квартирмейстеръ, въ случаѣ командировки состоящихъ подъ начальствомъ его офицеровъ, снабжаетъ ихъ впередъ прогонами на подводы, изъ суммъ, назначенныхъ для квартирмейстерскаго Управленія, кои и пополняются немедленно, по представленіи отчетовъ въ Коммисаріатское вѣдомство.

(Тотъ же приказъ, § 23.)

§ 38.

За обывательскія подводы для пересылаемыхъ по этапамъ нижнихъ чиновъ и арестантовъ и для сопровождающаго ихъ конвоя, прогонныя деньги не уплачиваются; но, вмѣсто оныхъ, выдаются, по прилагаемой формѣ подъ N. 2-мъ, квитанціи

особы, mające, na zasadzie niniejszych przepisów, prawo do żądania onych, ustanawia się opłata wyrównywająca połowie płacy ustanowionej za podwoły parokonne, to jest za każdą jednokonną podwołę po kop. sr. 2 na werstę.

§ 34.

Za podwoły trzykonne naznacza się opłata po kop. sr. 6 na werstę.

VI. O sposobie uiszczania opłaty za podwoły.

§ 35.

Opłata za podwoły obywatelskie na potrzebę wojska, lub w innych razach, przepisami niniejszemi przewidzianych, dostarczane, (za wyłączeniem podwołów o jakich niżej w § 38-m jest mowa) uiszczą się zaraz przy wzięciu podwoły.

(Rozkaz do Armii z dnia 31 Października 1831 r., N. 561, § 21.)

§ 36.

Władza wojskowa, wydająca kartę drożną, bądź Officerom, bądź innym wojskowym, doręczy zarazem pieniądze z funduszu pod jej wiedzą zostającego, a następnie upomni się o zwrot tych pieniędzy z Kommissoryatu, porządkiem przepisany.

(Tamże, § 22.)

§ 37.

Generał-Kwatermistrz, w razie delegowania podwładnych sobie Officerów, wydaje im (sposobem awansu) pieniądze na podróż (progonnyя деньги) z funduszu wydzielonego do dyspozycji Kwatermistrzostwa, zwrot których, po złożeniu władzy kommissoryatskiej rachunków, niezwłocznie nastąpi.

(Tamże, § 23.)

§ 38.

Za podwoły dostarczane dla wojskowych niższych stopni i aresztantów przesyłanych etapami pod konwojem, jako też i dla żołnierzy konwojujących, opłata nie uiszczą się zaraz gotowemi pieniędzmi, lecz wydawane będą przez Naczeln-

Этапными Начальниками; а на промежуточных станциях, где сами Этапные Начальники не находятся, квитанции эти выдаются гражданским властям Начальниками Конвоя, сопровождающего следующих по этапам людей.

Квитанции сии и представленные местными гражданскими начальниками счета прогонам, причитающимся на удовлетворение жителей, Военные Начальники Губерний обязаны отправлять одинъ разъ въ мѣсяцъ въ Брестъ-Литовскую Коммисариатскую Коммисію, имѣя притомъ въ виду, что если квитанции не будутъ доставлены въ Коммисію до истеченія года отъ взятія подводъ, то отпускъ прогонныхъ денегъ, въ силу 301 ст., 3 кн., IV части Свода Военныхъ Постановлений, отъ Казны производимъ не будетъ.

(Повелѣніе Главнокомандовавшего Арміею отъ 17 Марта 1839 года, за N. 1,086 и приказъ по Арміи 1850 года, за N. 279).

VII. Изъ какихъ суммъ производится плата за подводы и отчетность въ сихъ суммахъ.

§ 39.

За подводы, взимаемая по §§ 10, 11, 12, 13, 14, 16 и 17 настоящихъ правилъ, платится, какъ и донинѣ, изъ подлежащихъ суммъ, опредѣленныхъ годовою росписью Казны Царства Польскаго.

(Особыя повелѣнія высшаго начальства).

§ 40.

Расходъ этотъ производится и отчетъ въ ономъ представляется на точномъ основаніи общихъ счетно-казначейскихъ въ Царствѣ Польскомъ правилъ и согласно распоряженіямъ Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, которыя изданы уже или состоятся въ послѣдствіи, на счетъ потребности и числа доставляемыхъ подводъ.

§ 41.

Издержки на подводы для войскъ, въ случаяхъ, указанныхъ

никów etapowych pokwitowania, podług załączającego się wzoru Nr. 2; а на стацияхъ pośrednich etapowych, gdzie нема Naczelników etapowych, pokwitowania powyższe wydają władzom cywilnym Naczelnicy konwoju, prowadzącego pomienionych ludzi etapami.

Pokwitowania te, jakoteż przedstawiane przez miejscową władzę cywilną likwidacye przypadającej mieszkańcom za podwody należitości, Naczelnicy Wojenni gubernij obowiązani są odsyłać raz w miesiąc do Brzesko-Litewskiej Kommissaryatskiej Kommissyi; mając przy tém na uwadze, że jeżeli pokwitowania nie będą odesłane téjże Kommissyi przed upływem roku od daty użycia podwody, wówczas wypłata należności ze Skarbu, z mocy art. 301, ks. 3, część IV Zводу postanowień wojennych, miejsca mieć nie będzie.

(Rozkaz Głównodowodzącego Armią z dnia 17 Marca 1839 roku, N. 1,086, i rozkaz do Armii z r. 1850, N. 279.)

VII. O funduszach, z których ma być uiszczana opłata za podwody.

§ 39.

Wydatki na najem podwód, dostarczać się winnych podług §§ 10, 11, 12, 13, 14, 16 i 17 niniejszych przepisów, pokrywane będą nadal, jak dotąd, z właściwych funduszów etatem Skarbu Królestwa corocznie wydzielanych.

(Na zasadzie szczególnych rozkazów władz wyższych.)

§ 40.

Wydatki z powyższych funduszów powinny być dysponowane i usprawiedliwiane, w ścisłym zastosowaniu się do ogólnych przepisów rachunkowo-kassowych w Królestwie obowiązujących, oraz do wydanych lub wydać się mogących przez Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych i Duchownych zarządzeń, oznaczających potrzebę i ilość udzielać się powinny podwód.

§ 41.

Koszta najmu podwód dla wojska, w przypadkach prze-

въ §§ 6, 7, 8 и 9 сихъ правилъ, относятся, какъ и прежде, на суммы Коммисаріатскія.

(Приказъ бывшей Дѣйствующей Арміи отъ 31 Октября 1831 года, за N. 561).

§ 42.

Генералъ-Квартирмейстеръ, Главное Дежурство Арміи, Корпусные, Дивизионные и Бригадные Штабы, Коменданты крѣпостей и городовъ, Военные Начальники Губерній и Полковые Командиры обязаны, по истеченіи каждаго мѣсяца, доставлять въ Главную Полевую Коммисаріатскую Коммисію отчеты въ издержкахъ на подводы, по прилагаемой при семъ формѣ подл. N. 3, приобщая къ отчетамъ и подлинныя путевыя листы.

(Приказъ по бывшей Дѣйствующей Арміи отъ 31 Октября 1831 года, за N. 561 § 24).

§ 43.

Счеты и отчеты, упомянутые въ §§ 38 и 42, должны быть расположены по мѣсяцамъ, и ни подл. какимъ предлогомъ не могутъ заключать въ себѣ путевыхъ листовъ, или другихъ документовъ на прогоны, слѣдующіе за иные мѣсяцы.

(Тотъ же приказъ, § 25).

§ 44.

Каждый военно-служащій, слѣдующій за предѣлы Царства Польскаго, будучи снабженъ путевымъ листомъ для проѣзда только до границы, а не обратно, обязанъ листъ сей отправить съ послѣдняго этапа; въ противномъ случаѣ, онъ долженъ, подл. строгою отвѣтственностію, отослать оный въ теченіе двухъ недѣль по прибытіи къ полку, въ коемъ состоитъ.

(Тотъ же приказъ, § 26).

§ 45.

Счеты, неудовѣренные роспискою во взятіи подводъ, и отчеты, неоправданные роспискою получателя въ путевомъ листѣ, что деньги за подводы ему уплачены, не будутъ признаваемы дѣйствительными и подлежащими платежу.

(Тотъ же приказъ, § 27, съ соотвѣтственнымъ измѣненіемъ).

§ 46.

Коммисаріатская Коммисія, получивъ, по изложенному по-

видзанныхъ §§ 6, 7, 8 и 9-мъ нинѣшнихъ przepisów, regulowane będą nadal, jak dotąd, do funduszów kommissoryatskich.

(Rozkaz do Armii z dnia 31 Października 1831 r., N. 561.)

§ 42.

Generał-Kwatermistrz, Główne Deżurstwo Armii, Sztaby korpusów, dywizyj i brygad, oraz Komendanci twierdz i miast, Naczelnicy Wojenni gubernij i Dowódcy pułków, obowiązani są, po upływie każdego miesiąca, przysyłać Kommissoryatskiej Kommissyi rachunki wydatków za takowe podwozy, sporządzać się winne podług wzoru Nr. 3, i do tych rachunków dołączać karty drożne.

(Tamże, § 24.)

§ 43.

Likwidacye i rachunki o jakichъ въ §§ 38 i 42-mъ jest mowa, powinny zawierać w sobie należitości lub wydatki z jednego tylko miesiąca, i nie obejmować kart drożnychъ lub innychъ dowodów z innego miesiąca.

(Tamże, § 25.)

§ 44.

Każdy z wojskowych, udający się za granicę Królestwa Polskiego i zaopatrzony w kartę drożną, służącą na przejazd tylko do granicy, a nie na powrót, obowiązany jest wzmiarkowaną kartę z ostatniego etapu powrócić władzy, od której ją otrzymał; jeżeliby zaś tego nie dopełnił, to zwrócić ją ma w przeciągu dwóch tygodni, od chwili przybycia do pułku, w którym zostaje, a to pod surową odpowiedzialnością.

(Tamże, § 26.)

§ 45.

Likwidacye nieudowodnione pokwitowaniami z użycia podwóz, a rachunki nieusprawiedliwione kartami drożnymi, obejmującemi pokwitowania z odbioru należności za udzielone podwozy, nie będą uważane za legalne.

(Tamże, § 27, z odpowiednią zmianą.)

§ 46.

Kommissya Kommissoryatska, po otrzymaniu tym spo-

рядку, отчеты расходамъ, сдѣланнымъ на подводы, по разсмотрѣнн и признанн удостовѣрительныхъ документовъ достаточными, высылаетъ суммы для пополненн издержанныхъ денегъ, а Генераль Интендантъ Арміи, по истеченн каждого мѣсяца, представляетъ Главно-Командующему подробный отчетъ, съ показаніемъ въ ономъ: какими именно войсками, сколько было требовано на сей предметъ денегъ и сколько дѣйствительно, по надлежащемъ разсмотрѣнн отчетовъ, признано подлежащими удовлетворенію.

(Тотъ же приказъ, § 28).

VIII. Штрафы за отступленіе отъ правилъ.

§ 47.

Лицо, обязанное выдавать путевые листы, въ случаѣ выдачи онаго кому либо, не имѣющему права на полученіе подводы, или въ случаѣ, еслибы число подводъ назначено было свыше положенн, должно заплатить штрафъ равняющійся количеству денегъ за всѣ подводы, неправильно въ путевомъ листѣ назначенныя, полагая за оныя прогоны по почтовой такѣ. Штрафъ этотъ вычитается изъ жалованья виновнаго и поступаетъ въ общую прогонную сумму.

(Тотъ же приказъ, § 29).

§ 48.

Определенный въ предыдущемъ § штрафъ взыскивается равнымъ образомъ и со всѣхъ военныхъ чиновъ, взимающихъ подводы въ большемъ числѣ противъ назначеннаго имъ въ путевомъ листѣ.

(Тотъ же приказъ, § 30).

§ 49.

Всякое частное лицо, которое бы поддѣлало или подскобило путевой листъ, или взяло самовольно подводу, кромѣ штрафа, равняющагося прогонамъ за весь путь, подвергается законному взысканію.

(Тотъ же приказъ, § 31).

sobem rachunków wydatków poniesionych na najem podwód, sprawdza je, i w razie uznania legalności dowodów, usprawiedliwiających wydatki, wydziela fundusz na pokrycie onych, a Jenerał Intendent Armii, po upływie każdego miesiąca, przedstawiać ma Głównodowodzącemu Armią szczegółowy rachunek, z wykazaniem: jakie mianowicie wojsko, jakiej żądało na ten przedmiot kwoty pieniędzy, oraz w jakiej wysokości wydatki na ten przedmiot, po należytem sprawdzeniu rachunków, uznane zostały za legalne.

(Tamże, § 28.)

VIII. O karach za uchybienie przepisom.

§ 47.

Osoba, wydająca z urzędu swego karty dróżne, w razie wydania takowej karty osobie nie mającej prawa do brania podwód, albo też w razie oznaczenia w karcie dróżnej większej nad przepis ilości podwód, obowiązana jest opłacić, tytułem kary pieniężnej, kwotę wyrównyującą téj, jaka przypada za podwoły nad przepis żądane, licząc opłatę za téż podwoły podług taksy pocztowej. Ta kara pieniężna potrąca się z płacy winnego na rzecz tego funduszu, do którego wydatek na najem podwód odnosi się.

(Tamże, § 29.)

§ 48.

Kara pieniężna oznaczona w poprzednim § 47-m również rozciągana będzie i na wszystkich wojskowych, którzyby brali podwoły w liczbie przewyższającej oznaczenie kartą dróżną.

(Tamże, § 30).

§ 49.

Każda prywatna osoba, któraby się poważyła podrobić lub podskrobać kartę dróżną, lub któraby samowolnie wzięła podwołę, nietylko obowiązana będzie uiścić karę pieniężną za całą przebytą drogę, ale nadto pociągnięta zostanie do prawnej odpowiedzialności.

(Tamże, § 31.)

§ 50.

Всякій военно-служащий, получающий подводы, долженъ обращаться прилично, какъ съ чиновникомъ, выдающимъ подводы, такъ и съ самими подводчиками. Всякое своеволие и всякій насильственный поступокъ, если будетъ доказанъ словесными допросами, снятыми мѣстнымъ начальствомъ, подлежатъ строгому взысканію.

(Тотъ же приказъ, § 32.)

§ 51.

Полки, команды и всѣ воинскіе чины, получившіе путевые листы, не имѣютъ права сами брать подводы отъ жителей, а обязаны относиться объ оныхъ къ гражданскому вѣдомству; и потому, дабы дать оному время соблюсти очередь въ нарядѣ подводъ и собрать оныя изъ деревень въ назначенное мѣсто, должны высылать отъ себя квартиреровъ впередъ для предваренія по крайней мѣрѣ одними сутками того вѣдомства, отъ коего требуются подводы.

(Тотъ же приказъ, § 33.)

§ 52.

Подводу дозволяется употреблять только до ближайшей станціи и останавливаться съ опою на пути не болѣе одного часа, кромѣ случаевъ, указанныхъ выше, въ § 32. Всѣмъ ѣдущимъ на обывательскихъ подводахъ по путевымъ листамъ, воспрещается уклоняться отъ пути, листомъ назначеннаго.

(Тотъ же приказъ, § 34.)

§ 53.

На каждомъ этапѣ должна быть заведена книга, по прилагаемой при семъ формѣ подъ N. 4, на записку доставляемыхъ обывательскихъ подводъ.

(Тотъ же приказъ, § 36.)

IX. Удовлетвореніе жителей за доставленные ими подводы.

§ 54.

Для обезпеченія жителямъ своевременной уплаты за доставленные ими подводы, мѣстныя власти, то есть Президен-

§ 50.

Каждый зъ войскowych, получающій подводу, обходзіć сię повинен зъ urzędnikiem, wydającym je, grzecznie i przyzwyczajenie, niemniej też zъ właścicielem podwoj. Wszelki zaś nieporządek i gwałtowne obejście się, dowiedzione słownemi zeznaniami, przez władzę miejscową spisaniem, ściagnie na winnego surową odpowiedzialność.

(Tamże, §. 32.)

§ 51.

Pułki i oddziały wojska, tudzież osoby mogące żądać dostawy podwoj, chociaż zaopatrzone w karty drożne, nie mają jednakъ права brać same od mieszkańców podwoj, lecz powinny odnosić się o to do władzъ cywilnych; ażeby zaś dać tymże władzomъ czasъ potrzebny do zachowania właściwej kolejі w dostawie podwoj, i zebrania ich zъ wsiowъ na miejsce oznaczone, wzmiankowane pułki i oddziały powinny wysyłać naprzódъ kwatirgerowъ, dla uprzedniego zawiadomienia przy najmniej na jedną dobę tejъ władzy, która ma dostarczyć podwoj.

(Tamże, § 33.)

§ 52.

Podwoda nie może być użytą dalej jakъ do najbliższej stacyi, ani też zatrzymywana w drodze więcj nad godzinę, za wyłączeniem wypadku w § 32 przewidzianego.

Jadącymъ na podwodachъ obywatelskichъ za kartą drożną, nie pozwala się zbaczać zъ traktu tąż kartą wskazanego.

(Tamże, § 34.)

§ 53.

Na każdej stacyi etapowej powinna być zaprowadzona księga do zapisywania dostawianychъ podwoj obywatelskichъ, podługъ dołączonego do niniejszychъ przepisowъ wzoru Nr. 4.

(Tamże, § 36.)

IX. O wypłacie mieszkańcomъ należności za podwoj.

§ 54.

W celu zapewnienia mieszkańcomъ akuratnego odbioru przypadającychъ imъ należności za dostarczone podwoj, wła-

ты, Бургомистры городовъ и Гминные Войты, обязаны имѣть, предписанную на сей предметъ Правительственною Коммисіею Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ отъ 3 (15) Октября 1845 г., за N. 39,972/20,424, контрольную книгу, по прилагаемой при семъ формѣ подъ N. 5, скрѣпленную по листамъ подлежащимъ Уѣзднымъ Начальникомъ. Въ соответственныхъ графахъ книги этой должны они прописывать четко: военное лицо, платящее прогоны; количество суммы, онымъ заплаченной; кому и сколько выдано изъ этой суммы, — наблюдая при томъ, чтобы въ получении прогоновъ расписывались сами подводчики; если же они неграмотные, въ такомъ случаѣ знаки ихъ должны быть утверждаемы: въ городахъ свидѣтелемъ, умѣющимъ писать, а въ деревняхъ, ежели нѣтъ грамотнаго свидѣтеля, надлежитъ производить уплату въ присутствіи Солтысовъ.

(Распоряженіе Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ отъ 3 (15) Октября 1845 года, за N. 39,972/20,424.)

§ 55.

Въ случаѣ перехода чрезъ городъ или деревню такой воинской команды, о слѣдованіи коей Уѣздные Начальники не были предувѣдомлены, Президенты, Бургомистры городовъ и Гминные Войты тотчасъ доносятъ о томъ подлежащему Уѣздному Начальнику, объясняя, какая этою командою оставлена сумма на уплату за подводы; оставленные же деньги должны немедленно употребить на удовлетвореніе жителей, доставившихъ подводы.

(То же распоряженіе.)

§ 56.

Помощники Уѣздныхъ Начальниковъ, ревизуя городскія кассы, должны ревизовать книги, о коихъ сказано въ § 54, и освѣдомляться отъ жителей, не имѣютъ ли они какихъ либо претензій по сдѣланнымъ ими для войскъ доставкамъ, и если имѣютъ, то жалобы ихъ представлять Уѣзднымъ Начальникамъ для дальнѣйшаго по онымъ распоряженія.

(То же распоряженіе.)

дзе местные, jakoto: Prezydenci i Burmistrze miast, tudzież Wójci gmin obowiązani są utrzymywać przepisaną na ten cel reskryptem Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych z d. 3 (15) Października 1845 r., N. 39,972/20,424, kontrolę, podług załączającego się wzoru Nr. 5, i po oparowaniu jęj przez właściwego Naczelnika Powiatu, wszystkie jęj rubryki jak najakuratniej zapełniać wyraźnem wypisaniem: osoby wojskowej uiszczającej należność; funduszu, jaki i za co mianowicie został udzielony; niemniej кому i w jakiej wysokości został wypłacony; a zarazem przestrzegać, aby pokwitowania interessentów z odbioru należności były przez nich samych czynione. W razie zaś, gdyby który z nich pisać nie umiał, aby znaki ich były stwierdzane: po miastach przez świadka umiającego pisać, a po wsich, w braku takiej osoby, aby wypłata rzeczona w obecności Sołtysów miejsce miała.

(Rozporządzenie Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych z dnia 3 (15) Października 1845 roku, N. 39,972/20,424.)

§ 55.

W razie przechodu przez miasta lub wsie takich oddziałów wojska, o przechodzie których Naczelnicy Powiatowi nie mają wiadomości, Prezydenci i Burmistrze miast, tudzież Wójci gmin, obowiązani są natychmiast donosić o tém właściwemu Naczelnikowi Powiatu, przy wyjaśnieniu, jaki pozostawiony został przez też Komendy fundusz na opłacenie podwód; pozostawione zaś pieniądze, powinni niezwłocznie użyć na zaspokojenie mieszkańców, którzy dostawili podводы.

(Tamże.)

§ 56.

Pomocnicy Naczelników Powiatowych, udając się na rewizję Kass miejskich, powinni także rewidować księgi o jakich wyżej w § 54 mowa, i dowiadywać się od mieszkańców: czy nie mają jakowej pretensyi z tytułu dostaw wojsku czynionych; a w razie zachodzących jakowych pretensyj, powinni odsyłać skargi mieszkańców Naczelnikom Powiatowym, dla dalszych zarządzeń.

(Tamże.)

§ 57.

На Уездныхъ Начальниковъ возлагается обязанность— вышеупомянутыя контрольныя книги ревизовать и утверждать своимъ засвидѣтельствомъ каждые полгода, и если найдены ими будутъ въ оныхъ какія либо неисправности или злоупотребленія со стороны мѣстныхъ властей, дѣлать виновнымъ замѣчанія, или смотря по степени вины, представлять о томъ, для подверженія ихъ отвѣтственности.

(То же распоряженіе).

Правила эти утверждены Совѣтомъ Управленія въ Засѣданіи 22 Апрѣля (4 Мая) 1858 года.

Статсъ-Секретарь (подписано) *Карницкій*.

Приложенія.

(Форма N. 1 къ § 21.)

Главное Дежурство Арміи Выдающаго билетъ сей.
№ №

по указу

ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА

ИМПЕРАТОРА ВСЕРОССИЙСКАГО, ЦАРЯ ПОДСКАГО,

и проч., и проч., и проч.

Предъявителю сего
назначенному, по предписанію Высшаго Начальства, слѣдовать изъ
. согласно съ правилами,
утвержденными Главнокомандующимъ Арміею, предписывается да-
вать на каждой станціи, показанной въ маршрутѣ, на оборотѣ
у сего прилагаемомъ, подѣ съвозъ

всего ^{одно} _{паро} конныхъ обывательскихъ подводъ, съ
уплатою, за каждую подводу

дня 18 года.

Дежурный Генералъ Арміи (подпись)

(Подпись того, кто выдаетъ путевой листъ.)

§ 57.

Naczelników Powiatowych obowiązkiem jest, kontrolle w mowie będące peryodycznie co pół roku rewidować i po-
świadczać, a w razie wykrycia jakiej niedokładności w kon-
trolli, lub nadużycia ze strony władz miejscowych, udzie-
lać winnym napomnienia, lub przedstawiać ich do odpowie-
dzialności, w miarę stopnia ich winy.

(Tamże.)

Przepisy niniejsze Rada Administracyjna na posiedzeniu swém z dnia 22 Kwietnia (4 Maja) 1858 roku zatwierdziła.

Sekretarz Stanu, (podpisano) *J. Karnicki*.

Annexa.

(Wzór Nr. 1-go do § 21-go.)

Główne Deżurstwo Armii.

Wydającego tę kartę

№

№

Z ROZKAZU

NAJJAŚNIEJSZEGO PANA

CESARZA WSZECH ROSSYJ, KRÓLA POLSKIEGO,

etc., etc., etc.

Okazicielowi niniejszego
wydelegowanemu przez władzę wyższą z
do stosownie do przepisów zatwierdzonych przez
Głównodowodzącego Armią, poleca się dostarczać na każdym
etapie, oznaczonym w załączającej się marszrucie, pod
.
w ogóle ^{jedno} _{para} konnych podwód obywatelskich, za opła-
tą od każdej podwoły

w dnia mca 18 roku.

Deżurny Jenerał-Armii (podpis)

(Podpis tego kto wydaje kartę dróżną)

ОБЪЯВЛЕНИЕ.

Получившій путевой листъ и прогоны для уплаты за обывательскія подводы обязанъ:

1) наблюсти, чтобы росписка чиновника въ полученіи за подводу денегъ на каждомъ этапѣ соотвѣтствовала числу верстъ и суммъ означенной въ графѣ;

2) по истеченіи никакъ не болѣе двухъ недѣль по прибытіи къ мѣсту своего назначенія, представить сей путевой листъ тому вѣдомству, отъ кого онъ былъ выданъ.

ПРИМѢЧАНІЕ.

Если получившій путевой листъ этого не выполнилъ, то сумма, выданная ему на прогоны для уплаты за подводы, будетъ вычтена изъ его жалованья, и, кромѣ того, онъ подвергнется строгой отвѣтственности за нарушеніе сего постановленія.

OSTRZEŻENIE.

Otrzymujący kartę drożną i pieniądze na opłatę za obywatelskie podwozy, obowiązany jest dopilnować:

1) aby pokwitowanie urzędnika z odbioru pieniędzy za podwozy na każdym etapie, odpowiadało liczbie wierszy i kwocie pieniężnej, w rubryce oznaczonej;

2) aby po przybyciu na miejsce przeznaczenia, przedstawił, nie później jak w dwa tygodnie, kartę drożną tej samej władzy, która mu ją wydała.

UWAGA.

W razie gdyby ten, komu wydana jest karta drożna, nie dopełnił tego co przepisami zastrzeżono, wówczas kwota wydana mu na opłatę podwóz, z pensyi jego potrąconą będzie, a nadto, za uchybienie przepisom, do surowej pociągnięty będzie odpowiedzialności.

ЭТАПЫ,

на которые должно слѣдовать
и отъ конхъ не дозволяется уклоняться въ сторону.

Мѣсяцъ и число прибытія на этапъ	Названіе этапа, назначенныхъ для перемѣны лошадей	Число подводъ	Число верстъ, за кои должно платить прогоны	Сумма		Росписка мѣстнаго чиновника въ полученіи прогонныхъ денегъ съ приложеніемъ казенной печати
				рублей	копѣекъ	
Но ября 15	Милосна	2 паро- он выа	14	1	12	

ETAPY,

przez które powinien przechodzić
i z których nie jest wolno zbaczać.

Data przybycia	Stacya lub etap naznaczony na zmianę koni	Ilość podwód	Ilość werst za które przypada opłata	Uiszczono		Pokwitowanie urzędnika miejscowego z otrzymanych pieniędzy, oraz pieczęć urzędowa.
				Rubli	Kopiejek	
15 Listo- pada	Miłosna	2 paro- konne	14	1	12	

(Форма N. 2, къ § 38.)

КВИТАНЦІЯ.

Такого-то года, мѣсяца, дня, дана сія квитанція такому-то, такимъ-то, въ томъ, что подъ свозъ стольскихъ-то заболѣвшихъ нижнихъ чиновъ, рядовыхъ такого-то полка или команды, или такихъ-то слѣдующихъ въ командѣ такого-то, оттуда-то, туда-то, по такому-то случаю, взято столько-то пароконныхъ или сколько-то одноконныхъ обывательскихъ подводъ, отъ такого-то до такого-то мѣста, на разстояніи столькихъ-то верстъ, за которыя причитается прогонныхъ денегъ, полагая на версту за подводу: пароконную по 4 коп. сер., а одноконную по 2 коп. сер., столько-то рублей, копѣекъ серебромъ; — въ удостоверение чего симъ свидѣтельствую.

Подпись того, кто выдаетъ квитанцію; въ случаѣ же неграмотности выдающего, подписываетъ за него, по его довѣренности, кто либо другой слѣдующимъ образомъ: такой-то, а вмѣсто его неграмотнаго, по его прошенію, такой-то руку приложилъ.

(Wzór Nr. 2-go do § 38-go.)

K W I T.

Kwit niniejszy wydany został takiemu to, przez NN, roku . . . miesiąca . . . dnia . . . na dowód, że dla przewiezienia (tytu a tylu) chorych wojskowych niższych stopni, szeregowych z pułku N, lub komendy N, lub téż (tych a tych) przechodzących pod komendą NN, z miejsca N do N, z takiego powodu wzięto (tyle a tyle) parokonnnych, lub (tyle a tyle) jednokonnnych podwód obywatelskich, z miejsca N do N, na przestrzeni wiorst . . . , za które należy się, licząc na wiorstę za podwodę parokonną po 4 kop. srebr., a za jednokonną po 2 kop. sr., rubli sr. . . . , kopiejek . . . ; — w dowód czego niniejszem zaświadczam.

Podpis tego, kto kwit wydaje; w razie zaś jeżeli wydający kwit nie umie pisać, podpisuje za niego, z jego upoważnienia, kto inny, w sposób następujący: ten a ten, a w zastępstwie jego, jako nie umiejącego pisać, i w skutek jego prośby, ten a ten stwierdził własnoręcznym podpisem.

(Форма N. 3 кз § 42-му.)

1-го Корпуса

1-ой Пехотной Дивизии

1-ой Бригады

N. полкъ

Губернія N.

Этап N.

О Т Ч Е Т Ъ

въ прогонныхъ деньгахъ, уплаченныхъ за обывательскія подводы
для воинскихъ чиновъ и подъ свозъ тяжестей.

№ путевого листа или билета	Кѣмъ именно или подъ свозъ какихъ именно тяжестей взяты были подводы	Сколько и какихъ взято под- водъ	Число верстъ, за кото- рые уплаче- ны про- гоны	Итого уплачено прого- новъ		Примѣ- чанія.
				Руб.	к.	
120	<i>По путевымъ листамъ.</i> Поручику N. полка N. . .	1 парокон- ная	140	5	60	
468	Капитану N. того же полка	2 парокон- ныя	238	19	4	
1135	Подъ свозъ такихъ то тя- жестей N. полка. . . .	4 парокон- ныя	84	13	44	
	<i>По билетамъ.</i>					
а)	N. полка рядовому N. N.	1 однокон- ная	28	—	56	
б)	N. полка унтеръ-Офице- ру N.	1 однокон- ная	28	—	56	
	Итого . . .			39	20	Итого трид- цать девять рублей, двад- цать копѣекъ серебромъ.

(Wzór Nr. 3-go do § 42-go.)

Nr. Korpusu

Nr. Dywizyi

Nr. Brygady

N. Pułk

Gubernia N.

Etap N.

RACHUNEK

wydatków poniesionych na opłatę podwód obywatelskich, użytych
pod wojskowych, oraz dla przewiezienia ciężarów.

Numer karty drożnej lub bi- letu	Komu daną była pod- woda, albo też wyszcze- gólnienie ciężarów, pod które użyto podwody	Ile i ja- kich uży- to podwód	Płość werst za któ- re opła- cono należy- tość	Kwota wydatko- wanych pieniędzy na opłatę podwód		Uwagi
				Rsr.	k.	
120	<i>Za kartami drożnymi.</i> Porucznikowi N, pułku N.	1 paro- konna	140	5	60	
468	Kapitanowi N, tegoż puł- ku.	2 paro- konne	238	19	4	
1135	Dla przewiezienia takich to ciężarów pułku N. .	4 paro- konne	84	13	44	
	<i>Za biletami.</i>					
а)	Żołnierzowi szeregowemu NN, pułku N.	1 jedno- konna	28	—	56	
б)	Podofficerowi NN, puł- ku N.	1 jedno- konna	28	—	56	
	w ogóle . . .			39	20	W ogóle trzy- dzieści dzie- więć rubli, dwadzieścia kopiejek sre- brem.

(Форма N. 4 кз § 53-му.)

К Н И Г А

Н. по требованію военныхъ начальниковъ.

N. текущій	Имя и фами- лія военно-слу- жащихъ	Какого пол- ка или ко- манды	N. путевого листа	Кѣмъ именно выданъ путевой листъ	Трактъ слѣдованія по путевому листу	
					Откуда	Куда
1	Поручикъ N. N.	Низовскаго пѣхотнаго полка.	36	Начальни- комъ 7-ой пѣхотной дивизіи.	Изъ Го- стынина.	Въ Ло- вичъ.
1	Полковой квар- термистръ N. N.	Сибирскаго гренадерска- го полка.	94	Начальни- комъ Шта- ба Грена- дерскаго Корпуса N. N.	Изъ Вар- шавы.	Въ Ло- вичъ.
3	Рядовой N. N.	3-го Караби- нернаго.	15	Полко- вымъ Ко- манди- ромъ.	Изъ Вар- шавы.	Въ Соха- чевъ.

Назначен- ное число подводъ, и какихъ именно	День и часъ при- бытія на этапъ	День и часъ вы- ѣзда съ этапа	Разстояніе, на которое даны съ этапа под- воды	Итого уплаче- но на э- тапѣ			Росписка лица, получающаго подводу
				Верс.	Руб.	к.	
1, пароконная.	20 Октя- бря въ 10 часовъ утра.	20 Октя- бря въ 12 часовъ полудня	До Гом- бина.	21	—	84	Что подвода па- роконная мною получена, въ томъ свидѣтель- ствую. Поручи- къ N. N.
1, пароконная и 1 одноконная подъ больныхъ и 13 пароконныхъ подъ тяжести.	22 Мая, въ 2 часа по полу- дни.	22 Мая, въ 5 ча- совъ по полудни.	До Ловича.	25	14	50	Что 14 подводъ пароконныхъ и 1 одноконная мною получены, въ томъ свидѣтельствую. Полковой квартирмистръ N. N.
1, одноконная.	13 Февра- ля въ 7 ча- совъ утра.	13 Февра- ля въ 8 ча- совъ утра.	До Олтар- жева.	14	—	28	Что одноконная подвода подъ заболѣвшаго рядоваго получена рядовымъ N. N., въ томъ, вмѣсто его неграмотнаго, свидѣтельствую N. N.

(Wzór Nr. 4 do § 53-go.)

K S I Ę G A

do zapisywania podwół obywatelskich, danych na
etapie N, na zapotrzebowanie wojska.

Numer bieżący	Imię, nazwisko i stopień woj-skowego	Z jakiego pułku lub oddziału	N. karty dróżnej	Przez kogo wydana karta dróżna	Trakt wskazany kartą dróżną do przejazdu	
					Zkąd	Do kąd
1	Porucznik NN.	N, pułku	30	Przez Dowódcę N, Dywizji N.	Z Gostynina.	Do Łowicza.
2	Kwatermistrz Pułkowy NN.	N, Pułku	90	Przez Dowódcę Sztabu Korpusu N.	Z Warszawy.	Do Łowicza.
3	Szeregowy NN.	N, Pułku	15	Przez Dowódcę Pułku N.	Z Warszawy.	Do Sochaczewa.

Ile naznaczono brać podwód i jakich mianowicie	Dzień i godzina przybycia do etapu	Dzień i godzina odjazdu z etapu	Odległość od etapu, na jaką podwody udzielone zostały	Ilość pieniędzy oplatowanych na etapie			Własnoręczne zaświadczenie osoby otrzymującej podwodę.
				wer.	Rsr.	k.	
1-a parokonna.	20 Marca o godzinie 10-jej rano.	20 Marca o godzinie 12-jej południe.	Do Gąbina.	21	—	84	Zaświadczam o wydanej mi podwodzie. Porucznik NN.
Dla chorych 1-a parokonna i 1-a jednokonna; pod ciężary 13 parokonnnych.	22 Maja o godzinie 2-jej po południu.	22 Maja o godzinie 5-jej po południu.	Do Łowicza.	25	14	50	Zaświadczam, iż rzeczywiście wydano mi 14 podwód parokonnnych i 1 jednokonną. Kwatermistrz Pułkowy NN.
1-a jednokonna.	13 Lutego o godzinie 7-jej rano.	13 Lutego o godzinie 8-jej rano.	Ołtarzewa.	14	—	28	Stosownie do biletu, podwoda dla chorego żołnierza NN, była dana; o czém w miejsce nieumiejącego pisać świadcze NN.

(Форма N. 5

Вѣдомость показывающая: сколько суммы и на какой предметъ
Войтомъ гмины N. или

Составлена

N. по порядку.	Чинъ и фами- лія военнаго лица, платяща- го деньги.	У п л а ч е н о д е н е г ъ			
		Число, мѣ- сяцъ, и годъ	На какой предметъ	Рублей сер.	коп. сер.
1	Штабсъ-Капитанъ N. полка Оедо- ровъ.	3 (15) Мая 18 . .	На уплату за 2 па- рокоинныя подводы, полагая на версту по 4 коп. за каждую подводу; а за 16 верстъ отъ г. Бѣль- ска до Плоцка.	1	28

къ § 54-му.)

метъ уплачено военными властями, и кому она выдана
Бургомистромъ города N.

за 18 . . годъ.

Изъ оныхъ уплачено			Росписка жителей въ получе- ніи слѣдовавшихъ имъ денегъ
Жителямъ деревни N. или города N.	Рублей сер.	Коп. сер.	
Войцѣху Слупскому.	—	64	Войцѣхъ Слупскій × × × Осипъ Витманъ.
Осипу Витману.	—	64	
И того . .	1	28	
Что деньги, слѣдовашія поименованнымъ жителямъ, уплачены имъ на руки, — въ томъ, подъ личною отвѣтственностію, свидѣтельствуемъ. Августа 18 . . года Гминный Войтъ . . Солтысы . . или Бургомистръ . . или Рат- маны города N.			

(Wzór Nr. 5-go)

Wykaz przynoszący wiadomość, jakie kwoty pieniężne
i komu takowe rozpłacone zostały przez

Sporządzony

Nr. porządkowy	Nazwisko i stopień wojskowego, uiszczającego należność	Fundusz udzielonym został			
		Dnia, miesiąca, roku	Na wypłacenie należności przypadającej za	W summie	
				Rsr.	kop.
1	Fedorów Sztabs-Kapitan z pułku N.	3 (15) Maja 18..	Dwie podwody parokonne, licząc na werstę po kop. sr. 4 za każdą, a zatem za dwie od Bielska do Płocka, za werst 16	1	28

do § 54-go.)

i na jaki przedmiot przez władze wojskowe uiszczono,
Wójta gminy N, lub Burmistrza miasta N.

za rok 18 ..

Z funduszu tego wypłacono			Podpisy mieszkańców kwitujących z odbioru należności
Mieszkańcom wsi N, lub miasta N.	Każdemu w szczególności		
	Rub. sr.	kop.	
Wojciechowi Słupskiemu	—	64	Wojciech Słupski. × × × Józef Witman.
Józefowi Witman.	—	64	
Razem . .	1	28	
			Rzetelność wypłaty podług niniejszego wykazu, do własnych rąk mieszkańców uskutecznionej, pod osobistą odpowiedzialnością poświadczamy.
			Dnia . . mca 18 . . r.
			Wójt gminy, Sołtysi,
			lub
			Burmistrz miasta,
			Ławnicy,

№ 3.

Постановленіе по вопросу о назначеніи для чиновъ Акцизнаго Управленія, равно и для членовъ Коммисій по крестьянскимъ дѣламъ, обывательскихъ подводъ.

(2 (14) Мая 1867 г.)

Извлеченіе изъ постановленія Учредительнаго Комитета въ Царствѣ Польскомъ ().*

Статья 1,100.

Вслѣдствіе представленія Главнаго Директора Внутреннихъ Дѣлъ отъ 27 Февраля (11 Марта) с. г., за N. 4,567 по вопросу, между прочимъ, о назначеніи какъ для чиновъ Акцизнаго Управленія въ Царствѣ, такъ равно и для членовъ Коммисіи по крестьянскимъ дѣламъ, обывательскихъ подводъ.

Учредительный Комитетъ постановилъ:

- 1)
- 2) Равнымъ образомъ имъ (чинамъ Акцизнаго Управленія въ Царствѣ) не предоставляется право взимать при разѣздахъ по дѣламъ службы обывательскихъ лошадей съ уплатою прогоновъ, опредѣленныхъ за подводъ, назначаема для воинныхъ надобностей, а дозволяется, въ случаѣ необходимости, требовать по открытымъ листамъ обывательскія подводъ съ уплатою прогоновъ по цѣнѣ, установленной для почтовыхъ лошадей;
- 3) состоявшееся въ 3 и 4 засѣданіяхъ Учредительнаго Комитета 26 Марта (7 Апрѣля) и 4 (16) Апрѣля 1864 г., постановленіе о взиманіи чинами вѣдомства Учредительнаго Ко-

(*) Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ, предписаніемъ отъ 27 Іюня (9 Іюля) 1867 года, за N. 16,546/6,554, увѣдомила Гражданскихъ Губернаторовъ о настоящемъ постановленіи, съ тѣмъ, чтобы объ его содержаніи поставить также въ извѣстность исполнительныя мѣстныя власти къ руководству и исполненію, и напечатать это постановленіе въ Губернскихъ Вѣдомостяхъ.

№ 3.

Postanowienie, w kwestyi dotyczącej udzielania, tak urzędnikom Zarządu Akcyznego, jako też Członkom Kommissyj spraw włościańskich podwód obywatelskich.

(d. 2 (14) Maja 1867 r.)

Wyciąg z postanowienia Komitetu Urządzającego w Królestwie Polskiem ().*

Pozycya 1,100.

W skutek przedstawienia Dyrektora Głównego Spraw Wewnętrznych z dnia 27 Lutego (11 Marca) r. b. Nr. 4,567, względem zaszłej kwestyi, między innemi, co do udzielania, tak urzędnikom Zarządu Akcyznego w Królestwie, jako też Członkom Kommissyj spraw włościańskich podwód obywatelskich, Komitet Urządzający postanowił:

- 1)
- 2) Również nie służy im (urzędnikom i officyalistom Zarządów Akcyznych w Królestwie) prawo używania do przejazdów, odbywanych w interessach służby, podwód obywatelskich za opłatą, jaka za подводы na potrzeby wojska jest oznaczoną; dozwala się im wszakże, wrazie potrzeby, żądać, za listami otwartemi, podwód obywatelskich, za opłatą ustanowioną za najem koni pocztowych;
- 3) Zapadłe na 3 i 4-m posiedzeniu Komitetu Urządzającego w dniach 26 Marca (7 Kwietnia) i 4 (16) Kwietnia 1864 roku postanowienie, o używaniu przez urzędników Zarządu Komitetu Urządzającego koni obywatelskich za opłatą.

(*) O osnowie tego postanowienia zawiadomieni zostali Gubernatorzy Cywilni przez Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych, reskryptem z dnia 27 Czerwca (9 Lipca) 1867 r. Nr. 16,546/6,554, z poleceniem, podania go do wiadomości władz wykonawczych miejscowych, dla stósowania się do niego i wykonania, oraz zamieszczenia onego w Dzienniku Gubernialnym.

митета обывательскихъ лошадей за плату, определенную за подводы, поставляемыя для военной надобности, должно считаться отмѣненнымъ, а чинамъ этимъ по примѣру существующаго въ Имперіи порядка, предоставляется требовать, по открытымъ листамъ своего начальства, обывательскія подводы, съ уплатою прогоновъ по цѣнѣ, установленной для почтовыхъ лошадей, или же нанимать лошадей по цѣнамъ вольнымъ, въ чемъ имъ должно быть оказываемо полное содѣйствіе со стороны мѣстныхъ гражданскихъ властей, и

4) о настоящемъ постановленіи сообщить Главному Директору Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ и увѣдомить Коммисію по крестьянскимъ дѣламъ, для надлежащаго исполненія.

Состоялось въ Варшавѣ въ 186 засѣданіи Учредительнаго Комитета, 2 (14) Мая 1867 года.

Предсѣдатель, Намѣстникъ въ Царствѣ,
Генераль-Фельдмаршалъ (подписано) *Графъ Бергъ*.

яка oznaczona jest za podwoły, dostarczane na potrzeby wojska, uważane być ma za uchylone; urzędnikom zaś tym, podobnie jak to ma miejsce w Cesarstwie, pozwala się żądać, za listami otwartemi swojej zwierzchności, podwoły obywatelskich, za opłatą po cenie ustanowionej za najem koni pocztowych, albo też wynajmować konie po cenach dobrowolnie umówionych, w czym miejscowe władze cywilne należytą pomoc udzielać im winny, i

4) Postanowienie niniejsze zakommunikować Dyrektorowi Głównemu Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i zaawiadomić o niem Kommissye spraw włościańskich, dla należytego wykonania.

Działo się w Warszawie, na 186-m posiedzeniu Komitetu Urządzającego, dnia 2 (14) Maja 1867 r.

Namiestnik-Prezes, Jenerał-Feldmarszałek
(podpisano) *Hrabia Berg*.

ОТДѢЛЪ VI.

О ВЗИМАНІИ СЪ ГОРОДСКИХЪ И СЕЛЬСКИХЪ ГМИНЪ
СБОРА НА ИЗДЕРЖКИ ПО ДОСТАВКѢ МОЛОДЫХЪ ЛЮДЕЙ,
ПРИЗВАННЫХЪ ВЪ РЕКРУТЫ ПО ЖРЕБЬЮ.

ВВЕДЕНІЕ.

Постановленіемъ Совѣта Управленія 23 Марта (4 Апрѣля) 1837 года, за N. 3,061 состоявшимся, на всѣ вообще гмины возложена обязанность нести издержки на содержаніе, присмотръ и пересылку призванныхъ къ военной службѣ лицъ, до времени передачи ихъ въ военное вѣдомство.

Въ развитіе сего постановленія, Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, опредѣливъ количество суммъ, потребной на сей предметъ при каждомъ рекрутскомъ наборѣ, а также размѣръ сбора, подлежащаго взносу въ Уѣздныя Казначейства отъ владѣльцевъ домовъ въ городахъ и селеніяхъ, разрѣшила производить изъ сего источника соответственные расходы. Счеты о приходѣ и расходѣ означеннаго денежнаго сбора, съ приложеніемъ надлежащихъ документовъ, Губернскія Правленія обязаны представлять на ревизію, по существующимъ на сей предметъ правиламъ, въ Высшую Счетную Палату.

Означенныя выше правила помѣщены ниже сего.

DZIAŁ VI.

O POBORZE SKŁADKI Z GMIN MIEJSKICH I WIEJSKICH NA KOSZTA TRANSPORTU SPISOWYCH, LOSOWANIEM NA ZACIĄG DO WOJSKA POWOŁANYCH.

WSTĘP.

Postanowieniem Rady Administracyjnej z dnia 23 Marca (4 Kwietnia) 1837 roku N. 3,061, włożono na wszystkie gminy obowiązek ponoszenia kosztów utrzymywania, strzeżenia i odstawy spisowych, na zaciąg do wojska powołanych, aż do chwili oddania ich pod wiedzę wojskową.

W rozwinięciu tego postanowienia, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych oznaczyła wysokość funduszu, na powyższy cel przy każdym poborze rekrutów potrzebnego, tudzież stopę składek, przez właścicieli domów po miastach i wsiach wnosić się powinny do Kass powiatowych skarbowych, i upoważniła do czynienia wydatków z tego źródła. Rachunki zaś z wpływu i wydatków składkowego funduszu, wsparte należytemi dowodami, Rządy Gubernialne obowiązane są składać Najwyższej Izbie Obrachunkowej, według ogólnych w tej mierze przepisów.

Odpowiednie temu przepisy zamieszczone są poniżej.

N^o 1.

Постановление о возложении на городскія и сельскія гмины обязанности нести расходы по содержанию, при-
смотру и доставленію конскриптовъ, призванных къ
рекрутскому набору, до времени сдачи ихъ военнымъ
властямъ, съ указаніемъ порядка, какой долженъ быть
соблюдаемъ по сему предмету.

(23 Марта (4 Апрѣля) 1837 года.

По указу Его Величества
НИКОЛАЯ I-го,
Императора и Самодержца Всероссийскаго, Царя Польскаго,
и проч. и проч. и проч.

Совѣтъ Управленія Царства.

Принявъ въ соображеніе, что въ расходахъ по содержанию
и примотру, за потребованными къ рекрутскому набору людь-
ми во время доставленія ихъ изъ обwodовыхъ въ губернскіе
города и до времени сдачи ихъ въ военное вѣдомство до се-
го времени не всѣ гмины одинаково участвовали и напротивъ
того, повинность эта обременяла иногда бѣднѣйшія и менѣе
населенныя гмины, которыя, въ сравненіи съ болѣе зажиточны-
ми и населенными, имѣли большее число способныхъ къ воен-
ной службѣ конскриптовъ, по представленію Правительственной
Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Про-
свѣщенія, постановилъ и постановляетъ.

Ст. 1.

Расходы по продовольствованію, доставленію и примотру
за потребованными къ набору людьми съ того времени, какъ
они приняты Обwodовыми Коммисарами, до сдачи ихъ военно-
му вѣдомству, или возврата въ мѣсто жительства, покрываются
изъ капитала, составляемаго изъ вкладокъ, ежегодно росписыва-
емыхъ, соотвѣтственно числу домовъ, на всѣ вообще гмины,

N^o 1.

Postanowienie, wkładające na gminy miejskie i wiejskie
obowiązek ponoszenia kosztów utrzymywania, strzeżenia
i odstawy spisowych, na zaciąg do wojska powołanych,
do chwili oddania ich władzom wojskowym, oraz wskazu-
jące porządek w tej mierze zachować się winny.

(d. 23 Marca (4 Kwietnia) 1837 r.)

в Имении НАЙЯСНѢЙШЕГО
МИКОЛАЯ I-го,
CESARZA WSZECH ROSSYJ, KRÓLA POLSKIEGO,
etc., etc., etc.

Rada Administracyjna Królestwa.

Зваżywszy, że do kosztów utrzymywania i strzeżenia
powołanych na zaciąg ludzi, podczas odstawy z miast obwo-
dowych do gubernialnych, i aż do chwili oddania ich pod
wiedzę wojskową, nie wszystkie dotąd gminy zarówno przy-
kładały się; że owszem, повинność та przeciążała niekiedy
gminy uboższe i mniej ludne, które w porównaniu z zamo-
żniejszymi i ludniejszymi, znacznieszą liczbę spisowych, zda-
tnych do wojska posiadały,—на представienie Kommissyi Rzą-
dowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Pu-
blicznego, postanowiła i stanowi co następuje.

Art. 1.

Pokrywanie nadal kosztów żywienia, odstawy i dozoru
ludzi, на zaciąg powołanych, od chwili przyjęcia ich przez
Kommissarzy Obwodowych, aż do oddania władzy wojsko-
wej, lub powrotu на miejsca zamieszkania, następować ma
z funduszu składek, на wszystkie gminy w ogólności wiej-

какъ сельскія, такъ и городскія, за исключеніемъ города Варшавы.

Ст. 2.

Размѣръ сбора на этотъ предметъ съ каждаго дома, по мѣрѣ дѣйствительной потребности, ежегодно опредѣляется Правительственною Коммисіею Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

Ст. 3.

Таковой сборъ, равно какъ и сборъ на пересылку арестантовъ и празднующающихся, долженъ быть вносимъ въ экономическую кассу обwodовыхъ городовъ, подѣ страхомъ экзекуціонныхъ мѣръ, установленныхъ для взысканія всѣхъ казенныхъ податей. Такимъ образомъ, Обwodовые Коммисары будутъ имѣть подѣ рукою готовыя суммы на издержки по содержанію конскриптовъ, потребованныхъ къ набору.

Ст. 4.

Сельскія и городскія гмины должны пересылать предназначенныхъ въ наборъ конскриптовъ въ подлежащее обwodовое города подѣ гражданскою стражею, пѣшкомъ или на подводахъ, безѣ взиманія Войтами гминъ или Бургомистрами какихъ либо сборовъ отѣ жителей. Съ этою цѣлью Войты гминъ и городскіе Бургомистры имѣютъ право требовать сторожей и подводъ натурою отѣ жителей по очереди, не исключая отѣ этой повинности и помѣщичьихъ имѣній.

Ст. 5.

Продовольствіе для каждаго конскрипта во время пересылки изѣ гмины въ обwodовый городъ, до передачи его Обwodовому Коммисару и внесенія его въ списки конскриптовъ, должно быть доставляемо натурою, или его семействомъ или хозяиномъ, отѣ котораго онъ взятъ, въ случаѣ же бѣдности оныхъ въ деревняхъ владѣльцемъ имѣнія, а въ городахъ, имѣющихъ собственныя экономическія кассы и доходы, на ихъ счетъ, полагая ежедневно на человѣка по одному польскому злотому.

Ст. 6.

Конскрипты, призванные къ набору и неимѣющие прилич-

скіе и miejskie, з выключеніемъ miasta Warszawy, corocznie rozpisywanych, w stósunku dymów.

Art. 2.

Wysokość składki na ten cel z kaźdego dymu, Komisya Rządowa Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, w miarę istotnej potrzeby, corocznie oznaczać będzie.

Art. 3.

Składka ta wpływać ma, podobnie jak składka na transport aresztantów i włóczęgów, do Kass ekonomicznych miast obwodowych, i pobierana będzie pod egzekucją, na wszelkie podatki skarbowe ustanowioną. Tym sposobem Kommissarze Obwodowi będą mieć pod ręką gotowy fundusz na koszt utrzymania spisowych, na zaciąg powołanych.

Art. 4.

Gminy wiejskie i miejskie wziętych na zaciąg spisowych odstawić będą do respective miast obwodowych, pod strażą cywilną, pieszo, lub podwodami, bez wybierania przez Wójtów gmin lub Burmistrzów jakichkolwiek na to składek od mieszkańców. W tym celu Wójci gmin i Burmistrze miast dostawę stróżów i podwód zarządzać mają w naturze, po kolei od mieszkańców, nie wyłączając i dworów od tej powinności.

Art. 5.

Żywność kaźdemu z takich spisowych w transporcie z gminy do miasta obwodowego, aż do chwili stawienia go przed Kommissarzem Obwodowym i zapisania do listy zaciągowych, dostarczana być ma w naturze, albo przez jego famiję, albo przez gospodarza, od którego jest wziętym; wrazie zaś ubóstwa tychże, we wsiach przez dwór, a w miastach, mających własne Kassy ekonomiczne i dochody, kosztem tychże, licząc dziennie na człowieka po złotym polskim jednym.

Art. 6.

Spisowi na zaciąg wzięci, a przyzwoitej odzieży lub do

ной или соответственной времени года одежды, должны быть снабжаемы таковою по крайней мере на время пересылки, до сдачи их в военное ведомство, с возложением заботы о том на Войтовъ гминъ и Бургомистровъ.

Ст. 7.

Со дня доставленія къ Обводовому Коммисару призванных къ набору конскриптовъ, расходы по присмотру и продовольствованію таковыхъ, какъ въ обводовомъ городѣ, такъ и во время пересылки въ губернской городѣ, а равно и во время сдачи ихъ въ военное ведомство, относятся на счетъ, сбора указаннаго въ первой статьѣ настоящаго постановленія, изъ котораго должны быть производимы слѣдующія издержки:

- a) на продовольствіе для каждаго конскрипта ежедневно по 12 грошей (двѣнадцать);
- b) на солону для постели 3 гроша (три);
- c) на уплату сторожей для цѣлой команды конскриптовъ, каждому за одну милю по 15 грошей (пятнадцать), почнымъ же сторожамъ каждому по одному польскому злотому;
- d) на наемъ подводъ для заболѣвшихъ конскриптовъ во время пересылки, считая за пароконную подводку для трехъ или четырехъ больныхъ, за одну милю по одному злотому польскому и 15 грошей, а за одноконную для одного или двухъ больныхъ за одну милю по одному злотому;
- e) на уплату суточныхъ одному или двумъ чиновникамъ, сопровождающимъ команду конскриптовъ изъ обводоваго въ губернской городѣ, каждому ежедневно по 9 польскихъ злотыхъ (девять), съ тѣмъ, что таковыя чиновники за нанятія для себя подводъ не въ правѣ требовать особеннаго вознагражденія;
- f) наконецъ, такъ какъ обыкновенно въ обводовые и губернскіе города доставляется конскриптовъ одною пятою частью болѣе числа, назначеннаго по контингенту, и столько же ихъ возвращается домой по окончаніи набора, то и для тѣхъ обратно отправляемыхъ людей слѣдуетъ от-

пору року стосовнѣй не mający, w takową, przynajmniej na czas transportu, aż do zdania ich władzy wojskowej, zaopatrywani być mają staraniem Wójtów gmin i Burmistrzów.

Art. 7.

Z dniem stawienia przed Kommissarzem Obwodowym spisowych, na zaciąg powołanych, kosztą dozoru i żywienia tychże, tak w mieście obwodowém, jakoteż w transporcie do miasta gubernialnego, i tamże podczas zdawania ich władzy wojskowej, przechodzą na fundusz składkowy, artykułem pierwszym niniejszego postanowienia wskazany, z którego następujące wydatki czynić się mają:

- a) na żywność dla каждаго spisowego dziennie po groszy 12 (dwanaście);
- b) na słomę do pościeli groszy 3 (trzy);
- c) na opłatę dodanym stróżom, dla całego oddziału zaciągowych, każdemu na milę po groszy 15 (piętnaście), a za straż nocną, każdemu po złotym polskim 1 (jednym);
- d) na najem podwód dla zasłabłych w transporcie spisowych, licząc od parokonnej podwozy, pod trzech lub czterech chorych, po złp. 1 gr. 15 na milę, a od jednokonnej pod jednego lub dwóch chorych, na milę po złp. 1;
- e) na opłatę dyet jednemu lub dwóm urzędnikom prowadzącym oddział zaciągowych z miasta obwodowego do gubernialnego, dziennie każdemu po złp. 9 (dziewięć), z zastrzeżeniem, iż tacy urzędnicy za najętą dla siebie furmanki likwidować osobno należności już nie powinni;
- f) наконецъ, gdy zwykle spisowych więcej o jedną piątą część nad liczbę kontyngensową dostawianych bywa do miast obwodowych i gubernialnych, i tyleż ich po uzupełnieniu kontyngensu wraca do domów; zatem i dla tych ludzi zwracanych, należy udzielać z funduszu skład-

пускать изъ суммъ отъ сего сбора на продовольствіе и солону по 15 грошей (пятнадцать) въ сутки, считая на каждые четыре мили одинъ день обратнаго пути.

Ст. 8.

Всякія издержки, произведенныя на продовольствіе и пересылку конскриптовъ, должны быть удостовѣряемы:

- a) распоряженіемъ Губернскаго Правленія, указывающимъ, какимъ путемъ, черезъ какіе этапы и въ продолженіе сколькихъ дней партія конскриптовъ должна совершить путь, а равно, сколько сторожей должно быть употреблено для пересылки;
- b) надлежаще засвидѣтельствованныи Обводовыми Коммисарами и Губернскими Правленіями именными списками доставленныхъ къ набору людей, изъ каждаго обвода, а равно и назначенныхъ при каждой пересылкѣ сторожей. Въ таковыхъ именныхъ спискахъ должно быть обозначено, сколько времени продолжалась пересылка и расчетъ издержкамъ на каждаго конскрипта и сторожа;
- c) а наконецъ квитанціями чиновниковъ, назначенныхъ для выдачи денегъ.

Ст. 9.

Порядокъ и сроки для взиманія опредѣленнаго настоящимъ постановленіемъ сбора, а равно порядокъ расходовъ и поступающихъ доходовъ и отчетъ расходамъ, а также сложение недоимокъ, должны быть преподаны къ руководству Правительственною Коммисіею Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія особыми предписаніями.

Ст. 10.

Та же Правительственная Коммисія въ правѣ дѣлать распоряженіе о переводѣ суммъ отъ сего сбора тѣхъ обводовъ и губерній, гдѣ таковыя превышаютъ настоящую потребность, въ тѣ обводы и губерніи, гдѣ окажется въ оныхъ недостатокъ. Если же въ которомъ либо году отъ таковыхъ суммъ будетъ остатки, то въ такомъ случаѣ подлежащій раскладъ на дома въ слѣдующемъ году сборъ долженъ быть соразмѣрно уменьшенъ.

kowego na żywność i słomę po gr. 15 dziennie, rachując po cztery mile na każdy dzień powrotu.

Art. 8.

Wszelki wydatek na przedmiot żywienia i transportu zaciągowych, winien być usprawiedliwiony:

- a) decyzją Rządu Gubernialnego, wskazującą: którym traktem, przez jakie etapy i przez ile dni oddział zaciągowych odbywać ma drogę, oraz ilu stróżów do transportu ma być użytych;
- b) poświadczonemi należycie przez Kommissarzy Obwodowych i przez Rządy Gubernialne listami imiennemi dostawionych z każdego obvodu na zaciąg ludzi, oraz dodawanych im w transporcie stróżów. W listach zaś tych, czas trwania transportu i obrachowanie kosztów na każdego zaciągowego i stróża, mają być zamieszczonemi;
- c) wreszcie pokwitowaniami urzędników, do rozpłaty pieniędzy przeznaczonych.

Art. 9.

Sposób i terminu poboru postanowionych niniejszém składkiem, jakoteż porządek wydatkowania wpływów i rachowania się z wydatków, oraz umarzania niedoborów, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego oddzielnemi rozporządzeniami przepisać winna.

Art. 10.

Taż Kommissya Rządowa mocna jest zarządzać przelew z funduszu składkowego, z tych obwodów i gubernij, gdzie takowy nad potrzebę właściwą zbywać będzie, do tych, gdzie się okaże niewystarczającym. Jeżeli zaś pozostaną w którym roku remanenta z tegoż funduszu, w takim razie składka z dymów, na rok następny rozpisac się mająca, stósunkowo niższą być winna.

Ст. 11.

Доходамъ отъ сбора, который будетъ произведенъ въ настоящемъ 1837 году, долженъ быть пополненъ авансъ, произведенный изъ общественной казны въ суммѣ 85,000 польскихъ злотыхъ, на пересылку конскриптовъ, потребованныхъ въ прошедшемъ году къ набору.

Ст. 12.

Приведеніе въ исполненіе настоящаго постановленія поручается Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

Состоялось въ Варшавѣ, въ засѣданіи Совѣта Управленія, дня 23 Марта (4 Апрѣля) 1837 года.

Намѣстникъ, Генералъ-Фельдмаршалъ,

(подписано) *Князь Варшавскій.*

N. 3,061.

N^o 2.

Распоряженіе, коимъ приводится въ исполненіе постановленіе Совѣта Управленія Царства 23 Марта (4 Апрѣля) 1837 г., N. 3,061, о возложеніи на сельскія и городскія гмины обязанности нести расходы по содержанию и доставленію конскриптовъ, призванныхъ къ рекрутекому набору.

(7 (19) Апрѣля 1837 г.)

Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія *).

Препровождая при семъ засвидѣтельствованную копію съ постановленія Совѣта Управленія Царства отъ 23 Марта (4 Апрѣля)

*) Копія съ постановленія Совѣта Управленія Царства отъ 23 Марта (4 Апрѣля) 1837 г., за N. 3,061, а также копія съ настоящаго

Art. 11.

Wpływami składki, w roku bieżącym 1837 ściągnąć się mającej, ma być umorzony awans ze Skarbu publicznego uczyniony w summie złp 85,000, na transport spisowych, w roku zeszłym do zaciągu powołanych.

Art. 12.

Wykonanie niniejszego postanowienia, Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego poleca.

Działo się w Warszawie, na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 23 Marca (4 Kwietnia) 1837 r.

Namiestnik, Jenerał-Feldmarszałek

(podpisano) *Książę Warszawski.*

Nr. 3,061.

N^o 2.

Rozporządzenie, wprowadzające w wykonanie postanowienie Rady Administracyjnej z dnia 23 Marca (4 Kwietnia) 1837 roku, Nr. 3,601, ustanawiające pobór składki z gmin miejskich i wiejskich na koszt żywienia i dostawy rekrutów do wojska powołanych.

(d. 7 (19) Kwietnia) 1837 r.)

Do

Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH, DUCHOWNYCH
I OŚWIECENIA PUBLICZNEGO (*).

Przesyłając w odpisie wierzytelnym postanowienie Rady Administracyjnej Królestwa z dnia 23 Marca (4 Kwietnia) r. b.

*) Postanowienie Rady Administracyjnej z dnia 23 Marca (4 Kwietnia) 1837 r., Nr. 3,061, oraz niniejsze rozporządzenie Komis-

ля) 1837 г., за N. 3,061, которымъ со всѣхъ сельскихъ и городскихъ гминъ соразмѣрно количеству домовъ установленъ сборъ, для покрытія расходовъ по содержанію и доставленію людей, призванныхъ къ отправленію рекрутской повинности, а также по присмотру за ними со дня приѣма ихъ Обводовыми Комиссарами до времени сдачи ихъ военному вѣдомству, или же возвращенія ихъ въ мѣста жительства, и сверхъ того указаны правила, на основаніи коихъ должны быть производимы суточные деньги чиновникамъ, назначаемыя для сопровожденія партій отъ обводовыхъ до городскихъ городовъ, а равно порядокъ, какой слѣдуетъ соблюдать при оправданіи расходовъ, производимыхъ изъ суммъ этой категоріи, Правительственная Коммисія, въ развитіе этого постановленія, признала нужнымъ сдѣлать слѣдующее распоряженіе:

Такъ какъ исчисленные приблизительно на этотъ предметъ расходы, предстоящіе къ производству въ текущемъ году, во всемъ Царствѣ, составляютъ около . . . 156,796 зл. 10 гр. и сверхъ того, согласно 11 ст. прилагаемаго при семъ постановленія, изъ суммъ этого сбора долженъ быть пополненъ авансъ, произведенный въ 1836 году изъ Казны, на расходы этой категоріи, въ суммѣ. 85,000 зл. а потому общій сборъ на все Царство въ 1837 г. составитъ всего. 241,796 зл. 10 гр. соразмѣрно же числу дымовъ, коихъ въ Царствѣ находится 470,389, приходится на каждый дымъ по 16 грошей.

Такъ какъ въ текущемъ году наборъ рекрутъ будетъ произведенъ въ непродолжительномъ времени, то, дабы Губернское Правленіе для удовлетворенія помянутыхъ расходовъ

распоряженія Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія, изданнаго въ развитіе означеннаго постановленія, препровождены вмѣстѣ съ симъ сказанною Правительственною Коммисіею въ Высшую Счетную Палату, для надлежащаго руководства.

Nr. 3,061, stanowiące składkę na wszystkie gminy miejskie i wiejskie w stosunku ilości dymów, na pokrycie kosztów żywienia, dostawy i dozoru ludzi na zaciąg wojskowy powołanych, od chwili przyjęcia ich przez Kommissarzy Obwodowych aż do oddania władzy wojskowej, lub powrotu na miejsce zamieszkania, niemniej wskazujące zasadę do wynagrodzenia dyet urzędnikom, przeznaczonym do prowadzenia oddziałów z miast obwodowych do gubernialnych, oraz sposób udowadniania wydatków z funduszy tego rodzaju, Kommissya Rządowa, w rozwinięciu tego postanowienia, następujące rozporządzenia wydaje:

Ponieważ w przybliżeniu obrachowane koszta, na powyższy cel ponieść się mające w roku bieżącym w całym Królestwie, wynosić będą około summy . . . złp. 156,796 gr. 10, i nadto, gdy stosownie do artykułu 11 komunikującego się postanowienia, ze składki, o której mowa, awans na koszta podobnego rodzaju w roku 1836 poczyniony przez Skarb publiczny w summie złp. 85,000 gr. — ma być zwrócony;

przeto ogólna składka na całe Królestwo wynosić będzie. złp. 241,796 gr. 10, której wysokość, w stosunku dymów miejskich i wiejskich Królestwa, wynoszących liczbę 470,389, wypada na jeden dym po groszy 16.

Gdy w roku bieżącym wkrótce pobór zaciągowych miejsc mieć będzie; przeto, aby, na zaspokojenie kosztów pomienionych, Rząd Gubernialny miał potrzebny fundusz, Kom-

syi Rządowej Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego, toż postanowienie rozwijające, rzeczona Kommissya przesłała jednocześnie w odpisach Najwyższej Izbie Obrachunkowej, do stosownego użytku.

имѣло потребную сумму, Правительственная Коммисія предписываетъ оному, подъ опасеніемъ строгой за допущеніе малѣйшаго замедленія отвѣтственности: заготовить квитанціонныя книги для взиманія сбора, доставить таковыя Обwodовымъ Коммиссарамъ и распорядиться взысканіемъ сказаннаго сбора посредствомъ кассъ обwodовыхъ городовъ (Мазовецкому Губернскому Правленію прибавить: „въ Варшавскомъ же обводѣ посредствомъ кассы того же обвода“), съ тѣмъ, чтобы взносъ этого сбора послѣдовалъ непремѣнно къ концу Мая мѣсяца текущаго года.

Расходы изъ суммъ, поступившихъ отъ сказаннаго сбора, поименованные въ прилагаемомъ при семъ постановленіи, предоставляется ассигновать самому Губернскому Правленію, примѣняясь строго къ правиламъ этого постановленія, съ тѣмъ, чтобы отчетность о произведенныхъ расходахъ была имъ представляема на окончательное утвержденіе въ Высшую Счетную Палату за каждый истекшій годъ, предъ концомъ Іюня слѣдующаго года.

Дабы же Правительственная Коммисія могла имѣть свѣдѣніе о количествѣ поступившаго сбора въ текущемъ году, Губернское Правленіе, по составленіи разкладки сего сбора, представить немедленно соотвѣтственное донесеніе, а по окончаніи взиманія и удовлетвореніи всѣхъ расходовъ въ текущемъ году, доставить въ Правительственную Коммисію вѣдомость, заключающую свѣдѣнія:

- a) сколько поступило сбора,
- b) сколько изъ онаго израсходовано и на какой предметъ,
- c) какой оказался остатокъ,
- d) и, сколько составляютъ недоимки.

На будущее же время, начиная съ текущаго года, Губернское Правленіе имѣть представлять въ Правительственную Коммисію, ежегодно, въ Ноябрь мѣсяцъ, вѣдомость домамъ сельскихъ и городскихъ гминъ въ губерніи, съ показаніемъ причитающейся съ нихъ składки, считая съ каждаго дома по 10 гр.; по полученіи же этой вѣдомости, Правительственная Ком-

missya Rządowa poleca mu, pod surową odpowiedzialnością za dopuszczenie najmniejszej zwłoki, aby kwitariusze do poboru składki przygotował, następnie takowe Kommissarzom Obwodowym przesłał, i pobór opłaty zarządził, za pośrednictwem Kass ekonomicznych miast-obwodowych (dodać do Rządu Gubernii Mazowieckiej — w Obwodzie zaś Warszawskim, za pośrednictwem Kassy tegoż obvodu), tak, iżby wpływ tej składki niezawodnie z końcem miesiąca Maja roku bieżącego, nastąpił.

Wydatki z funduszu zebranego ze składki rzeczonej, wymienione w przesyłającym się postanowieniu, w ścisłym zastosowaniu się do przepisów tegoż postanowienia, Rząd Gubernialny mocen jest sam dysponować, a rachunki z wydatków Najwyższej Izby Obrachunkowej do decyzji z każdego roku, przed końcem miesiąca Czerwca następnego roku, składać jest obowiązany.

Aby zaś Kommissya Rządowa miała wiadomość o wysokości wpływu w roku bieżącym, Rząd Gubernialny po dopełnieniu stosownego rozpisu składki, odpowiedni rapport natychmiast złoży, a po ukończeniu poboru i zaspokojeniu wszelkich wydatków w roku bieżącym, przedstawi Kommissyi Rządowej wykaz obejmujący wiadomości:

- a) ile czynił wpływ składki,
- b) ile z takowej wydatkowano i na jaki przedmiot;
- c) jaki remanent pozostał, i
- d) ile czynią zaległości.

Na przyszłość, poczynając od roku bieżącego, Rząd Gubernialny przedstawiać będzie Kommissyi Rządowej corocznie w miesiącu Listopadzie wykaz dymów miejskich i wiejskich w gubernii, oraz przypadającej od nich składki, licząc z jednego dymu po gr. 10; poczem w właściwym czasie mieć

мисія, въ свое время, препроводить въ Губернское Правленіе смѣту доходовъ и расходовъ суммъ, поступившихъ отъ сего сбора.

Указанные для взиманія платежи этого сбора, оказавшіеся безнадежными къ поступленію, могутъ быть слагаемы со счетовъ не иначе, какъ съ разрѣшенія Правительственной Коммисіи.

Такъ какъ порядокъ службы требуетъ, чтобы Правительственная Коммисія имѣла свѣдѣніе о количествѣ суммъ, поступившихъ отъ этого сбора, для того чтобы, въ случаѣ надобности, могла ассигновать относящіеся къ этимъ суммамъ выдачи или переводить остатки изъ одного Казначейства въ другое для пополненія въ ономъ недостатка, то Губернское Правленіе обязано представлять въ Правительственную Коммисію, по истеченіи каждаго трехъ мѣсяцевъ, вѣдомость о состояніи суммъ этого рода.

Наконецъ Правительственная Коммисія разрѣшаетъ Губернскому Правленію издержки по напечатанію квитанціонныхъ книгъ удовлетворять изъ суммъ, поступающихъ отъ сбора, о комъ идетъ рѣчь.

Варшава, 7 (19) Апрѣля 1837 года.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій,
(подписано) *Е. Головинъ*.

N. 14,873.

N^o 3.

Распоряженіе, разрѣшающее вопросъ: съ какихъ домовъ долженъ быть взимаемъ въ сельскихъ и городскихъ гминахъ сборъ на содержаніе и доставленіе конскриптовъ, призванныхъ для отправленія рекрутской повинности.

(3 (15) Ноября 1837 г.)

Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

Нѣкоторые Губернскія Правленія испрашиваютъ разрѣшенія: слѣдуетъ ли взимать сборъ, установленный на содер-

бѣдье sobie przesyłany etat do poboru tego rodzaju opłaty i wydatków z zebranego ztąd funduszu.

Складки до poboru wskazane, które okażą się niewymagalnemi, nie inaczej, jak za upoważnieniem samej Kommissyi Rządowej umarzane być mają.

Ponieważ porządek służby wymaga, aby Kommissya Rządowa miała wiadomość o wysokości funduszów ze składek, o których mowa, a tém samém, w razie potrzeby, mogła dysponować należytości w zaspokojeniu do tegoż funduszu regulujące się, lub zarządzić przelew superaty z jednej Kassy na zastąpienie braku w drugiej; przeto Rząd Gubernialny w terminach kwartalnych wykazy stanu tego rodzaju funduszów przedstawiać będzie.

W końcu upoważnia Rząd Gubernialny, aby koszt druku kwitaryuszów zaspokoił z nastąpić mających wpływów ze składki, o której mowa.

w Warszawie, dnia 7 (19) Kwietnia 1837 roku.

Dyrektor Główny Prezydujący,
(podpisano) *E. Gołwin*.

Nr. 14,873.

N^o 3.

Rozporządzenie rozstrzygające kwestyę: z jakich dymów winna być pobierana składka w gminach miejskich i wiejskich, na żywienie i odstawę rekrutów do wojska powoływanych.

(d. 3 (15) Listopada 1837 r.)

Do
Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH,
DUCHOWNYCH I OŚWIECENIA PUBLICZNEGO.

Niektóre Rządy Gubernialne upraszały o poinformowanie: czyli domy szpitalne, Braci i Sióstr Miłosierdzia, Ka-

жаніе и доставленіе конскриптовъ, призванныхъ для отправленія рекрутской повинности, съ домовъ пріюта, домовъ братьевъ и сестеръ милосердія, капуциновъ, бернардиновъ и другихъ монастырей, равно и съ приходскихъ и казенныхъ домовъ?

Въ отвѣтъ на это, Правительственная Коммисія увѣдомляетъ: что вообще всѣ дома, которые, на основаніи постановленія Намѣстника Царства 27 Мая 1823 г., объявленнаго Губернскимъ Правленіемъ въ предписаніи отъ 21 Іюня 1823 г., за N. 5,791/12,525, уплачиваютъ сборъ на транспортный капиталъ для арестантовъ и празднующихся, или же обязаны исполнять транспортную повинность въ натурѣ, равномерно должны быть подвергнуты платежу сбора на продовольствованіе и доставленіе людей, призываемыхъ къ рекрутскому набору, установленнаго постановленіемъ Совѣта Управленія Царства 23 Марта (4 Апрѣля) 1837 года.

А такъ какъ дома общественныхъ заведеній и приходскіе освобождены отъ взноса перваго сбора, то посему не должны платить и другаго сбора.

Варшава, 3 (15) Ноября 1837 года.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій,
(подписано) *Е. Головинъ*.

N. 27,079/48,256.

N^o 4.

Распоряженіе объ отсылкѣ въ Польскій Банкъ, для приращенія изъ процентовъ, остатковъ отъ сбора, вносимаго городскими и сельскими гминами на содержаніе и доставленіе конскриптовъ, призываемыхъ къ рекрутскому набору.

(22 Апрѣля (4 Мая) 1838 г.)

Губернскимъ Правленіемъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ
и Народнаго Просвѣщенія.

Сборъ на содержаніе и доставленіе конскриптовъ, призываемыхъ къ отправленію рекрутской повинности, на основаніи

пучыновъ, Bernardynów и innych klasztorów, oraz domy plebańskie i rządowe, powinny być pociągane do składki na żywienie, odstawę i dozór ludzi na zaciąg powołanych ustanowionej.

W odpowiedzi Kommissya Rządowa oświadcza: że w ogólności wszystkie dymy, które na zasadzie postanowienia Namiestnika Królewskiego z dnia 27 Maja 1823 roku, przy re-skrypcie z dnia 21 Czerwca t. r. za Nr. 5,791/12,525 zakommunikowanego, opłacają składkę na fundusz transportowy dla aresztantów i włóczęgów, lub też zobowiązane są do posługi transportowej w naturze, powinny być również pociągane do składki na żywienie, odstawę i dozór ludzi na zaciąg powoływanych, postanowieniem Rady Administracyjnej z dnia 23 Marca (4 Kwietnia) r. b. nakazanej.

Skoro więc domy instytutowe, oraz plebańskie wolnemi są od pierwszej składki, tém samém i drugiej płacić nie są obowiązane.

w Warszawie, dnia 3 (15) Listopada 1837 r.

Dyrektor Główny Prezydujący,
(podpisano) *E. Golowin*.

Nr. 27,079/48,256.

N^o 4.

Rozporządzenie zalecające, aby zbywające remanenta od wydatków ze składki, na żywienie i odstawę rekrutów do wojska powołanych z gmin miejskich i wiejskich wybieranej, czynionych, odsyłane były corocznie do depozytu Banku Polskiego na procent.

(d. 22 Kwietnia (4 Maja) 1838 r.)

Do Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH,
DUCHOWNYCH I OŚWIECENIA PUBLICZNEGO.

Składka na koszt żywienia, odstawy i dozoru ludzi do wojska powoływanych, na mocy postanowienia Rady Admi-

постановленія Совѣта Управленія Царства 23 Марта (4 Апрѣля) 1837 г., N. 3,061, и согласно распоряженію Правительственной Коммисіи, отъ 7 (19) Апрѣля 1837 г., за N. 14,873, на всѣ сельскія и городскія гмины ежегодно распределяемый и по настоящее время въ городскія обводовыя Казначейства поступающій, не можетъ быть соразмѣряемъ такъ, чтобы онъ взимался лишь въ соотвѣтственномъ надобности количествѣ, и остатки отъ одного года, согласно 10 статьи вышеприведеннаго постановленія Совѣта Управленія Царства, подлежатъ употребленію въ слѣдующемъ году.

Вслѣдствіе сего, Правительственная Коммисія, принявъ въ соображеніе таковое положеніе дѣла, а равно по причинамъ, что не всѣ городскія кассы имѣютъ безопасныя помѣщенія, въ которыхъ бы могли храниться денежныя остатки, что остатки за произведенными расходами послѣ отсылки ихъ въ Польскій Банкъ будутъ доставлять подлежащимъ суммамъ проценты, что, въ случаѣ надобности, могутъ быть употреблены во всякое время, такъ какъ будтобы они хранились въ городскихъ кассахъ, и наконецъ, что, какъ видно изъ отчетовъ, представленныхъ уже нѣкоторыми Губернскими Правленіями за 1837 года, суммы, о коихъ идетъ рѣчь — не всѣ вполне израсходованы, предписываетъ Губернскому Правленію распорядиться, дабы остатки отъ сбора, распределяемаго ежегодно на основаніи постановленія Совѣта Управленія Царства 23 Марта (4 Апрѣля) 1837 года, N. 3,061, на содержаніе и доставленіе конскриптовъ, призванныхъ для отправленія рекрутской повинности, на этотъ предметъ неизрасходованные, были отсылаемы въ Польскій Банкъ, съ тѣмъ, чтобы остатки, показанные по отчетамъ за прошедшій 1837 годъ, были тотчасъ же препровождены въ этотъ Банкъ.

Съ этою цѣлію Губернское Правленіе обязано, тотчасъ по окончаніи каждаго набора рекрутъ, рассмотреть всѣ относящіяся къ этому сбору расходы, разрѣшить выдачи и всѣ по этому предмету занятія окончить, такъ чтобы остатки могли быть отосланы своевременно въ Польскій Банкъ.

nistracyjnej Królestwa z dnia 23 Marca (4 Kwietnia) 1837 r. Nr. 3,061, stósownie do reskryptu Kommissyi Rządowej z d. 7 (19) Kwietnia t. r. Nr. 14,873, na wszystkie gminy miejskie i wiejskie corocznie rozpisywana, dotychczasowie wpływająca do Kass miejskich obwodowych, nie może być tak umiarkowaną, aby odpowiednio potrzebie wydatkowej pobierana była, i oszczędności z jednego roku należą do użycia w roku następnym, podług artykułu 10-go postanowienia Rady Administracyjnej, powyżej zacytowanego.

Zatém Kommissya Rządowa, zważywszy takie położenie rzeczy, jak również dla powodów: że nie wszystkie Kassy miejskie mają bezpieczne lokale, a tém samém zachowanie w onych remanentów pieniężnych nie może być pewne, że remanenta od wydatków zbywające, do Banku Polskiego odesłane, przynosić będą właściwemu funduszowi procenta, że każdego momentu użyte być mogą, tak jak gdyby znajdowały się w Kassach miejskich, i że, podług obrachunków, przez niektóre Rządy Gubernialne za rok 1837 podanych, fundusz w mowie będący na właściwe potrzeby wydanym w zupełności nie został, — poleca Rządowi Gubernialnemu N, aby remanenta ze składki, na mocy postanowienia Rady Administracyjnej Królestwa z dnia 23 Marca (4 Kwietnia) 1837 r. Nr. 3,061, na kosztą żywienia, dostawy i dozoru ludzi na zaciąg wojskowy powoływanych corocznie rozpisywanej, na właściwy przedmiot niewydane, do Banku Polskiego odsyłać kazał, i natychmiast remanenta rachunkami po koniec roku 1837 wykazane odesłał.

W tym celu Rząd Gubernialny, zaraz po każdym naborze rekrutów, wszelkie należytości, do funduszu pomienionego regulujące się, rozpoznać, wypłaty upoważnić i właściwe czynności wykonać jest obowiązany, aby remanenta, od wydatku zbywające, mogły być ustanowione, dla odesłania onych do Banku Polskiego.

При чемъ Правительственная Коммисія поручаетъ представлять ей о семъ соответственныя срочныя донесенія.

Варшава, 22 Апрѣля (4 Мая) 1838 г.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій,
(подписано) *Окуневъ*.

N. 28,562/51,043.

N^o 5.

Распоряженіе, утверждающее смѣту доходамъ и расходамъ сбора, причитающагося съ жителей Царства за 1838 годъ на продовольствованіе, присмотръ и пересылку конскриптовъ, призванныхъ для отправленія рекрутской повинности.

(9 (21) Іюля 1838 г.

Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія *).

Препровождая въ Губернское Правленіе утвержденную смѣту о денежномъ сборѣ, предназначенномъ на издержки по содержанію, присмотру и пересылкѣ людей, имѣющихъ быть призванными въ текущемъ 1838 году къ рекрутской повинности, заключающую въ себѣ доходовъ . . . зл. и столько же расходовъ, предписываетъ составить частныя смѣты для городскихъ кассъ обwodовыхъ городовъ и доставить въ подлинникъ настоящее распоряженіе вмѣстѣ со смѣтою N Губернскому Ка-

*) Смѣта доходовъ и расходовъ сбора, слѣдующаго ко взысканію за 1838 годъ на содержаніе, присмотръ и пересылку рекрутовъ, вмѣстѣ съ симъ препровождена Правительственною Коммисіею Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія въ Высшую Счетную Палату, для руководства.

Kommissya Rządowa zdawanie stósownych o tém raportów zastrzega.

в Warszawie, d. 22 Kwietnia (4 Maja) 1838 r.

za Dyrektora Głównego, Jenerał-Lejtenant
(podpisano) *Okunew*.

Nr. 28,562/51,043.

N^o 5.

Rozporządzenie, zatwierdzające etat przychodu i rozchodu składki, przypadającej do pobrania w 1838 roku na żywienie, odstawę i dozór rekrutów do wojska powołanych.

(d. 9 (21) Lipca 1838 r.)

Do

Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH,
DUCHOWNYCH I OŚWIECENIA PUBLICZNEGO (*).

Przesyła Rządowi Gubernialnemu N, etat z funduszu składki na koszt żywienia, odstawy i dozoru ludzi, na ciąg powołać się mających, na rok 1838 potwierdzony, obejmujący przychodu złp. i tyleż rozchodu, z poleceniem sporządzenia szczegółowych etatów dla Kass miejskich miast obwodowych, i doręczenia niniejszego reskryptu i etatu w oryginałach Kassie miasta gubernialnego N, a w kopiach poświadczonych innym Kassom obwodowym, w tym celu, aby tako-

(*) Etat ogólny przychodu i rozchodu składki, przypadającej do pobrania w 1838 roku na żywienie, odstawę i dozór rekrutów do wojska powołanych, Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego przesłała jednocześnie Najwyższej Izbie Obračunkowej, do właściwego użytku.

значейству, а засвидѣтельствоваанныя копіи съ оныхъ препроводить въ обводовыя Казначейства и предписать онымъ; дабы документы эти приложены были къ годовому отчету.

О взысканіи сего сбора, буде оно до сихъ поръ еще не послѣдовало, слѣдуетъ тотчасъ распорядиться и наблюсти за самоскорѣйшимъ оного окончаніемъ.

Въ случаѣ, если взысканіе сказаннаго сбора до сего времени не воспослѣдовало, а между тѣмъ встрѣчается необходимость произвести издержки, относящіяся къ суммамъ этого сбора до поступления оного, Губернское Правленіе въ правѣ употребить на эти издержки остатки отъ упомянутаго сбора съ прошлаго года, или, въ случаѣ недостатка оныхъ, ассигновать временно изъ городскихъ кассъ авансовыя выдачи, съ тѣмъ однако, чтобы эти авансы возвращены были тотчасъ послѣ взысканія означеннаго сбора.

Въ препровождаемой смѣтѣ, Правительственная Коммисія утвердила доходы и расходы согласно представленному Губернскимъ Правленіемъ проэкту, исключивъ лишь изъ оной издержки, постановленіемъ Совѣта Управленія Царства 23 Марта (4 Апрѣля) 1837 года неразрѣшенные, и предназначивъ остатокъ отъ доходовъ, за произведенными расходами, въ распоряженіе на непредвидѣнныя потребности и недоимки по распределенному сбору, а равно и на издержки по смѣтѣ непоказанныя, на сколько бы таковыя оказались превышающими смѣтное назначеніе. Изъ этихъ суммъ впрочемъ Правительственная Коммисія разрѣшаетъ Губернскому Правленію удовлетворить издержки по заготовленію квитанціонныхъ книгъ для взиманія означеннаго сбора, съ тѣмъ однако, чтобы издержки на сей предметъ были надлежащимъ образомъ оправданы.

Размѣръ сбора изчисленъ по 10 гр. съ одного дома, согласно распоряженію Правительственной Коммисіи отъ 7 (19) Апрѣля прошлаго года, за N. 14,873, котораго приходъ долженъ быть оправданъ: раскладкою, утвержденною Губернскимъ Правленіемъ, и свидѣтельствомъ мѣстной городской управы, на основаніи 129 ст. кассовой инструкціи выданнымъ.

we, na usprawiedliwienie funduszu pomienionego, w rachunku depozytowym Kassы miejskiej jako dowody złożyły.

Pobór składki, jeżeli takowy dotychczas dopełnionym nie został, ma być natychmiast zarządzony, i Rząd Gubernialny dopilnować jest obowiązany, aby, ile być może, najspieszniej uskutecznionym został.

W przypadku, jeżeli pobór składki dotąd miejsca nie miał, a zaszła potrzeba dysponowania wydatków, regulujących się do funduszów z téjże składki, przed pozyskaniem onej, Rząd Gubernialny nateczas mocen jest użyć na tego rodzaju wydatki zemanentów téjże składki z roku zeszłego, lub w braku onych, podnieść tymczasowe forszusa z Kass miejskich, z warunkiem niezwłocznego zwrotu tychże forszusów Kassom, po uskutecznieniu poboru składki.

W przesyłającym się etacie, Kommissya Rządowa przychód i rozchód podług podanego przez Rząd Gubernialny projektu przyjęła, i tylko wydatki, postanowieniem Rady Administracyjnój daty 23 Marca (4 Kwietnia) 1837 r. nieupoważnione, wyłączyła, zamieszczając resztę funduszu, od szczegółowego obrachowania wydatków, w stósunku do przychodu, zbywającą, do dyspozycji na wszystkie nieprzewidziane potrzeby i niedobory składki rozpisanej, oraz na wydatki etatem objęte, o ileby takowe większemi się okazały.

Z funduszu atoli tego, Kommissya Rządowa upoważnia Rząd Gubernialny do pokrycia kosztu dostawy kwitaryuszów do poboru składki, zastrzegając należyte wydatku tego usprawiedliwienie.

Сверхъ того, Правительственная Коммисія предписываетъ дабы счеты издержкамъ, заключающимъ въ себѣ подробное исчисленіе издержекъ, произведенныхъ изъ авансовой выдачи, на продовольствіе, присмотръ и пересылку людей, призванныхъ для отправления рекрутской повинности, представляемые Обводовыми Коммисарами, подкрѣплены были слѣдующими документами:

- a) подлиннымъ распоряженіемъ Губернскаго Правленія, указывающимъ, которымъ трактомъ, чрезъ какія этапныя станціи и въ продолженіе сколькихъ дней партія призванныхъ къ набору должна слѣдовать, а равно, сколько въ партіи состоятъ людей и сколько слѣдуетъ употребить сторожей при этой пересылкѣ;
- b) засвидѣтельствованными копіями съ предписаній Генерала Раутенштрауха и Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія, вслѣдствіе которыхъ будетъ произведенъ наборъ рекрутъ;
- c) именными списками призванныхъ назначенныхъ въ военную службу людей, скрѣпленными Губернскимъ Правленіемъ;
- d) именными списками доставленныхъ къ набору изъ каждаго обвода людей, посвидѣтельствованными Обводовыми Коммисарами и Губернскимъ Правленіемъ. Въ спискахъ этихъ должно быть обозначено, сколько времени продолжалась пересылка этихъ людей, сколько израсходовано на каждаго рекрута, при чемъ чиновники назначенные для раздачи денегъ, обязаны росписаться на сказанныхъ спискахъ, сколько получили отъ Обводовыхъ Коммисарей денегъ на издержки этого рода и что таковыя израсходовали на продовольствіе рекрутъ;
- e) именными списками употребленныхъ для присмотра за рекрутами сторожей, посвидѣльствованными тотчасъ при наборѣ рекрутъ Обводовыми Коммисарами и Губернскимъ Правленіемъ, съ обозначеніемъ, сколько времени продолжалась пересылка рекрутъ и сколько израсходовано на вознагражденіе сторожей. На этихъ спискахъ назначенные для раздачи денегъ сторожамъ чиновники роспишутся по указанному въ пунктѣ d) порядку.

Należność składki jest obrachowana po groszy 10 z jednego dymu, stósownie do zarządzenia Kommissyi Rządowej z dnia 7 (19) Kwietnia r. z. Nr. 14,873, której przychód usprawiedliwionym być ma: rozkładem, przez Rząd Gubernialny potwierdzonym, i świadectwem Urzędu miejskiego, z przepisu § 129-go instrukcyi kassowej wydaném. Nadto zaleca Kommissya Rządowa, aby likwidacye, obejmujące wyrachowania szczegółowe z forszusu na koszt żywienia, odstawy i dozoru ludzi, na zaciąg wojskowy powołanych, udzielonego, przez Kommissarzy Obwodowych składane, usprawiedliwione były:

- a) oryginalną dyspozycją Rządu Gubernialnego, wskazującą, którym traktem, przez jakie etapy, przez ile dni oddział zaciagowych odbywać ma drogę, oraz z jakiej liczby ludzi takowy się składa, i wielu stróży do transportu ma być użytych;
- b) kopiami poświadczonemi reskryptów, przez Jenerała Rautenstraucha i Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych, Duchownych i Oświecenia Publicznego wydanych, wskutek których nabór rekrutów zarządzony zostanie;
- c) listami imiennymi przeznaczonych do wojska ludzi, przez Rząd Gubernialny podpisanemi;
- d) listami imiennymi dostawianych na zaciąg z каждаго обводу ludzi, przez Kommissarzy Obwodowych i Rząd Gubernialny poświadczonemi, a obejmującemi czas trwania transportu i obrachowanie kosztów na каждаго zaciagowego, na których urzędnicy, do rozpłaty pieniędzy przeznaczeni, zapiszą pokwitowanie, jakie summy na ten przedmiot od Kommissarzy Obwodowych otrzymali, i że takowe na żywność dla zaciagowych wydali;
- e) listami imiennymi dodawanych dla dozoru zaciagowych w transporcie stróży, przez Kommissarzy Obwodowych i Rząd Gubernialny zaraz przy naborze rekrutów poświadczonemi, a obejmującemi czas trwania transportu i obrachowanie kosztów dla каждаго stróża; na których

Производство сего платежа Губернское Правление обязано возлагать на чиновниковъ отвѣтственныхъ и благонадежныхъ; при томъ же необходимо предписать такія мѣры, коибы удостовери́ли, что слѣдующее количество денегъ вполнѣ уплачено каждому рекруту и каждому сторожу.

Такимъ порядкомъ составленные и подкрѣпленные счета издержкамъ имѣютъ быть рассмотрѣны и утверждены Губернскимъ Правленіемъ, и затѣмъ препровождены для счета въ городскую обводную кассу, которая должна счета эти принять, записать въ расходъ, пополнить авансовыя выдачи, возвратить квитанціи обводному Коммисару и, на основаніи 130 ст. кассовой инструкціи представить при годовомъ отчетѣ.

Остатки, какіе, по удовлетвореніи всѣхъ издержекъ, численыхъ по рекрутскому набору, окажутся, на основаніи 10 ст. вышепоименованнаго постановленія Совѣта Управленія Царства, будутъ употреблены на надлежащія потребности въ будущемъ 1839 году и, въ исполненіе предписанія Правительственной Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія отъ 22 Апрѣля (4 Мая) 1838 года, за N. 28,562/51,043, должны быть отосланы въ Польскій Банкъ для приращенія отъ процентовъ.

Съ этого цѣлю, Губернское Правленіе, послѣ утвержденія счетовъ издержкамъ, Обводными Коммисарами представленнымъ, сдѣлаетъ соотвѣтственное распоряженіе и, по окончаніи набора рекрутъ, представить въ Правительственную Коммисію общую вѣдомость, показывающую состояніе суммъ, поступившихъ отъ сбора на продовольствіе, присмотръ и пересылку людей, призванныхъ къ рекрутскому набору.

Варшава, 21 Юля 1838 года.

Главный Директоръ Предсѣдательствующій,

(подписано) *Е. Головинъ.*

N. 2,882/5,446.

to listach urzędnicy, do rozpłaty pieniędzy przeznaczeni, zapiszą pokwitowania w sposobie ad (d) wskazanym.

Rząd Gubernialny zostaje obowiązany do rozpłaty pieniędzy przeznaczyć osoby posiadające odpowiedzialność i zaufanie, i także przepisać środki, przez które upewni się, że przypadające należitości dla każdego zaciągowego i stróża wypłacone im zostaną.

W tym sposobie sporządzone i usprawiedliwione likwidacye, mają być rozpoznane, zatwierdzone, i do rachunku kassy miejskiej właściwego obwodu przesłane, która takowe przyjmie, do rozchodu zapisze, wypłaty forszusowe umorzy, kwity Kommissarzowi Obwodowemu powróci, i przy rachunku, jako dowody z przepisu § 130 instrukcyi kassowej, złoży.

Remanent, jaki po zaspokojeniu wszystkich wydatków z naboru rekrutów polikwidowanych pozostanie, stósownie do artykułu 10-go postanowienia Rady Administracyjnej Królestwa powyżej zacytowanego, użyty będzie na potrzeby właściwe w roku 1839, i ma być odesłany do Banku Polskiego na procent, w wykonaniu reskryptu Kommissyi Rządowej z dnia 22 Kwietnia (4 Maja) r. b. Nr. 28,562/51,043.

W tym celu Rząd Gubernialny, przy potwierdzeniu likwidacyj, przez Kommissarzy Obwodowych złożonych, wyda potrzebne zarządzenia, a po skończonym naborze rekrutów, przedstawi Kommissyi Rządowej wykaz ogólny, obejmujący stan funduszu ze składki, na koszt żywienia, odstawy i dozoru ludzi, na zaciąg wojskowy powołanych, pobraną.

w Warszawie, dnia 21 Lipca 1838 r.

Dyrektor Główny Prezydujący,

(podpisano) *E. Gołowin.*

Nr. 2,882/5,446.

№ 6.

Распоряженіе, указывающее порядокъ взиманія и расходованія денежнаго сбора, предназначеннаго на пересылку призванныхъ къ отправленію рекрутской повинности лицъ, а равно, какіе документы слѣдуетъ представлять для удостовѣренія, что расходы по сему предмету произведены правильно.

(29 Мая (10 Іюня) 1839 г.)

Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ и Народнаго Просвѣщенія.

Губернскія Правленія представили, изготовленные ими по 1839 годъ проекты смѣтъ о денежномъ сборѣ, предназначенномъ на издержки по содержанію, присмотру и пересылкѣ людей, призванныхъ къ отправленію рекрутской повинности.

Правительственная Коммисія, рассмотрѣвъ сіи проекты и сообразивъ издержки, какія по настоящимъ цѣнамъ приблизительно допустить слѣдуетъ, на основаніи постановленія Совѣта Управленія Царства 23 Марта (4 Апрѣля) 1837 года, утвердила смѣты о приходѣ и расходѣ суммъ означеннаго сбора на 1839 годъ, составляющія прихода золотыхъ, прописью . . . и столько же расхода.

Препровождая при семъ одинъ экземпляръ таковой суммы въ Н. Губернское Правленіе, Правительственная Коммисія поручаетъ слѣдующее:

Какъ, на основаніи распоряженія Правительственной Коммисіи, въ истекшемъ году изданнаго, при коемъ препровождена была утвержденная на тотъ годъ смѣта, денежный сборъ на издержки по содержанію, присмотру и пересылкѣ людей, призванныхъ къ отправленію рекрутской повинности, долженъ быть вносимъ въ городскія обводовыя Казначейства, то Губернское

№ 6.

Rozporządzenie, wskazujące porządek poboru i wydatkowania składki, na transport zaciągowych, oraz jakimi dowodami mają być usprawiedliwiane wydatki na ten cel ponoszone.

(d. 29 Maja (10 Czerwca) 1839 roku.)

Do

Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH,
DUCHOWNYCH I OŚWIECENIA PUBLICZNEGO.

Rządy Gubernialne przedstawiły ułożone na rok 1839 projekta do etatu z funduszu składki na koszt żywienia, dozoru i odstawy ludzi, na zaciąg wojskowy powoływanych.

Kommissya Rządowa, rozpoznawszy te projekta i rozważywszy wydatki, jakie w przybliżeniu do tegorocznych kosztów policzyć wypada, na zasadzie postanowienia Rady Administracyjnej Królestwa z dnia 23 Marca (4 Kwietnia) 1837 r. zatwierdziła etaty wpływów i wydatków z pomienionej składki na rok 1839, obejmujące przychodu złp. wyraźniej i tyleż rozchodu.

Jeden egzemplarz takiego etatu dla gubernii N, Kommissya Rządowa przesyłając w załączeniu, oświadcza i poleca Rządowi Gubernialnemu co następuje:

Gdy stósownie do rozporządzenia, w roku zeszłym przez Kommissyę Rządową wydanego, przy którym etat na tenże rok zatwierdzony przesłanym został, składka na koszt żywienia, dozoru i odstawy ludzi na zaciąg powoływanych, zgromadzać się powinna w Kassach miejskich obwodowych; szczególne więc dla nich etaty na rok bieżący Rząd Gubernial-

Правленіе обязано изъ препровождаемой общей смѣты составить частныя для Казначействъ смѣты на текущій годъ, и таковыя передавъ въ тѣ же Казначейства, поручить немедленное взиманіе сего сбора, согласно утвержденнымъ предварительно росписаніямъ, по 6 грошей съ cadaго двора.

Сверхъ того, вмѣстѣ съ частными смѣтами, слѣдуетъ препроводить въ одно изъ означенныхъ казначействъ подлинники настоящаго предписанія и смѣты, въ другія же — засвидѣтельствоваанныя съ оныхъ копіи, каковыя должны быть приложены къ годовому отчету по сему денежному сбору, подлежащему представленію въ Высшую Счетную Палату.

На основаніи 8 ст. постановленія Совѣта Управленія отъ 23 Марта (4 Апрѣля) 1837 года, въ оправданіе расходовъ на содержаніе и пересылку призванныхъ къ отправленію рекрутской повинности людей, должны быть представлены слѣдующіе документы:

- a) распоряженіе Губернскаго Правленія, указывающее, которымъ трактомъ, посредствомъ какихъ этаповъ и въ продолженіе сколькихъ дней, партія призываемыхъ должна слѣдовать, а равно, сколько сторожей будетъ употреблено при этой пересылкѣ;
- b) засвидѣствованныя надлежащимъ порядкомъ Ободовымъ Коммисаромъ и Губернскимъ Правленіемъ именныя списки доставленныхъ къ набору съ cadaго обвода людей, а равно наряженныхъ къ нимъ во время пересылки сторожей. Въ этихъ спискахъ должно быть обозначено, сколько времени продолжалась пересылка сихъ людей, и исчислены издержки на cadaго призываемаго и сторожа;
- c) квитанціи чиновниковъ, на которыхъ возложено производство платежей.

Что же касается платежа за доставленныя, во время слѣдованія партіи, подводы для больныхъ изъ числа призываемыхъ, то употребленіе оныхъ равномерно должно быть удосто-
вѣрено засвидѣствованными Ободовымъ Коммисаромъ и Губернскимъ Правленіемъ именными списками лицъ, доставив-

ny obowiązany jest, na zasadzie przesyłającego się ogólnego etatu, sporządzić, tymże Kassom doręczyć, i pobór składki po groszy sześć z dymu, za poprzedniem zatwierdzeniem rozpisów, bezzwłocznie polecić.

Nadto, przy szczegółowych etatach przesłać należy jednę z wymienionych Kass niniejszy reskrypt i etat w oryginałach; innym zaś poświadczone kopie takowych, które przy rachunkach rocznych, z funduszu o jakim tu mowa, Najwyższej Izbie Obrachunkowej Królestwa podać się mających, złożone być powinny.

Artykuł 8. postanowienia Rady Administracyjnej Królestwa z dnia 23 Marca (4 Kwietnia) 1837 roku przepisuje: „że wydatki na przedmiot żywienia i transportu zaciągowych mają być usprawiedliwione:

- a) dyspozycją Rządu Gubernialnego, wskazującą, którym traktem, przez jakie etapy i przez ile dni oddział zaciągowych odbywać ma drogę, oraz, ilu stróżów do transportu ma być użytych;
- b) poświadczonemi należycie przez Kommissarza Obwodu i przez Rząd Gubernialny listami imiennymi dostawionych z każdego obwodu na zaciąg ludzi, oraz dodawanych im w transporcie stróżów. W listach zaś tych, czas trwania transportu i obrachowanie kosztów na każdego zaciągowego i stróża, mają być zamieszczonemi;
- c) wreszcie pokwitowaniami urzędników, do rozplaty pieniędzy przeznaczonych.“

Co zaś do wypłat za dostarczone podwoły dla chorych zaciągowych, w czasie transportu, te podobnie usprawiedliwione być powinny poświadczonemi przez Kommissarza Obwodu i Rząd Gubernialny listami imiennymi osób dostarczających podwoły, obejmującemi wiadomość: zkąd i dokąd, przez ja-

шихъ подводъ, въ каковыхъ должно быть пояснено, откуда и куда, сколько миль, для сколькихъ больныхъ, какія и какое число подводъ употреблено, а равно, сколько причитается за это денегъ, въ принятіи коихъ должны росписаться на тѣхъ же спискахъ чиновники, предназначенные для производства платежа.

Производство сего платежа слѣдуетъ возлагать на чиновниковъ отвѣтственныхъ и благонадежныхъ; притомъ же необходимо предписать такія мѣры, кои бы удостовѣрили, что слѣдующее количество денегъ вполнѣ уплачено каждому призванному въ рекруты, каждому сторожу и подводчику. Въ случаѣ же возникшаго сомнѣнія или поступившихъ жалобъ, Губернское Правленіе обязано произвести тщательное дознаніе по сему предмету, и виновныхъ, если окажутся, подрегнуть взысканію и дѣло привести въ надлежащій порядокъ.

Наконецъ платежъ суточныхъ, по 9 злот. въ сутки, чиновникамъ, сопровождающимъ партіи призванныхъ къ набору изъ обwodовыхъ въ губернскіе города, долженъ быть удостовѣренъ ихъ счетомъ, засвидѣтельствованнымъ Коммиссаромъ подлежащаго обвода, повѣреннымъ и утвержденнымъ Губернскимъ Правленіемъ; при таковыхъ счетахъ слѣдуетъ прилагать предписанія тѣхъ же Коммиссаровъ данныя чиновникамъ о препровожденіи партій, и квитанціи сихъ послѣднихъ.

Чиновники сіи, получая столь достаточное суточное содержаніе, по силѣ 7 ст. приведеннаго постановленія Совѣта Управленія, не имѣютъ права требовать особаго платежа за наемъ для нихъ подводъ.

Расходъ на заготовленіе бланковъ на квитанціи по взимаемому означеннаго денежнаго сбора Губернское Правленіе въ правѣ удовлетворить изъ суммы, предназначенной по прилагаемой смѣтѣ въ распоряженіе того же Правленія. При чемъ Правительственная Коммиссія предваряетъ, чтобы издержки на напечатаніе сихъ бланковъ и на покупку бумаги на оныя не превышали цѣнъ, по которымъ обходятся бланки и бумаги Губернскому Правленію, доставляемыя по контрактамъ, заключеннымъ

кѣ ілосѣ mil, dla wielu chorych, jakie i w jakiej liczbie użyte były podwoły, oraz, jaka za takowe przypada należytość, której odbiór pokwitują na tychże listach urzędnicy, do rozplaty przeznaczeni.

Do wspomnianych rozplat, należy przeznaczać urzędników odpowiedzialnych i zasługujących na zaufanie, oraz przepisać takie środki, któreby upewniły, że każdemu zaciągowemu, stróżowi i dostarczającemu podwoły przypadająca kwota w zupełności wypłaconą została. Wrazie zaś powziętej wątpliwości, lub wniesionych zażaleń, Rząd Gubernialny jest w obowiązku dopełnić ściśle w tej mierze sprawdzenie, winnych, jeśli się wykryją, do odpowiedzialności pociągnąć, i rzecz do należytego porządku przyprowadzić.

Wypłata wreszcie dyet po złp. 9 dziennie urzędnikom, prowadzącym oddziały zaciągowych z miast obwodowych do gubernialnego, powinna być usprawiedliwioną ich likwidacyami, przez Kommissarzy właściwych obwodów poświadczonemi, a przez Rząd Gubernialny sprawdzonemi i zatwierdzone, przy których znajdować się mają polecenia tychże Kommissarzy, co do prowadzenia oddziałów urzędnikom wydane i kwity tych ostatnich.

Z powodu atoli tak dostatecznych dyet, urzędnicy, o których tu mowa, stosownie do art. 7-go postanowienia Rady Administracyjnej wyżej powołanego, nie mają prawa likwidować osobnej należytości za wynajmowane dla siebie podwoły.

Koszta druków na kwitariusze do poboru składki mowien jest Rząd Gubernialny zaspokoić z funduszu do dyspozycji przesyłającym się etatem przeznaczonego. Zastrzega wszakże Kommissya Rządowa, aby ceny druku tych kwitariuszów i potrzebnego na nie papieru, nie były wyższe od cen, na podobne druki i papier dla Rządu Gubernialnego

нымъ съ типографіею и поставщикомъ письменныхъ матеріаловъ.

Расходъ на заготовленіе означенныхъ бланковъ на квитанціи долженъ быть удостовѣренъ копіями контрактовъ, заключенныхъ на поставку матеріаловъ и печатаніе, а также экземпляромъ бланка для квитанцій, на которомъ должна быть надпись, свидѣтельствующая о количествѣ заготовленныхъ бланковъ.

Губернское Правленіе обязано надблести, чтобы немедленно по окончаніи рекрутскаго набора представлены были ему Обводовыми Коммиссарами расчеты объ израсходованныхъ на сей предметъ деньгахъ, удостовѣренные вышеприведеннымъ порядкомъ, и потомъ, послѣ тщательной повѣрки и утвержденія, препроводить оныя въ подлежащія городскія кассы, распорядясь притомъ о пополненіи заимообразныхъ выдачъ. Причемъ Губернское Правленіе обязано надблести, чтобы заимообразныя выдачи, какія къ возврату кассамъ причитаться будутъ, тотъ часъ были возвращены.

Какъ, по смыслу 10 ст. приведеннаго постановленія Совѣта Управленія, остатки означеннаго сбора, оказавшіеся послѣ удовлетворенія всѣхъ издержекъ, должны быть обращены на такія же издержки въ слѣдующемъ году, то за симъ Губернское Правленіе, при утвержденіи счетовъ по сему предмету, обязано показать сіи остатки и, на основаніи общихъ распоряженій Правительственной Коммисіи, поручить объ отсылкѣ оныхъ въ Польскій Банкъ для приращенія процентами.

Къ 8 (20) Сентября с. г. Губернское Правленіе обязано довести Правительственной Коммисіи, какіе въ каждой кассѣ оказались остатки, за удовлетвореніемъ надлежащихъ издержекъ, и сколько отослано оныхъ въ Банкъ.

Суммы означеннаго денежнаго сбора должны быть записаны, общею цифрою, въ шнуровыхъ книгахъ обводовыхъ городскихъ кассъ, въ числѣ пересылочныхъ суммъ, точно также, какъ суммы еврейскихъ синагогъ и училищныхъ, съ поясненіемъ требуемомъ 129 § кассовой инструкціи; отдѣльные же годовые

dostarczane, oznaczonych w kontraktach, z drukarnią i dostarczycielem materyałów piśmiennych już zawartychi.

Kopiami więc tychże kontraktów i egzemplarzem druku kwitaryuszowego, na którym zapisaném być powinno poświadczenie o ilości dostarczonych druków, likwidacye kosztów przysposobienia kwitaryuszów usprawiedliwione być mają.

Rząd Gubernialny jest w obowiązku dopilnować, aby zaraz po ukończeniu powoływania zaciągowych, przedstawiane mu były przez Kommissarzy Obwodowych obrachunki, wyłożonych na ten przedmiot kosztów, w sposób wyżej wskazany usprawiedliwione, a następnie, po dokładném sprawdzeniu i zatwierdzeniu, przesłać je właściwym Kassom miejskim i uprzątnienie forszusów zadysponować. Dopilnuje także, aby forszusa, jakie do zwrotu Kassom przypadać będą, natychmiast powróconemi zostały.

Gdy podług artykułu 10-go postanowienia Rady Administracyjnój wyżej powołanego, remanenta składki, okazujące się po zaspokojeniu wszelkich kosztów, służyć mają na podobne koszta w roku następnym; przy zatwierdzaniu więc obrachunków, Rząd Gubernialny ustanowi te remanenta i, stósownie do ogólnych rozporządzeń Kommissyi Rządowej, poleci odesłać je do Banku Polskiego na procent.

Przed dniem 8 (20) Września r. b., ma Rząd Gubernialny podać Kommissyi Rządowej rapport, jakie przy każdej Kassie remanenta, po zaspokojeniu właściwych kosztów, okazały się i do Banku odesłane zostały.

Fundusz ze składki, o jakiej tu mowa, przeprowadzanym być powinien ogółowo przez rachunki Kass miejskich obwodowych, pod funduszami przechodniemi, podobnie, jak fundusze szkolne i bóżnicze, przy usprawiedliwieniu § 129-m instrukcyi kassowej przepisaniem. Oddzielne zaś roczne rachunki tejże składki, sporządzać się mające podług wzoru na rachunki Kass miejskich wskazanego, podawane być powinny

разсчеты, или отчеты по сему сбору, должны быть составлены по формѣ, указанной для составленія разсчетовъ городскихъ кассъ, и представлены въ Высшую Счетную Палату въ Царствѣ, согласно распоряженію ея, послѣдовавшему въ Губернское Правленіе отъ 10 (22) Октября ист. года, за N. 7,668.

Однако единовременно съ отсылкою въ Высшую Счетную Палату cadaго годоваго отчета, Губернское Правленіе обязано представлять въ Правительственную Коммисію дубликатъ онаго, съ приложеніемъ протокола первой ревизіи.

Въ заключеніе Правительственная Коммисія даетъ знать, что, какъ взысканіе упомянутаго сбора въ текущемъ году замедлилось по поводу поздняго представленія нѣкоторыми Губернскими Правленіями проектовъ смѣтъ, то за сямъ издержки по призыву въ семь году въ рекруты, слѣдуетъ удовлетворить изъ остатковъ сего же сбора, какіе бы оказались въ городскихъ кассахъ по конецъ 1838 года, или въ случаѣ недостатка оныхъ, на счетъ городскихъ суммъ, заимообразно; Губернское же Правленіе обязано наблюсти, чтобы эти заимообразныя выдачи возвращены были тотъ часъ послѣ взысканія означеннаго сбора.

Варшава 29 Мая (10 Юня) 1839 года.

Директоръ Отдѣленія, Статсъ-Совѣтникъ,

(подписано) *Бадени.*

N. 4,400.

Найвысшей Избѣ Обрахункowej Królestwa, w zastosowaniu się do jej rozporządzenia pod dniem 10 (22) Października r. z. Nr. 7,668; Rządowi Gubernialnym wydanego.

Przy odsyłaniu jednak każdego takiego rachunku do Najwyższej Izby Obrahunkowej, duplikat onegoż, wraz z protokołem pierwszej rewizji, Rząd Gubernialny jednocześnie Kommissji Rządowej przedstawiać będzie.

Oznajmia w końcu Kommissya Rządowa, że gdy pobór wspomnionej składki opóźniony jest w roku bieżącym, z powodu późnego przedstawienia przez niektóre Rządy Gubernialne projektów do etatu; zatem koszta tegorocznego powoływania zaciągowych zaspakajane być mają z remanentów takiejże składki, po koniec roku 1838, jakieby jeszcze w Kasach miejskich znajdowały się, lub, o ileby te wystarczającami nie były, forszusowane być mogły z funduszów miejskich; lecz Rząd Gubernialny dopilnuje, aby tymże funduszom, zaraz po ściąganiu składki, forszusowane kwoty były powrócone.

w Warszawie, dnia 29 Maja (10 Czerwca) 1839 r.

Dyrektor Wydziału, Radca Stanu

(podpisano) *Badeni.*

Nr. 4,400.

Приложение 1-ое къ N. 6-му.

(Форма.)

С М Ъ Т А

о приходѣ и расходѣ суммъ сбора на издержки по
содержанію, пересылкѣ и присмотру людей, призванныхъ
къ исполненію рекрутской повинности (опредѣленнаго
постановленіемъ Совѣта Управленія въ Царствѣ отъ
23 Марта (4 Апрѣля) 1837 года), утвержденная на
1839 годъ для N губерніи.

П Р И Х О Д Ъ.

Номеръ по порядку.	Означеніе прихода.	Въ частно-сти		Всего	
		злот.	гр.	злот.	гр.
1	Деревни и города напр. губерніи Калишской имѣютъ 66,968 дворовъ, изъ коихъ считая по 9 грошей съ каждаго двора, составить вообще	13393	18	—	—
2	Пособіе изъ Люблинской губерніи	1606	12	15000	—
Итого всего прихода		—	—	15000	—

N Губернское Правленіе настоящую смѣту

Р А С Х О Д Ъ.

Номеръ по порядку.	Означеніе расхода.	Въ частно-сти		Всего	
		злот.	гр.	злот.	гр.
1	<i>Содержаніе и солома на постель для призванныхъ къ набору.</i> На продовольствіе по 12 грош., на солому по 4 грош. въ день для каждаго призваннаго, отъ времени принятія его Обводовымъ Коммисаромъ до дня передачи военному вѣдомству, или возврата въ семейство, считая среднимъ числомъ чрезъ 7 дней, и какъ во время набора можетъ быть всѣхъ 1,245, то за симъ за 8,715 дней по 5 грош. Призванныхъ возвращенныхъ въ семейства можетъ быть 415, считая на обратный путь среднимъ числомъ 2 дня, а за 830 дней по 15 грош.	4357	15	—	—
		415	—	4772	15
2	<i>Платежъ гражданскимъ сторожамъ.</i> Всякому сторожу на милью по 15 грошей и за ночной караулъ по 1 злот., считая среднимъ числомъ на каждаго 10 миль и ночныхъ карауловъ 4, а сторожей можетъ быть 934, за симъ 9,340 миль по 15 грошей Ночныхъ сторожей 3,736 по 1 злот.	4670	—	—	—
		3736	—	8406	—
3	<i>Плата за подводы для больныхъ.</i> На каждую сотню призываемыхъ придется, быть можетъ, 2 подводы пароконныя для больныхъ, то есть всего 25 подводъ, считая же среднимъ числомъ по 10 миль на каждую, будетъ 250 миль по 1 злот. 15 гр. За 2 пароконныя подводы, считается одноконныхъ три, по 1 злот.	—	—	375	—
4	<i>Сумма находящаяся въ распоряженіи.</i> На уплату суточныхъ чиновникамъ, сопровождающимъ партіи, каждому по 9 злот. въ сутки, а также на другіе непредвидѣнные расходы и недоборы во взысканіи сбора	—	—	1446	16
		—	—	15000	—

утверждаетъ дня.

Гражданскій Губернаторъ N

1-y Annex do Nr. 6-go.

(Wzór.)

E T A T

funduszu składki na koszt żywienia, odstawy i dozoru ludzi na zaciąg wojskowy powołanych, (postanowieniem Rady Administracyjnej Królestwa z d. 23 Marca (4 Kwietnia) 1837 r., przeznaczonej) dla gubernii N, na rok 1839 potwierdzony.

PRZYCHOD.

Numer kolejny	Wyszczególnienie dochodu	W szcze- góle		W ogóle	
		Złp.	gr.	Złp.	gr.
1	Wsie i miasta gubernii np. Kaliskiej mają dymów 66,968, z których składka, licząc po 9 groszy z jednego dymu, wynosi w ogóle.....	13393	18	—	—
2	Zasiłek z gubernii Lubelskiej.....	1606	12	15000	—
Summa ogólna przychodu...		—	—	15000	—

Rząd Gubernialny niniejszy etat

ROZCHOD.

Numer kolejny	Wyszczególnienie rozchodu	W szcze- góle		W ogóle	
		Złp.	gr.	Złp.	gr.
1	<i>Żywność i słoma na pocieł dla spisowych.</i> Na żywność po groszy 12, na słomę po groszy 3 dziennie, dla każdego na zaciąg powołanego spisowego, od czasu odebrania go przez Kommissarza Obwodu, do dnia oddania go władzy wojskowej, lub odprawienia do domu, licząc przez średnie przecięcie na dni 7; powołanych zaś wczasie zaciągu być może około 1,245, a zatem dni 8,715 po groszy 15....	4357	15	—	—
	Spisowych odprawionych może być około 415, licząc na powrót do domu w średniem przecięciu dni 2, a zatem dni 830 po groszy 15.....	415	—	4772	15
2	<i>Opłata stróżów cywilnych.</i> Każdemu stróżowi na milę po groszy 15, a za straż nocną po złp. 1, licząc w średniem przecięciu na każdego mil 10, i strażi nocnych 4. Może zaś być stróżów około 934, a zatem mil 9,340 po groszy 15..... Stróży nocnych 3,736 po złp. 1.....	4670	—	—	—
		3736	—	8406	—
3	<i>Opłata podwód dla chorych spisowych.</i> Na każdych 100 spisowych wypaść może dwie podwód parokonnnych dla chorych, a zatem podwód 25; licząc zaś w średniem przecięciu mil 10 na każdą, więc mil 250 po złp. 1 groszy 15..... Za podwód parokonnnych dwie liczy się jednokonnnych trzy po złp. 1.	—	—	375	—
4	<i>Do dyspozycji.</i> Na diety urzędnikom, oddziały zaciągowe prowadzącym, każdemu po złp. 9 dziennie, oraz na inne nieprzewidziane wydatki i niedobory w składce.....	—	—	1446	15
Summa ogólna rozchodu...		—	—	15000	—

zatwierdza, dnia

Gubernator Cywilny (podpis)

Приложение 2-ое къ N° 6-му.

(Форма)

ПРОЕКТЪ

смѣты по денежному сбору на издержки по продоволь-
ствованію, пересылкѣ и присмотру людей, призванныхъ
къ отправленію рекрутской повинности, составленный
для 8 губерній Царства на 1839 годъ.

Номеръ по порядку.	Исчисленіе губерній.	людей												за дней														
		Число людей, призванныхъ къ военной службѣ, считая 3-хъ съ 1000 душъ мужескихъ						Въ счетъ сего числа уже доставлено.		Остается къ доставленію		Во время набора, можетъ быть, придется призвать еще половину того.		Всего можетъ быть призванныхъ		Сторожей по 3 человека на 4-хъ призванныхъ		Для больныхъ по 2 пароконныхъ, или 3 одноконныхъ подводитъ на каждыя 100 душъ призван.		На продовольствіе по 12 прошей, на солону для постели по 3 гр. въ день, для каждаго призваннаго, считая среднимъ числомъ на 7 дней, а за сими:		На продовольствіе и солону каждому призванному возвращенному въ семейство по 15 гр. въ день, считая среднимъ числомъ на 2 дня, а за сими:						
		мил.	злот.	гр.	мил.	злот.	гр.	мил.	злот.	гр.	мил.	злот.	гр.	мил.	злот.	гр.	мил.	злот.	гр.	мил.	злот.	гр.	мил.	злот.	гр.	мил.	злот.	гр.
1	Кѣлецкая.....	585	31	554	277	831	623	17	5817	2908	15	554	277	—														
2	Сандомирская...	553	21	532	266	798	600	16	5586	2793	—	532	266	—														
3	Калишская.....	879	49	830	415	1245	934	25	8715	4357	15	830	415	—														
4	Люблинская.....	724	33	691	346	1037	778	21	7259	3629	15	692	346	—														
5	Плоцкая.....	664	75	589	295	884	663	18	6188	3094	—	590	295	—														
6	Мазовецкая.....	984	39	945	473	1418	1064	28	9926	4963	—	946	473	—														
7	Подляская.....	502	8	494	247	741	556	16	5187	2593	15	494	247	—														
8	Августовская...	760	60	700	350	1050	788	21	7350	3675	—	700	350	—														
	Всего...	5651	316	5335	2669	8004	6006	162	56028	28014	—	5338	2669	—														

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ,
Варшава, дня . . .

Каждому сторожу по 15 гр. на мило, а ноч- ный караулъ по 1 злот., считая среднимъ числомъ за 10 миль и за 4 ночные караула, всего:				Плата за подвода по 1 злот. 15 грошей за пароконную, или по 1 злот. за одноконную, на одну миль, а считая среднимъ числомъ 10 миль				На суточные для чиновниковъ сопровож- дающихъ партіи призванныхъ, на непред- видѣнную надобности и недоборы сего сбора.				Вообще издержки составлять:				Число дворовъ подлежащихъ сему сбору.				Сборъ по 6 грошей съ каждаго двора, со- ставитъ вообще				За симъ сбора въ сравненіи съ издержками			
за МИЛЬ		за ноч- ные караулы		злот.	гр.	за МИЛЬ		злот.	гр.	злот.	гр.	злот.	гр.	злот.	гр.	злот.	гр.	злот.	гр.	злот.	гр.	злот.	гр.	злот.	гр.	злот.	гр.
6230	2492	5607	—	170	255	—	705	15	9753	—	48765	9753	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6000	2400	5400	—	160	240	—	1657	18	10356	18	51783	10356	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
9340	3736	8406	—	250	375	—	1446	15	15000	—	66968	13393	18	—	—	1606	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
7780	3112	7002	—	210	315	—	620	9	11912	24	67596	13519	6	1606	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
6630	2652	5967	—	180	270	—	1066	18	10692	18	53463	10692	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
10640	4256	9576	—	280	420	—	1200	24	16632	24	75509	15101	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
5560	2224	5004	—	160	240	—	433	3	8517	18	50243	10048	18	1531	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
7880	3152	7092	—	210	315	—	1092	24	12524	24	62624	12524	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
60060	24024	54054	—	1620	2430	—	8223	6	95390	6	476951	95390	6	3137	12	3137	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

настоящій проэктъ смѣты, общей для всѣхъ губерній, утверждаетъ.

Главный Директоръ N N.

2-gi Annex do Nr. 6-go.

(Wzór.)

PROJEKT

do etatu funduszu ze składki na koszt żywienia,
odstawy i dozoru ludzi, na zaciąg wojskowy po-
wołanych, na rok 18... dla ośmiu gubernij Kró-
lestwa.

Numer porządkowy		Wyszczególnienie gubernij														Kontyngens naznaczony w stosunku 3-ch od 1000 ludności męskiej			Na rachunek kontyngensu już dostawiono			Pozostaje do odstawienia			Może być jeszcze o połowę więcej powołanych podczas zaciągu			Razem może być powołanych			Stróżów po 3-ch na 4-ch spisowych			Dla chorych po 2 parokrotnych lub 3 jednokrotnych podwód na każde 100 spisowych			Na żywność po groszy 12, na słomę do pościeli po groszy 3 dziennie, dla każdego spisowego, licząc przez średnie przecięcie na dni 7, a zatem			Na żywność i słomę każdemu spisowemu, do domu odprawionemu, po groszy 15 dziennie, licząc przez średnie przecięcie na dni 2, a zatem																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																					
		L u d z i														Za dni			Złp.			gr.			Za dni			Złp.			gr.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
1	Kielecka.....	585	31	554	277	831	623	17	5817	2908	15	554	277	—																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															

Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych niniej-
Warszawa, dnia . . 18 . .

Każdemu stróżowi po groszy 15 na milę, a straży nocnej po złp. 1, licząc przez średnie przecięcie za mil 10 i za 4 stráže nocne, a zatém				Opłata podwód po złp. 1 gr. 15 za parokon- ną, lub po złp. 1 za jednokonną, na milę, li- cząc przez średnie przecięcie mil 10				Na dyety dla urzędników prowadzących oddzia- ły zaciągowych, na inne nieprzewidziane wy- datki i niedobory składki				Razem kosztu wynoszą		Liczba dymów do składki		Składka po groszy 6 z każdego dymu wynosi w ogóle				A zatém składka w porównaniu z wydatkami				
na mil	Za stró- ży no- cnych	Złp.	g.	Za mil	Złp.	g.	Złp.	g.	Złp.	g.	Złp.	g.	Złp.	g.	Złp.	g.	Złp.	g.	Złp.	g.	Złp.	g.	zbywa	niedo- staje
6230	2492	5607	—	170	255	—	705	15	9753	—	48765	9753	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6000	2400	5400	—	160	240	—	1657	18	10356	18	51783	10356	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9340	3736	8406	—	250	375	—	1446	15	15000	—	66968	13393	18	—	—	1606	12	—	—	—	—	—	—	—
7780	3112	7002	—	210	315	—	620	9	11912	24	67596	13519	6	1606	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6630	2652	5967	—	180	270	—	1066	18	10692	18	53463	10692	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10640	4256	9576	—	280	420	—	1200	24	16632	24	75509	15101	24	—	—	1531	—	—	—	—	—	—	—	—
5560	2224	5004	—	160	240	—	433	3	8517	18	50243	10043	18	1531	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7880	3152	7092	—	210	315	—	1092	24	12524	24	62624	12524	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
60060	24024	54054	—	1620	2430	—	8223	6	95390	6	476951	95390	6	3137	12	3137	12	—	—	—	—	—	—	—

szy projekt etatu ogólnego dla wszystkich gubernij zatwierdza.

Dyrektor Główny Prezydujący (podpis)

Przep. o pow. gm. II.

ОТДѢЛЪ VII.

О СНАБЖЕНІИ ВОЙСКЪ РАСПОЛОЖЕННЫХЪ ВЪ ЦАРСТВѢ ОТОПЛЕНІЕМЪ, ОСВѢЩЕНІЕМЪ И СОЛОМОЮ, НА ПОСТЕЛЬ.

ВВЕДЕНІЕ.

Расквартированные въ Царствѣ войска Имперіи снабжаются дровами на отопленіе, освѣщеніемъ и соломою:

- 1) или жителями бесплатно,
- 2) или на счетъ Казны, изъ соответственной на сей предметъ суммы, ежегодно вносимой въ бюджетъ Царства и состоящей въ распоряженіи Правительственной Комисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, которая, согласно поступающимъ отъ военныхъ властей требованіямъ, открываетъ соответственные, изъ Губернскихъ Казначействъ, кредиты, для уплаты денегъ слѣдующихъ поставщикамъ означенныхъ предметовъ, договореннымъ Губернскими Правленіями.

Относительно 1-го пункта: квартиры, занимаемыя по селеніямъ и деревнямъ Генералами, Штабъ и Оберъ-офицерами, а также классными чиновниками военного вѣдомства, обязаны безвозмездно отоплять и освѣщать, по мѣрѣ возможности, жители сельскихъ имѣній.

Однако, во всякомъ случаѣ, квартирующие въ селеніяхъ высшіе чины не имѣютъ права требовать отопленія и освѣщенія болѣе того количества, какое опредѣлено, по казенному тарифу, для городовъ.

Нижнимъ воинскимъ чинамъ, расквартированнымъ въ городахъ и селахъ, на обширныхъ квартирахъ, т. е. на одной кварти-

DZIAŁ VII.

O ZAOPATRYWANIU WOJSK KWATERUJĄCYCH
W KRÓLESTWIE OPAŁEM, ŚWIATŁEM I SŁOMĄ
NA POŚCIEL.

W S T Ę P.

Rozlokowane w Królestwie wojska Cesarско-Rossyjskie zaopatrywane są w drzewo opałowe, światło i słomę:

- 1) albo przez mieszkańców bezpłatnie;
- 2) albo też kosztem Skarbu, z odpowiedniej na ten cel sumy, wnoszonej corocznie na budżet Królestwa, do dyspozycji Komisji Rządowej Spraw Wewnętrznych, która otwiera z niej stosowne kredyty przy Kassach gubernialnych, do wypłat ugodzonym przez Rządy Gubernialne dostawcom rzeczonych artykułów, według zapotrzebowania, przez władze wojskowe wydawanych.

Ad 1) Kwatery zajmowane we wsiach przez Jenerałów, Sztab i Ober-officerów, tudzież przez klassowych urzędników wojskowych, mieszkańcy gmin wiejskich obowiązani są bezpłatnie ogrzewać i oświetlać według potrzeby.

W żadnym jednak razie kwaterujący we wsiach wyższych stopni, nie mają prawa żądać więcej opatu i światła nad ilość, jaką im oznacza taryffa skarbowa dla miast ułożona.

Dla niższych stopni wojska, rozlokowanych, bądź w miastach, bądź we wsiach na szerokich kwaterach, t. j. nie więcej jak po dwóch

ръ не больше 2 солдатъ, хозяева обязаны отоплять и освѣщать оныя и, сверхъ того, давать солому на постель. Однако квартирующие должны довольствоваться отопленіемъ и освѣщеніемъ обихъ съ хозяевами, не требуя отъ нихъ доставленія сихъ предметовъ отдѣльно.

Относительно 2-го пункта: на счетъ Казны, всѣ вообще военныя заведенія, канцеляріи и лазареты получаютъ только: каменный уголь, свѣчи, ламповое масло и солому на постель, а квартиры Генераловъ, Штабъ и Оберъ-офицеровъ, какъ въ Варшавѣ, такъ и въ другихъ городахъ Царства, снабжаются отопленіемъ и освѣщеніемъ, въ количествѣ, обозначенномъ въ соответственномъ тарифѣ.

Разновременно издаваемые и отменяемые распоряженія по сему предмету дали поводъ Правительственной Коммисіи къ собранію оныхъ въ одно „Положеніе“, которое, по предварительномъ соглашеніи сей Коммисіи съ Штабомъ Войскъ Варшавскаго Округа, утверждено постановленіемъ Совѣта Управленія 9 (21) Іюня 1866 г. на одинъ 1867 годъ, и напечатано подъ заглавіемъ:

„Правила о снабженіи войскъ, военныхъ лицъ, канцелярій и заведеній въ Царствѣ Польскомъ отопленіемъ, освѣщеніемъ и соломою.“

Каковыя правила, заключающія въ себѣ всѣ существующія по сему предмету основанія, помѣщены ниже сего.

зо́лнierzы на одной кватерѣ, gospodarze kwater obowiązani są bezpłatnie ogrzewać i oświetlać też kwatery, a nadto udzielać wojskowemu słomę na pościel. Wszakże kwateryjący poprzestawać winni na wspólnym opale i świetle z gospodarzami, nie wymagając od nich dostarczania sobie oddzielnie tych artykułów.

Ad 2) Na koszt Skarbu zaopatrywane są: wszelkie biura i zakłady wojskowe, tudzież lazarety, w drzewo opałowe, węgiel kamienny, świece, olej lampowy i w słomę na pościel; a nadto kwatery Jenerałów, Sztab i Ober-officerów, tak w m. Warszawie, jak i we wszystkich innych miastach, otrzymują także opał i światło, w ilościach odpowiedniami taryffami oznaczonych, od Skarbu.

Liczne różnemi czasy wydawane i zmieniane w powyższych przedmiotach rozporządzenia, spowodowały Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych do zebrania onych w jedną Ustawę (Положеніе), która, po poprzedniem znoszeniu się w tej mierze rzeczownej Kommissyi ze Sztabem wojsk Warszawskiego Okręgu Wojennego, postanowieniem Rady Administracyjnej z dnia 9 (21) Czerwca 1866 r. zatwierdzoną została na rok jeden 1867, i ogłoszoną drukiem pod tytułem:

„Przepisy o zaopatrywaniu w opał, światło i słomę „wojsk, osób, biur i zakładów wojskowych w Królestwie Polskiem.“

Przepisy te, obejmujące w sobie wszystkie obowiązujące pod tym względem zasady, zamieszczone są poniżej.

N^o 1.

Постановление, утверждающее „новое Положение о снабжении войск, военных лиц, управлений и заведений въ Царствѣ Польскомъ отопленіемъ, освѣщеніемъ и со-
ломою“ совокупно съ вѣдомостями и тарифами.

(9 (21) Сентября 1866 г.)

По Указу Его Величества
АЛЕКСАНДРА II,

ИМПЕРАТОРА и САМОДЕРЖЦА ВСЕРОССИЙСКАГО, ЦАРЯ ПОЛЬСКАГО
и проч., и проч., и проч.

Совѣтъ Управленія Царства.

Принимая во вниманіе, что утвержденные:

29 Января (10 Февраля) 1843 года положеніе о снабже-
ніи войскъ и военныхъ управлений и заведений въ Царствѣ
Польскомъ отопленіемъ освѣщеніемъ и соломой на подстилку,
съ приложенными къ оному тарифами и вѣдомостями, и

22 Сентября (4 Октября) 1833, 10 (22) Іюня 1855 и
10 (22) Марта 1859 г. отдѣльные квартирные тарифы, съ по-
казаніемъ размѣра помѣщений, подлежащихъ отводу подъ лаза-
реты и разныя другія воинскія заведенія, и количества причи-
тающейся жителямъ городовъ по губерніямъ Царства, изъ ка-
зенныхъ суммъ за отводъ сихъ помѣщений, платы,

послѣдовавшими затѣмъ разновременно особыми разрѣше-
ніями высшаго начальства въ значительной части измѣнены,
отъ чего войска и гражданскія власти встрѣчаютъ нерѣдко не-
доразумѣніе въ надлежащемъ исполненіи оныхъ, Совѣтъ Упра-
вленія, по представленію Правительственной Коммисіи Вну-
треннихъ и Духовныхъ Дѣлъ, постановилъ:

Ст. 1.

Составленное по взаимному соглашенію Правительственной
Коммисіи Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ съ Штабомъ Вар-
шавскаго Военнаго Округа новое „Положеніе о снабженіи войскъ

N^o 1.

Postanowienie, zatwierdzające nowe przepisy o zaopatry-
waniu w opał, światło i słomę wojsk, osób, biur i zakła-
dów wojskowych w Królestwie Polskim, łącznie z wyka-
zami i taryffami.

(d. 9 (21) Września 1866 r.)

W IMIENIU NAJJAŚNIEJSZEGO
ALEXANDRA II-GO,

CESARZA I SAMOWŁADCY WSZECH ROSSYJ, KRÓLA POLSKIEGO,
etc., etc., etc.

Rada Administracyjna Królestwa.

Rada Administracyjna Królestwa zważywszy, że zatwier-
dzone:

29 Stycznia (10 Lutego) 1843 roku przepisy o zaopa-
trywaniu wojsk, biur i zakładów wojskowych w opał, świa-
tło i słomę, wraz z dołączonemi do tych przepisów taryffami
i wykazami; tudzież

22 Września (4 Października) 1833 roku, 10 (22) Czer-
wca 1855 i 10 (22) Marca 1859 roku taryffy kwaterun-
kowe, z oznaczeniem lokali dostarczać się winnych na laza-
rety i inne zakłady wojskowe, jakoteż wysokości wynagro-
dzenia przynależnego dla mieszkańców miast w guberniach
Królestwa z funduszów skarbowych, za dostarczenie takowych
lokali;

w skutek wydanych różnocozasowie w następnych latach
rozporządzeń władzy wyższej, uległy w znacznej części zmia-
nie, w skutek czego wojsko i władze cywilne napotykają czę-
stokroć wątpliwości przy zastosowywaniu się do rzeczonych
przepisów i taryff, — na przedstawienie Kommissyi Rządowej
Spraw Wewnętrznych i Duchownych postanowiła.

Art. 1.

Zatwierdzić czasowo na rok jeden, jakoż niniejszém za-
twierdza, ułożone za wspólném porozumieniem się Kommis-
sji Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych ze Szta-

военныхъ лицъ, управлений и заведеній въ Царствѣ Польскомъ отопленіемъ, освѣщеніемъ и соломою,“ а также приложенные къ тому положенію:

а) три вѣдомости лит: А, Б и В, показывающія, двѣ первыя, обширность квартиръ и размѣръ дровъ и свѣчь для Генераловъ, Штабъ и Оберъ-Офицеровъ и чиновниковъ военного вѣдомства въ г. Варшавѣ и внѣ Варшавы, и третья — размѣръ отопленія и освѣщенія для постоянныхъ управлений и заведеній въ г. Варшавѣ и крѣпостяхъ Царства, и

б) два тарифа N. 1 и N. 2 съ означеніемъ, какъ обширности подлежащихъ отводу помѣщеній и заведеній для разныхъ воинскихъ управлений и заведеній и подъ лазареты, такъ и размѣра для сихъ помѣщеній отопленія и освѣщенія, и причитающейся жителямъ провинціальныхъ городовъ, за отводъ сихъ помѣщеній, изъ казенныхъ суммъ, платы, утвердить временно на одинъ годъ.

Ст. 2.

Помянутыми новымъ положеніемъ, вѣдомостями и тарифами обязаны руководствоваться и принять къ исполненію, какъ военныя такъ и гражданскія начальства, начиная съ 1 (13) Января 1867 г., и съ того времени считать отмѣненными, какъ положеніе 1843 года съ приобщенными къ оному вѣдомостями и тарифами, такъ и изданные въ 1833, 1855 и 1859 годахъ отдѣльные квартирные тарифы воинскимъ помѣщеніямъ.

Ст. 3.

Исполненіе сего постановленія, которое должно быть внесено въ Дневникъ Законовъ, и снабженіе кого слѣдовать будетъ новымъ положеніемъ съ вѣдомостями и тарифами, возлагается на Правительственную Коммисію Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Состоялось въ Варшавѣ 9 (21) Сентября 1866 года.

Намѣстникъ, Генералъ-Адъютантъ (подписано) *Гр. Бергъ*.

N. 25,495.

bem wojsk Warszawskiego Okręgu Wojennego nowe „Przepisy o zaopatrywaniu w opał, światło i słomę wojsk, osób, biur i zakładów wojskowych w Królestwie Polskim“ i dołączone do tych przepisów:

a) trzy wykazy lit. A, B i C, z których dwa pierwsze oznaczają obszerność kwater i ilość drzewa i świec dla Jenerałów, Sztab i Ober-officerów, oraz urzędników wojskowych w mieście Warszawie i innych miastach Królestwa; zaś trzeci wskazuje proporcję opału i światła dla stałych Zarządów i zakładów wojskowych w mieście Warszawie i twierdzach Królestwa; oraz

b) dwie taryffy Nr. 1 i Nr. 2, oznaczające, tak obszerność lokali, mających się dostarczać dla różnych biur i zakładów wojskowych, oraz na lazareta, jakoteż ilość potrzebnego do tych lokali opału i światła, i stopę wynagrodzenia, przypadającego dla mieszkańców miast prowincjonalnych z funduszów skarbowych, za dostarczenie tychże lokali.

Art. 2.

Do wspomnionych nowych przepisów, wykazów i taryff, tak władze wojskowe, jako i cywilne w Królestwie stosować się i wykonywać są obowiązane, poczynając od dnia 1 (13) Stycznia 1867 roku; od tej zaś daty przepisy z roku 1843 z dołączonemi do tychże wykazami i taryffami, i wydane w latach 1833, 1855 i 1859 oddzielne taryffy pomieszczeń dla wojska, tracą moc obowiązującą.

Art. 3.

Wykonanie niniejszego postanowienia, które w Dzienniku Praw ma być zamieszczone, jakoteż zaopatrzenie kogo należy w nowe przepisy, wraz z wykazami i taryffami, Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych poleca.

Działo się w Warszawie, dnia 9 (21) Września 1866 r.

Namiestnik, Jenerał-Adjutant (podpisano) *Hr. Berg*.

Nr. 25,495.

Приложение къ N. 1-му.

ПОЛОЖЕНИЕ

О СНАБЖЕНИИ ВОЙСКЪ, ВОЕННЫХЪ ЛИЦЪ, УПРАВЛЕНИЙ И ЗАВЕДЕНИЙ ВЪ ЦАРСТВѢ ПОЛЬСКОМЪ ОТОПЛЕНІЕМЪ, ОСВѢЩЕНІЕМЪ И СОЛОМОЮ,

а также

вѣдомости, показывающія размѣръ дровъ и свѣчь для Генераловъ, Штабъ и Оберъ-офицеровъ и чиновниковъ военного вѣдомства, какъ въ г. Варшавѣ, такъ и въ Варшавы, равно для постоянныхъ управлений и заведений въ г. Варшавѣ и крѣпостяхъ Царства,

и

тарифы, показывающіе помѣщенія, подлежащія отводу для разныхъ воинскихъ управлений и заведений, и размѣръ для сихъ помѣщений дровъ и свѣчь, а равно количество причитающейся жителямъ провинціальныхъ городовъ Царства, за отводъ тѣхъ же помѣщений, изъ казенной штатной суммы, платы.

ГЛАВА I.

ОБЩІЯ ПРАВИЛА.

§ 1.

Отпускъ отопленія и освѣщенія производится на счетъ Казны Царства:

- 1) для квартирующихъ по городамъ Генераловъ, Штабъ и Оберъ-офицеровъ и чиновниковъ военного вѣдомства, въ г. Варшавѣ, согласно вѣдомости лит. А, въ прочихъ городахъ Царства, по вѣдомости лит. Б;
- 2) для постоянныхъ военныхъ управлений и заведений въ г. Варшавѣ и крѣпостяхъ Царства, сообразно вѣдомости л. В;
- 3) для военныхъ управлений и заведений во всѣмъ Царствѣ, какъ въ городахъ, такъ и въ деревняхъ, по тарифу N. 1

Annex do Nr. 1-go.

PRZEPISY

O ZAOPATRYWANIU W OPAŁ, ŚWIATŁO I ŚLOMĘ WOJSK, OSÓB, BIUR I ZAKŁADÓW WOJSKOWYCH W KRÓLESTWIE POLSKIEM;

tudzież

Wykazy oznaczające ilość drzewa i świec dla Jenerałów, Sztab i Ober-officerów, oraz Urzędników wojskowych w mieście Warszawie i innych miastach Królestwa, jak niemniej dla stałych Zarządów i zakładów wojskowych w mieście Warszawie i twierdzach Królestwa;

wreszcie

Taryffy, wskazujące, tak lokale dostarczać się winne dla rozmaitych kancelaryj i zakładów wojskowych, i ilość potrzebnego do tych lokali opału i światła, jakoteż wysokość wynagrodzenia, przypadającego dla mieszkańców miast prowincjonalnych z funduszków skarbowych, za dostarczenie tychże lokali.

ROZDZIAŁ I.

PRZEPISY OGÓLNE.

§ 1.

Dostawa opału i światła uskutecznia się na koszt Skarbu Królestwa:

- 1) dla kwaterujących po miastach Jenerałów, Sztab i Ober-officerów oraz urzędników wojskowych, w mieście Warszawie, podług wykazu lit. A, zaś w innych miastach Królestwa, podług wykazu lit. B;
- 2) dla stałych Zarządów i zakładów wojskowych w mieście Warszawie i twierdzach Królestwa, podług wykazu lit. C.
- 3) dla rozmaitych biur i zakładów wojskowych w całym Królestwie, tak w miastach, jak i we wsiach, podług taryffy

показывающему кромѣ того плату, слѣдующую жителямъ провинціальныхъ городовъ за отводъ помѣщеній для сихъ управленій и заведеній, изъ подлежащей штатной суммы;

4) для воинскихъ лазаретовъ, по тарифу N. 2, въ коемъ означена плата, слѣдующая жителямъ провинціальныхъ городовъ изъ казенной штатной суммы, за отводъ подъ лазареты помѣщеній.

Примѣчаніе. Въ отношеніи порядка отвода квартиръ и помѣщеній для войскъ въ г. Варшавѣ и въ прочихъ городахъ Царства, существуютъ особыя правила; войска въ законными требованіями объ отводѣ квартиръ и помѣщеній должны обращаться:

а) въ г. Варшавѣ, посредствомъ коменданта города, въ Варшавскій Магистратъ,

б) въ прочихъ городахъ Царства, въ мѣстные Магистраты,

в) въ деревняхъ, селеніяхъ, колоніяхъ и усадьбахъ, къ подлежащимъ гминнымъ Войтамъ.

§ 2.

Отопленіе, освѣщеніе и солома для войскъ, квартирующихъ въ Царствѣ, опредѣляется соответственно времени года, зимнему и лѣтнему.

§ 3.

Дрова для войскъ поставляются принятою въ Царствѣ Польскомъ мѣрою, полукубическими саженьями.

Примѣчаніе. а) Полукубическая сажень должна имѣть длину 6 футовъ, въ вышину столько же, въ ширину 3 фута, а вообще въ объемѣ 108 футовъ кубическихъ.

Сажень раздѣляется на 120 полѣнь; полѣно должно имѣть длины 3 фута или $1\frac{1}{2}$ локтя, толщины 9 дюймовъ въ дугѣ и по 6 дюймовъ по бокамъ, — всего затѣмъ въ объемѣ 21 дюймовъ.

Размѣръ полѣнь въ цѣлой сажени полукубической указываетъ прилагаемая при семъ, подъ лит. а, особая табель.

Nr. 1, oznaczającej prócz tego wysokość wynagrodzenia, przynależnego mieszkańcom miast prowincjonalnych, z właściwych funduszów skarbowych, za dostarczenie lokali dla pomienionych biur i zakładów,

i 4) dla lazaretów wojskowych podług taryfry Nr. 2, wskazującej zarazem stopę wynagrodzenia, przypadającego mieszkańcom miast prowincjonalnych, z funduszów skarbowych, za dostarczenie lokali na lazarety.

Uwaga. Co do porządku udzielania wojsku kwater i lokali w mieście Warszawie i innych miastach Królestwa, istnieją oddzielne przepisy.

Wojsko z formalnemi zapotrzebowaniami o dostarczenie kwater i lokali, obowiązane jest udawać się:

a) w mieście Warszawie, przez pośrednictwo Komendanta miasta, do Magistratu miasta Warszawy;

b) w innych miastach Królestwa, do miejscowych Magistratów;

c) we wsiach, koloniach i osadach, do właściwych Wójtów gmin.

§ 2.

Opał i światło dla wojska w Królestwie przeznacza się odpowiednio do pory roku zimowej i letniej.

§ 3.

Drzewo dla wojska dostarcza się podług przyjętej w Królestwie Polskiem miary, na sążnie półkubiczne.

Uwaga. a) Sążeń półkubiczny powinien mieć: długości stóp sześć, wysokości także stóp sześć, szerokości zaś (t. j. długość szczapy) stóp trzy; objętość takiego sążnia zawiera stóp kubicznych sto ośm.

Sążeń dzieli się na 120 szczap, szczapa powinna mieć długości stóp trzy, czyli półtora łokcia, grubość szczapy w obwodzie zawierać ma 21 cali, to jest strona okrągława pomiędzy bokami cali 9, a boki po cali 6.

Wymiar pewnej ilości szczap, w stosunku całego sążnia półkubicznego, wskazuje załączająca się do niniejszych przepisów tabella pod lit. a.

б) Приемщикамъ, получающимъ дрова отъ подрядчиковъ на счетъ Казны полными саженьями, предоставляется принимать оныя счетомъ полѣнъ или мѣрою; получающимъ же дрова въ меньшемъ количествѣ, — счетомъ полѣнъ.

в) Приемщикамъ, получающимъ дрова саженьями, на дровяныхъ дворахъ подрядчикомъ уложенныя, предоставляется перекладывать оныя въ станки саженой величины, снабженные установленными клеймами или печатами.

г) Еслибы, при отпускѣ дровъ счетомъ полѣнъ, оказались таковыя несодержащими въ себѣ определенной мѣры, въ такомъ случаѣ приемщики могутъ требовать отпуска соответственнаго числа полѣнъ потолще и подлиннѣе, для уравниванія недостатка и пополненія установленного объема.

д) При приемѣ дровъ мѣрою, дрова накладываются въ станки, вмѣщающіе въ себѣ полукубическій сажень. Станки эти должны имѣть подраздѣленія на полусаженіи и должны быть снабжены отъ подлежащихъ властей клеймами за печатью, свидѣтельствующими, что станокъ вѣренъ и дѣйствительно равенъ установленной мѣрѣ.

Станковъ-этихъ у подрядчика должно быть столько, чтобы не могло встрѣтиться замедленія въ отпускѣ дровъ, а потому приемщики не должны считать занятыми тѣ станки, въ которыхъ наложены дрова, но приемщиковъ при нихъ нѣтъ.

Въ отношеніи порядка приема дровъ отъ подрядчика для войскъ Варшавскаго Гарнизона, утвержденны въ 1865 году, Г. Главнокомандующимъ войсками особыя временныя правила, которыя внесены въ контрактъ подрядчика.

§ 4.

Каменный уголь, гдѣ таковой отпускается войскамъ, долженъ быть поставляемъ на вѣсъ, то есть на пуды, считая одинъ пудъ въ 40 фунтовъ.

б) Odbiorcom, przyjmującym drzewo od entrepreneurów na koszt Skarbu w sążniach całkowitych, służy prawo żądać wydania takowego, albo na miarę, albo na liczbę szczap; odbierający zaś w ilości mniejszej od sążnia, otrzymywać ma na liczbę szczap.

с) Odbierającemu drzewo w sążniach ułożonych w składach entrepreneur'a, służy prawo przełożyć takowe w ramy czyli klatki, wymiary sążnia półkubicznego trzymające, urzędowymi cechami lub pieczęciami opatrzone.

д) Jeżeliby przy odbiorze drzewa na liczbę szczap, znalazły się szczapy nietrzymające w sobie wymiarów ustanowionych, w takim razie odbiorca żądać może wydania odpowiedniej ilości szczap nieco grubszych i nieco dłuższych, dla zrównania braku i uzupełnienia przepisanej objętości.

е) Przy odbiorze drzewa na miarę, drzewo nakłada się w ramy czyli klatki wymiar sążnia półkubicznego trzymające. Ramy te mieć mają podziały na półsążnie i powinny być przez władzę właściwą ocechowane i opieczetowane na dowód, że rama jest rzetelną i odpowiadającą miarze ustanowionej.

Ram czyli klatek, o jakich mowa, entrepreneur obowiązany jest posiadać tyle, iżby w wydawaniu drzewa nie mogło być żadnej zwłoki, — tym końcem przybywający po odbiór drzewa, nie mają uważać za zajęte takich klatek, w których chociaż drzewo jest nałożone, lecz odbiorcy przy nich nie znajdują się.

Pod względem porządku przyjmowania od entrepreneur'a drzewa dla wojsk garnizonu Warszawskiego, zatwierdzone zostały w roku 1865 przez JW-go Głównodowodzącego wojskami oddzielne czasowe przepisy, i takowe są wniesione w kontrakt entrepreneur'a.

§ 4.

Węgiel ziemny czyli kamienny, gdzie takowy dostarcza się wojsku, wydawany być ma na wagę, to jest na pudy, licząc w pudzie 40 funtów.

Свѣчи полагаются сальныя, по 8 на фунтъ, или по 320 на пудъ.

Ламповое масло поставляется вѣсомъ, полагая 96 золотниковъ, или 32 лота на одинъ фунтъ.

Солома поставляется войскамъ на вѣсъ, пудами, полагая 40 фунтовъ на пудъ.

Солома должна быть отпускаема ржаная свѣжая, въ одной половинѣ простая, а въ другой половинѣ мятая.

Примѣчаніе общее къ §§ 3 и 4.

Пріемщики, принявшіе припасы, не могутъ, по вывозкѣ таковыхъ изъ складовъ, протирать въ послѣдствіи какія либо по этому поводу претензіи.

ГЛАВА II.

Объ отопленіи и освѣщеніи квартиръ, а также о снабженіи войскъ соломою отъ жителей.

§ 5.

Генераловъ, Штабъ и Оберъ-Офицеровъ и классныхъ чиновниковъ военнаго вѣдомства, квартирующихъ въ селеніяхъ, довольствуются отопленіемъ и освѣщеніемъ, безъ всякаго вознагражденія со стороны Казны:

А. Если имъ отведены квартиры въ помѣщичьихъ или фольварочныхъ строеніяхъ:

а) въ имѣніяхъ казенныхъ, принадлежащихъ городамъ, богоугоднымъ заведеніямъ и институтамъ — арендные содержатели,

б) въ частныхъ имѣніяхъ — владельцы оныхъ,

в) въ деревняхъ, принадлежащихъ Ловичскому Княжеству — Управление Ловичскаго имѣнія; въ случаѣ же отвода квартиръ въ строеніяхъ фольварковъ, состоящихъ въ арендномъ содержаніи — арендаторы сихъ фольварковъ вмѣсто Управленія Ловичскаго имѣнія;

Б. Если квартируютъ въ домахъ мелкопомѣстныхъ владельцевъ, — цѣлыя гмины, по раскладкѣ, составляемой на гминномъ сходѣ.

Свѣце даютъ się wojsku łojowe, licząc 8 świec na funt, a 320 na pud.

Olěj dostarcza się na wagę, licząc 96 złotych na funt.

Słoma wydaje się wojsku na pudy, licząc w pudzie 40 funtów. Słoma dostarczana być ma żytnia, świeża, w jednej połowie prosta, a w drugiej połowie targana.

Uwaga ogólna do §§ 3 i 4-go.

Odbiorcy wojskowi, po przyjęciu artykułów i wywiezieniu takowych po za obręb składów, nie mogą następnie rościć żadnych pretensyj z tytułu okazania się braku artykułów.

ROZDZIAŁ II.

O OGRZEWANIU I OŚWIETLANIU KWATER, TUDŻIEŻ O ZAOPATRYWANIU WOJSKA W SŁOMĘ PRZEZ MIESZKAŃCÓW.

§ 5.

Dla kwater zajmowanych po wsiach przez Jenerałów, Sztab i Ober-officerów, tudzież mających klasy urzędników wojskowych, drzewo i światło dostarczane być winno, bez żadnego wynagrodzenia ze strony Rządu:

A. Jeżeli kwatery są dostarczane w zabudowaniach dworskich lub folwarcznych:

a) w dobrach: rządowych, miejskich i stanowiących własność zakładów dobroczynnych i instytucyj, przez dzierżawców;

b) w dobrach prywatnych, przez właścicieli tychże dóbr;

c) we wsiach należących do Księstwa Łowickiego, przez Administracyę tegoż Księstwa; zaś wrznie udzielenia kwater w budowlach folwarków wydzierżawionych, przez dzierżawców tychże folwarków, w zastępstwie Administracyi Księstwa Łowickiego.

B. Jeżeli kwatery są zajmowane w domach cząstkowych właścicieli, — przez całe gminy, podług rozkładu sporządzanego na zebraniu gminnem.

Przep. o pow. gm. II.

§ 6.

Дровами и свѣчами, которыя обязаны давать жители, постояльцы должны довольствоваться только въ томъ количествѣ, какое нужно имъ для удобства, по дѣйствительной надобности но ни въ какомъ случаѣ не въ правѣ требовать дровъ и свѣчъ болѣе того количества, какое опредѣлено приложенными къ § 1 сего Положенія вѣдомостями лит. А, и Б, хотябы занимали болѣе противу положенія комнаты.

§ 7.

При расположеніи войскъ въ селеніяхъ и городахъ, не исключая Варшавы, на широкихъ квартирахъ (т. е. не болѣе двухъ человекъ у одного владѣльца), хозяева домовъ, имѣющіе у себя на квартирѣ нижнихъ чиновъ, помѣщающихся вмѣстѣ съ ними, обязаны отопливать и освѣщать квартиры и, сверхъ того, давать постояльцамъ солому для постилки.

При чемъ нижніе чины должны довольствоваться вмѣстѣ съ хозяевами отопленіемъ и освѣщеніемъ, не требуя отъ нихъ особо сихъ припасовъ.

§ 8.

Въ городахъ Царства (кроме Варшавы), хозяева квартиръ, въ случаѣ отвода для своего собственнаго удобства, особыхъ помѣщеній для нижнихъ чиновъ, обязаны отопливать и освѣщать оныя на собственный свой счетъ, а равно снабжать нижнихъ чиновъ нарами и соломою.

Примѣчаніе къ §§ 7 и 8.

Изложенныя въ сказанныхъ статьяхъ правила не относятся къ расположенію войскъ казарменнымъ порядкомъ, о которомъ говорится въ § 54, и на тѣсныхъ квартирахъ, о чемъ объяснено въ § 65.

§ 9.

Если, при расположеніи войскъ на широкихъ квартирахъ, то есть не болѣе двухъ человекъ на одной, жители по доброхотству будутъ довольствоваться своихъ постояльцевъ привар-

§ 6.

Дрzewo и свѣце, które mieszkańcy dostarczać są obowiązani, udzielane być winny w potrzebnej tylko do wygody kwaterujących ilości; w żadnym zaś przypadku stojący kwaterą, chociażby i więcej izb nad przepis zajmowali, nie mają prawa żądać większej ilości wspomnianych artykułów, nad oznaczoną w dołączonych do § 1-go niniejszych przepisów wykazach, lit A. i B.

§ 7.

Przy rozlokowaniu wojska po wsiach i miastach, nie wyłączając Warszawy, na szerokich kwaterach, (t. j. nie więcej jak po dwóch żołnierzy w jednej kwaterze), gospodarze domów, ponoszący kwaterunek żołnierzy i wojskowych niemających stopni officerskich, i lokujący się razem z tymiż, obowiązani są ogrzewać i oświetlać też kwatery, a nadto udzielać wojskowym słomę na posłanie.

Wszakże kwaterujący poprzestawać winni na wspólnym opale i świetle z gospodarzami, nie wymagając od nich oddzielnie tych artykułów.

§ 8.

W miastach Królestwa (wyjąwszy Warszawę), właściciele domów, wrazie gdy na kwatery dla niższych stopni przeznaczają dla własnej swęj dogodności oddzielne izby, obowiązani są takowe izby ogrzewać i oświetlać własnym kosztem, oraz zaopatrywać żołnierzy w posłanie, składające się z tapczanów i słomy.

Uwaga do §§ 7 i 8-go.

Przepis temi paragrafami objęty nie odnosi się do koszarnej lokacyi wojska, wzmiankowanej w § 54-m, i konsystencyi na ścieśnionych kwaterach, o czém jest mowa w § 65-m.

§ 9.

Jeżeli przy lokowaniu się niższych stopni na szerokich kwaterach, to jest nie więcej jak po dwóch ludzi na jednej, mieszkańcy z własnej chęci będą udzielać im przywarek,—

комъ, то войска обязаны отдавать имъ свою крупу, если впрочемъ хозяева добровольно отъ оной не откажутся.

Гражданское начальство должно склонять жителей, чтобы они давали своимъ постояльцамъ приварокъ, какой сами употребляютъ; военное начальство должно наблюдать, чтобы войска ничего изысканнаго и излишняго отъ своихъ хозяевъ не домогались, а также, чтобы ни въ какомъ случаѣ не требовали отъ жителей полнаго продовольствія, т. е. и хлѣба, но таковой имѣли бы на квартирахъ свой; если же сами жители, по добровольному соглашенію съ нижними чинами, будутъ давать имъ хлѣбъ отъ себя, въ такомъ случаѣ нижніе чины должны давать жителямъ ту муку, которая имъ выдается отъ Канцелярии.

Для обоюдной выгоды и удобства жителей и войскъ, расквартированіе чиновъ должно быть производимо въ мѣстахъ и у жителей болѣе зажиточныхъ.

Въ мѣстахъ, гдѣ войска довольствуются приваркомъ отъ жителей, печеніе хлѣба должно производиться у хозяевъ квартиръ изъ провіанта отпускаемаго солдатамъ; гдѣ же жители не имѣютъ печей и не умѣютъ печь хлѣба, слѣдуетъ руководствоваться правилами, нижеизложенными въ § 12.

§ 10.

Если, при широкомъ расположеніи войскъ, жители, имѣя средства, откажутся датать добровольно своимъ постояльцамъ приварокъ, какой сами употребляютъ;—въ такомъ случаѣ войска должны тотчасъ сообщить о томъ уѣздному начальству и въ то же время донести по командѣ въ Окружной Штабъ, а между тѣмъ начать готовить пищу для нижнихъ чиновъ въ малыхъ артеляхъ, требуя на приготовленіе оной, а равно на печеніе хлѣба отъ жителей, гдѣ таковой отказъ послѣдуетъ, дрова по 2 полѣна въ сутки на каждаго 10 человекъ, равно посуду, въ чемъ ее готовить, и отвода особыхъ печей для печенія хлѣба, доколѣ не отстранятся затрудненія на счетъ

въ такомъ разѣ войскови винни имъ отдавать свою кашу, скоро зрештѣя gospodarze добровольно przyjęcia takowej się nie zrzekną.

Владѣ цивилна obowiązана jest nakłaniać mieszkańców do dawania kwaterującym u nich żołnierzom i podofficerom takiego przywarku, jakiego sami używają; Zwierzchność zaś wojskowa pilnować powinna, ażeby wojsko nic zbytecznego i wyszukanego od mieszkańców nie wymagało, jak niemniej, iżby w żadnym razie nie żądało od mieszkańców całkowitej żywności, to jest i chleba, lecz takowy po kwaterach miało swój własny. Jeżeli zaś mieszkańcy sami za dobrowolnym z niższymi stopniami porozumieniem się, dawać im będą chleb od siebie, w takim razie żołnierze powinni oddawać mieszkańcom mąkę, która im jest wydawaną ze Skarbu.

Dla zobopólnej dogodności mieszkańców i wojsk, żołnierze powinni być lokowanymi w miejscach i u mieszkańców więcej zamożnych.

W tych miejscach, gdzie mieszkańcy udzielać będą żołnierzom przywarek, wypiek chleba dopełnianym być winien przez gospodarzy kwater z mąki wydawanej żołnierzom, gdzie zaś mieszkańcy nie posiadają pieców do pieczenia chleba, lub nie umieją wypiekać takowego, w takich razach należy stosować się do przywiezionego niżej w § 12-m przepisu.

§ 10.

Jeżeli mieszkańcy, przy rozlokowaniu wojska na szerokich kwaterach, odmówią, pomimo swęj zamożności, dawania dobrowolnie wojskowym niższego stopnia przywarku, jakiego sami używają, w takim przypadku Dowódca Oddziału wojska obowiązany jest natychmiast zawiadomić o tém właściwego Naczelnika Powiatu i jednocześnie donieść koleją swęj władzy Sztabowi Okręgu Wojennego, a niezależnie od tego zarządzić rozpoczęcie gotowania żywności dla żołnierzy w małych artelach, przy żądaniu od tych mieszkańców, którzy odmawiają dawania przywarku, dostawy drzewa na gotowanie żywności i wypieku chleba, licząc po 2 szczapy dziennie na každych

приварка, въ слѣдствіе сдѣланныхъ, какъ выше сказано, сношеній съ Начальниками Уѣздовъ и военнымъ начальствомъ.

§ 11.

Въ мѣстахъ расположенія войскъ на широкихъ квартирахъ, гдѣ жители, по крайней бѣдности, рѣшительно не въ состояніи давать своимъ постояльцамъ приварка, дрова для варенія пищи и печенія хлѣба отпускаются отъ Казны, полагая по 2 полѣна въ сутки на каждаго 10 человѣкъ, но не иначе, какъ по испрошеніи на то разрѣшенія Главнокомандующаго войсками или Намѣстника Царства.

Для сего Командиры полковъ и другихъ частей войскъ, къ представленіямъ по сему предмету по командѣ должны прилагать свидѣтельства мѣстнаго гражданскаго начальства, удостоверяющія, что жители, по бѣдности своей, дѣйствительно не въ состояніи довольствоваться нижнихъ чиновъ приваркомъ.

Сказанные свидѣтельства выдаются:

а) въ городахъ, — Магистратами за подписью всѣхъ членовъ;

б) въ деревняхъ — Войтами гминъ.

Дѣйствительность сихъ свидѣтельствъ удостоверяютъ подлежащіе Уѣздные Начальники.

§ 12.

При расположеніи войскъ на широкихъ квартирахъ въ такихъ городахъ и деревняхъ, гдѣ хозяева, довольствуясь нижнихъ чиновъ приваркомъ, не имѣютъ печей и не умѣютъ печь хлѣба, войска должны сами устраивать хлѣбопечныя печи въ роткахъ, изъ матеріаловъ, поставляемыхъ жителями, на отведенномъ безплатно мѣстѣ, или въ назначенномъ для сего строеніи.

10 ludzi, oraz naczyń do gotowania i oddzielnych pieców do pieczenia chleba; dopóki wynikłe trudności co do przywarku nie zostaną usunięte, w skutek uczynionych, jak to wyżej objaśniono, odniesień się do Naczelników Powiatowych i władzy wojskowej.

§ 11.

W razie rozlokowania wojska na szerokich kwaterach, w takich miejscach, gdzie mieszkańcy, z powodu istotnej niezamożności i ubóstwa, nie są w stanie udzielać żołnierzom przywarku, drzewo na gotowanie żywności i wypieku chleba, licząc po 2 szczapy dziennie na każdym 10 ludzi, dostarczane być ma na koszt Skarbu, lecz nie inaczej, jak po wyjednananiu na to decyzji Głównodowodzącego wojskami lub Namiestnika Królestwa.

Tym celem Dowódcy pułków i innych oddziałów wojska, do przedstawień czynionych w powyższym przedmiocie kolejają swęj władzy, obowiązani są dołączać świadectwa władzy miejscowej cywilnej, przekonywające, że mieszkańcy rzeczywiście z powodu ubóstwa nie są w możności udzielać niższym stopniom przywarku.

Świadectwa, o jakich mowa, wydają:

a) w miastach, — Magistraty, za podpisem wszystkich członków;

b) po wsiach, — Wójci gmin.

Rzetelność takowych świadectw poświadczają Naczelnicy właściwych powiatów.

§ 12.

Przy lokowaniu się wojska na szerokich kwaterach, w takich miastach i wsiach, gdzie gospodarze, udzielając wojskowym niższym stopni przywarek, nie mają pieców do wypieku chleba i nie umieją piec chleba, — wojsko obowiązane jest samo urządzić piekarniki w rotach, z materyałów dostarczonych przez ogół mieszkańców, na gruncie wskazać się winnym bezpлатnie, lub w budowlu na ten cel przeznaczonęj.

Устройство таковых печей производить не иначе, какъ по свидѣтельствамъ, выдаваемымъ:

а) въ городахъ,—Магистратами за подписью всѣхъ членовъ;

б) въ деревняхъ—Войтами Гминъ.

Свидѣтельства эти удостовѣряютъ Гражданскіе Губернаторы въ томъ, что жители не имѣютъ у себя печей и сами для себя хлѣба не пекутъ; войска же, по полученіи этихъ свидѣтельствъ, представляютъ оныя по командѣ въ Окружной Штабъ, для разрѣшенія требовать дрова на хлѣбопеченіе по 24 полѣна въ мѣсяцъ на каждыя 10 человѣкъ, согласно § 56 настоящаго Положенія.

§ 13.

Рекруты, слѣдующіе изъ Имперіи въ Царство Польское, полагаемые на обывательскихъ квартирахъ, не имѣютъ права на приварокъ, но пользуются отопленіемъ и освѣщеніемъ вмѣстѣ съ хозяевами, отъ которыхъ имѣютъ и подстилку на ночлегахъ и дневкахъ.

§ 14.

Если войска получаютъ отопленіе и освѣщеніе отъ хозяевъ, то должны довольствоваться дровами, какія хозяева употребляютъ для себя, а за недостаткомъ свѣчъ или ламповаго масла — лучиною.

ГЛАВА III.

О снабженіи войскъ отопленіемъ, освѣщеніемъ и соломой на счетъ казны.

§ 15.

По росписи Казны Царства опредѣляется ежегодно соотвѣтственная сумма на отопленіе, освѣщеніе и соломѣ для войскъ, квартирующихъ въ Царствѣ, которая состоитъ въ распоряженіи Правительственной Коммисіи Внутреннихъ Дѣлъ.

Изъ этой суммы Губернскимъ Правленіямъ открывается ежегодно кредитъ на уплату подрядчикамъ за поставленные ими для войскъ припасы.

Урѣдzenie wzmiankowanych pieców dopełnione być może jedynie na zasadzie świadectw udzielanych:

a) w miastach — przez Magistraty, za podpisem wszystkich członków;

b) po wsiach — przez Wójtów gmin.

Świadectwa takowe stwierdzają Gubernatorowie Cywilni, na dowód, iż mieszkańcy nie mają w swych domach pieców do wypieku chleba i dla siebie chleba nie wypiekają; zaś wojsko, po otrzymaniu takich świadectw, przedstawia też świadectwa kolejną swą władzę do Sztabu Okręgowego, celem udzielenia upoważnienia do żądania dostawy drzewa na wypiek chleba, licząc po szczepe 24 na każdych 10 ludzi miesięcznie, zgodnie z § 56-m niniejszych przepisów.

§ 13.

Rekruci, z Cesarstwa do Królestwa przybywający, jeżeli są lokowani w czasie marszu po kwaterach, nie mają prawa do przywarku, lecz jedynie do wspólnego ogrzania i oświetlenia z gospodarzami kwater, którzy im i słomę na podściłkę na noclegach i dniówkach dawać są w obowiązku.

§ 14.

Jeżeli wojskowi otrzymują opał i światło od gospodarzy, to powinni poprzestawać na takim drzewie, jakie używają sami gospodarze dla siebie, a w braku świec i oleju, na łuczywie.

ROZDZIAŁ III.

O ZAOPATRYWANIU WOJSKA W OPAŁ, ŚWIATŁO I SŁOMĘ KOSZTEM SKARBU.

§ 15.

Na budżecie Królestwa zamieszczany jest corocznie odpowiedni fundusz na opał, światło i słomę dla wojska konsystującego w Królestwie, który to fundusz pozostaje w dyspozycji Kommissyi Rządowej Spraw Wewnętrznych i Duchownych.

Z funduszu tego Rządy Gubernialne mają sobie otwierane kredyty corocznie, na pokrycie wydatków, za dostarczone wojsku artykuły.

ОТДѢЛЕНІЕ I.

О лицахъ, имѣющихъ право на отопленіе и освѣщеніе квартиръ ихъ, на счетъ Казны.

§ 16.

Генералы, Штабъ и Оберъ-Офицеры и чиновники военнаго вѣдомства, исправляющіе военныя должности, квартируя въ городахъ, какъ въ частныхъ, такъ и казенныхъ домахъ, а также въ деревняхъ, не въ домахъ у жителей, но въ баракахъ, казармахъ, и т. п. казенныхъ строеніяхъ, пользуются отопленіемъ и освѣщеніемъ отъ Казны по чинамъ, а не по занимаемымъ ими должностямъ; чиновники же гражданскаго вѣдомства, имѣющіе, на основаніи особыхъ разрѣшеній, право на квартирное довольствіе, получаютъ припасы не по чинамъ, но по классамъ занимаемыхъ ими должностей.

Примѣчаніе 1. Генералы, Штабъ и Оберъ-Офицеры, а также чиновники военнаго вѣдомства, числящіеся въ войскахъ или при военныхъ управленіяхъ безъ исправленія военныхъ должностей, а также получившіе назначеніе къ исправленію гражданскихъ должностей, лишаются права на квартирное довольствіе.

Подъ правило однакожъ это не подходятъ лица, коимъ, по особымъ разрѣшеніямъ высшаго начальства, или частными правилами, либо штатами, предоставлено право на квартирное съ отопленіемъ и освѣщеніемъ довольствіе.

2. Военно-Уѣздные Начальники имѣютъ право на квартиры съ отопленіемъ и освѣщеніемъ по чинамъ. Равнымъ образомъ пользуются правомъ на квартирное и прочее довольствіе по чинамъ Военно-Участковые Начальники, не выше однако Оберъ-Офицерскаго чина.

3. Оберъ-Офицеры, состоящіе въ Генеральномъ Штабѣ, Гвардіи, Артиллеріи и Инженерномъ Корпусѣ,

ODDZIAŁ I.

O osobach mających prawo do poboru opału i światła na koszt Skarbu.

§ 16.

Jenerałowie, Sztab i Ober-officerowie, tudzież urzędnicy zarządu wojskowego, sprawujący obowiązki wojskowe, zakwaterowani w miastach, bądź w domach prywatnych, bądź rządowych, a także we wsiach, nie w domach u mieszkańców, lecz w barakach, koszarach i t. p. budowlach skarbowych, mają prawo do poboru drzewa i świec na koszt Skarbu, podług rang, jakie posiadają, nie zaś podług sprawowanych obowiązków; urzędnicy zaś cywilni, mający prawo, z mocy szczegółowych decyzji, do kwater z opałem i światłem, otrzymują artykuły te, nie podług rang, lecz odpowiednio do klasy zajmowanego przez nich urzędu.

Uwaga 1-a. Jenerałowie, Sztab i Ober-officerowie, oraz urzędnicy zarządu wojskowego, liczący się w wojskach lub przy wojskowych zarządach, lecz nie sprawujący obowiązków wojskowych, jak niemniej przeznaczeni na posady cywilne, tracą prawo do kwater z opałem i światłem.

Pod przepis jednak ten nie podchodzą osoby, którym z mocy szczegółowych decyzji władzy wyższej, albo przez oddzielne przepisy lub w etatach, zapewnione zostało prawo na kwatery z opałem i światłem.

2-a. Naczelnicy wojenni powiatów mają prawo do kwater z opałem i światłem, podług posiadanych rang. Podobnie korzystają z prawa do zajmowania kwater z opałem i światłem, podług rang, Naczelnicy wojennych uczastków, nie przekraczając jednak rangi Ober-officerskiej.

3-a. Ober-officerowie zostają w Sztabie Jeneralnym, w Gwardyi, w Artylleryi i w Korpusie Inżenie-

получаютъ отопленіе и освѣщеніе въ такомъ только количествѣ, какое положено тарифами для армейскихъ офицеровъ, а не по табели ранговъ.

§ 17.

Генералы, Штабъ и Оберъ-Офицеры, уроженцы Царства Польскаго, уволенные отъ службы за ранами, пользуются квартирами съ отопленіемъ и освѣщеніемъ по чинамъ, согласно § 16 сего Положенія, если они снабжены установленными для того свидѣтельствами Комитета о раненныхъ.

Раненные Офицеры тогда только могутъ пользоваться квартирнымъ довольствіемъ, по свидѣтельствамъ Комитета, если будутъ жить по городамъ въ тѣхъ самыхъ губерніяхъ Царства, гдѣ они родились, въ другихъ же городахъ Царства не имѣютъ права на полученіе квартиръ съ отопленіемъ и освѣщеніемъ.

§ 18.

Увольняемымъ въ отпуски для леченія ранъ и контузій Генераламъ, Штабъ и Оберъ-Офицерамъ, причисленнымъ къ 1-у и 2-у классу раненныхъ, отводятся во все время отпуска квартиры въ натурѣ, съ отопленіемъ и освѣщеніемъ, предоставляя имъ это довольствіе только въ городахъ, а не въ деревняхъ.

§ 19.

Священники и медицинскіе чиновники, неимѣющие дѣйствительныхъ чиновъ, получаютъ квартиры съ отопленіемъ и освѣщеніемъ на слѣдующемъ основаніи.

1. *Духовенство.*

а) Благочинный Варшавскаго Военнаго Округа, а также штатные Протоіереи военныхъ соборовъ, Протоіереи и Священники, которые состоятъ въ должности Благочинныхъ, — по чину Маіора;

б) остальные Протоіереи, полковые Священники старшіе и младшіе, поступившіе въ это званіе, какъ изъ прежнихъ полковыхъ Священниковъ, такъ равно вновь изъ Епархіальнаго вѣдомства, — на равнѣ съ Капитанами; Діаконы — же, по чину Поручика;

в) Деканы Римско-Католическаго Духовенства — наравнѣ

ровъ, mają prawo do poboru opału i światła w takiej tylko ilości, jaka jest przeznaczona taryffami dla Officerów Armii, a nie w stosunku porównania rang.

§ 17.

Jenerałowie, Sztab i Ober-officerowie, rodem z Królestwa Polskiego będący, a ze służby uwolnieni, z powodu ciężkiego kalectwa, mają prawo do poboru opału i światła, odpowiednio do swych rang, zgodnie z § 16-m niniejszych przepisów, jeżeli posiadają ustanowione świadectwa z Komitetu o rannych.

Officerowie ranni wtenczas tylko mogą mieć sobie udzielane kwatery z opalem i światłem, na zasadzie świadectw Komitetu, jeżeli obiorą zamieszkanie w miastach w tych guberniach Królestwa, z których są rodem, w miastach zaś innych gubernij, nie mają prawa do kwater z opalem i światłem.

§ 18.

Jenerałowie, Sztab i Ober-officerowie, uwalniani na urlopy dla leczenia ran lub kontuzyj, jeżeli są zaliczeni do klasy 1-jej i 2-jej rannych, mają, przez cały przeciąg czasu urlopu, prawo do kwater z opalem i światłem, lecz tylko w miastach, a nie po wsiach.

§ 19.

Kapelani i urzędnicy lekarscy, nie posiadający rang osobistych, mają prawo do kwater z opalem i światłem według zasad następujących:

1. *Duchowieństwo.*

a) Dziekan Warszawskiego Okręgu Wojennego, tudzież Officyałowie czyli Protojereje etatowi przy soborach wojskowych, jak niemniej Protojereje i Kapelani, sprawujący obowiązki Dziekanów, — jako Majorowie;

b) Inni Protojereje, pułkowi Kapelani starsi i młodszy, tak ci, którzy postąpili na ten urząd z dawniejszych pułkowych Kapelanów, jak i ci co zostali przeznaczeni świeżo po wyjściu z Dyecezyi, — jako Kapitanowie; zaś Diakoni, — jako Porucznicy;

c) Dziekani Rzymsko-Katolickiego Duchowieństwa, — na ró-

съ Благочинными, то есть, по чину Маіора; Капеланы, наравнѣ со старшими полковыми Священниками, — по чину Капитана.

2. Медицинскіе Чиновики.

а) Доктора Медицины и Хирургіи — наравнѣ съ Подполковниками;

б) Доктора Медицины, Медико-Хирурги, Штабъ-Лекаря и Старшіе Ветеринарные лекаря — съ Маіорами;

в) Лекаря по Медицинской части и Аптекаря — съ Капитанами;

г) Лекаря по ветеринарійной части и Провизоры — съ Штабъ-Капитанами;

д) Кандидаты медицины, фармаціи, ветеринарной науки, Гезеля и ветеринарные помощники 1-го Отдѣленія — наравнѣ съ Прапорщиками; наконецъ,

е) гражданскіе Медики, назначенные въ должность Ординаторовъ военныхъ госпиталей, получаютъ квартирное и прочее довольствіе по чину Маіора.

§ 20.

Получаютъ квартирное довольствіе:

а) вольно-наемные оружейные мастера въ гвардейскихъ, драгунскихъ, пѣхотныхъ и крѣпостныхъ полкахъ, а равно въ стрѣлковыхъ и саперныхъ баталіонахъ, — по чину Прапорщика;

б) вольно-наемные Капельмейстеры въ полкахъ и въ 1-мъ Саперномъ баталіонѣ — по чину XII класса;

в) Брандмейстеры при пожарныхъ инструментахъ по крѣпостямъ, если они не имѣютъ высшихъ чиновъ, — по чину XIV класса;

г) вольно-наемные мастера, состоящіе при Инженерныхъ Командахъ въ крѣпостяхъ, — противу Прапорщиковъ, по чину XIV класса;

д) Берейторы въ кавалерійскихъ полкахъ и конно-артиллерійскихъ бригадахъ — по чину XII и XIV классовъ;

е) Кастелянши при военныхъ госпиталяхъ и полугоспиталяхъ, пользующіяся, по происхожденію или замужеству, пра-

wni z Officyałami, to jest jako Majorowie; Kapelani zaś na równi ze starszymi pułkowymi Kapelanami, — jako Kapitanowie.

2. Urzędnicy lekarscy.

a) Doktorowie medycyny i chirurgii, — jako Podpułkownicy;

b) Doktorowie medycyny, Medyko-chirurgowie, Sztabś-lekarze i starsi Weterynarze, — jako Majorowie;

c) Lekarze i Aptekarze, — jako Kapitanowie;

d) Lekarze weterynaryi i Prowizorowie, — jako Sztabś-Kapitanowie;

e) Kandydaci medycyny, farmacyi i weterynaryi, tudzież gezellowie i pomocnicy Weterynarzy I-go oddziału, — jako Praporszczycy; наконецъ

f) Lekarze cywilni, przeznaczeni na posadę ordynatorów szpitali wojskowych, otrzymują kwatery z opałem i światłem podług rangi Majora.

§ 20.

Mają prawo do kwater z opałem i światłem:

a) Najęci majstrowie puszkarscy w pułkach: gwardyi, dragonów, fortecznych i piechoty, oraz w batalionach strzelców celnych i saperów, — jako Praporszczycy;

b) Najęci Kapelmistrze w pułkach i w 1-m batalionie saperów, — podług rangi XII klasy;

c) Brandmajstrowie przy narzędziach ogniowych po fortcach, jeżeli nie mają rang wyższych, — podług rangi XIV klasy;

d) Najęci majstrowie przy komendach inżynieryi po fortcach, — jako Praporszczycy (podług rangi XIV klasy);

e) Berajterzy w pułkach kawaleryi i brygadach artylleryi konnej — podług rangi XII i XIV klasy;

f) Nadzorcynie pralni przy szpitalach i półszpitalach, korzystające, podług swego pochodzenia, lub z zamęzcia, z pra-

вами почетнаго гражданства, а также повивальныя бабки въ крѣпостяхъ,—по первому Оберъ-Офицерскому чину.

§ 21.

Офицерамъ и чиновникамъ военнаго вѣдомства, состоящимъ подъ судомъ и арестованнымъ на гауптвактахъ, особаго отпуска дровъ и свѣчъ не назначается, но для семействъ ихъ, если имѣютъ, припасы сии выдаются въ такомъ количествѣ, какое по Положенію имъ самымъ слѣдуетъ.

Примѣчаніе. Подъ названіемъ семейства слѣдуетъ понимать только жену и дѣтей.

§ 22.

На приготовленіе пищи для подсудимыхъ Офицеровъ и чиновниковъ военнаго вѣдомства, которые содержатся подъ арестомъ и семействъ при себѣ не имѣютъ, требуются дрова:

а) для нѣсколькихъ Оберъ-Офицеровъ и военныхъ чиновниковъ Оберъ-Офицерскаго званія, когда пища для нихъ будетъ приготовляться на одной кухнѣ при караульномъ домѣ, — по одному полѣну въ сутки на каждаго двухъ человекъ;

б) если приготовленіе пищи будетъ производиться на кухнѣ караульнаго дома только для одного подсудимаго Оберъ-Офицера, или чиновника того же званія, или если пища будетъ готовиться на сторонѣ, тогда— по одному полѣну полукубической мѣры въ сутки на каждаго;

в) для Штабъ-Офицеровъ и чиновниковъ Штабъ-Офицерскаго званія — въ двойномъ противу Оберъ-Офицеровъ количествѣ.

§ 23.

Если Офицеры или военные чиновники судятся при Ордонанс-гаузахъ, дивизіяхъ, полкахъ и проч. неарестованными, въ такомъ случаѣ слѣдуетъ имъ производить квартирное довольствіе съ отопленіемъ и освѣщеніемъ

§ 24.

Офицерамъ пограничной стражи, во время состоянія ихъ подъ судомъ неарестованными, отводятся въ городахъ квартиры въ натурѣ, съ отопленіемъ и освѣщеніемъ, на счетъ таможен-

ва почеснаго обыwatelstwa, tudzież akuszerki w twierdzach, — podług rangi XIV klasy.

§ 21.

Officerom i urzędnikom wojskowym, oddanym pod sąd i aresztowanym na odwachu, opał i światło oddzielnie się nie przeznaczają, lecz dla rodzin ich, jeżeli posiadają, artykuły te powinny być dawane w takiej ilości, w jakiej im samym należą się podług przepisów.

Uwaga. Pod wyrazem rodzina, rozumieć należy jedynie żonę i dzieci.

§ 22.

Na gotowanie żywności dla Officerów i urzędników wojskowych, zostających pod sądem i aresztowanych, jeżeli rodzin przy sobie nie mają, należy dawać drzewo:

a) dla kilku Ober-officerów i urzędników wojskowych, będących w stopniu Ober-officera, skoro żywność gotuje się dla nich w jednej kuchni przy odwachu,—po jednej szczapie na każdych dwóch ludzi na dobę;

b) jeżeli żywność będzie gotowaną w kuchni odwachu tylko dla jednego Ober-officera lub urzędnika tegoż stopnia, albo jeżeli żywność będzie przyrządzana po za obrębem odwachu,—po jednej szczapie na dobę;

c) dla Sztab-officerów i urzędników wojskowych tegoż stopnia, w podwójnej ilości jak dla Ober-officerów.

§ 23.

Jeżeli Officerowie lub urzędnicy wojskowi, zostają pod sądem przy Ordonans-hauzach, dywizjach, pułkach i t. p. i nie są aresztowani, w takich razach mają prawo do kwater z opałem i światłem.

§ 24.

Dla Officerów straży granicznej, zostających pod sądem bez przyaresztowania, należy dostarczać w miastach kwatery

Przep. o pow. gm. II.

ныхъ суммъ, съ тѣмъ, чтобы расходъ на означенный предметъ не превышалъ въ мѣсяцъ:

Для Маіора 12 руб.
 „ Капитана и Штабъ-Капитана . . . 9 руб. 50 коп.
 „ Поручика и Прапорщика 5 руб. 50 коп.

Примѣчаніе. Офицеры пограничной стражи на службѣ не имѣютъ права на отводъ квартиръ и отпускъ отопленія и освѣщенія, такъ какъ они получаютъ опредѣленные на сей предметъ оклады изъ таможенныхъ суммъ.

§ 25.

Офицеры и чиновники военного вѣдомства, по болѣзни находящіеся въ госпиталѣ, сохраняютъ квартирное довольствіе только въ такомъ случаѣ, если они имѣютъ семейства; холостымъ же, по истеченіи мѣсяца со дня поступленія въ госпиталь, прекращается отводъ квартиръ и отпускъ дровъ и свѣчъ; и въ такомъ случаѣ, если ими оставлены въ квартирѣ вещи, то для склада оныхъ отводится одна комната, а для экипажей и лошадей — сараи и конюшни по положенію.

§ 26.

Семейства Генераловъ, Штабъ и Оберъ-Офицеровъ, чиновниковъ военного вѣдомства, Священниковъ и нижнихъ чиновъ, въ случаѣ выступленія ихъ самихъ изъ мѣста квартированія въ лагерь, командировки по дѣламъ службы, или при отправленія въ отпускъ на время не свыше 28 дней, сохраняютъ въ городахъ Царства Польскаго тѣ же квартиры, какія отведены были мужьямъ или отцамъ ихъ, впредь до ихъ возвращенія, съ отпускомъ отопленія и освѣщенія по положенію.

§ 27.

Семейные Генералы, Штабъ и Оберъ-Офицеры, чиновники военного вѣдомства, а равно Священники, въ случаѣ выступленія изъ мѣста квартированія въ лагерь, пользуются особо

з опалемъ и свѣтлѣмъ, на koszt funduszów celnych, pilnując, aby wydatek na ten cel nie przenosił miesięcznie:

dla Majora 12 rs.
 „ Kapitana i Sztaba-Kapitana . . . 9 „ 50 kop.
 „ Porucznika i Praporszczyka . . . 5 „ 50 „

Uwaga. Officerowie Straży granicznej, pozostający w służbie, nie mają prawa, ani do kwater, ani do poboru opału i światła, gdyż na przedmiot ten otrzymują ustanowione uposażenie z funduszów celnych.

§ 25.

Officerowie i urzędnicy wojskowi, zostający z powodu słabości w szpitalu, mają prawo do kwater z opalem i światłem, lecz tylko w takim razie, jeżeli posiadają rodziny.

Dla bezżennych zaś, po upływie miesiąca czasu, licząc od dnia wejścia do szpitala, wstrzymuje się udział kwater z opalem i światłem; lecz jeżeli osoby te mają pozostawione w kwaterze rzeczy, to dla składu takowych dostarczoną być ma jedna izba, a na powozy i konie, wozownie i stajnie podług przepisów.

§ 26.

Rodziny Jenerałów, Sztab i Ober-officerów, urzędników wojskowych, kapelanów i żołnierzy, wrazie wymaszerowania ich samych z miejsc konsystencji do obozu, odkomenderowania w interesie służby, albo wyjazdu na urlop nie dłuższy jak na dni 28, zachowują w miastach Królestwa Polskiego kwatery, jakie były przeznaczone ich mężom lub ojcom, do czasu tychże powrotu, oraz mają prawo do poboru opału i światła podług przepisów.

Dla rodzin zaś osób wojskowych, wyjeżdżających na urlop z terminem dłuższym nad dni 28,—kwater z opalem i światłem nie udzielać.

§ 27.

Jenerałowie, Sztab i Ober-officerowie, urzędnicy wojskowi, oraz Kapelani mający rodziny, w razie wymaszerowania z miejsc konsystencji do obozu, mają prawo do poboru opa-

отъ семействъ своихъ отопленіемъ и освѣщеніемъ до возвра-
щенія въ мѣста квартированія.

Отправляющіеся по дѣламъ службы въ командировку имѣютъ также право на квартирное довольствіе особо отъ своихъ семействъ не только въ мѣстахъ командировки, а не во время пути, и въ такомъ только случаѣ, если они выбываютъ изъ раіона полка.

Наконецъ, отправляющіеся въ отпуски, не имѣютъ права на квартирное довольствіе въ мѣстахъ отпуска.

§ 28.

Семейства всѣхъ воинскихъ чиновъ, отправляющихся въ военный походъ изъ Царства Польскаго, пользуются квартирнымъ довольствіемъ, но только въ тѣхъ мѣстахъ, откуда чины сіи выступили въ походъ, о чемъ Начальники войскъ извѣщаютъ мѣстное гражданское начальство.

§ 29.

Вдовы и сироты оставшіяся послѣ умершихъ военныхъ чиновъ, пользуются квартирнымъ довольствіемъ съ отопленіемъ и освѣщеніемъ въ продолженіе шести педѣль, какое получали ихъ мужья и отцы при жизни.

§ 30.

Для назначенныхъ въ нѣкоторые города постоянныхъ Участковыхъ Жандармскихъ Унтеръ-Офицеровъ отводить постоянныя квартиры изъ одной комнаты съ отпускомъ въ оную отъ Казны:

а) *дровъ* въ день, въ Октябрѣ, Ноябрьѣ и Мартѣ — по два полѣна, въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ — по 2½ полѣна;

б) *свѣчѣ* въ мѣсяцѣ, въ Октябрѣ, Ноябрьѣ и Мартѣ — по 3 фунта или 24 штуки; въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ — по 3½ фунта или 28 штук;

в) соломы для подстилки полагается круглый год каждому Участковому по 20 фунтовъ въ мѣсяць.

За отводъ квартиръ этихъ въ городахъ, должна быть произведена домовладельцамъ плата изъ квартирныхъ сборовъ, въ размѣрѣ, опредѣленномъ тарифомъ N. 1, какъ за одну ком-

tu i światła oddzielnie od swych rodzin, do czasu powrotu na miejsca konsystencyi.

Odkomenderowani w interesie służby mają także prawo do kwater z opałem i światłem, oddzielnie od swych rodzin, w miejscach kommissoryum, lecz w takim tylko razie, jeżeli wydają się po za obręb konsystencyi pułku.

Nakoniec, wyjeżdżający na urlop nie mają prawa do kwater i do poboru opału, oraz światła w miejscu zostawiania na urlopie.

§ 28.

Rodziny wszystkich stopni wojskowych, wrazie wystąpienia ich z Królestwa Polskiego na kampanię, mają prawo do kwater z opałem i światłem, lecz tylko w tych miejscach, z kąd wymaszerowali ich ojcowie i mężowie, o czém Dowódcy wojska zawiadamiać mają władze miejscowe cywilne.

§ 29.

Wdowom i sierotom pozostałym po zmarłych Officerach i urzędnikach wojskowych, udzielać należy kwatery z opałem i światłem przez ciąg sześciu tygodni, w tym stosunku, w jakim otrzymywali ich ojcowie i mężowie za życia.

§ 30.

Dla stałych uczestkowych podofficerów żandarmeryi, przeznaczonych do miast pewnych, udzielać kwatery stałe z jednej izby, i do takowej dostarczać na koszt Skarbu:

a) drzewa opałowego, licząc dziennie — w Październiku, Listopadzie i Marcu po szczap 2, w Grudniu, Styczniu i Lutym, po szczap $2\frac{1}{2}$;

b) *świec* miesięcznie – w Październiku, Listopadzie i Marcu po funtów 3; w Grudniu, Styczniu i Lutym po funtów 3½;

c) słomy na podściłkę w ciągu całego roku, licząc dla każdego uczestkowego żandarma po funtów 20 miesięcznie.

Za dostarczanie kwater takich w miastach, ma być wypłacane właścicielom domów, z funduszu składek kwaternikowych, wynagrodzenie, w stosunku oznaczonym taryfą Nr. 1,

нату для Канцелярій и другихъ воинскихъ заведеній, смотря по разрядамъ городовъ.

Въ случаѣ назначенія для Участковыхъ жандармскихъ Унтеръ-Офицеровъ постоянного мѣстопробыванія въ деревнѣ, селеніи, колоніи, либо отдѣльной усадьбѣ, квартиры отводить имъ безвозмездно; отопленіе же, освѣщеніе и солома для подстилки отпускаются:

если занимаютъ квартиры въ помѣщичьихъ домахъ или фольварочныхъ строеніяхъ, — владѣльцами частныхъ или арендаторами казенныхъ, городскихъ и институтныхъ имѣній, смотря кому домъ, въ коемъ занимается квартира принадлежитъ; если же имъ отведены квартиры въ домахъ мелкопомѣстныхъ собственниковъ земель, — цѣлыми гминами, по раскладкѣ, составляемой на гминномъ сходѣ.

Примѣчаніе. Семейному жандарму должна быть отведена отдѣльная комната съ отопленіемъ, освѣщеніемъ и подстилкою. Холостые же жандармы могутъ жить по два въ одной комнатѣ.

Въ случаѣ, если изъ двухъ назначенныхъ въ одно мѣстечко жандармовъ одинъ будетъ женатый, а другой холостой, то каждому изъ нихъ отводить отдѣльную квартиру.

ОТДѢЛЕНІЕ 2.

о лицахъ, неимѣющихъ права на отопленіе и освѣщеніе.

§ 31.

Для Генераловъ, Штабъ и Оберъ-Офицеровъ и чиновниковъ военного вѣдомства, квартирующихъ въ Варшавѣ и неимѣющихъ семействъ, въ случаѣ командировки ихъ по дѣламъ службы или увольненія въ отпускъ на время свыше одного мѣсяца, выдача дровъ и свѣчъ и вообще квартирнорное довольствѣ прекращается по истеченіи мѣсяца.

Правило это не распространяется на военныхъ чиновъ, имѣющихъ только временное пребываніе въ г. Варшавѣ, кото-

какъ за jedną izbę na kancelarye i inne zakłady wojskowe, bacząc do którego rzędu miasto należy.

Na przypadek wyznaczenia dla uczestkowych podoficerów żandarmeryi stałego miejsca pobytu we wsi, kolonii, lub osadzie oddzielnej, kwatery dostarczane być im mają bezpłatnie; zaś opał, świece i słomę winni udzielać:

jeżeli zajmują kwatery w domach obywatelskich, lub zabudowaniach folwarcznych, właściciele dóbr prywatnych, albo dzierżawcy dóbr skarbowych, miejskich i instytucyjnych, bacząc na to, do kogo należy dom, w którym zajęta jest kwatera;

jeżeli zaś dla rzeczonych podoficerów dostarczone są kwatery w domach drobnych posiadaczy gruntowych, — całe gminy, podług rozkładu sporządzonego na zebraniu gminnem.

Uwaga. Dla żandarma żonatego dostarczać należy izbę oddzielną z opałem, światłem i posłaniem; zaś bezżenni żandarmi mogą mieszkać po dwóch w jednej izbie.

Wrazie jeżeli z dwóch przeznaczonych do jednego miasta żandarmów, jeden będzie żonaty, a drugi bezżenny, to dla każdego należy dostarczyć osobną kwaterę.

О D D Z I A Ё 2.

О osobach niemających prawa do poboru opału i światła do kwater.

§ 31.

Jenerałom, Sztab i Ober-officerom, oraz urzędnikom wojskowym, kwaterującym w mieście Warszawie i niemającym rodzin, wrazie odkomenderowania w interesie służby lub wyjazdu na urlop, na czas dłuższy jak na jeden miesiąc, kwatery z opałem i światłem wstrzymują się po upływie miesiąca.

Przepis ten nie odnosi się do osób wojskowych, przebywających tylko czasowo w mieście Warszawie, które wy-

рые, отправляясь въ командировки или въ отпускъ болѣе чѣмъ на три дня, лишаются права на квартирное въ Варшавѣ довольствіе, а также на отпускъ дровъ и свѣтъ.

§ 32.

Для Генераловъ, Штабъ и Оберъ-Офицеровъ, а равно чиновниковъ военнаго вѣдомства, неимѣющихъ семействъ, постоянно въ Варшавѣ пребывающихъ, въ случаѣ выступленія въ лагерь, а также при отправленіи въ командировку или въ отпускъ свыше одного мѣсяца, квартирное довольствіе прекращается; въ случаѣ же командировки на неопредѣленное время, слѣдуетъ оставлять занимаемыя ими квартиры не долѣе, какъ на одинъ мѣсяць.

Примѣчаніе къ §§ 31 и 32.

Если командированными или выступившими въ лагерь или отправившимися въ отпускъ лицами оставлены вещи и прислуга, то слѣдуетъ отводить для нихъ одну комнату, съ отпускомъ отопленія и освѣщенія, какъ для Канцелярій.

Въ комнату эту переносятся вещи подъ присмотромъ оставляемыхъ служителей или депутата отъ того вѣдомства, коему принадлежитъ лицо, находящееся въ командировкѣ, въ лагерь и отпуску.

Если воинскими чинами оставлены въ мѣстѣ квартированія лошади и экипажи, то для помѣщенія ихъ отводятся конюшни и сараи, буде таковыя имъ полагаются по положенію.

§ 33.

Генералы, Штабъ и Оберъ-Офицеры и чиновники военнаго вѣдомства, неимѣющіе семействъ, прибывающіе въ городъ Варшаву или въ какой либо другой городъ Царства по дѣламъ службы на продолжительное время, но не въ отпускъ, имѣютъ право на отопленіе и освѣщеніе со дня удовлетворенія ихъ припасами на мѣстѣ квартированія.

По сему, при отправленіи въ командировку, обязываются получить отъ своего начальства, которое требовало на нихъ таковыя припасы, удостовѣряющіе въ томъ аттестаты, которые

jeżdżając w interesie służby lub na urlop, więcej niż na trzy dni, tracą prawo na kwatery z opałem i światłem w Warszawie.

§ 32.

Generałom, Officerom i urzędnikom wojskowym, niemającym rodzin w innych miastach, za wyłączeniem Warszawy, na stałej konsystencji będącym, wrazie wyjęcia do obozu lub wyjazdu w interesie służby lub na urlop, na czas dłuższy nad jeden miesiąc, wstrzymuje się udział kwater z opałem i światłem; zaś odkomenderowanym w interesie służby na czas nieoznaczony, należy pozostawiać kwatery przez nich zajęte, lecz nie dłużej jak na jeden miesiąc.

Uwaga do §§ 31 i 32.

Jeżeli odkomenderowani w interesie służby, lub wychodzący do obozu, lub wyjeżdżający na urlop, pozostawiają rzeczy i służbę, to dostarczać należy jedną izbę z opałem i światłem jak dla kancelaryi.

Do izby tej przenoszą się rzeczy pod dozorem pozostawionej służby lub delegata od tej władzy, do której należy osoba znajdującą się na kommissoryum, w obozie lub na urlopie.

Jeżeli nadto osoby wojskowe pozostawiają w miejscu konsystencji konie i ekwipaże, to na pomieszczenie tychże dostarczać należy stajnie i wozownie, jeżeli do takowych mają prawo podług przepisów.

§ 33.

Generałowie, Officerowie i urzędnicy wojskowi, nie mający rodzin, przybywając do miasta Warszawy lub do innych miast Królestwa w interesach służby, lecz nie na urlop, mają prawo do poboru opału i światła, zaczynając od daty, po którą zaspokojonymi zostali rzeczonymi artykułami na miejscu stałej konsystencji, i tym końcem przy wyjeździe na kommissoryum brać są w obowiązku od swjej władzy, która dla nich żądała dostawy artykułów, przekonywające o tém atestaty, które dołączone być winny do pierwszego zapotrzebowania na

прилагають къ первому требованію на мѣстѣ командировки (см. § 89 сего Положенія).

Квартиры отводятся имъ со дня прибытія въ мѣста командировки.

§ 34.

Генераламъ, Штабъ и Оберъ-Офицерамъ и чиновникамъ военнаго вѣдомства, имѣющимъ только временное въ какомъ либо городѣ пребываніе, по случаю нахождения ихъ при войскахъ внѣ мѣстъ постоянного квартированія, или по другимъ обязанностямъ службы, при отправленіи въ командировку или въ отпускъ, болѣе нежели на три дня, отводить, ежели потребуютъ, подъ помѣщеніе вещей одну комнату, а для лошадей и экипажей, конюшни и сараи по положенію.

§ 35.

Офицерамъ Инвалидовъ изъ Польскихъ Ветерановъ, а также жандармскимъ Офицерамъ въ Царствѣ, состоящимъ на прежнемъ польскомъ окладѣ жалованья, отопленія и освѣщенія не производить, такъ какъ въ получаемомъ ими содержаніи заключаются деньги, потребныя на покупку того и другаго.

Для Инженерныхъ Офицеровъ Управленія Путей Сообщенія въ Царствѣ отводъ квартиръ съ отопленіемъ и освѣщеніемъ не полагается.

§ 36.

Офицеры, живущіе въ казенныхъ строеніяхъ и зданіяхъ, отопливаемыхъ и освѣщаемыхъ отъ Казны по особымъ распоряженіямъ, дровъ и свѣчь особо на сей предметъ не получаютъ, но на приготовленіе пищи получаютъ дрова по чинамъ, по лѣтному положенію, согласно § 1.

§ 37.

Деньщикамъ Генераловъ, Штабъ и Оберъ-Офицеровъ, помѣщающимся въ квартирахъ, назначаемыхъ Офицерамъ, особыхъ дровъ на вареніе пищи и хлѣбопеченіе, а также свѣчь и соломы не отпускать; ибо, состоя при Офицерахъ, при нихъ же имѣютъ тепло и освѣщеніе.

мѣстцу kommissoryum (patrz § 89 niniejszych przepisów). Kwatery dla nich dostarczać z dniem przybycia na miejsce odkomenderowania.

§ 34.

Dla Jenerałów, Officerów i urzędników wojskowych, czasowo tylko przebywających w jakimkolwiek mieście Królestwa, w skutek znajdowania się przy wojskach po za obrębem stałej konsystencji, lub dla innych obowiązków służby, wrazie odkomenderowania lub wyjazdu na urlop dłużej jak na trzy dni, dostarczać, skoro tego zażądają, na skład rzeczy, jedną izbę, a dla koni i ekwipaży stajnie i wozownie podług przepisów.

§ 35.

Officerowie Inwalidów z byłych polskich Weteranów, tudzież Officerowie Żandarmeryi w Królestwie, zostający na dawnym żołdzie polskim, jako pobierający wynagrodzenie pieniężne za opał i światło, nie mają prawa do poboru takich artykułów.

Dla Officerów Inżynierskich Zarządu Komunikacyj w Królestwie, kwatery z opałem i światłem nie udzielają się.

§ 36.

Officerowie mieszkający w domach rządowych, ogrzewanych i oświetlanych kosztem Skarbu, na mocy szczególnych rozporządzeń, nie mają prawa do poboru opału i światła ze Skarbu oddzielnie, lecz na gotowanie pożywienia otrzymują drzewo odpowiednio do rang, w proporcji na miesiące letnie oznaczonej, zgodnie z § 1-m.

§ 37.

Posługaczom (deńszczykom) Jenerałów, Sztab i Ober-officerów, mieszczącym się w kwaterach tymże Officerom przeznaczonych, oddzielnie drzewa na opał, gotowanie żywności i wypiek chleba, tudzież świec i słomy dawać nie należy; albowiem zostając przy Officerach, powinni mieć razem z nimi opał i światło.

Если же Офицеры находятся въ госпиталѣ, подъ арестомъ, въ отпуску или командировкѣ по дѣламъ службы на продолжительное время, и отпускъ дровъ на нихъ прекращенъ въ мѣстахъ квартированія, то деньщики причисляются къ командамъ, и въ то время довольствуются наравнѣ съ прочими нижними чинами.

ОТДѢЛЕНІЕ 3.

о количествахъ дровъ и свѣчъ для разныхъ помѣщеній, невнесенныхъ въ общіе тарифы объ отопленіи и освѣщеніи.

§ 38.

Для отопливанія квартиры Государя Императора и Главнокомандующаго войсками въ крѣпости Новогоргеіевской, отпускать дровъ въ теченіе 6 зимнихъ мѣсяцевъ, съ Октября по Апрѣль, всего 71 сажень 48 полѣнъ.

§ 39.

Для отопливанія зимою церквей отпускать дрова:

а) въ Новогоргеіевской крѣпости, въ Соборѣ, на пять печей: въ Октябрѣ, Ноябрьѣ и Мартѣ по 2, а въ Декабрѣ, Генварѣ и Февралѣ по $2\frac{1}{2}$ полѣна въ день на одну печь; равно для устроенныхъ въ алтарѣ двухъ печей—въ половинномъ размѣрѣ противъ опредѣленнаго выше количества на каждую печь;

б) въ Александровской Цитадели, на пять печей, въ Октябрѣ, Ноябрьѣ и Мартѣ по 2, а въ Декабрѣ, Генварѣ и Февралѣ—по $2\frac{1}{2}$ полѣна въ день на одну печь;

в) въ Замосцьской крѣпости, на двѣ печи и одинъ каминъ, въ Октябрѣ, Ноябрьѣ и Мартѣ—по 2, а въ Декабрѣ, Генварѣ и Февралѣ—по $2\frac{1}{2}$ полѣна въ день на каждую печь и каминъ;

г) въ Ивангородской крѣпости, по числу двухъ полуторныхъ пневматическихъ печей, всего ежегодно по 32 полукубическихъ сажень, и

д) въ Ловичскомъ Военномъ Госпиталѣ, считающимся во второмъ классѣ, на двѣ печи, въ Октябрѣ, Ноябрьѣ и Мартѣ—по 2, а въ Декабрѣ, Генварѣ и Февралѣ—по $2\frac{1}{2}$ полѣна въ день на каждую печь.

Jeżeli zaś Officerowie znajdują się w szpitalu lub w areszcie, a przeznaczenie drzewa dla nich zostanie wstrzymanem, w takim razie rzeczeni posługacze powinni być wcieleni do właściwych komend, i wtedy zaopatrują się w opał i światło, na równi z innymi żołnierzami.

ODDZIAŁ 3.

O ilości drzewa i świec dla rozlicznych pomieszczeń, niezamieszczonych w ogólnej taryfje o opale i świetle.

§ 38.

Do ogrzewania kwatery CESARSKIEJ i Głównodowodzącego wojskami w twierdzy Nowogeorgiewskiej, dostarczać w ciągu sześciu miesięcy zimowych, od Października do Kwietnia w ogóle drzewa sążni 71 szczap 48.

§ 39.

Do ogrzewania w ciągu miesięcy zimowych Cerkwi, dawać należy drzewa:

a) w twierdzy Nowogeorgiewskiej, w Soborze, na pięć pieców: w Październiku, Listopadzie i Marcu po 2, a w Grudniu, Styczniu i Lutym po $2\frac{1}{2}$ szczapy dziennie na jeden piec, a do urządzonych dwóch pieców w ołtarzu, połowę wyżej określonej ilości na każdy piec;

b) w cytadeli Aleksandrowskiej na pięć pieców: w Październiku, Listopadzie i Marcu po 2, a w Grudniu, Styczniu i Lutym po $2\frac{1}{2}$ szczapy dziennie na każdy piec;

c) w twierdzy Zamościu na dwa piece i jeden komin: w Październiku, Listopadzie i Marcu po 2, a w Grudniu, Styczniu i Lutym po $2\frac{1}{2}$ szczapy dziennie na każdy piec i komin;

d) w twierdzy Iwangród na dwa półtoraczne pneumatyczne piece, w ogóle rocznie 32 półkubiczne sążnie; i

e) w szpitalu wojskowym w Łowiczu, zaliczonym do klasy drugiej, na dwa piece: w Październiku, Listopadzie i Marcu po 2, a w Grudniu, Styczniu i Lutym po $2\frac{1}{2}$ szczapy dziennie na każdy piec.

§ 40.

На отопливаніе квартиръ штатныхъ чиновниковъ и служителей бывшего Королевскаго Замка и Брюлевскаго дома въ Варшавѣ, отпускать ежегодно дровъ по 93 сажени, а для освѣщенія, свѣчь 672 фунта.

§ 41.

Для квартиры, отведенной Фельдгегерамъ, прибывающимъ въ г. Варшаву, отпускать дрова и свѣчи въ теченіе 6-и зимнихъ мѣсяцевъ съ Октября по Апрѣль, по чину Капитана, согласно вѣдомости лит. А, приложенной къ § 1 сего Положенія.

§ 42.

Для дома при Повонзковскомъ лагерѣ въ Варшавѣ, состоящаго въ инженерномъ вѣдомствѣ, для предохраненія отъ сырости стѣнъ и мебели, отпускать съ 1-го Ноября по 1 Мая, для 7-и печей, половинное противу положенія количество дровъ, т. е. 22 сажени, а для одной комнаты, въ которой нахолятся сторожа, 6 сажень 34 полѣна, всего же на шесть зимнихъ мѣсяцевъ 28 сажень — 34 полѣна полукубической мѣры.

Примѣчаніе. Если же въ этомъ домѣ отведена будетъ квартира лицу, имѣющему право на отпускъ дровъ отъ Казны, то опредѣленнаго этимъ параграфомъ половиннаго отпуска дровъ не производить на занятую часть дома; ибо квартирующее въ ономъ лицо должно отопливать занимаемую имъ часть дома получаемыми имъ по положенію отъ Казны дровами.

§ 43.

Для лабораторіи, устроенной при Повонзковскомъ учебномъ полигонѣ, отпускать отопленіе по числу двухъ печей, какъ для канцеляріи; для караулки же, состоящей при сказанномъ полигонѣ, отпускать дрова, по числу нижнихъ чиновъ, располагаемыхъ въ оной казарменнымъ образомъ.

§ 40.

Do ogrzewania kwater urzędników etatowych i służby b. Królewskiego Zamku i pałacu Brühlowskiego w Warszawie, dostarczać rocznie drzewa 93 sążnie miary półkubicznej, a do oświetlania świec 672 funty.

§ 41.

Do kwatery przeznaczonej dla Feldjegrów, przybywających do m. Warszawy, dostarczać drzewo i światło w ciągu sześciu zimowych miesięcy, od Października do Kwietnia, jak dla Kapitana, stósownie do wykazu lit. A, dołączonego do § 1-go niniejszych przepisów.

§ 42.

Do ogrzewania domu przy obozie Powązkowskim przy Warszawie, zostającego pod zarządem Inżynierii, celem zabezpieczenia ścian i mebli od wilgoci, dostarczać od 1-go Listopada do 1-go Maja, drzewo na 7 pieców w połowicznej ilości oznaczonej przepisami na jeden piec, to jest w ogóle 22 sążnie,—do ogrzewania zaś izby, zajmowanej przez stróżę, dawać 6 sążni 34 szczapy, czyli w ogóle na cały dom, w ciągu 6-ciu zimowych miesięcy, 28 sążni 34 szczapy miary półkubicznej.

Uwaga. Jeżeli wszakże w domu, o jakim mowa, dostarczoną zostanie kwatera dla osoby, mającej prawo do poboru drzewa ze Skarbu, w takim razie oznaczonej niniejszym paragrafem połowicznej ilości drzewa do zajmowanej części domu nie udzielać; albowiem kwatrująca tam osoba powinna opalać zajmowaną część drzewem, otrzymywaném dla siebie ze Skarbu, podług przepisów.

§ 43.

Dla laboratoryum urządnego przy Powązkowskim poligonie, dostarczać opał na dwa piece, jak dla kancelaryi; dla wartowni zaś, znajdującęj się przy wspomnionym poligonie, dawać drzewo podług liczby żołnierzy lokowanych w wartowni sposobem koszarnym.

§ 44.

Для нижнихъ чиновъ изъ инвалидовъ, состоящихъ по 4 человека въ домикахъ, находящихся при памятникахъ, сооруженныхъ на мѣстахъ сраженій, бывшихъ въ 1831 году, близъ Воли, при Гроховѣ, Остроленкѣ и при сел. Якацѣ, отпускать на каждой изъ означенныхъ постовъ:

а) *дрова* на вареніе пищи, печеніе хлѣба и отопливаніе какъ на 10 человекъ въ количествѣ, опредѣленномъ § 54 сего Положенія, т. е. по казарменному положенію;

б) *свѣчъ* на освѣщеніе:

въ Октябрѣ, Ноябрьѣ и Мартѣ по 3 фунта;

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 3½ фунта въ мѣсяцъ;

в) *соломы* на подстилку, по дѣйствительному числу нижнихъ чиновъ, состоящихъ въ означенныхъ домикахъ, полагая по 20 фунтовъ въ мѣсяцъ на человека.

О т д ѣ л е н і е 4.

Объ отопливаніи и освѣщеніи ордонансъ-гаузовъ, гауптвахтъ и карауленъ.

§ 45.

Для ордонансъ-гаузовъ, гауптвахтъ, карауленъ и арестантскихъ комнатъ опредѣляется *дровъ* въ теченіе шести зимнихъ мѣсяцевъ, а именно:

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ — по 4 полѣна;

въ Мартѣ и Ноябрьѣ — по 3 полѣна;

въ Октябрѣ — по 2 полѣна;

на каждую комнату въ день.

Въ прочихъ мѣсяцахъ отопленіе не полагается.

Свѣчъ отпускать на каждую комнату въ день:

въ Генварѣ, Февралѣ и Декабрѣ — по 5;

въ Апрѣлѣ, Маѣ, Сентябрѣ и Октябрѣ — по 3;

въ Іюнѣ, Іулѣ и Августѣ — „ 2;

въ Мартѣ и Ноябрьѣ — „ 4 свѣчи.

Число комнатъ для ордонансъ-гаузовъ опредѣляется по

§ 44.

Для нижшихъ ступни Invalidów, przeznaczonych w liczbie czterech do domków znajdujących się przy pomnikach, wzniesionych na polach bitew stoczonych w 1831 r. pod Wolą, Grochowem, Ostrolęką i przy wsi Jakacie, dawać na każdy z wymienionych posterunków:

a) *drzewo* na gotowanie żywności, wypiek chleba i ogrzewanie, jak na 10 ludzi, w ilości oznaczonej § 54-m niniejszych przepisów, to jest podług lokacyi koszarowej;

b) *świece* do oświetlania miesięcznie:

w Październiku, Listopadzie i Marcu po funtów 3, w Grudniu, Styczniu i Lutym po funtów 3½;

c) *słomę* na posłanie na rzeczywistą liczbę ludzi, znajdujących się w rzeczonych domkach, licząc po funtów 20 miesięcznie dla każdego człowieka.

O d d z i a ł 4.

O dostawie drzewa i świec dla ordonanshausów, odwachów i wartowni wojskowych.

§ 45.

Do ogrzewania ordonanshausów, odwachów i wartowni, oraz izb przeznaczonych dla aresztantów, dostarczać *drzewo* w ciągu sześciu zimowych miesięcy w następującej ilości, na każdą izbę dziennie:

w Grudniu, Styczniu i Lutym po 4 szczapy;

w Marcu i Listopadzie po 3 szczapy;

w Październiku po 2 szczapy.

W pozostałych miesiącach opału nie daje się.

Świec dawać należy na każdą izbę dziennie:

w Styczniu, Grudniu i Lutym po 5;

w Kwietniu, Maju, Wrześniu i Październiku po 3;

w Czerwcu, Lipcu i Sierpniu po 2;

w Marcu i Listopadzie po 4 sztuki.

Liczba izb dla ordonanshausów przeznacza się wedle

Prz. o pow. gm. II.

мѣръ надобности и по особымъ разрѣшеніямъ Главнокомандующаго и Намѣстника Царства.

§ 46.

Для карцеровъ, гдѣ таковыя устроены въ войскахъ, на основаніи положенія объ охраненіи воинской дисциплины и взысканіяхъ дисциплинарныхъ, отпускать припасы:

а) Для Варшавскихъ карцеровъ, число коихъ опредѣляется по особымъ разрѣшеніямъ Главнокомандующаго:

дрова, на каждую печь въ день:

въ Октябрѣ, Ноябрьѣ и Мартѣ — по 2 полѣна;

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ — по 3 полѣна;

свѣчи, на каждый карцеръ въ зимніе мѣсяцы съ Октября по Апрѣль мѣсяцъ, по 1 свѣчи въ сутки изъ числа пяти свѣчъ на фунтъ.

Для караульнаго дома при карцерахъ въ Повонзовскихъ баракахъ отпускать въ зимніе мѣсяцы свѣчи, полагая по 2 свѣчи въ сутки тоже изъ пяти на фунтъ.

б) Для карцеровъ вѣн Варшавы:

дрова, въ день на каждую печь, подобно какъ въ Варшавѣ, т. е:

въ Октябрѣ, Ноябрьѣ и Мартѣ по 2 полѣна;

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 3 полѣна;

ламповое масло, для освѣщенія коридоровъ тюрьмы, полагая на каждые два карцера одинъ фонарь, въ количествѣ, опредѣленномъ § 57 сего Положенія.

Свѣчъ же вѣн Варшавы собственно для карцеровъ не отпускать.

Помѣщенія для карцеровъ отводить только въ мѣстахъ расположенія войскъ при гауптвахтахъ, или отдѣльно по удобству, въ размѣрѣ каждый карцеръ 10 футовъ или $4\frac{2}{7}$ аршина длины и 6 футовъ или $2\frac{4}{7}$ аршина ширины, съ одною печкою на два карцера.

Помѣщенія сіи полагаются войскамъ въ слѣдующемъ размѣрѣ:

узнаней potrzeby i na zasadzie oddzielnych rozkazów Głównodowodzącego i Namiestnika Królestwa.

§ 46.

Do karcérésów, gdzie takowe są urządzone przez wojsko, na zasadzie przepisów o zachowaniu karności wojskowej i karach dyscyplinarnych, dostarczać artykuły:

a) Do karcérésów Warszawskich, liczba których przeznaczają się wedle oddzielnych rozkazów Głównodowodzącego:

Drzewa do każdego pieca dziennie:

w Październiku, Listopadzie i Marcu po 2 szczapy;

w Grudniu, Styczniu i Lutym po 3 szczapy.

Świec do każdego karcérésu w miesiącach zimowych, od Października do Kwietnia, po 1 świecy na dobę, z liczby pięciu świec w funcie.

Do domu wartowego przy karcérésach w barakach Powązkowskich, wydawać świece w ciągu miesięcy zimowych, licząc po świec 2 na dobę, również z 5 świec w funcie.

b) Do karcérésów w innych miejscowościach Królestwa:

Drzewa do każdego pieca dziennie w tej samej ilości jak w Warszawie, to jest:

w Październiku, Listopadzie i Marcu po 2 szczapy;

w Grudniu, Styczniu i Lutym po 3 szczapy.

Oleju do oświetlania korytarzy aresztu, licząc na każde dwa karcérésy jedną latarnię, w ilości oznaczonej § 57-m niniejszych przepisów.

Świec zaś do karcérésów wyłącznie, zewnątrz Warszawy, nie dawać.

Pomieszczenia na karcérésy dostarczać tylko w miejscach konsystencji wojska, przy odwachach lub też oddzielnie, jeżeli to uznanem będzie za dogodnie, uważając, aby obszerność każdego karcérésu wynosiła: długości 10 stóp czyli $4\frac{2}{7}$ arszyna, szerokości zaś 6 stóp czyli $2\frac{4}{7}$ arszyna, z piecem jednym na dwa karcérésy.

Pomieszczenia te przeznaczone są wojsku jak następuje:

для полковъ: пѣхотнаго и крѣпостнаго 3-хъ баталіоннаго состава, — на шесть карцеровъ;

для полковъ: кавалерійскаго, козачьяго и крѣпостнаго 2-хъ баталіоннаго состава; — на четыре карцера;

для баталіоновъ: стрѣлковаго, сапернаго и крѣпостнаго, понтоннаго полубаталіона и артиллерійскихъ батарей и парка, — на два карцера; и

для другихъ отдѣльных частей въ ротномъ составѣ, — на одинъ карцеръ.

За отводъ помѣщеній для карцеровъ въ городахъ по губерніямъ Царства, производить домохозяевамъ изъ подлежащей казенной суммы платы, за каждый карцеръ, въ половинномъ размѣрѣ противъ определенной тарифомъ N. 1 цѣны за одну комнату для Канцелярій, смотря по разрядамъ городовъ.

§ 47.

На вареніе пищи и печеніе хлѣба арестантамъ въ ордонансъ-гаузахъ отпускать на каждыя 10 человекъ въ сутки по 2 полѣна дровъ, а если будетъ менѣе 10 человекъ то какъ на 10; для арестантовъ же, содержащихся на полковыхъ гауптвахтахъ, слѣдуетъ отпускать дрова по § 54 сего Положенія.

§ 48.

Число комнатъ для гауптвахтъ и карауленъ назначается слѣдующее:

а) для главныхъ въ городахъ столько комнатъ, сколько необходимо для помѣщенія караула и арестантовъ, согласно разрѣшеніямъ Главнокомандующаго и Намѣстника Царства;

б) для полковыхъ, — по три комнаты;

в) для вышедшихъ изъ района полка командъ или отдѣльных баталіоновъ, кавалерійскихъ дивизіоновъ и эскадроновъ и артиллерійскихъ батарей — по одной комнатѣ.

Примѣчаніе. 1. Если войска занимаютъ караулы въ казармахъ, гдѣ они сами помѣщаются, то отопленія и

для полковъ пехоты и фортечнаго въ складѣ 3-хъ баталіоннымъ, на шесть карцересовъ;

для полковъ кавалеріи, козакъ и фортечнаго въ складѣ 2-хъ баталіоннымъ, на четыре карцересы;

для баталіоновъ стрѣлцовъ цѣльных, саперовъ, фортечнаго, полубаталіону понтонового, tudziezъ батареи артиллеріи и парка, на два карцересы, и

для иныхъ особняковъ oddziałów, znajdującychъ się w składzie rotnym, на одинъ карцересъ.

За udziałъ lokali на карцересы по miastachъ в губерніяхъ Królestwa, uiszczать właścicielomъ domówъ wynagrodzenie, zъ właściwego funduszu skarbowego, за каждый карцересъ, въ половецкомъ stosunku ceny, oznaczonejъ в taryffie Nr. 1 за izbę jedną на kancelaryę, baczącъ на rzędy miast.

§ 47.

Do gotowania żywności и на wypiekъ chleba для аresztantówъ в ordonanshauszachъ, dawać należy drzewo в ciągu całego roku по szczep 2 dziennie, на каждаго 10 ludzi, а jeżeli będzie mniej niż 10 ludzi, то jakъ на 10, zaś для аresztantówъ trzymanychъ на odwachachъ полковыхъ, dawać drzewo podługъ § 54-go niniejszychъ przepisówъ.

§ 48.

Liczba izbъ на odwachy и wartownie przeznaczать się jakъ następuje:

a) на глѣвные odwachy по miastachъ, tyle izbъ, ile potrzeba для помѣщенія warty и аresztantówъ, podługъ szczególnychъ на то decyzji Głównodowodzącego и Namiestnika Królestwa;

b) на полковые odwachy, izbъ trzy;

c) на odwachy и wartownie przy komendachъ, zostającychъ за obrębemъ kwaterowania полковъ, lubъ przy oddzielnychъ баталіонachъ, dywizyonachъ и szwadronachъ jazdy, tudziezъ przy batteryachъ артиллеріи, по одной izbie.

Uwaga 1. Jeżeli wojsko zajmuje warty в koszarachъ, gdzie samo kwateruje, drzewa opałowego и świecъ do

освѣщенія для гауптвахтъ и карауленъ при казармахъ требовать и отпускать не слѣдуетъ, а надлежитъ употреблять тѣ припасы, кои отпущены въ казармы по числу людей.

Примѣчаніе 2. Полковыя и отдѣльныхъ баталіоновъ гауптвахты или караульни съ арестантскими по городамъ Царства отводятся не болѣе одной въ каждомъ городѣ; и потому съ занятіемъ таковыхъ гауптвахтъ или карауленъ войсками, расположенными въ городѣ, другія войска, прибывающія въ тотъ же городъ, не имѣютъ права требовать отвода имъ особыхъ гауптвахтъ и карауленъ, а слѣдовательно и отпуска для нихъ дровъ и свѣчь.

§ 49.

Для карауловъ, отдѣльно отъ ротъ или командъ находящихся, а также для карауловъ при вѣздахъ въ города, отопленія и освѣщенія не полагается, за исключеніемъ только тѣхъ, кои учреждены или будутъ учреждаемы по особымъ разрѣшеніямъ Главнокомандующаго и Намѣстника Царства.

§ 50.

Командамъ, наряжаемымъ изъ казармъ или изъ лагеря для содержанія карауловъ на гауптвахты въ г. Варшавѣ, на согрѣваніе пищи, никакого отпуска дровъ отъ Казны не полагается; если же, по отдаленности стоянки или другимъ причинамъ, встрѣтится необходимость разогрѣть пищу, то на это употребляютъ дрова, вообще отпускаемыя въ полки, баталіоны, батареи и команды, по усмотрѣнію полковыхъ, баталіонныхъ, батарейныхъ, эскадронныхъ, ротныхъ и другихъ частей командировъ, на обязанность коихъ возложено закономъ пешихъ о здоровьѣ ввѣренныхъ имъ нижнихъ чиновъ.

§ 51.

Для нижнихъ чиновъ, приходящихъ въ города изъ неотдаленныхъ или окрестныхъ селеній для содержанія карауловъ, которые, не имѣя въ городѣ квартиръ, вступаютъ прямо въ ка-

одwachów i wartowni przy tychże koszarach będących nie należy żądać i dostarczać; albowiem odwachy i wartownie te ogrzewane i oświetlane być winny artykułami, jakie dostarczone zostały do koszar, odpowiednio do liczby ludzi.

Uwaga 2. Pułkowych i bataljonowych w oddzielnych bataljonach odwachów lub strażnic, z izbami dla aresztantów, udziela się nie więcej jak po jednym w każdym mieście, i dla tego po zajęciu takowych odwachów lub strażnic przez wojsko kwaterujące w mieście, inne przybywające do tegoż miasta oddziały wojska, nie mają prawa żądać dostarczenia sobie osobnych odwachów i strażnic, a tém samém i wydawania do tychże drzewa i świec.

§ 49.

Wartom urządzonym oddzielnie od kompanij (rot), lub innych komend, tudzież wartom na wjazdach do miast, drzewa i świec dawać nie należy, wyjąwszy, gdyby warty takowe były urządzone za oddzielnymi rozkazami Głównodowodzącego i Namiestnika Królestwa.

§ 50.

Komendom przeznaczanym z koszar lub z obozu do trzymania wart po odwachach w mieście Warszawie, nie przeznaczają się, dla ogrzewania strawy, żadnej dostawy drzewa na koszt Skarbu, lecz jeżeli z powodu znacznej odległości posterunku lub też z innego powodu wyniknie konieczna potrzeba odgrzać strawę, to do tego używać należy drzewo dostarczane w ogólności dla pułków, bataljonów, bateriów i komend, wedle uznania Dowódców pułkowych, bataljonowych, bateryjnych, szwadronowych, rotnych, oraz innych oddziałów, na obowiązek których włożono prawem troszczyć się o zdrowie podwładnych im żołnierzy.

§ 51.

Dla niższych stopni przybywających z pobliskich okolicznych wsi na służbę do miast, a którzy nie otrzymując kwater w mieście, wprost zaciągają na wartę i strawę dla siebie

раулы и сами для себя готовят пищу, отпускать на варение оной по два полѣна въ день на каждаго 10 человекъ.

§ 52.

На отопливаніе домиковъ или такъ называемыхъ будокъ съ печами и нарами, построенныхъ для караульныхъ военныхъ, а равно и вольно-наемныхъ служителей при всѣхъ провіантскихъ магазинахъ въ Царствѣ, находящихся въ мѣстахъ отдаленныхъ отъ жилыхъ домовъ, изъ коихъ въ каждомъ можетъ помѣщаться по три человека, отпускать дровъ въ теченіе шести зимнихъ мѣсяцевъ, съ Октября по Апрель, по одной полукубической сажени въ мѣсяцъ.

Свѣчи же для сихъ домиковъ выдавать въ размѣрѣ съ Сентября по Май мѣсяцъ:

въ Ноябрь, Декабрь, Январь и Февраль — по 2 свѣчи;
въ Мартъ, Апрель, Сентябрь и Октябрь — по 1 свѣчи, въ сутки.

ОТДѢЛЕНІЕ 5.

О снабженіи дровами, углемъ, свѣчами и ламповымъ масломъ войскъ, квартирующихъ въ казармахъ и крѣпостяхъ.

§ 53.

Для отопливанія согрѣтымъ воздухомъ тѣхъ казармъ, въ коихъ устроены пневматическія печи, отпускается дровъ столько, сколько разрѣшено Главнокомандующимъ и Намѣстникомъ Царства.

При семъ особаго топлива для офицеровъ и нижнихъ чиновъ, въ этихъ казармахъ расположенныхъ, не производится.

На приготовленіе пищи и печеніе хлѣба для нижнихъ чиновъ отпускать въ день по 3 полѣна на каждаго 10 человекъ, для Офицерскихъ же кухонъ — по чинамъ, по лѣтнему положенію.

§ 54.

Нижнимъ чинамъ, расположеннымъ въ казармахъ или казарменнымъ образомъ въ зданіяхъ казенныхъ, общественныхъ или въ частныхъ домахъ, отпускать:

sami przyrządzają, należy dawać drzewa do gotowania żywności po dwie szczapy dziennie, na każdych 10 ludzi.

§ 52.

Na ogrzanie domków, albo tak nazwanych budek z piecami i tapczanami, urządzonych dla straży wojskowej, tudzież dla najmowanych stróży przy wszystkich prowiantskich magazynach w Królestwie, a znajdujących się o podał od domów mieszkalnych, gdzie w każdym może się pomieścić po 3-ch ludzi, udzielać drzewa przez sześć miesięcy zimowych, od Października do Kwietnia, po jednym sążniu półkubicznym miesięcznie dla domku.

Świec zaś dla rzeczonych domków, zaczynając od Września do Maja dawać na dobę:

w Listopadzie, Grudniu, Styczniu i Lutym po sztuk 2;

a w Marcu, Kwietniu, Wrześniu i Październiku po 1 świecy.

ODDZIAŁ 5.

O zaopatrywaniu w drzewo, węgiel kamienny, świece i olej wojska w koszarach i twierdзахъ.

§ 53.

Na ogrzewanie ciepłym powietrzem koszar, w których urządzone są piece pneumatyczne, dawać drzewo w ilościach oznaczonych szczegółowemi decyzjami Głównodowodzącego i Namiestnika Królestwa.

Przy podobnym ogrzewaniu koszar, nie dostarczać oddzielnie drzewa na opał dla Oficerów i żołnierzy mieszcących się w tychże koszarach. Wszakże do gotowania żywności i na wypiek chleba dla żołnierzy, dawać należy drzewa po trzy szczapy dziennie na każdych dziesięciu ludzi, — a do kuchni Oficerów, podług ich stopni, w ilości oznaczonej na letnie miesiące.

§ 54.

Niższym stopniom rozlokowanym w koszarach lub sposobem koszarowym w zabudowaniach rządowych, miejskich i prywatnych, należy dawać:

дрова на отопливаніе коматъ, приготовленіе пищи и печеніе хлѣба — по исчисленію на 10 человѣкъ въ день:

въ Октябрѣ, Ноябрьѣ и Мартѣ — по 5 полѣнъ;

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ — по 6 полѣнъ;

въ остальныхъ же шести лѣтнихъ мѣсяцахъ, только на приготовленіе пищи и на печеніе хлѣба для каждаго 10 человѣкъ ежедневно по 3 полѣна.

Свѣчи отпускать съ 1 Октября по 1 Апрѣля:

а) для полевыхъ и другихъ войскъ, полагая на каждаго 10 человѣкъ въ сутки:

въ Октябрѣ, Ноябрьѣ и Мартѣ — по 1 свѣчи;

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ — по $1\frac{1}{2}$ свѣчи;

и б) для мѣстныхъ войскъ, полагая на каждаго 10 человѣкъ въ мѣсяцъ:

въ Октябрѣ, Ноябрьѣ и Мартѣ — по 3 фунта;

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ — по $3\frac{1}{2}$ фунта.

Примѣчаніе. Если въ такихъ казармахъ отведены помѣщенія для мастерскихъ, школъ и другихъ заведеній, въ такомъ случаѣ отпускъ отопленія и освѣщенія для заведеній особо не производится, ибо на таковую надобность должны быть обращаемы тѣ припасы, которые отпущены въ казармы по числу расположенныхъ въ нихъ нижнихъ чиновъ.

§ 55.

Для отопки устроенныхъ въ казармахъ печей съ герметическими приборами, а также вентиляціонныхъ каминовъ, отпускать каменный уголь и для растопки онаго дрова не по числу печей и каминовъ, но по числу расположенныхъ въ казармахъ нижнихъ чиновъ, полагая на каждаго 10 человѣкъ въ мѣсяцъ:

въ Октябрѣ, Ноябрьѣ и Мартѣ:

угля по 7 пудовъ 30 фунтовъ,

дрова для растопки угля по $1\frac{2}{3}$ полѣна;

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ:

угля по 10 пудовъ 10 фунтовъ,

дрова для растопки угля по $3\frac{1}{3}$ полѣна.

Дрова до ogrzewania izb, gotowania żywności i wypieku chleba, dla každychъ dziesięciu ludzi dziennie:

w Październiku, Listopadzie i Marcu po 5 szczap;

w Grudniu, Styczniu i Lutym po 6 szczap;

w pozostałychъ zaś sześciu miesiącachъ letnichъ, udzielać tylko na samo gotowanie żywności i na wypiekъ chleba po 3 szczapy, dla každychъ 10 ludzi dziennie.

Świec dawać od 1 Października do 1 Kwietnia:

a) dla wojskъ polowychъ i innychъ, liczącъ na každychъ 10 ludzi na dobę:

w Październiku, Listopadzie i Marcu po 1 świecy, i

w Grudniu, Styczniu i Lutym po $1\frac{1}{2}$ świecy;

b) dla wojskъ miejscowychъ, liczącъ na každychъ 10 ludzi miesięcznie:

w Październiku, Listopadzie i Marcu po funtów 3;

a w Grudniu, Styczniu i Lutym po funtów $3\frac{1}{2}$.

Uwaga. Jeżeli w koszarachъ tychъ samychъ są dostarczone lokale na izby rzemieślnicze, szkoły i inne zakłady, w takimъ razie opału i światła do zakładówъ oddzielnie nie wydawać; lecz na takową potrzebę używane być mają artykuły, jakie dostawiają się do koszar, odpowiednio do liczby rozlokowanychъ, w tychże wojskowychъ niższychъ stopni.

§ 55.

Do opalania urządzonychъ w koszarachъ piecówъ z hermetycznymi drzwiczkami, tudzież kominkówъ wentylacyjnychъ, udzielać węgielъ kamienny i na rozpalkę takowego drzewo, nie podługъ liczby piecówъ i kominkówъ, lecz odpowiednio do liczby niższychъ stopni rozlokowanychъ w koszarachъ, obliczającъ na každychъ 10 ludzi miesięcznie:

w Październiku, Listopadzie i Marcu:

węgla po pудów 7, funtów 30;

drzewa na rozpalkę po $1\frac{2}{3}$ szczapy;

w Grudniu, Styczniu i Lutym:

węgla po pудów 10, funtów 10;

drzewa na rozpalkę po $3\frac{1}{3}$ szczapy.

На отопление таких же печей и каминов, устроенных в казармах Варшавского Сборного Пункта, где число располагаемых нижних чинов не всегда бывает одинаково, но между тем казармы эти нужно обогревать для помещения в оных внезапно прибывающих команд, — отпускать каменный уголь и для растопки оного дрова, не по числу людей, но по числу печей, полагая на каждую печь (в том числе и на вентиляционный камин, которых полагается по одному на каждую две печи) в месяц:

в Октябрь, Ноябрь и Март:

угля по 23 пудов 10 фунтов,
дров для растопки угля по 5 полень;

в Декабрь, Январь и Февраль:

угля по 30 пудов 30 фунтов,
дров для растопки угля по 10 полень.

Примечание. Для отопки одной печи в казармах назначается:

в Октябрь, Ноябрь, и Март:

угля по 25 фунтов в день,
дров для растопки по 5 полень в месяц;

в Декабрь, Январь и Февраль:

угля по 35 фунтов в день,
дров для растопки по 10 полень в месяц.

Для отопки же одного вентиляционного камина, с производством в оном отопки два раза в день, полагать угля по 12 фунтов в день.

На каждые 30 человек должно считать одну печь, а на каждую две печи нужно иметь по одному вентиляционному камину.

§ 56.

Войскам Варшавского гарнизона, расположенным в казармах, где устроены кухонные очаги для топки каменным углем для приготовления пищи нижним чинам, отпускать в месяц:

На отопление таких же печей и коминков, устроенных в казармах Варшавского Пункта Зборного, где число локуемых военных низшего stopnia не является всегда одинаковым, а помимо то казармы, о которых речь, должны быть отапливаны для помещения в них прибывающих несподоживание команд, — доставлять надлежит уголь каменный и на розпалку тогож дерево, не на число людей, а по числу печей, обчисляя на каждый печь (в том разом и до коминка вентиляционного, которых быть должно по одному на каждые два печи), ежемесячно:

в Паждзиернику, Листопадzie и Марcu:

угля по пудов 23, фунтов 10;
древца на розпалку по 5 szczap.

в Grudniu, Styczniu и Lutym:

угля по пудов 30, фунтов 30;
древца на розпалку по 10 szczap.

Uwaga. До opalania одного печа в казармах, предназначается:

в Паждзиернику, Листопадzie и Марcu:

угля по фунтов 25 dziennie;
древца на розпалку по 5 szczap ежемесячно.

в Grudniu, Styczniu и Lutym:

угля по фунтов 35 dziennie;
древца на розпалку по szczap 10 ежемесячно.

На opalanie заш одного коминка вентиляционного, с допелнением в таком opalania два разы днем, предназначается уголь по фунтов 12 dziennie.

На каждых 30 людей надлежит считать печь один, а на каждые два печи находовать ся ма по одному коминку вентиляционным.

§ 56.

Для войск Гарнизону Варшавского, стоящих по казармах, где устроены кухни до opalania углем каменным, выдавать, до gotowania жывности для низших stopni, уголь каменный, считая ежемесячно:

а) въ пѣхотныхъ полкахъ, стрѣлковыхъ и саперныхъ баталіонахъ, на каждую роту, а равно музыкантскую команду, состоящую при 1-мъ саперномъ баталіонѣ, по числу *трехъ* котловъ, полагая до *двѣсти пятидесяти пяти* (255) пудовъ угля и на растопку онаго дровъ по *двадцати пяти* (25) полѣнь по-
лукубической мѣры;

б) въ кавалеріи, на каждыя два эскадрона по *триста пятидесяти семи (357)* пудовъ угля, и на растопку оного по *тридцати пяти (35)* полѣнъ дровъ;

в) въ артиллеріи: на каждыя двѣ батареи, вмѣстѣ расположенныя, по *триста пятидесяти семи* (357) пудовъ угля и на растопку онаго по *тридцати пяти* (35) полѣнъ дровъ, а для одной батареи, отдѣльно квартирующей, по *двѣсти пятидесяти пяти* (255) пудовъ угля и на растопку онаго по *двадцати пяти* (25) полѣнъ дровъ;

г) для нижних чиновъ Команды Полевого Телеграфа, въ Варшавѣ, по сто, пятьдесятъ три (153) пуда угля и на растопку онаго по пятнадцати (15) полѣнь дровъ.

Удостоверение на требованіяхъ угля о числѣ людей въ войскахъ и числѣ котловъ; для которыхъ требуется уголь, а равно на требованіяхъ дровъ на растопку угля, возложено на Командантовъ — Варшавскаго и Александровской Цитадели.

Сверхъ того, на каждаго 10 человекъ отпускать дровъ:

на печеніе хлѣба — по 24 полѣна въ мѣсяць;

на отопленіе казармъ, если онѣ не отапливаются пневматическими печами или каменнымъ углемъ:

въ Октябръ, Ноябрь и Мартъ — по $1\frac{1}{2}$ полъна,

въ Октябрѣ, Ноябрь и Мартъ — по $2\frac{1}{2}$ полѣна въ день.
въ Декабрѣ, Генварѣ и Февралѣ — по $2\frac{1}{2}$ полѣна въ день.

§ 57.

На освѣщеніе корридоровъ и лѣстницъ въ строеніяхъ, состоящихъ въ вѣдѣніи инженернаго вѣдомства, если въ оныхъ расположены войска казарменнымъ образомъ, отпускать ламповаго масла:

a) dla każdej kompanii (roty) w pułkach piechoty, tudzież w bataljonach strzelców celnych i saperów, oraz dla komendy muzykantów, zostających przy 1-m bataljonie saperów, na trzy kotły: po *dwieście pięćdziesiąt pięć* (255) pudów węgla i na rozpałkę tegoż węgla po *dwadzieścia pięć* (25) szczap drzewa miary półkubicznej;

b) w kawalerji, — na każde dwa szwadrony węgla ziemnego po *trzysta pięćdziesiąt siedm* (357) pudów, a na rozpałkę po *trzydzieści pięć* (35) szczap drzewa;

c) w artylleryi, — na każde dwie baterye, razem lokujące się, węgla ziemnego po *trzysta pięćdziesiąt siedm* (357) pudów, i na rozpalkę po *trzydzieści pięć* (35) szczap drzewa; zaś dla jednéj bateryi ~~kwaterującej~~ oddzielnie, węgla po *dwieście pięćdziesiąt pięć* (255) pudów, a na rozpalkę po *dwadzieścia pięć* (25) szczap drzewa miary półkubicznej;

d) dla wojskowych niższych stopni komendy telegrafu polowego w Warszawie, po *sto pięćdziesiąt trzy* (153) pudów węgla i na rozpałkę tegoż po *piętnaście* (15) szczap drzewa.

Poświadczenia na zapotrzebowaniach sporządzonych na dostawę węgla ziemnego, o ilości ludzi, liczbie kotłów użytych do gotowania żywności, a pod które ma być dostarczony węgiel, i na zapotrzebowaniach na drzewo potrzebne na rozpalkę węgla, włożone jest na Komendantów miasta Warszawy i Warszawskiej Aleksandrowskiej cytadelli.

Oprócz tego na każdym 10 ludzi dawać należy drzewa:
na wypiek chleba po 24 szczapy miesięcznie;

na ogrzewanie koszar, jeżeli takowe nie są ogrzewane piecami pneumatycznymi lub węglem ziemnym:

w Październiku, Listopadzie i Marcu po 1½ szczapy;

w Grudniu, Styczniu i Lutym po $2\frac{1}{2}$ szczapy dziennie.

§ 57.

Do oświetlania korytarzy i schodów w zabudowaniach, nie będących pod zarządem Inżynierii wojskowej, jeżeli w zabudowaniach tych wojsko jest rozlokowane sposobem koszarowym, należy dostarczać olej:

для каждой роты, кавалерийского эскадрона, конной или пѣшей батареи, парка, лабораторной или понтонной роты, — на 5 фонарей,

полагая съ 1-го Октября по 1-е Апрѣля, по 24 золотника масла въ каждую ночь на каждый фонарь, а въ остальные мѣсяцы года — по 12 золотниковъ на каждый фонарь въ ночь.

§ 58.

Мѣстнымъ командамъ, расположеннымъ казарменнымъ образомъ въ частныхъ домахъ, въ коихъ есть корридоры и лѣстницы, отпускать ламповое масло, полагая по одному фонарю на корридоръ и по одному на лѣстницу, въ количествѣ, опредѣленномъ предыдущею статьею.

§ 59.

На освѣщеніе конюшенъ, состоящихъ при казармахъ, или занимаемыхъ въ казенныхъ или въ частныхъ строеніяхъ для помѣщенія лошадей, отпускать ламповаго масла по числу строевыхъ лошадей кавалерійскихъ, козачьихъ полковъ, артиллерійскихъ батарей, въ каждую ночь для каждой 50 лошадей на одинъ фонарь въ зимнее время — по 60 золотниковъ, а въ лѣтнее время — по 30 золотниковъ.

Если въ конюшнѣ находится 51 и до 75 лошадей, — отпускать какъ на 50;

если же 75 и до 100, то — въ полтора раза;

на 100 и до 125, — какъ на 100;

на 125 и до 150 — какъ на 100, и сверхъ того — половину противъ 50.

Однимъ словомъ, на половинное число противъ 50 лошадей и болѣе до 50 производить отпускъ масла въ половину противъ назначеннаго на 50 лошадей.

§ 60.

Для конюшенъ всѣхъ вообще жандармскихъ командъ III Округа, требовать ламповое масло для каждой команды на одинъ фонарь на каждую ночь, въ 6 зимнихъ мѣсяцевъ, — по 60 золотниковъ, а въ лѣтнее время — по 30 золотниковъ.

для каждой компании пѣхоты, шwadronu jazdy, батареи артиллеріи конной или пѣшей, парка, также для компании лабораторной или понтонной, на 5 латерн, а то считая на каждую латерню от 1 Паждзьерника до 1 Квьертня по 24 золотниковъ на ночь, а въ остальныхъ мѣсяцахъ по 12 золотниковъ на ночь.

§ 58.

Командомъ мѣстнымъ, локующимъ ся способомъ козарнымъ въ домахъ частныхъ, въ которыхъ находятся ся корытары и сходы, давать налѣзъ олѣю на одну латерню на корытаръ и на одну латерню на сходы, въ олѣи означонѣй парграфомъ poprzedzającymъ.

§ 59.

До освѣтлания стайенъ, находящихся ся при козарачъ, также скарбовыхъ или частныхъ, занятыхъ на помѣщеніе кони войсковыхъ, давать налѣзъ олѣю, odpowiednio do liczby кони frontowychъ пулковъ кавалеріи, козарковъ и батарей артиллеріи, считая на кажды 50 кони на латерню одну въ мѣсяцахъ зимовыхъ по 60 золотниковъ, а въ мѣсяцахъ лѣтнихъ по 30 золотниковъ на ночь.

Jeżeli w* stajni mieści się 51 do 75 кони, давать олѣю якъ на 50 кони;

jeżeli zaś 75 do 100 кони, давать półtora raza wyżej oznaczonѣй олѣи;

на кони 100 do 125, якъ на 100 кони;

на кони 125 do 150, якъ на 100 кони, nadto połowę tego co przeznaczono на 50 кони.

Jednymъ słowemъ на połowę 50 кони i więciej do 50, давать налѣзъ олѣю въ олѣи połowicznѣй, на 50 кони przeznaczonѣй.

§ 60.

Do stajenъ wszystkichъ въ ogóle komendъ Żandarmeryi III Okręgu налѣзъ dostarczać oleju для каждой команды на одну латерню на каждую ночь: въ 6-ciu зимовыхъ мѣсяцахъ по 60 золотниковъ, а въ лѣтнихъ мѣсяцахъ по 30 золотниковъ.

§ 61.

Семейства нижних чиновъ, во всякомъ случаѣ, когда они расположены бываютъ въ казармахъ или казенныхъ зданіяхъ и вообще казарменнымъ образомъ, получаютъ, отдѣльно отъ своихъ мужей и отцовъ, только дрова отъ Казны: жены по правамъ мужей, а дѣти по правамъ отцовъ своихъ; свѣтъ же и соломы имъ не отпускать.

Примѣчаніе. Семейства нижнихъ чиновъ считаются: жены за одного, а двое дѣтей также за одного взрослого челоуѣка.

Отпускъ дровъ прекращается, когда сыновья достигнуть 14-лѣтняго возраста, а дочери вступать въ замужество.

О т д ѣ л е н і е 6.

О снабженіи войскъ отопленіемъ, освѣщеніемъ и соломой, во время сборовъ, лагерного расположенія и на тѣсныхъ квартирахъ.

a) Во время сборовъ и лагернаго расположенія.

§ 62.

Нижнимъ чинамъ, расположеннымъ въ лагерѣ, баракахъ и вообще при сборахъ полковыхъ, бригадныхъ и дивизионныхъ, отпускать дрова на вареніе пищи и хлѣбопеченіе по 2 полѣна въ день, на каждаго десять челоуѣкъ, считая въ мѣсяцъ дѣйствительное число дней.

Правило сіе относится и къ командамъ, находящимся отъ кавалерійскихъ полковъ, артиллерійскихъ батарей и парковъ, а равно понтонныхъ ротъ, при лошадяхъ на пастбищахъ.

§ 63.

Для нижнихъ чиновъ, высылаемыхъ изъ лагеря или баракъ отъ полковъ и артиллерійскихъ батарей въ караулы по городу Варшавѣ, отпускать, по требованію Варшавскаго Команданта, на вареніе пищи по 2 полѣна на каждаго 10 челоуѣкъ въ день.

Командантъ выдаетъ оныя вполнѣ тѣмъ войскамъ, отъ коихъ выходятъ люди въ караулы.

§ 61.

Dla rodzin wojskowych niższych stopni w każdym razie gdy rozlokowane są w koszarach, albo zabudowaniach skarbowych, i w ogólności sposobem koszarnym, dawać należy im, oddzielnie od mężów i ojców, samo drzewo na koszt Skarbu, dla żon na prawach mężów, a dzieciom na prawach ojców. Świec zaś i słomy rodzinom nie udzielać.

Uwaga. Rodziny wojskowych niższych stopni liczą się: żona za jednego, a dwoje dzieci także za jednego żołnierza.

Dostawa drzewa wstrzymuje się, skoro synowie żołnierscy dojdą 14 lat wieku, a córki wyjdą za mąż.

O d d z i a ł 6.

O zaopatrywaniu wojsk w drzewo, świece i słomę, w czasie zbiorów w obozach i na ciasnych kwaterach.

a) W czasie zbiorów i obozowania.

§ 62.

Do gotowania żywności i wypieku chleba dla żołnierzy w obozach, barakach i w ogólności w czasie zbiorów pułkowych, brygadnych i dywizyjnych, dawać należy drzewa na każdych 10 ludzi po dwie szczapy dziennie, licząc na miesiąc rzeczywistą ilość dni.

Przepis ten odnosi się do oddziałów z pułków jazdy, baterij artylleryi i parków, jak niemniej z kompanij pontonierskich, znajdujących się przy koniach na pastwiskach.

§ 63.

Dla niższych stopni wysyłanych z obozu lub baraków od pułków i baterij artylleryi na trzymanie wart w Warszawie, dawać należy, na zapotrzebowanie Komendanta m. Warszawy, drzewa do gotowania żywności po 2 szczapy dziennie na każdych 10 ludzi.

Komendant wydaje w całości toż drzewo tym oddziałom wojska, z których wychodzą żołnierze na wartę; zaś pułki i baterie z ilości drzewa pobranego przez nie dla wysyłanych

Полки же и батареи изъ полученнаго ими на сіе самое число людей количества дровъ должны показывать къ зачету по одному полѣну на 10 человѣкъ, а по другому употреблять на печеніе хлѣба.

§ 64.

Генераламъ, Штабъ и Оберъ-Офицерамъ и чиновникамъ военнаго вѣдомства, квартирующимъ во время лагерныхъ сборовъ при Варшавѣ въ баракахъ и палаткахъ, а также по деревнямъ близъ Варшавы, отпускать припасы по положенію на счетъ Казны.

Помянутымъ же воинскимъ чинамъ, въ случаѣ лагернаго сбора въ другихъ пунктахъ Царства, производить отпускъ припасовъ:

- а) располагаемымъ въ палаткахъ, баракахъ и другихъ казенныхъ строеніяхъ, а также въ городахъ, — на счетъ Казны, и
- б) на обывательскихъ квартирахъ въ деревняхъ, селеніяхъ колоніяхъ и усадьбахъ, отъ жителей, — согласно § 5 положенія.

б) На тѣсныхъ квартирахъ.

§ 65.

Для нижнихъ чиновъ, тѣсно расположенныхъ на кантониръ-квартирахъ, т. е. если на одной квартирѣ помѣщается болѣе двухъ человѣкъ, требовать навареніе пиши и хлѣбопеченіе по 2 полѣна въ день на каждаго 10 человѣкъ, считая въ мѣсяцъ дѣйствительное число дней.

Отопленіе же квартиръ и освѣщеніе они должны имѣть вмѣстѣ съ хозяевами, кои снабжаютъ ихъ и подстилкою.

Еслибы однакожъ нижніе чины расположены были по деревнямъ, не вмѣстѣ съ хозяевами домовъ, но въ занятыхъ по распоряженію военнаго начальства, отдѣльныхъ помѣщеніяхъ, то для нихъ отпускать дрова, свѣчи и солому на счетъ Казны, въ размѣрѣ, опредѣленномъ §§ 54 и 77 сего Положенія.

Примѣчаніе. Какъ расположеніе войскъ на тѣсныхъ квартирахъ, болѣе двухъ человѣкъ на одной квартирѣ,

до Warszawy ludzi na wartę, pokazywać mają jako remanent po jednej szczapie na каждаго 10 ludzi, a drugą szczapę obracać na wypiek chleba.

§ 64.

Dla Jenerałów, Sztab i Ober-officerów, oraz urzędników Zarządu wojskowego, kwaterujących podczas zbioru wojska do obozu pod Warszawą, w barakach i namiotach, oraz po wsiach okolicznych przy Warszawie, dawać należy opał i światło podług przepisów, kosztem Skarbu.

Pomienionym osobom wojskowym, wrazie zbioru obozowego w innych punktach Królestwa, uskutecznić dostawę artykułów:

- a) dla kwaterujących w namiotach, barakach i innych budowlach skarbowych, oraz po miastach, — kosztem Skarbu, i
- b) po kwaterach u mieszkańców we wsiach, kolonjach i osadach, przez mieszkańców, zgodnie z § 5-m niniejszych przepisów.

b) Na ciasnych kwaterach.

§ 65.

Dla wojskowych niższych stopni, rozlokowanych na ścieśnionych kwaterach, to jest, jeżeli więcej jak po dwóch ludzi stać będzie na jednej kwaterze, dostarczać do gotowania żywności i wypieku chleba na каждаго 10 ludzi po dwie szczapy drzewa dziennie, licząc na miesiąc rzeczywistą ilość dni.

Ogrzewanie zaś i oświetlanie kwater, oraz słoma na posciel dla żołnierzy w takich razach, dawane być mają przez gospodarzy kwater.

Wrazie jednak, gdyby wojskowi niższych stopni byli rozlokowani we wsiach, nie razem z gospodarzami domów, lecz w pomieszczeniach oddzielnych, zajętych z rozporządzenia zwierzchności wojskowej, wówczas dostarczać należy dla tychże wojskowych drzewo, świece i słomę na koszt Skarbu, w ilości oznaczonej §§ 54 i 77-m niniejszych przepisów.

Uwaga. Gdy rozlokowanie wojska na ciasnych kwaterach, więcej jak po dwóch ludzi na jednej, może

должно быть допускаемо только въ крайнихъ случаяхъ, то поставляется въ обязанность Командирамъ полковъ и другихъ частей войскъ располагать людей такимъ образомъ не иначе, какъ съ утверждения Дивизионныхъ Начальниковъ, которые тотчасъ же доносятъ о томъ по командѣ въ Окружной Штабъ, съ представлениемъ свидѣтельства Уѣзднаго Начальника о необходимости сей мѣры, и съ означеніемъ, какъ числа нижнихъ чиновъ, такъ и причинъ, побудившихъ къ столь тѣсному размѣшенію.

Уѣздные Начальники о выдачѣ войскамъ сказанныхъ свидѣтельствъ доносятъ въ то же время Губернскому Правленію.

ОТДѢЛЕНІЕ 7.

О снабженіи нижнихъ чиновъ, квартирующихъ въ бытовыхъ домахъ, дровами на вареніе пищи и хлѣбопеченіе.

§ 66.

Нижнимъ чинамъ, квартирующимъ въ г. Варшавѣ по бытовымъ домамъ и довольствующимся изъ котла, отпускать отъ Казны на вареніе пищи и хлѣбопеченіе по 2 полѣна въ день на 10 человѣкъ; отопленіе же квартиръ, освѣщеніе и солома должны быть, по мѣрѣ возможности, доставляемы хозяевами.

Если же нижніе чины пользуются приваркомъ отъ хозяевъ, то на хлѣбопеченіе отпускается отъ Казны по 24 полѣна въ мѣсяцъ на 10 человѣкъ.

§ 67.

Нижнимъ чинамъ, выписываемымъ по выздоровленіи изъ военныхъ госпиталей и поступающимъ въ слабосильныя команды, отпускать на вареніе пищи и печеніе хлѣба по 2 полѣна въ день на каждаго 10 человѣкъ. На вареніе же квасу, который можно изготавить хозяйственнымъ образомъ, никакого отпуска дровъ не полагается.

При расположеніи слабосильныхъ командъ въ деревняхъ, отпускать имъ соломы на подстилку по 20 фунтовъ на человека въ мѣсяцъ.

только наступоватъ в надзвычайныхъ wypadkach, przeto Dowódcy pułków i innych komend wojskowych, mogą tym sposobem lokować żołnierzy nieinaczej, jak za upoważnieniem Dowódców Dywizyj, którzy o tém kolejną władzą donoszą Sztabowi Okręgowemu, z przedstawieniem zarazem świadectwa Naczelnika właściwego powiatu o konieczności tego środka, i z wykazaniem ilości żołnierzy, tym sposobem zakwaterowanych, jako też przyczyny takowego rozlokowania.

Naczelnicy Powiatów o wydaniu wojsku wyżej wzmiankowanego świadectwa, obowiązani są jednocześnie donieść Rządowi Gubernialnemu.

ODDZIAŁ 7.

O zaopatrywaniu w drzewo do gotowania żywności i wypieku chleba żołnierzy, kwaterujących w domach prywatnych.

§ 66.

Żołnierzom, kwaterującym po domach prywatnych w Warszawie i żywiącym się z kotła, dawać należy na koszt Skarbu, do gotowania żywności i na wypiek chleba, dla każdego 10 ludzi, drzewa po szczepe 2 dziennie. Opał zaś do kwatery, światło i słoma na podściłkę udzielane być winny, w miarę możliwości, przez gospodarzy kwater. Wrazie, jeżeli żołnierze otrzymują przywarek od gospodarzy, to do wypieku chleba dostarczać kosztem Skarbu po szczepe 24 drzewa na każdego 10 ludzi miesięcznie.

§ 67.

Żołnierzom, wychodzącym z wojennych szpitali i wcielonym do oddziału rekonwalescentów, dawać należy drzewa na wypiek chleba i gotowanie żywności po 2 szczepy dziennie na każdego 10 ludzi; do robienia zaś kwasu, który może być przyrządzany sposobem gospodarskim, dostawy drzewa się nie przeznacza.

Podczas rozlokowania komend rekonwalescentów po wsiach, dostarczać dla żołnierzy słomę na podściłkę, licząc po 20 funtów miesięcznie.

ОТДѢЛЕНІЕ 8.

Объ отпускъ дровъ на печеніе хлѣба и сушеніе сухарей для войскъ во время похода.

§ 68.

Когда, по распоряженію Интендантства, во время похода, войскамъ дозволено будетъ расходовать сухарный запасъ и пополнить оный изъ провіантскихъ магазиновъ, по прибытіи на кантонирь-квартиры или въ лагерь, то въ такомъ случаѣ отпускаются дрова на перепеченіе провіанта, т. е. на 100 четвертей муки, по 8 сажень дровъ, а если надобность потребуетъ пересушить хлѣбъ въ сухари, то на сей предметъ отпускать по 4 сажени.

Къ требованіямъ сего рода, составляемымъ по формѣ лит. б, должны быть прилагаемы свидѣтельства Интендантства, а самыя требованія свидѣлствуются Смотрителями провіантскихъ магазиновъ, изъ коихъ отпускается войскамъ мука.

§ 69.

Во время похода, какимъ бы квартирнымъ расположеніемъ войска на пользовались, отпускать дрова на хлѣбопеченіе по 24 полѣна въ мѣсяцъ на 10 человекъ, и выдавать ихъ въ тѣхъ пунктахъ, гдѣ хлѣбопеченіе дѣйствительно будетъ производиться по разсчету за число дней, на сколько хлѣбъ долженъ быть заготовленъ.

На вареніе же пищи въ походѣ, отпускать дровъ по 2 полѣна въ день на 10 человекъ, въ такомъ только случаѣ, если войска не довольствуются приваркомъ отъ жителей.

ОТДѢЛЕНІЕ 9.

Объ отпускъ дровъ и свѣчъ для нижнихъ чиновъ и для арестантовъ, препровождаемыхъ по военнымъ этапамъ.

§ 70.

Для нижнихъ чиновъ, проходящихъ по этапамъ не въ родѣ арестантовъ, для рекрутъ и конвоя, производить отпускъ

ОДДZIAŁ 8.

O dostawie drzewa na wypiek chleba i suszenie sucharów dla wojska, będącego w marszu.

§ 68.

Jeżeli z rozporządzenia Intendentury dozwolonym będzie wojsku wydatkować podczas marszu zapas sucharów, i wydatek ten zapełnić z magazynów prowiantowych, po przybyciu wojska na stałe kwatery lub do obozu, w takim razie dawać należy do wypieku chleba z każdych 100 czwartości mąki, drzewa po 8 sążni; oddzielnie zaś, jeśli zajdzie potrzeba na przesuszenie tegoż chleba na suchary, drzewa po 4 sążnie.

Do zapotrzebowań czynionych w podobnym razie i sporządzonych podług wzoru pod lit. b, dołączać należy świadectwo Intendentury; samo zaś zapotrzebowanie poświadczają mają Dozorcy magazynów, z których wojsku wydaje się mąka.

§ 69.

Podczas marszu, w jakikolwiekby sposób wojsko lokować się będzie, dostarczać drzewa do wypieku chleba po 24 szczapy miesięcznie na każdych 10 ludzi. Drzewo na ten cel wydawać należy w tych tylko punktach, gdzie wypiek chleba rzeczywiście będzie dopełniony, a to obliczając na tę liczbę dni, na jaką chleb powinien być przysposobiony.

Do gotowania zaś żywności w czasie marszu, wydawać drzewa po 2 szczapy na każdych 10 ludzi dziennie, lecz w takim tylko razie, jeżeli wojsko nie otrzymuje od mieszkańców przywarku.

ОДДZIAŁ 9.

O dostawie drzewa i świec dla żołnierzy i dla aresztantów, przez etapy wojskowe prowadzonych.

§ 70.

Dla niższych stopni przesyłanych przez etapy, nie w sposobie aresztantów, tudzież dla rekrutów i żołnierzy składają-

дровъ на приготовленіе пищи и хлѣбопеченіе по 3 полѣна въ день на каждаго 10 человѣкъ.

Для военныхъ же арестантовъ, пересылаемыхъ по этапамъ и размѣщаемыхъ въ караульняхъ, отпускать дрова на вареніе пищи и хлѣбопеченіе по 2 полѣна въ день на каждаго 10 человѣкъ.

Солома на подстилку арестантамъ не полагается.

§ 71.

Для нижнихъ чиновъ, конвоирующихъ арестантовъ, и для нижнихъ чиновъ, пересылаемыхъ по этапамъ не въ родѣ арестантовъ, особаго отпуска дровъ не полагается, но хозяева квартиръ, у коихъ они размѣщены, должны довольствоваться ихъ отопленіемъ, освѣщеніемъ и подстилкою.

§ 72.

На отопленіе и освѣщеніе карауленъ и комнатъ занимаемыхъ арестантами на этапахъ и промежуточныхъ станціяхъ, отпускать дрова въ теченіе 6 зимнихъ мѣсяцевъ и свѣчи круглый годъ, въ количествѣ, опредѣленномъ § 45 сего Положенія, т. е. какъ для для ордонансъ-гаузовъ, но на тѣ только дни, когда арестанты имѣютъ ночлегъ или дневку.

Когда арестантовъ на этапѣ и на промежуточныхъ станціяхъ не бываетъ, то производить отпускъ дровъ только въ $\frac{1}{3}$ части противъ количества, опредѣленнаго вышеприведеннымъ § 45.

§ 73.

На отопленіе сборней, отводимыхъ только въ зимнее время съ 1 (13) Октября по 1 (13) Апрѣля на этапахъ, на которыхъ проходящія команды располагаются не въ городахъ, но въ окрестныхъ деревняхъ, отпускать дрова по § 45 сего Положенія, но собственно на тѣ дни, когда команды имѣютъ ночлегъ или дневку.

§ 74.

Если слѣдующія по этапамъ команды и арестанты, снабжаемые кормовыми деньгами, будутъ довольствуемы на проме-

рыхъ конвоје, нѣльзя давать дрова до готованія пищи и выпеканія хлѣба по 3 щепы ежедневно на каждаго 10 людей.

Для арестантовъ за войсковыхъ, проводимыхъ черезъ этапы и локуемыхъ въ вартownie, давать дрова до готованія пищи и выпеканія хлѣба по 2 щепы ежедневно на каждаго 10 людей.

Солома на посылъ для арестантовъ даваться не должна.

§ 71.

Для солдатъ составляющихъ конвоје арестантовъ, также для такихъ войсковыхъ, которые посылаются бывающаго черезъ этапы, не въ способѣ арестантовъ, отдѣльнаго дрова на отопленіе давать не нѣльзя, гдѣ же хозяйственныя кватеры, у которыхъ они разлужены бѣда, заготовлять ихъ должны въ опалъ, освѣщеніе и солому на посылъ.

§ 72.

На отопленіе и освѣщеніе вартown и избъ черезъ арестантовъ занимаемыхъ на этапахъ и промежуточныхъ станціяхъ, нѣльзя давать дрова въ теченіи 6-ти зимнихъ мѣсяцевъ; свѣчи за въ теченіи года, въ количествахъ указанныхъ § 45-мъ нижеслѣдующихъ предписаній, то же для ордонансгаузовъ, но на тѣ дни только, въ которые арестанты мѣшаютъ ночлегъ и днишки.

Въ дни за когда арестанты на этапѣ или промежуточной станціи не находятся, давать только дрова въ $\frac{1}{3}$ части пропорціи, означенной въ повелѣніи § 45-мъ.

§ 73.

На отопленіе сборныхъ отдѣльныхъ въ теченіи только 6-ти зимнихъ мѣсяцевъ на этихъ этапахъ, на которыхъ переходящія команды сѣ локуемы не въ городахъ но по всѣмъ окрестностямъ, нѣльзя доставлять дрова по § 45-го нижеслѣдующихъ предписаній, но на тѣ дни только, въ которые команды мѣшаютъ ночлегъ и днишки.

§ 74.

Если посылаются черезъ этапы команды и арестанты, бѣда заготовленными въ деньги на пищу, получать бѣ-

жуточныхъ станціяхъ пищею отъ жителей, въ такомъ случаѣ симъ послѣднимъ должно быть уплачиваемо вознагражденіе по ежегодно утверждаемой табели, опредѣляющей въ городѣ Варшавѣ и въ каждой губерніи Царства цѣны за улучшенное довольствіе проходящихъ командъ, а также рекрутъ и конвоя.

О т д ѣ л е н і е 10.

Объ отпускѣ отопления и освѣщенія для партій польскихъ рекрутъ.

§ 75.

Для рекрутъ Царства Польскаго, со дня сдачи ихъ въ военное вѣдомство и во время слѣдованія рекрутскихъ партій изъ приѣмныхъ мѣстъ къ границамъ Имперіи, отпускать дрова на отопливаніе назначаемыхъ для помѣщенія ихъ особыхъ строеній, а также на вареніе пищи и печеніе хлѣба, равно и свѣчи, въ количествѣ, опредѣленномъ § 54 сего Положенія.

Солому на подстилку отпускать на приѣмныхъ мѣстахъ, со дня сдачи рекрутъ въ военное вѣдомство по 20 фунтовъ въ мѣсяцъ на человѣка, а въ походѣ—по одному пуду для 10 человѣкъ на каждомъ ночлегѣ.

На днѣвкахъ сверхъ сего особо соломы не полагается.

Для заболѣвающихъ рекрутъ и конскриптовъ, въ мѣстахъ набора, гдѣ нѣтъ госпиталей, поступающихъ въ полковые лазареты, отпускаются дрова по числу больныхъ.

§ 76.

Конвойные нижніе чины слѣдующіе при рекрутскихъ партіяхъ, довольствуются дровами для печенія хлѣба и варенія пищи по правиламъ указаннымъ въ § 69 сего Положенія.

да на поśреднихъ стацияхъ etapowych позыwienie od mieszkanców, wtedy mieszkancы mają prawo żądać wypłaty wynagrodzenia za to, podługъ zatwierdzonej corocznie tabelli, oznaczającej w m. Warszawie i w kaźdej gubernii Królestwa ceny, za żywność ulepszoną, dawaną dla idących w partyachъ rekrutów i konwoju, tudzież dla przechodzącychъ komendъ wojska.

О д д з і а ѣ 10.

O dostawie opału i światła dla partyjъ rekrutówъ polskichъ.

§ 75.

Dla rekrutówъ zaciąganychъ w Królestwie Polskimъ, od dnia zdania ichъ władzy wojskowej i w czasie przemarszu partyjъ rekrutówъ z punktówъ poboru do granicъ Cesarstwa, drzewo do ogrzewania oddzielnychъ budowli, przezъ tychъ rekrutówъ zajętychъ, tudzież do gotowania żywności i wypieku chleba, nie mniej swiecъ do oświeetlenia, dawać należy w ilościachъ wskazanychъ w § 54-m niniejszychъ przepisówъ.

Słomę na posłanie dawać na miejscachъ poboru, liczącъ od dnia zdania rekrutówъ władzy wojskowej, po 20 funtówъ miesięcznie na kaźdego człowieka, a w czasie przemarszu partyjъ po 1 pudzie dla 10 ludzi na kaźdymъ noclegu.

Na dniówkachъ, próczъ powyższej ilości, osobno słomy nie przeznaczają się.

Dla rekrutówъ i spisowychъ wrazъ zachorowania ichъ w miejscachъ poboru, i wejścia na kuracyę do lazaretówъ pułkowych, z przyczyny braku szpitali, dostarczać drzewo podługъ liczby chorychъ.

§ 76.

Oddziały wojskъ jako konwój czyli strażъ przy partyachъ rekrutówъ idące, zaopatrywane być powinny drzewemъ dla wypieku chleba i gotowania żywności, wedle zasadъ objętychъ § 69-m niniejszychъ przepisówъ.

ОТДѢЛЕНІЕ 11.

О снабженіи войскъ соломою на счетъ Казны.

§ 77.

Для нижнихъ чиновъ (за исключеніемъ мѣстныхъ войскъ, о которыхъ говорится ниже въ § 80), располагающихся въ казенныхъ, общественныхъ или частныхъ строеніяхъ казарменнымъ образомъ, отнустать соломы: въ первый мѣсяцъ по занятіи помѣщеній, — по 20 фунтовъ на каждого человѣка, а въ прочіе затѣмъ мѣсяцы, — по 15 фунтовъ.

§ 78.

Войска прибывшія въ теченіе мѣсяца въ казармы, довольствуются соломою на слѣдующихъ основаніяхъ.

Если войска прибыли въ первой половинѣ мѣсяца, то есть прежде 16 числа, то получаютъ солому на цѣлый мѣсяцъ, и съ 1-мъ числомъ наступающаго мѣсяца выдается имъ свѣжая солома.

Если же прибыли во второй половинѣ мѣсяца, то есть 16-го или послѣ 16-го числа, въ такомъ случаѣ, получивъ слѣдующую имъ солому на мѣсяцъ, должны довольствоваться оною, какъ остальную часть мѣсяца, въ которой прибыли въ казармы, такъ и весь наступающій мѣсяцъ.

§ 79.

Въ городѣ Варшавѣ, крѣпостяхъ, а также въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ для расположенныхъ войскъ казарменнымъ образомъ (за исключеніемъ мѣстныхъ войскъ) заведены холщевые тюфяки, войска получаютъ на набивку тюфяковъ и подголовниковъ:

а) въ первый мѣсяцъ вступленія каждой части войскъ въ казармы — полностью по 20 фунтовъ на каждого человѣка;

б) въ послѣдующіе затѣмъ мѣсяцы — по 10 фунтовъ на человѣка въ мѣсяцъ.

За остальную недотребованную солому по Положенію, т. е. согласно § 77, Губернскія Правленія уплачиваютъ слѣдующія войскамъ деньги по контрактнымъ цѣнамъ на содержаніе тю-

ОДДЗІАЛ 11.

O dostawie słomy na postanie dla wojska, na koszt Skarbu.

§ 77.

Dla żołnierzy (za wyłączeniem wojsk miejscowych, o których jest mowa niżej w § 80-m), lokowanych koszarnie w budowlach rządowych, miejskich, lub domach prywatnych, dawać słomy: na miesiąc pierwszy po zajęciu pomieszczeń po funtów 20 dla każdego człowieka, — na następne zaś miesiące tylko po funtów 15 dla człowieka.

§ 78.

Wojsku przybywającemu do koszar w ciągu miesiąca, dawać należy słomę podług następujących zasad:

Jeżeli wojsko przybyło w pierwszej połowie miesiąca, to jest przed dniem 16, w takim razie dawać mu należy słomę na cały miesiąc, a z dniem 1 następującego miesiąca, dostarcza się znowu świeża słoma.

Jeżeli wojsko przybędzie w drugiej połowie miesiąca, to jest dnia 16 lub później po dniu 16, w takim razie otrzymawszy należną ilość słomy na miesiąc, powinno poprzestać na niej, nie tylko resztę miesiąca w którym przybyło, lecz i przez cały następujący miesiąc.

§ 79.

W mieście Warszawie, fortecach i w miejscach, gdzie dla żołnierzy lokowanych koszarnie (z wyjątkiem wojsk miejscowych), zaprowadzone są płóciennie sienniki i poduszki, do wypychania takowych należy dawać słomy:

a) na pierwszy miesiąc po przybyciu do koszar każdego oddziału wojsk, po 20 funtów dla każdego żołnierza;

b) w następujących potem miesiącach, po 10 funtów co miesiąc dla człowieka.

Za resztującą niedobraną ilość słomy, odpowiednio do przepisów, to jest podług § 77-go, Rządy Gubernialne wypłacają podług ceny kontraktowej na utrzymanie sienników pie-

фяковъ, по требованіямъ того начальства, въ вѣдѣніи котораго состоятъ холщевые тюфяки.

§ 80.

Мѣстнымъ войскамъ, имѣющимъ свои тюфяки, изъ причиняющихся ежемѣсячно на человѣка 20 фунтовъ соломы, отпускать таковую въ натурѣ только въ половинномъ количествѣ, а за другую половину уплачивать изъ Губернскихъ Казначействъ деньги по контрактнымъ цѣнамъ, по требованію Начальника мѣстныхъ войскъ, для поддержанія холщевой подстилки во всегдашней исправности.

§ 81.

Нижнимъ чинамъ, расположеннымъ въ лагерѣ и баракахъ, а равно находящимся въ дивизионныхъ, бригадныхъ, полковыхъ, баталіонныхъ, ротныхъ, батарейныхъ и эскадронныхъ сборахъ, отпускать солому на подстилку:

а) въ лагерѣ и баракахъ, гдѣ заведены тюфяки, на первый мѣсяцъ по 30 фунтовъ на каждаго человѣка, а на послѣдующіе мѣсяцы по 10 фунтовъ; за остальные же 20 фунтовъ, Штабъ войскъ требуетъ деньгами, на которыя содержатся холщевыя подстилки для войскъ; гдѣ же нѣтъ тюфяковъ, на первый мѣсяцъ по вступленіи — по 30 фунтовъ на каждаго человѣка, а въ послѣдующіе мѣсяцы — по 20 фунтовъ на человѣка;

б) въ квартирахъ и экономическихъ строеніяхъ отпускать солому согласно § 77 сего Положенія.

§ 82.

Если войска, вступающія въ лагерь, прибываютъ въ первой половинѣ мѣсяца, т. е. прежде 16-го числа, то получаютъ солому на цѣлый мѣсяцъ, и съ 1-го числа, наступающаго мѣсяца выдается имъ свѣжая солома; но если прибываютъ во второй половинѣ мѣсяца, то есть 16-го или послѣ 16-го числа, въ такомъ случаѣ, получивъ слѣдующую имъ солому на мѣсяцъ, должны довольствоваться ею, какъ остальную часть мѣсяца, такъ и весь наступающій мѣсяцъ.

ниадзе, а то на жѣданіе вѣлady, pod zarzadem ktorej pozostaj sienniki.

§ 80.

Dla wojsk miejscowych, posiadajacych swoje własne sienniki, z przypadajacych co miesiac na kazdego czlowieka slomy funtow 20, dostarczacz takową w naturze tylko w polowicznej ilosci, a za drugą połowę, na wezwanie Naczelnika wojsk miejscowych wypłacać z Kassy gubernialnej pieniądze, podług ceny kontraktowej, na utrzymanie ciągle sienników w dobrym stanie.

§ 81.

Dla żołnierzy stojących w obozie i barakach, jak niemniej znajdujących się w zbiorach: dywizyjnych, brygadnych, pułkowych, batalionowych, rotnych, bateryjnych i szwadronowych dawać należy na posłanie słomy:

a) w obozie i barakach, gdzie są zaprowadzone sienniki, na pierwszy miesiac po funtow 30 na kazdego czlowieka, a na następujące miesiace po funtow 10; za resztujace zaś 20 funtow Sztab wojsk pobiera pieniądze, które obraca na sprawienie i utrzymanie sienników dla żołnierzy. Gdzie zaś sienników nie ma, należy dawać słomy na pierwszy miesiac po wejściu — po funtow 30 dla kazdego czlowieka, a w następnych miesiacach po funtow 20 dla czlowieka;

b) żołnierzom lokującym się w czasie zbioru po kwaterach i w zabudowaniach ekonomicznych, dostarczacz słomę na posłanie, zgodnie z § 77-m niniejszych przepisów.

§ 82.

Wojsku wchodzącemu do obozu w pierwszej połowie miesiaca, to jest przed dniem 16, dawać należy słomę na cały miesiac, a z dniem 1 następującego miesiaca dostarcza się znowu świeża słoma. Wojsku zaś przybywającemu do obozu w drugiej połowie miesiaca, to jest w dniu 16 lub później po dniu 16, dawać słomę w ilosci całomiesiecznej, która tak na resztę miesiaca, jak i na cały następujący miesiac wystarczyć powinna.

Przep. o pow. gm. II.

Если войска выступают изъ лагеря до 16 числа, и о времени выступления заблаговременно сдѣлано будетъ начальствомъ распоряженіе, то должны довольствоваться соломой, которая имъ была отпущена на прошедшій мѣсяцъ, а свѣжей не требуютъ; но если выступаютъ 16-го числа или послѣ 16-го, то съ 1-го числа требуютъ на весь мѣсяцъ.

§ 83.

Командамъ отъ кавалерійскихъ полковъ, артиллерійскихъ батарей и парковъ, а равно понтонныхъ полубаталіоновъ, находящимся при лошадяхъ на пастбищахъ, соломы для подстилки вовсе не отпускается.

§ 84.

Для подстилки больнымъ нижнимъ чинамъ въ лазаретахъ, соломѣ отпускать въ мѣсяцъ на каждого человѣка по 30 фунтовъ.

Солома отпускается только на штатное число больныхъ, то есть, на такое число больныхъ нижнихъ чиновъ, на какое положено учреждать лазареты въ полкахъ, баталіонахъ, артиллерійскихъ бригадахъ, батареяхъ и проч., согласно лазаретному тарифу N. 2.

Для больныхъ же сверхштатныхъ, командиры должны отпускать соломѣ сберегаемую отъ некомплекта больныхъ въ лазаретъ.

§ 85.

Для арестантовъ, содержащихся на гауптвахтахъ, въ ордонансъ-гаузахъ и прочихъ арестахъ, а равно на этапахъ, солома на подстилку не полагается.

ГЛАВА IV.

О порядкѣ требованія и полученія войсками слѣдующихъ имъ отъ Казны отопления, освѣщенія и подстилки.

§ 86.

Войска не иначе могутъ требовать и получать дрова, уголь, свѣчи и соломѣ, какъ чрезъ посредство гражданскихъ властей, по формальнымъ требованіямъ и подъ квитанціи, подписываемыя на самыхъ требованіяхъ.

Воjsко wychodzące z obozu przed dniem 16 miesiąca i o takowém wyjściu przez władzę wcześniej zawiadomione, obywać się ma słomą, za upłyniony miesiąc sobie dostarczoną, i świeżej nie powinno żądać; lecz jeżeli wychodzi w dniu 16 lub później po dniu 16, w takim razie od dnia 1, ma prawo do poboru słomy na cały miesiąc.

§ 83.

Dla oddziałów pułków jazdy, baterij artylleryi i parków, jakoteż pontonowych półbataljonów, znajdujących się przy koniach na pastwiskach, słomy na posłanie nie należy dostarczać.

§ 84.

Na posłanie dla żołnierzy chorych w lazaretach, dostarczać należy słomy co miesiąc po 30 funtów na każdego człowieka.

Słomę dawać należy jedynie na etatową liczbę chorych, to jest na tylu niższych stopni, dla ilu przepisano urządzać lazarety w pułkach, bataljonach, brygadach artylleryi, bateriach i t. p., a to zgodnie z taryfą lazaretową Nr. 2.

Dla chorych zaś nadetatowych, Dowódce udzielać winni słomę z oszczędności osiąganęj podczas niekompletu chorych w lazarecie.

§ 85.

Dla aresztantów trzymanych w odwachach, ordonans-hauzach i innych aresztach, niemniej na etapach, słomy na posłanie dawać nie należy.

ROZDZIAŁ IV.

O PORZĄDKU, JAKIM WOJSKO POWINNO ŻAДАĆ I OTRZYMYWAĆ PRZYNALEŻNE DRZEWO, ŚWIECE I SŁOMĘ.

§ 86.

Wojsko nieinaczęj może żądać i otrzymywać potrzebne sobie drzewo, węgiel, świecę i słomę, jak przez pośrednictwo władz cywilnych, za formalnemi na to zapotrzebowaniami, i pokwitowaniami na samych zapotrzebowaniach.

§ 87.

Требования на дрова, уголь, свѣчи, ламповое масло и на соломѣ войска составляютъ по каждому городу особѣ, въ двухъ экземплярахъ, по прилагаемымъ у сего формамъ подъ лит. Б, и на такое только количество, какое опредѣлено симъ Положеніемъ.

Примѣчанія: 1. Какъ, на основаніи сего Положенія, отопленіе и освѣщеніе должно быть производимо только въ извѣстномъ количествѣ для каждаго 10 человекъ нижнихъ чиновъ, то, при исчисленіи сихъ припасовъ къ отпуску для войскъ, должно соблюдать слѣдующія правила.

Если, за раздѣленіемъ числа нижнихъ чиновъ въ полку, баталіонѣ или командѣ на 10, будетъ оставаться менѣе 5 человекъ, то они въ счетъ уже не входятъ и въ требованіе не включаются.

Если же будетъ оставаться болѣе 5 человекъ, тогда они считаются за 10 человекъ.

На 5 человекъ слѣдуетъ отпускать половину того количества дровъ и свѣчъ, какое опредѣлено на 10 человекъ.

Если наконецъ команда состоитъ изъ 5 человекъ и менѣе, и не можетъ быть расположена на квартирахъ у жителей или причислена къ другой командѣ, то отпускать дрова и свѣчи, какъ на 10 человекъ.

2. Требования, составленные на двухъ или болѣе листахъ, сшиваются шнуркомъ, котораго концы должны быть припечатаны къ требованію казенною печатью.

§ 88.

Въ случаѣ встрѣчаемой войсками надобности въ увеличеніи имъ— или опредѣленнаго симъ Положеніемъ количества отопления, освѣщенія, соломѣ, или же самыхъ помѣщеній войска обязаны предварительно входить съ представленіемъ по командѣ, для испрошенія разрѣшенія Главнокомандующаго и Намѣстника Паретва, но не обращаться съ подобными требованіями прямо отъ себя къ гражданскому начальству.

§ 87.

Зapotrzebowania на дерево, węgle, świece, olej i słomę, wojsko ma sporządzać na każde miasto oddzielnie w dwóch egzemplarzach, podług załączających się pod lit. b. wzorów i tylko na taką ilość artykułów, jaka jest oznaczona niniejszymi przepisami.

Uwaga. 1. Ponieważ na zasadzie niniejszych przepisów, opał i światło dawane być ma w pewnych ilościach na każdych 10 ludzi niższych stopni, przy obliczeniu więc ilości tychże artykułów, do poboru dla wojska przypadających, postępować należy w sposób następujący:

Jeżeli po rozdzieleniu niższych stopni będących w pułku, bataljonie, lub oddziale, przez 10, pozostanie mniej jak 5 ludzi, ta pozostała ich liczba do rachunku nie wchodzi i do zapotrzebowania nie zamieszcza się. Jeżeli zaś pozostanie więcej jak 5 ludzi, tacy liczą się za 10 ludzi. Na 5 ludzi dawać należy połowę ilości artykułów, jaka na 10 jest oznaczona. Jeżeli wreszcie komenda składa się z 5 ludzi lub mniej, i nie może być rozlokowaną po kwaterach u mieszkańców, lub przyłączoną do innej komendy, w takim razie dla niej udzielać drzewo i świece jak na 10 ludzi.

2. Zapotrzebowania, sporządzone na dwóch lub więcej arkuszach, powinny być zszyte sznurkiem, a końce takowego przypieczętowane na końcu do zapotrzebowania pieczęcią urzędową.

§ 88.

Wrazie napotkanėj przez wojsko koniecznej potrzeby otrzymania więkšej ilości opału, światła i słomy nad oznaczoną przepisami, i zajęcia więkšej lokali jak taryffami wskazano, wojsko samo obowiązane jest przedewszystkiem wyjednać na to, za pośrednictwem swėj władzy, decyzję Głównodowodzącego i Namiestnika Królestwa, a nie udawać się pierwěj z podobnemi żadaniami do władzy cywilnej.

§ 89.

Всѣ требованія, когда войска находятся на мѣстѣ, должны заключать въ себѣ припасы на цѣлый мѣсяцъ впередъ, т. е. съ 1 по 1-е число (по старому стилю), въ походѣ же — на то число дней, какое команды обязаны пробыть на каждомъ мѣстѣ.

Примѣчанія: 1. Требования на мѣстѣ слѣдуетъ писать въ концѣ каждого мѣсяца на то число офицеровъ и нижнихъ чиновъ, какое дѣйствительно состоитъ налицо; прибывшимъ же въ теченіе мѣсяца, если они на то имѣютъ право, а также произведеннымъ въ высшій чинъ, дотребовать дрова и прочее при первыхъ затѣмъ двухъ требованіяхъ, а остающіеся припасы отъ убылыхъ, но только самыхъ нижнихъ чиновъ, тогда же показать къ зачету.

Что же касается до офицеровъ, получающихъ припасы лично для себя, то, въ случаѣ убыли ихъ, не требовать отъ нихъ дровъ и свѣчъ обратно, командированнымъ же на продолжительное время по дѣламъ службы, или переводимымъ въ другія мѣста на службу лицамъ, давать аттестаты объ окончательномъ удовлетвореніи ихъ дровами и свѣчами, согласно § 33 сего Положенія.

2. За прошедшее время, то есть, по истеченіи мѣсяца, на который припасы были требуемы, кромѣ случая, объясненнаго въ примѣчаніи 1, требованій не дѣлать. Если бы же требованія поступили, то гражданскія власти не обязаны удовлетворять оныхъ, но возвращаютъ съ объясненіемъ поводовъ неудовлетворенія.

3. Для производимыхъ въ высшіе чины офицеровъ и чиновниковъ, требовать въ отпускъ припасы по новому чину, не со дня вослѣдованія Высочайшаго приказа, а со дня объявленія сего приказа по полку или въ командѣ.

4. Къ требованіямъ, подаваемымъ на припасы, должны быть прилагаемы документы, подтверждающіе

§ 89.

Wszelkie zapotrzebowania, jeżeli wojska konsystują w miejscu, powinny obejmować ilość artykułów na cały miesiąc z góry, to jest od 1-go do 1-go każdego miesiąca (podług starego stylu); w marszu zaś na taką liczbę dni, jaką komendy obowiązane w każdym miejscu pozostać.

Uwaga 1. Zapotrzebowania podczas konsystencji na miejscu, sporządzać należy w końcu każdego miesiąca na taką liczbę Officerów i niższych stopni, jaka rzeczywiście znajduje się w komendzie; na przybyłych zaś w ciągu miesiąca, skoro do poboru artykułów mają prawo, jak niemniej dla awansowanych na stopień wyższy, dobrać drzewo i inne artykuły zaraz przy następnych dwóch pierwszych zapotrzebowaniach; a pozostające artykuły od ubyłych, lecz tylko samych niższych stopni, wykazywać w tymże czasie jako remanent.

Co się zaś tyczy Officerów, otrzymujących artykuły dla siebie, to wrazie wydalenia się ich, nie należy żądać zwrotu drzewa i świec; osobom zaś delegowanym w interesie służbowym na czas długi, lub też tranzlokowanym w inne miejsce na służbę, wydawać atestaty poświadczające, po którą ostatecznie datę zaspokojone zostały opałem i światłem, jak to stanowi § 33-i niniejszych przepisów.

2. Za czas upłyniony, to jest po upływie miesiąca, na który artykuły były żądane, wyjąwszy przypadek poszczególniony wyżej w uwadze 1-jej, zapotrzebować nie czynić. Gdyby zaś pomimo to, zapotrzebowania za czas przeszły uczyniono, w takim razie władze cywilne obowiązane są nie zaspokajać onych, lecz zwracać z wyjaśnieniem powodów nie zaspokojenia.

3. Dla Officerów i urzędników awansowanych na wyższe rangi, żądać dostarczenia artykułów podług nowiej rangi, poczynając, nie od daty wydania NAJWYŻSZEGO rozkazu, lecz od dnia ogłoszenia tegoż rozkazu w pułku lub komendzie.

4. Do zapotrzebowania podawanych na artykuły, dołączane być mają dowody poświadczające le-

правильность требованій, какъ-то: разрѣшенія на отводъ какихъ либо помѣщеній, или же сбора войскъ, или вообще тѣснаго расположенія, аттестаты объ окончательномъ удовлетвореніи при прежнихъ мѣстахъ служенія вновь прибывающихъ лицъ и т. п.

§ 90.

Полки, баталіоны, батареи и прочія отдѣльныя части войскъ, при выступленіи изъ мѣстъ расположенія, должны быть снабжены аттестатами отъ гражданскихъ властей, удостоверяющими, по которое число войска удовлетворены припасами. Аттестаты еи въ подлинникѣ прилагаются къ первымъ затѣмъ требованіямъ въ мѣстахъ новаго квартированія войскъ.

§ 91.

Требованія должны подписывать:

Командиры полковъ, саперныхъ или стрѣлковыхъ баталіоновъ, артиллерійскихъ батарей и другихъ отдѣльныхъ частей командиры, каждый за свою часть; въ Штабахъ, Управленіяхъ или Коммисіяхъ— Начальники оныхъ. Равнымъ образомъ Коменданты городовъ, Смотрителя провіантскихъ магазиновъ требованіе припасовъ для себя и состоящихъ у нихъ командъ должны подписывать сами.

Такимъ же образомъ подписываютъ Штабъ и Оберъ-Офицеры и классные чиновники, находящіеся въ отдѣльныхъ отъ своихъ командъ и управленій командировкахъ.

Для семействъ воинскихъ чиновъ, оставленныхъ на квартирахъ послѣ выступленія войскъ въ военный походъ, или по другимъ случаямъ, требованія на припасы должны составлять или Коменданты, или этапные Начальники, или Начальники мѣстныхъ командъ.

§ 92.

Завѣдывающіе этапами составляютъ требованія на дрова и свѣчи, какъ для этаповъ, такъ и для состоящихъ въ ихъ вѣдѣніи промежуточныхъ этапныхъ станцій.

галнось заданія доставки, jako to: decyzje zezwalające na udział jakichbądź lokali, względem zbioru wojsk lub w ogólności co do ciasnej lokacyi, atestaty o ostatecznem zaspokojeniu w poprzedniem miejscu służby osób przybyłych i t. p.

§ 90.

Pułki, bataljony, baterye i inne oddzielne komendy wojskowe, przy wymarszu z miejsc konsystencji, powinny być zaopatrywane przez władze cywilne w świadectwa przekonujące, po jaką mianowicie datę pobrały artykuły w miejscu, a które to świadectwa w oryginale wojsko dołączać ma do pierwszych zapotrzebowań, w miejscach nowej konsystencji czynionych.

§ 91.

Zapotrzebowania obowiązani są podpisywać:

Dowódcy pułków, bataljonów saperów lub strzelców, Dowódcy baterij artylleryi i Naczelnicy innych oddzielnych komend, każdy za swoją komendę; a w Sztabach wojskowych i Zarządach lub w Kommissyach, Naczelnicy tychże;—podobnież Komendanci miast, Nadzorcy prowjanckich magazynów, zapotrzebowania, tak dla siebie jak i dla znajdujących się przy nich komend, podpisywać sami są w obowiązku.

Podobnym sposobem podpisują zapotrzebowania swoje Sztab i Ober-officerowie, tudzież urzędnicy klassowi, odkomenderowani na kommissorya oddzielnie od swoich komend i zarządów.

Dla rodzin osób wojskowych pozostałych na kwaterach, po wyjściu wojsk w pochód lub w innych razach, zapotrzebowania na artykuły mają sporządzać, albo Komendanci, albo Naczelnicy etapów, lub wreszcie Dowódcy komend miejscowych.

§ 92.

Naczelnicy etapów sporządzają zapotrzebowania na drzewo i świece dla etapów i dla pośrednich stacyj etapowych, zostających pod ich zarządem.

Требования эти должны заключать въ себѣ количество припасовъ на цѣлый мѣсяцъ впередъ, съ 1 по 1-е число, и быть подаваемы подлежащему гражданскому начальству до наступленія 1-го числа того мѣсяца, на тоторый припасы требуются.

Для приготовленія пищи и печенія хлѣба на этапахъ и сборныхъ пунктахъ, какъ для препровождаемыхъ арестантовъ, такъ равно для нижнихъ чиновъ и рекрутъ неарестантовъ, требовать отпуска дровъ въ примѣрной мѣсячной пропорціи, а остающуюся экономію съ концомъ каждаго мѣсяца показывать къ зачету въ требованіи на слѣдующій мѣсяцъ, съ приложеніемъ подробнаго отчета объ израсходованныхъ дровахъ по формѣ лит. Д.

Отопленіе и освѣщеніе для особыхъ карауленъ на этапахъ и промежуточныхъ станціяхъ исчислять:

1) *на этапахъ*,—для одной арестантской комнаты дрова и свѣчи въ полной мѣсячной пропорціи,—а для караульной—дрова и свѣчи въ полной пропорціи, но только на тѣ дни, въ которые арестанты будутъ на этапѣ находиться, на остальные же затѣмъ дни, когда арестантовъ не бываетъ, только дрова въ третьей части противъ § 45 сего Положенія;

2) *на промежуточныхъ станціяхъ*, — для арестантской и караульной дрова и свѣчи въ полной пропорціи на тѣ дни, когда арестанты имѣютъ ночлеги или дневки, а на остальные дни — только дрова въ $\frac{1}{3}$ части.

Если бы отъ небытности арестантовъ на этапахъ и промежуточныхъ станціяхъ въ дни, означенные этапными маршрутами, оставалась экономія отъ дровъ и свѣчей, то таковая должна быть показываема къ зачету въ требованіи слѣдующаго мѣсяца.

Примѣчаніе. Требования на дрова и свѣчи для этаповъ и промежуточныхъ станцій должны быть составляемы и подаваемы мѣстнымъ гражданскимъ властямъ въ трехъ экземплярахъ, изъ коихъ два, по повѣркѣ и засвидѣтельствованіи, возвращаются требователю, одно—

Зapotrzebowania takowe powinny obejmować ilość artykułów na cały miesiąc z góry, to jest od 1-go do 1-go i być podawane właściwej władzy cywilnej, przed 1-m miesiąca, na który artykuły są żądane.

Dla gotowania żywności i wypieku chleba na etapach i punktach zbiorowych, tak dla aresztantów prowadzonych, jak równie dla niższych stopni i rekrutów niearesztowanych, należy żądać drzewo w przybliżonej ilości na cały miesiąc, a pozostającą oszczędzoną ilość artykułów, wykazywać na remanent przy następnym pierwszym zapotrzebowaniu, z dołączeniem szczegółowego obrachunku z użytego drzewa, podług wzoru lit D.

Opał i światło dla oddzielnych wartowni na etapach i stacyach pośrednich obliczać:

1) *na etapach*, dla jednej izby aresztanckiej drzewo i świece w ilości potrzebnej na cały miesiąc, — dla wartowni zaś drzewo i świece w takiej samej ilości, lecz tylko na te dni, w których aresztanci znajdować się będą na etapie, na inne zaś dni, to jest kiedy aresztanci nie bywają, obliczać jedynie drzewo w stosunku $\frac{1}{3}$ części ilości oznaczonej § 45-m niniejszych przepisów;

2) *na stacyach pośrednich etapowych*, do izby aresztanckiej i wartowni, drzewo i świece w całkowitej ilości tylko na dni, w których aresztanci na stacyach nocują lub mają dniówki, na inne zaś dni obliczać samo drzewo w $\frac{1}{3}$ części.

Jeżeliby, z powodu nieznajdowania się aresztantów na etapach lub stacyach pośrednich w dni oznaczone marszrutami etapowymi, pozostała oszczędność drzewa i świec, oszczędność ta ma być wykazywaną na remanent przy następnym pierwszym zapotrzebowaniu.

Uwaga. Zapotrzebowania na drzewo i świece dla etapów i stacyj pośrednich powinny być sporządzane i składane miejscowym władzom cywilnym, w trzech egzemplarzach, z których dwa, po sprawdzeniu i poświadczeniu, zwracają się podającemu, jeden—dla po-

для принятія по оному припасовъ отъ подрядчика, а другое—для приложенія къ этапнымъ дѣламъ; третій же экземпляръ отсылается обыкновенныхъ порядкомъ въ подлежащее Губернское Правленіе.

§ 93.

Требованія, поступающія къ гражданскимъ властямъ, прямо отъ Командировъ: баталіонныхъ, ротныхъ и другихъ частей, состоящихъ при своихъ полкахъ, а не въ отдѣльныхъ командировкахъ, а равно отъ Штабъ и Оберъ-Офицеровъ и классныхъ чиновниковъ, находящихся при полкахъ, батареяхъ или другихъ командахъ и управленіяхъ на лицо, — оставлять безъ удовлетворенія.

§ 94.

Въ крѣпостяхъ и въ тѣхъ городахъ Царства, гдѣ есть Коменданты, требованія всѣхъ мѣстъ и лицъ, въ двухъ экземплярахъ, кѣмъ слѣдуетъ подписанныя, предварительно свидѣтельствуются Комендантами въ томъ, что дѣйствительно то число Штабъ и Оберъ-Офицеровъ, классныхъ чиновниковъ и нижнихъ чиновъ, равно помѣщеній въ томъ мѣстѣ находится, сколько въ требованіи показано, при чемъ число чиновъ должно быть показано прописью, а въ скобкахъ цифрами.

По таковомъ засвидѣтельствovanіи, оба экземпляра требованій должны быть посылаемы въ Магистраты городовъ съ такимъ расчетомъ времени, чтобы одинъ экземпляръ сего требованія, по повѣркѣ съ существующими правилами и засвидѣствованіи Магистратомъ, могъ быть возвращенъ требователямъ до наступленія 1 числа каждаго мѣсяца, для полученія ассигнованныхъ по оному припасовъ, которые подрядчики обязаны доставлять только по законнымъ требованіямъ.

Въ городахъ, гдѣ нѣтъ Комендантовъ, таковыя требованія, въ 2-хъ экземплярахъ, должны быть посылаемы прямо въ Магистраты.

§ 95.

Магистраты городовъ, получивъ таковыя требованія, обязаны повѣрять ихъ съ имѣющимися у нихъ свѣдѣніями о чи-

brania od entrepreneurа artykułów, a drugi w celu dołączenia onego do akt etapowych.

Nakoniec egzemplarz trzeci odesłanym być winien zwykłym порядkiem do właściwego Rządu Gubernialnego.

§ 93.

Zapotrzebowania czynione do władz cywilnych, wprost przez Dowódców bataljonów, kompanij, tudzież innych komend, należących do pułków i niestanowiących osobnych oddziałów, jak również przez Sztab i Ober-officerów, oraz urzędników klasowych pozostających w pułkach, bateriach, lub w innych komendach i zarządach, pozostawiać bez skutku.

§ 94.

W twierdzach i we wszystkich miastach Królestwa, gdzie znajdują się Komendanci, zapotrzebowania wszelkich Zarządów i osób, w 2-ch egzemplarzach przez kogo należy podpisane, poświadczone być powinny poprzednio przez Komendantów w treści: że rzeczywiście taka liczba Sztab i Ober-officerów, urzędników klasowych, niższych stopni, jak niemniej lokali, znajduje się i jest zajętych w tém miejscu, ile zamieszczono jest w zapotrzebowaniu, przycém liczba osób powinna być wypisaną literami, a w nawiasie cyframi.

Po takimъ poświadczeniu, oba egzemplarze odsyłać należy do Magistratów miast, z takimъ rozrachowaniem czasu, aby jeden egzemplarz tegoż zapotrzebowania, po sprawdzeniu i skonfrontowaniu z istniejącymi przepisami i po poświadczeniu go przez Magistrat, mógł być powrócony czyniącemu zapotrzebowanie przed dniem 1-m każdego miesiąca, dla pobrania podług tegoż wyasygnowanych artykułów, które to artykuły liweranci obowiązani są wydawać jedynie na zasadzie formalnych zapotrzebowań.

W miastach gdzie nie ma Komendantów, zapotrzebowania w 2-ch egzemplarzach sporządzone, wojsko odsyłać ma wprost do Magistratów.

§ 95.

Magistraty miast, otrzymawszy od wojska zapotrzebowania, obowiązane są konfrontować i sprawdzać z posiadanemi

слѣ чиновъ, канпелярій, мастерскихъ, лазаретныхъ помѣщений и другихъ заведеній, въ городахъ дѣйствительно находящихся, а равно сличать: въ точности ли основаны сии требованія на правилахъ сего Положенія.

Если окажется, что припасы требуются или на такіе предметы, кои не опредѣлены симъ Положеніемъ, и на которые не имѣется особыхъ разрѣшеній Главнокомандующаго или Намѣстника, или же на большее число людей и помѣщений, нежели дѣйствительно въ городѣ находится, то въ отпускъ таковыхъ Магистраты должны отказывать, исключая оныя изъ требованій согласно 2-у примѣчанію § 89 сего Положенія.

Примѣчаніе. Какъ о числѣ чиновъ или о воинскихъ заведеніяхъ, находящихся въ казармахъ, Магистраты не могутъ имѣть вѣрныхъ свѣдѣній, то въ такомъ случаѣ, тамъ гдѣ нѣтъ Комендантовъ для засвидѣтельствованія требованій, управленія сии должны основываться на показаніяхъ полковыхъ и другихъ отдѣльных частей Командировъ о числѣ людей и заведеній, дѣйствительно расположенныхъ въ казармахъ.

§ 96.

Послѣ таковой повѣрки и посвидѣтельствованія дѣйствительности числа чиновъ и способа ихъ расположенія (т. е. помѣщаются ли войска казарменнымъ образомъ, или на тѣсныхъ квартирахъ), одинъ экземпляръ требованій Магистраты городовъ безъ замедленія возвращаютъ доставившимъ оныя лицамъ съ слѣдующею надписью:

„По сему требованію подрядчикъ N. N. обязанъ доставить такое-то количество припасовъ (которое должно быть обозначено прописью, почеркомъ четкимъ, безъ подчистокъ и поправокъ) и въ полученіи ихъ взять росписку на семь же са-момъ требованіи отъ подписавшаго таковое, или отъ лица до-вѣреннаго для принятія припасовъ.“

Таковая надпись должна быть утверждена N-мъ по порядку ежемѣсячнаго контроля и подписью членовъ Магистрата, т. е.

у себя wiadomościami o liczbie ludzi, kancelaryj, izb rze-mieślniczych, lazaretów i innych zakładów, rzeczywiście w mie-ście lokujących się, również sprawdzać, czy zapotrzebowania te są uzasadnione na niniejszych przepisach. Skoro się okaże, iż artykuły żądane są na taką potrzebę, o której nie wzmian-kują niniejsze przepisy i dawanie których nie jest zalecane szczególnymi decyzjami Głównodowodzącego i Namiestnika Królestwa, albo też na większą liczbę ludzi i pomieszczeń, aniżeli rzeczywiście takowych znajduje się w mieście, w ta-kich razach udzielanie artykułów powinno być przez Magi-straty odmówionem, przez wykreślenie takowych artykułów z zapotrzebowań, zgodnie z uwagą 2-gą, znajdującą się pod § 89-m niniejszych przepisów.

Uwaga. Ponieważ o liczbie ludzi i o zakładach znajdu-jących się w koszarach, Magistraty nie mogą posia-dać dokładnych wiadomości, w takich zatem razach, tam gdzie nie znajdują się Komendanci do poświad-czenia zapotrzebowań, Magistraty poprzestawać ma-ją na wykazanej przez Dowódców pułków i innych oddzielnych komend, liczbie ludzi i zakładów, rze-czywiście w koszarach pomieszczonych.

§ 96.

Po takim skonfrontowaniu i poświadczeniu rzeczywistej liczby ludzi i sposobu ich rozlokowania (to jest, czy wojsko mieści się sposobem koszarowym, lub na ściśnionych kwate-rach), jeden egzemplarz zapotrzebowania, Magistraty miast zwracają bezzwłocznie tej osobie, która takowe nadesłała, z do-pisaniem adnotacyi w słowach następujących:

„Za niniejszém zapotrzebowaniem liwerant NN, dostar-czyć winien taką a taką ilość artykułów (ilość powinna być wypisaną literami, charakterem czytelnym, bez skrobań i po-prawek), i pokwitowanie z odbioru na témże zapotrzebowa-niu uzyskać od osoby, która takowe podpisała, lub od oso-by upoważnionej do odbioru artykułów.“

Adnotacya ta stwierdzoną być powinna: pieczęcią urzę-dową, numerem porządkowym miesięcznej kontroli, podpisa-

Президентовъ, Ратмановъ, Лавниковъ, Бургомистровъ и Секретарей, съ приложеніемъ казенной печати.

Другой же экземпляръ требованій, по сдѣланіи на ономъ слѣдующей отмѣтки:

„По первому экземпляру сего требованія, вполне сходному съ настоящимъ вторымъ экземпляромъ (дубликатомъ), подрядчикъ обязанъ доставить такое количество припасовъ, а именно: дровъ, угля, свѣчь, ламповаго масла, соломы“ (число припасовъ должно быть показано прописью, какъ на первомъ экземплярь, съ обозначеніемъ числа и приложеніемъ казенной печати), —

долженъ быть отсылаемъ Магистратами городовъ въ подлежащія Губернскія Правленія.

§ 97.

Повѣренные такимъ образомъ требованія командиры частей войскъ и другія лица, имѣющія право на полученіе отопленія, освѣщенія и подстилки, передаютъ указаннымъ гражданскимъ начальствомъ подрядчикамъ и, по принятіи по онымъ припасовъ, на сихъ же требованіяхъ тѣ самыя лица, которыя оныя подписали, или отъ нихъ довѣренныя, даютъ подрядчикамъ росписку въ полученіи, свидѣтельствуя надписью: получено ли то самое количество, какое требовалось, или менѣе, и какое именно количество.

По представленіи только такихъ законныхъ требованій и росписокъ, которыя будутъ служить доказательствомъ въ доставленіи припасовъ, можетъ быть произведена Губернскими Правленіями уплата подрядчикамъ причитающихся имъ денегъ.

Примѣчаніе. Гражданскія мѣстныя начальства обязаны наблюдать: чтобы у подрядчиковъ или ихъ повѣренныхъ имѣлись потребныя запасы припасовъ; чтобы припасы эти соотвѣтствовали опредѣленнымъ контрактами качествамъ и годности; и чтобы могущіе возникнуть споры при отпускѣ таковыхъ припасовъ между военными пріемщиками и подрядчиками, на счетъ качества припасовъ, были разрѣшаемы тотчасъ на мѣстѣ.

ми Члѣнковъ Magistratów, to jest, Prezydentów, Radnych, Ławników, Burmistrzów i Sekretarzy.

Drugi zaś egzemplarz zapotrzebowania, po dopisaniu na nim adnotacyi w słowach:

„Podług pierwszego egzemplarza zapotrzebowania, zgodnego zupełnie z niniejszym drugim egzemplarzem, liwerant obowiązany dostarczyć taką a taką ilość artykułów, a mianowicie: drzewa, węgla, świec, oleju i słomy“ (ilość artykułów wypisaną być powinna literami jak na pierwszym egzemplarzu, przy oznaczeniu daty i wyciśnięciu pieczęci rządowej), — powinien być przesłany przez Magistrat miasta do właściwego Rządu Gubernialnego.

§ 97.

Poświadczone w sposób wyżej wskazany i zwrócone zapotrzebowania, Dowódcy komend lub osoby mające prawo do poboru opału, światła i słomy, doręczają wskazać się winnym przez władzę cywilną liwerantom, a otrzymawszy artykuły, kwitują z odbioru na tychże zapotrzebowaniachъ też same osoby, które je podpisały, lub upoważnione od nich, wypisując wyraźnie, czy taką ilość, jaka była żądaną, czy też mniej i ile mianowicie pobrały artykułów.

Po złożeniu jedynie takichъ tylko legalnychъ zapotrzebowań i pokwitowań, które służyć będą za dowody dopełnionej dostawy artykułów dla wojska, liweranci mogą mieć zarządzoną sobie przez Rządy Gubernialne wypłatę likwidowanychъ należności.

Uwaga. Władze miejscowe cywilne obowiązane są dopilnować: ażeby entrepreneurowie lub ich pomocnicy posiadali wymagane zapasy artykułów, ażeby artykuły te odpowiadały zastrzeżonemu w kontraktachъ gatunkowi i dobroci; i ażeby mogące wyniknąć spory, przy wydawaniu artykułów pomiędzy wojskowymi, odbiorcami i entrepreneurami, co do gatunku artykułów, były załatwiane natychmiastъ na miejscu.

§ 98.

Требования, подаваемые прямо на имя подрядчиковъ, безъ ассигновокъ Магистратовъ, за исключеніемъ случаевъ, ниже указанныхъ въ § 99 и 100, должны оставаться безъ удовлетворенія; но еслибы подрядчики сдѣлали по онымъ отпускъ припасовъ, то, какъ за противузаконный отпускъ, лишаются права просить уплаты денегъ.

§ 99.

При расположеніи войскъ въ деревняхъ во время слѣдованія на ночлегахъ и дневкахъ, если нижніе чины не пользуются приваркомъ отъ жителей, Командиры полковъ, баталіоновъ, ротъ, эскадроновъ, батарей и парковъ, требования свои на дрова для варенія нижнимъ чинамъ пищи въ общихъ котлахъ обязаны составлять непременно въ двухъ экземплярахъ, и, по врученіи одного изъ нихъ подрядчику, другой отправлять въ то же время къ подлежащему Уѣздному Начальнику, для представленія Губернскому Правленію.

§ 100.

Требования на отпускъ дровъ въ деревняхъ, для варенія пищи нижнимъ чинамъ въ общихъ котлахъ, а также на вареніе пищи и печеніе хлѣба расположеннымъ на тѣсныхъ квартирахъ, свидѣтельствовать тамъ гдѣ есть Дивизионные Начальники — Дивизионнымъ Начальникомъ, но если при полку или другихъ проходящихъ частяхъ не будетъ Дивизионнаго Начальника, тогда должно основываться въ отпускъ дровъ по требованіямъ войскъ на показаніяхъ полковыхъ Командировъ, или другихъ Начальниковъ отдѣльно слѣдующихъ частей.

§ 101.

Требования для войскъ во время тѣсныхъ сборовъ, при расположеніи нижнихъ чиновъ по квартирамъ болѣе какъ по 2 человека на каждой, кромѣ подписанія полковыми и другихъ частей Командирами, обязаны свидѣтельствовать Начальники Дивизій въ томъ: что сборы эти дѣлаются по распоряженію Главнокомандующаго; что число чиновъ, для коихъ припасы требуются, показано вѣрно, и что дѣйствительно, по сношеніи съ

§ 98.

Зapotrzebowania czynione wprost do liwerantów i bez zapisania na nich upoważnień przez Magistraty, wyjąwszy wypadki §§ 99 i 100-m poszczególnione, należy pozostawiać bez skutku; a gdyby liweranci za takimi zapotrzebowaniami dostarczyli artykuły, to za takową dostawę, jako nielegalną, utracają prawo do żądania wypłaty należności.

§ 99.

Jeżeli wojsko w czasie marszów jest lokowane na noclegi i dniówki po wsiach i od mieszkańców nie otrzymuje przywarku, w takich razach Dowódcy pułków, bataljonów, rot, szwadronów, baterij artylleryi i parków, obowiązani są sporządzać zapotrzebowania na drzewo potrzebne do gotowania żywności w kotłach wspólnych, koniecznie w dwóch egzemplarzach, i po doręczeniu jednego z tych liwerantowi, drugi przysyłać mają jednocześnie właściwemu Naczelnikowi Powiatu, dla przedstawienia Rządowi Gubernialnemu.

§ 100.

Zapotrzebowania na drzewo po wsiach do gotowania żywności w kotłach wspólnych, oraz na gotowanie strawy i wypiek chleba dla żołnierzy rozlokowanych na ciasnych kwaterach, poświadczają Naczelnicy Dywizyj, jeżeli się znajdują przy wojsku; w braku zaś przy pułku lub innéj przechodzącej komendzie Naczelnika Dywizyi, należy poprzestawać na zapotrzebowaniu podpisaném przez Dowódców pułków lub Naczelników oddzielnie przechodzących komend.

§ 101.

Zapotrzebowania wojsk, zebranych w ciasne kwatery i rozlokowanych więcéj jak po 2-ch ludzi na każdéj kwadrze, winni podpisywać Dowódcy, tak pułków, jak i innych komend, a poświadczają Naczelnicy Dywizyj, o tém, że takowe zebranie wojska nastąpiło z decyzji Głównodowodzącego wojskami, że liczba ludzi, dla których artykuły są żądane, wykazana jest rzetelnie, i że po zniesieniu się z właściwym

подлежащимъ Уѣзднымъ Начальникамъ, оказалось, что, по опредѣленной дислокаціи, просторѣ сего, по числу людей и квартиръ, размѣстить было не возможно.

Когда при войскахъ не находятся Дивизионные Начальники, о чемъ должно быть въ требованіи оговорено, то полковые и другихъ отдѣльных частей Командиры свидѣлствуютъ сами такимъ образомъ требованія на дрова для варенія пищи и печенія хлѣба, въ двухъ экземплярахъ составленные, и посылать для ассигнованія таковыхъ дровъ:

а) къ Уѣзднымъ Начальникамъ, — для нижнихъ чиновъ, расположенныхъ по деревнямъ;

б) въ Магистраты городовъ, — для нижнихъ чиновъ въ городахъ квартирующихъ.

Къ требованіямъ должны быть прилагаемы копии разрѣшенія высшаго военнаго начальства на счетъ тѣсныхъ сборовъ.

Уѣздные Начальники или Магистраты, сдѣлавъ на одномъ, экземплярѣ требованія ассигновку, возвращаютъ оный требователю, т. е. Командиру полка или отдѣльной части войскъ, для полученія припасовъ отъ подрядчиковъ, согласно § 97 сего Положенія.

Примѣчаніе: 1. Вообще тѣсные сборы войскъ не иначе могутъ быть дѣлаемы, какъ по распоряженіямъ Главнокомандующаго войсками; и потому Начальники Дивизій, засвидѣлствовавъ требованія на припасы для таковыхъ сборовъ, доносятъ по командѣ Главнокомандующему, на какомъ основаніи сборъ дѣлается, и прилагаютъ въ копіяхъ отзывы Уѣздныхъ Начальниковъ, что по 2 человека и менѣе на каждой квартирѣ размѣщены быть не могутъ.

2. Во время лагерныхъ сборовъ, требованія Командировъ полковъ и стрѣлковыхъ баталіоновъ на дрова и солому свидѣлствуются въ вѣрности показанія числа чиновъ Дивизионными Начальниками, требованія же Командировъ саперныхъ баталіоновъ,

Начелникомъ Powiatu, okazało się, że wedle oznaczonej dyzlokacyi, liczby ludzi i kwater, wojsko nie mogło być obszernej rozlokowaném.

Wrazie nieznajdowania się przy wojsku Naczelników Dywizyj, o czém w zapotrzebowaniu powinna być uczynioną wzmianka, Dowódcy pułków i innych oddzielnych komend, poświadczają sami, w sposób wyrażony sporządzane przez siebie w 2-ch egzemplarzach zapotrzebowania na drzewo do gotowania żywności i wypieku chleba, i przesyłają takowe, celem wyasygnowania drzewa:

a) Naczelnikom Powiatów, dla niższych stopni rozlokowanych po wsiach;

b) Magistratom miast dla żołnierzy kwaterujących po miastach.

Do zapotrzebowań wspomnianych, powinny być dołączone w kopiach rozkazy władzy wyższej wojskowej o zebraniu wojsk w ciasne kwatery.

Naczelnicy Powiatów i Magistraty, dopisawszy na jednym egzemplarzu zapotrzebowania upoważnienie do poboru artykułów, zwracają takowy żądającemu, to jest Dowódcy pułku lub oddzielnej komendy, dla pobrania za nim artykułów od liweranta, wedle § 97-go niniejszych przepisów.

Uwaga 1. W ogólności zebrania wojsk w ciasne kwatery nie mogą inaczej następować, jak za rozkazami Głównodowodzącego; dla tego Naczelnicy Dywizyj, po poświadczeniu zapotrzebowań na artykuły przy podobnych zbiorach wojska, donoszą kolejną swęj władzy Głównodowodzącemu, z jakich powodów nastąpiło ciasne zebranie wojska, z dołączeniem kopij odezw Naczelników Powiatu, przekonywających, że wojska po dwóch lub mniej ludzi na jednej kwaterze rozlokować nie było można.

2. W czasie zbioru wojsk w obozach, zapotrzebowania na drzewo i słomę podane przez Dowódców pułków i bataljonów strzeleckich, poświadczają za rzetelność co do liczby ludzi, Naczelnicy Dywizyj, zaś zapotrzebowania Dowódców bataljonów sape-

артиллерійскихъ батарей и парковъ — Бригадными Командирами, и потомъ посылаются въ Губернскія Правленія, которыя, повѣривъ правильность требованія съ положеніемъ, возвращаютъ одинъ экземпляръ оныхъ съ подписью, какое именно количество припасовъ должно быть отпущено подрядчикомъ подъ расписку пріемщика.

§ 102.

Какъ гражданскія начальства, въ случаѣ неправильныхъ требованій войскъ, на основаніи §§ 89 и 95 сего Положенія, обязаны оставлять оныя безъ удовлетворенія, то посему за всякой отпускъ припасовъ, отводъ помѣщеній и уплату за оныя денегъ, несогласный съ симъ Положеніемъ, отвѣтствуютъ тѣ же начальства, а именно: по городамъ — Магистраты; внѣ городовъ — Уѣздные Начальники отвѣтствуютъ за отводъ помѣщеній и отпускъ припасовъ сверхъ положенія; Губернскія же Правленія — въ такомъ только случаѣ, еслибы при первоначальной повѣркѣ требованій и счетовъ, представленныхъ подрядчиками, не открыли переборовъ, которые въ послѣдствіи замѣтила бы Высшая Счетная Палата.

Повѣрка и отчетность поставки для войскъ припасовъ должна быть производима согласно изданной въ 1843 г., особой инструкціи и послѣдовавшимъ и могущимъ еще послѣдовать дополнительнымъ распоряженіямъ высшаго начальства.

Примѣчаніе. На время военного положенія края, въ исключительныхъ случаяхъ, по особымъ разрѣшеніямъ высшаго начальства, Уѣздные Начальники и Магистраты городовъ, освобождаются отъ отвѣтственности за неправильный по требованіямъ войскъ отводъ помѣщеній и отпускъ припасовъ, съ отнесеніемъ таковой отвѣтственности исключительно къ войскамъ.

§ 103.

Начальники войскъ и военныхъ управленій, равно военныя лица, подписывающія требованія, хотя не представляютъ отъ себя никакихъ отчетовъ, но за всѣмъ тѣмъ не освобождаются отъ отвѣтственности за неправильно вытребованные при-

рѣвъ, батарей артиллеріи и парковъ, поświadczają Dowódcy Brygad. Następnie tak poświadczzone zapotrzebowania przesyłają się do Rządów Gubernialnych, które po skonfrontowaniu onych z przepisami, zwracają komu należy jeden egzemplarz, wypisawszy na nim wyraźnie, jaka ilość artykułów ma być dostawiona przez liweranta, za pokwitowaniem odbierającego.

§ 102.

Ponieważ władze cywilne, wrazie nieprawnych zapotrzebowań wojska, z mocy §§ 89 i 95-go niniejszych przepisów, są w obowiązku pozostawiać takowe bez skutku; za wszelkie zatem wyasygnowanie dostaw, udział lokali i dopełnioną wypłatę należytości w brew niniejszych przepisów, też władze cywilne są odpowiedzialne, mianowicie: w miastach — Magistraty, po wsiach — Naczelnicy Powiatów, odpowiadają za udział pomieszczeń i dostawę artykułów nad przepisy; Rządy zaś Gubernialne odpowiadają z urzędu w takim tylko wypadku, jeżeliby przy pierwszym rewidowaniu zapotrzebowań i likwidacyj przez liweranta składanych, nie wykryły nadborów, któreby następnie Izba Obrachunkowa dostrzegła.

Sprawdzanie i kontrolowanie dostawy dla wojska artykułów, ma być dopełnianem zgodnie z przepisaną w r. 1843 oddzielną instrukcją, i wydanemi następnie lub mogącemi się wydać jeszcze dodatkowemi rozporządzeniami władzy wyższej.

Uwaga. Na czas zostawiania kraju w stanie wojennym, w razach wyjątkowych, z mocy szczegółowych decyzyj władzy wyższej, Naczelnicy Powiatów i Magistraty miast zwalniają się od odpowiedzialności z tytułu nielegalnego, na żądanie wojska, udziału lokali i dostarczenia artykułów, jakowa odpowiedzialność spada wyłącznie na wojsko.

§ 103.

Naczelnicy wojsk i Zarządów wojskowych, tudzież osoby wojskowe, podpisujące zapotrzebowania, nie będą przedstawiać od siebie żadnych rachunków; pomimo tego jednak nie zwalniają się od odpowiedzialności za nielegalnie pobrane artyku-

пасы и помѣщенія во всѣхъ случаяхъ, когда гражданское начальство не можетъ имѣть положительныхъ свѣдѣній о правильности требованій.

ГЛАВА V.

О ПОРЯДКѢ СНАБЖЕНІЯ ВОЙСКЪ ОТОПЛЕНІЕМЪ, ОСВѢЩЕНІЕМЪ И ПОДСТИЛКОЮ ВООБЩЕ НА СЧЕТЪ КАЗНЫ ЦАРСТВА ПОЛЬСКАГО.

§ 104.

Поставка дровъ, угля, свѣчь и соломы въ Царствѣ Польскомъ производится по распоряженію Правительственной Комисіи Внутреннихъ Дѣлъ, посредствомъ подвѣдомственныхъ ей администраціонныхъ властей.

§ 105.

Поставку сихъ припасовъ на всю губернію, или по уѣздамъ, Губернскія Правленія, съ разрѣшенія Правительственной Комисіи Внутреннихъ Дѣлъ, поручаютъ подрядчикамъ, ответственными по имуществу и залогамъ, и не иначе, какъ съ публичныхъ торговъ, по выгоднѣйшимъ для Казны цѣнамъ.

§ 106.

Для войскъ, располагаемыхъ въ Варшавѣ, а также при сборѣ ихъ въ лагерь подъ Варшавою, поставка дровъ, свѣчь и соломы обезпечивается Варшавскимъ Губернскимъ Правленіемъ, равномерно посредствомъ подряда съ публичныхъ торговъ и съ разрѣшенія Правительственной Комисіи.

§ 107.

Основные цѣны къ торгамъ на поставку дровъ, свѣчь и соломы опредѣляетъ Правительственная Комисія Внутреннихъ Дѣлъ, принимая для сего въ соображеніе или среднія цѣны, какія окажутся въ сложности рыночныхъ цѣнъ, существующихъ на дрова, каменный уголь, свѣчи, ламповое масло и солому въ губерніи или въ Варшавѣ, или же тѣ цѣны, по коимъ сіи припасы были поставляемы для войскъ подрядчиками въ прошедшіе годы.

Въ среднія цѣны къ торгамъ на припасы слѣдуетъ включать и издержки на развозку оныхъ по квартирамъ.

кулы и zajęte pomieszczenia we wszelkich wypadkach, w których władza cywilna nie może posiadać pewnych wiadomości o legalności uczynionego żądania.

ROZDZIAŁ V.

O PORZĄDKU, JAKIM SIĘ ZAPEWNIĄ DOSTAWA OPAŁU, ŚWIATŁA I SŁOMY DLA WOJSKA, NA KOSZT SKARBU KRÓLESTWA.

§ 104.

Dostawa opału, światła i słomy w Królestwie Polskiem zapewniają jest przez Kommissyę Rządową Spraw Wewnętrznych i Duchownych, za pośrednictwem podwładnych sobie Urzędów administracyjnych.

§ 105.

Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych upoważnia Rządy Gubernialne do poruczania dostawy rzeczonych artykułów odpowiedzialnym z majątku i kaucyi przedsiębiorcom, bądź ogólnie na całe gubernie, bądź na powiaty, a to przez licytacje publiczne, za najkorzystniejsze dla Skarbu ceny.

§ 106.

Dla wojsk konsystujących w mieście Warszawie, jakoteż dla zebranych do obozów pod Warszawą, dostawę opału, światła i słomy, z upoważnienia Kommissyi Rządowej, zapewnia Rząd Gubernialny Warszawski, drogą entrepryzy również przez publiczną licytację.

§ 107.

Ceny do licytacji na dostawę opału, światła i słomy wskazuje Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych, stosując się w tém, albo do cen średnich, jakie z przecięcia targowych cen na drzewo, węgiel, olej, świece i słomę w gubernii lub w Warszawie praktykowanych, wynikają, albo też do cen, po jakich artykuły rzeczzone w upłynionych latach były dostarczane wojsku, drogą entrepryzy.

Do średnich cen na produkta za zasadę do licytacji branych, należy doliczać i koszta odstawy do kwater i lokali.

§ 108.

Условія къ торгамъ на поставку отопленія, освѣщенія и соломѣ устанавливаетъ сама Правительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ, или же составленіе оныхъ поручаетъ Губернскимъ Правленіямъ, на основаніи общихъ правилъ о публичныхъ торгахъ въ Царствѣ.

Примѣчаніе. Для предупрежденія всякихъ недоразумѣній и претензій со стороны подрядчиковъ къ Казнѣ, условія къ торгамъ на поставку дровъ, угля, свѣчь, ламповаго масла и соломѣ должны, между прочими, заключать въ себѣ еще и слѣдующія предваренія:

а) что подрядчикъ обязанъ во всякое время и въ каждомъ мѣстѣ, гдѣ войска располагаются, представлять такое количество припасовъ, какое будетъ потребовано на основаніи правилъ, которыя объявить ему Губернское Правленіе, и съ которыми онъ обязанъ въ точности соображаться;

б) что подрядчикъ, въ случаѣ уменьшенія или выступленія войскъ, до истребованія приготовленныхъ имъ запасовъ, равно въ случаѣ ненадобности котораго либо или всѣхъ вообще припасовъ, никакой претензіи къ Казнѣ простираетъ не можетъ;

в) что, въ случаѣ увеличенія числа войскъ, припасы, поставку коихъ подрядчикъ принять на себя въ извѣстномъ округѣ, онъ обязанъ имѣть въ готовности и въ такомъ количествѣ, какое войска могутъ потребовать на основаніи правилъ;

г) что для полученія изъ Казначейства денегъ, слѣдующихъ за доставленные войскамъ припасы, подрядчикъ обязанъ представлять въ Губернское Правленіе, въ опредѣленные сроки, ликвидаціи или расчеты, составленные по предписанной формѣ и подтвержденные приложенными въ подлинникахъ формальными требованіями и росписками военныхъ властей;

д) что подрядчикъ обязанъ наблюдать, дабы въ получаемыхъ имъ требованіяхъ и роспискахъ количество и мѣра доставляемыхъ припасовъ были выписываемы прописью, а также, чтобы не было въ оныхъ никакихъ подчистокъ ни поправокъ.

§ 108.

Warunki do licytacji na dostawę opału, światła i słomy układa albo sama Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych i Duchownych, albo też nakazuje ułożenie takowych Rządowi Gubernialnym, na zasadzie ogólnych przepisów o publicznych licytacyach w Królestwie obowiązujących.

Uwaga. Dla zapobieżenia wszelkim nieporozumieniom i roszczeniu pretensyj do Rządu przez liwerantów, warunki do licytacji na dostawę drzewa, węgla, świec, oleju i słomy, obejmować powinny, między innemi, zastrzeżenia następujące:

a) że przedsiębiorca obowiązany będzie w każdym czasie i w każdy punkt gdzie wojsko konsystuje, dostarczać taką ilość artykułów, jaka zapotrzebowaną będzie, zgodnie z przepisami, które przez Rząd Gubernialny udzielone sobie mieć będzie, i do których ściśle winien się stosować;

b) że przedsiębiorca z powodu zmniejszenia się lub wyjścia wojska przed spotrzebowaniem zapasów przez niego przygotowanych, albo też, gdyby dostawa jednego, lub wszystkich artykułów niepotrzebną się stała, żadnej o to pretensyi nie będzie mógł rościć do Rządu;

c) że wrazie zwiększenia się liczby wojska, artykuły których dostawy przedsiębiorca w pewnym obrębie podjął się, winien mieć w pogotowiu i w takiej ilości, jakiej wojsko wedle przepisów potrzebować może;

d) że do pozyskania z Kassy skarbowej należności za dostarczone wojsku artykuły, przedsiębiorca obowiązany będzie składać Rządowi Gubernialnemu, w terminach oznaczonych, likwidacye, według wzoru przepisanego sporządzone, i zapotrzebowaniami, jakoteż pokwitowaniami władz wojskowych w oryginale dołączanemi, udowodnione;

e) że przedsiębiorca dopilnuje się, aby w wydawanych mu zapotrzebowaniach i pokwitowaniach, ilość i miara dostarczonych artykułów literami wyraźnie wypisywane były, tudzież, aby żadne skrobania lub poprawki w tychże nie miały miejsca.

§ 109.

Условія къ торгамъ на поставку дровъ, угля, свѣчь и со-
ломы, составленныя Губернскими Правленіями, утверждаетъ Пра-
вительственная Коммисія Внутреннихъ Дѣлъ и разрѣшаетъ
произвести торги на основаніи таковыхъ условій. Утвержденіе
самыхъ торговъ, по окончаніи оныхъ, и разрѣшеніе на заклю-
ченіе съ подрядчиками формальныхъ контрактовъ производит-
ся на основаніи общихъ правилъ, относительно утвержденія
торговъ.

§ 110.

Еслибы, при сборѣ войскъ на тѣсныя квартиры, или въ
лагерь, равно во время маневровъ, или передвиженія значи-
тельного числа войскъ, встрѣтилась надобность сосредоточить
въ нѣкоторыхъ пунктахъ большее противу обыкновеннаго коли-
чество припасовъ, въ такомъ случаѣ военное начальство увѣ-
домляетъ о томъ прямо Губернскія Правленія, для заблаговре-
меннаго поставленія въ извѣстность подрядчиковъ и настоянія,
чтобы они приготовили нужное количество припасовъ на озна-
ченный срокъ и въ указанныхъ пунктахъ.

Главный Директоръ, (подписано) *Князь Черкасскій*.

Утверждено въ засѣданіи Совѣта Управленія 9 (21) Сен-
тября 1866 года.

Помощникъ Статсъ-Секретаря (подписано) *Рюзинскій*.

§ 109.

Warunki do licytacji na dostawę opału, światła i sło-
my dla wojska, przez Rządy Gubernialne ułożone, zatwierdza
Kommissya Rządowa Spraw Wewnętrznych, i do odbycia na
zasadzie onych licytacji upoważnia; zatwierdzenie zaś odby-
tych licytacji i upoważnienie do zawarcia formalnych z przed-
siębiercami kontraktów, dopełniać się ma na zasadzie ogólnych przepisów pod względem zatwierdzania licytacji.

§ 110.

Gdyby wrazie zbioru wojsk w ciasne kwatery, lub do
obożu, jakoteż podczas manewrów lub przemarszu znacznej
liczby wojska, zachodziła potrzeba zgromadzenia w pewnych
punktach większej nad zwykłą potrzebę ilości artykułów; na-
tenczas władza zwierzchnia wojskowa zawiadamia o tém wprost
Rządy Gubernialne, dla wczesnego uprzedzenia entrepreneurów
i dopilnowania, aby przysposobili potrzebne artykuły w pun-
ktach wskazanych na czas oznaczony.

Dyrektor Główny (podpisano) *Książę Czerkaski*.

Zatwierdzono na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia
9 (21) Września 1866 r.

Pomoconik Sekretarza Stanu (podpisano) *Rogozński*.

(Къ § 1 Положенія.)

(Do § 1-go przepisów.)

ВѢДОМОСТЬ Лит. А.

о количествѣ дровъ и свѣчъ для Г. г. Генераловъ,
Штабъ и Оберъ-Офицеровъ и классныхъ чиновниковъ
квартирующихъ въ г. Варшавѣ.

WYKAZ Lit. A,

oznaczający ilość drzewa i świec dla Jenerałów, Sztab
i Ober-officerów, oraz Urzędników klassowych kwa-
terujących w m. Warszawie.

Наименование чиновъ.	Wymienienie stopni.	Сколько полагается комнатъ. Pe przeznaczają się pokojów i izb	
		числаъ pokojów	людскихъ и кухонъ izb dla służ i kuchni
Полному Генералу и Чиновнику II класса	Dla Jenerała bronii Urzędnika II klasy	9	3
Генералъ-Лейтенанту и Чиновнику III класса.	Dla Jenerała - Lejtenanta i Urzędnika III klasy.	7	2
Генералъ-Майору и Чиновнику IV класса.	Dla Jenerała-Majora i Urzędnika IV klasy.	6	2
Полковнику въ званіи Полковаго Командира и Чиновнику V класса.	Dla Pułkownika dowódcy pułku i Urzędnika V klasy.	5	2
Полковнику вообще и Чиновнику VI класса.	Dla Pułkownika w ogólności i Urzędnika VI klasy	4	2
Подполковнику, Майору или Чиновнику VII и VIII классовъ.	Dla Podpułkownika, Majora i Urzędników VII i VIII klasy	3	2
Ротмистру, Капитану, Штабс - Ротмистру и Штабс-Капитану или Чиновнику IX и X классовъ.	Dla Rotmistrza, Kapitana Sztabu - Rotmistrza i Sztabu-Kapitana, tudzież Urzędników IX i X klas.	2	1
Поручику, Подпоручику, и Прапорщику или Чиновнику XI, XII, XIII и XIV классовъ.	Dla Porucznika, Podporucznika i Praporszczyka, tudzież Urzędników XI, XII, XIII i XIV klasy.	1	1

Примѣчаніе. Число полѣнъ дровъ въ полукубической сажени и
Uwaga. Liczba szczap w sążniu półkubicznym drzewa i

Главный Директоръ, (подписано) *Кн. Черкасскій.*

Утверждено въ засѣданіи Совѣта Управленія 9 (21) Сентября 1866

Помощникъ Статсъ-Секретаря, (подписано) *Рогозинскій.*

Отпускъ дровъ производить Dostawę drzewa uskutecznić			Отпускъ свѣчъ производить Dostawę świec dopełnić	
На зимніе 6 мѣсяцевъ по числу дней W zimowych sześciu miesiącach podług liczby dni		На лѣтніе 6 мѣся- цевъ по числу дней W letnich 6 miesia- cach na liczbę dni	въ Октябрѣ, Но- ябрѣ и Мартѣ w Październiku, Listopadzie i Marcu	въ Генварѣ, Фе- вралѣ и Декабрѣ w Styczniu, Lutym i Grudniu
на Октябрѣ, Но- ябрѣ и Мартѣ w Październiku, Li- stopadzie i Marcu	на Генварѣ, Фев- ралѣ и Декабрѣ w Styczniu, Lutym, i Grudniu	на Апрель, Май, Іюнь, Іюль, Августъ и Сентябрь w Kwietniu, Maju, Czerwcu, Lipcu, Sier- pniu i Wrześniu		
полѣнъ въ день szczap drzewa dziennie			свѣчъ въ день świec sztuk dziennie	
25	34	6	8	9
19	25	5	6	7
16	22	4	5	6
14	19	4	4	5
11	16	3	4	5
10	13	3	3	4
6	7	2	2	2
3	4	1	1	1

число штукъ свѣчъ въ фунтѣ показаны въ §§ 3 и 4 Положенія.
liczba świec w funcie jest oznaczona w §§ 3 i 4 przepisów.

Директоръ Глówny, (подписано) *Książę Czerkaski.*

Zatwierdzono na posiedzeniu Rady Administracyjnej d. 9 (21) Września 1866 r.

Помощникъ Секретаря Стану (подписано) *Rogozński.*

Pzep. o pow. gm. II.

Lp. porządkowa		Lp. porządkowa		Lp. porządkowa	
1		2		3	
4		5		6	
5		6		7	
6		7		8	
7		8		9	
8		9		10	
9		10		11	
10		11		12	
11		12		13	
12		13		14	
13		14		15	
14		15		16	
15		16		17	
16		17		18	
17		18		19	
18		19		20	
19		20		21	
20		21		22	
21		22		23	
22		23		24	
23		24		25	
24		25		26	
25		26		27	
26		27		28	
27		28		29	
28		29		30	
29		30		31	
30		31		32	
31		32		33	
32		33		34	
33		34		35	
34		35		36	
35		36		37	
36		37		38	
37		38		39	
38		39		40	
39		40		41	
40		41		42	
41		42		43	
42		43		44	
43		44		45	
44		45		46	
45		46		47	
46		47		48	
47		48		49	
48		49		50	
49		50		51	
50		51		52	
51		52		53	
52		53		54	
53		54		55	
54		55		56	
55		56		57	
56		57		58	
57		58		59	
58		59		60	
59		60		61	
60		61		62	
61		62		63	
62		63		64	
63		64		65	
64		65		66	
65		66		67	
66		67		68	
67		68		69	
68		69		70	
69		70		71	
70		71		72	
71		72		73	
72		73		74	
73		74		75	
74		75		76	
75		76		77	
76		77		78	
77		78		79	
78		79		80	
79		80		81	
80		81		82	
81		82		83	
82		83		84	
83		84		85	
84		85		86	
85		86		87	
86		87		88	
87		88		89	
88		89		90	
89		90		91	
90		91		92	
91		92		93	
92		93		94	
93		94		95	
94		95		96	
95		96		97	
96		97		98	
97		98		99	
98		99		100	
99		100		101	
100		101		102	
101		102		103	
102		103		104	
103		104		105	
104		105		106	
105		106		107	
106		107		108	
107		108		109	
108		109		110	
109		110		111	
110		111		112	
111		112		113	
112		113		114	
113		114		115	
114		115		116	
115		116		117	
116		117		118	
117		118		119	
118		119		120	
119		120		121	
120		121		122	
121		122		123	
122		123		124	
123		124		125	
124		125		126	
125		126		127	
126		127		128	
127		128		129	
128		129		130	
129		130		131	
130		131		132	
131		132		133	
132		133		134	
133		134		135	
134		135		136	
135		136		137	
136		137		138	
137		138		139	
138		139		140	
139		140		141	
140		141		142	
141		142		143	
142		143		144	
143		144		145	
144		145		146	
145		146		147	
146		147		148	
147		148		149	
148		149		150	
149		150		151	
150		151		152	
151		152		153	
152		153		154	
153		154		155	
154		155		156	
155		156		157	
156		157		158	
157		158		159	
158		159		160	
159		160		161	
160		161		162	
161		162		163	
162		163		164	
163		164		165	
164		165		166	
165		166		167	
166		167		168	
167		168		169	
168		169		170	
169		170		171	
170		171		172	
171		172		173	
172		173		174	
173		174		175	
174		175		176	
175		176		177	
176		177		178	
177		178		179	
178		179		180	
179		180		181	
180		181		182	
181		182		183	
182		183		184	
183		184		185	
184		185		186	
185		186		187	
186		187		188	
187		188		189	
188		189		190	
189		190		191	
190		191		192	
191		192		193	
192		193		194	
193		194		195	
194		195		196	
195		196		197	
196		197		198	
197		198		199	
198		199		200	
199		200		201	
200		201		202	
201		202		203	
202		203		204	
203		204		205	
204		205		206	
205		206		207	
206		207		208	
207		208		209	
208		209		210	
209		210		211	
210		211		212	
211		212		213	
212		213		214	
213		214		215	
214		215		216	
215		216		217	
216		217		218	
217		218		219	
218		219		220	
219		220		221	
220		221		222	
221		222		223	
222		223		224	
223		224		225	
224		225		226	
225		226		227	
226		227		228	
227		228		229	
228		229		230	
229		230		231	
230		231		232	
231		232		233	
232		233		234	
233		234		235	
234		235		236	
235		236		237	
236		237		238	
237		238		239	
238		239		240	
239		240		241	
240		241		242	
241		242		243	
242		243		244	
243		244		245	
244		245		246	
245		246		247	
246		247		248	
247		248		249	
248		249		250	
249		250		251	
250		251		252	
251		252		253	
252		253		254	
253		254		255	
254		255		256	
255		256		257	
256		257		258	
257		258		259	
258		259		260	
259		260		261	
260		261		262	
261		262		263	
262		263		264	
263		264		265	
264		265		266	
265		266		267	
266		267		268	
267		268		269	
268		269		270	
269		270		271	
270		271		272	
271		272		273	
272		273		274	
273		274		275	
274		275		276	
275		276		277	
276		277		278	
277		278		279	
278		279		280	
279		280		281	
280		281		282	
281		282		283	
282		283		284	
283		284		285	
284		285		286	
285		286		287	
286		287		288	
287		288		289	
288		289		290	
289		290		291	
290		291		292	
291		292		293	
292		293		294	
293		294		295	
294		295		296	
295		296		297	
296		297		298	
297		298		299	
298		299		300	
299		300		301	
300		301		302	
301		302		303	
302		303		304	
303		304		305	
304		305		306	
305		306		307	
306		307		308	
307		308		309	
308		309		310	
309		310		311	
310		311		312	
311		312		313	
312		313		314	
313		314		315	
314		315		316	
315		316		317	
316		317		318	
317		318		319	
318		319		320	
319		320		321	
320		321		322	
321		322		323	
322		323		324	
323		324		325	
324		325		326	
325		326		327	
326		327		328	
327		328		329	
328		329		330	
329		330		331	
330		331		332	
331		332		333	
332		333		334	
333		334		335	
334		335		336	
335		336		337	
336		337		338	
337		338		339	
338		339		340	
339		340		341	
340		341		342	
341		342		343	
342		343		344	
343		344		345	
344		345</			

Наименованіе чиновъ.	Wymienienie stopni	Сколько полагается комнать Pe przeznaczają się pokojów i izb	
		чистыхъ pokojów	людскихъ и кухонъ izb dla sług i kuchni
Полному Генералу и Чиновнику II класса	Dla Jenerała broni i Urzędnika II klasy.	9	3
Генералъ-Лейтенанту и Чиновнику III класса.	Dla Jenerał-Lejtenanta i Urzędnika III klasy.	6	2
Генералъ-Маіору и Чиновнику IV класса	Dla Jenerał-Majora i Urzędnika IV klasy.	5	2
Полковнику въ званіи Полковаго Командира	Dla Pułkownika dowódcy pułku	4	2
Полковнику вообще и Чиновнику V и VI классовъ.	Dla Pułkownika w ogólności i Urzędnika V i VI klasy	3	2
Подполковнику Маіору или Чиновнику VII и VIII кл.	Dla Podpułkownika, Majora i Urzędników VII i VIII klasy	2	2
Ротмистру, Капитану, Штабсъ-Ротмистру и Штабсъ-Капитану или Чиновнику IX и X классовъ.	Dla Rotmistrza, Kapitana, Sztabs-Rotmistrza, i Sztabs-Kapitana, tudzież Urzędników IX i X klas.	1	2
Поручику, Подпоручику, и Прапорщику или Чиновнику XI, XII, XIII и XIV классовъ	Dla Porucznika, Podporucznika i Praporszczyka, oraz Urzędników XI, XII, XIII i XIV klasy.	1	1

Примѣчаніе. Число полѣнъ дровъ въ полукубической сажени и
Uwaga. Liczba szczap w sążniu półkubicznym drzewa i
Главный Директоръ, (подписано) Кн. Черкасскій.

Утверждено въ засѣданіи Совѣта Управленія 9 (21) Сентября 1866 г.
Помощникъ Статсъ-Секретаря, (подписано) Рогозинскій.

Отпускъ дровъ производить Dostawę drzewa uskutecznić			Отпускъ свѣчъ производить Dostawę świec dopełnić	
На зимніе 6 мѣсяцевъ по числу дней W zimowych sześciu miesiącach podług liczby dni	На лѣтніе 6 мѣсяцевъ по числу дней W letnich 6 miesiącach na liczbę dni	на Октябръ, Ноябрь и Мартъ w Październiku, Listopadzie i Marcu	на Октябръ, Ноябрь и Мартъ w Październiku, Listopadzie i Marcu	въ Генварѣ, Февралѣ и Декабрѣ w Styczniu, Lutym i Grudniu
полѣнъ въ день szczap drzewa dziennie			свѣчъ въ день świec sztuk dziennie	
25	34	6	8	9
17	23	5	5	6
14	19	4	4	5
12	16	3	3	5
10	13	3	3	4
8	10	3	2	3
6	7	2	2	2
3	4	1	1	1

число штукъ свѣчъ въ фунтъ показаны въ §§ 3 и 4 Положенія.
liczba świec w funcie jest wskazana w §§ 3 i 4 przepisów.

Директоръ Главны, (подписано) Кsiążе Черкаски.

Zatwierdzono na posiedzeniu Rady Administracyjnej dnia 9 (21)
Września 1866 roku.
Pomocnik Sekretarza Stanu (podpisano) Rogoziński.

Въдомость лит. В.		Въдомость лит. В.	
№	Въдомость лит. В.	№	Въдомость лит. В.
1	Въдомость лит. В.	1	Въдомость лит. В.
2	Въдомость лит. В.	2	Въдомость лит. В.
3	Въдомость лит. В.	3	Въдомость лит. В.
4	Въдомость лит. В.	4	Въдомость лит. В.
5	Въдомость лит. В.	5	Въдомость лит. В.
6	Въдомость лит. В.	6	Въдомость лит. В.
7	Въдомость лит. В.	7	Въдомость лит. В.
8	Въдомость лит. В.	8	Въдомость лит. В.
9	Въдомость лит. В.	9	Въдомость лит. В.
10	Въдомость лит. В.	10	Въдомость лит. В.
11	Въдомость лит. В.	11	Въдомость лит. В.
12	Въдомость лит. В.	12	Въдомость лит. В.
13	Въдомость лит. В.	13	Въдомость лит. В.
14	Въдомость лит. В.	14	Въдомость лит. В.
15	Въдомость лит. В.	15	Въдомость лит. В.
16	Въдомость лит. В.	16	Въдомость лит. В.
17	Въдомость лит. В.	17	Въдомость лит. В.
18	Въдомость лит. В.	18	Въдомость лит. В.
19	Въдомость лит. В.	19	Въдомость лит. В.
20	Въдомость лит. В.	20	Въдомость лит. В.
21	Въдомость лит. В.	21	Въдомость лит. В.
22	Въдомость лит. В.	22	Въдомость лит. В.
23	Въдомость лит. В.	23	Въдомость лит. В.
24	Въдомость лит. В.	24	Въдомость лит. В.
25	Въдомость лит. В.	25	Въдомость лит. В.
26	Въдомость лит. В.	26	Въдомость лит. В.
27	Въдомость лит. В.	27	Въдомость лит. В.
28	Въдомость лит. В.	28	Въдомость лит. В.
29	Въдомость лит. В.	29	Въдомость лит. В.
30	Въдомость лит. В.	30	Въдомость лит. В.
31	Въдомость лит. В.	31	Въдомость лит. В.
32	Въдомость лит. В.	32	Въдомость лит. В.
33	Въдомость лит. В.	33	Въдомость лит. В.
34	Въдомость лит. В.	34	Въдомость лит. В.
35	Въдомость лит. В.	35	Въдомость лит. В.
36	Въдомость лит. В.	36	Въдомость лит. В.
37	Въдомость лит. В.	37	Въдомость лит. В.
38	Въдомость лит. В.	38	Въдомость лит. В.
39	Въдомость лит. В.	39	Въдомость лит. В.
40	Въдомость лит. В.	40	Въдомость лит. В.
41	Въдомость лит. В.	41	Въдомость лит. В.
42	Въдомость лит. В.	42	Въдомость лит. В.
43	Въдомость лит. В.	43	Въдомость лит. В.
44	Въдомость лит. В.	44	Въдомость лит. В.
45	Въдомость лит. В.	45	Въдомость лит. В.
46	Въдомость лит. В.	46	Въдомость лит. В.
47	Въдомость лит. В.	47	Въдомость лит. В.
48	Въдомость лит. В.	48	Въдомость лит. В.
49	Въдомость лит. В.	49	Въдомость лит. В.
50	Въдомость лит. В.	50	Въдомость лит. В.
51	Въдомость лит. В.	51	Въдомость лит. В.
52	Въдомость лит. В.	52	Въдомость лит. В.
53	Въдомость лит. В.	53	Въдомость лит. В.
54	Въдомость лит. В.	54	Въдомость лит. В.
55	Въдомость лит. В.	55	Въдомость лит. В.
56	Въдомость лит. В.	56	Въдомость лит. В.
57	Въдомость лит. В.	57	Въдомость лит. В.
58	Въдомость лит. В.	58	Въдомость лит. В.
59	Въдомость лит. В.	59	Въдомость лит. В.
60	Въдомость лит. В.	60	Въдомость лит. В.
61	Въдомость лит. В.	61	Въдомость лит. В.
62	Въдомость лит. В.	62	Въдомость лит. В.
63	Въдомость лит. В.	63	Въдомость лит. В.
64	Въдомость лит. В.	64	Въдомость лит. В.
65	Въдомость лит. В.	65	Въдомость лит. В.
66	Въдомость лит. В.	66	Въдомость лит. В.
67	Въдомость лит. В.	67	Въдомость лит. В.
68	Въдомость лит. В.	68	Въдомость лит. В.
69	Въдомость лит. В.	69	Въдомость лит. В.
70	Въдомость лит. В.	70	Въдомость лит. В.
71	Въдомость лит. В.	71	Въдомость лит. В.
72	Въдомость лит. В.	72	Въдомость лит. В.
73	Въдомость лит. В.	73	Въдомость лит. В.
74	Въдомость лит. В.	74	Въдомость лит. В.
75	Въдомость лит. В.	75	Въдомость лит. В.
76	Въдомость лит. В.	76	Въдомость лит. В.
77	Въдомость лит. В.	77	Въдомость лит. В.
78	Въдомость лит. В.	78	Въдомость лит. В.
79	Въдомость лит. В.	79	Въдомость лит. В.
80	Въдомость лит. В.	80	Въдомость лит. В.
81	Въдомость лит. В.	81	Въдомость лит. В.
82	Въдомость лит. В.	82	Въдомость лит. В.
83	Въдомость лит. В.	83	Въдомость лит. В.
84	Въдомость лит. В.	84	Въдомость лит. В.
85	Въдомость лит. В.	85	Въдомость лит. В.
86	Въдомость лит. В.	86	Въдомость лит. В.
87	Въдомость лит. В.	87	Въдомость лит. В.
88	Въдомость лит. В.	88	Въдомость лит. В.
89	Въдомость лит. В.	89	Въдомость лит. В.
90	Въдомость лит. В.	90	Въдомость лит. В.
91	Въдомость лит. В.	91	Въдомость лит. В.
92	Въдомость лит. В.	92	Въдомость лит. В.
93	Въдомость лит. В.	93	Въдомость лит. В.
94	Въдомость лит. В.	94	Въдомость лит. В.
95	Въдомость лит. В.	95	Въдомость лит. В.
96	Въдомость лит. В.	96	Въдомость лит. В.
97	Въдомость лит. В.	97	Въдомость лит. В.
98	Въдомость лит. В.	98	Въдомость лит. В.
99	Въдомость лит. В.	99	Въдомость лит. В.
100	Въдомость лит. В.	100	Въдомость лит. В.

(Къ § 1.)
(До § 1.)

ВЪДОМОСТЬ лит. В.

О количествѣ отопленія и освѣщенія для военныхъ управленій и заведеній, постоянно расположенныхъ въ Варшавѣ и крѣпостяхъ Царства Польскаго.

WYKAZ lit. C,

oznaczający ilość opału i światła dla Zarządów i Zakładów wojskowych, mieszczących się stale w mieście Warszawie i twierdzach Królestwa Polskiego.

Размѣръ отопленія и освѣщенія опредѣляютъ объясненія въ концѣ сей въдомости значащіяся.

Число комнатъ и печей, подлежащихъ отопленію и освѣщенію для гауптвахтъ и карауленъ въ г. Варшавѣ и крѣпостяхъ: показано въ приложенномъ въ концѣ сей въдомости свѣдѣніи.

Пропорцыю opału и światła wskazują objaśnienia, w końcu niniejszego wykazu znajdujące się.

Liczbę izb i pieców winnych być opalanemi i oświetlanemi w odwachach i wartowniach w m. Warszawie i twierdzach, wskazuje dołączona na końcu wykazu niniejszego wiadomość.

Статья Госуа	Название управле- ний и заведений.	Wymienienie Za- rządów i Zakła- dów	На сколько комнат или печей слѣду- етъ отпускать		
			Na ile izb lub pieców należy dostawiać	отопле- ние drzewa	освѣщеніе świec
	А) УПРАВЛЕНИЯ ВАР- ШАВСКАГО ВОЕННАГО ОКРУГА.	А) WŁADZE WARSZAW- SKIEGO OKRĘGU WOJENNEGO.			
1	Окружной Совѣтъ . . .	Rada Okręgu	9	10	По повелѣніямъ На- мѣстника, объяв- леннымъ въ отзы- вахъ Статсъ-Се- кретаря при Со- вѣтѣ Управленія отъ 25 Сентября (7 Октября) 1864 года, N. 7,543, 23 Декабря (4 янва- ря) 1864/5 г., N. 9,337 и 25 Октяб- ря (6 Ноября) 1865 г. N. 17,203.
2	Окружной Штабъ съ отдѣленіями, Кан- целярією, казначей- скою, Коммисією прошеній, церковью въ Брюлевскомъ дворцѣ, литогра- фією, типографією, помѣщеніями для писарей, топогра- фовъ, пѣвчихъ и служительской ко- манды и цейхгау- зомъ	Sztab Okręgu z Wy- działami, Kancela- ryą, Kasą, Kom- missyą prośb, Cer- kwią w pałacu Brühlowskim, lito- grafią, drukarnią, lokalami pisarzów, topografów, śpie- waków i komendy służbowej, oraz cechhauzem	103	120	
3	Дипломатическая Канцелярія при Гла- внокомандующемъ войсками	Kancellarya Dyplo- matyczna przy Głó- wno-dowodzącym wojskami	6	6	
4	Газетный столъ при Дипломатической Канцеляріи	Stół gazet przy Kan- cellaryi Dyploma- tycznej	3	3	На основаніи пове- лѣнія Намѣстника отъ 7 (19) Нояб- ря 1864 г. N. 8590. На основаніи при- казанія Намѣст- ника отъ 28 Ян- варя (9 Февраля) 1863 г. N. 80.
5	Окружное Интендант- ское Управление . .	Zarząd Intendentu- ry Okręgu	38	—	Согласно отзыву На- чальника Штаба Варшавскаго Во- еннаго Округа отъ 17 Мая 1866 г. N. 2,032.

6	Канцелярія Главнаго Смотрителя Интен- дантскаго вещевого склада	Kancellarya Głównego- Dozorcy skła- du Intendentury .	7	6	На основаніи пове- лѣнія Намѣстни- ка отъ 15 (27) Сен- тября 1865 г. N. 16,100.
7	Приемная Коммисія при Управленіи Ин- тендантскаго веще- вого склада	Kommissya odbior- cza przy Zarządzie składu Intenden- tury	11	9	тоже отъ 28 Октяб- ря (9 Ноября) 1865 г. N. 17,366.
8	Варшавское Казна- чейство Министер- ства Финансовъ . .	Kassa Warszawska Ministeryum Fi- nansów	7	—	Согласно отзыву На- чальника Штаба Варшавскаго Во- еннаго Округа отъ 17 Мая 1866 г. N. 2,032.
9	Смотрителей Варшав- скихъ Провіант- скихъ магазиновъ .	Kancellarya Dozor- ców Warszawskich magazynów żyw- ności	3	—	
10	Начальника Артил- леріи	Zarząd Naczelnika Artylleryi	17	17	На основаніи пове- лѣнія Намѣстника отъ 29 Сентября (11 Октября) 1865 г. N. 16,560.
11	Начальника Инжене- ровъ	Zarząd Naczelnika Inżynierów	18	18	По повелѣнію Глав- нокомандовзша- го б. 1 Армією отъ 8 Сентября 1859 г. N. 3,230.
12	Военно-Медицинска- го Инспектора съ Аптекарскою часть- ю	Zarząd Inspektora wojskowo-lekar- skiego z oddziałem aptecznym	6	6	По повелѣнію На- мѣстника отъ 3 (15) Мая 1863 г. N. 22,550.
13	Начальника мѣст- ныхъ войскъ	Zarząd Naczelnika wojsk miejscowych	9	9	По повелѣнію На- мѣстника 5 (17) Октября 1865 г. N. 16,733.
14	Особое отдѣленіе без- срочно отпускныхъ и столъ объ Инва- лидахъ изъ б. Поль- скихъ Ветерановъ .	Wydział osobny nie- ograniczenie urlo- powanych i stół o Inwalidach z by- łych Weteranów polskich	9	11	По повелѣнію На- мѣстника 12 (24) Іюня 1860 г., N. 4,287.
15	Канцелярія Инвали- довъ изъ бывшихъ Польскихъ Ветера- новъ и цейхгаузъ .	Kancellarya Inwali- dów z byłych We- teranów polskich z cechhauzem	2	2	По повелѣнію На- мѣстника 1843 г.

16	Походного Атамана козачьих полковъ.	Kancellarya Atama- na pochodnego pułków Kozaków .	4	4	По повелѣнію На- мѣстника отъ 2 (14) Сентября 1865 г. N. 15,893.
17	Полевого Аудито- риата	Audytoryatu polo- wego	12	12	
18	Полевого Военного Суда	Polowego Sądu wo- jennego	3	3	По повелѣнію На- мѣстника отъ 21 Октября (2 Нояб- ря) 1865 года, N. 17,010.
19	Окружной рабочей бригады	Brygady roboczej Okregu	6	6	тоже отъ 24 Іюня (6 Іюля) 1865 г., N. 14,031.
20	Канцелярія и Архивъ Окружного Благо- чипнаго	Kancellarya i archi- wum Dziekana Okregu	2	2	тоже отъ 17 (29) Ок- тября N. 16,794.
21	Юнкерскаго пѣхот- наго училища . . .	Szkoła junkrów pie- choty	63	—	По повелѣнію На- мѣстника отъ 7 (19) Октября 1865 г., N. 16,794.
22	Фейерверкерская школа полевой ар- тиллеріи Варшав- скаго Округа. . . .	Szkoła fajerwerke- rów Artylleryi po- lowej Okregu War- szawskiego	По дѣйстви- тельной на- добности wedle potrzeby		По повелѣнію На- мѣстника отъ 2 (14) Апрѣля и 8 (20) Октября 1864 г., N. 2,809/7,827.
	Жандармскій полу- эскадронъ.	Pół-szwadron. Żan- darmeryi.			
23	Канцелярія	Kancellarya pół- szwadronu	1	1	
	Варшавскій Аптеч- ный Магазинъ.	Warszawski Maga- zyn Apteczny.			
24	Канцелярія	Kancellarya maga- zynu	3	3	По повелѣнію На- мѣстника отъ 24 Марта (5 Апрѣ- ля) 1866 г., N. 20,668.
25	Отпускныя комнаты.	Izby ekspedycyjne .	2	—	
26	Толчея Лабораторія .	Laboratorium apte- czne	1	—	
	Б) УПРАВЛЕНІЯ МѢСТ- НЫЯ.	Б) ZARZĄDY MIEJ- SCOWE.			
27	Военно - слѣдствен- ная Коммисія при	Kommissya wojen- no-sledcza przy			

	Главного мандую- щемъ войсками . .	Główno - dowodzą- cym wojskami . . .	5	—	
28	Для Штаба Гвардей- скаго Варшавскаго отряда	Kancellarya Sztabu oddziału Warszaw- skiego gwardyi . .	5	5	
29	Управление Варшав- скаго Ордонансъ- Гауза	Zarząd Ordonans- hauzu Warszaw- skiego	17	8	
30	Гауптвахты и кара- ульни въ Варшавѣ и на предместьи Прагѣ	Odwachy i warto- wnie w Warszawie i na przedmieściu Pradze	по дѣйстви- тельной на- добности wedle potrzeby		
31	Помѣщеніе для аппа- ратовъ военно - по- ходнаго Телеграфа.	Pomieszczenie na przybory telegrafu wojenno - pocho- dnego	2	—	По повелѣнію На- мѣстника отъ 9 Октября 1858 г., N. 3,355.
32	Военно-Телеграфная станція въ Варша- вѣ	Stacye wojskowo-te- legraficzne w War- szawie	8	8	
33	Для Магометанской мечети въ Варша- вѣ	Do meczetu Macho- metańskiego w Warszawie	3	3	По повелѣнію На- мѣстника отъ 11 (23) Ноября 1864 г., N. 8,568, и 13 (25) Ноября 1865 г., N. 17,761.
34	Для манежа на Коро- левской улицѣ. . .	Do ujeżdżalni przy ulicy Królewskiej .	6	—	По повелѣнію На- мѣстника отъ 6 (18) Января 1865 г., N. 9,788.
	Окружный Артил- лерійскій Арсеналъ.	Arsenał okregowej Artylleryi.			
35	Канцелярія	Kancellarya	2	2	
36	Казначейская и Чер- тежная	Kassa i Rysownia .	2	—	
37	Лазаретъ	Lazaret	1	1	
38	Караульня съ арес- тантскою	Wartownia z izbą a- resztantów	2	2	
39	Для кафельныхъ пе- чей въ мастер- скихъ	Do pieców kaflo- wych w zakładach rzemieślniczych . .	12	—	
40	Для чугунныхъ . . .	Do pieców żelaznych lanych	3	—	

41	На отопливаніе дома при Повонзковскомъ лагерѣ (Потопкаго), состоящаго въ Инженерномъ вѣдомствѣ	Do opalania domu przy obozie w Powonzkach (Potockiego), zostającego pod zarządem Inżynierów	8	—	
42	Для лабораторіи, устроенной при карательномъ домѣ учебного полигона на Повонзкахъ <i>Варшавскій Сборный Пунктъ на предметъ Прагъ.</i>	Do laboratorium urządnego w Powonzkach, przy domu wartowym Poligonu uczebnego <i>Punkt zborny Warszawski na przedmiocie Pradze.</i>	2	—	
43	Канцелярія Сборнаго Пункта	Kancellarya punktu zbornego	1	1	
44	Баня Сборнаго Пункта	Łaźnia punktu zbornego	1	—	
45	Помѣщеніе для выдвораивающихъ изъ госпиталей офицеровъ	Lokal dla wychodzących zdrowymi ze szpitali Oficerów	1	1	
46	Канцелярія Варшавской мѣстной команды на Прагъ ЖАНДАРМСКОЕ УПРАВЛЕНІЕ.	Kancellarya komendy miejscowej Warszawskiej na Pradze ZARZĄD ŻANDARMÓW.	2	2	
47	Канцелярія III Округа Корпуса Жандармовъ	Kancellarya okręgu III-go Korpusu Żandarmów	4	4	
48	Окружная грамотная школа. <i>Варшавскій Жандармскій дивизионъ.</i>	Szkoła okręgu <i>Warszawski dywizyon Żandarmów.</i>	28	34	
49	Канцелярія	Kancellarya Dywizyonu	1	1	

По повелѣнію Намѣстника отъ 22 Февраля (6 Марта) 1866 года, № 20,370.

50	Швальня	Szwalnia	2	—	
51	Плотничная и Ложничная	Ciesielnia i Łoźnia	1	—	
52	Слесарня	Slusarnia	1	—	
53	Музикантская школа	Szkoła muzyki	1	—	
54	Канцелярія Жандармскаго Штаба-Офицера Варшавской губерніи	Kancellarya Sztab-officera Żandarmów gubernii Warszawskiej	3	3	
55	Канцелярія Начальника Жандармской команды Варшавскаго уѣзда со сборнею	Kancellarya Naczelnika komendy Żandarmów powiatu Warszawskiego ze zbornią	2	2	
56	Канцелярія полицейскаго Управленія Варшавско-Вѣнской и Варшавско-Бромбергской желѣзныхъ дорогъ	Kancellarya zarządu policyjnego dróg żelaznych Warszawsko-Wiedeńskiej i Warszawsko-Bydgoskiej	3	3	
57	Цейхгаузъ того же полицейскаго Управленія. ВАРШАВСКАЯ АЛЕКСАНДРОВСКАЯ ЦИТАДЕЛЬ.	Cechhauz tegoż zarządu policyjnego CYTADELLA WARSZAWSKA ALEKSANDRYJSKA.	—	—	
58	Управленіе Коменданта	Zarząd Komendanta Cytadelli	3	3	
59	Карательныя комнаты съ арестантами	Wartownie z izbami aresztantów	по числу занятыхъ комнатъ на izby zajęte		
60	Военно-Судная Комиссія надъ политическими арестантами	Kommissya wojenno-sądowa nad więźniami politycznymi	по числу занятыхъ комнатъ на izby zajęte		
61	Помѣщеніе для политическихъ арестантовъ	Pomieszczenie dla więźni politycznych	тоже podobnież		

62	Помѣщеніе для арестантовъ Офицерскаго званія.	Pomieszczenie dla aresztantów będących w stopniu Oficerów	тоже	
63	Военно-Судная Комисія при Ордонансъ-Гаузе.	Kommissya wojenno-sądowa przy Ordonans-hauzie Warszawskim . . .	podobnież	
64	Помѣщеніе для военныхъ арестантовъ	Pomieszczenie dla aresztantów wojсковыхъ	4	7
65	Помѣщеніе для карцеровъ.	Pomieszczenie na karceresy wojskowe	3	2
66	Сушильня	Suszarnia	17	—
67	Двѣ будки внѣ цитадели, въ коихъ помѣщаются разбѣдные козаки.	Dwie budek zewnętrznych w których mieszczą się kozacy patrolowi	1	—
	<i>Крѣпостная Артиллерія.</i>	<i>Artyllerya forteczna.</i>		
68	Канцелярія	Kancellarya	2	2
69	Плотничная	Ciesielnia	2	—
70	Слесарня	Slusarnia	1	—
71	Токарный сарай.	Tokarnia mieszcząca się w szopie . .	4	—
72	Швальня	Szwalnia	3	—
73	Школа	Szkoła	3	—
74	Для лабораторныхъ классовъ	Klasy laboratoryjne	6	6
75	Лабораторія для приготовления патроновъ	Laboratorium do przysposobienia ładunków	4	—
	<i>Инженерная Команда.</i>	<i>Komenda Inżynierów.</i>		
76	Канцелярія	Kancellarya	2	2

77	Чертежная	Rysownia	2	2
78	Канцелярія много-родныхъ строеній по казарменной части.	Kancellarya do zajęć dotyczących budowl w innych miastach po części koszar	2	2
79	Чертежная при сей канцелярії	Rysownia przy tejże Kancellaryi . .	2	2
80	Плотничная	Ciesielnia	1	—
81	Слесарня	Slusarnia	1	—
82	Будка для сторожей при Варшавско-Александровско-Невской Цитадельной Церквы	Budka dla stróży przy Warszawsko-Aleksandro-Newskiej Cerkwi w Cytadelli	1	—
83	Помѣщеніе для пожарнаго инструмента	Pomieszczenie dla narzędzi pożarnych	4	—
84	Помѣщеніе для станціи электрическаго телеграфа	Pomieszczenie dla stacyi Telegrafu elektrycznego . . .	2	—
	<i>Военно-Рабочая Рота.</i>	<i>Kompania wojsko-wo-robocza.</i>		
85	Канцелярія	Kancellarya	1	1
86	Швальня	Szwalnia	1	—
	<i>Крѣпостный Батальонъ.</i>	<i>Batalion forteczny.</i>		
87	Канцелярія	Kancellarya	1	1
88	Военно-судная Комисія	Kommissya wojenno-sądowa	1	1
89	Швальня	Szwalnia	2	—
90	Музыкантская школа	Szkoła muzyki . . .	1	—
	<i>Мастерскія.</i>	<i>Zakłady rzemieślnicze.</i>		
91	Плотничная	Ciesielnia	1	—
92	Ложничная	Łożnia	1	—
93	Слесарня	Slusarnia	1	—

ФОРТЪ СЛИВИЦКІЙ.		SZANIEC ŚLIWI- SKIEGO.			
94	Помѣщеніе для де- журнаго Офицера..	Pokój dla Officera dyżurnego.....	1	1	
95	Будка для постоян- ныхъ сторожей. . .	Budka dla stróży stałych.....	1	—	
96	Помѣщеніе для элек- трическаго теле- графа	Pomieszczenie tele- grafu elektryczne- go	1	—	
НОВОГЕОРГІЕВСКАЯ КРѢПОСТЬ.		TWIERDZA NOWO- GEORGIEWSKA.			
97	Управленіе Комен- данта.	Zarząd Komendan- ta	10	10	
98	Гауптвахты и кара- ульни съ арестант- скими	Odwachy i wartow- nie z izbami are- sztantów	по числу дѣй- ствительно занимаемыхъ комнатъ na izby zajęte		
99	Военно-судная Ком- мисія	Kommissya wojen- no-sądowa	2	2	
100	Военная школа для преподаванія наукъ дѣтямъ Штабъ и Оберъ-Офицеровъ .	Szkoła wojskowa do wykładania nauk dzieciom Sztab i Ober-officerów...	4	—	
Крѣпостная Артил- лерія.		Artyllerya fortecz- na.			
101	Канцелярія	Kancellarya	4	4	
102	Канцелярія осад- ныхъ N. 3 и 4 от- дѣлений	Kancellarya oble- żniczych Nr. 3 i 4 oddziałów	2	2	
103	Плотничная	Ciesielnia	3	—	
104	Токарня	Tokarnia	2	—	
105	Мастерская для чист- ки и смазки огне- стрѣльнаго и бѣла- го оружія	Zakład rzemieślni- czy do czyszczenia i smarowania bro- ni palnej i siecznej.	2	—	
106	Библіотека	Biblioteka	2	2	

107	Для лабораторныхъ классовъ.	Do klass laborato- ryjnych.	12	12	
108	Лабораторія	Laboratorium	по числу пе- чей na liczbę pie- ców.		
Примѣчаніе. Къ требо- ваніямъ на отпускъ дровъ для лаборато- ріи должны быть прилагаемы каждый разъ свидѣтельства Коменданта крѣпо- сти, поясняющія, сколько слѣдуетъ о- тапливать печей и какое именно время.		Uwaga. Do zapotrzebo- wań na dostawę drze- wa do laboratorium, ma być dołączane każdorazowie świa- dectwo Komendanta twierdzy, przekony- wające, jaką liczbę na- leży opalać pieców i w ciągu jakiego mia- nowicie czasu.			
109	Окружная артилле- рійская крѣпостная школа Инженерная Коман- да.	Szkoła Okręgowa Artylleryi fortecz- nej Komenda Inżenie- rów.	по числу уче- никовъ na liczbę ucza- cych się.		
110	Канцелярія	Kancellarya	2	2	
111	Чертежная	Rysownia	2	2	
112	Плотничная	Ciesielnia	1	—	
113	Слесарная	Slusarnia	1	—	
114	Помѣщеніе для по- жарнаго инструмен- та. Военно-рабочая Рота.	Pomieszczenia na rządzą pożarne.. Kompania wojsko- wo-robocza.	1	—	
115	Канцелярія	Kancellarya	1	1	
116	Швальня	Szwalnia	1	—	
117	Для домиковъ, заня- тыхъ постоянными сторожами для при- смotra за крѣпост- ными верками. . .	Do domków zaję- tych przez stałych stróży, dozoruja- cych roboty forty- fikacyjne	14	—	
118	Для будокъ, занима- емыхъ постоянными сторожами	Do budek zajętych przez stróży sta- łych	8	—	
119	Канцелярія Жан- дармской команды .	Kancellarya kome- dy Żandarmów . .	1	1	

120	Канцелярія мѣстной команды	Kancellarya kome- dy miejscowej . . .	1	1
121	Швальня	Szwalnia téj kome- dy	1	—
	<i>Крѣпостной полкъ.</i> (трехъ-баталіоннаго со- става)	<i>Pułk forteczny.</i> (składu trzech-bataliono- wego)		
122	Канцелярія	Kancellarya	4	4
123	Военно-судная Ком- мисія	Kommissya Sądu wojennego	1	1
124	Швальня	Szwalnia	4	—
125	Музыкантская школа <i>Мастерскія.</i>	Szkoła muzyki <i>Zakłady rzemieślni- cze.</i>	5	—
126	Плотничная	Ciesielnia	2	—
127	Ложничная	Łożnia	2	—
128	Слесарня	Slusarnia	2	—
	ИВАНГОРОДСКАЯ КРѢ- ПОСТЬ.	TWIERDZA IWANGO- RODSKA.		
129	Управление Комен- данта	Zarząd Komendan- ta	4	3
130	Гауптвахты и кара- ульни съ арестан- тами	Odwachy i warto- wnie z izbami are- sztantów	по числу дѣй- ствительно занятыхъ ко- мнатъ на izby zajęte	
131	Военно-счетная Ком- мисія	Kommissya wojsko- wo-rachunkowa . . .	1	1
132	Домикъ для сторожа на православномъ кладбищѣ	Domek stróża przy cmentarzu Prawo- sławnym	1	—
133	Флигель для приѣз- жающихъ Генера- ловъ	Pawilon dla przyjez- dnych Jenerałów . .	7	—
134	Комендантскій домъ. <i>Крѣпостная Артил- лерія.</i>	Dom komendancki . <i>Artyllerya forteczna.</i>	—	—
135	Канцелярія	Kancellarya	1	1
136	Ротныхъ школъ . . .	Szkoły kompanii . .	3	—

137	Для лабораторныхъ классовъ	Klasy laboratoryj- ne	3	3
138	Плотничная	Ciesielnia	1	—
139	Слесарня	Slusarnia	1	—
	<i>Инженерная Коман- да.</i>	<i>Komenda Inżenie- rów.</i>		
140	Канцелярія	Kancellarya	2	2
141	Чертежная	Rysownia	2	2
142	Швальня	Szwalnia	1	—
143	Плотничная	Ciesielnia	1	—
144	Слесарня	Slusarnia	1	—
	<i>Военно-рабочая Рота.</i>	<i>Kompania wojskowo- robocza.</i>		
145	Канцелярія	Kancellarya	1	1
146	Швальня	Szwalnia	1	—
147	Канцелярія Жан- дармской команды .	Kancellarya kome- dy Żandarmów . .	1	1
	<i>Крѣпостной полкъ.</i> (двухъ-баталіоннаго со- става)	<i>Pułk forteczny.</i> (składu dwóch-bataliono- wego)		
148	Канцелярія	Kancellarya	4	4
149	Военно-судная Ком- мисія	Kommissya Sądu wojennego	1	1
150	Швальня	Szwalnia	4	—
151	Музыкантская школа <i>Мастерскія.</i>	Szkoła muzyki <i>Zakłady rzemieślni- cze.</i>	1	—
152	Плотничная	Ciesielnia	2	—
153	Ложничная	Łożnia	2	—
154	Слесарня	Slusarnia	2	—

ОБЪЯСНЕНИЯ

о количества отопленія и освѣщенія, слѣдующаго къ отпуску для военныхъ управленій и заведеній въ г. Варшавѣ и крѣпостяхъ Царства, показанныхъ въ вѣдомости лит. В.

I. Для Дежурствъ, Управленій, Канцелярій и проч., показанныхъ въ статьяхъ: 1, 2, 3, 4, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 23, 24, 28, 32, 33, 35, 43, 46, 47, 49, 54, 55, 56, 58, 60, 63, 68, 76, 77, 78, 79, 85, 87, 88, 97, 99, 101, 102, 110, 111, 115, 119, 120, 122, 123, 129, 131, 135, 140, 141, 145, 147, 148, и 149,— отпускать:

дрова на то число комнатъ или печей, какое значится въ графахъ вѣдомости, полагая:

въ Октябрѣ, Ноябрьѣ и Мартѣ по 2 полѣна;

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 2¹/₂ полѣна въ день,—

на каждую комнату или печь;

свѣчъ въ мѣсяцъ на каждую комнату:

въ Октябрѣ, Ноябрьѣ и Мартѣ по 3 фунта;

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 3¹/₂ фунта.

II. Для помѣщеній, показанныхъ въ статьяхъ: 5, 8, 9, 27, 31, 36, 42, 73, 75, 84, 96, 108 и 114, отпускать только дрова на то число комнатъ или печей, какое значится въ графахъ вѣдомости, полагая:

въ Октябрѣ, Ноябрьѣ и Мартѣ по 2 полѣна;

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 2¹/₂ полѣна въ день—

на каждую комнату или печь.

III. Для гауптвахтъ, карауленъ и проч., показанныхъ въ статьяхъ: 29, 30, 38, 59, 61, 62, 94, 98 и 130 отпускать:

дрова на то число комнатъ или печей, какое значится въ графахъ вѣдомости, полагая:

въ Октябрѣ по 2 полѣна;

въ Мартѣ и Ноябрьѣ по 3 полѣна;

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 4 полѣна въ день —

на каждую комнату или печь;

OBJAŚNIENIA

O ilości drzewa i świec, dostarczać się mających dla zarządów i zakładów wojskowych w m. Warszawie i twierdzach Królestwa, objętych wykazem lit B.

I. Dla Dyżurstw, Zarządów, Kancellaryj i t. d. wymienionych w pozycjach: 1, 2, 3, 4, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 23, 24, 28, 32, 33, 35, 43, 46, 47, 49, 54, 55, 56, 58, 60, 63, 68, 76, 77, 78, 79, 85, 87, 88, 97, 99, 101, 102, 110, 111, 115, 119, 120, 122, 123, 129, 131, 135, 140, 141, 145, 147, 148 i 149, dostarczać:

Drzewo, na tę liczbę izb lub pieców, jaka wskazana jest w rubryce wykazu, licząc na każdą izbę lub piec dziennie:

w Październiku, Listopadzie i Marcu po szczap 2;

a w Grudniu, Styczniu i Lutym po szczap 2¹/₂.

Swiec, na każdą izbę miesięcznie:

w Październiku, Listopadzie i Marcu po funtów 3;

a w Grudniu, Styczniu i Lutym po funtów 3¹/₂.

II. Do pomieszczeń wskazanych w pozycjach: 5, 8, 9, 27, 31, 36, 42, 73, 75, 84, 96, 108 i 114, dostarczać samo tylko drzewo na tę liczbę izb lub pieców, jaka wyrażoną jest w rubryce wykazu, licząc na każdą izbę lub piec dziennie:

w Październiku, Listopadzie i Marcu po szczap 2;

a w Grudniu, Styczniu i Lutym po szczap 2¹/₂.

III. Do odwachów, wartowni i t. p. wymienionych w pozycjach: 29, 30, 38, 59, 61, 62, 94, 98 i 130 dostarczać:

Drzewo, na tę liczbę izb lub pieców, jaka wskazana jest w rubryce wykazu, licząc na każdą izbę lub piec dziennie:

w Październiku po szczap 2;

w Marcu i Listopadzie po szczap 3;

a w Grudniu, Styczniu i Lutym po szczap 4.

свѣчи въ теченіе кругаго года, а именно:

въ Январѣ, Февралѣ и Декабрѣ по 5 штукъ;

въ Апрѣлѣ, Маѣ, Сентябрѣ и Октябрѣ по 3 штуки;

въ Юнѣ, Юлѣ и Августѣ по 2 штуки;

въ Мартѣ и Ноябрѣ по 4 штуки въ день—на каждую комнату.

IV. Для Школъ и классовъ, показанныхъ въ статьяхъ: 48, 74, 107 и 137, отпускать въ теченіе шести зимнихъ мѣсяцевъ:

дрова въ день на каждую печь:

въ Октябрѣ по 2 полѣна;

въ Ноябрѣ и Мартѣ по 4 полѣна;

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 5 полѣнъ;

свѣчъ въ мѣсяцъ на каждую комнату:

въ Октябрѣ, Ноябрѣ и Мартѣ по 3 фунта;

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 3½ фунта.

V. Для школъ, мастерскихъ и проч., показанныхъ въ статьяхъ: 25, 26, 50, 51, 52, 53, 69, 70, 71, 72, 80, 81, 86, 89, 90, 91, 92, 93, 100, 103, 104, 105, 112, 113, 116, 121, 124, 125, 126, 127, 128, 136, 138, 139, 142, 143, 144, 146, 150, 151, 152, 153 и 154, отпускать только дрова въ теченіе шести зимнихъ мѣсяцевъ, на то число комнатъ или печей, какое значится въ графахъ вѣдомости, полагая:

въ Октябрѣ по 2 полѣна;

въ Мартѣ и Ноябрѣ по 4 полѣна;

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 5 полѣнъ въ день—на каждую комнату или печь.

VI. Для отопляванія 63 печи, находящихся въ помѣщеніи, занимаемомъ Юнкерскимъ училищемъ и жилыми ихъ комнатами (см. ст. 21), отпускать:

дрова въ день на каждую печь:

въ Октябрѣ по 2 полѣна;

въ Ноябрѣ и Мартѣ по 4 полѣна;

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 5 полѣнъ въ день—на каждую печь.

Свѣцъ, въ ciągu całego roku на każdą izbę dziennie:

w Styczniu, Lutym i Grudniu po sztuk 5;

w Kwietniu, Maju, Wrześniu i Październiku po sztuk 3;

w Czerwcu, Lipcu i Sierpniu po sztuk 2;

a w Marcu i Listopadzie po sztuk 4.

IV. Do szkół i klass, wymienionych w pozycjach: 48, 74, 107 i 137, dostarczać przez ciąg sześciu zimowych miesięcy:

Drzewa, na każdy piec dziennie:

w Październiku po szczap 2;

w Listopadzie i Marcu po szczap 4;

a w Grudniu, Styczniu i Lutym po szczap 5.

Swiecz, na każdą izbę miesięcznie:

w Październiku, Listopadzie i Marcu po funtów 3;

a w Grudniu, Styczniu i Lutym po funtów 3½.

V. Do szkół, zakładów rzemieślniczych i t. p. wyrażonych w pozycjach: 25, 26, 50, 51, 52, 53, 69, 70, 71, 72, 80, 81, 86, 89, 90, 91, 92, 93, 100, 103, 104, 105, 112, 113, 116, 121, 124, 125, 126, 127, 128, 136, 138, 139, 142, 143, 144, 146, 150, 151, 152, 153 i 154, dostarczać samo drzewo w ciągu sześciu zimowych miesięcy, na tę liczbę izb lub pieców, jaka wyrażoną jest w rubrykach wykazu, licząc na każdą izbę lub piec dziennie:

w Październiku po szczap 2;

w Listopadzie i Marcu po szczap 4;

a w Grudniu, Styczniu i Lutym po szczap 5.

VI. Na opalenie 63 piecy, znajdujących się w lokalu zajmowanym na szkołę Junkrów i ich mieszkanie (patrz pozycję 21), dostarczać:

w Październiku po szczap 2;

w Listopadzie i Marcu po szczap 4;

a w Grudniu, Styczniu i Lutym po szczap 5 dziennie na każdy piec.

Сверхъ того, отпускать, для варенія пищи и печенія хлѣба, дрова по дѣйствительному числу Юнкеровъ, на лицо находящихся, въ теченіе круглаго года, по 3 полѣна въ день на каждаго 10 человѣкъ;

свѣчи въ теченіе шести зимнихъ мѣсяцевъ, а именно:

въ Октябрѣ, Ноябрьѣ и Мартѣ по 3;

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по $3\frac{1}{2}$ фунта въ мѣсяцъ — на каждаго 10 человѣкъ.

Наконѣцъ *солому*, — по казарменному положенію.

VII. Для Фейерверкерской школы полевой артиллеріи Варшавскаго Военнаго Округа, показанной въ статьѣ 22, отпускать:

а) для комнатъ, занятыхъ на жилое помѣщеніе нижнихъ чиновъ, дрова, свѣчи и соломѣ въ количествѣ, опредѣленномъ §§ 54 и 77 сего Положенія, какъ для казармъ;

б) въ комнаты, занятые для моделей, библіотеки, дежурныхъ и ареста, въ теченіи шести зимнихъ мѣсяцевъ —

дрова:

въ Октябрѣ по 2 полѣна;

въ Мартѣ и Ноябрьѣ по 4 полѣна;

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 5 полѣнъ въ день — на каждую комнату или печь;

свѣчи:

въ Октябрѣ, Ноябрьѣ и Мартѣ по 3 фунта;

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по $3\frac{1}{2}$ фунта въ мѣсяцъ — на каждую комнату, и

в) для классовъ, въ теченіе также шести зимнихъ мѣсяцевъ:

дрова, въ томъ самомъ количествѣ какъ означено въ пунктѣ б;

свѣчи же по одной штукѣ въ сутки — для каждаго трехъ учениковъ.

VIII. Для отопки шести желѣзныхъ печей, въ военномъ манежѣ на Королевской улицѣ (статья 34), отпускать *дрова* въ мѣсяцъ.

Прócz tego выдавать до готованія стравы и выпіеку хлѣба дерево на речыwиста́ ли́чбу́ Junkrów, obecnych przy szkole, lícząc w ciągu całego roku po szczap 3 dziennie, dla kaźdych dziesięciu ludzi.

Swiece, w ciągu sześciu zimowych miesięcy, obliczając dla kaźdych dziesięciu ludzi miesięcznie:

w Październiku, Listopadzie i Marcu po funtów 3;

w Grudniu, Styczniu i Lutym po funtów $3\frac{1}{2}$.

Słomę wreszcie, jak przepisami oznaczono dla wojska w koszarach.

VII. Dla szkoły fajerwerkerów artylleryi połowej Warszawskiego Okręgu Wojennego, wyrażonej w pozycyi 22, dostarczać:

a) do izb zajętych na mieszkanie dla niższych stopni, — drzewo, świece i słomę w ilości oznaczonej §§ 54 i 77-m niniejszych przepisów, to jest jak w koszarach;

b) do izb zajętych na modele, bibliotekę, dla dyżurnych i na areszt, dawać w ciągu sześciu miesięcy zimowych:

Drzewo, na kaźdą izbę lub piec dziennie:

w Październiku po szczap 2;

w Listopadzie i Marcu po szczap 4;

w Grudniu, Styczniu i Lutym po szczap 5.

Swiece, na kaźdą izbę miesięcznie:

w Październiku, Listopadzie i Marcu po funtów 3;

a w Grudniu, Styczniu i Lutym po funtów $3\frac{1}{2}$; i

c) do klass w ciągu sześciu miesięcy zimowych:

Drzewo, w téj saméj ilości, jaka jest wskazana pod lit. b.

Swiece zaś, lícząc dla kaźdych 3-ch uczących się, po jednéj świecy dziennie.

VIII. Do opalania sześciu żelaznych pieców w ujeżdźalni wojskowej, przy ulicy Królewskiej, (patrz pozycyę 34), dostarczać *drzewa* miesięcznie:

въ Октябрѣ по 1 саж. 60 полѣнъ;
въ Мартѣ и Ноябрьѣ по 3 сажени;
въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 3 сажени 90 полѣнъ.

IX. Для лазарета, учрежденнаго при Окружномъ Арсеналѣ, показаннаго въ статьѣ 37, отпускать дрова на одну комнату:
въ Октябрѣ и Апрѣлѣ по 2 полѣна;
въ Мартѣ и Ноябрьѣ по 4 полѣна;
въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 5 полѣнъ въ день;
свѣчъ въ мѣсяцъ:
въ Октябрѣ по 2 фунта;
въ Мартѣ и Ноябрьѣ по 3 фунта;
въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 4 фунта.

Для кухни же, бани и прачешни при лазаретѣ Окружнаго Арсенала отпускать только дрова въ теченіе круглаго года по одной полукубической сажени въ мѣсяцъ.

X. Для кафельныхъ печей, находящихся въ мастерскихъ Окружнаго Арсенала, показанныхъ въ статьѣ 39, отпускать дрова въ день на каждую печь:
въ Октябрѣ по 2 полѣна;
въ Мартѣ и Ноябрьѣ по 4 полѣна;
въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 5 полѣнъ.

XI. Для чугунныхъ печей въ мастерскихъ Окружнаго Арсенала, показанныхъ въ ст. 40, отпускать дрова въ день на каждую печь.
въ Октябрѣ по 2 полѣна;
въ Мартѣ и Ноябрьѣ по 3 полѣна;
въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 4 полѣна.

Для приготовленія же пищи нижнимъ чинамъ ротъ Окружнаго Артиллерійскаго Арсенала отпускать на каждую роту каменный уголь по числу двухъ котловъ по 204 пуда; на растопку угля, дровъ по 20 полѣнъ въ мѣсяцъ, а на печеніе хлѣба—по 24 полѣна дровъ въ мѣсяцъ, для каждаго 10 человекъ.

въ Паździerniku сажѣн 1 szczap 60;
въ Listopadzie i Marcu по сажни 3;
въ Grudniu, Styczniu i Lutym по сажни 3 i szczap 90.

IX. Do lazaretu urzadzzonego przy Arsenale Okręgowym, wymienionego w pozycyi 37 dostarczać:

Drzewa na każdą izbę dziennie:

въ Паździerniku i Kwietniu по szczap 2;
въ Listopadzie i Marcu по szczap 4;
а въ Grudniu, Styczniu i Lutym по szczap 5.

Swiec miesięcznie:

въ Паździerniku по фунтовъ 2;
въ Listopadzie i Marcu по фунтовъ 3;
а въ Grudniu, Styczniu i Lutym по фунтовъ 4.

Do znajdujących się przy lazarecie arsenału kuchni, łaźni i pralni, dostarczać samo drzewo w ciągu całego roku, licząc miesięcznie по jednymъ сажниу półkubicznym.

X. Do pieców kaflowych, znajdujących się w zakładach rzemieślniczych Arsenалу Okręgowego, o których mowa w pozycyi 39, dawać drzewa na każdy piec dziennie:

въ Паździerniku по szczap 2;
въ Listopadzie i Marcu по szczap 4;
а въ Grudniu, Styczniu i Lutym по szczap 5.

XI. Do pieców z żelaza lanego, znajdujących się w izbach rzemieślniczych Arsenалу Okręgowego, o których jest mowa w pozycyi 40, dawać drzewa na każdy piec dziennie:

въ Паździerniku по szczap 2;
въ Listopadzie i Marcu по szczap 3;
а въ Grudniu, Styczniu i Lutym по szczap 4.

Na gotowanie zaś strawy dla niższych stopni rot Arsenалу Okręgowego Artylleryi, dawać miesięcznie, dla każdej rotы węgla kamiennego do dwóch kotłów, по pudów 204, а на rozpałkę węgla по 20 szczap drzewa. Prócz tego na wypiek chleba dostarczać, dla каждыхъ 10 ludzi, по szczap 24 drzewa, również miesięcznie.

XII. Для отопливанія дома при Повонзковскомъ лагерѣ, показаннаго въ ст. 41., отпускать только дрова въ день на каждую комнату или печь:

въ Октябрѣ, Ноябрьѣ и Мартѣ по 2 полѣна;

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 2¹/₂ полѣна.

XIII. Для бани, устроенной при Сборномъ Пунктѣ, показанной въ ст. 44, отпускать дрова въ теченіе круглаго года— по четыре полукубическія сажени въ мѣсяцъ.

XIV. Для помѣщенія выздоравливающихъ Офицеровъ, показаннаго въ статьѣ 45, отпускать дрова и свѣчи по чину Поручика.

XV. Для помѣщенія военныхъ арестантовъ, показаннаго въ ст. 64., отпускать:

дрова въ день на каждую печь,

въ Октябрѣ, Ноябрьѣ и Мартѣ по 2 полѣна;

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 2¹/₂ полѣна;

свѣчи въ теченіе круглаго года, а именно:

въ Январѣ, Февралѣ и Декабрѣ по 5 штукъ;

въ Апрѣлѣ, Маѣ, Сентябрѣ и Октябрѣ по 3 штуки;

въ Іюнѣ, Іюлѣ и Августѣ по 2 штуки; а

въ Мартѣ и Ноябрьѣ по 4 штуки въ день на каждую комнату.

XVI. Для карцеровъ, показанныхъ въ статьѣ 65, отпускать припасы, согласно § 46 сего Положенія.

XVII. Для сушильни, показанной въ ст. 66, отпускать только дрова въ теченіе шести зимнихъ мѣсяцевъ, съ 1 (13) Октября по 1 (13) Апрѣля, полагая по 40 полѣнъ въ сутки.

XVIII. Для отопливанія будокъ, показанныхъ въ статьяхъ 67 и 82, отпускать въ теченіе шести зимнихъ мѣсяцевъ дрова въ мѣсяцъ для каждой будки:

въ Октябрѣ, Ноябрьѣ и Мартѣ по 50 полѣнъ;

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 70 полѣнъ.

XIX. Для отопливанія номѣщенія, въ которомъ хранится пожарный инструментъ, показаннаго въ ст. 83, отпускать въ теченіе 6-и зимнихъ мѣсяцевъ каменный уголь по 20 фунтовъ

XII. На опалание domu przy obozie Powązkowskim, wzmiankowanego w pozycyi 41, dostarczać drzewa na każdy pokój lub piec dziennie:

w Październiku, Listopadzie i Marcu po szczap 2;

a w Grudniu, Styczniu i Lutym po szczap 2¹/₂.

XIII. Do łaźni, urządzonej na punkcie Zbornym, o której jest mowa w pozycyi 44, dawać drzewa w ciągu całego roku po cztery sążnie miary półkubicznej miesięcznie.

XIV. Do lokalu, przeznaczonego dla Officerów przychodzących do zdrowia, wyrażonego w pozycyi 45, dostarczać drzewa i świec podług stopnia Porucznika.

XV. Do lokalu aresztantów wojskowych, wymienionego pod pozycyą 64, dostarczać:

Drzewa, na każdy piec dziennie:

w Październiku, Listopadzie i Marcu po szczap 2;

a w Grudniu, Styczniu i Lutym po szczap 2¹/₂.

Świec, w ciągu całego roku na każdą izbę dziennie:

w Styczniu, Lutym i Grudniu po sztuk 5;

w Kwietniu, Maju, Wrześniu i Październiku po sztuk 3;

w Czerwcu, Lipcu i Sierpniu po sztuk 2;

a w Marcu i Listopadzie po sztuk 4.

XVI. Do karceresów, wyrażonych pod pozycyą 65, dawać artykuły zgodnie z § 46, niniejszych przepisów.

XVII. Do suszarni, wyrażonej w pozycyi 66, dostarczać drzewa, w ciągu sześciu miesięcy zimowych od 1 (13) Października do 1 (13) Kwietnia, licząc po szczap 40 na dobę.

XVIII. Do opalania budek, wzmiankowanych pod pozycyami 67 i 82, dawać drzewa, w ciągu sześciu miesięcy zimowych, dla każdej budki miesięcznie:

w Październiku, Listopadzie i Marcu po szczap 50;

a w Grudniu, Styczniu i Lutym po szczap 70.

XIX. Do opalania lokalu, w którym się mieszczą narzędzia pożarne, wymienionego pod pozycyą 83, dostarczać w ciągu sześciu miesięcy zimowych na każdy piec, węgla ziemnego

XXIII. Для отопливанія будокъ, показанныхъ въ ст. 95 и 118, отпускать въ теченіе шести зимнихъ мѣсяцевъ, дрова: въ Октябрѣ, Ноябрѣ и Мартѣ по 50 полѣнъ; въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 70 полѣнъ въ мѣсяцъ для каждой будки.

Дрова собственно только на вареніе пиши и печеніе хлѣба для сторожей въ будкахъ находящихся, равно свѣчи и солома на подстилку, должны быть требуемы по казарменному положенію, при военно-рабочихъ ротахъ.

XXIV. Для отопливанія домика на Православномъ кладбищѣ, показаннаго въ ст. 132, отпускать только дрова въ теченіе шести зимнихъ мѣсяцевъ, по одной полукубической сажени въ мѣсяцъ, для домика.

XXV. Для отопливанія флигеля въ Ивангородской крѣпости, показаннаго въ ст. 133, отпускать только дрова:

въ Октябрѣ по 1;

въ Мартѣ и Ноябрѣ по 2;

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по $2\frac{1}{2}$ полѣна въ день, на каждую комнату.

XXVI. Для отопливанія Комендантскаго дома въ Ивангородской крѣпости, показаннаго въ статьѣ 134, отпускать дрова не по чинамъ квартирующихъ въ семь домѣ лицъ, а по числу печей, полагая:

въ Октябрѣ, Ноябрѣ и Мартѣ по 2 полѣна;

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по $2\frac{1}{2}$ полѣна въ день — на каждую печь.

Сверхъ того, для квартирующихъ въ Комендантскомъ домѣ лицъ отпускать для кухни дрова по чинамъ по лѣтнему положенію въ теченіе круглаго года, свѣчи тоже по чинамъ въ теченіе шести зимнихъ мѣсяцевъ.

XXVII. Для военно-походной Типографіи Окружнаго Штаба, независимо отъ опредѣленнаго количества дровъ на отопленіе, отпускать дрова собственно для работъ 36 полукубическихъ сажень въ годъ.

XXIII. Do opalania budek, wyrażonych w pozycjach 95 i 118, dawać drzewa w ciągu sześciu miesięcy zimowych do każdej budki miesięcznie:

w Październiku, Listopadzie i Marcu po szczap 50;

a w Grudniu, Styczniu i Lutym po szczap 70.

Drzewo wyłącznie do gotowania żywności i wypieku chleba dla stróży w budkach mieszczących się, oraz świece i słoma na podściłkę, winny być żądane jak do koszar przy kompaniach wojskowo-roboczych.

XXIV. Do opalania domku na cmentarzu Prawosławnym, wzmiankowanego w pozycji 132, dostarczać drzewa w ciągu sześciu miesięcy zimowych, licząc miesięcznie dla domku po sążniu jednym miary półkubicznej.

XXV. Do opalania pawilonu w twierdzy Iwangorod, wzmiankowanego pod pozycją 133, dostarczać drzewa do każdego pokoju dziennie:

w Październiku po 1 szczapie;

w Listopadzie i Marcu po 2 szczapy;

a w Grudniu, Styczniu i Lutym po $2\frac{1}{2}$ szczapy.

XXVI. Do opalania domu Komendanckiego w twierdzy Iwangorodzie, wyrażonego w pozycji 134, dawać drzewa nie podług stopni, mieszczących się w domu tym osób, lecz na liczbę pieców, rachując na każdy piec dziennie:

w Październiku, Listopadzie i Marcu po 2 szczapy;

a w Grudniu, Styczniu i Lutym po $2\frac{1}{2}$ szczapy.

Oprócz tego, dla osób kwaterujących w domu Komendanckim dostarczać drzewo na kuchnię, podług stopni w ciągu całego roku w ilości przepisami oznaczonej na miesiące letnie. Świece również podług stopni, w przeciągu sześciu miesięcy zimowych.

XXVII. Do drukarni wojenno-pochodnej Sztabu Okręgowego, niezależnie od ilości drzewa oznaczonej na opał, dostarczać drzewa, wyłącznie do zajęć, sążni półkubicznych 36 rocznie.

СВѢДѢНІЕ

о числѣ комнатъ и печей, назначенныхъ для гауптвахтъ, арестантскихъ и прочихъ помѣщеній въ г. Варшавѣ и крѣпостяхъ Царства Польскаго, означенныхъ въ вѣдомости литеры В.

Названіе помѣщеній.	число комнатъ	число печей
Г. Варшава.		
<i>Караульни:</i>		
Въ замкѣ на гауптвахтѣ	3	3
„ „ для артиллер. взвода.	1	1
При Лазенковскомъ дворцѣ	3	3
На Краковскомъ Предмѣстѣ	3	3
Въ уголовной тюрьмѣ	2	1
Въ слѣдственной тюрьмѣ	2	2
Въ Монетномъ дворѣ	1	1
На Саксонской площади	9	9
На той же площади для кавалерійскаго развѣзда.	1	2
Площадь предмѣстья Праги.	4	3
При Узловскомъ Госпиталѣ.	3	3
Въ Чарторижскихъ Казармахъ.	1	1
Въ Главной пекарнѣ.	1	1
Въ Банкѣ Царства Польскаго	1	1
При провіантскихъ магазинахъ на Повонзкахъ	1	1
<i>На въздахъ:</i>		
Московскомъ	1	1
Зомбковскомъ.	1	1
С. Петербургскомъ.	1	1
Маримонтскомъ	1	1
Повонзковскомъ.	1	1

	число комнатъ	число печей	
Вольскомъ	1	1	
Іерусалимскомъ	1	1	
Мокотовскомъ.	1	1	
Бельведерскомъ	1	1	
Черняковскомъ	1	1	
Итого въ караульняхъ.	46	45	
По помѣщеніи занимаемомъ Комendantскимъ Управленіемъ.	19	17	
Въ помѣщеніи нижнихъ чиновъ.	3	3	
Варшавская Александровская Цитадель.			
<i>Въ главномъ корпусѣ Александровскихъ казармъ.</i>			
Штабъ и Оберъ - Офицерскихъ квартиръ.	120	79	Очаговъ 11.
Людскихъ	27	27	Съ Очагами.
Въ солдатскихъ залахъ и другихъ помѣщеніяхъ	55	124	Каминовъ 31.
Въ библиотекѣ, дежурной комнатѣ, аптекѣ и приѣмномъ покоѣ больныхъ, квартирующаго полка	4	4	
Въ помѣщеніи, занятомъ Польскими рекрутами.	1	2	
Въ пейхгаузахъ.	12	12	
„ Солдатскихъ кухняхъ.	11	—	Очаговъ 11 съ 60 каминами.
„ Мастерскихъ	9	9	
„ Пекарняхъ	5	17	Хлѣбопекарные.
„ Кузницахъ	2	—	Горновъ 4.
„ Сушилнѣ.	2	3	
Въ помѣщеніи арестованныхъ подсудимыхъ Офицеровъ и нижнихъ чиновъ, а равно гражданскихъ арестантовъ.	14	12	Каминовъ 4.
Въ карцерахъ.	32	17	

	число ко- мнатъ	число печей	
<i>Въ 1-мъ павильонъ Александров- скихъ казармъ.</i>			
Въ Штабъ и Оберъ-Офицерскихъ квартирахъ	32	17	Съ 8 кухнями.
Въ Офицерской столовой	5	5	Кухня 1.
„ Канцеляріяхъ	12	9	
Въ солдатскихъ залахъ и другихъ помѣщеніяхъ	32	42	
Въ солдатскихъ кухняхъ	2	—	Очаговъ 8 съ 16 ка- минами.
Мастерскихъ	6	6	
Въ складъ хлѣба и муки	1	1	
Въ пекарни	1	4	Хлѣбопекарные.
<i>Во 2-мъ Павильонъ Александров- скихъ казармъ:</i>			
Въ арестантскихъ залахъ	5	9	Въ числѣ 9 печей си- стемы Пультерни- цкаго. 4 И особо каминовъ 4.
<i>Въ X павильонъ Александров- скихъ казармъ.</i>			
Въ Штабъ и Оберъ-Офицерскихъ квартирахъ	10	7	Очаговъ 2.
Въ помѣщеніяхъ политическихъ арестантовъ и другихъ лицъ	95	63	
Въ полевомъ Военномъ Судѣ	3	3	
„ кухняхъ	2	2	Очаговъ 2 съ котл.
„ цейхаузъ	1	1	
„ прачешной	4	1	Очаговъ 3 на 5 котл.
„ сушильнъ	2	1	
<i>Въ Генеральскомъ домъ въ пла- цъ 2-о бастіона.</i>			
Въ разныхъ помѣщеніяхъ	32	36	
<i>Въ домъ за куртину 1-ю фронта.</i>			
Въ Штабъ и Оберъ-Офицерскихъ квартирахъ	74	58	Съ 18 кухнями.

	число ко- мнатъ	число печей	
<i>Въ 4-мъ павильонъ Желиборскихъ строей.</i>			
Въ Штабъ и Оберъ Офицерскихъ квартирахъ и въ канцеляріи	34	36	Съ 2-мя кухнями.
<i>Въ капониръ 1-го фронта.</i>			
Казематовъ сводчатыхъ для ниж- нихъ чиновъ	13	21	
Въ кухнѣ	1	—	Очаговъ на 3 котла.
„ пекарнѣ	1	1	Хлѣбопекарная.
<i>Въ капониръ 4-го фронта.</i>			
Въ верхнемъ этажѣ въ шести ка- зематахъ устроены помѣщенія для политическихъ арестан- товъ	22	12	
Въ нижнемъ этажѣ въ сводча- тыхъ казематахъ помѣщаются нижніе чины	6	10	Очаговъ на 4 котла.
<i>Въ фортъ Владимиръ съ капони- ромъ.</i>			
Казематовъ сводчатыхъ для Офи- церовъ и нижнихъ чиновъ	18	35	Съ кухней.
Въ кухнѣ	1	—	Очаговъ на 3 котла.
„ пекарнѣ	1	1	Хлѣбопекарная.
<i>Въ башню Алексѣй.</i>			
Казематовъ сводчатыхъ для Офи- церовъ и нижнихъ чиновъ	15	23	Съ кухней.
Въ кухнѣ	1	—	Очаговъ на 3 котла.
„ пекарни	1	1	Хлѣбопекарная.
<i>Въ башню Сергій.</i>			
Казематовъ сводчатыхъ для Офи- церовъ и нижнихъ чиновъ	15	25	Съ кухней.
Въ кухнѣ	1	—	Очаговъ на 3 котла.
„ пекарнѣ	1	1	Хлѣбопекарная.
Въ караульныхъ помѣщеніяхъ въ			

	число ко- мнатъ	число печей
разныхъ мѣстахъ цитадели и оборонительныхъ построекъ. .	19	19
<i>Въ фортѣ Сливницкѣй.</i>		
Въ Офицерскихъ квартирахъ въ сводчатыхъ казематахъ. . . .	10	10
Въ казематахъ сводчатыхъ для нижнихъ чиновъ и другихъ лицъ	24	33
Въ пейхгаузахъ.	2	2
„ пекарняхъ.	2	3
„ кухняхъ	3	—
Въ сводчатыхъ казематахъ для дежурнаго Офицера, гауптвахты и арестантовъ, а равно карцеровъ	12	15
<i>Новогеоргиевская крѣпость.</i>		
Караульни	33	22
Политическихъ казематовъ . . .	26	26
Въ 1-мъ Редюитѣ	20	11
Въ Ордонанс-Гаузѣ	1	1
„ Комендантскомъ Управленіи . .	9	9
„ Военно-судной Коммисіи. . . .	2	2
„ 3-мъ редюитѣ	20	—
<i>Замосецкая крѣпость.</i>		
Въ канцеляріяхъ	7	6
Въ Замосецкой Православной церкви.	—	3
<i>Въ караульныхъ домахъ и казематахъ.</i>		
На главную Гауптвахту для Офицерской и солдатской караульни	2	2
Гдѣ помѣщаются арестованные Офицеры и временно нижніе чины	2	1

	число ко- мнатъ	число печей
<i>Въ кавальерѣ N. 2-ю.</i>		
Для Офицерской и солдатской караульни	2	2
Казематы, гдѣ помѣщаются военные арестанты	3	3
Для казематовъ, гдѣ помѣщаются политическіе арестанты	12	12
<i>У Щебржешинскихъ воротъ.</i>		
Для Офицерской и солдатской караульни	2	2
Для казематовъ, гдѣ помѣщаются арестованные Офицеры. . . .	5	5
<i>У Львовскихъ воротъ.</i>		
Для Офицерской и солдатской караульни	3	3
<i>У Люблинскихъ воротъ.</i>		
Для солдатской караульни. . . .	1	1
<i>У круглой башни.</i>		
Для солдатской караульни. . . .	1	1
Для казематовъ въ Офицерскомъ флигелѣ подъ N. 60 устроенныхъ для политическихъ преступниковъ.	17	17
<i>Ивангородская крѣпость.</i>		
Въ Комендантское Управленіе. . .	4	4
Флигель для приѣзжающихъ:		
Г.г. Генераловъ	7	7
Домикъ на Православномъ кладбищѣ	1	1
Гауптвахты, караульни и арестантскіе.	11	11
Главный Директоръ, (подписано) <i>Кн. Черкасскій.</i>		
Утверждено въ засѣданіи Совѣта Управленія 9 (21) Сентября 1866 года.		
Помощникъ Статсъ-Секретаря, (подписано) <i>Рогозинскій.</i>		

WIADOMOŚĆ

o liczbie pokoi i pieców, przeznaczonych dla odwachów areztanckich i innych pomieszczeń w mieście Warszawie i twierdzach Królestwa Polskiego, wskazanych w wykazie lit. B.

Nazwa pomieszczeń	Liczba pokoi	Liczba pieców
Miasto Warszawa.		
<i>Odwachy.</i>		
W zamku na odwachu	3	3
„ „ dla plutonu artyleryjskiego	1	1
Przy pałacu Łazienkowskim . .	3	3
Na Krakowskiem-Przedmieściu .	3	3
W więzieniu kryminalném . . .	2	1
W więzieniu badań	2	2
W mennicy	1	1
Na Saskim placu	9	9
Na tymże placu dla patrolu kawaleryjskiego	1	2
Plac przedmieścia Pragi	4	3
Przy szpitalu Ujazdowskim . . .	3	3
W koszarach Czartoryjskich . .	1	1
W piekarni głównej	1	1
W Banku Królestwa Polskiego .	1	1
Przy magazynach prowianckich na Powązkach	1	1
<i>Przy rogatkach:</i>		
Moskiewskiej	1	1
Ząbkowskiej	1	1
S. Petersburgskiej	1	1
Marymonckiej	1	1
Powązkowskiej	1	1

	Liczba pokoi	Liczba pieców	
Wolskiej	1	1	
Jerozolimskiej	1	1	
Mokotowskiej	1	1	
Belwederskiej	1	1	
Czerniakowskiej	1	1	
Razem w odwachach	46	45	
W lokalu zajmowanym przez Zarząd Komendanta	19	17	
W lokalu wojskowych niższych stopni	3	3	
Warszawska Aleksandrowska Cytadela.			
<i>W korpusie głównym koszar Aleksandrowskich.</i>			
Sztab i Ober-officerskich kwater Służących	120	79	Ognisk 11.
W salach żołnierskich i innych lokalach	27	27	Z ogniskami.
W bibliotece, pokoju deżurnym, aptece, i pokoju do przyjmowania chorych pułku konsystującego	55	124	Kominów 31.
W lokalu zajęтым przez rekrutów polskich	4	4	
W arsenałach	1	2	
W kuchniach żołnierskich . . .	12	12	
W izbach rzemieślniczych . . .	11	—	Ognisk 11 z 60 kominami.
W piekarniach	9	9	
W kuźniach	5	17	Do pieczenia chleba.
W suszarni	2	—	Ognisk kowalskich.
W suszarni	2	3	
W lokalu aresztowanych, zostających pod sądem Officerów i wojskowych niższych stopni, oraz aresztantów cywilnych .	14	12	Kominów 4.
W karceresach	32	17	

	Liczba pokoi.	Liczba pieców.	
<i>W I-m pawilonie koszar Aleksan- drowskich.</i>			
W kwaterach Sztab i Ober-offi- cerskich	32	17	Z 8 kuchniami.
W jadalnym pokoju officerskim	5	5	Kuchnia 1.
W kancelaryach	12	9	
W salach żołnierskich i innych lokalach	32	42	
W kuchniach żołnierskich . . .	2	—	Ognisk 8 z 16 komi- nami.
W izbach rzemieślniczych . . .	6	6	
W składzie chleba i mąki . . .	1	1	
W piekarni	1	4	Do pieczenia chleba.
<i>W II-m pawilonie koszar Aleksan- drowskich.</i>			
W salach aresztanckich	5	9	W liczbie 9 pieców systematu Puterni- ckiego . . . 4. I oddzielnie komi- nów . . . 4.
<i>W X-m pawilonie koszar Aleksan- drowskich.</i>			
W kwaterach Sztab i Ober-offi- cerskich	10	7	Ognisk 2.
W lokalach aresztantów polity- cznych i innych osób	95	63	
W połowym Sądzie Wojennym	3	3	
W kuchniach	2	2	Ogniska 2 z 2-a ko- tłami.
W arsenale	1	1	
W pralni	4	1	Ognisk 3 na 5 kotłów.
W suszarni	2	1	
<i>W domu Jeneralskim na placu 2-go bastionu.</i>			
W różnych lokalach	32	36	
<i>W domu za szpalerem 1-go frontu.</i>			
W kwaterach Sztab i Ober-offi- cerskich	74	58	Z 18-ma kuchniami.

	Liczba pokoi.	Liczba pieców.	
<i>W IV-m pawilonie zabudowań Że- liborskich.</i>			
W kwaterach Sztab i Ober-offi- cerskich i w kancelaryi . . .	34	36	Z 2-a kuchniami.
<i>W rowobronie 1-go frontu.</i>			
Kazamat sklepionych dla woj- skowych niższych stopni . . .	13	21	
W kuchni	1	—	Ognisk na 3 kotły.
W piekarni	1	1	Do pieczenia chleba.
<i>W rowobronie 4-go frontu.</i>			
W wyższem piętrze w sześciu ka- zamatach są urządzone lokale dla aresztantów politycznych	22	12	
W niższem piętrze w kazamatach sklepionych są mieszczeni wojskowi niższych stopni . . .	6	10	Ognisk na 4 kotły.
<i>W forcie Włodzimierz z rowobro- nem.</i>			
Kazamat sklepionych dla Offi- cerów i wojskowych niższych stopni	18	35	Z kuchnią.
W kuchni	1	—	Ognisk na 3 kotły.
W piekarni	1	1	Do pieczenia chleba.
<i>W baszcie Aleksy.</i>			
Kazamat sklepionych dla Office- rów i wojskowych niższych stopni	15	23	Z kuchnią.
W kuchni	1	—	Ognisk na 3 kotły.
W piekarni	1	1	Do pieczenia chleba.
<i>W baszcie Sergjusz.</i>			
Kazamat sklepionych dla Office- rów i wojskowych niższych stopni	15	25	Z kuchnią.
W kuchni	1	—	Ognisk na 3 kotły.
W piekarni	1	1	Do pieczenia chleba.
W pomieszczeniach odwacho-			

	Liczba pokoi.	Liczba pieców.
wych w różnych miejscach cy- tadeli i zabudowaniach obron- nych	19	19
<i>W SzanCU Sliwickiego.</i>		
W kwaterach officerskich w kaza- matach sklepionych	10	10
W kazamatach sklepionych dla wojskowych niższych stopni i innych osób	24	33
W arsenałach	2	2
W piekarniach	2	3
W kuchniach	3	—
W kazamatach sklepionych dla Officera deżurnego, odwachu i aresztantów, oraz karcérésów Forteca Nowogeorgiewska.	12	15
Odwachów	33	22
Kazamat politycznych	26	26
W 1-ój reducie	20	11
W ordonanshausie	1	1
W zarządzie komendanckim . . .	9	9
W Kommissyi wojenno-sądowej	2	2
W 3-ój reducie	20	—
<i>Forteca Zamość.</i>		
W Kancellaryach	7	6
W Cerkwi Prawosławnej Zamość	—	3
<i>W domach odwachowych i kaza- matach.</i>		
Na głównym odwachu dla Offi- cerów i kordegardy żołnier- skiej	2	2
Gdzie mieszczą się Officerowie aresztowani i czasowo wojsko- wi niższych stopni	2	1

	Liczba pokoi.	Liczba pieców.
<i>W nadszańcu Nr. 2-gi.</i>		
Dla odwachu officerskiego i żoł- nierskiego	2	2
Kazamaty, gdzie mieszczą się a- resztańci wojskowi	3	3
Dla kazamat, gdzie mieszczą się więźniowie polityczni	12	12
<i>Przy bramie Szczepieszyńskiej.</i>		
Dla odwachu officerskiego i żoł- nierskiego	2	2
Dla kazamat, gdzie mieszczą się officerowie aresztowani . . .	5	5
<i>Przy bramie Lwowskiej.</i>		
Dla odwachów officerskiego i żołnierskiego	3	3
<i>Przy bramie Lubelskiej.</i>		
Dla odwachu żołnierskiego . . .	1	1
<i>Przy baszcie okrągłej.</i>		
Dla odwachu żołnierskiego . . .	1	1
Dla kazamat w pawilonie officer- skim pod Nr. 60, urządzonych dla więźniów politycznych . .	17	17
<i>Twierdza Iwangerodska.</i>		
W zarządzie komendanckim . .	4	4
Pawilon dla przyjeżdżających PP. Jenerałów	7	7
Domek na cmentarzu Prawosła- wnym	1	1
Odwachy, wartownie i izby wię- zienne	11	11
<i>Dyrektor Główny (podpisano) Książę Czerkaski.</i>		
<i>Zatwierdzono na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 9 (21) Września 1866 roku.</i>		
<i>Podsekretarz Stanu (podpisano) Rogoziński.</i>		

(Къ § 1-му)
(До § 1-го)

ТАРИФЪ N. 1.

Опредѣляющій помѣщенія для разныхъ воинскихъ Канцелярій и заведеній съ отпускомъ отопления и освѣщенія, а равно показывающій слѣдующую за отводъ сихъ помѣщений плату, коею городскіе жители должны быть удовлетворяемы изъ казенной штатной суммы, ежегодно по бюджету Царства на сей предметъ назначаемой.

T A R Y F F A Nr. 1,

Wskazująca, tak lokale dostarczać się winne dla rozmaitych Kancellaryj i Zakładów wojskowych i ilość potrzebnego do tych lokali opału i światła, jako też wysokość wynagrodzenia, przypadającego dla mieszkańców miast prowincjonalnych za dostarczenie tychże lokali, z funduszu skarbowego, corocznie na ten przedmiot budżetem Królestwa wydzielanego.

(*) Размѣръ, въ которомъ слѣдуетъ отпускать отопленіе и освѣщеніе для Управленій и заведеній, въ семь Тарифѣ показанныхъ, опредѣляютъ объясненія, въ концѣ сего Тарифа значащіяся.

(**) Свѣдѣніе о числѣ строевыхъ, подъемныхъ и артельныхъ лошадей и повозокъ по штату опредѣленныхъ, а въ артиллеріи сверхъ того и о числѣ орудій и ящиковъ, прилагается въ концѣ сего Тарифа.

(*) Stosunek, w jakim dostarczany być ma opał i światło dla Zarządów i Zakładów wojskowych w Taryffie niniejszej wskazanych, oznaczają Objasnienia, na końcu Taryffy tej znajdujące się.

(**) Wiadomość o liczbie koni frontowych, pociagowych i artelnych, jak niemniej powozek etatem oznaczonych, zaś w Artylleryi oprócz tego i o liczbie dział i jaszczków,—na końcu niniejszej Taryffy jest dołączona.

Статья. Розура	Званіе Управле- ній и Заведеній.	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	сколькo комнатъ и помѣщеній Pe izb i pomieszzeń	На сколько чело- вѣкъ. Na ilu ludzi	На сколько ком- натъ отпускатъ. Na ile izb dostarczają		Вознаграж- Wynagro-	
					отопленіе дрzewo opało- вое ocieplenie drzewa	аще wiecej	I-го разряда rzędu pierwszego	
							въ день dziennie	въ годъ rocznie
	ПѢХОТА. Управление Ди- визіи.	РѢСНОТА. Zarząd Dywi- zyi.						
1	Дивизіонное Де- журство.	Deżurstwo Dywi- zyi.	5	—	5	5	—	32 117 1/2
2	Дивизіонный обозъ	Obóz Dywizyi . .	по числу по- возокъ	—	—	—	—	1 1/2 180
3	Казенно - подъем- ныя лошади во- еннаго времени .	Na konie skarbo- wo-pociągowe w czasie wojennym	по числу 18 лошадей	—	—	—	—	1 1/2 540
	ПѢХОТНЫЙ ПОЛКЪ.	Pułk piechoty.						
4	Полковая церковь.	Cerkiew pułku. .	1	100	—	—	—	65 234 —
5	Полковая. Канце- лярія	Kancellarya puł- ku.	4	—	4	4	—	26 93 60
6	Канцелярія воен- но-судной и счет- ной Коммисіей . .	Kancellarya Kom- missyi wojenno- sądowej i rachun- kowej.	1	—	1	1	—	6 23 40
7	Полковая Гаупт- вахта	Odwach puł- ku.	3	—	3	3	—	19 70 20 1/2
	Примѣчаніе.	U w a g i.						
	1. Если войска за- нимають караулы въ казармахъ, гдѣ они сами помѣща- ются, то отоплива-	1. Jeżeli wojsko zajmuje warty w koszarach gdzie samo kwateruje, drzewo opałowe i						

за все помѣщеніе въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach											
II-го разряда. rzędu drugiego			III-го разряда. rzędu trzeciego			IV-го разряда. rzędu czwartego					
въ день dziennie	въ годъ rocznie		въ день dziennie	въ годъ rocznie		въ день dziennie	въ годъ rocznie		въ день dziennie	въ годъ rocznie	
и копѣйкахъ серебромъ. i kopiejki srebrem.											
—	30	108	—	—	25	90	—	—	20	72	—
—	1/2	1	80	—	1/4	—	90	—	1/4	—	90
—	1 1/2	5	40	—	1	3	60	—	1	3	60
—	60	216	—	—	50	180	—	—	40	144	—
—	24	86	40	—	20	72	—	—	16	57	60
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	18	64	80	—	15	54	—	—	12	43	20

Статья Розуауа	Званіе управленій и заведеній.	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	сколькo комнaтъ и помѣщеній По изб і помѣщеніахъ	На сколько челоуѣвъ На илe ludzi	отопленіе дрезво опаю. освѣщеніе свѣце	На сколько комнaтъ отпускaтъ На илe izb dostarczać	Вознагражденіе Wynagro-	
							I-ro разряда rzędu pierwszego	
							въ день dziennie	въ годъ rocznie
							въ рубляхъ ruble	
	нія и освѣщенія для гауптвахтъ и карауленъ при казармахъ требовать и отпускать не слѣдуетъ, а надлежитъ употребить тѣ припасы, кои отпущены въ казармы по числу людей.	świece do odwachów i strażnic przy tychże koszarach, nie mają być żądane i dostarczane, lecz na ten przedmiot winny być używane artykuły dostarczone do koszar, podług liczby ludzi.						
	2. Для вышедшихъ изъ раіона полка командъ или отдѣльныхъ баталіоновъ, слѣдуетъ отводить для карауленъ по одной комнaтѣ, съ отпускомъ отопленія и освѣщенія по положенію.	2. Dla batalionów znajdujących się w oddzielnym składzie, tudzież dla komend wyszłych z obrębu kwaterowania pułku, należy udzielać na wartości po jednej izbie, z opałem i światłem podług przepisów.						
8	Швальня <i>Примѣчаніе.</i> Если въ швальни будетъ произ-	Szwalnia <i>U w a g a.</i> Jeżeli w szwalni dopełnia się dwu-	4	40	4	—	26	93 60

II-go разряда. rządu drugiego						III-go разряда. rządu trzeciego		IV-go разряда. rządu czwartego	
въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie
и к о п ѣ й к а х ѣ с е р е б р о м ѣ									
і к о р п о р а ц і ї с р е б р о м									
—	24	86	40	—	20	72	—	—	16 57 60

Статья. Розука	Звание управле- ний и заведений	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	Сколько комнат и помѣщеній Не изб і поміешчеі	На сколько человекъ Na ile ludzi	На сколько ком- натъ отпустить Na ile izb dostarczać	Вознаграждение Wynagro-	
						I-го разряда rzędu pierwszego	
						въ день dziennie	въ годъ rocznie
						въ рубляхъ ruble	
	водитьсяобщая по- стройка двухъ и трехъ-годовыхъ вещей, что въ требовании должно быть оговорено, въ такомъ случаѣ слѣ- дуетъ.	letnie i trzyletnie oporzadzenie całe- go pułku, o czym w zapotrzebowa- niu winno być o- mówionem, w ta- kim razie należy udzielać	10	320	10	2	720 —
	<i>Школы.</i>	<i>Szkoły.</i>					
9	Музыкантовъ. . .	Muzyczna	2	60	2	—	39 140 40
10	Горнистовъ . . .	Trębaczy	1	30	1	—	19 70 20
						1/2	
11	Барабанщиковъ. .	Doboszów	2	40	2	—	26 93 60
12	Полковая Унтер- Офицерская шко- ла.	Szkoła pułko- wa podoffice- rów	1	50	1	1	32 117 —
	<i>Мастер- скія.</i>	<i>Zakłady rzemie- ślnicze.</i>					
13	Для плотниковъ. .	Ciesielski.	2	20	2	—	13 46 80
14	„ ложниковъ. . .	Łożniczy	2	20	2	—	13 46 80
15	„ слесарей . . .	Slusarski.	2	20	2	—	13 46 80
16	„ кузнецовъ . . .	Kowalski.	1	10	—	—	6 23 40
						1/2	
17	Полковой Пейх- гаузъ	Cechhausz puł- ku	2	—	—	—	10 36 —
18	Полковой обозъ. .	Obóz pułku	по числу по- возокъ		—	—	1/2 1 80
19	Полковая подъем- ная лошади . . .	Konie pułku ro- ciagowe.	по числу ло- шадей.		—	—	1 5 40
						1/2	

за все помѣщеніе въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach											
II-го разряда. rzędu drugiego				III-го разряда. rzędu trzeciego				IV-го разряда. rzędu czwartego			
въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie
и ко п ѣ й к а х ѣ с е р е б р о м ѣ i k o p i e j k i s r e b r e m											
1	84	662	40	1	67	601	20	1	50	540	—
—	36	129	60	—	30	108	—	—	24	86	40
—	18	64	80	—	15	54	—	—	12	43	20
—	24	86	40	—	20	72	—	—	16	57	60
—	30	108	—	—	25	90	—	—	20	72	—
—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	28	80
—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	28	80
—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	28	80
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	9	32	40	—	8	28	80	—	7	25	20
—	1/2	1	80	—	1/4	—	90	—	1/4	—	90
—	1 1/2	5	40	—	1	3	60	—	1	3	60

Статья Розсуа	Званіе управле- ній и заведеній	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	Сколько комнатъ и помѣщений не избъ и помѣщеній	На сколько человекъ на илѣ люди	На сколько ком- натъ отпущае- тъ на илѣ избъ достарчать		Вознагражденіе Wynagro-		
					отопленіе дизево-опаѡ. освѣщеніе ѡтече	на илѣ избъ достарчать	I-го разряда rzędu pierwszego		
							въ день dziennie	въ годъ rocznie	
									въ рубляхъ ruble
	(вѣдомость сообщенная при отзывѣ Штаба войскъ отъ 20 Февраля 1863 г. N. 625.)	(Wykaz nadesłany przy odezwie Sztabu wojsk z dnia 20 Lutego 1863 roku Nr. 625.)							
20	Помѣщеніе для больныхъ во время похода. . . .	Pomieszczenie dla chorych podczas marszu	1	10	1	1	—	20	—
21	Пекарня во время похода, на случай пополненія сухарнаго запаса.	Piekarnia podczas marszu wrazie uzupełniania zapasu sucharów. .	1	—	—	—	—	20	—
	<i>Rota.</i>	<i>Kompania.</i>							
22	Цейхгаузъ.	Cechhausz kompanii.	1	—	—	—	—	5	18 —
23	Ротныя лошади. .	Konie kompanii.	по числу лошадей		—	—	—	1	5 40
24	Кухня для довольствуемыхъ пищею, изготовляемою въ общихъ котлахъ, для каждой роты.	Kuchnia dla każdej kompanii przy żywieniu ludziz kotła wspólnego.	1	—	—	—	—	6 1/2	23 40
25	Пекарня для довольствуемыхъ пищею, изготовляемою въ общихъ котлахъ, для каждой роты.	Piekarnia na każdą kompanię, przy żywieniu ludziz kotła wspólnego.	1	—	—	—	—	10	36 —

за все помѣщеніе въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach											
II-го разряда. рзѣду drugiego				III-го разряда. рзѣду trzeciego				IV-го разряда. рзѣду czwartego			
въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie
и копѣйкахъ серебромъ i kopiejki srebrem											
—	20	—	—	—	18	—	—	—	18	—	—
—	20	—	—	—	18	—	—	—	18	—	—
—	4 1/2	16	20	—	4	14	40	—	3 1/2	12	60
—	1 1/2	5	40	—	1	3	60	—	1	3	60
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	8	28	80	—	6	21	60	—	5	18	—

Статья Розсуа	Званіе управле- ній и заведеній.	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	Сколько комнатъ и помѣщеній Не избъ помѣщеній	На сколько чело- вѣкъ На ile ludzi	На сколько ком- натъ опуска- тъ Na ile izb dostarcz- ać	Вознагражденіе Wynagro-		I-go разряда rządu pierwszego		въ рублѣхъ ruble	
						въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie
26	СТРѢЛКОВЫЙ БАТА- ЛІОНЪ.	BATALJON STRZE- LECKI.	1	—	1	1	—	6	23	40	—
27	Канцелярія	Kancellarya	1	—	1	1	—	6	23	40	—
28	Канцелярія воен- но-судной и счет- ной Коммисіи.	Kancellarya Kom- missyi wojenno- sądowej i rachun- kowej	1	—	1	1	—	6	23	40	—
29	Баталіонная Гаупт- вахта	Odwach batalio- nu	1	—	1	1	—	6	23	40	—
30	Швальня	Szwalnia	2	50	2	—	—	32	115	20	—
31	Школа горнистовъ и барабанщиковъ въ случаѣ распо- ложенія на квар- тирахъ а не въ казармахъ.	Szkoła trębaczy i doboszów, w ra- zie lokowania się na kwaterach a nie w koszarach	1	20	1	—	—	13	46	80	—
32	Мастер- скія.	Zakłady rzemie- ślnicze.	1	10	1	—	—	6	23	40	—
33	Для Плотниковъ .	Ciesielski	1	10	1	—	—	6	23	40	—
34	„ Ложниковъ . .	Łożniczy	1	10	1	—	—	6	23	40	—
35	„ слесарей . . .	Slusarski	1	10	1	—	—	6	23	40	—
36	„ кузнецовъ . .	Kowalski	1	10	—	—	—	6	23	40	—
37	Кухня для доволь- ствуемыхъ пи-	Kuchnia na każdą kompanię, przy	1	—	—	—	—	6	23	40	—

за все помѣщеніе въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach											
II-ro разряда. rządu drugiego				III-ro разряда. rządu trzeciego				IV-ro разряда. rządu czwartego			
въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie
и копѣйкахъ серебромъ i kopiejki srebrem											
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	28	100	80	—	24	86	40	—	20	72	—
—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	28	80
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40

Статья. Розука	Звание управле- ний и заведений	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	Сколько комнат и помѣщений По изб. помеще- ній	На сколько человекъ Na ile ludzi	На сколько ком- натъ, опуска- тъ Na ile izb dostarczać	Вознаграждение Wynagro-	
						I-го разряда rzędu pierwszego	
						въ день dziennie	въ годъ rocznie
						въ рубляхъ ruble	
	шею изготовляе- мою въ общихъ котлахъ, для ка- ждой роты.	żywieniu ludzi z kotłów wspól- nych	1	—	—	6 1/2	23 40
36	Пекарня для до- вольствуемыхъ пищею, изготов- ляемою въ об- щихъ котлахъ, для каждой роты.	Piekarnia na każ- dą kompanię, przy żywieniu ludzi z kotłów wspólnych. . .	1	—	—	10	36 —
37	Помѣщение для больныхъ во вре- мя похода. . . .	Pomieszczenie dla chorych podczas marszu	1	10	1	1	20 —
38	Пекарня во время похода, на случай пополненія су- харнаго запаса .	Piekarnia podczas marszu, w razie uzupełniania za- pasu sucharów.	1	—	—	20	— —
39	Баталіонный цейх- гаузъ	Cechhauz batalio- nu.	2	—	—	10	36 —
40	Баталіонный обозъ	Obóz batalionu. .	по числу ново- закъ		—	1/2	1 80
41	Подъемныя лошади.	Konie pociągowe.	по числу лоша- дей		—	1	5 40
42	Ротный цейх- гаузъ	Cechhauz kompa- nii.	1	—	—	5 1/2	18 —
43	Ротныя лошади.	Konie kompanii.	по числу ло- шадей		—	1 1/2	5 40
	Саперы Бригада.	SAPERZY. Brygada.					
44	Бригадная Канце- лярія	Kancellarya Bry- gady.	2	—	2	2	13 46 80

за все помѣщеніе въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach											
II-го разряда. rzędu drugiego			III-го разряда. rzędu trzeciego			IV-го разряда. rzędu czwartego					
въ день dziennie	въ годъ rocznie		въ день dziennie	въ годъ rocznie		въ день dziennie	въ годъ rocznie		въ день dziennie	въ годъ rocznie	
и копѣйкахъ серебромъ i kopiejki srebrem											
—	6 21	60	—	5 18	—	—	4 14	40			
—	8 28	80	—	6 21	60	—	5 18	—			
—	20 —	—	—	18 —	—	—	18 —	—			
—	20 —	—	—	18 —	—	—	18 —	—			
—	9 32	40	—	8 28	80	—	7 25	20			
—	1/2 1	80	—	1/4 —	90	—	1/4 —	90			
—	1 1/2 5	40	—	1 3	60	—	1 3	60			
—	4 1/2 16	20	—	4 14	40	—	3 1/2 12	60			
—	1 1/2 5	40	—	1 3	60	—	1 3	60			
—	12 43	20	—	10 36	—	—	8 28	80			

Статья Розука	Звание управле- ний и заведений.	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	Сколько комнатъ и помѣщеній въ избъ и помѣщеніяхъ	На сколько человекъ въ избъ и помѣщеніяхъ	На сколько ком- натъ отпускатъ древесное освѣщеніе въ рублѣхъ	На сколько ком- натъ отпускатъ освѣщеніе въ рублѣхъ	Вознаграждение Wynagrod-		
							I-ro разряда въ день въ годъ въ рублѣхъ		
							въ рублѣхъ		
							ruble		
45	Бригадная школа.	Szkoła Brygady.	3	45	3	3	—	29	104 40
	Баталіонъ.	Batalion.							
46	Канцелярія	Kancellarya	1	—	1	1	—	6	23 40
47	Библиотека при 1 баталіонѣ	Biblioteka przy 1-m batalionie.	2	—	2	2	—	13	46 80
48	Канцелярія воен- но-судной и счет- ной Коммисіи.	KancellaryaKom- missyi wojen- no-sądowej i ra- chunkowej . . .	1	—	1	1	—	6	23 40
								1/2	
49	Гауптвахта	Odwach	1	—	1	1	—	6	23 40
								1/2	
50	Швальня	Szwalnia	2	50	2	—	—	32	115 20
51	Баталіонная школа	Szkoła batalionu.	4	96	4	4	—	62	223 20
52	Для занятій галь- ванической ко- манды	Na zatrudnienia komendy galwa- nicznej	1	—	1	1	—	6	23 40
53	Для музыкантска- го хора, состоя- щаго при 1-мъ ба- таліонѣ	Dla chóru muzy- cznego przy 1-m batalionie.	2	60	2	—	—	39	140 40
54	Для горнистовъ и барабанщиковъ . Мастер- скія.	Dla trębaczy i do- boszów Zakłady rzemie- ślnicze.	1	20	1	—	—	13	46 80
55	Для плотниковъ и ложниковъ	Ciesielski i łożni- czy	2	20	2	—	—	13	46 80

за все помѣщеніе въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach											
II-ro разряда. въ день въ годъ въ рублѣхъ				III-ro разряда. въ день въ годъ въ рублѣхъ				IV-ro разряда. въ день въ годъ въ рублѣхъ			
въ день	въ годъ	въ день	въ годъ	въ день	въ годъ	въ день	въ годъ	въ день	въ годъ	въ день	въ годъ
дзienne	rocznie	дзienne	rocznie	дзienne	rocznie	дзienne	rocznie	дзienne	rocznie	дзienne	rocznie
и копѣйкахъ серебромъ i kopiejki srebrem											
—	26	93	60	—	22	79	20	—	18	64	80
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	28	80
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	28	100	80	—	24	86	40	—	20	72	—
—	58	208	80	—	50	180	—	—	40	144	—
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	36	129	60	—	30	108	—	—	24	86	40
—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	28	80
—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	28	80

Статья Rozuśa	Званіе управле- ній и заведеній.	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	Сколько комнатъ и помѣщеній Pe izb i pomieszczeń	На сколько человекъ Na ile ludzi	На сколько ком- натъ отпуска- ютъ Na ile izb dostarczają	Вознагражденіе Wynagro-		
						I-ro разряда rzędu pierwszego		
						въ день dziennie	въ годъ rocznie	
						въ рубляхъ ruble		
56	Для слесарей . . .	Slusarski	1	10	1	—	—	6 23 40
57	Для кузнецовъ . .	Kowalski	1	—	—	—	—	6 23 40
58	Помѣщеніе для больныхъ во вре- мя похода	Pomieszczenie dla chorych podczas marszu	1	10	1	1	—	20 — —
59	Пекарня во время похода	Piekarnia podczas marszu	1	—	—	—	—	20 — —
60	Баталіонный цейх- гаузъ	Cechhausz batalio- nu	2	—	—	—	—	10 36 —
61	Обозъ	Obóz	по числу по- возокъ		—	—	—	1 1/2 1 80
62	Подъемныя лоша- ди	Konie pociągo- we	по числу ло- шадей		—	—	—	1 1/2 5 40
	<i>Rota.</i>	<i>Kompania.</i>						
63	Ротная школа . .	Szkoła kompanii.	3	60	3	3	—	39 140 40
	<i>Примѣчаніе.</i>	<i>Uwaga.</i>						
	При отводѣ по- мѣщеній для рот- ныхъ школъ имѣть въ виду, чтобы ко- мнаты для клас- совъ отводимы бы- ли не на одномъ ротномъ дворѣ, а въ разныхъ удоб- ныхъ для сего пун- ктахъ, въ районѣ							
	Przy udzielaniu lokalu na szkołę kompanii, należy baczyć, aby izby na klasy były przeznaczone nie w samém tylko miejscu gdzie naj- dujesię dwórkom- panii, lecz w róż- nych dogodnych							

за все помѣщеніе въ городахъ. dzenie za cały lokal w miastach											
II-ro разряда. rzędu drugiego				III-ro разряда. rzędu trzeciego				IV-ro разряда. rzędu czwartego			
въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie
и ко п ѣ й к а х ѣ с е р е б р о м ѣ i k o p i e j k i s r e b r e m											
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	20	—	—	—	18	—	—	—	18	—	—
—	20	—	—	—	18	—	—	—	18	—	—
—	9	32	40	—	8	28	80	—	7	25	20
—	1/2	1	80	—	1/4	—	90	—	1/4	—	90
—	1 1/2	5	40	—	1	3	60	—	1	3	60
—	36	129	60	—	30	108	—	—	24	86	40

Статья Розура	Званіе Управле- ній и Заведеній.	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	сколькo комнатъ и помѣщеній По изб і помѣщеніи	На сколько человекъ Na ilu ludzi	На сколько ком- натъ топускать		Вознаграж- Wynagro-	
					отопленіе дрезво орафо.	освѣщеніе свѣтло	I-го разряда rzędu pierwszego	
							въ день dziennie	въ годъ rocznie
	квартирнаго рас- положенія роты, во избѣжаніе стѣсненія для жителей, а и затрудненія въ приисканіи удоб- наго помѣщенія.	do tego punktach w obrębie kwate- rowania kompanii a to w celu unik- nienia ścieśnienia dla mieszkańców i trudności wyszu- kania dogodnego lokalu						
64	Кухня для доволь- ствуемыхъ пи- щею, изготовля- емой въ общихъ котлахъ.	Kuchnia przy ży- wieniu ludzi z kotła wspólnego.	1	—	—	—	6 23 40	1/2
65	Пекарня для до- вольствуемыхъ пищею, изготов- ляемой въ об- щихъ котлахъ. .	Piekarnia przy ży- wieniu ludzizko- tła wspólnego. .	1	—	—	—	10 36 —	
66	Ротный цейхаузь.	Cechhausz kompa- nii.	1	—	—	—	5 18 —	
67	Подъемныя лоша- ди.	Konie pociągo- we	по числу ло- шадей		—	—	1 5 40	1/2
	1-ой полевой ин- женерный паркъ.	1-Y POŁOWY PARK INŻENIERSKI.						
68	Канцелярія	Kancellarya . .	1	—	1	1	6 23 40	1/2

за все помѣщеніе въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach											
II-го разряда rzędu drugiego				III-го разряда rzędu trzeciego				IV-го разряда rzędu czwartego			
въ день dziennie		въ годъ rocznie		въ день dziennie		въ годъ rocznie		въ день dziennie		въ годъ rocznie	
и копѣйкахъ серебромъ i kopiejki srebrem											
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	8	28	80	—	6	21	60	—	5	18	—
—	4½	16	20	—	4	14	40	—	3½	12	60
—	1½	5	40	—	1	3	60	—	1	3	60
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40

Статья Розура	Звание управле- ний и заведений.	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	Сколько комнат и помѣщений по изб и помѣщеніи	На сколько человекъ на ихъ души	На сколько ком- натъ отпущать дрезво орапо.	На сколько ком- натъ отпущать освѣщеніе свѣце	Вознаграждение Wynagrod-	
							I-го разряда рзѣду pierwszego	
							въ день dziennie	въ годъ rocznie
							въ рубляхъ ruble	
69	Канцелярія воен- но-судной и счет- ной Коммисіи.	Kancellarya Kommissyi wo- jenno-sądowej i rachunkowej...	1	—	1	1	6 1/2	23 40
70	Швальня	Szwalnia	1	20	1	—	13	46 80
71	Караульня	Wartownia	1	—	1	1	6 1/2	23 40
	М а с т е р- скія.	Zakłady rzemieś- nicze.						
72	Для плотниковъ	Ciesielski	1	10	1	—	6 1/2	23 40
73	„ слесарей	Slusarski	1	10	1	—	6 1/2	23 40
74	„ кузнецовъ	Kowalski	1	10	—	—	6 1/2	23 40
75	Кухня для доволь- ствуемыхъ пи- щею, изготовля- емою въ общихъ котлахъ.	Kuchnia przy ży- wieniu ludzi z ko- tła wspólnego .	1	—	—	—	6 1/2	23 40
76	Пекарня для до- вольствуемыхъ пищею, изготов- ляемою въ об- щихъ котлахъ.	Piekarnia przy żywieniu ludzi z kotła wspólnego.	1	—	—	—	10	36 —
77	Цейхгаузъ	Cechhaus	2	—	—	—	10	36 —
78	Обозъ	Obóz	по числу по- возокъ		—	—	1 1/2	1 80
79	Парковые лошади	Konie parku	по числу ло- шадей		—	—	1	5 40
80	Помѣщеніе для	Pomieszczenie dla					1 1/2	

за все помѣщеніе въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach											
II-го разряда рзѣду drugiego				III-го разряда рзѣду trzeciego				IV-го разряда рзѣду czwartego			
въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie
и к о п ѣ й к а х ѣ с е р е б р о м ѣ i k o p i e j k i s r e b r e m											
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	28	80
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	8	28	80	—	6	21	60	—	5	18	—
—	9	32	40	—	8	28	80	—	7	25	20
—	1 1/2	1	80	—	1 1/4	—	90	—	1 1/4	—	90
—	1 1/2	5	40	—	1	3	60	—	1	3	60

Статья Розуся	Званіе управле- ній и заведеній.	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	Сколько комнатъ и помѣщеній Не избъ i pomieszczeń	На сколько челоѣкъ Na ile ludzi	На сколько ком- натъ отпускать Na ile izb dostarczać		Вознагражденіе Wynagro-			
					отопленіе дрzewo opafo. oszaczenie swiece	Na ile izb dostarczać	I-го разряда rzędu pierwszego			
							въ день dziennie	въ годѣ rocznie	въ рубляхъ ruble	
81	больныхъ во вре- мя похода. Пекарня во время похода, въ слу- чаѣ пополненія сухарнаго запаса ПОНТОННЫЙ ПОЛУ- БАТАЛІОНЪ.	chorych podczas marszu Piekarnia podczas marszu, w razie uzupełniania za- pasu sucharów . PONTONOWY PÓŁ- BATALION.	1	10	1	1	—	20	—	—
82	Канцелярія.	Kancellarya	1	—	1	1	—	6 23 40	—	—
83	Канцелярія воен- но-судной и счет- ной Коммисіей.	Kancellarya Kommissyi wo- jenno-sądowej i rachunkowej. . .	1	—	1	1	—	6 23 40	—	—
84	Полубаталіонная школа.	Szkoła półbata- lionu	3	—	3	—	—	19 70 20	—	—
85	Ротныя школы.	Szkoły kompanii.	6	—	6	—	—	39 140 40	—	—
86	Караульня.	Wartownia	1	—	1	1	—	6 23 40	—	—
87	Швальня. М а с т е р- скія.	Szwalnia Zakłady rzemiesł- nicze.	1	—	1	—	—	6 23 40	—	—
88	Для плотниковъ и ложниковъ.	Ciesielski i łożni- czy	1	—	1	—	—	6 23 40	—	—
89	„ шорниковъ.	Rymarski	1	—	1	—	—	6 23 40	—	—

за все помѣщеніе въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach											
II-go разряда rzędu drugiego				III-go разряда rzędu trzeciego				IV-go разряда rzędu czwartego			
въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie
и ко п ѣ й к а х ѣ с е р е б р о м ѣ i k o p i e j k i s r e b r e m											
—	20	—	—	—	18	—	—	—	18	—	—
—	20	—	—	—	18	—	—	—	18	—	—
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	18	64	80	—	15	54	—	—	12	43	20
—	36	129	60	—	30	108	—	—	24	86	40
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40

Статья Rozuczu	Званіе управле- ній и заведеній.	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	Сколько комнатъ и помѣщений Nie izb i pomieszczeń	На сколько человекъ Na ile ludzi	На сколько ком- натъ отпускатъ Na ile izb dostarczają	Вознаграждение Wynagro-			
						I-го разряда rzędu pierwszego			
						въ день dziennie	въ годъ rocznie		
						въ рубляхъ ruble			
90	Для слесарей . . .	Slusarski	1	—	1	—	6 1/2	23 40	
91	„ колесниковъ . . .	Kołodziejski	1	—	1	—	6 1/2	23 40	
92	Кухня	Kuchnia	1	—	—	—	6 1/2	23 40	
93	Пекарня	Piekarnia	1	—	—	—	10	36 —	
94	Цейхгаузъ	Cechhauz	1	—	—	—	5	18 —	
95	Обозъ	Obóz	по числу повозокъ		—	—	1 1/2	1 80	
96	Конюшни	Stajnie	по числу ло- шадей		—	—	1 1/2	5 40	
КАВАЛЕРІЯ.		J A Z D A.							
	Управление Ди- визіи.	Zarząd dywi- zyi.							
97	Дивизионное Де- журство	Deżurstwo Dywi- zyi	5	—	5	5	—	32 1/2	117 —
	Кавалерійскій полкъ.	Pułk jazdy.							
98	Полковая церковь	Cerkiew pułku . .	1	100	—	—	65	234	—
99	Полковая канце- лярія	Kancellarya puł- ku	4	—	4	4	—	26	93 60
100	Канцелярія воен- но-судной и счет- ной Коммисіей.	Kancellarya Kommissyi wo- jennno-sądowej i rachunkowej . .	1	—	1	1	—	6 1/2	23 40
101	Полковая гаупт- вахта	Odwach puł- ku	3	—	3	3	—	19 1/2	70 20
102	Швальня	Szwalnia	3	75	3	—	48	172	80

за все помѣщеніе въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach											
II-го разряда. rzędu drugiego				III-го разряда. rzędu trzeciego				IV-го разряда. rzędu czwartego			
въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie
и копѣйкахъ серебромъ i kopiejki srebrem											
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	8	28	80	—	6	21	60	—	5	18	—
—	4 1/2	16	20	—	4	14	40	—	3 1/2	12	60
—	1 1/2	1	80	—	1 1/2	—	90	—	1 1/4	—	90
—	1 1/2	5	40	—	1	3	60	—	1	3	60
—	30	108	—	—	25	90	—	—	20	72	—
—	60	216	—	—	50	180	—	—	40	144	—
—	24	86	40	—	20	72	—	—	16	57	60
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	18	64	80	—	15	54	—	—	12	43	20
—	43	154	80	—	36	129	60	—	30	108	—

Статья Розура	Звание управле- ний и заведений	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	Сколько комнатъ и помѣщений изъ иъ и помѣщений	На сколько человекъ на иъ иъ	На сколько ком- натъ отпущать дровъ опало- оскунне дрова	Вознаграждение Wynagro-		
						I-ro разряда рзѣду pierwszego		
						въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ рублѣхъ ruble
103	Школа трубачей. Мастер- скія.	Szkoła trębaczy. Zakłady rzemieśl- nicze.	1	20	1	—	—	13 46 80
104	Для плотниковъ и ложниковъ . . .	Ciesielski i łóżni- czy	2	20	2	—	—	13 46 80
105	Для слесарей . . .	Slusarski	1	10	1	—	—	6 23 40
106	Для оружейной ма- стерской въ Дра- гунскомъ полку.	Puszkarski w puł- ku dragonów . .	2	20	2	—	—	13 46 80
107	Для кузнецовъ . .	Kowalski	1	10	—	—	—	6 23 40
108	Полковой Цейх- гаузъ	Cechhauz puł- ku	2	—	—	—	—	10 36 —
109	Складъ для вещей нестроевыхъ чи- новъ	Skład na rzeczy ludzi niefronto- wych	1	—	—	—	—	5 18 —
110	Полковой обозъ .	Obóz pułku . . .	по числу по- возокъ		—	—	—	1 1/2 180
111	Строевые и подъ- емныя лошади .	Konie frontowe i pociagowe . . .	по числу ло- шадей		—	—	—	1 5 40
112	Помѣщеніе для больныхъ во вре- мя похода	Pomieszczenie dla chorych podczas marszu	1	10	1	1	—	20 — —
113	Пекарня во время похода	Piekarnia podczas marszu	1	—	—	—	—	20 — —
114	Кухня и пекарня для нестроевой роты	Kuchnia i piekar- nia dla kompa- nii niefrontowej.	2	—	—	—	—	16 59 40

за все помѣщеніе въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach					
II-ro разряда. рзѣду drugiego		III-ro разряда. рзѣду trzeciego		IV-ro разряда. рзѣду czwartego	
въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie
и копѣйкахъ серебромъ i kopiejki srebrem					

—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	28	80
—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	28	80
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	28	80
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	9	32	40	—	8	28	80	—	7	25	20
—	4 1/2	16	20	—	4	14	40	—	3 1/2	12	60
—	1 1/2	1	80	—	1/4	—	90	—	1/4	—	90
—	1 1/2	5	40	—	1	3	60	—	1	3	60
—	20	—	—	—	18	—	—	—	18	—	—
—	20	—	—	—	18	—	—	—	18	—	—
—	14	50	40	—	11	39	60	—	9	32	40

Примѣчаніе къ
114 ст. Въ
случаѣ отво-
да особо ку-
хни и особо
пекарни слѣ-
дуетъ произ-
водить пла-
ту согласно
118 и 119 ст.
сего Тарифа.

Статья Розсуа	Званіе управле- ній и заведеній	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	Сколько комнатъ и помѣщеній въ избъ и помѣщеніяхъ	На сколько человекъ на ile ludzi	На сколько ком- натъ отпускать Na ile izb dostarczać	Вознагражденіе Wynagro-	
						I-го разряда рзѣду pierwszego	
						въ день dziennie	въ годъ rocznie
						въ рубляхъ ruble	
115	Эскадронъ. Мастерская для эскадронныхъ кузнецовъ . . .	Szwadron. Zakład rzemieśl- niczy dla kowali szwadronu . . .	1	10	—	6	23 40
116	Эскадронны й цейхгаузъ . . .	Cechhausz szwa- dronu	1	—	—	5 1/2	18 —
117	Караульня . . .	Wartownia . . .	1	—	1 1	6	23 40
118	Кухня для доволь- ствуемыхъ пи- щею, изготовляе- мою въ общихъ котлахъ, для каж- даго эскадрона.	Kuchnia na każdy szwadron, dla go- towania strawy ludziom żywio- nym z kotłów wspólnych . . .	1	—	—	6 1/2	23 40
119	Пекарня для до- вольствуемыхъ пищею, изготов- ляемою въ об- щихъ котлахъ, для каждого эс- кадрона.	Piekarnia na każ- dy szwadron, dla ludzi żywionych z kotłów wspól- nych	1	—	—	10 1/2	36 — 32
120	Козачій полкъ. Полковая Канце- лярія	Pułk kozacki. Kancellarya puł- ku	1	—	—	6 1/2	40
121	Канцелярія воен- но-судной и сче- тной Коммисіи .	Kancellarya Kommissyi wo- jenno-sądowej i rachunkowej . .	1	—	1 1	6 1/2	23 40

за все помѣщеніе въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach											
II-го разряда рзѣду drugiego				III-го разряда рзѣду trzeciego				IV-го разряда рзѣду czwartego			
въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie
и копѣйкахъ серебромъ i kopiejki srebrem											
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	4 1/2	16	20	—	4	14	40	—	3 1/2	12	60
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	8	28	80	—	6	21	60	—	5	18	—
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40

Статья Rozuwa	Звание управле- ний и заведений.	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	Сколько комнатъ и помѣщеній въ избъ i помѣщеніяхъ	На сколько человекъ въ избъ i людъ	На сколько ком- натъ отпускатъ на отопленіе дизельного орафа, освѣщеніе и т. п.	Вознагражденіе Wynagro-		
						I-го разряда рзѣду первсвззго		
						въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ рублѣхъ ruble
122	Школа для труба- чей.	Szkoła trębaczy .	1	20	1	—	13	46 80
123	Мастерская для сѣдѣльниковъ, оружейниковъ и слесарей.	Zakład rzemieśl- niczy siodlarzy, puszkarzy i ślu- sarzy	1	10	1	—	6 ½	23 40
124	Швальня въ тече- ніе трехъ мѣся- цевъ.	Szwalnia przez ciąg trzech mie- sięcy	3	75	3	—	48	—
125	Помѣщеніе для первоначальнаго пособія заболѣва- ющимъ, при пол- ковыхъ штабахъ	Pomieszczenie przy sztabie puł- ku dla chorych, do niesienia im pierwszej pomo- cy	1	10	1	1	6 ½	23 40
126	Кухня для доволь- ствуемыхъ пи- щею изготовляе- мою въ общихъ котлахъ, для ка- ждой сотни . . .	Kuchnia na każdą sotnię, dla żywio- nych przyrzą- dzoną strawą w kotłach wspól- nych	1	—	—	—	6 ½	23 40
127	Пекарня для до- вольствуемыхъ пищею, изготов- ляемою въ об- щихъ котлахъ, для каждой сот- ни.	Piekarnia na każ- dą sotnię, dla lu- dzi żywionych z kotłów wspól- nych	1	—	—	—	10	36 —

за все помѣщеніе въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach											
II-го разряда рзѣду второго				III-го разряда рзѣду третьего				IV-го разряда рзѣду четвертого			
въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie
и копѣйкахъ серебромъ i kopiejki srebrem											
—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	28	80
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	43	—	—	—	36	—	—	—	30	—	—
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	8	28	80	—	6	21	60	—	5	18	—

Статья Регула	Званіе управле- ній и заведеній.	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	Сколько комнатъ и помѣщеній въ избъ и помѣщеніяхъ	На сколько человекъ на 100 лудзі	На сколько ком- натъ отпускатъ въ избъ и помѣщеніяхъ	Вознагражденіе Wynagro-		за все помѣщеніе въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach													
						I-го разряда рзѣду pierwszego		II-го разряда рзѣду drugiego		III-го разряда рзѣду trzeciego		IV-го разряда рзѣду czwartego									
						въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie								
						въ рубляхъ ruble		и копѣйкахъ с е р е б р о м ъ i k o p i e j k i s r e b r e m													
	Примѣчаніе къ ст. 126 и 127.	Uwaga do pozycji 126 i 127.																			
	При располнженіи Козачьей сотни дробными частями для каждой коман- ды довольствуемой изъ котла, пола- гается кухня съ пекарнею.	Przy rozlokowa- niu sotni kozaków częściowo, prze- znacza się dla każ- dej komendy ży- wionej z kotła, ku- chnia z piekarnią.	1	—	—	—	10	36	—	8	28	80	—	6	21	60	—	5	18	—	
128	Полковые лошади	Konie pułku . .	по числу ло- шадей	—	—	—	1	5	40	—	1½	5	40	—	1	3	60	—	1	3	60
129	Въ случаѣ распо- ложенія Штаба Козачьяго полка въ такомъ городѣ гдѣ вовсе неимѣ- ется гауптвахты, слѣдуетъ отводить для караула при полковомъ знаме- ни и денежномъ ящикѣ, а равно и для арестантовъ 2 комнаты съ ото- пленіемъ и освѣ- щеніемъ по поло- женію.	Przy rozkwate- rowaniu Sztabu pułku kozaków w takiem mieście, gdzie nie ma wcale odwachu, udzie- lać dla warty przy chorągwi pułko- wej i jaszczuku z kassą, jakniemniej dla aresztantów, izb dwie z opałem i światłem, odpo- wiednio do prze- pisów		2	—	2	2	—	13	46	80	—	12	43	20	—	10	36	—	8	28

Статья Rozycya	Звание управле- ний и заведений	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	Сколько комнат и помещений не изб и помешечей	На сколько человек Na ile ludzi	На сколько ком- натъ отпускать дрzewo opało- освещение swiece		Вознаграждение Wynagro-		за все помѣщение въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach													
					сто- поле- ние drzewo opało- освещение swiece	Na ile izb dostarczać	I-го разряда rzędu pierwszego		II-го разряда rzędu drugiego		III-го разряда rzędu trzeciego		IV-го разряда rzędu czwartego									
							въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie								
															въ рубляхъ ruble		и ко п ѣ й ка х ѣ с е р е б р о м ѣ i k o p i e j k i s r e b r e m					
130	Артиллерия. Бригада. Бригадная Канце- лярія	ARTYLLERYA. Brygada. Kancellarya Bry- gady	2	—	2	2	—	13	46	80	—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	28	80
131	Канцелярія воен- но-судной и сче- тной Коммисіей	Kancellarya Kommissyi wo- jenno-sądowej i rachunkowej	1	—	1	1	—	6	23	40	—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
132	Для комисариат- скаго обоза, од- ного письменна- го и одного ап- течнаго ящика, при бригадномъ Штабѣ, но въ такомъ только случаѣ, если Бри- гадный Штабъ квартируетъ не съ батареею а от- дѣльно, что дол- жно быть огово- рено въ требо- ваніи	Dla obozu kom- missoryackiego, jaszczyka z akta- mi i jaszczyka z apteką przy Szta- bieBrygady, lecz w takim tylko razie, jeżeliSztab Brygady roz- kwaterowany jest nie z baterią lecz oddzielnie, co powinno być wzapotrzebowa- niu objaśnio- ném.	—	—	—	—	—	1/2	1	80	—	1/2	1	80	—	1/4	—	90	—	1/4	—	90
133	Для лошадей стро- еюй одной, и 6-и подъемныхъ при Бригадномъ Шта- бе	Na konie: fronto- wy 1-n, i pociąg- owych 6-u przy Sztapie Bryga-	—	—	—	—	—	1/2	1	80	—	1/2	1	80	—	1/4	—	90	—	1/4	—	90

Przep. o powin. gm. II.

Статья Розуся	Звание управле- ний и заведений.	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	сколько комнатъ и помѣщеній Не изб и помѣщений	На сколько человекъ Na ile ludzi	На сколько ком- натъ отпускать Na ile izb dostarczać	Вознаграждение Wynagro-	
						I-го разряда rzędu pierwszego	
						въ день dziennie	въ годъ rocznie
						въ рубляхъ ruble	
134	Библиотека брига- днаго Штаба . .	dy, lecz tylko w czasie wojennym i nadto w takim tylko razie, jeżeli Sztab lokuje się oddzielnie, o czém uczynioną być winna wzmianka w za- potrzebowaniu .	по числу ло- шадей	—	—	1 1/2	5 40
135	Школа для труба- чей, но въ та- комъ только слу- чаѣ, если труба- чи собраны въ бригадѣ, что дол- жно быть огово- рено въ требо- ваніи	Biblioteka przy Sztapie Brygady Szkoła trębaczy, lecz w takim tyl- ko razie, gdy trę- bacze są zebrani w Brygadzie, o czém uczynioną być winna wzmianka w za- potrzebowaniu .	2	—	2	2	13 46 80
	Батарея какъ пѣшей, такъ и конной Артил- леріи.	Bateria tak w pieszej jako- téz i w konnej Ar- tylleryi.	2	20	2	—	13 46 80
136	Канцелярія . . .	Kancellarya . . .	1	—	1	1	6 23 40
137	Для строевыхъ, упряжныхъ и	Na konie fronto-					

за все помѣщение въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach											
II-го разряда rzędu drugiego				III-го разряда rzędu trzeciego				IV-го разряда rzędu czwartego			
въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie
и копѣйкахъ серебромъ i kopiejki srebrem											
—	1 1/2	5	40	—	1	3	60	—	1	3	60
—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	28	80
—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	28	80
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40

Статья Розура	Звание управле- ний и заведений	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	Сколько комнатъ и помѣщеній Не избъ и помѣщений На сколько человекъ Na ile ludzi	На сколько ком- натъ отпускатъ На ile izb dostarczac	Вознаграждение Wynagro-	
					I-ro разряда rzędu pierwszego	
					въ день dziennie	въ годъ rocznie
					въ рубляхъ ruble	
138	подъемныхъ ло- шадей. Для артиллерии, артиллерійскаго и комисариат- скаго обозовъ:	we, zaprzęgowe i pociągowe . . . Dla Artylleryi, o- raz na obóz ar- tylleryjski i kommissorya- cki:	по числу ло- шадей	—	1 ½	540
	а) для орудій. .	а) na działa . .	по числу ору- дій.	—	1 ½	540
	б) для ящиковъ. .	б) na jaszczyki .	по числу ящиковъ	—	1 ½	540
	в) для повозокъ. .	в) na powózki .	по числу по- возокъ	—	1 ½	180
139	Швальня.	Szwalnia.	2	40	26	9360
140	Сапожная и шор- ная.	Warsztat szewcki i rymarski . . .	1	20	13	4680
141	Мастерская дере- вянныхъ дѣлъ .	Warsztat wyro- bów z drzewa .	2	20	13	4680
142	Мастерская для слесарей.	Warsztat ślusar- ski	1	10	6	2340
143	Мастерская для ку- знечныхъ.	Warsztat kowal- ski	1	10	6	2340
144	Грамотная школа.	Szkoła do nauki czytania	2	20	13	4680
145	Для лаборатор- ныхъ классовъ. .	Na klasy labora- toryjne	2	20	13	4680
146	Школа для труба- чей, но только въ такомъ случаѣ,	Szkoła trębaczy, lecz w takim tyl- korazie, gdy tre-				

за все помѣщеніе въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach											
II-ro разряда rzędu drugiego				III-ro разряда rzędu trzeciego				IV-ro разряда rzędu czwartego			
въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie
и копѣйкахъ серебромъ i kopiejki srebrem											
—	1½	5	40	—	1	3	60	—	1	3	60
—	1½	5	40	—	1	3	60	—	1	3	60
—	1½	5	40	—	1	3	60	—	1	3	60
—	1½	1	80	—	1/4	—	90	—	1/4	—	90
—	24	86	40	—	20	72	—	—	16	57	60
—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	28	80
—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	28	80
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	28	80
—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	28	80

Статья Розуся	Званіе управле- ній и заведеній	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	Сколько комнатъ и помѣщеній въ изъ и помѣщеній	На сколько человекъ въ изъ и людѣ	На сколько ком- натъ отпускать въ изъ и людѣ	Вознагражденіе Wy nagro-	I-ro разряда rządu pierwszego	
							въ день dziennie	въ годъ rocznie
							въ рубляхъ rubie	
147	Цейхгаузы: Ком- мисаріатскій и артиллерійскій . .	Cechhauze: kom- missoryacki i ar- tylleryjski . . .	1	10	1	6 1/2	23	40
148	Цейхгаузъ Про- віантскій	Cechhauz pro- wiancki	2	—	—	10	36	—
149	Кухня постоянна квартирующихъ батареинныхъ ко- мандъ, для коихъ пища пригото- вляется въ об- щихъ котлахъ.	Kuchnia dla ko- mend bateryi artylleryi stale kwaterujących, dla których go- towana jest ży- wność w kotłach wspólnych . . .	1	—	—	6 1/2	23	40
150	Пекарня для до- вольствуемыхъ пищею изъ котла	Piekarnia dla lu- dzi żywionych z kotła	1	—	—	10	36	—
151	Караульня съ осо- бою комнатою для арестантовъ . . .	Wartownia z izbą osobną dla are- sztantów	2	—	2	13	46	80
152	Помѣщеніе для больныхъ во вре- мя похода	Pomieszczenie dla chorych podczas marszu	1	10	1	1	20	—

за все помѣщеніе въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach											
II-ro разряда rządu drugiego				III-ro разряда rządu trzeciego				IV-ro разряда rządu czwartego			
въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie
и копѣйкахъ серебромъ i kopiejki srebrem											
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	9	32	40	—	8	28	80	—	7	25	20
—	4 1/2	16	20	—	4	14	40	—	3 1/2	12	60
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	8	28	80	—	6	21	60	—	5	18	—
—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	2	80
—	20	—	—	—	18	—	—	—	18	—	—

Статья Розсуа	Звание управле- ний и заведений.	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	Сколько комнатъ и помѣщеній въ изъ и помѣщеніи	На сколько человекъ на ил людзі	На сколько ком- натъ отпускать на ил изъ доставчатъ	Вознаграждение Wynagro-	
						I-го разряда рзѣду pierwszego	
						въ день dziennie	въ годъ rocznie
						въ рубляхъ ruble	
153	Пекарня во время похода.	Piekarnia podczas marszu	1	—	—	20	—
	Парковая артил- лерійская Бри- гада.	Brygada parko- wa artylleryi.					
154	Вригадная Канце- лярія	Kancellarya Bry- gady	2	—	2	13	46 80
	Артиллерійскій Паркъ.	Park artylle- ryi.					
155	Канцелярія	Kancellarya	1	—	1	6	23 40
156	Канцелярія Счет- ной Коммисіи съ 1 Января по 15 Февраля.	Kancellarya Kom- missyi rachun- kowej od 1 Stycz- nia do 15 Lutego	1	—	1	6 ½	—
157	Для подъемныхъ лошадей	Na konie posia- gowe	по числу 6-и лошадей	—	—	1 ½	5 40
158	Для Коммисаріат- скаго обоза	Dla obozu kom- missoryackiego	по числу по- возокъ	—	—	1 ½	1 80
159	Швальня	Szwalnia	2	40	2	26	93 60
160	Сапожная и шор- ная	Warsztat szewcki i rymarski	1	20	1	13	46 80
161	Мастерская дере- вянныхъ дѣлъ	Warsztat do wy- robów z drzewa.	2	20	2	13	46 80
162	Для слесарей.	Warsztat ślusar- ski	1	10	1	6	23 40
163	„ кузнецовъ.	Warsztat kowal- ski	1	10	—	6 ½	23 40
164	Парковая школа	Szkoła parku	2	20	2	13	46 80

за все помѣщеніе въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach											
II-го разряда рзѣду drugiego				III-го разряда рзѣду trzeciego				IV-го разряда рзѣду czwartego			
въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie
и копѣйкахъ серебромъ i kopiejki srebrem											
—	20	—	—	—	18	—	—	—	18	—	—
—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	28	80
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	6	—	—	—	5	—	—	—	4	—	—
—	1 ½	5	40	—	1	3	60	—	1	3	60
—	1 ½	1	80	—	¼	—	90	—	¼	—	90
—	24	86	40	—	20	72	—	—	16	57	60
—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	28	80
—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	28	80
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	28	80

Статья Розура	Званіе управле- ній и заведеній.	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	Сколько комнатъ и помѣщеній По izb i pomieszczeń	На сколько человекъ Na ile ludzi	На сколько ком- натъ опуска- тъ Na ile izb dostarczać	Вознагражденіе Wynagrod-			
						I-го разряда груду pierwszego		въ день dziennie	въ годъ rocznie
						отопленіе drzewo opało- centnemi swiece	нагъ Na ile izb dostarczać		
165	Школа для бара- банщиковъ.	Szkoła doboszy .	1	10	1	—	—	6 23 40	
166	Для лаборатор- ныхъ классовъ .	Na klasy labora- toryjne	2	20	2	2	—	13 46 80	
167	Цейхгаузъ комми- саріатскій	Cechhausz kom- missoryacki . . .	2	—	—	—	—	10 36 —	
168	Цейхгаузъ про- віантскій, въ слу- чаѣ, если лоша- ди будутъ нахо- диться при паркѣ.	Cechhausz pro- wiancki, wranie jeżeli konie będą znajdować się przy parku . . .	1	—	—	—	—	5 18 —	
169	Кухня для посто- янно квартирую- щихъ парковыхъ командъ, для ко- ихъ пища приго- товляется въ об- щихъ котлахъ . .	Kuchnia dla ko- mend parków stale kwaterują- cych, dla któ- rych żywność gotuje się w ko- tłach wspólnych	1	—	—	—	—	6 23 40	
170	Пекарня для до- вольствуемыхъ пищею изъ ко- тла.	Piekarnia dla ży- wionych z kotła.	1	—	—	—	—	10 36 —	
171	Караульня съ осо- бою комнатою для арестантовъ . . .	Wartownia z izbą oddzielną dla a- resztantów	2	—	2	2	—	13 46 80	
172	Помѣщеніе для больныхъ во вре- мя похода	Pomieszczenie dla chorych podczas marszu	1	10	1	1	—	20 — —	

за все помѣщеніе въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach											
II-го разряда рзѣду drugiego				III-го разряда рзѣду trzeciego				IV-го разряда рзѣду czwartego			
въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie
и копѣйкахъ серебромъ i kopiejki srebrem											
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	28	80
—	9	32	40	—	8	28	80	—	7	25	20
—	4½	16	20	—	4	14	40	—	3½	12	60
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	8	28	80	—	6	21	60	—	5	18	—
—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	28	80
—	20	—	—	—	18	—	—	—	18	—	—

Статья Розура	Званіе управле- ній и заведеній.	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	Сколько комнатъ и помѣщеній въ избъ и помѣщеніяхъ	На сколько человекъ въ избъ	На сколько ком- натъ отпущено на ихъ отопленіе древомъ опало- мъ или свѣче	Вознагражденіе за все помѣщеніе въ городахъ Wynagrodzenie za cały lokal w miastach														
						I-го разряда рзѣду pierwszego		II-го разряда рзѣду drugiego		III-го разряда рзѣду trzeciego		IV-го разряда рзѣду czwartego								
						въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie							
						въ рубляхъ ruble								и копѣйкахъ i kopiejki						серебромъ srebrzem
173	Пекарня во время похода. <i>Примѣчаніе.</i> Сверхъ того при сформированіи парка повоенному положенію, слѣдуетъ отводить:	Piekarnia podczas marszu <i>Uwaga.</i> Prócz tego przy sformowaniu parku na stopę wojenną, należy dostarczać:	1	—	—	—	20	—	—	20	—	—	—	18	—	—	—	18	—	—
174	Для паркового обоза.	Na obóz parku.	по числу повозокъ	—	—	—	1/2	1 80	—	1/2	1	80	—	1/4	—	90	—	1/4	—	90
175	Для парковых лошадей.	Na konie parku.	по числу лошадей	—	—	—	1 1/2	5 40	—	1 1/2	5	40	—	1	3 60	—	1	3 60	—	—
176	Цейхгаузъ артиллеріи ЛАБОРАТОРИЯ ВАРШАВСКАГО ВОЕННАГО ОКРУГА.	Cechhauz artylleryjski. LABORATORJUM WARSZAWSKIEGO OKRĘGU WOJENNEGO.	1	—	—	—	5	18	—	4 1/2	16	20	—	4	14 40	—	3 1/2	12 60	—	—
177	Канцелярія	Kancellarya	1	—	1	1	6 1/2	23 40	—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14 40	—
178	Караульня	Wartownia	1	—	1	1	6 1/2	23 40	—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14 40	—
179	Швальня	Szwalnia	2	20	2	—	13	46 80	—	12	43	20	—	10	36	—	—	8	28 80	—
180	Шорная	Dla rymarzy	1	10	1	—	6 1/2	23 40	—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14 40	—
181	Плотничная	Dla cieśli	1	10	1	—	6 1/2	23 40	—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14 40	—

[illegible]

Статья Розура	Званіе управле- ній и заведеній	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	Сколько комнатъ и помѣщеній въ избъ и помѣщеніяхъ	На сколько человекъ въ избъ и людяхъ	На сколько кон- отопленіе дрово орафо- освѣщеніе въ фонаряхъ	На сколько кон- отопленіе дрово орафо- освѣщеніе въ фонаряхъ	Вознагражденіе Wynagrodzenie	
							I-го разряда въ день въ годъ въ рубль въ годъ	
							въ день въ годъ въ рубль въ годъ	
							въ день въ годъ въ рубль въ годъ	
	дармскаго Отдѣле- нія въ губерніи.	Łu Żandarmów w gubernii . . .	1	—	—	—	5	18
	Губернскія и У- ѣздныя жандарм- скія Команды.	Komendy Żan- darmów guber- nialne i powia- towe.	1	—	—	—	5	18
191	Канцелярія	Kancellarya . . .	1	—	1	1	6	23 4
192	Складъ для фуража	Skład na furaz .	1	—	—	—	5 1/2	18
193	Цейхгаузъ	Cechhauz	1	—	—	—	5	18
194	Сборня, но только въ губернскомъ городѣ	Zbornia, lecz tyl- ko w mieście gu- bernialném . . .	1	—	1	1	6	23 4
195	Лошади команды . Мѣстныя Коман- ды.	Stajnia komendy. Komendy miej- scowe.	по числу ло- шадей		—	—	1 1/2	5 4
196	Канцелярія	Kancellarya . . .			1	1	6	23 4
197	Помѣщенія для склада полубуб- ковъ, если тако- выя не могутъ быть помѣщены въ цейхгаузѣ, что должно быть засвидѣтельство- вано мѣстнымъ	Pomieszczenie na skład półkożusz- ków, gdy tako- wych nie można pomieścić w cech- hauzie, co po- winna władza miejscowa cy-	1	—	1	1	6 1/2	23 4

за все помѣщеніе въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach											
II-го разряда въ день въ годъ въ рубль въ годъ			III-го разряда въ день въ годъ въ рубль въ годъ			IV-го разряда въ день въ годъ въ рубль въ годъ			и копѣйкахъ серебромъ i kopiejki srebrem		
въ день въ годъ въ рубль въ годъ			въ день въ годъ въ рубль въ годъ			въ день въ годъ въ рубль въ годъ			и копѣйкахъ серебромъ i kopiejki srebrem		
4 1/2	16	20	—	4	14	40	—	3 1/2	12	60	—
6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40	—
4 1/2	16	20	—	4	14	40	—	3 1/2	12	60	—
4 1/2	16	20	—	4	14	40	—	3 1/2	12	60	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1 1/2	5	40	—	1	3	60	—	1	3	60	—
6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40	—

Статья Роздѣла	Званіе управле- ній и заведеній.	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	Сколько комнатъ и помѣщеній въ избъ и помѣщеніяхъ	На сколько человекъ на илѣ людѣ	На сколько ком- натъ отпущать отопленіе дрезго ораго. оснащеніе свѣща	Вознагражденіе Wynagro-		
						I-го разряда рзѣду первсего		
						въ день дзienne	въ годъ rocznie	въ рублѣхъ ruble
198	гражданскимъ начальствомъ . . . Швальня, но только на время за- готовленія обмундированія для команды, что должно быть огово- рено въ требованіи, съ приложе- ніемъ копій разрѣшенія началь- ства.	wilna poświad- czyć Szwalnja, lecz tyl- ko na czas przy- sposobiania u- mundurowania dla komendy, o czém w zapotrze- waniu powinno być omówioném, przy dołączeniu kopii zarządze- nia zwierzchno- ści	1	—	—	—	5 18	—
199	Цейхгаузъ	Cechhauz	1	10	1	—	6 1/2 23 4	—
200	Кухня для доволь- ствуемыхъ пи- щею изготавляе- мою въ общихъ котлахъ	Kuchnia do goto- wania strawy lu- dziom żywio- nym z kotła wspólnego	1	—	—	—	5 18	—
201	Пекарня для до- вольствуемыхъ пищею изготав- ляемою въ об- щихъ котлахъ.	Piekarnia dla lu- dzi żywionych z kotła wspólnego	1	—	—	—	6 1/2 23 4	—
202	Канцелярія	Kancellarya	1	—	1	1	6 1/2 23 4	—

за все помѣщеніе въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach											
II-го разряда рзѣду второго				III-го разряда рзѣду третьего				IV-го разряда рзѣду четвертого			
въ день dienne	въ годъ rocznie	въ день dienne	въ годъ rocznie	въ день dienne	въ годъ rocznie	въ день dienne	въ годъ rocznie	въ день dienne	въ годъ rocznie	въ день dienne	въ годъ rocznie
и копѣйкахъ серебромъ i kopiejki srebrem											
—	4 1/2 16 20	—	4 1/2 16 20	—	4 1/2 16 20	—	4 1/2 16 20	—	4 1/2 16 20	—	4 1/2 16 20
—	6 21 60	—	6 21 60	—	6 21 60	—	6 21 60	—	6 21 60	—	6 21 60
—	8 28 80	—	8 28 80	—	8 28 80	—	8 28 80	—	8 28 80	—	8 28 80
—	6 21 60	—	6 21 60	—	6 21 60	—	6 21 60	—	6 21 60	—	6 21 60

Статья Розура	Звание управле- ний и заведений.	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	сколько комнатъ и помѣщеній По избъ и помѣщеніямъ	На сколько человекъ Na ilu ludzi	На сколько ком- натъ отпускать отопленіе дрzewo opało.	На ile izb dostarczać освѣщеніе swietło	Вознагражденіе Wynagro-	
							I-ro разряда rzędu pierwszego	
							въ день dziennie	въ годъ rocznie
							въ рубляхъ ruble	
203	Сборня въ теченіе 6-и зимнихъ мѣ- сяцевъ т. е. съ 1 (13) Октября по 1 (13) Апрѣля. <i>Примѣчаніе.</i> 1. Сборни отво- дятся на тѣхъ эта- пахъ, на которыхъ проходящія ко- манды, располага- ясь по деревнямъ, прибываютъ на э- тапную кухню для удовольствованія пищею. 2. Отопленіе для сборни слѣдуетъ отпускать на тѣ только дни, въ ко- торые проходящія команды будутъ на этапахъ находить- ся. 3. Сборни не от- водятся въ тѣхъ	Zbornia w ciągu 6-ciu miesięcy zimowych, to jest od 1 (13) Paź- dziernika do 1 (13) Kwietnia . <i>U w a g a.</i> 1. Zbornie udzie- lać należy na tych etapach, na któ- rych komendy przechodzące, lo- kując się po wsiach, schodzą się do kuchni eta- powej dla spoży- cia strawy. 2. Drzewo opa- łowe do zborni należy dawać na te tylko dnie, przez które ko- mendy przecho- dzące będą znaj- dować się na eta- pach. 3. Nie należy u- dzielać Zborni	1	—	1	—	6 1/2	2340

за все помѣщеніе въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach											
II-ro разряда rzędu drugiego				III-ro разряда rzędu trzeciego				IV-ro разряда rzędu czwartego			
въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie
и к о п ѣ й к а х ъ с е р е б р о м ъ i k o p i e j k i s r e b r e m											
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40

Статья Розука	Званіе управле- ній и заведеній	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	Сколько комнатъ и помѣшеній De izb i pomieszczeń	На сколько человекъ Na ilu ludzi	На сколько ком- натъ, отпуска- тъ	Отопление дрzewo opa- ochnienie swiece	Вознагражденіе W y n a g r o -			
							I-го разряда rzędu pierwszego			
							въ день dziennie	въ годъ rocznie		
							въ рубляхъ r u b l e			
204	городахъ, гдѣ про- ходящія по эта- памъ команды рас- полагаются въ ка- зармахъ или на квартирахъ у го- родскихъ жителей.	w tych miastach, gdzie idące etapa- mi komendy lo- kowane są w ko- szarach, albo na kwaterach u mie- szkańców w sa- mém mieście.	1	—	—	—	5	18	—	
205	Цейхгаузъ этап- ной козачьей ко- манды	Cechhausz ko- mendy kozaków etapowych . . .	1	—	—	—	—	5	18	—
205	Помѣщеніе для а- рестантовъ на э- тапѣ.	Pomieszczenie dla aresztantów na etapie.	1	—	1	1	—	6	23	40
206	Караульня при а- рестантскомъ по- мѣщеніи	Wartownia przy pomieszczeniu a- resztantów . . .	1	—	1	1	—	6	23	40
Примѣчаніе.		U w a g a.								
Отопление и освѣ- щеніе отпускается полностью для аре- стантской и кара- ульни, по положе- нію на тѣ дни, въ которые арестанты на этапѣ находят- ся, когда же аре- стантовъ не быва-		Doizby aresztan- skiej i do warto- wni dostarczać na- leży drzewo opa- łowe i świece w całkowitej ilo- ści przepisami o- znaczonей, lecz na te tylko dnie, w które aresztanci								

за все помѣщеніе въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach											
II-ro разряда rzędu drugiego				III-ro разряда rzędu trzeciego				IV-ro разряда rzędu czwartego			
въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie
и копѣйкахъ серебромъ i kopiejki srebrem											
—	4 1/2	16	20	—	4	14	40	—	3 1/2	12	60
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4 1/2	15	—
1	6	21	60	—	5	18	—	—	4 1/2	15	—

Статья Роздуса	Званіе управле- ній и заведеній.	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	Сколько комнатъ и помѣщеній по избу и помѣщеній	На сколько человекъ Na ilu ludzi	На сколько ком- натъ отпускать Na ile izb dostarczać	Вознаграждение Wynagro-	
						I-go разряда rzędu pierwszego	
						въ день dziennie	въ годъ rocznie
						въ рубляхъ ruble	
	етъ, слѣдуетъ тре- бовать только дро- ва и то въ $\frac{1}{3}$ ча- сти.	na etapie znajdo- wać się będą, na pozostałe zaś dnia kiedy aresztanci nie bywają, do- starczać samo- drzewo i to w $\frac{1}{3}$ części.					
207	Кухня	Kuchnia	1	—	—	6 $\frac{1}{2}$	23 40
208	Пекарня	Piekarnia	1	—	—	10	36 —
209	Помѣщеніе для ло- шадей конвой- ныхъ козаковъ и этапной козацкой команды.	Stajnia dla koni kozaków konwo- jowych i kome- ndy kozaków eta- powych.	по числу лошадей	—	—	1 $\frac{1}{2}$	5 40
	ПРОМЕЖУТОЧНЫЯ ЭТАПНЫЯ СТАНЦІИ.	STACYE POŚREDNIE POMIĘDZY ETA- PAMI.					
210	Помѣщеніе для а- рестантовъ	Pomieszczenie dla aresztantów	1	—	1	6 $\frac{1}{2}$	23 40
211	Караульная при а- рестантскомъ по- мѣщеніи.	Wartownia przy pomieszczeniu aresztanckim	1	—	1	6 $\frac{1}{2}$	23 40
	Примѣчаніе. Отопление и о- свѣщеніе для аре- стантской и кара-	Uwaga. Doizby aresztan- ckiej i do warto- wni, dostarczać					

за все помѣщеніе въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach											
II-go разряда rzędu drugiego				III-go разряда rzędu trzeciego				IV-go разряда rzędu czwartego			
въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie
и копѣйкахъ серебромъ i kopiejki srebrem											
—	6	21 60	—	5	18 —	—	—	4	14 40		
—	8	28 80	—	6	21 60	—	—	5	18 —		
—	1 $\frac{1}{2}$	5 40	—	1	3 60	—	—	1	3 60		
—	6	21 60	—	5	18 —	—	—	4 $\frac{1}{2}$	15 —		
—	6	21 60	—	5	18 —	—	—	4 $\frac{1}{2}$	15 —		

Статья Розука	Званіе управле- ній и заведеній	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	Сколько комнатъ и помѣщеній въ избъ и помѣщеніяхъ	На сколько человекъ на илудзи	На сколько ком- натъ отпускать на илудзи	Вознагражденіе Wy nagro-		за все помѣщеніе въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																						
						I-ro разряда рządu pierwszego		II-ro разряда рządu drugiego		III-ro разряда рządu trzeciego		IV-ro разряда рządu czwartego																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																		
						въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
						въ рубляхъ ruble				и копѣйкахъ серебромъ i kopiejki srebrem																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																				
	ульни отпускает-ся полностью по положенію на тѣ только дни, въ ко-торые арестанты будутъ на станціи находиться; въ другіе же дни, ко-гда арестантовъ не бываетъ, отпуска-ется только ото-пленіе и то въ 1/3 части.	drzewo opałowe i światło w całkowitej ilości przepisanej, lecz na te tylko dni, w które aresztanci na stacyi się znajdują, na pozostałe zaś dni kiedy aresztanci nie bywają, dopłacać samo drzewo i to w 1/3 części.																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																												</

Статья Розсуа	Звание управле- ний и заведений	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	Сколько комнат и помещений въ изъ и помieszczенъ	На сколько человекъ Na ilu ludzi	Отопление дрезво ораіо. освѣщеніе свѣтло	На сколько ком- натъ отпускать Na ile izb dostarczać	Вознаграждение Wynagrod-	
							I-го разряда рзѣду pierwszego	
							въ день dziennie	въ годъ rocznie
							въ рубляхъ ruble	
УПРАВЛЕНИЕ НА- ЧАЛЬНИКОВЪ ПО- ГРАНИЧНЫХЪ ПЕ- РЕДАТОЧНЫХЪ ПУНКТОВЪ.	ZARZĄDY KOMEN- DANTÓW PUN- KTÓW EXTRADY- CYJNYCH.							
215 Канцелярія . . .	Kancellarya . . .	1	—	1	1	—	6	23 40
216 Помѣщеніе для а- рестантовъ . . .	Pomieszczenie dla aresztantów	1	—	1	1	—	6 1/2	23 40
<i>Примѣчаніе.</i>		<i>U w a g a.</i>						
Отопление посвѣ- щеніе для арестан- товъ отпускать полностью по по- ложенію на тѣ только дни, въ ко- торые арестанты будутъ находить- ся на передаточ- номъ пунктѣ, ко- гда же арестан- товъ не бываетъ, отпускать одинъ дрова и то въ 1/3 части.		Do izby aresztan- skiej dostarczać opał i światło w całkowitej przepi- sami oznaczonej ilości, lecz na te tylko dnie, w któ- re aresztanci będą znajdować się na punkcie extrady- cyjnym, kiedy zaś aresztantów nie będzie, dawać sa- mo drzewo i to w 1/3 części.						

за все помѣщеніе въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach											
II-го разряда рзѣду drugiego				III-го разряда рзѣду trzeciego				IV-го разряда рзѣду czwartego			
въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie
и копѣйкахъ серебромъ i kopiejki srebrem											
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40
—	6	21	60	—	5	18	—	—	4	14	40

Статья Розура	Званіе управле- ній и заведеній.	Wyszczególnienie kancellaryj i zakładów	сколькo комнатъ и помѣщеній По избъ и pomieszczeniach	На сколько человекъ Na ilu ludzi	На сколько ком- натъ отпускать Na ile izb dostarczać	Вознагражденіе Wynagro-		за все помѣщеніе въ городахъ dzenie za cały lokal w miastach												
						I-ro разряда рзѣду pierwszego		II-ro разряда рзѣду drugiego			III-ro разряда рзѣду trzeciego			IV-ro разряда рзѣду czwartego						
						въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie	въ день dziennie	въ годъ rocznie							
						въ рубляхъ ruble		и копѣйкахъ серебромъ i kopiejki srebrem												
	СМОТРИТЕЛИ ПРО- ВІАНТСКИХЪ МА- ГАЗИНОВЪ.	DOZORCY MAGAZY- NÓW PROWIAN- SKICH.																		
217	Канцелярія Глав- наго Смотрителя.	Kancellarya Głó- wnego Dozorcy	2	—	2	2	13	46	80	—	12	43	20	—	10	36	—	8	28	80
218	Канцелярія Смо- трителя	Kancellarya Do- zorcy Magazynu	1	—	1	1	6	23	40	—	6	21	60	—	5	18	—	4	14	40
	военно-полицей- скія управленія.	ZARZĄDY WOJSKO- WO-POLICYJNE.					½													
219	Канцелярія Поли- ціймейстера въ губернскомъ го- родѣ и Канцеля- рія Военно-Уѣзд- наго Начальника.	Kancellarya Po- licmajstra w mie- ście gubernial- ném i kancellar- rya Naczelnika Wojenno - Po- wiatowego . . .	2																	
	Кухня	Kuchnia.	1	—	3	2	19	70	20	—	18	64	80	—	15	54	—	12	43	20
220	Канцелярія Воен- но-Участковаго Начальника . . .	Kancellarya Na- czelnika Wojen- nego Uczastku .	1				½													
	Кухня	Kuchnia.	1	—	2	1	13	46	80	—	12	43	20	—	10	36	—	8	28	80

ПРИМѢЧАНІЯ.

1. Комната вообще должна имѣть обширности до 358 квадр. рус. футовъ.

2. Въ помѣщеніяхъ для пейхгаузовъ должно быть не менѣе 128 квадр. рус. футовъ.

3. Въ назначеніи комнатъ для всѣхъ вообще канцелярій принимается въ основаніе число оконъ, необходимыхъ для производства переписки и для другихъ занятій, именно назначено 3-мъ занимающимся перепискою, 2-мъ занимающимся рисунками, и четыремъ писцамъ—по одному окошку.

4. Мебель для канцелярій должна быть въ слѣдующемъ числѣ:

для 2-хъ чиновниковъ—одинъ небольшой столъ и для каждаго изъ нихъ плетеный стулъ; для каждаго Начальника Отдѣленія, Секретаря, Столоначальника, одинъ шкафъ для бумагъ Отдѣленія; въ Присутственной комнатѣ, для Предсѣдателя кресло, и для каждаго изъ членовъ по стулу, обитыхъ хорошою покрывкою, а для просителей канapé и четыре стула;

5. Вознагражденіе за означенныя въ 205, 206, 209, 210, 211 и 212 статьяхъ сего Тарифа помѣщенія, на этапахъ и находящихся между ними станціяхъ, для препровождаемыхъ арестантовъ съ конвоемъ и лошадьми онаго, уплачиваемо будетъ за весь годъ:

а) въ городахъ, имѣющихъ годового дохода болѣе 1,500 руб. сер., изъ городскихъ кассъ;

б) въ прочихъ городахъ, получающихъ дохода менѣе,—а также въ деревняхъ, изъ казенныхъ суммъ.

РАЗРЯДЫ ГОРОДОВЪ:

Города принадлежатъ къ разрядамъ:

Къ I. Всѣ города имѣющіе болѣе 8,000 народонаселенія и всѣ губернскіе города, какое бы въ нихъ число жителей ни было. Къ губернскимъ городамъ Тарифомъ симъ отнесены не только тѣ города, въ коихъ находятся Губерн-

U W A G I.

1. W ogólności izba powinna mieć obszerności w podłodze do 358 stóp rossyjskich kwadratowych.

2. Lokal na cechhaus zawierać powinien najmniej 128 stóp takichże kwadratowych.

3. Przy wyznaczaniu izb dla wszystkich w ogóle kancelaryi, brać za zasadę liczbę okien jaka jest potrzebną do prowadzenia korespondencyi i zajęć, mianowicie przeznacza się po jedném oknie: dla trzech zajmujących się korespondencyą, dla dwóch trudniących się rysunkami i dla czterech przepisujących.

4. Meble do kancelaryj, dostarczane być mają w następującej ilości:

dla 2-ch urzędników, jeden średni stół i dla każdego jedno wyplatane krzesło; dla każdego Naczelnika Wydziału, Sekretarza, Naczelnika stołu, jedna szafa na papiery wydziału; do pokoju sessjonalnego: dla Prezydującego jeden fotel, a dla każdego z Członków jedno krzesło wyściełane i porządnie pokryte, zaś dla interessentów kanapa i cztery krzesła.

5. Wynagrodzenie, za wymienione w pozycjach 205, 206, 209, 210, 211 i 212 niniejszej taryfey pomieszczenia, zajmowane na etapach i stacyach pośrednich dla prowadzonych aresztantów, konwoju i koni onego, uiszczane będzie za rok cały:

a) w miastach posiadających rocznego dochodu więcej jak rs. 1,500, z funduszu Kass tychże miast;

b) w pozostałych miastach, posiadających mniej dochodu, jako też we wsiach,—z funduszu skarbowego.

RZĘDY MIAST.

Miasta należą do rzędów:

Do I-go. Wszystkie miasta mające ludności więcej jak 8,000 głów, tudzież wszystkie miasta gubernialne bez względu na ich ludność. Do rzędu miast gubernialnych, liczą się w niniejszej taryffie, nie tylko

Przep. o powin. gm. II.

скія Правленія, по нѣмъ гдѣ въ Магистратахъ состоятъ Президенты.

Къ II. Города имѣющіе народонаселенія отъ 8,000 до 5,000 включительно, и всѣ тѣ изъ Уѣздныхъ городовъ, кои по числу жителей, не принадлежатъ къ первому разряду.

Къ III. Города имѣющіе народонаселенія отъ 5,000 исключительно до 2,000 включительно, и всѣ тѣ изъ Окружныхъ городовъ, кои по числу жителей, не принадлежатъ къ первымъ двумъ разрядамъ.

Къ IV. Всѣ прочія города не принадлежащія къ первымъ тремъ разрядамъ.

ОБЪЯСНЕНІЯ.

О количествѣ отопленія и освѣщенія подлежащаго къ отпуску для разныхъ воинскихъ управленій и заведеній показанныхъ въ тарифѣ N. 1.

1. Для управленій, канцелярій и проч. показанныхъ въ статьяхъ: 1, 5, 6, 26, 27, 44, 46, 48, 68, 69, 82, 83, 97, 99, 100, 120, 121, 130, 131, 136, 154, 155, 156, 177, 188, 191, 194, 196, 202, 213, 214, 215, 217, 218, 219 и 220, отпускать на каждую комнату, въ шести зимнихъ мѣсяцахъ.

Дрова въ день:

въ Октябрѣ, Ноябрьѣ и Мартѣ по 2 полѣна,
въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 2½ полѣна.

Сѣчь въ мѣсяцъ:

въ Октябрѣ, Ноябрьѣ и Мартѣ по 3 фунта,
въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 3½ фунта.

Для помѣщенія же, одводимаго при канцеляріи жандармскаго Штабъ-Офицера, для дѣлъ упраздненныхъ Военныхъ Начальниковъ, значащагося въ ст. 189, отпускать однѣ дрова въ размѣрѣ, симъ пунктомъ пазначенномъ.

2. Для школъ, библиотекъ и учебныхъ заведеній, показанныхъ въ ст. 12, 45, 47, 51, 52, 63, 84, 85, 134, 144, 145, 164 и 166 отпускать на каждую комнату въ теченіе 6-и зимнихъ мѣсяцевъ.

миаства въ которыхъ находятся сія Рзды Губерніальне, лещ і те міаства гдзие są Prezydenci w Magistratach.

Do II-go. Міаства маіаце лудносі од 8,000 до 5,000 влѣчнне, ораз з міаств Powiatowych те всзыскіе, кѣре по-длуг свѣі лудносі до рзѣду I-go не налеіа.

Do III-go. Міаства маіаце лудносі од 5,000 влѣчнне до 2,000 влѣчнне, ораз з міаств Okręgowych те всзыскіе, кѣре по-длуг свѣі лудносі не вчодіа до пер-всзых двѣх рзѣдѣв.

Do IV-go. Всзыскіе позостале міаства до персзых трзех рзѣдѣв не вчодіаце.

OBJAŚNIENIA.

O ilości drzewa i świec mających się dostarczać dla rozmaitych Zarządów i Zakładów wojskowych, objętych taryfą Nr. 1.

1. Dla Zarządów, Kancellaryj i t. p. wyrażonych w pozycjach: 1, 5, 6, 26, 27, 44, 46, 48, 68, 69, 82, 83, 97, 99, 100, 120, 121, 130, 131, 136, 154, 155, 156, 177, 188, 191, 194, 196, 202, 213, 214, 215, 217, 218, 219 i 220, dostarczać w ciągu sześciu miesięcy zimowych, licząc na każdą izbę:

Drzewa dziennie:

w Październiku, Listopadzie i Marcu po szczap 2;
w Grudniu, Styczniu i Lutym po szczap 2½.

Swiec miesięcznie:

w Październiku, Listopadzie i Marcu po funtów 3;
a w Grudniu, Styczniu i Lutym po funtów 3½.

Do lokalu udzielanego przy Kancellaryi Sztab-Officera Żandarmów, na pomieszczenie akt zwiniętych biur Naczelników Wojskowych, wykazanego w pozycji 189, dostarczać samo drzewo w ilości punktem niniejszym oznaczonej.

2. Do szkół bibliotek i zakładów naukowych, wskazanych w pozycjach: 12, 45, 47, 51, 52, 63, 84, 85, 134, 144, 145, 164 i 166, dostarczać w ciągu sześciu miesięcy zimowych na każdą izbę:

Дрова въ день:

въ Октябрѣ по 2 полѣна;
въ Ноябрь и Мартѣ по 4 полѣна;
въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 5 полѣнъ.

Свѣчь въ мѣсяцъ:

въ Октябрѣ, Ноябрь и Мартѣ по 3 фунта,
въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 3½ фунта.

3. Для мастерскихъ и разныхъ воинскихъ заведеній, находящихся въ Ст. 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 29, 30, 31, 32, 33, 50, 53, 54, 55, 56, 70, 72, 73, 87, 88, 89, 90, 91, 102, 103, 104, 105, 106, 122, 123, 124, 135, 139, 140, 141, 142, 146, 159, 160, 161, 162, 165, 179, 180, 181, 182, 198 и 203, отпускать однѣ дрова въ теченіе 6-и зимнихъ мѣсяцевъ, на каждую комнату въ день:

въ Октябрѣ по 2 полѣна;
въ Ноябрь и Мартѣ по 4 полѣна,
въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 5 полѣнъ.

4. Для помѣщеній занимаемыхъ больными во время похода, показанныхъ въ ст. 20, 37, 58, 80, 112, 152 и 172, отпускать на каждую Комнату:

Дрова въ день:

въ Апрѣлѣ и Октябрѣ, по 2 полѣна,
въ Мартѣ и Ноябрь по 4 полѣна,
въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 5 полѣнъ.

Свѣчь въ день:

въ теченіе шести зимнихъ мѣсяцевъ съ Октября по Апрѣля, по одной свѣчи на комнату.

5. Для помѣщенія занимаемаго заболѣвающими показаннаго въ статьѣ 125 отпускать:

Дрова въ день:

въ Апрѣлѣ и Октябрѣ по 2 полѣна,
въ Мартѣ и Ноябрь по 4 полѣна,
въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 5 полѣнъ.

Дрова ежедневно:

въ Па́дзиернику по щчзп 2;
въ Листопадзѣ и Марцу по щчзп 4;
а въ Грудни, Стычнѣ и Лутым по щчзп 5.

Свѣчь мѣсячно:

въ Па́дзиернику, Листопадзѣ и Марцу по фунтовъ 3;
а въ Грудни, Стычнѣ и Лутым по фунтовъ 3½.

3. До избъ ремесленничьихъ и иныхъ закладовъ военныхъ, wskazanych w pozycyach: 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 29, 30, 31, 32, 33, 50, 53, 54, 55, 56, 70, 72, 73, 87, 88, 89, 90, 91, 102, 103, 104, 105, 106, 122, 123, 124, 135, 139, 140, 141, 142, 146, 159, 160, 161, 162, 165, 179, 180, 181, 182, 198, i 203, dostarczać samo drzewo w ciągu sześciu miesięcy zimowych, licząc na każdą izbę dziennie:

въ Па́дзиернику по щчзп 2;
въ Листопадзѣ и Марцу по щчзп 4;
въ Грудни, Стычнѣ и Лутым по щчзп 5.

4. Do pomieszczeń zajmowanych dla chorych podczas marszu, wskazanych w pozycyach: 20, 37, 58, 80, 112, 152 i 172 dostarczać na każdą izbę:

Дрова ежедневно:

въ Квѣтнѣ и Па́дзиернику по щчзп 2;
въ Марцу и Листопадзѣ по щчзп 4;
а въ Грудни, Стычнѣ и Лутым по щчзп 5.

Свѣчь ежедневно:

W ciągu sześciu zimowych miesięcy od Października do Kwietnia, po świecy jednej na izbę.

5. Do lokalu zajmowanego przez zapadających na słabość, wskazanego w pozycji 125, dostarczać:

Дрова ежедневно:

въ Квѣтнѣ и Па́дзиернику по щчзп 2;
въ Марцу и Листопадзѣ по щчзп 4;
а въ Грудни, Стычнѣ и Лутым по щчзп 5.

Свѣчъ въ мѣсяцъ:

въ Октябрѣ по 2 фунта,

въ Ноябрѣ и Мартѣ по 3 фунта,

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 4 фунта.

6. Для гауптвахтъ, карауленъ и проч. показанныхъ въ статьяхъ: 7, 28, 49, 71, 86, 101, 117, 129, 151, 171, 178, 205, 206, 210, 211, и 216 отпускать дрова и свѣчи, согласно § 45 сего Положенія, на каждую комнату:

Дровъ въ день въ шести зимнихъ мѣсяцахъ:

въ Октябрѣ по 2 полѣна,

въ Ноябрѣ и Мартѣ по 3 полѣна,

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 4 полѣна.

Свѣчъ въ день въ теченіе круглаго года:

въ Январѣ, Февралѣ и Декабрѣ по 5 штукъ,

въ Мартѣ и Ноябрѣ по 4 штукъ,

въ Апрѣлѣ, Маѣ, Сентябрѣ и Октябрѣ по 3 штукъ,

въ Іюнѣ, Іюлѣ и Августѣ по 2 штукъ.

Свѣсъ мѣсячные:

въ Па́дзиернику по фунтовъ 2.

въ Listopadzie i Marcu по фунтовъ 3.

а въ Grudniu, Styczniu i Lutym по фунтовъ 4.

6. Do odwachów, wartowni i t. p., wskazanych w pozycyach: 7, 28, 49, 71, 86, 101, 117, 129, 151, 171, 178, 205, 206, 210, 211 i 216, dostarczać drzewo i świece zgodnie z § 45-m niniejszych przepisów, licząc na każdą izbę:

Drzewa dziennie, w ciągu sześciu miesięcy zimowych:

въ Па́дзиернику по szczap 2;

въ Listopadzie i Marcu по szczap 3;

а въ Grudniu, Styczniu i Lutym по szczap 4.

Свѣсъ dziennie, w ciągu całego roku:

въ Grudniu, Styczniu i Lutym по sztuk 5.

въ Marcu i Listopadzie по sztuk 4;

въ Kwietniu, Maju, Wrześniu i Październiku по sztuk 3;

а въ Czerwcu, Lipcu i Sierpniu по sztuk 2.

С В Ъ Д Ы Н І Е

о числѣ строевыхъ, подъемныхъ и артельныхъ лошадей и повозокъ въ каждой части войскъ по штату определенныхъ, а въ артиллеріи сверхъ того и о числѣ орудій и зарядныхъ ящиковъ.

	обозъ и орудія	Лошадей		
		воен- ный со- ставъ	подвиж- ной со- ставъ	обыкно- венной мирный
<i>Штаба пѣхотной дивизіи</i>	5	18	12	—
<i>Пѣхотный полкъ.</i>				
Обозныхъ	51	162	115	48
Артельныхъ	15	15	15	15
<i>Пѣхотная рота.</i>				
Обозныхъ	по распоряженію начальства			
Артельныхъ	1	1	1	1
<i>Стрѣлковый баталіонъ.</i>				
Обозныхъ	21	64	47	16
Артельныхъ	4	4	4	4
<i>Стрѣлковая рота.</i>				
Обозныхъ	по распоряженію начальства			
Артельныхъ	1	1	1	1
<i>Штабъ бригады Саперъ.</i>	1	2	—	—
<i>Саперный баталіонъ.</i>				
Инженерныхъ	11	45	—	—
Обозныхъ	17	53	38	16
Артельныхъ	4	4	4	4
<i>Понтонный полубаталіонъ.</i>				
Инженерныхъ	55	357	12	12
Обозныхъ	6	18	15	8
<i>Полевой Инженерный паркъ.</i>				
Инженерныхъ	54	181	2	2
Обозныхъ	2	8	4	4

<i>Инженерный понтонный паркъ.</i>				
Разнаго наименованія фуръ .	56	—	—	—
Лошадей	верховыхъ	—	18	—
	инженерныхъ	—	244	—
	подъемныхъ	—	24	—
<i>Штабъ кавалерійской дивизіи.</i>	5	17	12	—
<i>Кавалерійскій полкъ.</i>				
Обозныхъ	25	70	46	16
Артельныхъ	4	4	4	4
Строевыхъ лошадей	—	591	591	591
<i>Эскадронъ</i>				
Обозныхъ	по распоряженію начальства			
Артельныхъ	1	1	1	1
Строевыхъ лошадей	—	147	147	127
<i>Козачій полкъ.</i>				
Подъемныхъ	1	3	3	3
Обозныхъ	30	87	87	87
Строевыхъ	—	600	600	600
<i>Козачья сотня.</i>				
Обозныхъ	5	15	15	15
Строевыхъ	—	100	100	100
<i>Штабъ пѣшей артиллерійской бригады</i>	2	6	4	—
<i>Пѣшая артиллерійская батарея.</i>				
Обозныхъ	6	18	14	4
Артиллерійскихъ	39	176	79	33
Строевыхъ	—	9	9	5
<i>Штабъ конной артиллерійской бригады.</i>	3	8	6	—
<i>Конно-батарейная батарея.</i>				
Обозныхъ	7	21	16	6
Артиллерійскихъ	52	200	83	—
Строевыхъ	—	180	172	—

<i>Конно-облегченная батарея.</i>				
Обозныхъ	6	18	14	4
Артиллерійскихъ	39	179	66	—
Строевыхъ	—	152	144	—
<i>Артиллерійскій подвижной паркъ.</i>				
Артиллерійскихъ	85	392	—	—
Обозныхъ	7	21	16	4
<i>Артиллерійскій летучій паркъ.</i>				
Артиллерійскихъ	84	378	—	—
Обозныхъ	7	21	16	4
<i>Варшавскій жандармскій дивизионъ.</i>				
Обозныхъ	3	8	8	8
Строевыхъ	—	153	153	153
<i>Губернскія и крепостныя жандармскія команды.</i>				
Варшавская	1	11	11	11
Сувацкая	1	6	6	6
Плоцкая	1	11	11	11
Радомская	1	11	11	11
Люблинская	1	11	11	11
Новогеоргиевская	1	14	14	14
Замосцкая	1	14	14	14
Ивангородская	1	14	14	14
Въ каждой затѣмъ уѣздной жандармской командѣ . .	1	5	5	5
Главный Директоръ, (подписано) <i>Кн. Черкасскій.</i>				
Утверждено въ засѣданіи Совѣта Управленія 9 (21) Сентября 1866 года.				
Помощникъ Статсъ-Секретаря, (подписано) <i>Рогозинскій.</i>				

о числѣ frontowych, pociagowych i artelnych koni i powozek, w każdym oddziale wojska według etatu oznaczonych, a w artylleryi oprócz tego, o liczbie dział i jaszczyków z nabojami.

	Tabór i działa	K o n i		
		Skład wojenny	Skład ruchomy	Zwykły w czasie pokoju
<i>Sztabu Dywizyi piechotnej</i>	5	18	12	—
<i>Pułk piechoty:</i>				
Taborowych	51	162	115	48
Artelnych	15	15	15	15
<i>Rota piechotna:</i>				
Taborowych	Odpowiednio zarządzeniu władzy.			
Artelnych	1	1	1	1
<i>Batalion strzelecki:</i>				
Taborowych	21	64	47	16
Artelnych	4	4	4	4
<i>Rota strzelecka:</i>				
Taborowych	Odpowiednio zarządzeniu władzy.			
Artelnych	1	1	1	1
<i>Sztab Brygady Saperów</i>	1	2	—	—
<i>Batalion Saperski:</i>				
Inżynierskich	11	45	—	—
Taborowych	17	53	38	16
Artelnych	4	4	4	4
<i>Półbatalion pontonowy:</i>				
Inżynierskich	55	357	12	12
Taborowych	6	18	15	8
<i>Park polowy inżynierski:</i>				
Inżynierskich	54	181	2	2
Taborowych	2	8	4	4

<i>Park inżynierski pontonowy:</i>				
Różnej nazwy fur	56	—	—	—
Koni { wierzchowych	—	18	—	—
inżynierskich	—	244	—	12
pociągowych	—	24	—	7
<i>Sztab Dywizyi Kawaleryj- skiej</i>	5	17	12	7
<i>Pułk kawaleryjski:</i>				
Taborowych	25	70	46	16
Artelnych	4	4	4	4
Koni frontowych	—	591	591	591
<i>Szwadron:</i>				
Taborowych	Odpowiednio zarządzeniu władzy.			
Artelnych	1	1	1	1
Koni frontowych	—	147	147	147
<i>Pułk kozacki:</i>				
Pociągowych	1	3	3	3
Taborowych	30	87	87	87
Frontowych	—	600	600	600
<i>Sotnia kozacka:</i>				
Taborowych	5	15	15	15
Frontowych	—	100	100	100
<i>Sztab Brygady piechoty artyl- leryjskiej</i>	2	6	4	—
<i>Bateria piechoty artyleryjska:</i>				
Taborowych	6	18	14	4
Artylleryjskich	39	176	79	33
Frontowych	—	9	9	5
<i>Sztab Brygady konnej artylle- ryjskiej</i>	3	8	6	—
<i>Bateria konno-baterijna:</i>				
Taborowych	7	21	16	6
Artylleryjskich	52	200	83	—
Frontowych	—	180	172	—

<i>Bateria konno-lekka:</i>				
Taborowych	6	18	14	4
Artylleryjskich	39	179	66	—
Frontowych	—	152	144	—
<i>Park artylleryjski ruchomy:</i>				
Artylleryjskich	85	392	—	—
Taborowych	7	21	16	4
<i>Park artylleryjski przenośny:</i>				
Artylleryjskich	84	378	—	—
Taborowych	7	21	16	4
<i>Dywizyon Żandarmski Warsza- wski:</i>				
Taborowych	3	8	8	8
Frontowych	—	153	153	153
<i>Komendy Żandarmskie guber- nialne i w twierdzach:</i>				
Warszawska	1	11	11	11
Suwańska	1	6	6	6
Płocka	1	11	11	11
Radomska	1	11	11	11
Lubelska	1	11	11	11
Nowogeorgiewska	1	14	14	14
Zamojska	1	14	14	14
Iwangorodska	1	14	14	14
W każdej oprócz tego kome- ndzie żandarmskiej powiatowej	—	5	5	5
Dyrektor Główny (podpisano) <i>Ks. Czerkaski.</i>				

Zatwierdzono na posiedzeniu Rady Administracyjnej,
dnia 9 (21) Września 1866 roku.
Podsekretarz Stanu (podpisano) *Rogozński.*

(Kz § 1-y.)
(Do § 1-go.)

ТАРИФЪ N. 2,

опредѣляющій войскамъ помѣщеніа для лазаретовъ, съ отпускомъ отопленія и освѣщенія *), а равно показывающій слѣдующую за отводъ сихъ помѣщеній плату, кою городскіе жители должны быть удовлетворяемы изъ казенной штатной суммы, ежегодно по бюджету Царства на сей предметъ назначаемой.

T A R Y F F A Nr. 2,

oznaczająca pomieszczenia z opałem i światłem na lazarety dla wojska (*), jak niemniej wskazująca stopę wynagrodzenia dla mieszkańców miast, za dostarczenie takowych pomieszczeń, a to z funduszu etatem Skarbu Królestwa corocznie na ten przedmiot wydzielanego.

*) Количество отопленія и освѣщенія для лазаретныхъ помѣщеній опредѣлено въ объясненіяхъ, значащихся въ концѣ сего Тарифа; размѣръ же соломы для больныхъ указанъ въ § 84 положенія.

(*) Stosunek, w jakim dostarczany być ma opał i światło do lokali lazaretowych, wskazują objaśnienia pomieszczone na końcu Taryffy niniejszej; zaś słomę dla chorych należy dawać według § 84-go przepisów.

Статья Rozycya	Званіе и управление заве- дений.	Wymienienie pomieszczeń lazaretowych.
	Л а з а р е т ы. <i>1. W pływotnym полку по мир- ному и военному положенію.</i> А. <i>По трехъ-баталіонному со- ставу.</i>	L a z a r e t y. <i>1. W pulku piechoty, tak na stopie pokoju, jak i wojny.</i> А. <i>Podług trzech-batalionowego składu.</i>
1	Собственно для больных . . .	Wyłącznie dla chorych . . .
2	Для приѣмнаго покоя	Na pokój do przyjmowania .
3	Для фельдшера и надзирателя больныхъ	Dla felczera i dozorecy cho- rych
4	Для умершихъ и вскрытія тѣлъ.	Dla umarłych i do exentero- wania
5	Для ванны при венерическомъ отдѣленіи	Na łazienkę przy oddziale we- nerycznych
6	Для аптеки и приготовленія медикаментовъ	Na aptekę i do przyrządzania lekarstw
7	Кухня	Kuchnia
8	Пекарня.	Piekarnia
9	Баня	Łaźnia
10	Прачешная	Pralnia
11	Цейхгаузъ и аммуничики .	Na skład rzeczy i przyborów wojskowych
	(Смотри примѣчанія: 1, 10, 11, 12, 13, 14, 15 и 16).	(Patrz uwagi: 1, 10 11, 12 13, 14, 15 i 16.)
	Б. <i>По двухъ-баталіонному со- ставу.</i>	Б. <i>Przy dwóch-batalionowym składzie.</i>
12	Собственно для больных . . .	Wyłącznie dla chorych . . .
13	Для приѣмнаго покоя.	Na pokój do przyjmowania..

На сколько боль- ныхъ, Na ilu chorych	Сколько комнатъ и помѣщеній. Liczba izb i pomie- szeń	На сколько комнатъ отпускать Na ile izb dawać	Плата за цѣлое по- мѣщеніе въ годъ Opłata za lokal cały rocznie	Рублей rubli	коп. kop.
		отопленіе drzewo opałowe	освѣщеніе świece		
84	9	9	по числу больныхъ на liczbę cho- rych	324	—
—	1	1	—	36	—
—	3	3	—	108	—
—	1	—	—	36	—
—	1	1	—	36	—
—	3	3	—	108	—
—	1	—	—	36	—
—	1	—	—	36	—
—	1	—	—	36	—
—	1	—	—	36	—
—	3	—	—	108	—
56	6	6	по числу больныхъ na liczbę cho- rych	216	—
—	1	1	—	36	—

Статья Розуся	Званіе и управленіе заве- деній.	Wymienienie pomieszczeń lazaretowych
14	Для фельдшера и надзирателя больныхъ	Dla felczera i dozorczy cho- rych.
15	Для умершихъ и вскрытія тѣлъ.	Dla umarłych i do exentero- wania.
16	Для ванны при венерическомъ отдѣленіи	Na łazienkę przy oddziale we- nerycznych.
17	Для аптеки и приготовленія медикаментовъ	Na aptekę i do przyrządzania lekarstw.
18	Кухня	Kuchnia.
19	Пекарня	Piekarnia.
20	Баня	Łaźnia.
21	Прачешная	Pralnia.
22	Цейхгаузъ и аммуниčníкъ	Na skład rzeczy i przyborów wojskowych.
	(Смотри примѣчанія: 1, 10, 11, 12, 13, 14, 15 и 16).	(Patrz uwagi: 1, 10, 11, 12, 13, 14, 15 i 16.)
	В. По одно-баталіонному со- ставу.	В. Podług składu jedno-batalio- nowego.
23	Собственно для больныхъ	Wyłącznie dla chorych.
24	Для приѣмнаго покоя, фельд- шера и надзирателя боль- ныхъ	Na pokój do przyjmowania, dla felczera i dozorczy cho- rych.
25	Для умершихъ и вскрытія тѣлъ	Dla umarłych i do exentero- wania.
26	Для ванны при венерическомъ отдѣленіи	Na łazienkę przy oddziale we- nerycznych.
27	Для аптеки и приготовленія медикаментовъ	Na aptekę i do przyrządzania lekarstw.
28	Кухня	Kuchnia.

На сколько боль- ныхъ. Na ilu chorych	Сколько комнатъ и помѣщеній Liczba izb i po- mieszczeń	На сколько комнатъ отпускать Na ile izb dawać				Плата за цѣлое по- мѣщеніе въ годъ Opłata za lokal cały rocznie	
		отопленіе	дрzewo opałowe	освѣщеніе	свѣце	рублей rubli	коп. kop.
—	2	2	—	—	—	72	—
—	1	—	—	—	—	36	—
—	1	1	—	—	—	36	—
—	2	2	—	—	—	72	—
—	1	—	—	—	—	36	—
—	1	—	—	—	—	36	—
—	1	—	—	—	—	36	—
—	2	—	—	—	—	72	—
28	3	3	по числу больныхъ на лѣзбѣ cho- rych.		—	108	—
—	2	2	—	—	—	72	—
—	1	—	—	—	—	36	—
—	1	1	—	—	—	36	—
—	2	2	—	—	—	72	—
—	1	—	—	—	—	36	—

Статья. Розуєуа	Званіе и управленіе заве- деній.	Wymienienie pomieszczeń lazaretowych
29	Пекарня	Piekarnia
30	Баня	Łaźnia
31	Прачешная	Pralnia
32	Цейхгаузъ и аммуничиикъ (Смотри примѣчанія: 1, 10, 11, 12, 13, 14, 15 и 16).	Na skład rzeczy i przyborów wojskowych. (Patrz uwagi: 1, 10, 11, 12, 13, 14, 15 i 16.)
	2. Въ Сиперномъ и Стрѣлко- вомъ баталіонахъ, по мирному и военному положенію.	2. W batalionie Saperów lub Strzelców celnych, na stopie pokojoyej lub wojennej.
33	Собственно для больныхъ	Wyłącznie dla chorych
34	Для приѣмнаго покоя, фельд- шера и надзирателя боль- ныхъ	Na pokój do przyjmowania, dla feldzera i dozorca cho- rych
35	Для умершихъ и вскрытія тѣлъ.	Dla umar. i do exenterowania.
36	Для ванны при венерическомъ отдѣленіи	Na łazienkę przy oddziale we- nerycznych
37	Для аптеки и приготоуленія медикаментовъ	Na aptekę i do przyrządzania lekarstw
38	Кухня	Kuchnia
39	Пекарня	Piekarnia
40	Баня	Łaźnia
41	Прачешная	Pralnia
42	Цейхгаузъ и аммуничиикъ Смотри примѣчанія: 10, 11, 12, 13, 14, 15 и 16).	Na skład rzeczy i przyborów wojskowych (Patrz uwagi: 10, 11, 12, 13, 14, 15 i 16.)
	3. Въ 1-мъ Полевомъ Инженер- номъ паркѣ и понтонныхъ по- лубаталіонахъ, находящихся	3. W 1-m parku polowym In- żenierów, tudzież w pół-batalio- nach pontonowych, znajdujących

На сколько боль- ныхъ. Na ilu chorych	Сколько комнатъ и помѣщений Liczba izb i po- mieszczeń	На сколько комнатъ отпускать Na ile izb dawać		Плата за цѣлое по- мѣщеніе въ годъ Opłata za lokal cały rocznie			
		отопленіе	дрzewo opałowe	освѣщеніе	świece	рублей rubli	коп. kop.
—	1	—	—	—	36	—	
—	1.	—	—	—	36	—	
—	1	—	—	—	36	—	
—	2	—	—	—	72	—	
28	3	3	по числу больныхъ na liczbę cho- rych	108	—	—	
—	2	2	—	72	—	—	
—	1	—	—	36	—	—	
—	1	1	—	36	—	—	
—	2	2	—	72	—	—	
—	1	—	—	36	—	—	
—	1	—	—	36	—	—	
—	1	—	—	36	—	—	
—	1	—	—	36	—	—	
—	2	—	—	72	—	—	

Статья. Розсуа	Званіе и управленіе заве- деній.	Wymienienie pomieszczeń lazaretowych
43	въ отдѣльномъ составѣ, по мир- ному и военному положенію.	się w składzie oddzielnym, na stopie pokojowej i wojennej.
44	Собственно для больныхъ . . .	Wyłącznie dla chorych . . .
44	Для аптеки, фельдшера, надзи- рателя больныхъ и приѣмна- го покоя	Na aptekę, dla felczera, do- zorcy chorych i na pokój do przyjmowania
45	Баня и прачешная	Łaźnia i pralnia
46	Кухня и пекарня	Kuchnia i piekarnia
47	Цейхгаузъ и аммуничики . .	Na skład rzeczy i przyborów wojskowych
	(Смотри примѣчанія: 10, 11, 12, 13, 14, 15 и 16).	(Patrz uwagi: 10, 11, 12, 13, 14, 15 i 16.)
	4. Въ кавалерійскомъ полку по мирному и военному положенію, на каждый полкъ 4-хъ эскад- роннаго состава.	4. W pulku kawaleryi, na sto- pie pokojowej i wojennej, dla każdego pulku w składzie o 4-ch szwadronach.
48	Собственно для больныхъ . .	Wyłącznie dla chorych . . .
49	Для приѣмнаго покоя	Na pokój do przyjmowania .
50	Для фельдшера и надзирателя больныхъ	Dla felczera i dozorczy cho- rych
51	Для умершихъ и вскрытія тѣлъ.	Dla umar. i do exenterowania.
52	Для ванны при венерическомъ отдѣленіи	Na łazienkę przy oddziale we- nerycznych
53	Для аптеки и приготовленія медикаментовъ	Na aptekę i do przyrządzania lekarstw
54	Кухня	Kuchnia
55	Пекарня	Piekarnia
56	Баня	Łaźnia
57	Прачешная	Pralnia
58	Цейхгаузъ и аммуничики . .	Na skład rzeczy i przyb. wojs.
	Смотри примѣчанія: 10, 11, 12, 13, 14, 15 и 16).	(Patrz uwagi: 10, 11, 12, 13, 14, 15 i 16.)

На сколько боль- ныхъ. Na ilu chorych	Сколько комнатъ и помѣщеній Liczba izb i po- mieszczeń	На сколько комнатъ отпускать Na ile izb dawać		Плата за цѣлое по- мѣщеніе въ годъ		
		отопленіе drzewo opałowe	освѣщеніе świece	Opłata za lokal ca- ły rocznie		
				рублей rubli		
12	2	2	по числу больныхъ na liczbę cho- rych	72	—	
—	2	2	—	72	—	
—	1	—	—	36	—	
—	1	—	—	36	—	
—	1	—	—	36	—	
28	3	3	по числу больныхъ na liczbę cho- rych	108	—	
—	1	1	—	36	—	
—	2	2	—	72	—	
—	1	—	—	36	—	
—	1	1	—	36	—	
—	2	2	—	72	—	
—	1	—	—	36	—	
—	1	—	—	36	—	
—	1	—	—	36	—	
—	1	—	—	36	—	
—	2	—	—	72	—	

Въ Артиллеріи	W Artylleryi	По мирному Na stopie	
		на сколько чело- вѣкъ	на сколько комнатъ и помѣщеній
		na ilu chorych	liczba izb i pomie- szen
1. Въ артиллерійской пѣшей или парковой бри- гадахъ.	1. W brygadzie Artylle- ryi pieszej lub parko- wej.		
59 Собетвенно для больныхъ.	Wyłącznie dla chorych .	25	3
60 Для приѣмнаго покоя, фель- дшера и надзирателя больныхъ.	Na pokój do przyjmowa- nia, dla felczera i do- zorcy chorych	—	2
61 Для ванны при венериче- скомъ отдѣленіи. . . .	Na łazienkę przy oddzia- le wenerycznych . . .	—	1
62 Для аптеки и приготоле- нія медикаментовъ. . .	Na aptekę i do przyrzą- dzania lekarstw	—	2
63 Для умершихъ и вскрытія тѣлъ.	Dla umarłych i do exen- terowania	—	1
64 Кухня	Kuchnia	—	1
65 Пекарня.	Piekarnia	—	1
66 Баня	Łaźnia	—	1
67 Прачешная.	Pralnia	—	1
68 Цейхгаузъ и аммуни- чикъ. (Смотри примѣчаніе 2 и послѣдующія).	Na skład rzeczy i przy- borów wojskowych . . (Patrz uwagę 2 i na- stępne.)	—	2
2. Въ конно-артиллерій- ской бригадѣ.	2. W brygadzie Artylle- ryi konnej.		
69 Собетвенно для больныхъ.	Wyłącznie dla chorych .	21	2
70 Для приѣмнаго покоя, фель- дшера и надзирателя больныхъ.	Na pokój do przyjmowa- nia, dla felczera i do- zorcy chorych	—	2
71 Для ванны при венериче- скомъ отдѣленіи. . . .	Na łazienkę przy oddzia- le wenerycznych . . .	—	1

положенію pokoju	По военному положенію Na stopie wojny				Плата за тѣло помещеніе въ годъ. Opłata za cały lokal rocznie			
	на сколько комнатъ отоплен.	на сколько комнатъ и помѣщеній.	на сколько комнатъ отоплен.	на сколько комнатъ и помѣщеній.	по мирному положенію na stopie pokoju	по военному положенію na stopie wojny	рубл. ruble	коп. kop.
	na ile izb dawać opał	po jakomu rachunku otpuszczać oswie- cie w jakim stosunku dawać świece	na ile izb dawać opał	po jakomu rachunku otpuszczać oswie- cie w jakim stosunku dawać świece	рубл. ruble	коп. kop.	рубл. ruble	коп. kop.
	по числу больныхъ na liczbę cho- rych		по числу больныхъ na liczbę cho- rych					
	3	36	4	4	108	—	144	—
	2	—	2	—	72	—	72	—
	1	—	1	—	36	—	36	—
	2	—	2	—	72	—	72	—
	—	—	1	—	36	—	36	—
	—	—	1	—	36	—	36	—
	—	—	1	—	36	—	36	—
	—	—	1	—	36	—	36	—
	—	—	2	—	72	—	72	—
	2	27	2	2	72	—	72	—
	2	—	2	—	72	—	72	—
	1	—	1	—	36	—	36	—

		По мирному Na stopie	
72	Для аптеки и пригото- вления медикаментовъ. . . (Сверхъ того отводить по- мѣщенія значащіяся въ Ст. 63, 64, 65, 66, 67 и 68).	Na aptekę i do przyrzą- dzania lekarstw (Nadto udzielać pomiesz- czenia wyrażone w po- zycyach 63, 64, 65, 66, 67 i 68.)	— 1
	3. Въ полубригадъ пѣшей или парковой артилле- рійскихъ бригадъ. (полагая по двѣ батареи или по два парка).	3. W pół-brygadzie Ar- tylleryi pieszej lub parko- wej. (licząc po dwie baterye lub po dwa parki.)	
73	Собственно для больныхъ.	Wyłączenie dla chorych .	12 2
74	Для приѣмнаго покоя, фель- дшера и надзирателя больныхъ.	Na pokój do przyjmowa- nia, dla felczera i do- zorca chorych	— 2
75	Для ванны при венериче- скомъ отдѣленіи.	Na łazienkę przy oddzia- le wenerycznych	— 1
76	Для аптеки и пригото- вления медикаментовъ. . . (Сверхъ того отводить по- мѣщенія значащіяся въ Ст. 63, 64, 65, 66, 67 и 68).	Na aptekę i do przyrzą- dzania lekarstw (Nadto udzielać pomiesz- czenia wyrażone w po- zycyach 63, 64, 65, 66, 67 i 68.)	— 1
	4. Въ артиллерійскихъ пѣшихъ и конныхъ бата- реяхъ и артиллерійскихъ паркахъ.	4. W bateriach Artylle- ryi pieszej i konnej oraz w parkach Artylleryi.	
77	Собственно для больныхъ: а) въ пѣшей дѣйствую- щей батареейной. б) въ пѣшей дѣйствую- щей легкой. в) въ пѣшей дѣйствую- щей облегченной г) въ резервной батареей- ной	Wyłączenie dla chorych: a) w pieszej pozycyjnej czynnej b) w pieszej pozycyjnej lekkiej c) w pieszej pozycyjnej ulżonej d) w rezerwowej pozy- cyjnej	7 2 5 2 6 2 7 2

положенію покою			По военному положенію Na stopie wojny			Плата за цѣлое помѣщеніе въ годъ Opłata za cały lokal, rocznie			
1	—	—	1	1	—	36	—	36	—
2	по числу больныхъ na liczbę cho- rych	14	2	2	по числу больныхъ na liczbę cho- rych	72	—	72	—
2	—	—	2	2	—	72	—	72	—
1	—	—	1	1	—	36	—	36	—
1	—	—	1	1	—	36	—	36	—
2	по числу больныхъ na liczbę chorych	8	2	2	по числу больныхъ na liczbę chorych	72	—	72	—
2		6	2	2		72	—	72	—
2		8	2	2		72	—	72	—
2		8	2	2		72	—	72	—

		По мирному Настое	
д)	въ резервной легкой .	д)	w rezerwowej lekkiej
е)	въ резервной облег- ченной	е)	w rezerwowej ulzonej
жс)	въ резервной запас- ной	жс)	w rezerwowej zapaso- wej
з)	въ конной дѣйствующей батареи	з)	w konnej czynnej po- zycyjnej
и)	въ конной дѣйствующей облегченной	и)	w konnej czynnej ul- zonej
і)	въ конной дѣйствующей легкой	і)	w konnej czynnej lek- kiej
к)	въ резервныхъ бата- реяхъ 1, 2, 3, 4, 5, 6 и 7 конно-артилле- рийскихъ бригадъ . .	к)	w bateriach rezerwo- wych Artylleryi kon- nej 1, 2, 3, 4, 5, 6 i 7 Brygad
л)	конно-артиллерійской дивизіи въ резервной батареи	л)	w baterii rezerwowej pozycyjnej Dywizyi Artylleryi konnej . .
м)	конно-артиллерійской дивизіи въ резервной батареи легкой . . .	м)	w baterii rezerwowej pozycyjnej Dywizyi Artylleryi lekkiej . .
н)	конно-артиллерійской дивизіи въ резервной батареи сводно ре- зервной	н)	w baterii rezerwowej pozycyjnej Dywizyi Artylleryi zbiorowo- rezerwowej
о)	въ подвижномъ или летучемъ паркѣ . . .	о)	w parku ruchomym lub przenośnym . .
78	Для аптеки, фельдшера, надзирателя больныхъ и приѣмного покоя . .		Na aptekę, dla felczera, dozorcy chorych i na pokój do przyjmowania
79	Для бани и прачешной . .		Na łaźnię i pralnię . . .
80	Для кухни съ пекарнею . .		Na kuchnię i piekarnię .
81	Цейхгаузъ и аммуниčníкѣ		Na skład rzeczy i przy- borów wojskowych . .
(Смотри примѣчанія 2, 3, 10, 11, 12, 13, 14, 15 и 16).			(Patrz uwagi: 2, 3, 10, 11, 12, 13, 14, 15 i 16.)

положенію рокоју		По военному положенію Na stopie wojny			Плата за цѣлое помещеніе въ годъ Opłata za cały lokal rocznie				
—	—	6	2	2	по числу больныхъ na liczbę chorychъ	—	—	72	—
—	—	8	2	2		—	—	72	—
—	—	9	2	2		—	—	72	—
2	по числу больныхъ na liczbę chorychъ	10	2	2		72	—	72	—
2		9	2	2		72	—	72	—
2		8	2	2		72	—	72	—
—	—	9	2	2		—	—	72	—
—	—	11	2	2		—	—	72	—
—	—	9	2	2		—	—	72	—
2	по числу больныхъ na liczbę chorychъ	—	—	—		72	—	—	—
2		10	2	2		72	—	72	—
2	—	—	2	2	—	72	—	72	
—	—	—	1	—	—	36	—	36	
—	—	—	1	—	—	36	—	36	
—	—	—	1	—	—	36	—	36	

П Р И М Ъ Ч А Н І Я.

1. Если при полковомъ Штабѣ будетъ учрежденъ лазаретъ по 3-хъ баталіонному составу, въ такомъ случаѣ при баталіонныхъ штабахъ особыхъ лазаретныхъ отдѣленій не учреждать.

Если при полковомъ Штабѣ будетъ учрежденъ лазаретъ по 2-хъ баталіонному составу, въ такомъ случаѣ предоставляется войскамъ устраивать лазаретное отдѣленіе при одномъ изъ баталіонныхъ Штабовъ по одно-баталіонному составу, гдѣ болѣе представится къ тому удобства.

Изъ сего происходитъ, что въ пѣхотномъ полку не могутъ быть учреждаемы лазареты свыше 84 больныхъ.

2. Если при бригадномъ Штабѣ устроенъ будетъ лазаретъ по 4-хъ батареинному составу, въ такомъ случаѣ при батареяхъ особыхъ лазаретныхъ отдѣленій не учреждать.

Если при бригадномъ Штабѣ не будетъ лазарета, или таковой будетъ учрежденъ по 3-хъ, 2-хъ или одно-батареинному составу, въ такомъ случаѣ при батареяхъ устраиваются лазареты, но съ тѣмъ, чтобы во всей бригадѣ въ сложности не были учреждены лазареты свыше числа больныхъ, означеннаго настоящимъ тарифомъ для бригаднаго лазарета по мирному или военному положенію.

3. Если при парковомъ бригадномъ Штабѣ будетъ учрежденъ лазаретъ по составу 3-хъ парковъ, то при паркахъ особыхъ лазаретныхъ отдѣленій не учреждается.

Если же при парковомъ бригадномъ Штабѣ не будетъ лазарета, или таковой будетъ учрежденъ по 2-хъ или одно-парковому составу, въ такомъ случаѣ при паркахъ устраиваются лазареты, но съ тѣмъ, чтобы во всей парковой бригадѣ не были учреждены лазареты свыше штатнаго числа больныхъ.

4. Во всѣхъ частяхъ войскъ, расположенныхъ въ городахъ и крѣпостяхъ, гдѣ находятся военные госпитали, лазаретовъ не содержать, а отправлять больныхъ прямо въ мѣстные госпитали, до тѣхъ поръ, пока въ нихъ будутъ свободныя мѣста. Если же въ госпиталяхъ всѣ мѣста будутъ заняты, и вновь при-

У В А Г И.

1. Jeżeli przy Sztapie pułku piechoty będzie urządzony lazaret, podług składu 3-ch batalionów, wówczas przy Sztapach batalionowych osobnych oddziałów lazaretowych nie należy urządzać.

Gdy przy Sztapie pułkowym będzie urządzony lazaret, podług składu 2-ch batalionów, wówczas służy wojsku prawo urządzać oddział lazaretowy przy jednym z Sztapów batalionowych, gdzie okaże się więcej do tego dogodności, podług składu jednego batalionu.

Z tego wynika, że w pułku piechoty nie mogą być urządzone lazarety wyżej jak na 84-ch chorych.

2. Jeżeli przy Sztapie brygady będzie urządzony lazaret, wedle składu 4-ch bateryj, wówczas przy bateriach nie należy urządzać osobnych oddziałów lazaretowych.

Gdy przy Sztapie brygady nie będzie lazaretu, lub takowy jest urządzony podług składu 3, 2, albo jednej baterji, wówczas przy bateriach urządzać się mają lazarety, z zastrzeżeniem, aby w całej brygadzie w połączeniu, lazarety nie były urządzone na większą liczbę chorych, od oznaczonej w niniejszej taryffie dla lazaretu brygady, na stopnie pokojowej lub wojennej.

3. Jeżeli przy Sztapie brygady parkowej będzie urządzony lazaret podług składu trzech parków, to przy parkach osobnych oddziałów lazaretowych nie należy urządzać.

Gdy zaś przy Sztapie brygady parkowej nie będzie lazaretu, albo takowy jest urządzony podług składu 2-ch albo jednego parku, w takim razie przy parkach mają się urządzać lazarety, pilnując, aby w całej brygadzie parków urządzone były lazarety nie więcej jak na etatową liczbę chorych.

4. We wszystkich oddziałach wojska, kwaterujących w miastach i twierdzach, gdzie znajdują się szpitale wojskowe, nie należy utrzymywać lazaretów, lecz chorych odsyłać wprost do szpitali miejscowych, dopóki w tych będą miejsca wolne. Jeżeli zaś w szpitalach wszystkie miejsca będą zajęte, i nowo

бывающих некуда будет помещать, тогда войскам устраивать свои лазареты.

5. Затѣмъ имѣть при Штабахъ полковъ и отдѣльных баталіонахъ при расположеніи ихъ въ мѣстахъ, гдѣ находятся госпитали:

а) Такъ называемыя окоlodки, для подавiя помощи больнымъ съ самыми легкими и незначительными болѣзнями, которымъ нижніе чины часто подвергаются, такъ какъ отправленіе людей съ такими болѣзнями въ госпитали бесполезно наполняло бы оныя и отвлекало много людей надолго отъ службы.

б) Приѣмныя отдѣленія, какъ для первоначальнаго пособія трудно заболѣвающихъ, такъ и для осмотра больныхъ, отправляемыхъ въ госпитали.

в) Когда бы въ мѣстахъ, гдѣ находятся военные госпитали, не всѣ баталіоны были расположены вмѣстѣ съ Штабами при самыхъ госпиталяхъ, или вблизи оныхъ, но нѣкоторые на дальнемъ разстояніи отъ госпиталей, напримѣръ около 30-ти верстъ, то для сихъ баталіоновъ учреждать въ случаѣ надобности лазаретныя отдѣленія, подобно тому и на томъ же основаніи, какъ это допускается и при существованіи полковыхъ лазаретовъ.

6. Для окоlodковъ, въ мѣстахъ, гдѣ находятся военные госпитали, особыя помѣщенія не отводятся, но размѣщаются оныя въ казармахъ по распоряженію начальниковъ чаетей; отопленіе и подстилку требовать для нихъ не особо, а въ числѣ прочихъ нижнихъ чиновъ; на обывательскихъ же квартирахъ располагать ихъ, какъ и прочихъ нижнихъ чиновъ.

(Приказъ по Арміи отъ 15 Января 1859 г. N. 6).

7. Для окоlodковъ, въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ ни военныхъ госпиталей, ни военныхъ лазаретовъ не имѣется, и гдѣ устройство окоlodковъ будетъ необходимо для войскъ, отводить особыя помѣщенія и отпускать дрова по числу двухъ избъ или печей по лазаретному положенію; свѣчи же и соломѣ по числу кроватей.

(Повелѣніе Намѣстника отъ 4 (16) Августа 1862 года, за N. 5,945).

прибывающихъ не będzie można gdzie pomieścić, naówczas wojsko ma urządzać swoje lazarety.

5. Przy Sztabach pułków i batalionów oddzielnych, kwaterujących w miejscowościach gdzie znajdują się szpitale, utrzymywać należy:

a) tak zwane okołodki, do podawania pomocy chorym na lekkie i nieznaczne słabości, którym wojskowi niższych stopni często podpadają; odsyłanie bowiem ludzi na taką słabość do szpitali, bezpotrzebnie zapełniałoby takowe i odciągało wielu na czas długi od służby;

b) oddziały do przyjmowania, tak w celu podania pierwszej pomocy ciężko chorym, jakoteż dla obejrzenia chorych odsyłanych do szpitali;

c) gdyby w miejscach, gdzie znajdują się szpitale wojskowe, nie wszystkie bataliony kwaterowały razem z Sztabami przy szpitalach lub w bliskości tychże, lecz pewne z nich w dalekiej odległości od szpitali, np. wiorst 30, w takim razie dla tych batalionów urządzać należy, na wypadek potrzeby, oddziały lazaretowe, na tych samych zasadach, jak to jest dozwołonem przy istnieniu lazaretów pułkowych.

6. Na okołodki w tych miejscach, gdzie znajdują się szpitale wojskowe, nie należy dostarczać osobnych lokali, lecz lekko chorzy mieścić się mają w koszarach, z rozporządzenia Naczelników Oddziałów wojska; zaś opał i słomę na podściłkę żądać dla nich nie oddzielnie, lecz w liczbie reszty niższych stopni. Na kwaterach u mieszkańców, lokowani być mają podobnie jak inni wojskowi niższego stopnia.

(Rozkaz do Armii daty 15 Stycznia 1859 r. Nr. 6.)

7. Na okołodki w tych miejscach, gdzie nie ma, ani szpitali wojskowych, ani lazaretów i gdzie urządzenie takowych okołodok dla wojska będzie niezbędnym, udzielać osobne lokale i dostarczać drzewo na liczbę dwóch izb lub pieców, podług przepisu lazaretowego, zaś świece, oraz słomę na liczbę łóżek.

(Decyzja Namiestnika daty 4 (16) Sierpnia 1862 roku Nr. 5,945.)

Przep. o pow. gm. II.

Приемныя отдѣленія полковъ, тамъ гдѣ, по случаю существованія госпиталей, лазаретовъ не будетъ, устраивать на 10 кроватей—въ казармахъ по удобству, а въ частныхъ домахъ въ двухъ комнатахъ, изъ коихъ одна служить должна прихожей, а другая—собственно для заболѣвающихъ.

Дрова для сихъ отдѣленій требовать по числу двухъ комнатъ или печей по лазаретному положенію, свѣчи и соломѣ на 10 человекъ.

8. Приемныя отдѣленія кавалерійскихъ полковъ, стрѣльковыхъ баталіоновъ, артиллерійскихъ и парковыхъ бригадъ, тамъ гдѣ, по случаю существованія госпиталей, лазаретовъ не будетъ, устраивать: для кавалерійскихъ полковъ на пять, а для прочихъ поименованныхъ частей на четыре кровати, въ казармахъ—по удобству, а въ частныхъ домахъ—въ двухъ, соразмѣрныхъ этому числу больныхъ, комнатахъ.

Дрова для сихъ отдѣленій требовать по числу двухъ комнатъ или печей по лазаретному положенію, свѣчи и соломѣ—по числу кроватей.

(Приказъ отъ 11 Марта 1859 года, N. 41).

9. Для одной артиллерійской батареи, а равно парка, если они квартируютъ въ мѣстностяхъ, гдѣ есть военные госпитали, устраивать приемныя лазаретныя отдѣленія на двѣ кровати.

(Повелѣніе Главнокомандующаго войсками, объявленное въ отзывѣ Начальника Штаба отъ 28 Сентября 1863 года, за N. 6,114).

10. Лазаретныя помѣщенія могутъ быть отводимы въ одномъ или въ нѣсколькихъ домахъ, но въ семъ послѣднемъ случаѣ близкихъ одинъ къ другому, сверхъ того, по возможности возвышенныхъ, сухихъ, чистыхъ, достаточно освѣщенныхъ и представляющихъ возможность освѣжать воздухъ.

11. Дворъ лазаретный долженъ быть довольно обширенъ, дабы могъ служить для прогулки больныхъ, если при лазаретѣ нѣтъ сада.

Pułkowe oddziały do przyjmowania, tam gdzie, z powodu znajdowania się szpitali, lazaretów nie będzie, urządzać na 10 łóżek, w koszarach—jak uznanem będzie za dogodnie, a w domach prywatnych—w dwóch izbach, z których jedna służyć ma dla przychodzących, zaś druga wyłącznie dla chorych.

Drzewo dla oddziałów tego rodzaju dawać na izb dwie lub dwa piece, w ilości dla lazaretów przepisami oznaczonej; świece zaś i słomę na 10 ludzi.

8. Oddziały do przyjmowania w pułkach kawalerii, batalionach strzeleckich, brygadach artylleryi i parków, tam gdzie, z powodu znajdowania się szpitali, nie będzie urządzonych lazaretów, urządzać dla pułków kawalerii na łóżek pięć, a dla innych wymienionych oddziałów na cztery łóżka, w koszarach—jak dogodność pozwoli, zaś w domach prywatnych—w dwóch izbach, odpowiadających swą obszernością wzmiankowanej liczbie chorych.

Drzewo do oddziałów rzeczonych wydawać na liczbę dwóch izb lub pieców, wedle przepisu lazaretowego; zaś świece i słomę podług liczby łóżek.

(Rozkaz daty 11 Marca 1859 r. Nr. 41.)

9. Dla jednej baterii artylleryi, tudzież dla parku, jeżeli kwaterują w miejscowościach gdzie znajdują się szpitale wojskowe, urządzać oddziały lazaretowe do przyjmowania na łóżek dwa.

(Rozkaz Głównodowodzącego wojskami, oznajmiony odezwą Naczelnika Sztabu daty 28 Września 1863 roku Nr. 6,114.)

10. Lokale na lazarety mogą być udzielane w jednym lub w kilku domach, lecz w tym ostatnim wypadku, blizkich od siebie, według możności położonych na wzniesieniu, suchych, czystych, mających dostateczną ilość światła i w których powietrze może być odświeżane.

11. Podwórze lazaretowe ma być dostatecznie obszerne, aby mogło służyć za miejsce przechadzki dla chorych, jeżeli przy lazarecie brak ogrodu.

12. Лазаретныя помѣщенія, до занятія ихъ больными, должны быть предварительно очищены.

13. Пространство комнатъ въ домахъ, строенныхъ не съ цѣлю помѣщенія въ нихъ больныхъ, не можетъ быть одинаково, по причинѣ различной вышины ихъ; а потому, при устройствѣ лазаретныхъ помѣщеній, слѣдуетъ наблюдать: чтобы пространство отводимыхъ для больныхъ комнатъ, независимо отъ числа больныхъ, заключало въ себѣ въ общей сложности такое количество воздуха, дабы на каждого больного приходилось не менѣе 600 кубическихъ футовъ.

(Замѣчанія Штаба Варшавск. Военнаго Округа, переданныя при отзывѣ Начальника Штаба отъ 24 Августа 1865 г. N. 4,672).

14. При лазаретахъ слѣдуетъ отводить кладовую, чердакъ погребъ и ледникъ (если имѣется), но за помѣщенія сія не производится владѣльцамъ домовъ, особаго вознагражденія.

15. Мѣстное гражданское начальство прямо по требованію полковыхъ и баталіонныхъ командировъ, а также Начальниковъ отдѣльныхъ частей войскъ, обязано отводить подъ лазаретъ удобныя помѣщенія въ казенныхъ и городскихъ зданіяхъ, за недостаткомъ же таковыхъ, — въ частныхъ домахъ, но единственно на штатное число больныхъ.

16. Въ случаѣ увеличившагося числа больныхъ противу штата, или появленія заразительныхъ болѣзней, гдѣ по признаніи медиками необходимы будутъ добавочныя помѣщенія, войска могутъ требовать отъ гражданского начальства отвода добавочныхъ помѣщеній, но тотчасъ доносить о томъ по командѣ въ Штабъ войскъ, для исходатайствованія утвержденія такового отвода.

17. Для выздоравливающихъ больныхъ, какъ принадлежащихъ къ категоріи здоровыхъ нижнихъ чиновъ, особыхъ помѣщеній въ видѣ лазаретовъ не отводить, такъ какъ они должны быть располагаемы по обывательскимъ квартирамъ, и довольствоваться улучшенною пищею.

(Повелѣніе Намѣстника Царства отъ 7 Ноября 1834 года N. 1,376).

12. Lokale lazaretowe do zajęcia tychże dla chorych, powinny być przedewszystkiem oczyszczone.

13. Obszerność izb w domach, budowanych nie na lazarety, nie może być jednakowa, z przyczyny różnej wysokości domów, z tego powodu przy urządzaniu lazaretowych pomieszczeń, należy pilnować, aby obszerność dostarczanych dla chorych izb, niezależnie od liczby chorych, zawierała w sobie w ogólności taką ilość powietrza, izby na każdego chorego wypadło najmniej 600 stóp kubicznych.

(Zastrzeżenie Sztabu Warszawskiego Okręgu Wojennego, nadesłane przy odezwie Naczelnika tegoż Sztabu z dnia 24 Sierpnia 1865 r. Nr. 4,672.)

14. Przy lazaretach należy udzielać: spiżarnię, górę, piwnicę, lodownię (jeżeli ta się znajduje), lecz za te pomieszczenia nie ma być uiszczane właścicielom domów wynagrodzenie oddzielne.

15. Władza miejscowa cywilna wprost, na wezwanie Dowódców pułków i batalionów, jako też Naczelników osobnych oddziałów wojska, jest obowiązana dostarczyć na lazaret dogodne lokale w skarbowych i miejskich budowlach, a w braku takowych, w domach prywatnych, lecz jedynie na etatową liczbę chorych.

16. Na przypadek powiększenia się liczby chorych nad etat, lub okazania chorób zaraźliwych, jeżeli Lekarze uznają za niezbędne dostarczenie dodatkowych lokali, wojsko może żądać od władzy cywilnej udziału takowych lokali, lecz jednocześnie winno donosić o tém, koleją swęj władzy, Sztabowi Okręgowemu, celem wyjednania zatwierdzenia takowego udziału.

17. Dla przychodzących do zdrowia, jako należących do kategorii zdrowych niższych stopni, osobnych lokali jak dla lazaretu nie dostarczać, gdyż ludzie ci mają być lokowani na kwaterach u mieszkańców i żywieni ulepszoną strawą.

(Decyzya Namiestnika Królestwa daty 7 Listopada 1834 r. Nr. 1,376.)

18. Передѣлка и внутреннее устройство бань въ помѣщеніяхъ, отводимыхъ подъ лазареты, должны быть производимы хозяйственнымъ образомъ Начальниками войскъ, занимающихъ помѣщенія.

Повелѣніе Генераль-Фельдмаршала объявленное въ отзывѣ Дежурнаго Генерала отъ 30 Ноября 1834 года, N. 1,510,—30 Юня 1850 года N. 2,135).

Наконецъ,

19. Наемъ помѣщеній для находящихся въ Царствѣ Польскомъ военныхъ госпиталей, неимѣющихъ казенныхъ зданій, производится на счетъ Коммисаріята.

(Высочайше утвержденное положеніе Военнаго Совѣта, объявленное въ отзывѣ Дежурнаго Генерала отъ 4 Мая 1851 года, N. 1,308).

Въ случаѣ же, если бы число больныхъ въ военныхъ госпиталяхъ, находящихся внѣ крѣпости, увеличилось до того, что всѣ мѣста будутъ заняты и для расширенія госпиталя не будетъ свободнаго зданія, должно быть отводимо гражданскимъ вѣдомствомъ добавочное помѣщеніе для госпиталя, на счетъ лазаретныхъ надобностей.

Къ сему источнику должно также относить и издержки по очисткѣ дымовыхъ трубъ и отхожихъ мѣстъ въ домахъ для того отводимыхъ, если впрочемъ таковыхъ издержекъ владѣльцы не согласятся принять на себя.

(Повелѣніе Главнокомандующаго войсками, сообщенное въ отзывѣ Начальника Штаба отъ 12 Марта 1863 года N. 1,496).

О В Ъ Я С Н Е Н І Я

съ показаніемъ размѣра дровъ и свѣчъ для лазаретныхъ помѣщеній, значащихся въ тарифѣ N. 2.

1. Для лазаретныхъ помѣщеній, показанныхъ въ статьяхъ: 1, 12, 23, 33, 43, 48, 59, 69, 73 и 77, отпускать въ зимніе мѣсяцы:

Дрова: въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ ежедневно, на каждую комнату или печь по 5 полѣна,
въ Мартѣ и Ноябрьѣ по 4 полѣна,
въ Октябрѣ и Апрельѣ по 2 полѣна,

18. Przeróbka i wewnętrzne urządzenie łaźni, przy lokalach udzielanych na lazarety, mają być dokonywane, sposobem gospodarczym, przez Naczelników oddziałów wojsk, zajmujących lokale.

(Rozkaz Głównodowodzącego b. Armią Czynną, oznajmiony przez odczwę Dyżurnego Jenerała z daty 30 Listopada 1834 r. Nr. 1,510, i 30 Czerwca 1850 r. Nr. 2,135.)

Wreszcie,

19. Najem lokali dla znajdujących się w Królestwie Polskiem szpitali wojskowych, nie mających zabudowań skarbowych, dopełnia się kosztem Kommissoryatu.

(Najwyżej zatwierdzone zdanie Rady Wojennej, oznajmione przez odczwę Dyżurnego Jenerała z dnia 4 Maja 1851 r. Nr. 1,308.)

Wrazie, gdyby w wojskowych szpitalach, znajdujących się zewnątrz twierdz, liczba chorych zwiększyła się tak, że miejsca wszystkie będą zajęte, i dla rozprzestrzenienia szpitala braknie wolnej budowli, władza cywilna dostarczyć ma dodatkowy lokal na potrzebę szpitala, na koszt funduszów lazaretowych.

Z tego również źródła ponoszone być mają koszta wycierania kominów i wywożenia nieczystości z kloak w domach na tę potrzebę dostarczanych, jeżeli zresztą gospodarze domów takowych wydatków nie zgodzą się przyjąć na siebie.

(Rozkaz Głównodowodzącego wojskami, oznajmiony w odczwie Naczelnika Sztabu daty 1 Marca 1863 r. Nr. 1,496.)

O B J A Ś N I E N I A,

z oznaczeniem ilości drzewa i świec do lokali lazaretowych, wymienionych w taryffie Nr. 2.

1. Do lokali lazaretowych, wyrażonych pod pozycjami: 1, 12, 23, 33, 43, 48, 59, 69, 73 i 77, dostarczać w czasie miesięcy zimowych:

Drzewa, na każdą izbę lub piec codziennie:
w Grudniu, Styczniu i Lutym po szczap 5;
w Listopadzie i Marcu po szczap 4;
a w Październiku i Kwietniu po szczap 2.

всего же въ семь зимнихъ мѣсяцевъ на каждую комнату 6 сажень 96 полѣнь.

Слѣдъ: по расчету больныхъ, полагая на каждыхъ десять человѣкъ нижнихъ чиновъ помѣсячно:

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 4 фунта,

въ Мартѣ и Ноябрьѣ по 3 фунта,

въ Октябрѣ по 2 фунта,

всего же въ шесть зимнихъ мѣсяцевъ на каждыхъ десять человѣкъ 20 фунтовъ.

2. Для прочихъ лазаретныхъ помѣщений, показанныхъ въ статьяхъ: 2, 3, 5, 6, 13, 14, 16, 17, 24, 26, 27, 34, 36, 37, 44, 49, 50, 52, 53, 60, 61, 62, 70, 71, 72, 74, 75, 76 и 78, отпускать однѣ дрова въ зимніе мѣсяцы въ томъ самомъ какъ выше приведено количествѣ, то есть на каждую комнату или печь ежедневно:

въ Декабрѣ, Январѣ и Февралѣ по 5 полѣнь,

въ Мартѣ и Ноябрьѣ по 4 полѣна,

въ Октябрѣ и Апрельѣ по 2 полѣна.

Примѣчаніе. Сверхъ того въ кухни, пекарни, бани и прачешныя при лазаретахъ отпускать въ сложности на всѣ эти помѣщенія дрова по расчету больныхъ, полагая на каждыхъ 10 человѣкъ по одной полукубической сажени въ мѣсяцъ, въ теченіе цѣлаго года.

Главный Директоръ, (подписано) *Князь Черкасскій.*

Утверждено въ засѣданіи Совѣта Управленія 9 (21) Сентября 1866 года.

Помощникъ Статсъ-Секретаря, (подписано) *Рогозинскій.*

Ogółem zaś na jedną izbę, w ciągu siedmiu miesięcy zimowych, sążni 6 szczap 96.

Swiec, na liczbę chorych, licząc na każdych dziesięciu ludzi niższych stopni miesięcznie:

w Grudniu, Styczniu i Lutym po funtów 4;

w Listopadzie i Marcu po funtów 3;

a w Październiku po funtów 2;

czyli razem, na sześć miesięcy zimowych, dla każdych dziesięciu ludzi, funtów 20.

2. Do innych pomieszczeń lazaretowych, wyrażonych w pozycjach: 2, 3, 5, 6, 13, 14, 16, 17, 24, 26, 27, 34, 36, 37, 44, 49, 50, 52, 53, 60, 61, 62, 70, 71, 72, 74, 75, 76 i 78, dostarczać samo drzewo podczas miesięcy zimowych, w téj saméj jak oznaczono wyżej ilości, to jest na każdą izbę lub piec codziennie:

w Grudniu, Styczniu i Lutym po szczap 5;

w Listopadzie i Marcu po szczap 4;

a w Październiku i Kwietniu po szczap 2.

Uwaga. Oprócz tego, do kuchni, piekarni, łaźni i pralni przy lazaretach, dostarczać w połączeniu do tych wszystkich pomieszczeń drzewo podług liczby chorych, rachując na każdych 10 ludzi po jednym sążniu półkubicznym miesięcznie, przez ciąg całego roku.

Dyrektor Główny, (podpisano) *Książę Czerkaski.*

Zatwierdzono na posiedzeniu Rady Administracyjnej, d. 9 (21) Września 1866 roku.

Podsekretarz Stanu (podpisano) *Rogozinski.*

(Къ § 3-му таблицъ лит. а.)

Размѣръ полѣнь въ частяхъ полукубической сажени, также въ локтяхъ и дюймахъ.

Число полѣнь.	С о с т а в л я е т ъ.		
	Долю сажен:	Локтей	Дюймовъ.
1	$\frac{1}{120}$	—	$\frac{3}{5}$
2	$\frac{1}{60}$	—	$\frac{11}{5}$
3	$\frac{1}{40}$	—	$\frac{14}{5}$
4	$\frac{1}{30}$	—	$\frac{22}{5}$
5	$\frac{1}{24}$	—	3
6	$\frac{1}{20}$	—	$\frac{33}{5}$
7	$\frac{7}{120}$	—	$\frac{41}{5}$
8	$\frac{1}{15}$	—	$\frac{44}{5}$
9	$\frac{9}{120}$	—	$\frac{52}{5}$
10	$\frac{1}{12}$	—	6
20	$\frac{1}{6}$	—	12
30	$\frac{1}{4}$	—	18
40	$\frac{1}{3}$	1	или 24
50	$\frac{5}{12}$	1	и 6
60	$\frac{1}{2}$	1	„ 12
70	$\frac{7}{12}$	1	„ 18
80	$\frac{2}{3}$	2	или 48
90	$\frac{3}{4}$	2	и 6
100	$\frac{10}{12}$	2	„ 12
110	$\frac{11}{12}$	2	„ 18
120	цѣлая са- жень	3	или 72

Утверждено въ засѣданіи Совѣта Управленія 9 (21) Сентября 1866 года.

Помощникъ Статсъ Секретаря (подписано) *Рогозинскій*.

(Do § 3-go tablica lit. a).

Wymiar szczap w częściach sążnia półkubicznego, oraz w łokciach i calach.

Liczba szczap	S t a n o w i		
	Część sażenia	Łokci	C a l i
1	$\frac{1}{120}$	—	$\frac{3}{5}$
2	$\frac{1}{60}$	—	$\frac{11}{5}$
3	$\frac{1}{40}$	—	$\frac{14}{5}$
4	$\frac{1}{30}$	—	$\frac{22}{5}$
5	$\frac{1}{24}$	—	3
6	$\frac{1}{20}$	—	$\frac{33}{5}$
7	$\frac{7}{120}$	—	$\frac{41}{5}$
8	$\frac{1}{15}$	—	$\frac{44}{5}$
9	$\frac{9}{120}$	—	$\frac{52}{5}$
10	$\frac{1}{12}$	—	6
20	$\frac{1}{6}$	—	12
30	$\frac{1}{4}$	—	18
40	$\frac{1}{3}$	1	albo 24
50	$\frac{5}{12}$	1	i 6
60	$\frac{1}{2}$	1	„ 12
70	$\frac{7}{12}$	1	„ 18
80	$\frac{2}{3}$	2	albo 48
90	$\frac{3}{4}$	2	i 6
100	$\frac{10}{12}$	2	„ 12
110	$\frac{11}{12}$	2	„ 18
120	cały są- żeń	3	albo 72

Zatwierdzono na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 9 (21) Września 1866 roku.

Podsekretarz Stanu (podpisano) *Rogozński*.

(Форма лит. б. къ § 87.)

Въ Магистратъ г. N. . .

или

Въ Управление Начальника N. . . Уѣзда

или

Въ N. . . Губернское Правленіе.

ТРЕБОВАНИЕ

объ отпускѣ дровъ, свѣчь и соло- мѣсяцъ 18 года
мы на N. для N. N. полка или N. батареи или N. команды
части онаго или расположенной
въ N.

№

г. N. N.

день, мѣсяцъ, годъ.

Званіе чиновъ и заведеній.

Для полковаго Штаба.

- Для Командира полка Полковника N.
 — Казначея Капитана N.
 — Квартирмейстера Штабсъ-Капитана N.
 — Командира нестроевой роты Поручика N.
 — Полковой Канцеляріи
 — Мастерскихъ: Плотничной.
 — Школы N.
 — Полковаго лазарета (здѣсь оговорить: по 2-хъ или 3-хъ баталіонному составу устроенъ лазаретъ).
 — Пяти сотъ шестьдесятъ (560) нижнихъ чиновъ расположенныхъ въ казармахъ N.
 — Сто двадцати (120) нижнихъ чиновъ, расположенныхъ казарменнымъ образомъ въ частныхъ домахъ
 — Сто пятидесяти (150) нижнихъ чиновъ, расположенныхъ на тѣсныхъ квартирахъ у жителей, на приготовленіе пищи и хлѣбопеченіе.
 — (такой то надобности), неопредѣленной положеніемъ, требуется

Итого для полковаго Штаба .

Для 3-го баталіона.

- Для Командира баталіона Майора N.
 — Альтюганта Поручика N.
 — Командира 11 роты Капитана

Число людей	Число комнатъ	Число печей	Т р е б у е т с я						На основаніи котораго именно § сего положенія или особаго разрѣшенія, требуется отопленіе, освѣщеніе и солома.
			Дровъ		Свѣтъ		Соломы		
			сажень	погѣнь	пуды	фунты	пуды	фунты	
1	0	0	0	0	0	0	”	”	По вѣдомости лит. Б. приложенной къ пар. 1 положенія.
1	0	0	0	0	0	0	”	”	
1	0	0	0	0	0	0	”	”	
1	0	0	0	0	0	0	”	”	
..	4	”	0	0	0	0	”	”	На основаніи пункта 5 Тарифа N. 1 приложеннаго къ пар. 1.
..	2	”	0	0	”	”	”	”	На основаніи пункта ... того же Тарифа.
00	0	”	0	0	”	”	”	”	На основаніи пункта ... того же Тарифа.
56	6	”	0	0	0	0	0	0	На основаніи пункта ... Тарифа N. 2.
560	0	0	0	0	0	0	0	0	На основаніи пар. 54 положенія.
120	0	0	0	0	0	0	0	0	
150	”	”	0	0	”	”	”	”	На основаніи пар. 65 положенія.
00	00	00	00	0	00	0	”	”	На основаніи разрѣшенія Главнокомандующаго Арміею отъ 12 Мая 1.... года N. у сего въ копіи прилагаемаго.
00	00	00	00	00	00	00	00	00	
1	0	0	0	0	0	0	”	”	По вѣдомости лит. Б. приложенной къ пар. 1 положенія.
1	0	0	0	0	0	0	”	”	
1	0	0	0	0	0	0	”	”	

Званіе чиновъ и заведеній.

Для Субалтернъ-Офицера Подпоручика N., прибывшаго изъ N. .
 — ста двадцати (120) человекъ нижнихъ чиновъ, расположен-
 ныхъ въ отдѣльныхъ частныхъ домахъ казарменнымъ
 образомъ, полагая на каждый 10 человекъ дровъ на
 вареніе пищи, печеніе хлѣба и отопленіе казармъ по
 0 полѣнъ въ день; свѣчь по 0 фунтовъ въ мѣсяцъ,
 и соломы на подстилку по 0 фунтовъ въ мѣсяцъ для
 каждого человека, всего.
 — ста сорока (140) человекъ нижнихъ чиновъ, расположен-
 ныхъ на тѣсныхъ квартирахъ, то есть свыше двухъ
 человекъ на одной квартирѣ, для варенія пищи и пе-
 ченія хлѣба дровъ по 2 полѣна въ день на каждый
 10 человекъ, всего

Итого для 3-го баталіона

Означенное количество припасовъ, а именно дровъ тридцать. . .
 десять пудовъ тридцать фунтовъ отпустить подъ рос-

(М. П.) Командиръ

Примѣчаніе 1. Если отпускъ припасовъ будетъ требуемъ на ка-
 шаго, въ такомъ случаѣ къ первымъ требованіямъ се-
 въ послѣдующихъ же требованіяхъ ссылаться на сѣи

2. Въ Царствѣ Польскомъ мѣстечекъ не существуетъ

Число людей	Число комнатъ	Число печей	Т р е б у е т с я						На основаніи котора- го именно § сего по- ложенія или особаго разрѣшенія, требует- ся отопленіе, освѣ- щеніе и солома.
			Дровъ		Свѣчь		Соломы		
			саженъ	полѣнъ	пуды	фунты	пуды	фунты	
1	0	0	0	0	0	0	”	”	На основаніи свидѣтель- ства или таковаго то ат- тестата за N. у сего прилагаемаго.
120	”	”	00	00	00	00	00	00	
140	”	”	00	00	”	”	”	”	
00	00	00	00	00	00	00	00	00	На основаніи пар. ложенія. по-

саженъ сорокъ два полѣна, свѣчь три пуда и соломы сто шесть-
 писку Полковаго Квартирмейстера Штабъ Капитана N.

полка Полковникъ N.

кой либо предметъ по особымъ разрѣшеніямъ Главнокомандую-
 го рода, должны быть прилагаемы копіи сказанныхъ разрѣшеній

а называются онѣ городами.

N. 3,050.

Что поименованные въ семь требованіи Г. Г. Штабъ и Оберъ-Офицеры, равно и нижніе чины, въ числѣ 1,090 *тысяча девяносто* человекъ, дѣйствительно находятся на лицо, и число занятыхъ ими помѣщеній и способъ расположенія показанъ вѣрно, въ томъ подписью съ приложеніемъ казенной печати свидѣтельствую.

Городъ N. . . 29 Августа 18... года.

(М. П.) Комендантъ города N. Генералъ-Маіоръ

или

Начальникъ N. Дивизіи Генералъ-Маіоръ

или

Командиръ N. N. Бригады Генералъ-Маіоръ . . .

Примѣчаніе. Въ тѣхъ мѣстахъ, гдѣ нѣтъ Комендантовъ, Начальниковъ Дивизій, Бригадныхъ Командировъ, Полковые или другихъ отдѣльныхъ частей Командиры сами свидѣтельствуютъ требованія, какъ изложено выше, оговаривая о ненахожденіи Коменданта города, Начальника Дивизіи ни Бригаднаго Командира.

Утверждено въ засѣданіи Совѣта Управленія 9 (21) Сентября 1866 года.

Помощникъ Статсъ-Секретаря, (подписано) *Рогозинскій*.

(Wzór lit. b. do § 87-go.)

Do Magistratu miasta N.

albo

Do Naczelnika Powiatu N.

albo

Do Rządu Gubernialnego N.

ZAPOTRZEBOWANIE

wydatku drzewa, świec i słomy na miesiąc 18.... roku, dla NN pułku lub oddziału jego, lub N bateryi, lub N komendy, rozkwaterowanej w N.

Nr.

Miasto N.

dzień, miesiąc, rok.

Nazwisko stopni i zakładów

Dla Sztabu Pułkowego.

Dla Dowódcy pułku Pułkownika N.
„ Kassyera Kapitana N.
„ Kwatermistrza Sztab-Kapitana N.
„ Dowódcy niefrontowej rotę Porucznika N.
„ Kancellaryi pułkowej.
„ izb rzemieślniczych: ciesielskiej.
„ szkoły N.
„ lazaretu pułkowego (tutaj objaśnić: czy wedle 2 lub 3 batalionowego składu jest urządzony lazaret)
„ pięćset sześćdziesięciu (560) wojskowych niższych stopni, rozkwaterowanych w koszarach N.
„ sto dwudziestu (120) wojskowych niższych stopni, rozmieszczonych sposobem koszarowym w domach prywatnych
„ sto pięćdziesięciu (150) wojskowych niższych stopni, rozmieszczonych w ścieśnionych kwaterach u mieszkańców, dla przygotowania jadła i pieczenia chleba. . .
„ (takiej a takiej potrzeby) nieokreślonej przepisami, żąda się.

Razem dla Sztabu pułkowego. . . .

Dla 3-go Batalionu.

Dla Dowódcy batalionu Majora N.
„ Adjutanta Porucznika N.
„ Dowódcy 11 rotę Kapitana N.

Liczba ludzi	Liczba izb	Liczba pieców	Z a d a s i e						Na zasadzie którego mianowicie paragrafu tej ustawy lub oddzielnej decyzji, jest zapotrzebowany opał, światło i słoma.
			Drzewa		Świec		Słomy		
			sażeni	szczap	pudów	funtów	pudów	funtów	
1	0	0	0	0	0	0	„	„	Wedle wykazu lit. B. przyłączonego do § 1 ustawy.
1	0	0	0	0	0	0	„	„	
1	0	0	0	0	0	0	„	„	
1	0	0	0	0	0	0	„	„	
„	4	„	0	0	0	0	„	„	Na zasadzie pun. 5 tar. Nr. 1 załączonej do § 1.
„	2	„	0	0	„	„	„	„	Na zasadzie punktu... tejże taryfry.
00	0	„	0	0	„	„	„	„	Na zasadzie punktu... tejże taryfry.
56	6	„	0	0	0	0	0	0	Na zasadzie punktu... taryfry Nr. 2.
560	0	0	0	0	0	0	0	0	Na zasadzie § 54 ustawy.
120	0	0	0	0	0	0	0	0	
150	„	„	0	0	„	„	„	„	Na zasadzie § 65 ustawy.
00	00	00	00	0	00	0	„	„	Na zasadzie decyzji Głównodowodzącego Armją z d. 12 Maja 18.. r. Nr... przy niniejszem w kopii załączonej.
00	00	00	00	00	00	00	00	00	
1	0	0	0	0	0	0	„	„	Wedle wykazu lit. B. dołączonego do § 1-go ustawy.
1	0	0	0	0	0	0	„	„	
1	0	0	0	0	0	0	„	„	

Nazwisko stopni i zakładów

Dla Officera subalterna Podporucznika N, przybyłego z N...
 „ sto dwudziestu (120) ludzi wojskowych niższych stopni,
 rozmieszczonych w oddzielnych domach prywatnych
 sposobem koszarowym, licząc na 10 ludzi drzewa do
 gotowania jadła, pieczenia chleba i opalania koszar
 po szczap na dzień, świece po funtów na mie-
 siąc, i słomy na pościel po funtów na miesiąc, dla
 każdego człowieka, łącznie.....
 „ sto czterdziestu (140) ludzi wojskowych niższych stopni,
 rozmieszczonych na ściśnionych kwaterach, to jest
 więcej jak dwóch ludzi na jednej kwaterze, do gotowa-
 nia jadła i pieczenia chleba drzewa po 2 szczapy na
 dzień, dla każdego 10 ludzi, łącznie.....
 Razem dla 3-go batalionu..

Wymienioną ilość zapasów, a mianowicie drzewa trzydzieści...
 sześćdziesiąt pudów trzydzieści funtów wydać, za pokwi-

(M. P.) Dowódca

Uwaga 1. Jeżeli wydatek zapasów będzie żądanym na
 dowodzącego, w takim razie do pierwszych zapotrze-
 nych decyzji, a w następnych zapotrzebowaniach na-

2. W Królestwie Polskim nie istnieją miasteczka,

Liczba ludzi	Liczba izb	Liczba pieców	Ż a d a s i ę						Na zasadzie którego mianowicie paragrafu tej ustawy lub oddzielnej decyzji, jest zapotrzebowany opał, światło i słoma.	
			Drzewa		Świec		Słomy			
			sażeni	szczap	pudów	funtów	pudów	funtów		
1	0	0	0	0	0	0	„	„	Na zasadzie świadectwa lub takiego a takiego zaświadczenia N, przy niniejszém załączonego.	
120	„	„	00	00	00	00	00	00		Na zasadzie §... ustawy.
140	„	„	00	00	„	„	„	„		
00	00	00	00	00	00	00	00	00	Na zasadzie §... ustawy.	

sażeni czterdzieści dwie szczapy, świece trzy pudów, i słomy sto
 towaniem Kwatermistrza pułkowego Sztabs-Kapitana N.

pułku, Pułkownik N.

jakibądź przedmiot, na zasadzie oddzielnych decyzji Główno-
 bowań tego rodzaju, winny być dołączane kopije wspomnio-
 leży powoływać się na te decyzje.

lecz nazywają się one miastami.

N. 3,050.

Ze wymienieni w tém zapotrzebowaniu PP. Sztab i Ober-officerowie, oraz wojskowi niższych stopni w liczbie 1,090, tysiąc dziewięćdziesięciu ludzi rzeczywiście znajdują się obecni, i liczba zajmowanych przez nich lokali i sposób rozmieszczenia wskazany jest wiernie, zaświadczam to podpisem i stwierdzam urzędową pieczęcią.

Miasto d. 29 Sierpnia 18.. roku.

(M. P.) Komendant miasta N, Jenerał-Major

albo

Naczelnik Dywizyi N, Jenerał-Major

albo

Dowódca Brygady N, Jenerał-Major

Uwaga. W tych miejscach, gdzie nie ma Komendantów, Naczelników Dywizyi, Dowódców Brygadnych, Dowódcy pułkowi, lub innych osobnych oddziałów, sami poświadczają zapotrzebowania, w sposobie wyżej wskazanym, objaśniając o nieznajdowaniu się Komendanta, Naczelnika Dywizyi, ani Dowódcy Brygadnego.

Zatwierdzono na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 9 (21) Września 1866 roku.

Podsekretarz Stanu (podpisano) *Rogozński.*

(Форма лит. в. кз § 68.)

Въ Магистратъ города N.

Шлиссельбургскаго пѣхотнаго полка

ТРЕБОВАНИЕ

Объ отпускѣ дровъ на печеніе хлѣба и пересушку онаго въ сухари для . . . полка или такой то части.

Дровъпольской полукубической мѣры.		На основаніи § положенія и свидѣтельства Интендантства отъ . . 18.. года за N. у сего прилагаемаго.
Сажени	Погѣна	
8	—	
4	—	
Итого двѣнадцать сажень . .	12	—

Для печенія хлѣба изъ 100 четвертей муки, принятой изъ N провіантскаго магазина на пополненіе дневнаго запаса сухарей, вмѣсто израсходованнаго N полкомъ при передвиженіи по Царству Польскому отъ города N до города N.

На пересушку сего хлѣба въ сухари

Итого двѣнадцать сажень . .

Означенное количество дровъ отпустить подъ росписку Поручика N.

Командиръ полка Полковникъ N.

(М. П.)

N.

дня Мая 18.. года

Что по требованію Шлиссельбургскаго пѣхотнаго полка дѣйствительно отпущено мною 100 четвертей муки собственно для пополненія сухарнаго запаса израсходованнаго онымъ полкомъ при передвиженіи отъ города N. до города N. и расходъ этотъ выведенъ по провіантскимъ книгамъ въ статьѣ подъ N., въ томъ подписью съ приложеніемъ казенной печати, свидѣтельствую.

Городъ N. 15 Мая 18.. года

Смотритель Магазина N.
Коллежскій Ассесоръ N.

(М. П.)

Утверждено въ засѣданіи Совѣта Управленія 9 (21) Сентября 1866 года.

Помощникъ Статсъ-Секретаря,
(подписано) *Рогозинскій*

(Wzór lit. b. do § 68-go).

Do Magistratu Miasta N.

Pułku Szlisselburgskiego pieszego,

■ A P O T R Z E B O W A N I E

na wydanie drzewa do-pieczenia chleba i wysuszenia go na suchary dla . . . pułku lub takiego a takiego oddziału.

Drzewa miary pol- skiej pół- kubicznej		Na zasadzie §. ustawy i świa- dectwa Inten- dentury z dnia 18.. roku Nr... przy niniejszém do- łączonym.
sążni	szczap	
Do pieczenia chleba z 100 czet- wierti mąki odebranej z N maga- zynu prowianckiego, dla uzupełnie- nia zapasu dziennego sucharów, w miejsce wyczerpanego przez pułk N, przy przemarszu po Królestwie Polskiém od miasta N, do miasta N.	8 —	
Do przesuszenia tego chleba na suchary	4 —	
Razem sążni dwanaście . .	12 —	

Wymienioną ilość drzewa wydać za pokwitowaniem Poru-
cznika N.

Dowódca pułku, Pułkownik N.

(M. P.)

Nr.

dnia.... Maja 18 . . roku.

Ze na zapotrzebowanie pułku Szlisselburgskiego
pieszego, rzeczywiście wydano przezemnie 100 cze-
twierci mąki, dla uzupełnienia zapasu sucharów,
wyekspensowanego przez tenże pułk przy przemarszu
od miasta N, do miasta N, i wydatek ten jest wyka-
zany w księgach prowianckich w pozycyi pod N...
świadczę i stwierdzam pieczęcią urzędową.

Nr:

Miasto..... dnia 15 Maja 18.... roku.

Dozorca Magazynu N,
Assessor Kollegialny

(M. P.)

Zatwierdzono na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia
9 (21) Września 1866 roku.

Podsekretarz Stanu (podpisano) *Rogozński*.

(Форма лит. Д, кз § 92.)

Въ Магистратъ города N.

Начальника Сборного Пункта N. или Начальника N этапа

ТРЕБОВАНИЕ

объ отпускъ дровъ и свѣчъ для этапа N.... или про-
межуточной этапной станціи N.... на Февраль 18... года.

31 Января 18... года.
городъ N.

	Число комнатъ	Дровъ		Свѣчь		
		сажени	полѣна	руды	фунты	
Примѣръ 1-ой для этапа.						
Для этапной канцеляріи	1	—	70	—	3 ¹ / ₂	На основаніи пункта Тарифа N. 1.
— сборни, по случаю расположенія проходящихъ людей по деревнямъ	1	—	40	—	—	— — — —
— отопливанія и освѣщенія арестантской комнаты въ тѣ дни, когда въ оной бываютъ арестанты, слѣдующіе по этапамъ отъ города Варшавы до города N и оттуда обратно въ городъ Варшаву на восемь (8) дней, а именно: 3, 5, 10, 12, 17, 19, 24 и 26 Февраля мѣсяца, полагая въ день дровъ по 4 полѣна и свѣчь по 5 штукъ всего.	1	—	32	—	5	На основаніи пункта Тарифа N. 8.
— отопленія тойже арестантской въ тѣ дни, когда въ оной арестантовъ не бываетъ на 20 дней, полагая въ день 1 ¹ / ₃ полѣна	1	—	26 ² / ₃	—	—	
— отопленія и освѣщенія караульни въ тѣ дни, когда на этапѣ бываютъ арестанты, а именно: 3, 5, 10, 12, 17, 19, 24 и 26 Февраля: полагая въ день дровъ по 4 полѣна и свѣчь по 5 штукъ всего	1	—	32	—	5	На основаніи пункта Тарифа N.
— отопленія караульни въ тѣ дни, когда на этапѣ арестантовъ не бываетъ, на 20 дней, полагая въ день по 1 ¹ / ₃ полѣна	1	—	26 ² / ₃	—	—	
— приготовленія пищи и печенія хлѣба препровождаемымъ по этапамъ арестантамъ, полагая по 2 полѣна въ день на каждаго десять человѣкъ, а на восемь дней по примѣрному числу десяти человѣкъ.	—	—	16	—	—	} На основаніи § положенія.
— приготовленія пищи и печенія хлѣба людямъ, проходящимъ по этапамъ не въ родѣ арестантовъ, полагая въ день на каждаго десять человѣкъ, а на восемь дней по приблизительному числу пятидесяти человѣкъ	—	1	—	—	—	
Итого.	—	3	31 ¹ / ₃	—	13 ¹ / ₂	
Изъ сего числа показывается къ зачету.	—	—	02 ⁵ / ₆	—	4 ¹ / ₂	
За симъ слѣдуетъ къ отпуску	—	2	19 ³ / ₆	—	9	Подробный отчетъ расхода дровъ и свѣчь въ Январѣ мѣсяцѣ, у сего прилагается.

Примѣръ 2-ой (для промежуточной станціи).

Для отопленія и освѣщенія арестантской и караульной избъ, въ тѣ дни когда въ оныхъ бывають арестанты и конвойные, а именно: 3, 5, 10, 12, 17, 19, 24 и 26 Февраля въ день дровъ по 4 полѣна и свѣчь по 5 штукъ, всего на восемь дней для двухъ избъ

Для отопленія означенныхъ избъ въ тѣ дни, когда арестантовъ не бываетъ, полагая въ день по $1\frac{1}{3}$ полѣна на одну избу всего для двухъ избъ на 20 дней

Итого

Изъ сего числа показывается къ зачету, по небытности арестантовъ 12 и 24 Января, всего за два дня

слѣдуетъ къ отпуску . .

Означенное количество дровъ и свѣчь, отпустить:

а) для N этапа подъ росписку

б) для N промежуточной станціи подъ росписку Бургомистра города N, (а если въ деревнѣ) подъ росписку Войта гмины N.

(М. П.) Начальникъ N этапа Маіоръ N.

Утверждено въ засѣданіи Совѣта Управленія 9 (21) Сентября 1866 года.

Помощникъ Статсъ-Секретаря, (подписано) *Рогозинскій*.

Число комнатъ.	Дровъ		Свѣчь		
	сажени	полѣна	пуды	фунты	
2	—	64	—	10	} На основаніи § положенія.
2	—	$53\frac{1}{3}$	—	—	
—	—	$117\frac{1}{3}$	—	10	
—	—	$102\frac{2}{3}$	—	$2\frac{1}{2}$	
—	—	$106\frac{2}{3}$	—	$7\frac{1}{2}$	

(Wzór lit. D, do § 92-go.)

Do Magistratu miasta N.

Naczelnika Punktu Zbornego N, albo Naczelnika etapu N.

ZAPOTRZEBOWANIE,

o wydanie drzewa i świec dla etapu N, albo stacji pośredko-
wej etapowej N, na mąc Luty 18 . . roku.

Dnia 31 Stycznia 18 . . roku.

Miasto N.

Przykład 1-szy, (dla etapu).

- Dla kancelaryi etapowej.
 „ zborni, z powodu rozmieszczenia po wsiach przechodzących ludzi.
 „ ogrzewania i oświetlenia izby aresztanckiej, w te dnie, kiedy w niej są aresztanci, idący za pośrednictwem etapów od miasta Warszawy do miasta N, i ztąd napowrót do miasta Warszawy, na ośm (8) dni, a mianowicie: 3, 5, 10, 12, 17, 19, 24 i 26 miesiąca Lutego, licząc dziennie drzewa po 4 szczapy i świec po 5 sztuk, łącznie. .
 „ ogrzewania tejże izby w te dnie, kiedy w niej nie ma aresztantów, na dni 20, licząc dziennie po $1\frac{1}{3}$ szczapy. .
 „ ogrzewania i oświetlenia odwachu w te dnie, kiedy na etapie są aresztanci, a mianowicie: 3, 5, 10, 12, 17, 19, 24 i 26 Lutego, licząc dziennie po 4 szczapy i świec po 5 sztuk, łącznie.
 „ ogrzewania wartowni w te dnie, kiedy na etapie nie ma aresztantów, na dni 20, licząc dziennie po $1\frac{1}{3}$ szczapy.
 „ przyrządzania jadła i pieczenia chleba dla przeprowadzanych przez etapy aresztantów, licząc po 2 szczapy dziennie na każdym dziesięciu ludzi, a na dni ośm wedle przybliżonej cyfry dziesięciu ludzi.
 „ przyrządzania jadła i pieczenia chleba dla ludzi przechodzących przez etapy, nie w kategorii aresztantów, licząc dziennie na każdym dziesięciu ludzi, a na ośm dni wedle przybliżonej cyfry pięćdziesięciu ludzi. . .

Razem.

Z tej liczby wykazuje się do strącenia

Zatém należy wydać.

Liczba izb	Drzewa		Świec		
	sążnie	szczapy	pudy	funty	
1	—	70	—	$3\frac{1}{2}$	Na zasadzie punktu taryffy Nr. 1.
1	—	40	—	—	„ „ „ „
1	—	32	—	5	Na zasadzie punktu taryffy Nr. 8.
1	—	$26\frac{2}{3}$	—	—	
1	—	32	—	5	„ „ „ „
1	—	$26\frac{2}{3}$	—	—	
—	—	16	—	—	} Na zasadzie § ustawy.
—	1	—	—	—	
—	3	$3\frac{1}{2}$	—	$13\frac{1}{2}$	
—	—	$2\frac{5}{6}$	—	$4\frac{1}{2}$	
—	2	$19\frac{3}{6}$	—	9	Szczegółowy rachunek rozchodu drzewa i świec w m. Styczniu załącza się tu.

Przykład 2-gi, (dla stacyi pośrodkowej).

Dla ogrzania i oświetlenia izb aresztanckiej i wartownej, w te dnie, kiedy w nich są aresztanci i konwojujący, a mianowicie: 3, 5, 10, 12, 17, 19, 24 i 26 Lutego dziennie drzewa po 4 szczapy i świec po 5 sztuk, łącznie na 8 dni dla dwóch izb

„ ogrzania wspomnianych izb w te dnie, kiedy nie ma aresztantów, licząc dziennie po $1\frac{1}{3}$ szczapy na jedną izbę, łącznie dla dwóch izb, na dni 20

Razem

Z téj liczby wykazuje się do strącenia, z powodu niebytności aresztantów 12 i 24 Stycznia, łącznie za dni dwa . . .

naależy wydać . . .

Wymienioną ilość drzewa i świec wydać:

- dla etapu N, za pokwitowaniem
- dla stacyi pośrodkowej N, za pokwitowaniem Burmistrza miasta N, (a jeżeli we wsi) za pokwitowaniem Wójta gminy N.

(M. P.) Naczelnik N etapu, Major N.

Zatwierdzono na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 9 (21) Września 1866 roku.

Podsekretarz Stanu (podpisano) *Rogoziński*.

Liczba izb	Drzewa		Świec	
	sążnie	szczapy	pudy	funty
2	—	64	—	10
2	—	$53\frac{1}{3}$	—	—
—	—	$117\frac{1}{3}$	—	10
—	—	$10\frac{2}{3}$	—	$2\frac{1}{2}$
—	—	$106\frac{2}{3}$	—	$7\frac{1}{2}$

Na zasadzie § . . . ustawy.

(Форма лит. Д, къ § 92, къ требованію на Февраль 18.. г. за N.)

О Т Ч Е Т Ъ

расхода дровъ и свѣтъ въ Январѣ мѣсяцѣ 18.. года на этапѣ N.

	Дровъ		Свѣтъ	
	сажени	полѣна	фунты	штуки
По требованію на Январѣ 18.. года за N. вытребовано для этапа N.	5	—	18	—
<i>Израсходовано:</i>				
Для Канцеляріи	—	77 ¹ / ₂	3 ¹ / ₂	—
Для сборни 3, 5, 7, 10, 13, 19, 26 и 31 Января.	—	40	—	—
Для арестантской въ означенные восемь дней Января	—	32	5	—
Для караульной.	—	32	5	—
Для отопленія арестантской и караульной въ остальные 23 дня.	—	57 ¹ / ₃	—	—
Для 180 арестантовъ, препровожденных въ теченіе Января мѣсяца, въ сложности на одинъ день для варенія пищи и печенія хлѣба.	—	36	—	—
Для 620 нижнихъ чиновъ, прослѣдовавшихъ черезъ этапъ въ Январѣ мѣсяцѣ, въ сложности на одинъ день, для приготвленія пищи и печенія хлѣба	—	166	—	—
Итого израсходовано. . .	3	100 ⁵ / ₆	13 ¹ / ₂	—
За симъ показывается къ зачету въ требованіи на Февраль 18.. года оставшіеся отъ употребленія . . .	—	103 ⁵ / ₆	4 ¹ / ₂	—

(М. П.) Начальникъ N этапа. . . .

Утверждено въ засѣданіи Совѣта Управленія 9 (21) Сентября 1866 года.

Помощникъ Статей-Секретаря, (подписано) *Рогозинскій*.

(Wzór lit. D, do § 92-go, do zapotrzebowania na Luty 18.... roku, za Nr.)

RACHUNEK

wydatku drzewa i świec w miesiącu Styczniu 18... roku, na etapie N.

	Drzewo		Świece	
	sażnie	szczapy	fundy	sztuki
Wedle zapotrzebowania na Styczeń 18.... roku za Nr. zapotrzebowano dla etapu N.	5	—	18	—
<i>Wydatkowano:</i>				
Dla kancelaryi	—	77 ¹ / ₂	3 ¹ / ₂	—
Dla zborni 3, 5, 7, 10, 13, 19, 26 i 31 Stycznia	—	40	—	—
Dla izby aresztanckiej w oznaczone ośm dni Stycznia	—	32	5	—
Dla wartowni	—	32	5	—
Dla ogrzewania izby aresztanckiej i wartowni w pozostałe 23 dni	—	57 ¹ / ₃	—	—
Dla 180 aresztantów przeprowadzonych w ciągu miesiąca Stycznia, w przecięciu na 1 dzień do gotowania jadła i pieczenia chleba	—	36	—	—
Dla 620 wojskowych niższych stopni, przeszłych przez etap w m. Styczniu, w przecięciu na 1 dzień do przyrządzenia jadła i pieczenia chleba	—	166	—	—
Razem wydatkowano. . .	3	100 ⁵ / ₆	13 ¹ / ₂	—
Zatem wykazuje się do potrącenia z zapotrzebowania na Luty 18.... roku pozostałe od użycia. . . .	—	103 ⁵ / ₆	4 ¹ / ₂	—

(М. П.) Naczelnik etapu N.

Zatwierdzono na posiedzeniu Rady Administracyjnej, dnia 9 (21) Września 1866 roku.

Podsekretarz Stanu (podpisano) *Rogozinski*.

№ 2.

Распоряженіе о приведеніи въ дѣйствіе утвержденнаго Совѣтомъ Управленія Царства новаго Положенія о снабженіи войскъ, военныхъ лицъ, управленій и заведеній въ Царствѣ Польскомъ отопленіемъ, освѣщеніемъ и соломою.

(8 (20) Декабря 1866 г.)

Всѣмъ Губернскимъ Правленіямъ.

Правительственная Коммисія Внутреннихъ и Духовныхъ Дѣлъ.

Существующее доселѣ Положеніе 1843 года, о снабженіи войскъ, военныхъ лицъ, управленій и заведеній въ Царствѣ Польскомъ отопленіемъ, освѣщеніемъ и соломою, съ приложенными къ оному тарифами и вѣдомостями, а также изданные въ 1833, 1855 и 1859 годахъ тарифы съ назначеніемъ, какъ помѣщеній для разнаго рода воинскихъ канцелярій, заведеній и лазаретовъ, такъ и количества причитающейся за отводъ сихъ помѣщеній жителямъ провинціальныхъ городовъ изъ казенныхъ суммъ платы, послѣдовавшими разновременно разрѣшеніями высшаго начальства, въ значительной части измѣнены, отъ чего войска и гражданскія власти встрѣчаютъ нерѣдко недоразумѣніе въ надлежащемъ исполненіи оныхъ.

Въ устраненіе сего, Правительственная Коммисія, по приказанію Г. Намѣстника Царства и по взаимному соглашенію съ Начальникомъ Штаба Варшавскаго Военнаго Округа, составила новое „Положеніе о снабженіи войскъ, военныхъ лицъ, управленій и заведеній въ Царствѣ Польскомъ, отопленіемъ, освѣщеніемъ и соломою“ а также вѣдомости и тарифы разнымъ воинскимъ помѣщеніямъ.

Это новое Положеніе, съ приложенными къ оному вѣдомостями и тарифами, Совѣтъ Управленія Царства, постановленіемъ отъ 9 (21) Сентября 1866 года, N. 25,495 утвердилъ временно на одинъ годъ, съ тѣмъ, что упомянутыми новымъ Положеніемъ вѣдомостями и тарифами обязаны руководствоваться

№ 2.

Rozporządzenie o wprowadzenie w wykonanie zatwierdzonej przez Radę Administracyjną Królestwa nowej Ustawy: o zaopatrywaniu wojska, osób, zarządów i zakładów wojskowych, w Królestwie Polskim w opał, światło i słomę.

(d. 8 (20) Grudnia 1866 r.)

Do wszystkich Rządów Gubernialnych.

KOMMISSYA RZĄDOWA SPRAW WEWNĘTRZNYCH

I DUCHOWNYCH.

Obowiązująca dotąd Ustawa z roku 1843, o zaopatrywaniu wojska, osób, zarządów i zakładów wojskowych w Królestwie Polskim w opał, światło i słomę, z dołączone mi do niej taryffami i wykazami, oraz wydane w latach 1833, 1855 i 1859 taryffy, z oznaczeniem w onych: tak lokali dla różnego rodzaju wojskowych biur, zakładów i lazaretów, jako też ilości przypadającego dla mieszkańców miast prowincjonalnych wynagrodzenia ze Skarbu za takowe lokale, w znacznej części zostały zmienione, przez rozporządzenia wyższej władzy różnocozasowie zapadłe, ztąd też wojska i władze cywilne napotykają niejednokrotnie wątpliwości w należytem spełnieniu takowych.

Dla usunięcia tych trudności, Kommissya Rządowa, z rozkazu Hrabiego Namiestnika, i po zobopólném porozumieniu się z Naczelnikiem Sztabu Okręgu Wojennego Warszawskiego, ułożyła nową Ustawę o zaopatrywaniu wojska, osób, zarządów i zakładów wojskowych w Królestwie Polskim, w opał, światło i słomę, tudzież wykazy i taryffy rozmaitych wojskowych pomieszczeń.

Nową tę Ustawę, z załączonemi do niej wykazami i taryffami, Rada Administracyjna, postanowieniem z dnia 9 (21) Września 1866 r. Nr. 25,495, zatwierdziła czasowo na rok jeden, z tѣm, że takową Ustawą, wykazami i taryffami obowiązane są kierować się, tak wojskowe, jakoteż cywilne

ся и принять къ исполненію, какъ военныя, такъ и гражданскія начальства, начиная съ 1 (13) Января 1867 года, и съ того времени считать отмѣненными, какъ Положеніе 1843 г., съ приобщенными къ оному вѣдомостями и тарифами, такъ и изданные въ 1833, 1855 и 1859 годахъ отдѣльные квартирные тарифы военскимъ помѣщеніямъ.

Давая знать о томъ Губернскому Правленію и препровождая Н. печатныхъ экземпляровъ означеннаго Положенія на русскомъ и польскомъ языкахъ, съ приобщенными къ оному вѣдомостями и тарифами, Правительственная Коммисія предлагаетъ:

1) Съ полученіемъ сего исправленные, (согласно поименованнымъ на послѣдней страницѣ Положенія указаніямъ), экземпляры разослать:

Уѣзднымъ Гражданскимъ Начальникамъ въ губерніи по 3, Магистратамъ городовъ по 2,

Военно-Уѣзднымъ Начальникамъ по 1 экземпляръ, объяснивъ, что таковое новое Положеніе съ вѣдомостями и тарифами, должно быть принято къ исполненію, начиная съ 1 (13) Января 1867 года.

2) Съ воспослѣдованіемъ раздѣленія Царства на новыя губерніи и уѣзды, и съ образованіемъ новыхъ управленій въ границахъ нынѣшней Н. губерніи снабдить оныя экземплярами новаго Положенія, считая для Губернскаго Правленія 15, а для каждаго Уѣзднаго Управленія по 3 экземпляра.

3) Остальные затѣмъ экземпляры, хранить на случай надобности въ Губернскомъ Правленіи и вести онымъ счетъ, и

4) Наблюдати, чтобы новое Положеніе съ вѣдомостями и тарифами, начиная съ 1 (13) Января 1867 года, въ точности было исполняемо, какъ Губернскимъ Правленіемъ, такъ и подвѣдомственными ему гражданскими властями.

Варшава, 8 (20) Декабря 1866 года.

Директоръ Отдѣленія,

Дѣйствительный Статскій Совѣтникъ, (подписано) *Гудовскій*.
N. 35,046/15,702.

Конецъ II-го тома и части IV-ой.

владзе, почавшы од даты 1 (13) Стycznia 1867 r., i od tego to czasu uważać za nieobowiązujące, tak Ustawę z 1843 r., łącznie z wykazami i taryffami do niej dołączonemi, jakoteż i wydane w latach 1833, 1855 i 1859 oddzielne kwaterunkowe taryffy pomieszczeń wojskowych.

Zawiadamiając o tém Rząd Gubernialny, i przesyłając drukowanych egzemplarzy rzeczonęj Ustawy w ruskim i polskim tekście, z załączonemi do niej wykazami i taryffami, Kommissya Rządowa poleca:

1) Zaraz po odebraniu niniejszego reskryptu, poprawione (zgodnie z wskazaniami wymienionemi na ostatniej stronie) egzemplarze rozesłać:

Naczelnikom Powiatowym Cywilnym na gubernię po 3; Magistratom miast po 2;

Naczelnikom Powiatowym Wojennym po 1 egzemplarzu, zawiadamiając ich, że takowa Ustawa z wykazami i taryffami ma wejść w wykonanie z dniem 1 (13) Stycznia 1867 r.

2) Z nastaniem rozdziału Królestwa na nowe gubernie i powiaty, i z uorganizowaniem nowych zarządów w granicach teraźniejszej N gubernii, zaopatrzyć one egzemplarzami nowęj Ustawy, licząc dla Rządu Gubernialnego 15, a dla kaźdego Zarządu Powiatowego po 3 egzemplarze.

3) Pozostałe zatém egzemplarze zachować na wszelki wypadek w Rządzie Gubernialnym, pod kontrollą, i

4) Dopilnować, ażeby nowa Ustawa, łącznie z wykazami i taryffami, zaczawszy od dnia 1 (13) Stycznia 1867 r., ściśle była wykonywana, tak przez sam Rząd Gubernialny, jak również przez podwładne mu władze cywilne.

Warszawa, d. 8 (20) Grudnia 1866 r.

Dyrektor Wydziału,

Rzeczywisty Radca Stanu (podpisano) *Gudowski*.
Nr. 35,046/15,702.

KONIEC TOMU II-GO I CZĘŚCI IV-ÉJ



86402